Lesefrüchte.

Erster Theil.

A. bis L.

Wien
gedruckt für Franz Joseph Kötzel
bey Ignaz Alberti's Witwe.
1797.

Holy Bible

Vorbericht.

Wir hören oft sagen: Man soll den Menschen nicht mit dem Viehe vergleichen. Allein nebst dem, daß manche Menschen nicht viel wider diesen Vergleich zu haben, ja ihn selbst zu erleichtern scheinen, leidet der Satz Einschränkungen. Selbst das gemeinschaftliche Thierische machet nicht jeden Vergleich entehrend, und es giebt Fälle, in welchen das Bestreben Thieren zu gleichen rühmlich werden kann, wie hätte sonst der weise Mann den Faulen in die Ameisenschule geschicket. Ueber dieß lassen sich auch allegorische unschuldige Vergleiche anstellen, und von so einem will ich hier ausgehen. Wir haben Thiere, welche in langen Zügen fort

trinken, bis ſie den Durſt gelöſchet haben, und Thiere, welche nach jedem Mundvoll abſetzen, und aufblicken. Iſt es nicht auch ſo mit den Leſern? Einige lieben zuſammenhangende Werke, die in Behandlung eines Stoffes bis zu desſelben Erſchöpfung fortgehen. Andern behaget ein Mancherley, kurze Auszüge, und Anzeigen von verſchiedenen Gegenſtänden, hiſtoriſche Kleinigkeiten, Berichtigungen, zerſtreute, hingeworfene Gedanken und Problemen, die allesfalls ihrer weiteren Ausführung, oder Entſcheidung überlaſſen werden. Wie reichlich für beyde Gattungen geſorget ſey, zeugen unſre Bibliotheken, und Buchhandlungen. Da finden ſich für die zweyte Gattung Lectiones antiquae, Lectiones variae, Lectiones memorabiles, Collectanea, Miſcellanea, Otia, Obſervationes, Dies caniculares, die ſogenannten zahlreichen Ana, Anécdotes, Bigarrures, Penſées, Varietés, Recueils, Recréations, Raccolte, Penſieri, Stuore, Miſcellanies, **Miſcellen, Sammlungen, Denkwürdigkeiten, Tapeten** u. ſ. w. Dazu ſoll nun gegenwärtiges Wörterbuch ein Beytrag ſeyn. Ich habe es **Leſefrüchte** überſchrieben. Denn, obwohl manches eigen Gedachte, auch einiges meinen Schülern einſt zu akademiſchen Ausarbeitungen Vorgelegte hin und wieder

vorkömmt, so ist dennoch das Meiste aus **Lesungen** geschöpfet, und was ist denn auch, wenn wir aufrichtig reden wollen, beynahe all unser eigen Gedachtes, als Wiederhervorbringung in unsrer Seele verarbeiteter Begriffe, die wir aus Büchern gezogen haben, wenn uns gleich unser im Wesentlichen getreues, im Zufälligen ungetreues Gedächtniß nicht mehr vorhält, aus welcher Quelle, und wann sie kamen, und wir daher aus Eigenliebe geneigt sind, sie für Original zu halten. Um mehrere Leser zu finden, habe ich aus den gelehrten Sprachen nichts eingemenget, die lateinische ausgenommen, weil ich hoffe, daß unsere Nachkömmlinge, woferne nicht eine Barbarey über sie verhänget ist, diese Sprache nimmer werden aus dem Schutte hervorgraben müßen, wie es im XV. Jahrhunderte der Fall war. Sollte jemand vieles aus den literarischen Quellen der kaiserlichen Hofbibliothek Zusammengeleitetes unter diesen **Lesefrüchten** erwarten, dem muß ich gleich hier seine Vermuthung benehmen. Die Zeit, die ich Amtes wegen auf dieser Bibliothek zuzubringen habe, ist ganz der Fortsetzung meiner Commentarien über die Handschriften gewidmet, die ich so weit zu bringen wünsche, als Alter und physisches Vermögen erlauben werden, und ich glaubte wider meine

Pflicht zu handeln, wenn ich einen Theil dieser Zeit zu meinen besonderen Absichten, und Arbeiten verwenden sollte. Alles, was meine Leser hier finden, ist aus meinen Privatpapieren gezogen, ist eine Beschäfftigung häuslicher Musse, und in einer Sprache aufgesetzet, wie man sie von der Mitte des nun ausgehenden Jahrhundertes her führte, weil ich mich an die allerneueste nicht wohl mehr gewöhnen kann. Möchte es dennoch einigen nützliche Belehrung, vielen angenehme Unterhaltung gewähren!

Quid voveat dulci Nutricula majus Alumno.

Wien, den 8. May 1797.

Denis.

Vorkommende Artikel:

Abhandlungen. S. 1.
Adel. 6.
Aeneis. 8.
Alter. 15.
Alterthum. 16.
Anonymie. 18.
Argwohn. 21.
Andiffredi. 22.
Ausgaben. 25.
Bauern. 25.
Beyspiel. 27.
Bibel. 28.
Bibliothek. 29.
Bibliothekar. 31.
Böhmen. 35.
Boileau. 36.
Buchdrucker. 39.
Buchdruckerey. 43.
Buchstaben. 46.
Bücherpreis. 47.
Bücherseltenheiten. 49.
Bürger. 55.
Calvin. 56.
Catharinus. 57.
Charfreytag. 57.
Chronosticha. 60.
Cicero. 61.
Classiker. 64.
Decrete. 65.
Denis. S. 66.
Denkspruch. 69.
Deutsche. 71.
Deutschland. 76.
Dichter. 78.
Dichtkunst 82.
Dissertationen. 83.
Dolet. 100.
Druckerstlinge. 101.
Druckjahr. 103.
Dürer. 105.
Eckius. 105.
Einrichtungen. 107.
Emblema. 107.
Erklärung. 111.
Erziehung. 113.
Excommunication. 115.
Fähigkeit. 116.
Franzosen. 117.
Frauenlob. 119.
Gallicismus. 124.
Gallier. 125.
Garten. 126.
Gebräuche. 127.
Gelehrtenleben. 133.
Gelehrtheit. 147.
Gerson. 148.
Geschicht. 149.
Geschlechtsnamen. 150.

Gespenster. S. 151.
Glück. 152.
Goldalter. 153.
Grabschriften. 154.
Gresset. 159.
Griechen. 161.
Guilandinus. 161.
Handschriften. 162.
Hans Sachs. 165.
Hartlieb. 165.
Herrschaft. 167.
Heß. 168.
Hölty. 170.
Hofmeister. 173.
Horaz. 176.
Jesuiten. 178.
Inchofer. 196.
Inschriften. 197.
Insecten. 200.
Juden. 207.
Jugend. S. 209.
Kalender. 211.
Klesch. 211.
Krieg. 217.
Kritiker. 217.
Krönung. 221.
Kunst. 223.
Land. 224.
Latein. 227.
Leben. 229.
Lehrgedicht. 230.
Leidenschaften. 235.
Leo X. 236.
Liebe. 238.
Livius. 239.
Lotichius. 241.
Lügen. 243.
Luther. 244.
Lyrik. 246.

S. 64. anstatt Frontis nuda fides lies Fronti nulla fides.

A.

Abhandlungen.

In den Mémoires de l'Académie des Inscriptions et des belles Lettres finden ſich manche ſehr brauchbare für Leute, die in der Litteratur arbeiten, die ich hier auszeichne.

T. I. Des Obélisques. S. 193.

Remarques sur quelques Inscriptions en langues Etrusque, Punique etc. S. 204.

Extraits du Catalogue des livres de la Bibliothèque des Rois Charles V. VI. et VII. S. 310.

Observations sur le Titre singulier d'un Livre indiqué dans l'ancien Inventaire de la Bibliothèque du Roi Charles le Sage. S. 319.

T. II. Premier Mémoire sur l'origine des Lettres grecques. S. 246.

Second Mémoire etc. S. 265. Beyde von Renaudot.

Remarques historiques et critiques sur l'Anthologie mspte, qui est à la Bibliothèque du Roi. S. 279. Vom jüngern Boivin.

Bibliothèque du Louvre sous les Rois Charles V. VI. VII. S. 747. Von Ebendemſelben.

T. IV. Des Monumens, qui ont suppléé au défaut de l'écriture, et servi de mémoires aux premiers Historiens. S. 380. Von Anſelme.

T. V. Des Regles de critique, qu'on doit observer dans le rétablissement des Textes altérés. S. 70.

Des Citations. S. 74.

Explication d'un Diptyque d'yvoire trouvé à Dijon. S. 300.

T. VI. Second Mémoire sur les Monumens etc. S. 1. Sieh T. IV.

Dissertation sur la Plante appellée Papyrus, sur le Papier d'Egypte, sur le Papier de coton, et sur celuy, dont on se sert aujourdhuy. S. 592. Von Montfaucon.

Réflexions sur les Principes généraux de l'Art d'écrire, et en particulier sur les fondemens de l'écriture Chinoise. S. 609. Von Freret.

T. VII. Notice de quelques Livres de la Biblioth. du Roi chargez de notes mscrites. S. 273.

Notice d'un Msct intitulé: Vita Caroli M. S. 280.

Notice d'un Msct de la Court amoureuse, et de l'Épinette. S. 287.

Sur nos premiers Traducteurs François avec un Essai de Bibliothèque françoise. S. 292.

Examen de l'opinion de Mr. Maittaire touchant l'époque de l'établissement de l'Imprimerie en France. S. 310.

T. IX. Suite de la Notice de quelques Livres de la Biblioth. du Roi etc. S. 57. Sieh T. VII.

Dissertation historique sur la bibliothèque d'Alexandrie. S. 397. Von Bonamy.

T. XIII. Dissertation critique sur l'Epoque de la Ponctuation hébraïque etc. S. 491. Von Fourmont.

T. XIV. Observations sur quelques endroits des Annales typographiques de Mr. Maittaire. S. 227.

Observations sur quelques circonstances de l'Hiſtoire de l'Imprimerie, et particulièrement sur une Bible etc. S. 238.

Notice du premier Livre portant une Date certaine. S. 254.

T. XV. Remarques sur trois Inscriptions trouvées dans la Grece. S. 395. Von Fourmont.

Remarques. Ueber ebendieſelben. S. 420. Von la Baſtie.

T. XVI. Notice d'un Manuscrit des Chroniques de St. Denis le plus ancien, qu'on connoisse. S. 175.

Notice d'un Manuscrit de la Bibliothèque du Roi intitulé la Prophétie de Charles VIII. S. 245.

T. XVII. Dissertation sur l'origine de l'Imprimerie. S. 762. Von Schöpflin.

T. XVIII. Explication d'un Diptyque singulier. S. 316.

T. XIX. Dissertation sur les Manuscrits hébreux ponctués, et les anciennes Editions de la Bible. S. 229. Von Fourmont.

T. XX. Mémoire touchant l'usage d'écrire sur des Tablettes de cire etc. S. 267. Von Lebeuf.

T. XXIII. Notice d'un Manuscrit françois conservé dans la Bibliothèque de Sorbonne. S. 254.

Notice d'un Livre singulier et rare intitulé: Dicaearchiae Henrici Regis Christianissimi Progymnasmata. S. 271.

T. XXVI. Dissertation sur le Papyrus. S. 267. Von Caylus.

Réflexions sur l'Alphabet et sur la Langue, dont on se servoit autrefois à Palmyre. S. 577. Von Barthelemy.

T. XXIX. Mémoire, dans lequel après avoir examiné l'origine des lettres Phéniciennes et Hébraïques etc. S. 1. Von Deguignes.

T. XXX. Réflexions sur quelques Monumens Phéniciens et sur les alphabets, qui en resultent. S. 405. Von Barthelemy.

T. XXXIV. Réflexions sur la nécessité des Citations dans les Ouvrages d'Erudition, et sur la Manière, dont les Anciens citoient. S. 133.

Essai sur le moïen de parvenir à la lecture et à l'intelligence des Hiéroglyphes Égyptiens. S. 1. Von Deguignes.

T. XXXV. Réflexions sur la lecture des anciens Actes, et sur la nécessité de consulter les Originaux. S. 758. Von Bonamy.

T. XXXVI. Mémoire historique et critique sur les Langues orientales. S. 113. Von Deguignes.

Idée de la Littérature Chinoise en général et particulièrement des Historiens, et de l'étude de l'Histoire à la Chine. S. 190. Von Ebendemſelben.

Dissertation philologique et critique sur les Voyelles de la Langue Hébraïque, et des langues orientales, qui ont une liaison intime avec elle. S. 239. Von Dupuy.

T. XXXVIII. Essai historique sur l'étude de la Philosophie chez les anciens Chinois. S. 269.

Mémoire second. S. 292. Eben davon. Beyde von Deguignes.

T. XL. Observations sur un Ms. de la Bibliothèque du Roi, qui contient les Chansons des Trouvères ou Troubadours de la Souabe ou de l'Allemagne depuis la fin du XII. siècle jusque vers l'an 1330. S. 154.

T. XLI. Mémoire sur la Prose grecque. S. 382. Von Arnaud.

Die wenigen biographiſchen Abhandlungen ſtehen unterm Artikel **Gelehrtenleben.**

Adel.

Es giebt einen Ahnenadel, und einen Seelenadel. Dieſen beſtimmet Juvenal *Sat. VIII.* Nobilitas ſola eſt atque unica Virtus. Zu wünſchen wäre, daß der erſte immer in Geſellſchaft des zweyten gienge. Er hat groſſe Vortheile. Non idem mihi licet, ſagte Cicero *Act. II. in Verr. L. 5. n. 70.* quod iis, qui nobili genere nati ſunt, quibus omnia Populi Rom. beneficia dormientibus deferuntur. Eben dieſe Vortheile ſollten nun den Ahnenadelichen zum wenigſten gegen jene geſchmeidiger machen, die nur den Seelenadel beſitzen. Allein videmus, klaget wieder Cicero *n. 71.* quanta ſit in invidia, quantoque in odio apud quoſdam Homines nobiles novorum hominum virtus et induſtria. — Non fere quisquam noſtrae induſtriae favet, nullis noſtris officiis benevolentiam eorum allicere poſſumus, quaſi natura et genere disjuncti ſint, ita diſſident a nobis animo ac voluntate. Woher mag denn dieſe Abneigung entſtehen? Fürchtet der Ahnenadel ſeiner Vorzüge von dem Seelenadel beraubet zu werden? Darauf leget es der gewiß nicht an, den die Tugend adelt. Er erkennet die Wahrheit der Erinnerung des Plinius *L. IX. Epiſt. 5.* Diſcrimina ordinum dignitatumque cuſtodias, quae ſi confuſa, turbata, permixta ſunt, nihil eſt ipſa aequalitate inaequalius, und die franzöſiſche Gleichheit hat ſie ihm neuer-

dings beſtättiget. Ich denke, der Fehler liege darin, daß einige Hochgebohrnen nicht genug beherzigen, was Ovid *Metam.* 13. ſagt: Genus et Proavos, et quae non fecimus ipſi, vix ea noſtra puto, und Seneca im *Herc. fur.* Aliena laudat, qui genus jactat ſuum, und Juvenal in ſeiner VIII. Satyre, die ich unlängſt deutſch geliefert habe. Würden adeliche Kinder mit dergleichen Maximen bey Zeiten bekannt gemacht, dann würden ſich die Claſſen eben nicht vermiſchen, aber nähern, und der Vortheil müßte des Adels werden, wenn doch geehret und beliebt ſeyn ein Vortheil iſt. Ein Hutabziehen, ein lächelnder Dank, ein freundliches Zunicken, ein gefälliger Anſpruch gewinnet Herzen, und ein gewonnenes Herz verſchließt ſich nicht in ſich ſelbſt. Es äußert ſich im Reden und Handeln, es flößet ſeine Empfindungen andern ein; ſo bekömmt der Gewinner Celebrität, und wird ein Gegenſtand der öffentlichen Verehrung und Liebe. Nun werden denn auch Schriftſteller und Künſtler auf ihn aufmerkſam. Man ſinget ſein Lob, man entwirft ſein Bild. Aber hieraus entſtehet für die Groſſen ein Aut, Aut, das ich nicht beſſer ins Licht zu ſetzen wüßte, als es Shaftesbury in ſeinen *Characteriſtics* gethan hat. The muſt remember, ſchreibt er, that their fame is in the hands of Penman, and that the greateſt actions loſe their force, and periſh in the cuſtody of unable and mean Writers. — An illuſtrious Perſon muſt have Deſcriptions made of him in Verſe and Proſe, under feign'd or real appellation. If

he be omitted in ſound Ode, or lofty Epic, he muſt be ſung at leaſt in Doggrel and plain Ballad. — If he refuſed to ſit to the good Painter, there are others, who to oblige the Public will take the deſign in hand. — Vile Encomiums and wretched Panegyrics are the worſt of Satirs. — The Potentates and Grandees have only this choice, either wholly to ſuppreſs Letters, or give a helping hand toward their ſupport

Aeneis.

Es fehlet dieſem Meiſterſtücke zwar nicht an den geſchickteſten Auslegern; dennoch iſt jedem erlaubet zu ſagen, was es auf ihn gewirket, was ihm daran mehr oder weniger gefallen habe. Ich will eine Probe meiner Beobachtungen nur durch ein Paar Bücher vorlegen. Der Leſer mag ſie beurtheilen.

I. Buch. Von v. 16. eine Topographie in nuce. Was unterſuchet ein Topograph? Wie alt die Stadt? Urbs antiqua fuit. Von wem erbauet und bewohnet? Tyrii tenuere coloni. Wie genannt? Carthago. Wie gelegen? Italiam contra, Tiberinaque longe oſtia. Welcher Glücksſtand? Dives opum. Welcher Charakter der Bewohner? Studiisque aſperrima belli. Welche Religion? Quam Juno fertur terris magis omnibus unam poſthabita coluiſſe Samo. Hic illius arma, hic currus fuit.

V. 50. Der Gang der Göttinnen muß etwas Be-

ſonderes gehabt haben. Juno ſagt: Ego, quae Divum incedo Regina, und v. 409. erzählt Aeneas von der Venus: Vera incessu patuit Dea.

V. 149. Eine erhabene Idee von Neptuns göttlichem Vermögen. Die Schiffe ſitzen auf Klippen. Levat ipse tridentl. Vielleicht gab ihm zu dieſem Ende die Fabel den Dreyzack.

V. 152. Gleichniſſe werden meiſtestheils aus anderen Welten auf die Menſchenwelt angewandt. Hier iſt es umgekehrt. Ac veluti magno in populo cum saepe coorta est Seditio etc. Die Meſſiade hat mehr dergleichen glückliche, moraliſche Gleichniſſe.

V. 228. Velivolum iſt ein nach griechiſcher Art zuſammengeſetztes Beywort, dergleichen Virgil mehrere brauchet, z. B. Alipes, Auricomus, Lucifugus. Ueber einige, die Ceſarotti in ſeiner Ueberſetzung Oſſians gewaget hat, z. B. Occhiazurro, Oricrinito, ſchüttelten manche ſeiner Landsleute den Kopf. Unſere Dichterſprache iſt vollkommen dazu geeignet.

V. 241. fragt Venus: Quae te, Genitor! sententia vertit? und Jupiter antwortet v. 264. Neque me sententia vertit. Dergleichen ſymmetriſche Repartien gefallen mir ungemein.

V. 279. gefällt mir dagegen deſto weniger Romulus Lupae sulvo nutricis tegmine laetus. Ein ſchlechter Dank für eine Säugamme. Der Abt des Fontaines, der ſo hoch auf andere Ueberſetzer Virgils herabſpricht, lenket hier aus, und ſagt nur: Couvert de la peau d'une Louve sa nourrice.

V. 299. Der Kriegsteufel furchtbar geschildert: Saeva sedens super arma, et centum vinctus ahenis post tergum nodis fremit horridus ore cruento.

V. 304. läuft die Scansion so schnell, als Mercur fliegt: Volat ille per aera magnum, — Libyae citus adstitit oris.

V. 315. Arboribus clausum circum etc. Dieser Vers kömmt wieder im III. V. 230. Und dieß ist der Fall bey mehrern, wie im Homer.

V. 352. Pygmalion und Sichäus zerfallen. Eine sehr schöne Personification: Quos inter medius venit furor. Davon steht nichts in des Fontaines historirtem Virgil.

V. 382. hätte Virgil doch besser gethan, wenn er Jemanden von Aeneas Gefolge die Worte in den Mund geleget hätte: Pius Aeneas, fama super aethera notus.

V. 403. wird ein feineres Ohr von der Assonanz Puppesque tuae, Pubesque tuorum beleidiget.

V. 411. trägt selbst der Versbau: Quid Natum toties crudelis tu quoque falsis ludis imaginibus! zum Pathos der zärtlichen Klage bey.

V. 431. ist der Theaterbau zu Karthago poetisch anticipiret.

V. 466. Sunt lacrimae rerum, et mentem mortalia tangunt. Wer fühlet nicht so mit Aeneas bey Betrachtung grosser tragischer Scenen!

V. 494. Ein herrliches Bild der Heldinn Penthesilea.

V. 559. Ilioneus redet eine fremde Königinn an,

von der er nicht weis, was sie über die Ankömmlinge vielleicht beschließen mag. Man sollte glauben, seine ganze Aufmerksamkeit müßte nur auf sie gerichtet seyn; er würde nur sagen: Wenn kein Heil mehr zu hoffen, und unser Führer in den libyschen Seen ertrunken ist. Nein. Sin absumta salus, et te, Pater optime Teucrum! Pontus habet. Wie zärtlich ist diese Verwendung an den Abwesenden, wie calculiret, der Fürstinn einen vortheilhaften Begriff von ihm zu geben!

V. 565. ist ihr weiblicher Anstand vortrefflich beobachtet. Sie antwortet breviter, vultum demissa. Ich nehme gleich v. 741. ihr Trinken dazu. Summo tenus adtigit ore. Halt den Bitias entgegen. Ille impiger hausit spumantem pateram, et pleno se proluit auro.

V. 668. hat mir die Herablassung der Venus nie gefallen. Nate, meae vires! — ad te confugio et supplex tua numina posco. Auch ihr Anschlag nicht, die Dido verliebt zu machen. Soll es seyn um den Aeneas von Italien wegzuhalten? Dieß stünde ja der Juno besser an. Oder um zu verhüten, daß er nicht feindlich behandelt würde? Dido hatte ihn ja schon sehr wohl aufgenommen.

II. Buch. V. 25. Nos abiisse rati. Verdienten Leute zehn Jahre belagert zu werden, welche einem bekannten schlauen Feinde nicht ein einziges Spähe-boot nachschickten?

V. 76. Ille haec depositа etc. kömmt wieder im III. B. v. 612.

V. 101. Sed quid ego haec autem nequicquam ingrata revolvo. Wie künſtlich bricht Sinon ſeine Erzählung ab, um die Wißbegier der Trojaner noch mehr zu reizen.

V. 160. könnte man das ſpielende Geklingel: Servataque ſerves Troja fidem, ſi vera feram, wegwünſchen.

V. 240. Wie ſchreckbar anſchaulich kömmt die ungeheure Pferdmaſchine angezogen: Illa ſubit, mediaeque minans illabitur urbi, und wie natürlich erpreßt der Anblick den Ausruf des Patrioten: O Patria! O Divum domus Ilion!

V. 353. Moriamur et in media arma ruamus! Dieſe Scanſion drückt den raſchen Entſchluß ſehr gut aus.

V. 530. Pyrrhus verfolget den Polites. Wenn man hinter jemanden her iſt, haſchet man immer nach ihm, und glaubet ihn ſchon zu haben. Könnte dieſes lebendiger dargeſtellet werden: Inſequitur, jam, jamque manu tenet?

V. 544. Telumque imbelle ſine ictu conjicit. Wie matt verſificirt! Wer war aber auch der, welcher warf? Der bejahrte kraftloſe Priamus.

V. 555. Von eben dieſem Beherrſcher Aſiens: Jacet ingens litore truncus, avulſumque humeris caput, et ſine nomine corpus. Welche traurige anwendbare Betrachtung!

V. 573. Helena gut genannt Trojae et Patriae communis Erinnys.

V. 610. Wieder eine herrliche Idee, wie I. B. v.

194. von Neptuns Vermögen: Muros, magnoque emota tridenti fundamenta quatit.

V. 615. Eine fürchterliche Lufterſcheinung: Summas arces Tritonia Pallas inſedit nimbo effulgens et Gorgone ſaeva.

V. 629. Wer einen Baum umhauen ſah, fühlet die Wahrheit dieſer Bemerkung: Tremefacta comam concuſſo vertice nutat. Und wenn er nun fällt. Supremum congemuit.

V. 641. Wie charaktermäßig beſteht der Greis Anchiſes auf einer vorgefaßten Grille: Me ſi Coelicolae voluiſſent ducere vitam, has mihi ſervaſſent Sedes.

V. 655. Aeneas uneingedenk, daß er der Königinn erzählet, wendet ſich von kindlicher Liebe begeiſtert an ſeinen verſtorbenen Vater: Mene efferre pedem, Genitor! te poſſe relicto ſperaſti? etc. Mußte ſich Dido nicht ſo einen Gatten wünſchen? Am Schluſſe der Erzählung im III. B. v. 710. befällt ihn eben dieſe Zärtlichkeit.

V. 678. bleibe niemanden der tiefgreifende Vorwurf unbemerket, den Creuſa dem Aeneas macht: Conjux quondam tua dicta.

V. 723. Hat man jemal beobachtet, wie ſich Kinder in der Furcht an vertraute Menſchen ſchmiegen und hängen, ſo bewundre man den Ausdruck: Dextrae ſe parvus Julus implicuit. Wie vernichtet in des Fontaines Ueberſetzung: Que je pris par la main.

V. 729. Die Furcht des Aeneas trefflich geſchildert.

Wie viel in dem kurzen Zuge: Comitique, onerique timentem!

V. 733. Fuge, Nate! Propinquant! Wer? Die natürlichste Sprache der Furcht.

V. 746. Aeneas verliert seine Gattinn. Man erinnere sich alles des Greuels, den er von der eroberten und zerstörten Stadt erzählet hat, und nun: Quid in eversa vidi crudelius urbe! Was mußte das auf Dido wirken! Konnte sie nicht auf sich wenden, was ein anderer Dichter sagte: Tam bene qui servit, serviat ille mihi?

V. 774. Obstupui, steteruntque comae etc. Kömmt wieder im III. B. v. 48.

V. 783. sagt Creusa dem Aeneas von Italien: Illic regia Conjux parta tibi. Da mag Dido wohl ein Bißchen aufgeschauert haben. Uebrigens thut mir von V. 771. angefangen die ganze Geschicht der Creusa nicht genug. Um der Lavinia Platz zu machen, mußte sie dem Aeneas genommen werden. Gut; aber konnte dieses nicht schicklicher geschehen? Ist sie gestorben? So scheint es. Infelix Simulacrum, atque ipsius umbra Creusae visa mihi. Allein vorher sagt er: Substitit fatone erepta, erravitne via, seu lassa resedit, incertum. Späterhin sagt sie: Me magna Deum Genitrix his detinet oris. Wie denn? Lebendig, oder todt? Kurz die Erzählung wanket.

V. 798. Collectam exilio pubem, miserabile vulgus. Ein trauriger Ueberblick! Wahre Emigranten!

Alter.

Tempora labuntur, tacitisque seneſcimus annis,
Et fugiunt freno non remorante dies;

ſagt Ovid *Faſt.* 6. Sey es, wenn uns nur die ſchweigenden Jahre und flüchtigen Tage nicht durch ſo manche Gebrechen erinnerten, daß ſie dahin ſind. Was körperliche Gebrechen betrifft, nehme man den wohlbehaltenſten Greiſen, und er kann von Terenz im *Phormio* hören: Senectus ipſa eſt morbus. Iſt Terenz hier zu ſtreng, ſo iſt er in Rückſicht auf die Geiſtesgebrechen zu nachſichtig. Solum unum hoc vitium adfert Senectus: ſagt er in den *Adelphis:* adtentiores ſumus ad rem omnes, quam ſat eſt. Wo wäre denn das unſchlüßige, froſtige Benehmen, das Zaudern, die langen Hoffnungen, die Unthätigkeit, die Beſorgniſſe der Zukunft, das Mürriſche, das Klügeln, das ewige Lob der vergangenen Zeit, das Beſchnarchen der jüngeren Welt? Unſtreitig iſt Horazs Alter in *Arte poet.* getreuer nach der Natur copiret.

Res omnes timide, gelideque miniſtrat,
Dilator, ſpe longus, iners, pavidusque futuri,
Difficilis, querulus, laudator temporis acti
Se puero, cenſor, caſtigatorque minorum.

Wie aber, wenn Cicero im Geſpräche *de Senect.* dagegen behauptet: Haec Morum vitia ſunt, non Senectutis? Ich will nicht entſcheiden; glaube aber, wir Alten könnten nichts beſſeres thun, als wenn wir

dieß erſtgedachte Geſpräch, das ſicher eine ſeiner vorzüglichſten Schriften iſt, nie aus den Händen legten. Wir würden Mittel darin finden wider die hergezählten Gebrechen, man mag ſie nun vom Alter, oder vom Charakter ableiten. Welcher Greis wünſchte ſich nicht ein Andenken, wie der jüngere Plinius *L. II. Epiſt.* 1. dem Virginius Rufus geſtiftet hat. Triginta annis gloriae ſuae ſupervixit. Legit ſcripta de ſe carmina, legit hiſtorias et poſteritati ſuae interfuit. — Plenus annis abiit (er hatte 83.) plenus honoribus, illis etiam, quos recuſavit. Nobis tamen quaerendus ac deſiderandus eſt, ut Exemplar aevi prioris. — Supremus felicitati ejus cumulus acceſſit, Laudator eloquentiſſimus. O gewiß; denn das war Corn. Tacitus.

Alterthum.

Hierüber ſind wir ſehr getheilet. Einige halten es mit Ovid *L. III. de Arte am.* Priſca juvent alios; ego me nunc denique natum gratulor. Andere loben ſich die alte Kirche (aber dennoch mit Ausnahme der Gemeinſchaft der Güter, und der langen öffentlichen kanoniſchen Buſſen) die alte Treue, das alte Geld. Künſtler lieben das alte Coſtüme, weil es ihnen, wie ſie ſagen, mehr Freyheit und Schwung erlaubet. Aber in hiſtoriſchen Vorſtellungen ihrer Zeit, möchte ich ſagen, ſollte mehr auf richtige Darſtellung, als auf Freyheit und Schwung geſehen werden, ſonſt könnte man

dem Geschichtschreiber eben so leicht zugeben, daß er uns anstatt der Bataillone, Schwadronen, Grenadiere, Küraſſiere u. ſ. f. mit Phalangen, Turmen, Triarien, Argyraſpiden unterhielte. Beſonders ſollten die Vorſteller heutiger groſſer Begebenheiten der Wahrheit getreuer ſeyn, und z. B. auf Schlachtengemälden ſich nicht mehr Reiter in ledernen Kollern, mit runden beſiederten Hüten und ungeheueren Stiefeln, die nirgend ſind, herumhauen und herumſchießen laſſen. Die Alten zeichneten, ſtachen und malten ſo, weil man ſich damal ſo trug. Sagt man: unſere Tracht ſey nicht maleriſch, warum wählten wir ſie? Die Nachwelt wird doch einmal auch begierig ſeyn zu wiſſen, wie wir uns kleideten, und keine Lücke vom XVI. Jahrhunderte bis auf ſich haben wollen. Die Schaubühnen, die einſt nur von orientaliſchen, griechiſchen und römiſchen Helden ſtrotzten, ſind unſeren Zeiten merklich näher gerücket. Darin iſt noch ein anderer Vortheil. Man wird mit dem Vaterländiſchen mehr bekannt, das für uns mehr Anzug haben ſoll, als alles Fremde und Entfernte. Wiſſen doch manche viel mehr von alten und auswärtigen Fürſten, Helden, Staatsmännern u. ſ. w. als von ihren einheimiſchen; und wenn ich das bedenke, fällt mir wohl öfter bey, was Cicero *de clar. Orat. n.* 29. von einem groſſen Landsmanne ſagt. Man hat die Reden des M. Aemil. Scaurus, und drey Bücher, die er ſelbſt von ſeinem Leben geſchrieben hat, quos nemo legit. At Cyri vitam et diſciplinam legunt, praeclaram illam quidem, ſed neque tam rebus

noſtris aptam, nec tamen Scauri laudibus anteponendam. Es iſt von Xenophons Cyropädie die Rede, die noch dazu nicht alle Gelehrten ganz vom Romanhaften losſprechen wollen.

Anonymie.

Schriftſteller können verſchiedene Gründe haben ein Werk ohne ihren Namen in die Welt zu ſchicken. Die vorzüglichſten ſind wohl Beſcheidenheit, Fürwitz, Beſorgniß. Ein beſcheidener Mann kann denken: Iſt meine Schrift gut, ſo wird ſie auch ohne Namen ihren Weg machen; gebricht es ihr an innerem Werthe, was frommet ihr dann mein Name? Ich ſuche nur zu nützen, und thue Verzicht auf alles Lob. Laſſet uns einmal ſehen, kann ſich ein anderer ſagen, was meine Schrift für ein Aufſehen, für ein Gerede verurſachen wird. Ich will Apelles hinter der Decke ſeyn, und in die Fauſt lachen, wenn ich die verſchiedenen Urtheile darüber, und die verſchiedenen Väter höre, die man ihr geben wird. Der dritte Grund iſt manchfaltiger. Man kann beſorgen, wenn man einer Schrift ſeinen Namen vorſetzte, in unangenehme Streitigkeiten verwickelt zu werden, oder Perſonen zu beleidigen, denen man Ehrfurcht, Achtung, Glück und Wohlſtand und folglich Dank ſchuldig iſt, oder wohl gar des ärgerlichen, vermeſſenen, verleumderiſchen, verderblichen Inhaltes wegen zur verdienten Strafe gezogen zu werden. Dem Beſcheidenen und dem Fürwitzigen mag nun endlich

eben nicht ſo viel daran gelegen ſeyn, wenn ſie zuletzt entdecket werden ſollten. Aber dem beſorgten Anonymus darf immer das Herz klopfen. Ich rede nicht von der wachenden Polizey, ſondern von der Recenſentenzunft, die mit unermüdlicher Spürkraft, ut odora canum vis, hinter den Anonymen her iſt, und ſchon manchen der Polizey zum Schuß gebracht hat. Wie könnte wohl auch manche Schrift recenſiret werden, wenn man den Verfaſſer nicht wüßte. Iſt er ein Katholik? Iſt er ein Jeſuit? Iſt er ein Oeſterreicher? Zuweilen nöthigere Prăcognita, als ſelbſt der Inhalt; denn wie würde man ohne ſie Lob und Tadel gehörig vertheilen, wie ſtünde es mit einer der Haupttopiken der heutigen Kritik, mit der Perſonalität? — Allein ich wollte hier ja nicht von der Kritik, ſondern von der Anonymie reden. Wer recht viele Verfaſſer anonymiſcher Schriften kennen zu lernen wünſchet, muß in Vinc. Placcius *Theatrum Anonymorum*, und J. Chriſt. Mylius *Bibliotheca Anonymorum* blättern. Manche geben ihm auch Eph. Aug. Heumanns *Conſpectus Reip. literar.* Vogts *Catalogus hiſt. crit. Libror. rariorum*, Cinelli Calvoli und Sancaſſani *Biblioteca volante*, das *Dictionnaire des Livres Jansenistes*, die *France litteraire*, Erſchs Verzeichniß aller anon. Schriften in der 4. Ausgabe von Meuſels gelehrtem Teutſchl. u. dergl. Ich will nur einige aus dem Gedächtniſſe hier anführen.

Les Académistes, das Luſtſpiel iſt vom St. Evremont.

L'Art de verifier les Dates etc. gehört den Maurianern d'Antine, Durand und Clemencet.

Le Comte de Gabalis iſt vom Abbe' Villars.

Das Concile de Bourg-Fontaine ſoll einen gewiſſen Filean aus Poitiers gebürtig zum Verfaſſer haben.

Der Courier de l'Europe à Londres ſoll vom Chev. de Morande ſeyn.

C. R. nach der lat. Vorrede einer ſpaniſchen Bibel heißt Caſſiodor Reyna.

D. M. S. P. iſt Doctor Marcellus Squarcialupus Plumbinenſis, der auch einige Zeit in Wien gelehret hat.

Die Schrift des Erreurs et de la Vérité gehöret einem St. Martin.

Der Gazettier cuirassé wird dem ſchon genannten de Morande zugeſchrieben.

J. A. B. iſt unſer Johann Alexander Braſſicanus.

La Légende dorée des FF. Mendians iſt vom Nik. Vignier dem jüngeren.

Die Lettres de quelques Juifs Portugais etc. à Mr. de Voltaire ſind vom Abbe' Guene'e.

Die Literae ad Chriſtophotum Varſavienſem gehören dem Jeſ. Lagomarſini.

Der Nouveau Traité de Diplomatique vorzüglich dem Maurianer Taſſin.

Oeſterreich über Alles, wenn es nur will hat P. W. v. Horneck verfaſſet, der auch in den ſpäteren Auflagen genannt wird.

Spinozas anonymiſche Schriften ſtehen in Jöchers Lexikon.

Die Véritables Motifs de la Converſion de l'Abbé de la Trappe ſind von Dan. la Roque.

Vita Clementis XI. ward angefangen von einem P. Malachias von Avignon, der a la Trappe geweſen war, und vollendet von Peter Polidoro von Lamiano Auditor des Card. Hannibal Albani, welcher 1748. ſtarb.

Schriftſteller, die ihre Namen nur mit den Anfangsbuchſtaben angeben, wovon ich auch hier Beyſpiele gezeiget habe, kann man ganz wohl den Anonymen beyzählen. Um ihre Entzifferung hat Adelung in ſeiner Fortſetzung des jöcheriſchen Gelehrtenlexikons kein geringes Verdienſt.

Argwohn.

Wer iſt dieſer Seelenqual am meiſten unterworfen? Omnes, quibus res ſunt minus ſecundae, ſunt magis ſuſpicioſi: antwortet Terenz in ſeinen *Adelphis*. Vielleicht, weil der Unglückliche wähnet, Alles ſey wider ihn verſchworen, Alle ſtehen ſeinem Aufkommen entgegen. Metaſtaſio bemerket in ſeinem *Antigono* eine andere Gattung. Ogni detto innocente sembra accusa ad un cuor, che reo si sente. Das wäre nach unſerm alten Sprichworte: **Den ſchuldigen Mann gehet Grauſen an.** Was erzielet ſich aber der Argwöhniſche mit ſeinen marternden Grillen? Daß

er am öfteſten betrogen und hinter das Licht geführet wird. Chi sempre inganni aspetta, alletta ad ingannar; ſagt der erſtgedachte beliebte Dichter im *Tito*. Allein fragen wir auch, wer vorzüglich Argwohn wider ſich erwecke. Trefflich verſetzet Cicero *L. I. de Offic.* Quo quis verſutior et callidior eſt, hoc inviſior et ſuſpectior, detracta opinione probitatis. Witzige, geſchickte, anſchlägevolle Köpfe haben alſo nach nichts mehr zu ſtreben, als nach dem Rufe der Rechtſchaffenheit, wenn ſie fortkommen wollen.

Audiffredi

Joh. Bapt. aus dem Predigerorden. Ich habe dieſem gelehrten, nun verſtorbenen Verfaſſer des Catalogi hiſt. critici Editionum Romanarum Sec. XV. mein Vermuthen vorgetragen, daß die Chiromantia 1481. und die Deciſiones Rotae Romanae antiquae 1483. per Syxtum et Georgium Alemanos gedrucket, die er pp. 243. und 255. anführet, vorzüglich dem Sixtus Rießinger oder Ruſſinger von Straßburg angehören, und daß alſo dieſer buchdruckende Prieſter nicht gerade von Neapel nach Deutſchland gekehret ſey, ſondern noch vorher ſein Glück in Rom verſucht habe. Mein Grund waren die ſich auf dem Buchdruckerſtocke, den man im oben gedachten Catalogus geſtochen ſehen kann, befindenden Buchſtaben, nämlich ein griechiſches Xi oder S. R. D. A. die ich mir Xyſtus oder Sixtus Rieſsinger De Argentina deu-

tete. Allein Audiffredi wollte nichts davon hören. Indeß erſchien zu Neapel 1793. 4. Saggio ſtorico crit. sulla Tipografia del Regno di Napoli von Lor. Giuſtiniani, und da haben wir S. 34. Il Philocolo des Boccaccio gedruckt zu Neapel, e terminato alli VIII. de Marzo M. CCCC. LXXVIII. in klein Fol. mit eben dem Buchdruckerſtocke, und damit ja kein Zweifel überbleibe, ſtehet rechts Sixtus, und links Ruſsinger, und mein Vermuthen wird zur Gewißheit. Ich hatte dem ſeligen Manne noch ein anderes vorgeleget, das ihm eben ſo wenig einwollte. Immer ahnet mir, Arnold Buckinck der Drucker des Ptolemäus zu Rom 1478. ſey kein anderer, als Arnold Pannarz, der in Geſellſchaft mit Konrad Schweynheim im J. 1467. die Kunſt in Rom auszuüben angefangen hatte. Mart. Raidel in ſeiner Commentatio de Ptolemaei Geographia dachte es auch. Buckinck konnte aus dem verderbten Worte Buch in dem Munde der Italiener leicht ein Zunamen Pannarzs geworden ſeyn, ſo, wie ſie zu Bologna einen Drucker Sigismondo, und zu Florenz einen andern Bartolomeo nur di Libri nannten, und wie wir anſtatt Albrecht Dürer, Lukas Kranach oft nur Albrecht der Maler, Lukas der Maler leſen. Vom Jahr 1474. druckte Pannarz allein ohne Schweynheim, und ſetzte viele ſeiner Unterſchriften in Quadratlettern, wie die des Ptolemäus iſt, beſonders 1475. Bey den Silvis Statii ſteht: Arnoldus Pannarz e Germania, wie beym Ptolemäus: Arnoldus Buckinck e Germania. In dieſen Unterſchriften heißt er auch Clarus,

Ingeniosus. Im März 1476. ist der T. I. Operum Hieronymi unterschrieben: Impressum — Presidente magistro Arnoldo Pannarz. Nun erscheint nichts mehr von ihm bis zum October 1478. In dieser Zeit konnte er an dem Ptolemäus arbeiten; denn konnte Schweynheim vom Bücherdrucke zum Stiche der ptolemäischen Kupfertafeln übergehen, warum nicht auch Pannarz? Man erwäge die Stelle der Vorrede: Magister vero Conradus Sweynheym, a quo formandorum Romae librorum ars primum profecta est, occasione hinc sumpta posteritati consulens animum primum ad hanc doctrinam capessendam applicuit. Subinde mathematicis adhibitis viris, quemadmodum tabulis aeneis imprimerentur, edocuit, triennioque in hac cura consumpto diem obiit. In cujus vigiliarum laborumque partem non inferiori ingenio ac studio Arnoldus Buckinck e germania vir apprime eruditus ad imperfectum opus succedens — perfecit etc. Was ist glaublicher, als daß ein Theilhaber dem andern nachgefolget sey? Aber warum hätte sich denn Pannarz im Drucke nur einmal Buckinck genannt? Warum nannte sich denn Ulrich Han eben in Rom nur einmal beym Decretum Gratiani 1478. Ularicus Gallus alias Barbatus? Hätte er hier Gallus weggelassen, würden wir dann auch zwey Ulriche, einen Gallus, und einen Barbatus machen, wie wir zwey Arnolde, einen Pannarz, und einen Buckinck machen wollen?

Ausgaben

der Bücher. Dabey können folgende Kniffe gespielet werden, vor welchen sich ein Bücherfreund zu hüten hat. Erstens kann einem schon vorhandenen Buche ein anderer Titel vorgedrucket werden. Zweytens kann einer älteren Ausgabe ein neueres Titelblatt mit einem neueren Jahre vorgesetzet werden. Drittens können Dinge auf dem Titel versprochen werden, die sich im Buche nicht finden. Viertens können alte und seltene Ausgaben nachgemachet werden. Fünftens können Exemplare aus verschiedenen Ausgaben zusammengesetzet werden. Sechstens kann das Druckjahr durch Wegtilgung, Zusatz, oder Veränderung der Zahlen gefälschet werden.

B.

Bauern.

Irgendwo ward vor einer Dorfkirche ein neues Kreuzbild aufgestellet, und das verfallene modrigte in einen Winkel des Kirchhofes hingelehnt. Ein Bauer schlich immer dahin, sein Gebeth zu verrichten. Seine Nachbarn beobachteten es, und fragten ihn, warum er denn nie vor dem neuen bethe. Zu dem, erwiederte er, habe ich kein Vertrauen; ich habe es ja noch als einen Lindenbaum gekannt.

Irgendwo wollte die Obrigkeit gewisse Bittgänge abstellen, welche die Bauern im Frühlinge um ihre Felder hielten. Ein Pfarrer ließ sichs angelegen seyn, am vorhergehenden Sonntage sie in der Predigt zu überzeugen, daß von einem lebhaften Vertrauen auf Gott mehr Segen zu erwarten sey, als von den Bittgängen. Die Bauern gaben nach; aber sieh, es kamen im Sommer Wetterschäden. Im folgenden Jahre wollte der Pfarrer wieder mit seinem Vertrauen auf Gott vorbauen. Allein kaum war er in der Sacristey ausgekleidet, standen schon Richter und Geschworne da: Hochwürdiger Herr! Die Gemeinde will nicht auf Gott vertrauen; sie will den Bittgang halten.

Im Schwarzwalde müßen die Seelsorger die zerstreuten, im Winter unzugänglichen Bauernhöfe im Frühlinge besuchen, und da katechisiren. Einer sezte einst in einer Stube voll Bauern die Frage: Welche aus den drey göttlichen Personen für uns gestorben sey. Wie, fuhr jemand ganz ernsthaft auf, gestorben ist einer? Als ihn nun der Seelsorger belehrte, versezte er: Unserhalben kann es gar leicht geschehen; denn bis es da zu uns herein kömmt, könnten alle Drey gestorben seyn.

Unsre Regel, sagte ein Ordensgeistlicher zu einem Bauern, verbindet uns zu manchen Dingen unter einer Todsünde. Nein! versezte der Bauer, ich bleibe bey meinen alten sieben Todsünden; auf die lebe und sterbe ich, und nehme keine neuen an.

Ein neuer Verwalter ließ in den Schloßhof einen hölzernen Esel sezen, auf welchem die Bauern reiten

mußten, die ihren Frohndienſt vernachläßigten. Als der Beſitzer auf das Schloß kam, erſchienen die Gemeinden mit der Bitte, den Eſel abzuſchaffen. Bis auf dieſen Verwalter wäre nie ein Eſel auf der Herrſchaft geweſen. —

Aber nun im Ernſte. Virgil preiſet *L. II. Georgic.* die Bauern glücklich, wenn ſie ihre Vortheile erkennen. O fortunatos nimium, bona ſi ſua norint! Mögen ſie es nun, oder nicht, wir Städter haben ſie einmal erkannt; denn woher wären ſonſt unſre runden Hüte, unſer Haarſchnitt, unſre langen, geraden, ſchlichten Kittel, unſre Knotenſtöcke, unſer natürliches, ungezwungenes, freyes Weſen? Und nun ſollten ſie klagen, daß ihr älteſter, ehrwürdiger Stand nicht geachtet werde? Um den Ungrund ihrer Klagen einzuſehen dürfen ſie ja nur einen Blick auf unſre Dankbarkeit werfen. Für das, was wir von ihnen übernommen haben, beſchicken wir ſie durch Marktleute, Milchweiber, kleine Poſten u. dergl. ins Runde mit einem Ueberfluſſe aufklärender und herzerquickender blauer Leſereyen. O fortunatos nimium!

Beyſpiel.

Fideliſſimum percipiendi genus, bemerket ſehr richtig Plinius *L. VIII. epiſt.* 14. Exemplis doceri. Möchte ſich die Wahrheit dieſer Bemerkung doch nur allein im Guten zeigen! Allein da ſteht Juvenals Bemerkung *Sat.* 14. entgegen: Dociles imitandis

turpibus ac pravis omnes sumus. Eben dieser Sittenrichter beleuchtet *Sat.* 2. das Ansteckende des Beyspieles mit einem Paar Gleichnisse. Grex totus in agris unius scabie cadit ac porrigine porci, uvaque conspecta livorem ducit ab uva. Wenn nun erst diese Räude, diese Fäule von oben herab kömmt. Terenzs Chärea sieht im *Eunuchus Act: III. Sc.* 5. ein Gemälde der vom Jupiter berückten Danae, findet sich in einer günstigen Gelegenheit. Was bestimmt ihn, daß er sie nicht unbenützet entwischen läßt? Was der Gott that, qui templa coeli summa sonitu concutit, sagt er, ego homuncio hoc non facerem?

Bibel.

Ein Paar Aeußerungen würdiger protestantischer Gelehrten, die in Blättern stehen, welche ihrer Art nach nicht in sehr viele Hände kommen, verdienen des Unfuges halber, den einige so genannte Erklärer heut zu Tage mit diesem allen Christen jederzeit heilig gewesenen Buche treiben, allgemeiner beherziget zu werden. Die erste ist in folgende Frage gefasset: = Die immer mehr einreißende Methode, aus der Bibel unter dem Vorwande, sie als einen alten Schriftsteller zu erklären, alles wegzustreichen, hinaus zu interpretiren, oder bey Seite zu legen, was dem Interpreten nicht behaget, wohin wird uns diese am Ende führen? = Die zweyte bestehet in einer Schilderung unsrer Tage. = In welchen die Freunde und Beförderer der fälschlich

ſo genannten höheren Kritik alle ihre Kräfte aufbiethen, um das wahre Sprachſtudium und die reine Kritik zu verdrängen und verächtlich zu machen, und an ihre Stelle eine zügelloſe Freyheit in Auslegung der heiligen Schriften der Juden und Chriſten einzuführen, bey welcher man da, wo man ſeine Unwiſſenheit mit Beſcheidenheit bekennen, und die Grenzen des menſchlichen Wiſſens anerkennen ſollte, zu Mythen und Traumgeſichtern ſeine elende Zuflucht nimmt, und faſt immer, indem man alles, was man nicht erklären kann, unnatürlich verdrehet, oder gar beſpöttelt, ſeine eigene Unwiſſenheit an den Tag leget, und die lächerlichſten Blößen giebt. = Wie billig, daß man zuerſt von der Seite zum Löſchen eilet, von welcher das Feuer aufgieng.

Bibliothek.

Im J. 1776. verbrannte in dem Palais des Parlamentes zu Paris eine von 6000. Bänden, die der Präſident Berthamont ſammt einem Capitale dem groſſen Rathe vermachet hatte. Man bedauerte vorzüglich eine Sammlung von alten Parlamentsacten, die in einer Auction ſchon für 5200. Livres weggegangen war.

Im J. 1780. kaufte der Kuhrfürſt von der Pfalz in Rom die nachgelaſſene Bibliothek des gelehrten Petr. Victorius von Florenz, der bereits 1585. geſtorben war. Sie enthielt verſchiedenes Ungedrucktes vom Beſitzer, vom Aug. Politianus, Petr. Crinitus, u. a. ſeiner Landsleute; dabey 459. Ausgaben des XV.

und XVI. Jahrhundertes mit gedachter Männer Handnoten.

Im J. 1782. both der Besitzer Isaak Seligkmann Berend Salomo die hebräische Bibliothek des ehemaligen prageriſchen Oberrabbiners David Oppenheimers, die J. Eph. Wolf zu seiner Bibliotheca Hebr. gut benützet hatte, in Hamburg feil. Die Handschriften nahmen in dem gedruckten Kataloge in 4to 24. die Druckstücke 60. Blätter ein. Es waren darunter mehr, als 120. Ausgaben des Pentateuchs, und mehr, als 100. des Psalteriums.

Im J. 1784. kaufte der verstorbene Herzog von Würtemberg zu seiner bibliſchen Büchersammlung den in 4182. Bänden bestehenden Vorrath des Predigers Lork in Kopenhagen, darunter aus Luthers Uebersetzung allein 663. Stücke waren, und im folgenden Jahre trat ihm Schaffer Panzer in Nürnberg den seinigen von 1645. Bänden ab.

Im J. 1789. wurden die jährlichen Ausgaben der königl. Bibliothek zu Paris von dem Unterſuchungsausschusse auf 88288. Livres heruntergesetzet. Sie sollen vorher auf 730800. Livres gelaufen seyn, und das Personale bestand aus 53. Köpfen.

Wer gelesen hat, wie Hofr. von Kollar im Supplem. zum I. B. seiner Ausgabe der lambeckiſchen Commentare einen unsrer Vorgänger Daniel Neſſeln beurtheilet, halte nun dagegen, was J. Eph. Wagenseil *in Epiſtola de Hydraſpide ſua* an Petr. Valckenier *Altdorf.* 1690. 4. von Neſſeln schreibet. Dici

non poteſt, quanta cura et diligentia ordine concinno nunc omnia diſpoſuerit, quae Petrus Lambecius V. C. in hoc munere anteceſſor reliquerat turbatiſſima. Cum enim is libros ejuſdem argumenti ſemper ſociare vellet, fieri aliter non potuit, quam ut maximos minimis, quadratos oblongis commiſceret, et adeo, quae in unum volumen compacta erant, revelleret interdum, utilitate aliqua, ſpecie vero et decore nullo. Tum vero querebatur Neſſelius, quater mille amplius Codices e Caeſaris Bibliotheca in ſuas aedes tranſtuliſſe Lambecium, ut iis ad inſtituta ſua perſequenda uteretur, quos poſt fata viri a propriis ipſius libris ſeparare, res fuerit difficultatis prope immenſae. Equidem mirabar, haec Lambecium ita auſum fuiſſe. Und ſo findet Jedermann ſeinen Lobredner. Wenn es nur ſeltener auf Koſten eines Dritten geſchähe!

Bibliothekar.

Einem angehenden Bücheraufſeher können einige Erinnerungen über das Aufſtellen und Verzeichnen ſeines Vorrathes nicht unangenehm ſeyn. Er muß ſich vorzüglich dem Raume fügen, der ihm angewieſen iſt, und es liegt eben nicht viel daran, welche Gattung der Bücher die Mitte behaupten, welche zur Rechten, welche zur Linken zu ſtehen kommen ſoll. Kann nicht jeder Untertheilung einer Wiſſenſchaft ein beſonderer Schrank

angewiesen werden, so soll doch jede Wissenschaft unvermischt für sich allein stehn. Der größte Schrank, oder auch mehrere müßen jener Gattung Bücher bestimmt werden, auf deren Vermehrung und Vollständigkeit es in Zukunft hauptsächlich angesehen ist. Die Bücher müßen in den Schrankfächern nicht zusammengedränget werden, damit für die nachzuschaffenden Raum bleibe. Das Zusammendrängen verletzet auch die Einbände, und begünstiget durch die Ausschließung der Luft die zerstörenden Motten. Sind mehrere alte Ausgaben vom XV. Jahrhunderte vorhanden, so verdienen sie ein eigen Fach, um den Liebhabern die Uebersicht zu erleichtern, und hier wäre die Ordnung nach der Chronologie lehrreicher, als die nach dem Formate. Solche alte Druckstücke, die keine Jahrzahl haben, können zu Anfange, oder zu Ende gesetzet werden. Auch Handschriften, wenn welche da sind, verdienten ein besonder Fach, in welchem sie entweder nach dem Inhalte, oder nach dem Alter stünden. Man kann die Schränke oder Kästen mit römischen Zahlen I. II. III. IV. u. s. f. die aufsteigenden Fächer im Schranke mit grossen Buchstaben A. B. C. D. u. s. w. bezeichnen. Diese beyden Signaturen werden inwendig auf dem Deckel jedes Buches, am besten mit dem Bleystifte, weil sie so bey Aenderungen leicht tilgbar sind, eingetragen, mit dem Beysatze einer arabischen Zahl 1. 2. 3. 4. u. s. f., um anzuzeigen, das wievielte Buch dieses im Fache sey. Diese drey Signaturen werden dann im Verzeichnisse jedem Buche beygesetzet, um es in seinem Schranke und

Fache sogleich finden zu können. Was nun die Abfassung des Verzeichnisses oder Kataloges betrifft, kann man so viele Bogen, als Buchstaben des Alphabetes sind, vor sich nehmen, und dann die Titel der Bücher nach dem Zunamen ihrer Verfasser in ihre Buchstaben eintragen, doch so, daß immer zwischen Titel und Titel ein kleiner Abstand gelassen werde, damit nach vollendeter Eintragung alle Bogen in kleine Streifen zerschnitten, die Streifen in das strenge Alphabet geordnet, und zur Vermeidung fernerer Verwirrung an Fäden gereihet werden können. Aus diesen Fäden wird nun der Katalogus ins Reine geschrieben, allein mit der Vorsicht, daß zwischen den Titeln immer Raumes genug bleibe, um Bücher nachzutragen, die später angekauset und einverleibet werden. Jeden Band muß man durchblättern, um zu sehen, ob nicht dem ersten Werke eines oder mehrere andre beygebunden seyn, wären sie auch klein und minder wichtig. In diesem Falle müßen alle im Verzeichnisse wechselweise auf einander verweisen. Gesetzt es wäre einem Martial ein Sallust angebunden, so muß unter Martial erinnert werden: Vide etiam Sallustius, und unter Sallust: Vide etiam Martialis. Der Titel jedes Buches soll im Kataloge vollständig angegeben, wenigstens nichts Wesentliches weggelassen werden. Dazu gehöret Verfasser, Herausgeber, Commentator, Uebersetzer, Compendiator. Man setzet die Zahl der Theile, oder Bände, Druckort und Druckjahr dazu, und bemerket die etwa vorkommenden Bilder, Landkarten, Risse u. dergl. sammt dem For-

mate. Man darf nicht gleich ein Buch für anonym erklären, sondern es ist nachzusehen, ob sich der Namen des Verfassers nicht unter der Zuschrift, oder Vorrede, oder in der Drucklicenz und Approbation des Werkes befinde. Ist er nirgends, so wird es im Kataloge nach dem Hauptworte seines Titels aufgeführt. Das Druckjahr muß zuweilen nach der Zuschrift, oder am Ende des Buches gesuchet werden. Den bis 1500. oder wohl auch bis 1550. gedruckten Büchern soll der Namen des Druckers beygesetzet werden. Man thut dieses wohl auch bey späteren Ausgaben, wenn sie aus berühmten Druckereyen, z. B. eines Manutius, Stephanus, Plantinus, Elzevir, Baskerville, Ibarra, Bodoni, Didot u. dergl. kommen. Die Verfasser haben oft auf den Titeln nebst ihrem Zunamen auch den Namen ihres Geburtsortes. Man setze also nicht diesen anstatt jenes, z. B. nicht Leodii Andr. Fabricii, sondern Fabricii Andr. Leodii. Es ist nicht genug, grosse Sammlungen nur unter einer Rubrik im Kataloge anzusetzen, z. B. Bibliotheca Patrum. Zur Vollkommenheit gehöret, den Verfasser jedes darin enthaltenen Tractates unter seinem Buchstaben, jedoch mit Verweisung auf Band und Seite der Sammlung, zu bemerken. Einige thuen dieses mit rother Dinte, um dadurch den Unterschied zwischen selbstständigen und einverleibten Werken sichtbar zu machen. Es giebt dem Kataloge ein gelehrtes Ansehen, wenn anonymischen oder pseudonymischen Werken der Namen, oder der wahre Namen des Verfassers in Klammern beygefüget wird. Diese zu entdecken dienet

des Placcius Theatrum Anonymor. et Pseudonymor. des Mylius Bibliotheca Anonymor. et Pseudonymor. Adelungs fortgesetztes jöcherisches Gelehrtenlexikon u. dergl. So auch, wenn den seltenen und höchstseltenen Büchern ein kleines rar. oder grosses Rar. beygesetzet wird, worüber man sich bey Vogten im Catalogo hist. crit. Libror. rarior. bey Bauern in Bibliotheca Libror. rarior universali, und so manchen anderen, die über die Bücherseltenheiten geschrieben haben, Rathes erholen kann. Endlich sind die oben eingerathenen Streifen nach ins Reine geschriebenem Kataloge nicht weg zu werfen; denn da sie verschiedentlich nach den Materien, nach den Nationen, nach den Sprachen, nach der Chronologie, nach den Religionen, nach den Druckorten und Officinen gereihet werden können, bleiben sie eine Grundlage eben so vieler verschiedener Kataloge, zu derer allmählichen Verfertigung es manchem Bibliothekare an Muße und Lust nicht fehlen mag.

Böhmen.

Ein Paar Kleinigkeiten zu ihrer Gelehrtengeschicht. Laurentius Span von Sacz der berühmte Arzt und Dichter vermählte sich 1550. zu Wittemberg mit Fides des Theologen Joh. Försters Tochter. Martinus Hanno Hradecenus verfaßte ihr Epithalamion, das durch Vitus Creutzer daselbst in 4. gedrucket ward.

Vigandus de Salza J. U. D. und Domherr zu

Bauzen ließ zu Leipzig durch Melch. Lotter 1511. 4. seine Ueberſetzung des Libanius de Muliere loquaci drucken mit einer Zuſchrift an Johann von Wartenberg Domprobſt zu Prag und Bauzen. In dieſer danket er Gott für zwey Dinge: daß er nicht bewaffnet einhergehen müße, und daß er niemal ein Weib genommen habe; ſaget auch, daß der Domprobſt zwey Dinge zu bewundern pflege: daß Gott dem Menſchen die Stunde des Todes, und die Beſchwerden des Eheſtandes nicht vorhinein wiſſen laſſe.

Boileau

Iſt unter den Franzoſen einer der männlichſten, ſcharfſinnigſten Dichter, den Leſer, die in den alten Claſſikern nicht bewandert ſind, noch öfter für original halten, als er es wohl iſt. Man kann nach Horaz und Vida ſeine Dichtkunſt immer mit Nutzen und Vergnügen leſen. Sie enthält praktiſche Grundſätze, bey derer Befolgung nicht nur der Dichter, ſondern jeder Schriftſteller und Kunſtrichter wohl fahren wird. Hier ſind die vorzüglichſten.

I.

Souvent un Esprit, qui se flatte, et qui s'aime,
Méconnoit son génie, et s'ignore soi-même. I. B. v. 19.

II.

Aimez la Raison. Que toujours vos Ecrits
Empruntent d'elle seule et leur lustre, et leur prix. 37.

III.

Tout ce, qu'on dit de trop, est fade et rebutant,
L'Esprit rassasié le rejette à l'instant. 61.

IV.

Un stile trop égal, et toujours uniforme
En vain brille à nos yeux. Il faut, qu'il nous endorme. 71.

V.

Soyez simple avec art,
Sublime sans orgueil, agréable sans fard. 101.

VI.

Le vers le mieux rempli, la plus noble pensée
Ne peut plaire à l'esprit, quand l'oreille est blessée. 111.

VII.

Ce que l'on conçoit bien, s'énonce clairement,
Et les mots pour le dire arrivent aisément. 153.

VIII.

Sans la langue l'Auteur le plus divin
Est toujours, quoiqu'il fasse, un méchant écrivain. 161.

IX.

C'est peu, qu'en un ouvrage, où les fautes fourmillent,
Des traits d'esprit semés de tems en tems pétillent. 175.

X.

On peut être à la fois et pompeux et plaisant;
Et je hais un Sublime ennuyeux et pesant. III. B. v. 289.

XI.

Un Poëme excellent, où tout marche, et se suit,
N'est pas de ces travaux, qu'un caprice produit. 309.

XII.

Aux dépens du bon sens gardez de plaisanter.
Jamais de la nature il ne faut s'écarter. 413.

XIII.

Ecoutez tout le monde assidu consultant.
Un Fat quelquefois ouvre un avis important. IV. B. v. 49.

XIV.

Que votre ame et vos moeurs peintes dans vos ouvrages
N'offrent jamais de vous, que des nobles images. 91.

XV.

C'est peu d'être agréable et charmant dans un livre.
Il faut savoir encore et converser et vivre. 123.

XVI.

Travaillez pour la gloire, et qu'un sordide gain
Ne soit jamais l'objet d'un illustre écrivain. 125.

Der Verfaſſer hat am Ende ſeiner Dichtkunſt ſein Bild entworfen:

Censeur un peu fâcheux, mais souvent nécessaire,
Plus enclin à blâmer, que savant à bien faire.

Ich halte es gerne mit dem zuſammen, das Pope von ſich am Ende ſeines Eſſay on Criticiſm aufgeſtellet hat:

Careleſs of cenſure, not too fond of fame,
Still pleas'd to praiſe, yet not afraid to blame,
Averſe alike to flatter, or offend,
Not free from faults, nor yet too vain to mend.

Buchdrucker.

Die Zeiten ändern, und ändern ſich nicht. Vor hundert Jahren ſchrieben die gelehrten Brüder Valeſii zu Paris: Difficillimum apud nos eſt nanciſci Typographos, cum nugae vernaculo ſermone ſcriptae avidius ab his appetantur, quam latini aut graeci Libri. Darüber wunderte ſich unlängſt ein groſſer Fürſt nicht. Der Krämer, ſagte er, verſieht ſich mit dem Käſe, den die Leute am liebſten eſſen.

Vor den Quaeſtionibus Quodlibeticis Adriani Florentis, der nachmal Pabſt Adrian VI. ward, gedruckt zu Löwen 1515. f. ſteht ein merkwürdiges Epigramma auf die Buchdrucker, welche weltliche Bücher zierlicher herausgeben, als geiſtliche.

Schon die erſten Buchdrucker ſtraften einander. So unterſchreibet Ant. Zarotus zu Mailand 1481. ſeinen Silius Italicus: Hic Sillii (ſelbſt gefehlt) Italici Codex, quamvis eſſet Romae Impreſſorum (das iſt Schweynheim und Pannarz) negligentia multis in locis depravatus u. ſ. w.

Fridericus de Baſilea, der nachher in Spanien druckte, iſt vermuthlich der Friedr. Biel, von dem es in Verſen, die einigen Exemplaren der von Michael Wenßler frühe zu Baſel gedruckten Epiſtolarum Gaſparini (Barzizii) Pergamenſis mit der Hand beygeſchrieben ſind, heißt: Huic operis ſocius Biel Fridericus erat.

Der Holländer Joh. Blaeu oder Cäsius hatte in der Mitte des vorigen Jahrhundertes auch in Wien einen Buchhandel, und verkaufte u. a. Petri Galtruchii (Gautruche) S. J. Institutio totius Philosophiae et Mathematicae. V. Voll. 1661. 12.

Des Petr. Berchorius oder Berthorius Reductorium Morale super universa Biblia, Argentinae 1473. f. gedruckt per W. C. Civem Argentinens. wird in Meusels Hist. Litter. II. St. S. 156. vermuthlich unrichtig Michael Wenslern zugeschrieben, und er zu einem Straßburger gemacht. Glaublicher bedeutet W. C. den Wolfgang Cephaleus, oder Köpfel.

J. Petr. Apulus ließ zu Messina bey Andreas de Bruges 1497. f. drucken: Liber regalium Constitutionum, Pragmaticar. et Capitulorum. Da sagt er in Gratulatione peracti operis: Jam sunt anni sex et viginti (quo tempore ego non eram in rerum natura) impressor Henricus nomine cum operariis ab urbe Roma Cathinam venit adlectus magna spe lucri (bene ratus, si fata juvissent, et vota complessent) Messanam divertit territus tanto chao; quas enim eo loci leges indigestas repererat, putabat hic fortasse habere compactas; sed necubi valuit ternas, quinasve ad summum perscrutari sanctiones; nam etiam apud quos diversos aliquam esse copiam legum fama erat, continebant avarius pecunia. Dieser Drucker muß Hans oder Schweynheims und Pannarzs Officine in Rom ums Jahr 1470. verlassen haben.

Der bekannte Johann Cochläus oder Dobneck von Wendelſtein hat auf den Tod des Probſtes zu St. Lorenz in Nürnberg Anton Kreß ein Epicedium verfaſſet, und folgendes Hexaſtichon angehängt: Ad Manes Antonii Koberger Nurnbergenſis, Inſignis Calchographi.

Antoni, placidam es nactus qui morte quietem,
Mox comes is Creſſo, laetus in aſtra volans.
Mitior at multo tibi Pareä fuit, pede lento
Ad tua fata means, flaque longa trahens.
Eripuit terris te plenum aetate, beatum
Prolibus, arte bonum, nomine famigerum.

Gerardus de Liſa oder de Flandria druckte 1474. il Tesoro di Ser Brunetto Latini f. Den Schluß macht la Risposta di Dante a Ser Brunetto Latino ritrovado da lui nel quinto decimo canto del suo inferno. Da heißt es:

Quivi mi occorse Girardo Flandrino
D'inzegno et arte Zeusi non vo dire.
Ma più chel gran Thoot per Dio.

Geht dieß den Drucker an? Wer kennt den Verfaſſer dieſer Riſpoſta?

Petrus de Olpe unterſchrieb ſich unter Michaelis de Dalen Caſus Summarii Decretalium, Colon. 1476. Petrum in altis de olpe. Iſt nicht in altis ſoviel, als Bergmann? Daß alſo Johann Bergmann von Olpe, der im letzten Zehende des XV. Jahrh. manches zu Baſel druckte, ſein Sohn wäre.

Vom Gotardus Ponticus dem Drucker des beruſe-

nen Liber Conformitatum ſteht in der Unterſchrift der Rime di Ventur. Venturini, Mailand 1530. 4. Impresso — per Maestro Gotardo Pontano Fiamengo, che sta la dogana avante A Santo Satiro poco lontano.

Johann Schall, der unter den erſten zu Mantua druckte, nennet ſich in der Zuſchrift der Hiſtoria Eccleſiaſtica Euſebii 1479. an Friederich Gonzaga Herosfeldenſem Phyſicum. Vielleicht war er zugleich des Herzogs Arzt.

Dem Buchdrucker Math. Schurerius, Schürer oder Scheurer ertheilte Maximilian I. ein anſpielendes Wapen mit einer Korngarbe, wie ſie in den Scheuern beygeleget werden. Es iſt zu ſehen z. B. nach Suetonii Tranq. Liber illuſtr. Viror. Argentinae 1517. 4.

Die Druckerfamilie Zempel in Rom iſt von Wien gebürtig. Johann Zempel nennt ſich vor des Marian. Armellini Continuatio Catalogi Virorum Sanctitate illuſtr. ex Congregat. Calinenſi, Romae 1734. f. einen Wiener.

Ich will noch einige alten Drucker zuſammennehmen, die irgendwo ihr Vaterland angegeben haben. Steph. Corallus nennt ſich beym Baldus de Uſibus Feudorum, Parmae 1475. f. de Lugduno. Martin Flach oder Simus bey mehreren Ausgaben ex Baſilea progenitum Civem. Petrus Lichtenſtein Hermanns, der 1494. noch vor der Vollendung des Speculi Hiſtorialis Vincentii Bellovac. laut des ſeinen Erben vom Senate darauf gegebenen Privilegiums ſtarb,

Sohn vor der Philoſophia Algazelis. Venet. 1506. 4. Colonienſem Germanum ex oris Erweuelde (Elverfeld?) oriundum. Nikolaus, der zu Florenz druckte, hinter dem Petr. Creſcentius de Agricultura f. Dioeceſis Vratislavienſis. Johann Bapt. de Tortis bey ſeinen Heroid. und Faſtis Ovidii. Venet. 1482. f. Tortium de Neocaſtro. Konrad Zeninger heißt im Sebalderbürgerbuche zu Nürnberg ſchon 1465. Meiſter Conrad von Meintzz.

Noch etwas von Namen. Joh. Criſpinus nennt ſich in Conſtitutionibus Regni Neapolit. Lugd. 1537. Creſpin alias du Quarre. Des Wienerdruckers Matth. Riccius deutſcher Namen war Richhes. Guilielm. de Tridino führt bey ſeinem Valerius Max. Venet. 1491 und auch öfter den Beynamen Anima mia. Der Namen **Buchführer** erſcheinet ſchon in Alberts von Eyb Spiegel der Sitten. Augsb. durch Johann Aynman von Oeringen 1511.

Buchdruckerey.

Georg. Merula nennt ſie in der Vorrede zu den Scriptoribus Rei Ruſticae, Regii per Barth. Bottonum 1482. f. Inventum barbarum, barbaraque meditatione excuſſa imprimendarum Literarum ratio. Das kann nicht Verachtung ſeyn. Ich denke, er wollte **fremd** ſagen. Barbarus hic ego ſum, quia non intelligor ulli, ſagte Ovid unter den Geten. Indeß wäre es doch affectirt, wenn ein

Deutſcher die Opera Inventum barbarum nennen wollte.

Schöpflin ſagt in ſeinen Vindiciis Typogr. die gutenbergiſche Kunſt mit geſchnittenen Lettern zu drucken wäre mehr als 30. Jahre vor der ſchöfferiſchen Erfindung des Letterngusſes zu Straßburg ausgeübet worden, und läßt doch Gutenbergen nicht vor 1430. nach Straßburg kommen. Da alſo das Maynzerpſalterium 1457. mit gegoſſenen Lettern gedruckt iſt, müßten wir mit Gutenbergen zum wenigſten bis 1426. hinaufgehen.

Eben dieſer Gelehrte muß niemal eine haniſche Edition mit den Verſen: Anſer Tarpeji cultos Jovis etc. geſehen haben. Wie citirte er ſonſt dieſe Verſe aus den Werken des J. Ant. Campanus ſo undeutlich: *L. VIII. n.* 43. und ſo falſch: Imprimit illa die, quantum vix ſcribitur anno, anſtatt: Imprimit ille (nämlich Ulr. Han oder Gallus) die, quantum non ſcribitur anno.

In der Dominicanerbibliothek bey S. Marco zu Florenz befindet ſich Alberti M. Liber de Homine. Die Unterſchrift, die der Baron Vernazza zu Turin in Kupfer ſtechen ließ, lautet ſo: Dordrecht Anno Domini. milleſimo. CCCC. 45. 28 die January

Dordrecht letare non te potui ſuperare
Finiui librum ſcripſi fine manibus ipſum.

Den erſten Vers deute ich auf die Waſſerflut, welche im J. 1421. das ganze Land umher verſchlungen, und nur Dordrecht verſchonet hat. Der zweyte, der zu

ſagen ſcheint, das Buch ſey gedrucket worden, beruhet auf dem zweydeutigen ſine manibus, wo freylich ſchon die Proſodie das Räthſel löſen könnte. Manus die Hand hat die erſte Sylbe kurz. Manibus iſt alſo hier von Manes ium, und wer weis nicht, daß man ſchon verlängſt aus dem Virgiliſchen: Quisque ſuos patimur Manes, ein Sprichwort gemacht hat, ſo viel, als: Jeder hat ſeine Fehler. Der Schreiber wollte alſo ſagen: Er habe das Buch ſine manibus ohne Fehler abgeſchrieben. So beſitzet das Chorſtift Kloſterneuburg eine Zeichnung Wiens mit der Beyſchrift: Delineavit et deſcripſit ſine manibus Benedictus Prill Canon. Reg. Claustroneob. Daß er dieſe Arbeit am Magdalenentage vollendet habe, zeigte er noch mit dem Verſe an: Magdala dum flevit, Benedictus abinde quievit. MDCCLVII. Der Albertus zu Florenz iſt demnach eine Handſchrift, oder wenn er ja gedrucket ſeyn ſoll, ſo hat der Drucker bona fide auch die Schlußformel des Schreibers mit abgedrucket, wie die Fälle eben nicht ſelten ſind.

Aus Finni Johannäi Hiſtoria Eccleſiaſt. Islandiae lernet man, daß die Druckerey im J. 1528. aus Schweden dahin gebracht worden iſt. Es wird da auch ein Verzeichniß aller in beyden Stiftern Holum und Skalholt gedruckten Bücher aufgeſtellet; darunter im J. 1584. die isländiſche Bibel iſt.

Buchstaben.

Literarum hic usus est, sagt Quintilian *Instit. Orat. L. I.* 12. ut custodiant vocem, et velut depositum reddant legentibus. Allein sollen wir deßwegen alle gleich schreiben? Diplomatiker, Wechsler, überhaupt Leute, die aus Schriften Beweise führen, nach Papieren entscheiden müßen, können das nicht wünschen. Man hat immer Handzüge berühmter Männer in Ehren gehalten, und aufbewahret. Es wird dergleichen auch in Zukunft geben. Aber wenn ihre Copisten so schreiben, wie sie? Eine andere Frage ist, ob wir alle schön schreiben sollen, und da, glaube ich, wären alle vorher genannten Leute für Ja. Die Herren Gelehrten dürften die gröste Schwierigkeit machen. Selten ist die Hand, wie aus den mir bekannten die Hand eines Weißen, Gleims, Lavaters ist. Der Weg vom Vielschreiben zum Schlechtschreiben ist nur zu gebahnt. Man hat den Kopf voll schon geordneter Gedanken, und o könnte man sie mit einem Gusse aufs Papier schütten! Daher Briefe, über derer Entzifferung man erblinden möchte. Daher Manuscripte in Druckereyen, auf derer Anblick der Setzer, wenn er seinen Plautus gelesen hätte, mit dem Pseudolus fragen könnte: An, obsecro hercle, habent quoque gallinae manus? Nam has quidem gallina scripsit. So ein Gekritzel erhielt einst Aeneas Silvius aus Rom, und gab von Regensburg den 3. May 1454. seiner

Henne folgende verdiente Lection. Cincarellus Papae Tabellarius tuas literas ad me detulit, quas rectius dixerim lituras. Nescio, graece an hebraice scripsisti; latine quidem minime; non enim intellexi unicum verbum. Nec penes me quisquam fuit, qui tuos characteres cognosceret. Perinde est igitur, ac si nihil ad me scripsisses. Reservo penes me scripturam tuam, ut, cum Romam veniam, tibi reddam, et a te petam expositionem. Interim non est, quod possim respondere, nisi mihi Glossulas miseris. Vale, et scias deinceps, me latinas literas, non uncinos mercatorios didicisse.

Bücherpreis.

Clement, Harwood, Debure u. a. führen eine Menge Beyspiele an, zu welchen hohen Preisen die Biblio — fast möchte man sagen — manie oft Bücher in Versteigerungen getrieben hat. So sind auch die Epistolae Petri Delphini des Camaldulenserigenerals Venet. per Bernardin. Benalium 1524. f. wovon sich ein Exemplar auf der kaiserl. Hofbibliothek befindet, zu Paris für 1000. Livres verkaufet worden. So galt die Maynzerbibel von 1462. davon erstgedachte Bibliothek ein schönes Exemplar besitzet, in der vallierischen Auction 4085. Livres, und in der pinellischen 30. Pfund. In eben dieser giengen die Biblia Polyglotta Complutensia um 400. Guineen, und der Livius Venet. per Vendelin. de

Spira 1470 f. um 54. Pfund weg, und wie hoch haben wir nicht öfter in Wien Inchofers Annales eccles. Hung. die Prophezeihungen des Noſtradamus, den Proceß des Gr. Franz Nadasdi ſteigen ſehen. Immer doch beſſer, als wenn dieſe Summen verſchlemmet, verritten, ver — — worden wären.

Vom Maynzerpſalter 1457. f. ſchrieb der Abbé Rive: Ce Pseautier vaut au moins 4000. Livres. Il n'y en a qu'un Exemplaire en France, et il n'est plus dans Paris. Il avoit d'abord appartenu à M. Gaignat. M. Girardot de Préfonds l'acheta en 1769. à sa vente; il l'a depuis vendu à M. le Comte de Macarty (der nur Editionen auf Pergament ſammelte) réſident à Toulouse. Sieh *l'Esprit des Journ. Août* 1782. *p.* 251. Zwey Dinge zur Berichtigung dieſer Angabe weis ich gewiß. Das erſte iſt, daß ein Exemplar dieſes Pſalters im J. 1743, einem deutſchen Kloſter von Schöpflin für Paris ſchnöde abgehandelt worden iſt. Das zweyte, daß ſich eines auf der kön. Bibliothek befindet, wofern es nicht in den letzten Verwirrungen abgekommen iſt. Jenes, welches die kaiſerl. Hofbibliothek beſitzet, iſt das erhaltenſte und reinſte aus allen bisher bekannten.

Im J. 1756. wurden in einer Wienerauction unter anderen Büchern ausgebothen Amores Joſephini cum figg. Vien. 1692. Einige lüſternen Herren, die ſich etwas Galantes verſprachen, ſandten ihre des Lateins unkündige Bedienten, die das Stück, das um einige Kreuzer ausgerufen war, durch Steigern über einen

Thaler hinaustrieben, und sich da, es war ein Gebethbuch zum heiligen Joseph.

Bücherseltenheiten.

Bey meinen verschiedenen Untersuchungen bin ich manchmal auf Druckstücke gestossen, die nicht vielen Liebhabern bekannt seyn dürften. Zu den vielen in meinen bibliographischen Schriften bereits hier und dort gelegenheitlich angezeigten mögen auch nachstehende kommen:

Claudii *Ancantheri* Oratio in obitum Ernesti Archiducis. Pragae 1595. 4. Ich kannte dieses, und eines der folgenden Stücke noch nicht, als ich *Vol. I. P. I. Codd. Mss. Theol. col.* 565. von dem Verfasser handelte.

Esamine di varii Giudicii de i Politici: e della Dottrina e di i Fatti de i Protestanti veri, et de i Cattolici Romani. Libri Quattro. Per Gio. Battista *Aurellio*. Darunter eine Nachahmung der juntischen Lilie mit dem Lemma: Ubique floret. In Londra Appresso Giouanni Wolfio. 1587. pp. 661. 4. Zuschrift an Horaz Palavicini, der gleichfalls nach England apostatiret hatte, und von der K. Elisabeth in Deutschland gebrauchet worden war. Mazzuchelli meldet nichts von diesem Aurellio, vielleicht Origlia. Jöcher berühret ihn, aber nicht dieß Buch.

Grammatica Martiani ſoelicis *Capelle* cum Johannis Rhagii Aeſticampiani (Sommerfeld) Rhetoris et poete prefatione. Am Ende: Impreſſa Francphordie per honeſtos viros Nicolaum Lamperter et Balthaſar Murrer Anno Domini MDVII. und die Wapen der Drucker. Dann folget Aelius Donatus de figuris mit einem Briefe des Rhagius und ſeinem Commentare über beyde.

Grunii *Corococtae* Porcelli Teſtamentum. Laur. Abſtemii (Bevilaqua) Maceratenſis Hecatomythium ſecundum. Ejusdem Libellus de Verbis communibus. Am Ende: Impreſſum Fani per Hieronymum Soncinum. Anno chriſtianae ſalutis M. D. V. Die VII. Maji. Angehängt: Pyndari bellum Trojanum ex Homero. Maphaei Vegii Aſtyanax. Epigrammata quaedam. 8.

Itinerarium. **Wegrayß Nic. May pottſchaft gen Conſtantinopel zu dem Türckiſchen Kayſer Soleyman. Anno XXX.** Ohne Druckort. 1531. Angehängt iſt: **Diſputation oder Geſprech zwayer Stalbuben;** über Dinge, die ſie zu Conſtantinopel geſehen haben. Der Verfaſſer Benedict **Curipeſchitz** von Obernburg aus der Steyermark war lateiniſcher Dolmetſch der Abgeſandten Johanns von Lamberg, und Nik. Juriſchitz des durch die Vertheidigung des Städchens Gins ſo berühmten Mannes. 4.

Ferdinands I. Denkwürdiger Tafelreden erster Theil. Dresd. 1673. 8. Der Herausgeber David Schirmer, aus dem, was D. Johann Reve, oder Rävius, welcher vom sächsischen Hofe 1564. nach Wien begehret worden war, um sich mit den kaiserl. Leibärzten über des Kaisers Gesundheit zu berathen, lateinisch aufgezeichnet hatte.

Vom Fried und christenlicher Verbündtnuß. In 6. Capiteln mit einem historischen Anhange von dem schwäbischen Bunde wider Pfalzgrafen Ruprecht, und der Niederlage der Böhmen. Am Ende heißts: ein Karthäuser habe das Büchlein in Latein verfasset, und zu Augsburg dem Drucke übergeben 1505. 4.

Dictionarium, quod *Gemmagèmmarum* vocant nuper castigatum. Am Ende: Impressus in Hagenaw per industrium Henricum Gran impensis circumspecti viri Joannis Rynman de Oringaw finit feliciter Anno salutis nostre M. DXVIII. penultima die Decembris. 4.

Vorrath der männlichen und weiblichen Reime von M. Martin Grünwald Zittano. Budissin. 1695. 8. Lange vor Hübner.

J. Heinr. Hadewig Phil. Mag. und Diener am Worte Gottes in Lübbeke Kurze und richtige Anleitung, Wie in unser Teutschen Muttersprache ein Teutsches Getichte — könne verfertiget werden. Rinteln. 1650. 8.

Joannis Dei gratia Episcopi Olomucensis in Psalmum ordine quintum, Ecclesiae depre-

cantis Typum gerentem, cujus initium eſt: Verba mea auribus percipe Domine, enarratio. Joannes Guntherus Proſtannae (Proſtnitz in Mähren) excudebat Anno MDXLIX. Ungemein ſchön, mit Anhängen. 4.

Die Werbung und Rede des Anthonii Juſtinian von Venedig zu unſerm allergenedigſten Hn. H. Maximilian u. ſ. w. Mit des Kaiſers Antwort. Ohne Druckort, aber auf dem Titelblatte MCCCCCX. 4.

Joh. Kargers und Arnets zweener Geiſtlichen Schick- und Irrſal. Wien 1746. 8. Ihre außerordentliche Aehnlichkeit gab zu vielen Verwickelungen Urſache.

Manuale ſeu Exequiale ſecundum ritum ac conſuetudinem alme eccleſie Aboenſis. In der geſchnittenen Einfaſſung des Titels erſcheint das Jahr 1520. Goth. Schrift. f. Zu dem Exemplare, das ich ſah, war geſchrieben: J G. Sparwenfeld 1688. und Catalogo SS. Erici et Brigittae 1696. Alſo noch in Schweden.

Matthiae de *Mechovia* Med. Doct. Canon. Cracov. Chronica Polonorum. Cracoviae induſtria Hier. Vietoris 1521. menſe Decemb. c. Figg. f. Die Originalausgabe, die Janozki übergeht, aber Fabricius anführet.

Migratio Germanorum ex Academia Bonon. Scriptum verum ac breve etc. Am Ende: Heidelbergae 1562. 4. Beygefüget ſind die ihnen von

Karl V. und Pius IV. ertheilten Privilegien. Der Statthalter Petr. Donat. Cäsius Bischof von Narni hatte wegen nächtlicher Händel ein hartes Urtheil ergehen, und zwey Studenten wippen lassen.

Libellus et Processus formatus contra Hier. *Savonarolam* O. P. sub Alexandro VI. Romae 1498. 11. Apr. Sine l. et a. 4.

Ein ordenliche verzeychnuß wie sich die Schlacht ; vischen den Teutschen und Hispanischen an einen, und den Venedigern am andern tayl begeben und verloffen hat. am sybenden tag Octobris Anno M. CCCCC. und dreyzehen. Ohne Druckort. 4.

Laurentii a Schnüffis Kapuz. Ord. Mirantisches Flötlein. Constanz 1682. mit Figg. 8. Ein für seine Zeit nicht unbedeutender deutscher Dichter.

Pauli *Silentiarii* Hemiambia Dimetra Catalectica in Thermas Pythias latine facta epico carmine a Claudio Ancanthero Medico. Accesserunt luculentissimae Annotationes, brevis item non minus utilis quam jucunda de Thermis Dissertatio, et nonnulla Poematia eodem Autore. Venet. 1586. 8.

Sim. *Simonidae* Epithalamium Sigismundo III. Polon. Regi et Annae Austr. Leopoli 1592. 4. Der Dichter ist unter den Polen Sarbiewskis Mitbuhler.

Stanisl. *Socolovii* Epithalamium et Benedictiones auf Ebendieſelben, begleitet mit poln. griech. und lat. Gedichten. Cracoviae 1592. 4.

Fridr. Spees aus der G. J. Truz Nachtigall, oder Geiſtlichs-Poetiſch Luſtwäldlein. Dritte Aufl. Cölln 1664. 12. Opitzs nicht unwürdiger Zeitgenoſs. Dieſer ſtarb 1639. mit 42. Spee 1635. mit 44. Jahren. Dennoch haben ihn die Hexen berühmter gemacht, als die Verſe.

Emman. a *Vega* S. J. T. D. Facti Samoſateni Dei Oppugnatio, ac aeternae Chriſti generationis veraeque Deitatis Defenſio. Vien. Auſtr. excud. Nic. Pierius 1590. 4. An den Fürſten und die Stände von Siebenbürgen wider den Georg Blandrata, den Franc. Davidis, das Klauſenburgerminiſterium, die Weißenburgerdiſputation und die Synode von Vaſarhely.

Typus Eccleſiae prioris. Anzeigung, wie die heilig Kyrche Gottes inwendig ſiben und mehr hundert jaren nach unſers Herren Auffart geſtalt geweſen ſey. M. D. XL. Georg Wicelius ſchreibt ſie dem Abbte Johann von Fulda zu, und hängt an: Der heiligen Meſſen brauch, wie er in der alten Kyrchen vor tauſent jaren geweſen. Aus S. Joan. Chryſoſtomo verdeutſcht. Die Vorrede ſagt: er habe die Ueberſetzung zu Neuſtadt in Böhmen in ſeinem Exilium gemacht, und iſt datiret Berlin 24. Sept. 1539. Am Ende: Gedrückt anno 1540. Ohne Ort. 4.

Ordenliche Beſchreibung des — Beylags oder Hochzeit des Erzh. Karls von Oeſterreich mit Maria Herz. von Baiern. Durch Heinrichen Wirrich Obriſter Pritſchenmaiſter in Oſterreich. Ganz in Reimen mit vielen Figg. und Wapen zierlich gedruckt. Wien durch Blaſium Eberum in der Lämbl Burſch (Burſa Agni) 1571. f.

Bürger

Sind zuweilen bey Feyerlichkeiten nicht ſehr glücklich. Irgendwo mußten ſie unters Gewehr treten, um dreymal Salve zu geben. Einem verſagte zweymal ſein Rohr, und er lud immer wieder eine Patrone darauf. Das Drittemal giengs los, und ſtieß ihn über den Haufen. Sein Nebenmann wollte das Gewehr von der Erde aufraffen. Beyleibe nicht, Herr Gevater! rief der Liegende: Es ſind noch zwey darin! Anderswo hatte der Commandant Befehl gegeben: die Bürgercompagnie ſollte ausrücken, und ſich vor der Stadt drey Mann hoch in Parade ſtellen. Die Bürger thaten ihr Beſtes, drey Mann hoch auf einander zu klettern; aber ſie ermüdeten ſich vergeblich. Endlich ſandten ſie einige aus ihrem Mittel an den Commandanten mit der Bitte: ſie zu verſchonen, und gütig zu erlauben, daß ſie zwey Mann hoch ſtehen dürften; es käme ſie dieſes ſchwer genug an; aber drey Mann hoch wäre platterdings unmöglich. In einer anderen Stadt nahm es ein groß-

ſer Herr übel, daß man ihm bey ſeiner Ankunft die Kanonen nicht gelöſet hatte. Die Bürger entſchuldigten ſich, ſie hätten es aus mehreren Urſachen nicht gethan: erſtlich hätten ſie keine Kanonen u. ſ. w.

C.

Calvin.

Chr. Sigiſm. Liebes Diatribe de Pſeudonymia Calvini, oder von den verſchiedenen Namen, die er ſich, und andere ihm gaben, Amſtelod. 1723. 8. kömmt ziemlich ſelten vor. S. 82. giebt Morellanus dem Calvin unter dem Namen Paſſelius den 17. May 1559. Nachricht von dem Zorne Königs Franz II. Denn auſi ſunt mentiri apud Regem, Noſtros principatibus omnibus hoſtes eſſe, omniaque communia eſſe velle. S. 94. ſchreibt ihm Beza: Nihil aeque nos torquet, atque Eccleſiae fordes, ne quid aſperius dicam. Ne centum quidem annis hoſtes, etiam ſi eſſent victores, ea poſſent inſtaurare, quae duarum horarum labor vel in hac urbe diruit. Und bald hernach: In diruendis aris incredibilis impetus, quem ne hic quidem ulla ratione impedire potuimus. Ich glaube, es iſt die Rede von Angers, zum wenigſten gewiß von Frankreich.

Catharinus.

Dieſer gelehrte Dominicaner, der, ehe er in den Orden trat, Lancilloto Politi hieß, und im J. 1553. als Erzbiſchof von Conza ſtarb, band ſich wenig an die Sentenzen der Seinigen, und ſchrieb wider die gelehrteſten ſeiner Mitbrüder Joh. Torquemada, Bartholom. Carranza, Dominic. de Soto, Bartholom. de Spina, vorzüglich aber wider den Thomas de Vio, oder nachmaligen Cardinal Cajetanus. Der durch ſeine Streitigkeiten mit den Jeſuiten bekannte Dominicaner Hyacinth. Serry giebt in ſeiner Vertheidigung des Catharinus folgende Urſache an. Das Ordenscapitel wollte die Theologie des h. Thomas dem Schulunterrichte ihrer jungen Leute anpaſſen laſſen. Zu dieſer Arbeit kam Catharinus und de Vio in Vorſchlag. De Vio ward gewählet, und Catharinus darüber ſo aufgebracht, daß er ſagte: Noluiſtis me habere pro Thoma, habebitis contra Thomam! Und er hielt Wort. Mehr von ihm in den Scriptt. Ord. Praed. und im Niceron T. 34.

Charfreytag.

Wie doch die wohlgemeynteſten Anſtalten durch Unvernunft, üblen Geſchmack und Muthwillen ausarten können! Ich rede nicht von den Autos Sagramentales der Spanier, nicht von den Myſteres der Fran-

zoſen. In einigen Provinzen Deutſchlandes war einſt beynahe kein Städtchen, wo nicht am erſtgedachten Tage unter einem ungemeinen Zulaufe das Leiden des Herrn vom Oelberge an bis zur Grablegung dramatiſch vorgeſtellet wurde. Der gutwillige Mann, der den Heiland machte, litt in der That nicht wenig. Er wurde von den Juden unterm Kreuze mit Britſchen tüchtig abgebläuet, in dünn Leinen genähet, oft in kalter Märzluft, am Kreuze erhöhet, und ſogar von einem Krieger, der zuweilen einen ſehr muthigen unſtäten Klepper ritt, in die Seite geſtochen, wo er eine mit Blut und Waſſer gefüllte Blaſe verborgen liegen hatte. An einem Orte wurde einmal ſo ein Mann, der über dieß ſchwächlich war, von den Juden mit hin und her Reißen und Schlagen gar übel hergenommen. Er bath in der Stille wiederholtermalen um Mäßigung. Es half nichts. Nun gieng der Zug zur Kreuzigung über die Brücke eines Baches, die keine Geländer hatte. Hier langte er unvermerkt ein Meſſer hervor, und ſchnitt den Strick, mit dem er umgürtet war, und von dem die Stricke, an welchen ihn die Juden hielten, abhiengen, entzwey, ſo daß ſie alle zu beyden Seiten in den Bach platzten. An einem andern Orte war dieſer Mann ein Kürſchner. Bekanntlich ſoll bey dieſer Profeſſion zuweilen ein Betrug mit Katzenbälgen unterlaufen. Er hieng nun am Kreuze, und ward verſpottet. Unter andern hub ein Jude eine Katze gegen ihn empor, und rief: Wenn du Gottes Sohn biſt, ſo mache mir aus dieſer Katze einen Marder! Der Hangende vergaß plötzlich, wen er vor-

ſtellte, und ſchrie: Warte, wenn ich dir hinunterkomme, ſo ſoll dich — —. Irgendwo im Friaul bemerkte der Hangende, daß Magdalena und Johannes unterm Kreuze miteinander flüſterten. Es war ſeine Tochter und ihr Liebhaber. Langſam und ernſt rief er hernieder: Zuan, Zuan! lassa star la Maddalena! Bey dem Umzuge wurden wohl auch ſinnbildliche Vorſtellungen mitgetragen und mitgefahren. So ſah man einſt irgendwo den Aktäon gemalt, wie er von ſeinen Hunden zerriſſen wird, mit der Umſchrift aus Ovid:

Actaeon vidit nudam fine veſte Dianam,
Praeda ſuis canibus non minus ipſe fuit.

Aktäon war auf den Erlöſer gemeynt, die nuda Diana auf die von der urſprünglichen Unſchuld entblößte menſchliche Natur, und die Hunde galten die Juden. Wie profan! An einer ſehr anſehnlichen Hauptkirche wurde jährlich dieſen Tag nach der ſogenannten Pumpermette eine Proceſſion um den Kirchhof geführet, und dabey ein Paſſionslied geſungen, das mit folgender Strophe ſchloß:

O du armer Judas! wie dein Vater hieß.
Er hat ein ſtaubiges Hütel, und einen roſtigen Spieß.
Er thät ſich ritterlich wehren, er ſtund wohl hinter der Thür,
Sobald die Schlacht vorüber, da trat er wieder herfür. Kyrieeleiſon.

Mit der Abſtellung dieſer Ungereimtheiten gieng es eben nicht leicht, und ich habe noch eine dringende Bittſchrift eines Städtchens an eine groſſe Fürſtinn um die

Beybehaltung der Passionskomödie gesehen, in welcher der Hauptbeweggrund war, weil sie den Bürgern so manchen schönen Pfennig einbrächte.

Chronosticha.

Diese Fabrik ist nun ziemlich eingegangen. Auch ich habe ihr mit einem Liedchen parentiret, das unter meinen gereimten Gedichten stehet. Kaiser Leopold I. hatte hierin eine grosse Fertigkeit. Im Jahr 1700. überreichte ihm Jemand eine Bittschrift, die nur zwey Worte enthielt: ConCeDe paneM. Der Monarch las, ergriff den Bleystift, schrieb nur ein Wort darunter: ConCeDaM, übertraff, und versorgte den Bittsteller. Im Eingange des Jahrs 1698. sagte er im Speissaale des Profeßhauses der Jesuiten in Wien aus dem Stegreife: sIt noVVs annVs In DoMIno seLIX VnIVersas soCIetatI IesV. Ich habe diesen Wunsch in Krystall geschnitten noch gesehen; besitze aber selbst einen andern seines Sohnes nachmal Karls VI. in dessen eigener Hand an seinen Lehrer den Jesuiten Andreas Bauer: reVerentIa VestIra pIIs oratIonIbVs suIs CoeLestIs gratIae sVbsIDIa MIhI eXoret. Wenn man ein glückliches Ungefähr, einen Fund, einen Lottotreffer ein Verdienst nennen kann, hatten wohl das größte die ungezwungensten und kürzesten, so wie Le CoMte De proVenCe das Geburtsjahr dieses Prinzen 1755. und sanCtVs IosephVs CaLasantIVs a Matre-Del, das Heiligsprechungsjahr dieses Gottesmannes

1768. ausdrückte. Als der Erzherzog Maximilian nun Kuhrfürst von Köln 1756. gebohren ward, nannte ihn ein Dichter quintam Alaudam. Darüber bemerkte der Jesuit Joh. B. Premlechner:

Grande aliquid de Te sibi visus nuper Apollo est
Dicere, cum quintam Te compellaret Alaudam.
Grandius at, ô Francisci, magnaeque Theresae
Te dignam Sobolem, similem Te dixero Fratrem
IosephI, CaroLI, LeopoLDI, FerDInanDI.

War das Jahr in einem einzigen Worte enthalten, und hatte dieses Wort keinen müßigen Buchstaben, desto herrlicher. Der Sieg bey Saragoza 1710. lag im Worte LILIICIDIVM, und die Geburt Leopolds des einzigen Sohnes Karls VI. 1716. im Worte DILVCVLVM. Allein wie kurz war der Tag, der auf diese Morgendämmerung folgte! Man gieng so gar um bedeutende Jahrzahlen in die Classiker zurücke. Man fand im Ovid das Jahr 1568., in welchem der spanische Infant Karl wider seinen Vater Philipp II. Anschläge gehabt haben soll: fILIVs ante DIeM patrIos InqVIrIt In annos; und das Jahr 1711., in welchem einige den Tod Josephs I. auf die Unentschlossenheit der Aerzte schoben: prInCIpIIs obsta, sero MeDICIna paratVr. Und hierin, glaube ich, hat niemand den Jesuiten Anton Maurisperg, den ich noch als einen Greisen sah, übertroffen. Dem standen alle alten Dichter zu Gebothe. Man hat von ihm Opuscula Varia oratoria, poetica, historica, chronollicha zusammen gedruckt 1726. 8. Da sehe man p. 537. die

Exegesis circa Conflictum ad Petrovaradinum cum Turcis 5. Augusti 1716. Da steuert zuerst Juvenel: qVo sIgna DVCes et Castra moVebant; dann Ovid: LVDItVr In CastrIs, otIa MILes agIt; dann Martial: DVCVM VICtor, u. s. w. Eben so p. 540. die Narratio: tVrCae teMesVarIno CeDVnt, und p. 543. LaetVs MerCVrIVs beLgraDensIs. Und alles dieses so in eine zusammenhangende Rede verflochten, daß der Leser, wenn ihn nicht die grossen Lettern erinnerten, gar nicht bemerkte, es sey um Chronosticha zu thun.

Cicero.

Er ist ein schlechter Dichter gewesen. Das hören viele in der Jugend, und pflanzen es fort. Hat er sich irgendwo, als Dichter, angekündet, oder Aufsehen machen wollen? Woran gebrachs ihm denn? An den Gedanken, oder an der Versification? Das längere poetische Stück, das auf uns gekommen ist, ist seine Uebersetzung des Aratus, und aus den übrigen wenigen unwichtigen Fragmenten läßt sich über seine Gedanken kein entscheidendes Urtheil fällen. Also an der Versification. Man erwäge einmal das Fragment aus seinem Marius von dem Adler und der Schlange, das *L. I. de Divinat. n.* 47. steht, und von Kleist, was seine Herausgeber nicht bemerken, nachgeahmet worden ist. Welcher Dichter vor ihm, oder mit ihm versificirte denn besser? Nicht die Fragmentisten, nicht Lucrez, nicht

Catull. Aber Juvenal und Martial, die doch auch vocem in Capitulo haben, machen ſich ja über ihn, als Dichter, luſtig. Der erſte ſpottet ſeines Verſes: O fortunatam natam me Conſule Romam, und ſagt *Sat.* 10.

Antoni gladios potuit contemnere, ſi ſic
Omnia dixiſſet. Ridenda Poemata malo,
Quam te conſpicuae, divina Philippica! famae.

Der zweyte läßt *L. II. Epigr.* 89. einen Gaurus ſo durch:

Carmina quod ſcribis Muſis et Apolline nullo,
Laudari debes. Hoc Ciceronis habes.

Was den erſten betrifft, wer weis, ob er nicht mehr Ciceros des Pralers, als Ciceros des Dichters lachet, und hat ja natam natam ſein Ohr beleidiget, klingelt Virgils caſus Caſſandra canebat, und Ovids quaerebant flavos, per nemus omne ſavos wohl weniger? Martial iſt freylich dreiſter; allein man bedenke, wann dieſe Herren ſchriebem Die römiſche Poeſie hatte damal durch Virgil, Varius, Corn. Gallus, Tibull, Properz, Ovid, die Profeſſioniſten, und nicht, wie Cicero, nur Dilettanten waren, unendlich gewonnen. Man konnte alſo heikler ſeyn. So lieſe denn der ganze Tadel auf den Vorwurf hinaus, warum Cicero kein Virgil, kein Ovid geworden ſey, und dann ließe ſich umgekehrt fragen, warum Virgil und Ovid kein Cicero geworden ſey, da ſie doch auch gerichtliche Reden gehalten haben, vermuthlich zwar nicht mehrere, als etwa Cicero Gedichte verfaſſet hat.

Noch eine Bemerkung von ihm. In seinem Gespräche de Senectute läßt er c. 11. den Cato sagen: Causarum illustrium, quascunq ; defendi, nunc quam maxime conficio orationes. Das hat er wohl selbst mit den meisten seiner eigenen gethan.

Classiker.

Juvenal redet *Sat.* 2. von einigen Zimmereinrichtungen.

Plena omnia gypso
Chrysippi invenies; nam perfectissimus horum,
Si quis Aristotelem similem, vel Pittacon emit,
Et jubet archetypos pluteum servare Cleanthas.
Frontis nuda fides.

Ich habe bey dieser Stelle oft an die prächtigen Bücherschränke gedacht, welche vermögliche Besitzer mit Classikern in den niedlichsten Marroquinbänden angefüllet haben. Da fehlt kein Baskerville, kein Bodoni, kein Elzevir, kein Foulis, kein Barbou, kein, wie man Büchermäkler sagen höret, Variorum, da fehlt nur ein — Leser. Es giebt nämlich Leute, wie schon Petrarcha *Epist. famil. L. III. Ep.* 18. seinem Bruder klagte, qui Libros non utendi studio cumulent, sed habendi libidine, neque tam ut ingenii praesidium, quam ut thalami ornamentum. Ein witziger Kopf verglich solche Leute mit den Verschnittenen, die das Serail des Großherrn bewachen, und der scherzhafte Bautru empfahl dem Könige in Spanien

einen dergleichen zum Finanzminiſter, indem er den königlichen Schatz ſo unberühret laſſen würde, als die Bücher. Da blicket nun ein mittelloſer Jüngling, in dem der göttliche Funke des Genies zum Auflodern bereit wäre, wenn er nur angefachet würde, ſehnſuchtvoll zur Thür hinein, und ſeufzet: O könnte ich von dieſem Schatze Gebrauch machen, wie dankbar würde ich dem Beſitzer ſeyn! Aber der Beſitzer hat ſie ja nur, um ſagen zu können, daß er ſie hat, um ſie bey Beſuchen vorzuzeigen. Was liegt ihm daran, ob das Vaterland um einen gebildeten Menſchen, um einen guten Schriftſteller mehr, oder weniger hat? So frage ihn denn auch das Vaterland mit einem anderen Dichter:

Quorſum pertinuit ſtipare Platona Menandro?

D.

Decrete

In Verſen abgefaſſet dürften in Archiven und Regiſtraturen ſelten vorkommen. Ich will alſo eines hier aufbewahren. Im Jahr 1755. den 4. Jun. wurden im Naßauſaarbrückiſchen wegen der Wiedergeneſung des Erbprinzen verſchiedene Freudenbezeigungen angeſtellet, und den 7. darauf erfolgte nachſtehende fürſtliche Verordnung:

Decretum auf das Ehrenfeſt, ſo wegen meines Sohns

Geneſen

Von beyder Städte Bürgerſchaft den vierten angeſtellt geweſen.

Die Treue, Freude, Lieb' und Pflicht
Der Unterthanen beyder Städte
War viel zu edel eingericht,
Daß es mich nicht gerühret hätte.
Drum nehmt für eure Redlichkeit
Dieß Zeichen der Zufriedenheit:
Zwey Jahre ſeyd ihr Zehnden frey
Von allen Stift- und Herrſchaftsfrüchten.
Glaubt, daß es meine Freude ſey
Euch ein Vergnügen anzurichten.
Mein Eifer wird beſtändig ſehn
Auf aller Bürger Wohlergehn.

Saarbrücken den 7. Jun. 1755.

Wilhelm Fürſt.

Denis.

Von dieſem Namen habe ich folgende Menſchen, die mir, in meinem Leſen vorgekommen ſind, aufgezeichnet:

Alexander ein franzöſiſcher Arzt, ſchrieb 1581.

Andreas ein Jeſuit, gebürtig von Arras, Sohn eines Präſidenten der Grafſchaft Artois, ſtarb 1670.

Anna eine Holländerinn von Bloemendaal, verfaßte in der zweyten Hälfte des XVII. Jahrh. verſchiedene ſchwärmeriſche Schriften, und ſtarb im Haag.

Antonius Mitglied des Rathes von Artois, geadelt zu Rüßel den 24. May 1609.

Carolus, ein Geiſtlicher ließ zu Ulm 1670. und zu Würzburg 1671. einige Schriften drucken.

Edward, Nachrichter zu London 1781. Alle Engländer, die hier noch folgen, ſchreiben mit gedoppeltem n **Dennis.**

Ferricus, Bailli von Rüßel und Douai, Gubernator von Dornik ums J. 1337.

Guilielmus, ein Niederländer, Auguſtinerprior und Lic. Theol. ſtarb 1653.

Guilielmus, ein Prieſter, und königl. Profeſſor der Hydrographie, gab zu Dieppe zwiſchen 1663 — 75. Verſchiedenes heraus.

Guilielmus, Herr von Choiſel, Generalgegenhandler der außerordentl. Kriegsausgaben, und Schatzmeiſter der Gensdarmerie zu Paris 1720.

Henricus, ein janſeniſtiſcher Pfarrer zu Anfange dieſes Jahrh. in Niederland.

Jacobus, ein Wundarzt, Steinſchneider und Seefahrer, ließ 1730 und 31. zu Leyden holländiſch und lat. drucken.

Johannes, diente unter der Leibwache Karls des Kühnen von Burgund, und wurde von ihm zu Rüßel im Februar 1475. gradelt.

Johannes, ein Buchdrucker zu Paris von 1632. bis 49.

Johannes, von Londen, der Dichter, Kritiker und Gegner Popes, ſtarb 1733.

Johannes Bapt. von Paris, Phyſiker, Mediker, Wundarzt, ſtarb 1704.

Johannes Bapt. ein abgefallener Prieſter, der ſich für Biſchofs Biſſy von Meaux Secretar ausgab, und 1712. in London wider den Hof und die Geiſtlichkeit in Frankreich ſchrieb.

Johannes Franc. Generalſchatzmeiſter der königl. Gebäude zu Paris 1763.

Ludovicus, ein Geographe und Herausgeber verſchiedener Landkarten zu Paris 1768.

Maria, eine Abbtiſſinn in Glocesterſhire, ſtarb zu Briſtow 1595.

Matthäus, oder Mathurinus ein Buchdrucker zu Paris 1622.

Michael, Rector der Univerſität zu Paris 1569.

Nikolaus, gebürtig von Tours, königl. Gouverneur von Nordamerica, ließ die Beſchreibung davon 1672. zu Paris drucken.

Petrus, engliſcher Viceadmiral in unſeren Tagen.

Roſalia Wittwe eines Capitäns vom Regimente Champagne, Voltaires bekannte Richte.

Samuel, Doctor Theol. Vicekanzler der Univerſität Oxford in unſeren Tagen.

Tuſſanus, ein Buchdrucker zu Paris 1515.

Von zweyen habe ich die Taufnamen nicht gefunden, davon einer 1741. Balletmeiſter in Berlin, der andere 1795. pfalzbairiſcher Stuckhauptmann in Mannheim war.

Denkſpruch.

Seit Jul. Cäſars Zeiten haben Fürſten, Herren und vornehme Geſchlechter die Sitte ſich ſo einen Spruch, eine Deviſe, ein Symbolum zu wählen, nach welchem ſie ſich zu leben und zu handeln vornehmen. In den Kaiſergeſchichten, in den nun aus der Mode kommenden Stammbüchern, in den Wapenſammlungen, beſonders des engliſchen Adels, findet man ſehr treffliche. Ich möchte ſie ſinnreich nennen, wenn man dieſen Ausdruck nicht durch Anwendung auf witzige Einfälle und Concetti abgewürdiget hätte. Sie können alſo ſinnvoll, inhaltvoll heißen. Allein die man da findet, ſind ſchon Jemandes Eigenthum geweſen, oder ſind es wirklich noch. Ich will alſo eine Anzahl herſetzen, die primi occupantis ſeyn können:

Amore, non metu. Durch Liebe, nicht durch Furcht.

Candide et cordate. Aufrichtig und entſchloſſen.

Concordia Robur Reipublicae. Eintracht die Kraft des Staates.

Conjunctio Animorum maxima Cognatio. Gleiche Geſinnung die engſte Verwandtſchaft.

Conſilio et Opere. Mit Rath und That.

Deo et Imperio. Für Gott und Staat.

Facile Imperium in Bonos. Ueber Gute herrſcht ſich leicht.

Fortuna cedit Sapienti. Glück giebt Weiſen nach.

Hoc ceteris Major, quo Melior. Der Beſſere der wahre Größere.

Honeſtum prae Utili. Ehre vor Nutzen.

Imperare ſibi maximum Imperium. Sich beherrſchen die größte Herrſchaft.

In maxima Fortuna minima Licentia. Viel können, Wenig ſich erlauben.

Juſtitia Vinculum Societatis. Gerechtigkeit das Band der Geſellſchaft.

Legum Reverentia Fulcrum Throni. Achtung des Geſätzes Stütze des Thrones.

Majeſtate Principis, Indulgentia Patris. Mit fürſtlichem Anſehn, väterlichem Nachſehn.

Moderata Potentia tuta. Gemäßigte Macht die ſicherſte.

Officio et Beneficio. Durch Pflichterfüllen, und Wohlthun.

Plus Praeſtare, quam Promittere. Mehr Leiſten als Verſprechen.

Poteſtas Principis Dei Vicaria. Fürſtenmacht Gottes Stellehalterinn.

Praeſis, ut Proſis. Sey der Erſte um der Nützlichſte zu ſeyn.

Praevidendo et Providendo. Vorſehen und Fürſehen.

Principi nihil a Republica disjunctum. Fürſt und Staat Ein Beſtes.

Quod Aequum, non quod Utile. Billigkeit, nicht Nutzen.

Quod Populo, id Sibi. Fürs Volk gethan, für Sich gethan.

Regnum magna Familia. Ein Reich eine groſſe Haushaltung.

SalusPopuliLex Principis. VölkerheilHerrſchergeſätz.

Solius Temporis honeſta Avaritia. Nur Zeitgeiz iſt edel.

Sua tueri, Aliena non appetere. Das Seine ſchützen, das Fremde nicht verlangen.

Veritate et Aequitate. Durch Wahrheit und Billigkeit.

Veritati utramque Aurem. Der Wahrheit beyde Ohren.

Vigilantia et Fide. Mit Wachſamkeit und Treue.

Vigor Legum Salus Reipublicae. Kraft der Geſätze Heil des Staates.

Virtus ipſa ſibi Praemium. Tugend lohnet ſich ſelbſt.

Virtutis laus in Actione. Thätigkeit Lobrednerinn der Tugend.

Deutſche.

Die älteſten umſtändlicheren Nachrichten von ihnen ſind wir dem Corn. Tacitus einem Römer ſchuldig. Welch ein herrliches Volk muß dieſes geweſen ſeyn, von dem ein Feind ſo viel Gutes erzählet. Ich will aus ſeinem Büchlein de Moribus Germanorum unter verſchiedenen Aufſchriften eine kurze Statiſtik liefern. Mögen ihre Nachkommen unterſuchen, worin ſie es ihren Ahnen bevorthun, worin ſie ihnen nachſtehn.

Der Adel der Deutschen. Ich bin der Meynung derjenigen, welche die Völker Germaniens, von Eheverbindungen mit anderen Völkern unangestecket, für eine selbstständige, lautere, und nur sich selbst ähnliche Nation halten. Cap. 4.

Die Erziehung der Deutschen. Sie wachsen zu Körpern auf, die wir bewundern. Einen jeden säuget seine Mutter, ohne ihn Mägden und Ammen zu überlassen. Keine zärtlichere Pflege unterscheidet den Herrn vom Knechte. Die Leibesstärke der Väter erbet durch die Söhne fort. C. 20.

Die Jugend der Deutschen. Bey versammeltem Rathe schmücket den Jüngling einer der Fürsten, oder sein Vater, oder ein Anverwandter mit Schild und Schwerte. Das ist ihre Toga, das der erste Jugendpreis. Bis izt sieht man sie nur für ein Glied ihres Geschlechtes, von izt aber als ein Glied des gemeinen Wesens an. C. 13.

Der Götterdienst der Deutschen. Alles Himmlische scheint ihnen zu groß, um es in Mauern einzuschließen, und irgend einer Menschengestalt nachzubilden. Sie weihen Hayne und Gebüsche. C. 9.

Der Rath der Deutschen. Die Priester gebiethen Stille. Dann spricht ein König, oder Fürst nach dem Verhältnisse seines Alters, seines Ansehens, seines Kriegsruhmes, seiner Rednergabe. Mißfällt seine Meynung, so wird sie durch ein lautes Murren verworfen. Gefällt sie, so klirren die Schwerter. Die ehrenvolleste Art des Beyfalles ist, mit den Waffen loben. C. 11.

Das Mahl der Deutschen. Ueber Aussöhnung der Feinde, über eheliche Verbindungen, über Anführerwahlen, über Frieden und Krieg wird meistens bey Gastmahlen gehandelt, gleichsam, als stünde das Gemüth zu keiner Zeit aufrichtigeren Gedanken offen, oder wäre leichter zu grossen Unternehmungen zu befeuern. Einfache Speisen ohne künstliche Bereitung, ohne Leckerey stillen den Hunger. C. 22. 23.

Der Gesang der Deutschen. Sie haben Lieder, derer Absingung, die sie Bardit nennen, den Muth anflammet. C. 3.

Die Schauspiele der Deutschen. Bey allen ihren Versammlungen haben sie nur Eine Gattung Schauspiele. Ausgekleidete Jünglinge werfen sich mit leichtfertigen Sprüngen unter gezückte Schwerter und Schneiden. Dabey sehen sie auf keinen Gewinn, oder Lohn. Der Preis eines so kühnen Muthwillens ist die Lust der Zuschauer. C. 24.

Die Ehen der Deutschen. Nicht das Weib dem Manne, sondern der Mann beut dem Weibe den Brautschatz. Dieß geschieht vor Aeltern und Verwandten. Sie prüfen die Geschenke, die nicht in weiblichen Zierereyen die neue Braut zu schmücken, sondern in Hornviehe, einem bezäumten Pferde, Schild, Schwert und Dolche bestehen. Auf diese Geschenke wird das Weib genommen; bringet aber dagegen auch einige Waffen dem Manne zu. Damit sie sich nicht heldenmüthiger Gesinnungen, und kriegerischer Zufälle enthoben glaube, wird sie so gleich beym Abschlusse des Eheverbindnisses

erinnert: Sie würde mit dem Manne Arbeit und Gefahren theilen, in Frieden und Krieg eben das leiden, eben das wagen, so leben, so sterben müßen. C. 18.

Die Weiber der Deutschen. Zu ihren Müttern und Gattinnen bringen sie ihre Wunden. Da scheut sich keine, sie zu zählen, oder auszusaugen. Man erzählet, daß Weiber schon gedrängte und wankende Schlachtordnungen durch anhaltendes Flehen, durch Darzeigung ihrer Brüste, und Vorstellung naher Gefangenschaft wieder hergestellet haben. C. 7. 8.

Die Zucht der Deutschen. Ueber die Ehen wird streng gehalten, und kein Theil ihrer Sitten verdienet mehr Lob. Die bewachte Eingezogenheit der Weiber leidet nichts von verführerischen Schauspielen, nichts von reizenden Gastmahlen. In einer so zahlreichen Völkerschaft höchst selten ein Ehebruch. Da lacht niemand über Untugenden. Da heißt Verführen und Verführet werden nicht Weltlauf. Jünglinge pflegen der Liebe spät, und gelangen daher unerschöpfet zur Mannheit. C. 18. 19. 20.

Die Redlichkeit der Deutschen. Sie sind kein arglistiges, kein verschmitztes Volk. C. 22.

Der Muth der Deutschen. Kömmt es zur Schlacht, dann ist es Schande für den Fürsten an Tapferkeit übertroffen zu werden, Schande für sein Gefolge ihm an Tapferkeit nicht zu gleichen. Die meisten der jungen Edlen ziehen freywillig zu anderen Stämmen, die irgend in einem Kriege begriffen sind, wenn der Stamm, dem sie angehören, lang in Frieden und

Muſſe dahin ſitzt. Denn Ruhe iſt dieſem Volke unangenehm, und unter Gefahren erwirbt man ſich leichter Ehre. C. 14.

Die Fürſtenliebe der Deutſchen. Die Gefährten eines Fürſten eifern häſtig unter ſich um den Vorzug in ſeiner Gunſt. Ihn im Treffen überlebet zu haben, und zurückegekommen zu ſeyn entehret und ſchändet auf immer. Für ihn zu ſtehen, ihn zu ſchützen, eigene Heldenthaten nur ſeinem Ruhme zuzurechnen iſt das heiligſte Gelübd. Die Fürſten kämpfen für den Sieg, die Gefährten für den Fürſten. C. 13. 14.

Die Schätze der Deutſchen. Ihr Land iſt der Viehzucht ſehr günſtig. Darin beſteht ihr einziger und liebſter Reichthum. Ob ihnen die Götter Gold und Silber in Huld, oder Zorn verſaget haben, kann ich nicht entſcheiden. C. 5.

Die Gaſtfreygebigkeit der Deutſchen. Kein Volk liebet gemeinen Tiſch, und Bewirthungen mehr. Es iſt eine Unthat bey ihnen, was immer für einem Sterblichen ſein Dach zu verſagen. Jeder empfängt ſeinen Gaſt mit einem Mahle, das ſeinem Vermögen angemeſſen iſt. C. 21.

Der Todtendienſt der Deutſchen. Bey Leichenbegängniſſen herrſchet kein Prunk. Raſen decken den Grabhügel. Vom Heulen und Weinen laſſen ſie bald, von Schmerz und Trauer lange nicht ab. Klagen gereichet den Weibern, Andenken den Männern zur Ehre. C. 27.

Bey allem dem Wörterklange von **Deutſchheit,**

deutſcher Biederkeit, deutſchem Sinne und Muthe u. dergl. weis ich nicht, ob es heut zu Tage gar tröſtlich ſey, ſich ſo, ohne nähere Beſtimmung des Wortes, einen Deutſchen zu wiſſen.

Deutſchland.

Richard Verſtegans Reſtitution of decayed Intelligence in Antiquities, London 1634. 4. iſt ein ſeltenes Buch, voll Unterſuchungen und Erklärungen nordiſcher Alterthümer, in welchen man aber den gewagten etymologiſchen Ableitungen des beleſenen Verfaſſers nicht allenthalben folgen kann. Ueber die Abkunft ſeiner Landsleute ſagt er C. 1. Englishmen are deſcended of Germane race, and were heretofore generally called Saxons; and even unto this day the Brittanes, which yet retaine their antient habitation in Cambria, or Wales, as alſo in Cornwall, and of us are called Welshmen and Cotnishmen, doe not in their owne tongue call us Englishmen, but Saiſons, and our language Saiſonaeg. — In like manner are we ſtill termed by the name of Saſons of the Scottishmen, that yet retaine their antient Irish tongue, as alſo of the Irishmen in their owne language, who in their orthography write us Saxonach, but pronounce us Saſonagh. Im 2. C. kömmt er auf den Mutterſtamm. Die Deutſchen, heißt es, ſind die einzigen und beſtändigen Beſitzer ihres Landes. Nie-

mand kann ſagen, wer vor ihnen da geſeſſen ſey. Die Deutſchen ſind niemal unterjochet worden, den Theil ausgenommen, den die Römer mit groſſem Aufwande von Koſten, Blut und Zeit an ſich brachten. Ganz Gallien, ganz Hiſpanien diente. Die Deutſchen haben weder ſich mit einem auswärtigen Volke, noch ihre Sprache mit einer fremden vermiſchet. Die Deutſchen haben ihre Pflanzer in die wichtigſten Länder, Britannien, Gallien, den beſten Theil Italiens geſandt. Gothen und Wandaler durchzogen Italien, Africa, herrſchten in Spanien. Daher noch die Familiennamen Guzman, Manrique, Henriquez, Albuquerque, Mendoza. Daher Catalonia von Gothalonia, Andaluzia für Wandaluzia. Wieder die Normänner in Neuſtrien, und von da in England. Ariſtoteles, Galenus und Claudianus zeugen, daß ſie ihre neugebohrnen Kinder in kaltem Flußbade prüften, Herodotus und Dio, daß ſie zeitlich auch in Waffen ſchwimmen lernten, Cäſar, daß ſie von dem zärteſten Alter an abgehärtet wurden, Seneca, daß ſie die Kinder auf das Feld unter Waffen hinſetzten, damit ſie von ihrem Glanze ergötzet würden, und daß ſie ihnen bald kleine Wurfſpieße gaben. Er ſagt auch, daß kein Volk herzhafter ſey, Tacitus und Kaiſer Julian, daß ſie weder betriegen, noch ſchmeicheln, wieder Tacitus, daß die Treverer und Nervier von deutſchem Blute ſeyn wollten, um ſich von den feigen Galliern zu unterſcheiden u. ſ. w. Wie ſieht es denn nun heute im Ganzen genommen mit der Deutſchheit aus? Freylich ſang Gleim:

Was könnte Deutſchland, wenn es wollte!

Aber will es? — Verſtegans Werk muß man bey Jöchern unter dem lateiniſchen Titel: de Reſtauratione Studii Antiquitatum ſuchen. Eine üble Sitte, Büchertitel in einer Ueberſetzung zu geben, und das wahre Mittel hart ſie zu finden!

Dichter.

Ovid ſagt *L. IV. Triſt. el.* 10. von ſeiner Zeit:

Temporis illius colui, fovique Poetas,
Quotque aderant Vates, rebar adeſſe Deos.

Für Götter habe ich zwar die Dichter meiner Zeit nicht gehalten; aber geſchätzet, geliebet und geehret habe ich ſie. Zeugen ſind meine lat. Elegie de hodiernis Germaniae Poetis, die mein dankbarer Schüler und Freund v. Retzer auch deutſch geliefert hat, und manches unter den Liedern Sineds. Wir leſen noch heute mit Vergnügen die freundſchaftlichen Aeußerungen Horazs gegen Virgil, obwohl kein Gedicht auf uns gekommen iſt, worin Virgil Horazs gedacht hätte. Gegenlob zu erhalten war wohl auch Horazs Abſicht nicht, und kann es Niemandes ſeyn, der nur der Wahrheit Opfer bringen will. Und dieß war mein Hauptzweck auf meiner ganzen dichteriſchen Laufbahn. — Aber gehen wir in frühere Zeiten zurücke, und reden von lateiniſchen Dichtern. Ich will ein Paar unbekanntere anführen.

Jak. von Falkenburg Milichius aus Brandenburg war mit im Geleite der königl. franzöſiſchen Braut Eli-

ſabeth Kaiſer Maximilians II. Tochter. Man hat von ihm zu Wien gedruckt: Ecloga de tribus Regibus. 1574. 4. De Vitae humanae Aerumnis Idyllion. 1574. 4. Zu Prag: Elegia de Expeditione Palaestinorum in Hebraeos. 1575. 4. Ecloga de Divitiis sive Mammon. 1575. 4. Philatecnia Idyllia. s. a. 4. Dieſen ſind Zeugniſſe beygefüget, die ihm von der hohen Schule zu Frankfurt an der Oder, und einigen franzöſiſchen ertheilet worden ſind. Der zweyte iſt Johann Seckerwitz von Breslau. Er hat über das, was ich in der Buchdrgeſch. Wiens bereits verzeichnet habe, noch herausgegeben: ein Epithalamion auf die Vermählung des Mathematikers Eraſm. Reinholt. Witeb. 1550. 4. eine Elegia gratulatoria auf die Hochzeiten Joh. a Borcken J. U. D. und Guari Weigandi Guarini Medici. Francof. ad Viadr. 1553. 4. und Armatura Militis Chriſtiani. Vien. 1568. 4. Ueberhaupt hat das XV. und XVI. Jahrhundert gute lateiniſche Dichter hervorgebracht, die nun manchen kaum dem Namen nach bekannt ſind. Ich ſage nichts von der Ilias und Antiocheis des Joſ. Iſcanus Devonius, von der Alexandreis des Philip. Gualterus, von dem Ligurinus des Guntherus, von der Aurora des Petrus de Riga, die noch viel älter ſind, und andern, die einem aufſtoſſen, wenn man Polykarp Leyſers Hiſtoria Poetarum et Poematum medii Aevi durchgeht; aber man ſollte nicht vergeſſen der Franzoſen Joh. Auratus, J. Ant. Baiſius, Joh. Bonneſontius, Macrin. Salmonius u. a. die man in

den Bibliotheques des de la Croix du Maine, und du Verdier findet; nicht der Italiener Faust. Andrelinus, Janus und Cosm. Anysius, J. Aur. Augurellus, Hier. Balbus, Lud. Bigus Pictorius, Theoph. Brixianus, Elisius Calentius, Bened. Campegius, der verschiedenen Capilupi, Ant. Cornazanus, Coriolan. Martiranus, Pacific. Maximus, Publ. Franc. Modestus, Pamphil. Saxus, Ant. Thylesius, und so vieler anderen, die Lil. Giraldus in den Dialogen de Poetis suorum Temporum, und Tiraboschi in seiner Storia della Letteratura Ital. gewürdiget hat. Dieser hat besonders wohlgethan, daß er T. VII. P. 3. die seltene Elegie des Franc. Arsillus de Poetis Urbanis, oder von den Mitgliedern der röm. Akademie zu Anfange des XVI. Sec. wieder abdrucken ließ. Welche Anzahl guter Dichter lernet man den Namen nach daraus kennen, derer Feder nebst noch mancher anderen man aus des Paul. Jovius Elogiis doctorum Virorum kennen lernen kann! Ich bin noch glücklicher; denn ich besitze die Originalausgabe dieser Elegie, die an die höchst seltenen Coryciana, Romae apud Ludovicum Vicentinum et Lautitium Perusinum. Mense Julio MDXXIII. mit ungemein schöner Cursivschrift gr. 8. angedrucket ist. Diese Coryciana hat der Dichter Blossius Palladius besorget. Sie sind nichts anderes, als eine Sammlung von Gedichten aller Art, mit welchen die besagten Dichter ihren Freund und Wohlthäter Janus Corycius feyerten, als er in der Kirche des h. Augustinus eine prächtige Kapelle errichten, und

vom Sanſovino mit den Statuen Anna, Maria und Jeſu zieren ließ. Ich habe von dieſem unſeren Landsmanne in der Buchdrgeſch. Wiens S. 178. geredet. Damal hatte ich die Coryciana noch nicht, aus denen ich nun ſehe, daß er unter 6. Päbſten, wovon Clemens VII. der letzte war, a Libellis Juſtitiae geweſen iſt, und ſich Lucumburgenſis nennet, welches wohl keinen Luxemburger, vielmehr einen Waldburger anzeigt. Auf ſeinen deutſchen Namen bin ich bisher mit Gewißheit nicht gekommen. In dieſen Corycianis erſcheinen nun Arbeiten nicht allein von Poeten, die Arſillus in der obenerwähnten Elegie genannt hat, ſondern von noch mehreren, und damit ich endlich auf uns einlenke, von nachſtehenden Deutſchen: Chriſtoph. Suchtenius, Gaſp. Urſinus, Sebaſt. Sperantius oder Sprenz, Petr. Aperbachius, Caj. Silvanus, Huldr. Huttenus, Greg. Angelus, Jan. Hadelius. Setze man zu dieſen noch, als minder bekannt, einen Conr. Celtes; Philip. Gundelius, Joh. Langus, Jak. Locher, Georg. Logus, Jak. Micyllus oder Mulzer, und ſo manche anderen, die in den Deliciis Poetarum germ. vorkommen, und in meiner Buchdrgeſch. Wiens angezeiget ſind, ſo ergiebt es ſich, daß wir an guten unbekannteren Dichtern keinem Auslande nachſtehen. Wen ich doch aus allen bekannter wünſchte, wäre der Schleſier Gaſp. Urſinus Velius. Eine Sammlung aller ſeiner Poeſien würde Kennern gewiß ein angenehmes Geſchenk ſeyn. Ich habe im vorgedachten Werke viele Materialien dazu angezeiget.

Dichtkunſt.

Welch einen erhabenen Beruf hat ſie nach Ovid *L. IV. de Pont. el.* 8.

Carmine ſit vivax Virtus, expersque ſepulcri
Notitiam ſerae Poſteritatis habet!

Auch Horaz erkennet ihn *L. IV. Ode* 9.

Vixere Fortes ante Agamemnona
Multi; ſed omnes illacrimabiles
Urgentur ignotique longa
Nocte, carent quia Vate ſacro.

Allein dieſen Beruf würdig zu erfüllen fordert Ovid wiederholtermalen *Triſt. L. I. el.* 1. und *V. el.* 12. ein Bedingniß, an dem es ihm ſelbſt, und ſo manchen anderen guten Köpfen zuweilen gebrach:

Carmina proveniunt animo deducta ſereno.
Carmina ſeceſſum ſcribentis et otia quaerunt.
Carmina laetum ſunt opus et pacem mentis habere volunt.

Nach einer Bemerkung, die Cicero *Tuſc. Quaeſt. L. V. n.* 22. gemacht haben will, ſollen die Verwandten dieſer Kunſt eine gewaltige Portion Eigenliebe bekommen haben. In hoc genere, ſagt er, neſcio quo pacto magis, quam in aliis, Suum cuique pulchrum eſt. Adhuc neminem cognovi Poetam, qui ſibi non optimus videretur. Daher kann es gar leicht ſeyn, daß ſie Horaz *L. II. Epiſt.* 2. Genus irritabile nennet; denn es iſt doch nichts empfindlicher, als die Eigenliebe; und vielleicht hat auch ſie

keinen geringen Antheil an der groſſen Zahl der Poeten, über die er ſchon zu ſeiner Zeit *L. II. Epiſt.* 1. ſich aufhält: Pueri, Patresque ſeveri
Fronde comas vincti coenant et carmina dictant.

Allein, wie er ein guter aufrichtiger Mann iſt, nimmt er ſich ſelbſt nicht aus:
Ipſe ego, qui nullos me affirmo ſcribere verſus,
Invenior Parthis mendacior, et prius orto
Sole vigil calamum et chartas et ſcrinia poſco.

Nichts iſt artiger, als ſein Dialoge *Lib. II. Sat.* 1. mit dem Trebatius, der ihn davon abbringen will. **Trebatius**: Quieſcas. **Horaz**: Ne faciam, inquis, omnino verſus? **Trebatius**: Ajo. **Horaz**: Peream male, ſi non optimum erat! Verum nequeo dormire, u. ſ. w. bis er endlich ſein Geſtändniß giebt, daß man freylich von ihm gern hören mag: Alt oder nicht, reich oder arm, in Rom oder verwieſen,
Quisquis erit vitae, ſcribam, color.

Daß die groſſe Zahl der Poeten auch ſpäterhin wenig abgenommen habe, bezeuget der verzweifelte Entſchluß Juvenals *Sat.* 1.
Stulta eſt clementia, cum tot ubique
Vatibus occurras, perituraе parcere chartae!

Diſſertationen.

Wer in der Literargeſchicht arbeitet, iſt oft verlegen, bey einem beſonderen Gegenſtande die dazu dienlichen Nachrichten aufzufinden. Es läuft ihm auf die

Fragen hinaus: Hat diesen Gegenstand schon Jemand behandelt? Sind die zweckmäßigen Notizen davon schon irgendwo gesammelt? Zur Beantwortung dieser Fragen dienet vorzüglich eine Kenntniß der fast unzählichen Dissertationen, die auf protestantischen Akademien zu ihrem wahren Ruhme im literarischen Fache erschienen sind. Mehr oder weniger vollständig, mit mehr oder weniger Ordnung, schöner oder schlechter geschrieben, versteht sich von selbst. Der Entwurf eines classificirten Verzeichnisses, aus dem aber wegbleibet, was ich schon anderswo angeführet habe, mag also nicht unwillkommen seyn. Aus den so genannten Ana habe ich auch Einiges mit aufgenommen.

a) Von Gelehrten.

De Apostatis merito et falso suspectis. Pauli Huholdi. Halae Magdeb. 1714. 4.

Von gelehrten Convertiten. Vigneul Marville. T. I. p. 173.

Epistola de Eruditis, qui Patriam suam nonnunquam obscuram nobilitarunt. G. Frid. Neumanni. Lipsi. 1707. 4.

Von gelehrten Bastarden. Vign. Marv. T. I. p. 217.

Dissertatio de Spuriis in Ecclesia et Re Literar. claris. Chr. Weisii. Witteb. 1693. 4.

Specimen Bibliothecae Eruditorum longaevor. Gottl. Aug. Jenichen. Lipsi. 1730. 4.

Hiſt. Nachrichten von 55. gelehrten Männern, die das 55. Jahr erlebet haben. J. Ge. Leuckfeld. Gröning. 1723. 4.

Hiſt. Nachrichten von 79. gelehrten Männern, welche das 80. bis 90. Jahr erlebet haben. Ebenderſ. Gröning. 1723. 4.

Diſſertatio de caecis Eruditis. Henr. Aug. Fricke. Lipſ. 1715. 4.

* Exercitatio de eruditis ſingularis cujusdam Libri Amatoribus. J. Frid. Sommerlatii. Lipſ. 1715. 4.

Anonymi Scriptores Academiarum, praeſertim Lipſ. Witteb. et Francof. ad Oderam uſque ad an. 1515. Joach. J. Maderi. Helmſt. 1660. 4.

Diſſert. de veterib. ac fide dignis Vitae Chryſoſtomi Scriptoribus. Chr. Guil. Auerbachii. Vitemb. 1711. 4.

Eruditi Hortorum Cultores. G. Henr. Goetzii. Lubec. 1705. 4.

Flora Eruditorum. Von Blumenfreunden. J. Guil. Schmeiſſeri. Lipſ. 1728. 4.

Von dürftigen Gelehrten. Vign. Marville. T. I. p. 186.

Von denen, die bey den Franzoſen zuerſt über gewiſſe Materien ſchrieben. Ebenderſ. p. 206.

Von langſam oder geſchwind Arbeitenden. Ebenderſ. p. 213.

Von Schätzern oder Verachtern einiger Schriftſteller. p. 215.

Von gelehrten Familien. p. 218.

Von Mikrographen. Menagiana T. I. p. 141. Chevraeana P. I. p. 390.

Diſput. de Viris illuſtrib. Pacti cum Inferis, Daemonibusque ſuſpectis. J. Moeſchke. Witeb. 1694. 4.

De Eruditis Spirituum familiarium uſu ſuſpectis. Diſſert. Ge. Chr. Wagneri. Lipſ. 1715. 4.

Schediaſma de Eruditis Climacterico maximo denatis. Reinh. H. Rollii. Roſtock. 1707. 4.

Praeſagia Eruditorum de Eruditis. Joach. Mantzel. Dreſd. 1709. 4.

Oratio de praecocibus Eruditis. J. Chr. Wolfii. Hamburg. 1708. 4.

De Doctis praecocibus. Dav. Sculteti. Witteb. 1702. 4.

Von Lobrednern unwichtiger, oder widerſinniger Dinge. Chevraeana P. I. p. 390.

Princeps ebraice doctus. G. Henr. Goezii. Lipſ. 1701. 4.

Princeps graece doctus. Ebendeſſ. Lipſ. 1704. Beygedruckt J. Cunr. Dieterici Programmata II. de Reſtaurat. graecar. Literar. und Joh. Zwingeri Oratio de Barbarie ſuperior. Seculorum ex ignoratione graecae Linguae. 4.

Princeps Commentator biblicus. Ebendeſſ. Lubec. 1706. 4.

Diſſertationes II. de Principibus Poetis. J. Chr. Blum. Lipſ. 1709. 4.

De Poetis Episcopis. Sebast. Kortholti. Kilon. 1699. 4.

Dissert. de eruditis Militibus. Chr. Guil. Löberi. Jenae. 1708. 4.

Mercatores eruditi. Ge. Henr. Goetzii. Lubec 1705. 4.

Von gelehrten Künstlern. Vign. Marville. T. I. p. 116.

Exercitatio de Sutoribus fanaticis. Ad. Sigm. Bürger. Lipf. 1730. 4.

Rustici eruditione clari. Ge. Henr. Goetzii. Lubec. 1707. 4.

De Rusticis eruditione claris. Chr. Jac. Schröderi. Jenae 1707. 4.

Disput. de Nicolais nomine et re insignibus. Pauli Nic. Einert. Erford. 1707. 4.

Orat. de Viris doctis Lucae insignitis nomine. G. Henr. Goetzii. Lub. 1709. 4.

Commentationes XVIII. de Scriptorib. qui doctrinae thesauris et stili ornatu Seculum VII. VIII. IX. et sequentia illustrarunt. Joh. Dopperti. Sneeberg. 1725—35. 4.

Dissert. de Theologis Electoralib. a tempore Reformationis. J. Andr. Gleich. Dresd. 1719. 4.

Memoria Inspectorum Ecclesiar. Provincial. Sub Ernesto Pio, Fridericis I. et II. Joh. Eliae Reichardti. Gothae. 1729. 4.

Vitae JCtorum Gryphiswaldensium. Aug. Balthasar. Gryphisw. 1741. 4.

Medici ab Eccleſia pro Sanctis habiti. Chr. Ben. Carpzovii. Lipſ. 1709. 4.

Aerzte, die über andere Gegenſtände ſchrieben. Vign. Marv. T. I. p. 218.

De Medicis equeſtri dignitate ornatis. J. Car. Vilelm. Moehſen. Norimb. 1767. 4.

Von den Traumdeutern. Vign. Marv. T. II. p. 162.

De Poetis Chriſtianis ſacris graecis et lat. Andr. Chr. Eſchenbach. Altdorf. 1685. 4.

Prolulio de Scaldis. J. Dav. Koeleri. Altdorf. 1724. 1735. 4.

De quibusdam Poetis medii Aevi Veritatis evangelicae teſtibus. J.Cph.Gottſched. Lipſ.1752. 4.

De Poetis, qui Itinera ſua carmine complexi ſunt. Seb. Kortholti. Kilon. 1702. 4.

De claris Tarſenſibus Comment. Juſti Frid. Viti Breithaupt. Götting. 1748. 4.

Diſput. de Poetis Alſaticis eroticis medii aevi. J. Henr. Prox. Argent. 1786. 4.

De Ingenio Francorum orientalium poetico. Frid. Theod. Euſ. Simon. Viteb. 1726. 4.

De Eruditis Lipſiae natis. Chr. Jac. Blumii. Lipſ. 1709. 4.

Gelehrte Elterleiner. Chr. Frid. Haupt. Dreſd. 1739. 4.

Gelehrte von Geyer. Joh. Gottl. Sicker. Dreſd. 1741. 4.

Gelehrte Crünhayner. Joh. Chr. Grundmann. Dreſd. 1737. 4.

Gelehrte Wolkenſteiner. Joh. Gottl. Heerklotz. Dreſd. 1738. 4.

Cygni Quasimodogeniti h. e. Clari aliquot Cygnei, c. Praef. de Claris quibusd. aliis Misnicorum Oppidorum Viris. L. Joach. Felleri. Lipſ. 1686. 4.

Diſſert. de doctis Chemnitzenſibus Opificum Filiis. J. Gabr. Beilii. Chemn. 1738. 4.

Memoria quorumdam ex Tractu electorali, vulgo Churcreis, progreſſorum ſummor. literatorumque Virorum. Caſp. Abrah. Weiſe. Vitemb. 1754. 4.

Gynaeceum doctum. Joh. Paſchii. Witteb. 1686. et 1701. 4.

Diſſert. de Feminis ex Arte medica claris. Polyc. Frid. Schacher et Jo. Henr. Schmidii. Lipſ. 1738. 4.

Philoſophiſche Weiber. Menagiana. T. I. p. 203.

Specimen de Poetriis graecis. J. Chr. Blum. Lipſ. 1708. 4.

b) Von Eigenſchaften der Gelehrten.

Exercitatio de Titulomania Eruditorum. Car. Henr. Heegii. Lipſ. 1723. 4.

Diſſert. de Philoponia Eruditorum. Chr. Gottl. Gerber. Lipſ. 1705. 4.

Oratio de Ciceronomania Eruditorum. J. Frid. Jugleri. Weiſſenſ. 1744. 4.

Diſſert. de Miſanthropia Eruditorum. Ad. Frid. Treiner. Lipſ. 1717. 4. Eine andre Georg. Zitemann. Lauban. 1741. 4.

Diſſert. de Miſocoſmia Eruditorum. Ehrenfr. Ebelt. Lipſ. 1717. 4.

Apoſpaſmatia de Periergia ſ. inani Studio Eruditorum. Chr. Crameri. Lipſ. 1693. 4.

Diſſertatio moralis de Peccatis Eruditorum. Phil. Ant. Laub. Helmſt. 1696. 4.

Fehler der Gelehrten. Vigneul Marville. T. II. p. 205.

Diaeta Literatorum. Joh. Rottenberger. Jenae. 1721. 4.

Docimaſia Spiritus Erudito familiaris. J. Henr. Stöckhardt. Lipſ. 1679. 4.

Diſſertatio de Commercio Literario. J. Mich. Roſenſcheri. Witteb. 1699. 4.

Muſeum Eruditi variis Memorabilibus conſpicuum. Ge. Henr. Goetzii. Lubec. 1712. 4.

Deviſen gelehrter Männer. Menagiana T: II. p. 44.

De Allotrioepiſcopia Jureconſultorum. Frid. Ben. Carpzovii. Witeb. 1743. 4.

Commentatio de JCtorum in rem metallicam meritis. J. Gottl. Stoer. Lipſ. 1745. 4.

Naevi Medicorum theologici. J. Ge. Geret. Weiſſenb. Noric. 1728. 4.

Diſputationes II. de Moribus Poetarum. Corn. Dietr. Koch. Helmſt. 1701. 4.

c) Von den Schickſalen der Gelehrten.

Fortunae Literatorum Varietas exemplo Def.

Erasmi Roterod. Joh. Casp. Löscheri. Witteb. 1699. 4.

Fatum scholasticum. Mart. Ge. Christgau. Francof. ad Viadr. 1760. 4.

De Fatis Eruditorum in Aulis. Chr. Weisii. Lipsi. 1695. 4.

Dissertatio de Senio Eruditorum. Chr. Godofr. Hofmanni. Lipsi. 1711. 4.

Dissert. de Eruditis studiorum intemperantia mortem sibi accelerantibus. J. Chr. Tschanteri. Lipsi. 1704. 4.

Carcer Eruditorum Museum. Casp. Petr. von Schwoll. Viteb. 1710. 4.

Von denen, die im Gefängnisse studirten und schrieben. Vign. Marv. T. I. p. 179.

Dissert. de Palinodia Eruditorum. J. Chr. Olearii. Lipsi. 1697. 4.

Von unglücklichen Bücherzueignern. Vign. Marv. T. I. p. 174.

Orat. de iis, qui suo se officio, scholastico imprimis, abdicarunt. Gerh. Meier. Bremae. 1714. 4.

Dissert. de malis Eruditorum Uxoribus. Gottl. Matthaei. Lipsi. 1705. 4.

De Contemtu Eruditorum, ejusque Causis. Dissertt. III. Dan. Traug. Müller. Schneeb. 1737 — 1748. 4.

Iniquitas Exterorum in ferendo de Eruditis nostratib. Judicio. J. Cph. Gottsched. Lipsi. 1734. 4.

Programma. Cur Humanitatis Studiis majus a Batavis, quam Germanis ſtatuatur pretium. Balth. Gotth. Niedermeyer. Hildeb. 1718. 4.

Oratio de Munificentia ſoederatae Reip. in fovendis eruditiſſ. ex Germania Viris. Ebendaſ. 4.

Von latiniſirten Namen der Gelehrten. Menag. T. IV. pp. 6. 117.

Diſſert. de ſingularib. quorundam Theologorum Fatis. J. Tob. Gleich. Lipſ. 1704. 4.

d) Von Wiſſenſchaften.

Diſſert. de Republica Literaria. J. Ge. Pritii. Lipſ. 1698. 4.

De Scientiis quibusdam deperditis. J. Andr. Cnoblach. Wittemb. 1709. 4.

Exercitatio de Cauſſis jacturae Rei literariae. Frid. Bolz. Vitemb. 1717. 4.

De Peregrinationibus literariis. J. Caſp. Löſcheri. Witteb. 1697. 4.

Spicilegium de priſci ac medii Aevi Itineribus doctrinae locupletandae gratia ſuſceptis. Joh. Dopperti. Sneeberg. 1712. 4.

De Germania literis, artibusque nulli ſecunda. B. P. Karlii. Roſtoch. 1698. 4.

De quibusd. Philoſophiae moralis apud Germanos antiquiores Speciminibus. J. Cph. Gottſched. Lipſ. 1746. 4.

Methode die Geſchicht zu leſen. Vign. Marv. T. I. p. 343.

Comment. de Teſtimoniis Hiſtoricorum non probantibus. Ad. Henr. Lackmanni. Hamb. 1735. 4.

Praecognita Lineamentor. Hiſt. Hungariae literariae antiqui, medii et recent. Aevi. Mich. Rotarides. Alton. et Serveſtae. 1745. 4.

Von dem Stile, für Curtius wider Tacitus. Perroniana. p. 306.

Von der Dichtkunſt und verſchiedenen Dichtern. Perron. p. 266.

Diſſertt. II. de Vi Poeſeos in mores Hominum. J. Ge. Eccii. Lipſ. 1781. 4.

Vom Urſprunge der Reime. Valeſiana p. 124.

De Temporibus Teutonicorum Vatum mythicis. J. Cph. Gottſched. Lipſ. 1752. 4.

Von Verſen unbekannter Verfaſſer. Menagiana T. I. p. 171.

Sileſiorum in Poeſi germanica Praeſtantiâ. J. Chr. Kunckel. Lipſ. 1698. 4.

Wider die griechiſche und lat. Sprache. Vign. Marv. T. II. p. 355.

Von der lateiniſchen und griech. Ausſprache. Valeſ. p. 205.

Von der italieniſchen Sprache. Vign. Marv. T. II. p. 354.

e) Von Büchern.

Publica Rei librariae Tutela (Cenſur, Verboth, u. dergl.) Adr. Deod. Stegeri. Lipſ. 1740. 4.

Exercitatio critica de Editione Librorum apud Veteres. J. Eckhardi. Jenae. 1777. 4.

Von den Memoires. Vign. Marv. T. II. p. 405.

Diſſert. de Libris Hodoeporicis. Gottfr. Gottſchling. Lipſ. 1703. 4.

Diſſert. de Scriptis Satyricis. Joh. Schiecke. Lipſ. 1693. 4.

Von böſen Büchern. Menagiana. T. III. p. 322.

Diſſert. de Libris obſcaenis. J. Dav. Schreber. Lipſ. 1688. 4.

Vom wiederholten Leſen eines Buches. Chevraeana. P. I. p. 268.

Von ſchönen Vorreden. Menag. T. I. p. 90.

Von ſchlechten Copiſten. Valeſiana. p. 80.

Von Bücherverzeichniſſen. Vign. Marv. T. II. p. 294. T. III. p. 63.

Diſſert. de adornanda Germania ſacra medii Aevi. J. Cph. Gatterer. Altdorf. 1752. 4.

Conſilium de adornando altero, tertioque Theſauro teutonico et Verſione IV. Evangelior. gothica denuo edenda. J. Henr. Stuſs. Gothae. 1733. 4.

Conſpectus Scriptorum Rerum Sviogothicarum. C. v. N. (Chriſt. von Nettelblad) 1756. 4.

Scripta, quae Lynckerianum Nomen praeferunt, vel ad iſtud pertinent, edita plurimum, et adhuc ex Mſs. edenda. Jenae. 1696. 4.

Epiſtolae hiſtoricae III. de quibusd. ineditis Hiſtoriae Sileſiacae Scriptoribus. Godofr. Rhonii. Wratisl. 1693—94. 4.

Bibliotheca Purpurata, ſ. de Scriptis Principum praeſertim Germanorum. Val. Ern. Löſcheri. Viteb. 1698. 4.

Diſputatio de Bibliotheca Patrum. G. Henr. Goetze. Lipſ. 1687. 4.

De Numae Pomp. Libris publica autoritate Romae combuſtis. Chr. Gottl. Jöcher. Lipſ. 1755. 4.

Diſſertationes VI. de Libro Heroico (Heldenbuch). Chr. Godofr. Grabeneri. Dreſd. 1744—47. 4.

Diſquiſitio de inclyto Libro poetico Theuerdank. Henr. Gottl. Titz. Altd. 1714. 4.

Hiſtoria crit. Operum Ciceronis Typographorum formulis editorum. J. Aug. Erneſti. Lipſ. 1756. 4.

Von den Colloquien des Eraſmus. Vign. Marv. T. II. p. 125.

Hiſtoria Scaligeranorum. J. Theod. et J. Chr. Leubſcher. Witteb. 1695. 4.

Von dem Gloſſarium lat. des Du Cange. Valeſiana. p. 208.

1) Von Bibliotheken.

Diſputatio de Bibliotheca. Dan. Guil. Molleri. Altdorf. 1700. 4.

Diſput. de Bibliothecis. J. Ge. Sihn. Lipſ. 1678. 4.

Von Bibliotheken und ihrer Einrichtung. Vign. Marv. T. I. pp. 42. 130.

De Bibliothecis Privatorum. J. Gottl. Horn. Dreſd. 1719. 4.

Commentatio de Orig. fatis et increment. Bibliothecae Coenobii Bergenſis. J. Juſti von Einem. Magdeb. 1732. 4.

Notitia Biblioth. Scholae Dreſd. Crucianae. Chr. Schöttgenii. Dreſd. 1743. 4.

Programma de Biblioth. Curienſi. J. Chr. Layritz. Curiae. 1691. 4.

Diſſertationes III. de Libris raris in Biblioth. Academiae Gieſsenſis. Andr. Böhm. Gieſſae. 1771. 4.

Hiſtor. Nachricht von den Bibliotheken in Görlitz. Chr. Knauthe. Görl. 1737. 4.

Commentationes V. de Hiſtoria Bibliothecae Gymnaſii Gothani. J. Heinr. Stufs. Gothae. 1757 — 60. 4.

De Bibliothecis publ. et imprimis de Bibliotheca Scholae illuſtr. Grimmenſis. Henr. Aug. Schumacher. Lipſ. 1738. 4.

Deſignàtio Bibliothecae Reg. Hafnienſis. Petri Scavenii. Hafn. 1665. 4.

De Bibliotheca Hallenſi. Ge. Frid. Neumann. Halae. 1710. 4.

Differt. de Memorabilib. Bibliothecae Monaſt. S. Jodoci vulgo S. Jobſt. Sam. Guil. Oetter. Erlang. 1746. 4.

Oratio in Dedicatione Biblioth. Mario-Magdaleneae. Chr. Coleri. Wratisl. 1699. 4.

Epiſtola de Bibliotheca Sileſior. Olſnenſi. Sam. Wenc. Kroll. Lipſ. 1736. 4.

De rariorib. nonnullis Biblioth. Paulinae Codicibus. J. Cph. Gottſched. Lipſ. 1746. 4.

Codices mſpti Quedlingburgenſes. Tob. Eckhardi. Quedlinb. 1723. 4.

Programmata XVII. de Bibliotheca Schneebergenſi. Dan. Traug. Müller. Schneeb. 1757—64. 4.

Beſchreibung des Münſters und der Bibliothek zu Straßburg. Oſeá Schadái. Straßb. 1617. 4.

Arcana Bibliothecae Thomanae. Henr. Pippingii. Lipſ. 1704. 4.

Notitia Bibliothecae Thoruſſenſis. Pet. Jänichii. Jenae. 1723. 4.

Notitia Biblioth. Principal. Vinmarienſis. Henr. Leonh. Schurzfleiſchii. Jenae. 1715. 4.

Bibliothecae Zaluſciae Dedicatio celebrata. Ern. Mart. Chladenii. Vitteb. 1747. 4.

De Origine et Increm. Biblioth. Zwickavienſis. Chr. Clodii. Zwick. 1751. 4.

g) Vom Schulweſen.

De Nominibus Scholarum latinis. Tob. Eckhardi. Blancob. 1732. 4.

De magni aeſtimandis Academiis. Sam. Gottl. Heine. Lipſ. 1704. 4.

Oratio de vero Gymnaſiorum et Scholar. Flore. J. Gottfr. Hauptmanni. Gerae. 1751. 4.

De hodiernis ſummor. Principum et Cl. Viror. in Rem ſcholaſticam Meritis. Sam. Ben. Reichel. Altenb. 1771. 4.

Commentatio de Natalitiis Academiarum, et Comment. de Natalitiis Gymnaſiorum. J. Henr. Stufs. Gothae. 1740. 4.

Oratio de fatalib. Academiarum Diſſipationibus ac Ruinis. Herm. Kirchneri. Marpurg. 1610. 4.

Von den Schulferien der Alten. Valeſiana p. 65.

De Libris Scholarum claſſicis Sec. XV. J. Lud. Dienemann. Iſleb. 1748. 4.

Schediaſma de celebriorib. quibusdam Scholis Lutheranis ante M. Lutherum. J. Henr. a Seelen. Lubec. 1730. 4.

Diſſertationes VIII. de Scholarum, praeſertim Saxonicarum, Hieme. Chr. Aug. Freybergii. Dreſd. 1733—38. 4.

Quam miſerandam Scholis intulerint cladem Fanatici recentiores. Gerh. Mejer. Bremae. 1714. 4.

Von den Profeſſoren. Perroniana p. 252.

Oratio de Ortu, Progreſſu et Increment. Reg. Academiae Hafnienſis. Caſp. Bartholini. Hafn. 1620. Witteb. 1645. 4.

Orat. de Jena Literarum ſede ante conditam ibi Academiam. Lud. Guil. Ballhorn. Jen. 1753. 4.

Paneg. de Orig. increment. atque fortuna Academiae Lipſicae. J. Frid. Franci. Lipſ. 1609. 4.

Diſſert. de primo Acad. Lipſienſis Cancellario. Mich. Henr. Gribneri. Lipſ. 1731. 4.

Von der Pariſeruniverſität. Perron. p. 329.

Schediaſma de Rectoribus Acad. Roſtochianae. Jac. Cph. Wolfii. Roſt. 1714. 4.

Merita Weſtphalorum in Acad. Roſtoch. Reinh. H. Rollii. Roſt. 1707. 4.

Profeſſorum natione Francorum, qui Wittebergam illuſtrarunt, Series. J. Barth. Lenzii. Witteb. 1702. 4.

Oratio de Propagat. Conſervatione et Utilitate Scholae Annabergenſis. Ge. Arnoldi. Lipſ. 1650. 4.

Memoria Paedagogii Ilefeldenſis. J. Joach. Schmidt. Götting. 1750. 4.

Memoria Lycei, quod Sneebergae floret, ſecularis. Joh. Dopperti. Sneeb. 1723. 4.

Historia Scholae ducal. Wolfenbuttelensis. J. Chr. Dommerich. Wolfenb. 1750. 4.

Dissertatio de Societatibus Literar. et Scientiar. praecipue Hyperboreis. Andr. Westén. Upsal. 1734. 4.

Disquisitio de Societate Fructifera. El. Geisler. Lipf. 1672. 4.

Dolet.

Steph. Einige behaupten, dieſer unglückliche zu Paris verbrannte Schwärmer ſey ein natürlicher Sohn Königs Franz I. geweſen. Noch nicht vor lange nannte Debure *Bibliogr. inſtruct. Tom. I. Bell. Lettr. p.* 67. ſogar ſeine Mutter, eine Cureau von Orleans. Franz I. ward den 12. Sept. 1494. gebohren. Dolet hatte 37. Jahr, als er 1546. den 3. Aug. hingerichtet wurde. Er war alſo um das Jahr 1509. gebohren, da Franz 14. Jahr alt war. Nun wäre es deshalben dennoch nicht unmöglich; aber dazu kömmt eine andere Betrachtung. Franz lebte noch, als Dolet verbrannt wurde. Vermuthlich mußte ihm das Urtheil bekannt werden. Sollte er nicht gewußt haben, daß es ſeinen Sohn angehe? Hart zu glauben. Wußte er es, dann wäre es gewiß in ein ewiges Gefängniß, oder doch in eine nicht ſo öffentliche und leichtere Hinrichtung abgeändert worden. Niceron, der es *T. XXI. p.* 107. im Uebrigen mit mir hält, ſaget zwar, er ſey niemal für des Königs Sohn anerkannt worden. Allein es iſt

doch sehr verschieden, nicht anerkannt, oder legitimiret, und dem schmählichsten Tode überlassen werden. Im ersten Falle kann ein Vaterherz noch schweigen; aber wird es im zweyten?

Druckerstlinge.

Ich nenne so die von Erfindung der Kunst bis 1500. gedruckten Bücher. Incunabeln mag ich sie nicht nennen; denn ich habe noch weder Vater noch Mutter ihre Erstgebohrnen Incunabeln nennen hören. Einige nehmen wohl auch die ersten Jahrzehende des XVI. Seculums dazu. Da sich die Lust sie aus der Vergessenheit hervorzuziehen, zu sammeln, zu beschreiben itzt sehr verbreitet hat, will ich den Entwurf einer vollkommenen Darstellung eines solchen Buches angeben. Man bemerke also

1) Ob eine Zuschrift, ein Brief, oder ein Carmen vorhergehe. An wen sie lauten. Von welcher Art, und von wievielen Versen das Carmen sey.
2) Ob ein Bücher- oder Capitelverzeichniß, ein Namen- oder Sachen- oder Wörterregister vorgesetzet sey.
3) Den Titel des Werkes, und ein Paar Zeilen des Anfanges, und zwar alles, was man aus dem Buche abschreibet, mit der Schreibart, den Wortverkürzungen, und Druckfehlern genau so, wie man es vor sich findet.
4) Ob am Ende des Werkes wieder ein Brief oder Carmen vorkomme, wie oben 1).

5) Die Schlußformel des Werkes, welche den Namen des Druckortes, des Druckers, und das Druckjahr, oder etwas von diesen, oder nichts enthält, oder gar mangelt.

6) Ob ein Stock mit dem Wapen, dem Sinnbilde, dem Namen, oder doch den Anfangsbuchstaben des Druckers vorhanden sey.

7) Ob sich die oben 2) angezeigten Verzeichnisse, oder ein so genanntes Regiſtrum Chartarum für den Buchbinder am Ende befinde.

8) Ob das Werk in Einer, oder in gespalteten Columnen gedrucket sey.

9) Ob der Druck lateinisch, halb gothisch, oder gothisch, groß oder klein, nett oder grob, viel oder wenig verkürzet sey.

10) Was sich für Unterscheidungszeichen im Texte finden.

11) Ob die Anfangsbuchstaben da seyn, oder mangeln; groß oder klein, gezieret oder glatt, eingedruckt oder mit der Hand beygeschrieben seyn.

12) Ob die Bogen Signaturen, das ist, die Buchstaben A. B. C. u. s. w. haben, und wo sie stehen.

13) Ob die Blätter Zahlen haben, und wo.

14) Ob die Seiten Custodes, das ist, nach der letzten Zeile ein ganzes, oder halbes Wort haben, von welchem hernach die folgende Seite anfängt.

15) Wie viele Blätter das Werk, und wie viele Zeilen eine volle Seite zähle.

16) Was für ein Papierzeichen den Bogen eingedrücket sey.

17) Ob ſich in dem Buche Holzſchnitte, oder Kupferſtiche befinden; wie viel, und wie groß.

18) Ob am Anfange, oder Ende desſelben nichts mit Roth, oder einer anderen Farbe beygeſchrieben ſey.

19) Ob das Buch in Folio, Quarto, oder Octavo gedrucket ſey, welches das unmäßige, oft wiederholte Beſchneiden dem Auge zuweilen zweifelhaft machet. Beym Folio ſteht das Papierzeichen in der Mitte des einen Blattes. Beym Quart ſieht es um die Mitte mit den Enden von einer, oder von beyden Seiten unter dem Häfte des Rückens hervor. Beym Octave läßt es ſich an zweyen der acht Blätter an dem oberen oder unteren Rande entdecken.

Druckjahr.

So wohl im I. Th. meiner **Einleit. in die Bücherkunde** §. XXVI. als in den **Merkwürdigk. der garell. Bibl.** S. 141. habe ich Beyſpiele von falſchen Druckjahren gegeben. Weil ſich aber noch Leute finden, welche mit der Chronologie der Buchdruckerey unbekannt durch Vorzeigung falſch datirter Druckſtücke Andere irre machen, will ich die gegebenen Beyſpiele hier noch vermehren.

Laur. Abſtemii et Aeſopi Fabulae. Venet. per Joh. de Cereto de Tridino. M.CCC.XCIX. 4. Fehlet ein C.

Biblia latina. Lugduni in Officina Jac. Saconi. Anno Dom. decimo quinto ſupra milleſimum. 8. Fehlet quingenteſimum.

Hier. Braunſchweigs Buch der Cirurgia. Straßb. durch Joh. Grüninger. 1497. f. Es giebt Exemplare, die 1397. aufhaben.

Breviarium S. Birgittae. Lubeck per Stephan. Arndes. M.CCCCXII. 8. Wird ſeyn müßen XCII.

Dionyſii Carthuſiani Libri V. contra Alchoranum et Sectam Mahometicam. Colon. per Petr. Quentel anno XXXIII. Fehlet MD.

Franc. Mataratii Opuſculum de compon. Verſibus hexam. et pentametro. Venet. per Erhard. Ratdolt. MCCCCLXVIII. f. Mangelt ein X.

Nic. Perotti Cornu Copiae linguae lat. Venet. per Joh. de Tridino alias Tacuinum. MCCCCLXX. f. Zum Glücke wird des Doge Auguſtin Barbadicus erwähnet, der erſt im J. 1485. zur Würde gelanget iſt.

Ebendeſſ. Rudimenta Grammaticae. Per Jac. Britannicum Venetiarum Duce Joh. Mocenigo MCCCCLXXIV. f. Mangelt ein X. Mocenigo ward erſt Doge im Jahr 1477.

Pii II. Epiſtolae. Colon. per Joh. Koelhof de Lübeck. M.CCCC.LVIII. f. Anſtatt LXXVIII.

Quintiliani Inſtitutiones orat. Venet. per Bonet. Locatellum. M.CCCC.LXCII. f. Das L. iſt zu viel.

Aeneae Silvii Opuſculum de duob. Amantibus. In Civitate Leydenſi anno Domini milleſimo CCCC. quadrageſimo tertio. 4. Das Werkchen wurde erſt im J. 1444. zu Wien verfaſſet.

Speculum Conſcientiae. Spirae per Conr. Hiſt. MCCCCXLVI. 4. Glaublich XCVI.

Dürer.

Albrecht genoß einen jährlichen Gnadengehalt vom Hauſe Oeſterreich. Der bekannte gelehrte Bilibald Pirkheymer hat den V. Büchern desſelben **von menſchlicher Proportion** u. ſ. w. **Nrnheim** 1528. f. eine Grabſchrift angehängt, in welcher es heißt: Divo Maximiliano, ac Nepoti ejus Carolo Caeſaribus, nec non Ferdinando Hungariae ac Boiemiae Regi acceptiſſimus, qui illum annuo largoque ſtipendio foverunt, ac ſummo proſequuti ſunt favore. Ferdinand hat auch dem groſſen Eraſmus Roterod. jährliche 400. Gulden angebothen, wenn er nur in Wien wohnen wollte. Dieſer erzählt es ſelbſt in ſeinen Briefen, wo er auch ein Geſchenk von 100. Goldgulden rühmet, welches ihm der König zuſtellen ließ, wenn es nicht gar zweymal geſchah, wie es ſich aus ſeinen Ausdrücken wahrſcheinlich macht.

E.

Eckius

Johannes hatte als Knabe in Tübingen ſtudiret; denn an ſeinen Chryſopaſſus Praedeſtinationis.

Aug. Vindel. 1514. *f.* sind Verse Henr. Bebelii ad Asslmannum angedrucket, in welchen es heißt:

Eccius ille tuus,
Imo meus potius, nostra quandoque Minerva
Formatus, Musis dum puer incubuit.

Also unter Bebeln, einem der drey Männer, die Tübingen beym Wiedererwachen der besseren Literatur Deutschlande in drey Sprachen gegeben hat: ihn in der lateinischen, den Joh. Reuchlin in der hebräischen, und den Mart. Crusius in der griechischen. Von Ecks gutem Fortgange zeuget Urban. Rhegius in der Ode, die an seiner Trauerrede auf den Tod Bischof Heinrichs von Augsburg *Auguſt.* 1517. 4. hängt:

Eccium nullae latitant diſertum
Literae, cui docta dedit Minerva,
Quicquid humanum ingenium capit.

Allein sie zerfielen nachher über die Religion, wie ihre gewechselten Schriften darthun. Eck war allerdings ein hitziger, leidenschaftlicher Disputant. Das haben sie auch im J. 1516. an der Wieneruniversität erfahren. Doch wer in seinen Werken geblättert hat, findet nicht, was Luther über Tische von ihm sagte: **Eck ein Mann eines grossen Verstandes und guten Gedächtnisses, aber sehr unverschämt, ruchlos und gottlos, daß er weder nach dem Pabstthume, oder nach dem Evangelio fraget; hält von keinem nichts.** In dem Dritten von Luthers VIII. Briefen, die Chr. Gottl. Schwarz 1741. zu Altdorf 4. abdrucken ließ, und in welchen er sich selbst dreymal Mar-

tinus Luder unterſchrieb, nannte er ihn eruditiſſimum et ingenioſiſſimum.

Einrichtungen

Werden zuweilen für neu angegeben, wo ſie eigentlich nur Wiederherſtellungen ſind. Im Jahr 1690. ward in Altdorf Joh. Ephs Wagenſeils Epiſtola an Petr. Valckenier 4. gedrucket, in welcher er ihm von dem botaniſchen Garten erzählet, den Vilot ein trefflicher franzöſiſcher Arzt in Wien angeleget hatte. A morte illius, ſetzet er hinzu, ſpatium impetravit Satrapes, et viridarium condidit. Weiter ſchreibet er von der nächtlichen Beleuchtung Wiens: Lucernae tota urbe accenduntur, ejusdem figurae omnes, et aequis ſpatiis diſpoſitae, quae diem quaſi faciunt, cum nocteſcit, atque tutas ambulationes per plateas et compita praebent. Das war doch zur Zeit Leopolds I.

Emblema

Oder Sinnbild iſt ein Bild, das in Geſellſchaft einer kurzen Beyſchrift eine Wahrheit, eine Geſinnung, oder eine Empfindung ausdrücket. Schon die alten Griechen und Römer hatten auf ihren Feldzeichen, Schildern, Siegelringen dergleichen Bilder. So ließ ſich ein ſpartaniſcher Krieger eine ſehr kleine Fliege auf ſeinen Schild eingraben, und als ſich ſein Spießgeſell darüber

aufhielt, ſagte er: Sorge nichts! Ich werde dem Feinde ſo nahe unter die Augen treten, daß er die Fliege wohl wird ſehen müßen. So ſiegelte Auguſt ſeine geheimeren Handbrieſchen mit einer thebaniſchen Sphinx, um zu verſtehen zu geben, daß der Inhalt für alle, die ſie nichts angiengen, ein Räthſel bleiben ſollte. Doch da ſo ein Bild allein noch immer Ungewißheit über die Meynung des Brauchenden übrig ließ, fiel man auf eine Beyſchrift, die den Namen Lemma, Deviſe, Impreſa, oder Motto erhielt, und das Sinnbild zu verſtehen gleichſam vorleuchtet. Dieſe Beyſchrift wird oft aus einem alten Philoſophen, oder Dichter entlehnet, oft in einen ganzen, oder halben Vers gebracht, ſoll kurz, und gleichſam nur ein Wink ſeyn, ſo, daß ſie ohne Bild, wie das Bild ohne ſie, keinen vollkommenen Sinn hat, und nur erſt in Geſellſchaft des Bildes ganz verſtändlich wird. Ich gebe Beyſpiele. Man will ſagen: In manchen Gelegenheiten kömmt man am Beſten durch, wenn man ſich entfernet. **Bild.** Ein fliehender Parther, der ſeinen Pfeil zurück abſchießet. **Beyſchrift.** Fuga eſt victoria noſtra. Man will ſagen: Widerwärtigkeiten machen berühmt. **Bild.** Winde, die ein Schiff beſtürmen. **Beyſchrift.** Turbant, ſed Extollunt. Man will eine gelinde Regierung empfehlen. **Bild.** Die Bienenköniginn. **Beyſchrift.** Majeſtate tantum. Man will wahrnen: Wage nichts ohne Ueberlegung. **Bild.** Ein Steinbock auf einer Felſenſpitze. **Beyſchrift.** Audax et Providus. Man will anzeigen, daß der Weiſe in jeder Lage Hilfe in ſich ſelbſt findet. **Bild.**

Ein liegender Bär, der an seinen Pfoten sauget. **Beyschrift.** Ipse alimenta sibi. Man will die Gesinnung äußeren, daß man ungereizet niemanden zu schaden denke. **Bild.** Ein Gewehr mit einer zum Abfeuern bereiteten Hand. **Beyschrift.** Si tangar. Man will zu verstehen geben, daß man außer sich nichts suche. **Bild.** Eine Schnecke. **Beyschrift.** Omnia mea mecum porto. Aus diesem erhellet, daß ein Emblema nichts tauget, wenn das Lemma eben das saget, was man auf dem Bilde mit Augen sieht. Ein solches waren einst die fünf sogenannten österreichischen Lerchen mit dem Lemma: Quinque volant. Das vergangene Jahrhundert übertrieb es mit der Emblematik so, wie mit den anagrammatischen, chronographischen und kabbalistischen Künsteleyen. In philosophischen Abhandlungen, in heiligen und Prosanreden, in Briefen wurden Sinnbilder eingeführet. Diesen Unfug macht der vortreffliche Rabener, den man nun schon bald hinter der Bank hervor citiren muß, in dem Schreiben eines Pedanten, der um ein Mädchen warb, lächerlich. Der Werber schreibt: **Jener malte eine Sonnenblume mit der Ueberschrift:** Sequitur Suum.

Wie dieser ist die Sonne,
So bist du meine Wonne.

Das schalkhafte Mädchen schließt die Antwort: **Jene malte einen Korb mit der Ueberschrift: Mein Herr! Ihre Dienerinn.** So sollte man also die Sinnbilderkunst ganz fallen lassen? Keineswegs. Auf Ringen, Siegelstöckchen, Waffen, Armschließen

und anderem Geschmeide mißfallen Emblemen nicht. Sie mißfallen nicht auf Büchertiteln, besonders, wenn sie auf den Inhalt Bezug haben. Sie können in Gemälden zur Ausschmückung eines Saales, eines Säulenganges, einer Bibliothek, eines Gartenhauses dienen, damit nicht allein das Aug, sondern auch der Geist des Besehers angenehm beschäfftiget, wohl auch überraschet werde. Man kann sie bey einer außerordentlichen Kirchenfeyer, bey einem Ehren- oder Siegesbogen, bey nächtlichen Beleuchtungen unter den Verzierungen anbringen. Nur müßen sie im währen Verstande des Wortes sinnreich seyn, und nicht ins Komische und Pöbelhafte fallen, wie es bisweilen zu geschehen pflegt. So stellte bey der Geburtsfeyer Josephs des II. ein Perückenmacher in einem durchscheinenden Gemälde eine Perücke aus, aus deren Haarbeutel ein Kind hervorsah mit dem Lemma:

An dieser Perücke
Hängt Oesterreichs Glücke.

Und bey der Geburt seines frühe verstorbenen Bruders, des Erzh. Karls waren fünf an einem Baume zusammenhangende Lerchen zu sehen mit der Beyschrift im Volksdialekte:

Fünf Lerchen sind ein Bändel:
Drey Weibel und zwey Mändel.

Ich erinnere mich noch immer des wohlgefaßten Sinnbildes, oder der Allegorie, die im Theresianischen Collegium auf der Wieden unsern des Eintrittes an einer Mauer gemalet war, und eine zuvorkommende Recht-

fertigung aller Erziehungsanstalten heißen kann. In der Mitte ein mit Blüthen besäeter Baum. Zur Linken die Göttinn der Weisheit sitzend. Auf einem nahen Steine ihre Eule, und die Inschrift: Non ante Tempus. Zur Rechten ein Satyr, der zum Baume aufblicket, als wenn er Früchte forderte, indeß ihm ein kleiner Schalk von einem Genius einen schnell wachsenden Schwamm aus einem Körbchen darreichet. Im Hintergrunde Blumenbeete, die von bemühten Genien gewäßert und gepflogen werden. Ich versehe mich zu meinem Leser, daß ihm der Sinn dieses Gemäldes einleuchtet; aber doch hörte ich einst einen Kutscher den anderen belehren, daß es Adam und Eva unter dem verbothenen Baume wäre.

Erklärung.

Aeneas Silvius hat in seiner Historia Friderici III. Imp. unserm vortrefflichen Theologen Thomas Ebendorfer, insgemein von Haselbach genannt, aufgehäftet, und andere haben es ihm, wie zu geschehen pflegt, nachgeschrieben, er habe 22. Jahr über das 1. Capitel des Isaias gelesen, und es doch nie vollendet. Das wäre nun freylich zu lange, wenn man auch die manchen Reisen und anderen Geschäffte, durch die der brauchbare Mann unterbrochen ward, dazu nimmt. Aber die kaiserl. Hofbibliothek kann den Ungrund darthun, indem sie V. Bände seiner abgenützten Schulschriften besitzet, in welchen die Erklärung des Prophe-

ten bis zum 17. Capitel geht. Auf der andern Seite habe ich mich oft über die Entschlossenheit einiger Lehrer gewundert, die mit der Erklärung eines Buches der Aeneis, einer ciceronischen Rede so geschwind herum waren. Das konnte ich von mir nicht erhalten. Wann ich z. B. eine ciceronische Rede erklärte, war dieß meine Methode. Nach vorangeschickter Geschicht der Rede, Schilderung der theilhabenden Personen, und Entwickelung des ganzen Planes hielt ich mich an die Numern, oder Absätze, in welche die Reden getheilet zu seyn pflegen. Bey jedem Absatze gab ich 1) den Inhalt, 2) übersetzte ich stückweise den ganzen Absatz ins Deutsche, 3) zeigte ich die rednerischen Kunstgriffe, die da angewandt seyn mochten, 4) untersuchte ich, aus welchen rhetorischen Gemeinörtern hier Beweise geführet, 5) in welche Argumentationsformen sie gefasset würden, 6) erklärte ich die vorkommenden Wort- und Satzfiguren, 7) die Tropen oder geborgten Ausdrücke, 8) die Leidenschaften, oder Gemüthsstimmung des Redners und Hörers, 9) machte ich auf die Gattung des Stils aufmerksam, 10) zeichnete ich die schönsten und die seltensten Redensarten aus, 11) bemerkte ich, in welchen Gelegenheiten dieser Absatz ganz, oder zum Theile nachgeahmet, oder angewandt werden könnte, 12) endlich brachte ich bey, was aus der Geschicht, den Sitten und Gebräuchen des Alterthumes zur Erläuterung desselben dienlich war. — Nun so konntest du in einer Jahresfrist nicht Vieles erklären. — Nicht Vieles, Freund! aber Viel. Die der Jugend geläufig

gemachte Art bey classischen Schriften Meditation mit dem Lesen zu verbinden wäre schon für sich nicht wenig.

Erziehung.

Schön bemerket Cicero *L. I. de Off.* Optima hereditas a Patribus traditur Liberis gloria virtutis, rerumque gestarum; aber dieses Erbgut wird oft in den Winkel geworfen; denn woher kämen sonst Klagen über ausgeartete Kinder? Auch Horaz sagt *Lib. III. Od.* 24. recht: Dos est magna Parentium Virtus; allein reichet diese Mitgift immer zu? Erziehung muß mit diesem angeerbten Gute wuchern. Aber kann jeder Mensch erzogen werden?

Nemo adeo ferus est, ut non mitescere possit,
Si modo culturae patientem adcommodet aurem;

antwortet Horaz *Epist. L. I.* 1. Nun diese Geschmeidigkeit des Ohres zu erzielen ist wohl die schwerste Aufgabe. Manchen Aeltern fehlet es an Geschicklichkeit, manchen an Zeit, manchen auch an Willen. Was ist also zu thun?

Di praeceptorem sancti voluere parentis
Esse loco. Juvenal *Sat.* 7.

Da tritt ein von den Göttern beglaubigter Stellevertreter auf, ein Erzieher. So ein Mensch wird freylich nicht gebohren. Er muß seine Kunst aus fremdem Unterrichte, aus Beyspielen, aus Büchern, wie jede andere, lernen. Nützliche Vorschriften giebt ihm Seneca *L. II. de Ira c.* 18—22. Eine weiche Erzie-

hung ſchildert ihm Quintilian *L. I. Inſtit. Orat. c. 2.* wahrnet aber zugleich auch wider Uebertreibung: ut vaſcula oris anguſti ſuperfuſam humoris copiam reſpuunt, ſenſim autem influentibus, vel etiam inſtillatis complentur, ſic, animi puerorum quantum excipere poſſint, videndum eſt. Mit eben dieſem Gleichniſſe ſagt ihm Horaz zwey Grundwahrheiten. Die erſte iſt die Nothwendigkeit, vor allem das jugendliche Herz zu bilden.

Sincerum eſt niſi vas, quodcunque infundis, aceſcit.

Die zweyte die Macht der erſten Eindrücke auf dieſes Herz.

Quo ſemel eſt imbuta recens, ſervabit odorem
Teſta diu. *Epiſt. L. I. 2.*

Die Erfahrung wird ihn lehren, wie gegründet Quintilians Wunſch ſey: Mihi ille detur Puer, quem laus excitet, quem juvet gloria, qui victus fleat. *L. I. Inſt. c. 3.* Auf der anderen Seite aber wird er beſorget ſeyn, dieſe Ruhmgier in gehörigen Schranken zu halten, damit ſein Zögling nicht die immer anwachſende Zahl jener naſeweiſen Jünglinge vermehre, über welche ſchon Plinius *Lib. VIII. Epiſt. 23.* klagte: Quotusquisque vel aetati alterius, vel auctoritati ut minor cedit? Statim ſapiunt, ſtatim ſciunt omnia, neminem verentur, imitantur neminem, atque ipſi ſibi exempla ſunt. Vorzüglich muß er auch darauf ſehen, daß dem Unterrichte, den ſein Zögling etwa von öffentlichen Lehrern empfängt, zu Hauſe nicht entgegengearbeitet werde. Ich will nur noch herſetzen,

was in dieſer Rückſicht Cicero *de clar. Orat. n.* 58. über die Sprache bemerket: Magni intereſt, quos quisque audiat quotidie domi, quibuscum loquatur a puero; quemadmodum Patres, Paedagogi, Matres etiam loquantur. Legimus epiſtolas Cõrneliae Matris Gracchorum. Apparet filios non tam in gremio educatos, quam in ſermone matris. Schade, daß die Briefe dieſer vortrefflichen Matrone nicht auf uns gekommen ſind!

Excommunication.

Da würden heutige Nachdrucker lachen, wenn ſie wüßten, daß ſie einſt manchmal auf den Büchernachdruck geleget wurde. So heißt es indeß bey dem Procopius de Bello Goth. *Romae per Joh. Beſickem Alemanum.* 1506. Sanctiſſimus in Chriſto Pater et D. D. Julius divina providentia Papa II. per literas apoſtolicas inhibuit omnibus et ſingulis Chriſtifidelibus ſub poena excommunicationis latae ſententiae, a qua abſolvi non poſſunt niſi ſatisfactione praemiſſa, quatenus nullus audeat imprimere, vel imprimi ſeu vendi facere librum hunc operis Procopii, quem imprimi feci ego Jacobus de Mazocchiis Romanae Achademiae Bibliopola, ſicut plenius patet in Litteris apoſtolicis deſuper confectis. Ein ähnlicher Bann war auf den Pindarus des Zachar. Kallierges *Romae* 1515. 4. und unter den Ritus Eccle-

siastici, *Venet.* 1516. *f.* lautet es so: Diris pontificiis interdictum; ne non praedictum dicas, manceps librarie, nequis infra quinquennium praeter nos excudat. Quare caveas, ne lucri cupiditas transversum te actum, et graviore poena viventem afficiat, et mortuum barathro aeternum addicat. Schreckbar!

F.

Fähigkeit.

Ich habe einst in einem kritischen Blatte die Bemerkung gelesen, wie sich Jemand, der ehemal ein Gedicht von den Zeisigen verfasset hatte, vermessen könne, eine Kirchengeschicht zu schreiben. Der Bemerker zeigte dadurch, welch ein Fremdling in der Gelehrtenwelt er war. Sollten denn die Geistesfähigkeiten so einfach und beschränket seyn? Wie viele vortreffliche Namen haben wir, die sich in mehreren Fächern so auszeichneten, daß ein Classificator verlegen ist, wo er sie vorzüglich hin rechnen sollte. Das natürlichste wäre gewesen, daß dem Bemerker Pascal einsiele, der, nachdem er mit 16. Jahren einen Traité des Coniques geschrieben hatte, späterhin sich vermaß, Pensées wider die Atheisten, und Lettres Provinciales wider die Jesuiten zu schreiben. Allein es ist eine leidige Beobachtung, die schon Cicero *de clar. Orat. n.* 21. gemacht hat: Est Ho-

minum mos, ut nolint Eundem pluribus rebus excellere.

Franzoſen.

In der Vorrede einer Bibliothèque d'un Homme de Goût, par L. M. D. V. *Avignon* 1772. 8. habe ich geleſen. Vous avez pensé avec raiſon, qu'on éprouvoit toujours quelque fatigue en lisant des livres écrits dans une langue morte, dont les tours variés, les expressions singulieres, les inversions frequentes mettent l'esprit à la torture. Vous savez d'ailleurs, que nous sommes assez riches de nous mêmes pour pouvoir nous passer des richesses des Grecs et des Latins. Das habe ich geleſen, und bald nachher gab mir ein netter Abbé mündlich die nähere Verſicherung: Nous sommes à la fin revenus du Grec et du Latin. Allein beym Nachdenken fand ich, daß ſich dieß Ding ſchon ferner her datire; denn ich erinnerte mich, daß Baillet, der ſchon 1706. ſtarb, in der Vorrede zu ſeinen Auteurs deguisés von einem Elenchus Apocalypticus Scriptorum Cryptonymorum, den er herausgeben wollte, ſagte: Je l'ai écrit en une langue, qui semble de plus en plus devenir étrangere en France. Anders dachten freylich Menage und du Cange, die früher lebten. Il y a plus de sureté, ſchrieb der erſte, *Menag. T. I. p.* 198. à écrire en latin, qu'en françois pour faire un

ouvrage de durée, und der zweyte wandte den Vers Martials ſo an:

Victurus Latium (*genium*) debet habere liber.

Sie hätten um ſo viel mehr Recht, wenn es wahr wäre, was man den Cardinal du Perron, *Perroniana p.* 193. ſagen ließ: Je crois, que la Langue françoise est parvenue à sa perfection, par ce qu'elle commence à decliner. Aber Widerſprüche können bey einem leichtſinnigen Volke eben nicht ſehr befremden. Der erſt genannte Cardinal ſoll laut *p.* 114. geſagt haben: Cinquante Espagnols ne feront pas tant d'insolences dans un pays étranger, que quatre François, und *p.* 149. Les François sont fort insolens, indiscrets, deloyaux u. ſ. w. Vigneul Marville ſchrieb *Melang. T. I. p.* 143. C'est là nôtre génie françois de negliger ce, que nous possedons, et de courir après ce, qui vient de loin, und Voltaire im *Eloge hiſt.* der Marquiſe du Chatelet, *Melang. nouv. V. Partie p.* 280. Il le faut avouer, toutes les Decouvertes nous sont venues d'ailleurs, et toutes ont été combattues. Im Journal Encycl. *T. VIII. P.* 2. *p.* 317. heißt es von Paris: Ou l'on se pique d'ignorer prò-fondement l'état et les progrès des langues et de la litterature étrangeres. Halte man nun aus den Memoires de l'Acad. des Inscr. *T. XXXI. p.* 309. das Droit de preséance entgegen, que la Nation s'est acquise dans l'empire des Lettres, ainsi que dans les Cours étrangeres, ſo erklären

ſich auch allesfalls die Freyheiten, die man ſich mit den Deutſchen nimmt, z. B. wenn Bigot vom Rittershuſius an Menage, *Menag. T. II. p.* 308. ſchreibt: Cest un vrai Allemand, laborieux, mais sans sagacité, wenn ſie der Card. du Perron *p.* 9. Esprits de bierre et de poisse nennet, und wenn ihnen Le Fevre de Villebrune alles das Schöne ſaget, was ſich in ler Vorrede zu ſeiner Ausgabe des C. Silius Ital. *Paris* 1781. 8. lieſt. Doch dieß Alles kann der Unentbehrlichkeit nicht ſteuern. Wo iſt ein geſchickterer Menſch?

Ingenium velox, audacia perdita, sermo
Promptus, et Isaeo torrentior. Ede, quid illum
Esse putes! Quemvis hominem secum adtulit ad nos
Grammaticus, Rhetor, Geometres, Pictor, Aliptes,
Augur, Schoenobates, Medicus, Magus. Omnia novit.

ſchrieb Juvenal *Sat. III.* von den — Griechen in Rom.

Frauenlob.

Unter dem Namen dieſes alten Dichters ſtehen in der maneſſiſchen Sammlung von Minneſängern, die man ſo ganz ohne kritiſche Mitgift in die Welt geſchicket hat, im II. Th. S. 213. einige Strophen von der Mutter Gottes, die ich aus einer ſehr alten Handſchrift theils verbeſſern, theils vermehren kann. Erſt Verbeſſerungen.

Ausgabe:	Handschrift:
In der Strophe. Ey berndc magt etc.	
Wan hoeret	Man hort
Dim friedel rueffen dir arten dich	Dein Vriedel rufft darten dir zarten
In den heil win tragenden garten	In den heilgen Weingarten
Suſt iſt ſin warten	Suezzen wiert ſein warten
Dort uf dem lieben berge	Dort auf dem lyban perge
Mit liebem liebe	Mit lieb in lieb
In der Strophe: Nu lougen nicht etc.	
Dur icht	Durich icht der ſchicht
In ſinem kelt	in ſeinen keler
In der Strophe: Sit irs diu maget etc.	
hat gemehet	hat gemechelt
der iuwer porten	durch euwer phorten
dur wilden ſin	nach willen ſein
Vnd iſt ouch an allen orten	Vnd iſt an allen iren orten

In der Strophe: Der ſmid vom Öberlande etc.

Ich slief bi dem	Ich slief pey drin
Voller Gottes suesse	voller guet
Sin suesse mir da fueit	Suez in Suez mich do ſnait
Do wart er inne	Do wart er iunch
da ze himel Alſo	Da czu himel alle
doch ofte das es jeman	Doch hoff ich daz iz niemen

Suezzen wirt ſein warten d. i. Süße wird ihn erwarten. Lyban d. i. Libanus. Durich icht der ſchicht d. i. Durch etwas dieſer Geſchicht. Niemen d. i. Niemand. Und nun Vermehrung von 2. Strophen, oder, wie ich ſie vielmehr nennen möchte, Odarien oder Dithyramben, genau nach der Handſchrift.

I.

Ey welch ein lebndes minne wort!
Mait alles hordes ein vber hort! (Schatz über alle Schätze)
Wen dein geſtalt, dein ſchone
Durch ſchonet alle throne;
Ir gelf (Frohlocken) ir laut, ir crone
Nach Chunig chrone,
Ir reichſen (Herrſchen) wol
Zimt, alz iz ſchol,
Tzu deiner czeſmen (rechten) ſeiten.

Di pluemen lachent peidenthalbn der leiten (Hügelabhänge).
Ir mundel hat der thaw getwagen (gewaschen).
Iz stet recht, als iz welle sagen:
Di mait ob allen maiten
Muz ez uns wol behagen.

II.

Den clangen paiz (harret) mein himleins wisel (Führer. Es spricht Maria).
Mein suezzer thawich morgen risel (Träufeln)
Durich brach des fluches herten chisel;
Mein wunschelruoten sunder nysel (ohne Wanken, von Nutten, *Nutare*)
Straich ab der swartzen helle mysel (Mühsal),
Sust wart gerottet sunder prisel (bis auf den letzten Splitter, Prichsel, Brechen)
Di palme (das Menschengeschlecht) der mein gruezzen quam (kam).
Sprich, edeler weiser vreunt Adam!
Wie mein gesuech (vom Engel Gabriel)
Den deinen fluech
Pracht in vnruech.
Mir magte czam (ziemte)
Wol mueter scham.

Meine Handschrift ist mehr im österreichischen, die manessische im Schweizerdialekte. Haben sich die Abschreiber dieß herausgenommen? und welche? Heinrich Frauenlob starb in Maynz 1317. Obwohl er in diesen Strophen das hohe Lied Salomos zum Grunde hat,

ſo ſieht man doch eigenen Gedankenſchwung, eigene Bildkraft. Dieſe ſoll er nun beſonders zum Lobe des Frauengeſchlechtes verwandt haben. Dafür ihn denn auch dieſes dankbare Geſchlecht zu Grabe getragen, und ſo viel Wein über ſeine Stätte ausgegoſſen hat, daß er in der Kirche umher rann. So erzählt Albert von Straßburg in ſeiner Chronik. Wir haben 2. Duodezbändchen Recreations hiſtoriques, critiques, morales et d'erudition etc. par M. D. D. A. *Paris* 1767. Die France Litteraire nennet den Mann aus: Jean François Dreux du Radier Avocat. Dieſer Mann giebt uns nun *Tom. I. p.* 128. ein artiges Pröbchen der franzöſiſchen Zuverläßigkeit. Er machet aus unſerm Heinrich Frauenlob einen Henri de Pouvinloup. Welche abentheuerliche Verhunzung! Sie verdienet, daß ich ihr gleich auch einen Kniff dieſes Advocaten zugebe. *Tom. I. p.* 192. nachdem er luſtige Schwänke aus den Predigten des Dominicaners Gabriel von Barletta, der ſo was von einem P. Abraham a ſ. Clara war, erzählet hatte, ſchließt er: Quelle ſimplicité, ou quelle ſtupidité! Voilà, ou nous vouloient conduire les Jeſuites. Wie ſo? War Gabriel von Barletta ein Jeſuit? Er predigte ums Jahr 1480. und der Jeſuitenorden ward 1540. beſtättiget. So gemeynet. Quelle ſtupidité! Oder riſſen die franzöſiſchen Jeſuitenprediger, Bourdaloue, Cheminais, de la Rue, Segaud, u. ſ. w. auf der Kanzel Poſſen, wie Gabriel von Barletta? So gemeynet — ſagen wir es deutſch — Welche unverſchämte Lü-

ge! So einem Menschen könnte man fast gönnen, daß er die guten Zeiten nach der Vertreibung der Jesuiten in Frankreich erlebet hätte.

G.

Gallicismus.

Ich habe in meiner Bildersammlung ein Blatt mit folgender Unterschrift: Pour Remonstrance Dun bon Ceur, et Beaucoup De l'obligation que Je Doy, á Mon Cher ammis Mons. Jonas Vmbach, luy Offert Dunc Son Portraict en bone fraternité Eternelle Melchior Küsell Graueur. Also ein deutscher Kupferstecher an einen deutschen Maler in Augsburg schon im J. 1652. Man sieht, wie alt diese Sucht unter uns ist, französisch zu kritzeln, und zu lallen. Wäre noch der eine aus ihnen ein Franzose gewesen, so möchte es hingehen. Aber ein Deutscher an einen Deutschen, und so erbärmlich! Klage man nun über Hochmuth und Einfluß der Franzosen. Nichts befördert ihn mehr als unsere Nachäffereyen, die eine stillschweigende Anerkennung ihrer Vorzüge sind. Und wenn sie nun vollends so ausfallen, wie meine Unterschrift, welcher Stoff zum Gespötte! Wer heut zu Tage kein Latein mehr verstehet, ist klug genug es zu verachten. Nicht so mit dem Französischen. Der Unfug gehet fort. Man kann sich an der Schreibart italienischer,

ungarischer, polnischer, selbst deutscher Zunamen, wo man so oft y für i, ou für u, gue für ge findet, an Aufschriften der Krämerbuden, an Einladungs- Besuchs- Nachrichtskarten mitten in Deutschland genug erspiegeln. Und ißt fangen auch einige Tonkünstler an, ihre Werke französisch zu überschreiben, wozu sie freylich viele italienische Ausdrücke erst durch den gallischen Brennkolben herüberziehen müßen. Man kann sagen: Italienisch ist auch fremd. Allerdings. Allein warum ist die politische Verfassung Deutschlandes bey dem grossen Reichthume unsrer Muttersprache dem heilsamen Unternehmen nicht günstiger, alle fremden Wörter, die besonders im Fache der Ton- und Kriegskunde herrschen, durch einheimische zu ersetzen? O daß einzelne Vorschläge gehöret werden könnten! Daran würde es nicht fehlen.

Gallier.

Cicero war ihnen nicht gut. Tantum a ceterarum Gentium more, ac natura dissentiunt, sagte er in der Rede für den M. Fontejus *n.* 9. und 10. quod ceterae pro religionibus suis bella suscipiunt, istae contra omnium religiones; illae in bellis gerendis ab Diis immortalibus pacem ac veniam petunt, istae cum ipsis Diis immortalibus bella gesserunt. Weiterhin redet er von ihren Tempelplünderungen, und Menschenopfern.

Garten.

Indeß, daß unſeren Sinnen von allen Seiten geſchmeichelt wird, behaget doch auch unſerem Geiſte mitunter eine Erinnerung, daß wir nicht ganz Thier ſeyn ſollen. Dieſes leiſten kurze hier und dort in Gärten angebrachte Aufſchriften, z. B. beym Eingange:

Sorgen! hier entfernet euch!
Hier beginnt der Ruhe Reich.

In Baumgängen oder Luſtwäldchen. Sind es Buchen:

Grüne, ſchattenreiche Buchen!
Laſſet mich hier Ruhe ſuchen.

Sind es Linden:

Unter euch, belaubte Linden!
Kann ich frohe Kühlung finden.

Sind es Eichen:

Kann der Wölbung hoher Eichen
Ein vergoldter Giebel gleichen?

Sind es Tannen:

Schlanke, ſanft bewegte Tannen!
Helft die Sorgen mir verbannen.

Bey einer kleinen liſpelnden Quelle:

O liebe Quelle! ſprich!
Denn ich verſtehe dich.

An einem Verſammlungsorte unter hohen Bäumen:

Unter freyer Eichen Schatten
Riethen unſre Väter einſt.
Nachbar! komm, und hilf uns rathen,
Wenn du's, wie die Väter, meynſt.

Bey einer ſehr dunklen Laube:

Sey du, wo du willſt, o Sonne!
Hier erquicket Schattenwonne.

Am Morgenſchatten:

Heil dir, kühler Aufenthalt!
Wenn die Morgenſonne ſtralt.

Am Abendſchatten:

Holdes Dunkel! ſey mir gut
Vor der Abendſonne Glut!

Bey Ruinen:

Soll Natur denn immer lachen,
Niemal ernſte Mienen machen?

An einem Waſſerfalle:

Dieſes Rauſchen zieht mein Ohr,
Tonkunſt! deinen Reizen vor.

In einem künſtlichen Forſte:

Die nur Wiens Alleen kennen,
Mögen dieſes Wildniß nennen.

Wer lateiniſche Deviſen vorzieht, darf nur in den Claſſikern blättern, und für franzöſiſche ſorgen ohnehin Mesdames et Messieurs.

Gebräuche.

Ich weis nicht, ob man deßhalben laudator temporis acti ſe puero iſt, aber ich durchgehe oft mit Vergnügen den Kalender der Gebräuche, die ich, als Knabe, in meinen Gegenden vorfand.

Januar. Am neuen Jahrstage war man frühe

morgens bedacht, einander das neue Jahr abzugewinnen, das iſt, mit Wünſchen zu überraſchen. Da lauerten beſonders die Kinder ihren Aeltern auf. Unter Freunden und Bekannten giengen Geſchenke, vorzüglich für Küche und Keller. Die Nacht vor dem Feſte der Erſcheinung des Herrn war eine Hexen- und Loosnacht. Da ward mancher Aberglaube getrieben. Leute aus dem Pöbel ſahen in ſtehendes Waſſer, goſſen Wachs oder Bley, oder ſchlugen Eyer darein, traten auf Kreuzwege, legten ſich in einen Pferdbarn, um künftige Dinge zu erfahren. So wurde im J. 1742. erzählet, ein Bauer habe in dieſer Nacht Kriegeshaufen ziehen geſehen, die ungariſch und kroatiſch untereinander ſprachen, obwohl dergleichen Völker ſpäter in dieſe Gegenden kamen. Drey Männer in weißen Hemden, mit Kronen von Goldpapier auf den Hüten, trugen einen Stern dieſer Tage durch die Häuſer, und ſagten Reime her.. Das hieß das Dreykönigſpiel. Am Sebaſtianstage war Schützenfeyer, und Peſtandacht.

Februar. Auf Blaſius wurden wider Halswehen Aepfel geweihet, und mit zwey kreuzweiſe an den Hals gehaltenen brennenden Kerzen Segen gegeben. Da erinnere ich mich, daß einſt der herrliche Schnurrbart eines Jägers an beyden Enden Feuer fieng, und der Mann mit Aerger aus der Kirche lief. Auf Agatha wurde hier und dort Brod wider Feuergefahr, und auf Apollonia Wein wider Zahnwehe geweihet.

März. Am Gregoriustage hatten die Kinder ein Schulfeſt, und giengen durch die Häuſer, gereimte

Sprüche herzusagen. In den lateinischen Schulen hieß mans das Ruthenfest. An einigen größeren Orten wurde dieses Fest auf angenehmere Witterung verschoben. Da wurden die geputzten Knaben zu Pferde mit bloßen Degen und aufgespießten Limonien herumgeführet, und nachher im Grünen in Beyseyn der Aeltern, Verwandten und des Schulmeisters bewirthet, und mit Musik und einem ehrsamen Tänzlein unterhalten, wobey sich wohl auch, wie es zu geschehen pfleget, grosse Kinder mit lustig machten. Dieser Spaß hieß der Gärtelberg. Am Sonntage Lätare mußten die, welche Fleisch assen, einen Kalbskopf zu Tische haben. Am Palmsonntage assen einige aus Andacht von den geweihten Weidenzweigen ein und anderes Käßlein. Auf dem Kirchhofe hielten die Kirchendiener einen grossen hölzernen Esel fertig, um gegen eine Erkenntlichkeit die Kinder darauf herumzuziehen. Am Charfreytage war die Leidensvorstellung, von der ich anderswo geredet habe, die mit einer Procession schloß, bey welcher manche Verkappte sich geißelten, oder schwere Kreuze zogen, oder mit ausgespannten Armen einhergiengen.

April. Den ersten Tag war Alles darauf aus, einander in den April zu schicken, oder sich davor in Acht zu nehmen. Man wünschte sich so pünktlich einander glückliche Ostern, wie Weihenachten, und das neue Jahr. Das Ostermahl fieng man von geweihten Speisen, und zwar meistens vom Kren oder Meerrettige an. Am zweyten Ostertage mußte man lustwandeln, oder gen Emaus gehn. Das Volk sagte: Gegen Eben aus.

May. In der Nacht auf den erſten wurden vor den Schlöſſern und anſehnlicheren Häuſern die Maybäume geſetzet, ohne viele Rückſicht auf Forſtökonomie die ſchönſten ſchlanken Birken, Tannen oder Fichten gewählet, wohl auch mit buntgefärbten ſich rollenden Hobelſpänen behangen. Da war oft Muſik dabey. Am Tage Floriani war Feuerandacht. Am Himmelfahrttage ward mitten in den Kirchen unter Geſang und Gebeth ein hölzernes Bild des Heilandes unter das Dach hinaufgezogen, und da ſagten die Bauern, wo ſich das Bild unterm Aufziehen mit dem Angeſichte hin drehte, da kämen dieß Jahr die Hochgewitter her. Lange nachher habe ich in der Hauptſtadt einer anderen Provinz bey dieſer Ceremonie viel Unfug treiben ſehen. Am Feſte und durch die Octave des h. Johannes von Nepomuk gab es vor ſeinen Bildniſſen viele Abendmuſiken, und Gebethe. Auf Pfingſten wählten die Dorfjungen einen Pfingſtkönig, kleideten ihn mit grünen Zweigen, ſchwärzten ihm das Angeſicht, und warfen ihn wohl auch in kleine Bäche.

Junius. Beym Fronleichnamsumgange erſchien die weibliche Dorfjugend in hohen, künſtlichen, jungfräulichen Kränzen, und nannte dieſe Tage die Prangtage. Dabey ward geſchoſſen. Man bemühte ſich, eines von den Rautenkränzlein zu überkommen, die an der Monſtranz hiengen. Am Johannisabende wurde allenthalben luſtig über die Sonnenwendefeuer geſprungen, und dabey mußte Meth ſeyn.

Julius. Alle Hausmütter waren beſchäfftiget, für

ihre Schnitter Schmalzkoch und Hirsebrey in Milch geſtocket zu bereiten, und Krapfen von allerley Formen zu backen.

Auguſt. Die erſten Tage gieng man, auch in die Ferne, den Kapuziner- und Franciſcanerklöſtern zu, um den Portiunculaablaß zu gewinnen. Die Zeit zwiſchen der Himmelfahrt und Geburt Marien nannte das Landvolk: Zwiſchen den Frauentagen.

September. Um Michaelis wurden die Dorfleute zum Treiben und Fuchskloyfen aufgebothen.

October. Das Jagen dauerte fort. Keine Weinleſe; denn da wächst kein Wein.

November. Am Gedächtnißtage der Abgeſtorbenen giengen ärmere Leute von Haus zu Haus, und bathen um den Seelenwecken. Dieß war ein eigenes Brod, das manche backen ließen; andere gaben gemein Brod, auch Geld. Dieß dauerte faſt den ganzen Tag. Auf Martini mußte eine Gans gebraten werden. Sie wurde mit Semmeln, Birnen oder Aepfeln gefüllet. Vom Katharinatage ſagten ſie: Katharein ſperrt den Tanz ein.

December. Schon einige Tage vor Nikolai wurden die Kinder von einem vermummten Menſchen, den man Klaubauf, anderswo Grampus, auch Bärthel nannte, geſchrecket. Er raſſelte mit Ketten, polterte an der Thür, that auch wohl auf, und warf den guten Kindern Nüße, gedörrtes Obſt, Roſinen u. dergl. hinein. Das hieß: Der Nikolaus meldet ſich an. Da lernten die Kinder fleißig bis zum Vorabende, an dem er nun biſchöflich angethan ſelbſt erſchien, und eine Prüfung vornahm.

Die wohl unterrichteten Kinder durften dann irgendwo ein Körblein hinsetzen, das sie den andern Morgen kleiner Geschenke voll fanden; die nachläßigen hingegen wurden von dem leidigen Prodromus, der wieder mit zugegen war, aufs neue geängstiget, bis sie Besserung versprachen. Die Vorabende von Thomas, Weihenachten, und dem neuen Jahre waren wieder Hexen- und Loosnächte. Sie hießen auch Rauchnächte, weil die Geistlichen jeder Pfarre durch die Häuser räucherten, Segen sprachen, und Weihwasser sprengten. Am Vorabende der Geburt Christi gieng auch ein Adam- und Evaspiel durch die Häuser. Es ward ein grosser, schon vorher dazu ausersehener Holzstock in den Ofen geschoben, damit die Bauern bey der Zurückkunft vom nächtlichen Gottesdienste eine warme Stube fänden. Daher er auch der Mettenstock genannt ward. Am heiligen Tage setzte es Wünsche und Geschenke, und begannen in Kirchen und Häusern die so genannten Krippelein, in welchen mit Abwechselungen die evangelische Geschicht der Kindheit Jesu bis über das Lichtmeßfest hinaus; oft auch mit drolligten Parergen, vorgestellet wurde. Am Johannistage ward Wein geweihet; daher der Johannissegen. Am Tage der unschuldigen Kindlein ward den trägen Kindern gedrohet, man wolle sie mit der Ruthe aus dem Bette wecken. Das hieß nun Auskindeln, und wurde zuweilen nicht sehr anständig auch auf grosse Kinder angewandt.

Mancher mag mit Ovideu sagen: Prisca juvent alios; ego me nunc denique natum gratulor;

aber ich meyne doch mit Horazen: Erat, quod tollere velles.

Gelehrtenleben.

Wir haben Werke, in welchen die Leben der Gelehrten überhaupt, oder nach Nationen, Disciplinen, Orden, Akademien, u. dergl. erzählet werden; wir haben auch einzelne Biographien anſehnlicher Gelehrten; aber nebenher giebt es ſo manche minder bekannte Diſſertationen, es ſtecken hier und dort, beſonders in den Ana, ſo manche Notizen, daß der Entwurf eines alphabetiſchen Anzeigers nicht ganz undienlich ſeyn mag.

Abarbenel oder Abrabaniel Iſaak. Chr. Frid. Biſchoff Diſſert. de Orig. Vita atque Scriptis. Altdorf. 1708. 4.

Ablancourt Nik. Menagiana. T. II. p. 186.

Aeneas Silvius, oder Pius II. Juſt. Schneegaß Comment. de Meritis in rom. Literas. Jenae 1757. 4.

Aeſticampianus oder Sommerfeld Abagius Joh. Mich. Lebeg. Marggraffii De Eo. Lipſ. 1703. 4.

Agnethler Mich. Gottl. J. Ben. Carpzovii Memoria. Helmſt. 1752. 4.

Agrippa Corn. J. G. Schelhorn Amoenit. literar. T. II. p. 553.

De Ales Alex. J. G. Hageri Diſſertatt. VII. Chemnitz. 1750—52. 4.

Alexander Natal. Vigneul Marville. T. I. p. 164.

Amyot Jak. Vign. Marv. T. II. p. 338. Menag. T. III. p. 180.
Amyraldus Moyſ. Sorberiana p. 20.
Angelus Joh. Seb. Seemiller de Vita et Scriptis. Ingolſt. 1791. 4.
Apion. Memoir. de l'Acad. des Inscr. T. XXXVIII. p. 171.
Apulejus Madaur. Dan. Guil. Molleri Diſputatio. Altdorf. 1691. 4.
Aretinus oder Brunus Leonard. Menag. T. III. p. 165.
— — Petr. Menag. T. IV. p. 50.
Ariſtoteles. Perroniana p. 19. Chevraeana P. I. p. 357.
Arminius Jak. Sorber. p. 8.
Athenagoras. Andr. Polyc. Leyſer Diſſert. Lipſ. 1736. 4.
Avicenna. Perron. p. 25. Sorber. p. 6.
Bacon Franc. Sorber. p. 41.
Balzac J. Lud. Menag. T. I. p. 305. Chevr. P. I. p. 94. 118. Sorber. p. 26. 32. Clement Bibl. hiſt. crit. T. II. p. 390.
Barclajus Joh. J. Chriſt. Coleri de Vita et Scriptis. Wratisl. 1641. 4.
Barlaus Caſp. Sorber. p. 37.
De Barletta Gabr. Menag. T. III. p. 82.
Baronius Cäſ. Perron. p. 28.
De Bartas Guil. Perron. p. 30.
Bayle Petr. Menag. T. I. p. 293.

Bekker Balth. Guil. Henr. Beckher Schediaſma de Controverſiis Ei motis. Regiomont. 1721. 4. Frid. Ern. Kettneri Hiſtoria de duob. Impoſtoribus Ben. Spinoſa et Balt. Bekkero. Lipſ. 1694. 4.

Bellarminus Rob. Perron. p. 33.

Berengarius Turon. Perron. p. 34.

Bergerac Cyran. Menag. T. II. p. 22.

Berni Franc. Menag. T. III. p. 5.

Bigot Emeric. Menag. T. I. p. 239.

Bochart Sam. Menag. T. II. p. 211.

Böhm Jak. J. Ad. Calo Diſſert. de Vita. Vitemb. 1707. 4. Ge. Lud. Gmelin Judicium Henr. Mori de Eo diſcuſſum. Tubing. 1708. 4.

Bonamicus Lazar. J. Ge. Eccii Diſſert. Lipſ. 1768. 4.

Bonfinius Ant. Dan. Guil. Molleri Diſput. de Eo. Altdorf. 1698. 4.

Bonnefons Joh. Menag. T. II. p. 367.

Borbon Nik. Menag. T. I. p. 314.

Boſcovich Rog. Bern. Zamagnae Oratio in Funere. Rhacuſ. 1787. f.

Boxhorn M. Zuer. Sorber. p. 44. Chevr. P. II. p. 102.

Brentius Joh. J. Balt. Beyſchlagii Memoria renovata. Witteb. 1693. 4.

La Bruyere Joh. Vign. Marv. T. I. p. 317. Menag. T. IV. p. 218.

Budäus Guil. Mem. de l'Acad. des Inscr. T. V. p. 350.

Bullialdus Ism. Vign. Marv. T. III. p. 214. Sorber. p. 31.

Busbequius Auger. J. Ge. Eccii Dissert. Lipſ. 1768. 4.

Calixtus Georg. J. Frid. Frank de Eo in Academiam Altorf. fruſtra vocato. Altdorf. 1772. 4.

Calvinus Joh. Perron. p. 41.

Campanella Thom. Sorber. p. 57.

Camus Joh. Petr. Valeſiana p. 49. Chevr. P. II. p. 37.

Du Cange du Freſne Car. Vign. Marv. T. I. p. 134.

Carpzovius Frid. Ben. Chr. Juncker Epiſtola de Obitu. Schleuſing. 1699. 4.

Carteſius Renat. Vign. Marv. T. II. p. 124. Sorber. p. 65. 76.

Caſaubonus Is. Vign. Marv. T. II. p. 363. Menag. T. II. p. 154. Perron. p. 44. Chevr. P. I. p. 90.

Caſſiodorus M. Aurel. Frid. Feuerlein Diſput. de Eo. Altd. 1686. 4.

Caſtellio Seb. Nachleſe zu ſeinem Leben und Schrift. Hannov. Magaz. 1763. St. 19. 20.

Caſtiglione Balt. Menag. T. II. p. 96.

Celſus Min. J. G. Schelhornii Epiſtolaris Dissert. de Eo. Ulm. 1748. 4.

Celtes Konr. Obſervationes Gundling. ſelect. T. I. Amoenit. liter. J. Ge. Schelhornii. Chevr.

P. I. p. 218. J. Henr. v. Seelen Selecta liter. p. 506.
le Chapelain Joh. Vign. Marv. T. II. p. 7. Menag. T. I. p. 122. Valeſ. p. 28. Chevr. P. I. p. 25.
Clajus Joh. Leben von J. Euſt. Goldhagen. Nordhauſ. 1751. 4.
Clemens Alexandrin. J. Ach. Fel. Bielcke Diſſert. de Eo. Jenae. 1737. 4.
Colletet Guil. Chevr. P. I. p. 30.
Comenius Amos. Sorb. p. 61.
Conon Joh. Menag. T. IV. p. 128.
Conrart Valent. Vign. Marv. T. III. p. 151. Menag. T. II. p. 330.
Corneille Petr. Vign. Marv. T. I. p. 155. Chevr. P. I. p. 94. 118.
Cornelius Gallus. Menag. T. I. p. 336.
Coſmicus. Menag. T. I. p. 359.
Coſtar Petr. Menag. T. I. p. 288.
Cotton Petr. Perron. p. 61.
Crellius Joh. Sorber. p. 53.
Crucejus Emeric. Sorber. p. 69.
Cujacius Jak. Vign. Marv. T. I. p. 36. Menag. T. I. p. 37. 38. T. III. p. 201. Perron. p. 79.
Damaſcenus Nik. Recherches sur l'Hiſtoire de la Vie et des Ouvrages. Memoir. de l'Academ. des Inscr. T. VI. p. 486. Vom Sevin.
Demetrius der Cyniker. Ebendaſ. T. XXXVIII. p. 179.
De Dominis M. Ant. Vign. Marv. T. I. p. 272.

Von Eitzing Mich. Clement Bibl. hiſt. crit. T. I.
Eraſmus von Rotterdam. Perron. p. 111.
Eſprit Jak. Vign. Marv. T. II. p. 71.
Faber Jak. Menag. T. I. p. 362.
Faber Joh. C. Ern. Kettneri Diſput. de Vita et Scriptis. Lipſ. 1737. 4.
Faber Nik. Perron. 140.
Faber Tanaq. Menag. T. II. p. 16. T. III. p. 122. Chevr. P. I. p. 35.
Felibien Andr. Vign. Marv. T. III. p. 64.
Ferrius Hier. Adami Barichevich Vita ſ. l. et a. 8.
la Fontaine Joh. Vign. Marv. T. II. p. 341.
Fracaſtorius Hier. Fr. Ott. Menckenii de Vita et Scriptis. Lipſ. 1731. 4.
Friſchlin Nikod. Vita fama, ſcriptis et vitae exitu memorabilis Car. Henr. Langii. Brunſv. 1727. 4.
Galileus Galil. Sorber. p. 101.
Gaſſendi Petr. Ebendaſ.
Geiler Joh. Lud. Frid. Vierling de Vita et Scriptis. Argent. 1786. 4.
Genebrardus Gilb. Perron. p. 155.
Geſnerus Salom. Leonh. Hutteri Oratio de Vita et Obitu. Witteb. 1605. 4.
Godeau Ant. Vign. Marv. T. II. p. 295. Menag. T. II. p. 300.
Gomarus Franc. Sorber. p. 8.
Gouveanus Ant. Menag. T. IV. p. 223.

Grotius Hugo. Vign. Marv. T. I. p. 5. T. II. p. 359. Menag. T. I. p. 52. T. II. p. 298. T. IV. p. 179. Sorb. p. 113.
Guarinus Veronenſ. Menag. T. I. p. 47. Nuovo Giornale dei Letterati d' Italia. Modona 1780. T. XX. p. 235.
Hamont Joh. Vign. Marv. T. III. p. 270.
Haymo Biſchof von Halberſtadt. Wilh. Eraſm. Arnd Exercitatio de Vita ac Doctrina. Halae. 1700. 1705. 4.
Hevelius Joh. Gedächtnißrede auf ihn von Ephr. Phil. Blech. Danzig. 1787. 4.
Hippokrates. Sorber. p. 110.
Hobbes Thom. Sorber. p. 109.
Hofmann Frid. Conſpectus omnium Ejus Scriptorum ab a. 1681—729. Halae. 4.
Holmius Petr. J. Henr. Schlegelii Oratio funebr. cum Vita. Havn. 1778. 4.
Hotmann Franc. Dan. Guil. Molleri Diſputatio de Eo. Altdorf. 1695. 4.
Huetius Dan. Menag. T. I. p. 105.
Von Hutten Ulr. J. Frid. Chriſtii de Moribus, Scriptis et Imaginibus. Halae. 1727. 4.
Jacob Lud. Menag. T. II. p. 405. 407.
le Jay Guido Mich. Vign. Marv. T. III. p. 236.
Jocundus Joh. Menag. T. IV. p. 97.
Ittigius Thom. Frid. Kernii Diſſert. epiſtol. de Vita, obitu, Scriptisque. Lipſ. 1710. 4.
Juſtellus Henr. Perron. p. 189.

Kepler Joh. J. Henr. Rumelin de Vita, Scriptis et Inventis Diſſert. Tubing. 1770. 4.
Kircher Athanaſ. Chevr. P. II. p. 173.
Kornerus Herm. J. Henr. von Seelen Selecta Literar. p. 77.
Labbe Philip. Vign. Marv. T. II. p. 14.
Lallius Joh. Bapt. Menag. T. I. p. 186.
Lambecius Petr. Wilh. Gottl. Vangerow Commentatio de Ejus in Bibliothecam Caeſ. Vindobon. meritis. Halae. 1764. 4.
Lambinus Dion. Menag. T. IV. p. 27.
Languettus Hubert. Vign. Marv. T. II. p. 378.
Launojus Joh. Vign. Marv. T. I. p. 254. T. III. p. 220. Valeſ. p. 36. 48. 49.
Leibnitz Gottfr. Wilh. J. Cph. Gottſched Anecdota quaedam. Lipſ. 1749. 4.
Leti Greg. Vign. Marv. T. III. p. 231.
Licetus Fortun. Vign. Marv. T. II. p. 32.
Lipſius Juſt. Menag. T. I. p. 242.
Luſcinius oder Nachtigall Otmar. J. G. Schelhornii Amoenit. liter. T. VI.
Lutherus Mart. Cph. Henr. Zeibichii Electa Hiſt. Vitae et Mortis. Witteb. 1746. 4. Perron. p. 201.
Machiavellus Nik. J. Frid. Chriſtii de Eo. Lipſ. 1731. 4. Conr. Frid. Feuerlini de Eo, Ejusque Scriptis et Cenſuris. Suobac. 1714. 4.
Maillard Oliv. Menag. T. III. p. 32.
Maldonatus Joh. Perron. p. 205.

Malebranche Nik. Vign. Marv. T. I. p. 20.
Malherbe Franc. Menag. T. I. p. 242.
Manaſſes Ben Iſr. Sorber. p. 124.
Mantua Marc. Benavid. Clement Bibl. hiſt. crit. T. III.
Mantuanus Joh. Bapt. Menag. T. I. p. 273.
Mareſius Sam. Sorber. p. 131.
Maximianus. Menag. T. I. p. 336.
Maynard Franc. Menag. T. II. p. 314.
Melanchthon Phil. Godefr. Hechtii Ejus Memoria. Viteb. 1718. 4. Perron. p. 209.
Menagius Aegid. Menag. T. I. p. 242. T. II. p. 342. Sorber. p. 137.
Menot Mich. Menag. T. III. p. 82.
Mercerus Edm. Sorber. p. 148.
Mercuriali Hier. Frid. Boerneri Comment. de Vita, morib. merit. et Scriptis. Brunſv. 1751. 4.
De Meré Chev. Vign. Marv. T. III. p. 34.
Meurſius Joh. der Vater. J. Valent. Schramm Diſſert. de Vita et Scriptis. Lipſ. 1715. 4.
Milleterius Theoph. Sorber. p. 20.
Monantholius Henr. Perron. p. 213.
De la Monnoie Bern. Ducatiana P. I. p. 56.
Monſtrelet Enguerr. Mem. de l'Acad. des Inscr. T. XLIII. p. 535. Vom Dacier.
Montmor Petr. Vign. Marv. T. I. p. 85. Menag. T. II. p. 167. Valeſ. p. 36.
Morhof Dan. Ge. Matth. Henr. Burchardi Lautus Cimbrica areſcens ad Ejus Buſta. Lubec. 1695. 4.

Mornay Du Pleſſis Phil. Perron. p. 246.
la Mothe le Vayer Franc. Chevr. P. I. p. 101.
Muretus M. Ant. Menag. T. I. p. 302. T. III. p. 131. T. IV. p. 27.
Newton Adam. Vign. Marv. T. II. p. 127.
Occamus Guil. Perron. p. 227.
Oppianus. Pauli Iac. Foertſch Diſſert. de Eo. Lipſ. 1749. 4.
Optatus Milevit. Perron. p. 228.
Oroſius Paul. Chr. Aug. Heumanni Programma de Eo. Götting. 1732. 4.
Oſorius Hier. Sorber. p. 153.
Palearius Aon. Menag. T. I. p. 215.
Palingenius Marcell. Valeſ. p. 132.
Pallavicini Ferr. Vign. Marv. T. I. p. 7.
Panigarola Franc. Menag. T. I. p. 269.
Patin Guido. Vign. Marv. T. I. p. 22. T. II. p. 268. Ducat. P. I. p. 52.
Patru Oliv. Vign. Marv. T. III. p. 48.
Peireſcius Nic. Vign. Marv. T. II. p. 325.
Peliſſon Paul. Menag. T. II. p. 331.
Perottus Nic. Menag. T. III. p. 223.
Du Perron Jac. Vign. Marv. T. I. p. 56. Chevr. P. I. p. 158. Sorb. p. 167. Perron. p. 235.
Petavius Dion. Valeſ. p. 26. Sorber. p. 171.
Petrarcha Franc. Perron. p. 257.
Petronius Arb. Valeſ. p. 183.
la Peyre Jac. Sorber. p. 171.
la Peyrere Iſ. Menag. T. III. p. 67.

Philelphus Franc. Mem. de l'Acad. des Inscript. T. X. p. 691. Vom Lancelot.
Picus Joh. Perron. p. 244.
Platnerus J. Zach. Frid. Platneri Commentatio de Vita Ejus. S. l. 1749. 4.
Poggius Bracc. Just. Chr. Thorschmidii Vita et Merita Ejus in Rem literar. Witeb. 1713. 4.
Polentonus Xicc. J. Godofr. Siberi Dissert. de Eo, Lipsi. 1733. 4.
Politianus Ang. Vign. Marv. T. II. p. 170. Dan. Guil. Molleri Disput. de Eo. Altdorf. 1698. 4.
Pontanus Isac. Menag. T. I. p. 43.
Porta Joh. Bapt. Sorber. p. 169.
Psellus Mich. Vign. Marv. T. II. p. 304.
Puteanus Eryc. Vign. Marv. T. II. p. 368.
Pythagoras. Chevr. P. II. p. 168. Chr. Schrader et Sig. Gottl. Hilliger Dissert. de Eo. Lipsi. 1708. 4.
Rabanus Maur. J. Chr. Jungjohann Dissert. de Vita ac Doctrina Ejus. Jenae. 1724. 4.
Rabelais Franc. Sorber p. 182.
Rabutin Rog. de Bussy. Vign. Marv. T. I. p. 257. T. III. p. 224.
Racine Joh. Vign. Marv. T. III. p. 270.
Ramus Petr. Ducat. P. II. p. 371. Chr. Frid. Lenz Historia Ejus. Lipsi. 1715. 4.
Rapin Renat. Menag. T. I. p. 206.
Ravennas Petr. J. Henr. von Seelen Selecta literar. p. 678.

Raulin Joh. Menag. T. III. p. 82.
Raynaudus Theoph. Vign. Marv. T. II. p. 303.
Regnier Franc. Menag. T. II. p. 56.
Reuſnerus Nic. Dom. Arumaei et Th. Sagittarii Parentalia cum Vita per Joh. Weitzium. Jenae 1603. 4.
Rinuccini Alam. Ferd. Foſſii Monumenta ad Vitam Ejus. Florent. 1791. 4.
Rochefoucaud Fr. Alb. Vign. Marv. T. I. p. 257. T. III. p. 224.
Ronſard Petr. Perron. p. 249. 283.
du Ryer Andr. Vign. Marv. T. II. p. 93. Menag. T. II. p. 233.
Sabellicus M. Ant. J. Ge. Bünzelii Diſputatio de Eo. Altd. 1698. 4.
Sadoletus Jac. Menag. T. II. p. 128.
Saint Amant M. Ant. Chevr. P. I. p. 33.
Saint Evremont Car. Vign. Marv. T. I. p. 257. T. III. p. 224.
Sainte Marthe Scév. Menag. T. I. p. 223.
Salmaſius Claud. Menag. T. I. p. 52. T. II. p. 27. 75. 211. 298. T. IV. p. 179. Sorber. p. 192. Chevr. P. I. p. 129. Vign. Marv. T. I. p. 5. T. II. p. 359.
Santeuil Joh. Bapt. Menag. T. II. p. 249. 378.
de Saraſa Ant. Alſ. J. Chr. Fiſcheri Commentatio. Jenae. 1740. 4.
Sarpius Paul. Perron. p. 230. Chevr. P. II. p. 16.

Sarrasin J. Franc. Menag. T. II. p. 206. T. III. p. 191.
Saxo Grammat. Ge. Reimer Dissert. de Vita, Eruditione et Scriptis Ejus. Helmst. 1762. 4.
Scaliger Jul. Cäs. Menag. T. III. p. 357. Perron. p. 293.
Scarron Paul. Sorber. p. 207.
Scudery Georg. Chevr. P. I. p. 28.
Scudery Magdal. Menag. T. II. p. 8.
Seneca L. Ann. Chevr. P. I. p. 80.
Sennertus Dan. Aug. Buchneri Panegyricus. Witeb. 1638. 4.
Siri Vittor. Vign. Marv. T. I. p. 82.
Sirmondus Jak. Vales. p. 25.
Spinoza Ben. Chevr. P. II. p. 99. Frid. Ern. Kettneri Dissert. hist. de duob. Impostoribus Spinosa et Bekkero. Lipsi. 1694. 4.
Stephanus Henr. Vign. Marv. T. II. p. 317.
Strada Famian. Vign. Marv. T. II. p. 123.
Latius Achill. Menag. T. I. p. 133.
Taulerus Joh. J. Jac. Beck de Vita et Dictione Ejus. Argent. 1786. 4.
Telesius Bernardin. J. Ge. Lotteri Dissert. de Vita et Philosophia Ejus. Lipsi. 1726. 4.
Tertullianus Q. Sept. Flor. Perron. p. 313.
Thomas Aquin. Perron. p. 318.
Thuanus Jak. Aug. Vign. Marv. T. II. p. 362.
Tillemont Seb. Vign. Marv. T. III. p 92.

Tindal Matth. Chr. Kortholti Diſſert. de Eo. Lipſ. 1734. 4.

Triſtan Joh. Chevr. P. I. p. 29.

Turnebus Adr. J. Henr. von Seelen Selecta literar. p. 301. Ducat. P. I. p. 7.

Turrianus Franc. Perron. p. 322.

Valeſius Hadr. Lud. Couſin Vita Valeſianis praefixa.

Valeſius Henr. Vign. Marv. T. I. p. 129.

Varillas Ant. Vign. Marv. T. II. p. 394.

Vavaſſeur Franc. Menag. T. I. p. 206.

Vecchietus Hier. Vign. Marv. T. II. p. 331.

Ugoletus Thad. Memorie raccolte dal P. Ireneo Affò. Parma. 1781. 4.

Vignerius Hier. Vign. Marv. T. III. p. 214.

Voiture Vinc. Vign. Marv. T. II. p. 365.

Voſſius Gerh. Sorber. p. 227.

Zaccaria Franc. Ant. Elogio ſtorico di Luigi Cuccagni. Roma. 1796. 8.

Zanotti Franc. M. Giov. Fantuzzi Notizie della Vita e degli Scritti. Bologna. 1778. 4.

Zoroaſter. Mem. de l'Acad. des Inscr. T. XXVII. p. 298. Vom Foucher. T. XXXVII. p. 710. Vom Anquetil Du Perron.

Ein Entwurf ins Unendliche fortzuführen. Man nehme z. B. nur die Ducatiana T. I. von p. 145. das iſt, die Remarques sur le Dictionnaire de Bayle in die Hand.

Gelehrtheit

iſt mit der Tugend hienieden das unvergänglichſte Gut des Menſchen. Nil non mortale tenemus, ſagt Ovid *L. III. Triſt. el. 7.*

Pectoris exceptis Ingeniique bonis.

Er giebt auch ihren wohlthätigen Einfluß auf die Menſchheit an: Artibus ingenuis

Pectora molleſcunt, aſperitasque fugit.

L. I. de Pont. el. 6.

Ingenuas didiciſſe fideliter Artes
Emollit mores, nec ſinit eſſe feros.

L. II. el. 9.

Und hier muß ich mit dem gelehrten Kanzler Bacon *L. I. de Augm. Scient.* bemerken: Opus eſt, ut accentus ſit in voce illa *fideliter*. Nam tumultuaria cognitio flectit potius in contrarium. So wenn man einem gelehrten Wüſtlinge aufſtößt, was heut zu Tage nicht ſehr ſelten iſt, kann man ſicher glauben, er habe unordentlich, ohne vernünftigen, feſten Zweck ſtudiret. Welche iſt denn aber nun die vorzüglichſte Gelehrtheit? Plinius *L. VIII. ep. 23.* meynet von ſeinem verſtorbenen Freunde Avitus: Haec praecipua Eruditio, quod diſcere volebat. Das meynen freylich jene nicht, die ſich uns mit dem horaziſchen Schwätzer *Lib. I. Sat. 9.* ankünden: Noris nos. Docti ſumus. Allein die mögen wohl den Kreis des Wißbaren nie gemeſſen haben, welches die niederſchla-

gendeſte Operation für aufgedunſene Panſophen ſeyn müßte. Gelehrte mögen von ſich halten, was ſie wollen. Ihren Werth beſtimmen andere, zuweilen erſt die Nachwelt. Sie können nichts beſſers thun, als den wohlthätigen Einfluß der Wiſſenſchaften an ſich zu zeigen, zu zeigen, daß ſich ſehr viel Wiſſen mit ſehr viel Tugend und Rechtſchaffenheit verbinden läßt, zu zeigen, daß die Gelehrtheit weder ſauertöpfiſch, noch übermüthig macht. Dahin geht der Rath meines Plinius: Ut in vita, ſic in ſtudiis pulcherrimum et humaniſſimum aeſtimo, ſeveritatem, comitatemque miſcere, ne illa in triſtitiam, haec in petulantiam excedat. *L. VIII. ep.* 21.

Gerſon

Johannes. Wenige wiſſen, daß dieſer vortreffliche Gottesgelehrte, als er ſich von dem Concilium zu Conſtanz, den Nachſtellungen der burgundiſchen Parthey zu entgehen, flüchten mußte, und einige Zeit auf dem Schloſſe Ratenberg in Tyrol verborgen gelegen war, endlich ſeinen Weg über Wien nach Frankreich zurückegenommen hat. Wie er in Oeſterreich von Herzog Albert dem V. empfangen worden iſt, bezeuget ſein Dank:

Auſtria tu felix, felix ſtudioſa Vienna,
Dux quibus eſt talis traditus in regimen,
Zelo qui fidei fervens ob eam fugitivo
Huic miſerans offert ultro refrigerium,
Aſſignatque locum cum libertate, ſuisque
Patribus egregii commoda Collegii.

Verſtehe das herzogliche Collegium, wo die Lehrer wohnten. Dieß war im J. 1418. Vor den älteſten Ausgaben ſeiner Werke erſcheinet er in Holz geſchnitten in Pilgrimskleidern auf ſeiner Wanderſchaft, von ſeinem Hündlein begleitet. Das kann Niemand, der die Arbeiten und Verdienſte des Mannes kennet, ohne Rührung anſehen. Er nannnte ſich auch mit Anſpielung auf ſeinen Namen einen Pilger, nach dem Hebräiſchen Ger, das **Fremdling** oder **Pilger** heißt.

Geſchicht.

Wer zu einem Hiſtoriker oder Biographen Anlage hat, findet eine reizende Ermunterung beym Plinius *L. V. ep.* 8. Pulcrum imprimis videtur, non pati occidere, quibus aeternitas debeatur, aliorumque famam cum ſua extendere. Dieſe Betrachtung ſchwebte dem edlen Manne auch damal vor, da er *L. III. ep.* 21. den Tod Martials bedauerte, der das ſchöne Sinngedicht *L. X.* 19. Nec doctum ſatis etc. an ihn gerichtet hatte. Dedit mihi, ſchrieb er, quantum maximum potuit, daturus amplius, ſi potuiſſet. Tametſi quid poteſt homini dari majus, quam gloria et laus et aeternitas? Bald aber ſchlägt er den Blick auf ſeine Zeiten. Fuit moris antiqui, eos, qui vel ſingulorum laudes, vel urbium ſcripſerant, aut honoribus, aut pecunia ornare. Noſtris vero temporibus, ut alia ſpecioſa et egregia, ita hoc in primis exolevit.

Nam poſtquam deſiimus facere laudanda, laudari quoque ineptum putamus. Etwas mochten ſich doch wohl auch die Schreibenden zu Schulden kommen laſſen; ſey es die groſſe Anzahl der mittelmäßigen, oder daß ſie es zu ſichtbar auf Belohnung anlegten. In der erſteren Rückſicht finde ich Alexandern klug, der nur vom Apelles gemalt, vom Lyſippus aus Aerz gegoſſen, und vom Pyrgoteles in Stein geſchnitten ſeyn wollte; in der zweyten fällt mir der leere Beutel ein, den Leo der X. einem Adepten überreichen ließ, der ihm ein Werk von der Goldmacherkunſt widmen wollte.

Geſchlechtsnamen.

Dieſe wurden von Gelehrten einſt vielfältig weggelaſſen. Ich will eine Anzahl Beyſpiele herſetzen. So hieß

Albertus Magnus von Bollſtädt.

Ambroſius Camaldulenſis Traverſari.

Angelus Politianus Ambrogini.

Antonius Januenſis de Rampegoli.

Arnaldus de Tungris Lupd.

Auguſt. Moravus oder Olomucenſ. Käſenbrod.

Bartholom. de Piſis Albizzi.

Beatus Rhenanus Bild.

Bernardus Iſipontanus Peß.

Conradus Wimpina Koch.

Gaſparin. Bergomenſis Barzizius.

Hieron. Alexandrinus Squarzaficus.

Jac. Piccolomineus Ammanati.
Joh. Bapt. Platina Sacchi.
Joh. Cochlaeus Dobneck.
Joh. Jamienſis Balbi.
Joh. Keiſerſperger Geiler.
Joh. Regiomontanus Müller.
Jul. Caeſ. Cremoninus Bertoglio.
Marc. Ant. Sabellicus Coccius.

Geſpenſter.

Die berühmteſten kennen zu lernen muß man ſich an des leichtgläubigen Eraſmus Franciſci Buch **der hölliſche Proteus** wenden. Da zeichnen ſich aus: die weiße Frau auf verſchiedenen Schlöſſern, die Hoſtiediebinn von Blumberg, der ſchmätzende Todte, den man als einen Vorläufer der Vampyren betrachten kann, die Wehrwölfe, Junker Ludwig von Eger, die Jungfrau von Pernſtein in Mähren, das wütende Heer ſonſt das wilde Gejaid genannt, die Bergmännlein, oder Kobolden, worunter Hudgin das hildesheimiſche Teufelein beſonders figuriret, der Wechſelbalg oder Kielkropf u. ſ. w. Der Verfaſſer war ein Proteſtant; natürlich hat alſo hier keine Menſchenſeele zu thun, ſondern alle Functionen werden von guten oder böſen Geiſtern verrichtet. Warum hat er denn Rübezahls vergeſſen? Er iſt der Mann, der auch zu Valvaſors **Krain** ſeine wichtige Tracht Hiſtörchen geliefert hat.

Glück.

Den schnell hoch Steigenden wahret Torq. Tasso *Gerus. lib. Canto II. Ott.* 70.

A voli troppo alti e repentini
Sogliono i precipizj esser vicini.

Fälle, über die wir auch in unsern Tagen noch staunen, bewähren Ovids Ausspruch *Metam. L. III.*

Ultima semper
Expectanda dies homini est, dicique beatus
Ante obitum nemo, supremaque funera debet.

Daher giebt wohl Terenz im *Phormio Act. I. Sc.* 5. den besten Rath:

Omnes, cum secundae res sunt maxime,
Tunc meditari secum oportet maxime,
Quo pacto adversam aerumnam ferant.

Allein es geschieht meist, was wieder Ovid *L. II. de Art. am.* beobachtet:

Luxuriant Animi rebus plerumque secundis;
Nec facile est aequa commoda mente pati.

Der Mann sprach aus Erfahrung, und nützte der Einschlag, den er zu spät gab, ihm selbst nicht mehr, so kann er doch andern nützen:

Vive tibi, et longe nomina magna fuge. —
Bene qui latuit, bene vixit, et intra
Fortunam debet quisque manere suam.
L. III. Trist. el. 4.

Freylich ist dieses Selbstbeschränken die schwerste

Aufgabe; aber zur Selbstzufriedenheit unumgänglich nothwendig. Denn, wie richtig Seneca *L. III. de Ira c.* 30. sagt: Nunquam erit felix, quem torquebit felicior. Des Erworbenen mit guten Seelen- und Leibeskräften durch ein unbescholtenes Alter fort genießen, wäre also der bescheidenste Wunsch, den ich doch nicht so schön ausdrücken kann, als Horaz *L. I. Od.* 31.

Frui paratis et valido mihi,
Latoe! dones, et, precor, integra
Cum mente, nec turpem Senectam
Degere, nec cithara carentem.

Wer ein Christ ist, läßt den Apollo, und wer kein Dichter ist, die Cither weg, wenn er nicht ein besonderer Musikfreund ist, oder fasset mit Juvenal *Sat. X.* seinen Wunsch noch kürzer:

Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano.

Goldalter.

Schöne Schilderungen desselben finden sich bey Tibull *Lib. I. el.* 3. bey Ovid *L. III. Amor. el.* 8. und *Metam. Lib. I.* bey Seneca im *Hippol. Act. II. Sc.* 2. bey Sannazar in der *Arcadia Egl.* 6. bey Guarini im *Pastor Fido Att. IV. Coro.* Es ist angenehm und lehrreich sie zu vergleichen. Aber wenn Properz *Lib. III. el.* 11. sagt:

Aurea nunc vere sunt Secula. Plurimus Auro
Venit honos, Auro conciliatur amor.

dann iſt es Spott. Seltſam, daß ihm Ovid *L. II. Art. am.* dieſes Diſtichon abgeborget hat.

Grabſchriften.

Die nachſtehenden ſind hier und dort zuſammengeleſen. Erſt einige unbeſtimmte. Auf einen Knaben: I nunc, et viridi fide Juventae. Auf ein Ehepaar: Miraculum! Heic Vir et Uxor non litigant. Eine andere: Spectate, Poſteri! Sic eritis. Eine andere: Vixi, ut vivis. Morieris, ut ſum mortuus. Eine andere: Quid agam, requiris? Tabeſco. Scire, qui ſim, cupis? Fui. Eine andere: Pareo tibi, Natura Parens! Debitum reſigno. Eine andere: Hoſpes! Ad hunc Tumulum ne mejas, Oſſa precantur. Eine andere:

O quam ridiculum eſt, qui ſim, fuerimve, rogare!
Cum, qui ſis, Tibi ſit noſcere cura levis.

Und nun einige beſtimmte. Auf den famoſen Pietro d'Arezzo:

Condit Aretini cineres Lapis iſte ſepultos,
Mortales atro qui ſale perfricuit.
Intactus Deus eſt illi; cauſſamque rogatus
Hanc dedit: Ille, inquit, non mihi notus erat.

Auf den berühmten franzöſiſchen Financier Joh. B. Colbert:

Aiez pitié de Maître Jean,
Qui nous a laissé sans argent!

Accordez lui pour recompense,
Après avoir pillé Paris,
Et les quatre coins de la France,
Qu'il pille encor le Paradis.

Auf Nik. le Fevre, der Ludewigs des XIII. Lehrer war, von ihm ſelbſt verfaßt: Nicolaus Faber peccator non unus ex multis heic jaceo. Quid de me poſſit dici verius, aut a me quid utilius, non video. Agnoſco, bone Jeſu! Tu ignoſce. Ad hoc enim natus es, ad hoc paſſus, ad hoc tremuiſti, ut per Te ſecuri eſſemus. Vix. Ann. LXVIII. Devix. MDCXII.

Auf unſern beſten, leider bald ſchon vergeſſenen Gellert:

Sieh, Wandrer! Gellerts Gruft. Weih ſeinem Namen
Das ſchönſte Monument: Ihn nachzuahmen.
Du kannſt nicht ſchreiben, wie er ſchrieb; allein thu mehr!
Geh, leb' und ſtirb, wie Er!

Auf den vortrefflichen Biſchof Gerhard von Groesbeck zu Lüttich:

Quem tegat hic Tumulus, quondam fi, Legia! quaeras,
Te, ſis usque licet maxima, major erat.

Auf Heinrich den II. Erzbiſchof von Maynz, der aus dem Barfüßerorden war, und die Kleriſey tapfer zur Pflicht verhielt, ſatyriſch:

Nudipes Antiſtes! non curat Clerus, ubi ſtes.
Dum non in coelis, ſtes, ubicunque velis.

Auf den Geſchichtſchreiber T. Livius in ſeiner Vaterſtadt Padua:

Oſſa, tuumque caput Civis tibi maxime, Livî!
Promto animo hic omnes compoſuere tui.
Tu famam aeternam Romae, Patriaeque dediſti
Huic oriens, illi fortia facta canens.
At tibi dat Patria haec, et si majora liceret,
Hoc totus ſtares aureus ipſe loco.

Auf Pabſt Lucius den III. zu Verona:

Luci! Luca tibi dedit ortum, Pontificatum
Oſtia, Papatum Roma, Verona mori.
Immo Verona dedit tibi lucis gaudia, Roma
Exilium, curas Oſtia, Luca mori.

Auf den berufenen Contrebandier Louis Mandrin, der 1755. den 26. May zu Valence gerädert ward.

Toi, qui sus forcer les prisons,
A Pluton ne fais pas la guerre!
Ne va pas des enfers delivrer les Démons!
Il en est assez sur la terre.

Auf Mathilden Tochter Heinrichs des I. von England, Gattinn Kaiſer Heinrichs des V. und Mutter Heinrichs des II. von England:

Ortu magna, Viro major, ſed maxima Partu
Hic jacet Henrici Filia, Sponſa, Parens.

Auf den Patrizier Franc. Molza zu Modena: Si Animarum auctio fieret, Franciſcum Molzam licitarentur Virtutes, Patria, Uxor, quae ſibi et illi hoc Monumentum poſuit.

Auf den frühe gelehrten Polyhiſtor Joh. Pico von Mirandola zu Florenz:

Johannes jacet hic Mirandula. Cetera norunt
Et Tagus et Ganges, forſan et Antipodes.

Der gelehrte Sigm. Valent. Popowitſch, mein guter Bekannter, ließ auf ſein Grab zu Berchtoldsdorf ſetzen: Popovii Quod Fuit. Das wollten einige nicht ſehr chriſtlich finden. Ich ſagte: Ja, wenn Popovius, und nicht Popovii da ſtünde. Es iſt übrigens nicht neu, ſondern ſchon vom Julius Cäſ. Scaliger gebraucht, und auch jenem ähnlich: Hic jacet Algarotus, ſed non omnis; welches wieder vom Horaziſchen: Non omnis moriar, herſtammet.

Auf den franzöſiſchen Dichter Petrus Ronſard:

Hoſpes Defuncto parce! Poeta fuit.

Auf den luſtigen Paul Scarron verfaſſet vom Menage:

Deliciae Procerum, tota notiſſimus urbe
Venerat ad ſtygias Scarro facetus aquas.
Solvuntur riſu, moeſtiſſima turba, Silentes;
Hic Jocus et Luſus, hic lacrumant Veneres.

Auf die gelehrte Aloyſia Sigäa zu Burgos: Aloyſiae Sigaeae Feminae incomparabili, cujus Pudicitia cum Eruditione linguarum, quae in Ea ad miraculum uſque fuit, ex aequo certabat, Franciſcus Cuevas moerentiſſ. Conjugi B. M. P. Vale beata Animula, Conjugi, dum vivet, perpetuae Lacrimae! Dieſe Grabſchrift iſt die beſte Widerlegung der Verleumdung, welche dieſe Frau zur Verfaſſerinn der ſchamloſen Satyra Sotadica machen wollte. Unter einem anderen Titel hat man den gelehr-

ten Joh. Meursius damit beschmitzet. Der wahre Verfasser ist nach einigen Johann van Westreen ein holländischer Rechtsgelehrter. Nein, sagt Bern. de la Monnoie, es ist Nik. Chorier ein Parlamentsadvocat zu Grenoble; Westreen ist ein Unding. Kein Unding, versetzet C. H. E. D. (Chr. Heinrich Erndtel) in der Relatio de Itinere suo Anglicano et Batavo. Erndtel war in den Jahren 1706. und 1707. in Holland, und van Westreen war 1692. wirklich in Leyden gestorben. Mag es seyn. Der Verfasser verdienet Abscheu und Vergessenheit, wie seine schmutzige Schrift.

Ein Pfarrer, der die Gräber seiner Pfarrkinder gerne mit Reimlein zierte, machte zuerst seinem Schulmeister (Schullehrer wollte ich sagen) folgende Aufschrift:

Sein froh Geschäfft war unterweisen,
Und Gott mit schönster Tonkunst preisen.
Doch itzt pausirt er hier so lang,
Bis einstimmt der Posaune Klang,
Und ihn aus dieser stillen Gruft
Zum Requiem aeternam ruft.

Und hernach sich selbst:

Ich schrieb viel Verse hier aufs Gras.
Ihr Dichter! macht mir auch so was;
Doch macht es ja beyleib nicht schöner!
Hier habt Ihr euern Siebenzehner.

Um auch mein Scherflein hier beyzutragen, schrieb ich einst auf das Grab einer jungen Gattinn:

Mit blühender Gestalt liegt Tugend hier vereint.
Ists Wunder, wenn hier lang ein treuer Gatte weint?

Doch mengt ſich in ſein Leid der Hoffnung ſüßes Beben.
Gott! was du gabſt, und nahmſt, das wirſt du wieder geben!

Greſſet.

Unter den artigen Producten dieſes ſchönen Kopfes ſticht wohl ſein allgemein bekannter und beliebter Ververt hervor. Seine Landsleute von Joh. Bapt. Rouſſeau dem Dichter angefangen legen ihm das herrlichſte Lob bey. Il a commencé, ſagt ſein Eloge à *Genève* 1785. *p.* 6. 8. par être inimitable. So nennt auch der Verfaſſer der trois Siecles de notre Litterature *T. II.* den Ververt Poëme inimitable, und ſetzet hinzu: On placera toûjours cet agréable badinage parmi les productions originales, propres à faire aimer des Etrangers la gaieté Françoise. Wie nun, wenn dieſes Poëme inimitable, dieſe Production originale im Grunde dennoch nur eine Nachahmung, eine Copie wäre? So geht es, wenn man nichts, als das Heimiſche, kennet. Die Jeſuiten hatten unter vielen vortrefflichen Dichtern, die man, ſey es Unkunde des Lateins, oder Geringſchätzung der Dichtkunſt, oder Partheylichkeit, ſo ſelten nennen hört, in Italien einen Thomas Ceva, der 1648. gebohren war, und erſt 1737. ſtarb. Seine Werke ſind mehr als einmal gedrucket, und ich habe den venetianiſchen Nachdruck 1732. 8. zur Hand. Greſſet erblickte das Tageslicht 1709. und 1777. iſt ſein

Todesjahr. Ich sehe aus Rousseaus Briefe an den P. Brumoy, der den Oeuvres de Gresset vorgedrucket ist, daß Gresset den Ververt im 26. Jahre seines Alters folglich ums Jahr 1735. geschrieben hat. Er konnte also den Venetianernachdruck vom Ceva, und noch eher die frühere Originaledition von Mailand gesehen haben; ja er hat den einen, oder die andere gewiß gesehen, als Cevas Ordensgenoß, und aufmerksamer Candidat der Dichtkunst. Und was sah er denn darin? Nicht mehr, und nicht weniger, als die Erfindung, und Anlage seines Ververt. Man schlage einmal die Silvae des Ceva auf, und lese S. 88. meiner Edition die Fabula de Corvo. Ich schreibe keine Abhandlung, ziehe also kein Parallel aus, sondern bin zufrieden, den Leser auf den Vergleich zwischen dem Italiener und Franzosen aufmerksam gemacht zu haben. Gresset wird freylich dabey gewinnen. Er hat den Faden ausgesponnen; aber original ist er nicht mehr, und nach Colombo findet man leichter America. — Eine zufällige Bemerkung. Bekanntlich hat Gresset den Ververt noch als Jesuit verfasset. Allein, steht in der adelung. Fortsetzung des jöcher. Gelehrtenlexicons: **sein grosser Hang zur Dichtkunst machte ihm den Orden sehr bald verhaßt.** Verhaßt? Daß dieses in den Tag hinein geschrieben ist, bezeuget seine Lettre an den Abbt Marquet: Adieux aux Jesuites, oder sur sa Sortie des Jesuites, und wenn ein grosser Hang zur Dichtkunst den Orden **verhaßt** machen konnte, so begreife ich nicht, wie Sarbiewski, Balde, Vaniere,

Rapin, Ceva und ſo viele andere zu allen Zeiten nicht austraten, wie Maſtalier, wie ich ſelbſt darin blieb.

Griechen.

Es iſt bemerkenswerth, was für gelehrte Männer aus ihnen durch die letzteren Jahrhunderte in der Union mit der lateiniſchen Kirche geſtanden ſind. Im XIV. Jahrh. Manuel Calecas Pred. Ordens, und Manuel Chryſoloras. Im XV. Georgius von Trapezus, Theodorus Gaza, Johannes Argyropulus, Demetrius Chalcondylas, die Cardinäle Iſidorus von Theſſalonica und der Candidat des Pabſtthumes Beſſarion, Conſtantinus Laſcaris, Georgius oder Gennadius Scholarius abgedankter Patriarch von Conſtantinopel, ſo wie Gregorius Mammas, Joſeph Biſchof von Modon. Im XVI. Johannes Laſcaris, Marcus Muſurus Erzbiſchof von Malvaſia. Im XVII. Petrus Arcudius, der Jeſuit Andreas Eudämon aus Candia, der berühmte Leo Allatius, Johannes Matthäus Caryophilus Erzbiſchof von Cogni, Meletius Syrigus u. m. a. die man aus des Allatius Graecia Orthodoxa kennen lernen kann. Ob manche aus ihnen zur Union getreten ſeyn würden, wenn ſie der Türk nicht aus ihrem Vaterlande gejaget hätte, iſt eine andere Frage.

Guilandinus

Melchior. Sein Leben findet ſich in Niceron *Me-*

moires T. XIII. Er war ein Königsberger, vermuthlich Wieland genannt, da sich Gu und W in so vielen Namen gleich gilt, und einer der deutschen Gelehrten, die in Italien ihr Unterkommen fanden, so wie es viele italienische Nichtgelehrten in Deutschland finden. Er soll zuerst die Scaliger über ihre vorgebliche Abkunft von den Prencipi della Scala von Verona angepacket haben, über welche nachher Gasp. Scioppius und Justus Joseph, zwey Muster des gelehrten Grobianismus, sich so blutig zerbissen. Unsre Leibmedici Petr. Andr. Matthiolus und Joh. Crato von Krafftheim waren ihm so feind, daß sie ihn verächtlich, wie sie glaubten, nur den Preußen nannten. Man trägt sich viel mit dem Odium Theologicum, allein bey genauerer Einsicht der Gelehrtengeschicht dürften sich alle Facultätenodia einander fast aufheben.

H.

Handschriften.

Joh. Jak. Moser schreibet in der Vorrede seiner Bibliotheca Mſſorum. *Norimb.* 1728. 4. von einem Kloster: Plusquam Boeotica Claustri illius ingenia non Eruditis, non Principibus, sed Bibliopegis venum exponunt sexaginta mille (horresco referens) Manuscriptorum ex parte praestantissimorum, plerorumque integrorum et be-

ne compactorum libras ſingulas pro XXIV. groſſis vulgaribus. Ich erſchrecke auch; denn ich weis nicht genau, ob von 60000, oder 1060. Handſchriften, von 60000, oder 1060. Pfunden die Rede iſt, oder ob die Zahlen auf die Pfunde gar keinen Bezug haben. Des Verfaſſers aufgebrachter Unwillen wider die Mönche muß der Deutlichkeit ins Licht getreten ſeyn, ſonſt hätte er vielleicht auch geſagt, ob die Eruditi, und die Principes von dem öffentlichen Ausbothe etwas wußten, oder ob ſie von dem Kaufe förmlich ausgeſchloſſen waren. Sonſt wiſſen wir wohl, wie Ignoranten überhaupt den Büchern mitzuſpielen pflegen. Des Nizolius Theſaurum Ciceronianum, die Apes Urbanas des Leo Allatius, die Elogia claror. Virorum des Paul. Jovius, den Libellum de Re Hortenſi des Car. Stephanus, eine lateiniſch-franzöſiſche, und eine pur franzöſiſche vom Robert Stephanus 1569. gedruckte Sprachlehre habe ich irgendwo, Stück für Stück um 10. Kreuzer, aus dem Packgewölbe eines Kaufmannes erlöſet, wohin ſie auch pfundweiſe, nicht zwar von Mönchen, ſondern von einer Univerſitätsbibliothek verdammet waren, wie der Dichter Sauzel ſagt,

Olidis Piſcibus eſſe Togam.

Hans Sachs.

Der berühmte Schuſter und Meiſterſänger in Nürnberg geht in ſeinem daſelbſt 1561. gedruckten Theater faſt die ganze Bibel durch. Selbſt die Töchter Loths,

des Leviten Kebsweib, die Blutſchande Amnons geben ihm dramatiſchen Stoff. Das jüngſte Gericht iſt eine Tragödie, und in einem anderen Stücke begehret St. Peters Erlaubniß die Faſtnacht mit ſeinen Bekannten auf Erde zuzubringen. Im II. Th. führet er griechiſche und römiſche Geſchichten, und Mährchen auf, die unſre Alten kannten, z. B. Herrn Triſtrant mit der Königinn Iſalden, Fortunatus, die ſchöne Magellona, die Meluſina, den hürnin Seyfried u. dergl. Der III. Th. begreifet Schimpf- und Faſtnachtſpiele, in welchen er den Klerus wacker mitnimmt, und ſich deutlich für Luthern erkläret. Den Prologe macht immer ein Ehrenhold, der den Inhalt des Stückes vorträgt. So z. B. im König Dagobert:

Genſtig, Ehrenueſt, und Hochweis
Herrn! hie wöll wir mit höchſten Fleis
Eine ſchöne Comedi agirn,
Welche uor Jarn thet deſcribirn
Die Franzöſiſche Cronica gleich
Uon einem König in Frankreich.
Dagobertus ſo hieß der Alt u. ſ. w.

Der Epiloge beſteht in einer Lehre, die meiſtens in dieſe 2. Reime ausläuft:

Das Lieb und Glaube wieder aufwachs
Und Gottes Ehre, wünſcht Hans Sachs.

Wie es mit den ariſtoteliſchen und horaziſchen Regeln gehalten werde, iſt leicht zu ermeſſen. Der Zuſchauer findet ſich izt in der Provence, und in einem Nu zu Alexandria. Im 1. Aufzr. verſchreibet ſich ein

Kaufmann auf 10. Jahre dem Teufel; im 2. klaget er, daß dieſe Jahre herum ſind. Der verlohrne Sohn ſagt von ſeinem Bruder: er lebe, wie ein Karthäuſer. In dem Drama von Titus und Giſippus heißen die Bedienten Max und Bärthel. Im Eulenſpiegel klaget der Pfarrer:

Ich mag gleych heudt nit mer ſtudirn,
Vergebens mir ſchwinden mein Hirn.
Weyl die Pawrn nimt gen Opfer gohn,
Wil ich in (ihnen) ſchlechte Predig thon.

Kein Wunder, wenn der Verfaſſer in der Vorrede ſaget: er habe dieſen Schatz lange nicht zum Drucke geben wollen, auch ſeyen viele ſeiner Stücke hier und da in Reichsſtädten mit Verwunderung der Zuſeher aufgeführet worden. Freylich waren die Moralitez, Mysteres, Farces oder Sotties der Franzoſen um nichts beſſer; allein die giengen doch lange vor Hans Sachſen her. Indeß kann ſeine Fruchtbarkeit jene des Lopez de Vega Carpio aufwägen; denn er ſoll überhaupt 6048. Gedichte gemacht haben. Und ſo hat Deutſchland der ehrſamen Zunft nicht allein einen Theoſophen, ſondern auch einen Poeten gegeben.

Hartlieb

Johann Doctor, ein ſeltſamer Mann, Leibarzt Herzog Albrechts des Frommen in Baiern, und ſeiner Gemahlinn Anna von Braunſchweig, überſetzte im J. 1448. auf Begehren der Herzoginn ins Deutſche die Kunſt

Ciromantia, oder des Wahrſagens aus der Hand, die ganz auf Foliotafeln mit Text und Figuren in Holz geſchnitten eine Seltenheit auf Bibliothekeu iſt, und Ungeübteren auch ſchon Luſt gemachet hätte, ſie für einen Druck mit beweglichen Lettern zu erklären. Ueber das, was Adelung in der Fortſetzung des jöcheriſch. Gelehrtenlexicons von ihm meldet, will ich noch einige ſeiner Schriften bekannt machen. 1) Nach einer Zuſchrift an den Pfalzgrafen Sigmund: **Hie hebt ſich an der ware Text vndt gloſi der Heymlichkeit des Buchs Trotula** (Erotis?) **vndt darein gezogen die gehaim Macrobi, Gilbertini vndt Muſter.** Im Schluſſe ſagt Hartlieb, die Scham verböthe ihm die drey letzten ganz zu überſetzen, wenn es ihm der Pfalzgraf nicht auftrüge. Die lateiniſche Urſchrift der Trotula: Curandarum Aegritudinum muliebrium ante, in, et poſt partum Liber ſteht in den Medicis Antiquis. Venet. apud Aldi Filios 1547. p. 71. f. und hat dort 63. Capp. in der Ueberſetzung nur 26. 2) Eine Ueberſetzung des ſo genannten Albertus M. de Secretis Mulierum, eben dem Pfalzgrafen gewidmet. 3) Die Problemata Ariſtotelis überſetzet, wieder für den Pfalzgrafen. 4) Ein Wahrſagbüchlein aus Beobachtung der Tage mit Tabellen. 5) Ein ſterndeuteriſches mit der Unterſchrift: **Diſe 28. wonunge ſind vß der drien hailgen Küniggbuch zu tutſch transferiert worden durch Doctor Johanns Hartlieb im 1434. Jare zu Wienn.** Dieſe 5. Stücke befinden ſich auf der kaiſerl.

Hofbibliothek. Daneben habe ich von ihm noch einen Tractat in Handschrift gesehen, welcher auf astrologischen und prognostischen Tafeln von Erhaltung des Sieges handelt. Hier werden u. a. alle Mannsnamen in **unser Frauen Brüder**, und **Sant Jorgen Brüder** eingetheilet, und jeden ihre glücklichen, und unglücklichen Tage bestimmet.

Herrschaft.

Oderint, dum metuant! pflegte C. Caligula zu sagen. Grundfalsch. Hätte er ein Paar seiner Landsleute gehöret! Errat longe, qui Imperium credat gravius esse, aut stabilius, vi quod sit, sagt Terenz *in Adelphis Act. I. Sc.* 1. und Cicero *L. I. de Offic.* Malus custos diuturnitatis metus. — Nec aptius est quidquam ad opes tuendas, quam diligi, nec alienius, quam timeri. Den Seneca konnte er nicht mehr hören; der hätte ihm *L. II. de Ira c.* 11. in Prose gesagt: Ita Natura constituit, ut, quod alieno metu magnum est, a suo non vacet. — Quidquid terret, et trepidat: und in *Troad. Act. II. Sc.* 2. in einem Verse: Violenta nemo Imperia continuit diu. Ueberhaupt hat Seneca schöne Maximen von der höchsten Gewalt in einzelne Verse gefasset. Z. B. am erstgedachten Orte: Qui non vetat peccare, cum possit, jubet. und im *Hippolyt. Act. I. Sc.* 2. Quod non potest, vult posse, qui nimium potest; und wieder in *Troad.*

Act. II. Sc. 2. Minimum decet libere, cui multum licet. Aus dieſer leztern ſtieſt die Lehre, die Guarini im *Paſtor fido Att. V. Sc.* 5. den Gewalthabern giebt:

Chi dà legge altrui,
Non è da legge in ogni parte sciolto;
E quanto sei maggiore
Nel comandar, tanto più d'ubbidire
Sei tenuto anco, a chi giustizia chiede.

In Rückſicht auf die Verwaltung der Gerechtigkeit wünſchet Cicero *L. I. de Off.* eine Aehnlichkeit zwiſchen den Obrigkeiten und den Geſätzen ſelbſt: Ii, qui praeſunt Reipublicae, Legum ſimiles, quae non iracundia, ſed aequitate ad puniendum ducuntur, ſo wie er *Act. II. in Verr. L.* 3. als Ideal einer im Staate wohl eingerichteten Rechtspflege angiebt: Ejusmodi Respublica debet eſſe ſeveritate judiciorum conſtituta, ut inimicus neque deeſſe nocenti poſſit, neque obeſſe innocenti. Dieß muß nun aber freylich von der höchſten Macht herunter gehen; denn ſonſt, ut in corporibus, ſic in Imperiis graviſſimus eſt morbus, qui a capite diffunditur, wie Plinius *L. IV. ep.* 22. an den Rufus ſchrieb.

Heß

P. Dominicus. Die Franciſcaner haben in unſeren Ländern ihre Ordensgeſchicht gewiß nicht vernachläßiget. Wir beſitzen Amand. Hermanns Capiſtranum

Triumphantem ſ. Placid. Herzogs Coſmographiam Auſtriaco Franciſcanam ſ. Vigil. Greiderers Germaniam Franciſcanam ſ. aber P. Dominicus Heß ein fließender lateiniſcher Poet, und gründlicher Theologe hätte eine umſtändlichere Erwähnung verdienet. Er war Prediger in Wien, Provinzial von Oeſterreich, und beſuchte mit dem gelehrten P. Valentin Friçius, deſſen Werke ich in den Codd. Mſs. Theol. Vol. I. P. II. col. 1887. aufgeführet habe, das Ordenscapitel zu Valladolid in Spanien. Auf der Rückreiſe erkrankten und ſtarben beyde zu Pavia im J. 1594. Wadding in der Ordensbibliothek, und Jöcher ſchweigen von Heß. Adelung giebt von ihm eine einzige Schrift aus Raupachs evangeliſch. Oeſterreich an. Greiderer redet zu ſummariſch und unbeſtimmt von den übrigen: Er ſoll zwiſchen 1572—92. Vieles herausgegeben, Vieles von ſeines Ordensgenoſſen Joh. Naſus deutſchen Schriften zu Ingolſtadt 1577. lateiniſch ans Licht geſtellet haben. Ich habe geſehen: 1) Catalogus Epiſcopor. Salisburgenſium. *Ingolſt.* 1586. 4. 2) De Vita et Geſtis Urbani Ep. Paſſavienſis. Ebendaſ. 1789. 4. 3) Epicedion Johannis Trautſohn. *Vien.* 1590. 4. 4) Chorus Muſarum Balth. Polzmanni Neuburgenſ. Praepoſiti Diem natalem concelebrantium. Ebendaſ. 1590. 4. 5) Gründliche Erweiſung, daß dieſe allein die rechte Kirche Gottes ſey, bey welcher die allezeit währende Succeſſion zu finden. Lat. und Deutſch mit der Folge der Biſchöfe von Seccau. Grätz. 1592. 4. 6) Verſus heroici in Synodum oecumenicam

Theologorum protestantium in Saxoniae Ducatu etc. Ebendaſ. 1593. 8. Auf der hieſigen Franciſcanerbibliothek mögen ſich wohl noch mehrere Stücke befinden.

Hölty

Ludw. Chriſt. Heinrich. Ein Lied, das dieſer gute, ſanfte, im J. 1776. viel zu frühe weggeblühte Dichter an mich ſandte, ſoll zu ſeinem werthen Andenken hier ſtehen, weil es die Herausgeber ſeines Nachlaſſes etwa nicht gefunden haben.

Rauſch' immer ſchneller, Donau! den Strand hinab!
Hier weilt kein Laut des deutſchen Geſanges dich;
Nicht horchend ſteuß, und nicht beſungen,
Aber auch zorniger durchs Gebüſch hin!
Nicht wie du damals, murmelnd und ſanftern Gangs,
Vorüberfloſſeſt, als noch der greiſe Chor
Der Barden Suevens, meiner Väter,
Rauſchen ins Lied der Natur dich lehrte,
Und ungeſtümmer du dann die Wellen hobſt,
Wenn den erſchrocknen, fliehenden Römertroß
Des Barden Horn und Lied unſichtbar
Trieb, wie der Sturmwind die leichte Wolke.
Bald aber ſchwiegs, und liederleer war der Strand
Mit allen Ufereichen, und Tannen, und
Den Blumen, welche traurten, daß ſie
Pflücken das Mädchen kein Barde lehrte.

Doch horch! Da scholl von Minne das Land umher.
Sie sang der Kaiser, Herzog und Rittersmann;
Den reinen, wonniglichen Frauen
Tönten Gesänge voll süßen Klanges.
Da scholls an deinen beyden Gestaden auch;
Viel hoher Sänger zog uns dein Ufer auf.
Vor allen nennt mein Lied den süßen
Schenke von Landegg. Hier an dem Strande
Sang er: Am Rhein und Bodensee däuchts mir trüb;
Mir decken Nebel jeden entfernten Plan;
Doch Vogelsang, und späte Wonne
Find' ich in Schwaben bey der Viel Süßen.
In keinem Lande ward mir so liebes kund.
Die süße Reine, gütlich und Wandels frey
Ziert Schwabenland. Nicht Flandern, Frankreich,
Hennegau sah nicht so lieblichs Antlitz.
So sang er. Leiser plätscherteſt du hinab
Begleitet vom Gesange der Nachtigall,
Und alle Blumen blühten schöner,
Weil sie zum Reigen das Mädchen pflückte.
Nun aber schweigts, und lange Jahrhunderte
Deckt euch, ihr süßen Sänger! ein stilles Grab.
Kein Jüngling suchts, und kehrt mit Blumen
Und mit Begeistrung zurück vom Hügel.
Fleuß hin, o Strom! und zürne! Vom Vaterquell
Durch dieß mein Land, und weiter, und weiter noch
Strömst du auf deutscher Flur, und keiner
Ihrer Bewohner entglüht von Liedern.

Fleuß hin, und zürne! Tiefer ins Land hinab,
Wo weiter du die grünenden Wiesen trennſt,
Und deine Schiffe ſich beflügeln,
Hin an die Burg des geliebten Joſephs,
Da wallt am Strand' ein Barde, des Stammes werth,
Der des Meſſias Sänger gebahr, von ihm
In ſeiner Freunde Buch geſchrieben,
Einſam und ſchweigend, voll ernſten Tiefſinn,
Und denkt auf ſeines Joſephs gerechtes Lob,
Geußt neue Glut ins lauliche deutſche Herz;
Auf jeden ſüßen Laut des Waldes
Horcht er, und zaubert uns ihn in Lieder.
Da flüſtert um ihn Oſſians Schatten oft,
Haucht ihm Geſang ein, den er uns wieder ſingt.
Heil ihm, dem braven, deutſchen Manne!
Heil dir, des Vaterlands Sänger! Sined!
Und Heil auch mir! denn deutſchen Geſchlechts bin ich,
Zwar noch ein Jüngling; aber mir ſchlägt ein Herz,
Das ganz, ſo deutſch iſt es! laut ſag' ichs,
Biedermanns Liebe verdient, und deine.
Längſt hallte ſchon zu mir dein Geſang herauf,
Und weckte meinen ſchlummernden Genius;
Da ſang ich, aber leiſen Klanges,
Daß es verflog im Geräuſch' des Stromes;
Denn noch verſuch' ich einſam den erſten Flug,
Und unbekannt dem deutſchen Geſchlecht', und dir,
Ueb' ich, wie einſt zum Kampf der Jüngling,
Mich in des Haynes vertrautem Dunkel,

Bis ich, geübt im männlichen deutschen Ton,
Gleich unbesorgt um Tadel und schales Lob,
Nur Deutschen singe. — Rausche, Strom! dann
Sinnet den Namen des deutschen Jünglings.

Hofmeister.

Ob es nicht besser wäre, wenn wir unsere Kinder von Eingebohrnen erziehen ließen? Es scheinet; denn die Kinder würden so dem Vaterlande erzogen, der Nationalcharakter bliebe unvermengter, und Alles hienge fester zusammen. Die Zeiten, die wir erlebet haben, könnten dieses wünschenswerth machen. Gut, wendet Jemand ein; aber woher eingebohrne Erzieher nehmen? Das weis ich für den Augenblick nicht. Allein wer hat die Schuld? Würde Jemand in einem Lande das Schusterhandwerk lernen, in welchem Niemand Schuhe trüge? Manche brave deutsche Jünglinge würden sich auf pädagogische Kenntnisse legen, würden sich in die Erzieherpflichten einstudieren, wenn sie nicht wüßten, daß sie bey jeder Concurrenz mit einem Ausländer zurückestehen müßten. Sie haben die Dreistigkeit, sie haben das geschliffene Maul nicht; es mangelt ihnen an den kleinen Künsten, sich bey dem Weibsvolke einzuschmeicheln, welches doch bey sehr vielen Hofmeisterwahlen die entscheidende Stimme führt. Der deutsche junge Werber hätte mehr Religion, reinere Sitten, gründlichere Kenntnisse, größere Neigung zu seinem jungen Landsmanne gehabt; man hätte gewußt, qui genus,

unde domo. Thut nichts. Der Ausländer verdrängt ihn. Dieß wissen die jungen Inländer, und handelten daher thöricht, wenn sie auf ein Brod losgiengen, das ihnen der Fremde vor dem Munde wegkarert. Allein wer bezahlt zuletzt die Zeche? Die Aeltern, und — das Vaterland. Der Fremde, nachdem er seinen Jahrgehalt, seine lebenslängliche Pension, und ich weis nicht, was noch sonst, aufs vorsichtigste behandelt, und mit allen Rechtssolennitäten versichert hat, fängt sein Werk an. Was er nebst den schon gemeldeten Vorzügen und seiner Sprache mitbringet, ist Geschicht, Geographie, wohl auch etwas Geometrie. Selten etwas von den gelehrten Sprachen, und dieses Deficit zu decken, weis er geschickt den Mantel der Pedanterie über sie zu werfen, und sie lächerlich und verächtlich zu machen. Weil aber dennoch dem Zöglinge die Namen Homer, Terenz, Cicero, Virgil, Horaz u. s. f. bekannt werden müßen, hat er diese Schriftsteller in französischen Uebersetzungen zur Hand. Ich habe gleich wohl einen so redlichen gekannt, der die lateinischen Schulexercitien, die seine hochgebohrnen Zöglinge aufhatten, auch für sich componirte, und nicht selten an den Professor appellirte, ob er, oder die Zöglinge gefehlet hätten. In der Geschicht und Erdebeschreibung weilet er am längsten bey seinem Volke und Lande. Da muß der Junge die grossen fremden Regenten, Feldherren, Minister, Gelehrten, und Künstler, die Eintheilung der Provinzen, Landesproducte und Fabricate genau kennen lernen, indeß er von seinen einheimischen obenhin, wenig, oder gar

nichts höret. Wer kann es aber auch einem Gefäße verargen, wenn es nur das zurückegiebt, was es empfangen hat, und von dem überfließt, deſſen es voll iſt? Nicht einmal die Namen deutſcher Menſchen, Provinzen, Städte, u. dergl. kommen unverhunzet durch. Und dieß ſoll das Mittel ſeyn, Hochſchätzung und Liebe ſeiner Nation, ſeines Vaterlandes in einem jungen deutſchen Buſen zu erwecken? Im täglichen Umgange haben oder affectiren fremde Hofmeiſter den Grundſatz Nil admirari, alles um ſich mit der gleichgiltigſten Miene anzuſehen, zu verachten. Einer wurde von ſeinen Eleven gefraget, wie ihm die vom kaiſerlichen Hofe begleitete Fronleichnamsproceſſion in Wien gefallen habe. Vous pouvez voir cela, war die Antwort, dans chaque Village en France. Dort iſt freylich Alles unendlich beſſer. Dort ergötzet man ſich ſo, dort kocht man ſo, dort trägt man ſich ſo, dort ſind dieſe und jene Vortheile, dort hat man dieß und das vollauf. Und wenn man nun fragte: Lieber, warum haben Sie denn dirſes Paradies verlaſſen? Indeß kann ſo was doch nur den nachtheiligſten Einfluß auf bildſame Gemüther haben. Ein Jüngling kann förmlich auf die Natur ungehalten werden, daß ſie ſtiefmütterlich ihm ſo ein Vaterland verſaget hat; er kann den Vorſatz faſſen, wenigſtens ſo viel an ihm gelegen iſt, ſich einer ſo glücklichen Nation durch Denkart, Sitten, Sprache und Geberden einzuverleiben. Er fängt an einheimiſche Gelehrte für Pedanten, Künſtler für Handwerker anzuſehen. Alles findet er zu Hauſe ſo roh, ſo

blevern, ſo bürgerlich, daß endlich der Entſchluß reif wird: Arva, beata petamus Arva! Wie qualificiret und brauchbar manche zurückekommen, weis man, und es brauchet eben keine lange Kette von Vernunftſchlüßen, um die gegenwärtigen Zeitübel an dieſe Erfahrung anzuhängen. Wirklich kann es politiſche Maxime einer Nation ſeyn, durch pädagogiſchen Einfluß über den Patriotiſmus anderer Nationen zu walten. Und die Gegenmaxime? Man hält fremde Hofmeiſter, und einheimiſche Wiſſenſchaftenlehrer. Kehre man es um, und halte einheimiſche Hofmeiſter, und fremde Sprachlehrer, die in Gegenwart des Hofmeiſters das Haus nur zu Stunden beſuchen.

Horaz.

Zwey Stellen in ſeinen Oden habe ich immer bewundert. *L. III.* 6. den Verfall der Sitten durch vier Generationen in Einem Satze:

Aetas *Parentum* pejor *Avis* tulit
Nos nequiores, mox daturos
Progeniem vitioſiorem;

und den Jahreszirkel *L. IV.* 7.

Frigora mitescunt *Zephyris*, *Ver* proterit *Aeſtas*
Interitura, ſimul
Pomifer *Autumnus* fruges effuderit, et mox
Bruma recurret iners.

Man ſieht ordentlich die Zeiten wegeilen. Recurret ſchließt den Zirkel. In ſeinen Satyren und Briefen iſt

ſo viel Sententioſes und Anwendbares. Sage einem, der eine Anſpielung auf ſich nicht bemerket: Quid rides? Mutato nomine de te fabula narratur. *L. I. Sat.* 1. Haſt du viel erzählet, oder citiret, ſchließ: Jam ſatis eſt. Ne me Criſpini ſcrinia lippi compilaſſe putes, verbum non amplius addam. **Ebendaſ.** Kommen die Urtheile über Jemanden nicht überein: Laudatur ab his, culpatur ab illis. *Sat.* 2. Wird Jemand überraſchet, den es ſchämt: Deprendi miſerum eſt. **Ebend.** Von einem gefährlichen Menſchen: Foenum habet in cornu. *Sat.* 4. Willſt du wahrnen: Niger eſt. Hunc tu, Romane! caveto. **Ebend.** Wird etwas Unglaubliches erzählet: Credat Judaeus Apella, non ego. *Sat.* 5. Von einem Adelſtolzen: Quo patre ſit natus, omnes mortales curare et quaerere cogit. *Sat.* 6. Von einem wichtigen Gecken: Vultus erat multa et praeclara minantis. *L. II. Sat.* 3. An einen Unbeſtändigen: Romae rus optas, abſentem ruſticus Urbem. *Sat.* 7. oder: Diruit, aedificat, mutat quadrata rotundis. *L. I. Epiſt.* 1. Von Jemanden, der kein Nachbether iſt: Nullius addictus jurare in verba magiſtri. **Ebend.** Eine Klugheitsregel: Veſtigia terrent. **Ebend.** Von Vergehen der Groſſen: Quidquid delirant Reges, plectuntur Achivi. *Epiſt.* 2. Wenns von beyden Seiten gefehlt iſt: Iliacos intra muros peccatur et extra. **Ebend.** Von müßigen Schwelgern: Nos numerus ſumus, et fruges conſumere nati. **Ebend.** Ermunterung eines Trägen: Ut

jugulent homines, surgunt de nocte latrones. Tu, teipsum ut serves, non expergisceris? Ebend. oder: Tua res agitur, paries cum proximus ardet. *Epist.* 8. Mäßigung im Glücke: Ut tu fortunam, sic nos te, Sexte! feremus. Ebend. Von einem Dichterlinge: Aut insanit homo, aut versus facit. *Lib. II. Sat.* 8. u. dergl.

J.

Jesuiten.

Dem Cardinal du Perron war ihre Regel, nicht über zwey Stunden ununterbrochen fortzustudieren, nicht anständig. Er sagte bey dieser Gelegenheit. *Perroniana p.* 173. Aux lettres, comme aux armes, qui a soin de sa vie, ne fait rien. Ich weis nun nicht, ob alle Jesuiten streng über diese Regel gehalten haben; aber das wird wohl kein vernünftiger Mensch läugnen, daß die Gesellschaft von ihrem Entstehen 1540. bis zu ihrer Aufhebung 1773. dem Gelehrtenstaate treffliche Bürger geliefert hat. Ich will jene, die mir die vorzüglichsten scheinen, nach Vaterland und Fach herzählen.

In Böhmen der Historiker Boh. Balbinus, und der Philologe Jak. Pontanus.

In Deutschland die Theologen Petr. Canisius, Hier. Drexelius, Jak. Gretserus, Frid. Spee. Die

Philoſophen Caſp. Schottus, Sigm. Storchenau. Die Mathematiker Cph. Clavius, Ath. Kircher, Cph. Scheiner, Karl Scherfer. Die Hiſtoriker Cph. Browerus, Andr. Brunner, Sigm. Calles, Marc. Hanſizius, Nik. Serarius, Franc. Wagner. Die Philologen Jak. Balde, Jak. Bidermannus, Joſ. Eckhel, Eraſm. Frölich, Joſ. Khell, Jak. Maſenius, Matth. Raderus, Jgn. Wurz.

In **Frankreich** die Theologen Ludw. Bourdaloue, Fronto Ducäus, Joh. Garnerius, Dion. Petavius, Jak. Sirmondus. Die Philoſophen Ludw. Caſtel, Honor. Fabry. Die Mathematiker Claud. de Chales, J. Gaſto Pardies. Die Hiſtoriker Hyac. Bougeänt, Phil. Brietius, Pet. Xav. Charlevoix, Gabr. Daniel, Joſ. Juventius, Ludw. Maimbourg, Petr. Joſ. d'Orleans. Die Philologen Dom. Bouhours, Petr. Brumoy, Claud. Buffier, Nik. Cauſſinus, Lud. Creſſolius, Barth. Germon, Joh. Harduinus, Claud. Menetrier, Renat. Rapinus, Juſt. Sautel, Franc. Vavaſſer.

In **Italien** die Theologen Cardinal Rob. Bellarminus, Paul. Segneri, Fr. Ant. Zaccaria. Die Philoſophen Nik. Cabeus, Paul. Caſatus, Franc. Terzi de Lana. Die Mathematiker Mar. Bettinus, Rog. Boſcovich, Ang. Lecchi, Jak. Riccati, Joh. B. Ricciolus, Leon. Ximenez. Die Hiſtoriker Dan. Bartoli, Cardinal Sforz. Pallavicini, Franc. Sacchinus, Fam. Strada, Hier. Tiraboſchi, Horaz. Turſellinus. Die Philologen Car. de Aquino, Fr. Xav. Bettinelli, Thom. Ce-

va, Nik. Parth. Giannetasius, Hier. Lagomarsinus, Steph. Ant. Morcelli, Ant. Possevinus.

In den **Niederlanden** die Theologen Jak. Bonfrerius, Corn. a Lapide, Leon. Lessius, Jak. Tirinus. Der Mathematiker Andr. Tacquet. Die Historiker Joh. Bollandus, Aeg. Bucherius, Godefr. Henschenius, Dan. Papebrochius, Herib. Rosweydus, Joh. B. Solerius. Die Philologen Mart. Delrio, Sidron. Hoschius, Herm. Hugo, Livin. Mejerus, Andr. Schottus.

In **Polen** der Theologe Nik. Lancitius. Die Historiker Alb. Kojalowicz und Bischof Adam Naruszewicz. Der Philologe Matth. Sarbievius.

In **Spanien** die Theologen Jak. Alvarez de Paz, Rod. Arriaga, Joh. Maldonatus, Lud. Molina, Eusseb. Nierembergius, Joh. Pineda, Lud. de Ponte; Alph. Rodriguez, Gasp. Sanchez, Thom. Sanchez, Franc. Suarez, Cardinal Franc. Toletus, Gabr. Vasquez. Der Philosoph Balth. Gracian. Die Historiker Jos. Acosta, Joh. Mariana, Hier. Pradus, Joh. B. Villalpandus. Die Philologen Lud. de la Cerda, Petr. Perpinianus.

In **Ungarn** der Theologe Cardinal Petr. Pazmanus. Die Philosophen Paul. Mako, Lud. Mitterbacher. Der Mathematiker Max. Hell. Die Historiker Reich. Inchofer, Georg. Pray, Sam. Timon.

Ich habe gesagt, daß mir diese hergezählten Schriftsteller die vorzüglichsten scheinen, und will meine Meynung von einigen derselben mit sehr unpartheyischen Zeugnissen, die mir von ungefähr im Lesen aufgestossen

ſind, beſtättigen. Es würde auch ſo etwas von den Uebrigen nicht ſehr ſchwer ſeyn, wenn man mit Vorſatze durch die Gelehrtengeſchichten, und kritiſchen Tagebücher nach ihnen Jagd machen wollte.

Joſeph Acoſta. Omnia, quae ad naturalem, civilem et ſacram *(Indiae)* conſtitutionem pertinent, ea prudentia, fide et pietate deſcripſit, ut ego non dubitem, eum inter nobiliſſimos Hiſtoriarum Scriptores recenſere. *Herm. Conring.*

Rodericus de Arriaga. Cujus viri laudes a multis et merito quidem celebrantur. *Dan. Ge. Morhofius in Polyhiſt. T. II. L. I. c.* 14. Kurz vorher heißt er und Franc. de Oviedo ihm Scholaſticorum optimi.

Bohuſl. Balbinus. Amantiſſimus et locupletiſſimus patriae Hiſtoriae Scriptor etc. *Chr. Gryphius in Apparat. de Script. hiſt. c.* 2. 19.

Jakob Balde. Ob ſingularem feſtivitatem et materiarum varietatem vehementer mihi placet. Scripſit et libros de Vanitate Mundi mire elegantes. *Morhof. ibid. T. I. L. VII. c.* 3. Was der geſchmackvolle Herder von ihm hält, lehret ſeine Terpſichore.

Daniel Bartoli. Geographia ejus Moralis — multas continet argutas admodum de variis argumentis moralibus aeque ac ſacris ſpeculationes, quae et in reliquis ejus Scriptis magno numero deprehenduntur ſuo uſu in variis occa-

ſionibus conſpicuae. *Morhof. T. I. L. VI. c. 6.* Er drückt ſich *T. III. L. I. n. 5.* beynahe eben ſo aus.

Robert. Bellarminus. Vir erat, haud inficior, admirandae induſtriae, doctrinae, lectionis ſtupendae, qui, ut primus, ita ſolus immanem illam molem et immenſum chaos controverſiarum ſtupenda ingenii dexteri felicitate, artificio ſingulari excoluit, in ordinem redegit confuſum prius, accurata diligentia et multorum annorum ſtudio eleganter expolivit. Praeripuit ille palmam ſecuturis omnibus, et ſibi deſponſatam vel deſtinatam cuicunque laudem abſtulit. Nam ab illo, qui tractant hodie controverſias, ut ab Homero Poetae, ſua omnia fere mutuantur. *Richard. Montacutius Ep. Norvic. in Praef. Apparat. ad Orig. Eccl. Anſt.* Bellarminum judico Virum doctum ingenio felici, judicio ſubtili, lectione multiplici praeditum, qui ſolet apertius et ſimplicius agere, quam reliqui Papiſtae conſueverunt, et argumentum preſſius urget, et arctius ad cauſam adhaereſcit. *Guil. Whitakerus in Praef. Diſput. de S. Script.* Eſt inter Pontificios quaſi Hercules quidam, quo Atlante coelum ſuum ſulciunt, Vir pius, quod negari nequit, — ſed doctrina ejus eſt erronea. *Morhof. Polyhiſt. T. III. L. V. n. 24.* Seine Diſputationes de Controverſiis etc. haben ihm den Ruhm des ſtärkſten und geſchickteſten Verfechters der röm.

Kirche zuwege gebracht. Gottl. Stolles Anmerk. zu Heumanns *Conſpect. Reip. lit. p.* 328.

Dominic. Bouhours. Multa egregia ad Rhetorices explicationem libellis variis in medium attulit, — eſtque inprimis commendandus ejus Libellus, quem inſcripſit la Maniere de bien penser dans les Ouvrages de l'esprit, in quo ſummo ſtudio — ſenſuum Sublime examinat, variasque in claſſes diſtributum ita egregie, allatis ubique plurimis exemplis, pertractat, ut non minorem fructum, quam delectationem afferat etc. *Morhof. Polyh. T. I. L. VI. c.* 1.

Ludov. Bourdaloue. Der für den größten Prediger ſeiner Zeit und für ein Kleinod des Jeſuiterordens gehalten worden. Gottl. Stolle Anmerk. über Heumanns *Conſp. Reip. lit. p.* 937. So wie Voltaire im *Siec. de Louis XIV.* Le premier Modèle des bons Predicateurs en Europe.

Chriſtoph. Browerus. Ejus et Jac. Maſenii Annales Trevirenſes optimae ſunt notae, et hiſtoriam aevi noſtri germanicam mirifice illuminant. *Chr. Gryph. Apparat. de Script. hiſtor. c.* 2. 9.

Nik. Cauſſinus. Ejus Angelus Pacis ad Principes chriſtianos magnifice ac eleganter ſcriptus. Ebendeſ. *c.* 4. 11.

Chriſtoph. Clavius. Quae cum ejus Commentariis prodiit (Euklids Ausgabe) optima hactenus eſt; nam luculentae illic habentur demonſtrationes. *Morhof. Polyh. T. II. L. IV. n.* 6. Egre-

gium hoc Computi, praecipue trigonometrici, Compendium (die Logarithmen) vel acu tetigiſſe Clavium ſuperioris aevi ſagaciſſimum Geometram ex Commentario in Euclidem patet: minus tamen de cultura illius ſolicitum. *Erh. Weigelii Philoſ. mathem. P. I. p.* 213.

Ludov. Créſſol. Nemo melius id (das Geſuchte in den Reden der Sophiſten) explicuit Lud. Creſſolio in Theatro Rhetorum. *Morh. Polyh. T. I. L.* 6. *c.* 1. Weiteres Lob dieſes Werkes, quod non ſatis laudari poſſit. Ebendaſ. und *c.* 4. Jeſuita doctiſſimus. Praeclari omnes hujus viri labores ſunt. Dictio elegans et mere latina.

Jerem. Drexelius. Quid de hoc celebri Jeſuita Germano dicemus, cujus libri propemodum omnes — magno ſtudio teruntur. Ebenderſ. *T. I. L.* 6. *c.* 6.

Fronto Ducäus. Theologus doctrina et candore morum Vir inſignis. *Iſ. Caſaubonus epiſt. ad Joſ. Scaligerum* 496. *vel* 562. Eximie eruditus. *Rich. Montacutius Apparat.* 9. *Sect.* 9. Vir omnigena eruditione pollens. *Paul. Colomeſius Obſerv. ſacr. p.* 19.

Honorat. Fabry. E recentioribus Phyſicis (verſteht ſich zu ſeiner Zeit) unice commendari poteſt. Perſpicuitas ejus in docendo et peritia in omnis generis Experimentis mihi prae ceteris vehementer placet. *Morh. Polyh. T. II. L.* 2. *c.* 12. und noch *L. IV. n.* 10.

Nik. Parth. Giannetasius. Hat wunderschöne lateinische Gedichte gemacht. Seine Historia Neapolitana soll vortrefflich seyn. Stolle Anmerk. zu Heum. *Conspect. Reip. lit. p.* 524.

Jakob. Gretserus. Jesuita, ut doctissimus, ita maledicentissimus. *Morh. Polyh. T. III. L. V. n.* 26. Dieses Jesuiten Bescheidenheit war nicht geringer, als seine Gelehrsamkeit. Stolle *cit. p.* 1034. Wie gemeynt?

Marc. Hansizius. Daß er partheyisch sey, wird man sich nicht wundern. Sonst schreibet er gelehrt und zierlich, weiset auch grossen Fleiß. Stolle *cit. p.* 673.

Joh. Harduinus. Celeberrimus Jesuita Gallus, qui Plinium nova ac splendidissima facie et a sordibus mirifice perpurgata dedit, exquisitum Opus et aeternitate dignissimum etc. *Morh. T. I. L.* 4. *c.* 13.

Sidron. Hoschius. Omnem elegiaci Carminis laudem merentur (er und Jak. Wallius) latinissimi, facillimi etc. Ebenderf. *L. VII. c.* 3.

Herm. Hugo. Multum studii et doctrinae in pulcro de Ratione scribendi apud Veteres libro ostendit. Ebenderf. *T. I. L. IV. c.* 1. und *L. VII. c.* 3. In Piis Desideriis omne punctum fert. Und *Chr. Gryph. Appar. de Script. hist. c.* 6. Ejus Obsidio Bredana eleganter latine scripta.

Melch. Inchofer. Ejus Historia sacrae Latinitatis optimus profecto liber est, multaque pro-

ponit eruditiſſima et ſcitu maxime digna etc. *Morh. T. I. L.* 4. *c.* 9.

Athan. Kircher. Vir ſane admirandae induſtriae et variae doctrinae. *Herm. Conring. Paradox. de Numis Ebraeor. c.* 7. und *c.* 8. Polymatheſtatos.

Franc. Lertius de Lana. Celebris ille Jeſuitá ac inter praecipuos Phyſicae modernae promotores recenſendus incredibilem experimentorum inſtituit copiam. *El. Camerarius in Eclect. Medicinae Phyſicaeque Speciminib. miſcell. p.* 325. 4.

Cornel. a Lapide. In cujus Commentariis inter multa a re aliena non pauca reperi doctrina atque acumine pluſquam vulgari conſcripta. *Matth. Polus in Praef. T. I. Synopſ. Critic., ſacr.*

Ludov. Maimbourg. Candorem aliquem prae ſe fert. Ejus Libri ad haec tempora cognoſcenda, utiles ſunt, modo cum judicio legantur; neque enim homini pontificio per omnia tuto poteſt credi. *Morh. T. III. L.* 4. *n.* 14.

Joh. Maldonatus. Ayant joint à l'attachement qu'il avoit pour la Philoſophie et pour la Theologie une extreme candeur et un jugement exquis il enſeigna la Theologie à Paris pendant dix ans avec l'applaudiſſement d'une infinité de perſonnes de toute ſorte de conditions. — Si l'on ajoûte à cet excellent travail (ſeine Auslegung der Evangelien) l'Interpretation des Actes

des Apôtres et des Epîtres de S. Paul, qu'il a composée avec la même exactitude, les Personnes doctes et pieuses auront un Livre, au quel il y en a peu de comparables, et qui seul peut tenir lieu de plusieurs autres. *Teissier Elog. des Hom. sav. T. III. p.* 264. Acutus et eruditus Interpres. *Matth. Polus Praef. Vol. III. Synopf. Crit. facr.* Scriptor fane ingenii atque eruditionis nomine laudandus, ſed manifeſto partium ſtudio in ſequiora non raro abreptus. *Praef. Vol. IV.* Dieſes gelehrten und judicieuſen Jeſuiten Commentarii in IV. Evangeliſtas ſind nicht ohne Veränderung in Druck kommen. Stoll Anmerk. zu Heum. *Conſp. Reip. lit. p.* 221.

Joh. Mariana. Valuit inſigni eloquentia, prudentia et libertate dicendi. *Herm. Conring. de Regno Hiſp.* Inter Hiſtoriae hiſpanicae univerſales Scriptores primo utique loco ponendus. *Chr. Gryph. Apparat. Script. hiſt. c.* 3. 2.

Jak. Maſenius. Scripſit Palaeſtram Styli Romani, in qua omnia diligentiſſime propoſitis ſemper exemplis illuſtrat. *Morh. T. I. L.* 6. *c.* 1. S. auch oben bey Brower.

Livin. Meyerus. Doctiſſimus, Poeta feliciſſimus. Quam feliciter in hoc poetandi genere *(didactico)* verſatus fuerit, elegantiſſimi verſus loquuntur, in quibus certe ad Veterum illorum elegantiam, perſpicuitatemque adſpirat,

ſi non et aliquos in his rebus ſuperat. *Acta Erudit. Lipſ. ad an.* 1694.

Ludov. Molina. Is eſt, qui omnes JCtorum paginas complet, et velut Oraculum a multis conſulitur. Scripſit de Juſtitia et Jure Tomos VI. Nemo eſt, qui horum Librorum utilitatem ignorat. *Morh. Polyh. T. II. L.* 1. *c.* 14.

Dan. Papebrochius. Von ſeinem Propylaeum Antiquarium: In quo beatus Autor primus omnium ad examen ac ſcientiam veterum Tabularum viam ſtravit. *Eberh. Baring in Clavi Diplom. p.* 229.

Petr. Perpinianus. Optumus in numero (neuerer Redner) cujus Orationes ſucci boni et ſtili ſunt; nam et latine et periodice ſcribit. *Morh. T. I. L.* 6. *c.* 3.

Dionyſ. Petavius. Vir verae eruditionis et pietatis. *Hug. Grotius Vol. III. p.* 948. Diligentiae exactiſſimae, et judicii ſolidiſſimi in Chronologicis. *Rich. Montacutius Appar. ad Orig. eccl.* 2. §. 91. Quo nemo hodie vivit in ea, quam falſo vocant, Jeſu Societate eruditionis ac doctrinae nominibus clarior. *Joh. Dallaeus de Pſeudepigr. Apoſtol. L. I. c.* 1. Ejus Orationes elegantiſſimae ſunt, ut fuit Vir in literatura ſubactus, quem unum paene inter omnes Jeſuitas aliquo numero habuit Scaliger, forte non habiturus, ſi tam male ſe ab illo (in ſeiner Doctrina Temporum) acceptum iri divinare potuiſſet.

Und von ſeiner Theologie: E Pontificiis maximis ornari laudibus debet Vir ſummi laboris et judicii. *Morh. T. I. L. 6. c. 3.* und *T. III. L. 5. n. 18.* Von der Doctrina Temporum *Gryph. Apparat. de Script. hiſt. c. 1. §. 6.* Aeternum opus.

Ant. Poſſevinus. Vir variae eruditionis, multaeque lectionis. *Gerh. Joh. Voſſius de Hiſt. latinis p. 799.* und *p. 819.* nennet er ſeinen Apparatus ſacer doctiſſimum et laborioſiſſimum Opus.

Renat. Rapinus. Elegantiſſimus, in omni politioris literaturae genere excellens; und: plane Virgilianus et ſtili nitidiſſimi artifex. *Morh. T. I. L. 6. c. 4. L. VII. c. 3.* Seine Hortorum Libri ſind recht virgilianiſch. **Stolle Anm. zu Heum.** *Conſp. p. 385.*

Joh. Bapt. Ricciolus. Prae ceteris omnibus laudandus in Almageſto Novo, quo quaſi Pandectis quibuſdam omnem doctrinam aſtronomicam ad ſua uſque tempora complexus, unus Bibliothecae inſtar eſſe poteſt. *Morh. Polyh. T. II. L. 4. n. 8.* Schon *n. 1.* hatte er das Almageſtum opus pleniſſimum genannt.

Gaſp. Sanchez. Es iſt faſt kein papiſtiſcher Ausleger der heiligen Schrift, der unter den Proteſtanten mehr geachtet wird, als dieſer. **Stolle Anm. zu Heum.** *Conſp. p. 331.*

Matth. Caſim. Sarbievius. Buchananus non adeo ſublimis, ut eſt Sarbievius, qui etiam affectat metaphoras excelſiores, de cetero inter optima

ſane lyricorum exempla ponendus. *Morh. P. I. L. 7. c. 3.* Epigrammata paucula, quae Lyricis ſuis addidit, divina ſunt, niſi quod ars nimia interdum apparet etc. Ebenderſ. *ibid. n. 3.*

Andr. Schottus. Vir de latinis graecisque literis, ac tam ſacris quam externis praeclare meritus. *Gerh. J. Voſſius de Scient. mathem, c. 70. Sect. 29.* Non uno nomine praeclare meritus de Republ. liter. Ebenderſ. *de Philol. c. 6. Sect. 2,* Jeſuitarum Scaligero teſte doctiſſimus. *Morh. T. I. L. 5. c. 1.* Seine Adagia graeca: Liber optimus et rarus, omnino noſcendus. Ebenderſ. *T. I. L. 1. c. 21.* Vir de literis immortaliter bene meritus. *Caſp. Barthius Animadv. ad Phoebadii c. 28.* Humanitatis Oculus. Ebenderſ. *Adverſarior. L. 15. c 6.*

Nic. Serarius. Hebraicarum Antiquitatum callentiſſimus, utinam paullo modeſtior. *Rich. Montacutius Appar. ad Orig. eccl. 2. §. 2.* Doctus vir, multarum literarum, multae induſtriae. *Iſ. Caſaubonus ep. 698. ad Thuanum.*

Jakob. Sirmondus. Doctiſſimus et candidiſſimus. *Joh. Dallaeus de Libb. ſuppoſ. Dionyſio Areop. et Ignat. Antioch. L. I. c. 36.* Vir magni judicii, optimaeque fidei. *H. Grotius in Diſcuſſ. Apologetici Rivet.* Ordinis ſui Decus. *Paul. Colomeſius in Paralip. ad Chartophyl. eccl. p. 6.* Nec melioris judicii hominem Jac. Sirmondo; nec diligentiorem Andr. Schotto re-

petire facile poſſis. *Caſp. Barthius Adverſar. L.* 19. *c.* 6. Ille vero non ceſſabit unquam laudari, quamdiu literae vigebunt, et ſtudia chriſtianae Antiquitatis ſuos habebunt aeſtimatores. *Ibid. c.* 11. Eruditiſſimus Jeſuita Gallus. *Morh. T. III. L.* 5. *n.* 26. So groß ſeine Gelahrheit war, ſo wurde ſie doch von der Kraft ſcharf zu urtheilen überwogen, vermöge welcher er die ſchwerſten Puncte richtig zu entſcheiden wußte. Stolle Anmerk. zu Heum. *Conſp. p.* 292.

Famian. Strada. Meretur laudari a prudentia et eloquentia. — Scriptor praeclarus. *Herm. Conringius de Rep. Belg.*

Franc. Suarez. Magnus Doctor et ſacra Anchora Pontificiorum, qui et noſtrae religionis hominibus magno uſui eſſe poteſt in omni Theologia controverſa, cujus ille quaſi quidam Oceanus eſt. — Scripſit et alios Libros egregios. *Morh. T. II. L.* 1. *c.* 14.

Franc. Toletus. Vir ceteris honeſtior, et dignitate praecipuus, ac praecellens doctrina, omnique inter Jeſuitas exceptione major. *Petr. Molinaeus de Monarch. temp. Pont. Rom. c.* 4. In ejus Scriptis, quae legi, cum excellente rerum philoſophicarum et theologicarum notitia par certat modeſtia. *Iſ. Caſaubonus ep.* 624. *ad Front. Ducaeum.* Casaubon rapporte, que Beze ne pouvoit se lasser de donner des louanges à cet ouvrage (d. i. die Auslegung des Evangelium

Johannis). *Teissier Elog. des Homm. sav. T. IV. p.* 245.

Gebr. Vaſquez. Praecipui inter Theologos ſcholaſticos nominis. *Morh. Polyh. T. II. L.* 1. *c.* 14.

Franc. Vavaſſeur. Scripſit de ludicra Dictione elegantiſſimum librum. Ebenderſ. *T. I. L.* 6. *c.* 1. Ejus Orationes omnes complent latini ſermonis numeros: nihil ibi tumoris affectati, nihil frigidi, barbarive, ſed terſiſſima omnia, caſtigatiſſima, et quae in ſummo floridiſſimae elocutionis nitore nativi decoris longe plurimum oſtentant: adeo ut nihil illis nitidius ſit, — ob ſelecta etiam argumenta digniſſimae, quae ab omnibus legantur. Ebend. *c.* 3. In omni literarum cultiorum genere verſatiſſimus. Ebend. *L. VII. c.* 1. Vir diſertiſſimus et ſummi ingenii ac doctrinae. *J. Ge. Graevius Notar. in Cic. Epiſtolas P. II. p.* 61.

Dieſen unpartheyiſchen Zeugniſſen von einzelnen Gliedern will ich nur noch das Urtheil zugeben, das vier Männer über den ganzen Körper geäußert haben, die weder zu Einem Vaterlande, noch zu Einer Religionsparthey gehören. Sie ſind Franc. Bacon, Hugo Grotius, Gottfr. Wilhelm Leibnitz, Chriſt. Wolf. Ihr Anſehen empfehlen wollen wäre für ſie, und für den Leſer beleidigend.

Der erſte ſchreibet *De Dignit. et Augm. Scientiar. L. I. edit. Amſt.* 1730. 12. *p.* 22. von der

Erziehung: quae nobiliſſima pars priſcae diſciplinae revocata eſt aliquatenus, quaſi poſtliminio in Jeſuitarum Collegiis, quorum cum intueor induſtriam, ſolertiamque, tam in doctrina excolenda, quam in moribus informandis, illud occurrit Ageſilai de Pharnabazo: Talis cum ſis, utinam noſter eſſes! Und *p.* 55. Nuper etiam intueri licet Jeſuitas (qui partim ſtudio proprio, partim ex aemulatione adverſariorum, literis ſtrenue incubuerunt) quantum ſubſidii, viriumque, Romanae Sedi reparandae et ſtabiliendae attulerint. Und wieder *L. VI. p.* 388. Ad Paedagogicam quod attinet, breviſſimum foret dictu: Conſule Scholas Jeſuitarum. Nihil enim, quod in uſum venit, his melius.

Der Zweyte erkläret ſich in *Voto pro Pace Eccleſiaſt. Opp. Theolog. T. III. Amſt.* 1679. *f. p.* 658. ſo: Jeſuitarum Societas intra hos centum annos, et quod excurrit, plures protulit viros in omni genere ſcientiarum eruditos, et eosdem inculpatae vitae, quam ulla alia. Und wieder in *Diſcuſſ. Apologetici Rivet. ibid. p.* 694. von ſich in der dritten Perſon: Eos (*Jeſuitas*) qui in Gallia ſunt, pro talibus habet, quales eos Reges Galliae, qui eos optime norunt, volunt exiſtimari: id eſt, pro bonis Civibus.

Der Dritte, nachdem er im 2. Briefe an Tenzeln beobachtet hatte: Ben. Arias Montanus habe nicht ohne Grund geſaget, man müße ſich vor den Jeſuiten in Acht

nehmen, fährt fort: Quanquam exiſtimaverim, ſaepiſſime eorum famam laedi, et opiniones, quae in eorum mentem nunquam venerunt, iis commodari. Davon giebt er Beyſpiele, und ſetzet hinzu: Certiſſimum quoque eſt, multos honeſtiſſimos Viros apud eos exiſtere; revera quoque quosdam effrenatos eſſe, qui quoquo pretio et quidem modis indecoris utentes eorum ordini inſerviunt. Sed hoc malum commune eſt, eoque magis apud Jeſuitas notatur, quia prae ceteris magis obſervantur. *T. V. Opp. Edit. Genev.* 1768. 4. *p.* 400.

Dem Vierten heißen ſie in ſeiner Schrift *de Differentia Nexus rer. ſapient. et fatal. Neceſſit. etc.* 1724. 4. Pl. Rev. PP. Jeſuitae Viri candore eminentes. Dieß hat der deutſche Ueberſetzer in den geſammelt. kleinen philoſ. Schriften IV. Th. 1739. 4. weggelaſſen; dennoch wird ihnen in dieſen Schriften mehrmal alle Achtung bezeiget, und das ſichere Mittel wider ungegründete Verleumdungen ſängt S. 436. ſo an: Nun erfahre ich in der That, daß die Herren Patres Societatis Jeſu, die für andern mit Penetration begabet, von meinen vernünftigen Gedanken von Gott, der Welt und der Seele des Menſchen, auch allen Dingen überhaupt, wohlbedächtig geurtheilet haben u. ſ. w.

Dieſes zum Andenken einer Geſellſchaft, in welcher ich vom Ende des J. 1747. bis zu ihrer Auflöſung, ohne Abgang, ohne Lebensſorgen, unter ſchönen Bey-

ſpielen von Tugend und Anſtrengung, zufrieden gelebet, gelernet und gelehret habe, und mich noch itzt keines eigenen oder fremden Fehlers erinnere, der von den Vorgeſetzten entdecket, und nicht geahndet worden wäre.

Der aus America zurückgekommene, durch ſeine Abiponengeſchicht insgemein, und durch ſeine luſtigen Einfälle, und extemporirten Verſe unter Freunden wohlbekannte Martin Dobrizhofer machte bey gedachter Auflöſung die gegründete Bemerkung:

Ante Patres fuimus; Domini nunc eſſe jubemur.
Quod fecere Patres, non facient Domini.

Nach einigen neueren Polemikern ſoll in dem Worte Pater eine beſondere Kraft liegen, zu demüthigen und verächtlich zu machen, beyläufig, wie im Worte Frere, mit dem einſt Voltaire den Jeſuiten Berthier widerlegte. Hätte er erſt gewußt, daß die älteſte Erwähnung der Jeſuiten in Wien unter dieſem Namen geſchah:

Aderant illic inventi nuper Jeſu
Conſocii, Fratrum celebris, licet ultimus, Ordo.

So ſang der Rechtslehrer Petrus de Rotis in ſeinem Triumphus Ferdinandi 1558. 4. gedruckt, wo er die den Kaiſer empfangende Kleriſey herzählet. Allein weil mehrere, auch nicht ganz geiſtliche Geſellſchaften dieſes Wort brauchen, ſo kann nicht ſehr viel Arges dahinter ſtecken.

Inchofer

Melchior. Die Annales Ecclesiastici Regni Hungariae dieses gelehrten Jesuiten zu Rom 1644. f. gedrucket werden von den Raritätenjägern auf sehr hohe Preise getrieben, weil mancher vielleicht mehr darin zu finden glaubt. Indeß geht der einzige ausgegebene Band nur bis auf das Jahr MLX. Er unternahm dieses Werk auf Vorschlag des Bischofes von Weszprim, und nachher von Erlau Georg Jakosics, und dieses kann auch die Meynung mitgründen, daß er aus Ungarn gebürtig war. Einen stärkeren Beweis aber hätte ich aus dem Munde meines an der Universitätsbibliothek zu Ofen verstorbenen sehr belesenen Freundes Dan. Cornides, der mir bezeugte, in einem zu Tyrnau gedruckten Verzeichnisse der mit Prämien, wie es Sitte war, am Ende des Schuljahres belohnten Schüler der VI. Classe gelesen zu haben: Melchior Inchofer Hungarus Ginsiensis. Allein warum nennt sich denn Inchofer selbst vor den Notis, die er unter dem Namen Eugenii Lavandae wider des Benedictiners Roman. Hay Astrum inextinctum 1641. herausgab, Ninevenlis? Ist dieß nicht ein Anagramma von Viennensis? Und würde sich nicht ein Mann, welcher Ungarn zu Liebe ein so weit aussehendes Werk unternahm, in den manchfaltigen Vorstücken haben abmerken lassen, daß er zur Nation gehöre, besonders bey der grossen und sehr gegründeten Anhänglichkeit der Ungarn an ihr Vaterland?

So was fand ich nicht. Leo Allatius, der ihn gut kannte, und in seinen Apibus Urbanis alle seine Arbeiten, nebst einem schönen Skazon zu seinem Lobe S. 190. anführet, nennt ihn auch Austriacus. Morhof rücket mit ihm *Polyh. T. I. L. 4. c. 9. §. 3. p.* 106. noch weiter an der Donau hinauf, und macht ihn zu einem Bavarus. Ich wollte wetten, dieß komme von seiner Historia S. Latinitatis, die freylich *Monachii* 1638. 8. aber auch *Messanae* 1635. 4. gedrucket ist.

Inschriften.

Wer die ächten Steinschriften der Alten nachahmen will, muß sich, meines Erachtens, vorzüglich der Deutlichkeit und Kürze befleißen. Der Deutlichkeit: denn ihrer Bestimmung nach sollten sie von allen Vorübergehenden verstanden werden. Also keine unnöthigen Versetzungen der Construction, etwa des Wohllautes wegen, selten epigrammatischer Witz. Man kennt die Formeln: Sta Viator. Siste, qui transis u. dergl. Da hatte einer meiner Freunde den drolligten Einfall, man sollte zu schwer zu verstehenden Steinschriften viel mehr setzen: **Siedle dich an, Wanderer!** Der Kürze: denn der Wanderer kann Eile haben, und Tiraden können tautologisch werden, und den Vortrag schwächen. **Wer, Wem, Was, Warum, Wo, Wann,** diese sind die Puncte, an die sich der Epigraph zu halten hat. Macht er uns mit diesen in einem simplen, reinen Ausdrucke bekannt, dann hat er seine Pflicht er-

füllet. Wir haben über Theorie und Praktik dieſer Gattung ein Paar herrlicher Werke von dem gelehrten Stephan. Ant. Morcelli de Stilo Inſcriptionum Latinarum *Romae* 1781. f. und Inſcriptiones Commentariis ſubjectis 1783. 4. die wohl alles erſchöpfen. — Allein ich wollte hier nicht von Antiquitäten reden, ſondern einige neuere epigraphiſche Einfälle, die mir im Leſen vorkamen, verzeichnen. Nur eine antiquariſche Bemerkung ſoll nicht verlohren gehn. Wenn ſich auf einem Steine fände: LEG. XXI. R. müßte geleſen werden RAPAX; denn Tacitus *Hiſt. L. II. c.* 43. ſchreibt: Unaetvicelima, cui cognomen *Rapaci*, veteri gloria inſignis etc.

Jemand ſchrieb unter den vom Praxiteles in Stein gehauenen Apollo: Praxiteles Nioben ulciſcitur. Unter ein lebhaft gemaltes Bild des Karthäuſerſtifters Bruno: Loqueretur, niſi obſtaret Regula ſilentii. Unter das Bild eines Advocaten: Non furtum facies. Unter das Bild eines Arztes: Non occides. Auf einen Ofen: Nec prope, nec procul.

Unter den Münzen der garell. Bibliothek habe ich ehemal ein Denkſtück angegeben mit der Umſchrift: Diva Julia primum felix. Ich glaube nun, daß es von dem Dichter Franc. Octavius zugenannt Cleophilus von Fano herrühre, der 1490. ſtarb. Seine Carmina et Epiſtolae ad Juliam ſind nicht etwan erſt von Beldaſt und Gruter herausgegeben worden. Schurer druckte ſie mit dem P. Greg. Typhernus u. a. ſchon 1509. *Argent.* 4. glaublich aus einer noch frü-

heren Edition in Italien. Gleich das erſte Gedicht fängt an: Julia Divarum pulcherrima etc.

Bekanntlich hat Pabſt Gregorius XV. den Stifter des Jeſuitenordens in die Zahl der Heiligen geſetzet, und ſein Neffe Ludovicus Cardinal Ludoviſi demſelben in Rom eine prächtige Kirche gebauet. Am Eingange ſteht auf einer Seite: Alter Ignatium Aris; auf der andern: Alter Ignatio Aras.

Als mein gelehrter Freund Pray die Eroberung der Krim beſang, und dafür von Katharina der II. den goldenen Eroberungsmedaillon erhielt, ſchrieb ich ihm in Scherz dazu:

Tauricam Catharina Cherſoneſum
Turcis eripuit. Maroniano
Quod tu dum celebras, Amice! verſu,
Pro verſu tibi dat Maroniano
Auream Catharina Cherſoneſum.

Ich kann bey dieſer Gelegenheit die von dem trefflichen Raguſanerdichter Bern. Zamagna auf die Eroberung Oczakows gemachten, und zu wenig bekannt gewordenen Verſe nicht zurückhalten.

Victa Boryſthenias quae protegit Olbia ripas,
Roſſiacae ſenſit robur et arma Deae,
Famaque confeſtim Byzanti ad moenia curſum
Torſit, et ignavo corda metu inficiens:
Heu fugite! inclamat. Tritonidos aemula magnae
Inflat, et Odryſias fulmine vertit opes.

Zu einem Kranze, den eine hohe Hand an ihren Gatten ins Lager ſandte, ſchrieb ich:

Nimm, Theurer *! von meiner Hand den Kranz.
Ich reich' ihn gerne — doch nicht ohne Beben. —
Der Ruhm iſt ſchön. Sey Krieger — doch nicht ganz! —
Ich leb' in dir, o ſorge für zwey Leben!

Die folgenden drey Inſchriften ſind kopfbrecheriſch:

Die erſte.	Die zweyte.
KEE	ICIL
PONT	ECHE
HISS	MIN
IDE.	AVXANES.

Die dritte.

C. IVL. CAES
ASS. LIBER. AVST
FRN. VND. IX. AVG
EN. ALS. SAVR. COL. VND
CV. KAES.

Die erſte iſt engliſch, und zeiget, wohin der Weg gehet: Keep on this ſide. Die zweyte iſt franzöſiſch, und weiſet den Steig, den die Packeſel gehen: Ici le chemin aux ânes. Die dritte iſt deutſch. Lies: C. Jul. Cäſar aß lieber Auſtern und Neunaugen, als Sauerkohl und Kuhkäſe.

Inſecten.

Ich kann dem Schöpfer nicht genug dafür danken, daß er mich von Kindheit an ſo aufmerkſam auf ſeine Werke gemacht hat. Ich rede nicht von den lauten und groſſen, die jedem Menſchen Aufmerkſamkeit gebiethen,

der nicht taub und blind iſt, ſondern von den ſtillen und kleinen Haushaltungen der Natur, ohne derer Beobachtung Millionen vernünftiger Weſen von dem Schauplatze abtreten. Einigen geſtattet es wohl ihre Lage und Beſchäfftigung nicht; andere glauben ihre Muſſe beſſer verwenden zu können; noch andere halten es für äußerſt unwichtig, und lachen des Menſchen, den ſie auf einer Wieſe haſchen, eine Staude unterſuchen, am Stamme eines Baumes weilen ſehen. Mögen ſie es. Ich habe nie zu den Großaugigen gehöret, die auf ihren Spaziergängen Himmel und Erde, alles und nichts ſehen. Mein Blick war immer, wenn ich ſo ſagen darf, mikroſkopiſch, und mein Aug wurde dadurch ſo geſchärfet, daß es, wenn ich mir ſelbſt überlaſſen war, nicht leicht eine Naturkleinigkeit fehlte. Ich habe manchmal die Erfahrung gemacht, und Begleiter gebethen, zu ſagen, was dicht vor uns ſäße. Sie ſahen nichts, bis ich einen Käfer, einen Schmetterling faſt mit dem Finger berührte. Ich ſage nichts von Beobachtungen über den Bienen- und Ameiſenſtaat, die umſtändlicher in Büchern ſtehn, als ich ſie erzählen könnte; nichts von der Raupenöconomie, die ich anderswo beſchrieben habe. Aber einige anderen Erfahrungen will ich hier aufzeichnen.

Ich grub einſt in der Erde, und kam bald auf einige Klöße, die Tabacksköpfen von ungebrannter Töpferarbeit ähnlich ſahen. Ich merkte, daß ſie hohl waren, und erbrach ſie. In einem jeden fanden ſich einige lebendige Spannraupen. Voll Verwunderung und froh ſie zu befreyen, ſetzte ich ſie auf das Gras. Da konnte

keine sich festhalten, keine fortschreiten. Ich untersuchte die Ursache, und entdeckte, daß unerachtet ihrer anscheinenden Vollkommenheit jede einen Biß am Leibe, und unfern des Bisses ein kleines Ey angeklebet hatte. Nun war ich also der Fortpflanzung einer Bastardwespe, sie mag nun Sphex Sabulosa, oder Viatica, oder Figulus *Lin.* gewesen seyn, auf der Spur. Sie holt die Raupen, die wohl größer sind, als sie, von den Bäumen, beißet sie nicht todt, damit sie nicht faulen, oder einschrumpfen und verdorren, lähmet sie nur, damit sie sich auf keine mögliche Art loswirken können. Jede Raupe ist das Futter der aus dem anklebenden Wespeneye auskriechenden Made, ausgemessen und hinreichend für die Frist, bis sich die vollgewachsene Made in ihre Pupe verwandelt.

Ich war begierig die Bestandtheile des grauen, löschpapierähnlichen Stoffes zu kennen, aus welchem die Wespen an den Gartenmauern, Zäunen u. s. f. ihre unbedeckten Nester verfertigen. Es gelang mir eine und die andere an einer ungehobelten, verwitterten Planke in der Arbeit zu überraschen. Allein wie behutsam muß man überhaupt bey dergleichen unschuldigen Spionerien seyn! Anstossen, und den Ort erschüttern, vor die Sonne treten, den Athem aus Mund oder Nase nicht abwenden — weg ist der Gast, zum wenigsten steht die Arbeit stille. Dem einzigen Auge ist es erlaubet sich zu nähern, indeß daß die vorgehaltene Hand den Hauch wegkehret. Und so sah ich, daß die Wespe mit ihrer Mundzange die kleinsten Fäserchen und Spänchen des

rauben Bretes zuſammenſchabte, mit einem von ſich gegebenen Safte befeuchtete, und außerordentlich geſchickt mit den Vorderfüßen zu einem Kügelchen in der Größe eines ziemlichen Stecknadelkopfes knetete. Nun flog ſie damit ab, und ich konnte ihr folgen, weil das Neſt unfern davon im Baue war. Hier ſah ich Wunder. Das Kügelchen wurde an die unvollendete Wand einer der ſechseckigten Zellen angebracht, mit einer unglaublichen Fertigkeit wieder zu einer Fläche verdünnet, und mit dieſer Fläche die Wand vollendet. Die Wände der Zelle müßen natürlich, beſonders nach trocken gewordenem Stoffe, auch inwendig etwas rauh ſeyn; daher würde die aus dem hineingelegten Eye ausſchlüpfende zärtliche Made unſanft zu liegen kommen. Was that meine Weſpe? Sie ſenkte den langen glänzenden Hinterleib bis auf die Bruſt in die fertige Zelle, hielt ſich mit den Füßen an dem Oberrande, und drehte ſich dann lange mit einer beſonderen Geſchwindigkeit herum, um das Innere der Zelle gleichſam abzuſchleifen, und zu glätten.

Einſt ſtand ich an einer Staude, und hatte vor der Sonne ein in Form einer Röhre zuſammengeſponnenes Blatt, in welchem ich die Raupe eines Wicklers (Tortrix *Lin*) ſehr deutlich ausnahm. Plötzlich flog ein Raupentödter (Ichneumon *Lin.*) auf das Blatt, und bezitterte es haſtig mit ſeinen Fühlhörnern. In dem Augenblicke begann ein ängſtiges Laufen der Raupe in der Blattröhre von einem Ende zum andern. Der Feind mußte dieſe Bewegung empfinden; denn er lief oben

auf der Röhre gerade eben ſo hin und her. In der Verzweiflung wagte die Raupe den letzten Streich, öffnete ſchnell die Spitze des Blattes, und eilte ſich an ihrem Faden herunter zu laſſen. Sie war kaum einen Daumen breit unter der Oeffnung, als ſie der Räuber ſchon hatte, und mit ihr durch die Lüfte fuhr.

Ich habe das ſogenannte wandelnde Blatt (Mantis religioſa, oder oratoria *Lin.*) das bey uns wegen der Geberde ſeiner langen Vorderfüße, welche dem Ringen, oder Falten der Hände gleichet, die bethende Lieſe, auch wegen des Aufenthaltes in Weingärten das Weinhähnlein heißt, durch alle Veränderungen im Zimmer groß gezogen. Ich kenne kein Inſect, das mehr Beſonnenheit verräthe. Es verwendet den Kopf, und giebt unzweydeutige Zeichen, daß es des gegenwärtigen Menſchen gewahr iſt. Ich nährte es mit Fliegen, ließ es auch, da es auf eine gewiſſe Art zahm wird, frey am Fenſter gehn. Da entrann ihm nun keine Fliege, die nahe flog. Durch eine ſchnelle Bewegung eines Vorderfuſſes, oder ſoll ich ſagen, Armes, hatte ſie die Lieſe zwiſchen den langen Gelenken. Dieſe Gelenke ſind inwendig gezähnet, und ſo kam die Fliege zugleich zwiſchen eine doppelte Säge, die ſie durchſtach und feſt hielt. Izt wandte das Inſect den Kopf dahin, und verzehrte die Beute zwiſchen den Gelenken. Nach jedem ſolchen Fangſtücke war des Reinigens nicht allein der Gelenke, ſondern jedes Zahnes mit dem Gebiſſe kein Ende; ſelbſt die Fühlhörner wurden zwiſchen Mund und Fuß durchgezogen, ſo daß keine Dame Mund und Hän-

de nach der Tafel ſorgfältiger reinigen kann. Als die Zimmerfliegen im Herbſte ſeltener zu werden anfiengen, trug ich meine Liese in einen Gazien und ſchenkte ihr die Freyheit.

Um Raupen zu ſammeln iſt ſehr dienlich, mit einem Stocke unvermuthet an die Baumäſte zu ſtoſſen. Erſchrecket fallen ſie herunter; aber natürlich fällt auch manches dürre Reis, Blatt und anderer Unrath mit. Als ich nach dieſer Arbeit einſt meinen Hut davon reinigte, wollte unerachtet vieles Klopfens und Abſchüttelns etwas, das einem verdorrten Blätterbüſchlein ähnlich ſah, nicht von der Stelle. Bey genauerem Anblicken fieng es an ſich zu bewegen. Ich unterſuchte es, und fand, daß es eine Spannraupe war. Sie war ganz mit kleinen dürren Blüthenſchuppen überſtecket. Ich wollte ſie davon befreyen; aber ſie waren ſo befeſtiget, daß es ihr an das Leben gegangen ſeyn würde. Ich ließ ihr alſo ihre Maſke, und ſie verwandelte ſich nachher bey mir in den ſchönen grünen Eichenſpannvogel, der im Verzeichn. der Schmetterl. der Wienergegend unter dem Namen Bajularia vorkömmt. Hat Mutter Natur aus Vorliebe dieſer Art ſo eine Maſke gegeben, um ſie im Raupenſtande deſto mehr vor den Vögeln und Raupentödtern ſicher zu ſtellen?

In Nächten um die Sommerſonnenwende zog mich vielfältiges Leuchten an die feuchte Mauer, die einen Teich umgab. Es waren die Weiber des Johanneswurmes-oder Käfers (Lampyris Noctiluca, oder Splendidula *Lin.*) unanſehnliche, ungeflügelte, wurmar-

lige, aschgraue, geschnurvte Thierchen mit röthlichten Bäuchen, von welchen der schöne grunlichte Glanz ausgieng. Ich nahm ihrer mehrere sammt ihrer Erde zusammen in ein Glas, und verstärkte durch die Anzahl den Glanz so, daß ich dabey näher am Glase lesen konnte. Nun fiel mir ein, ob nicht etwa dieser Glanz die Losung für die in der Luft herumschwärmenden viel kleineren Männchen seyn dürfte. Ich setzte mein Glas ins Fenster, und sehr bald war ein geflügelter Leuchter da. Allein ich hatte, um den Freyern ihre Anschläge zu erschweren, einen Glasdeckel darauf geleget. Drollig war es zu sehen, wie der feurige Liebhaber das ganze Glas ablief, und aller Orte Zugang suchte. Ich zog ihn lang auf; endlich fieng ich an den Glasdeckel sachte wegzurücken. Unbekümmert um den Verlust seiner Freyheit schlüpfte er augenblicklich hinein, und sogleich wurde Hochzeit gefeyert. So wie die Erde im Glase Tag für Tag trockener ward, nahm auch der Glanz meiner Gäste ab, und ich brachte sie wieder an den Ort ihres Aufenthaltes zurücke. —

Und wie konntest du die Zeit so verschwenden? Eine unerwartete Frage! Ich hätte mich dieser anderen versehen: Wie konntest du das bey deinen vielen übrigen Arbeiten? Und dann hätte ich geantwortet: Freund! der Tag ist lang, nicht allein für den Müßiggänger, sondern auch für jeden, der die Einsamkeit liebet, dem kein unnützes Gevlauder, dem kein Spiel behagt, der die Zeitfinanzen versiehet. Der Schöpfer hat mit seinem Finger ein grosses Buch geschrieben. Der Allweise hätte

es nicht geſchrieben, wenn er es nicht von vernünftigen Weſen geleſen wiſſen wollte. Das iſt der älteſte Claſſiker. Das iſt die Goldgrube des wahren Geſchmackes, der edelſten Begeiſterung, der erhabenſten Bilder, der Engelſprache, das Buch der Natur. Wer ſollte nicht oft, nicht tief darin leſen, um mit dem Verfaſſer noch eher recht genau bekannt zu werden, als er ihn von Angeſicht zu Angeſicht zu ſchauen gewürdiget wird?

Juden.

Die Bemerkung, die Alfonſus von Caſtillien einem aus ihrem Mittel machte, der ihm ein Gemälde des Apoſtels Johannes um 500. Goldſtücke feil both, iſt luſtig: Du hältſt den Jünger alſo höher, als deine Väter den Meiſter gehalten haben? Die gemeineren unter ihnen wundern ſich ſehr über einen Chriſten, den ſie im Hebräiſchen bewandert finden, und noch mehr, wenn er zeigt, daß ihm auch ihre kabbaliſtiſchen Sprünge, ihre Raſche Teboth, ihre Gematria, ihr Notarikon nicht unbekannt ſind. Durch die Raſche Teboth, oder Anfangsbuchſtaben verſtehen ſie ein vollſtändiges Wort, das aus den Anfangsbuchſtaben der Wörter eines ganzen Satzes herauskömmt. Die Gematria (eine ſichtbare Corruption von Geometria) beſtehet in der Ausfindung zweyer Wörter, derer Buchſtaben, weil dieſe bey ihnen, wie bey den Griechen, zugleich Zahlenzeichen ſind, die nämliche Zahl geben. Notarikon endlich heißt die Operation, wenn unter

jedem Buchſtaben eines Wortes ein ganzes Wort verſtanden, und hergeſetzet wird, das von ebendemſelben Buchſtaben anfängt. Von welchem Gewichte Beweiſe ſeyn können, die aus Grundſätzen einer ſolchen Letternkrämerey fließen, iſt ſichtbar; darum ſie auch Aben Ezra einer der gelehrteſten Rabbinen ſelbſt ſchon längſt verworfen hat. Daher gehöret auch die Art Chronographika, mit welchen ſie die Jahrzahl ihrer geſchriebenen, oder gedruckten Bücher anzuzeigen pflegen, die freylich leichter ſind, als die unſrigen. Ich habe ſchon oben erinnert, daß ihre Buchſtaben zugleich Zahlenzeichen ſind. Sie wählen alſo einen Bibelſpruch, und ſchreiben oder drucken in demſelben gerade ſo viele Buchſtaben größer, als zuſammengerechnet das Schreib- oder Druckjahr ausmachen. Nur muß man ſich nicht entgehen laſſen, daß ihre Zeitrechnung von der Schöpfung beginnt und 3760. Jahr vor der unſrigen voraus hat, auch, daß ſie die Tauſende weglaſſen, und dieß die kleine Rechnung nennen. Setzet man nun ihrer kleinen Rechnung 5000. vor, und ziehet man von der ganzen Summe 3760. Jahr ab, dann hat man das chriſtliche Jahr, in welchem dieß oder jenes hebräiſche Buch geſchrieben, oder gedrucket ward. Die oben erwähnten Raſche Teboth haben doch auch einen vernünftigeren Gebrauch. Sie dienen mit einem, oder mit zwey Schrägſtrichlein belegt in den Schriften der Rabbinen für Abbreviaturen. Ich habe mir das von Buxtorf herausgegebene Verzeichniß mit ſehr vielen vermehret; aber nach der von mir im Vorberichte feſtgeſetzten Beſchränkung gehöret

ſo etwas nicht hierher. Ich will dafür die Antwort herſetzen, die ich einſt von einem alten ehrlichen Juden erhielt. Ich hatte ihm von der Ehre geredet, die Moſes Mendelsſohn ſeiner Nation mit ſeinen Schriften machte. Wäre gut: verſetzte er, und Waſſer trat ihm in die Augen; aber unſre jungen Leute kommen dadurch auf einen Weg, daß ſie aufhören Juden zu ſeyn, ohne Chriſten zu werden.

Jugend.

Zu einer jeglichen Zeit leben gleichſam drey Welten miteinander. Eine Anzahl Menſchen, derer Geiſtes- und Leibeskräfte im Abnehmen ſind, die ſich von dem öffentlichen, thätigen Leben bereits zurückgezogen, oder zurückzuziehen angefangen haben, und ſich dem Ziele ihrer Laufbahn näher fühlen. Eine Anzahl Menſchen, unter welche die manchfaltige Ausübung der Pflichten der Geſellſchaft vertheilet iſt, und die durch alle Theile derſelben Leben und Wirkſamkeit verbreiten. Eine Anzahl Menſchen, die in der Erziehung, und in der Vorbereitung ſind, tüchtige Glieder der Geſellſchaft zu werden. Die erſte ſieht meiſtens nun ſchon vor ſich; es mag ihr auch wenig an der dritten gelegen ſeyn, mit der ſie niemal unmittelbar zuſammenhangen wird. Die zweyte ſollte ein Janus bifrons ſeyn, vor ſich blicken, um aus den Beyſpielen und Erfahrungen der erſten Nutzen zu ziehen, hinter ſich blicken, um durch Bildung der dritten, die ihr obliegt, dieſen Nutzen fortdauernd zu ma-

chen. Nun sollte freylich die dritte diesem Hinterblicke bereitwillig begegnen; allein da hauchen besonders zwey Unholdinnen Nebel dazwischen. Seneca hat sie gut gefasset.

Juvenile vitium est, regere non posse impetum.
Thyest. Act. 2.

Pejora Juvenes facile consilia audiunt.
Troad. Act. 2. *Sc.* 2.

Hitze der Leidenschaften, und Leichtsinnigkeit. Werden die ersten nicht gehörig geleitet, nicht an die Stimme der Vernunft gewöhnet, dann entstehen aus ihrem zu freyen Spiele Gewohnheiten, und leidige Erfahrungen bestättigen, was Quintilian *Instit. orat. L. I. c.* 3. bemerket hat: Frangas citius, quam corrigas, quae in pravum obdurverunt. Räumet man der zweyten nicht sorgfältig alle Gelegenheiten aus dem Wege, Böses zu sehen und zu hören, dann wird man sehen, wie wenig es der Jugend koste, sich für dieses zu entscheiden. Wie selten ist ein Alcid, der an diesem Scheidewege auch nur weilet! Und so habe ich mir allezeit Juvenalu verstanden, wenn er *Sat.* 14. sagt: Maxima debetur Puero reverentia. Hat ja das zarte Alter je von Vergehen und Lastern anderer Menschen zu hören, so stelle man sie in ihrer scheußlichen Gestalt, und mit dem Geschleppe aller ihrer unseligen Folgen vor.

Teneros Animos aliena opprobria saepe
Absterrent Vitiis. *Horat. Sat. L. I.* 4.

K.

Kalender.

Ich habe eine seltene Handschrift unter dem Titel: Phaselexis de Reformatione Kalendarii et Celebratione Paschatis, ehemal gesehen, die ein Cisterzienser Hermann von Münster dem Concilium zu Basel überreichet hat. Er unterschrieb:

Herman conflauit Opus hoc, erronea stravit
De Münster natus, sed religione renatus.
Cysterci forma regit hunc sub celibe norma *etc.*

Fabricius in *Biblioth. med. et inf. Lat* erwähnet zwar aus Trithemius und Du Visch eines Hermanns de Campo veteri, welches wohl die Cisterzienserabbtey Altenkamp im Erzstifte Köln seyn wird, der aus Westphalen war, und verschiedenes für das Baslerconcilium schrieb; aber die Phaselexis scheinet ihnen nicht vorgekommen zu seyn. Sie gehöret also in die Folge der Schriftsteller, die seit langen Zeiten die Nothwendigkeit einer Reforme des Kalenderwesens fühlten, und durch mancherley Vorschläge darthaten, welche dennoch erst bey 130. Jahre nachher zu Stande kam.

Klesch

Daniel ließ zu Merseburg 1686. einen Tractat: Bestia Bicornis, **das zweygehörnte Thier** ex Apocalypsi 4. drucken, in welchem geradezu steht:

Ludewig der XVI. würde der letzte König in Frankreich seyn. Von diesem seltsamen Manne, der sich auch an dem Propheten Daniel, und an der Apokalypsis den Kopf wund gestossen hatte, giebt P. Horanyi in den Memor. Hung. et Provinc. aus dem Zwittinger, und Jöcher im Gelehrtenlex. Bericht; aber es läßt sich aus seinen eigenen Schriften manches verbessern, manches ergänzen. Er war nicht von Iglau aus Mähren, sondern von Neudorf, ungarisch Iglo, einer der damaligen XIII. Zipserstädte gebürtig. Als Schulrector zu Oedenburg hatte er Elisabeth Gruberinn von Grubenfeld eine Oesterreicherinn geehlichet, und mit ihr 6. Söhne erzeuget. Davon lebten 1677. Eph. Daniel geb. 1658. von dem der Vater im angezeigten Jahre aus Jena schrieb: laudabiles in utroque Jure habet profectus, acri per Dei gratiam pollet judicio, applicabilis ad omnes actiones arduas, et aetatem prope suam excedentes etc. der also jener nicht seyn kann, den Horanyi *P. II. p.* 389. unserm Daniel zum Sohne giebt, ferner Elias Daniel und Joseph Daniel. Im J. 1658. überreichte Klesch dem Kaiser Leopold in Wien gedruckte Anagrammatismos seines Namens, z. B. Pello Duos. Doleo Plus. Edo Pulios. Ludes Polo etc. und rühmte sich der gnädigen Aufnahme, und des Beyfalles des P. Nik. Srancinus, der der Censor gewesen seyn soll. Im J. 1669. begrüßte er als Prediger zu Wallendorf, ungarisch Olaszy, im Zipserlande im Namen des Magistrates eine kaiserl. königl. nach Eperies bestimmte Com-

miſſion, und zwar den Grafen Joh. von Rottal, den er nachher immer als ſeinen beſonderen Gönner rühmte, in deutſcher, den Kanzler Franz Szegedi, der ſpäter Biſchof zu Erlau ward, in lateiniſcher, und den Grafen Steph. Eſaki in ungariſcher Sprache, und dieſe Anreden wurden gleich darauf in Leutſchau gedrucket. Im J. 1673. den 11. Dec. hob ihn der Kroatenoberſte Graf Collalto in Wallendorf auf, brachte ihn zuerſt auf das Zipſerſchloß, dann nach Kaſchau. Er giebt die Schuld dem Kammeradminiſtrator Grafen Otto Ferd. Theoph. von Volkra, und dem Biſchofe Georg Barſonyi von Großwardein, ſagt im Drucke, er wäre, als ein falſcher Münzer, eingezogen worden; aber in einem Briefe verſpricht er dem Hauſe Oeſterreich treu zu bleiben, mit dem Beyſatze: **Was ich zuvor geſchrieben, iſt aus eifer der Religion geſchehen;** und in einem andern ſagt er, ſeine Verhaftung ſey unter Vorwand einer Rebellion erfolget; da man ihm aber nichts beweiſen können, und die Polen ſich für ihn einlegten, ſey er auf freyen Fuß geſtellet worden, aber **willig in einem** honeſto Arreſto **geblieben,** obwohl es auf der zweyten S. des Briefes heißt: **ſie lieſſen mich in freyen** Areſt **immer ſo gehen, und lieſſen mich doch nicht los.** Und dieß iſt alſo der dirus Carcer beym Zwittinger, in welchem ihn Graf Volkra ſelbſt faſt täglich, der Kriegscommiſſar Frid. Hurpel ſehr oft, und Jeſuiten oft beſuchten. Nach erhaltenem Paſſe von Kaſchau hab: ſich anfangs ſein Fürſt Lu[illegible] mirſki ſeiner angenommen; habe ihn aber fahren laſſen,

weil ihm sonst der päbstliche Nuntius in Warschau mit dem Banne drohte. Nun also im J. 1674. giengen seine auswärtigen Reisen an. In diesem J. ließ er Specimen Reale Fidelitatis Kleschianae ohne Ort f. drucken. Es ist die Parodie einer vom Kuhrfürst Karl Kaspar von Trier wider die Franzosen verfaßten lat. Elegie, die Klesch wider den unzufriedenen Theil der Ungarn wandte, und mit der obengemeldeten Anrede an den Grafen Nottal in mittelmäßigen lat. deutsch. und ungarischen Versen begleitete. Die vielen beygesetzten Anmerkungen sind zum Theile die Quelle alles dessen, was ich hier sage; zum Theile aber sind es zwey eigenhändige Briefe an den kaiserl. Bibliothekar Lambecius, dem er das erstgedachte Specimen, und ein Paar Predigten einsandte, um sie vor den Kaiser zu bringen. Von der letzteren schreibet er: Nachdeme ich diese Predigt De Ratione Status Evangelica (in Hamburg) gethan, und Ihrer kayf. Maj. so frey und offentlich das wort geredet, ist mir der gemeine Pöbel so gehässig und auffessig worden, daß ich mich besorgte, es möchte mir allda ergeben, wie sie eben damahls dem herrn Habbaeus droheten. Ich wollte bey dem tollen Pöbel zu Sichem nicht länger bleiben, sondern schüttelte den staub von meinen füssen über Sie, und zog darvon. Wie ist es dem ehrlichen D. Schuppio bey ihnen ergangen. Es wäre mir unmüglich unter diesen leuthen zu wohnen. Ich predige nun nicht mehr, sondern schreibe nur

liche und Sinnreiche Sachen, wenn ich nur auch ſchon in einem rubigern Stande were, und mittel hätte. Dieß von Jena den 23. Jun. St. vet. 1677. Aber laut des zweyten Briefes war er den 5. Aug. in Nürnberg, und wollte über Frankfurt wieder zu ſeinem Sohne nach Jena zurücke. Die Hauptabſicht beyder Briefe war, durch Lambecken das Diploma eines kaiſerl. Pfalzgrafen zu erhalten. Der kaiſerl. Oberſthofmeiſter Porzia habe es ſchon 1658. hintertrieben, weil Kleſch ein Proteſtant ſey; dennoch hätten es Weller, Riſt, von Birken, und von Zeſen erhalten. Im Diploma möchte er **Daniel von Kleſchen auff Neuenweiler** genannt ſeyn; er möchte auch den Namen ſeines Sohnes inſeriret, und auf ſeinem Wapen zum Haupte des Pegaſus eine güldene Adlersfeder eingewunden haben. Dafür wollte er der Beraubung ſeiner Güter, der Zerſtreuung ſeiner Bibliothek von 3000. Bänden vergeſſen; er wollte ſich brauchen laſſen, die Heimlichkeiten der Malcontenten zu erfahren, und ſie zu der Ablegung der Waffen zu bereden. Er hoffte, wenn es auch bey andern hart angeben würde, ſolches doch den Evangeliſchlutheriſchen leichtlich beyzubringen ex Principiis Confeſſionis: **daß ſie mit guten Gewiſſen ihrer hohen Obrigkeit und natürlichen König und Herrn ſich nicht widerſetzen können, noch ſollen.** Er denke nicht mehr in den geiſtlichen Stand zu treten; wünſche aber zu Oedenburg in Statu ſeculari zu leben, und dem Kaiſer ſeine Treue im Lande zu bezeigen. Er rühmet ſich der hebr. griech. lat.

deutſch. niederl. polu. windiſchen, und ſonderlich der ungariſchen Sprache, und ſchreibet: **Wer mit denen Ungarn in ihrer Sprache reden kan, der hat ſie ſchon halb gewunnen. Wie ſie denn deßwegen auch auf den Herrn Grafen von Rottal viel hielten, weil er ein fertiger Ungar war.** Er redet auch von ungariſchen Reimen, die er mit hebräiſchen Lettern ſchrieb, und davon 300. Exemplaria in die wolfenbüttelſche Bibliothek ſchickte. **Dieſe art,** ſetzt er hinzu, **hat noch kein Ungar geſehen. Ich bin deſſen erſter erfinder, und befinde, daß die Ungariſche Sprache nicht füglicher, als mit dieſen Hebräiſchen Characteren könne geſchrieben werden.** Endlich geht es auch an uns Deutſche. Er berichtet, **daß er unterſchiedliche deutſche Reimarten, daran kein deutſcher iemals gedacht, zuerſt erfunden: ſonderlich das alkaiſche und die Pindariſchen Oden, nach des Cardinals Maffäi, nachmahl in Pontificatu Urb. VIII. lateiniſchen abmeſſungen durchaus verfertiget.** Sollte nun dieß alles, und, was Zwittinger und Jöcher von des Mannes prophetiſchen Schwärmereyen erzählen, eine Wirkung des Giftes ſeyn, das er in Ungarn von den römiſchen Geiſtlichen bekommen haben ſoll? O der ſchändlichen, aus der Luft gegriffenen Verleumdung!

Krieg.

Der gewiß nicht bigote Parlamentsadvocat von Neuen Servin kannte etwas noch weit Verderblicheres, als der Krieg iſt. Je ne crains pas de poser en fait ſagt er in ſeinem *Traité de la Legislation criminelle à Neuchâtel et Bâle* 1783. 8. que ces charmans Libertins de tous pays et de toutes langues, qui ont écrit en vers, ou en prose avec des graces et une legereté, que j'admire autant, que qui que ce soit au monde, ont detruit plus d'hommes, en ont estropié davantage, ont occaſionné plus d'excès brutaux contre la pudeur des femmes, que la guerre la plus sanglante et la plus immoderée. Ey doch! Dieſe charmans Libertins ſcherzten ja nur.

Kritiker.

Bey ihrer heutigen groſſen Anzahl, und bey Mancher Verfahren entſteht ein gegründeter Zweifel, ob ſich alle zu ihrem Berufe gehörig angeſchicket haben. Folgende XXIV. Aphoriſmen aus Popes Eſſay on Criticiſm dürften ihrer ganzen Aufmerkſamkeit würdig ſeyn.

I.

Ten cenſure wrong for one, who writes amiſs.

II.

Tis with our judgments, as our watches. None
Go juſt alike, yet each believes his own.

III.

Let ſuch teach others, who themſelves excell,
And cenſure freely, who have written well.

IV.

One ſcience only will one Genius fit.
So vaſt is art, ſo narrow human wit.

V.

Wit and Judgement ever are at ſtrife.
Tho' meant each other's aid, as Man and Wife.

VI.

Some beauties yet no Precepts can declare;
For there 's a happineſs, as well, as care.

VII.

Great Wits ſometimes may gloriously offend,
And raiſe to faults, true Critics dare non mend.—
From vulgar bounds with brave diſorder part,
And ſnatch a grace beyond the reach of art,
Which without paſſing thro' the judgement gains
The heart, and all its end at once attains.

VIII.

It is not, Homer nods, but we, that dream.

IX.

Truſt not your ſelf; but your defects to know
Make uſe of evr'y friend, and evr'y foe.

X.

A little learning is a dangerous thing.
Drink deep, or taſte not the Pierian ſpring.

XI.

A perfect Judge will read each work of wit
With the same spirit, that its Autor writ.

XII.

Survey the whole, nor seek slight faults to find,
Where Nature moves, and rapture warms the mind.

XIII.

In such lays, as neither ebb, nor flow,
Correctly cold, and regularly low,
That shunning faults a quiet tenour keep,
We cannot blame indeed, but we may sleep.

XIV.

Who ever thinks a faultless piece to see,
Thinks, what ne'er was, nor is, nor e'er shall be.

XV.

In ev'ry Work regard the Writer's end.

XVI.

True Wit is Nature to advantage dress'd;
What oft was thought, but ne'er so well express'd.

XVII.

Words are like leaves, and where the most abound,
Much fruit of sense beneath is rarely found.

XVIII.

Be not the first, by whom the new are try'd;
Nor yet the last to lay the old aside.

XIX.

Who haunt Parnaſſus but to pleaſe their ear,
Nor mend their minds, as ſome to church repair
Not for the doctrine, but the Muſic there.

XX.

The ſound muſt ſeem an Echo to the ſenſe.

XXI.

Contending Wits become the ſport of Fools.

XXII.

You with pleaſure own your errors paſt,
And make each day a Critic on the laſt.

XXIII.

Men muſt be taught, as if you taught them not,
And things unknown propos'd, as things forgot.

XXIV.

Horace — judg'd with coolneſs, tho' he ſung with fire.
His precepts teach, but what his works inſpire.
Our Critics take a contrary extreme;
The judge with fury, but the write with flegm.

Ich ſetze noch Ciceros Bemerkung *L. III. de Orat. n. 51.* hinzu: Mirabile eſt, cum plurimum in faciendo interſit inter doctum et rudem, quam non multum differat in judicando. Es iſt alſo nicht immer gegründet, wenn man zuweilen aus dem Munde eines aufgebrachten Beurtheilten höret: Zoile fac melius! Moliere hielt viel auf das Urtheil ſeiner Haushälterina über ſeine Luſtſpiele.

Krönung.

Als unſer geliebteſter Monarch im J. 1792. mit der Kaiſerkrone von Frankfurt zurückkam, zog er dem ihm von ſeinen Wienern zugedachten Ehrenbogen die Verſchönerung der Stadt vor, die durch Niederreißung einiger alten, unanſehnlichen Häuſer, und Erweiterung des Platzes um die herrliche Stephanskirche bewerkſtelliget wurde. Bey dieſer Gelegenheit überreichte ihm die Bürgerſchaft nachſtehende Strophen:

Du ſetzeſt, Herr! geſchmückt mit Deutſchlands erſter Krone
In Deiner hohen Ahnen Sitz den Fuß.
Vernimm von Deiner Vindobone
Den lauten, freyen Gruß.
Dich zu empfangen hat ſie ſich, o Fürſt! erweitert.
Sieh Stephans alten Tempel heitrer ſtehn.
Du kannſt ſo weit und aufgeheitert
Ihr Herz im Bilde ſehn.
Sie jauchzet: Unter Ehrenbogen zu erſcheinen
Wünſcht manches Kronenträgers Ruhmbegier.
Mein Franz ſieht lieber auf der Seinen
Bequemlichkeit und Zier.
O ſeltner Fürſt! laß Deiner holden Jahre Blüthe
Zum Unterpfande reicher Früchte ſeyn,
Und nimm in jeglichem Gemüthe
Den Sitz des Herrſchers ein.

Vielmehr des Vaters: O durch welche ſchwere Leiden
Erzog ſich Gott Dein jugendliches Herz!
Was machet menſchlicher aus beyden,
Vergnügen, oder Schmerz?
Die Menſchlichkeit, die Schätzerinn des Eigenthumes,
Geſätzefreundinn, Thränentrocknerinn,
Die ſey die Krone Deines Ruhmes,
Die lenke Deinen Sinn!
Sey Deinem Volke Spiegel himmelreiner Sitten,
Und Vorbild häuslicher Zufriedenheit,
Erfüller tugendlicher Bitten,
So, Stifter goldner Zeit!
Sey — Nein! Du biſts. In Dir Beſcheidenheit zu ehren
Nahm Wahrheit eines Wunſches Bildung an;
Denn ſtolz iſt Dir, der Lob begehren,
Schwach, der es hören kann.
Du biſts! O daß nun auch ein Wunſch zu Wahrheit werde,
Den unſre Liebe nicht nach Zeiten mißt!
O ſey den Enkeln noch auf Erde,
Was Du den Vätern biſt!

Sey es erlaubet, dieſe Begebenheit auch mit einer Inſchrift zu bezeichnen:

IMP. CAES. FRANCISCO. II. P. F. AVG.
QVOD
IMPERII. ROM. GERM. CORONAM
SVMMO . VIRVM . CONLEGARVM . CONSENSV
IN . AVITAS . SEDEIS . REFERENS

CIVIVM . CONMODIS . VRBIS . ORNAMENTO
VETVSTIS . AEDIBVS . SOLO . AEQVATIS
VIAM . HEIC . LAXARI . MALVIT
QVAM . SIBI . FESTOS . ARCVS . ERIGI
SENATVS . VRBIS . ET . MAIOR . ORDO . MERCATOR .
CIↃ. IↃCC. XC. II.

Kunſt.

Ich weis nicht, ob der groſſe Kunſtkenner aus dem Alterthume Nonius Vindex Vielen bekannt ſeyn mag. Statius, der ſein Cabinet ſah, giebt uns *Silvar. L. II'.* 6. einen Begriff davon:

Mille ubi tunc ſpecies Aerisque, Eborisque vetulli,
Atque loquturas mentito corpore Ceras
Edidici. Quis namque oculis certaverit uſquam
Vindicis, Artificum veteres agnoſcere ductus,
Et non inſcriptis Autorem reddere Signis?
Hic tibi, quae docto multum vigilata Myroni
Aera, laboriferi vivant quae marmora caelo
Praxitelis, quod ebur Piſaeo (vom Phidias) pollice raſum,
Quod Polycletaeis juſſum ſpirare caminis,
Linea quae veterem longe fateatur Apellem,
Monſtrabit.

Dann geht er in die Beſchreibung eines Herkules vom Lyſippus, der ihn vor allen anzog, über, die Kunſtfreunde bey ihm ſelbſt nachleſen können, weil ſie etwas lang iſt.

L.

Land.

Von den Alten haben das Leben auf dem Lande sehr reizend geschildert Ovid *de Remed. Am.* Seneca im *Hippolyt. Act. II.* Martial *Epigr. L. III.* 58. und vorzüglich Horaz *L. Epod. Ode* 2. Hätte er nur alles das Schöne nicht dem unstäten Geldmäckler Alphius in den Mund geleget, an dessen Stelle Kleist in seiner Nachahmung einen Höfling untergebracht hat. Es ist aber auch nicht anders. Man höret sehr oft den horazischen Seufzer *Sat. L. II.* 6. O rus, quando ego te aspiciam! und möchte in der Stille mit eben dem Dichter *Sat.* 7. lächeln:

Romae Rus optas, absentem rusticus Urbem.

Es ist ein unbestimmtes Treiben nach Ruhe in manchem Menschen, die er nirgend findet, weil er überallhin sich selbst mitbringet. Allein der Schüler der Weisheit der seine Begierden und Wünsche in Ordnung, und sein Gefühl für die Naturschönheiten immer unerstücket erhalten hat, kennet alle die Vorzüge und Reize des Landlebens, und, wenn ihn der Weg, auf den ihn die Vorsicht gesetzet hat, von ihrem wirklichen Genusse ablenket, so weis er sich dennoch schadlos zu halten durch einen gesammelten Vorrath lebhafter Bilder und Begriffe, an welchen er sich nachher in der Stadt weidet, und erheitert. So habe ich mir von der Gegend von

Kaltenleutgeben, die ich einſt des Schmetterlingfanges halber gerne beſuchte, folgenden Umriß gemacht:

Anguſta vallis levibus adſurgit jugis,
Quae patula fagus, et nigrans pinus tegunt
Placidum ſilentes. Rarus hic callem terit
Viator. Aedes inſidet colli ſacra,
Quae ſubter audit rivuli ſtreperam fugam.
Circum camini foſſilem calcem coquunt.

Etwas mehr habe ich eine Gegend von St. Pölten ausgemalet:

Hier in dieſer grünen Au
Möcht' ich immer leben,
Bald zu dir, o reines Blau!
Froh mein Aug erheben,
Bald, o Malerinn Natur!
An dem Schmelze deiner Flur
Mit Entzücken kleben.

Itzt ergäbe ſich mein Ohr,
Traiſt! deinem Rauſchen,
Itzo wollt' ich, Vögelchor!
Deinem Zauber lauſchen;
Athmete von freyer Bruſt,
Möchte voll der holdſten Luſt
Nicht mit Fürſten tauſchen.

Windsbonens Staub und Dunſt
Würd' ich bald vergeſſen,
Nicht nach groſſer Herren Gunſt

Glück und Unglück meſſen,
Auf den Raſen hingeſtreckt
Von der Pappel Grün bedeckt
Still mein Frühbrod eſſen.

Traulich kämen dann herbey
Rinder, Schafe, Ziegen,
Würden fromm und ohne Scheu
Rund um mich her liegen,
Dächten ſich: Er hat uns lieb,
Iſt kein Mörder, iſt kein Dieb,
Wird uns nicht betriegen.

Vor des Mittags heiſer Glut
Wollt' ich mir wohl rathen,
Dort, wo Haſ' und Rebhuhn ruht,
Wo ſich Täubchen gatten,
Mit Horazen in der Hand
Fühlen, was Horaz empfand
Im Tiburterſchatten.

An der kühlen Abendluft
Zwiſchen vollen Aehren
Wollt' ich noch von ihrer Duft
Meine Lunge nähren;
Schliche dann der Hütte zu,
Würde nach genoßner Ruh
Morgen wieder kehren.

Latein.

Was gewinnet man dadurch, daß man es ſo ſehr verfallen läßt, daß man ganz vom Sprechen und Schreiben abgeht? Was gewänne der Reiſende, der vor ſich hin alle Brücken abbrechen ließe? Die lateiniſche Sprache war eine wahre Brücke, über welche man zu allen Völkern gelangen konnte; denn faſt in jedem Dorfe war wenigſtens ein Geiſtlicher, der zur Noth Latein ſprach. Sie war ein Band, das alle Gelehrten Europens unter ſich verknüpfte. Wird man künftig jedem in ſeiner Mutterſprache zuſchreiben? Allein was für ein Latein ſprach man! Küchenlatein, Reiterlatein, wie Kaiſer Maximilian I. ſagte, oder Jeſuitenlatein, wie einige ſagen, die vermuthlich in wenige Jeſuitenlateiner geblicket haben. Ich frage: Sprechen wir immer Bücherdeutſch? Und weil wir nicht immer Bücherdeutſch ſprechen, folget wohl daraus, daß wir auch kein Bücherdeutſch ſchreiben können? Ich frage weiter: Wird der, welcher Küchenlatein ſprechen kann, Claſſiker und andere gut geſchriebene lateiniſche Bücher ſchwerer verſtehen, als jener, der es nicht kann? — Allein wir vernachläßigten überm Lateine unſre Mutterſprache. Sagte nicht ſchon Opitz:

Wir ſprachen gut Latein,
Und keiner wollte mehr für deutſch geſcholten ſeyn. —

Ich bin froh, daß ich dieſes nicht zuerſt aufdeckte; denn es würde mich vor anderen Nationen, und beſon-

ders vor den Italienern, die schon seit 300. Jahren das Studium der lateinischen und ihrer Muttersprache so glücklich vereinbaren, schämen, daß für den hochgerühmten deutschen Fleiß zwey Sprachen auf einmal zu bearbeiten zu viel seyn sollte. Man kann einwenden, diese Vereinbarung sey für andere Nationen leichter, weil ihre Muttersprachen ohnehin Töchter der lateinischen sind. Wie aber, wenn sie eben darum schwerer wäre? Wenn der Deutsche lateinisch und deutsch lernet, lernet er zwey ganz verschiedene Sprachen; er ist also nicht in Gefahr einer Irrung im Abwandeln und Construiren, vor welcher sich die anderen, wegen der Aehnlichkeit selbst, nicht genug hüten können. — Man sagt: Ohne Latein zu sprechen und zu schreiben liest man dennoch, und muß immer die Classiker lesen, um sich nicht von den Urbildern und Quellen des guten Geschmackes zu entfernen. Trauriges, unfruchtbares Lesen eines Classikers mit dem Wörterbuche an der Hand, wo die Aufmerksamkeit mehr auf den Wortverstand, als auf ästhetische Schönheiten gehen muß, ein Ungemach, dem man im Knabenalter durch Uebersetzen, Componiren und Sprechen hätte vorarbeiten können. Aus Mangel dieser Uebung habe ich Leute, von denen es kaum zu vermuthen war, Latein lesen gehöret, denen die gröbsten Prosodieschnitzer entwischten. Wenn man nun über diesen Verfall reifer nachdenket, kann man sich eines Gedanken kaum erwehren. Bekannt ist, wie enge die lateinische Sprache mit unserem ganzen Religionswesen in den verschiedensten Rücksichten zusammenhängt. Wie

wenn es nun durch ihre Vernachläßigung in die Flanke der Religion gehen ſollte?

Leben.

Martial *L. VI. epigr. 70.* berechnet es traurig:

Si noſtri bene computentur anni,
Et, quantum tetricae tulere febres,
Aut languor gravis, aut mali dolores,
A vita meliore ſeparetur,
Infantes ſumus, et ſenes videmur.

Und dennoch hat er den Schlaf nicht mit in die Rechnung gebracht. Iſt es nachher ein Wunder, wenn er ſo ernſt antreibet, das, was ihm Vita melior heißt, wohl zu benützen?

Non eſt, crede mihi, Sapientis, dicere: Vivam.
Sera nimis Vita eſt craſtina. Vive hodie.
L. I. 16.

Er konnte bey dieſem guten Rathe ſtehen bleiben. Nein! Das Leben eilet ihm zu ſchnell fort, als daß er ihn nicht zurücknehmen ſollte. Er fraget ſeinen Freund: Cras vives? Hodie jam vivere, Poſtume! ſerum eſt.

Ille ſapit, quiſquis, Poſtume! vixit heri.
L. V. 59.

Glücklich, ſagt Horaz *L. III. od.* 29. wer ſich dieſes Zeugniß täglich geben kann:

Ille potens ſui,
Laetusque deget, cui licet in diem
Dixiſſe: Vixi.

Hier heißt aber in diem nicht: in den Tag hinein leben, wie es Plinius nimmt, wenn er *L. V. epiſt.* 5. ſchreibet: Qui voluptatibus dediti quaſi in diem vivunt, vivendi cauſſas quotidie finiunt. Unſer tägliches Vixi ſoll heißen: Ich habe ordentlich, ich habe nützlich gelebet. Wer wird dem erſtgedachten Weiſen *L. III.* 1. nicht beyfallen? Me, ut certus ſiderum curſus, ita Vita hominum diſposita delectat. Und wer wird ſeinem Rathe nicht folgen? Quatenus nobis denegatur diu vivere, relinquamus aliquid, quo nos vixiſſe teſtemur. *L. III.* 7. Dieſes Aliquid darf eben kein Buch ſeyn. Es iſt ſo mancherley, als Arten ſeinem Nebenmenſchen zu nützen, welche einen billigen Anſpruch auf dankbare Nacherinnerung begründen.

Lehrgedicht.

Wir haben derer vortreffliche in ital. engl. und franzöſiſcher Sprache. Von den lateiniſchen hat mein Freund Mich. Paintner in ſeiner Wienerausgabe der Navis Aeria des guten Dichters Bern. Zamagna 1784. 8. ein reiches Verzeichniß geliefert. Weil ſich aber in dieſer Gattung die Jeſuiten vorzüglich ausgezeichnet haben, will ich hier von ihnen allein eine kleine alphabetiſch geordnete didaktiſche Bibliothek aufſtellen.

Acerbus Franc. Aegro Corpori a Muſis Solatium.
Ambrogi Ant. De Citrorum Cultura.
Aquaviva Rodulf. De Vini Politiani Confectione.

Aumaitre N. De Bibliotheca.
Bartakovics Joſ. Metallurgicon, ſ. de Cultura Fodinarum Libri II.
la Baume Jak. Acus Magnetica.
Beucus Franc. De optima Ratione tranquillioris Vitae inſtituendae. De Origine Rhetorices.
Bernardi Joh. De Prudentia Libri II.
Biro Steph. De Arte Amicitiae parandae, conſervandae, dimittendae Libri III.
Borelli Joh. Mar. Architectura.
Boſcovich Roger. De Solis ac Lunae Defectibus Libri V.
Broncherius Ignat. De Zoophytis.
Brumoy Petr. Ars Vitriaria. De Motibus Animi Libri XII.
le Brun N. Bellaria.
Burgundius Horat. De Avium Volatu. De Piſcium Natatu. De Inceſſu. De Reſpiratione. De Motu Sanguinis. De Fluminibus. De Lue bovina.
Burkhart Carol. Ars Scutaria.
Carſughi Rainer. De Ratione Scribendi.
du Cerceau Joh. Ant. Pulli. Papiliones.
Ceva Thom. Philoſophiae Novo-Antiquae Diſſertationes VI.
Champion Franc. Stagna.
Charleval N. Simiae. Naves.
le Coedic Petr. Mundus Carteſii.
la Combe Joh. Araneus.
Coffart Gabr. Palmae.

Courtois Joh. Ludov. Aqua Picata. (Eau de Goudron.)

Denis Mich. Palatium Rhetoricae.

Doißin Ludov. Scalptura. Sculptura.

Dumont N. Verveces.

Edtſchlager Chriſt. Synopſis Rei Numariae Veterum.

Eſcoulant Petr. Gnomon Manualis.

Everardi Jak. Adverſus Leibnit. et Wolf. contra Syſtema Praeexiſtentiae Animarum.

Farſallieri Franc. De Mente humana, Ideis et Ratiocinandi Modo.

la Faye Joh. De Dilatatione, Condenſatione et Rarefactione Aeris etc.

Fellon Thom. Bern. Faba Arabica.

le Febure oder Fevre Franc. Aut. Aurum. Terrae Motus. Muſica.

Fleuriau Bertr. Gabr. Aer.

Fulleri Barth. Franc. De Phoſphoris, Gemmis et Luce Barometrica.

Gallutius Tarq. De modeſta Priſcorum Vita.

Giannetaſius Nik. Parthen. Halieutica. Bellica. Nautica. Naumachica.

Godefroy N. Tabaca.

Griffet Claud. Cerebrum.

Griffet Henr. De Arte Regnandi.

Grimaldi Franc. De Vita urbana. De Vita oeconomica. De Vita aulica.

du Halde Joh. De Arte Dramatica.

Hebert Mich. Ars Jocandi.
Houdry Vinc. Typographia.
le Jay Gabr. De Progreſſu Scientiarum.
Imberdis R. Papyrus.
d'Inville Phil. Avec.
Ivancſics Joh. Elementa Opticae.
Klaus Ignat. De Tabaco Georgicorum Libri II.
Laudus Victor. Greg. Inſtitutiones Philoſophicae Carminibus explicatae.
Liechtel Jak. De Itinere in Provincias exteras Libri II.
Lucas Joh. Actio Oratoris, ſ. de Geſtu et Voce Libri II.
Mako Paul. Tentamen de Arte Placendi. De pellenda Triſtitia Poemation.
Malapertius Carol. De Ventis Libri II.
Mambrun R. De Cultura Animi et Mentis.
de Mareuil R. De Cuniculis.
de Marſy Franc. M. noch als Jeſuit Templum Tragoediae. Pictura. Acanthides Canariae.
Martini Joh. De Frigore et Calore.
Maſſelot R. Ars Aenigmatum.
de Mayer Livin. De Ira Libri III. De Inſtitutione Principis Libri III.
Melnar Joh. Bapt. Zoologicon. Phytologicon. Oryctologicon.
de Montaigu Herv. Ratio conſcribendae Epiſtolae.
Nocetus Carol. De Iride. De Aurora Boreali.
Oudin Franc. Somnia. Ignis.

Parthenius Joſ. Marian. (Joſ. Mazzolari) Electricorum Libri VI.

Plathy Math. Vindiciae Graecorum.

Poree Carol. Methodus formandi Juvenem ad elegantiores Literas.

Pray Georg. De Inſtitutione ac Venatu Falconum.

Pulcharellus Conſtan. De tuenda Valetudine.

Purgine Joh. De Vi Electrica.

de Quintiis Cam. Eucher. Inarime, ſ. de Balneis Pithecuſarum Libri VI.

Rapinus Renat. Hortorum Libri IV.

du Rivet Nic. Gabr. Papillon. Templum Aſſentationis. Mundus Phyſicus. Effigies Mundi Moralis.

Rogaccius Bened. Euthymia, ſ. de Tranquillitate Animi.

Roze Joh. Aviarium.

Savaſtanus Franc. Eulal. Botanicorum, ſ. Inſtitutionum Rei Herbariae Libri IV.

Scherffer Carol. De Aſcenſu Mercurii in Barometro.

Scuntelli Elias De Barometro, Baroſcopo, Hygroſcopo, Thermometro et Antlia Pneumatica.

Segault N. Aquae Minerales.

Sipek Joh. Ars Aucupandi.

Souciet Steph. Aug. Cometae.

Strozza Thom. De Mentis Potu, ſ. de Opificio Cocolatis Libri III.

Tarillon Franc. Pulvis Pyrius. Ars Confabulandi.
Thomas Lup. Barometrum.
Vaniere Jak. Praedium Ruſticum.
de Veſchambez Guil. Mala Aurea.
Vionnet Georg. Muſeum Numarium.
Vorſter Ant. De Amicitia Libri III.
Wanſenau Petr. De Viribus Motricibus.
Waſer Joh. Cochlearum Hiſtoria.
Wilczek Ignat. De Deo Uno. De Providentia divina. De Scientia et Gratia. De Virtute. De Coloribus.
Worwens Jak. De Vampiris.
Zamagna Bern. Echo. Navis Aeria.

Ein artiger Vorrath, welchen man wohl auch dem Inhalte nach ordnen könnte, der artiſtiſch, literariſch, mathematiſch, metaphyſiſch, moraliſch, naturhiſtoriſch, ökonomiſch, phyſiſch und politiſch iſt. Noch mag mir manches entgangen ſeyn, ſo, wie ich zweifle, ob bey einigen Franzoſen die Titel ganz richtig überſetzet ſind, weil ich ſie nur franzöſiſch vor mir hatte, ohne die Stücke ſelbſt ſehen zu können. Und wie viel hierher Gehöriges iſt aus Beſcheidenheit der Verfaſſer, und Mangel der Aufmunterung ungedrucket geblieben, und nach ihrem Tode ununterſuchet verworfen und verbrauchet worden!

Leidenſchaften.

Wenn irgendwo die Wahrnung gelten ſoll: Princi-

piis obsta! so ist es hier. Welche Unfälle hält uns die Geschicht, und unsre eigene Erinnerung vor, die sich zutrugen, weil man für diese Wahrnung keine Ohren hatte, die kein Guß der bittersten Reuethränen mehr wegschwemmen konnte, für die auf Gottes Boden kein Ersatz war. Ich schreibe dieses am Jahrtage eines dahingerafften blühenden Mannes, der Mutter, Gattinn, unmündige Kinder nach sich ließ. Möchte Senecas Betrachtung *L. I. de Ira c. 7.* so erwogen werden, wie sie es verdienet! Ut in praeceps datis corporibus nullum sui arbitrium est, nec resistere, morarive dejecta potuerunt, sed consilium omne et poenitentiam irrevocabilis praecipitatio abscidit, et non licet, eo non pervenire, quo non ire licuisset: ita Animus, si in Iram, Amorem, aliosque se projicit Affectus, non permittitur reprimere impetum; rapiat illum oportet, et ad imum agat suum pondus, et vitiorum natura proclivis.

Leo X.

unterhielt sich gerne mit Dichtern. Darunter war Andreas Maro ein lateinischer Improvisatore. Einst fragte der Pabst jemanden aus ihnen:

Dic mihi, cur dites non cernimus esse Poetas?

und als der Dichter antwortete:

Dis fierem, fieret si mihi mater Opis,

versetzte Leo:

Culpa tua eſt; vitio ignavi nam carminis Opem,
Quam reliqui longam, tu facis eſſe brevem.

Richtig nach den griechiſchen Dichtern, die Opis mit dem Omega ſchreiben; aber der Poet hätte ſich doch mit Tibull und Ovid ſchützen können, die es kurz brauchen. Den Camillus Quernus hatte die Dichterakademie zum beſten, und beehrte ihn mit dem Titel Archipoeta. Der Pabſt gab ihm manchen Biſſen von der Tafel weg, und ließ ihm wacker credenzen. Dafür mußte er jede Tiſchzeit von einem gegebenen Stoffe zum wenigſten mit einem Paar Verſe ausrücken. Brachte er nichts tüchtiges vor, dann wurde ihm der Wein gewäßert. Daher ſeufzte er einmal kläglich:

In cratere meo Thethys eſt conjuncta Lyaeo!
Eſt Dea juncta Deo, verum ea major eo.

Der Hexameter iſt nicht ſein eigen. Ich habe ihn in einem viel älteren Codex in einer Auslegung der ſchwierigern Bibelwörter gefunden. Ein andermal brach er aus:

Archipoeta facit verſus pro mille Poetis,

und als kein Pentameter folgen wollte, fuhr Leo ſchnell zu:

Et pro mille aliis Archipoeta bibit.

In der That hatte ſich Quernus auch das Podagra angetrunken, und, da er nun einſt ſeinen Wohlthäter aufforderte:

Porrige, quod faciat mihi carmina docta Falernum!

verſetzte der Pabſt aus dem Stegreife:

Hoc etiam enervat, debilitatque pedes.

Die dankbare Dichtkunſt beklagte Leos frühen Hintritt mit der ſchönen Nachſchrift:

Deliciae humani generis, Leo maxime! tecum,
Ut ſimul illuxere, interiere ſimul.

Liebe

iſt zänkiſch, und argwöhniſch. Das ſagten ſchon die Alten. Ovid *Lib. I. Amor. el.* 8.

Non bene, ſi tollas praelia, durat Amor,

und Horaz *L. II. Sat.* 3.

In Amore haec ſunt mala: bellum,
Pax rurſum.

Zum Glücke nehmen dieſe Fehden meiſt einen vergnügten Ausgang, wie Terenz in der *Andria Act. III. Sc.* 3. bemerket.

Amantium Irae Amoris integratio eſt.

Viel ein kränkenderes Uebel iſt der Argwohn. Eſt a natura comparatum, ut nihil aeque Amorem incitet, quam carendi metus, ſchreibt Plinius *L. V. epiſt.* 19. Dieſe Furcht macht ſo aufmerkſam, daß Virgil *Aen. L. IV.* fraget:

Quis fallere poſſit Amantem?

Leider geſchieht es doch, und daher kann man dem praktiſchen Ovid glauben:

Amans ſemper, quod timet, eſſe putat.
Art. am. L. III.

Leiden und Freuden gegeneinander aufgewogen dürfte alſo beynahe zum Reſultate werden, was er im erſtgedachten B. ſagt:

Quod juvat, exiguum eſt, plus eſt, quod laedit Amantes.

Und wenn nun vollends wahr wäre, was man bey Metaſtaſio im *Ciro* lieſt:

D' Amor non si intende,
Chi Amor e Prudenza unir pretende.

Livius

hat ſehr ſchöne Reden, aus welchen Politiker manchen Vortheil ziehen können. Hier iſt ein Verzeichniß der längeren nach Dekaden und Büchern:

Dec. I. Der Conſul Quintius an das Volk. L. 3.
Canulejus im Senate. L. 4.
Ap. Claudius. L. 5.
Camillus ans Volk. L. 5.
Ap. Claudius Craſſus. L. 6.
Sext. Tullius der Primipilus an den Dictator. L. 7.
Die Geſandten der Campanier. L. 7.
M. Valer. Corvinus an die Krieger. L. 7.
Sp. Poſtumius an den Senat. L. 9.
Pontius Herennius L. 9.
Der Tribun P. Sempronius an den Ap. Claudius. L. 9.
P. Decius Mus. L. 10.

Dec. III. Hanno der Karthaginenſer an den Senat. L. 1.
Der Senator von Karthago an die röm. Geſandten. L. 1.

Dec. III. P. Corn. Scipio an die Krieger. L. 1.
Hannibal. L. 1.
Der Magiſter Equitum Minutius an die Krieger. L. 2.
Q. Fabius Maximus an den L. Paullus. L. 2.
Die bey Cannä gefangenen Römer an den Senat. L. 2.
T. Manlius Torquatus gegen ſie. L. 2.
Hanno von Karthago. L. 6.
Die ſamnitiſchen Geſandten an Hannibal. L. 3.
Q. Fabius. L. 4.
Die Krieger von Cannä an M. Marcellus. L. 5.
L. Martius an die Krieger. L. 5.
Vib. Virius von Capua an den Senat. L. 6.
Marcellus an den Senat. L. 6.
Pub. Scipio an die Krieger. L. 6.
An die Aufrührer. L. 8.
Die Saguntiner an den Senat. L. 8.
Q. Fabius Maximus an ebendenſ. L. 8.
Scipios Gegenrede. L. 8.
Die Lokrergeſandten an den Senat. L. 9.
Hannibals und Scipios Reden. L. 10.
Dec. IV. Die macedoniſchen Abgeordneten vor den Aetolern. L. 1.
Ariſtenus aus Achaja L. 2.
M. Porcius Cato für das oppiſche Geſäz. L. 4.
L. Valerius über ebendasſelbe L. 4.

Dec. IV. Nabis, und T. Quint. Flamininus. L. 4.
Der König Eumenes. L. 7.
C. Flamininus an den Senat. L. 8.
Manlius an ebendenſ. L. 8.
Sp. Poſtumius Albinus an das Volk. L. 9.
Der König Philippus von Macedonien. L. 9.
Der Achäer Lykortas an Ap. Claudius. L. 9.
Philippus und ſeine Söhne. L. 10.
Dec. V. Kallikrates und Arkon. L. 1.
Sp. Ligustinus an das Volk. L. 2.
Q. Martius an den König Perſeus. L. 2.
Der Conſul L. Aemilius an das Volk. L. 4.
Ebenderſelbe an die Krieger. L. 4.
Die Rhodier an den Senat. L. 5.
M. Servilius. L. 5.

Der geiſt- und kraftvollen kürzeren, z. B. des Mutius Scävola, der Mutter des Coriolanus Dec. I. L. 2. u. dergleichen nicht zu gedenken.

Lotichius

Petr. Secundus iſt in meinen Augen der beſte lateiniſche Elegiendichter Deutſchlandes; mag ihm Thuanus immer den Coban. Heſſus vorziehen. Dan. Heinſius, von dem in dieſem Fache weiter zu appelliren ſchwer iſt, hälts mit mir.

Hic ſedet, et priſcos Lotichius ardet amores,
Quo nullum majus Gens tua nomen habet.
L. II. el. 2.

Welch ein herrliches Impromptu iſt die Elegie vor der Schlacht bey Mühlberg *L. I. eleg.* 9.

Stant Acies. Certe pugnabitur. Horrida terrent
Prodigia. Heu ſatis triſtibus orta dies! —
Albi pater! pater Albi! tuo quot corpora volves
Gurgite! Caeſorum quantus acervus erit!

Und der Schluß:

Jamque tubae, lituique ſonant! Lacrimoſa valete
Omina! Pro patria dulce piumque mori.

Merkwürdig iſt die Elegie an Joach. Camerarius *L. II.* 4. in welcher er die 1631. erfolgte Zerſtörung des hartnäckigen Magdeburgs beynahe 100. Jahre vorher beklaget. Unſer Cluſius und Sambucus waren unter ſeinen beſten Freunden. Aber was mag Sambuki geſagt haben, wenn er die Klage über die Huſzaren in der zuerſt angeführten Elegie geleſen hat?

Dic, quaeſo, ferocibus Hunnis
Ecqua ſub Arctoo ſaevior axe fera eſt?

Er drücket ſich auch anderswo mehrmal ſo häſtig aus; allein man kann es einem Feinde, der wider Karl V. diente, vergeben. Und dieſer vortreffliche Dichter brachte ſein Leben nur auf 32. Jahre. Vor ſeiner Ausgabe *Lipſiae* 1586. 8. ſteht Opera omnia. Aber ich ſetze mit Erlaubniß noch hinzu: Eine Elegie und ein Poemation in Nuptias M. Jo. Beuteri Caroloſt. *Marburg.* 1545. 4. eine Elegie in Nuptias M. Joh. Thomae. *Wittenberg.* 1549. 4. auch in Nuptias Georg. Cracovii Pomerani. *Wittenb.* 1549. 4. und in Nuptias Vlrici Sitzinger ohne Ort und Jahr 4.

Lügen.

Ein Paar aus Einem Heimate. Im J. 1664. verdammten die Sorboniſten zu Paris des ſpaniſchen Jeſuiten Matth. de Moya Opuſculum ſingularia univerſae Theologiae Moralis complectens, das unter dem Namen Amadei Guimenii Lomarenſis mit einer vorſtehenden Empfehlung R. P. Franciſci Luyſii a Valentia Capuccinorum Provinciae Sanguinis Chriſti in Regnis Valentiae et Murciae Provincialis öfter aufgeleget war. Sie fügten ihrem Urtheile ein Zeugniß des Capuzinerprovinzials von Paris P. Nicolai bey, daß es im Capuzinerorden weder einen Franc. Luyſius, noch eine Provincia Sanguinis Chriſti gebe. Dieſes Zeugniß wurde mehrmal gedrucket. Die Gegner rückten mit einer anderen Schrift aus, in welcher P. Nicolai an ſeinem Todestage dem 31. Aug. 1687. ausſagte: Er habe niemal ſo ein Zeugniß von ſich gegeben. Was antworteten die Sorboniſten? Einem Todten könne man leicht etwas unterſchieben; dieſe Ausſage käme viel zu ſpät. Nun halte ich in meiner Hand das auf Pergament zierlich geſchriebene Original, in welchem Potentiſſimo Domino Noſtro Carolo Tertio Hiſpaniarum ac Indiarum Regi Catholico Fr. Joſeph a Zurita Min. Provincialis (lic. imm.) FF. Minorum S. Franciſci Capuccinorum Provinciae Sanguinis Chriſti in Regnis Valentiæ et Murtiæ nach Gewohnheit der geiſtlichen

Orden Antheil an allen guten Werken und Verdienſten der Provinz verleihet. Dieſer Filiationsbrief, wie man zu ſagen pflegt, iſt gegeben: Valentiæ in Conventu noſtro Sanguinis Chriſti die 5. Octobris. Anno 1706. Und wer hat nun gelogen? Der P. Nicolai, oder die Serbouiſten? Vergleich Acta Erud. von Leipzig aufs Jahr 1690. p. 313.

Die zweyte Lüge iſt friſcher, und noch unverſchämter. Sie ſteht im II. T. der Recreations Hiſtoriq. Crit. etc. derer Verfaſſer ich im Artikel **Frauenlob** genannt habe, p. 112. 8. Es gehöret zur Sache, daß dieſes Werk im J. 1767. alſo im eilften unſrer Allianz und Freundſchaft mit dem Pariſerhofe, zu Paris mit Approbation und Privilegium an das Licht trat. Da ſteht nun von dem Mitbefreyer Wiens 1683. Jean Sobieski fut récompensé dans sa postérité, comme presque tous ceux, à qui la Maison d'Autriche a eu les plus grandes obligations. Kann man mit Stirn ſo etwas von einem Hauſe ſagen, deſſen Milde, ſelbſt gegen Gefallene und Unverdiente, beynahe allenthalben zum Sprichworte gediehen iſt? Was heißt denn la Disgrazia della Casa d'Auſtria?

Luther.

Nik. Amsdorf ſagt in der Vorrede zur Jenenſerausgabe ſeiner Werke: Es ſey darin Vieles **um Glimpfs willen** verändert und ausgelaſſen worden. Dieſe Vorſicht haben die Biederleute Dav. Chyträus und Georg

Cöleſtinus mit einer bedenklichen Stelle, die in des Mannes Briefe an Melanchthon nach Augsburg ex Eremo die Auguſtini Anno 1530. ſteht, nicht gebrauchet. Si vim evaſerimus, pace obtenta, dolos, mendacia ac lapſus noſtros facilè emendabimus. Man hat dieſe Stelle in des erſten Hiſtoria Auguſtanae Confeſſionis. *Francof. ad Moenum* 1578. *p.* 295. 4. und in des zweyten Hiſtoria Comitiorum Anno M. D. XXX. Auguſtae. *Francof. ad Oderam* 1597. *T. III. fol.* 24. *p.* 2. *f.* was auch anderswo mit ihr geſchehen ſeyn mag. Auch M. Ant. Lauterbach, und D. Joh. Aurifaber ſind in Aufzeichnung der Tiſchreden Luthers ſehr ehrlich zu Werke gegangen; denn da ſtehen Dinge, die wohl kein Poſſidius vom Auguſtinus, kein Caſſianus von den ägyptiſchen Einſiedlern, kein Paterius von Gregor dem groſſen gehöret, und auf uns gebracht hat. Daher iſt auch der Vorſpruch Joh. 6. Samlet die vbrigen Brocken, daß nichts vmbkomme, der ſich auf dem Titelblatte der Ausgaben Jhena 1591. und Frkf. am Mayn 1593. *f.* findet, nicht ganz unſchicklich, weil man mitunter auf wahre Brocken ſtößt. Vor der Ausgabe Frkf. am Mayn 1568. *f.* ſteht dieſer Spruch nicht. Luther ſelbſt hat in den ſpäteren Ausgaben ſeiner deutſchen Bibel den harten Machtſpruch über den Brief des Apoſtels Jacobi weggelaſſen. Aber die Straßburgerausgabe in klein fol. bey Wolff Köphl, das alte Teſtament mit dem Jahr 1536. das neue mit 1532. liegt vor mir; da heißt es in der Vorred. J. Wel-

ches die rechten vnd áltiſten bücher des newen Teſtaments ſeind, nach dem Lobe des Evangeliums und 1. Brieſes Johannis, der pauliniſchen, und des 1. Brieſes Petri fol. 111. S. 2. Darumb iſt Sanct Jacobs Epiſtel eyn rechte ſtrávvine (ſtröherne) Epiſtel gegen diſen, dann ſie doch keyn Euangeliſche art an yr hatt. Viel geſagt.

Lyrik.

Die Natur der lyriſchen Sprache ſcheinet gut gefaſſet zu ſeyn in dem Lobe, das Horaz Pindarn ertheilet: Per audaces nova Dithyrambos verba devolvit. Kühn und Neu. Hier käme alſo ein Priſcian unrecht, der ihr den grammatiſchen Daumenſtock anlegen wollte. Ich will aus den horaziſchen Oden zuſammentragen, was ſo einem Manne zum Aerger ſeyn kann. Nenne man es Gráciſmen, Archaiſmen, Licenzen, oder was man will; kurz, es ſteht in dem einzigen, beſten, alten, lat. Muſter, das wir haben, und gewähret einen zweyfachen Vortheil: Erſtlich wird man in dieſem Muſter kaum mehr eine grammatiſche Schwierigkeit finden, wenn man dieſe Stellen verſtehet; zweytens mögen ſie Odendichtern wider ángſtige Sprachgerechten zum Schutze ſeyn, wenn ſie ſich in den neueren Sprachen áhnliche Freyheiten mit Beſcheidenheit erlauben.

I. Buch. Ode 1. Indocilis pauperiem pati. Unfáhig Mangel zu erdulden.

Nec partem ſolido demere de die
ſpernit. Er ſchlägt wohl auch nicht
aus, einen Theil vom ganzen Tage
(der Arbeit) zu entziehen.

I. Buch. Ode 2. Omne cum Proteus pecus egit
altos viſere Montes. Da Proteus
ſeine ganze Heerde hohe Berge zu
beſuchen trieb.

Patiens vocari Caeſaris ultor. Der
Cäſars Rächer zu heißen genehmiget.

3. Quo non arbiter Adriae major.
Der vorzüglich über das adriatiſche
Meer waltet.

Audax omnia perpeti Gens humana. Das Menſchengeſchlecht allen Widerwärtigkeiten gewachſen.

5. Simplex munditiis. Von ungeſchmückter Reinlichkeit

6. Vacui, ſive quid urimur, non
praeter ſolitum leves. Ohne Liebe
oder verliebet, immer gleich munter.

8. Trans finem jaculo nobilis expedito. Berühmt durch Kunſt den
Wurfſpieß übers Ziel zu ſenden.

10. Callidus, quidquid placuit, jocoſo condere furto. Schlau, was
er will, im Scherze zu entwenden.

12. Blandus auritas fidibus canoris
ducere quercus. Reizend genug

horchende Eichen mit Saitenklängen anzuziehen.

Hunc equis, illum ſuperare pugnis nobilem. Dieſen berühmt vom Siegen im Pferderennen, jenen im Fauſtkampfe.

I. Buch. Ode 14. Tu, niſi ventis debes ludibrium, cave. Nimm dich in Acht, woferne du nicht zum Spiele der Winde beſtimmt biſt.

15. Graecia conjurata tuas rumpere nuptias. Griechenland verſchworen dein Eheband zu trennen.

Celer ſequi Ajax. Ajax zum Verfolgen ſchnell.

Te reperire atrox furit Tydides. Der grimmige Tydide tobet, dich zu finden.

Non hoc pollicitus Tuae. Das hatteſt du der Deinen nicht verſprochen.

18. Rixa ſuper mero debellata. Der Zank beym Weine ausgefochten.

19. Vultus nimium lubricus adſpici. Ein Geſicht, deſſen Anblick zu gefährlich reizet.

22. Integer vitae, ſcelerisque purus. Unbeſcholtnes Wandels, rein von Laſtern.

1. Buch. Ode 24. Tu frustra pius, heu, non ita creditum poscis Quintilium Deos. Ach du forderst vergeblich flehend Quintilen von den Göttern zurücke, den du dir nicht so verliehen glaubtest.

Non lenis precibus fata recludere Mercurius. Mercur durch Bitten unerweichlich, den Schluß des Schicksals aufzuheben.

26. Tristitiam et metus tradam portare ventis in mare. Traurigkeit und Furcht will ich von den Winden ins Meer verwähen lassen.

Quid Tiridatem terreat, unice securus. Ganz unbekümmert, was den Tiridates schrecke.

35. Praesens vel imo tollere de gradu mortale corpus. Mächtig auch von der untersten Stufe einen Sterblichen empor zu heben.

Amici ferre jugum pariter dolosi. Zu schlaue Freunde sich mit in das Joch zu geben.

37. Quidlibet impotens sperare. Toll genug alles zu hoffen.

Deliberata morte ferocior. Noch wilder nach dem Entschlusse zu sterben.

Liburnis invidens privata deduci ſuperbo non humilis Mulier triumpho. Das ſtolze Weib gönnte es den Schiffen nicht, ſie entthronet zum prächtigen Triumphe zu führen.

II. Buch. Ode 2. Notus in fratres animi paterni. Bekannt von ſeinem Vaterherze gegen Brüder.

Illum aget penna metuente ſolvi Fama ſuperſtes. Fortwährender Ruhm wird gefliſſen ſeyn, ihn auf unermüdlichen Schwingen zu tragen.

3. Obliquo laborat lympha fugax trepidare rivo. Die flüchtige Quelle arbeitet ſich auf dem gekrümmten Bette zitternd fort.

4. Ademtus Hector tradidit feſſis leviora tolli Pergama Grajis. Der entriſſene Hektor erleichterte den bereits müden Griechen Trojas Eroberung.

Cujus octavum trepidavit aetas claudere luſtrum. Deſſen Alter ſchon 40. Jahre ungerne vorbey hat.

6. Cantabrum indoctum juga ferre noſtra. Den Cantabrier, der unſer Joch zu tragen noch nicht gelernet hat.

Tibur ſit modus laſſo maris et viarum, militiaeque. Tibur ſey das Ziel deſſen, der ſchon der See- und Landreiſen, und der Feldzüge müde iſt.

II. Buch. Ode 9. Deſine mollium tandem querelarum. Laß endlich ab von weichlichen Klagen.

11. In comtum Lacaenae more comam religata nodum. Das Haar nach Art der Spartanerinnen zierlich aufgeknüpfet.

13. Exactos Tyrannos denſum humeris bibit aure Vulgus. Der Haufen höret Schulter an Schulter gedrängt der Tyrannen Vertreibung.

14. Quicumque terrae munere veſcimur. Wir alle, die die Erde nähret.

Damnatus longi Siſyphus laboris. Zu langer Arbeit Siſyphus verdammet.

17. Nec Diis amicum eſt, nec mihi. Es iſt weder den Göttern, noch mir angenehm.

18. Charon levare functum pauperem laboribus vocatus atque non vocatus audit. Geruſen oder nicht iſt Charon aufmerkſam, den Armen, deſſen Arbeit herum iſt, zu erleichtern.

III. B. Ode 1. Dominus terrae fastidiosus. Der Besitzer, dem die Erde ekelt.

2. Sponsus rudis agminum. Ihr im Gefechte noch-unerfahrner Geliebter.

Virtus recludens immeritis mori coelum. Die Tugend, die den Unsterblichkeitwerthen den Himmel aufthut.

3. Aurum irrepertum spernere fortior. Starkmüthiger, das noch unaufgefundene Gold zu verachten.

4. Fratres tendentes opaco Pelion imposuisse Olympo. Die strebenden Brüder den Pelios auf den schattenden Olymp zu thürmen.

6. Adjecisse praedam torquibus exiguis renidet. Er lächelt, daß er durch Beute sein weniges Geschmeide vermehret hat.

8. Hic dies corticem astrictum pice dimovebit amphorae fumum bibere institutae Consule Tullo. Dieser Tag wird den verpichten Krug eröffnen, der unter Tullus Consulate mit dampfendem Weine gefüllt ward.

10. Me porrectum ante fores objicere incolis plorares Aquilonibus. Thränen würde es dich kosten, mich

vor die Schwellen hingeſtrecket ſo dem darin hauſenden Norde preiszugeben.

III. B. Ode 11. Teſtudo reſonare ſeptem callida nervis. Die Laute von ſieben Saiten zu erklingen geſchickt.

Splendide mendax. Edel täuſchend.

12. Catus cervos jaculari, et celer excipere aprum. Gewandt Hirſchen zu erlegen, und ſchnell Ebern den Fang zu geben.

13. Fies nobilium tu quoque fontium. Auch du wirſt eine der berühmten Quellen.

14. Cadus Marſi memor duelli. Ein Faß, das noch den Krieg der Marſer denkt.

17. Cum famulis operum ſolutis. Mit feyerndem Hausgeſinde.

19. Codrus pro patria non timidus mori. Kodrus nicht geſchrecket vom Tode für das Vaterland.

21. Segnes nodum ſolvere Gratiae. Die ſich nicht gerne trennenden Huldgöttinnen.

27. Imbrium divina avis imminentum. Der nahen Regen vordeutende Vogel

Zona bene te secuta. Der dir so schicklich gefolgte Gürtel.

III. B. Ode 29. Non sine montium clamore. Nicht ohne Widerhall der Berge.

Fortuna saevo laeta negotio, ludum insolentem ludere pertinax. Das Glück arger Geschäfftigkeit froh, und unermüdet sein muthwilliges Spiel zu treiben.

30. Non omnis moriar. Ich werde nicht ganz des Todes seyn.

IV. B. Ode 1. Venus purpureis ales oloribus. Venus von Purpurschwänen die Luft durchzogen.

Naribus duces thura. Du wirst Weihrauch riechen.

2. Me tener solvet vitulus. Ein zartes Kalb wird mein Gelübd erfüllen.

Qua notam duxit, niveus videri, cetera fulvus. Im ganzen goldbraun, aber weiß, wie Schnee, zu sehn, wo es gefleckt ist.

4. Eurus per Siculas equitavit undas. Der Ostwind durchritt die Sikulerwellen.

Fana deos habuere rectos. Die Götterbilder standen in den Tempeln wieder aufrecht.

IV. B. Ode 5. Condit quiſque diem collibus in ſuis. Jedem verſcheinet der Tag auf ſeinen väterlichen Hügeln.

6. Potiore ducti alite muri. Bey günſtigeren Vögeldeutungen geführte Mauern.

Noctiluca proſpera frugum, celerque pronos volvere menſes. Nachterleuchterinn, Beförderinn der Früchte, ſchnell im Wälzen der ſinkenden Monate.

Docilis modorum vatis Horatii. Kündig der Dichterweiſen Horazs.

7. Cum de te ſplendida Minos fecerit arbitria. Wenn Minos feyerlich über dich wird abgeſprochen haben.

8. Solers nunc hominem ponere, nunc deum. Befliſſen itzt einen Menſchen, itzt einen Gott darzuſtellen.

9. Paullum ſepultae diſtat inertiae celata virtus. Nur gering iſt der Abſtand vergeſſener Untüchtigkeit von verborgenem Verdienſte.

Pro patria non timidus perire. Den Tod fürs Vaterland nicht ſcheuend.

IV. B. Ode 10. Insperata tuae cum veniet pluma superbiae. Wann unverhofft dein Stolz verfliegen wird.

11. Non posthac alia calebo femina. Ich werde mich in keine mehr verlieben.

12. Impellunt animae lintea Thraciae. Lüfte von Thracien schwellen die Segel.

Cadus spes donare novas largus, amaraque curarum eluere efficax. Ein Faß, das freygebig neue Hoffnungen einflößet, und das Bittere der Sorgen kräftig verschwemmet.

Non ego te meis immunem meditor tingere poculis. Ich habe vor, dich die Wirkung meines Bechers erfahren zu lassen.

14. Impiger hostium vexare turmas. Die feindlichen Haufen zu beunruhigen unermüdet.

Epodon Ode 2. Hiems Eois intonata fluctibus. Der Sturm hineingedonnert in die östlichen Fluten.

Vernae, ditis examen domus. Des reichen Hauses Dienstvolk, ähnlich einem Bienenschwarme.

Epoden. Ode 6. Canes, amica vis Pastoribus. Die Hunde der Hirten vertrauter Beystand.

13. Imbres, nivesque deducunt Jovem. Der Himmel sinkt in Regen und Schnee herab.

14. Me Libertina macerat. An mir zehrt eine Freygelassene.

17. Neque est levare tenta spiritu praecordia. Kaum kann Athem meine gespannte Brust erleichtern.

Carmen Seculare. Silvarum potens Diana. Gebietherinn der Wälder.

Maturos aperire partus lenis Ilithyia! sive tu Lucina probas vocari. Ilithyia in Entbindung reifer Geburten willfährig, oder magst du lieber Lucina heißen.

Veraces cecinisse Parcae. Parzen, wahrhaft in dem, was ihr aussprachet.

Ich rechne zur Eigenheit der lyrischen Sprache auch verschiedene Zeitwörter, z. B. Aeternare Verewigen, Clarare Verherrlichen, Differre Zerreißen, Funerare Begraben, Furiare Tollmachen, Inimicare Verhetzen, Lavere Waschen. Ich rechne dazu die gewichtvollen, zusammengesetzten Beywörter, wie Illacrimabilis Thränenlos, Immiserabilis Unbemitleidet, Incontaminatus, oder wie andere lesen, Intaminatus

Unbefleckt, Irrepertus Unaufgefunden, und einen gewiſſen Gebrauch der verneinenden Partikel Non, erſtlich für Cum, wie non ſine riſu, non ſine floribus; dann in anderen Fällen, wie z. B. Non ita creditum Quintilium, Non hoc pollicitus Tuae. Wie zeitlich ſich wahres Dichtertalent in dieſe Sprache einſtudire, ſtehe noch ein Beyſpiel hier. Es iſt eine Ode, die einſt unter mehreren andern einer meiner geliebteſten Schüler der Marcheſe Franz Borbonio del Monte, der itzt, immer in Geſellſchaft der Muſen, zu Ancona ein anſehnliches Haus hält, in ſeinem 16. Jahre an mich gerichtet hat.

Nolis, certa feri tela Cupidinis,
Alternosque jocos, et querimonias,
Et mollis Glycerae baſia Noricae
Aptari fidibus lyrae.
Tyrrhenae melius Pierides leves
Curas, et veteris pocula Liberi, et
Purae murmur aquae, pictaque concinant.
Vernis prata coloribus.
Tu ſaevae potius dura Boruſſiae
Dices Praelia, Tu non bene concitos
Europae Populos, unde Thereſiae
Regnum contremuit vetus
Fatale excidium. Fors quoque Caeſarem
Miſcentem Getico ſanguine Boſphorum,
Praelongoque trahentem ordine per vias
Threſſos in laqueis Duces.

Wer wird nun alles das bis hierher Aufgezeichnete für **unlateinisch** erklären, weil man es bey Prosaisten nicht findet? Man bescheide sich also auch, und sahre nicht gleich mit **undeutsch** zu, wenn man bey unsern lyrischen Dichtern auf eine ungewöhnlichere Wortstellung, auf ein seltneres Regimen, auf einen neu gebildeten, oder zusammengesetzten Ausdruck stößt, der Analogie für sich hat.

Lesefrüchte.

Zweyter Theil.

M. bis Z.

Wien
gedruckt für Franz Joseph Rötzel
bey Ignaz Alberti's Witwe.
1797.

Vorkommende Artikel:

Maculiſten. S. 1.
Maittaire. 4.
Martial. 28.
Menſch. 29.
Mercur. 31.
Metoaomie. 33.
Milien. 35.
Mißbrauch. 52.
Mißverſtand. 55.
Mode. 57.
Moliniſmus. 60.
Montecuccoli. 61.
Moritz von Sachſen. 63.
Mundart. 64.
Nachdruck. 71.
Nacheife. ung. 72.
Nadler. 75.
Namen. 76.
Nekrologium. 80.
Oeſterreich. 83.
Original. 97.
Orthographie. 101.
Ovidius. 105.
Pädographie. 109.
Paſcal. 112.
du Perron. 112.
Philoſophie. 114.
Plinius. 115.
Polemiker. 116.
Pope. S. 118.
Prediger. 119.
Provinzial. 122.
Pſeudonymie. 130.
Rambler. 133.
Raſch. 135.
Rechtsgelehrtheit. 143.
Redetheilchen. 145.
Redner. 148.
Reichthum. 150.
Reimlieder. 152.
Religion. 166.
Rhein. 167.
Riedel. 168.
Rom. 170.
Roman. 176.
della Rovere. 172.
Rouſſeau. 173.
Ruhm. 174.
Salluſtius. 175.
Scherze. 176.
Schmerz. 179.
Schmetterlinge. 180.
Schnitzer. 184.
Schönheit. 191.
Schreiber. 193.
Schriftſteller. 194.
Scotus. 195.
Seele. 196.

Seneca S. 197.
Servetus. 199.
Shaftesbury. 201.
Sittenſchilderungen. 202.
Sprache. 203.
Stammbuch. 209.
Steyrer. 210.
Soldenmaaß. 211.
Taſſoni. 212.
Terenz. 213.
Theologie. 214.
Thereſia. 216.
Thereſianum. 220.
Tortus. 229.
Trautſohn. 230.
Tugend. 231.
Valverde. 231.
Vaterland. S. 235.
Ueberſetzung. 237.
Verſification. 239.
Virgil. 240.
Ungarn. 242.
Unterzeichen. 244.
Vögel. 246.
Voiture. 249.
Voltaire. 250.
Urtheil. 258.
Uz. 260.
Wien. 265.
Wißbegierde. 272.
Wißſpiele. 273.
Wohlthaten. 276.
Zeit. 277.

M.

Maculiſten.

Es müßte kurzweilig ſeyn, ein vollſtändiges alphabetiſches Regiſter der Namen in iſten, in derer Erfindung der Partheygeiſt außerordentlich fruchtbar iſt, vor ſich zu haben. Der gegenwärtige hatte einſt aus Einer Veranlaſſung eine zweyfache Bedeutung. Dieſe Veranlaſſung war die Meynung von der unbefleckten Empfängniß Mariä. Einige Leute glauben, die Vertheidigung dieſer Meynung ſey ein pures Franciſcanergeſchäfft geweſen, gerade, als wenn das Baſlerconcilium ein Franciſcanercapitel, und die Sorbonne ein Franciſcanerconvent wäre. An dieſer Sorbonne, und in dieſer Meynung war erzogen Heinrich Langenſtein, genannt de Haſſia, der erſte Gründer der Wieneruniverſität. Er brachte ſie im Jahr 1389. in der Frauenkirche, insgemein Mariäſtiege, auf der Geſtatten, ad Scalas, in Littore genannt, auf die Kanzel, und bedauerte in ſeiner Rede, daß der Zank hierüber aus den Schulen unter das Volk ausgebrochen und aus dem Feſtum Conceptionis ein Feſtum Contentionis geworden ſey. Er ſchrieb auch einen Tractat an den Abbt Jakob von Eberbach contra Diſceptationes, et contrarias Praedicationes Fratrum Mendicantium

ſuper Conceptione B. V. M. et contra Maculam S. Bernardo mendaciter impoſitam, oder, wie eine andere Handſchrift hat, contra Maculatores beati Bernardi. Dieſes Stück iſt zu Straßburg 1516. 4. gedrucket worden. Die Fabel iſt mit ſeinen Worten: Quod Bernardus apparuit cuidam Monacho cum macula in pectore, dicens, ſe illam habere propter peccatum originale, quod dixit ineſſe Virgini. Man ſieht leicht die Anſpielung auf Bernhards bekannten Brief an die Domherren von Lyon, worin er ſich über die von ihnen eigenmächtig veranſtaltete Feyer der unbefleckten Empfängniß aufhält. Zum Urheber der Fabel giebt er den Franciſcaner Guilelmus Guarro, oder de Maria, vermuthlich Warren, des Joh. Duns Landsmann und Lehrer an, wie ihr Ordensgenoß Franc. Mayronus in ſeinem Commentar über das III. Buch der Sentenzen des Petr. Lombardus bezeuget. Allein ſowohl Laugenſtein, als Mayronus thun dem Guarro Unrecht. Sie kannten den Brief nicht, den Nikolaus ein Mönch von St. Alban vielleicht 90. Jahr vorher ſchrieb, und der unter den Briefen des Abbts Petrus Cellenſis im IX. Buche der neunte iſt. Nikolaus erzählet: im Kloſter Clairvaux ſey Bernhardus einem Layenbruder mit der Makel erſchienen, und habe geſaget: Quia de Dominae noſtrae conceptu ſcripſi non ſcribenda, lignum purgationis meae maculam in pectore porto. Dieſes ſey ſchriftlich aufgezeichnet, die Schrift aber im Generalcapitel der Ciſterzienſer verbrannt worden. Maluit, ſetzet der

Benedictiner hinzu, Abbatum Universitas Virginis periclitari gloriam, quam S. Bernardi opinionem. Ich weis nicht, wie Fabricius in Mansis Ausgabe *L. II. Bibl. med. et inf. Lat. p.* 221. 4. gerade das Gegentheil sagen konnte. So hätten wir also Maculisten in der ersten Bedeutung des Wortes. Aber nun drehte sich das Ding wunderlich, und der Namen gieng von den Vertheidigern der unbefleckten Empfängniß auf ihre Gegner die Dominicaner über. Die unglückliche Tragödie, die Vier aus ihrem Mittel mit einem einfältigen Layenbruder zu Bern im J. 1509. spielten, um die Franciscaner bey der Stadt verhaßt zu machen, und die Stumpf im XIII. Buch seiner Chronik Cap. 33—35. umständlich erzählet, bestätigte die so oft anwendbare Bemerkung: Iliacos intra muros peccatur et extra; und noch in diesem Jahre erschien Historia mirabilis quatuor Haeresiarcharum Ord. Praed. de Obseruantia apud Bernenses combustorum mit Figg. und 2. Versstücken vom Jak. Locher oder Philomusus zu Ingolstadt verfasset contra Maculistas. 4. Sie nannten itzt ihre Gegner Tituliſten. Der eifrigste Zänker war Wigand Wirt, der sich auch Pensans Manus, gleichsam, wie ich vermuthe, Weiß (von Wägen) Hand nannte, und über den mir Quetif und Echard in den Scriptt. Ord. Praed. zu sanft wegschlüpft. Locher läßt ihn, glaublich nach Hottingern, zu Bern mit verbrennen. Ich halte es mit Stumpfen, der aller Vier Namen angiebt, und glaube es nicht. Aber widerleget wurde

er vom Sebaſt. Brand, Philipp Alberti de Auſſia, Joh. Trithemius, Jak. Wimpheling, derer keiner ein Franciſcaner war, ſo daß die fromme Meynung ſchon damal aus allen Ständen Vertheidiger hatte, ohne daß es nöthig war, zu Fabeln und *Ränken* Zuflucht zu nehmen, die zwar von einzelnen Menſchen ausgehecket, aber deßwegen niemal ganzen Geſellſchaften in den Buſen geſchoben werden können.

Maittaire.

Man kann dieſen Mann den Vater der Buchdruckergeſchicht nennen. Er hat mehr gethan, als ſich wohl von einem Gelehrten erwarten ließ, der in einer Inſel ſchrieb, und von verſchiedenen heutigen Sprachen wenig verſtand. Sein Vorſchritt machte auf die alten Druckſtücke aufmerkſam; die Eigenliebe freute ſich, ein Stück entdecket zu haben, das ſelbſt Maittaire nicht kannte; ſo erhielten ſeine Annales Typographici Bey- und Nachträge, durch die es immer möglicher und erwünſchlicher wurde, den Freunden dieſes Literaturzweiges ein reichhaltiges Supplement in die Hände zu geben. Dieſes erſchien im Jahr 1789. Der gelehrte, und ſchon durch mehrere vortreffliche Arbeiten in dieſem Fache rühmlichſt bekannte Panzer hatte im vorhergehenden Jahre unter dem Titel: **Annalen der alten deutſchen Literatur**, Alles geliefert, was ihm von alten in deutſcher Sprache gedruckten Büchern bekannt war, und nun faßte er den Vorſatz, die maittai-

riſchen Annalen ſelbſt in der Form meines Supplementes mit eigenen Zuſätzen zu liefern. Allein auf Einrathen einiger ſeiner Freunde gieng er in ſo weit davon ab, daß er lieber mein ganzes Supplement in ſein Werk einſchmelzte, welches wir nun in V. Quartbänden beſitzen. Es iſt in ſeiner Art gewiß das vollſtändigſte, und muß dem deutſchen Fleiße bey den auswärtigen Nationen unendlich Ehre machen. Nur kann es dieſen Nationen auffallen, daß ſie im Werke zwar holländiſche, aber kein hochdeutſches Buch finden; ja, wenn ihnen nicht im alten Maittaire einige aufgeſtoſſen wären, könnte jemand verleitet werden zu wähnen, die Deutſchen hätten zwar die Buchdruckerey erfunden, allein in ihrer Mutterſprache gar nichts Druckwerthes gehabt. Die panzeriſche Vorrede erinneret freylich dagegen, wenn nur nicht ſo manche Leſer die Unart hätten, Vorreden zu überſchlagen. Ich habe nun die panzeriſchen Annalen durchſehen, mich des hohen Grades der Vollſtändigkeit gefreuet, dann zu Rathe gezogen, was ich ſeit einiger Zeit von alten Druckſtücken aufgezeichnet hatte, und beobachtet, daß ſich einige unbemerkte darunter befänden. Dieſe will ich alſo hier nachholen, aber mit Erlaubniß der Leſer in lateiniſcher Sprache, weil in dieſer auch mein Supplement geſchrieben iſt.

Annus MCCCCLXXIV.

1) Eximii ſacrę Theologię profeſſoris fratris Johannis Nyder Ordinis Predicatorum in ex-

positionem praeceptorum Decalogi Prologus incipit. *Opus ipsum cum duplici Registro Capitum et alphabetico. Ad calcem:* Praeceptorium Divinae Legis Fratris Johannis Nyder desinit feliciter. Impressum *Parisiis per* Martinum Michaelem Udalricum Anno Domini MCCCCLXXIIII. Die IX. Mensis Novembris. *Char. Semigoth. Columnae* 2. *Sine Signat. Custod. Num. pagg. f. maj. Januae apud March. Jac. Duratium.*

MCCCCLXXVI.

2) Repetici. Rubrice. De Rebus ecclesie non alienandis per illustrem in utroque iure doctorem dominum andream barbacium siculum. *Ad calcem*: Rubrice de rebus ecclesie non alienandis repetitiones per illustrem preclarumque utriusque iuris doctorem Andream Barbaci. Siculum compilate expliciunt. Anno dominice incarnationis Millesimo quadringentesimo septuagesimo sexto Indictione nona Septimo kalendas septembres. *Et litera quadra:* Justus Hauenstein. *Ergo Neapoli. Char. lat. Litera i semper sine puncto. Col.* 2. *Sine Signat. Cust. Num. pagg. Foll.* 36. *f. maj. Ipse recensui.*

MCCCCLXXVIII.

3) Der heyligen leben das Summerteyl. *Ad calcem:* Hye enndet ſich der heyligen leben das Summerteyl. Das hat gedrucket und volenndet Anthonius Sorg zu Augſpurg am Montag nach Saunt Gallen tag Anno Domini etc. In dem acht und ſibenczigiſten jare. *Char. goth. Sine Sign. et Cuſt. cum Figg. f. min. Sine Parte hiemali in Biblioth. Canoniae reg. S. Floriani in Auſtr. ſuper.*

MCCCCLXXIX.

4) Miſſale. *In uſum Eccleſiae Bohemicae, ut e Kalendario praevio liquet. Ad calcem:* Explicit liber iſte. ſit laus gloria tibi Xte ſub anno Dni Milleſimo quadringenteſimo ſeptuageſimo nono feria ſexta ipſo die Sancte Eliſabeth Orate Deum pro Impreſſore. *Char. goth. ut in* Statutis Arneſti in Nouaplzna *Supplem. Maitt. P. I. p. 57. ad an. 1476. Sine Signat. Cuſt. et Num pagg. f. Ex indicatione Cl. Fortunati Durich.*

MCCCCLXXXI.

5) In nomine Iheſu Chriſti crucifixi amen. Queſto libro ſe chiama il Spechio della croce

ſcripto in uulgare ad utilitade de quelli, che non intendono gramatica. *Eſt F. Dominici Cavalca Ord. Praed. Ad calcem*: Finiſſe el libro chiamato ſpechio de croce utiliſſimo a caduno ſdel criſtiano. Impreſſo in Mediolano nellano del Signore MCCCCLXXXI. die. V. de Martio. *Adhaeret Opuſculum* 2. *pagg.* Queſte ſono le utilitade che ſeguitano a penſare la paſſione de Chriſto ſecondo Alberto magno. *Char. goth. Cum Signat. Foll.* 107. 8. *Januae apud Joh. Thomam Cavanam.*

MCCCCLXXXII.

6) P. Virgilii Maronis Opera. *Bucolica, Georgica, Aeneis, Catalecta, Priapeja. Georgica et Aeneis cum Argumentis. Ad calcem*: Tabula omniū quæ cōtinentur in hoc uoluie. *Et poſt hanc*: Impreſſū parme. Anno. d. M.CCCCLXXXII. tertio Kl'a. Martias. *Char. lat. elegans. Lineae ſat denſae. Signat. et Puncta cruciformia. f. Apud Abb. Euſebium M. Lenam.*

MCCCCLXXXIV.

7) P. Ovidii Naſonis Heroides c. *Comment. Ant. Volſci Privernat.* Sappho Phaoni et Ibis c. *Comment. Domit. Calderini, utriuſque Epiſtola ſuo loco praemiſſa. Ad calcem:* Publii Ovi-

dii naſonis ſulmonenſis poetæ clariſſimi liber in ibim feliciter explicit. Impreſſum Venetiis per Thomã de Alexandria die. XXIIII. Aprilis. M.CCCCLXXXIIII. Regnante inclito duce Johanni Mozenigo. *Pag. ult. Calderini Peroratio et Regiſtrum Chartar. in quo bene computantur Heroides in ſubſcriptione omiſſae, quae finiuntur Signat. K II. Char. lat. elegans, grandis Textus, minor Commenti Textum tribus lateribus circumdantis. Sine Cuſt. et Num. pagg. f. Apud Amicum ſupracit.*

8) Coſtituzion de la patria de friuoli. *Ad calcem:* In Udine per Maiſtro Gerardo *(de Liſa)* da Fiandra ſotto il Regimento del Magnifico Meſſer Luca Moro degniſſimo Luogotenente della Patria. Finida a di ultimo de Luglio 1484. *Char. goth. 4. Comitis Concinae apud S. Danielem.*

MCCCCLXXXVII.

9) Triomphi di Meſſer Franceſco Petrarca Poeta Fiorentino Et in prima il triompho dello amore. *Initium p. 2. Ad calcem:* Finiti e Triomphi del Clariſſimo Poeta Frãceſco Petrarcha. Adi. XVI. di Nouembre. M.CCCC.LXXXVII. *Char. lat. elegans cum Signat. quarum* a 2 *parallela lineae penultimae*, a 3 *antepenultimae, reliquae vero ultimae. Pro* a 4 *erratum* b 4.

A. B. C. *habent folia* 8. D. *vero* 10. *Universim foll.* 34. 4. *Apud Abb. Lenam.*

MCCCCLXXXIX.

10) Missale. *Ad calcem:* Liber missalis in ciuitate Babenbergeñ. impressus Anno Xpi. MCCCCLXXXIX. Finit feliciter. *Canon cum effigie Servatoris cruci adfixi foll.* 8. *membraneis impressus. Char. goth. grandis. Sine Signat. et Cust. cum Numeris foll.* 336. *sed utrinque plura numeris carent. f. maj. In S. Floriani Bibliotheca.*

11) Incipit utilis tractatus clausula4 que solent apponi in cõtractibus — compositus per celeberrimũ utriusq3 juris doctorem. dominum Vitalem d'cambanis, tũc regni Sicilie uice pthonotarium. *Ad calcem:* Deo gratias. Exegimus deo auctore clausula4 op9 utilissimum. — Alma quidẽ in urbe Mli (*Mediolani*) impressum charactere et impensa summi in hac arte magri henrici (*Udalrici?*) scinzẽzeler alamani. Anno dni. MCCCCLXXXVIIII. XXIIII. decembris. *Char. lat. Col.* 2. *Sine Cust. et Num. pagg. f. In eadem Bibliotheca.*

MCCCCXCI.

12) Questo e uno tractatello ouero sermone

de. XII. fructi de la confeſſione cõpoſto e uolgarezato per il uenerabile padre frate Antonio da Vercelli de lordine de frati minore de la obſeruantia a requiſitione de alchuni deuoti citadini & citadine de Volterra. *Ad calcem:* Qui ſi finſſeno li dodeci fructi de la ſanctiſſima confeſſione uulgarizati per il uenerabile padre frate Antonio da Vercelli de lordine di frati minori de la obſeruantia: Stãpato a Modena per Dominico Richizola Mille. CCCC. LXXXXI. al di. XX. d' Nouẽbre. *Char. lat. elegans. Sine Cuſt. et Num. pagg. Linear.* 27. *Foll.* 26. 4. *Apud Abb. Enſ. M. Lenam.*

MCCCCXCII.

13) Meditaciones jordani: de vita et paſſione criſti. *Fol.* 32 *linea* 21. *legitur:* Exercitium devotiſſimi fratris jordani *(de Quedlinburgo O. Erem. S. Aug.)* d' vita et paſſiõe et reſurrectione ih'u Xpi Ad laudem dei cõpletũ eſt in mercuriali opido Lubicenſi per me Lucam brandis Anno dni M.CCCC.XCII. *Sequitur:* Roſariũ beate Marie virginis. *Char. goth. Sine Cuſt. et Num. pagg. ſingulis tantum* 8. *foliis una ſignatura notatis.* 8. *In Biblioth. S. Floriani.*

MCCCCXCIII.

14) P. Terentii Afri Comoediae. *Praeeunt Gaid. Juvenalis Epiſtolae ad Germ. de Ganejo, et Nic. de Capella, item Obſervatio de Comoedia et ejus partibus. Textus non eſt diſtinctus in verſus. Ad calcem:* Impreſſum ē hoc opus lugduni diligenti opera. Antonij lambillionis AnnoMilleſimo quadringenteſimo nonageſimo tercio ad. X. kalendas Maias. *Iterum Epiſtolae Juvenalis ad Mart. Guerandum, Nic. Peletarium, Mich. Burellum. Alia igitur ab Editionibus ejusdem Loci et Anni a Gl. Panzero Vol. I. et IV. adlatis. Char. goth. major Textus circumdati a Commento minore. CumSignat. 4. Apud Abb. Lenam.*

15) Johannis Damaſceni Octoichos *lingua literali Slavorum, characteribus cyrillicis, editus a.* 1493. Tzernogaviae *(Tzernichoviae?)* per Georgium Tzernoevik. *Ex indicatione Gl. Fortunati Durichii.*

MCCCCXCVI.

16) De proprietatibus elemētorum queſtio utiliſſima ad mixtorum naturam et oplexionem cognoſcendam cuilibet recte philoſophanti ſumme neceſſaria. Inter Albertū et Thomā alios q3 pleroſq3 philoſophos probleumatica Utrum.

terra valeat aquis esse undiq3 operta. Terra sit aquis frigidior. Terra sit igne siccior. Aer aque prestet humiditate. *Ad calcem:* Questiones quattuor in fronte p'mi folij nominate ad'oramq3 partē magistralissime ventilate — per honorabilem virū Henricū quentell. Anno virginalis partus Millesimo quadringentesimo super nonagesimū sexto. ad laudem gloriā et honorē cūctipotentis nitidissime sunt impresse et in Idibus may Finite Telos. *Igitur Coloniae. Char. goth. minutus. Signat. sine Cust. et Num. pagg. 4. In S. Floriani Bibliotheca.*

17) Sermones discipuli de tēpore et de sanctis. una cū Promptuario exemplo4. *Ad calcem:* Hic finē h3 opus perutile simplicibus curā aia4 geretibo: per venerabile et devotum Joh'em heroldt sti Dnci sectatore professū s'monum de tempore et de sctis cum promptuario exeplo4 atque tabul' suis collectū: Discipulus nuncupatum. Impressum et diligenter castigatum in imperiali oppido Hagenawe. Anno a Chri natali Nonagesimo sexto supᵒ millesimum quaterq3 centesimum. Decimo tercio vero kalendas Septembres. Laus deo. *Char. goth. minut. Signat. sine Cust. et Num. pagg. 4. maj. In eadem Bibliotheca.*

Sine Anni Nota.

18) *Tractatus* brevis ac valde vtilis de arte et ſcientia bene moriendi. *Hoc ſol. recto. Fol. verſo idem et initium noti Opuſculi:* Cum de preſentis ſeculi miſeria *etc. Icones xylographicae XI. Lemmatibus latinis et inſculpto Artificis* l. D. *nomine occupant folia verſa a* 2—12. *Ceterae paginae omnes Textum habent. Folio ult. verſo Iconiſmus literis uncialib. praeferens:* Ars Moriendi l. D. *et infra Iconiſmum:* Cum orationibus pulcherrimis dicendis circa agonizantem. *Char. goth. Signat. Foll.* 20. 4. *Amici.*

19) Joh. Balbi de Janua O. P. Catholicon. *Char. goth. medius. Col.* 2. *Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 65. *Pars I. definens in litera I. col. quarta ſolii ult. habet lineas* 16. *quarum ultima:* inyxion. *Pars II. col. quarta ſolii ult. habet lineas* 19. *quarum ultima:* in ſecula ſeculorum. Amen. *Pars I. foll.* 217. *II.* 179. *Ergo univerſim foll.* 396. *Signum Chartarii frequentius eſt* ✲—☾ *f. maj. Apud Abb. Lenam.*

20) Lectura Aurea et peregrina Illuſtris Utriuſque iuris monarche domini Bal. de Ubaldis de Perufio. ſuper ff. nouo nouiter reperta Et tempore quo legebat ipſe dominus Baldus ſubtus cum ſcripta Lege feliciter. *Ad calcem:* Sit ſoli laus Chriſto. *et infra:* Sixtus Rieſſinger.

Ergo Neapoli, aut Romae. Char. lat. ſed Titulus, Initia Textus, et Nomen Typographi goth. Col. 2. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Foll. 78. f. Amici.

21) Hiſtoria de Vita et Geſtis Scanderbegi Epirotarum Principis. *Epigramma* 10. *verſuum Petri Reguli Vicent. et alterum* 8. *verſuum Dom. de Alzegnano Patav.* Cum Privilegio. *Circum Emblemata aeri inciſa. Index Capitum. Iconiſmus xylograph. ſubſcriptus:* Signor Scanderbego. *Praefatio Autoris* Marini Barletii Scodrenſis. *Opus ipſum cum Argumentis Capitum in margine. Ad calcem:* Impreſſum Rome per B. V. *Char. lat. nitidus. Sine Signat. et Cuſt. ſed cum Numeris rom. Foliorum, qui pertingunt ad CLIX. f. Jannae apud March. Jac. Duratium.*

22) Tractatus de eccleſiaſtico interdicto. Johannis Calderini doctoris eximii. *Item:* Repetitio capituli propoſuiſti de foro competenti domini Friderici *(Petrucii)* de Senis incipit. *Ad calcem prioris:* Explicit tractatus de eccleſiaſtico interdicto domini Johannis Calderini decre. doctoris excellentiſſimi. *Alterius:* Repetitio capituli propoſuiſti de foro competenti Friderici de Senis finit feliciter. *Char. lat. Col. 2. Linear. plerumque 50. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Foll. 21. f. maj. Fortaſſe ad majorem quandam JCtorum Collectionem pertinent. Amici.*

23) Incipit apparatus domini Jeſſelini *(alias Zenzelini)* de caſſanis ſuper conſtitutionibus editis. per dominum Johannem papam viceſimum ſecundum. *Praeit uno fol.* Johannis francifci de pauinis preludium. *Ad calcem Regiſtrum. Char. goth. Textus major, Apparatus ambientis minor. Col. 2. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Foll. 44. f. maj. Amici.*

24) Lucii Junii Moderati Columelle de Cultu hortorum Liber. XI. Quem. Pub. Virgilius. M. in Georgicis Poſteris edendum dimiſit. *Sequitur Praefatio et ipſum Carmen, ad cujus calcem.* D.. Finis.. S. *Nihil Commentariorum. Char. lat. bonus. Abbreviationes multae. Semper* e *pro* æ. *Finale* s *et* ſ *promiſcue. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear. potiſſimum 24. Foll.* 10. 4. *min. Apud Abb. Lenam.*

25) *Abſque Titulo Confeſſionale ſeu Examen Conſcientiae, quod incipit:* Per che ogni fidel crilliano una fiata al año *etc. et definit in Formulam lat.* Confiteor igitur omnipotenti deo Beate *etc. cui litera quadra ſubjectum:* Laus Deo Patri Et Filio Et Spiritui Sancto Deo Caritas *(gratias)* Amen. *Finis pag. verſa linea octava. Char. lat. elegans. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear. 22. et 23. Foll. 26. 4. Apud Abbat. Euſ. M. Lenam.*

26) Auguſtini datti Scribae Senenſis. Elegantiolae Feleciter incipiunt. *Ad calcem:* Expli-

ciunt Elegantiole Auguſtini dati per me Magiſtrum Henricum de Colonia. Senis impreſſe. *Char. goth. Signat. Foll.* 23. 8. *maj. Amici.*

26) Donatus in Terentium. *Linea* 1. PVBLIUS TERENTIUS Afer Carthagine. *Ad calcem:* Τέλος. Raphael zovenzonius tergeſtinus poeta Vindelino Spirenſi ſuo ſal'.

Qui cupit obſtruſam frugem guſtaſſe Terenti
Donatum quęrat noſcere gramaticũ.
Quem Vindelinus ſignis impreſſit ahenis
Vir bonus: & claro preditus ingenio.

Haec fol. verſo. Char. lat. elegans habens ę *et finale* s. *Voces graecae quandoque poſitae, quandoque relicta pro illis Spatia. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Paginae integrae linear.* 41. *Foll.* 160. *f. Qui haec cum* Donato *Cl. Panzeri Vol. III. p.* 67. *contenderit, Editionem diverſam agnoſcet. Fuit apud Bibliopolam Binzium.*

27) Donati Argumenta Fabularum Ovidii. *Seu Metamorphoſeon, etiam tributa Lactatio Placido. Ad calcem fol. verſo:* Finis. *Char. goth. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 30. 4. *Amici.*

28) Georgii ſiſci genuenſis ad inuictiſſimũ Ferdinandum Sicilię Regem Poema. *Elegia dicatoria:*

SAepe licet nros tentarint carmina ſęſus
&c.

Poema ipſum hexicum Fuboys *habet II.*

Libros. Ad calcem litera quadra. Finis: *Char. lat. Sine Signat. Cuſt. Num. Pagg. Lincar.* 20. *Foll.* 19. 4. *min. vel* 8. *maj. In Caeſ. Palatina.*

29) Q. Horatii Fl. Odae et Ars Poetica cum Comment. Acronis et Porphyrionis. *Praeit:* Vita. Horatii. Secundum. Acronem. *et* Vita. Horatii. Secundum. Porphyrionem. *Linea* 1. *litera quadra:* Oratius. Quintus. Flaccus. *Eadem litera Titulus Operis:*

Quinti. Horatii. Flacci. O,
Darum. Ad. Moecenatem.
Liber. Primus.

Singulas Odas ſequitur Acron, tum Porphyrio. Poſt Odas: Q. F. Oratii Poetria Incipit. *In Folio ult. verſo lineae* 7. *et media, et:*

Explanatio Porphirionis In
arte poetica feliciter Explicit.

Char. lat. bonus. h *gibboſum velut* b. *In fine vocum* ſ *et* s *promiſcue. Semper* ę. *Super* i *nunquam punctum,* y *retro caudatum. Sola Puncta. Pag.* 1. *poſt titulum habet lineas* 31. *Pag.* 1. *Artis Poet. poſt titulum* 32. *Textus Commentarii pag. integra* 34. *Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Voces graecae ſat bene. Ode I. pro* O et praeſidium *legit* Ohe. *Foll.* 217. *f. min. In Bibliotheca Gottvicenſi.*

30) Ἰσοκράτους πρὸς Δημόνικον λογος. *Foll.* 14. Ἰσοκρατους ἑτερος πρὸς νικοκλέα, περὶ βασιλείας λογος. *Foll.* 16. *Oratio ſecunda habet elegantem lite-*

rani capitalem aeream O. *Cum Signat. quae ad Orationem II. iterum ab a incipiunt. Linear.* 13. 15. *potiſſimum* 16. 4. *Apud Abb. Lenam.*

31) Il lamento del re di napoli. *Poemation* 59. *Stropharum, quas Itali* Octavas *adpellant. Iconiſinus. Initium:*

O glorioso omnipotente idio
Che col tuo sangue el nostro error pagasti
&c.

Ad calcem: Stampato a Bressa per el Venerabile messer pre (*ſbitero*) Baptista Farſengo. *Alphonſus II. Rex Neap. a.* 1495. *Gallorum metu regnum abdicavit, et profugus in Sicilia obiit; unde de Editionis tempore conjici poteſt. Char. lat. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Foll.* 4. 4. *Apud praedictum Amicum.*

32) Famoſa Repetitio Excellentiſſimi ac eximii utriuſque iuris monarce domini Mariani (*Socini*) de urbe Senarum ſuper materia irregularitatis ſuper C. ſententiam ſanguinis. in titulo. ne cleri. uel mona. ſecula. negoti. ſe immiſceant. *Ad calcem fol. recto col.* 2. Finit Repetitio ſolennis c. ſententiam ſanguinis. ne cle. uel mo. ſecu. nego. ſe immiſce. edita per eximium ac egregium utriuſque iuris monarcham Dominum Marianum de Vrbe Senarum. *Char. lat. Col.* 2. *Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 50. *Foll.* 2⁻. *f. maj. Amici.*

33) Opera. Del Clariſſimo. Poèta Ovidio De Arte Amandi. *Hoc charactere quadro. Ad calcem eodem:* Finis. *Char. lat. perelegans. Literae initiales quadrae Stropharum* (Terzine) *diſtant a Textu. Gibboſae ſunt* h, n, u. *Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 23. *Foll.* 59. 4. *Diſſert tam ab Editione, quam e meo Supplem. adſert Cl. Panzerus Vol. IV. p.* 170. *quam ab adlata in Catalogo Pinell. IV. p.* 299. *Apud Abb. Lenam.*

34) Franciſci Philelfi Satyrarum Hecatoſtichon Prima Decas. *Haec charactere quadro, ut omnes Inſcriptiones. Ad calcem Decadis* 10. *et ultimae eodem charactere:* Franciſcus Philelfus Huic Satyrarum Operi Extremam Manum Mediolani Impoſuit. Die Martis Kal. Decembribus Anno A Natali Chriſtiano M.CCCCXLVIIII. *Char. lat. elegans, literis initialibus a quovis verſu diſtantibus. Sine Sign. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 35. *Foll.* 148. *ſ. Amici.*

35) *Praemiſſo* 13. *Linear. Argumento:* Platonis gorgias incipit per leonardum aretinum e greco in latinum interpretatus. *Ad calcem quadra litera:* Finis. *Char. lat. aliquantum tritus. Semper* e *pro* æ, *gibboſum* h, *forma* pp *compreſſa. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Puncta, duo Puncta, et Signa exclamandi.* Linear. 27. Foll. 49. 4. Apud Abb. Lenam.

36) *Abſque Titulo Preces pro Confeſſione et*

Communione Monacharum. Initium : Confiteor Deo patri omnipotenti. filio. & ſpiritui ſancto — beato Marco euangeliſte &c. *unde adparet Ditio Veneta. E foll.* 23. *et* 26. *videntur hae Monachae communicaſſe ſub utraque Specie. Ultima Oratio finit :* deus meus. agios agios agios, *dein poſtrema vox in Exemplari deleta. Character lat. elegans. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear.* 23. *Foll.* 28. 4. *Apud Abb. Euſeb. M. Lenam.*

37) Priſciani Opera. *Initium litera quadra :* Juliano Conſuli Ac Patricio Priſcianus Salutem. *Poſt quae duo Puncta ad perpendiculum, paene quadrangula, ut viſuntur per totum Opus, cui praeterea inſunt :* Priſcianus minor. De *(impreſſum pe)* Duodecim Carminibus. De Accentibus, de Numeris, de Ponderibus et Menſuris *(Carmen Q. F. Rhemn. Palaemonis).* De Praeexercitamentis ex Hermogene, de Verſibus comicis. Verſus Rufini de literaturis, de compoſitione et metris Oratorum. Brevis Tractatus de Declinationibus et Conjugationibus, *demum* Priſciani interpretatio ex Dionyſio Corinthio, *in qua prima litera quadra cujusque verſus a voce ſua diſtat. Char. lat. elegans. Graecus luculentus. Semper æ. Octerniones ſunt, in quorum ſecundo comparent infra ad marginem exteriorem Signaturae ſic.* b. b2. b3. bq. *quae deinceps mire variant, et in hoc Exemplari*

paſsim abſciſsae ſunt. Fol. 9. p. 2. habetur Cuſtos: græcos, *et fol.* 135. *p.* 2. ſi poſset. *Chartarii ſignum rariſsime, fol. tamen* 4. *Roſa octiſolia. f. Amici.*

38) Enee Siluij poete Senẽſis de duob9 amãtib9 Eurialo et Lucreſia. opuſcũ ad. Marianum. Solinũ feliciter Incipit. Prefatio Agnifico et generoſo militi. domiõGaſpari ſlich *&c. Ad calcem:* Ex vienna qnto nonas Julias, M,CCCC,XLIIII, Explicit opuſculum Enee Siluij De duobus amantibus, *Char. goth. Signat. ſine Cuſt. et Num. pagg. Rara finitis ſenſibus Puncta, ſed Commata abundant. Linear.* 31. *Foll.* 24. 4. *min. Editio diverſa ab iis, quae ſunt in Supplem. meo P. II. p.* 665. *et apud Cl. Panzerum Vol. IV. pp.* 194. 481. *Apud Abb. Lenam.*

39) Sixti IV. Bulla, *qua excommunicantur Laurentius de Medicis et ejus Adſeclae. Incipit fol. verſo, et finit:* Dat. Rome apud Sanctum Petrum anno Incarnationis dominice Milleſimoquadringenteſimoſeptuageſimooctauo. Kl. Junii Pontificatus noſtri anno ſeptimo. *Inferius:* Sixtus. IIII. Ponti. Max. *et ſub hoc:* IO. de monteferato. et Rolandus de borgondia inpreſſerunt. *Annus memoratus videtur typi. Impreſsores fortaſsis illi, qui apud S. Euſtachium in Domo DD. de Vulterris varia tacito nomine emiſere. Char. goth. craſsus. Foll.* 2. *f. maj. Amici.*

40) Sequuntur capitula Sophilogii. *Dein.* Incipit Sophilogiū cuius finis eſt ama'e ſciēcias. *Ad calcem:* Explicit Sophilogiū ſoelicit". *Finis ſol. ult. recto, col. 1. linea 10. Char. goth. medius, Col. 2. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linear. 38. Foll. 167. f. Apud Abb. Euſeb. M. Lenam.*

41) Publ. Pap. Statii Thebais et Achilleis. *Fol. 1. verſo Argumentum prioris operis verſibus 12. quovis verſu ſingulari virgula punctata terminato. Fol. 2. litera quadra:* P. Papinii. Statii. Svrcoli. Thebaidos Liber Primus Incipit. *Linea prima eſt:* RATERNAS Acies: al, *Haec Pagina numerat lin. 32. reliquae 36. Fol. ult. recto ſunt 19. dein:* Deo gratias, *et purpura adſcriptum:* Lod. Carbo recognouit Julio mēſe 1483. durāte ad huc Veneto bello: & ſæuiente peſte. *Ad L. IV. ubi de Siccitate, eadem manus addidit purpura:* Cum hæc legerem ſimilis erat apud nos ſiccitas maio menſe quo toto nunquam pluit. 1483. *Et mox, ubi de Siti:* Vereor ne idem accidat nunc militibus noſtris in hoc bello ueneto. *Pag. 1. lin. 28* ſtelas *error typi eſt. Argumenta Libris praemiſſa excepto primo.* Achilleis *in V. Libros dividitur, et incīpit fol. recto ab Argumento omnium V. et ſpeciali Libri I. Poſt Titulus quadratus:* P. Pa. Statii Achilleidos Liber. I. *Finis fol. recto:*

Aura ſilet. puppis currens ad litora uenit.

Lineae paginarum hic 25. Char. lat. Vindelini de Spira, aut Joh. de Colonia. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Sola Puncta, aut duo Puncta. Foll. univerſim 156. f. Apud Bibliopolam hujatem Binzium.

42) Publij Terentij Affri poete comici comediarū liber incipit feliciter. *Praeit Terentii Epitaphium.* Andria *cum Argumento et Prologo.* Eunuchus *cum Notis chronologicis, Prologo et duplici Argumento.* Heautontimorumenon *cum Chronologia, Argum. et Prologo.* Adelphi *cum Chronol. Argum. et Prologo.* Echira *cum Argum. et Prologo.* Phormio *cum Chronol. Argum. et Prologo. Ad calcem:* Publij Terencij Affri Poete Comici Comediarum liber Finit. *Sine Verſuum diſtinctione. Char. goth. rudis, ut* Virgilii *et* Valerii Max. *veriſimiliter in Germania. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. et Literis initialibus. Linear 32. Foll. 100 f. Apud Abb Lenam.*

43) Ad ſanctiſſimum ac beatiſſimum. dñm Pium ſcd'm pontificem maximum editio in librum pſalmo4 quē alij ſoliloquiū dicunt. incipit feliciť a Johanne de turre cremata. Sabinenſi ep̄o ac ſācte romane ecc̄ie Cardīali ſācti ſixti vulgariter nūcupato edita. *Verba ultima pag. 1.* pudicicie deco'. *Praefatio finit cum folii 2. pag. 1. Folium ult. verſum habet lineas 29. et dein:* Johañis de turre cremata. Cardinalis ſcti Sixti vulgarit' nūcupati explanacio ī pſalteriū

finit. Cracis impſſa. *Ergo Cracoviae circa* 1470 —73. *Char. goth. major, craſsus, qui Günther Zeiner Auguſtani videtur. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Puncta, et Commata. Compendia vocum ſat frequentia. Lineae in pagg. plenis* 37. *ſed expoſitio* Pſalmi LXX. *et* LXXI. *habet* 4. *paginas lineis multo paucioribus. Foll.* 147. *f. Exemplar ſubpeditatum a Cl. Bretſchneidero Academiae Leopolitanae Bibliothecario.*

44) Petri Pauli Vergerii Juſtino
Politani Ad Vbertinum Car
Arienſem De Ingenuis Mori
Bus Opus Preclariſſimum

Haec literis quadratis. Signat. e 2. *fol. verſo ſequitur:* F. Magno Baſilio: Leonardi Aretini Traductio: Ad Colucium. *Dein Signat.* g. *fol. recto*: Ex. Xenophonte: Leonardi Aretini: Traductio De Tirannide. *Tum Signat.* i. *fol. recto.* Guarini Veronenſis In Plutarcum Praefatio *cum Opuſculo* De Liberis educādis. *Omnes hi Tituli literis quadratis. Demum:* Hieronymi præſbyteri de officiis libero ꝓ erga pētes breuis admōitio. *et*: Calphurnius brix. Leetori. *S. Char. lat. elegans. Abbreviationes multae. Potiſſimum* ꝛ. *Puncta et* 2. *Puncta. Sine Cuſt. et Num. pagg. Linear.* 23. *Foll.* 88. 4. *min. ſeu* 8. *maj. Apud Abb. Lenam.*

45) P. Virgilii Maronis Opera. *Praeit litera quadra*: Tabula Librorum Qui In Hoc Volumine Continentur. *Hanc excipiunt Vita et Ver-*

ſiculi cum illi tributi, tum Aliorum de illo foll. 11. *pag. ult. vacua. Eclogarum, quae pariter foll.* 11. *occupant, Titulus quadratus:*

P. Virgilii Maronis Bucolica.
Aegloga Prima: Interloqutores.
Melibocus. Et Tityrus Amici.

Interlocutorum Nomina ponuntur poſt verſus. Pag. 1. *errores typi* tondendi *et* ingrartæ. *Georgica foll.* 28. *praemiſsis cuivis Libro Ovidii, ut dicitur, Tetraſtichis. Titulus quadratus:*

P. Virgilii Maronis Georgi —
Con Ad Mecoenatem Liber p'mus.

Aeneidem praecedunt titulo quadrato: Octavii Auguſti Pro Virgilii Aeneide Verſus. *Ipſe inſcribitur lit. quadra:*

Publii. Vergilii. Maronis
Mantuani Vatis
Eminentiſs.
Aeneidos Liber Primus.

Eadem litera 9. *primi verſus. In reliquis Libris duo, treſve, in L.* V. VIII. XI. XII. *nullus. Sequitur* Moretum, Priapejà, Copa, Eſt et non, Vir bonus, Roſae, Culex, Dirae, Aetna, Maph. Vegii L. XIII. Aeneid. *abſque titulo et nomine Autoris*, Ciris, Catalecta, *quae finiunt fol. recto verſibus* 35. *Char. lat. pulcher. Initiales diſtant a verſibus. Semper* æ *et* s *finale.* Y *et* e *parvum forma ſingulari. Pro exclamatione* O *ſervit* ω. *Sine Signat. Cuſt. Num. pagg.*

Puncta et duo Puncta ſaepe cruciformia. Signa interrogandi. Paginae integrae Verſuum 40. *Foll.* 222. *f. Apud Abbat. Lenam.*

46) P. Vergilii Maronis epigrammatum opus. & primo opuſcolum de uiro bono. *Sequuntur:* de ludo contra auaritiam & iram. de liuore ſeu inuidia. de Venere & Vino. de littera y. Coppa. Ejus aut potius Auſonii Roſa. De ſignis coeleſtibus. Monoſticon. Diſtichon. Aliud. Mors trium animalium. Idem aliter. Idem adhuc aliter. Finis. *Char. lat. elegans. Sine Signat. Cuſt. Num. pagg. Linearum pagg. plenis* 23. 24. *Foll.* 6. 4. *Apud praedictum.*

47) *Bern. Pulci Verſio italica Bucolicorum Virgilii. Praefatio et Prooemium ad Laurent. Medicem. Singulis Eclogis praefixum Argumentum. Ad calcem Decimae:* Fine della decima & ultima egloga della Bucolica di Virgilio interpretata di latino in uulgare per Bernardo Pulci a Lorenzo de medici. *Adhaerent procurrente Signatura:* Elegia di Bernardo pulci a Lorenzo de medici per lamorte di Coſimo. Bernardus pulcius florentinus de obitu diuę Simonettę ad Julianum medicē, *et:* Diua Simonecta ad Julianum medicem. *Ad calcem lit. quadrata:* Finis. *Char. lat elegans, ut videtur, Miſcomini Florentini. Cum Sign. ſine Cuſt. et Num. pagg. Linear. in verſibus* 24. *Foll.* 46. 4. *min. Apud praedictum Amicum.*

Martial.

Wer ſich bey dieſem Dichter ein Stündchen beluſtigen will, dem ſchlage ich nach den XII. Büchern die Sinngedichte vor, die, wie ich glaube, den Kern ſeiner leichteſten, und unſträflichſten Scherze enthalten. Sie ſind nach der Londnerausgabe 1716. gr. 12. berechnet:

Erſtes Buch. 10. 20. 29. 33. 34. 39. 42. 48. 80. 98. 118.

Zweytes B. 3. 7. 11. 12. 20. 21. 23. 38. 55. 67 79. 80. 88.

Drittes B. 9. 12. 43. 61.

Viertes B. 2. 58. 72. 77.

Fünftes B. 9. 30. 44. 50. 58. 74. 77. 82. 84.

Sechſtes B. 17. 19. 51. 61. 79.

Siebentes B. 3. 54. 73. 77. 81. 83. 95. 100.

Achtes B. 9. 23. 35. 40. 53. 69.

Neuntes B. 8. 36. 47. 54. 69. 98.

Zehntes B. 8. 43. 66. 79.

Eilftes B. 19. 68. 93. 94. 108.

Zwölftes B. 7. 29. 39. 56. 93. 95.

Ich leſe gerne noch aus Auſon dazu XI. Echo ad Pictorem. XII. In Simulacrum Occaſionis et Poenitentiae. LIII. De Diogene Cynico. LIV. De Croeſo et Diogene, und CXVII. In Fauſtulum. Allein Martial kann ſich auch heben, und ſehr ſchön verſificiren, wenn er will. Man ſehe die Sinngedichte. I. Buch 22. 39. II. B. 59. 75. III. B. 4. 44. IV. B. 13. 44. V. B. 77. VI. B. 43. 68. VII.

B. 5. 17. 21. 63. VIII. B. 21. 36. 68. IX. B. 66. 105. X. B. 6. 19. 28. 47. XI. B. 4. 14. 70. 92. XII. B. 6. 31.

Mensch.

Es ist zum Erstaunen, was die überhaupt gebrechliche menschliche Natur in einigen ihrer Individuen ertragen kann, und ertragen hat. Wer auch allesfalls an kein krenkisches Gefängniß glauben wollte, dem hält die Geschicht so viele erwiesene Beyspiele von Kriegern, Reisenden, Schiffbrüchigen, Belagerten, Eingekerkerten u. s. w. vor, die beynahe namenloses Elend überstanden haben. Ovid *Metam. I.* möchte dieses gerne von Deukalions und Pyrrhen Steinwurfe herleiten:

Inde Genus durum sumus, experiensque laborum-,
Et documenta damus, qua simus origine nati.

Lasse man es vom Körperlichen gelten, nur daß man das Genus durum nicht auf den edleren Theil des Menschen ausdehne. Der wahre Mensch trägt Mitleid mit seiner Natur in ihren leidenden Individuen, und sagt sich mit dem terenzischen Menedemus *Heautont. Act. I. Sc.* 1.

Homo sum. Humani nihil a me alienum puto.

Selbst seine beschränkten Aussichten in die Zukunft, die ihn verhindern zu wissen, wie nahe ihm ähnliche

Fälle liegen mögen, machen ihn behutſam, und ſchärfen ihm die Wahrheit der horaziſchen Bemerkung ein:

Quid quiſque vitet, nunquam Homini ſatis
Cautum eſt in horas. L. II. Ode 13.

Einen groſſen Theil ſeiner Behutſamkeit zieht eine zweyfache Verſchiedenheit auf ſich, die uns Terenz und Horaz angiebt. Verſchiedenheit der Meynungen. Quot Homines tot Sententiae. *Phorm. Act. II. Sc.* 3. Verſchiedenheit der Neigungen.

Millia quot Capitum vivunt, totidem Studiorum. *L. II. Sat.* 1.

Tiefgefaßten Meynungen, häftigen Neigungen, ſich dreiſt entgegenſtellen hat Manchen ſchon das gröſte Unheil zugezogen. Dürfte es alſo nicht beſſer ſeyn, wenn die Menſchen nur Eine Meynung, nur Eine Neigung hätten? Erſtes Anſcheines ſollte man es faſt glauben: allein bey einigem Nachdenken entdecket man bald in jener zweyfachen Verſchiedenheit Anſtalten der allweiſen Vorſicht. Nicht jede Wahrheit lieget entwickelt am Tage da. Wäre keine Verſchiedenheit der Meynungen, dann wäre kein Widerſpruch. Widerſpruch ſchärfet die Geiſteskräfte. Man erörtert, und dringet durch Erörterungen bis zum Grunde der Dinge. Wäre keine Verſchiedenheit der Neigungen, dann würde ſich in der Menſchengeſellſchaft Alles auf eine Stufe drängen, und ſie würde ein abentheuerlicher Körper werden, der nur aus Einem Gliede beſtünde.

Mercier

Abbt von St. Leger iſt einer der brauchbarſten Schriftſteller zur Buchdruckergeſchicht und Kenntniß der alten Ausgaben; aber man ſehe doch, wie er über die boneriſchen Fabeln, die nach Meuſels hiſt. lit. bibliograph. Magazin St. VII. VIII. wirklich Albrecht Pfiſter im J. 1461 in Bamberg gedrucket haben ſoll, in ſeinem *Supplément à l'Hist. de l'Imprimerie de Prosp. Marchand p.* 111. ins Gedräng kömmt. Mr. Heineken, ſchreibt er, dans son Idée d'une Collection complette d'Estampes pag. 275. & suiv. prétend, que dès 1461. Valentin Tag imprima en lettres de fonte à Bamberg un Volume in folio — pour établir cette date, il s'appuie d'un sizain Allemand, qui est à la fin du Livre, et dont voici la traduction:

A Bamberg ce livre fut fini,
Apres la Nativité de N. S. Jesus - Christ,
Quand on comptoit mille quatre cens ans,
Et soixante un, cela est vrai,
Au jour de saint Valentin,
Dieu nous garde de ses peines: Amen.

On voit, que ces vers portent, que le livre fut *fini* en 1461. mais s'agit il là de *l'impression* du Volume? Je ne le pense pas; néanmoins Mr. Heineken assurant, qu'il a été imprimé par *Valentin Tag*, & le sizain portant, qu'il a été *fini* le jour de S. *Valentin* il est naturel de pen-

cher à croire, que *fini* pourroit bien signifier ici *imprimé*. Welch Galimatias! Und nun sehe man Heineken am angeführten Orte. Kein Wort, wie natürlich, von einem Drucker Valentin Tag. On pourroit, fährt unser Mann fort, le Livre prendre pour le premier en Allemagne, qui ait été orné de figures gravées en bois, si nous étions assurés de sa date. — Cependant on ne peut pas dire avec certitude, si c'est en 1461. Il n'est pas impossible, que Bamberg ait été une des premieres villes après Mayence, ou l'on ait imprimé. O des unnützen Gewäsches! Hier ist es wohl wahr, was er selbst *p.* 83. schreibet: Voilà, comment l'ignorance des langues occasionne des bévues risibles. Er muß sich seiner Sprachen wohl bewußt gewesen seyn; denn *p.* 70. lehret er, daß das ß in der Mönchschrift immer die verkürzte Sylbe ſer sey, daß man also **Gerhußen, Gernßheim** lesen müße **Gerhuſeren, Gernſerheim.** Wie wenig wir doch unsere einheimischen Orte zu nennen wußten! — Allein in der Lettre à un Ami sur la Suppression de la Charge de Bibliothecaire du Roi, et sur un moyen d'y suppléer aussi économique qu'avantageux aux Lettres, die 1787. *en France* 8. ohne seinen Namen herauskam, sagt Mercier so viel Wahres, daß man ihm die angeführten Unrichtigkeiten leicht vergeben kann.

Metonymie.

Wie einige Schriftſteller aus verſchiedenen Gründen vor ihren Werken ihre Namen weglaſſen, andere falſche Namen anſetzen, ſo giebt es eine Mittelgattung, die eben nicht ſcheuet bekannt zu werden; aber es ſoll den Leſer doch einige Sprachenkenntniß, einige Mühe im Enträthſeln koſten. Daher überſetzet ſich dieſer in eine andere Sprache, jener anagrammatiſiret ſeinen Namen, ein anderer ſpielet auf irgend etwas an, was auf ſeinen Namen, oder auf ſeine Perſon einen Bezug hat. Ich will Beyſpiele geben, derer ich mich eben erinnere.

Aeſticampianus iſt Joh. Rhagius von Sommerfeld. Aeſtus für Sommer.

Arcuarius Daphnaeus iſt Laurent. Begerus. Arcus. Bogen. Daphne Laurus.

Arminius iſt Jakob Hermanſz.

Bibliander iſt Theodor Buchmann.

Bumaldus Joh. Ant. iſt Ovidius Montalbanus von Bologna.

Camerarius iſt Joachim Kamermeiſter.

Celtes iſt Konrad Meißel.

Cochlaeus iſt Joh. Dobneck, gebürtig von Wendelſtein. Cochlea.

Coeleſtinus auch Uranius iſt Georg Himmel, von ſeinen Gegnern auch Sceleſtinus genannt.

Cruſius iſt Martin Kraus.

Cuſpinianus iſt Joh. Spießhaymer, oder Spießhammer. Cuſpis.

Dasypodius ist Konrad Rauchfuß. Vom griech. Dasys und Pus.

Etiro Partenio ist Pietro Aretino.

Euricius Cordus ist Henr. Urban. Euricius für Henricus, und Cordus von der späten Herbstpflanze Cordum, weil er nach 11. Kindern der letzte gebohren ward.

Faber Tanaquil ist Tanegup le Fevre, Febure, oder Febvre. Tanegup ist sicher unrichtig übersetzet Tanaquil, welches ein Weibsnamen ist. Es soll heißen Tanaguidus,

Fabricius Georg ist vermuthlich Goldschmid, weil er auch Aurifex heißt.

Felinus Aretius ist Martin Buzer. Felinus von Felis, vom Puzen der Kazen, und Aretius vom griech. Ares lat. Mars; daher Martinus.

Gerberson Norisi ist Graf Orsini Rosenberg.

Janus Nicius Erythraeus ist Gianvincenzo, nicht Victor, Rossi. Vom griech. Nikao, lat. Vinco, und Erythros lat. Ruber, ital. Rosso.

Micyllus ist Jak. Molzer oder Mulzer, weil er als ein Knabe in Lucians Dialoge Somnium, oder Gallus den Micyllus gut vorgestellet hatte.

Nausea ist Frideric. Grau. Von Grauen, Grausen.

Niavis ist Paul. Schneevogel. Von Nix.

Oecolampadius ist Joh. Hausschein. Vom griech. Oikos und Lampas.

Otreb Rodolfus ist Robertus Flood, sonst de Fluctibus.

Palingenio Marzello iſt Pier Angelo Manzolli.
Pellicanus iſt Konrad Kürſchner. Pellis.
Pierius Gracchus iſt Petr. Krachenberger.
Puccio Lamoni iſt Paolo Minucci.
Rubianus iſt Joh. Crotus Jäger aus Thüringen, Doringen. Dorn Rubus.
da Terranegra Ippoſilo iſt Philipp Melanchthon. Melanchthon ſelbſt iſt Schwarzerde vom Griech. Melan und Chthon.
Theocrite de Pluvignac Sieur de la Roche iſt Petrus Daniel Huetius. Theocrite ſtellet im Griech. das Hebr. Daniel von Dan Judicavit und El Deus vor. Pluvignac ſpielt an auf Pluvia griech. Hyetos, welches auf Huetius führet. Endlich la Roche lat. Petra zeiget auf Petrus.
Tomadini Simon iſt Tomaſo Mondini.
Xylander iſt Wilh. Holzmann, u. ſ. f.

Milton.

Das verlohrene Paradies dieſes ſeculariſchen Genius halte ich für eines der herrlichſten Producte des menſchlichen Geiſtes. Oft betrachte ich ihn und Klopſtock, als zwey Herkulesſäulen, an die ich ſchreiben möchte: Non plus ultra. Oft nenne ich ſie die Dichter der beyden Teſtamente, oft den Homer und Virgil der Nachzeit. Dort iſt der Fall Trojas und des Menſchengeſchlechtes, hier Aeneas der Wiederherſteller Trojas,

und Meſſias der Wiederbringer des Menſchen. Virgil hatte den Vortheil, zu wiſſen, was man an Homer, und Klopſtock, was man an Milton tadelte; beyde aber auch das Unglück, vielen Menſchen nur durch eine franzöſiſche Transparente zu ſcheinen. Ich geſtehe, daß einer meiner Hauptantriebe die engliſche Sprache zu lernen war, das verlohrene Paradies an der Quelle zu ſtudiren. Ich will hier eine Reihe Beobachtungen, die ich gemacht habe, nach den Büchern mittheilen. Vielleicht, daß ſie einige Leſer auf manches nicht genug Bemerkte führen.

I. Buch.

V. 21. Iſt in der Anrede an den Geiſt Gottes: Satſt brooding on the vaſt Abyſs, and madſt it pregnant, trächtig machen eine in der Natur gegründete Wirkung vom Brüten?

44. Him the almighty Pow'r hurl'd headlong flaming from the ethereal Sky. Ein furchtbares Bild!

65 Die Hölle wie treffend: Regions of Sorrow, doleful Shades, where Peace and Reſt can never dwell, Hope never comes, that comes to all!

200. Eine ſchöne Schilderung des Leviathans.

230. Eine nicht minder wohlgerathene des Aetna.

249. Satans gräßlicher Gruß der Hölle: Farewell happy Fields, where Joy for ever dwells!

Hail, Horrors! Hail, infernal World, and thou, profoundeſt Hell, receive thy new Poſſeſſor! Und bald darauf: In my Choice to reign is worth Ambition, though in Hell.

283. Werden ſeine Waffen gut beſchrieben.

348. Great Sultan vom Teufel geſagt will mir nicht gefallen.

392. Von den Göten mit gelehrter Kenntniß.

536. Sehr maleriſch: Th'imperial Enſign ſhone like a Meteor ſtreaming to the Wind; und wieder: Banners with orient Colours waving.

551. Die Wirkung der Tonkunſt auf Helden.

648. Who overcomes by Force, hath overcome but half his Foe. Richtig bemerket.

667. Wie ſchredbar: Fierce with graſped Arms claſh'd on their ſounding Shields the Din of War hurling Defiance toward the Vault of Heaven!

675. Die Vergleichung der Teufel mit Schanzgräbern ſchwächet.

690. Aus Gelegenheit des goldträchtigen Berges: Let none admire, that Riches grow in Hell. That Soil may beſt deſerve the precious Bane.

710. Welche dichteriſche Phantaſie vom aufſteigenden Pandämonium!

II. Buch.

V. 47. Von dem Gott gleich ſeyn wollenden Moloch ſchön: Rather, than be leſs, car'd not to be all.

60. Sein entſetzlicher Rathſchlag.

106. Belial trefflich geſchildert.

263. Eben ſo ein Ungewitter.

300. Im Beelzebub Bild eines Miniſters.

488. Ein ſchöner Abend nach Regen. U. a. lieblich: The radiant Sun with farewell ſweet extend his evening Beam.

496. Stark: O Shame to Men! Devil with Devil damn'd firm Concord holds.

508. Satan aus der Rathsverſammlung tretend, ſeem'd alone th'Antagonift of Heaven, nor leſs than Hell's dread Emperor.

528. Kann ich die athletiſchen Beſchäfftigungen, und feurigen Pferde der Teufel ſo wenig gutheißen, als v. 542. ihre Vergleichung mit dem ötäiſchen Herkules.

556. Schön: Eloquence the Soul, Song charms the Senſe.

559. Daß ſich die Teufel verworren im Grübeln of Providence, Foreknowledge, Will and Fate, iſt gut ausgedrücket durch den retrograden Vers: Fix'd Fate, free Will, Foreknowledge abſolute.

575—610. Mißfallen die Höllenflüße, die harpyien-

füßigen Furien, Lethe, Tantalus und Meduſa. Vielleicht iſt der öftere Gebrauch der Fabellehre, den ich hier nur einmal rügen will, die ſchwächſte Seite des heiligen Gedichtes. Wollte Milton ſeine Philologie zeigen? Hierin folgte ihm Klopſtock nicht.

621. Wie lebendig iſt das Irren der Teufel ausgedrücket: Over Rocks, Caves, Lakes, Fens, Bogs, Dens, and Shades of Death!

622. Was iſt die Hölle? An Univerſe of Death, which God by Curſe created evil, for Evil only good, where all Life dies, Death lives &c.

636. Ein ſchön Gleichniß von der Schiffahrt. Ueberhaupt drücket ſich über dieſen Gegenſtand keine Sprache beſſer aus, als die engliſche.

688. Wie kennet der Tod Satan ſo genau, und weis nicht, daß er deſſen Sohn iſt?

710. Satan zürnend, wie ein Komet, der from his horrid hair ſhakes Peſtilence and War.

714. Wäre das Gleichniß von den 2. Wolken ſchön, wären ſie nur nicht beladen with Heaven's Artillery.

734. Wie weis die Sünde, daß ſie mit dem Tode vernichtet werden würde, und Satan weis es nicht?

757. War denn die Sünde jemal ſchön, oder im Himmel?

795. Was iſt das, was der Tod mit der Sünde erzeugte? Waren dieſe Schlangen neue Sünden, oder die Gewiſſensängſte? Es wird nichts beſtimmet.

810. Welchen Stachel des Todes sollte der Teufel fürchten? Den ewigen Tod ist er schon gestorben, und der zeitliche hat kein Verhältniß zu einem Geiste.

827. Ist der Teufel ein Affe des Messias: One for all myself expose.

891. Die Beschreibung des Chaos mit dem Atomistensysteme poetisch sehr schön.

927. Eben so das Bestreben Satans durch den leeren Raum zu kommen.

III. Buch.

V. 1. Die schöne Eingangsrede an das Licht hat Klopstock im III. Ges. mit einer eben so schönen an die Erde nachgeahmet.

20. Die Rückkehr aus der Hölle hard and rare spielt auf Virgils Facilis descensus Averni &c.

22—46. Wie rührend beklaget der Dichter seine Blindheit, vergleichet sich der Nachtigall, und nennet sich from the chearful Ways of Men cut off, and for the Book of Knowledge fair presented with an universal Blank of Nature's Works to me expung'd and ras'd.

110. Sagt Gott von dem Menschen ohne freyen Willen: Serv'd Necessity, not me.

151. Heißt der Mensch God's youngest Son.

210. Vom Gefallenen spricht Gott: Die he, or Justice must.

213. Gefällt mir sehr wohl die Aufforderung der himm-

liſchen Weſen zur Erlöſung des Menſchen: und ihr Schweigen.

295—400. Milton liebt ſymmetriſche Wiederholungen z. B. vom Sohne Gottes: He ſhall — be jug'd, and die, and dying riſe, and riſing with him raiſe his Brethren.

355. Iſt der zum Himmel zurückgerufene Amarant ein Vorbild des klopſtockiſchen Quelles I. Geſ.

362. Welch ein Farbenſchmelz, wenn die Engel Roſenkronen vor Gott niederlegen: The bright Pavement, that like a Sea of Jaſper ſhone, impurpled with celeſtial roſes ſmil'd.

440. Das Paradiſe of Fools iſt der wahre Auswuchs des vortrefflichſten Gedichtes. Wie konnte auch der ſtrenge Puritaner ſich entblöden von den Jeruſalemfahrern v. 476. zu fabeln: That ſtray'd ſo far to ſeek in Golgotha him dead, who lives in Heaven?

364. Marble Air. Vielleicht, wie die lateiniſchen Dichter vom Meere Marmora.

576. Sonne und Sterne edel geſchildert: His lordly Eye. Their ſtarry Dance.

650. Von den Engeln am Throne Gottes dichteriſch. Sie ſind his Eyes, that run through all the Heav'ns or down to the Earth.

686. Von der Heucheley fein: Oft, though Wiſdom wake, Suſpicion ſleeps at Wiſdom's Gate, and to Simplicity reſigns her Charge.

708. Die treffliche Beſchreibung der Schöpfung läßt

ſich mit der klopſtockiſchen Unterredung Gabriels und Eloas, an deſſen Stelle ich ſchriftmäßiger durchaehends einen Michael wünſchte, VI. Geſ. zuſammenhalten.

IV. Buch.

V. 30. Von der Mittagsſonne ſchön: Which now ſat high in his meridian Tower.

42. Satans pathetiſche Rede, gleichwohl etwas mit italieniſchem Witze verſetzt. Von Gott: He deſerved not ſuch return from me, whom he created u. ſ. f. Wie ſinnvoll: Pay him thanks, how due! Und der Schluß: So farewell, Hope! and with Hope farewell, Fear! farewell, Remorſe!

156. Von der paradieſiſchen Luſt in Rückſicht auf Satan: Able to drive all Sadneſs, but Deſpair.

158. Von den Gerüchen der Lüfte: The whiſper, whence they ſtole thoſe balmy Spoils.

165. Und von ihrer Wirkung auf das Meer: Chear'd with te grateful Smell old Ocean ſmiles.

168. Kömmt unerwartet der Rauch, der von Tobias Weibe den Aſmodäus vertrieb.

228. Sehr ſchön vom Waſſer: Through veins of porous Earth with kindly Thirſt updrawn.

235. Iſt der Uebergang: Whereof here needs no Account, ſo proſaiſch, als der horaziſche: Quaerere diſtuli etc.

245. Von Sommerlauben gut: The unpiere'd Shades imbrown'd the Noontide Bow'rs.

265. Sehr gut: Vernal Airs attune the trembling Leaves.

297. Gefällt mir vom erſten Menſchenpaare: For Contemplation he and Valour form'd, for Softneſs ſhe and ſweet attractive Grace. He for God only, she for God in him.

440. Die Erzählung Even von ihrem Entſtehen meiſterhaft.

515. So auch das Vernünfteln des Teufels.

555. Wie dichteriſch Uriel der Engel gliding through the Even on a Sun—beam.

598. Wie reizend die Schilderung der Nacht, beſonders: The Moon in clouded Majeſty over the Dark her Silver mantle threw.

628. Paſſet es zur Glückſeligkeit unſrer erſten Aeltern von den Gewächſen im Paradieſe zu ſagen: That mock our ſcant Manuring? Miltons groſſer Landsmann Kanzler Bacon ſagt *L. I. de Augm. Scient.* Cum tunc temporis nulla potuerit eſſe Creaturae reluctatio, nullus ſudor vultus, neceſſario ſequitur, Actiones humanas ad voluptatem et contemplationem, non ad laborem aut opus comparatas fuiſſe.

641. Findet ſich die angenehmſte Wiederherzählung bukoliſcher Naturſchönheiten, vorzüglich the ſilent Night with this her ſolemn Bird.

736. Erſcheinet Miltons Abneigung von Kirchenceremonien.

785. Eine poetiſche Unterſcheidung der Hände: To the Spear, to the Shield.

977. Wie zürnen Engel? Th'angelic Squadron turn'd fiery red.

986. Und Satan? Dilated ſtood like Teneriff, or Atlas unremov'd, — On his Creſt ſat Horror plum'd.

V. Buch.

V. 24. Von dem Anbruche des Tages ſchön: Nature paints her colours.

153. Das herrlichſte Morgengebeth.

166. Heißt der Morgenſtern faireſt of Stars, laſt in the Train of Night. (Cocloque noviſſimus exit. Virgil.)

243. Wie dichteriſch fliegt Raphael from among thouſand celeſtial Ardors!

294. Kann eine Phantaſie mehr ſchwelgen, als in folgender Schilderung der paradieſiſchen Vegetation geſchieht: A Wilderneſs of Sweets! For Nature here wanton'd as in her prime, and play'd at will her virgin Fancies, pouring forth more ſweet, wild above rule or art, enormous Bliſs!

380. Eva undeck'd ſave with her ſelf, iſt witzig.

450. Heißet die Eiferſucht gut the injur'd Lover's Hell.

469. Eine ſeltſame Grille von möglichem Uebergange körperlicher Weſen in Geiſtige.

558. And we have yet large Day, erinnert Virgils: Et jam nox humida coelo praecipitat &c.

571. Suchet der Dichter dem Tadel vorzubauen, der seine körperliche Behandlung der Geister treffen kann.

708. Wieder der Morgenstern, that guides the starry Flock.

VI. Buch.

V. 17. Gefallen die feurigen Rosse im Himmel? Sie haben doch Bibelstellen für sich.

52. Gott mußte vorsehen, daß Michael die aufrührischen Engel nicht aus dem Himmel treiben würde, wie konnte er ihm also befehlen: Drive them out of God and Bliss into their place of punishment.

254. Schön gesagt von Satans Schilde the rocky Orb of tenfold Adamant.

279. Und von schneller Rache the Vengeance winged from God.

306. Als Michael und Satan stritten, the Expectation stood in Horror.

393. Milton wiederholet gerne: With pale Fear surpris'd; then first with Fear surpris'd. So auch: Reason for their Law refuse; right Reason for their Law.

525. Schön: To arms the matin Trumpet sung.

535. Ist Zerbiel of Cherubim the swiftest Wing.

571. So wie ſchon 510. künſtliche Beſchreibungen der Kanonen, wenn ſie nur an ihrem Orte wären.

595. Hält die Entſchuldigung der Engel wenig Stich.

615. Fällt der Scherz des Teufels ins Froſtige.

654. Furchtbar von den geſchleuderten Vorgebirgen: Which in the air came ſhadowing.

680. Die Rede des Vaters an den Sohn, und beſonders der Schluß v. 710. zeichnet ſich aus.

750. So die Beſchreibung des Wagens, auf welchem zur Rechten des Sohnes the Victory eagle-winged ſitzet, und um welchen die Cherubim with dreadful Shade contiguous rauſchen.

853. Wie erhaben: He check'd his Thunder in mid Voly!

860. Welch ein groſſes Bild: The cryſtall Wall of Heaven opening wide roll'd inward!

865. Kann etwas erſchütternder ſeyn, als: Eternal Wrath burnt after them to the bottomleſs Pit. Hell heard the inſufferable Noiſe. Hell ſaw Heav'n ruining from Heav'n, and would have fled!

Im ganzen Buche kömmt kaum ein Gleichniß vor. Woher gäbe auch der Engel dem Menſchen eines?

VII. Buch.

V. 17. Mißfällt mir die Bitte des Dichters an Urania, daß ihn this flying Steed nicht abwerfe.

173. Spricht Gott: What i will, is Fate.

200. Die Wagen Gottes ſchön beſchrieben.

216. Sehr erhaben: Silence, ye troubled Waves! and thou, Deep! Peace!

301. Upflood the corny Reed imbattel'd in her Field, erinnert an Virgils denſis haſtilibus horrida Myrtus.

362. Von der Sonnenſcheibe: Made porous to receive, and drink the liquid Light. Unſere Dichter haben **Stralen trinken, Thränen auftüpfen** u. dergl. von Milton gelernet.

377. Wird der Mond in Rückſicht auf die Sonne dichteriſch his Mirror genannt.

478. Wie reizend erſcheinen die Inſecten in all the Liveries deck'd of Summer's Pride with Spots of Gold and Purple, azure and green.

505. Eine treffliche Schilderung des Menſchen.

VIII. Buch.

V. 193. Eine ſchöne Regel: That, which before us lies in dayly Life, is the prime Wiſdom.

510. Bey der erſten ehelichen Zuſammenkunft Adams und Even erinnert man ſich Virgils Speluncam Dido, Dux et Trojanus eandem &c.

IX. Buch.

V. 12. Sin, and her Shadow Death, and Miſery Death's Harbinger, wohl verſonificiret.

99. Treffliche Rede des Teufels.

103. Schön von dem Erdballe: Terreſtrial Heaven danc'd round by other Heavens.

194. Von den Gerüchen des Pflanzenreiches: When all Things, that breathe, from the Earth's great Altar ſend up ſilent Praiſe.

249. Eine richtige Bemerkung: Solitude ſometimes is beſt Society, and ſhort Retirement urges ſweet Return.

463. Satan entzücket von Evens Anblicke abſtracted ſtood from his own Evil, and for the Time remain'd ſtupidly good.

534. Evens Augen ſchön the Heaven of Mildneſs.

634. Gefällt mir das Gleichniß vom Irrwiſche.

679. Eben ſo die ſinnreiche Rede der Schlange.

782. und 1000. iſt die Folge nach dem Falle Evens und Adams rührend: Nature from her Seat ſighing trough all her Works gave Signs of Woe.

853. Eva kömmt zu Adam, und in her Face Excuſe came Prologue.

1103. Eine ſchöne Beſchreibung der indiſchen Frige.

X. Buch.

V. 91. Die Zeit in Bezug auf Gott. The Speed of Gods Time counts not, though with ſwift Minutes wing'd.

312. Sünde und Tod bauen eine Brücke: Work by wondrous Art pontifical. Froſtig; es mag den Pabſt anſtücheln, oder nicht.

347. Kömmt die Sünde zu ſpät aus der Hölle; denn ſie höret ſchon auf dem Wege von der geſchehenen Uebertretung, die ja ſelbſt eine Sünde war.

447. Iſt Satan auf dem Throne eine Weile unſichtbar. Das hat Klopſtock im II. Geſ. auch angenommen.

506. Iſt die Verwandlung der Teufel in Schlangen Strafe genug?

695. Die Loslaſſung der Winde ſchön beſchrieben.

720. Adams Rede vortrefflich.

741. Rührend ſein Ausruf: O fleeting Joys of Paradiſe, dear bought with laſting Woes!

1086. Dieſe Stelle wird 1098. gut wiederholet.

1090. With Sighs the Air frequenting iſt ſehr dichteriſch.

XI. Buch.

V. 100. Gottes Befehl an Michael gefällt mir: Take to thee from among the Cherubim thy Choice of flaming Warriors.

207. Eben ſo Michaels Herabkunft. A Cloud, that flow deſcends with ſomething heavenly fraught.

233. Eben ſo ſein Anſtand: Not terrible, nor ſociably mild.

239. Und wieder: As Man clad to meet Man.

247. Und ſein Wehrgehäng: As in a glittering zodiac hung the Sword.

260. wiederholet er gut mit eben den Worten, was ihm Gott v. 96. aufgegeben hatte.

265. Bey Ankündung ihrer Verbannung schweigt Adam, Eva ruset auf. Wie angemessen ihren Geschlechtern!

269. Even zärtlicher Abschied von dem Paradiese.

296. Adams pathetische Rede.

298. Der Dank: Gently hast thou told thy Message, der noch öfter vorkömmt, gefällt mir sehr wohl.

427. Von Adams Nachkommen ist nicht unbedinget wahr: Nor sinn'd thy Sin.

429. Mußte dem Vater der Tod Abels vorher gezeiget werden? Konnte er nachher nicht trachten, ihn zu verhindern?

554. Sententios: Nor love thy Life, nor hate; but, what thou liv'st, live well; how long, or short, permit to Heaven.

808. Ein schöner Lobspruch Noes: The only Son of Light in a dark Age, against Example good, against Allurement, Cullom, and a World offended.

844. Nach der Sündflut dichterisch: The clear Sun on his wide watry Glass gaz'd hot.

880. Noch schöner vom Regenbogen: Distended, as the Brow of God appeas'd, or as a flowry Verge to bind the fluid Skirts of that same watry Cloud.

XII. Buch.

V. 74. gefällt mir nicht, was Adam wider den Thurmbau einwendet, daß man in einer so verdünnten Luftböhe nicht essen könne, und das unvermuthete Wortspiel: Thin Air will famish him of Breath, if not of Bread.

422. Von der Auferstehung schön: The Stars of Morn shall see him rise.

642. Das Zurückblicken der Verwiesenen zum letztenmale nach dem Paradiese, so late their happy Seat, ist rührend.

In keinem Buche kömmt so viel Theologisches, und zwar in biblischen Ausdrücken vor.

In einer Zugabe will ich vor einigen Unrichtigkeiten der deutschen Zürcherübersetzung wahrnen. II. Buch v. 662. Call'd in secret, auf den Ruf ihres Meisters. v. 962. Sable — vested Night, die zobelbekleidete Nacht. v. 1043. Like a weather — beaten Vessel holds gladly the Port. Er fährt mit Freude in den Hafen in dem Schiff. III. Buch v. 93. glozing Lies, Glossen und Lügen. v. 509. by shading Pencil, durch das Licht und den Schatten des Pinsels. v. 639. suitable Grace, gehörige Demuth.

Mißbrauch

Geht eben so wohl mit Wörtern, als mit Dingen vor. Ein Wort ist in sich der unschuldigste Laut; wird aber mißbrauchet, wenn man ihm ohne hinreichenden Grund eine Bedeutung aufhäftet. In unserem leidenschaftlichen Zeitalter bemerket man manche dergleichen Mißbräuche. Horaz hat schon die Wörter den Münzen verglichen. Gehäßigkeit und Schmähsucht präget manches aus; aber es geht von Mund zu Mund, wie die Münze von Hand zu Hand, und wird endlich bey allen Kassen angenommen.

Aberglauben hieß sonst immer eine Gottesverehrung, oder religiöse Handlung, die weder in der Bibel, noch in den Kirchenvorschriften einen Grund hat. Aber itzt höret man Menschen **abergläubig** nennen, die den Wunderglauben nicht ablegen wollen, und gewissenhaft über uralte Kirchengebräuche halten.

Aristokratie ist genau nach dem Griechischen die Regierungsform eines Staates, den die Besten, Edelsten, Ansehnlichsten, Vermöglichsten verwalten, so wie des venezianischen. Allein nun soll **Aristokrat** so viel heißen, als ein Cavalier, und zwar mit dem Nebenbegriffe von Stolz und Volksverachtung, welches für viele von unserm größten Adel eine wahre Verleumdung ist.

Aufklären ist ein guter Ausdruck. Das Wetter **klä-ret** sich **auf**. Man **kläret** jemanden über einen Zweifel oder Argwohn **auf**. Ein **aufgeklärter** Verstand ist,

der deutliche Begriffe hat. Allein nun heißt manchen ein **aufgeklärter** Mensch, der seine Ungebundenheit so weit ausdehnet, als er kann, seine Religionspflichten auf die kleinste Summe reduciret, mit Aberglauben, Dummheit; und Pfaffenbetrug um sich wirft.

Bigot, vermuthlich von der Betheuerungsformel *by Got*, **bey Gott**, die der normänniſche Eroberer Rollo mit ſich nach Frankreich gebracht, und vielleicht oft, wie es noch heute der Fall mit dergleichen Betheuerungen iſt, nicht ſehr ſchicklich gebrauchet haben mag, bezeichnete ſonſt einen übertriebenen Andächtler, Bethbruder, oder frömmelnden Heuchler. Dabey bleibet es nun nicht. Man höret Menſchen **Bigoten** nennen, die Gott ins Geſpräch mengen, Gedanken an die Zukunft ſich abmerken laſſen, gewiſſenhaft handeln, und ſich bey öffentlichen Andachtsübungen zeigen.

Deſpot, ein Gebiether, führet nach dem griechiſchen Urſprunge nicht den geringſten widrigen Begriff mit ſich. Weil aber in Orient einige Gebiether ſich an keine Geſätze banden, und mit dem Eigenthume und Leben der Unterthanen nach Willkühr ſchalteten, ſo blieb der Namen **Deſpot** und **Deſpotie** nur bey ſolchen Regierungen. Ihn alſo auf alle Obrigkeiten, die nach Geſätzen auch auf das Gelindeſte regieren, zu erſtrecken, iſt Muthwillen, der nur Geſchöpfen in den Sinn kommen kann, die wieder auf allen Vieren in die Wälder zurücke wollen.

Wer ein **Fanatiker**, oder Schwärmer ſey, lehret die Geſchicht, und weis jedermann. Doch wiſſen nicht

alle, daß man auch Leute mit diesem Namen bewirft, die mit Eifer und Wärme für die Religion sprechen, und ernsthaft über den Verfall des Christenthumes und der Sittlichkeit klagen.

Gelehrt hieß sonst ein reifer Mann, der sich von seiner Jugend an durch fortgesetzte Verwendung, und Benützung günstiger Gelegenheiten viele und gründliche Kenntnisse erworben, und sie allesfalls auch durch gelieferte Schriften bewähret hatte. Ich habe einen Freund, der, wenn er jemanden **gelehrt** schelten höret, so gleich fragt: Wie lang hat er einsam gelebet? Wie lang ist er gesessen? Welche Büchersammlungen waren ihm zu Dienste? Vollkommen recht. Aber nun höret man: Er ist ein **junger Gelehrter**. Ich glaubte, diese zwey Ausdrücke hüben sich einander auf. Sehr bescheiden klang es einst: Der Rechte Beflissener, der Arzneykunde Beflissener, der Gottesgelehrtheit Candidat. Allein nun stehet Selbstzufriedenheit und Zuversichtlichkeit hoch.

Inquisition hießen ehemal nur die Glaubensgerichte, die einige Nationen auf ihrem Boden eingeführet haben. Mögen sie manchmal Grausamkeiten, manchmal Dummheiten ausgeübet haben; gewiß ist es doch, daß das größte Geschrey dawider Auswärtige erhoben, denen diese Gerichte im Wege standen, ihre Meynungen zu verbreiten, oder ihre zeitlichen Vortheile zu verfolgen. Itzt können Leute, die ein öffentliches Aergerniß, die laut geführte strafbare Reden anzeigen, bald mit dem Namen der **Inquisitoren**, und eine Obrig-

keit, welche nach einer solchen Anzeige vorgeht, bald mit dem Namen eines Inquisitionsgerichts wegkommen.

Tolerant und **Intolerant** sind eben keine alten Ausdrücke; dennoch ward immer mit dem ersten der Begriff eines Menschen, der sich im bürgerlichen Leben mit anderen Religionsparthey'n friedlich beträgt, und nicht vorsätzlich Glaubensgezänk anzettelt, mit dem zweyten der Begriff eines unzeitigen Zeloten, der anders denkende bey jeder Gelegenheit durchzieht, necket, und drücket, verbunden. Nun aber heißet Einer jener ein **toleranter** Mensch, der indifferent, und gegen alle Confessionen gleichgiltig ist; ein **intoleranter** hingegen jener, der die Rechte der herrschenden nicht aufgeben, und fremden Religionsgenossen nicht heucheln will.

Wozu dieser Mißbrauch, diese Verbeugung der Wörter, dieser Neologismus? Gewiß nicht zur Beförderung der allgemeinen Eintracht und Glückseligkeit; und dahin sollte doch all unser Bestreben gehn.

Mißverstand.

Ein Franzose kam in Italien in ein Gasthaus, und sprach: Jo voglio digiunare. Er glaubte, digiunare sey sein dejeuner frühestücken. V. S. è Padrone, versetzte der Wirth, und ließ ihn stehen. Nach langem Warten, da kein Frühestück kam, rief er mit Un-

geduld nach dem Wirthe, der ihn endlich belehrte, daß digiunare fasten heiße.

Ein Offizier, der für eine nachkommende Reiterey in Polen Anstalt treffen mußte, begehrte von einem Klosterabbte unverzüglich sex centum pallia. Der Abbt, der im ganzen Kloster vielleicht nicht fünfzig Mäntel hatte, schützte in so kurzer Zeit die Unmöglichkeit vor; aber es wollte nicht helfen. Zum Glücke war die Unterredung auf einem Gange, von dessen Fenstern man in den Klosterhof sah. Da sah der Offizier eine Anzahl Strohbündel liegen. In dem Augenblicke fiel ihm bey, er hätte nicht Pallia, sondern Paleas (de la Paille) begehren sollen. Wer war fröher, als der Abbt.

Ein Jesuitenlaibruder, der gern aufgeschnappte lateinische Wörter in die Rede mengte, erzählte einst, er habe einen Weg machen müßen, wo es ein grosses Praeputium hatte. Sage Praecipitium.

Ein deutscher Offizier hatte zu Mailand einen Wortwechsel mit einem Kaufmanne, und wollte ihm sagen, ob er denn nicht wisse, daß ein kaiserl. Hauptmann ein grosses Thier sey. Non sapete, brachte er es vor, che un Capitano imperiale è una gran Bestia? Der Kaufmann versetzte ganz gelassen: Lo so, Illustrissimo.

Ein nach Wien berufener italienischer Fastenprediger, welcher der Hitze der deutschen Oefen nicht gewohnt war, sprang einst aus seinem Zimmer auf den Gang heraus, und rief: O che Caldo, che Caldo!

Der Heizer, der eben bey den Oefen nachsah, hörte es, und sagte: Wenn es zu kalt ist, wollen wir bald helfen. Zugleich faßte er einen Arm voll Brennholzes, und wollte dem Ofen zu. Dieß brachte den Italiener in eine solche Angst, daß er in das Zimmer seines Nebenwohners stürzte, und ihn um Hilfe wider den Heizer anflehte.

Mode.

Gereichet es der europäischen Weisheit zur Empfehlung, daß man immer so die Trachten ändert, ja, daß das Rad der Moden, wie Aufmerksame beobachten wollen, immer schneller umläuft? Vor 30. 40. Jahren, behaupten sie, konnte man ein Kleid doch abnützen, bevor es aus der Mode kam; nun lege man des Abends eines ab, ohne zu wissen, ob man am folgenden Tage noch damit vor Meister und Gesellen erscheinen dürfe. Wenn ich eine Trödlerbude vorbeygehe, glaube ich immer einen Kirchhof der Moden zu sehen, und manche darunter, die in blühender Jugend, manche, die fast eines gähen Todes gestorben sind. Was hatten die Menschen in ihrer Kleiderart vor 100. 50. 30. 10. Jahren für Absichten? Die Erfinder der Moden, die Aenderer sind die jungen Leute. Was haben junge Leute in ihrem Anzuge für Absichten? Schön, artig, liebenswürdig zu erscheinen, alle Augen auf sich zu ziehen, zu gefallen. Der Bau des menschlichen Körpers hat sich seit 100. u. s. w. Jahren nicht geändert. Kann man

also für diesen Körper heut zu Tage aus Gründen abgeschmackt und unanständig finden, was man damal schön und anständig für ihn fand? Denn daß alles ohne Gründe vorgegangen seyn sollte, läßt sich kaum glauben. Allein giebt es denn nicht Scheingründe? Täuschet denn die Eigenliebe nicht? Allerdings; und so werden die nächsten Modenänderer von uns, und spätere von ihnen urtheilen. Es ist daher um diesen Leichtsinn eine besondere Sache. Von seinem Einflusse auf Oekonomie bedarf es keiner Erinnerung. Der ist sichtbar nachtheilig; man mag nun die Moden für sich allein, oder auch für theure Hälften bestreiten müßen. Aber das Seltsame, und gegeneinander Abstechende, das er in einem gewiß nicht langen Zeitabstande hervorbringet, verdienet einige Darstellung. Ich halte mich dabey an mein Geschlecht; denn in die Kunstsprache des Frauenvolkes, die ohnehin grossestheils undeutsch ist, bin ich zu wenig eingeleitet. Dort also ein netter Federhut mit, oder ohne Goldtresse, oder ein Armhut; hier ein runder, schlichter, hoher Bauernhut. Dort ein zierlich gekräuselter, schneeweiß gepuderter Kopf; hier ein rundes, auch in die Stirn hereinhangendes, unordentliches Haar. Dort eine weiße, dünne Halsbinde, mit, oder ohne schwarze Schleife; hier ein über das Kinn heraufgezogenes, und so oft, auch in der Sommerhitze, um den Hals gewundenes Tuch, daß er an Dicke dem Kopfe gleich wird, und wohl auch chirurgische Gebrechen vermuthen läßt. Dort ein feines, dem Körper genau angepaßtes, kurzes Kleid; hier ein grober, sack-

ähnlicher, langer Rock. Dort ein kurzes, gut anliegendes Beinkleid; hier lange, weitere Pantalonhosen. Dort mit groſſen, glänzenden Schnallen beſeſtigte Schuhe; hier auch in Koth und Schnee kleine, ausgeſchnittene Pantöffelchen. Dort an der Seite ein von Stahl funkelnder Degen, oder in der Hand ein artig Stäbchen; hier ein knotigter, mit Eiſen vorgeſpitzter Prügel. In der That eine ſonderbare Metamorphoſe, und, wenn doch der äuſsere Zuſtand ein Abdruck des innern ſeyn ſoll, nichts weniger, als für geſellſchaftliche Feinheit, Artigkeit, Gefälligkeit, und Sanftmuth vortheilhaft. Nimmt man nun noch dazu, dort die hohen, friſchen, lebhaften Kleiderfarben, die ein Abdruck der blühenden jugendlichen Phantaſie waren, und hier die unnennbaren, düſteren, ſo weit möglich, ans Schwarze gränzenden, und ſchlieſst auf die Phantaſie zurücke? Und dennoch ſoll jenes ſchön geweſen ſeyn, ſoll dieſes ſchön ſeyn; jenes aus Gründen, dieſes aus Gründen; denn Gründe müſsen doch bey handelnden vernünftigen Weſen vorausgeſetzet werden. Wollte man ſagen, daſs die vorhergegangenen Moden einen zu groſſen Zeitaufwand forderten, dann müſste man zugleich beweiſen, daſs die Jugend heut zu Tage den Werth der Zeit beſſer kenne, als ehemal. Allein blicke man in ihr Tagbuch. Und ſo wird die Antwort auf die Frage: ob die ewige Trachtenänderung der europäiſchen Weisheit zur Empfehlung gereiche, immer ſchwerer. Das Unangenehmſte an ihr iſt doch wohl das Gebietheriſche. Ein junger treibender Brauskopf erſinnet eine Neuerung; denn es iſt ſchmei-

chelhaft, ein Schöpfer zu ſeyn. Augenblicklich findet er Nachahmer. Bald wächst ihre Zahl ſo an, daß der faſt lächerlich wird, welcher nicht mitmachet. Nun fangen auch ältere Leute ſchon an zu wanken. Wer hat Muth wider den Strom? Man fürchtet ein Sonderling zu heißen, ausgeziſchet zu werden. Endlich beugt man den Nacken unter dem Dictatoriſchen: **Das trägt man nicht mehr!** neumodiſiret ſich, und erfreuet mit dem altmodiſchen Packe das Hausgeſind, oder den Tröbler.

O curas Hominum! O quantum eſt in rebus Inane!

Mit Erlaubniß aller Herren Fabrikſpeculanten, und Luxuspatronen geſeufzet.

Molinismus.

Daß Unwiſſende Molina und Molinos miteinander vermengen, iſt eben kein Wunder. Hat man doch auch ſchon ſagen hören: Die Bulla Unigenitus in Coena Domini genannt. Ludewig Molina ein Jeſuit aus Neucaſtilien, und Urheber eines von den Dominicanern beſtrittenen, aber von der Kirche nie verworfenen Schulſyſtemes über die Vereinbarlichkeit der Gnadenwirkungen mit der Freyheit unſeres Willens ſtarb im Jahr 1600. zu Madrid, beynahe 100. Jahr vor Michael Molinos einem Weltprieſter aus Aragonien, deſſen in ihren Folgen gefährliche Irrthümer von dem leidenden Verhalten der Seele, und inneren Frieden den Namen Quietismus erhielten, und ihrem Lehrer zu Rom

ein ewiges Gefängniß zuzogen. Leute mit einem natürlichen Hange zur Frömmigkeit, und einer lebhaften Einbildungskraft gebohren giengen leicht in dieſe Falle. Die Cardinäle Azzolini, Carpegna, Caſanate, Colloredo, Ciceri, und Petrucci waren anfangs ſelbſt dem Molinos geneigt, und der letzte ſchrieb ſo bedenkliche Dinge, daß nach der Verdammung des Molinos Paſquino folgendes Diſtichon aufhatte:

Crimine ſunt ſimiles Ambo, verum impare ſorte.
Oſtrum Petrucius, vincla Molinus habet.

Indeß gefielen des Molinos Schriften einigen deutſchen Pietiſten nicht übel, ſo, daß ſie Aug. Herm. Franke ins Latein, Theod. Arnold ins Deutſche überſetzte. Erinnert man ſich nun noch der Damen Bourignon, und Guion, und Labadies, und Poirets aus Frankreich, ſo zeiget ſich allenthalben, wie leicht man in der Myſtik die Markſteine verfehlen könne,

Quos ultra, citraque nequit conſiſtere Rectum.

Wenn man alſo ſchon **iſmiren**, und **iſtiren**, dabey niemanden Unrecht thun, und verſtanden werden will, ſo ſage man von Molina **Moliniſmus**, und **Moliniſt**, und von Molinos **Molinoſiſmus** und **Molinoſiſt**.

Montecuccoli

Raimondo. Wer kennet dieſen groſſen öſterreichiſchen Feldherrn des vergangenen Jahrhunderts, dieſen Mit-

werber Turennes nicht? Aber wenige mögen wissen, daß er ein Freund der Dichtkunst, selbst ein Dichter war. Wenn man nicht von Vorurtheilen verblendet ist, muß man gestehen, daß der Adel Italiens, so was zu seyn, keineswegs unter seiner Würde hält. Wenige wird man aus seinem Mittel finden, die nicht in einem literarischen Fache, sey es nun Alterthümerkunde, Physik, Chymie, Kunstkenntniß, Poesie, mehr als gemeine Einsichten besäßen. Man kann sagen, dieses veranlasse die Verfassung Italiens, wo nur kleine Höfe, keine Armeen, folglich wenige Dienstplätze sind, und man also dem Müßiggange und der Langweile auszuweichen so eine Beschäfftigung ergreifen müße. Da läßt sich aber entgegen fragen, ob anderswo diejenigen, die keine Dienstplätze haben, oder haben wollen, auch solche Beschäfftigungen ergreifen? — Allein zu Montecuccoli. Es ist mir ein seltenes Druckstück vorgekommen: Castrum Doloris et Honoris, sive Mausoleum Poeticum Mausolo Austriaco Ferdinando Tertio, Augustissimæ Artemisiæ Imperatricis Eleonoræ Conjugi in Parnasso exstructum. *Vien. Austr. ex offic. Typogr. Matth. Cosmerovii* &c. 1657. *f.* Es ist eine Sammlung lat. und italienischer Gedichte, und darunter fand ich von unserm Helden folgendes Sonetto: Per la Maestà di Ferdinando III. Imperatore, Trionfante della Guerra, Datore della Pace, e Possessore del Cielo:

Tutto ciò, che a d'influssi, onde il Valore
Inspira il Ciel nell'alme, e la Prudenza,
Per vestir la Virtù d'umana essenza,
Di Giulio, e Ottavian versò nel core.

Quei fulmine di guerra, e Vincitore
Stese l'Impero oltre mortal credenza:
Questo il fermò con Pace e Providenza,
Indi ottenne frà i Dei celeste onore.

Itene, o prischi tempi! Oggi riserva
Stupor più degno il Fato, e forte, e giusto
Racchiude un petto sol Marte, e Minerva.

D'Allor, d'Ulivi, e Stelle il capo onusto
In un sol Ferdinando il mondo osserva
Splender gli atti di Cesare, e d'Augusto.

Moritz von Sachsen.

Nach der Schlacht bey Fontenoy, die er gewann, sagte Voltaire von ihm in einem Gedichtchen:

Voiez ce fier Saxon, qu'on croit nè parmi nous.

Das soll also ein artiges Compliment, oder wohl gar die Ertheilung des Indigenates für den Helden seyn. Ich glaube, jeder bescheidene deutsche Dichter würde auf die Frage Verzicht gethan haben, ob Montecuccoli, ob Eugen geborene Deutsche waren. — Nach

eingenommener Stadt Prag soll Karl der VII. dem Marschalle gesagt haben: Ich bin nun König von Böhmen, wie Sie Herzog von Kurland. Der Cardinal Tencin, und der Marschall von Löwendahl lagen ihm sehr an, zur katholischen Kirche zu treten; aber vergebens. Daher nachmal der Ausruf des Cardinals bey Vernehmung seines Todes: Soll ich für den Mann kein De profundis bethen können, für den ich so oft Te Deum sang!

Mundart.

Man soll im nördlichen Deutschlande durch die Bank besser sprechen und schreiben, als in unsern Gegenden. Ein vor wenigen Jahren in einer von dieser Seite berühmten Hauptstadt abgefaßter Auszug, oder Conto, der zufällig vor mir liegt, gehöret sicher nicht unter die Mitbeweise: **auf befehl Ihro Gnaden K. K. Tschartscheteseer (Chargé d'Affaires) sind vor den Borschen Ein paar Bocklederne Beinkleider verferdiget worden vor 3 rthr 12 gl.** Dadurch will ich nun eben unsere Fehler nicht decken; denn dieß ist die schwächeste Vertheidigung. Ungeachtet unsre Aussprache, im Ganzen genommen, weder jüdelnd, noch sängelnd, weder pfeifend, noch schnarrend, weder hohl, noch lallend ist, ungeachtet mancher seit manchen Jahren rühmlich angewandten öffentlichen, und Privatbemühungen lassen sich noch viele Erinnerungen machen, derer einige ich hier sammeln will.

Wir hören noch immer ein ä, das ans o gränzet. Bey denen, die so sprechen, hat erst das ä den Laut des lateinischen a.

Die Doppellaute ö und ü werden in der Aussprache, selbst im Reimfalle, von e und i wenig unterschieden. **Hören** wie **Heren**, **Uebel** wie **Ibel**.

U lautet in manchem Munde noch wie **ue**, wohl gar wie **ui**. **Mutter Muetter Muitter.**

In der Endsylbe **en** wird das e entweder ganz verschlungen, **Bringen Bringn**, oder die ganze Sylbe in einen Laut verwandelt, den ich mit **Bringä** nicht recht ausdrücken, sondern nur mit dem französischen e müet vergleichen kann. Einige glauben es feiner zu machen, und sprechen **Bringer**.

Die Doppellaute **ai** und **ei** werden zuweilen noch, wie ein lateinisches a, ausgesprochen, **Kaiser, Eigen, Zwey, Kaser, Agen, Zwa.**

Eine gewisse Trägheit im Articuliren weichet auf englische Art dem **r** aus, wenn es nach Selbstlautern steht, und giebt diesen dadurch einen seltsamen Ton; **Hart Hoät, Berg Beág, Irrthum Jäthum, Ort Oät, Ursache Uesache.**

Eine ungegründete Abneigung, wie es scheinet, von dem Zusammenstossen der Selbstlauter dringet Wörtern unschickliche Buchstaben auf, **Nast, Nigel** für **Ast, Jael; Dermischen, Derzählen** für **Erwischen, Erzählen; Gengen, Verstengen** für **Gehen, Verstehen.**

Noch läßt man den Engländern nicht ganz das **Thuen,**

als ein Hilfswort, über. Man **thut** noch zuweilen kommen, **thut** sagen, u. s. w.

Noch werden die Geschlechtswörter **der** und **den** mit den Fürwörtern **deren, derer,** und **denen** widerlich vermenget. Eben dieses geschieht mit **vor** und **für,** eben dieses mit **wann** und **wenn.**

Man höret noch auf der dritten Vergleichungsstufe **ist** und **ister** z. B. **Obrist, Ergebnister** für **Oberst, Ergebenster.**

Manchen wollen noch die unrichtigen Zeitwörter nicht ein. Sie **sitzeten, esseten, trinketen,** anstatt **sassen, assen, tranken.**

Manche glauben zierlich zu seyn, wenn sie fleißig ein e anflicken, wo keines hin gehöret, wie **Ihme, Ihne, Hande.**

Andre thuen artig mit **Ihnen.** Ich **kenne Ihnen schon.** Ich **sah Ihnen,** anstatt **Sie.**

Andre feinden das **Ich** an. Wie gefällt folgendes lakonische Billet? **Bitte mich entschuldiget zu halten. Kann morgen nicht kommen. Werde ein andermal aufwarten. Verbleibe indes** u. s. w.

Endlich will es in unseren Gegenden noch nicht fort mit der feinen, gedrängten Art, in der halbvergangenen Zeit zu erzählen. **Er ermunterte sich, gieng voran, und alle folgten.** So erzählen unsre Nachbarn. Und wir? **Er hat sich ermuntert, ist vorangegangen, und alle sind gefolget.** Jeder sieht,

wie schleppend und langweilig die Hilfswörter **Haben** und **Seyn** eine Rede machen.

Ich will noch einige von mir beobachtete Schiboleth angeben, durch welche sich einige unserer Provinzen unterscheiden; doch bitte ich den Leser nicht zu vergessen, daß keine Regel ohne Ausnahmen ist.

Der Mährer spricht o wie u. **Gruschen, Pust, Kuch** für **Groschen, Post, Koch**. Er brauchet das zurückkehrende Fürwort **Sich** auch für andere Personen, z. B. **Wir haben sich lustig gemacht.** Anstatt **Setzen, Legen, Stellen** sagt er **Geben. Gib das Buch in den Schrank. Zu** und **Bey** begehret ihm die vierte Endung. **Er gebt zu die Franciscaner. Ist bey die Soldaten.**

Der Krainer beginnet die von einem ſ anfangenden Wörter mit einem feinen, gezogenen Sausen, unterdrückt das **c** vor dem **h**, und spricht **Monahus, Mehanik**. Er sagt **Dukhaten, Taffel** u. dergl.

Der Kärnthner bildet seine Diminutiva, wie der Schwabe, in **le, Bübele, Kügele**, verwechselt das **ſ** und **ſſ**, und spricht **disses** für **dieses, weise Rose** für **weiße Rosse**; hat auch ein eigenes Fürwort, und sagt: **Gehts döß** anstatt **Geht ihr.**

Der Steyermärker stößt das **k** stark aus der Gurgel, z. B. **Khnödel, schreckhen**, aspiriret das **h** z. B. **sechen, gechen**, brauchet zuweilen **nichts** für **nicht**, setzet es wohl auch zusammen: **Nichts nit.** In den unteren windischen Gegenden habe ich auch das **g** und **h** verwechseln, und **geiliger Heist** sagen hören.

Von dem oberſteyeriſchen Bauerndialekte will ich eine längere Probe liefern. Der Leſer vergebe mir den Scherz. Es iſt der Abſchied eines Recruten, den ich einſt in Reime gebracht habe, den aber zu Papier zu bringen das gewöhnliche Alphabet, wie ſchon Otfrid zu ſeiner Zeit klagte, kümmerlich hinreichet. Eines iſt vorauszuſetzen. Das á muß durchgehends nicht wie e, ſondern wie das lateiniſche a ausgeſprochen werden.

No, Vadá! bhiet di Gott! I ſiechs, i muęß frey gien.
Blib i no lengá da, ſo kám i grauslá z'hien.
Hiett i das Ding má groát, i ſoll d'Muſchkötn tragn,
I hiett má lengſt án Zahn bo meiner Ehr eingſchlagn;
I hiett már ohni Scheu án Fingá biſſn a,
Aſt derſát i nöt furſt, aſt möcht i bleibn da.
Hiętt aſá hoáßts ins Feld, hiętt muß i widán Preußn,
Oes hilft koán Zahneinſchlagn, ós hilft koán Fingábeißn.
Ach Gott! wie wirſts má gien, wanns kimmt zun Fopágóbn!
I bin á jungd Bue, wie ſchad is um mein Lébn.
Wie bóſſá wárs ſie mi, wann i dáhoám kinnt bleibn,
An Werſtá hüſch bon Pflue, an Feyrſtá Kögſcheibn,
A Vierſtl Wein dázue, eáns Tanzn odá Karſtn.

Alloán ós is vmſiſt. Koán Schmölzá han i i gwarán,
Dó Rudl ſaind vábai, koán Dunkáts krieg i meh. — —
Schau, Vadá! dá Kabral wie funſtá ſchaut á he.
I moán, dá gránti Kunt will mi ſchon hiezet ſchmirn.
I bitt oi, bas Gidulá! hinz kimmt zun Exázirn.
Du, Simerl! hilf halt du in Vadá röhlá hauſn.
Du, Fránzl! ſey nix ſperr, und laß dá fleißi lauſn.
Wanns ibán Dienó kemmvts, der mi verradn hat,
So bröchts den znichtn Schurk dó Háxn ohni Gnad.
Wer woáß, dálóbts an mir no wohl án groáßn Herrn,
Aſt mögts ós olli zwien no meini Neidknet wern, — —
Und unſá Schwóſtá d'Maiz kriegt ſöi dáwál koán Mann,
Aſt nimm i ſöi halt á zu meiná Köchinn an.
Löbts wohl, oll meini Gſpán! Löbts wohl, dós Roß und Ochſn,
Und laßts enk koán gráds Haar von wögn meiná wachſn.
Für olli Lieb und Troi dank i enk fleißi ſchoán.
In Fuedán mag i enk halt á koán Giet meh thoán.
Vor olln eſá du, mein Ruedá! löb frey wohl!

Wie loádi bin i niet, daß i mi ſchoádná ſcholl!
I derf niet denkn auf, ſiſt kimm i grauſlá z'hien.
Löbts olli wohl bonand! I ſiechs, i mueß frey gien.

Und ich muß dieſe Osca Casca mit einigen Erklärungen begleiten. **Frey** ſo viel als Nur. **Hien** heißt Laut weinen. **Groát** von **Raiten**, Rechnen ſo viel als vermuthet, zugerechnet. **Furſt** für Fort; und ſo ſchieben ſie in vielen Wörtern zwiſchen dem r und t ein ſ ein, wie man in der Folge ſieht: **Wirſt, Werſtá, Feyrſtá, Vierſtl, Karſtn, Gwarſtn** anſtatt Wird, Werktag, Feyertag, Viertel, Karten, Gewarten. Dagegen laſſen ſie das ſ in anderen Wörtern weg, und ſprechen z. B. **Wurt** anſtatt Wurſt. **Bon, Bonand** anſtatt Bey dem, Bey einander. **Schmölzá** und **Dunkáts** von Schmelzen und Tunken, oder Eintauchen, ſind beliebte Mehlſpeiſen. **Hinz** heißt Bis, **Sperr** Widerſpännſtig, **Dienä** der Scherg, **Znicht** Nichtswürdig, Zernichtet, **Maiz** Maria, **Söi** Sie, **Loádi** Leidig. Das Ganze würde verſtändlicher ſeyn, wenn man es vortragrn hörte, als da man es lieſt weil man einige Töne, wie ich ſchon erinneret habe, mit unſeren Buchſtaben nicht ganz genau bezeichnen kann.

N.

Nachdruck.

In der Warnung vor ſeiner wittemb. Bibelausgabe 1545. F. eifert D. Mart. Luther überhaupt wider den Geiz, und kömmt dann weiter: So feret der Geitz zu, vnd thut vnſern Buchdrückern dieſe ſchalckheit vnd büberey, Das andere flugs balde hernach drücken, Vnd alſo der vnſern Erbeit vnd Vnkoſt berauben zu jrem Gewin, Welchs eine rechte groſſe öffentliche Reuberey iſt, die Gott auch wol ſtraffen wird, vnd keinem ehrlichen Chriſtlichen Menſchen wol anſtehet. Wiewol meinet halben daran nichts gelegen, Denn ich habs vmb ſonſt empfangen, vmb ſonſt hab ichs gegeben. — Aber das mus ich klagen vber den Geitz, Das die geitzigen Wenſte vnd reubiſche Nachdrücker mit vnſer Erbeit vntrewlich vmbgehen. Denn weil ſie allein jren Geitz ſuchen, fragen ſie wenig darnach, wie recht oder falſch ſie es hin nach drücken, vnd iſt mir offt widerfaren, das ich der Nachdrücker druck geleſen, alſo verfelſchet gefunden, das ich meine eigen Erbeit an vielen Orten nicht gekennet, auffs newe habe müßen beſſern. Sie machens hin rips raps, Es gilt gelt. Voltaire klagte auch oft über Nachdruck; allein ſeiner bekannten Abſichten kann man Luthern nicht zeihen. Wäre ſeine alte Sprache

nicht, könnte man glauben, eine heutige Klage zu hören. Aber Nihil sub sole novum, sagt der weise Prediger, nec valet quisquam dicere: Ecce hoc recens est; jam enim praecessit in Seculis, quae fuerunt ante nos. Eine beruhigende Bemerkung in vielen Gelegenheiten!

Nacheiferung.

Ein Mensch muß sich mit anderen vergleichen können, wenn er irgend auf einer Bahn fortkommen soll. Dieß ist auch einer der Vortheile des öffentlichen Jugendunterrichtes. Schön sagt Ovidius L. III. Art. am.

Tum bene sortis Equus reserato carcere currit,
Cùm, quos praetereat, quosque sequatur, habet.

Nur muß der Gegenstand der Nacheiferung gut gewählet werden. Plinius, der *L. I. epist.* 5. schrieb: Stultissimum credo, ad imitandum non optima quaeque proponere, würde mit Alexanders Kriegern nicht zufrieden gewesen seyn, welche es dabey bewenden ließen, daß sie ihren Kopf auf eine Seite hängten, wie ihr Feldherr. Es ist dieses um so viel wichtiger, da nach Quintilians richtiger Wahrnung frequens imitatio transit in mores. *Instit. Orat. L. I.* 18. Zur guten Wahl des Gegenstandes der Nacheiferung gehöret nun vorzüglich eine ruhige, von Eigenliebe nicht gestörte Prüfung, die jeder Mensch mit seiner Anlage, mit seinen Fähigkeiten vornehmen soll. Es giebt leicht

erreichbar ſcheinende, und darum reizende Vorbilder, ut ſibi quivis ſperet idem, wie Horaz in *Arte Poet.* bemerket. Aber ſetze einmal an, und werde nicht lächerlich! Sudet multum, frultraque laboret auſus idem. Ich will nur bey einem Fache ſtehen bleiben. Welche Menge von Nacht- und Gräberdichtern hat Young, von Hexametriſten Klopſtock, von Barden Oſſian, von Romanzen- und Balladenſängern Bürger in einer nicht langen Zeitfolge um und nach ſich hergezogen, und mit wie ungleichem Glücke! Cum eſt arduum ſimilitudinem effingere, ſchreibt wieder Plinius *L. IV. ep.* 28. ita longe difficillima eſt imitationis imitatio. Dennoch kümmerten ſich manche ſchon wenig mehr um die Urbilder, ſondern der heute ſchrieb, ahmte den Nachahmer nach, welcher zuletzt im Drucke erſchienen war. Könnten nun die Urbilder nicht mit Horazen *L. I. ep.* 19. klagen:

O Imitatores, ſervum Pecus! ut mihi ſaepe
Bilem, ſaepe jocos vellri movere tumultus!

Alles aus Unterlaſſung der oben empfohlenen Selbſtprüfung. Man ſchließt von Neigung auf Fähigkeit; ein eben ſo unſicherer Schluß, als jener von Eßluſt auf Verdauungskraft. Ich habe Menſchen gekannt, die in einer Gattung von Wiſſenſchaften ſehr ſtark waren; aber das achteten ſie nicht, darin ſuchten ſie nicht zu glänzen. Sie machten Anſpruch auf eine andere Gattung, in der ſie ſich nicht über das Mittelmäßige hoben, und wurden lächerlich. Verſuchen kann man ſich nie zu frühe; allein die Verſuche müßen im Schreibepulte blei-

ben. Das ſind Horazs grata Sigilla Pudico. Ich war in meinen Schülerjahren ein wahrer Affe. Ovid ward geleſen, da verſuchte ich Elegien, Martial, da giengs an Epigrammen, Horaz, da wurde an Oden gezimmert, Virgil, da ward nichts weniger, als ein Heldengedicht, angeleget. Aller dieſer Kram ward ſäuberlich in ein Büchlein eingetragen; denn ein Buch zu machen ſchien mir ſo ein herrlich Ding. Ich hatte wahrgenommen, daß manche der Herren Buchmacher die Sitte haben, einem gewiſſen Momus oder Zoilus im Eingange einige Verslein an den Kopf zu werfen. Natürlich mußte ich mich auch an dieſem Manne reiben, obwohl er mir noch nichts zu Leide gethan hatte. Das gieng nun ſo:

Mome! ne Carmen juvenile carpas;
Namque diſcinctae cecinere Muſae.
Sit ſatis doctos lacerare Vates
Dente tenaci.

Non Jovis fulmen caſa parva ſentit,
Nec quatit nanas Aquilo myricas;
Ergo nec noſtros, bone Mome! Verſus
Impete morſu.

Non potes caecum ſaturare ventrem,
Glutias carmen licet uſque noſtrum.
Quaere opus, quod nox vigilata multa
Pallade tinxit.

Quaere, cui flavus faveat Sororum
Praeſes, et laurum properent Camoenae.
Me peregrino ſtomachoſa ridet
Ore Thalia.

Der Leſer vergebe mir dieß Pröbchen. Reifere Jahre, Nachdenken, und kritiſche Freunde geben dem Nachahmungstriebe die gehörige Richtung, und wandeln unüberlegte Nachäffung in vernünftige Nacheiferung.

Nadler.

Ein Mann dieſer Profeſſion von Nancy überreichte der unglücklichen Fürſtinn M. Antonia auf ihrer Hinreiſe nach Paris ein Packet Stecknadeln mit folgender naiven Begleitung:

Osez, Epingles glorieuses!
Sortir de votre obscurité.
Passez dans les mains gracieuses
De l'Amour et de la Beauté.

Sur un auguste Diadème,
Epingles! si l'on vous admet,
Humbles dans cet honneur suprème
Attachez vous avec respèt.

Mais cependant point de foiblesse!
Il faut éviter tout excès:
Pour servir toüjours ma Princesse,
Epingles! ne pliez jamais.

Surtout, Chef — d'oeuvre de mon zèle!
Gardez vous bien de la piquer!
Je donnerois mon sang pour Elle,
Si par vous le sien dût couler.

Namen.

Das Mittelalter des ganzen Europas iſt voll von deutſchen Perſonennamen, die uns aber die nach der Ausſprache veränderte Schreibart, oder die nach der Schreibart veränderte Ausſprache, und die von den Lateinſchreibern angehängten Endungen in us, is, a, u. ſ. w. minder kennbar machen. Ihre Beſtandtheile ſind zum meiſten zwey einſylbige Appellativa, von welchen es ein ſeltener Fall ſeyn wird, daß man nicht eines verſtehen ſollte. Zur vollkommenen Deutung trägt nun die Kenntniß folgender Wörter ſehr viel bey:

Bald.	Hart.	Lut.
Bert.	Her.	Mar.
Brand.	Hild.	Mund.
Diet.	Hold.	Rich.
Gard.	Hulf.	Wal.
Ger.	Kun.	Wig.
Gund.	Leut.	Win.

Bald, Baud, Wald, engl. noch Bold, heißt tapfer, kühn, stolz. So **Baldrich**, Baldericus, der mit seinem Reichthume groß thut; **Sigbald**, Sigebaldus, tapfer im Siegen.

Bert, Bart, Brecht, Preht, engl. noch Bright, heißt glänzend, berühmt. So **Bertwald**, Berthwaldus oder Brihtwaldus, berühmt von Tapferkeit; **Erenbert**, Erembertus, von Ehren glänzend.

Brand ebenfalls glänzend, mit dem vorhergehenden verwandt, und noch in dem ital. Brando, und engl. Brandish sichtbar. So **Brandan**, Brandanus, glänzend; **Isbrand**, Isebrandus, glänzend von Eisen.

Diet ein Besitz, Hab, Reichthum, Volk. Davon **Dietrich**, Theodoricus, reich an Habe, an Unterthanen; **Dietbold, Diepolt**, Dipoldus, auf Vermögen stolz.

Gard, Guard, Ward, heißt ein verschlossener Ort, ein Schutz. Daher **Wardmuot**, Wardmutha, die verschlossenes, vorsichtiges Sinnes ist; **Hildegard**, Hildegardis, ein Schutz der Helden.

Ger, War, der Krieg, wie Gwerra, Guerre, War. Daher **Gerwin**, Gervinus, der im Kriege gewinnt; **Adalger**, Adalgerus, edel im Kriege.

Gund, wieder der Krieg; auch ein Weib, griech. Gyne. So **Gundebald**, Gundobaldus, kühn im

Kriege; **Fredegund**, Fredegundis, ein friedliches Weib.

Hart, Hert, im nämlichen Verstande, wie heute, oder Herz, niederf. **Hart**, engl. Heart. So **Hartman**, Hartmannus, ein strenger Mann; **Bernhart**, Bernardus, Bärnherz oder kühn, wie ein Bär.

Her, hoch, heilig, furchtbar, glänzend, auch ein Heer. Davon **Herbert, Harprecht**, Heribertus, hochberühmt; **Wernher, Werner**, Wernherus, Guarnerus, ein furchtbarer Schützer, oder ein Schutzheer.

Hild, Child, ein Held. Daher **Hilderich**, Childericus, reich an Helden; **Mat** — oder **Magthild**, Mathildis, ein tapferes Mädchen.

Hold, Huld, im heutigen Verstande. Daher **Huldrich**, Huldericus, Udalricus, Ulricus, reich an Wohlwollen; **Berthold, Perchtold**, Bertholdus, glänzend von Huld.

Hulf, Helph, Holph, von Helfen. Also **Helphrich**, Helpericus, Hilfreich; **Adelulf, Adolf**, Adalulfus, Adolphus, Hilfe des Adels, oder edler Helfer.

Kun, Chun, izt Kühn. Daher **Kunz**, Cuno; **Kunrad**, Conradus, ein kühner Rath.

Leut, Leod, Leud, Lud, Volk, besonders Schutzverwandte, Soldaten. Daher **Ludger**, Ludgerus, Leodegarius, Volkskrieg; **Ludgard**, Ludegardis, Volksschutz.

Lut, Laut, Chlot, Hlut, berühmt, wie griech. Klytos, lat. Cluo, Cluco. Daher **Luther, Lauther**, Clotharius, Hlotharius; **Clothild**, Clotildis, Heldenglanz.

Mar, Mer, Mir, ein Fürſt, Vorgeſetzter, Major, Maire, Mayer. So **Marbod**, Marbodus, ein gebiethender Fürſt; **Dietmar**, Ditmarus, ein Vorgeſetzter des Volkes. Kömmt ein c entgwiſchen, dann iſt **Mark** eine Gränze. So **Marculf**, Marculphus, Schützer der Gränze. **Mer** kann auch von Mehren ſeyn, wie **Richimer**, Richimerus, Ricimerus, Mehrer des Reiches.

Mund, Mand, Mann, wie heute das Letzte, beſonders ein Schützer, Vormünder. So **Edmund, Eadmund**, Edmundus, Schützer des Eides; **Sigmund**, Sigismundus, Mann des Sieges.

Rich, reich, auch ein Reich. Daher **Richolf**, Riculphus, hilfreich; **Raderich, Rodrich**, Radericus, Rodericus, rathſchlägig; **Friderich**, Fridericus, Fredericus, Reichsbefriediger, oder Friedenreich.

Wal, Val, Hual, ein Fremder. Davon **Walfrid**, Walafridus, friedfertig gegen Fremde; **Walburg**, Walpurgis, Burg, oder Schutz der Fremden.

Wig, Weig, Vic, Vich, Streiter, Schlacht, oder auch in topographiſchen Benennungen vom lat. Vicus. So **Wichart, Weichard**, Vicardus, Guiſcardus, tapfer im Streite; auch umgekehrt

Hartwich, Hartvicus, Ludwig, Ludovicus, Zuflucht, oder Beſtreiter des Volkes.

Win, Guin, Ewin, gewinnen, erobern. So Willfrid, Winfredus, Wenefridus, Friedengewinner; Baldwin, Balduinus, ein kühner Eroberer.

Nur muß man nie vergeſſen, daß ſich die Ausſprache und Schreibart nach den Zeiten und Ländern vielfältig veränderet habe. Ein Beyſpiel ſey

Erenbertus, Erchempertus, Arimpertus, Irimbertus.

Alcuinus, Alchevinus, Albinus, Alwinus, Albuinus.

Aimericus, Aymericus, Haimericus, Americus, Emericus.

Die Deutung älterer deutſcher Namen, die im Jul. Cäſar vorkommen, iſt zu gewaget. Sieh die Ausgabe *Baſil. ex offic. Oſteniana* 1591. In Schards T. I. Rer. Germ. Gieſſen 1673. p. 441. findet ſich auch de Nominibus propr. Germanor. ein erklärender Aufſatz, den Struve in Biblioth. Hiſt. Luthern zuſchreibt.

Nekrologium.

Vom J. 1760. lebe ich in Wien. Welche ſind die gelehrten auch auswärtig rühmlich bekannten Männer der Kaiſerſtadt, die ich vor mir zur Ewigkeit hingehen ſah?

1761. Sigm. Calles aus der Geſ. Jeſu, Geſchichtſchreiber.

1765. Fulgenz Bauer aus den ſrom. Schul. Mathematiker, Phyſiker.

1766. Marc. Hanſitz aus der Geſ. Jeſu, Geſchichtſchreiber.

1768. Heinr. Chriſt. Freyh. von Senkenberg, Reichshofr. Publiciſt.

1772. Joſ. Khell aus der G. J. Numiſmatiker und Bibliothekar am Thereſian.

— — Xyſt. Schier aus dem Auguſtinerord. Literator.

— — Gerh. Freyh. von Swieten, k. k. Leibarzt und Bibliothekar.

1773. Joſ. Burcard gew. Jeſ. Lehrer der ſchön. Wiſſenſch. am Thereſianum.

1774. Phil. Jak. Lambacher, Stadtſecret. Bibliograph und Hiſtoriker.

1776. Joſ. Franz gew. Jeſ. k. k. Rath, Vorſteher der oriental. Akadem. Phyſiker.

— — Paul Joſ. v. Riegger, Hofr. Lehrer des kanon. Rechtes.

— — Ant. de Haen, Hofmed. Lehrer der Arzneykunde.

1777. Franz Cyb. Scheyb v. Gaubikolheim, Kunſtkenner und Literator.

1778. Fried. Wilh. v. Taube, Regierungsr. Geograph und Statiſtiker.

1779. Chr. Traug. v. Delius, Bergrath, Metallurge.

— — Joſ. Heyrenbach gew. Jeſ. Cuſtos der Hofbibl. Diplomatiker.

1780. Chriſt. Rieger gew. Jeſ. k. ſpaniſch. Koſmograph, Mathematiker.

1780 Franz Ferdin. v. Schrötter, Hofr. Hiſtor. und Statiſtiker.

1782. Petr. Metaſtaſio, Hoftheatraldichter.

1783. Fr. Adam v. Kollar, Hofr. Director der Hofbibl. Literator.

—— Karl Scherfer gew. Jeſ. Mathematiker, und Phyſiker.

1784. Ign. Wurz gew. Jeſ. Lehrer der geiſtl. Beredſamkeit, Redner.

1786. Joſ. Pohl gew. Jeſ. Hiſtoriker.

—— Phil. Löb. Freyh. v. Gebler, geh. R. Böhm. öſt. Vicekanzler, Dramatiker.

1787. Max. Stoll, Lehrer der Arzneykunde.

1788. Karl v. Mertens ausübender Arzt.

1789. Joh. Bapt. Premlechner gew. Jeſ. Lehrer der Dicht- und Redekunſt.

1791. Joſ. Freyh. v. Sperges, Hofr. Literator, und Kunſtkenner.

—— Ign. v. Born, Bergr. Mineraloge, Chemiker.

—— Georg Schwandner, Hofr. Cuſtos der Hofbibl. Diplomatiker, Hiſtoriker.

1792. Max. Hell gew. Jeſ. k. k. Hofaſtronome.

—— Heinr. J. v. Kerens gew. Jeſ. Vorſteher des Thereſ. geh. R. Biſch. zu St. Pölten.

—— J. Thad. Ant. Peithner v. Lichtenfels, Bergr. Mineraloge.

1793. Ant. Pilgram gew. Jeſ. Aſtronome und Phyſiker.

—— Franz de Paula Roſalino Weltprieſter, k. k. Cenſor, Bibelüberſetzer, und Literator.

1794. Mich. Ign. Schmidt, Hofr. u.d Archivar, Geſchichtſchreiber.

1795. Karl Maſtalier gew. Jeſ. Lehrer der Aeſthet. Dichter und Redner.

— — J. Ehrenreich v. Fichtel. Gubr. Mineraloge.

1796. Dav. Rutſchmann, Laibrud. des barf. Aug. Ord. Meßkünſtler, Mechaniker.

— — Franz Paul v. Smitmer, Malt. Ord. Comt. Domherr, Diplomatiker, Hiſtoriker.

1797. Conſtant. v. Kauz, k. Rath und Cenſor, Hiſtoriker und Philologe.

— — Math. v. Sallaba, Primararzt im allgem. Krankenhauſe.

— — Karl Haidinger Bergr. Mineraloge.

— — Joh. v. Alxinger, Hoftheaterſecretar, Dichter.

O

Oeſterreich.

Nachſtehende Denkſchrift hätte gleich in den erſten Maytagen 1797. ausgegeben werden ſollen; da ſich aber die Friedensunterhandlungen länger hinauszogen, habe ich ihr hier einen Plaz angewieſen.

* * *

Das blutige Kriegesſpiel iſt ausgeſpielet. Die lezten unſeren Waffen ſo rühmlichen Vorfälle in Tyrol, bey Fiume und Trieſte, und der in Inneröſterreich von allen Seiten bedrohte Feind haben den Frieden herbeygeführ-

ret, der immer der Herzenswunsch unseres redlichsten, standhaftesten, gütigsten Monarchen war. Von jeher fest entschlossen, mit Euch, theuerste Landsleute, wahre Deutsche! Wohl und Wehe zu theilen, fühle ich in diesen Augenblicken das ganze Glück, den ganzen Ruhm, ein Oesterreicher zu seyn. Ihr fühlet es so, wie ich. Lasset uns unsere Empfindungen einander mittheilen. Wir brauchen uns dabey nichts von Griechen und Römern vorzuschwätzen; es hat keiner Uebertreibung, keines Pralens Noth, und ich glaube für einen Freund der Wahrheit bekannt zu seyn.

Ein beyspielloser Krieg, in welchem eine ganze, mächtige Nazion aufstand, und mit der äußersten Anstrengung und Anwendung der unerhörtesten Mittel wider unsere von dem Türkenkriege kaum sich erholenden, und noch dazu von ihren Bundesgenossen zu Lande nach und nach verlassenen Heere kämpfte, zog sich mit abwechselnden Siegen und Niederlagen bereits bis in das sechste Jahr. (Vom April 1792.) Unsere gesegnete, reiche, kraftvolle Monarchie bestritt den Aufwand, den unser äußerst schonender Fürst fordern mußte, mit der seltensten Bereitwilligkeit. Allein war uns dieses genug? Indeß daß man auswärtig mit den Waffen stritt, erhub sich in Mitte unserer Länder, von den patriotischen Neustädterbürgern angefangen, der rühmlichste Streit, die gute Sache unseres Monarchen, die Ehre und das Wohl unseres Vaterlandes mit freywilligen Beyträgen zu unterstützen. Theuerste Landsleute! nehmet noch einmal die Wienerzeitungen der letzteren Jahre vor Euch.

Hat ſich Gemeingeiſt wohl jemal in hellerem Lichte gezeiget? Welche Denkmaale der entflammteſten Fürſten- und Vaterlandsliebe! Mit welchem edlen Wetteifer drängten ſich zu ihrem Altare Geiſtlichkeit, Adel, Beamte, Wechſel- und Handelsſtand, bemittelte Privaten, Gewerbsleute aller Art, hinunter bis zum lezten Landmanne, um mit vollen Herzen ihre Gaben darauf zu legen! Man ſaget: die Liebe iſt ſinnreich. Hat ſie aber ihren Erfindungsgeiſt irgendwo ſo gezeiget, als bey uns in den gedachten Jahren? Geſchenke an Geld, Silbergeräth, Getreid, Pferden, Kriegsbedürfniſſen in jedem Sinne, Errichtung und fortdauernde Unterhaltung eines beträchtlichen Freycorps, nicht angenommene, oder zurückegeſtellte Staatsſchuldſcheine, Zurückelaſſungen namhafter Beſoldungen, ausgeſchlagene Bezahlungen gelieferter Arbeiten, unaufgefordert angeſtellte Sammlungen, unentgeltlich verfaſſete und vertheilete Predigten, Gedichte, Ermunterungsſchriften, Tonſtücke, unentgeltlich unternommene männliche und weibliche Arbeiten zu dem Behufe unſerer Krieger, freywillige Unterſtützungen ihrer Witween und Waiſen. Welch ein Buch müßte dieſes werden, theuerſte Landsleute! das nur allein die Namen derjenigen enthalten ſollte, welche ſich in allen, oder in mehreren dieſer Fächer ausgezeichnet haben. Mit welcher innigen Rührung ſieht unſer geliebteſter Franz auf ſo ein Volk! Mit welchem ſeligen Bewußtſeyn unſerer Rechtſchaffenheit müßen wir einander anſehen! Mit welcher Bewunderung muß der Auswärtige, dem es die Nebel der Vorurtheile geſtatten, auf

uns blicken! Aufwand, Kosten, Beyträge, Gaben, Anstrengungen, Aufopferungen waren uns freylich in diesen Zeiten bekannte Wörter. Aber Erschöpfung? Das stand nicht im österreichischen Wörterbuche; kam auch nicht hinein in der letzten, ernsthaftesten, drohendesten Lage. Fast möchte man bedauern, daß diese Lage die Entfernung der Fremden (Verordn. vom 7. Apr.) aus unserer Mitte nothwendig gemachet hatte; wir würden sonst der Augenzeugen mehr haben, die gestehen müßten, daß wir uns in dieser Lage zu dem nachahmungswürdigsten Muster des ganzen Europas empor geschwungen haben.

Ich habe mich bisher mit der ganzen österreichischen Monarchie gefreuet, weil während des ganzen Krieges alle Königreiche und Provinzen derselben alles geleistet haben, was Völker leisten können, die dem Gott ihrer Väter, ihrem Fürsten und Vaterlande von Herzen anhangen. Aber nun wende ich mich insbesondere zu Euch, biedere Niederösterreicher! zu Euch, ehrevolle Bewohner der Hauptstadt Wien! denn Euch galt vorzüglich die letzte, ernsthafteste, drohendeste Lage. So, wie sich unsere Kriegesheere zweymal (im Jahr 1792. und 93.) der Hauptstadt Frankreichs näherten, näherte sich die feindliche Macht auch Euch, in der Zuversicht, an Euch keine anderen Menschen zu finden, als sie leider in so manchen Ländern gefunden hatte. So gleich (Kundmach. vom 4. Apr.) gab uns unser wachender Landesvater **die feyerliche Versicherung, daß S. M. neuerdings mit Beschleunigung des Friedens Sich eifrigst**

beſchäfftigten; verbarg aber die Erwartung nicht, daß jeder getreue Unterthan eingedenk ſeiner beſchworenen Pflicht alle Kräfte anſtrengen würde, um den Frieden muthvoll zu erringen, daß Jedermann die Anſtalten, welche die Vorſicht auf den äußerſten Fall ſelbſt für die Reſidenzſtadt nothwendig macht, mit Eifer unterſtützen werde, und daß die biederen Einwohner Wiens nicht weniger Muth und Treue beweiſen werden, als ihre ruhmvollen Vorältern, welche unter Ferdinand dem I. und Leopold dem I. auf den Wällen von Wien für Religion, Fürſt, Vaterland und Ehre ſiegreich gefochten haben. Brauchten Oeſterreicher, brauchten Wiener mehr? Wenige Stunden brachten eine allgemeine Begeiſterung, eine allgemeine Bereitwilligkeit, alles zu thuen, was das bedrohte Vaterland fordern könnte, die herrlichſten Entſchlüße hervor. Eine unbeträchtliche Zahl, die ſich entfernen zu müßen glaubte, und eine noch unbeträchtlichere einſam und tiefſinnig hier und dort Herumſpuckender ausgenommen, war Alles Herz und Hand. Gattinnen hielten ihre Männer, Mütter ihre Söhne nicht auf, Väter zeigten ihren Kindern den Gebrauch der Waffen. Der Adel ſandte ſeine anſehnliche Dienerſchaft, um ſie unter die Freywilligen einzeichnen zu laſſen, ſandte ſeine beſten Reitpferde für Adjutanten und Befehlträger, ſandte ſeine herrlichen Zugpferde, um die Sturmpfähle aus den Wäldern herbeyzuführen. Die Bürgerſchaft unter ihrem patriotiſchen

Bürgermeiſter, und Magiſtrate eiferte den Ruhm ihrer Väter in den Jahren 1529. 1619. 1683. und 1741. zu übertreffen. Die akademiſche Jugend erwiederte den Aufruf ihres würdigen Rectors (des k. k. Leibarzts Freyh. von Quarin.) mit Jauchzen. Kaufleute bothen ihre Handlungsdiener, Meiſter ihre Geſellen unter den großmüthigſten Bedingungen auf. Freywillig thaten ſich Künſtler und Kunſtverwandte, freywillig ein Reiterhaufen, in welchem edle Namen glänzten, auf den ausgeſuchteſten Prachtpferden unter der Leitung eines bewährten fürſtlichen Kriegers, (des k. k. General F. M. L. Fürſten Johann zu Lichtenſtein-) freywillig eine beträchtliche Zahl der geſchickteſten Jäger, worunter 270 aus den kaiſerlichen Wildbahnen ſelbſt waren, zuſammen. Freywillig errichteten die getreueſten Landſtände aus Männern und Jünglingen, die meiſtens von Herkommen und Bedienungen anſehnlich waren, eine zahlreiche Kriegesſchaar, und die Wienerfreywilligen, die ſich ſchon in Italien die Achtung der verſuchteſten Soldaten erworben hatten, bekamen doppelten Zulauf. Das Feuer hielt ſich nicht in den Mauern der Stadt. Es ergriff unaufhaltſam die weitgeſtreckten, volkreichen Vorſtädte, es ergriff das umliegende Land. Ueberall gleicher Willen, gleicher Muth, und nur faſt zu viel Hände, und zu wenig Waffen. Ein deutſcher Prinz und Anverwandter unſers Monarchen (Herzog Ferdinand von Würtemberg k. k. General F. Z. M.) erbath ſich von ihm die Ehre an der Spitze dieſer Vertheidiger des Vaterlandes zu ſeyn, und der Präſident der niederöſterreichiſchen Landestre-

gierung, (der k. k. geh. Rath Graf von Saurau.) deſſen Seele des groſſen Gedanken der Nazionalehre ſo voll war, daß ſie auf Lob und Tadel, Dank und Undank nicht merken konnte, leitete, nachdem er am 8. April die Aufforderung im Namen unſeres Beherrſchers gethan hatte, die Ausrüſtung, Verpflegung, und Anordnung dieſes ungeheueren Körpers. Ihr ſtellet Euch, theuerſte Mitbürger! die endloſen Sorgen und Beſchäfftigungen dieſes edlen Mannes, und ſeiner eifervollen Gehilfen (des Freyh. von Wöber k. k. geh. R. und Reg. Vicepräſidenten, des hofr. Grafen von Pergen, der Reg. Räthe Grafen von Kuffſtein ipt hofrathes, Stadthauptmannes, und von Dietrichſtein) lebhaft vor. Allein er hatte mit Oeſterreichern, mit Wienern zu thuen. Welche Erleichterung! Ihr gienget ihm ja in Allem entgegen. Sahen wir nicht unſere jungen muthvollen Vertheidiger mit einem ſo ſittſamen, beſcheidenen, männlichen Anſtande durch die Straſſen ziehen, als hätten ſie viele Jahre unter der ſtrengſten Kriegeszucht hingebracht? Ueberſteiget es beynahe nicht allen Glauben, daß bey einer ſo ungewöhnlichen Volksbewegung die Polizey nicht mehr zu ahnden hatte, als in den ruhigſten Zeiten, daß die Lebensmittel, ſelbſt nach der Ankunft einer zahlreichen Armee, ſich in ihren wohlfeilen Preiſen erhielten, daß nächtliche Ruhe, daß Luſtwandlungen ſo wenig geſtöret wurden, als mitten im Schooße des Friedens? Er ſuchte Geldvorſchüße, und fand ſie unbeſchwert, ſchnell, überflüßig bey den reichſten Wechſelhäuſern aller Religionspartheyen. Er gieng Euch um Waffen,

Pferde, Fahrweſen an, (Am 8. und 13. April.) er wünſchte für Euch, und Euere zur Deckung der Stadt heranеilenden Waffenbrüder Wein, Küchengeſchirr, Kleidungsſtücke, Bettgewand, Leinzeug zu Binden und Faſern für Kranke, und Verwundete, (Am 18. 21. 12.) wünſchte die Erfordernisſe zu Anlegung dreyer Feldſpitäler, (Wienerzeit. N. 34. 29 April.) mit welcher Bereitwilligkeit, und in manchen Stücken bis zum Ueberfluſſe erfüllet Ihr ſeine Wünſche. (Die Beyſpiele ſtehen in der Wienerzeit. N. 36. 6. May.) Die Feldſpitäler kamen in 8. Tagen zu Stande, und wurden u. a. mehrere hundert ganze Stücke neuer Leinwand dahin geſchenkt. Schon vorher waren zur Anwerbung, Ausrüſtung und Erhaltung des Corps der Wienerfreywilligen 187667 fl. zuſammengetragen, und zur Unterſtützung des Aufgebothes und Bezahlung der Schanzarbeiter täglich 8000 fl. ſubſcribiret, wovon 24000 fl. innerhalb zweymal 24 Stunden da lagen. Ich brauchte Euch freylich alles dieſes nicht zu ſagen. Ihr wiſſet es wohl ſelbſt. Allein alles dieſes iſt ſo ſchön, ſo rührend, ſo andenkenswürdig, daß man es ſich nicht oft genug verhalten kann, und daß es eine wahre Herzensluſt iſt, ſich es einander zu wiederholen. Welchen Eindruck machte aber alles dieſes auf die edelſte Seele unſers beſten Kaiſers? Auch er gieng Euch in Allem entgegen. Er gab ſein fürſtliches Wort, **jeder Bürgers Wittwe, deren Mann bey gegenwärtigen Umſtänden vor dem Feinde bleibt, und die kein Vermögen beſitzt, eine angemeſſene, lebenslängliche Penſion zu verlei-**

hen, (Am 8. April.) sein fürstliches Wort, jede durch die Vertheidigungsanstalten, oder durch den Feind an Wohngebäuden entstehende Beschädigung so gleich nach hergestelltem Frieden aus seinem Privatvermögen zu ersetzen, (Am 13. Apr.) sein fürstliches Wort, diejenigen, die sich gegen den Feind nach der Vorschrift auszeichnen würden, mit der Tapferkeitsmünze, und während der Dienstzeit auch mit den ihr anklebenden Vortheilen zu belohnen. (Wienerzeit. N 32. 22. April.) Er berief einen Anführer, der lange schon den Ruf eines der versuchtesten Zöglinge Lacys und Lardons, und Euer ganzes Vertrauen hat, die vorstehenden Lager und äußersten Vertheidigungswerke anzugeben, und zu ordnen, und einen andern nicht weniger gerüsten Befehlshaber, die inneren Befestigungsanstalten zu besorgen, (Seine Generalen F. M. L. Freyh. von Mack, und F. M. L. Freyh. von Lauer.) Er versprach, selbst bis zu der dringendesten Gefahr mit seiner geliebtesten Gemahlinn in unserer Mitte zu bleiben. Ich habe es schon gesagt. Was brauchten Oesterreicher, was brauchten Wiener mehr! In 14 Tagen wimmelte es von den Tausenden des muthigen, mit Waffen und Bedürfnissen aller Art versehenen Heerbannes so, daß man viele zur Rückkehr bereden mußte. In der Stadt und auf ihren Wällen hatte die Bürgerschaft, eingedenk ihrer feyerlichen Pflicht, in ihrer prächtigen Rüstung die Wachen mit den Soldat: getheilet, und am Ostermontage den 17. April frühe gab es einen Auftritt, zu welchem ganz Europa hätte geladen

werden ſollen, wenn es möglich geweſen wäre. (Wienerzeit. N. 31. 19. April.)

Vor dem Burgthore ſtanden in ſechs Abtheilungen, und mächtigen Breiten aufgereihet die Tauſende der freywilligen Vorſtädter; dann die jungen Krieger der Univerſität, über derer Anſehen und Fertigkeit für die kurze Zeitfriſt ſelbſt alte, geübte Kriegsleute ſich kaum genug verwundern konnten, die nicht minder ſchönen und geſchickten Freywilligen der Handelſchaft, die zahlreiche Tiſchlergeſellenſchaft, und die anſehnliche freywillige Reiterey, alle zum Anzuge gegen die Feinde bereitet, ſo bald ſie in dem Angeſichte ihrer Vaterſtadt Gott und ihrem Fürſten das letzte Opfer gebracht haben würden. Die Augen ſtanden uns wohl oft voll Waſſer, theuerſte Mitbürger! wenn wir innerhalb dieſer Tage dieſe unſre willigen, muthvollen Vertheidiger in kleineren Schaaren durch die Stadt hin und her ziehen ſahen; aber nun waren die Thränen freudiger Rührung vollends nicht mehr zu halten. Es erſchien der Gegenſtand der allgemeinen Liebe, Franz der II. unſer beſter, huldvollſter Monarch mit jener heiteren, gefälligen Geiſtesruhe auf dem Angeſichte, welche nur das Bewußtſeyn der Rechtſchaffenheit, und das Vertrauen auf biedere Unterthanen einflößen kann. Er beritt den herrlichen Schauplatz des Patriotismus, und ihm folgte gefahren unſere geliebteſte, theilnehmendeſte Kaiſerinn. Tauſende ergebener Herzen pochten ihnen entgegen, und Ihr habet bemerket, wie der emporſteigende, frohe Zuruf von den Gebäuden der Stadt und Vorſtädte wi-

verhallte. Habet Ihr aber auch bemerket, wie unſre kleine Jugend um das Pferd des Landesvaters bis in ſeine Burg hinein jubelte? Wie tröſtlich muß es uns ſeyn, daß die Geſinnungen der Aeltern auf unſere Nachkunft forterben, und daß die Fürſtenliebe von Kindesbeinen mit ihr aufwächst! Nun verrichtete unter einem Gezelte unſer würdigſter Weihbiſchof (Graf von Arz und Waſſeg) mit dem ihm eigenen, erbaulichſten Anſtande den Dienſt der heiligen Meſſe, und flehte den Beyſtand des Herrn der Heerſchaaren über ſein getreues, vertrauensvolles Oeſterreich, und ſein freywilliges Volk herab; dann ſprach er den Segen über die neuen Fahnen der Ausziehenden, welche die zweyte Thereſia, die im Angeſichte der Menge mit der künftigen Kronprinzeſſinn Neapels dem Altarsopfer andächtigſt beygewohnet hatte, ſo wie die Fahnen der die Stadt beſchützenden Bürgerſchaft, mit koſtbaren Bändern ſchmückte. Itzt ward der Eid der Treue durch die Schaaren feyerlich vorgetragen, und es tönet noch in Euren Ohren, wertheſte Mitbürger! mit welcher innigen, lauten, durch die Seele dringenden Freudigkeit er nachgeſprochen ward. Endlich hieß es — ich will es mit den Worten eines Haſchka ſagen, der euern Muth ſo oft angefeuert hat:

Fort, fort! In Gottes Namen fort!
Dem Vaterlande dräut Gefahr.
Raſch aufgetreten! Fort.

Allein, anbethenswürdige Leiterinn der menſchlichen Dinge, ewige Vorſicht! Du haſt unter den frommen Fürſten Ferdinand dem I. und II. Leopold dem I. und

Maria Theresia noch nähere Gefahren von den Mauern Wiens abgewandt, du wolltest ihrem, ihnen so gleichenden Enkel zeigen, wie lieb er Dir sey. Eben der Tag, der von diesem immer merkwürdigen Auszuge begann, endete sich in einer Entfernung von 20 Meilen (Auf dem Bischofsitze Göß bey Leoben in der oberen Steyermark.) mit der Unterzeichnung der vorläufigen Friedensübereinkunft. — Wie mannichfaltige Gemüthsbewegungen dringen bey dieser Betrachtung auf uns ein, theuerste Mitbürger! Bewunderung der göttlichen Fügungen, Dankgefühl für unseren sorgenden, geliebtesten Monarchen, Freude über das Ende der namenlosen Kriegeswehen, Selbstzufriedenheit wegen so eifrig erfüllter Bürgerpflichten — und wer mag sie alle herzählen, diese frohen Gemüthsbewegungen! Ueberlassen wir uns bald einer, bald der anderen. Gott schenket uns itzt Zeit und Ruhe dazu. Aber ergötzen wir uns vorzüglich an dem lohnenden Bewußtseyn, unserem Alles verdienenden Kaiser genug gethan zu haben. Er hat uns seine Ueberzeugung zum Pfande gegeben, **daß Er auf den geprüften Muth, und die unerschütterliche Treue aller seiner Unterthanen zuversichtlich zählen könne.** (Kundmachung am 28. April.) Ergötzen wir uns an dem seltenen Vergnügen, ein Beyspiel der Fürsten- und Vaterlandesliebe aufgestellet zu haben, auf welches alle gesitteten, Obrigkeit, Gesätz und Ordnung schätzenden Nazionen mit desto größerer Bewunderung blicken müßen, je geschäftiger von langen Zeiten hämischer Neid, schnöde Eifersucht, ärmlicher

Stolz war, ihnen die Oesterreicher, als ein gleichgiltiges, gefühlloses, schwelgendes Volk abzubilden. Die Gelegenheit, saget das Sprichwort, zeiget den Mann. Um den Mann zu zeigen, war also die Gelegenheit beynahe zu wünschen. Sie ist erschienen, und der Aprilmonat des Jahres 1797. wird in unseren Zeitbüchern unvergeßlich seyn. Aber auch der 3. May wird ein Vaterlandesfest bleiben, an welchem wir unsere Vertheidiger wieder in unsere Mauern einziehen sahen. Welche Anzahl, welch ernster Anstand, welche Ordnung, kurz: welch ein Volk! Brünstig werden wir dem Gotte unserer Väter danken, der weit über unser Verdienst grosse Dinge an uns gethan hat. Nie werden wir der edlen Männer unter uns vergessen, die diese secularische Begebenheit mit Rath und That unterstützet, und gefördert haben. Wir werden dem Heldenvolke Tyrols die Hand biethen. Es wird sie mit biederer Herzlichkeit ergreifen, schütteln, und sagen: Brüder! ihr liebet euren Herrn, und euer Land, wie wir. Ihr würdet gethan haben, wie wir, wenn es der Vorsicht gefallen hätte. So oft uns ein in Waffen ausgezogener Mitbürger, dessen Brust Franz der II. mit dem **Danke des Landesvaters** gezieret hat, begegnen wird, und dieses wird sehr oft geschehen, wird in uns das Ehregefühl wieder auflodern, ein Oesterreicher, ein Wiener zu seyn. Im Jahr 1634. kam zum erstenmale von einem gebohrnen Maynzer ein Buch heraus unter dem Titel: **Oesterreich über Alles, wenn es nur will.** Lasset uns, theuerste Landsleute! im Jahr 1797. mit

gegründeter, edler Zuversicht sagen: **Und es hat gewollt!**

* * *

Ich setze dieser Denkschrift nur noch bey, daß dieses von Oesterreich gegebene herrliche Beyspiel der Fürsten- und Vaterlandsliebe den claudianischen Ausspruch *L. III. de Conf. Stilich.* bewähre:

Fallitur, egregio quisquis sub Principe credit
Servitium. Nunquam Libertas gratior exstat,
Quam sub Rege pio.

und daß es mit folgender Aufschrift bezeichnet werden könne:

ANNO. M. DCC. XCVII.
GALLO. PER. STYRIAM. IMMINENTE
VINDOBONENSES. VRBANI. ET. SVBVRBANI
MAXIMO. NVMERO. PROMTISSIMIS. ANIMIS
EXEMPLO. TOTI. EVROPAE. MEMORANDO
FRANCISCO. II. AVG. PRINCIPI. OPTIMO
PATRIAE. QVE. CARISSIMAE
XV. KAL. MAI.
VOLUNTARIO. MILITIAE. SACRAMENTO. SE. OBLIGAVERE
PERICVLO. MOX. DISCVSSO. PACE. REDDITA
V. NONAS. EODEM. SOLVTI
DONATIVVM. ACCEPERE.
PRID. ID. IVL.

Noch sey es erlaubet, da sich aus göttlicher Fügung in diesem außerordentlichen Vorgange das Zutrauen des Fürsten, und die Liebe des Volkes so wunderbar gegeneinander verkläret haben, den Wunsch, den Horaz

an seinen August that, an unsern geliebtesten Monarchen zu wenden:

Tene magis salvum Populus velit, an Populum Tu,
Servet in ambiguo, qui consulit et Tibi, et Urbi! *Ep. I.* 16.

Original.

Ich rede zum Theile wider mich selbst; aber ich will es doch sagen. Es scheinet, als müßten heut zu Tage die Originale mancher Schriftsteller ihren Uebersetzungen nachstehen. Man sieht in vielen Händen einen italienischen Virgil, einen englischen Homer, einen lateinischen Segneri, einen deutschen Young. Nicht, als mißgönnte ich geschickten Uebersetzern ihr Lob. Es ist kein geringes Verdienst, sich so ganz in den Geist eines Genies hineinzudenken; kein geringes Verdienst, ein wichtiges Buch einer ganzen andern Nation bekannt zu machen; kein geringes Verdienst, seine Muttersprache durch Uebertragung einer Anzahl fremder Begriffe, zu bereichern und zu vervollkommenen. Mein Bedenken ist nur, ob ein Mensch, der auf Erudition Anspruch macht, mit der Kenntniß eines Schriftstellers zufrieden seyn könne, die ihm eine bloße Uebersetzung gewähret. Die Gründe meines Bedenkens. Unter der großen Menge der Uebersetzungen sind die ganz zuverläßigen die wenigsten. Man übersetzet, und besitzet oft keine der beyden Sprachen, oder doch nur eine vollkommen. Man über-

ſetzet, und eilet, weil es für eine Fabrik beſtelltes Tagewerk iſt. Man überſetzet, und eilet, weil man Wind hat, daß ein anderer auch daran will. Man überſetzet, und ſtümmelt, oder fälſchet aus theologiſchen, politiſchen, oder Gott weis, was für andern ſchnöden Abſichten. Man überſetzet, und will ſeinem Originale mehr Deutlichkeit, Zierlichkeit, Ründung geben. Man überſetzet, und verheutiget den alten Griechen, oder Römer mit einer ſolchen Eleganz, als wenn man von alten Bronzen den ehrwürdigen Grünſpan wegriebe. Man überſetzet, und leget ſeinem Originale eigene Gedanken, und eigene Geſinnungen unter, ſo, daß das böſe Gewiſſen nöthiget auf den Titel zu ſetzen: Traduction libre. **Frey überſetzet.** Kann nun ein Menſch, der, wie ich ſagte, auf Erudition Anſpruch macht, ſich mit einer ſolchen Ueberſetzung befriedigen? Kann er wähnen, Briefe der Alten zu leſen, wenn er anſtatt des edlen **Du** auf **Sie**, und Monsieur ſtößt? Kann er glauben, einen Virgil, einen Cicero, einen Homer ganz und gut zu kennen, wenn er dieſe Bekanntſchaft einem Schwarz, einem Damm, ja ſelbſt einer Dacier, und einem Pope ſchuldig iſt? Vielleicht kömmt es wohl auch daher, daß manche einen ſo geringen Werth auf vortreffliche Schriften legen, weil ſie ihre Begriffe davon nach mittelmäßigen Ueberſetzungen geformet haben. Welch Unrecht manchem groſſen Manne dadurch geſchehe, ſieht jeder ohne mein Erinnern. Allein habe der Ueberſetzer auch ſein Original verſtanden, wie ſich ſelbſt, habe er es mit der gewiſſenhafteſten Treue, in der angemeſ-

ſenſten, ſchönſten Sprache dargeſtellet, dann will ich dennoch fragen, ob der Freund der Erudition gar keinen Reiz in ſich fühle, der Quelle ſelbſt näher zu treten, und mit Männern eine engere Bekanntſchaft zu ſtiften, derer jeder ſeinem Zeitalter zur Ehre war? Er weis, was Plinius ſeinem Trajan franzöſiſch geſaget haben würde; wollte er nicht wiſſen, was er ihm lateiniſch geſaget habe? Es iſt eine gewiſſe Eigenthümlichkeit, ein gewiſſer Anſtand, ein gewiſſer Ausdruck, ein gewiſſer Redegang, eine gewiſſe Wortſtellung, von welchen hier und dort auch dem geſchickteſten Ueberſetzer etwas entwiſchet, ſollten dieſe feineren Schönheiten für ihn verlohren ſeyn? Und wenn nun erſt die Rede von Dichtern iſt. Mag doch des Fontaines Virgilen, Batteux Horazen, Ebert Youngen gut überſetzet haben. Aber ſie thaten es in Proſe. Man weis, wie vielen Antheil an dem Lobe eines groſſen Dichters ſeine vortreffliche Verſification hat. Wenn itzt hierüber die Stimmen geſammelt werden, ſollte ein Freund der Erudition, des Geſchmackes verſtummen müßen? Sollte er freywillig auf den Genuß jenes Ohrenzaubers, jener hinreißenden Harmonie Verzicht thuen wollen? Sollten ihm die ſo verſchiedenen, ſo ſchönen Versarten der Alten, und das ganze Geheimniß der poetiſchen Periode, wie es Klopſtock nennet, unbekannte Dinge bleiben? Gut, verſetzet jemand, ſo ſchicke man denn alle Ueberſetzungen zum Krämer. Gar keine Folge. Sie ſollen, und werden geleſen werden. Leute von gutem Verſtande, und empfänglichem Gefühle, die keine gelehrten Schulen beſuchet haben, Künſt-

ler, Kaufleute, wohlhabendere Bürger, und das ganze Frauengeschlecht können sich nützlich damit beschäftigen, und angenehm unterhalten. Jedermann wird sie gern in ihren Händen sehen. Selbst dem Gelehrten können sie Unterricht, und Vergnügen gewähren, wenn er sie kritisch prüfend dem Original entgegen hält, und dann entweder die Gewandtheit des Uebersetzers bewundert, oder sinnet, wie dieß und jenes besser gegeben werden könnte; in beyden Fällen aber sich in der einen, und der anderen Sprache fruchtbar übet. Welche Forderung! wird man mir endlich einwenden. Wir sollten also die Sprachen aller gebildeteren Nationen Europas erlernen, um die Originale ihrer besten Schriftsteller lesen zu können? Je nun die Forderung ist nicht überspannet, wenn sie an Deutsche gerichtet wird. Keine Nation kann es mit der deutschen an Polyglottie aufnehmen, und es gereichet unserm Fleiße, unserer Gefälligkeit zum größten Ruhme, daß wir uns bisher so angelegen seyn liessen, jedem Fremden in seiner Sprache genug zu thun. Die Fremden wissen es, zählen, eben nicht sehr artig, darauf, und leben viele Jahre unter uns, ohne sich kaum einmal um die Lebenselemente in Deutsch recht zu bekümmern. Lassen wir diesen Ruhm nicht fallen. Die Jugend ist vermöge der Lebhaftigkeit des Gedächtnisses zu nichts mehr aufgelegt, als zur Erlernung der Sprachen. Hat ein Jüngling bis zu seinem 16. Jahre auf Schulen in der griechischen und lateinischen Sprache einen guten Grund geleget, so kann er es mittels geschickter Privatlehrer so weit

bringen, daß er mit 20. Jahren die beſten Originale der Italiener, Franzoſen und Engländer zu leſen im Stande iſt. Was ſage ich Privatlehrer! Ich kenne deutſche Polyglotten, derer ſich kein lebendiger Lehrer rühmen kann, oder konnte. Erſt laſen ſie bedachtſam eine Sprachlehre durch, dann nahmen ſie ein Buch, das ſie ſchon in einer anderen Sprache geleſen hatten, fiengen unverdroſſen zu leſen an, verſtanden etwas, erriethen viel, blickten bey größeren Schwierigkeiten in das andere Buch hinüber, unvermerkt lehrte ein Tag den anderen, u. ſ. w.

Orthographie.

Stein, Metall und Pergament ſind unſre Lehrer der alten römiſchen Schreibart. Allein wie oft ſind dieſe Lehrer im Widerſpruche, und in wie manchen Fällen haben ſich Neuere unbefuget zu Schiedsrichtern aufgeworfen! Ich will eine Reihe verſchieden geſchriebener Wörter herſetzen, wo man wählen kann; aber nach einmal getroffener Wahl ſich immer gleich bleiben ſoll.

Aerius. Aereus.
Aetherius. Aethereus.
Ahenobarbus. Aenobarbus.
Alemannia. Alamannia.
Alucinor. Allucinor. Halucinor.
Amoenus. Amaenus.
Ancora. Anchora.
Annulus. Anulus.
Arctus. Artus.
Auctor. Autor. Author.
Ballista. Balista.
Brundulium. Brundisium.

Buccina. Bucina.
Caerimonia. Ceremonia.
Camena, Camaena.
Carthaginienſis. Carthaginenſis.
Carus. Charus.
Cauſſa. Cauſa.
Ceſpes. Caeſpes.
Ceteri. Caeteri.
Coena. Cena.
Coepi. Caepi.
Comiſſatio. Comeſſatio.
Convicium. Convitium.
Culcitra. Culcita.
Dumtaxat. Duntaxat.
Fecundus. Faecundus. Foecundus.
Femina. Faemina.
Fenus. Foenus.
Fetus. Foetus.
Foedus. Faedus.
Foenum. Fenum.
Frenum. Fraenum.
Haruſpex. Aruſpex.
Helluo. Heluo.
Heres. Haeres.
Hibernus. Hybernus.
Hiems. Hyems.
Idcirco. Iccirco.
Immo. Imo.
Inclytus. Inclitus.
Increbesco. Increbresco.
Induciae. Indutiae.
Inficior. Infitior.
Iſtic. Iſthic.
Juppiter. Jupiter.
Lacrima. Lachryma. Lacruma.
Lapicidina. Lapidicina.
Letum. Lethum.
Litera. Littera.
Litus. Littus.
Maereo. Moereo.
Moechus. Maechus.
Moenia. Maenia.
Monumentum. Monimentum.
Mulcta. Multa.
Nenia. Naenia.
Numus. Nummus.
Nuncius. Nuntius.
Obſcenus. Obſcaenus.
Paene. Pene.
Parcimonia. Parſimonia.
Patricius. Patritius.
Paullum. Paulum.

Penula. Paenula.
Penuria. Paenuria.
Pirum. Pyrum.
Poena. Paena.
Poenitet. Paenitet.
Pomerium. Pomaerium.
Poſtumus. Poſthumus.
Prelum. Praelum.
Proelium. Praelium.
Pulcher. Pulcer.
Querela. Querella.
Quidquid. Quicquid.
Quum. Cum.
Robigo. Rubigo.
Rufus. Ruffus.
Saltem. Saltim.
Satyra. Satira.
Seculum. Saeculum.
Sepes. Saepes.
Septemtrio. Septentrio.
Sepulcrum. Sepulchrum.
Sidus. Sydus.
Silva. Sylva.
Solennis. Sollemnis.
Solers. Sollers.
Solicitus. Sollicitus.
Speleum. Spelaeum.
Squalleo. Squaleo.
Squamma. Squama.
Stilus. Stylus.
Subciſivus. Subſecivus.
Sulphur. Sulfur.
Teter. Taeter.
Tiberis. Tyberis.
Tiro. Tyro.
Torus. Thorus.
Tropaeum. Trophaeum.
Tus. Thus.
Veneo. Vaeneo.
Viceſimus. Vigeſimus.
Vindico. Vendico.
Unguo. Ungo.

Ich bemerke noch einige willkührliche Fälle: Wenn ein ſ auf x folget, kann es wegbleiben, oder nicht, z. B. Exſequor oder Exequor, Exſpes oder Expes. Steht ein p zwiſchen m und t, eben ſo, z. B. Promptus oder Promtus, Sumptus oder Sumtus. Einſt war wohl auch Dampnum, Sollempnis, Somp-

nus u. dergl. Vor q wechſelt in Zuſammenſetzungen vielmal m und n, Quamquam oder Quanquam, Quicumque oder Quicunque, u. ſ. w. Eben ſo vor d, Quemdam oder Quendam. Wenn mit den Präpoſitionen Ad, Con, In, Ob, Sub Zeitwörter gebildet werden, ſtehet es oft frey, den Mitlauter der Präpoſition beyzubehalten, oder mit dem erſten des Zeitwortes zu verſchmelzen; ſo Adſentior oder Aſſentior, Conligo oder Colligo, Inrito oder Irrito, Obſero oder Oſſero, Subpleo oder Suppleo. Wohl auch Perlego oder Pellego, Perluceo oder Palluceo. Dennoch ſcheinet die unveränderte Beybehaltung der Präpoſition vielen eine antiquariſche Affectation zu ſeyn. Wollte man es aber vorſätzlich auf Archaiſmus anlegen, dann müßte der Accuſativus plural. der dritten Decl. nicht in es, ſondern in eis oder is, nicht leones, ſondern leoneis oder leonis, die Superlativa nicht in imus, ſondern in umus, nicht optimus, ſondern optumus formiret werden; manche Wörter müßten eine Aſpiration bekommen, z. B. Haw, Holus, Huber anſtatt Ave, Olus, Uber; das Relativum Qui müßte mit Quojus, Quoi, abgewandelt werden, om für um herrſchen, z. B. Quom, Servom, lange i mit ei dargeſtellet werden, als Heic, Capteivei anſtatt Hic, Captivi u. ſ. w.

Ovidius.

Wer weidet ſich nicht gern an dem Chore der neun Muſen, zu dem uns dieſer Dichter *Triſt. L. IV. el.* 10. einführt:

Saepe ſuas Volucres legit mihi grandior aevo,
Quaeque necet Serpens, quae juvet Herba, *Macer.*
Saepe ſuos ſolitus recitare *Propertius* Ignes,
Jure ſodalitii qui mihi junctus erat.
Ponticus Heroo, *Baſſus* quoque clarus Iambo
Dulcia convictus membra fuere mei.
Et tenuit noſtras numeroſus *Horatius* aures,
Dum ferit Auſonia carmina culta lyra.
Virgilium vidi tantum; nec avara *Tibullo*
Tempus amicitiae fata dedere meae.
Succeſſor fuit hic tibi, *Galle!* Propertius illi;
Quartus ab his ſerie temporis *Ipſe* fui.

Und dieſes Chor hat der palatiniſche Apollo in einem Zeitraume von 86. Jahren, das iſt, von der Geburt Virgils bis zu Ovids Tode um ſich her geſammelt. Allein wie gieng es nachmal? Treffend, und bis auf unſere Zeiten beſtättiget iſt die Bemerkung des Vellej. Paterculus. Nachdem er *L. I. c.* 16-18. geſagt hatte: die beſten Köpfe hätten ſo nahe aneinander gelebet, ut nemo memoria dignus alter ab altéro videri nequiverit, philoſophiret er weiter: Alit aemulatio ingenia, et nunc admiratio imitationem ac-

cendit, naturaque, quod ſummo ſtudio petitum eſt, aſcendit in ſummum, difficilisque in perfecto mora eſt, naturaliterque, quod procedere non poteſt, recedit. Et ut primo ad conſequendos, quos priores ducimus, accendimur, ita, ubi aut praeteriri, aut aequari eos poſſe deſperavimus, ſtudium cum ſpe feneſcit, et, quod adſequi non poteſt, ſequi deſinit. — Um aber wieder auf die jüngſte Muſe in jenem Chore einzulenken, erzählet uns Seneca der Vater *Controv.* 10. Ovid habe es in Rückſicht der Gedichte mit den Damen in den Tagen der Schönpflästerchen gehalten und geſagt: Decentiorem faciem eſſe, in qua naevus aliquis fuiſſet; und *Controv.* 28. fället er das nicht ungegründete Urtheil von ihm: Neſcit, quod bene ceſſit, relinquere; welches auch Quintilian *L.* 10. bekräftiget: Ovidii Medea (nun verlohren) videtur mihi oſtendere, quantum Vir ille praeſtare potuerit, ſi ingenio ſuo temperare, quam indulgere maluiſſet. Noch in ſeinen letzten Arbeiten ſind davon Beweiſe. Mich haben immer die Streitreden des Ajax und Ulyſſes *Metam. L.* 13. hingeriſſen, und mir deutlich gemacht, daß der Verfaſſer Rechtshändel geführet habe, wenn es ſelbſt ſeine Biographen nicht ſagten. Sonſt iſt er auch voll von Anwendbarkeiten:

Sage jemanden, der nicht aushält: Coepiſti melius quam deſinis. *Epiſt. Dejan.*

Einem beſchämten Prahler: I nunc, tolle animos, et fortia facta recenſe. Ebend.

Eine Drohung: Et mihi ſunt vires, et mea tela nocent. *Epiſt. Parid.*

Enthaltſamkeit: Diſce meo exemplo formoſis poſſe carere. Eſt virtus placitis abſtinuiſſe bonis. *Epiſt. Helen.*

Von der Macht der Fürſten: An neſcis longas Regibus eſſe manus? Ebend.

Einem zu frühe Hoffenden: Tua meſſis in herba eſt. Ebend.

Einem Eingreifenden: Quis tibi permiſit noſtras praecerpere meſſes? Ad ſepem alterius quis tibi fecit iter? *Epiſt. Acont.*

Auf ein Kunſtwerk: Materiam ſuperabat Opus. *Metam. II.*

Auf ein unbeſcheidenes Begehren: Magna petis, et quae nec viribus iſtis munera conveniunt. Ebend.

Von einem Schwätzer: Lingua fuit damno. Ebend.

Von einem Schreyer: Omnibus auditur. Vox eſt, quod vivit in illo. *Met. III.*

Groſſe Wahrheit: Quantum mortalia pectora caecae noctis habent! *Met. VI.*

Eine andere: Video meliora, proboque, deteriora ſequor. *Met. VII.*

Wenn jemand immer von der nämlichen Sache ſpricht: Quid enim loqueretur Achilles? *Met. XII.*

An einen Kargen: Pauperis eſt numerare pecus. *Met. XIII.*

Eine gute Beobachtung: Laudamus veteres, ſed noſtris utimur annis. *Faſt. I.*

Auf Trunkenbolde: Dum redeunt, titubant, et ſunt ſpectacula vulgo. *Faſt. III.*

Wenn ein Lehrer Ehre oder Unehre von ſeinen Zöglingen hat: Morum, quos fecit, praemia Doctor habet. *Faſt. V.*

Zu ſpäte Vorſicht: Clypeum poſt vulnera ſumit. *I. Triſt. 3.*

Klage eines Langſchläfers: Stella gravis nobis Lucifer ortus erat. Ebend.

Ueber etwas Außerordentliches: Omnia jam fient, fieri quae poſſe negabam. 7.

Für Bösartige: Omnia perverſas poſſunt corrumpere mentes. *II. Triſt.* 1. harmonirt mit Horazen: Sincerum est nisi vas, quodcunque infundis, aceſcit. *I. Epiſt.* 2.

Schöner Wunſch: Di tibi dent annos; a Te nam cetera ſumes. *II. Triſt.* 2.

Auf einen Splitterrichter: Miraris alios, cum ſis mirabilis ipſe. 5.

Gebranntes Kind: Tranquillas etiam naufragus horret aquas. 7.

Leſen in den Grundſprachen: Gratius ex ipſo fonte bibuntur aquae. *III. Triſt.* 5.

Auf einen leeren Schwätzer: In cauſſa facili cuivis licet eſſe diſerto. 11.

Ermunterung: Difficile est. Sed tendit in ardua Virtus. *II. de Pont.* 2. u. ſ. w.

P.

Pädographie.

Wir hatten eine Zeit, zu welcher Alles an der Bienenzucht künſtelte, Bienenverſuche anſtellte, Bienenväter ſchrieb, Bienencollegien las, und das Wachs ward theuerer. Nun iſt man eben ſo hinter der Kinderzucht her, und, wenn faſt allgemeine Klagen Glauben verdienen, werden auch wohlerzogene Kinder immer theuerer. Welche Flut von Kinderſchriften in allen Hinſichten, Formen und Einkleidungen ſeit einigen Jahren! Ich will die Schriften von Kindern eben nicht berühren, in derer einigen gewiſſe Kinderangelegenheiten nicht ſehr beſonnen zu einer Publicität gebracht worden ſind, deren Stelle mündliche Tradition unter aufmerkſamen Aeltern, und ihren Gehilfen gewiß beſſer vertreten hatte. Mir fällt oft Solon der Weiſe bey. Er hatte in ſeinen Geſätzen für die Athener von dem Vatermorde nichts gemeldet. Warum? Cicero *pro S. Roſcio Am. n. 25.* antwortet: Ne non tam prohibere, quam admonere videretur. — Allein ich rede nur von Schriften für Kinder, und auch da will ich nur ein Paar Bedenken äußern. Wenn jemand dächte: Ich will nun einmal auch ſchreiben. Weil aber die Kritik ſo gewaltig umher meiſtert, will ich für

Kinder ſchreiben. Der Würgengel wird auf dem Titel **Kinder** ſehen, und vorüberhüpfen; denn mit Kindern nimmt man es nicht ſo genau, und für die iſt bald etwas gut genug. Indeß habe ich doch geſchrieben. Wenn jemand ſo dächte, ſage ich: hätte der das ächte Ideal von der Arbeit, die er vorhat? Von dem meinigen ſiehet es zum wenigſten weit ab. Schreiben kann er allerdings; aber wird er geleſen werden? Um geleſen zu werden, muß er anziehen, und Kinder anziehen. Viel leichter erwachſene, reiſe Menſchen; aber Kinder? Welchen Reiz muß ein Büchlein haben, wenn es Kinder gerne leſen, wieder verlangen, Spielwerken und Tändeleyen vorziehen ſollen! Hiſtörchen je nun, und darunter würden Geiſter- und Mörderhiſtörchen das größte Glück machen; allein jeder andere Stoff? Welche Kenntniß der aufkeimenden Seele, welche Einfalt, Deutlichkeit, Herablaſſung, Anſchmiegung, ja, wenn ich mich ſo ausdrücken darf, Selbſtverkinderung wird erfordert, um ihn dem unreifen, flatterhaften, ganz ſinnlichen Alter genießbar, wohlgefällig, wichtig zu machen! Und ſind dieß etwa Jedermanns Gaben? Ich halte ſie für eine der ſeltenſten, und eine nach dieſem Ideale gerathene Kinderſchrift für ein wahres Meiſterſtück. — Mein zweytes Bedenken iſt, daß in manchen Schriften für Kinder ſo wenig, oder gar nichts von dem Hauptzwecke ihres Daſeyns, von dem Dienſte Gottes, der durch geoffenbarte Religion geſchieht, vorkömmt. Sitten, Sittlichkeit, Moralität auf allen Seiten. Horaz hat *L. III. Od.* 24. gründlich ge-

fraget: Quid Leges sine Moribus vanae proficiunt? Vielleicht nicht so sprachrichtig, aber noch gründlicher könnte man fragen: Quid Mores sine Cultibus vani proficiunt? Es müßte denn seyn, daß man einen Versuch machen wollte bey der griechischen und römischen Moral stehen zu bleiben, welche freylich um einige Capitel weniger hat, als jene, die durch die Offenbarung erhöhet, und geheiliget worden ist. Ob so ein Versuch die Sicherheit und das Heil eines Volkes sehr befestigen würde, ist eine andere Frage. Wie die Stimmen darüber im heutigen Europa allenthalben ausfallen dürften, weiß ich nicht; aber im heutigen America hat sich unlängst ein sehr weiser Mann so geäußert: **Lasset uns sehr behutsam seyn, zu behaupten, daß Sittlichkeit ohne Religion bestehen könne. Was auch immer dem Einflusse einer verfeinerten Erziehung bey gewissen Personen zugestanden werden mag, so verbiethen uns doch Vernunft und Erfahrung zu erwarten, daß die Moralität eines Volkes ohne religiöse Grundsätze bestehen könne.** — Der Mann ist Washington in der Addresse bey seiner Resignation an das Volk der vereinigten Staaten, die wir verflossenes Decembers 1796. in verschiedenen Zeitungen gelesen haben.

Pascal

Blasius. Von ihm schreibet Voltaire *Nouv. Melanges. XVIII. Partie p.* 322. 1776. 8. Pascal était assez éloquent, et était sur tout un bon plaisant. Il est à croire, qu'il serait devenu même un profond géometre, ce qui ne s'accorde guere avec la raillerie et le comique, qui regnent dans ses lettres provinciales. — Il était extremement ignorant sur l'histoire des premiers siecles de l'eglise, ainsi que sur presque tout autre histoire. Quelques jansenistes mêmes m'avouerent, lorsque j'étais à Paris, qu'il n'avait jamais lu l'ancien testament tout entier. — Pascal n'avait lu aucun des livres des jésuites, dont il se moque dans ses Lettres. C'étaient des manoeuvres litteraires de Port — Royal, qui lui fournissaient les passages, qu'il tournait si bien en ridicule. Vermuthlich wäre das Urtheil gelinder ausgefallen, hätte Pascal seine Pensées nicht geschrieben.

Du Perron

Jakob Davy. Wenige katholische Theologen sind von ihren Gegnern übler behandelt worden, als dieser gelehrte thätige Cardinal. Noch 1751. erzählet uns der gute Jöcher in seinem Lexikon: Er soll ein Erzatheiste gewesen seyn. Ein seltener Atheist, der sich so sehr

angelegen seyn ließ, seinen Hof mit Rom auszusöhnen, der Bände für die katholische Lehre schrieb, der so viele, und unter andern den gelehrten Heinr. Spondanus, nachmaligen Bischof von Pamiers, zu ihr zurückeführte, der nach dem Zeugnisse des reformirten Duc de Sully selbst in der Unterredung zu Fontainebleau den berühmten du Plessis — Mornay, den Vorfechter der Parthey, so in die Enge trieb, daß Heinrich der IV. der mit dem ganzen Hofe zugegen war, an den Duc d'Epernon schrieb: Le Diocese d'Evreux a vaincu le Diocese de Saumur. O des Erzatheisten! Aber das waren wohl auch nebst dem, daß er die Parthey verlassen, und sogar den geistlichen Stand erwählet hatte, seine Hauptverbrechen. Diese zogen ihm die Perroniana zu. Ein Karthäuserprior Christoph du Puy soll sie gesammelt haben, und wie kamen sie nun in die Hände der Reformirten? Der Cardinal starb 1618. und Daille', der bey du Plessis — Mornay Schloßprediger gewesen war, beförderte sie 1667. zu Genf zum Drucke. Man läßt den Cardinal sich abgeschmackt pralen, man läßt ihn auf seine Nation, auf die Deutschen, auf Hilarius, Ivo von Chartres, Genebrardus, auf die Jesuiten schimpfen, bey welchen doch die Ducatiana P. II. p. 292. eine grundlose Distinction anbringen: Il n'a parlé au desavantage des Jesuites, que sous le regne de Henri IV. Après la mort de ce Prince il devint le grand Partisan des Jesuites et des opinions ultramontaines. War er der geschmeidige Hofschranz, für den

ihn der irreligiöse Verleumder Gui Patin in seinen Briefen ausruft, so mußte er vielmehr das Gegentheil thuen. Es ist unangenehm, daß Reimmann in seiner Hist. Atheismi, wo er vom Perrohius spricht, nicht Einen unbezweifelten Katholiken anführet. Man sollte dem Beyspiele des rechtschaffenen Pope Blount folgen, die Zeugen unpartheyisch einberufen, und das Verhör dem verständigen Leser überlassen. — Eine Rede des Cardinals, welche wohl unter die vom Karthäuser aufgezeichneten gehören mag, kann ich nicht unbemerket lassen. *Pag.* 19. tadelt er den Aristoteles: Il a aussi grandement erré, quand il a dit, que deux corps, deux superficies se pouvoient joindre immediatement; ce qui est très faux. Das schon zu jener Zeit!

Philosophie.

Die sich mit sehr wenigem Aufwande in ihrem Besitze glauben, und so gerne von ihr schwätzen, thäten wohl, wenn sie Ciceros unvergleichliche Stelle, mit welcher er sein I. Buch de Legibus beschließt, Satz für Satz genau durchdächten. Da, wo er anfängt: Ita fit, ut mater omnium bonarum artium Sapientia fit, a cujus amore graeco verbo Philosophia nomen invenit; da gleich müßte sich jeder prüfen, ob er wirklich das liebe, was Cicero im Verfolge nach allen seinen wohlthätigen Eigenschaften und Wirkungen, als Weisheit, mit den herrlichsten Farben aus-

mall. Fände er, daß ſeine Liebe anderswohin gehe, was könnte er mit Grunde einwenden, wenn man ihn keinen Philoſophen, ſondern einen Philoſophiſten oder Philoſophaſter nännte?

Plinius

Der jüngere war ein würdiger Freund des vortreffichen Tacitus. Wir haben noch 11. Briefe, die er an ihn ſchrieb. Welch ein Schatz wären Tacitus Antworten! *L. II. Epiſt.* 1. ſchreibet er von dem Tode eines dritten groſſen Mannes Virginius Rufus: Laudatus eſt a Conſule Corn. Tacito; nam hic ſupremus felicitati ejus cumulus acceſſit, laudator eloquentiſſimus. Leider gönnte uns die Zeit auch dieſe Leichenrede nicht! Aber einen artigen Vorgang hat uns Plinius *L. IX. Ep.* 23. freudig aufbehalten, den ihm Tacitus erzählte. Er kam bey den Circusſpielen neben einem Unbekannten zu ſitzen. Sie ſprachen auch von gelehrten Gegenſtänden. Endlich fragte der Unbekannte: Italicus es, an Provincialis? Tacitus antwortete: Noſti me, et quidem ex ſtudiis. Und der Unbekannte haſtig — Tacitus es, an Plinius? Wie frohlockte Plinius hierüber! Exprimere non poſſum, quam ſit jucundum mihi, quod nomina noſtra, quaſi Literarum propria, non Hominum, literis reddantur. Und *L. VII. Ep.* 20. Quam me delectat, quod, ſiqua Poſteris cura noſtri, usque quaque narrabitur, qua concordia,

ſimplicitate, fide vixerimus! Erit rarum et inſigne, duos Homines aetate, dignitate propemodum aequales, nonnullius in literis nominis (cogor enim de te quoque parcius dicere, quia de me ſimul dico) alterum alterius ſtudia foviſſe. Ja wohl rarum; denn, wo nicht mit wahrem Wiſſen wahre Tugend verbunden iſt, iſt es gar unmöglich. *L. IX. Ep.* 14. ſchreibet er an ſeinen Freund: Poſteris an aliqua cura noſtri, neſcio. Nos certe meremur, ut ſit aliqua, non dico ingenio (id enim ſuperbum) ſed ſtudio, et labore, et reverentia Poſterorum. — Ja, liebenswürdige Männer! die Nachkömmlinge, die noch eure Sprache verſtehen, denken euer, und ihr verdienet es!

Polemiker.

Weil die Proteſtanten die Literarhiſtorie immer fleißig trieben, ſind unter uns D. Luthers erſte Vertheidiger mehr bekannt, als ſeine erſten Gegner. Nach einiger Wiſſen ſollte man faſt glauben, niemand habe den Mund aufgethan, als etwa D. Joh. Eck Prof. zu Ingolſtadt, Hier. Emſer Herzog Georgs zu Sachſen Gewiſſensrath in Leipzig, Joh. Cochläus Dechant zu Frankfurt, und Joh. Faber Biſchof zu Wien. Ich will noch eine Anzahl, freylich nicht von gleicher Wichtigkeit, herſetzen:

Alveld Auguſt. ein Franciſcaner zu Leipzig.
Apobolymäus Joh. ein Franciſcaner in Baiern,

Beda Natal. ein Doctor Theol. zu Paris.
Buchſtab Joh. von Winterthur, Lehrer zu Friburg.
Catharinus Ambr. ein Dominicaner von Siena.
Clichtoveus Jodoc. ein Niederländer, Doctor Theol. zu Paris.
Dungersheim Hier. ein Weltprieſter aus dem Würzburgiſchen.
Faber Joh. ein Dominicaner von Heilbrun.
Fiſher Joh. Biſchof von Rocheſter.
Heinrich der VIII. König von England.
Hofmeiſter Joh. ein Auguſtiner aus dem Elſaſſe.
v. Hoogſtracten Jak. ein Niederländer, Dominicaner zu Köln.
Latomus Jak. aus Hennegau, Doctor Theol. zu Löwen.
Longolius Cph. ein Philologe aus Niederland.
Marcellus Cph. aus Venedig, Erzbiſchof von Corfu.
Menſing Joh. aus Sachſen, Dominicaner, Doctor Theol. zu Leipzig.
Murner Thom. von Straßburg, Franciſcaner, Doctor Theol. zu Leipzig.
Rauſca Frid. oder Grau aus dem Würtembergiſchen, Biſchof zu Wien.
Pelargus Ambr. oder Storch ein Dominicaner aus Oberheſſen.
Pighius Alb. ein Holländer, Probſt zu Utrecht.
Powell Edw. Kanonikus von Saliſbury.
de Prierio Silveſt. aus Montſerrat, Dominicanergeneral.

Schatzger Caſp. Franciſcanerprovinzial in ſeinem Vaterlande Baiern.

Sichenius Euſtach. ein niederländiſcher Dominicaner.

v. Uſingen Barthol. ein Auguſtiner, einſt Luthers Freund.

Wimpina Konr. Doctor Theol. erſter Rector der Univ. Frankf. an der Oder.

Umſtändlichere Berichte von ihnen geben die Ordens- und Nationalbibliotheken, und Gelehrtenlexika, obwohl man die Zahl ihrer Schriften manchmal aus Bücherverzeichniſſen ergänzen muß.

Pope

Alexander. Folgende ſchöne Strophen habe ich mit der Hand in ein Exemplar ſeiner Gedichte geſchrieben gefunden. Vielleicht ſind ſie nirgend gedruckt.

While malice, Pope! denies thy page
Its own celeſtial fire,
While Critics, and while Bards in rage
Admiring won't admire,

While wayward Pens thy worth aſſail,
And envious Tongues decry,
Theſe times tho' many a Friend bewail,
Theſe times bewail not I.

But, when the world's loud praiſe is thine,
And Spleen no more ſhall blame,
When with thy Homer Thou ſhalt ſhine
In one eſtabliſh'd fame,

When none ſhall rail, and ev'ry lay
Devote a wreath to Thee,
That day, for come it will, that day
Shall I lament to ſee!

Man ſieht, daß der Dichter auf Oviden bauet:

Paſcitur in vivis Livor, poſt fata quieſcit.
Tunc ſuus ex merito quemque tuetur honor. *I. Am.* 15.
Scripta placent a morte fere, quia laedere vivos
Livor, et injuſto carpere dente ſolet. *III. ex Pont.* 4.

Aber wie fein und zärtlich drücket ſich das Beſorgniß aus, Popen durch den Tod zu verlieren!

Prediger.

Ein Miſſionar that in einer Dorfpfarre eine Bußpredigt. Man weinte in der ganzen Kirche. Nur ein Bauer ſchien gar nicht gerühret. Beym Weggehn fragten ihn einige, die ſein Kaltſinn geärgeret hatte, um die Urſa-

che. Ich gehöre ja nicht, gab er zur Antwort, in dieſe Pfarre.

Ein italieniſcher Prediger, von dem bekannt war, daß er ein ſchwaches Geſicht hatte, predigte am Charfreytage, und hatte nach Gebrauche ein groſſes Kreuzbild neben ſich auf der Kanzel. Er that eben gegen das Bild gewandt aus Iſa. 63. 1. die Frage: Quis eſt iſte? als ein Zuhörer zu den Nächſtſtehenden ſagte: Vedete, l'orbo ch'è. Ne pur vedè, ch'è Gesùcristo.

Ein anderer that am Empfängnißtage Marien eben dieſe Frage aus Hohel. 6. 9. Quae eſt iſta, quae progreditur? Wer iſt dieſe? Ein Mädchen, das eben zur Kirche eintrat, glaubte die Frage an ſich gerichtet, und antwortete erröthend mit einer ſittſamen Verbeugung: Ich bin die Kamerjungfer der Gräfinn **.

Ein Bauer hörte einen Prediger von der Kanzel ſagen: Wir empfiengen Chriſtum im Abendmahle ſo, wie er hier am Kreuze hienge. Es hieng aber ein ſehr groſſes Kreuzbild vom Gewölbe der Kirche herunter. Als es nun nach der Predigt zur Communion kam, ſtritt der Bauer innerlich einige Zeit zwiſchen Andacht und Lebensliebe. Endlich blickte er zum Kreuzbilde auf, und brach los: Fahr nur her! Du zerſprengeſt mich ohnehin.

Ein Prediger zu Neapel hatte das Volk in einer Predigt Popolo cornuto geſcholten. Das fieng Feuer. Die Obrigkeit drohte dem Prior mit dem Verluſte des Almoſens, wofern er den Prediger nicht zum Widerrufe anhalten würde. Er thats. Der Prediger wieder-

holte in der nächſten Rede gegen alles Vermuthen ſein Popolo cornuto, und da ſchon ein lautes Murren begann, ſprach er: Zitto, Popol mio! O tu sei Popolo peccatore, o giusto. Se peccatore; *cornua peccatorum confringam*, dice il Signore, *Pſalm.* 74. 11. Se giusto; *exaltabuntur cornua justi.* Dunque o peccatore, o giusto; sempre Popolo cornuto. Man war zufrieden.

Ein anderer Prediger hatte von gewiſſen Sündern geſagt: Sie wären nicht werth, von Hunden angepiſſet zu werden. Auch ihn hielt die Obrigkeit an zu widerrufen. Er thats, und ſagte: Sie wären es werth.

Ein Anfänger ſollte am Lukasfeſte auf einem Dorfe predigen. Er hatte ſich zum Vorſpruche aus Koloſſ. 4. 14. genommen: Salutat vos Lucas medicus carissimus. Als er nun auftrat, erblickte er in der Bauern Mitte einen gelehrten, ihm wohl bekannten Edelmann. Nun konnte er von Furcht ergriffen nichts, als ſeinen Kanzelſpruch herauskriegen. Nachdem er dieſen einigemale hergeſtammelt hatte, ſagte ihm der Edelmann vernehmlich hinauf: Saluta illum etiam ex nobis.

Ein Prediger hatte das Leiden Chriſti ſo beweglich vorgeſtellet, daß die Gemeinde bitterlich weinte. Nun dauerte es ihn, und er dachte auf Troſt. Meine Lieben! ſagte er: im Erzählen wird oft etwas vergrößert. Wir ſind nicht weit von der Stadt, und dennoch wie oft hören wir etwas, was ſich anders zugetragen hat. Jeruſalem iſt viel weiter entfernet.

Ein anderer konnte ſich in einer Lobrede auf den h. Franciſcus nicht entſchließen, an welchen Ort er ihn unter den Heiligen ſetzen ſollte. Als dieſe Figura dubitationis zu lange dauerte, ſagte ein luſtiger Kopf, indem er aufſtand: Padre! lo metta quà, perche io mene vado.

Ein anderer hatte keine Predigt vorbereitet, und mußte auf die Kanzel. Ihr Lieben! fieng er an: es iſt jemand hier, der Knoblauch geeſſen hat, den ich nicht vertragen kann. Ich bitte, er wolle aus der Kirche treten. Einer ſah den andern an; aber niemand entfernte ſich, weil ſich niemand ſchuldig wußte. Der Redner wiederholte ſeine Bitte. Vergebens. Itzt zuckte er die Achſeln, und trat mit Ehren ab.

Nachdem der Erzherzog Karl im Sept. 1796. den franzöſiſchen General Jourdan bis an den Rhein zurückgeſchlagen hatte, predigte ein engliſcher Geiſtlicher in London über Pſalm 113. 3. 5. Jordanis converſus eſt retrorſum. Quid eſt tibi — tu Jordanis! quia converſus es retrorſum?

Provinzial.

Ich erinnere mich aus den Provinzen, in welchen ich gelebet habe, verſchiedener Ausdrücke, die nicht leicht irgend in einem Wörterbuche zu finden ſeyn mögen. Dergleichen ſind:

Ach. Eine Endſylbe, die in Kärnthen Collectiva for-

met. Das **Bubach** mehrere Knaben, **Soldatach**, mehrere Soldaten, **Weiberach** u. ſ. ſ.

Altfalter. In Baiern ein alter Aepfelbaum.

Aſſach. In Kärnthen ein hölzernes Waſſergefäß.

Aufleger. In Baiern ein Mann, der bey den aufwärts gehenden Donauſuhren beſorget, daß das Seil nirgend am Ufer aufgehalten werde.

Bamſtig. In Oeſterreich aufgedunſen, ſchwülſtig.

Beißer. Ein dicker, meiſt gekrümmter Prügel, mit dem die Aufleger dem Schiffſeile, und andere Arbeiter den Laſten auf der Erde mit Unterſchieben forthelfen.

Beſicht, oder **Beſonerinn.** Ein Weib, das bey den Zuſtänden der Kindesmütter nachſieht.

Beygeſchirrlich, **Pägſchirrlich.** Ich ſuche die Schreibart, ſo viel möglich, der Ausſprache anzupaſſen; aber ſchon in einer alten Chronik habe ich **Beygeſchirrer** für einen Luſtigmacher, oder Tiſchrath gefunden. Vielleicht weil ſich ein ſolcher in jeden zu ſchicken weis, wie ſich manches Pferd jedem andern **beygeſchirren** läßt.

Blanger, **Blängig.** In Baiern Begierde, Begierig. Engl. to long, Verlangen.

Bockbeinig. Hartnäckig, widerſpännſtig.

Brentlerinn. Auf den ſteyeriſchen Alpen eine Magd, die das Butter- und Käſemachen beſorget; von **Brente** ein Holzgefäß.

Brodeln. Etwas träg und langſam thun.

Broß. In Baiern eine Kröte. Auch **Heppinn.**

Dampus. Ein Rausch; vielleicht von **Dampf.**

Dengeln. In Baiern auch das schmerzhafte Zerquetschen, durch welches der Stier zum Ochsen wird.

Denk. Link. Die denke Hand.

Derrer. Eine Maulschelle, so wie **Dachtel** und einige folgenden.

Derziehen. Beschmitzen.

Drazen. In Baiern Recken, aufziehen; vielleicht von **Reizen.**

Enbeit, Enten, Enthalb. In Baiern Darüben, jenseits.

Faden. An der Donau das Schiffzugseil.

Falter. In Baiern anstatt **Fallthor** auf den Strassen.

Faunzen. Maulschellen.

Fergeln. In Baiern Inständig anhalten, in einen Dringen.

Fingerln. Ebendas. Glasringelchen, womit Kinder spielen.

Flasch'nen. Maulschellen geben.

Gament. In Baiern das Haus hüten, wenn andre ausgehen vielleicht von **Heim, Geheimen.**

Gámezen. Gähnen.

G.n. In der Steyermark Funken. Ich will hier bemerken, daß alle in diesem Verzeichnisse angesetzten á. wie lateinische a gesprochen werden müßen.

Ghaspel. In Kärnthen Ausguß der Küchenunreinigkeiten, wie scheint, vom **Abspülen.**

Gottigkeit. In Oester. ein Beysatz zu bekräftigen,

oder zu bedingen. So etwas, wie: **Bey Gott;** oder wie: **Gleichsam als wäre es** u. dergl.

Gräntig. Mürrisch. Sieh unten **Grennen.**

Grand, Granter. In Baiern ein groſſer, hölzerner, aus einem Stücke gehöhlter Trog.

Graſſack. In Kärnth. benadelte Tannen- oder Fichtenzweige.

Gred. In Baiern. Ein freyer Raum vor der Hausthür, zu dem man auf Stufen (gradus) kömmt.

Grouxen. Murren, Brummen, wie franz. grouder. Etwa von **Greinen, Grunzen.**

Häbnl. In Paſſau vom Bier, der vierte Theil einer Maß, ein **Quartel, Seitel.**

Hänicheln. In Baiern äſtige Stangen von jungen Tannen oder Fichten für die Horſen-Bohnen- und Erbſenpflanzungen.

Häundeln. Die Erde mit kleinen **Hauen** auflockern.

Harpfe. In Kärnth. ein galgenförmiges Gerüſt mit Querſtangen, das Heidekorn darauf zu trocknen.

Häſen, Häſern. In Oeſter. Faſt, beynahe ſchon.

Heiliges Fiſchei! Ein lächerlicher Ausbruch der Verwunderung.

Heimgarten. In Baiern Beſuch, Zuſammenkunft.

Hieſeln. Jemanden zum Narren haben.

Himmlitzen. Wetterleuchten.

Hochenau. Der Schiffzug aufwärts mit Pferden. Von Navis, wie **Naufahrt,** die Strombahn, **Nauferg** der Ueberführer, von **Fahren, Führen.**

Högeln. In Oeſter. Einen aufziehen, zum Beſten haben.

Hötſchetzen. Weinerlich ſchluchzen.

Hoppertäſchig. Klugthuend, wizelnd, geſchäfftig, vorbrichig. Wo mag das herkommen?

Kajen. In Baiern Werfen.

Karretzen. Ein läſtiger Schall, vermuthlich von Knarren.

Kauſchen. Sich eifrig unterreden. Cauſer?

Kenten. In Bai. Zünden. Zicht aufs Engl. to Kindle.

Kirren. Laut, auch ängſtig ſchreyen.

Klanghaus. In Baiern der untere Theil des Kirchthurmes, wo geläutet wird.

Klocken. In Kärnth. Kloyſen.

Kränzel oder **Gränzel.** Der vorderſte Theil eines Schiffes auf der Donau.

Kräſchinkigt. Der übel gebogene Füße hat.

Kräxe. Ein Waarenbehältniß, das Krämer auf dem Rücken tragen.

Kürben. In Bai. Eine Art geflochtener Rückenkörbe.

Kürn. Hörner von Cornu. So der Kürnkäfer, Kürnlina, ſonſt Horner, Hörnler u. ſ. w.

Leindel. Ein dünneres Schiff- oder Ziehſeil, von Lein.

Leut und Kinder! Ein bewundernder Ausruf.

Lockerinn. In der Steyerm. Eine Amme, Kinderwärterinn. So ein Kind locken. Etwa von Lactare.

Marſtaller. In Bai. bey der Hohenau der erſte nach dem Vorreiter.

Maucherin. In Kärnth. die Agres- oder Stachelbeeren.

Mein Aichel, auch **Meiner Sechs**. In Bai. Betheurungen.

Menſchinn. In der Steyerm. die Magd.

Mungetzen. Ebendaſ. die Stachelbeeren.

Munkeln. Von üblem Fleiſchgeruche, ſo wie **Blätkeln**, **Miechteln**, **Miereln**, **Wildeln** und dergleichen.

Napfetzen. Schlummern. Vielleicht von **Noppen**, **Nicken** mit dem Kopfe. Iſt alt.

Neiger. In Bai. zuſammengezogen von **Näbinger**, **Näber** oder Bohrer.

Nurſch. Ein zum Kahn ausgehöhlter Baum, und ein Trog.

Ochſenſieſel, oder **Zenn**. Anſtatt Ziemer oder Sehne.

Pamperletſch. Ein ſchweres, unbehilfliches Kind.

Plauſchen. So viel als Plaudern.

Pumerwitzig. So viel als oben **Hoppertäſchig**: aber mit einem Zuſatze von Muthwillen.

Purpelitzen. In Kärnth. die rothen Korn- oder Mohnblumen.

Räntig. In Oeſter. von Burſchen, artig, friſch; vielleicht von **Rennen**. **Geſteift**, eben ſo viel.

Ramaten. Ein Gepolter erregen. Vielleicht von **Rumoren**.

Rieſeln. In der Steyerm. auf dem Eiſe gleiten; auch **Schleifen**.

Röſter oder **Rötzel**. Zwetſchken, oder Hollunderbeeren zu einem Muſſe geſotten.

Rotzen. Für Weinen, wird gerne mit **Flenen** (Flere) zusammengesetzet.

Sager. Der erste Blättertrieb des Getreides. **Sagern**, ihn abmähen.

Sagetzen. Drückt in Bai. den Laut aus, den ein betretner Sumpf giebt.

Schaber. Ebendas. zusammengezogen von **Scharwerk**, Frohne.

Schiech. Häßlich. Von **Scheuen**?

Schier. In Bai. eine Schaar, Schiera, z. B. von Gänsen.

Schlifetzen. Ebendas. auf dem Eise laufen; von **Schleifen**.

Schmierkeln. Nach altem oder unreinem Fette schmecken und riechen.

Schnaise. In Bai. eine Reihe von Thieren in Bewegung.

Schopper. Ein Mann, der die Ritzen der Fahrzeuge mit Moose und dergl. verstopft.

Schrecken. In Kärnth. anstatt des fremden **Spuckens** der Geister.

Schrod oder **Schrot.** In Bai. ein hölzerner Gang um das obere Stockwerk des Hauses.

Schwäben, und **Schwäbetzen.** Vom **Schwanken** flüßiger Körper.

Sechter. In Bai. ein hölzern Milch- oder Wassergefäß; etwa von **Seihen, Seigen.**

Sienzeln. Etwas träg und langsam verrichten.

Söſtaler. Der Mann, der vorn am Kranzel den Schiffzug aufwärts leitet.

Sperr. In der Steyerm. von Kindern, ungehorſam, unartig. Von ſich ſperren.

Sterz. Ebendaſ. ein Gericht von Buchweizen- oder Heidekornmehl mit Fleiſchbrühe, Speck oder Milch bereitet.

Thörisch, und im Superlativo **Stockthörisch.** Taub.

Träbig. Eifrig, geſchäfftig. Vielleicht von **Traben.**

Tschreppe. In Kärnth. ein Thon- oder Erdengeſchirr.

Türk. Ebendaſ. der türkiſche Weizen oder **Kukuruz.**

Uele. Ebendaſ. das ſo genannte Steinbier. Zieht auf das engl. Ale.

Verloisen. Verlieren. Engl. to loſe.

Umgehen. Von den Geiſtern, wie oben **Schrecken.** Es gehet um. Es ſchrecket.

Unwirsch. In der Steyerm. mürriſch, aufgebracht. Etwa von **Wirren** oder engl. Worſe.

Wachtel. Anſtatt Maulſchelle, Ohrfeige.

Wär. Anſtatt Rauh, Stechend. Vom Anfühlen.

Weibinn. In der Steyerm. und Kärnth. für Weib.

Weidling. Ein größeres rund- oder halbrundes irdenes Geſchirr.

Weilzen. In Oberöſt. ſo viel als **Umgehen, Schrecken** der Geiſter; vielleicht von **Weilen, Verweilen.** Im XIV. XV. Jahrh. hieß es **Weizen,** und ward auch vom Fegefeuer gebrauchet: **Die Seelen im Weizen.**

Wirflig. Schwindeligt. Von **Werfen,** oder **Wirbel.**

Zaſichtig. Mager, eingeſchrumpft, kraftlos.
Zannen. Weinen, wie **Flennen** und **Rotzen.**
Zärtel. Das von den Aeltern vorzüglich geliebte Kind.
Zaſch, Zuchtel. Schimpfnamen lüderliches Weibsvolkes.
Zwieſel. Ein mit Leinfaden dick umwundenes Schiffſeil.

Und ſo hat jedes Land ſeine Provinzialismen, wenn ſchon auch einige thun, als wenn ſie keine hätten.

Pſeudonymie.

Im Art. **Anonymie** habe ich die Beweggründe angezeiget, welche die Schriftſteller haben können, ihre Namen ganz zu unterdrücken. Eben dieſe Beweggründe können ſie auch beſtimmen, falſche Namen anzugeben. Beyſpiele ſind genug vorhanden, und vorzüglich vom Placcius und Molius geſammelt. Ich will dennoch auch hier wieder einige anführen, ſo wie ich es bey den Anonymen und Metonymen gethan habe.

Acernus Sebaſt. Sulmircenſis iſt Sebaſtian Fab. Klonowicz.
Aletheus Theoph. Joh. Lyſerus aus Schweden.
d'Alſinois Comte, oder Alcinous Comes Nikol. Deniſot.
de S. Amore Liberius glaublich Joh. Clericus.
Angeloni Shabbeare ein engl. Jeſuit.
Arrabonenſis Janus Joh. Roka oder Fuchs.
Bazin l'Abbé Voltaire.
de Bergamo Andr. Petr. Nelli.

de Beuil Iſaak le Maitre de Sacy.
de Bonacoſa Mirabil. Eberh. von Weyhe.
Carré Voltaire.
il Cavalcante Paul. Beni.
Celſus Minus Senenſ. halte ich für keinen angenommenen Namen des Caſtalio, oder der Socini. Minus, vermuthlich verkürzet von Dominicus, kömmt ſchon in den Werken des Joh. Picus 1498. f. vor, und 1572. gab ein Minus Celſus zu Baſel Artis Chemicae Principes Avicenna et Geber 8. heraus, die noch niemand einem Socinus zugeſchrieben hat.
Charitopolitanus Alethophil. Joh. Courtot ein Oratorianer.
Clarmundus Adolph. Joh. Erh. Rüdiger.
Conſtans Luc. Antiſſius Bened. Spinoza.
Cordatus Eubulus Euricius Cordus, oder Ulrich von Hutten.
Cottalambergius Joh. Franc. Johann Oekolampadius.
Deltophilus Periergus Graf Reviczki.
ab Ehremberg Wahrmund. Eberh. von Weyhe.
Eſcabotier Voltaire.
Foreſe Vinc. Nikol. Villant.
Francus Franc. Claud. Salmaſius.
Freykirch Thom. Blau der Maynzer.
von Fridesleven Cunrath Trew Martin Bucerus.
Hebius Tarraeus Caſp. Barthius.

Infortunatus Fortunat. Joh. Wilh. Herr von Stubenberg.
Leander Gottl. Stolle.
Lopez Dominic. S. J. Faustus Socinus.
Luithold Waremundt Martin Bucerus.
a Massalia Alex. Claud. Salmasius.
Mellitus Oratius Bernard. Pepius Bened.
Messallinus Wallo Claud. Salmasius.
Montanus oder des Montagnes Franc. Ludw. Alexome Jes.
de Pascolo Durus Eberh. von Weyhe.
des Periers Bonav. nach einigen Nik. Denisot, nach andern der wirkliche Verfasser des Cymbalum Mundi, der sich selbst unter dem Namen Thomas du Clevier versteckte.
Perontinus Janus Petr. Giannone.
Photificus Prisc. Censorinus Joh. Vincenz. Gravina.
Pritannius Lamindus Ludw. Ant. Muratori.
Ramponneau Voltaire.
Regenvolscius Adrian. Andr. Wengerscius.
Riccobaldi Romoald. Paul. Alex. Maffei.
Ruslan Voltaire.
Sectanus Quint. Ludw. Sergardi. Lucius Julius Cordara Jes.
a Stupen Gabr. Claud. Barth. Morisotus; im Anhange zu Barklays Euphormio auch Alithophilus.
Taubengall Modest. Marc. Hansitius Jes.
Tubero Orasius la Mothe le Vayer.

Verinus Simplicius Claud. Salmaſius,
Zapata Voltaire.

R.

Ramler

Karl Wilh. Dieſer Latiae felix teſtudinis Heres, wie ich ihn einſt in einer Elegie nannte, zieht nebſt Klopſtock unter den deutſchen Dichtern mich vor andern an. Seine Oden kann ich ſo, wie den Meſſias, immer leſen. Ich eifere für ihre Vollkommenheit, und wünſchte, wie von einem hellen Spiegel, jedes Stäubchen von ihnen weg. So wollte ich z. B. daß in der Ode An die Stadt Berlin die vor dem Tannenhaine vorbeyziehende Stromgöttinn anderen Nymphen geſungen hätte, als Hamadryaden, die nach ihrer Etymologie mehr in Eichenhaine gehören, und daß anſtatt der Rhone der Reim Krone die Seine erlaubet hätte. Daß in der Ode Auf ein Geſchütz der Reim Geſchlechter nicht die Töchter nothwendig gemachet hätte, und Brennen ſich nicht im Elyſium fänden. Daß es in der Ode An den Fabius deutlicher wäre, warum nach Dauns, der niemal auf Schöngeiſterey Anſpruch gemachet hatte, Niederlage die Zunft der ſchönen Geiſter gerächet werden ſollte; und daß die letzte Strophe weggeblieben wäre, theils, weil ſie hiſtoriſch falſch iſt, theils, weil der Ausdruck beſteht ſchief iſt, indem eigentlich nicht Degen wider Helm,

ſondern Helm wider Degen, das iſt, Schutzwehre wider Angriffwehre belieht. In der Ode An die Göttinn der Eintracht iſt unerachtet der erklärenden Note die Pflanzſtadt ungeborner Söhne noch nicht recht begreiflich. Im Texte erhebt ſie Mund und Hand zur Göttinn, und die Note ſagt: Sie würde es thun, falls ſie könnte. Weiter hat das leidige Reimwort heiſcht den kraftloſen Geſellen täuſcht herbeygeführet. Wenn einen Feind durch ſieben Donnerwetter täuſchen ſo viel heißen ſoll, als ihn ſiebenmal ſchlagen, ſo iſt dieſes freylich die empfindlichſte Täuſchung. In der Ode An die Muſe ſcheint der Anruf: Mein Lied, ſpann' alle deine Segel auf! durch das Nachfolgende: und ſprich! geſchwächet zu werden, und gleich hernach möchte man zum lateiniſchen Sprea, Viadrus wünſchen: und Pregela, nicht das deutſche Pregel. In Glaukus Wahrſagung will mir unerachtet der nöthig gewordenen Note dennoch das Gleichniß vom Sonnenballe, und dem heiteren Tage, der durch alle Himmel fährt, nicht ganz einleuchten; denn dieſer heitere Tag iſt gleichwohl nichts, als eine Wirkung des Sonnenballes u. ſ. w. Allein, wie geſagt, dieß ſind Stäubchen, die in unſrer Atmoſphäre auch den hellſten Spiegel befallen; oder ſind ſie wohl auch nicht auf dem Spiegel, ſondern in meinen Augen.

Rasch

Johann. Es ist sonderbar, daß das hiesige Schottenkloster zweyen Schriftstellern, einem Schulmeister, und einem Organisten einst Brod gegeben hat, derer Andenken von mir wieder erwecket werden sollte. Beyde Latein gelehrt, beyde lustige Köpfe, beyde deutsche Dichter, wie man sie im XVI. Jahrhunderte haben konnte. Vom ersten, nämlich Wolfgang Schmälzel von Kemnat aus der Oberpfalz gebürtig habe ich mich bereits in der **Buchdruckergeschicht Wiens**, und ihrem **Nachtrage** erschöpfet. Nun habe ich aber auch auf den eben so unbekannten, allein gelehrteren Johann Rasch, der nicht mehr in jenen Zeitraum gehörte, Jagd gemacht, und lege hier das Aufgebrachte vor. Er war um das Jahr 1540. zu Pechlarn in Unteröſterreich, welches er einst Augusta Perclara genannt wissen wollte, gebohren, und rühmet vom Benedictinerstifte Monsee in Oberöſterreich empfangene Wohlthaten, wo er vermuthlich als Sängerknabe den Grund seiner Schulen geleget hat. Im J. 1559. befand er sich Studien halber in Sachsen, nach der damaligen Sitte glaublich zu Wittemberg; brachte aber seine Religion mit zurücke, die er immer mit der größten Hästigkeit wider die Protestanten vertheidigte, besonders wider den Flacianer Marc. Volmar, der in seiner Nachbarschaft zu Michelhausen lutherischer Pfarrer geworden war, und den er nur Marx Vollnarr nannte. Er hörte auf der hiesigen Universität unter Barthol. Reisachern die Astro-

nomie; ob aber dieſes vor, oder nach ſeiner Reiſe ins Ausland geſchehen ſey, kann ich nicht ſagen. Er muß auch Baiern, Schwaben und die Schweiz beſuchet, und allenthalben Kenntniſſe geſammelt haben. Im J. 1567. begann er das hiſtoriſche Studium. Endlich trat er im J. 1570. im hieſigen Schottenkloſter den Organiſtendienſt an, erhielt das Bürgerrecht, trieb ſeine Studien fort, verband einige Zeit damit den Buchhandel, der ihm aber nicht frommte, benützte die Stiftbibliothek, und fertigte Schriften aus, davon die mir bekannten von 1574 bis 1597. reichen. Dieſe Schriften, aus welchen das bisher Geſagte gezogen iſt, will ich nun anzeigen.

1) Libellus de Virtutibus et Scientiis. Tetragrammata ſeu Arithmiloga moralia et Verſus Legales. *Monachii* 1574. 4. Aus einer Handſchrift gedachter Bibliothek.

2) Kalenderpractica lat. und deutſch auf das J. 1575.

3) — — — — auf das Jahr 1576.

4) — — — — auf das Jahr 1577.

5) — — — — auf das Jahr 1578. Wien und München. 4.

6) Die Niniviter Klag. In Reimen. Gedruckt im Kloſter Tegernſee. 1578. 4.

7) Kalenderpractica auf das Jahr 1579. In Reimen, dem Herzog Albert von Baiern gewidmet. Ohne Druckort. 4.

8) Weinbuch. Das iſt: Vom Baw vnd pflege des Weins, Wie derſelbig nützlich ſol ge-

bawet, Was ein jeder Weinzieher (daher unſer Weinzierl) oder Weinhawer zuthun ſchuldig, Auch was für nutz vnd ſchaden durch ſie kann außgericht werden — durch Johann Raſch, Burger zu Wien, an tag geben. München bey Adam Berg. Hat V. Theile. Alle Bibelſtellen vom Weine und von der Trunkenheit. Vom Weingartbaw vnd Hawer Practic, mit einem Kalender für ſie, und einer 1580. unterzeichneten Zuſchrift an Joel Auer einen Landgeiſtlichen. Khelnerbuch. Dann Wie man allerley Wein — gebrauchen ſol. Endlich Bauernregeln überhaupt, beſonders nach dem Monde. 4. Viel polemiſches, viel luſtiges und curioſes von den Ränken der Weinhauer.

9) Practica mit vil guter erinderung, Geſtellet durch Johann Raſch zu Wienn in Oſterreich auff das Jar M.D.LXXXIII. München bey Adam Berg. 4. In der Zuſchrift an den Rath zu Wien, dem er ſchon auch die Praktik auf 1578. gewidmet hatte, lehnet er proteſtantiſche Vorwürfe ab, und ſagt: ſein Zweck ſey D. Reilachers meines præceptors methodum practicandi den jungen Calendarificibus zu dienſt zu verfaſſen, vnd zu wiſſen, daß ich nit autodidactos, noch in winckeln, ſundern publice auff der Hohenſchuel von ordinariis Profeſſoribus die kunſt ſtudieret hab.

10) Gegenpractic. Vrthail vnd allgemainer

khurtzer Bericht wider etlich außgegangene weissag, prognostic, practic vnd troewschrifften aus den zuefällen des 84. vnd 88. wunderjaren. Ainfeltig gestellet, durch Johan. Rasch. München bey Adam Berg. Die Zuschrift an Erzh. Maximilian ist datiret Wien 1584. 4. Hat ein Verzeichniß prognostischer Schriften.

11) Vaticiniorum liber primus. Prophetiæ, Revelationes, Visiones, Præsagitiones — hinc inde inventæ, ex pluribus libris, — Anno Domini 1584. Viennæ Austriæ congestæ et editæ a Joh. Rassio. 4. Griechisch, und lateinisch. Hat wieder eine Literatur von ähnlichen Schriften.

12) Calendarium Romanum Aethnicæ Vetustatis — ex Cuspiniani, Natalis Comitis, Manutij, Gyraldi, Tabellæ Antuerpiensis, Chytraei &c. Calendarijs collectum a Joanne Rassio. Sangalli Excudebat Leonhardus Straub. M.DLXXXIIII. 4. Der Kalender Cuspinians ist in der Buchdruckergesch. Wiens aufs Jahr 1513. angezeiget.

13) Stifftung vnd Prelaten vnser lieben Frauen Gottshaus, Benedicter ordens, genannt zu den Schotten, zu Wienn in Osterreich, Anno Domini, M.C.LVIII. Ein Holzschnitt mit dem Jahr 1586. Zuschrift an Kaiser Rudolph den II. Verzeichniß der österreich. Klöster. Literatur der Monasteriologie. Zuschrift an Abbt, Prior und Convent schon 1584. datiret. Leben des Stifters Her-

jog Heinrichs zugenannt Jochſamergott. Kurze Geſchicht der Stiftung und Folge der Aebbte. Des Jeſ. Georg Scherers Leichpredigt auf Joh. Schretel den 45. Prälaten, gar kein Panegyrikus. Mortilogus oder Nekrologium des Kloſters, das ſich aber nicht bey allen Exemplaren findet. 4.

14) Practica Auff das großwunder Schaltjar M.D.LXXXVIII. Geſtellt durch Johan Raſch zu Wienn. Grätz, bey Georg Widmanſtetter. Dem Erzherz. Maximilian gewidmet. Enthält viele ſonderbare Vorſagungen. Der II. Theil in Reimen. 4.

15) Faſten Lob. Guete nütze verſtändliche Catholiſche erinderungen — von der vierztag faſten, auch von allen andern allgemainen altgebotnen ordenlichen Faſttägen — geſtellt durch Joann. Raſch. München bey Adam Berg. M.D.LXXXVIII. Dem Abbte Quirin von Tegernſee zugeſchrieben, ganz in Reimen. Die Beſtandtheile: Niniuiter Klag. Reim der alten Nürnberg. Faſtentafel. Autors Vorred. Faſtensgrund. Sehr polemiſch, mit lat. Randnoten, wie die meiſten Stücke. 4.

16) Kirch Gottes. Gründliche lauttere erinderungen von der heiligen Allgemainen ainigen chriſtlichen Kirch auff erden. ainfeltig geſtellet vnd eingereimet durch Johann Raſch. Anno 1584. Wienn Leonh. Naſſinger 1589. Dem Abbte Hieronymus von Monſee gewidmet. Ent-

hält manches zur Zeitgeschicht, und unangenehmes für Protestanten. 4.

17. Vier Stuck Nichts Wehrt. 270 Nützliche feine viertailige lehrpuncten der alten Weisen von betrachtung der tugenden vnd mahcherlay weltsachen. München bey Adam Berg. 1589. Dem Probste Balth. Polzmann von Klosterneuburg zugeschrieben. Ist die gereimte Uebersetzung des oben angeführten Libellus de Virtutibus.

18) New Kosztäg — gestellet durch Johan. Rasch. Bey Leonh. Straub Rorschach am Bodensee 1590. Behandlung der Frage, ob mit dem neuen Kalender auch die Bauernregeln um 10. Tage verrücket werden müßen. 4.

19) Neu Kalender. Das erste Buch. Von Computistischen kirch Calenders besserung — gestellet durch Joh. Rasch. Bey Leonhart Straub in des Fürstl. Gottshauß Sanct Gallen Reichshoff, Rorschach am Bodensee 1590. Schon 1584. dem Erzh. Maximilian zu Wien dediciret. Astronomisch und polemisch für die Befugniß des Pabstes den Kalender zu verbessern. Volmar hatte Raschen einen Jesuiterknecht gescholten. Er antwortet: daß die Jesuiter vnd ich mein tag nit vil aneinander gedienet haben. Ich kan ihnen nit dienen, auch bedürffen sie meiner dienst nit, ich bin nie zu ihnen in die schul oder lection gangen, aber in ihre

predigen wol. Man findet hier auch eine Litera-tur der Kalenderreforme. 4.

20) Weissag der zeit. Allgemaine Himels vnd Weldpractic — was vorhin nit also auff die han bracht. Anno 1597. gestellet durch Johann Rasch. Ohne Druckort. Es giebt auch Copien mit dem J. 1596. Ist eine Art eines immerwährenden Prognostikons. 4. So weit die datirten Stücke. Nun die undatirten.

21) Drey greuliche weissagung, Daniels des Propheten, Nemmlich, vom fall des Christ-lichen lebens: Von abnemung der Kirchi-schen würdigkeit. Von Undergang des Ca-tholischen Glaubens: Auch von zukunfft des Antichrists, vnd vom End der Welt. Durch den H. Vincentium, Prediger Ordens — verteutschet Durch Johann Rasch. Ist das oft und frühe gedruckte Opusculum de Fine Mundi. Ein ander Christliche Predig des H. Hippo-lyti, vom Antichrist, von dem End der Welt, vnd von der letzten zukunfft vnsers Herren Christi. Ward lat. gedruckt zu Wien in Aedib. Collegii Caes. S. J. 1562. 12. München bey Adam Berg. Zum letzteren hat Rasch polemische Scholien gemacht. 4.

22) Haus Osterreich von ankunfft, vrsprung, stammen vnd nammen der alten Grafen von Altenburg vnd Habsburg — auß Joh. Stum-pfens Schweitzerchronic vnd andern histori-

cis gezogen durch Joh. Rasch. Rorschach am Bodensee bey Leonhart Straub. Zuschrift an Kaiser Rudolph II. Viele Geschichtkunde. 4.

23) Genesis Austriaca. Genealogia Serenissimorum Austriae Archiducum — a doctissimis poetis carmine conscripta et in eorum Principum honorem congesta à Joh. Rasliq. Den Erzherzogen zugeschrieben. Voran ein Verzeichniß seltener Quellen. 4.

24) Kalendar des Weinbuchs von der Hauer loßtäg, Bawrenpractic, Wetterbuch, Zeitcalender oder Buch des Lebens. Der II. Theil in Reimen führet den Titel: Bauers seiner Dorfpractic notwendig verantwortung. Viel lesenswürdiges. 4.

25) Oesterreichischer Fürsten, der Haidnischen, Jüdischen und Christlichen Herren — Folg u. s. w. In Handschrift, dem Erzh. Ferdinand gewidmet. Von der Sündflut an voll abentheuerlicher Fabeln. Späterhin wird es besser. Viel histor. antiquar. linguistisches lesenswürdiges. 219. Foliobl.

Noch gedenket Rasch seines Cometenbüchels, welches ich nie gesehen habe, und zweyer ihm ums J. 1582. in Verstoß gerathenen Schriften: De Innovatione Temporis, und De christianissima Calendarii ecclesiastici Ordinatione. Wie im theologischen Fache Marc. Volmar, von dem man in Raupachs Presbyterologia Austriaca nachsehen kann, so war im prognostischen Guil. Misocacus aus Niederland ein Arzt

in Danzig sein vorzüglicher Gegner. Ueberhaupt machen ihn seine theol. astronom. histor. glottischen und ökonomischen Kenntnisse des Andenkens werth, das manche in den Gelehrtenlexicis besitzen, die nicht den sechsten Theil so viel geliefert haben, als unser Klosterorganist. Er lebte in das XVII. Jahrhundert hinein; denn er gedenket der Prognostikation Michaels Radski eines Polen, die 1602. gedrucket ward.

Rechtsgelehrtheit.

Liebhabern und Sammlern älterer zum deutschen Rechte gehörigen Schriften will ich einige Stücke anzeigen, die ihnen vielleicht unbekannt und angenehm seyn mögen.

Justinianischer Instituten wahrhaffte dolmetschung durch Orth. Fuchsperger von Ditmoning. — Teutsche Jura. Regulæ LL. Schlußreden, Regeln und Bekürtzung beder Rechten — von ordentlichen Erbfällen — Anweysung und kurtzer Bericht der Lehenrecht — Weltlichen und burgerlichen Rechten ursprung &c: Getruckt zu Ingoldstat durch Alexander Weyssenhorn. M.D.XLI. f.

Gerichtlicher Proceß. III. Theile. Am Ende: Zu Frankfurt Bei Christian Egenolff Im Aprill, Im Jar M.D.XXXVIII. f.

Der erste Theil aller des heiligen römischen Reichs Ordnungen, gehaltener Reichs-

täge und Abschiede, Sampt der gülden Bullen &c. So der ander Theil. Karls des V. peinliche Halsgerichtsordnung, als ein Anhang. Gedruckt in der churfürstl. Statt Meyntz durch Franciscum Behem im Jhar MDLXXIX. f.

Abschiedt vom Reichstage zu Augspurg. MDLXXXII. Ebendas. durch Casparum Behem. f.

Hie hebt sich an das keyserlich landtrechtbuch gesetzt und geordnet von den Römischen keysern unnd kurfürsten &c. Voran Vorrede und Register. Am Ende: Gottes gericht bedenck mit sorgen, und richt dem reichen als den armen. Ohne Ort und Jahr. f.

Karls des fünfften und des h. R. R. peinlich Gerichtsordnung. Am Ende: Gedruckt zu Meyntz bei Juo Schöffer, als man zalt nach der Geburt Christi unsers Herrn, M.D.XXXII. Jar. Am *XXIII* tag Januarii vollendet. Der Schöffer Druckerstock. f.

Reformacion der bayrischn Landrecht nach Cristi unsers Hailmachers Gebürde Im fünftzehenhundert unnd achtzehendem Jar aufgericht. Register voran. Im Schlusse wird gesagt: Dieß Lanndtpuech sey ausgegangen zu München an sant Georgen tag in gemeldtem Jahre. f.

Landts Ordnung, der Fürstlichen Graffschafft

Tirol. Der Verfaſſer wird in dem von Ferdinand I. 1538. gegebenen und vorgedruckten Privilegium genannt D. Jacob Frannckfurter Cammerprocurator der oberöſterreichl. Lannde. Ohne Ort und Jahr. f.

Künſtliche Rechnung mit der ziffer und mit den Zalpfenningen, ſamyt der Wälſchen Practica und allerley forteyl auff die regel de Tri: Item vergleichung manicherley Land und Stet gewicht, Elnmas, Muntz &c. Alles durch Chriſtoffen Rudolff zu Wien verfertiget. 1537. Am Ende: Getruckt zu Nürmberg bey Johan Petreio, im jar nach der Gepurt Chriſti. M.D.XXXVII. 8.

Redetheilchen

oder Partikeln. So klein ſie ſind, ſo verräth doch ihr Gebrauch bald, wie weit man es in einer Sprache gebracht habe. Ich will von den lateiniſchen eine kleine alphabetiſche Probe geben:

A. A oder Ab bezeichnet ein Amt, einen Dienſt. A Bibliotheca, ab Epiſtolis. Ab anſtatt a ſteht gut vor den Mitlautern l. L. R. und S. Adeo dient den Ausrüfen; auch Uſque adeo. Adhuc heißt bis itzt, und nicht noch. Age ſis, zuſammengezogen aus Age, ſi vis, ermuntert, treibet an. Alterum tantum, und nicht Adhuc ſemel tantum. An muß in Fragen wiederholet, und kann

nicht durch Vel erſetzet werden. At wird gut gebrauchet für Saltem. At etiam dienet zu Vorwürfen.

B. Bene wird den Poſitivis zur Verſtärkung vorgeſetzet.

C. Certe anſtatt Saltem. Ceterum für De reliquo. Commodum, ſo auch opportune, tempori, in tempore anſtatt Recte. Continenter heißt nur ſine intermiſſione. Continuo muß man niemal für Aſſiduo brauchen, ſondern nur für Statim. Contra niemal Econtra. Contra ac anſtatt Aliter. Cur folget immer auf Cauſſa. Steht Non eſt anſtatt Cauſſa, dann folget Quod.

D. De induſtria, oder dedita opera, conſulto, ſtudioſe ſaget man, nicht Studio. De meo anſtatt meis ſumtibus.

E. Ecquis iſt in der Frage häſtiger, als Quis. Enim vero bekräftiget. Etiam atque etiam anſtatt Iterum iterumque. Etiam num beſſer, als Uſque nunc.

F. Facile den Superlativis vorgeſetzet ſo viel als Abſque controverſia. Forſan iſt nicht gut zur Frage. Forte bedeutet nur **zufällig**, und nichts anderes.

H. Hactenus heißt nur vom Orte, **bis hierher**. Huccine iſt ein fragender Vorwurf.

I. Jam diu bezeichnet, was ſeit langer Zeit geſchieht. Jam pridem, was vorlängſt geſchehen iſt. Id ſteht gut mit Genitivis, id aetatis, id generis. Indi-

dem will ſagen von eben dem Orte. In kann oft für Pro gebraucht werden. Iterum dienet auch für Secundo. Itidem für Similiter.

L. Longe multumque ſo viel als Diligenter.

M. Mirifice ſetzet man Adjectiva zu verſtärken, nicht Mire. Mirum quam oder quantum gut für Valde. Modo ſo viel als Paullo ante; alſo eine Gradation: Modo, Nunc, Mox.

N. Nae meiſt nur mit Fürwörtern: Nae tu. Nae is. Ne das verbiethende brauchet Cicero nicht allein, ſondern Cave ne, oder Cave, Noli. Ne dicam iſt eine Correction; Ne vivam eine Betheuerung. Neque dum ſteht für Et nondum. Nihil admodum iſt ein ſtärkeres Verneinen. Nihil ſupra eine Erhebung. Niſi forte, oder Niſi vero; aber nicht Niſi fortaſſe. *Nuſquam und Uſquam beſſer als* Nullibi und Ullibi.

O. Omnino wird gut beſtimmten Zahlen beygeſetzet. Omnis läßt gut für Totus.

P. Parumper wird von der Zeit beſſer gebrauchet, als Parum. Per hat oft die Bedeutung von Propter. Prae, auch Ad dienet in Vergleichungen. Primum, deinde, poſt, tum, poſtremo; ſo zählet Cicero. Propter gilt oft ſo viel, als Prope

Q. Qui iſt gut für Qualis. Quicum für Quocum. Quid für Cur. Quorſum heißt Ad quem finem.

S. Satis den Adjectivis beygeſetzet iſt ſo viel als Multum. Semel, iterum, tertio, redneriſch gezäh-

let. Simul wiederholet iſt ſo viel, als Statim. Sub oft ſo viel, als Statim poſt.

T. Tale aliquid anſtatt Simile.

V. Ubicumque beſſer, als Ubivis. Vel wird gut den Superlativis vorgeſetzet; auch ultra quam. Unus Aliquis gut für Quidam. Uti für Ut iſt hiſtoriſch.

Redner.

Mihi quidem, ſagt Cicero *L. I. de Invent. c.* 4. videntur Homines hac re maxime beſtiis praeſtare, quod loqui poſſunt. Quare praeclarum mihi quiddam videtur adeptus is, qui, qua re Homines beſtiis praeſtent, ea in re Hominibus *ipſis antecellat.* *Dazu gibt ihm nun die Natur freylich* nichts als die Anlage. Dieſe muß durch Uebung ausgebildet werden. Wenn man erwäget, was in dieſem Stücke die Alten thaten, und was man heut zu Tage thut, läßt es, als hätten wir auf jenes Praeclarum quiddam ſo ziemlich Verzicht gethan. Was unternahm Demoſthenes, um das zu werden, was er geworden iſt! Wie übte ſich Cicero! Man könnte ein Blatt anfüllen, wenn man die Stellen aushübe, in welchen er von ſeinem eigenen, und ſeiner Freunde Declamiren redet. Darunter waren denn junge Leute, welche ſich über gewählten oder gegebenen Stoff vor berühmten Rednern und unter ihrer wohlthätigen Kritik übten. Einſt hatten auch unſre jungen Leute auf Schulen viel-

fältige Gelegenheiten zu declamiren. Sie übten dabey ihr Gedächtniß, beſſerten ihre Ausſprache, gewöhnten ſich Menſchenſcheue und Verlegenheit ab, und gewannen allmählich einen Anſtand und ein Geberdenſpiel, die ihnen nachher in mancherley Lebensauftritten wohl bekamen. Davon iſt man hier und dort abgegangen. Geſetzt auch der eigentliche Wirkungskreis eines Pitts, Foxs, Sheridans u. ſ. w. wäre die Republik, ſo fallen uns doch nach einigem Nachdenken in jeder Staatsverfaſſung leicht Feyerlichkeiten ein, bey welchen öffentlich geredet wird. Der Feldherr, der Miniſter, der Abgeſandte, der Vorſteher verſchiedener Verſammlungen und Körper hat oft Gelegenheit, oft Pflicht Anreden zu halten. Von welchem Werthe ſind dann meiſtens ihre Folgen, wenn ſie von einem geübten Munde fließen. Und umgekehrt. Nur ein Hauptzug darf aus dem Ideale des Redners nicht wegbleiben. Darauf dringet der Kunſtkenner Quintilian im Eingange zu ſeinen *Inſtitut. Orat.* Er muß tugendlich und rechtſchaffen ſeyn. Den Beweis, daß ein beredſamer böſer Mann unter die größten Geißeln des Menſchengeſchlechtes gehöre, können wir leicht aus unſrer Zeitgeſchicht holen. Noch ein Paar Wahrnungen an Redner, die ich aus Plinius behalten habe. Es giebt einige, welche gemachte Eindrücke nicht zu vertiefen wiſſen. Ut corpori ferrum, ſic Oratio animo non ictu magis, quam mora imprimitur. — Relinquere aculeum in auditorum animis is ſolum poteſt, qui non pungit, ſed infigit. *L. I. Epiſt.* 20. Es giebt einige, welche ohne

Rücksicht auf Stoff, Behandlungsart, und Pathos einen gleichen Schwung und Glanz über ihre ganze Rede zu verbreiten suchen. Ut in pictura lumen non alia res magis commendat, quam umbra, ita Orationem tam submittere, quam adtollere decet. *L. III. Epist.* 13.

Reichthum.

Als die Frage aufgeworfen wurde, ob Reichthum, oder Weisheit vorzuziehen sey, antwortete der Dichter Simonides: Ich wüßte es eben nicht; dennoch sehe ich die Weisen an den Schwellen der Reichen. Stellte man diese Frage zwischen Reichthum und Armuth an, so ließe sich freylich zu Gunsten der letzteren etwas sagen. Fremde Sitten und Moden verderben ein Volk.

Prima peregrinos obscena Pecunia mores
Intulit. Juvenal *Sat.* 6.

Wann ward Rom aller Laster Sitz?

Nullum crimen abest, facinusque libidinis, ex quo
Paupertas Romana perit. Ebendas.

Um die Kriegeszucht ist es ein herrlich Ding. Der freymüthige Charidemus sagte beym Curtius *L. III.* dem pralenden Darius von dem Heere des Alexanders: Adhuc illa Disciplina Paupertate magistra stetit. Um ein fröhliches, sorgenloses Gemüth ist es eben so ein herrlich Ding. Ich komme wieder mit Juvenal *Sat.* 10.

Cantabit vacuus coram latrone Viator;

und gebe ihm einen armen Studenten von Tyrnau zu, der bey einer groſſen Feuersbrunſt dem Gedränge der Rettenden, und Jammer der Verunglückten von ferne zuſah, und endlich ausbrach: Non darem pro centum aureis, quod nihil habeo! Dieß mag nun freylich für den Augenblick gelten; allein der ernſten Erörterung der oben aufgeworfenen Frage müßten ein Paar Unterſcheidungen vorgehen: Reichthum haben und Reichthum lieben, dann, Reichthum betrachten als Mittel, Reichthum betrachten als Zweck. Nach den beyden erſten Gliedern dieſes zweyfachen Unterſchiedes kann auch der Weiſeſte für Reichthum ſtimmen. Aber wer Reichthum liebet und als Zweck betrachtet, dem meynt es Cicero *Offic. L. I.* Nihil eſt tam anguſti animi tamque parvi, quam *amare divitias*. Die gröſte Schwierigkeit bleibt immer, daß es nicht in jedes Macht ſteht reich zu werden, er befolge denn den Rath des Philoſophen Kleanthes.. Befragt: Wie man reich werden könne; gab er zur Antwort: Man müße arm an Begierden werden. Die Federn, wie Horaz ſagt, über das Neſt ſtrecken, ſeine Ausgaben nicht nach Einkünften, ſondern nach Begierden berechnen, hat ſchon ſo viele Gläubiger weinen gemacht, ſo viele Buden geſperret, ſo manches Gefängniß bevölkert u. ſ. w. Ich muß noch einmal mit Juvenal aufziehen.

Ne mullum cupias, cum ſit tibi gobio tantum
In loculis. *Sat.* 11.

Ein vornehmer, aber filziger Mann wollte in den Jahren, da es noch nicht erlaubet war, mit einem Fiaker in den Prater fahren. Der Fiaker ward abgewiesen. Mit voller Seelenruhe sagte der Herr: So fahr ins Stadtgut.

Reimliebe.

Der Umgang mit allerley Menschenclassen hat mich seit langer Zeit auf eine Eigenschaft unsrer gemeinen Sprache aufmerksam gemacht; die ich die Reimliebe nennen möchte. Es ist im Reime eine gewisse Stärkung des Gedächtnisses. Kürzere Sätze, die man aus verschiedenen Gründen zu behalten wünschet, gewähren eine leichtere und getreuere Erinnerung, wenn ihre Theilchen das sind, was die Griechen Homioteleuta, die Lateiner Similiter cesinentia nennen, das ist, wenn sie miteinander reimen, weil ein ähnlicher Schall auf den andern führet. Man findet in allen Sprachen Beyspiele. Dem Hebräer ist Peloni almoni, was uns Dieser oder Jener, der Bewußte oder ein NN. ist, und Tohu vabohu der noch unförmliche Stoff am Schöpfungstage. Der Grieche verwünschet die Schmeichler zu den Raben: Eis korakas kolakas, und ladet uns die goldene Lebensregel ein: Anechu kai apechu, die sich auch deutsch leichter sagen, als befolgen läßt: Leide und meide. Der Lateiner empfiehlt Gebeth und Arbeit: Ora et labora, Der Italiener Aufrichtigkeit unter Freunden: Patto chiaro,

Amico caro. Der Brite wahrnet vor übereiltem Handeln: Haſte makes Waſte. Der Franzoſe gebeut ſtille Thätigkeit: Faire et Taire. Uns hat die Erfahrung ſagen gelehret: **Wie gewonnen, ſo zerronnen.** Allein hier iſt wohl die Rede von Lebensregeln, Verhaltensvorſchriften, Sprichwörtern nicht, und wie könnte ich ſie auch eine beſondere Eigenſchaft unſrer Sprache nennen? Wir treiben die Neigung zum Reime weiter, und dieſes glaube ich ſonſt bey keinem Volke wahrgenommen zu haben. Oft ſind es nahe miteinander verbundene; oft entgegengeſetzte Dinge, oft Verhältniſſe zwiſchen Urſache und Wirkung, zu derer Ausdrucke wir Reimſylben aufſuchen. Oft bedienen wir uns des Gleichlautes bey Verſtärkung, oder Gradation eines Begriffes. Oft ſind es auch faſt nur Tautologien, bey denen ſich ſchwer ein anderer Grund angeben läßt, warum wir ſie in Reimen vorbringen, als die Liebhaberey. Es mögen nun Hauptwörter, oder Beywörter, oder Zeitwörter dazu dienen, das gilt uns gleichviel. Beyſpiele in alphabetiſche Ordnung gebracht ſollen dieſe Wahrnehmung rechtfertigen.

Dach und Fach. Fach von fangen, einſt Fahen, zweyfacher Bedeutung, wie das lateiniſche Capio, bezeichnet einen Raum, der etwas faſſet, ein Behältniß, einen Kaſten, oder Schrank. Wer in einem Hauſe nur wohnet, hat nichts als **Dach und Fach.** Bey Einquartierungen bekömmt der Soldat oft nur **Dach und Fach.** Ein Haus in **Dach und Fach** erhalten, hieß bey den Römern die Sarta Tecta be-

sorgen, wie es schon bey Cicero, Livius, und den alten Rechtsgelehrten vorkömmt.

Freud und Leid. Man sagt: Mit jemanden **Freud und Leid** theilen, jemanden in **Freud und Leid** folgen; und dieß soll eine der wesentlichsten Ehepflichten seyn, laut einiger Einsegnungsrituale. Metastasio hat diesen Entschluß schön gefasset.

Lo seguitai felice,
Quando era il ciel sereno.
Alle tempeste in seno
Voglio seguirlo ancor.

Gehn und Stehn. Zuweilen von der ganzen Beschäfftigung eines Menschen: Er trillert, wo er **geht und steht.** Zuweilen von seinem ganzen Habe: Er hat sich vom Feuer gerettet, wie er **geht und steht.**

Gut und Blut. Dieser will **Gut und Blut** daransetzen. Jener beut in einer patriotischen Begeisterung seinem Fürsten, oder Vaterlande **Gut und Blut** an. Zuweilen findet sich doch am Ende, daß leichter gereimt, als gethan ist. Manchen scheint **Gut und Blut** eine Gradation zu seyn. Mir auch, sagt Herr Goldfuchs, wenn ich es umkehre. Immerhin. Der Reim bleibet dennoch.

Hägen und Pflegen. Man **häget,** das ist, man umgiebt mit einem **Hage,** oder Zaune ein Stück Landes, um es vor jeder Verwüstung, vor jedem Unfuge zu sichern, und dann bebauet und **pfleget** man es nach seiner Art. Das ist der eigentliche Sinn. Wir nehmen es aber auch in uneigentlichem von der fleißigen Be-

ſorgung eines Dinges, oder Geſchäffies, von der Neigung, mit welcher wir uns eines Menſchen annehmen, die bey Aeltern, wenn ſie bis zur Verzärtelung geht, nicht tadelfrey iſt. Was nützet dieſes **Hägen und Pflegen**? Jugendaufſeher ſollen ihre Zöglinge **hägen und pflegen**. Noch einmal Metaſtaſio:

Chi vuol saper appieno,
Se fu attento il Cultor, guardi il terreno.

Handel und Wandel. Erſtes Anſcheines tautologiſch. Allein kann nicht **Handel** die erſte Unterredung, das Anboth, und die Gegenerklärung des Verkäufers bis zum Eins werden, und **Wandel** der Wechſel, Verkehr, Umſatz der Waare gegen Waare, oder des Geldes gegen Waare ſelbſt ſeyn? Es heißt: **Handel und Wandel** liegt danieder. Der Prediger ſagt: Man ſoll ſeinen Nächſten in **Handel und Wandel** nicht überliſten. Man dehnet es aber auch auf den Charakter, auf das Betragen eines Menſchen aus: Sein ganzer **Handel und Wandel** gefällt mir nicht.

Heucheln und Schmeicheln. Sey es immer ſo geſchrieben. Allein **Häucheln und Schmäucheln** ſollte dennoch nicht raſch abgewieſen werden. Die ſie für Diminutiva von **Hauchen** und **Schmauchen**, von **Hauch** und **Schmauch** halten, ſind auch nicht naris obeſae. Die Analogie **Streicheln** von **Streichen**, **Ziſcheln** von **Ziſchen**, **Räucheln** von **Rauchen** u. ſ. w. ſteht einmal da, und die metaphoriſche Anwendung iſt bey beyden nicht ohne Grund. Der liſtige Menſch, der jemanden berücken will, flüſtert ihm

angelegentlich, aber geschmeidig und leise zu; er **hauchet** also nicht, er **häuchelt**. Er streuet ihm durch Lobeserhebungen Weihrauch, aber fein; er läßt also keinen dicken Rauch an ihn gehen, er **schmäuchet** nicht, er **schmäuchelt**. Die Metapher **Weihrauch streuen** ist ursprünglich vom Gottesdienste, und man darf bey den Lexikographen des Mittelalters nur die Worte Incensum und Incensare nachschlägen, um sich zu überzeugen, daß die Gewohnheit des Räucherns aus Ehrerbiethung bey den Deutschen so, wie bey allen Abendländern, längst üblich gewesen ist. — Doch nun dürfte es bald zu gelehrt werden, und wer wollte sich auch der **Heuchler und Schmeichler** wegen in solche Kosten setzen? Nur eines noch. Ich liebe im Grammatischen das: **So soll man sprechen, so schreiben** nicht, wenn kein **weil**, oder **denn** darauf folget.

Huj und Pfuj. Eine Erklärung davon soll uns P. Abraham a s. Clara spaßhaftes, aber auch polyhistorisches Andenkens geben. Er ließ 1707. zu Würzburg f. drucken: **Huy und Pfuy der Welt, Huy oder Anfrischung zu allen schönen Tugenden. Pfuy oder Abschreckung von allen schändlichen Lastern.** Einen anderen Sinn hat es, wenn die Moralisten den Genuß böser Lüste würdigen; denn da ist **Huj** so viel, als ein **Nu** oder **Nun**, der kurze gegenwärtige Augenblick, und **Pfuj**? die Empfindung, die nicht selten auf diesen Augenblick folget, zum wenigsten folgen könnte und sollte.

Kippen und Wippen. Das liest man in den Ge-

ſchichten und Verhandlungen des vorigen Jahrhundertes, da es Leute gab, die mit der Münze Unfug trieben. Um die ſchwerhältige für ſich zu bewahren, bedienten ſie ſich der Wage, und da kann das **Kippen** von dem **Auf- und Niederkippen** der Wageſchalen kommen, oder ſie beſchnitten ſie, und da kann das **Kippen** mit **Kappen, Köpfen** bis zu dem griechiſchen Koptein verwandt ſeyn. Da man noch heute einen Kornwucherer einen **Getreidkipperer** nennen höret, kann ſich wohl auch das franzöſiſche Accapareur von Accaparer, das iſt, wie ſie es umſchreiben, enlever des Denrées pour les vendre plus cher, hier anſchließen. **Wippen** hält Adelung für eine Verſtärkung von **Weben**, welches einſt im allgemeinen Sinne **Bewegen** hieß. Es bezeichnet alſo ein ſchnelles Erheben und Senken, wie das der Kinder auf der Schaukel, Schupfe oder Schuze, oder der Uebelthäter am Schnellgalgen; erinnert auch an weiland die Bäckerſchupfe. In Geſellſchaft aber mit **Kippen** erſter Bedeutung gehet es auf den Schwung der Wageſchalen. Daher bey Friſch im Niederdeutſchen **Uthwippende Penninge** für überwichtige. Und ſo wäre alſo ein **Münzwipper** ein Geldwäger.

Knall und Fall. Nicht doch, als wenn es keinen **Knall** ohne **Fall**, oder keinen **Fall** ohne **Knall** gäbe; aber immer ein ſchöner lebendiger Ausdruck von der Wirkung des Feuergeſchoſſes. Man ſagt von ſo einem gewaltigen Nimrode: Bey ihm iſts allezeit **Knall und Fall.** Es wird aber auch auf manches andere

plözliche ausgedehnet. So heißt es: Er starb **Knalls und Falls.**

Land und Sand. Etwas seltener. Einen von **Land und Sand** verbannen, verweisen. Ziemlich pleonastisch, wenn nicht etwa durch den **Sand** die Ufer, und folglich das Wasser verstanden werden soll. So ähnelte es dem Römischen: Aqua et igni interdicere.

Leben und Schweben. Man sagt: Alles, was **lebet und schwebet.** Soll **Schweben** auf die geflügelten Thiere gehen? Ich wollte lieber dafür: **Leben und Weben;** denn **Weben** hieß einst so viel, als sich **Bewegen.** Aber wenn ich höre: Er **lebet und schwebet** zwischen Furcht und Hoffnung, dann scheinet mir **Schweben** richtiger.

Lug und Trug. Er bringet sich fort mit **Lügen und Betrügen.** Alles ist voll **Lug und Betrug.** Mit dem ersten verbinden wir meist den Begriff einer Rede, mit dem zweyten den Begriff einer Handlung. Oft verhalten sie sich, wie Ursache und Wirkung.

Nähr-Lehr-Wehr-Zehrstand. Den ersten machen vorzüglich jene aus, die in dem Schweiße ihres Antlizes den Städter speisen und tränken, wofür er auch zuweilen mitleidig auf sie blicket und seufzet: O der Armen! Sie haben kein Theater! Dennoch hat ein Dichter sie für sehr glücklich gehalten, Bona si sua norint. Nun wollen wir ihnen freylich zu mancherley Kenntnissen helfen; aber da sagte neulich ein Menschenkenner, es wäre schwer, das **Wie weit** zu bestimmen; das **Zuweit**, sagte er, würde die Aecker brach liegen

machen. Zu diesem achtbaren Stande gehören auch die biedern Bürger, die uns Dach, Kleidung, Geräth, und andere Lebensbedürfnisse verschaffen, mitunter per subreptionem auch Haarkräusler, Putzkrämerinnen u. s. w. Zum **Lehrstande** gehöret alles, was bezahlet oder unbezahlet, gebethen oder ungebethen für unsern Geist sorget, auf Kirchen- oder Schulenkanzeln, in Kaffehäusern oder an Traiteurtischen, die allezeit schuldlosen Herren Gelehrten und das gesammte Federvolk, ich meyne uns Herren Schriftsteller vom 16. Jahre angefangen. Der **Wehrstand** ist jener ehrenvolle, der für unsere Rechte, für unsere Sicherheit, für unser Eigenthum allen Ungemachen und Gefahren die Brust ausbeut. Zum **Zehrstande** endlich, den einige unter die nothwendigen Uebel der Körperwelt zählen wollen, sind jene zu rechnen, die sich beym Horaz selbst dazu satiren:

Nos numerus sumus, et fruges consumere nati,

und wie es dort weiter heißen mag. Tiefe Kenner des Werthes der Zeit, die sie gründlich und geschmackvoll in Essen, Trinken, Besuchmachen, Spielen und Schlafen theilen. Hohe Phaetons, zu denen wir niedrigen Pietons, besprützet oder bestäubet, je nachdem es die liebe Saison giebt, mit Ehrfurcht aufblicken.

Namen und Stammen. Nicht sonderlich gereimet. Wer wird aber auch immer rein reimen? Das **und** könnte anzeigen, daß es auch Namen ohne Stammen gebe. Allein es wäre mit den Stammen überhaupt ein heikel Ding, wenn man sie gar zu weit hinaufführen

wollte. Juvenal traute sichs nicht einmal gerade herauszusagen, auf wen man stossen könnte. Aber das sagt er frey heraus:

Prima mihi debes Animi bona. Sanctus haberi,
Justitiaeque tenax factis, dictisque mereris?
Agnosco Procerem.

Nun das führet zu weit von unsern Reimwörtern weg. Man sagt von einer Auf- oder Unterschrift: Es steht mit **Namen und Stammen** darauf, oder von jemanden, den man nicht gleich erkannt hatte: Er ist es mit **Namen und Stammen**.

Noth und Tod. Freunde sollen einander in **Noth und Tod** nicht verlassen. Ich folge dir in **Noth und Tod**! ruset ein Theaterheld. Beyläufig so gemeynt, wie **Freud und Leid, Gut und Blut.**

Rath und That. Man soll seinem Nächsten beyspringen mit **Rath und That.** Indeß ist der **Rath** sehr oft anderswo, und wieder anderswo das Vermögen zu der **That.**

Raudig Maudig. Ist ein Volksausdruck, um ein Gemengsel eckelhafter Dinge, oder nichtswürdiger Menschen zu bezeichnen. Hier ist alles untereinander, heißt es, **raudig maudig.** Mit **Raudig**, besser **Räudig**, hat es seinen Weg. Das kömmt von **Raude**, Krätze, Schabe, oder Rinde, die auf einer von scharfen Feuchtigkeiten angegriffenen Haut entsteht. Aber wo sollen wir mit **Maudig** hin? Den Herren Etymologen ist vieles erlaubet, wenigstens anzufragen. Kömmt es von

dem **Miauen** oder **Mauen** der Katzen? Oder von **Meuten**, störrig, aufrührisch seyn? Ist es ein Auswuchs von der **Mauche** oder **Mauke**, welche ein Schaden an Pferdefüßen von einer beißenden übel riechenden Feuchtigkeit ist, anstatt **Mauchig** oder **Maukig**? oder von der **Made** für **Madig**? Wie aber, wenn das Ganze ein verdorbenes **Räudig Meidig** wäre, und sagen wollte: man müße aus Furcht der Ansteckung alles **Räudige meiden**, ingedenk des Dichters: Grex totus in agris

Unius scabie cadit ac porrigine porci;

Und so auch auf den sittlichen Verstand gewan[illegible]

Sack und Pack. Die Besatzung, liest man in Kriegsgeschichten, zieht ab mit **Sack und Pack.** Oft ist es wohl das ganze Eigenthum. Er ist mit **Sack und Pack** weg.

Saft und Kraft. Die Suppe ist ohne **Saft und Kraft**, höret man im Volke. Und da gehet **Saft** auf den Geschmack, **Kraft** auf die Stärkung. Man saget aber auch von einem läßigen, morschen Menschen: Er hat weder **Saft noch Kraft**; und von einer matten, gereimten Prose: Es fehlet ihr an **Saft und Kraft.**

Sang und Klang. Menschenstimme mit dem Laute von Instrumenten oder Glocken verbunden. Er ward mit **Sang und Klang** eingeholet. Man brachte ihn mit **Sang und Klang** zu Grabe. Ueberhaupt von lauten Festen, von welchen man zuweilen mit der Bibel sagen kann: Periit memoria eorum cum sonitu.

Saus und Braus. Nicht ganz einerley. **Sau-**

ſen iſt mit Gezische ſcharf, **Brauſen** mit Geräuſche voll. Wer könnte dabey die Stimme der Vernunft, der Ueberlegung hören? Daher heißt es von einem wüſten Trunkenbolde: Er lebet in **Saus und Braus**. Als noch zu Jahrmarktzeiten die Aerzte auf öffentlichen Bühnen ausſtanden, hörte ich öfter kräftige Mittel wider das **Sauſen und Brauſen** der Ohren anpreiſen.

Schalten und Walten. Sehr oft zu hören, aber beynahe tautologiſch, und aus Reimliebe da. **Schalten** für ſich iſt in der Bedeutung, die es hier hat, ziemlich veraltet; doch heißt im Hebräiſchen Schalat ebenfalls herrſchen. In der Verbindung mit **Walten**, das vielleicht ein Frequentativum von **Wollen** iſt, heißt es: Mit einem Dinge nach Willkühr verfahren. So ſagen ſie von einem guten Tropfen: Er läßt mit ſich **ſchalten und walten**; oder von einem Schlaukopfe, der ſich in eine Familie einzuſchieben gewußt hat: Er **ſchaltet und waltet** im Hauſe.

Schlecht und gerecht. Man ſagt von einem Stück Arbeit, das zwar allesfalls zu gebrauchen iſt; aber wenig Kunſt und Fleiß zeiget: Es iſt **ſchlecht und gerecht** gemacht. Wird auch auf Handlungen angewandt, und ſein Begriff liegt in Horazs Worten: Vitavi denique culpam; laudem non merui.

Schlemmen und Demmen. Beydes auch mit einem ä. Das erſte verwandt mit **Schlampen, Schlampampen, Schwelgen** will ſo viel ſagen, als unmäßig **einſchlingen**. Das zweyte kömmt wohl von **Dampf** und **Dämpfen**. **Schlemmen** wäre alſo

die Urſache, und **Demmen** die Wirkung. Einen ſolchen **Schlemmer und Demmer** hatte Cicero am Luc. Piſo vor ſich. Cum iſto ore foetido teterrimam nobis popinam inhalaſſes — pauliſper ſtetimus in illo gaearum tuarum nidore et fumo. Hic Helluo jacebat in ſuo Graecorum (das waren ſeine Beauxeſprits) foetore atque vino. Er redet auch von Piſos Piquenique, in quo nemo poteſt dicere, an ille plus biberit, an vomuerit, an effuderit. Man höret: **Schlemmen und Demmen** bringt an den Bettelſtab. Man ſaget von einem üblen Wirthe: Er **ſchlemmet und demmet**, indeß daß Weib und Kind zu Hauſe am Hungertuche naget.

Schuri Muri. Sage **Schurig Murrig.** Er iſt ein rechter **Schuri Muri**, ſprechen ſie, und wollen dadurch einen nichts überlegenden, leichtſinnigen, zufahrenden Sonderling bedeuten, den ſie ſonſt auch kurzweg einen **Schuß** nennen. Allein die Wortforſchung führet auf einen anderen Begriff. **Scheren** figürlich genommen wird für **Plagen, Aufreizen** gebrauchet. Man ſagt: Laß mich **ungeſchoren**, und daher **Schur** ein Verdruß, eine Neckerey. **Schurig** wäre alſo eigentlich ein reizbarer, empfindlicher, und bey uns ein **kitzlicher, ſchiefriger, gräntiger** Menſch. Vielleicht iſt aber **Schurrig** das verderbte **Schnurrig** von **Schnurren**, Brummen, einen **anſchnurren**, und dann wäre auch der Reim mit **Murrig** richtiger, wofür doch **Mürriſch** beſſer iſt.

Schutz und Trutz. Wenn die Rede von Bündnis-

ſen iſt, welche nicht allein auf Vertheidigung, ſondern auch auf Angriff geſchloſſen werden. Im Kauderdeutſchen, oder lateiniſchitalieniſchfranzöſiſch: Defenſiv- und Offenſivallianzen. — Daß wir doch einmal etwas ſtrenger würden! Wie oft ſah ich Ausländer betroffen daſtehn, wenn ſie in einer deutſchen Rede mitunter immer ihre verderbten Wörter hörten. Man hatte ihnen von einer reichen Mutterſprache geſagt. Beſonders wünſchte ich das Kriegswörterbuch beherziget. — Der Gebrauch iſt z. B. Sie haben ſich zu **Schutz und Trutz** verbunden. Man ſollte faſt glauben, daß nur der Reim das letztere Wort hier erhalten habe; denn ſonſt gilt **Trotz**. Aber **Trohen** will man nicht ſchreiben.

Stehler und Hehler. **Hehler** iſt, der den Dieb oder ſeinen Raub aufnimmt, und **verhehlet**. So ſtünde es in logiſcher Ordnung; denn das Verbrechen des **Stehlers** iſt doch älter und größer. Und ſo höret man zuweilen ſagen: Sie halten zuſammen, wie **Stehler und Hehler**. Oft aber wird es auch umgekehrt: Dem **Hehler** geht es, wie dem **Stehler**.

Stein und Bein. Ihrer Feſte halber. Das Volk ſaget von einem Uebelthäter: Er läugnet, wie **Stein und Bein**. Es ſaget aber auch von guten Geſellen: Sie halten zuſammen, wie **Stein und Bein**. Vielleicht, daß daher auch der herzliche Ausdruck **Steinbrüderl** kömmt, den ſie ſich zuweilen bey der Flaſche einander zunicken.

Toll und Voll. Umgekehrt wäre logiſcher; denn

toll wird man erſt, wie der Dichter ſaget: Ut ſemel icto

Acceſſit fervor capiti, numerusque lucernis.

Indeß hötet man doch ſagen: Er kömmt gewöhnlich **toll und voll** nach Hauſe; und von einer lärmenden Zeche: Das war eine **tolle volle** Mette. Da Freudegeber Bacchus ſeine Gaben gar wunderſam ausſpendet, einen fromm und bethend, den andern frech und ausgelaſſen, dieſen weinen, jenen lachen, manchen hochweiſe und kritiſch, manchen hingegen äußerſt blöde und dumm machet, dürfte die letzte Gabe unſer **Toll** dem engliſchen Dull nähern.

Tucken und Schmucken. Bedeutet unter dem Volke, ſich mit demüthiger Geberde ganz zu eines andern Willen fügen, ſich alles ohne Widerrede gefallen laſſen, ſey es aus Noth, ſey es aus liſtiger Abſicht. Der Altgeſell ſpricht zum Lehrjungen: Du mußt dich **tucken und ſchmucken**, wenn du in der Welt fortkommen willſt; und von einem verſchmitzten Menſchen erzählen ſie: Er hat ſich ſo lange **getucket und geſchmucket**, bis er den Dienſt erhalten hat. **Tucken** iſt ſicher von **Tauchen**, ſich vorwärts biegen, wie es einige Vögel unter das Waſſer thun. Aber da kömmt H. Magiſter Uſus, und heißt uns **Ducken, Duckänte, Duckmäuſer** u. ſ. w. ſchreiben. **Schmucken** ſoll **Schmiegen** ſeyn, das iſt, ſich in alle Formen fügen, **geſchmeidig** ſeyn.

So weit meine Sammlung, vorzüglich aus unſrer Volksſprache. Iſt ſie nicht allen Gegenden Deutſchlan-

des durchaus erhöret, oder verſtändlich, ſo bin ich doch meiner Oeſterreicher ſicherer, als es manche Wörterbücher ſind, in welchen uns einige Abentheuer von Ausdrücken aufgehäftet werden, die hier zu Lande kein Menſch kennet. Davon weis ich mir keinen anderen Grund anzugeben, als etwa das Halbhören, oder zu flüchtige Auffaſſen und Einkritzeln in die Schreibtäfelchen der Herren Reiſenden.

Religion.

Drey Bemerkungen, die ſchon Cicero *L. I. de Nat. Deor.* über ſie machte, fallen mir beſonders auf, und müßen es jedem, der ein Aug aufs Alte, und das andere aufs Neue hat. Die erſte betrifft den Zuſammenhang der Religion mit anderen tugendlichen Pflichten: Haud ſcio, an Pietate adverſus Deos ſublata Fides etiam et Societas humani generis, et una excellentiſſima virtus Juſtitia tollatur. *n.* 2. Der gegründete Zweifel des Mannes iſt in unſeren Tagen gehoben. Die zweyte geht an die ruhmredigen Vertilger des Aberglaubens: Superſtitione, quod gloriari ſoletis, facile eſt liberari, cum ſuſtuleris omnem vim Deorum. *n.* 40. So würde man freylich zum geſchwindeſten fertig. Die dritte betrifft die ſo genannte Volksreligion: Ii, qui dixerunt, totam de Diis immortalibus opinionem fictam eſſe ab Hominibus ſapientibus Reipublicae cauſſa, ut, quos Ratio non poſſet, eos ad officium Religio du-

ceret, nonne omnem Religionem funditus sustulerunt? *n.* 40. Hat Machiavelli diese Frage in seinem Cicero nicht gefunden?

Rhein.

Als der junge Held Karl von Oesterreich im September 1796. Jourdans Kriegesheer an den Niederrhein zurückgeworfen hatte, und man ihn nun an den Oberrhein eilen sah, konnte man sagen:

Septembri Octobrem, Jordano junge Morellum,
Carole! Sic Rhenus plaudet uterque Tibi.

Und, da es herrlich vollbracht war, ließ sich folgendes Denkmaal entwerfen. Zur linken Seite der folgenden in Stein gehauenen Aufschrift stünde gelehnet die Matrone Germania, einen freudigen Dankblick darauf werfend. Ihr rechter Arm ruhte über dem Steine, und von der Hand hienge eine Lorber- und eine Eichenkrone gerade auf die zwey ersten Worte der Aufschrift herunter. Zu ihren Füßen lägen zerbrochene Fäßeln. Zur rechten Seite ließe der Flußgott Rhein, sitzend, und mit Bewunderung zu dem Denkmaale aufblickend, seine Urne am Fusse desselben vorüber strömen.

CAROLO. AVSTRIO
IMP. CAES. FRANCISCI. II. AVG. FRATRI
QVOD
INAVDITO. EXEMPLO
ANNOS. NATVS. V. ET. XX.
AVSPICIIS. FRATRIS
DVCTV. SVO
BIMESTRI. OPERA
BINOS. GALLORVM. FORTISSVMOS. EXERCITVS
ACERRVMIS. DVCIBVS. FRETOS
VELOCITATE. PRESSOS
PVGNIS. ADTRITOS
ARTE. COMPVLSOS
ILLVM. A. PEGNESO. HVNC. AB. LYCO
VLTRA. RHENVM. EXEGIT
GERMANIA
VINDICI. SVO
P.
CIↃ. IↃCC. XC. VI.

Riedel.

Von dieſem Namen hat ſich mehr als Ein Mann in Wien bekannt gemacht. Ich rede von Franz Xavern einem Kremſer, der mit mir am Thereſianum gearbeitet hatte; aber ſchon 1775. in der erſten männlichen Reife den Muſen entriſſen ward. Im Jahr 1761. ließ er die Klagelieder Jeremiá verdeutſchet, 1771. eine metriſche wohlgerathene Ueberſetzung aller bibliſchen Lieder,

1773. die Lieder der Kirche aus den römiſchen Tagezeiten und dem Meßbuche überſetzet, 1775. eine für die Jugend ſehr brauchbare deutſche Sammlung von Briefmuſtern drucken, und in Handſchrift hinterließ er eine gute Ueberſetzung Jobs in Verſen, welche endlich 1779. zu Presburg an das Licht kam. Von allen dieſen Stücken ſieht und höret man nichts mehr. So ſind wir immer die erſten, unſre inländiſchen Producte gering zu ſchätzen, und der Vergeſſenheit zu übergeben. Damit erſparen wir freylich ſchelſüchtigen Auswärtigen die Mühe, ſie herabzuſetzen, und unſer Schweigen iſt ihnen ein gewünſchter redender Beweis, daß bey uns Nichts geſchieht. Vorzüglich bedaure ich die Kirchenlieder. Da ſie aus dem von unſrer Kirche autoriſirten lateiniſchen Grundtexte getreu und fließend überſetzet waren, hatten ſie auf die allgemeine öffentliche Einführung einen gegründeteren Anſpruch, als jede von Privaten neu verfaßte Geſänge. Ein geſchickter Tonkünſtler Pankraz Huber hatte die Weiſen dazu geſetzet, und ſie wurden bey Lottern in Augsburg dem Texte angedrucket. Das Volk würde durch die Einführung erbauet und erfreuet worden ſeyn; denn es liebet Geſang, und im Geſange Wechſel. Allein meines Wiſſens haben ſie nirgends Eingang gefunden, und ſind nun beynahe, wie geſagt, ganz unſichtbar geworden.

Rom.

In Juvenals Zeiten kam man da fort 1) durch Laſter:

Aude aliquid brevibus Gyaris, et carcere dignum,
Si vis eſſe aliquis. *Sat.* 1,

2) Durch Beſtechungen: Omnia Romae cum pretio. *Sat.* 3. 3) Durch Lügen:

Quid faciam Romae? Mentiri neſcio. *Sat.* 3.

Roman.

Ich bin keineswegs wider die ganze Gattung. Man müßte ſonſt auch wider die Epopöe und wider das Drama ſeyn. Ein gut angelegter Roman, der in ſeinen Verwickelungen nirgends die Wahrſcheinlichkeit verletzet, nirgends die Regeln der Sittlichkeit außer Acht läßt, uns einen treuen Spiegel des menſchlichen Lebens vorhält, Tugend und Laſter nach ihrem Werthe behandelt, und in einer gemäßigten hiſtoriſchen Schreibart abgefaſſet iſt, kann Niemanden zuwider ſeyn. Ich will aus dieſer Beſtimmung einige Folgen ziehen. Hexen- Zauber- Feenromane taugen nichts, ſie mögen noch ſo witzig und ſinnreich geſchrieben ſeyn. Sie ſind kindiſch, füllen die Phantaſie mit groteſken Bildern an. Man kann mit dem, was man ſich daraus gemerket hat, nirgends aufgezogen kommen, nirgends Nutzen ſchaffen, ja man müßte ſich ſchämen etwas daraus zu citiren; kurz, die Zeit, die man ihnen ſchenket, iſt einer

nützlicheren Lectüre geraubet und ganz verlohren. Schlüpfrige und schmutzige Romane müßen ihre Verfasser, wenn sie sich besinnen, lebenslange kränken. Eine zahlreiche verführte Jugend, lange Reihen von Ausschweifungen, die von Lesung eines solchen Buches herdatiren, und oft nur mit dem Tode enden, auf seine Rechnung zu nehmen ist nichts geringes. Heldenromane voll hoher Ideale, unnachahmlicher Vollkommenheiten und Tugenden frommen wenig. Man liest, staunet, und bleibet, wie man war. Historische Halbromane, die eine Begebenheit irgends aus einer Chronik oder Geschicht aufhaschen, die der Verfasser dann nach seinen Absichten mit Dichtungen verflicht und ausstutzet, und mit Dialogen zwischen Personen, von denen manchmal kaum mehr, als der Namen, in der Geschicht steht, belebet, können schädlich werden. Denn erstens nehmen unerfahrnere Leser und Leserinnen Alles für wahr und geschehen an, weil keine Linie zwischen Factum und Fictum gezogen, sondern Alles künstlich verwebet ist, und der Verfasser sie also äffet und zum Besten hat. Zweytens arbeitet ein Verfasser zuweilen aus Auftrag, und absichtlich dahin, durch seine Hinzudichtungen gewisse Meynungen einzupflanzen, oder zu benehmen. So findet sich in Vertheilung der Rollen, daß die gehäßigsten zum meisten auf Bischöfe, Aebbte, Mönche u. s. w. fallen. Schädlich sind von süßer Empfindeley schwärmende Romane. Sie überspannen die Einbildungskraft, und verrücken den Kopf junger Leute, machen Sonderlinge, Abentheurer, unbrauchbare

Menſchen. Endlich zeigen Romane in einem poetiſchen, ſchwülſtigen Bombaſte geſchrieben, daß der Verfaſſer entweder zu bequem war zu verſificiren, oder wenn man in ihn dränge, das horaziſche Geſtändniß ablegen müßte: Cupidum, Pater optime! vires deficiunt. Uebrigens wäre wohl zu wünſchen, daß ſelbſt die guten Romane nicht zahlreicher würden. Es iſt unglaublich, wie viele Leſer ſie der wahren Geſchicht ablocken, und unbegreiflich, wie Menſchen, die nicht hören wollen, was geſchehen konnte, ſondern was geſchehen iſt, dennoch lieber leſen, was geſchehen konnte, als was geſchehen iſt.

Della Rovere.

Von dieſem durch die Päbſte Sixtus IV. und Julius II. gehobenen Hauſe ließ Hieronymus ein Knabe von 10. Jahren zu Pavia apud J. Mariam Simonetam Cremonenſ. 1540. 4. eine Rede ad Commendationem Sexus muliebris drucken. Er eignete ſie der Marcheſinn Baſti zu, und beginnete Meum erga genus muliebre perpetuum atque incredibile prope ſtudium conjeci tandem aliquando in monumenta literarum. Welch ein galantes Kind! Es beſann ſich aber vielleicht nachher anders; denn es ward ein gelehrter und ſehr anſehnlicher Cardinal daraus, von dem beym Ciaconius de vitis Pontiff. et Cardd. Nachrichten ſtehn. Es heißt wohl in ſeiner Grabſchrift: Er habe ſich a Pueritia den Wiſſenſchaften ergeben;

aber von ſeinem Frauenzimmerlobe habe ich doch nirgends Anzeige gefunden.

Rouſſeau

Joh. Jakob. Von ihm ſind mir drey wunderliche Aeuſſerungen aufgefallen, die ich mit den Worten des frühe geſtorbenen Helfrich Pet. Sturzs aus der I. Sammlung ſeiner Schriften, Leipzig 1779. 8. gebe. S. 133. — Man verſicherte mich, daß wir in einer philoſophiſchen Zeit voll Nachſicht und Verträglichkeit lebten; ich entdeckte bald zu meinem Unglücke, daß Grauſamkeit und Härte Hauptzüge unſers Jahrhundertes ſind, und daß die geprieſene Menſchenliebe nur ein leichter Firniß der Sitten iſt. S. 138. — Ich werde frey ſterben — und lieber in einem katholiſchen, als in einem proteſtantiſchen Lande; denn die katholiſchen Geiſtlichen lehren die Intoleranz, und die proteſtantiſchen üben ſie aus. S. 144. — Der Grund, warum Predigten wenig fruchten, iſt, weil weder ihr Ton, noch ihre Sprache dem Begriff, und der Bedürfniß der verſchiedenen Stände angemeſſen iſt. Die Jeſuiten kannten das menſchliche Herz beſſer, und ſtifteten geiſtliche Kongregationen für alle verſchiedene Klaſſen im Staat. — S. 175. machet Sturz ein Parallel zwiſchen Rouſſeau und Voltaire zu groſſem Nachtheile des lezten.

Ruhm.

Neſcio, quo pacto, ſchreibet Plinius *L. IV. Epiſt.* 12. Homines magis juvat Gloria lata, quam magna. Ich weis es auch nicht; habe aber vielfältig bemerket, daß es manchen Menſchen viel weniger an der Wichtigkeit ihrer Vorzüge oder Verdienſte gelegen iſt, als an ihrer allgemeinen Bekanntmachung. Es iſt beynahe ſo, wie einige wenigern aber tieferen Kenntniſſen ſeichtere, aber verbreitetere vorziehen. Noch ſchlimmer, aber nicht ſeltener iſt, daß ein Menſch die Bahn verläßt, auf welcher ihm der Ruhm entgegen gekommen wäre, und ihn auf einer anderen ſuchet, auf der er ihn aus Mangel der Anlage nie finden wird. So habe ich ein vortreffliches mechaniſches Talent gekannt. Den, der ſeine Arbeiten bewundern, und ihnen das gebührende Lob ertheilen wollte, zog er weg, und wies ihm Sinnbilder und Aufſchriften vor, die er verfaſſet hatte, und die gar nichts taugten. Alle dieſe Anomalien hindern indeſſen nicht, daß Ruhmliebe nicht der Antheil aller gutgearteten, edlen Herzen ſeyn ſollte. Hätte dieſe Liebe nicht geflammet, was könnten uns die Geſchichten Groſſes, Nachahmungswürdiges vorhalten?

Non parvas animo dat Gloria vires,
Et ſecunda facit pectora laudis Amor.

ſagt Ovid *L. V. Triſt. El.* 12. und wieder *L. IV. de Pont. El.* 2.

Excitat auditor ſtudium, laudataque virtus
Creſcit, et immenſum Gloria calcar habet.

Freylich haben die Menſchen wieder dieß Sonderbare, daß ſie manchem verdienſtvollen Charakter erſt, und oft lange nach dem Tode Gerechtigkeit widerfahren laſſen. Properz hat dieſes bemerket:

Omnia poſt obitum fingit majora Vetuſtas.
Majus ab exequiis nomen in ora venit.
L. III. El. 1.

Da kömmt aber einer, legt in eine Wagſchale den Nachruhm, in die andere die Lebensluſt, und ſagt mit Martial *L. V. Epigr.* 10.

Si poſt fata venit Gloria, non propero.

S.

Saluſtius

C. Criſpus. In ſeinem Bellum Catilinarium treten vier Redner auf: Catilina an ſeine Mitverſchwornen, des C. Mallius Abgeordnete an den Feldherrn Q. Marcius Rex, Cäſar und Cato im Senate, und wieder Catilina an die Seinigen vor dem letzten Treffen. Im Bellum Jugurthinum ſpricht König Micipſa zu ſeinen Söhnen, Atherbal an den Senat, C. Memmius an das Volk, C. Marius an ebendaſſelbe, L. Sulla an den König Bocchus, und Bocchus an Sulla. Aehnliche Reden der Geſchichtſchreiber ſind für unſere Zeiten und Verfaſſung mehr Muſter, als die ciceroniſchen. Man kann ſie alſo nicht zu oft leſen.

S.

Scherze.

Ein Diener stürzte zu seinem Herrn ins Zimmer: Ihre Gnaden! Feuer im Hause! Es brennet schon das Dach! Lieber Gott! versetzte der Herr: lasset mich mit Frieden! Ihr wisset ja, daß ich mich um die Haushaltung nicht annehme. Saget es meiner Frau.

Ein Fremder merkte sich in der Stadt ein Haus, vor dem ein Heuwagen stand. Er konnte es nachher nicht mehr finden.

Als Jemand im Jahr 1762. hörte, daß am 6. Junius die Venus durch die Sonne gehen würde, begab er sich frühezeitig in das Gasthaus zur Sonne, und da bis 12. Uhr hin nichts kam, fieng er endlich zu fragen an, wann sie denn kommen würde.

Jemand wollte in einem Gebethe, wo von dem Menschen die Rede war, den Ausdruck: **das Werk deiner Hände**, nicht dulden. Gott habe keine Hände, sagte er, und so was könnte leicht wieder den Irrthum der Anthropomorphiten erwecken. Vergeben Sie, erwiederte der Verfasser des Gebethes: ich habe diesen Ausdruck von einem bewährten Autor entlehnet. — Der wäre? — Einer, der am Kreuze seinen Geist in die Hände seines Vaters empfahl.

Ein Gastwirth gab durchreisenden Studenten einen Tischrath ab, und machte ihnen zuletzt eine scharfe Zeche. Als sie darüber ungehalten wurden, versetzte er: Sollte ich euch umsonst einen Narren abgegeben haben?

Ein Rechtsgelehrter war oft bey einem Abbte zu

Gast, der immer seinen besonderen Wein vor sich stehen hatte. Der Gast wünschte doch einmal diesen Wein zu versuchen. Da der Aufwärter einst beym Nachtmahle das Licht im Putzen auslöschte, fuhr er hurtig nach der Flasche. Aber leider brachte der Diener zu geschwind wieder Licht, und sieh! da stand die Flasche des Abbtes mitten im Suppentopfe.

Einer gieng wallfahrten. Der Weg wurde rauh und steinigt. Da zog er die Schuhe aus. Als man ihn der blutigen Füße wegen ansah, sprach er: Ich bin gescheid gewesen. Ich hätte meine Schuhe zerrissen.

Abgeordnete einer gewissen Provinz, die man zu Wien in einer Kutsche fahren wollte, bathen sich aus, lieber hinten aufsteigen zu dürfen, damit sie eine bessere Aussicht hätten.

Ein Possenreißer schlug auf einem Jahrmarkte an: Er zeige ein Pferd, welches den Schweif dort habe, wo es den Kopf haben sollte. Er hatte es mit dem Schweife an den Barn gebunden. Die hingelockten Betrogenen schwiegen, und ließen noch mehrere anlaufen.

Ein Arzt fragte einen munteren Greisen: Wie alt? mein Lieber! — Achtzig Jahr. — Wie habt ihr es so weit gebracht? — Weis nichts, als daß ich niemal Wein trank. — Nun eben dieses ists. — Glaube nicht, Herr! Habe einen vierundachtzigjährigen Bruder, der täglich besoffen ist.

Ein Pfarrer las in der Marterwoche seiner Gemeinde die Passion vor. Die erste Seite endete: **und er schlug den Knecht des Hohenpriesters, und hieb ihm das**

rechte Ohr weg. Dann klebten zwey Blätter dicht aneinander, er schlug um, und las: und er gab mit geneigtem Haupte den Geist auf. Das kann nicht seyn, Euer Lieb und Andacht! sagte er, schüttelte den Kopf, blätterte wieder zurücke, las abermal, ohne das Zusammenkleben der Blätter zu bemerken. Das kann nicht seyn! — Endlich nach längerem Besinnen sprach er: Es kann doch seyn, Euer Lieb und Andacht! Es wird der Brand dazu geschlagen haben.

Ein hohes Fürstenpaar gieng an einer Schildwache vorüber. Sehen Ew. Liebden, wie sich dieser Mann gut geberdet. Er muß ein Ausländer seyn. Frage: Was seyd ihr für ein Landsmann? Antwort: Bin ich Krainer.

Jemand wollte für eine Messe einen Siebener geben. Der Priester bestand auf einem halben Gulden. — Ich habe mir einmal vorgenommen, nicht mehr zu geben. Lesen Sie nur so weit, als ein Siebener reichet.

Ein Beamter, der es so weit gebracht hatte, daß er nun eine Kutsche halten konnte, fuhr einst ziemlich nahe vorbey, wo man das h. Sacrament trug, ohne auszusteigen. Als sich die Umstehenden darüber ärgerten, sagte ein Bauer: Es geschieht unserm Herrgotte fast Recht, warum ließ er ihn auch zu Roß und Wagen kommen.

Ein deutscher Kaufmann, der nach Venedig überfuhr, fragte den Schiffer beym Aussteigen, wie viel er zu bezahlen habe. Un ducato, war die Antwort. Der Kaufmann gab ihm 10. Lire, und sagte: Io son prattico.

Io so, che non si paga più di due fiorini. Der Schiffer: Schiavo, Signor prattico! Er hatte einen Ducato d'argento verstanden, der höchstens auf einen fl. 40 kr. steht.

Ein alter Jesüit wollte mit einem Knaben spaſsen. Was willſt du werden? mein Kind! — Ein Jesuit. — Ein Jesuit? Da mußt du entweder Köpf, oder Geld haben. Der Knabe sah ihn schalkhaft an und sagte: Ihre Hochwürden haben vermuthlich Geld gehabt.

In einem Theater entstand ein Brand. Alles stürzte zu den Thüren hinaus. Eine Dame blieb im Parterre sitzen, und rief nur immer: Mein Gott! giebt mir denn niemand den Arm!

Schmerz.

Einige Fragen über diesen unvermeidlichen Gefährten unsrer Wanderschaft. Soll man suchen den Schmerzen zu täuschen? Dolor delusus voluptatibus, aut occupationibus abductus resurgit, et ipsa quiete impetum ad saeviendum colligit. At, qui rationi cessit, in perpetuum componitur. Seneca *Consolat. ad Helv. c.* 16. Soll man ihm Luſt machen?

Est quaedam flere voluptas,
Expletur lacrimis egeriturque Dolor.

Ovid *Trist. L. IV. El.* 3. Est quaedam etiam dolendi voluptas, praesertim, si in Amici sinum deflea, apud quem lacrimis tuis vel laus est parata, vel venia. Plinius *L. VIII. Ep.* 16. Fle-

tus aerumnas levat. Seneca in *Troad. Act. III. Sc. 3.* Welche Troſtgründe im Schmerzen? Quemcumque miſerum videris, Hominem ſcias. Seneca im *Herc. fur. Act. II. Sc. 3.* und wieder: Quae ſuit durum pati, meminiſſe dulce eſt. *Act. III. Sc. 2.*

Perfer et obdura! Dolor hic tibi proderit olim.
Saepe tulit laſſis ſuccus amarus opem.

Ovid *L. III. Amor. El. 11.* und wieder *L. V. Triſt. El. 11.*

Perfer et obdura! Multo graviora tuliſti.

Welches mit Virgil *Aen. L. I.* übereinkömmt:

O paſſi graviora! Deus dabit his quoque finem.

Welche Mittel wider den Schmerzen? Levius fit patientia, quidquid corrigere eſt nefas. Horaz *Od. L. I. 24.* Quod male fers, aſſueſce! Feres bene. Ovid *L. II. Art. am.* Quod ratio nequiit, ſaepe ſanavit Mora. Seneca im *Agam. Act. II. Sc. 1.* Iſt es beſſer leiden, oder fürchten? Parvulum differt, patiaris adverſa, an expectes; niſi quod tamen eſt dolendi modus, non eſt timendi. Doleas enim, quantum ſcias accidiſſe, timeas, quantum poſſit accidere. Plinius *L. VIII. Ep. 17.*

Schmetterlinge.

Ich habe einmal verſuchet, ihre linneiſche Terminologie zu verdeutſchen. Das kann dienen Linnéen zu ver-

ſtehen, und auch Stücke deutſch zu beſchreiben. Der Verſuch iſt alphabetiſch geordnet:

Abbreviatus, Verkürzet.
Abdomen, Bauch.
Alae anticae, Oberflügel. Poſticae, Unterflügel.
Alucita, Federmücke.
Angulatus, Zackig.
Angulus externus, vom Leibe entfernterer, oder äußerer, internus, dem Leibe näherer, oder innerer Flügelwinkel.
Antennae, Fühlhörner.
Antice, Vorwärts.
Anularis, Ringförmig.
Anulatus, Geringelt.
Anus, Hintertheil, Schwanzklappe.
Arcuatus, Bogenförmig.
Area, Mittelraum.
Articulus, Glied.
Atomus, Stäubchen.
Baſis, Rückenwinkel.
Bicaudatus, Zweyſchwänzig.
Bidentatus, Zweyzähnig.
Bilobus, Zweywarzig.
Bombyx, Spinner.
Capitatus, Knöpfig.
Caudatus, Geſchwänzet.
Chryſalis, Nymphe.
Cingulum, Bauchbinde.
Clavatus, Kolbig.
Collare, Halsſchild, Halsband.
Communis, Gemeinſchaftlich.
Concolor, Gleichfärbig.
Conicogibbus, Spitzhöckerig.
Connatus, Zuſammenhangend.
Connivens, Aufgeſchwungen.
Convolutus, Umgeſchlagen.
Cordatus, Herzförmig.
Cornicula, Spitzen.
Cornu, Horn.
Crenatus, Eingeſchnitten.
Criſta, Rückenkamm, oder Buſch.
Criſtatus, Haarbüſchig.
Decuſſatus, Gegittert.

Deflexus, Abhangend.
Deltoideus, Deltaförmig, Dreyanglich.
Dentatus, Gezähnet.
Denticulus dorsalis, Rückenzahn.
Depressus, Abschüßig.
Digitatus, Federartig.
Discus, Mittelraum.
Dorsum, Rücken.
Ecaudatus, Ungeschwänzet.
Elinguis, Zungelos.
Erosus, Ausgenecket.
Falcatus, Gesichelt.
Fascia, Binde.
Fasciculus, Haarbusch.
Filiformis, Fadenförmig.
Folliculus, Hülse.
Gemmatus, Augig.
Geometra, Spanner.
Gibber, Gibbus, Höckerig.
Hamatus, Widerhackig.
Hastatus, Spießförmig.
Hyalinus, Glasartig.
Immaculatus, Einfärbig.
Incisurae, Einschnitte.
Incumbens, Flachliegend.
Integer, Rundrandig.
Lanatus, Wollig.
Lanceolatus, Lanzenförmig.
Larva, Raupe.
Levis, Glatt.
Limbus, Rand, Saum.
Linea, Strich. So Bogenstrich, Geradstrich, Querstrich, Wellenstrich, Zahnstrich.
Linearis, Strichartig.
Litura, Flecken.
Lobulus, Warze.
Longitudinalis, Nach der Länge.
Lunatus, Mondförmig.
Lunula, Mondzeichen.
Macula, Makel. So Eymakel, Herzmakel, Mondmakel, Nierenmakel, Ringmakel.
Marginatus, Gerandet.
Margo, Rand. Externus, Aeußerer, Posticus, Unterer, Internus, Innerer.
Muticus, Stumpf.
Nervosus, Nervig.

Nictitans, Blinzend.
Noctua, Eule.
Nodoſus, Knöpfig.
Oblongus, Länglich.
Obſoletus, Verwiſchet, Unkenntlich.
Obtuſus, Abgeſtumpfet.
Ocellus, Aug.
Ovatus, Eyförmig.
Pagina, Flügelſeite.
Palpi, Fühlſpitzen.
Papilio, Schmetterling, Tagfalter.
Patulus, Flachverbreitet.
Pectinatus, Kammförmig.
PedesPectorales, Bruſtfüße, Abdominales, Bauchfüße, Caudales, Schwanzfüße.
Phalaena, Nachtfalter.
Poſtice, Rückwärts.
Punctatus, Getüpfelt.
Pupa, Puppe.
Pupilla, Augentüpfel.
Pyralis, Lichtmücke, Zünſler.
Ramiformis, Aſtförmig.
Ramoſus, Nervig, Aeſtig.
Recurvus, Aufgekrümmet.
Reniformis, Nierenförmig.
Repandus, Geſchwungen, Wellenförmig.
Reticulatus, Netzförmig, Geſtricket.
Retuſus, Geſtumpfet.
Reverſus, Aufſtehend.
Rivulus, Wellenſtreifen.
Rotundatus, Gerundet.
Sagittatus, Pfeilförmig.
Saturatus, Stark.
Segmentum, Abſchnitt, Ring, Glied.
Serratus, Eingeſäget.
Setaceus, Borſtig, Borſtenförmig.
Sphinx, Dämmerungsfalter.
Spina, Dorn.
Spinoſus, Dornig.
Spira, Rolle, Rollzunge.
Spiralis, Rollzüngig.
Statura, Anſehen.
Stria, Streifen.
Striatus, Geſtreifet.
Striga, Strieme.

Strigatus, Geſtriemet.
Subcaudatus, Kurzgeſchwänzet.
Submarginalis, Nahe am Rande.
Tentacula, Horn- oder Fadenartige Ausſtoßkörperchen.
Tentorium, Gewebe.
Teſſellatus, Gewürfelt.
Thorax, Rücken.
Tinea, Schabe.
Tomentoſus, Wollig.
Tortrix, Wickler.
Transverſus, Quer.
Tuber, Schwulſt.
Valvulae, Rückenkammſpalten.
Variegatus, Varius, Bunt, Scheckig.
Varietas, Spielart, Abändrung.
Venae, Adernzweige.
Venoſus, Geadert.
Verruca, Warze.
Villoſus, Haarig, Büſchig, Rauh.
Uncus, Hacken.
Undatus, Undulatus, Gewäſſert, Schielend.

Schnitzer.

Einen artigen hat Lorenzo Craſſo in ſeinen Piſtole eroiche gemacht. Taleſtria ſchreibet an Alexander den Groſſen:

Torse dal ver canoro Eroe le piante,
Che, non poter, cantò, formarsi in trono
Maestade ed Amor in un sembiante.

Thaleſtris hatte alſo ihren Ovid geleſen:

Non bene conveniunt, nec in una sede morantur
Majestas et Amor. *Met. L. II.*

Vigneul Marville franzöſiret *Melang. T. III. p.68.*

ohne Grund den Leo Allatius, der ein Grieh aus der Inſel Scio war, in Italien aber Allacci, oder Allazzi hieß, in d'Alassy. Wenn er den Junius du Jon nennet, und den Franciſcus verſteht, hat er Recht; aber Hadrianus iſt de Jonghe, und Patrizius Young. So will Debure *T. II. Bell. Lett. p.* 271. den Angelus Politianus Jean Petit genannt wiſſen.

Im Catalogus Biblioth. Wittianae wird angezeiget: Bibliotheca Numiſmatica B. C. Iſtrwi. Soll heißen: Burcardi Gotthelfi Struvii.

Dav. Sarkany und Frid. Adolph Lampe, wenn ſie in Hiſt. Eccleſiae reform. in Ungaria et Tranſylvania von dem Orte Sáros-Patak reden, ſchreiben S. Patak. Daraus ſoll Karl Andr. Belius einen S. Patacum gemacht haben. S. zuverl. Nachr. v. d. gegenw. Stande der Wiſſenſch. auf das Jahr 1757. S. 407.

Pallavicini (der Cardinal Sforza in ſeiner Arte dello Stile) reprend avec raison notre Marc-Antoine Muret de s'étre servi des termes de la religion prophane pour exprimer les mysteres de la Religion chrètienne, ſchreibt Vigneul Marville *T. III. p.* 54. Hätte er nur die Stelle des Cardinals nicht dazu geſetzet! Nel che si esposero alle beffe della posterità, e ad una agra, mà giusta riprensione di M. Antonio Mureto quegli Scrittori per altro venerandi del secolo andato, i quali appropriaron le frasi e le parole gia significative delle ceremonie superstitiose alle usan-

ze della Religione cristiana. Er hat den Italiener nicht verstanden. Die Stelle ist *Cap. XXI.* Aber sonderbar, daß sie in der Ausgabe in Bologna 1647. 12. etwas anders lautet, und vom Muret kein Wörtchen enthält.

Die Perroniana nennen *p.* 126. den Cardinal Ximenez einen Jacobin. So hießen einst in Frankreich von ihrem Pariserkloster ad S. Jacobum die Dominicaner, wie man in Wien die Barnabiten von ihrer Kirche Michaeler nennen höret. Ximenez war ein Franciscaner, und das sollte Du Perron nicht gewußt haben?

Der Sammler der Ducatiana tadelt *P. I. p.* 73. den De Ste. Marthe, daß er von dem Dichter Melin de St. Gelais nur sagt: Fato functus est imperante Gallis Henrico Secundo. Or Henri II. a regné plus d'onze ans: ainsi le lecteur n'en est gueres plus avancé, à moins qu'on ne lui apprenne, que ce fut en 1558. Und nun begehet er einen ähnlichen Fehler: Il étoit nè un 3^e^ de Novembre, sagt er. Hier ist der Leser auch nicht viel weiter.

Clement unterscheidet im *T. I.* seiner Bibliotheque hist. crit. cur. *pp.* 158. und 229. einen Biagio Aldimari und einen Biasio Altimari, giebt auch beyden ebendasselbe Werk, nur aus verschiedenen Quellen.

Bartolocci hält in seiner Bibliotheca Rabbin. *P. I. p.* 66. den reformirten Prediger Moyses Ampraldus für einen getauften Juden. Wußte er nicht, daß die Reformirten altteſtamentische Namen lieben?

Anton Reiser nennet in Indice MSS. Biblioth. Au-

guſtanae den Buchdrucker Erhard Ratdolt immer falſch Radholt.

Marchand in ſeiner Hiſt. de l'Orig. de l'Imprimerie *pp.* 98. 100. tadelt den Labbe, und den van Beughem, der es ihm nachſchrieb, daß ſie den Bernard. Illicinus, den Commentator Petrarchas, auch Glicini nennen. Er muß Petrarchas Venezianerausgabe 1484. F. nie geſehen haben.

Der Jeſuit Joh. Bapt. le Beau oder Bellus ließ zu Toulouſe 1637. drucken: Diatribe de menſe et die Pharſalici Conflictus. Dafür ſteht in Jöchers Lexikon: Phariſaici Conflictus.

Debure in ſeiner Bibliographie inſtructive ſchreibt: Joſephi de Vicecomitis, Dieguij Paivae D'Andradae, nennt den Jeſuiten Johann Garnier Petrus, überſetzet Ayuno eccleſiaſtico durch le Jeûne des Eccleſiaſtiques, ſetzet bey dem Floretus zweymal meretrice anſtatt metrice ohne es zu ahnden, ſetzet Konrad Vorſtius und Frid. Spanheim unter die Vertheidiger der katholiſchen Religion, und den h. Laur. Juſtinianus mitten unter die profanen Redner und Dichter, verderbt die Unterſchrift des Plinius, *Venet.* 1469. Quem modo tam rarum &c. mit Quomodo tam rarum, nennet das berüchtigte Capitolo del Forno les Poesies de Jean de la Case entr'autres intitulées: Capitoli del forno.

Andr. Fabricius der Probſt des Collegiatſtiftes zu Oettingen in Baiern heißt im Madriderindex Libror. Prohibitor. 1667. *p.* 15. *f.* Andreas Fabilius Leo-

dienſis theologus lutheranus. Seine katholiſche Harmonia Confeſſ. Auguſtanae wird von den niederländiſchen Bibliographen Sweertius, Valer. Andreä, und Foppens Confeſſionis Auguſtinianae genannt.

Weislinger in Biblioth. Johannaea *Argent. p.* 124. nennet Friderich Niederer den Herausgeber des Spiegels der wahren Rhetorik Kinderer.

In dem Prodromus des Lambecius zu ſeinem Aul. Gellius heißt die Römerausgabe dieſes Schriftſtellers unrichtig Aldina.

Der Namen des Herausgebers der Gedichte des Janus Pannonius zu Wien 1569. 4. iſt Sambucus, ungariſch Sambuky von Tyrnau, nicht Sambacus, wie die Menagiana T. II. p. 215. ſagen.

Oſmont und Bauer citiren Pelegrino Franc. Abecedario Pittorico. Das ſind nur die Vornamen des Karmeliten Orlandi von Bologna.

Vor der Ausgabe der Moraltheologie des Paul Comitolus, Rothomagi 1709. 4. entſchuldiget der Drucker die Druckfehler, und machet in der Entſchuldigung einen neuen: Licet maxima cum induſtria et labore haec ſecunda editio Pauli Comitoli correcta atque diligentiſſime reviſa ſit, nitulo (anſtatt nihilo) tamen minus pauci typographici errores praeter ſpem irrepſere.

Marchand in Hiſt. de l'Imprim. *p.* 60. nennet Peter Drachen den einzigen bekannten Drucker zu Speyer im XV. Jahrhunderte. Was wäre denn Konrad Hiſt?

In beyden Maynzerausgaben der Officia Cicero-

nis 1465. und 66. ſteht in der Unterſchrift plumali canna. Naudé hat hieraus fluviali gemacht.

Vor der Ausgabe des Corpus Juris Civilis. *Amſtelaed. apud Joh. Blaeu, Lud. et Dan. Elzevirios, et Lud. Bat. apud Franc. Hackium* 1664. 8. *maj.* heißt es Ad Lectorem: Non ſolum omnem inſumpſimus ſollicitudinem hujus Voluminis correctioni, verum perlecto ſæpius unoquoque illius folio &c. und doch ſteht *p.* 150. in Quadratſchrift: Digeſtorum Seu Pandectarum Pars Secundus.

In dem Apparatu ſacro des Ant. Poſſevinus *T. II. Colon.* 1608. *f. p.* 112. wird unter den Handſchriften der biſchöflichen Bibliothek zu Heilsberg ein allen Gelehrten unbekanntes Manuſcript aufgeſtellet: Cicero de Viatore. Zum Glücke folget unmittelbar: Ciceronis Orator. Man ſieht alſo, daß das vorhergehende de Oratore heißen muß.

Der ehrwürdigſte Stammvater der zahlloſen Deſcendenz der Druckfehler iſt wohl Spalmorum für Pſalmorum in der Unterſchrift des älteſten dätirten Druckſtückes, des maynziſchen Pſalters von 1457.

Zur Zeit, da mancher angehende Aeſthetiker ſo gerne von der Kunſt ſchwätzte, glaubte einer aus dieſer Zahl, Torſo wäre ein Ort in Rom, und ſprach vom Apollo im Belvedere, vom Herkules im Torſo u. ſ. f.

Der berühmte Capt. Cook hat, wie bekannt, mehrere Entdeckungsreiſen zur See gethan. Nun fragte jemand, auf welcher er denn wohl umgebracht worden ſey.

In einer am Meere gelegenen Hauptstadt fragte eine Dame einen Wiener, wie doch das Meer heiße, an welchem Wien liegt.

Eine andere, die für belesen angesehen seyn wollte, befand sich in Gesellschaft, als die Rede auf Virgilen fiel. Ist das der Virgil, fuhr sie zu, der den Horaz geschrieben hat?

Sie müßen wohl sehr in der Geographie bewandert seyn; bemerkte Jemand, als Einer viel von seinen Länderreisen sprach. Ich bitte um Vergeben, war die Antwort: Nahe daran war ich wohl; aber hineingekommen bin ich nicht.

Thomas Erastus der schweizerische Arzt, und Marcellus Squarcialupus der Italiener von Piombino waren zwey verschiedene Menschen bis auf den französischen Recreationenschreiber, dessen ich im Art. **Frauenlob** oben gedacht habe. Der schreibt nun über das Vorurtheil von Kometenbedeutungen *P. II. p.* 55. Trois Auteurs, qui sont Th. Erast. Mar. Squarcialupus, An. Duditius, et Simon Grynæus, s'étoient déja declarés contre le préjugé. Welch ein vielnamiger Mann ist dieser Th. Erast. Mar. Squarcialupus! Fast wie unsere Fridrich Christian Wilhelm Heinrich Franz. Aber Jöcher war auch übel berichtet, als er aus dem Marcellus einen Marcus und aus dem Italiener einen Spanier machte.

Schönheit.

Der ſchönſte Menſch, ſagt Sulzer, iſt, deſſen Geſtalt den in Rückſicht auf ſeine ganze Beſtimmung vollkommenſten und beſten Menſchen ankündiget. Zur Beurtheilung dieſer Ankündigung ſind nun Augen vonnöthen, und Ariſtoteles, als er befraget wurde, warum man das Schöne liebe, gab klug zur Antwort, daß dieſes die Frage eines Blinden ſey. Als der holde Euryalus bey dem vom Anchiſes angeſtellten Wettrennen mit anderen Jünglingen vor den Richtern um den Preis warb, erzählet Virgil *Aen. L. V.*

Tutatur favor Euryalum, lacrimaeque decorae,
Gratior et pulcro veniens in corpore virtus.

So wirkſam iſt eine edle Bildung, auch nur geſehen; denn Balde, der Horaz aus Elſas, hat Recht, wenn er ſagt:

Tu loqui fruſtra prohibebis illam.
Muta perorat.

Ob Ovid und Juvenal nur von ihrer Zeit redeten, weis ich nicht; aber nach ihrer Angabe pflegete dieſe einnehmende, liebenswürdige Himmelsgabe nicht immer das beſte Einverſtändniß mit einer anderen, mit der Zucht.

Lis eſt cum forma magna pudicitiae. *Epiſt. Parid.*
Rara eſt concordia formae
Atque pudicitiae. *Sat.* 10.

Ja der erſte giebt ihr noch ein Paar unwillkommener Gefährten, Zuverſicht und Stolz, zu: Dat Facies animos. *L. II. Amor. El.* 17. und:

Faſtus ineſt Pulcris, ſequiturque ſuperbia formam. *Faſt. I.*

nimmt ſich aber auch die Freyheit einer Gegenerinnerung:

Forma bonum fragile eſt, quantumque accedit ad annos,
Fit minor, et ſpatio carpitur ipſa ſuo. *L. II. Art. am.*

worin ihn Virgils Wahrnung unterſtützet:

Nimium ne crede colori!
Alba liguſtra cadunt. *Ecl.* 2.

Was dieſer Alte mit Einem ſagt, darüber häufet ein Neuerer Gleichniſſe. Es iſt Goldoni in ſeiner *Donna di Garbo:*

Seren di ciel, che in un balen s'oscura,
Onda di mar, che un sol momento hà vita
Alba, che in apparir tosto è sparita,
Ombra, che esser fugace hà per natura,
Neve, che ai caldi rai del sol non dura,
Spuma, che a un soffio nasce, ed è svanita,
Polve, che a un soffio d'aura erra smarrita,
Aura, che in un momento a noi si fura,
Lampo, che, mentre splende, allor s'annulla,
Fior, che perde in un dì la sua vaghezza,
Sol, che trova in un dì feretro e culla,
Vetro, che cade, e nel cader si spezza,
Fumo, che ogni aura alfin dissolve in nulla,
E il caduco tesor della Bellezza.

Welch dringendes Bedürfniß daher, ſich um dauerhaftere Empfehlungen, als wohl die Schönheit iſt, umzuſehen!

Schreiber

Vor der Erfindung des Druckes. Man kann ihr Ausharren, und ihre ſtäts gleiche Hand bey Ausfertigung ungeheurer Bände, Bibeln, Chorbücher u. dergl. kaum genug bewundern. Faſt ſollte man glauben, ſie hätten ihr halbes Leben auf ein einziges mit Gold und Farben ausgeſchmücktes Horarium, oder Gebethbuch verwandt; geſetzt auch, daß die Miniaturen von einem andern ſeyn ſollten. Bey Handbibeln iſt noch zuweilen die Schrift ſo klein, daß einem die Augen darüber vergehen möchten, und dennoch äußerſt ordentlich und nett. Kein Wunder, wenn ſie am Ende der Arbeit in verſchiedene Wünſche ausbrachen.

Z. B. Scriptor, qui ſcripſit, cum Chriſto vivere poſſit.
Finis adeſt Libro. Sit laus et gloria Chriſto.
Finis adeſt Libri. Depoſco praemia nummi.
Detur Scriptori pro penna pulcra Puella.
Explicit hoc totum. Feſtina, da mihi potum.
Detur Scriptori pro penna haubete Henna. u. dergl.

Am beſten hat mir gefallen die wahre Bemerkung:
Scribere qui neſcit, nullum putat eſſe laborem.
Tres digiti ſcribunt, totum corpuſque laborat.

Aber nie konnte ich die närrische Grille begreifen, den Steg der Andachtsbücher mit den lächerlichsten Schalksnarren, Hippocentauren, Vulpansern, Fliegen und anderen Insecten zu bemalen, die gewiß den Geist vielmehr zerstreuen, als sammeln mußten. Doch so wars nun einmal Mode. Von dem Verderben, das die Schreiber aus Absicht, Nachläßigkeit, oder Unwissenheit in die Bücher brachten, kann man den Sermon de veteribus Haereticis sacrorum Codicum Corruptoribus, des Clericus Vorrede zu seiner Ars Critica, die Valesiana *p.* 80. nachsehen.

Schriftsteller.

Nicht selten war ich zugegen, da von Jemanden gesagt wurde, er sey gelehrt. Gleich kam die Frage: Was hat er geschrieben? Ich konnte die Nothwendigkeit dieser Folge niemal einsehen. Gelehrt wird man durch Lesen, Nachdenken, Vergleichen u. s. f. Wenn man nun dieses immer fortsetzet? Oder hat das Geschirr ein gewisses Maaß, daß es endlich überfließen muß? Es sind zwey ganz verschiedene Vorsätze: vieles gründlich zu wissen, und das Gewußte andern mitzutheilen. Der zweyte mag menschenfreundlicher seyn; allein ist denn das Bücherschreiben der einzige Weg ihn zu erfüllen? Die Literargeschicht stellet Männer verschiedener Zeitalter auf, denen niemand den Gelehrtennamen absprechen kann, die dennoch entweder nichts, oder doch nichts eigenes, oder endlich nur sehr wenig herausgaben. Dagegen war

ihr mündlicher oder schriftlicher Rath, Vorschub, Unterstützung für andere stäts bereitet. So hatte Italien einen Cardinal Guil. Sirletus, einen Octav. Pantagathus, einen Leprino Buondelmonte, einen Ant. Magliabechi, einen Marchese Ab. Nicolini; Frankreich einen Nik. Peiresk, einen Joh. Grollier, einen Joh. Paul Bignon, Wien einen k. Bibliothekar Garelli, einen k. Archivar v. Rosenthal. Und wie manchen uneigennützigen Lehrer gab es unter uns, der in seinem Fache so gut schreiben konnte, als viele andere; seine Zeit aber lieber dem Unterrichte seiner Schüler schenkte. Oft kann auch eine edle Selbstverläugnung, die nicht jeder von sich erhalten dürfte, zum Grunde liegen, oder eine heikele Vorsicht, besonders in schreibseligen Zeiten, nicht ins Gedränge der Schmierer zu gerathen.

Scotus.

Dieser berühmte englische Franciscaner, sonst Johan. Duns und seines Tiefsinnes halber Doctor Subtilis genannt, Stifter eines den Thomisten entgegengesetzten Systemes, der zu Köln 1308. im theologischen Lehramte starb, wurde einst von Freunden erinnert, warum er doch den Thomas von Aquino so vielfältig bestritte, der ein heiliger und gelehrter Mann gewesen wäre. War er heilig, versetzte Scotus, so bitte er Gott für mich; war er gelehrt, so lasset seine Schüler mit mir disputiren.

Seele.

Cicero muß ſich in der folgenden Stelle ſehr wohl gefallen haben; denn warum hätte er ſie ſonſt aus dem Werke de Conſolatione ausgehoben, und noch einmal im I. Buche Quaeſt. Tuſcul. wiederholet? Animorum nulla in terris origo inveniri poteſt. Nihil enim eſt in animis mixtum atque concretum, aut quod ex terra natum atque fictum esse videatur: nihil ne aut humidum quidem, aut flabile, aut igneum. His enim in naturis nihil ineſt, quod vim memoriae, mentis, cogitationis habeat, quod et praeterita teneat, et futura provideat, et complecti poſſit praeſentia: quae ſola divina ſunt. Nec invenietur unquam, unde ad hominem venire poſſint, niſi a Deo. Singularis eſt igitur quaedam natura, atque vis animi, ſejuncta ab his uſitatis notisque naturis. Ita quidquid eſt illud, quod ſentit, quod ſapit, quod vult, quod viget, coeleſte et divinum eſt: ob eamque rem aeternum ſit, neceſſe eſt. Nec vero Deus ipſe, qui intelligitur a nobis, alio modo intelligi poteſt, niſi mens ſoluta quaedam et libera, ſegregata ab omni concretione mortali, omnia ſentiens et movens, ipſaque praedita motu ſempiterno. Trefflich! Iſt es nicht ein Zug der Vorſicht, daß dieſe Stelle nicht mit dem Werke de Conſolatione verlohren gegangen iſt? Freylich findet ſie ſich auch in der Schrift de Conſolatione, die Ci-

ceros Werken angedrucket zu werden pfleget; allein die hat der gute Lateiner Carol. Sigonius unterſchoben. Der ſchlaue Italiener hatte ſeinen Cicero zu wohl inne, als daß ihm die Stelle in den Quaeſt. Tuſcul. entgangen wäre. Er mußte ſie wohl in ſein Machwerk einpaſſen, um ſeinen gelehrten Betrug mehr zu decken. Aber hatte er auch darauf Rückſicht genommen, daß Cicero in ſeinen Briefen an Atticus *L. XII. Ep.* 14. und 28. ſagt: er habe die Troſtſchrift an ſich ſelbſt per literas abgefaſſet? Jene, die wir haben, iſt ja nicht per literas.

Seneca

Luc. Annäus. Wie tief dieſer Mann in die Natur der Dinge ſah, beweiſen zwey prophetiſche Stellen. Die erſte findet ſich *L. VII. Natural. Quaeſt. c.* 26. Erit, qui demonſtret aliquando, in quibus Cometae partibus errent, cur tam ſeducti a ceteris eant, quanti, qualesque ſint. Die zweyte iſt ein Theil des Chors in der *Medea Act. II.*

Venient annis ſecula ſeris,
Quibus Oceanus vincula rerum
Laxet, et ingens pateat Tellus,
Typhisque novos detegat orbes,
Nec ſit terris ultima Thule.

Man mag unter Thule oder Thyle ſchon Iſland, Schottland, Faroe oder einen Theil der norwegiſchen

Küſte verſtehen. Gehöret nun dieſe Medea mit den übrigen unter ſeinem Namen gehenden Trauerſpielen ihm zu, wie es wahrſcheinlicher iſt, ſo zeiget ſich auch in denſelben ſein Hang zur witzigen, ſentenziosen Schreibart. Seine Perſonen duelliren, oft auch im häſtigſten Affecte, gleichſam mit Sentenzen. Man höre

Erzieherinn und Pflegetochter in Medea *Act. II. Sc.* 1. im Herc. Oet. *Act. II. Sc.* 1. und *Act. III. Sc.* 2.

Einen Befehlenden und Widerſtrebenden in Medea *Act. II. Sc.* 2. im Oedip. *Act. III. Sc.* 1. im Agam. *Act. V. Sc.* 3.

Einen Buhler und ein treues Weib im Herc. fur. *Act. II. Sc.* 2.

Einen Ergrimmten und Beſänftigenden im Herc. fur. *Act. V. Sc.* 1. im Agam. *Act. II. Sc.* 1.

Mutter und Sohn im Herc. Oet. *Act. IV. Sc.* 2.

Herrn und Diener im Thyeſt. *Act. II. Sc.* 1.

Zwey Brüder im Thyeſt. *Act. III. Sc.* 2.

Einen Forſchenden und Antwortenden im Oedip. *Act. IV. Sc.* 2. 3. im Hippol. *Act. III. Sc.* 2.

Einen Verliebten und Mißrathenden im Hippol. *Act. I. Sc.* 1.

Zwey Fürſten in Troad. *Act. II. Sc.* 2.

Dieſe Schreibart ziehet jugendliche Köpfe an. Ich denke eine Zeit, da Seneca, Tacitus, Lipſius, Nierembergius, Gracian, Barclay auch meine Orakel waren. Beſonders warf mir mein geliebter Lehrer der Beredſamkeit Joh. Preining, der nachher aus der Socie-

ält trat, und als Domherr zu Chanad ſtarb, öfter den letzten vor. In der Folge kam ich auf Quintilians Urtheil vom Seneca *Inſt. Orat. L. X. c.* 1. Abundat dulcibus vitiis. Velles illum ingenio ſuo dixiſſe, alieno judicio. Nam ſi non omnia ſua amaſſet, ſi rerum pondera minutiſſimis ſententiis non fregiſſet, conſenſu potius Eruditorum, quam Puerorum amore comprobaretur. Das heiße ich die Landsmannſchaft auf die Seite ſetzen.

Servetus

Michael. Dieſer mediciniſche Theologaſter würde vermuthlich glücklicher geendet haben, wenn er bey den Syrupen geblieben wäre. Von ſeiner Reſtitutio Chriſtianiſmi ſteht noch in Vogts *Catal. Libb. rar.* neuſter Ausgabe 1793. Tanta eſt raritas, ut, qui gloriari poſſit, ſeſe illam typis exſcriptam vidiſſe, nemo inveniatur, obwohl hernach in Klammern Nachrichten von dem Pariſerexemplare folgen. In dieſem Exemplare ſteht der Namen Colladons beygeſchrieben, der mit Calvin unter den Richtern Servets war. De Boze bekam es von dem engliſchen Arzte Mead zum Geſchenke. Aus dem boziſchen Nachlaſſe kaufte es Gaignat, und bey deſſen Verſteigerung der Duc de la Valliere für 3810. Livres. In der valleriſchen Auction erſtand es unerachtet ſeiner ſchlechten und modrigten Beſchaffenheit die königliche Hofbibliothek um 4120. Livres. D. Mead ſoll für ſich, ehe er es verſchenkte,

einen Abdruck in 2. Voll. 4. veranſtaltet haben. Ob er vollendet ward, weis ich nicht; denn das Exemplar dieſes Nachdruckes, das auch de la Valliere beſaß, war nur bis S. 252. gedrucket, das Uebrige bis S. 1050. geſchrieben, und gieng doch um 1700. Livres weg. Sieh den la vallieriſchen Kataloge *T. I. p.* 288—91. Dieſes iſt nun alles nichts im Vergleiche mit dem Originalexemplare, welches der gelehrte ſiebenbürgiſche Hofkanzler Graf Samuel Teleki der kaiſerlichen Hofbibliothek verehret hat. Es iſt im beſten Zuſtande, und kam auch aus England; denn auf dem 1. Bl. ſtehet: Danielis Márkos Szent — Ivani Tranſylvano — Hungari. Londini 1665. die 13. May. alſo 12. Jahr nach Servets Hinrichtung. Szentivani ward nachher der eilfte unitariſche Superintendent in ſeinem Vaterlande, und weil von einer neueren Hand folget: Nunc Michaélis Almasi Futuro Episcopo dandus, und dieſer Almaſi im J. 1716. der vierzehnte Superintendent war, ſcheinet es lange bey der Superintendentur geblieben, und von Hand zu Hand gegangen zu ſeyn. In unſeren publicitätholden Tagen erſchien 1791. ohne Druckort, aber, wie in Heinſius allgem. Bücherlexikon IV. B. S. 141. ſteht, Norimbergae bey Rau 8. *maj.* ein neuer Abdruck, welcher zwar die Columnen, aber nicht die Zeilen des Originals hält, und mit groſſer Gewiſſenhaftigkeit ſo gar die Errata des Originals am Ende beybringt, nur, daß er großmüthig noch einen neuen Fehler dazu ſpendiret. Denn *p.* 3. *n.* 11. wo das Orig.

nal hat res olim maxima, iſt res ausgeblieben. Von welchem Originale ſtammet nun dieſer Abdruck? Nicht vom kaiſerlichen, nicht vom pariſiſchen. Etwa von einem meadiſchen Nachdrucke, oder von einer genauen handſchriftlichen Copie, oder lebet das Original noch irgendwo, das Prinz Eugen von Savoyen einſt in der landgräflichen Bibliothek zu Caſſel zu ſehen wünſchte, allein nicht mehr finden konnte.

Shaftesbury

L^d. Afhley Cooper übertreibet in ſeinen Characteriſtics offenbar die Unpartheylichkeit, wenn er ſagt: The britiſh Muſes have hitherto ſcarce arrived to any thing of Shapelineſs, or Perſon. The liſp as in their cradles, and their ſtammering tongues, which nothing beſide their youth and rawneſs can excuſe, has hitherto ſpoken in wretched pun and quibble. Our dramatic Shakeſpear, our Fletcher, Johnſon and our epic Milton preſerve this ſtile. — Nun etwas billiger: But thoſe reverend Bards, rude as they were according to their time and age, have provided us however with the richeſt oar. — They have withal been the firſt of Europa, who ſince the gothic model of Poetry attempted to throw of the horrid diſcord of jingling Rhyme. The have aſſerted antient poetic liberty, and have happily broken the ice for thoſe, who are to follow' em.

Und weiter unten ins Beſondere von Shakeſpear: Notwithſtanding his natural rudeneſs, his unpoliſh'd ſtile, his antiquated phraſe and wit, his want of method, and coherence, and his deficiency in allmoſt all the graces and ornaments of this kind of writing, yet by the juſtneſs of his Moral, the aptneſs of many of his Deſcriptions, and the plain and natural Turn of ſeveral of his Characters he pleaſes his Audience. Und von Milton: Our moſt approv'd heroic Poem has neither the ſoftneſs of Language, nor the faſhionable turn of Wit, but merely ſolid Thought, ſtrong Reaſoning, noble Paſſion, and a continu'd thred of moral Doctrine, Piety and Virtue to recommend it. Freylich viel Wahres; aber redet er doch, als wäre kein Congreve, Dryden, Prior, Waller da, die er alle noch leſen konnte. Er mußte nur zu jenen gehören, die keine Dichter, niſi quos Libitina ſacravit, ihrer Aufmerkſamkeit würdigen. So wann wir Jüngeren oft mit Wärme von Gellert, Klopſtock, Ramler, Uz ſprachen, declamirte uns ein Alter Reime aus Neukirch, Brockes, oder Triller.

Sittenſchilderungen.

Die ausführlichern der zwey römiſchen Komiker folgen hier in alphabetiſcher Ordnung mit Angabe der Stücke:

Alte. Plautus. Captivi, Bacchides, Pſeudolus,

Trinumus. Terenz. Andria, Heautontimorumenos, Adelphi, Phormio. Ein geiziger, Plaut. Aulularia. Verliebte. Plaut. Mercator, Casina.

Buhlerinnen. Plaut. Bacchid. Menaechmi, Truculentus. Ter. Eunuchus, Hecyra.

Diener. Plaut. Amphitruo, Asinaria, Epidicus, Bacchid. Menaech. Pseudol. Poenulus, Persa, Rudens, Trinum. Ter. Andr. Adelph. Lose. Plaut. Persa, Stichus.

Dienstmagd. Plaut. Cistellaria.

Jünglinge. Plaut. Mostellaria, Mercat. Pseudol. Trinum. Ter. Eunuch. Heautont. Phorm. Adelph.

Kuppler und Kupplerinnen. Plaut. Curculio, Pseudol. Rud. Asinaria.

Landmann. Plaut. Truculent.

Prahler. Plaut. Miles gloriosus.

Rauschige. Plaut. Mostell. Pseudol.

Schmarotzer. Plaut. Captiv. Menaech. Persa, Stich. Ter. Eunuch.

Zankende. Plaut. Mostell.

Sprache.

Cicero läßt sich nicht selten auf der That betreten, wenn er ein neues Wort in seine Sprache einführt. So geschieht es *L. I. Acad. Quaest. c. 7.* mit dem Worte *Qualitas*, wo er zugleich auch Fall und Art angiebt.

Aut enim, ſagt er, nova ſunt rerum novarum facienda nomina, aut ex aliis transferenda. Transferenda kann von der Metapher, oder von einer anderen Sprache verſtanden werden, und im zweyten Verſtande hatte er wohl die Griechiſche im Sinne, ſo wie nachher auch Horaz die neuen Wörter gut hieß, ſi graeco fonte cadant. Als er keinen Namen der Sittenphiloſophie vorfand, ſchreibt er *de Fato c.* 1. Decet augentem linguam latinam nominare *moralem*. Nun war er freylich der Mann, auf den Quintilians Ausſpruch *Inſtit. orat. L. I. c.* 4. paßt: Verba frequenter jus ſumunt ab Autoribus. Aber wenn ſich auch in den lebenden Sprachen theils durch Zurückführung längſt veralteter, theils durch Erſchaffung neuer Wörter ein jeder ſo was herausnähme? Da gefällt mir die witzig gefaßte Regel, die der erſtgedachte Lehrer *c.* 10. angiebt. Verba, ut novorum optima erunt maxime vetera, ita veterum maxime nova. Davon ſich loszuzählen fordert keine geringe Autorität. So eine, wie Leibnitz war. Man durchgehe das Denkwürdige, das ich aus ſeinen **Gedanken über die Verbeſſerung der deutſchen Sprache** ausgezogen habe, und vergleiche, was etwa ſeit hundert Jahren davon in Erfüllung gegangen ſeyn mag.

1) Die Mathematiker nennet er Wißkünſtler, die Logik Denkkunſt, die Metaphyſik Weſenlehre, die Chymie Feuerkunſt.

2) Keine Sprache in der Welt redet reicher und nachdrücklicher von Aerz und Bergwerken, als die deut-

ſche, ſo auch von Jagd und Weidwerk. Alle Europäer, die auf dem groſſen Weltmeere fahren, haben die Namen der Winde, und viele andere Seeworte von den Deutſchen, nämlich den Sachſen, Normannen, Oſterlingen und Niederländern entlehnet.

3) Bey Ausdrückung der Gemüthsbewegungen, Tugenden, Laſter, mancher Beſchaffenheiten, die zur Sittenlehre, und Regierungskunſt gehören, abgezogener und abgeſeimter Erkenntniſſe ſpüret unſre Sprache Mangel. Aber es fehlt nur am Willen der Gelehrten, nicht am Vermögen.

4) Wir haben einen beſonderen Probierſtein der Gedanken an unſerer Sprache. Was ſich darin ohne entlehnte und ungebräuchliche Wörter ſagen läßt, iſt wirklich etwas Rechtſchaffenes.

5) Gottesgelehrte haben etwas gethan. Denen, die ſich zu den Schwärmern (Myſtikern, Pietiſten, Herrnhutern) neigen, kann man viele ſchöne Worte und Reden abborgen, wie den Aegyptiern Gefäße.

6) Beym Ueberſetzen in unſere Sprache ſpüret man den Mangel.

7) Leibnitz eifert wider die Puritaner oder Reindünkler. Von den franzöſiſchen ſoll des Montagne Pflegetochter Journay geſagt haben: ihre Schriften wären un Bouillon d'eau claire. Auch die Cru[illegible] hätte wieder fremde Wörter einlaſſen müßen. Italien hätte ſich nicht an die florentiniſchen Geſätze, und den toſcaniſchen Aberglauben binden laſſen. Auch deutſche Geſellſchaften wären zu weit gegangen.

8) Die Annehmung einer fremden Sprache führt gemeiniglich den Verluſt der Freyheit und ein fremdes Joch mit ſich.

9) Im Jahrhunderte der Reformation redete man ziemlich rein deutſch, außer wenigen italieniſchen und ſpaniſchen Worten, die vom kaiſ. Hofe kamen. Im 30jährigen Kriege wurde alles verderbet, wie die damaligen Reichsacta zeugen. Nach dem münſteriſch- und pyrenäiſchen Frieden hat die franzöſiſche Macht und Sprache überhand genommen. Merkwürdig iſt der 26. §. von den franzöſiſch geſinnten Adelichen.

10) Er läugnet doch nicht, was Deutſchland dabey von Seite der Kriegskunſt, der Munterkeit, der Zierde, der Bequemlichkeit, des Wohlſtandes u. ſ. f. gewonnen hat. (Und von Seite der Religion, der Sitten, des Patriotismus?)

11) Privatanſtalten (zur Sprachausbildung) vermögen nichts. Gemeiner Rath aus Anregung eines hocherleuchteten vornehmen Hauptes.

12) Nebſt dem Hochdeutſchen müßten das Plattdeutſche, Märkiſche, Oberſächſiſche, Fränkiſche, Baieriſche, Oeſterreichiſche, Schwäbiſche, weiter was im Holländiſchen, Engliſchen, Norddeutſchen der Dänen, Schweden, Isländer, noch dazu das Altgothiſche, Altſächſiſche, Altfränkiſche, Schweizeriſche zu Rath gezogen werden. Maximilian I. hörte mit Belieben, daß ein Schweizer Habsburg, wie Habichtsburg, ausſprach. (Wie wenn nun auch die berufenen 5. Adler oder Lerchen Habichte wären?)

13) Er ſchlägt 3. Werke vor: ein Lexikon oder Sprachbrauch, ein Cornucopiä oder Sprachſchatz, ein Gloſſarium oder Sprachquell. Die Franzoſen haben ſie: verſchiedene Dictionnaires, den Furetiere, und den Menage.

14) Für das Gloſſarium ſchlägt er uns Morhofen, Bruſchen oder Schotteln, den Franzoſen Menage, den Italienern Ferrari, den Engländern Spelman, den Scandiern Worm oder Verhel vor.

15) Aus Kunſtwörterbüchern verſchiedener Nationen zuſammengehalten müßten die Künſte gewinnen.

16) Franzoſen, Italiener, Spanier, von Engländern nichts zu ſagen, haben viele Wörter von uns. Die alten Gallier, Celten, Scythen hatten groſſe Gemeinſchaft mit den Deutſchen. Die lateiniſche Sprache iſt ihnen viel ſchuldig, weil Italien die Einwohner über die Alpen bekommen hat; auch Griechenland iſt von der Donau her bevölkert worden; kein Wunder, daß auch im Griechiſchen deutſche Worte erſcheinen. Schweden, Norwezer und Isländer giebt uns Tacitus und ihre Sprache zu. Die Dänen werden bey fallendem römiſchen Reiche unter den Sachſen begriffen. Was wäre alſo ein deutſches Gloſſarium für ein Schatz! Urſprung der Völker, Gottesdienſt, Sprachen, Sitten, Rechte, Adel, Namen der Sachen, Leute, Oerter würden da erkläret. Dieß zu machen iſt nur ein Deutſcher fähig.

17) Manches Wort muß in Boutiquen, Werkſtätten u. ſ. w. erfraget werden.

18) Bey den Chineſern iſt Reichthum an Zeichen, Armuth an Worten ſo, daß ſie oft mitten in der Rede in der Luft ſchreiben müßen.

19) Keine Sprache kann aller andern Worte mit Einem Worte geben. Cicero ſagt, die Griechen könnten Ineptus nicht ausdrücken. Er bekennt öfter der Lateiner Armuth. Der Franzoſe hat kein einzeln Wort für **Reiten**. (Vielleicht kömmt bald Equiter. Equitation iſt ſchon da.)

20) Suche veraltete Worte wieder hervor. Bürgere fremde ein. Setze neue zuſammen.

21) Er ſchlägt Opitzen, Stubenberg, Zeſen, Luthers und anderer Theologen (Taulers, Suſos, Geilers) Werke, alte Reichshandlungen, Landesordnungen (den Sachſen- und Schwabenſpiegel, das magdeb. Weichbild) Notariatbücher, den Reineke Voß, Froſchmäuſeler, Viſcharts Rabelais, Amadis, Theuerdank (und den weißen Kunig) Aventin, Stumpf, Paracelſus und Hans Sachſen (die Minneſänger und alten Ueberſetzungen der Claſſiker) vor, um Wörter aufzufinden.

22) Die engliſche Sprache vergleichet er der äſopiſchen Krähe.

23) Schlägt 2. Regiſter vor: nach dem Alphabete, d. i. Lexikon oder Deutungsbuch, und Nomenclator oder Nambuch nach den Claſſen der Dinge.

24) Die Provinzen, die **Schmecken** anſtatt **Riechen** ſagen, haben nur 4. Sinne.

25) §. 88—97. beſtimmet er ſehr richtig, wo, und wie fremde Wörter geduldet werden können.

26) Opitz ſoll bey uns, wie Virgil bey den Römern, der letzte ſeines Schrotes und Korns geweſen ſeyn. (Leibnitz erlebte die halleriſche Epoche nicht.)

27) Iſt den lateiniſchen Buchſtaben geneigt.

28) In Frankreich hat die Sprache einen Mittelpunkt. Wien kann nicht recht dazu angegeben werden, weil Oeſterreich am Ende Deutſchlands iſt.

29) Petrarca und Dante ſind noch itzt gut; aber kein deutſches, franzöſiſches, ſpaniſches, engliſches Buch ſelber Zeit.

Stammbuch.

Der Brauch ſich Namen und Denkſprüche von anſehnlichen Leuten und Freunden in ein eigen Büchlein einzeichnen zu laſſen, kömmt immer mehr aus der Mode. Die jüngſten Stammbücher, die man ſieht, ſind meiſt eine pure Deutſchheit. Ich habe einige aus dem XVI. Jahrhunderte durchgangen, z. B. eines Hieron. Huebmers, der nachher in dem oberöſter. Städtchen Wels 1584. Rathmann war. In Tübingen hatten 1571. mit ihm von unſerm Landadel ſtudiret: Weichard. a Polheim. Joh. Cyriac. a Polheim. Joh. Adam. Hofmann. Andr. Wolfg. a Polh[illegible]. Andr. ab Auerſperg. In Wittemberg zwiſchen 1572—76. Sig. Lud. a Polheim. Joh. C. Hardegg. der 1573. Rector war. Mich. Slauata B. in Chlum

et Coſſumberg. Henr. a Waldſtein. Alb. Slauata a Chlum &c. Alb. B. a Lobcowitz. Joh. B. a Nachod. Sig. B. a Sprinzenſtein. Nic. B. de Lybenſtein et Kolowrath. Burcardus vermuthlich ſein Bruder. Rudolf. a Teuſſenbach. Henr. a Korzpach L. B. et D. in Trachemberg et Militſch. Zdinek B. a Waldſtein. Rudolf. a Preſingen L. B. in Stain. Joſephus vermuthlich ſein Bruder, Joh. a Viermundt. Chriſt. Berger in Clam. Maximil. Gabelkouer. Wencesl. Budowecz a Budowa nachher 1621. zu Prag enthauptet. Dieſer ſchrieb: Anno ſalutis 1572. 8. Julii, quo die celebratur memoria combuſti Joh. Huſſi Anſeris noſtratis illius optimi et pientiſſimi. In einem anderen, das ſich Wolfg. Sinich ein Ungar einzeichnen ließ, fand ich: Suſpice et Deſpice. Tycho Brahe ſcripſi Vitebergæ. Anno 1599. Martii 6. In einem dritten, das Joh. Chriſtophs von Puchhaim war, und viele Namen von Wittemberg, Padua, Malta, Siena und Florenz enthielt, las ich: 1597. **Der Sieg Khombt vom Hern. Heinrich Matthes Graff vom Tharn Obriſter Leutenambt Sſchrieb das bai Wazen, da baide Legger gegenainander gelegen.** Den Degen führte er beſſer.

Steyerer

Anton aus der G. J. von Braunecken in Tyrol gebürtig, der 1741. als Beichtvater der Königinn am

Dresdnerhofe ſtarb, hatte vortreffliche Sammlungen zur Geſchicht des öſterreichiſchen Hauſes gemacht, von denen ſein zu Leipzig 1725. gedruckter Commentar de Alberto IIo Zeuge iſt, und die Acta Eruditor. auf das Jahr 1726. ſehr rühmlich ſprechen. Nach dem ſchlözeriſchen Briefwechſel, Götting. 1775. S. 205. haben ſie aus 14. Foliobänden und noch 9. Urkundenbänden beſtanden. Der P. Marquard Herrgott ſoll ſie von Steyrern auf einige Tage zur Einſicht geborget, und auf das ſchnelleſte haben copiren laſſen. Davon ſehe ich kaum die Möglichkeit; es müßte denn von einigen wenigen Stücken oder Excerpten die Rede ſeyn. Nun ſollen ſich alſo die Copien im St. Blaſienſtifte befinden; die Originalien aber in Dresden und Prag zerſtreuet ſeyn. Sollte mich wundern, wenn die Jeſuiten zur Zeit ſo wenig Acht auf ihres Mitbruders Nachlaß gehabt hätten.

Sylbenmaaß.

In der griechiſchen und lateiniſchen Proſodie iſt wenigſtens für uns, nach unſrer heutigen Ausſprache ſehr viel Willkührliches, und die daher entſtehenden häufigen Ausnahmen erſchweren ihre Erlernung gewiß ſehr. Daher gefällt mir Ciceros Ausſpruch *L. III. de Orat.* c. 47. Aurium menſura eſt acrius et certius [illegible] dicium. Gerade, als hätte er der deutſchen Dichtkunſt das Wort reden wollen. Iſt es aber auch wohl in der Natur der Dinge, einen Klang vor einen anderen Rich-

terſtuhl fordern zu wollen, als jenen des Ohres? Die Italiener halten noch am meiſten mit uns, und könnten es noch mehr. Aber die puren Sylbenzähler haben zu ihrer Legitimation, daß ſie uns Verſe vorleſen, nichts, als die zuſammenklappenden Endſylben, den Reim.

T.

Taſſoni

Alexander. In meiner Sammlung von Gelehrtenbildern befindet ſich dieſer bekannte Verfaſſer der Secchia Rapita, geſtochen von Barth. Bonvicini in 4. Er hält die leere Schale von einer Feige in der Hand, und hat unten das Diſtichum:

Dextera cur Ficum, quaeris, mea geſtet inanem?
Longi operis merces haec fuit. Aula dedit.

Getäuſchte Hoffnungen ſind immer niederſchlagend. Allein warum machet man ſich welche nach ſo manchen Beyſpielen? Was ſagte der Cardinal d'Eſte dem Arioſto, als er ihm zuverſichtvoll ſeinen Orlando Furioso überreichet hatte, und was veranlaßte den Maynard über ſein Kabinet zu ſchreiben:

Las d'esperer, et de me plaindre
Des Muses, des Grands, et du Sort u. ſ. w.

Ich glaube, daß ich in Hinſicht auf Lohn niemal glücklich gearbeitet haben würde, und dieſes aus dem

Grunde, weil ich ſelbſt bey Arbeiten, die man mir anſann, oder ſich von mir ausbath, immer verlegener, und des Erfolges ungewiſſer war, als bey dem, was ich unaufgefordert, aus eigenem Triebe unternahm. Daher ſind mir die Geſchenke von M. Thereſien, dem Staatskanzler Kaunitz, Pius dem VI. und meinem gegenwärtigen huldvollen Herrn wie vom Himmel gefallen. Ich zähle auch unter die gröſten Wohlthaten der Vorſicht, daß ſie mir ſo viele Liebe zur Arbeit, und ſo viele Zeit nach Herzensluſt zu arbeiten verliehen hat.

Terenz

Hat manche brauchbare Denkſprüche. In der *Andria*: Lebensregel: Id arbitror in vita eſſe utile, ut nequid nimis. Art Freunde zu gewinnen: Obſequium Amicos parit. Wirkung der Wahrheit: Veritas odium parit. Berathe dich ſelbſt: Facile omnes, cum valemus, recta conſilia aegrotis damus. Im *Eunuchus*: Mäßigkeit: Sine Cerere et Libero friget Venus. In den *Adelphi*: Lauf der Welt: Ita Vita eſt Hominum, quaſi cum ludas teſſeris. In der *Hecyra*: Weiberſinn: Mulieres ſunt ferme, ut pueri, levi ſententia. So fehlt es auch nicht an artigen Sprichwörtern: In der *Andria*: Nodum in ſcirpo quaeris. In portu navigo. Res jam eſt in vado. Im *Eunuchus*: Tota erras via. Iſthaec in me cudetur faba. Lepus tute es, et pulpamen-

tum quaeris. Im *Heautontimorumenos*: Surdo fabulam narras. In aurem utramque dormis. In den *Adelphi*: Lupus in fabula. Meo me jugulas gladio. Im *Phormio*: Tute hoc intrifti, tibi omne exedendum eſt. Actum agis. Cantilenam eandem canis. Auribus lupum teneo. Res ad reſtim rediit. Ulcus tangis. Res e tranquillo infers ad ſcopulum. In eodem luto haeſitas. Montes auri polliceris. Laterem lavas. Calcas adverſus ſtimulum. Das letzte hat auch der Heiland *Actor. IX. v. 5.* gebrauchet: Pros kentra laktizein. Bey einigem Nachdenken könnte man vielen dieſer Sprichwörter gleichgeltende deutſche beyſetzen.

Theologie.

Kanzler Bacon war kein Geiſtlicher, und nennet ſie dennoch cunctorum laborum, ac peregrinationum humanarum Sabbatum ac Portum nobiliſſimum. *De Augm. Scient. L. VIII.* am Ende. Es muß alſo mit dem wegwerfenden Tone, mit welchem einige das Wort Theologe ausſprechen, nicht ſo ganz richtig ſeyn, auch nicht mit der zuverſichtlichen Entſcheidung, daß man wenige Monate brauche, um ſo was zu werden. So entſcheiden können nur Leute, denen die Religion ſo unwichtig iſt, als die Theologie, oder Unwiſſende. Der erſten nimmt mich nicht Wunder; denn wer wird auf die Arbeiten der Kinder einen Werth legen, der des Kartenhauſes lachet, an dem ſie bauen? Aber

Unwiſſenden mag es frommen, wenn man ihnen einen ſummariſchen Begriff der Erforderniſſe mittheilet, die einen vollkommenen Theologen bilden. Ich ſage einen vollkommenen, weil es auch der Rechts- und Arzneygelehrtheit nicht zu einem Vorwurfe gereichen kann, wenn ſie in ihrem Mittel einige Stümper zählen. Ein vollkommener Theologe lieſt die heiligen Schriften im hebräiſchen und griechiſchen Grundtexte, und in den griechiſchen Ueberſetzungen, und kennet ihre kritiſche Geſchicht bis auf ſeine Tage. Er kennet ihre beſten Ausleger aller Zeiten und Glaubenspartheyen, hat ſich daraus geſchickt gemacht, alle ihre ſchwerſten Stellen zu erklären, und zu dieſem Zwecke auch die bibliſche Naturgeſchicht, Erdbeſchreibung, Zeitrechnung, und das Ceremonien- und Rechtsweſen mitgenommen. Er kennet den ganzen Zuſammenhang der Dogmen genau, und kann jedes mit den triftigſten Gründen nach ihren verſchiedenen Quellen oder Locis beweiſen. Er kennet nach der Zeitfolge die Irrthümer, mit welchen die ächte chriſtkatholiſche Lehre von jeher angefochten worden iſt, hat die Hauptgegner ſelbſt eingeſehen, und weis ihnen zu begegnen. Er kennet alle Kirchenväter, weis eines jeden Brauchbarkeit, und hat ihre vorzüglichſten Werke wenigſtens in Auszügen geleſen. Eben ſo kennet er die Häupter der nachgefolgten Schultheologie, und die Verſchiedenheit ihrer Syſteme. Eben ſo hat er die Moraltheologie ſtudiret, und in Entſcheidung der Gewiſſensfälle ein vernünftiges Mittel zwiſchen übertriebener Strenge, und ſchädlicher Nachgiebigkeit zu halten ge-

lernet. Die Grundsätze der mystischen Theologie und die besten Geisteslehrer oder Asceten sind ihm nicht unbekannt. Er hat sich die Regeln der Kanzelberedsamkeit eigen gemacht, und die berühmtesten Prediger verschiedener Nationen gelesen. Er weis, worin die verschiedenen Liturgien von einander abgehen, und hat sich in den besten Schriften über Kirchenordnung und Ceremonienwesen wohl umgesehen. Er besitzet die Geschicht der Kirchenversammlungen, und die Kenntniß der jedesmal abgefasseten wichtigsten Kanonen, so wie aus der ganzen Kirchenhistorie die merkwürdigsten Epochen und Vorgänge. Im Kirchenrechte ist er nichts weniger, als fremd, und von den Forderungen und Streitigkeiten der beyden Mächte genau unterrichtet. Daß er endlich in der theologischen Bibliognosie bewandert seyn müße, ergiebt sich aus dem Gesagten. Sieh da einen vollkommenen Theologen. Sieh da einen Mann, der seine Achtung so gut verdienet, als der gelehrteste Jurist, als der berufenste Arzt. Aber um so einer zu werden, dürften wahrlich einige Monate nicht hinreichen.

Theresia.

Unter allen den merkwürdigen Auftritten in dem Leben dieser ewig unvergeßlichen Monarchinn weide ich mich an keinem so gern, als an dem im J. 1741. zu Presburg gehaltenen Landtage, auf dem sie mit ihrem Erstgebohrnen in den Armen jene Begeisterung der edlen ungarischen Nation hervorbrachte, die ganz Europa

ſtaunen machte, und gleichſam die Grundlage zur folgenden Gröſſe der Fürſtinn ward. Ich habe dieſe Begebenheit im IV. Liede meiner **Bardenſeyer am Tage Thereſien** beſungen; ich habe ſie aus einem engliſchen Dichter verdeutſchet meinen **Zurückerinnerungen** einverleibet, und unlängſt bin ich in einem Protrepticon inclitae Nationi Hungaricae wieder auf ſie zurückegekommen. Da dieſes Protrepticon, einzeln abgedrucket, auswärtig kaum bekannt geworden iſt, mag es hier ſtehen:

Quae mihi ſeSpecies per amica ſilentia noctis
Objicit, Aonidúmque iterum pertentat amore
Carmina deſuetum longo jam tempore pectus?
Acta mihi puero redit Aetas. Horrida bella,
Bella cient Gentes. Iſtro delata ſecundo
Pulveris adtollunt nubes, denſisque moventur
Ordinibus, rapiuntque viam fulgentia ſignis
Agmina. Concrepuere tubae. Ferit ungula campos.
Aſt, ubi Pannoniae ad fines Piſonia claro
Vertice conſurgit, media inter millia cerno
Sublimem ſolio, Procerum ſtipante corona,
Caeſareis prognatam Atavis, tantisque relictam
Heredem regnis, primaevo in flore juventae
Carolidem, magno dignam Genitore, Thereſam,
Ora Deae ſimilem; ſed nubila frontis honorem

Involvunt, turbatque oculos pia gutta nitentes.
Inclita Gens, animis nulli, dextrisque fecunda!
Carolis ad te confugio, tua brachia posco:
Sic ait: Heroes, Regem defendite vestram,
Pannonidae! Quae jam superet fortuna, videtis.
Hostibus undique pressa meis in acinace vestro,
In vestra spem pono fide; neque sola ego, mecum
Parvulus hic (gremio Puerum complexa tenebat)
Parvulus hic, sanguis Regum, castique Hymenaei
Susceptum vobis pignus. Cui, vestra periclis
Ni vis eripiat, Mater, Natusque relinquor?
Prolem ostentantem, et superaddere plura parantem
Occupat Heroum fremitus, lacrimaeque minaces,
Nullaque jam ferri retinens vagina corusci.
Astra ferit clamor. Nostra pro Rege Theresa:
Unica vox: Moriamur! ait. Mora nulla; velut cum
Aut nivium floccos, aut densae grandinis iras
A tergo incumbens Notus impulit, Hungara virtus
Late excita ruit, fertque, et rapit omnia secum,
Donec ad adtonitum sua stare tropaea videret
Rhenum, et Carolidos jam firmam in fronte coronam.

Haec Species objecta mihi. Gens inclita, praeſtans
Ingenio, fidens animis, tellure beata,
Pannonidae! nunquid Vos his majoribus ortos
Gaudetis? Nunquid patriae virtutis imago
Fixa oculis haerens ſtimulos ſub pectore verſat
Nobilis invidiae, ſimilesque inflammat in auſus?
En iterum ſera bella tument, en rurſus ad Iſtrum
Propitiam nactus ſortunam ſulminat Hoſtis.
Rurſus ad antiquam virtutem, animosque fideles
Reſpicit Hungariae Princeps, quo mitior alter
Non fuit, aut Aequi ſervantior; ille Thereſam
Ore, animoque ferens Aviam, primusque Nepotum;
Ille, ſui Fratrem qui Vobis pignus amoris
Tradidit, incolumemque diu ſperabat habendum;
At, quia jam caſtis illum complexibus inter
Coelicolas, Emerice! tenes, qui ſe ore referret,
Mox alium ceſſit Fratrem, propriumque dicavit
Excelſi Joſephum animi, normamque Juventae;
Ille igitur Princeps, ad magnae exempla Thereſae,
Reſpicit Hungariae vires Franciſcus, et arctis
In rebus meminiſſe cupit Vos laudis avitae.

Requis enim Populus naturae munere tantas
Jactet opes? Quam laeta Ceres, quam larga Lyaei
Dona, quis armenti numerus, quis cultus equorum,
Robora quam ſelecta virûm, devotaque Marti
Pectora, quam vario quoties retuliſtis ab hoſte
Auſtriadas inter medii, ſortesque Bohemos,
Seu veheret ſonipes, ſeu ſtaret pugna, triumphos!
Ergo agite, et priſcae memores virtutis ad arma,
Dum Patria et Princeps invitat, ad arma volentes
Brachia ferte, Viri! Properet generoſa Juventus,
Soliciti quo Regis amor, quo pulcra pericla,
Communisque ſalus, et iturum in ſecula nomen
Evocat! Hungaricis olim eſt adſerta lacertis
Majeſtas Aviae, ſit nunc adſerta Nepotis.

Thereſianum.

Ich will von dieſer durch ganz Europa bekannt gewordenen Erziehungsanſtalt, an welcher ich 25. arbeitvolle, aber vergnügte Jahre zugebracht habe, einen kurzen Begriff geben. Sie ward 1746. von der unvergeßlichen M. Thereſia in der ehemaligen kaiſerlichen Sommerwohnung, die Favorita genannt, an der ein groſſer mit

Waſſer und Gehölze verſehener Garten liegt, zu Ende der Vorſtadt Wieden für die adeliche Jugend geſtiftet, und der Lektung der Jeſuiten anvertraut. Ihre Geſätze hatte die weiſeſte Stifterinn ſelbſt entworfen, und auſſerordentliche Fälle hiengen jedesmal von ihrer Entſcheidung ab. Das Protectorat führten nacheinander zwey Cardinalerzbiſchöfe. In der Folge wurden dem Inſtitute mehrere ſchon beſtehende Stiftungen für adeliche Kinder einverleibet, ſo, daß in einigen Jahren die Anzahl der Zöglinge von verſchiedenen Nationen, Provinzen und Jahren auf 140. bis 50. ſtieg. Doch wurde niemand vor dem ſiebenten Jahre angenommen. Außer dem Hauſe, und auch bey Hausfeyerlichkeiten war eine Uniforme vorgeſchrieben, die in einem blauen Rocke, und rothen Unterkleidern durchaus ſchmal mit Gold galoniret beſtand, ſonſt aber zu Hauſe Gold, Silber und Seide zu tragen verbothen. Mehrere Jünglinge, die unter einem Aufſeher einen Saal mit kleinen Zimmern bewohnten, zahlten jährlich 420. Gulden. Für ein beſonderes Zimmer mit einem eigenen Aufſeher und Diener wurden noch darüber 450. Gulden bezahlet. Dafür erhielten ſie nun Unterricht in Religion, Sitten und Wiſſenſchaften, in den Sprachen, im Schreiben, Tanzen und Fechten, Wohnung, Tiſch, Heizung, Licht, Wäſche und Arzneyen. Nur für die mit guten Pferden verſehene Reitſchule, wurden von jenen, die ſie beſuchen wollten, insbeſondere 100. Gulden gefordert. Alle Sonn- und Feyertage wurde in der ſchönen Hauskapelle vor der Jugend gepredigt, und monatlich einmal zum heil. Sacramente gegangen.

Durch die ersten 3. bis 4. Jahre nach Bedürfniß der Köpfe war der Unterricht in der Glaubens- und Sittenlehre, in der Geschicht, Erdbeschreibung und Rechenkunst, in den Anfangsgründen der Naturkunde, in der deutschen, lateinischen und französischen Sprache. Man führte vorzüglich zum Reden, Lesen und Uebersetzen an. Durch 2. Jahre wurden die schönen Wissenschaften gelehret, die Grundsätze der Geschmacklehre, Kritik, Beredsamkeit und Dichtkunst entwickelt, die schönsten Geister der feineren Nationen der Jugend bekannt gemacht, Aufsätze von Briefen, Anreden, Abhandlungen, auch von denen, die Fähigkeit und Lust hatten, poetische Versuche in verschiedenen Sprachen ausgearbeitet, und die wohlgerathensten des Jahres einmal öffentlich verlesen. Jede dieser unteren Classen hatte jährlich vor ansehnlichen Geladenen 2. öffentliche Prüfungen, bey welchen unter die Verdientesten Preise ausgetheilet wurden. Ueber die philosophischen Wissenschaften wurde wieder 2. Jahre gelesen. Vernunftlehre, Metaphysik und Moral, und damit Algebra, Geometrie, Trigonometrie, Konik und Maschinenkunde; Physik, und damit Chronologie, Geographie, Optik, Perspective, Astronomie, bürgerliche und Kriegsbaukunst, Ballistik, Bergbau und eine auf die Oekonomie genau angewandte Naturgeschicht verbunden. Dazu ward nach und nach ein zierliches Gebäude aufgeführet, in dessen oberem Theile ein dreyfaches, physisches, mineralisches, und mechanisches Museum nebst einer zweckmäßigen Büchersammlung errichtet war; im unteren aber sich ein chymisches Laboratorium, ein

Saal voll ausgestopfter, classificirter Vögel, und ein botanisches Saamenkabinet befand, welches auf den anstossenden ökonomischen Kräuter- und Strauchergarten Ausgang und Bezug hatte. Die Schüler erhielten auch Anleitung zur architektonischen Zeichnung, und wer sich das Jahr hindurch in den wiederholten ernsten Versuchen ausnahm, dem wurde am Ende die Ehre einer öffentlichen Prüfung zugestanden. Die Erlernung der Rechte nahm 4. Jahre ein. Zuerst das Naturrecht, die Geschicht des bürgerlichen Rechtes und die Institu-ten; darauf die Pandekten, das peinliche, und das Kirchenrecht; dann das allgemeine Staats- und Völkerrecht, das deutsche Staatsrecht, und das Lehenrecht; endlich die politischen Wissenschaften, und die verbesserte Rechnung in doppelten Posten. Das Geschichtstudium war so eingetheilet, daß im zweyten Jahre der Philosophie über die alte, in 2. Jahren der Rechte aber über die Staatsverfassung der heutigen vornehmsten europäischen Reiche und Völker, und dann über die deutsche Reichshistorie gelesen wurde. Damit die Hörer der Rechte nicht ohne alle Uebung in philosophischen Kenntnissen blieben, ward ihnen in den Sommermonaten wöchentlich zweymal die Experimentalphysik vorgetragen, und es stand ihnen frey das montanistische Studium fortzusetzen, und chymische Collegien mit zu hören. Zu gewissen Stunden besuchten sie auch die zum Gebrauche der adelichen Jugend von der Kaiserinn gewidmete schöne garellische Bibliothek, deren Merkwürdigkeiten ich 1780. 4. drucken ließ, wo ih-

nen die Wahl nützlicher Bücher überlassen war Es ward auch auf dieser Bibliothek über Bücherkunde und Literargeschicht für Freywillige gelesen. Jünglinge, die sich der Kirche widmen wollten, fanden ebenfalls theologischen Unterricht, und so geschah es unentgeltlich auch in anderen besonderen Fächern, z. B. der Alterthümer, der Numismatik, der Kunstkenntniß, wenn sich, den Pflichtstudien unbeschadet, Lehrbegierige angaben; so auch in der italienischen, ungarischen und böhmischen Sprache. Die einzigen Musik- und Zeichnungmeister mußten besonders bezahlet werden. Ich kann von dem bisher über diese Lehranstalt Gesagten keinen besseren Begriff geben, als wenn ich die gedruckten Sätze der am Ende eines Schuljahres gehaltenen öffentlichen Prüfungen, ihren Titeln nach, vorlege. Sey es das Jahr 1775. **Verzeichniß der gewöhnlichen Materien der zweyten Classe. Verzeichniß u. s. w. der dritten Classe.** Materia Examinis publici supremae Grammatices Classis. Materia Examinis Literarum elegantiorum in primum annum Auditorum. Materia u. s. w. in secundum Annum Auditorum. **Prüfung aus den Grundsätzen der Kunst, und ihrer Geschicht.** Materia Tentaminis publici ex Logica, Metaphysica, Algebra, Geometria, Trigonometria et Sect. conicis. Materia Tentaminis publici ex Physica und **der physikalischen Erdbeschreibung. Sätze aus dem Gleichgewichte der Körper, aus der Maschinenlehre, aus dem Wasserbaue. Gegenstän-**

de einer öffentlichen Prüfung aus der bürgerlichen und Kriegsbaukunſt, den Grundſätzen des Angriffes und der Vertheidigung einer Feſtung, und der Wurfslehre. Sätze aus der Bergwerkskunde. Sätze aus der Naturgeſchicht der Pflanzen, und dem Acker- und Wieſenbaue. Grundſätze der verbeſſerten Rechnung. Verſuch über die hiſtoriſche Staatskunde. Grundriß der Bibliographie. Materia Tentaminis ex Jure publico univerſali et Gentium cum annexis Corollariis Juris Eccleſiaſtici. Quaeſtiones e Jurisprudentia naturali, et IV. Libris Inſtitut. Juſtiniani. Quaeſtiones ex Quinquaginta Libris Digeſtorum. Quaeſtiones e Decreto tripartito Juris conſuetudinarii Hungariae. Da man immer auf das der Jugend ſo vortheilhafte öffentliche Auftreten und Sprechen ſah, wurden dieſe Prüfungen in den Humanitätsclaſſen mit einer kurzen Anrede eröffnet. Auch von dieſen will ich ein Paar Beyſpiele geben:

Ut Literarum ſtudioſa Juventus in eruditorum Hominum conſeſſu ad reddendam factorum progreſſuum rationem identidem provocetur, ſapienter inſtitutum eſſe, una mecum facile cenſetis, Auditores! Ita enim fit, ut ſolertium animi promeritis laudibus magis ac magis incaleſcant; vecordes vero reſpiciant tandem ſeſe, praeclaraque Sodalium exempla generoſis conatibus aemulentur. Quid quod hac ratione, in nobili praeſertim Juventute, Reſpublica ſpes quodam

modo praecipit ſuas, quaeque ſibi ab iſtius modi membris olim expectanda ſint, conjectura non prorſus vana conſequitur. Quare, dum in eo ſumus, ut, quae ex Artium elegantiorum praeceptis hauſimus, Veſtro ſubjiciamus judicio, majorem in modum a Vobis poſtulamus, ut adtente, bonaque cum venia nos audiatis.

Beglückter Jüngling, der in ſeinem Lenze ſchon
Der Muſen holdes Locken höret,
Und von der Sinne Reizen unbethöret
Die Steige tritt zum Helikon!
Dort ſuchen ſeine ſanften Lehrerinnen
Sein Herz der Tugend zu gewinnen.
Sie läutern ſein Gefühl, und ſchärfen ſeinen Sinn;
Unſichtbar ſchwebt um ihn
Die Göttinn Harmonie,
Und, was er denkt, und ſpricht, und thut, veredelt ſie.
Nur Ehre wecket ſeine Triebe,
Nur Eifer für das Recht, und reine Menſchenliebe
Belebet ſeine Bruſt.
Er wird des Staates Zier, und der Geſellſchaft Luſt.
Auch wir vernahmen ihn, den Ruf der Muſen,
Verehrteſte! Doch thaten wir den Buſen
Dem Rufe willig auf? — Die Frage ſcheint nicht klein.
Zwey Stunden; und ſie wird entſchieden ſeyn.

Am Neuenjahrstage und bey anderen Hoffeyerlichkeiten wurden auch die adelichen Zöglinge von den Monarchen zum Handkuſſe gelaſſen, wobey wieder ei-

ner aus ihrem Mittel, als Redner, auftrat. Z. B. im Jahr 1767. an die wiedergenesene Kaiserinn:

Wir J. K. M. getreusten Unterthanen, der junge Adel Ihres Collegiums, bitten in tiefester Ehrfurcht um die Erlaubniß, die Freude unsrer Herzen vor Ihrer geheiligten Person reden zu lassen. Der Vater der Erbarmnisse, der Gott alles Trostes hat sich unserem Flehen geneiget. Noch küßen wir Theresien huldvollen Scepter. Noch stehen wir vor dem Angesichte einer Fürstinn, für deren Erhaltung wir vor kurzer Zeit unsere jungen Tage der Vorsicht anbothen. Wir fürchten nicht, daß wir diese Wohlthat des Himmels zu wenig fühlen; aber Worte mangeln uns, allertheuerste Monarchinn! unser Seelenvergnügen auszudrücken. Glücklich, daß wir zu Jener reden, deren Klugheit die Sprache des Herzen so richtig unterscheidet, und deren Güte keine andere zu reden pflegt! Wir fassen demnach alle unsre ausgestandenen Aengsten, alles gefühlte Mitleid, alle vergossenen Thränen, alle für die Wiederherstellung J. K. M. zum Himmel abgeschickten Seufzer und Gebethe zusammen. Wir fügen jede brünstige Regung der Freude, jeden feurigen Ausbruch unsrer Dankbarkeit gegen Gott, jeden in unserem Innersten erzeugten Wunsch für die Dauer der erflehten Genesung Allerhöchstderselben hinzu, und legen alles, so wie uns selbst, mit tiefer, kindlicher, unwandelbarer Ehrfurcht J. K. M. zu Füßen.

Ein anderes Beyspiel an Joseph den II.

Wir J. K. M. getreusten Unterthanen, der junge Adel der theresianischen Ritterschule, bitten in tiefester

Ehrfurcht um die Erlaubniß, beym Eintritte des neuen Jahres das Opfer unsrer Herzen vor der geheiligten Person unsers Gebiethers zu erneuern. Wir beginnen dieses Opfer mit dem lebhaftesten Danke, daß uns die Vorsicht in einen Zeitraum gesetzet hat, in welchem das Muster aller menschlichen und fürstlichen Vollkommenheiten von dem ersten Throne straket, daß sie uns den unschätzbaren Vortheil gönnet, dieses Muster in der Nähe zu betrachten, und von demselben ungeheuchelte Religion, wahre Menschenliebe, Weisheit, Enthaltsamkeit, strenge Befolgung aller Pflichten zu erlernen. Wir beschließen es mit dem heißesten Wunsche, daß eben diese Vorsicht über die theuersten Tage dieses von dem ganzen Europa bewunderten Fürsten wache, und unseren besten Willen mit der Fähigkeit unterstütze, nach seinen grossen Absichten einst zum Wohl der Menschheit zu arbeiten. Ihre K. M. sehen auf diese unveränderlichen Gesinnungen Ihrer heranwachsenden Diener allergnädigst nieder, und erlauben uns dieselben mit dem ehrerbiethigsten Handkusse zu versiegeln.

Ich will noch hinzusetzen, daß, Sonn-Fest- und Donnerstage ausgenommen, vor, und nach Mittage gelesen wurde, daß sich die meisten Lehrer, welches doch eben nicht wesentlich ist, auch durch Schriften bekannt gemacht haben, daß die körperlichen Uebungen durch doppelte aus den besten gewählte Meister besetzet waren, daß für die Gesundheit der Zöglinge von den berühmtesten Aerzten und Chirurgen gesorget ward, daß sie an den Sonn-Fest- und Donnerstagen nur zu ihren Ael-

tern, oder nächſten Verwandten zu Tiſch, oder Beſuch fahren durften, und zwar nicht ohne Geleit eines Aufſehers, wenn nicht eine vertraute Perſon kam ſie abzuholen, und wieder zurückezuführen, daß ihnen endlich frey ſtand, in den Herbſtferien entweder zu den Ihrigen, oder ſonſt auf Reiſen zu gehen, oder die Zeit auf dem Lande, nicht ferne von der Stadt, wo das Thereſianum ein wohlgebautes Haus hatte, unter eben der Verpflegung, wie im Schuljahre, zuzubringen.

Tortus

Matthäus. Viele glauben, der Cardinal Bellarminus habe ſich vor ſeiner Reſponſio auf König Jakobs des I. von England Schrift: Triplici Nodo triplex Cuneus, unter dieſem erdichteten Namen verborgen. Allein Fontanini, da er in ſeiner *Biblioteca dell' Eloquenza Ital. T. I. Venez. 1753. p* 406 von der Römerausgabe des italieniſch überſetzten Terenzes 1612. redet, bemerket: Il Libro è approvato por la stampa (nach Paitoni *Bibliot. delli Autori volgariz. T. IV. p.* 111. geſchah das den 3. Novemb. 1611.) da Matteo Torti noto per sue opere particolari in difesa del Cardinal Bellarmino, di cui era familiare, e non persona suppósta, come parve agli avversarj di quel degnissimo Cardinale.

Trautsohn.

Dignum laude Virum Musa vetat mori.

Wir haben in Wien zwey Belege dieses horazischen Ausspruches im XVI. Jahrhunderte gehabt. Wie geschäfftig unsre Musen waren den verdienstvollen Greisen Sigmund Freyh. von Herberstein zu verewigen, findet sich in meiner Buchdruckergeschicht. Aber ein anderer achtzigjähriger Greis, dreyer Kaiser geh. Rath, Rathspräsident und Obersthofmeister Johann Freyh. von Trautsohn beschäfftigte sie im J. 1590. nicht weniger. Wir haben auf seinen Tod: Luctus Academiae Viennensis, von verschiedenen Mitgliedern verfasset, 4. Steph. Schlachters Lehrers der Dichtkunst Oratio in Funere nomine Gymnasii, 4. Luctus Caesareae Scholae Provincialium von ihrem Rector Hubert. Luetanus, 4. F. Dominici Hels O. S. Franc. von dem ich im Buchst. H. gemeldet habe, Viennae ad S. Hieronym. Concionatoris Epicedium, 4. alles bey Leonhard Formica gedrucket, und Hieronymi Arconati des guten Dichters von Löwenberg aus Schlesien Gedicht in Obitum, bey Nic. Pierius 4. Ich kann nicht unterlassen aus seiner lesenswürdigen Grabschrift, die sich in der St. Michaelskirche zur Rechten des hohen Altares befindet, auch einen Zug herzusetzen: Senator Augustis perneccssarius, qui varia intemperie aegros hominum animos commode tractare, ancipites casus sapienter rege-

re, impendentia mala cunctando frangere, ad haec momentis rerum egregie uti ſciret. Wie lehrreich für Leute am Staatsruder!

Tugend.

Redet Boethius von der Zukunft, oder vom Gegenwärtigen, wenn er *L. II. de Conſol. Philoſ. Proſa* 1. ſagt: Si ad Mundi Rectorem levemus oculos mentis, nec Vitio poenam, nec Virtuti praemium deeſſe dicemus? Ich glaube, von beyden; denn auch das zweyte läßt ſich ſchwer bezweifeln, und Metaſtaſio hat es ſchön in ſeiner Iſſipile gefaſſet:

Nella ſorte più ſerena
Di ſe ſtesso il Vizio è pena;
Come è premio di ſe ſtessa
Benche oppreſſa la Virtù.

Und mit dieſer lohnenden Selbſtzufriedenheit muß ſich indeß der Tugendhafte hienieden begnügen, weil er von ſeinen Mitlebenden oft bis zum Haſſe verkannt wird. Iſt er nun aber einmal zum größeren Lohne abgegangen, dann beginnet auch hier für ihn ein dritter Lohn. Sein Werth wird anerkannt, und nicht ſelten wird er zurücke gewünſchet. Horaz hat *L. III. Ode* 24. dieſe der menſchlichen Denkart nicht ſehr rühmliche Bemerkung gemacht:

Virtutem incolumem odimus,
Sublatam ex oculis quaerimus invidi.

Nur ein Fall kann dieſem dritten Lohne hinderlich ſeyn.

Man glaube dem Ruſe nicht, der ſich von dem Tugendhaften erhalten will. Cicero lobet *Act. II. in Verr. L. 3. n 78.* einige öffentliche römiſche Unterbeamten der vorigen Zeit von ungemeiner Tugend und Rechtſchaffenheit; ſetzt aber hinzu: Non me fugit, vetera exempla pro fictis fabulis jam audiri, atque haberi. So können die Sitten in einem Staate herabſinken, daß man von keinem andern mehr glaubet, was man von ſich ſelbſt nicht erhalten könnte. So ſprach Nero nach Sueton *c. 29.* allen Menſchen die Keuſchheit ab, und in ſo einem Lichte, oder ſoll ich Nebel ſagen, erſcheinen manchen alle Heiligengeſchichten.

II.

Valverde

Bartholomäus. Thomas Ant. Sanchez und Ant. Pellizer haben in ihrer neuen Ausgabe der Bibliotheca Hiſpana des Nik. Antonio *Matriti. 1783. f.* für dieſen anſehnlichen Gelehrten nichts gethan, nicht einmal die Meldung, die Antonio von ſeiner lateiniſchen Ueberſetzung des kimchiſchen Commentars über die 50. erſten Pſalmen in der Vorrede machte, in ſeinen Artikel übertragen. Da ich von ihm in meinem *Vol. I.* Codd. Theol. mſs. *P. I col. 269 — 76.* bereits verſchiedenes angezeiget habe, will ich hier noch umſtändlicher reden. In der Zuſchrift ſeines Alphabetum Salomonis de Muliere forti an den Cardinal Madruzzi ſagt

Valverde: Nam cum quotidie Dominæ meæ Imperatrici ſanctiſſimae (Maria Maximilians II. Wittib bey ihrem Sohne Rudolph zu Prag) ad altare miniſtrarem, cum hæreticorum principibus ſæpius congreſſus ſum, et, quæ mihi ab iisdem importune obtrudebantur, ſcripta confutavi, cumque eorum doctiſſimis diſputationes a me habitas litteris mandavi: Commentarios Kimhi in Pſalmos latinos feci — biblicas recognitiones ad calcem fere perduxi; cænam Cypriani (damal noch für ächt gehalten) notis illuſtravi — et de obſcuriſſimis ſanctæ ſcripturæ locis libros triginta confeci. An dieſem Alphabetum hangen noch 2. Werkchen von der Mutter Gottes: De eadem Virgine ſuperbenedicta Commentarius, und De Laudibus Virginis Dei Genitricis Commentarius in Pſalmum LXXXVII. In der Zuſchrift ſeiner (nicht Nomologia) Gnomologia ex SS. PP. heißt es: Poſt Cantica et de obſcurioribus Scripturæ locis triginta Spudaſmaton libros, Pſalmorum etiam latinos a me R. David Kimhi Commentarios, ſex ſimul eodem tempore controverſiarum capita ſummo juvandæ chriſtianæ pietatis ſtudio ſum aggreſſus; und wieder in der Zuſchrift ſeiner Diſpoſitio Cænæ Cypriani emendata et illuſtrata an den kaiſerl. Rath Wolfg. Rumpf: Pſalmorum converſionem, commentarios in Cantica, et viginti (alſo noch nicht vollendet) Spudasmaton libros confecimus; endlich an den Cardi-

nal Albert von Oeſterreich vor der Reſponſio ad Quæſtiones ſive propoſita Wenzeslai a Werzoviz eq. Bohemi de Jejunio Quadrageſimæ &c. Cum multarum vigiliarum ad ſacram ſcripturam commentationes conſeciſſem, easque ante biennium per C. V. Augerium Busbek miſiſſem ad Plantinum, ille temporum difficultate impeditus editionem maturare non potuit. Und ſo gieng es mit mehreren Schriften des Mannes, wie ſichs zeiget, wenn man die hier angeführten Herzählungen mit dem zuſammen hält, was die Bibliotheca Hiſpana, als gedrucket, angiebt. Im J. 1591. ward Valverde als ein Mitglied der Congregation ernannt, die Gregor der XIV. zur Reviſion der Vulgata niederſetzte. In des P. Calogerá Raccolta d'Opuscoli scientifichi e filolog. *T. XXXI. p.* 161. findet ſich ein Bruchſtück der Verhandlungen dieſer Congregation, das J. Bernardin Taſuri zuerſt bekannt gemacht hatte. Da heißt es von unſerm Manne: Nobilis Doctor Valverdus hiſpanus, hebraicæque linguæ peritiſſimus, ſed ita verborum illius proprietati addictus, ut in ea tuenda pugnacior juſto aliquando videretur. Dieſes ſpielet auf eine Erzählung an, die Anton Franc. Vezzoſi im *I. T.* ſeiner Scrittori dei Teatini den Nachrichten vom Ant. Agellius, welcher auch bey gedachter Congregation ſaß, eingerücket hat. Sie ſind von einem Teatiner Mich. Ghiſlerius, welcher u. a. ſagt: Er habe von den Mitgliedern den Fulv. Urſinus, Ant. Agellius, Rob. Bellarminus,

den Franzoſen Petr. Morinus, und den Spanier D. Valverde gekannt. Der Cardinal Joh. Toletus habe die Verbeſſerungen in Ordnung gebracht, tametſi cum collegarum Cardinalium conſilio iis haud penitus in omnibus fuerit addictus. Aber Valverde ſey auch mit ſeines Landsmannes Sparſamkeit nicht zufrieden geweſen. Adeoque, heißt es weiter unten, prudentiſſimus Pontifex Max. Clemens (VIII. Gregors mittelbarer Nachfolger) arctiſſimo præcepto, gravibusque comminatis poenis per Cardinalem Veronenſem Doctori Valverdo hiſpano conquerenti ſupplici apud ejus Sanctitatem libello, quod plus quam ducenti (darunter vermuthlich *Scopebam ſpiritum*, *Profundum laci*, *Metibor*, *Aporior* u. dergl.) adhuc in Bibliis iſtis ſupereſſent: errores, re bene perpenſa perpetuum imponi curavit ſilentium. Valverde lebte alſo noch im J. 1592. Es reden von ihm auch mit Lobe der P. degli Affitti in ſeinen Scrittori Napolet. im Artik. *Agellio*, der P. Marracci in ſeiner Biblioth. Mariana, und Du Pin c. 17. ſeiner Methode pour étudier la Theologie.

Vaterland.

Ovid noch in Rom ließ *L. I. Faſt.* ſeine Carmenta getroſt ſagen:

Omne ſolum Forti Patria eſt, ut piſcibus aequor.

Aber Ovid zu Tomi begreifet seinen eigenen Hang nicht:

Nescio, qua natale Solum dulcedine cunctos
Ducit, et immemores non sinit esse sui. *L. I. de Pont. El.* 3.

und seufzet:

Est aliquid, patriis vicinum finibus esse!
L. II. El. 7.

Er weis sich auch mit grossen Beyspielen zu schützen:

Non dubia est Ithaci prudentia; sed tamen optat
Fumum de patriis posse videre focis. *L. I. cit.*

So wie der Wiener die Spitze des Stephansthurmes zu sehen wünschet, die freylich einen tröstlicheren Anblick gewähret, als Ithaka, welches Cicero *L. I. de Orat. c.* 44. in asperrimis saxulis, tanquam nidulum, affixam genannt hat. Das thut aber nichts zur Sache. Man weis, wie die Isländer, Grönländer, Lappen, Eskimos, Feuerländer nach ihrem Heimate schmachten. Daß der Hauptgrund davon in ihrer Rohheit und Unwissenheit liege, sollte man aus dem schließen, daß man gebildetere Menschen ihres Vaterlandes viel leichter entbehren sieht. Sie sprechen zwar immer von den Vorzügen desselben, verachten und bemängeln auch wohl alles, was sie an dem Orte ihres Aufenthaltes vorfinden; lassen es sich aber indeß herzlich schmecken und gedeihen, und es würde für manchen ein Donnerwort seyn, wenn man ihn heim schickte. So einer, glaube ich, hat für sich in der Stille die

bekannte Definition: Illa mihi Patria eſt, ubi paſcor, wenn er auch äußerlich der ciceroniſchen beyzupflichten ſcheinen will: Cari ſunt parentes, cari Liberi, ſed omnes omnium caritates Patria una complexa eſt. *L. I. de Offic. c. 17.*

Ueberſetzung.

Da haſt du ein verdeutſchtes Buch; ſagt ein Ueberſetzer, und kann dabey ſo betriegen, wie ein Wirth, der ſeinem Weine, ich weis nicht was, beymiſchet. Ich danke für alles Verſchönern, für alles beſſer Ausführen. Treue iſt mir immer die erſte Pflicht eines Ueberſetzers geweſen, und dieſer habe ich in allen meinen Ueberſetzungen pünktlichſt nachgelebet. Allein das kann mir nur der anrechnen, der ſich die Mühe nehmen will zu vergleichen. Einen kleinen Vergleich will ich hier mit einer der ſchönſten metaſtaſiſchen Arien veranlaſſen:

Saggio Guerrier antico mai non ferisce in fretta,
Esamina il nemico, e il suo vantaggio aspetta
E gl' impeti dell' ira cauto frenando va.
Muove la mano, il piede, finge, s'avanza, e cede,
Finche il momento arriva, che vincitor lo fa.
Ein weiſer, grauer Waffenfreund
Schlägt nicht in Eile, prüft den Feind,

Weiß seinen Vortheil wahrzunehmen,
Und rasch Erbittern klug zu zähmten.
Sein Arm, sein Fuß kennt Ruhe nicht,
Er täuschet, dringet vor, und weichet,
Bis er den Augenblick erreichet,
Der ihm die Siegeskrone flicht.

Nicht so getreu übersetzte einst Doctor Zimmermann in seinem Gedichte **auf die Zerstörung Lisabons** die Grabschrift König Emmanuels:

Litore ab occiduo qui primum ad litora Solis
Extendit cultum, notitiamque Dei.

Das heißt ihm:

Hier, wo Emmanuel vom Strand des alten Westens
Bis an der Sonne Ziel der Priester Herrschaft trug.

Damal scheint ihm Leid gethan zu haben, daß man die Heiden bekehrte. — Allein lieber lustigere Pröbchen. **Nachdem sich Hannibal vor den Thoren der Stadt gelagert hatte**: übersetzte einst ein Schüler so: Postquam Hannibal se ante portas Urbis castrasset. Ein anderer vertirte aus Horazen: Ventum erat ad Vestae &c. **Der Wind war nach Westen**, und: Ego, nec studium sine divite vena — quid prosit, video: **Ich sehe nicht, was der Fleiß ohne goldene Ader nütze.** Ein andermal sollte Ovid verdeutschet werden: Et patet in curas area lata meas. Alles war richtig bis auf das schwierige Area. Ein **Sand!** (Arena) rief ein Schüler. Ein **Altar!** (Ara) ein anderer. Eine **Spinne!** (Aranea) ein dritter. Eine **Arie!** ein vierter. Der

Lehrer ſchüttelte immer den Kopf, und die Claſſe wurde muthlos. Ein **Schweinſtall!** (Hara) brach endlich einer aus, und der Lehrer: Nun ja. Patet. Hinein, wems beliebet. Mir ſelbſt überſetzte einmal ein Knabe aus Virgil: Scinditur incertum ſtudia in contraria Vulgus: **Der Pöbel redet itzt viel von den Studien**; und ein anderer in vollem Ernſte aus Horaz: Maecenas atavis &c. **Mäcenas zwar ein Vogel.**

Verſification.

Niemand kannte wohl beſſer den Unterſchied zwiſchen dem heroiſchen, und ſeinem Converſationshexameter, als Horaz. Er verbittet ſich daher ſo gar *L. I. Sat.* 4. den Dichternamen: Neque, ſi quis ſcribat, uti nos,

Sermoni propiora, putes hunc eſſe Poetam;

und machet den kritiſchen Scheidekünſtler. Löſe einmal durch Verſetzung der Wörter die Scanſion meiner Verſe auf, ſaget er, was bleibet über? Eitel Proſe. Nun zerſetze z. B. Lucils Vers:

Poſtquam Diſcordia tetra
Belli ferratos poſtes, portasque refregit.

Und das Reſultat?

Invenies etiam diſjecti membra Poetae.

Nicht zufrieden, dieſen Unterſchied angegeben zu haben, nimmt der feine Schalk zweymal ſogar die Miene des Unvermögens an, heroiſche Hexameter zu machen, und macht ihrer welche in dem Augenblicke. Einmal *L. II. Sat.* 1. als ihm Trebatius räth, Auguſts

Thaten zu besingen. Cupidum, Pater optime! vires deficiunt: antwortet er;

Neque enim quivis horrentia pilis
Agmina, nec fracta pereuntes cuspide Gallos,
Aut labentis equo describat vulnera Parthi.

Ein andermal *L. II. Epist.* 1. schreibet er an August selbst: Er wünschte freylich, wenn er es im Stande wäre,

Res componere gestas,
Terrarumque situs, et flumina dicere, et arces
Montibus impositas, et barbara regna, tuisque
Auspiciis totum confecta duella per orbem,
Claustraque custodem pacis cohibentia Janum,
Et formidatam Parthis te Principe Romam.

Wer fühlt und sieht nicht, wie sich mit dem Gegenstande auch der Versbau hebet. Dieß ist auch der Fall mit der Stelle in seiner *Ars Poet.* die anfängt: Ut silvae foliis &c. Allein würde es Horaz auch in die Länge so ausgehalten haben? Daran wage ich nicht zu zweifeln, so bald ich an seine Oden denke.

Virgil

Hat viel Passendes, und Anwendbares im Umgange:

Trost für einen Abgewiesenen. Invenies alium, si te hic fastidit.

Drohung. Parcius ista Viris.

Unpartheyische Entscheidung. Et vitula tu dignus, et hic.

Auf dreiſte Subalternen. Quid Dominі facient, audent cum talia Fures!

Auf einen ungegründeten Vergleich. Si ad vitulam ſpectes, nihil eſt, quod pocula laudes.

Auf ungleiche Zahlen. Numero Deus impare gaudet.

Zufriedenheit mit wenigem. Laudato ingentia rura; exiguum colito.

Aufmunterung. In tenui labor; at tenuis non gloria.

Auf eine Heroine. Dux femina facti.

Der Orden, zu dem ich gehörte. Quae regio in terris noſtri non plena laboris!

Unpartheylichkeit. Tros, Tyriusque mihi nullo diſcrimine agetur.

Mitleid aus Erfahrung. Non ignara mali miſeris ſuccurrere diſco.

Ablehnung eines Beyſtandes. Non tali auxilio, nec defenſoribus illis tempus eget.

Ein Sauertopf. Nec viſu facilis, nec dictu affabilis ulli.

Spott. Scilicet is Superis labor eſt, ea cura quietos ſolicitat.

Erinnerung an Jemanden. Sic oculos, ſic ille manus, ſic ora ferebat.

Ein Trauertag. Quem ſemper acerbum, ſemper honoratum, ſic Dii voluiſſis, habebo.

Glückwunſch zu erreichtem Zwecke. Vivite felices, quibus eſt fortuna peracta jam ſua.

Gewicht der öffentlichen Meynung. Possunt, quia posse videntur.

Auf die Erlösung der Menschen. Unum pro multis dabitur caput.

Einladung auszuruhen. Datur hora quieti. Pone caput, fessosque oculos furare labori.

Wenn sich Würdige einander folgen. Uno avulso non deficit alter.

Hartnäckiger Entschluß. Flectere si nequeo Superos, Acheronta movebo.

Das Aug des Herrn, wie man sagt. Urget praesentia Turni.

Zuruf, auch spottweise. Sic itur ad astra.

Willen etwas durchzusetzen. Fata viam invenient.

Zu späte Sorgfalt. Cogere concilium, cum muros obsidet hostis.

Auf einen leeren Plauderer. Larga quidem semper tibi copia fandi. u. s. w.

Ungarn.

In des P. Horányi Gelehrtenlexikon oder Memoriae Hungarorum habe ich folgende Männer nicht gefunden: Emeric. Colosvarinus. Er ließ zu Paris bey Mich. Vascosan 1552. drucken: Oratio de vera et populari, constanti atque usitata ratione et via tradendarum, tractandarumque Disciplinarum atque Artium, die er gehalten hatte, 4. Valent. Ebeleus ein Domherr zu Fünfkirchen, und Weißenburg.

Er schrieb de Laudibus et Vituperio Vini et Aquae, gedrucket *Haganoae ex Academia Thomae Anshelmi* 1517. 4. Jak. Hutter ein Arzt. Er hat etwas über die allgemeine Physiologie geschrieben, wovon ich mir aber den bestimmten Titel entgehen ließ. Den fand ich auch in Weszprémis Centuriis Medicor. nicht. Laur. Kleyn von Bistricz. Er ließ, vermuthlich in Wittemberg, eine Elegie an den abgestandenen Weißenburgerkanonikus Mich. Cyakius 4. drucken. Andreas Soterius ein Arzt. Er arbeitete in der Specialpatologie. Ich fand ihn auch bey Weszprémi nicht, und kann den Titel nicht mehr angeben. Bey Eyh. Preyß ist dem P. Horányi die im Namen der Universität herausgegebene Gratulatio in Adventum Alberti March. Brandeb. *Francof. ad Viadrum* 1545. 4. entgangen. Sollte man nicht auch den Arzt Vitalis de Furno, dessen Werk de conservanda Sanitate Ivo Schöffer zu Maynz 1531. f. gedrucket hat, nach Ungarn ziehen können? Im 298. Cap. S. 247. erzählet er: König Bela habe einen Smaragd am Finger gehabt, der ihm unter der ehelichen Beywohnung in drey Stücke zersprungen sey. Expertum est temporibus nostris, setzet er hinzu. Ich kann mich kaum bereden, daß dieser Mann der Franciscaner, und nachmalige Bischof und Cardinal Johan. Vitalis de Furno gewesen seyn sollte. Wäre die Erzählung von Bela I. II. oder III. zu verstehen, dann würde es ohnehin unmöglich seyn. Aber auch mit Bela IV. hat es Schwierigkeit. Dieser starb 1270. und der Cardinal Vitalis 1327. also 57. Jahr nach

dem Könige. Sețe man nun, er habe das gedachte Werk zwiſchen ſeinem 30. und 40. Jahre geſchrieben; denn ſo was erfordern die manchfaltigen darin enthaltenen Kenntniſſe, ſo müßte er ein ſehr hohes Alter erreichet haben, und dieſes hätten die Schriftſteller, die von ihm reden, vermuthlich angemerket.

Untugenden.

Reine, unvermiſchte Tugend iſt keine Pflanze unſers Bodens.

Vitiis nemo ſine naſcitur. Optimus ille eſt,
Qui minimis urgetur,

ſagt Horaz *L. I. Sat.* 3. Die Tugend ſteht immer, ſagt er *L. I. Epiſt.* 18. in ihrer Mitte:

Virtus eſt medium Vitiorum et utrinque
reductum,

und es fordert nicht wenige Klugheit zwiſchen Charybdis und Scylla den Strich zu halten; denn

Dum vitant Stulti Vitia, in contraria currunt,

wie er wieder *L. I. Sat.* 2. richtig bemerket. Nun iſt man deßwegen freylich nicht gleich laſterhaft. Es geht auch hier ſeinen Stufengang, und nach Juvenals Beobachtung *Sat.* 2.

Nemo repente fuit turpiſſimus;

allein, wenn dieſer Stufengang zu zeitlich beginnet, wird der Rückgang unendlich erſchweret. Difficile reciduntur Vitia, warnet Seneca *L. II. de Ira. c.* 18. quae nobiſcum creverе. Eine der größten Schwie-

rigkeiten iſt wohl, wenn ſich Untugenden die Larve der Tugend vorhalten, und das iſt eben nicht der ſeltenſte Fall

Fallit Vitium ſpecie Virtutis et umbra.
Juv. *Sat.* 14.

Dennoch muß die Blendung einmal fallen, wenn man ſeine Gebrechen nicht mit zu Grabe tragen will. Der Mann in Würden, der Mann in was immer für einer Gattung Anſehens bedenke, was eben dieſer Sittenrichter *Sat.* 8. ſagt:

Omne animi Vitium tanto conſpectius in ſe
Crimen habet, quanto major, qui peccat, habetur,

und der Freund frohes Bewußtſeyns, und innerlicher Ruhe erwäge ſeinen Ausſpruch *Sat.* 13.

Scelus inter ſe tacitum qui cogitat ullum,
Facti crimen habet.

Kein chriſtlicher Aſcet wird ihm mehr ſagen. So ſehr man aber ſeiner Untugenden loszuwerden ſuchen ſoll, ſo duldſam ſoll man gegen anderer Schwachheiten ſeyn Ich komme wieder auf Horazen; denn ich mache gerne ſo einen Gebrauch von den Claſſikern:

Qui, ne tuberibus propriis offendat Amicum,
Poſtulat, ignoſcat verrucis illius,

erinnert er *L. I. Sat.* 3. und ſchnarchet ebendaſelbſt einen Egoiſten an:

Cum tua pervideas oculis Malalippus inunctis,
Cur in Amicorum Vitiis tam cernis acutum?

Vögel.

Meine Liebe zu dieſen edlen Geſchöpfen, zu dieſen irdiſchen Engelbildern iſt mir vielfältig auf die angenehmſte Art belohnet worden. Ich habe junge Wiedhöpfe (Upupa Epops *Lin.*) erzogen. Wie ſie vom Neſte kamen, ſetzte ich ſie in wohlriechendes Heu, und aller widerliche Geruch war weg. Es herrſchen in Anſicht der Thiere noch ſo manche Vorurtheile unter den Menſchen. Nur ſehr wenige Thiere vom größten bis zum kleinſten Inſecte lieben eigentlich das, was wir Unreinlichkeit nennen. Vielmehr iſt dieſe das Mittel ihrer bald los zu werden. Meine Wiedhöpfe wurden ſo zahm, daß ſie um den Tiſch herſtanden, wann ich aß, und es war luſtig anzuſehen, wie ſie die langen geſchnittenen Nudeln einſchlangen. Ich wollte ihrerhalber der friſchen Luft nicht entbehren, und öffnete die Fenſter, weil ich geneigt war, ihnen die Freyheit zu ſchenken. Allein, wann ſie endlich bey einem hinausfuhren, kamen ſie viele Tage bey einem anderen wieder herein, bis ſie ſich allgemach über die nahe gelegenen Aecker und Wieſen hin verlohren. Ein Gimpelweibchen (Loxia Pyrrhula *Lin.*) ward mir ſo vertraut, daß es ſich auf einer meiner flachen Hände auf den Rücken warf, und wider die andere, mit welcher ich es reizte, ſich mit Schnabel und Füßen ſträubte. Dieſes zerquetſchte mir ein unvorſichtiger Beſucher zwiſchen Thür und Angel. So tödtete mir ein unbeſonnener junger Hund eine Schwarzplatte (Motacilla Atricapilla *Lin.*) die,

wenn ich zu Nacht im Bette las, frey auf einem Querholze neben der Lampe ſchlief, wenn ich ſie im Finſtern anrief, antwortete, und, wenn es tagte, mir um den Kopf her hüpfte, mich zu wecken. Mehr von ihren Eigenſchaften habe ich in der *Klage* gerühmet, die unter *Sineds Liedern* ſteht. Eine groſſe Grasmücke (Motacilla Curruca *Lin.*) die wir zu Lande die ſpaniſche nennen, erlebte und erſang bey mir das achtzehnte Jahr, und dennoch kann ich nicht ſagen, wie alt ſie war, als ſie mir geſchenket ward. Ein ſo genannter Spottvogel (Motacilla Hippolais *Lin.*) der anderswo Baſtardnachtigall, Gelbbruſt u. ſ. w. heißt, flog bey mir 10. Jahr frey im Zimmer, und beſuchte ſeinen Käfig nur, wann es ihm beliebte. Er zerrte mir an der Feder, wann ich ſchrieb, und deckte ich ihm aus Neckerey das Schächtelchen mit den Ameiseyern, dann wußte er den Deckel geſchickt wegzuſchaffen. Ein klein Monument, über welchem er ausgeſtopfet noch bey mir ſteht, hat folgende Aufſchrift:

AETERNVM. VALE
DVLCIS. ANIMVLA
MITEIS. PARCAS. NACTA
CIↃIↃCCLXXXIII. III. NON. IVN.
DECENNIS. HEV. CONVICTVS. MEMOR
PATRONVS MOESTISS. P.

Ich habe eine Dole (Corvus Monedula *Lin.*) vom Neſte erzogen, ohne ihr den Schnabel zu ſtümmeln. Sie ward ſo heimiſch, daß ſich die wilden Dolen, die zahlreich herumzogen, vergeblich bemühten, ſie

zu verlocken. Sie gab ihnen Antwort, ließ sie neben sich sitzen; aber wenn sie aufflogen, blieb sie unbekümmert zurücke. Ihre Freude war unter vielen Menschen zu seyn. Da war kein Kopf, keine Schulter sicher; wenn man aber in einem Kreise stand, oder saß, da war sie gerne in der Mitte. Man steckte einen Stab, oder eine Ruthe in die Erde, daran oben eine Kirsche oder so etwas befestiget war. Sie flog nicht auf danach, sondern trat unten mit dem Fusse so lange an die Ruthe, bis die Erde nachgab, die Ruthe sich neigte, und das Naschwerk erreichbar wurde. Man pflegte in den Collegien der Gesellschaft zweymal zu Tische zu läuten. Bey dem ersten Zeichen blieb sie ruhig, wo sie war; kaum aber war das zweyte gegeben, flog sie uns die Stiegen herunter über die Köpfe weg zum Speisesaale, schwang sich auf die Tische, nahm, woferne man es ihr erlaubte, etwas von der Speise, trank auch aus Weingläsern so, daß sie berauschet wurde, taumelte, und endlich auf ein Fenster saß, wo sie den Rausch formlich ausschlief, und meist am Ende der Tafel wieder nüchtern ward. Sie begleitete mich auf meinen Spaziergängen, flog entweder umher, oder saß mir auf der Schulter. So oft ich aber an die Flußbrücke kam, und das habe ich vielmal versuchet, blieb sie niemal sitzen, sondern stieg fast senkrecht auf eine beträchtliche Höhe, und ließ sich erst dann, wann ich über den Fluß war, wieder zu mir herunter. Bey Ameishaufen in den Wäldern deckte ich ihr die Eyer auf. Flugs war sie mitten darin, schwelgte gierig, und achtete der Amei-

ſen nicht. Indeß barg ich mich im Gebüſche. Ueber eine Weile ſah ſie ſorgfältig um ſich, und krächzte ängſtig, bis ich mich wieder zeigte. Zu Hauſe hatte ich öfter zurückzuſtellen, was ſie mir von meinen Nebenwohnern durch das offene Fenſter heim brachte. In meinem Zimmer gab ſie ſich immer zu thun, doch ohne etwas zu beſchädigen, und ich mußte herzlich lachen, als ſie mehr als einmal meine zerſtreuten Federn gegen den Abend auf dem Schreibzulte ſammelte, und an eine Ecke lehnte. Ich hatte das folgende Jahr einen entfernteren Beſtimmungsort, wohin ich meinen ſchwarzen Ververt nicht mitnehmen konnte. Ich empfahl alſo das kurzweilige Thier einem benachbarten Pfarrherrn, der es lieb gewonnen hatte.

Voiture

war einer der erſten Franzoſen, die ich geleſen habe. Vielleicht kömmt es daher, daß in der Folge keiner die günſtigen Eindrücke ſchwächte, die er auf mich gemachet hat. Unter ſeinen Briefen ſind die gelehrteſten an Coſtar und d'Avaux, die zierlichſten an die Rambouillet und Paulet, die ſcherzhafteſten an den Cardinal de la Valette und den Duc d'Enghien. Unter ſeinen Gedichten gebe ich dem Liede: Lors que Belinde veut chanter &c. den Vorzug, und o daß er den artigen Alcidalis vollendet hätte! Durchgehends ſieht man an ihm, was die Engländer a claſſical Scholar nennen, einen durch die Alten gebildeten Mann; was aber ſpäterhin

beynahe aufgehöret hat, ein Bedürfniß eines Beleſprits zu ſeyn. Wiz, ein Bißchen Mythologie, eine ſchöne Sprache,

Nunc ſatis eſt dixiſſe: Ego mira Poemata pango.

Wie freute es mich nachher, als ich Boileauen, den ich unter den Franzoſen für den beſten Kunſtrichter halte, auf meinem Wege fand. Ich will nur an ein Paar Verſe ſeiner IX. Satyre erinnern:

A moins d'être au rang d'Horace, ou de Voiture,
On rampe dans la fange avec l'Abbé de Pure.

Voltaire

Hat durch ſeine Henriade auch ſeiner Nation eine Epopöe gegeben. Ich will nichts von ihrem Plane, nichts von der oft ſichtbaren Nachahmung, nicht allein der Alten; denn dieß hat der Verfaſſer mit andern gemein, ſondern eines Taſſos und Fenelons ſagen; aber von beſonderen Beobachtungen, die ich bey aufmerkſamer Durchleſung gemacht habe, gebe ich Rechenſchaft. Ich habe ſie dem *Tome X.* der Oeuvr. complet. *Gotha.* 1785. 8. angepaſſet.

Chant I. S. 50. Tel brille au second rang, qui s'eclipse au premier. Ich habe zur Ehre der franzöſiſchen Sprache einmal behaupten hören, dieſer Sap würde ſich kaum in einen einzigen deutſchen

Werk bringen laſſen. Vielleicht gienge es doch auf eine der vier folgenden Arten an:

Wer auf der erſten ſchwindt, glänzt oft auf zweyter Stufe.

Am zweyten Platze glänzt, der oft am erſten ſchwindet.

Im erſten Range ſchwindt, der oft im zweyten glänzet.

Als zweyter glänzet oft, der kaum als erſter dämmert.

Vermuthlich führte Boileaus Gedanke *Art. Poet. Chant. IV. v. 30.*

On peut avec honneur remplir les seconds rangs,

Voltairen auf den ſeinigen.

S. 51. Ich will auch ſeine Schilderungen anzeigen. Hier iſt das Bild der Zwietracht.

S. 53. Londre est de tout tems l'emule de Paris. Worin? Und iſt die Rede von den Städten, oder Reichen?

S. 55. Schilderung eines Ungewitters.

S. 57. des Calviniſmus.

S. 59. Englands. Hier heißt es von dieſer Nation: Qui ne peut, ni servir, ni vivre en liberté. Daß es nur nicht auch von einer anderen wahr werde.

Chant II. S. 63. Da der Königinn Eliſabeth Frankreichs Zuſtand gewiß wohl bekannt war, hat Heinrichs Anrede wenig Wahrſcheinlichkeit.

S. 64. Cruelle und Zele würde kaum ein mittelmäßiger deutscher Dichter zu reimen wagen.

S. 65. Katharine von Medicis geschildert.

S. 67. Wahr bemerket: Rarement un Héros connoit la défiance.

S. 69. Wie unnatürlich heißt in einer heutigen Erzählung der Mond de ce mois malheureux l'inégale courriere.

S. 75. Leider eine treffende Bemerkung. Quand un Roi veut un Crime, il est trop obéi.

Ebendas. gefällt mir sehr wohl: Des fleuves françois les eaux ensanglantées ne portoient, que des Morts aux mers epouvantées.

Chant III. S. 77. sah der Verfasser den Tod Karls des IX. noch als einen Streich der göttlichen Gerechtigkeit an.

Ebendas. C'est un poids bien pesant, qu'un nom trop tôt fameux. Sehr schön gesagt.

S. 78. Vainqueur dans les combats, esclave dans sa cour. Witzig durch die Antithese, die der gewöhnliche Tummelplatz des französischen Witzes ist.

S. 79. Bild des Herzoges von Guise.

S. 82. Excès de courage dans un jeune Héros dangereux avantage. Ein durch viele Beyspiele bestättigter Ausspruch.

S. 87. Bild des Herzoges von Maienne.

Ebend. D'Aumale est du parti le bouclier terrible, und Maienne est l'ame de la ligue,

et l'autre (d'Aumale) en est le bras. Kann man ſogleich hintereinander Schild und Arm ſeyn?

S. 90. Bild Sixtus des V.

Chant IV In 25. Verſen vier Gleichniſſe. Das letzte S. 94. d'Aumale mit einem Felſen verglichen gefällt mir am beſten.

S. 98. Die Bewegungen der Zwietracht, und die Charakteriſtik des heutigen Roms ſtechen mit der Erſcheinung des h. Ludwigs ſeltſam ab.

S. 99. Schilderung der Politik.

S. 100 Welch Gemiſch von Wahrem und Falſchem in der Schilderung der Religion!

S. 102. Sind die Geiſtlichen in Paris von der Zwietracht getäuſchet worden, wie der Dichter zeiget, dann ſind ſie nicht ſo ſträflich, wie er ſie machet.

S. 104. L'Ange des mers calme les flots sur le sein d'Amphitrite. So menget denn Milton nicht allein die Fabel in das Heilige.

Ebend. Schilderung des Parlamentes.

S. 106. Vom Präſidenten Harlay: Il se présente aux Seize et demande des fers de l'air, dont il auroit condamné ces Pervers. Vielleicht der ſchönſte Gedanke des ganzen Gedichtes.

Ebend. Was iſt weiland die Baſtille? Palais de la Vengeance, qui renferme souvent le crime et l'innocence.

Chant V. S. 109. Amitié und Allié, Determinée und Deſtinée reimen zu ſehr, oder zu wenig harmoniſch.

S. 109. Der Machtſpruch: Chez les Humains par un abus fatal le Bien le plus parfait est la source du Mal, fordert Prüfung und Beſchränkung.

S. 111. Von dem Gebethe des Königsmörders Clement ſchön: La Discorde entend ces cris affreux, et les porte aux enfers.

Ebend. Schilderung der Schwärmerey.

S. 115. Eine gute Betrachtung: Du vrai Zèle et du faux vains juges que nous sommes! Souvent les Scélérats ressemblent aux grands Hommes.

S. 117. Pour perdre Valois Dieu permettoit un crime. Konnte er ihn denn nicht anders wegſchaffen? So was nennen ſonſt die franzöſiſchen Kunſtrichter ein Faux brillant.

Chant VI. S. 124. Le François veut un Maitre. Steht zu erwarten.

S. 128. Titres brillans, que reçoivent les Morts de l'orgueil des Vivans. Fein geſagt von Grabſchriften.

S. 130. Von Mornay, der an Telemachs Mentor erinnert, gefällt mir: Il marche en Philosophe, ou l'honneur le conduit, condamne les combats, plaint son Maitre, et le suit.

S. 135. Trois fois il tend le bras &c. Virgil: Ter conatus ibi collo dare brachia circum &c.

Chant VII. S. 137. Eine ſchöne Perſonendichtung des Schlafes und der Hoffnung.

S. 138. C'est peu d'être un Héros, un Conquerant, un Roi. Si le Ciel non t'éclaire, il n'a rien fait pour toi. Macht an einen groſſen König denken.

Ebend. Ein feines Lob der Aſtronomie: Ces orbes immenses, qui n'ont pu nous cacher leur marche et leurs diſtances.

S. 141. Welche ſchöne Lection giebt uns Voltaire: A ta foible raison garde toi de te rendre. Dieu t'a fait pour l'aimer, et non pour le comprendre.

S. 142. Die Laſter an der Höllenpforte. Virgil.

S. 144. Ein ſeltſames Bild der Gerechtigkeit Gottes.

S. 145. Es iſt begreiflicher, was Virgil von den Tugendhaften ſagt: His dantem jura Catonem, als was unſer Dichter ſeinem Louis XII. in Rückſicht auf die anderen Könige beymißt: Leur donne des lois.

Ebend. Mezerap ſagt in ſeiner Geſchicht vom Cardinal d'Amboiſe: Qui fut justement aimé de la France, et de son Maître, parce qu'il les aimoit tous deux également. Daraus macht Voltaire das ſeltſame Eloge: Qui seul aima la France, et fut seul aimé d'elle.

S. 150. Der frühe verſtorbene Duc de Bourgogne. Tu Marcellus eris &c.

Chant VIII. S. 157. Von dem nachmal enthaupteten Biron eine ſchöne Reticenz: Jeune encore, ar-

dent, impetueux, qui depuis — mais alors il étoit vertueux.

Ebend. Im vorhergehenden Gesange hieß es von den zwey Ministern Richelieu und Mazzarini: Tous deux haïs du peuple, et tous deux admirés; hier heißt es von Heinrichs Helden: Que la Ligue deteste, et que la Ligue estime. So stark ist der Hang zu Gegensätzen.

S. 159. Die Bajonette gut charakterisiret.

S. 165. Eine wichtige Bemerkung von der Freundschaft: que les Rois, ces illustres Ingrats, sont assez malheureux pour ne connoître pas.

S. 166. Egmonts Stolz drückt sich treffend aus: C'est à nous de fixer la victoire. Aber der Reim gloire victoire kehret nach 8. Versen zu geschwind.

S. 163. D'Aumale gut verglichen mit einem bezähmten Löwen.

S. 169. Schöne Anrede Heinrichs an die Gefangenen.

Chant. IX. Hier muß dem Leser wohl Armida und Kalypso vorschweben.

S. 172. Wie denn un éternel repos, des jours purs et sereins — hors la seule innocence?

S. 175. An dem fortfließenden: A mon trône ebranlé cours servir de soutien. Viens, ma cause est la tienne, et ton regne est le mien;

dürfte wenigſtens ein deutſches Ohr wenig Harmonie finden.

S. 176. ſcheint Amor eben keine Eile gehabt zu haben, ſonſt wäre er in gerader Linie von Cypern nach Ivry geflogen.

S. 180. iſt Heinrichs häſtige Liebe gut ausgedrücket: N'aime, ne voit, n'entend, ne connoit, que d'Estrée.

Ebend. tritt der Schutzengel Frankreichs gegen Cupido auf. Milton noch einmal vor den Kritiken der Franzoſen geſichert,

S. 181. Der Zug in Mornays Charakter gefällt mir: Il marchoit d'un pas ferme au bord des précipices.

S. 183. Rarement de sa faute on aime le témoin. Richtig beobachtet.

Ebend. Schön von der Liebe: Qui l'ignore, est heureux, qui le dompte, est illustre.

Chant X. S. 186. Der Dichter kannte ſeine Landsleute: L'ombre de leurs remparts affoiblit leur vertu. Le François, qu'on attaque, est à demi vaincu.

S. 187. Die Herabkunft der Ungeheuer und des Engels über Paris iſt ein erhabenes Gemälde.

S. 189. Wie d'Aumale hier ſpricht, ſpricht kein Vertreter einer Stadt, die nur einen ungezweifelt katholiſchen König wollte.

S. 190. Der ſterbende d'Aumale gut geſchildert.

S. 194. Wer ſind die Schweizer? Qui vendent leur sang, à qui veut le payer.

S. 195. Eine pathetiſche Rede der Mutter, die ihr Kind tödtet.

S. 199. Aussitôt de son coeur il chassa les allarmes. Welcher Begriff von einem Himmelsbürger! Ueberhaupt ſpielt Ludwig im ganzen Gedichte einen ſeltſamen Heiligen.

S. 200. ſpricht er zu Gott vom grand Henri, und macht amende honorable allen vom Dichter durch die ganze Epopöe übel behandelten Ligiſten und Fanatikern, die Kleriſey nicht ausgenommen:

Vois le Peuple françois à son prince rebelle;
S'il viole tes lois, c'est pour t'être fidelle.
Aveuglé par son zèle il te désobéit,
Et pense te venger, alors qu'il te trahit.

Urtheil.

Das bitten ſich zuweilen Schriftſteller von uns über ihre Arbeiten aus. Es iſt ein heikel Geſchäfft. Ja wenn man allezeit die Abſicht der Herren wüßte! Oft mag ſie wohl die beſte ſeyn, auf Unvollkommenheiten geführet zu werden, welche Unkunde, Uebereilung, Eigenliebe nicht einſehen ließ. Oft aber will ſo ein Verfaſſer nur Lob hören, oft nur zanken, oft nur eine Firma haben. Indeß wird man es bald gewahr. Einſt legte man mir ein elendes Lobgedicht auf eine groſſe Fürſtinn vor.

Der Autor ſagte, es wäre ſein erſter Verſuch. Ich gab ihm mit äußerſtem Glimpfe zu verſtehen: man thäte wohl, ſeine erſten Verſuche in das Pult zu verſchließen. Ich zeigte ihm das Unedle in den Gedanken, das Undeutſche in dem Ausdrucke, das Unrichtige in der Verſification. Er dankte mir verbindlich, verſprach pünktliche Folge, und gieng gerade, wie ich es nachher aus Berechnung der Zeit fand, von mir zum Buchdrucker, um ſein Geſchmier tale quale unter die Preſſe zu geben. Ein anderer bath ſich mein Urtheil über ein Lied aus, das die Einladung einer Schönen auf das Land enthielt. Ich bemerkte ihm, daß **Floren** nicht richtig mit **Pomonen** reimte. Er verſetzte: man könne die Richtigkeit des Reimes immer einem guten Gedanken aufopfern; und es war doch kein Gedanke da. Ich erinnerte bey dem Verſe: **Da kannſt du mit den Böcken ſcherzen**, daß dieſes ſeiner wohlerzogenen, feinen Städterinn kaum behagen dürfte. Es iſt ja ein bukoliſches Gedicht, gab er zur Antwort, und widerlegte ſo ziemlich lebhaft alle meine Zweifel, bis ich auf mich ſelbſt ungehalten ward, daß ich ſeine Abſicht ſo lange nicht bemerket hatte. Nun brach ich ab, und wünſchte ihm Glück zur wohlgerathenen Arbeit. Ich hätte wohl eher an den horaziſchen Quintil in *Art. Poet.* denken können:

Si defendere delictum, quam vertere malles,
Nullum ultra verbum, aut operam ſumebat
inanem.

Ist mir auch einer der ehrwürdigen Schriftsteller, die mit ihrem Thun nicht auslöschen, was sie mit ihrer Feder niederschreiben. Wie edel ist die Empfindung, mit welcher er seinen Abschied von den Musen an einen ihm so ähnlichen Freund, an Weißen, schloß:

Freund! einem Armen Recht zu sprechen,
Und, wenn die Unschuld weint, an Frevlern sie zu rächen,
Ist göttlicher, als ein Gedicht!

Und dennoch welchen vorzüglichen Rang fordern seine Gedichte, wie erhaben, wie anmuthig, wie leicht und ungezwungen quellen seine Töne, welchen eigenthümlichen Charakter, den ich den deutschdeutschen nennen möchte, behauptet er unter unsern Lyrikern. Nur selten dürfte der Fall einer gegründeten Rüge in Kleinigkeiten seyn. Ich habe bey einer unbefangenen aufmerksamen Durchlesung der VI. Bücher lyrischer Gedichte nicht mehr zu erinneren gefunden, als ich hier vorlege. Ich sage aber auch, was mir vorzüglich gefallen hat. Alles nach der Ausgabe Leipzig 1768. 8.

1. Buch. S. 7. Warum flieht die güldne Zeit nach Friedrichs Reiche? Gieng es sonst überall gar so arg zu?

S. 10. kann ich mir eine Flur, die Arme hat, nicht wohl vorstellen.

S. 18. ist ersticken eine seltsame Wirkung der

Ungeduld, und Chloe dürfte ſich fürchten, wenn ſie mit **wilden** Blicken geſuchet wird.

S. 19. Wofern es nicht eine Anſpielung auf die Parther iſt, verſtehe ich den Vers nicht wohl vom Amor, der aus Chloens Augen **ſtets ſiegend wich.**

S. 48. Eine herrliche Ode **an die lyriſche Muſe.** Wie ſchön verliert ſie ſich ohne Rückkehr in ein Gleichniß!

II. Buch. S. 54. **Es krieche, wer nach Ehre flieget.** Schwer zu vereinbaren.

S. 55. **Murmeln quillt.** Bezeichnen dieſe Onomatopöen eben dieſelbe Art Lautes?

S. 62. **Die alten und heutigen deutſchen Sitten** ſcheinen mir unter Hagedornen, der nachgeahmet wird.

S. 66. gefällt mir dagegen **der Abend** ungemein.

S. 81. Iſt hier nicht ein Anſchein Widerſpruches: **Wo wir Dichter Amorn finden, kann man nichts von ihm erfragen.**

S. 86. Das **kranke** Schiff zu ſehr veraltet.

S. 89. **Silenus,** eines meiner Lieblingsſtücke.

III. Buch. S. 97. **Die fröhliche Dichtkunſt** iſt ſehr ſchön, beſonders die lyriſche Ausſchweifung am Ende. Nur weis ich nicht recht, wie die **Wolluſt** eine Mutter der **Luſt** iſt, und wie die Portugieſen das Geſtad von Madera **wünſchen** konnten, das ſie nicht kannten.

S. 105. Uranie trefflich geſchildert. Für **Gott** würde in Mitte der Muſen Zevs beſſer figuriren.

S. 115. **Zärtlichkeit sey Stifter unsrer Ehen.** Besser Stifterinn; dennoch bescheide ich mich, daß **Eigennutz** vorhergeht.

S. 116. Drolligt am Schlusse: **Dieß wünsch' ich aus bezahlter Pflicht.**

S. 119. und 123. nehmen sich **die Wissenschaft zu leben,** und **der standhafte Weise** vortheilhaft aus.

S. 142. wollen mir die **braunen** Scythen nicht recht behagen.

IV. Buch. S. 172. **Die Grotte der Nacht.** Ein herrlicher Ausbruch. Nur wünschte ich aus dieser Grotte **im tiefsten Meere** die **bleichen Kerzen** weg, und am Ende eine deutlichere Bestimmung, wo die Najade zu singen aufhöre.

S. 177. Im sonst sehr schönen Liede **die Dichtkunst** gefällt mir nicht, daß sie der Dichter, als eine junge unschuldige Schäferinn, **oft beym Weine** singen läßt.

S. 191. sind die **Empfindungen an einem Frühlingsmorgen** meisterhaft.

S. 207. **Nichts über die Theodicee.** Welch ein prächtig Bild: **Mit sonnenrothem Angesichte flieg' ich zur Gottheit auf** u. s. w.

V. Buch. S. 222. **Kleid und Gewand.** Zu tautologisch.

S. 228. **Was den betrognen Stolz betrügt.** Nicht viel besser; aber die Rede des So-

krates voll Würde, und werth des maleriſchen Schlußgleichniſſes.

S. 236. iſt in der letzten Strophe das Si fractus illabatur orbis &c. gut ausgeführet.

S. 238. Ein Geklingel: **wüthen, bitten, gebiethen.**

S. 262. Der Nacht **melancholiſches Gefieder**, und der **ſternenvolle Himmel** ſtehn nicht wohl beyſammen.

S. 271. Auch nicht ein **wildes Jauchzen**, und **ſüßer Weihrauchduft.**

S. 274. **Laura** Petrarchs würdig.

S. 278. Wie ſchön der Fels, **der ruhig in den Stürmen den ganzen Zorn des Himmels trägt.**

S. 284. Ein emphatiſches Bild des Glückes.

VI. Buch. S. 289. **Das Lob des Höchſten** läßt ein ausgeführteres Lied erwarten. Faſt möchte einem beygehen: Fortunäm Priami cantabo.

S. 292. Warum iſt dieſes fromme Lied überſchrieben: **An die Sonne?**

S. 296. Die Donner murren, rollen, brüllen, knallen, krachen. Aber **rauſchen?**

S. 298. So auch **ſchnaubet** der Blitz?

S. 305. **Es müße nie dein Lob von meinen Lippen kommen**, iſt doch zweyſinnig.

S. 307. Gott ſah, **was in verſchwiegner Nacht geſchah, als wir und Satan wach-**

ten; gefällt mir sehr wohl, so wie der Schluß dieses Liedes.

S. 309. **Hinken** ist hart vom Begriffe der Füße zu trennen. Warum wanket das **Herz** nicht lieber?

S. 312. Was ist manches Epitaphium? **Des Marmors feile Lüge, die auf dem Grabmaal blizt.**

S. 319. Wie mißlich, wenn man die Hilfswörter wegläßt! **Und unser Jesus überwunden. Hat**, oder **Ist**?

S. 324. Im **Lobe des Höchsten** ist der Uebergang von jambischen zu trochäischen Zeilen etwas fremd, und fordert einen geschickten Vorleser.

S. 332. Ist der Gottesdienst der Natur schön beschrieben: **Der Gottheit würdiger Altar** u. s. w.

S. 344. Konnte das **Nichts bejahret** seyn, da noch keine Zeit war?

S. 345. Vortrefflich ist die Bestimmung einer Sonne, und ihre erste Wirkung auf den Erdball besungen.

Der Leser, seinen Uz in der Hand, beurtheile nun diese Beurtheilungen.

W.

Wien.

Daß nur niemand ſich mit Vollſtändigkeit ſchmeichle, der nach unbekannten Dingen ſammelt. In der Buchdruckergeſchicht (ich ſchreibe ſo lange nicht Geſchichte, bis man Schichte, Nachrichte, Einſichte, Pflichte u. ſ. w. ſchreiben wird) unſrer Hauptſtadt im Jahr 1782. 4. herausgegeben habe ich 745. hieſige alte Druckſtücke bis zum J. 1560. angezeiget. Im J. 1793. gab ich einen Nachtrag 4. in welchem ich ſie auf 832. brachte. Nun iſt ſchon wieder ein Häufchen da, welches ſeinen Brüdern nachtrachtet. Sey es. Es dürfte ohnehin für mich keine ſchicklichere Gelegenheit mehr kommen, ſie aufzuführen. Ich gehe in der Zahl fort:

833. K. Maximilians Einberufen der krainerischen Landſtände zu einem Landtage nach Laybach **auf Mitwoch nach ſannd Jacobstag. Geben am Eritag nach ſannd Ulrichstag. Anno Domini Funfzehenhundert und im Erſten. Unnſerr Reiche des Romiſchen im Sechtzehenden und des Hungeriſchen im Zwelfften Jaren.** Der Fürſt beſchweret ſich über die Antworten, die **nicht einhellig ſonder geſpalten, ungleich und gantz unaustreglich** auf ſein erſtes Auffordern eingelaufen waren. Deutſche Schrift etwas über 13. Zeilen auf einem halben Querbogen. Der Drucker ungezweifelt Joh. Winterburger. Auf

gefällige Anzeige des H. Prof. Abr. Jak. Penzels in Laybach.

834. Taubla (ſo) Cebetis Thebani ex græco in latinum tralata Ludovico Odaxio interprete. Dann: Rudolfi Agricolæ Rheti Protrepticon, u. ſ. w. wie im oben gemeldeten Nachtrage S. 44. Aber auf dem lezten Bl. Argumentum tabule per Rudolfum Agricolam Rhetum 9. Diſticha, und auf der lezten S. ein allegoriſches Bild der Tabula, und darunter: Per Hieronymum Victorem. 17. das iſt: 1517. 10. Bl. 4. Auf der Stiftbibliothek zu St Florian.

835. Fabularum quae hoc libro continentur interpretes atque authores ſunt hii: Guilielmus Goudanus, Hadrianus Barlandus, Eraſmus Roterodamus, Aul. Gell. Angel. Polit. Petr. Crinitus, Joh. Ant. Campanus, Plinius ſec. Novocom. Nic. Gerbellius Phorc. Laur. Abſtemius, Laur. Valla, Aeſopi Vita ex Max. Planude excerpta et aucta. Die Schlußformel: Viennae Pannoniae per Joannem Singrenium Anno MDXX. expenſis propriis. Sein groſſer Stock mit den Symbolen der 4. Evangeliſten. Bey 10. Bogg. 4. Math. Schurer hat dieſe Sammlung zu Straßburg 1516. 4. gedrucket. In der Wienerausgabe ſind aber noch Abſtemius und Valla dazugekommen. Die meiſten Fabeln ſind äſopiſche und avianiſche in des Guil. Hermannus von Gouda eines reg. Chorherrn, und des Hadr. Bar-

landus, der zu Löwen lehrte, proſaiſchen Ueberſetzungen. Von den übrigen kömmt nur wenig vor. Verfaſſer und Ueberſetzer ſtehen ohnehin alle im Jöcher. Lexikon. Aber die Ausgaben von des Abſtemius und Valla Fabeln Venet. 1495. und 1499. ſind nicht allen Literatoren bekannt, ſo wie ſelbſt Mazzuchelli von der Ausgabe Fani per Hieron. Soncinum 1505. 8. die ich beſitze, nichts wußte. Auf freundſchaftliche Angabe des k. K. und Univ. Bibliothekars in Lemberg H. v. Bretſchneider.

836. K. Ferdinands Fürtrag an die vier Stände gemeiner Landſchaft des Erzherzogthums Oeſterreich wegen Bewilligung des Landtages. Wien 1528. f. Aus einem Verzeichniſſe der Buchhändlerwittib Jahn. Feil für 1. fl.

837. Valentini Ecchii Lendani, de verſificandi Arte Opuſculum. Zugeſchrieben: Generoſo ac Magnifico Domino. Alexio Thurſoni de Betlemſalva, Comiti Zolienſi, Camerario Cremnicenſi &c. datiret 1521. Am Ende Carmen ad Vigilantiſſimum Korponenſis Eccleſiae Protomyſtam Nicolaum Lauſman Chryſoreotanum (vulgo Goldberger). Ex aedibus Hieronymi Victoris MDXXIX. Bey 6. Bogg. 4. Victor druckte dieſes Werkchen zuerſt in Krakau 1515. und wiederholte den Druck ebendaſelbſt 1521. Daher iſt das Jahr oben unter der Zuſchrift. Nun gab er es alſo einmal auch in Wien heraus. Es muß ſtark abgegangen ſeyn; denn 1539. nahm er es wie-

der zu Krakau unter die Preſſe. Man ſieht dieß in den Janocianis *Vol. I. p.* 62 In dieſer letzten Auflage iſt der Zunamen Lautman weggeblieben, um den wenig Schade iſt. Carpona, Korpona, Karpfen, wo der Mann Pfarrer war, iſt eine königliche Freyſtadt im Solienſercomitate. Vom Echini und Lurzo habe ich ſchon Buchdraeſch. S. 598. gemeldet. Mir mitgetheilet von oben gedachtem H. Bibliothekar.

838. Auf Römiſcher Hungeriſcher vnd Behamiſcher Khünigclicher Mayeſtat, Ertzhertzogen zu Oſterreich ꝛc. vnnſers Allergenedigiſten Herren vnd Landsfürſten, Fürtrag, an die Vier Stänndt, gemainer Landtſchafft deſſelben Ertzhertzogthumbs, Bewilligung vnnd Beſluß, des Lanndtags, des Mitwoch nach dem Sonntag Innocauit, beſchehen, zu aufrichtung. vnd voltzug, deſſelben alles. Unterhalb: Der Einnemer ainer Landtſchafft, general vnnd Aufſchreiben. Am Schluſſe: Datum Wienn, den Dreyzehenten tag Martij. Anno ꝛc. im vier vnd dreyſſigiſten. Große Schrift. 4. Bl. f. Die Stände werden angehalten ihr Contingent ſammt den Rückſtänden von 1530 — 32. zwiſchen dem Pfingſtfeſte und dem Sonntage nach Viti in Wien zu erlegen auf eine dreymonatliche Rüſtung wegen der unſicheren Lage im röm. Reiche, den Unterhandlungen mit dem Sultane, und dem Jä-

nüſch Weyda, d. i. Johann von Zapolya, deſſen Geſchäfftträger Gritti erwartet werde u. ſ. f. Aus einer Auction 1795. 31. Aug.

839. Burgermaiſter Richter vñ Rat der Stat Wienn vernewerung irer Ordnungen vnd Reuelch wie es in zeit der Fewrs not vnd glokhnſtraich, auch in Wirdtßheuſern, vñ durch die Handwercher alhie ſoll gehalten werden. 1542. Am Ende: Beſchehen denn erſten tag Junij Anno ꝛc. im Zwayundvierzigiſten. Groſſe Schrift. 2. Bl. f. Gute Verordnungen. So wie ſich die Feueranſtalten unſrer Hauptſtadt noch heut zu Tage anfuchsen. In beyden ſchon erwähnten Verzeichniſſen. Feil für 1 fl.

840. Petri Illicini Juriſconſulti Praefatio de lege ac jure civili. Viennae Auſtriae ex officina Typographica Joannis Syngrenii MDLI. Angehängt iſt: Praefatio de optimo Reip. ſtatu in Iſocratis orationem de Regno, Cracoviae facta. Kleine Schrift. 8. Geſners Bibliothek hat mich verführet, dieſes Stück Buchdrgeſch. S. 482. wo ich vom Illicinus rede, auf das Jahr 1571. anzugeben. Ich habe ſeit dieſer Zeit den gelehrten Mann aus ſeinen Handſchriften, die ich auf der Hofbibliothek recenſiret habe, noch beſſer kennen gelernet. Sie ſtehen *Vol. I. P.* 2. Die erſte *col.* 1881. Commentarium contra impiam Deoque inimicam Haereticorum legem, quod licea; cuique impune ac ſine aliquo impedi-

mento de fide sentire et praedicare, ut velit. An K. Rudolph den II. lat. und deutsch. Die zweite *col.* 1884. De vitandis, tollendisque Haereticorum Libris, lat. und deutsch. Die dritte *col.* 2293. De veri in Ecclesia Dei Regis officio et potestate Paraeneticon. Beyde wieder an eben den Kaiser. In diesen Schriften beruset er sich nun noch auf ein viertes Werk. De Ecclesia Dei a concilio malignantium discernenda, das mir bisher nicht vorkam. Ich will aus den angeführten Recensionen, die nur wenige lesen können, oder wollen, die Vermuthung hier wiederholen: Alicius sey aus dem Geschlechte der Delci (d'Elce, Ilex) gewesen, das in Italien noch fortblüht. Auf Anzeige des gedachten H. v. Breitschneider.

841. Infection Ordnung, der Stat Wienn. Darunter: Gedruckht zu Wienn in Österreich, durch Hanns Syngrienet. Am Ende: Actum Wienn, am Achtvndzwaintzigisten tag Octobris. Anno ꝛc. im Ainvndfünfzigisten. Grosse Schrift. 6. Bl. f. Mit eben dem Jahr und Tage hat Aegid. Aquila oder Adler eine andere herausgegeben, die in der Buchdrgesch. S. 663. angezeiget ist. Die gegenwärtige empfiehlt Bekehrung zu Gott, und Lesung der Predigten, die im Jahr 1540 und noch vorher erschienen, und bey dem Singrienet und andern Buchführern und Buchdruckern zu haben sind. Aus schon gedachtem Auctionskatalogo.

842. Kriegsedict Kaiſer Karls des V. Wien gedruckt durch Aegid. Adler. 1552. f. Wider die von den Franzoſen unterſtützten Reichsſtände. Im jahn. Verzeichniſſe. Feil für 1 fl.

843. **Müllner vnnd Peckhen Ordnung.** Unten: **Gedruckht zu Wienn in Oſterreich, durch Hanns Syngrienner.** M. D. LIII. Zum Schluſſe: **Ende des Buechs.** Groſſe Schrift. 12. Bl. f. Ein zum drittenmale des verfälſchten Gewichtes überführter Bäcker wird beſtrafet **mit der Schuphen, oder für die Schuphen nach ainer Erſamen Rats willen, vñ zeichen Tauſent Maurziegel zu gemainer Stat gepaw.** Auf dem erwähnten Auctionskatalege.

844. Fleiſchordnung und Satzung zu Wien vom 11. Decembr. 1536. 1. Foliobl. Man hat die Herausgeber ſolcher geſammelten ſtädtiſchen Polizeyartikel in den gelehrten Journalen mit Beyfalle aufgeführet. Unſre Hauptſtadt würde an Anzahl und Güte wenigen nachgeben. Der gegenwärtige war mit mehrern anderen von mir bereits angezeigten zuſammen gebunden im jahn. Verzeichniſſe für 4 fl. 30 kr. feil.

Ueber dieſes habe ich mich auch in der Buchdruckerg. S. XVI. und im **Nachtrage** S. 4. der Stücke angenommen, die die Jeſuitendruckerey in Wien geliefert hat. Dazu kommen nun noch aus einem Manuscriptischen Verzeichniſſe: **Exercitia ſpiritualia autore Patre officio M. Ignatio de Loyola Societatis Jeſu Inſti-**

tutore. Viennae in aedib. Caes. Collegii dictae Societatis. Am Ende: Impressum cum legitima Licentia XII. Octobris 1563 In allem 144. SS. 12.

Wißbegierde.

Kein Element bleibet ihr unversuchet, sagt Horaz *L. I. Ode* 3. Nicht Wasser.

Non tangenda rates transiliunt vada.

Nicht Feuer. Audax Iapeti genus
Ignem fraude mala gentibus intulit.

Nicht Luft. Expertus vacuum Daedalus aethera
Pennis non homini datis.

Nicht Erde. Perrupit Acheronta Herculeus labor.

Columbus. Franklin. Montgolfier. Aber, wer von Menschen noch am tiefsten gegraben habe, weiß ich nicht. Herkules war zum wenigsten ein Halbgott. Indeß haben diese Vergänger sammt ihren Nacharbeitern noch bey weitem nicht alle Geheimnisse der Körperwelt aufgehüllet, nicht alle Kräfte der elementarischen Natur entdecket. Versuche in diesem Fache sind auch meistens mit Kosten, mit ungemächlichen Reisen, mit Lebensgefahren verbunden, und lassen sich nicht wohl auf der Stube, oder am Kamine machen. Darum hält sich die Wißbegierde mancher Menschen schadlos, thut auf der Stube, oder am Kamine ohne Kosten, Ungemach und Gefahr Reisen in die unsichtbare Welt, bringet Gott, Geist, Seele, Zukunft, Ewigkeit unter das Vergrößerungsglas, und theilet uns dann gütig ihre Resultate mit,

bey derer Erwägung ſehr oft keiner der letzten Zweifel iſt, ob ſich Referent ſelbſt verſtanden haben mag.

Witzſpiele.

In dem folgenden Diſtichon auf den Tod Chriſti iſt das Wort Mors durch alle Caſus declinirt:

Mors mortis morti mortem nisi morte dedisset,
Coelorum nobis janua clausa foret.

Ein Jeſuitenprovinzial ſchrieb an den Rector eines Collegiums, der ein ſehr genauer Wirth war: es würden mit ſeiner Erlaubniß auf einige Tage als Gäſte zu ihm kommen tres Patres, tres Magiſtri, tres Fratres. Der gute Rector ſeufzte über neun Gäſte. Da kamen drey Prieſter, die Meiſter hießen, und Brüder waren.

Von Jemanden, der nach Rom gegangen war, um Geld zu machen; aber dafür auf die Galere kam, hieß es: Egli andò cercar Romolo; ma trovò il di lui Fratello. (Remo).

Einige wunderten ſich über ein Pferd, das dieſe drey Spiele können ſollte: Damen ziehen, Mariagen, und Häuſeln. Gerade, als wenn ſie nicht jedes Pferd könnte.

Ein Italiener anagrammatiſirte den Namen des Weibes ſo:

Danno voleva dir, chi disse *Donna*.

Von dem gelehrten Profeſſor Joh Frid. Chriſt ſagte man in Leipzig: Er werde von Engeln und Teufeln be-

dienet. Er hatte eine Köchinn, die Engel, und einen Diener, der Teufel hieß.

In Rom starben an einem Tage die Cardinäle der Angelis und Tolomei. Da stellte Pasquino ein Bild aus mit beyden Sterbenden. Am Bette des ersten fand sich ein Engel, am Bette des zweyten ein Teufel, der zu dem Engel hinüber rief:

Angele, tolle tuum! Nunc ego tollo meum.

Allein Tolomei war ein vortrefflicher Mann, wenn wir auch nichts von ihm hätten, als Leibnitzens Zeugniß.

Zur Zeit des Conclave 1721. in welchem Innocenz der XIII. erwählet wurde, der aus dem Hause Conti war, und zahlreiche Verwandten hatte, fragte Marforio: Che fai? Pasquino! Dieser antwortete: Fo Conti (Rechnungen) per trenta Nipoti.

Ein Schüler, der in der Theologia Positiva lange Weile kriegte, und oft einschlummerte, nannte sie anagrammatisch Theologia Sopitiva.

Wer sollte vermuthen, daß das Wort Schmieren für Bestechen so alt wäre. Die Ringer pflegten sich einst vor dem Kampfe mit Oel zu schmieren. Ihre Innung hatte bey Verres, als er Prätor in Sicilien war, einen Rechtshandel. Verres, sagt Cicero *Act. II. L. v. n. 22.* Palaestritas ita defendebat, ut ab illis ipse *unctior* discederet.

Was heißt: Nate! mea Romam. Ne, mea Nata! Suam? Sohn! geh nach Rom. Ey nun, meine Tochter! Ich werde sehen. Und: Est natura fe-

mina visum naturam vitium? Schwimmen wird das Weib, zu sehen die Natur der Weiber.

Als Pius der VI. nach Wien reiste, erschien in Rom eine Gefolgsliste von lauter Namen wirklicher Prälaten und Hofleute, die alle in Bezug auf Reiseangelegenheiten bedeutend waren, so z. B. Msgr. Alba sollte frühe morgens zum Aufbruche wecken, u. s. w. Am Ende bedauerte der lose Berichtgeber zwey Msgri, die zurücke hätten bleiben müssen. Die waren? Resta und Testa.

Ein junger Witzling, obschon gewahrnet, gieng dreist auf einen Mann zu, der von spitzfindigen, derben Antworten bekannt war, bot ihm die Hand und sagte beym Anfühlen: O Sie haben ja grobe Hände, wie ein Drescher. Der bin ich auch, war die ruhige Antwort; denn ich halte einen Flegel in der Hand.

Jemand, der eine mittelmäßige lateinische Rede hielt, beschloß sie aus Affectation nicht mit dem gewöhnlichen Dixi, sondern brauchte das Imperfectum Dicebam. Flaus war ein lustiger Kopf im Wegzehen mit den Distichen fertig:

Dicebam, non *Dixi*, inquis, ultroque lateris,
Ille *imperfecti* Rhetoreis illud opus.

Fruchtbar an dergleichen Einfällen war ein hier verstorbener Jesuit Jos. de Texedis, und nur Schade, daß sie ihrer individuellen Beziehungen halber kein allgemeines Interesse haben. Ein Lustspiel will ich doch geben. Ein neugewichter Priester, der im Rufe war, etwas ruhmgierig zu seyn, und es im Erzählen mit

der Wahrheit nicht ſo ganz genau zu nehmen, ſollte ſeine erſte feyerliche Meſſe abſingen. Dazu war die Muſik eines berühmten Compoſitors vom Auslande beſtellet. Sie kam, und da fand es ſich, daß kein Credo dabey, hingegen das Gloria ſehr weitläufig bearbeitet war. Nun bemerkte de Aegidiis:

Credo deeſt Miſſae; ſed abundat *Gloria*.
Novit
Compoſitor, cui ſit Miſſa canenda Viro.
Gloria ſemper ei placuit; ſed multa loquenti
Qui vellet, *Credo*, dicere, nullus erat.

Wohlthaten.

Alle Laſter haben trübe Farben; aber der Undank gehöret unter die ſchwarzen. Wenn ich einen undankbaren Menſchen ſehe, drängt ſich mir eine Menge übler Prädicate ſeines Charakters auf. Cicero geht noch weiter, wenn er *L. VIII. Epiſt. ad Attic.* 4. vom Undanke ſagt: in quo vitio nihil mali non inest. Indeß wäre das genug, daß er uns einbilden will, er ſey das, was er iſt, einzig aus ſich allein geworden. Wer kann ſo einem Betrieger gut ſeyn? Seneca *L. III. de Benef. c.* 1. claſſificirt ſie: Ingratus eſt, qui beneficium accepiſſe ſe negat, quod accepit. Ingratus eſt, qui diſſimulat. Ingratus, qui non reddit. Ingratiſſimus omnium, qui oblitus eſt. An die letzte Claſſe glaube ich mit ſeiner Erlaubniß nicht. Ich glaube nur, daß der Undankbare der Wohlthaten

gerne vergäße, wenn er könnte, und leite daher das Beſtreben, denen auszuweichen, die ihm welche erwieſen haben, weil ihr Anblick ihn daran erinnert. Pfui des ſchändlichen Menſchen! Und dennoch iſt dieſer Menſch zur nämlichen Zeit bereit andern zu ſchmeicheln, von welchen er neue Wohlthaten hoffet. Allein ſi in eos, quos ſperamus nobis profuturos, non dubitamus officia conferre, fraget Cicero *L. I. de Off.* quales in eos eſſe debemus, qui jam profuerunt? Vielleicht wünſchen ſie nichts mehr, als daß wir uns der erhaltenen Wohlthaten würdig bezeigen. Dieß iſt auch, was ſich der wahrhaft Dankbare angelegen ſeyn läßt, eingedenk der Erinnerung des Plinius *L. I. epiſt.* 19. Solicitus cuſtodiendus eſt honor, in quo etiam beneficium Amici tuendum eſt. Nur müſſen die Wohlthäter nicht minder beherzigen, was eben dieſer wohlthätige Mann *epiſt.* 3. ſchrieb: Qui benefacta ſua verbis adornant, non ideo praedicare, quia fecerunt, ſed, ut praedicarent, feciſſe creduntur.

3.

Zeit.

Was lehret ſie nicht! Tibull *L. I. el.* 4.

Longa dies homini docuit parere leones.
Longa dies molli ſaxa peredit aqua. —

Tempore difficiles veniunt ad aratra juvenci.
Tempore lenta pati frena docentur equi.
Quid magis eſt ſaxo durum, quid mollius unda?
Dura tamen molli ſaxa cavantur aqua.
Ovid *L. I. Art. am.*

Was ändert ſie nicht! Ovid *L. II. Art. am.*

Quem taurum metuis, vitulum mulcere ſolebas.
Sub qua nunc recubas arbore, virga fuit.

Wie unwiederbringlich iſt ſie! Ovid *L. III. Art. am.*

Nec, quae praeteriit, iterum revocabitur unda;
Nec, quae praeteriit, hora redire poteſt.

O wer ſie zu benützen weis! Ovid Ebendaſ.

Semper tibi pendeat hamus.
Quo minime reris, gurgite piſcis erit.

Ende

MICHAEL'S DENIS

LITERARISCHER NACHLASS.

HERAUSGEGEBEN

VON

JOSEPH FRIEDRICH FREYHERRN VON RETZER.

ERSTE ABTHEILUNG.

25 ad 15

WIEN,
gedruckt und verlegt durch Anton Pichler,
kaiserl. königl. privil. Buchdrucker.
MDCCCI.

DEM

HOCH- UND WOHLGEBOHRNEN

GRAFEN

FRANZ SZÉCSÉNYI,

VON SÁRWÁRI FELSÖ-VIDÉK,

SR. K. K. AUCH ZU UNGARN UND BÖHMEN KÖNIGL. APOSTOLISCHEN MAJESTÄT WIRKLICHEN GEHEIMEN RATH UND KÄMMERER, DES KÖNIGL. NEAPOLIT. H. JANUARIUS-ORDENS-GROSSKREUTZ, DES SIMEGHER COMITATS OBERGESPANN, DER HOCHLÖBL. SEPTEMVIRAL-TAFEL BEYSITZER, DES KÖNIGREICHS UNGARN OBERSTKÄMMERER

ETC. ETC. ETC.

In Neapel, wo EUER EXCELLENZ als der treueſte Dolmetſch die Dankgefühle IHRER Edlen Nation vor dem geheiligten Throne auszudrücken hatten, ſind SIE eben ſo, wie in Wien und Ofen, als Kenner und Beförderer der ſchönen Literatur und der höhern Wiſſenſchaften bekannt. IHRE herrliche Bibliothek, IHR vaterländiſches Medaillen-Cabinet, und IHRE übrigen Sammlungen zur Verbreitung der Naturkunde ſind hievon die glänzendſten Beweiſe. Dieſs allein ſchon wäre Grund und Entſchuldigung genug: daſs ich mir die Freyheit nehme, IHNEN unſers verewigten *Denis literariſchen Nachlaſs* zuzueignen. Aber mich bewegt hiezu noch eine perſönliche Urſache: EUER EXCELLENZ waren, wie ich, von

Jugend auf unſeres theuerſten *Denis* dankbarer Schüler und beſtändiger Freund; wir genoſſen gemeinſchaftlich nicht nur ſeinen Unterricht, ſondern auch ſeine Achtung, und ſeit dieſem mir unvergeſslichen Zeitpunkte habe ich mich IHRER ununterbrochenen Freundſchaft, die mein Stolz iſt, zu erfreuen. Nehmen EUER EXCELLENZ daher dieſe Zueignung als einen Beweis jener tiefgefühlten Hochſchätzung und Ehrfurcht an, mit der ich lebenslang die Ehre habe zu ſeyn

EUER EXCELLENZ

Wien, den 10. Auguſt
1801.

unterthänig ergebenſter
JOS. FRIEDR. FREYHERR VON RETZER.

Vorrede.

Die Hochachtung und Anhänglichkeit, die ich ſchon von meiner frühen Jugend an für *Denis*, meinen Lehrer und Freund fühlte, und von der er mir ſelbſt öffentlich ein ſo rührendes Zeugniſs ertheilte,*) veranlaſsten den Hochw. Herrn *Franz Xavier Wittmann*, einen vieljährigen Freund des Verſtorbenen, und meinen ehemaligen Erzieher am k. k. *Thereſianum*, mir alle zum Drucke vom Dichter ſelbſt beſtimmten Handſchriften zu übergeben, um ſie der Welt als den letzten ſchätzbaren Nachlaſs ſeines Geiſtes und Herzens bekannt zu

*) S. in Offians und Sineds Liedern, Wien bey Alberti, 1792. in 4. den VI. B. S. 152. die Bilder der Weiſen. In dieſem an mich gerichteten Gedichte ſang der verewigte Dichter:

— — — Sineds Lehren gruben tiefer ſich
In keines Jünglings Herz — — — —
Du ſchätzeſt, ſo wie Sined, Wiſſenſchaft
Und jeden Mund, durch den, ſeit Menſchen ſind,
Die Weisheit bis auf uns herunter ſprach.

So kannt' ich dich von Knabenjahren, ſo
Des Fleiſses Freund, von keiner Schwierigkeit
Geſchreckt, mit Augenblicken geitzen, und
Als Jüngling frey von allen Sorgen, die
Der Vernünfner Jünglingsſorgen nennt,
Nach Unterricht und Arbeit ſtreben. —

machen. Ich danke daher dieſem würdigen Manne hier öffentlich für ſein Zutrauen gegen mich, womit er meine aufrichtige Ergebenheit für meinen ſeligen Lehrer und Freund auf eine mir eben ſo ſchmeichelhafte, als edle Art belohnt.

Ich fühle mich zur Herausgabe dieſes *literariſchen Nachlaſſes* um ſo mehr verpflichtet, als ich bereits im Jahre 1784. zu den damals von dem Dichter ſelbſt geſammelten Schriften eine *Nachleſe* veranſtaltete, die er die Gewogenheit hatte, mir ſelbſt in einer beſondern Zuſchrift zu widmen.*) Allein ſo ſchmeichelnd und angenehm mir vorhin die Herausgabe dieſer Nachleſe war, ſo bitter und ſchmerzhaft iſt mir nun jene des gegenwärtigen Nachlaſſes meines theuern Lehrers und Freundes, den ich als einen 70jährigen Greis nach einem faſt durch ein ganzes Jahr abwechſelnden erſchöpfenden Fieber am 29. Sept. 1800. allmählich einer gänzlichen Entkräftung unterliegen ſah.

Die Grundzüge ſeines Characters waren ſtrenge Religioſität, ohne Heucheley, verbunden mit der äuſſerſten Anhänglichkeit für den Jeſuitenorden, ohne ſich zu Nebenabſichten miſsbrauchen zu laſſen. Seine ſanfte beſcheidene Seele und Herzens-

*) S. den Eingang zu der Nachleſe zu Sined's Liedern, aufgeſammelt und herausgegeben von Joſ. von Retzer. Wien 1784. bey Wappler, gr. 8.

güte war eines *Fenelon* würdig. Seine warme Vaterlandsliebe machte ihn zum patriotiſchen Unterthan ſeiner Regierung. In jeder Periode ſeines Lebens war er der genaueſte Beobachter ſeiner Pflichten. Er war ein eifriger für die Bildung und das Wohl jedes ſeiner Schüler väterlich beſorgter Lehrer, und ein in jedem Zufalle des Lebens erprobter Freund. Kurz, *Denis* beſaſs wirkliche Tugenden, und nicht bloſs liebenswürdige Eigenſchaften, wovon die letzteren den erſteren in der groſsen Welt nur zu oft als Erſatz dienen müſſen. Mochten ihm auch, nach dem allgemeinen Looſe der Menſchheit, aus einer nothwendigen Folge ſeiner Lage und Erziehung

Quo ſemel eſt imbuta recens ſervabit odorem
Teſta diu — — —

einige Schwachheiten ankleben: ſo waren ſie gewiſs ſehr gering, und darum um ſo verzeihlicher, ſelbſt in dem Falle, wenn er auch kein eben ſo berühmter Dichter als Literator geweſen wäre; und er würde hierdurch ſeinen Freunden, und allen denen, die näher um ihn waren, deſshalb nicht minder durch ſeinen Verluſt ein eben ſo theures als ſchmerzliches Andenken hinterlaſſen haben. Doch ich ſchreite nun

— — — — calentem
Debita ſpargens lacryma favillam
Vatis amici,

zur Anzeige ſeines literariſchen Nachlaſſes.

Da es billig iſt, daſs von einem ſo berühmten Manne (deſſen Verdienſte um Deutſchlands Sprache, Literatur und Dichtkunſt, wie um die Literargeſchichte und Bibliographie überhaupt, längſt entſchieden ſind) keine Zeile verlohren gehe, die nur einigen Aufſchluſs zu ſeinem Character entweder als Schriftſteller oder als Menſch enthalten kann: ſo nahm ich, nebſt ſeinen bisher noch ungedruckten Aufſätzen, auch ſeine einzelnen im Druck erſchienenen, allein bisher noch ungeſammelten Flugblätter in dieſe Nachleſe auf; nur mit dem einzigen Ausſchluſſe einiger wenigen proſaiſchen Andachtsübungen und gereimter Kirchenlieder, die mehr auf den Cultus als die Cultur des gemeinen Mannes berechnet waren, und die folglich nicht für das groſse literariſche Publicum beſtimmt zu ſeyn ſchienen. Die drey mit einiger Satyre gewürzten Aufſätze, als 1) *Suffragium pro Johanne de Spira primo Venetiarum Typographo etc.* 2) *Das Orakel der Deutſchen*, und 3) die *kurze Erzählung der Streitigkeiten über die alten Urkunden*, welche letztere er im Jahr 1783. *zu Frankfurt und Leipzig in Commiſſion der Schwaniſchen Buchhandlung in Mannheim* in 8. herausgab, und worin er, um noch mehr verborgen zu bleiben, von ſich ſelbſt einige male in der *dritten* Perſon ſpricht, ſtellen *Denis* von einer neuen ſehr ſchätzbaren Seite dar, und werden gewiſs jedem unbefangenen Leſer den Wunſch abdringen: O wären alle literariſchen Kriege nach

einem *ſolchen Muſter* geführt worden! Welch ein herrlicher Gewinn für die deutſche Literatur wäre der ganze *Juvenal*, zugleich ſo treu und ſo zierlich überſetzt, wie die Satyre: *Über den wahren Adel!* die kleinen *Aufſchriften* und *Gedichte*, denn *Denis* dachte wie *Gleim* mit *Horaz*:

— — Seu me tranquilla Senectus
Exſpectat, ſeu mors atris circumvolat alis
Quisquis erit Vitae ſcribam color. — —

in denen ſich der Dichter nicht ſelten mit der vollen Mannskraft ausdrückt, die man bereits aus *Sineds Liedern* kennt, zeugen von der Ehrfurcht für ſeine Regenten, und insbeſondere für die Heldentugenden unſeres allverehrten Erzherzogs *Carl*; ſie ſind zugleich ein Beweis von ſeiner Theilnahme nicht nur an jedem für Oeſterreich erfreulichen Ereigniſſe, ſondern auch an ſeiner Zeitgeſchichte überhaupt. Seine in *lateiniſcher* Sprache verfaſsten proſaiſchen und poetiſchen Aufſätze werden für den Kenner der römiſchen Literatur um ſo merkwürdiger ſeyn, je ſeltener jetzt in Deutſchland die Cultur ächter Latinität zu werden anfängt. Am anziehendſten ſind gewiſs die leider! durch den Tod ihres Verfaſſers bloſs ein Fragment gebliebenen *Commentarii de Vita ſua*, nebſt den zu dieſer Selbſtbiographie gehörigen Aufſätzen. Es würde mich überaus freuen, durch die Bekanntmachung derſelben meinem würdigen Freunde Hrn. Hofr. *Johann von Müller*, ſeine

Arbeit zu erleichtern, von dem man nun bey der Herausgabe des von dem Verflorbenen noch als Handſchrift hinterlaſſenen letzten Bandes der *Codd. MSS. Theolog. Bibliothecae Palat. Vindob.* mit der nähmlichen Meiſterhand, als er uns bereits die *Geſchichte der Schweizeriſchen Eidgenoſſenſchaft* ſchilderte, ein ſowohl ſeiner ſelbſt als des verewigten Dichters gleich würdiges Ehrendenkmahl zu erwarten hat.

Der Schluſs enthält die *Briefe an Denis* von *Klopſtock*, *Gleim*, *Geſner*, *Ramler*, *Weiſſe*, *Nicolai* u. ſ. w. nebſt des vortrefflichen *Kretſchmann Rhingulf's Klage um Sined*, als Beweis: wie ſehr die Geiſtes- und Herzensvorzüge des unvergeſslichen Sängers von den gröſsten Dichtern und den angeſehenſten Gelehrten Deutſchlands geſchätzt und geliebt wurden.

Joſ. Friedr. Freyherr von Retzer.

MICHAELIS DENISII

COMMENTARIORUM

DE VITA SUA

LIBRI V.

clɔ. lɔcc. lc.

PROOEMIUM.

Septuageſimum aetatis annum egreſſo venit in mentem per hibernas haſce noctes commentari de Vita mea, ſupremumque veluti depoſitum a memoria mea, quam ſemper fidelem expertus ſum, repoſcere. Vanitas in hoc nulla; nam nec mihi blandiar, nec in publicum ſcribam. Quamquam enim non arbitrer, me leve quidpiam, aut tritum, aut ab aliis ante me melius, uberiusve, ſaltem in Patria mea, traditum vulgaſſe, ſatis tamen ſuperque monumentorum exſtat ingenii mei, potiusque mihi verendum intelligo, ne lectorum patientia videar abuſus fuiſſe. Ad haec Senectus longioris alicujus operis in communem utilitatem ſuſcipiendi conſilium abnuit; atque ſi non eſſet illa, ſatis averteret ab hoc conſilio cacoethes temporum noſtrorum, quibus ita libellis obruimur, ut omnem paene jam librum faſtidiamus. Igitur ad me ipſum ſcribam, viamque cogitatione relegam, qua me Deus O. M. a cunis in hanc uſque aetatem perduxit. Unde fructus is exiſtet, ut exiguo temporis ſpatio, quod inter homines agendum reſtat, nunquam deſinam paternam Ejus manum, quae

mihi per omnes rerum humanarum vices ſemper adfuit, exoſculari, et, ut in ſpem dulciſſimam erigar, non excludendum eum perenni Beatorum conſortio, quem, quamvis alia longe promeritum, tot tantisque beneficiis in omni vita cumulaſſet. Commentationem porro totam in V. Libros partiri lubet, quorum primo Vitam Adoleſcentis, ſecundo Vitam a Tirocinio Societatis Jeſu uſque ad ingreſſum Collegii Thereſiani, tertio Vitam in eo Collegio uſque ad extinctionem Societatis, quarto Vitam ibidem uſque ad diſſolutionem Collegii, quinto demum Vitam in Bibliothecae Palatinae cuſtodia traductam expendam. Qua ratione, vel aliud agens, Horatii praeceptum illud ſecutus fuero:

> Neve minor, neu ſit quinto productior Actu
> Fabula.

Quid enim melius mortalium Vitam adpellem?

LIBER I.

C. I.

Natus ſum Schandingae in Bavaria, quae nunc Auſtriaci juris eſt, anno MDCCXXIX. Parentibus integerrimis et religioſiſſimis, Patre Joh. Rudolpho JCto, Matre M. Anna. Dies natalis V. Kal. Oct. quo die Paulus III. Pont. Max. anno MDXXXX. Inſtitutum Societatis Jeſu, cui me dicaturus eram, adprobaverat. Indita mihi ſuper ſacro fonte nomina Johannes Michael Coſmas, quibus, dum ſacramento confirmationis puer admoverer, Petrus acceſſit. Prolium quinta fui. Praeiverat ſoror A. Roſina, frater Aloyſius, ſoror Joſepha, frater Johannes Nepomuc. extinctus infans; ſecuti fratres Joſephus, et Joh. Georgius, praemortui omnes; et fratrum quidem nemo annum aetatis tricesimum adtigit, Joſepha ſoror ſeptuageſimum etiam ſuperavit. Notiones e rerum natura primae praeter familiam, ut optime memini, canis, ceraſa, cantus gryllorum in amoena valle, quo deferebar ab ancilla (proles enim ſuas omnes lactabat mater) et briza, ſpecioſum gramen, cujus illa faſciculos mihi legebat.

C. II.

Anno MDCCXXXIV. cum familia translatus ſum in Caſtrum Haidenburg Patre procurandis Dynaſtarum Cloſeniorum bonis, jurique per eorum fundos dicundo praefecto. Suſceperat educationem meam Amita Sophia, femina perquam religioſa, quae pro diverſitate dierum feſtorum arulam domeſticam exornare varia ſupellectili, et quovis anno naſcenti Servatori concinnum inſtruere praeſaepe ſolita mature mihi rerum ſacrarum et cognitionem, et reverentiam inſtilla-

bat. Legere et ſcribere celeriter doctus in libros magno ſtudio ferri coepi, quo et Patrem eſſe videbam. Primos, quos evolvi, fuiſſe memini, Sanctorum Vitas, Bruckeri cujusdam Librum Exemplorum, Car. Lud. Launaji Methodum inſtituendi Juventutem, Joh. Cluverii Epitomen Hiſtoriarum, Edm. Pockii Tabellas hiſtor. ſynchroniſt. Arridebant etiam putidae Fabellae, quatuor Haymonis Filii, Caeſar Octavianus, et quae ſunt ejusdem furfuris. Florum colore et odore mire captus eos tam in hortum domeſticum quam in vicinum rus eductus curioſe legebam. Eadem ad inſecta propenſio; numquam enim puerilius exultabam, quam ubi magnum Lucanorum cervorum, aut Scaraboeorum auratorum numerum collegiſſem. Ita veſpas, limaces, ranas indagabam et obſervabam. Majorem natu fratrem Aloyſium impenſe diligebam, numerabamque dies ad ejus e ſcholis Paſſavienſibus reditum autumni tempore, nec' efflagitare deſiſtebam, ut una cum eo cubare liceret. Ille vero nunquam ſomno ſe dedit, niſi prius Litanias, quas Lauretanas dicimus, accubanti latine praeiret. Parentum exemplis optimis uſus ſum, inſtitutione perindulgenti. Humi ſeſſione peccata puerilia plectebantur, interdum ita, ut nec ſub hoſpitis ingreſſum conſurgere liceret in pedes. Neque ſeverioribus opus erat; nam repugnantiam non unquam niſi fletu teſtabar, ad quem animi mollitie tam pronus eram, ut procedentibus etiam annis ſive reprehenderer, ſive poſtponerer in ſcholis alteri, ſive domo patria diſcedendum eſſet, in uberrimas lacrimas ſolverer. Quin' jam proximum aetati virili, et juventutis inſtitutorem, dum a Collegii Rectore, quod petebam, non impetraſſem, effuſe lacrimatum fuiſſe memini. Unde mirum, oculos non traxiſſe vitium, quibus, quae Dei gratia eſt, nullis adjutus vitris anno ſeptuageſimo major ſerenis et acutis utor. Duo tamen ſunt, circa quae pueritiae meae magis conſultum fuiſſe cuperem. Primum, quod Parentibus inſciis, aut domo digreſſis a male conſulta familia domeſtica circa feſtam D. Nicolao lucem graviſſimis ſaepe terroribus per larvatum ejus, uti vocabant ſatellitem catenis perſtrepentem, et in fores arietantem una cum fratribus indolis aeque bonae, nihilque

pejus meritis exagitatus fui. Alterum, quod mulierculae fabellis abſurdiſſimis de malo Genio, Strigibus, Mortuorum adparitionibus pueri vivida concipiendi vi praediti cerebrum obplevere. Quod ſi nihil aliud etiam inde detrimenti paſſus ſim in reliquam vitam, ſatis tamen habuit negotii maturior aetas, et ratio, et philoſophia in ejusmodi ſiniſtris impreſſionibus obliterandis. Octavum annum agentem Ferd. Hoſbauerus, vir gnavus, officio ſcriba Patris linguae latinae rudimentis e libello cujusdam Stebeckii, qui tunc in uſu fuerat, imbuere coepit, atque ita volentem puerum habuit, ut, ſi quando mihi plura flectendorum ad exemplar nominum in plures dies proponeret, manum non tollerem de tabula, niſi totum continuo penſum abſolviſſem. Et addebat ſtimulos Pater, qui et ipſe pure latine ſcriberet, et hujus linguae praeſtantiam, et voluptatem e lectione librorum hauriendam crebris ſermonibus uſurparet. Succeſſu temporis primus ille inſtitutor meus varias fortunae vices expertus, et delatus in Auſtriam, rerum humanarum taedio captus, Camaldulenſem in monte Cetio monachum induit, ubi, dum ad ſenium uſque ſub P. Arſenii nomine ſancte viveret, forte fortuna comperit, me literas elegantiores in R. Collegio Thereſiano profiteri. Quare veniam Praeſidis nactus ex eremo ſua deſcendit, alumnum olim ſuum viſurus. Volupe mihi fuit complecti virum barba promiſſa, canaque venerabilem, et, quod ſub ipſum habendae ſcholae tempus adveniebat, in medium diſcipulorum meorum deducere; rebar enim rem ſalutaris exempli futuram, ſi pro impenſa pueritiae meae cura coram eis optimo ſeni gratias agerem, eosque monerem, ſi quid e diſciplina mea fructus ad ſe pervenire crederent, huic viro deberi, qui primis me literarum notionibus imbuiſſet. Atque ita magnis animorum motibus, nec ſine lacrimis diſceſſum eſt. Praeter initia linguae latinae Parentes etiam ad muſicen inſtitui me voluerunt. Et fides quidem, quibus non afficiebar, paullo poſt abdicavi; organidio, quod ſubſultantibus claviculis pulſatur, ad maturam aetatem oblectabar; fiſtulam, qualis per transverſum inſpiratur, quam absque magiſtro tractare didiceram, poſtremam depoſui. Nec defuiſſet

ad hanc disciplinam genius, si non aliae Musae potentiori traxissent illecebra. Cantum tamen quemvis nullo negotio arripiebam, quia et interdum variis odariis aptare modulos musicos non prorsus infeliciter tentavi.

C. III.

Anno MDCCXXXIX. mense Novembri ad Passavienſe Gymnasium octo distans horarum itinere translatus sum hospitio conducto paullo super ipsos Oeni Danubiique confluentes, amoenissimo situ. Erant pendendi pro victu et habitatione per commoda in decem menses Rhenenses LX. levis rerum ea tempestate pretii argumentum. Oblatus ab ipsomet Patre classis elementaris Magistro Joh. Bapt. Hüttnero mox virum mire mihi conciliavi, disciplinae cetera severissimum exactorem, et ferulae, virgarumque, quod vel nunc mihi videtur, in pueros immodicum, quae res intueri coacto multis saepe mihi lacrimis stetit, quibus ille delectari credi poterat. Interim et bene meritos elegantibus munusculis donabat. Dictatura scholae clave deaurata de taenia divite pro Dictatoris pectore pendula, sicut et Albo, cui Dictatorum inscriberentur nomina, splendide compacto praesignis erat. Erant et Prodictatura, et subsellia Procerum, Senatorumque, pro quibus acre certamen, sive stylo, sive quaestionum solutione, sive reddendo memoriae penso contenderetur, quibus etiam par, si praescriptis armis scholasticis, si fudariolo, si precationum libello, si corolla Mariana careret, discedebat inferior. Multa hinc aemulatio, multa rerum cuique suarum adcuratio. Sine pallio vel domo prodire nefas, ut scholarum alumni discernerentur ab opificum pueris, et pauperior etiam vesticula superinjecto palliolo cohonestaretur. Quid recogitem, quantos stimulos ad augendam diligentiam inclinato jam anno melioribus ingeniis addiderit adornata scenico paratu publica Septembri mense Praemiorum distributio, victorum nominibus typo vulgatis, et quaquaversum ditatis. Etenim in horum numero me fuisse semper, et, quanti id puero vi-

ſum fuerit, vel nunc laetius apud animum recolo, neque poſſum non improbare judicium eorum, qui hodie paene omnia hujusmodi minoris aetatis incitamenta literariis e ludis eliminarunt, nequedum, ſe perperam feciſſe, vident. Sed nempe vel ab Jeſuitarum ſocietate, quam perdere decretum erat, iſthaec introducta fuerant, vel nimis arcto rem ea nexu cohaerebant. Majo menſe hujus anni febrim tertianam contraxi, cumque medicus adſereret, difficulter me ex illa recreandum, quamdiu ad aquas, confluentes videlicet illos, quos ſupra dixi, degerem, Parentum voluntate domum delatus, alteroque menſe reſtitutus ſcholas lubens repetii.

C. IV.

Anno MDCCXL. Novembri menſe ſecundam claſſem adire coepi dictam Principiorum, eodem Magiſtro mihi faventiſſimo; de quo viro tamen hic dicam, eum deſerta Societate, in qua ſacerdos factus pluribus annis et variis in locis ſacer ad populum orator egiſſet, Paroeciam ad D. Andreae ſupra Clauſtrum Neoburgi curandam ſuſcepiſſe, ubi me jam literas in Thereſiano docente diem clauſit. Illo conciliante plures etiam ejus collegas Magiſtros benevolos expertus ſum, orſusque jam tunc, et ex eorum conſuetudine, et quod Pater meus Societatem Jeſu ſaepenumero depraedicaret, ſenſim hujus ordinis hominibus affici. Novi tamen, me nullo fortaſſis anno minus impendiſſe diligentiae; nam et Magiſter ille meus ſub aeſtatem gravi diutinoque morbo conflictatus eſt, et praeceptor domeſticus mihi non niſi ſtatis per diem horis aderat, neque paterfamilias, in cujus aedes in urbis parte Neumarkt dicta ſitas immigraveram, munere ſuo diſtentus multum curabat, quid agerem. Itaque frequenter excurrebam ad Oeni, Danubiique ripas unice delectatus equis onerarias adverſo flumine trahentibus, incautoque ſcapharum conſcenſu ſaepe parum remotus a vitae periculo, aut evagatus in campos pilae luſui cum ſociis indulgebam, in quorum delectu non ſane ratione, ſed impetu puer ferebar. Prid. Kal. Aug. ſub auroram ungulis

equorum perſtrepente platea ſomno excuſſus, et ad feneſtras advolans equitum turmam curſu citato verſus urbis forum agi conſpexi. Bavari erant loricati, qui ſe fraude militari, operam navante quodam rei ſalinariae ad D. Nicolaum extra moenia Praefecto, portis infuderant, e caſtris ad Schardingam nocte concubia progreſſi. Secuta continuo Pyrobolariis praemiſſis legio pedeſtris. Pars urbis portas excubiis occupare contendit, pars in foro palatio Principis Cardinalis adverſa conſtitit. Tum ultro citroque miſſis, qui de urbis, et imminentis arcis munitae Oberhaus dictae deditione tractarent, tandem poſt meridiem transactum eſt, arcique miles praefidiarius Boicus impoſitus. Cum nemini vis fieret, pacateque gererentur omnia, jucundum id nobis pueris ſpectaculum fuit, militibus ultro nobis acclamantibus: Macte animis eſſemus, jam ferias nobis a ludo dari. Verum aliter viſum Jeſuitis; nec enim e ſcholis niſi more conſueto poſt D. Virginis natae diem dimiſſi ſumus. Atque tunc paucis ante reditum in patriam diebus totum peditatum Gallicum auxiliarem Danubio devectum in agro Boico Paſſavio finitimo caſtra ponere, vixque poſitis militem, neſcio cujus culpae reum, poenas dare vidi, dum e duobus palis in terram defixis breviori, eique acuto, uno pede inſiſtere, longiorem alterum ambabus manibus complecti cogeretur. In reditu demum, dum XVIII. Kal. Octobr. adverſo Danubio Vilshovium tenderem, maximam ratium vim tormentis muralibus ad ſolem pulcre refulgentibus, omnique bellico paratu conſtratarum obviam habui. Equitatus deerat, qui terreſtri ſequebatur itinere. Is cum prope Caſtrum Ortenburgicum transiret, in comitatu plurium a me ſpectatus fuit integro paene die; ita raris ordinibus procedebat, cultu tamen longe ſupra peditem, et, quod praecipue puerum advertit, pro ſingulis fere legionibus mauro orientalium habitu tympana pulſante. Defixum militari pompa, qua nihil per reliquam etiam vitam mihi viſu gratius, cum juxta viam conſiſterem, e Praefectis quidam ex equo repente pronus complexu et oſculo exceptum non parum perculit. Auſtriam vis haec omnis petebat.

C. V.

Secutus illam Paſſavium anno MDCCXLI. menſe Novembri domicilium in ipſo foro, domoque ponderandis mercibus publice deſtinata fixi, nec illud deinceps, dum hac in urbe literis operam darem, mutavi. Claſſem ingrediebar tertiam, quam grammaticam vocabant, novo jam Magiſtro Caſp. Grellio, qui ad eam aetatem perductus, ut me jam admotum cuſtodiae Bibliothecae Palatinae veterem diſcipulum laetus videret, pie Viennae deceſſit. At vero non diu licuit ejus inſtitutionibus uti. Res a Bavaris et Gallis infeliciter in Auſtria gerebatur. Siniſtri jam ominis erat omnium totius exercitus impedimentorum, quae copioſa, et magni pretii praecipue Gallis fuere, reditus. Atque haec ipſo VIII. Id. Jan. die anni MDCCXLII. ante domum meam traduci gallico praeſidio comitante videbam acerrimi frigoris impatientiſſimo, et in aperta glacie miſere lapſante. Biduo poſt vicina nobis Schardinga Menzelio levium equitum, quos Huſzaros vocant, Protribuno portas referavit, praeſidiariorum exigua manu per Oeni pontem ad laevam ipſam dilapſa, quorum aliquos Paſſavium adventantes inermes et anhelos vidi. Tum vero concitati Bavarorum, qui urbem et caſtrum tenebant, animi, et viſa parari defenſio. Unde et in Gymnaſio non leviter turbatum fuit. Interea Baerenclavius cum peditatu Schardingam ingreſſus illico vallum ducere, locumque munire coepit, Menzelio cum ſuis ad ſpargendum terrorem per ulteriorem Bavariam procurrente. Quibus nuntiis auditis Parentes anxii de ſalute mea ſine mora me Paſſavio reducendum decreverunt. At diu nemo fuit, qui provinciam hanc vellet ſuſcipere, cunctorum animis Huſzarorum, Croatarum, eorumque maxime, quos a finibus Turcicis admovere ferebatur Trenkius, metu perculſis, de quibus dira quaeque rumor praemiſerat. Inventus tandem vir arte quidem ſartor; ſed animoſus, qui pedes peditem me ſiturum recepit; nemo enim jam ullum vehiculi genus, aut equum viae committere audebat. Venit is ſub noctem XVII. Kal.

Febr. qua copiae Bavarorum ad recuperandam Schardingam e Bohemia ſubmiſſae duce Törringio ſummo ſilentio per urbem noſtram tranſibant, cumque mane jam triſtes nuntii percrebreſcerent, ante meridiem autem ipſi perfugae, palantesque caeſos Bavaros teſtarentur, metuens ille, ne portae civitatis, quod etiam paullo poſt factum eſt, clauderentur, hora undecima me per pontem Danubii, quod laevam ripam immunem etiamdum ab Auſtriacis rebatur, celeriter eduxit. Itum per altas nives, rigidumque gelu ſtimulante puerum imbellem duce, dum ingruentibus tenebris oppidum Windorſium non multum infra Vilshovium in adverſo litore poſitum adtingeremus. Ibi dum reſtauratis cibo viribus lecto me compoſuiſſem, ſub conticinium virorum, equorumque fremitus ſomno pavidum excuſſit. Ala Menzelianorum erat, quae per duratum glacie Dunabium ad ſiniſtram ripam Vilshovio tranſierat, ſed, quod locorum expers, et in hoſtico eſſet, agmine compoſito, et quam minimo tumultu procedebat. Itaque res intra pavorem ſtetit. Ubi diluxiſſet, illico nos in viam dedimus, et tranſito, qua monſtrabant equorum relicta veſtigia, flumine circa meridiem ſalvi paternas aedes ingreſſi ſumus magna meorum gratulatione recepti. Non multo poſt, nempe IX. Kal. Febr. Paſſavium cum arce deditionem fecit Baerenclavio, moxque etiam in agro noſtro viſi ſunt Auſtriaci. Primi quidem erant ex Hungara nobilitate voluntarii Huſzari, quos Inſurgentes adpellant, mirantibus agricolis noſtris homines, qui, ut ajebant, caligas tibialibus connexas haberent. Horum quidam domum noſtram ingreſſus cum forte fortuna plutenm libellis, et aliis armis ſcholaſticis oneratum conſpexiſſet, certus adeſſe puerum literis operantem, ubinam agerem, exquiſivit, cognitoque, me rei divinae in aede ſacra intereſſe, reducem praeſtolatus, et comiter acceptum arreptis libris confidens lingua latina reddere doctrinae rationem juſſit. Ego, qui ſatis promtam jam ejus linguae facultatem e ſcholis, ut tunc erat, adtuliſſem, ſumtis animis ita quaeſitis ejus occurrebam, ut multum puero captus, et ſtimularet diligentiam, et prolatis ex equeſtri penu ſua Precationum libello, qui Officium Rakoczianum inſcribitur, Tho-

maque de Kempis me donaret, Parentibus in abitu confirmans: ſi ita porro literis operam navare pergerem, in hominum haud vulgariter doctorum numero futurum. Senſi me vel ex eo jam tempore genti Pannonicae magnopere conciliari coepiſſe. Interea, cum viderem ſpem reditus ad ſcholas Paſſavienſes hoc anno praecludi cum ob variam belli fortunam, tum ob infeſtas vias, quibus me Parentes nollent committere, ſtudia tantisper intermiſſa reſumſi, certus, me pari paſſu cum relictis Paſſavii condiſcipulis progreſſurum. Aderat Pater, aderat major natu frater, qui nodos grammaticos expedirent, et exercitationes ſubpeditarent calamo; aderant libri Ciceronis Epiſtolae, Corn. Nepos, Q. Curtius, Jac. Pontani Progymnasmata. Sacram hiſtoriam hauriebam e Royaumontio, mythicam e Pantheo Pomeji, Hedericique Lexico; miſcellae lectionis inſuper tam amans, ut ſi quando poſt meridiem ad fructus, aut ſimile quid cum fratribus partiundum evocarer, partem meam ad librum referrem. Ephemeridum de Rebus novis publicis eram avidiſſimus ita, ut ſtatis diebus, quibus illae Vilshofio perferebantur, nuntium ad feneſtras, velut in ſpecula, praeſtolarer. In iis evolvendis, ſi quae minus adſequebar, erat ad manum Hübneri Lexicon, quo adjutus quantam mihi notionum copiam ad omnem Hiſtoriam, Geographiam, Populorum mores et uſus, univerſam denique *Τεχνικην* ab aetate tenera paraverim, vel hodie volupe eſt recordari. Quoniam vero ludum etiam huic aetati dandum eſſe Veteres adfirmant, meus is erat, ut militum figuras omnis armaturae quam plurimas deformarem in charta primum, tum forſicibus fratrum minorum opera circumciſas coloribus ſuis illuſtrarem, adfixaque pedi cuſpide lignea juxta varias Tactices leges ſtatuerem in tabula foraminibus plena; quo ſpectaculo milites victorum jure demum concurſantes non raro delectabantur

C. VI.

Illuxit inter haec annus MDCCXLIII. nondum enim conſultum viſum erat Parentibus ineunte praecedentis anni Novembri Paſſa-

vium ad quartam, ſeu ſupremae grammatices claſſem me dimittere. Erant itinera parum tuta copiis adverſis, inſtar aeſtus marini, per regionem fluentibus et refluentibus, et quamquam Duces Auſtriaci, Berneſius, Car. Palffius; Dungeranus, Lannojus, Tripſius, qui diverſo tempore per agrum noſtrum in ſtativis erant, militarem licentiam ſatis coercebant, caveri tamen penitus non poterat, ne quandoque manipuli ſeorſim incedentes, aut evagans a ſignis gregarius vim facerent, et praedas agerent. Maximae formidini popularibus erant Baerenclavius, Menzelius, et omnium inſtar Trenkius, meminique, cum rumor eſſet, eum ad nos adventare, totam familiam meam clauſis foribus, obductis velo feneſtris, in genua provolutam id a Deo O. M. deprecatam fuiſſe. Nemo tum ſane mihi perſuaſiſſet, unquam futurum, ut eadem mecum ſponda decumberet, id, quod tamen eodem anno factum. Dum enim Julio menſe caſtro Dieſſenſteinio capto ſubterraneum ejus locum, in quo quaedam nitrati pulveris portio ſervabatur, accenſis taedis ingreſſus fuiſſet, excuſſa temere ſcintilla pulverem inflammavit, quo ille toto corpore foede cum aliis ambuſtus, Paſſaviumque deportatus eodem cubili, quod alias meum erat, uſus eſt, dum curaretur. Interim, ſi nihil etiam gravius accideret, illud ſatis dabat incommodi, quod obtentu foeni aut avenae reperiundae pabulatores ſaepenumero ſingulos domuum perreptabant angulos, auferebantque ſimul clanculum, quod natura minime nutriendis quadrupedibus deſtinaſſet. Ita quidem homines maturae ſentiebant aetatis; ego, ut levis eſt et curioſa puerilis, ſpectandis militibus, ubicunque ſavebat opportunitas, impenſe vacabam. Hinc fiebat, ut iis immixtus multa viderem, audirem plura, quae diu neſcire longe fuiſſet utilius. Itaque praecipuis divinae bonitatis argumentis adnumero, nunquam me penitus in transverſum actum virtutis et literarum amorem abjeciſſe, ſed, licet invitarent quandoque diverticula, mox tamen ſemper recti tramitem repetiiſſe. Et admonuit me certe conditionis meae propitium Numen. Egeram per dies aliquot cum nobilibus in vicinia pueris, qui ſub digreſſum meum variolis laborare coeperunt, eorum altero vi mali

deinceps etiam extincto. Reducem ipſa feſta D. Georgio luce repentinus languor dejecit. Adparebant ejusdem mali confeſtim indicia, et ea quidem vehementia morbus incumbebat, ut, cum alienari mente viderer, tertia die Parentes adflicti ſacro morientium viatico muniendum cenſerent. Secuta re ipſa deliria, tantaque copia puſtularum erumpentium; ut tota facies in tabulae planitiem aequaretur. Totos undecim dies aureo coeli lumine privatus jacui, cumque demum emollientibus remediis dehiſceret dirus cortex, repente laetiſſimo animi motu ſpiritum intendente conclamare coepi: me lucem videre, me adſtantes cernere. Atque, uti tunc divinum oculorum, viſusque beneficium maximi facere didici, ſic, ubi redeuntibus ſenſim viribus, deſerto lectulo, greſſum moliri primum, dein temperie blandiſſima veris ad auram floreſcentium arborum fragrantia plenam in horto confidenti licuit amica rerum natura denuo frui, nihil melius recta valetudine mortalibus obtingere poſſe, ſoſpitatori Deo gratiſſimus, ſi unquam alias, agnovi. Per aeſtatem confirmatus interrupta repetii ſtudia, quodque jam commode latinam ſcribebam epiſtolam, et proſodiam ſic ſatis arripueram, ad Poeticem introducere me frater inſtituit propoſitis primum, ut memini, diſjectis, quae rurſus componerem, diſtichorum membris e Jac. Bidermanni Heroum Epiſtolis, quem magni faciebat Pater noſter relatis mihi non ſemel Jac. Gretſeri de eo verſiculis:

Tres ego Diſcipulos habui de mille trecentis:
Stengelium ſalſum, Drexeliumque pium,
Atque Bidermannum, qui nunc eſt alter Aquinas,
Alter Ariſtoteles, Tullius, atque Maro.

Jucundum mihi viſum eſt iſtud exercitium, et erat cum ratione ſuſceptum; Parentes enim temporibus jam paullo pacatioribus Gymnaſio me, condiſcipulisque meis una cum fratre Diſciplinis theologicis operam daturo reddere decreverant. Et redierant jam vires, nihilque praeter aliquam formae jacturam incommodi remanſerat e morbo, ſi frequentem ſanguinis e naribus diſtillationem excipiam,

quae vel jus calidius in os ingerenti contingebat, idque ad annum fere quartum et vicesimum, quo venae sectionem admittere coepi.

C. VII.

Quamobrem anno praedicto MDCCXLIII. initio Novembris Passavium in antiquum hospitium meum reversi sumus. Poeticem profitebatur Paul. Edelmüllerus insigni vir in Superos pietate, morumque probissimorum exemplar. Sed inerat ei frigidum quiddam, et subtriste, quo minus adolescentium animos, quibus amasse doctorem multum profeciisse est, sibi conciliabat. Accidit, ut, dum Fabulam quamdam de Lepore numeris concludere juberemur, atque ego versum adtulissem:

Campivagus trepidans ossa pavore lepus,

reprobaret ille, palam edicens, ita melius efferri:

Ossa pavore tremens, campivagumque animal.

Verum tam parum persuasit adolescenti nasuto, ut potius minus bene de poetica magistri facultate deinceps sentirem. Ne quid tamen inde detrimenti caperem, duo peropportune succurrebant: ardens inter aequales eminendi studium, tum, quod meopte genio ferebar ad literas. Igitur optimorum autorum lectioni domesticae diligenter insistebam, praecipueque Virgilii, cujus Apes mihi Pater nominatim commendaverat, et nactus forte fortuna Fenelonii Telemachum lingua vernacula, cujus cultus tunc prorsus e scholis exulabat, redditum eo quoque mirifice delectabar. Tentabam etiam quandoque praeter pensa scholastica meo marte quaedam in chartam conjicere. Praecipue recordor literarum ludicrarum, quas ad meos dabam, versus hybridas gallogermanicos Joh. Chr. Trömeri, seu Toucement, qui tunc multum terebantur, imitari conatus. Sed enim gallicae linguae paene rudis tunc eram, eamque non nisi multo post frequenti librorum usu, quorum primi Fenelonius, Vecturius, Boilaeus, plenius adsecutus sum. Haec agentem fratris natu majoris, quem summe diligebam, immatura mors graviter adflixit. Hauserat is, dum venatu quon-

dam incaluiſſet, frigidam, et ab hauſtu per longius tempus ad ſcaturiginem interquieverat. Hinc pulmonum labes, quae fruſtra tentatis remediis juvenem lente depaſcens ad extrema perduxit. Placidiſſimam nactus indolem patientiae dolorum vere Chriſtianae, pientiſſimaeque praeparationis ad obitum exempla mihi reliquit, et, quamquam diſſluerem lacrimis, impetravi tamen a me, ut oculos extincti componerem, et os exſangue deoſculerer. Tumulatus eſt ad D. Pauli magno Parentum luctu, qui nunc in me, veluti vicarium, reſpiciebant. Neque ſpe ſua prorſus fruſtrati ſunt; nunquam enim in poſtremis ante ferias autumni concertationibus ita mihi fortuna literaria favit. Quatuor, iisque primis Praemiis cum ex utriusque ſtili exercitatione, tum ex Artis poeticae praeceptis, doctrinaque Chriſtiana publica donatus ſum, atque, ut ex ea re meorum gaudium majus exſiſteret, innocuum commentus aſtum, dum reditum ad eos parans farcinulas colligerem, ita ciſtae commiſi praemia, ut a minore progrediendo ſingula veſtibus interciperentur, maximum in fundo deliteſceret. Domum delatus, et mox interrogatus, num quid adferrem praemii; viderent ipſi, repoſui, ciſtamque referavi. Tum Mater, ſuſcepto perquirendi negotio, primoque praemio detecto, cum me ſubridentem animadvertiſſet, ſcrutari perrexit. Ad extremum expectatione victa quanta fuerit non domi ſolum, ſed per viciniam etiam laetitia, quanta gratulatio, dum vel hodie mecum reputo, ſuavi voluptate perfundor.

C. VIII.

Sub Novembris anni MDCCXLIV. principium repetendum erat Paſſavium, exceptisque rhetoricis inſtitutionibus finis imponendus ſtudiis Humanitatis. At enim ingruebant ab Oeno denuo bellici motus, et Parentes expectandum rati, quo evaderent, domi me continebant. Igitur tempus feriis deſtinatum inter legendum, ſcribendumque partiundo condiſcipulos meos e longinquo metiebar. Ciceronis orationibus, fateor, non ita capiebar, ut epiſtolis Senecae,

tum, quas inter Patris libros inveneram, Argenide Joh. Barclaji, et Ant. Wilh. Ertelii Auſtriana. Ita ſententioſum illud, acutum, vibratum, ne dicam, tumidum, adfectatum et ampulloſum adribebat. In poeticis primas dabam quidem Horatio, nullo e praecipuis ejus metris, quo non aliquid tentarem, relicto, ſed libenter etiam evagabar ad Juſt. Sautelium, et, ut necdum firmo judicio, guſtuve ſincero, mirabar modernorum nugas, quas ingenioſas audiebam compellari, Anagrammata, Chronoſticha, Hieroglyphica, Retrograda; quod vero mirabar, ad illud imitandum, inſtar ſimioli, continuo me ſentiebam impelli. Quare praeter heroicum poema, quod de Bello tunc obſervante compoſui, tam lyricis, quam elegis, et epigrammate ludebam, quorum ſi quaedam memoria repetam, ut omnibus aetatis, quae tunc erat mea, vitiis laborent, haud tamen impetrare a me poſſum, ut non illud Horatianum pronuntiem: Erat, quod tollere velles. Inter haec effluebat Majus, dum tandem Parentes conſtituerent ad ſcholas me remittere. Deduxit ipſe Pater, qui, cum me Gymnaſii Praefecto, homini novo, ſiſteret, paullo difficiliorem expertus eſt, cauſſatum, quod non niſi trimeſtre ſcholaſtici curſus reſtaret, parum jam profecturum in Rhetorica; magis e re mea fore, ſi per exiguum iſtud temporis ſpatium Poeticam repeterem. Uſſit id ambitiunculam meam. Quare rogavi: liceret nihilo minus adire Magiſtrum Rhetorices, neque offerre faciendo doctrinae periculo. Erat is Joh. Preuningius vir cum ingenio pereleganti, tumoris venuſta ſpecie. Audierant veteres condiſcipuli de meo reditu; nonnulli quidem, qui primas tenebant, ſatis illubenter, quod ſuis a me luminibus obſtrui metuebant, idque familiariter etiam, ut ſit, apud Magiſtrum queſti erant. At ille tanto jucundius adoleſcentem complexus brevi effecit, ut eum ſumme diligerem, et ejus inſtitutione plurimum erudirer. Quo dolentius recordor, Virum hunc talem non multo poſt, quam ego Societati Jeſu nomen dediſſem, illi renuntiaſſe, tandemque cooptatum in Canonicorum Chanadienſium Collegium grandem natu deceſſiſſe. Non erat interim, quod illum poeniteret votis meis adnuiſſe; geminum enim ex utroque genere

ſcriptionis, oratorio videlicet et poetico, Praemium ſub exitum anni feſtos inter tubarum, tympanorumque ſtrepitus in frequentiſſima corona, prout mos ferebat, reportavi. Et erat ea tempeſtate magnus his Praemiis apud omnes honos. Itaque per autumni ferias expetitus obibam Parentum amicos, eorumque laudibus, et munuſculis cumulabar. Quo quidem quid efficacius ad acuendam adoleſcentum induſtriam eſſe poſſit, haud video.

C. IX.

Exacta jucunde, quemadmodum ſemper, ruſticatione November a. MDCCXLV. ad incundum Philoſophiae curriculum evocabar. Datus eſt in contubernium latinis literis imbuendus frater natu minor Joſephus, puer ingenio praeditus, ſerventioris, et qui militem praeſagiret, animi, formaeque praeſtantis. Hunc Parentes Graecium Styror. abiegarunt, dum ibidem grammaticen docerem, ut ſub oculis fratris Philoſophiae daret operam. At ille Martem praetulit, meruitque primum in legione Keuhliana, tum ad Palffianam translatus, jam procenturio, poſtquam bello Boruſſico non niſi cum ſexaginta quinque totius cohortis legionariis ex infelici ad Leuthen Sileſiae proelio ſalvus exceſſiſſet, hieme ſequenti milites e valetudinario recreatos deducere juſſus malum traxit, et occubuit in Bohemia magno meo dolore, quod animi corporisque dotes altiores ei gradus in eo vitae genere, cui plurimum ſemper affectus eram, pollicebantur. Hoc igitur comite Paſſavium devectus Philoſophiae fores pulſabam. Biennio tum temporis illa definiebatur, anno priore dialecticis et logicis, altero phyſicis et metaphyſicis inſtitutionibus adtributo. Regnabat in his Ariſtotoles. Rara Gaſſendi, Carteſiique mentio. Newtoni ne quidem nomen auditum. Et fuit ea mihi per reliquam vitam ſaepe dolendi materies, praecipue, dum ſodalium meorum, Biwaldi, Horvathi, Liesganiggii, Makonis, Scherferi, Storchenavii, et aliorum libros in manus ſumerem, in meliora me non incidiſſe tempora, nec licuiſſe deinceps aliis curis, occupationibus-

que diſtento niſi delibare, quae demitti profundius in animum juvenilem oportuiſſet. Interim doctorem nactus ſum Joh. Diſielbergerum, virum ſanctiſſimis moribus, et magna docendi contentione diſcipulorum progreſſus urgentem. Multa huic viro in acceptis fero; nam praecipua quadam caritate me complexus et diligentiae perpetuus hortator aderat, et vitae rationi, moribusque, velut amantiſſimus pater, invigilabat. Id quod peropportunum fuit. Excedebam ex ephebis adoleſcens mollis animi, vivida concipiendi vi praeditus, et ſenſu ad illecebras expoſito. Blandiebatur perſuaſio majoris libertatis, quod puerili diſciplina defunctus, Academicus, armorum extra ſcholas deferendorum jus adeptus ab ipſis moderatoribus, ut uſus erat, Domini vocabulo compellabar. Accedebant ſocii, quorum ut maxime jucundos, maxime factos ad genium deligas, non ſemper optimos delegeris. In hoc veluti lubrico conſtitutum novi me nonnunquam fallente veſtigio titubaſſe, novi pellectum, irretitumque tantiſper affectibus indulſiſſe; ſed retrahebat identidem metus, ne quid ad aures illius viri perveniret, quo mea periclitaretur exiſtimatio. Erant mihi praeterea, dum graviora pericula minabantur, in ſubſidiis hinc quidem timiditas quaedam innata procacitatis omnis incapax, illinc literarum amor, quo factum aliquando, ut paratam violandae divinae legis occaſionem ultro deſererem, quod liber novus, cujus legendi cupidiſſimus eram, domi praeſtolabatur. Addo pios animi motus, quibus benigni Superi frequenter adoleſcentem admonebant officii, propoſitumque jam non heri natum, vitam olim in religioſa quadam familia Deo devovendi. Quare rationes meas cum eo compoſiturus non raro viſebam, imprudentibus ſociis, ſacras aedes, quas inter, quae in adſito monte D. Virginis auxiliatricis eſt, praecipiam fuiſſe recordor. Inter haec Philoſophiae meae non deeram, et, quamquam furtim ad Muſas relaberer, et adtingerem etiam Italicam linguam, inter expeditos tamen diſputatores habebar. Erat enim mos e ſchola pomeridiana digredientibus in platea conſiſtere, diſceptationesque ſerere, dum ii, qui Phyſicen audirent, quosvis Logicae diſcipulos arriperent rationem doctrinae

repoſcentes. Syllogismis agebatur primum, mox, ut quis premere ſe, premive ſentiebat, incaleſcentibus animis tollebantur clamores tantaque pertinacia certabatur, ut hiemis tempore jam ingruerent tenebrae, Scholarumque Praefectum oporteret interdum e collegio prodire, quo compitum fientoribus purgaretur. Dabo facile, contentionem ſaepius eo deductam fuiſſe, neuter ut jam alterum intelligeret. Et memoria mea ferebatur ruſticulus, qui, ut filium videret, in urbem venerat, in ejusmodi diſputantium globum incidiſſe, cumque filium pluribus inclamantibus aegre jam reluctari cerneret, elato baculo ſubpetias eidem ire voluiſſe. Illud tamen mihi nullus eximet, ejusmodi inſtituto juvenum ingenia ad acute concludendum, preſſe ratiocinandum, et invenienda, dum in arctum cogerentur, repentina conſilia non parum exercitata fuiſſe; ut nihil dicam de promta linguae latinae facultate, quam ſibi quisque neceſſario parabat. Illo deſultorio, laxo, vagoque concertandi genere, quod Syllogiſticen deinceps e ſcholis eliminavit, nec teneri, convincique quis, nec ad verum facile deveniri poteſt. Familiarem hanc Dogmata mea defendendi conſuetudinem per autumni vacationem domum mecum detuli cum vicinis doctis Coenobitis, aliisque, qui contraria tenerent, libenter congreſſus.

C. X.

Kalendis demum Novembribus a. MDCCXLVI. excolere coepi Phyſicen eodem doctore mei ſtudioſiſſimo. Vitae tenor nihil admodum immutatus. Studiis humanitatis ſeveriora temperabam. Meditabar carmina, et per bibliopolas Ratisbonenſes, qui Paſſavium nundinatum deſcendebant, nactus Hofmannswaldavii, Trilleri, Brockeſii, aliorum vernacula mox ad imitandum ducebar, nulla quidem habita Grammatices, aut rectae ſcriptionis, quas nemo docuerat, ratione. Atque memini, dum pluribus poſt annis Rhetoricen Clagenfurti profiterer, inventum a me diſcipulorum inter manus Canticum quoddam joculare meum, ſed ita jam transſcribendo deformatum,

ut pro meo vix agnoſcerem, et ideo diſſimulatum. Latinis aliquanto plus valebam, quod intuitus Profeſſor, dum et hoc, et anno praeterito pro ſcholis mihi publice concertandum erat, Adlocutiunculas diſputationi praemitti ſolitas a memet ipſo componi ferebat. Verum aliud, longeque gravius negotium jam ab anni principio tota me mole premebat. Ab extremo Philoſophiae tramites in diverſum eunt. Eligendum, quem inſiſterem. Et dudum quidem animo fixum erat, vitam omnem in ſacro quodam Sodalitio Deo dicare; ſed quodnam illud? Huc enimvero, ſoli, citato divino Flamine, virorumque prudentum adhibito conſilio, vis omnis deliberationis convertenda. Noram ſic ſatis plerosque religioſos coetus, et adriſerat juniori candida Praemonſtratenſium, apud quos ad S. Salvatoris ſaepius hoſpes agebam, veſtis; aſt amabam literas, eisque nullibi majorem honorem eſſe videbam, quam apud Jeſuitas. Eorum vocibus perſonare ſcholarum cathedras, eorum calamis exſtare ſcriptos in omni ſcientiarum genere, ſi Medicen demas et Jura civilia, praecipuos quosdam libros. Haec Patrem meum praedicantem a teneris audiveram, haec partim ipſe, dum in ſextum jam annum me lubenter in interiora domus admitterent, uſu docebar. Experiebar homines divinae gloriae, mortaliumque ſalutis ſtudioſiſſimos, Principibus ſuis addictiſſimos, in agendo prudentes et circumſpectos, temporis avaros, modeſte graves, frugi. Verum ne quid mihi diſſimulem, inprimis honeſtum, pulcrumque videbatur, regnare in ſcholis, et habere pendentes ab ore diſcipulos. Id maturavit conſilium, quod dum aperirem, memini, quantum meorum omnium fuerit gaudium. Et dicebat Pater: laetari ſe, quod ipſe mente quondam agitaverat, a filio demum effectum reddi. Quare nihil moratus imminentibus Paſchatis feriis, quod ſtatueram, optimo Praeceptori primum pateſeci. Jucundum fuit illi nuntium, meque protinus ſupplicem ad Collegii Rectorem ablegavit. Erat is Sigismundus e Comitibus Lichtenbergicis, vir ſuaviſſimis moribus, qui adoleſcentem comiter acceptum bene ſperare juſſit: Daturum ſe ad Provinciae Praefidem literas, et ſi quidem de me in Provinciam Auſtriacam recipiendo, quod Bava-

rus eſſem, et bellum etiam dum duceretur, difficultas foret, non defuturum ſe mihi commendatitiis ad ſuperioris Germaniae Praeſidem, quo voti compos in ea Provincia fierem: redirem in quartum decimum diem ſententiam auditurus. Reverſo ſubridens dixit: Quod Bavarus eſſem, non obſtare, modo cetera cuncta (mores intelligebat et literas) in expedito ſint. Atque hinc ego ſpei meae jam propior factus fungi frequentius ſacris, ingenii nervos intendere, in ſodalium conventiculis, praeſertim veſpertinis, rarus videri; noveram enim, Jeſuitas defixis oculis candidatorum ſuorum vitam ſequi, facilius-que nihil accidere, quam ut quis in conſpectu portus naufragium faciat, id, quod etiam cujusdam competitoris exemplo doctus ſum. Sub Auguſti medium perlatae ſunt Vienna litterae Provinciae Praeſidis Auguſt. Hingerlaei, quibus Rectori nuntiabat, admitti me in Societatem Jeſu, poſtque Kalendas Octr. ad tirocinium evocandum. Turbidum, fateor, fuit in principio gaudium meum, dum hinc quidem votorum me ſummae damnatum intelligebam; illinc autem occurrebat, omnia, quae mihi ad hanc diem in vita cara fuiſſent, in perpetuum eſſe deferenda. Verum non diu ſtatus is mentis tenuit. Succeſſit liquida voluptas in epiſtolam effuſa, qua Parentes felicitatis meae certiores reddidi. Gratulabantur illi filio, precabantur familiares, notique omnes, ut ea res mihi proſpere caderet, geſtiebat optimus Magiſter meus, qui me tunc ad Poſitiones ex omni Philoſophia publice propugnandas praeparabat. Atque ego perfunctus illa celebritate mox ultimum cum meis autumnum acturus avolavi. Quae temporis illius articulo inter indulgentiſſimos Parentes, laetos, ſe divino ſervitio filium educaſſe, filiumque Parentum amantiſſimum, et acceptorum beneficiorum intime memorem ultro citroque ſunt acta, nunquam ſine magno quodam animi motu perpendo, tum vero proLixis etiam elegis, quibus terrena valere juſſi, ſuffuratus otium exprimere conatus ſum. Inſtabat enim opinione celerius October, et jam aderant literae, quibus VII. ejus Id. ad Paſſavienſe Collegium, indeque ad tirocinium, quod Viennae ad D. Annam erat, evocabar. Non tenuit ſe Mater, quin ipſamet ſorore majore comitata mihi

forte vicinum ad rivulum piſcanti nuntium perferret. Digreſſus igitur a paternis laribus praedicto die communes inter lacrimas, utroque Parente deducente, Vilshovii navem cum Patre conſcendi, Matre cum fratre natu minore in litore reſiſtente, Michaelemque ſuum, quoad navis in conſpectu fuit, agitatione ſudarii ſupremum valere jubente. Paſſavium delato jam non extra Collegium hoſpitari licuit, cumque dies inſequens D. Francisco Borgiae ſacer eſſet, mane divino refectus epulo Superos, ut iter ſecundarent, exoravi. Pater ad una prandendum invitatus a Rectore Collegii poſtridie tenerrimo, ut erat, animi ſenſu filio lacrimis diffluenti bene precatus ex Oeni ripa, qua domeſticus erat e Collegio deſcenſus, ſolventem vidit. Viennam perducendus commiſſus eram Cajetano e Baronibus Rehbachiis, viro religioſiſſimo, moribusque cultiſſimo, qui Paſſavio Graecium ad explanandas ſacras literas deſtinatus per Viennam iter habebat. Profectio ſecundo fluvio novas regiones oculo luſtranti proſpera fuit. Leniebat deſiderium relictorum alloquium; nam eadem navi conductitia duo praeterea Jeſuitae nobiscum utebantur. Hoſpitabamur primum in Lincenſi, dein in Cremſenſi Collegio magnam ubique Patrum caritatem experti. Tum dimiſſa navigatione, publicis equis adſumtis ad S. Hippolyti contendimus, ibique nocte transacta XVI. Kal. Novembr. hora facile quarta poſt meridiem ad votorum metam, Annaei Tirocinii Viennenſis oſtium, conſtitimus. Atque hic actum primum Vitae definire lubet.

LIBER II.

C. I.

In hujus Libri principio difficultatem inde ſuboriri mihi video, quod, quoniam de vitae genere res erit optimis Scriptoribus Romanis ignorato, vel adfectato loquendi circuitu ſit utendum interdum, aut verbis, quae in ſuperſtitibus eorum libris incaſſum quaeras; quam qui-

dem difficultatem omnes, qui de christianis institutis latine tradiderunt, expertos constat. Atque in hoc negotio non nisi duo patrocinium praebere posse sentio. Primum: quod exploratum est, non omnem omnino purioris latini sermonis summam iis operibus contineri, quae ad nos pervenere; quamplurima proba vocabula cum autoribus, quibus inerant, deperiisse, nec pauca fortassis in ore cultioris Romae viguisse, quae casu quodam literis nuspiam consignata fuerint; unde et eos, qui nostrum in usum Vocabularia congessere, non alterius rei vades agere posse, quam hanc, illamve dictionem in iis Veterum monumentis, quibus tempus pepercit, desiderari. Alterum: quod ipsi praestantissimi Veterum, Ciceronem ajo in Acad. et Horatium in Arte Poet. ea mente fuerunt, ut ederent: aut nova rerum novarum esse facienda nomina, aut ex aliis transferenda; verba foliorum instar mutari; Catonem, Ennium, Caecilium, Plautum sermonem patrium ditasse; licere id et aliis, et sibi, modo licentia pudenter sumatur. Hunc igitur et ego pudorem professus filum narrationis meae persequar. Annaeae domus fores nobis reclusit tiro janitori diebus illis, ut mos ferabat, adjutor datus. Erat is Sigismundus e Comitibus Hohenwartiis, Sanhippolytanus nunc Antistes, et ex eo jam tempore mihi junctus amicitia, quam deinceps plurium annorum in Academia Theresiana convictus auxit. Postquam paullisper in informibus ejus calceis, hirsutaque panni fimbria, qua cinctus erat, haesissem, a duce meo Rehbachio Rectori domus, et novitiorum Magistro Ignatio Langetelio sum oblatus. Accepit me Vir nota vitae sanctimonia, parique in fingendis ad virtutem adolescentium animis usu patris instar amantissimi, et confirmatum jam Angelo deducendum commisit. Dicebatur autem Angelus e probatissimis secundi anni tironibus unus aliquis, qui recens convenientibus adesset, invigilaret, et, quid observandum, agendumve foret, tamdiu commonstraret, dum universo coetui novitiorum adgregarentur. Johannem Bapt. Premlechnerum hunc fuisse memini, decursu temporis eleganter graece, latineque doctum, qui post extinctam Societatem eadem in domo literarum humaniorum

professor relictis pluribus ingenii monumentis excessit. Is igitur in amplum superiorum aedium conclave, quo conveniendum erat in eandem vesperam omnibus novis tironibus, induxit. Erant hi novem supra triginta, flos juventutis, multi nobili loco nati, haud vulgaribus animi dotibus omnes, Austriaci, Hungari, Croatae, Dalmatae, Styri, Carinthi, Carnioli, Forojulienses, et hi non aetate solum mox conciliati, sed quod idem vitae genus amplexuri, ejusdem matris filii, et in Jesu Christo fratres essent futuri. Hos inter praecipui, qui per reliquam vitam ingeniis claruerunt, Adam. Heidfeldius, Ant. Pilgramus, Ignat. Wurzius, Leop. Apfalterus, Leop. Biwaldius, Sigism. Storchenavius, et, qui post solutum Ordinem Vacienses gestavit infulas, Franc. Splenyius. Quinque propositum mutavere. Reliquorum, dum haec commentor, undecim superant; ceteri variis aetatibus ad tumulum praevivere. Cum his igitur sociis hilariter congressus ad Hungaros maxime me trahi sentiebam, captus eorum latina pronuntiatione, quam, cum singularum literarum, praecipue duplicandarum, valorem longe curatius, ac quidem Germanorum, reddat, absque mora mihi sequendam esse constitui. Triduum integrum hospitum ritu laute habitis, et a delecto tironum secundi anni numero confabulandi gratia, quo nobis usus varii, mosque in Tirocinio agendi sensim instillarentur, visitatis per alterum triduum indicto silentio veritates aeternae juxta D. Ignatii mentem a novitiorum Magistro propositae sunt expendendae, sacra lectione vices alternante cum meditationibus, ut ita dispositis ad purioris vitae rationem animis, expurgataque per sinceram omnis anteactae aetatis noxarum accusationem conscientia in ipsum tironum corpus cooptaremur. Totum diem septimum his accusationibus Magister aures praebuit, dum interea ceteris isthac cura jam defunctis comae subsecarentur. Reminiscor, dum meam, cujus alendae perquam studiosus semper fueram, darem, aliquantisper animo commotum fuisse. Sed erat is velut ultimus ad praeterita respectus; deinceps enim cupide futuris imminebam. Itaque, dum ea vespera quietem capturi cubile commune, quod Dormitorium adpellabant, repetere-

nus, instratam singulorum lectulis religiosam vestem laetus vidi, qua mane facto liquidos inter voluptatis sensus induti, procedentesque ad summam aram rem divinam facienti Magistro primum adfuimus, dein ex ejus manibus sacram hostiam suscepimus. Inde nos ille tandem in consortium tironum secundi anni, qui et ipsi novem supra viginti censebantur, adduxit mutuis illorum amplexibus et gratulationibus exceptos. Eramus igitur universe numero sexaginta et octo, quibus si novitios utriusque anni variis ex opificibus ad curam rei familiaris lectos, qui Coadjutores temporales dicebantur, addas, numerum trium supra nonaginta confeceris. Ampla horum et communis habitatio conclavi Magistri, quo promtus esset recursus, juncta. In fronte ara, secundum longitudinem ad parietes utrinque plutei, quibus obversis sibi tergis adsiderent ita, ut tirones secundi et primi anni miscerentur. Supellex cuivis eadem, curta, lignea, sed mundissima, libri pauculi, et hi sacri solum, ascetice, quod vocamus, argumenti, tum arma precatoria, scriptoria. Commercium cum externis hominibus ita nullum, ut pacem cum Gallis Aquisgrani compositam tum demum intellexerim, cum sacrum oratorem pro concione populum ad agendas ob eam rem Deo gratias invitantem audivissem. Aptissima diurni temporis distributio, quae taedium omne praeverteret. Horae commentandi divina, piasque precationes recitandi distinguebantur audiendo Magistro, sive de virtutum officiis disputaret, seu regulas Instituti declararet, sacra lectione, obeundo quaedam humiliora per domum, triclinium, culinam ministeria, exercitio cujusdam artificioli, linguarum, quod tamen remissius tractabatur, studio, modesta denique post sumtum cibum, qui liberaliter praebebatur, confabulatione. Si quid asperius videri poterat, lex erat, sub horam quartam matutinam etiam hibernis mensibus loco frigidissimo stratum illico deserere; sed et istud ardor animi superabat. Ad haec porro cuncta tintinnabuli signo vocabamur ceterum silentes. Statis diebus tirones secundi anni per sacras aedes, scholasque suburbanas ad elementa Doctrinae christianae parvulis e Societatis instituto tradenda dimittebantur adjuncto primi anni tiro-

ne, qui et rationem tradendi condiſceret, et in repetendis iis a rudi aetate, quae tradita fuiſſent, operam navaret. Atque eo provincia mihi primum obtigit in ludo domus Stahrembergicae, qua Wiedenſe ſuburbium ingredimur. Quater per hebdomadem valetudinis ergo deambulandum erat ternis, exeundum proxima, quam Carinthiacam vulgo vocant, urbis porta, neque ſolvendum ſilentium, niſi portam, turbamque commeantium egreſſis. Memini, me, qui Viennae nunquam antea fuiſſem, in prima deambulatione, dum urbem circumiremus, templorum, aediumque ſitus curioſius exploraſſe. Erat vero novitiorum Magiſtro ſolenne, dum ad nos haberet verba, quos viſum eſſet, jubere in medium progreſſos genua ſubmittere, tum autem provocabat ceteros, ut, ſi quid in hoc cariſſimo fratre corrigendum forte fortuna notaſſent, edicerent. Poſtridie deambulationis illius juſſus ſum inter alios ego progredi, moxque comitum alter, in annum jam ſecundum tiro, qui rem inter eundum diſſimulaverat, publice teſtatus eſt, heri me licentius oculis evagatum fuiſſe. Ita duo docebamur fraternae caritatis officia: et erratorum placide commonefacere, et non graviter ferre commonefieri. Inchoato, verno jejunio, quo vitae perfectioris ſtudium in juvenilibus animis ampliora caperet incrementa, remoti ſuperiorem aedium partem per tres hebdomadas, interdicto quovis familiari ſermone, D. Patris noſtri Ignatii commentationibus operam dedimus, quas Magiſter vir aetate gravis tribus per diem horis ad aram pedibus inſiſtens maxima mentis contentione nobis admiratione defixis praeibat, tironibus ſecundi anni ponentibus in loco beneficii, ſi quibus eorum facultas fieret per octiduum ſaltem accedendi, quod certatim efflagitabant. Sacris his exercitationibus obfirmatos alius ulterius in virtutum via deducendos ſuſcepit Inſtitutor, minus auſterae fortaſſe ſanctimoniae, verum anima candidiſſima, ſolius divinae gloriae ſtudio acta, vir, in quo nihil optimi patris deſideraſſes, quique nihil alumnis ſuis inculcaret impenſius, quam ut omnes actiones noſtras obtutu interno ad Deum referremus. Adamus Leutnerus. Hujus igitur magiſterio commiſſos a feriis paſchalibus aliud poſcebat experi-

mentum. Partim enim ut Societati propoſitum noſtrum adprobaremus, partem ut in aliis domiciliis noſtrorum vivendi rationem perſpiceremus, terni, pedites, onuſti ſarcinula quaqua verſus ad Collegia noſtra dimittebamur hoſpitium per iter in Monaſteriis, apud ſacros Curiones, aut in aliis aedibus honeſtis exoraturi, ſtipemque non importune, nec obtinendi ſpe, aut fine, ſed exercendae demiſſionis animi gratia rogaturi. Menſis ſpatio definiebantur hae Peregrinationes. Erat autem ex his una Mariana dicta, cui terminus non Collegium aliquod, ſed loca duodecim Divae Virgini per inferiorem Auſtriam, Styriamque ſacra, populique concurſu celebria, ad quae tirones totius Annaeae Domus nomine ſupplicarent. Atque ſors iſthaec laetanti mihi, ſociisque Leop. Biwaldio, et Ignat. Zanio, Bavaro, Viennenſi, Slavoque, in his oris omnino peregrinis oblata eſt. Ut ad praedicta loca pertingeremus, varie ſaepe flectanda via; nihilominus raro aberratum. Benevole paſſim acceptis pluries ab una ſtatione in alteram carpentum miniſtratum; nemo tamen inventus, qui Franciſcanos Patres adfectu erga nos vinceret. Unico in loco ſtipem petentibus ab homine, quid ſequeremur, ignaro cum ſanna reſponſum: Jeſuitas tam opulentos adferre potius argentum oportere, quam exigere. Sed et Magiſtri cujusdam tironum recordor, qui, dum in ejus Conventu per noctem recipi peteremus, ridicule nobis dicebat: Mei quoque novitii libenter exſpatiarentur; fortaſſe tamen nullus illorum mihi rediret. At nos omnes ſalvi, gaudentesque reverſi ſumus, omniumque poſtremus ego cum ſociis, quod iter noſtrum longiſſimum fuit, quamquam non niſi triduum in Cellis Marianis, triduum item Leobii apud Noſtros interquieſſemus. Reliquus anni tenor is fuit, quem ſupra deſcripſi.

C. II.

Poſt Octobris anni MDCCXLVIII. medium dimiſſis ad varia domicilia, ſtudiaque literaria iis, qui tirocinium expleverant, ad diem praefitutum novi confluxere Candidati triginta, quibus ſi quindecim

ad curam rei familiaris ſuſceptos addas, annus praecedens quinis plures numerabat. Viſum eſt Magiſtro per hoſpitii tempus his me deductorem, aut, ſi mavis, Angelum conſtituere; nec id ſolum, ſed, qua erat in me voluntate, per maximam anni partem omnium tironum Manuductorem eſſe juſſit. Hujus vero muneris erat, ad omnia peragenda ſignum dare tintinnabulo, ſua ſingulis in quamvis hebdomadem officiola deſignare, conſociare deambulaturos, et a prandio, coenaque in circulis confabulaturos, non hos modo circulos, ſed etiam meditationi, ſacraeque lectioni vacantes obire ſocios, de leviore neglectu regularum amice commonere, de iis, quae majoris momenti viderentur, ad Magiſtrum referre, quaeque praeciperet ille, renuntiare tironibus, denique praeſto cunctis eſſe rerum minutiorum licentiam poſcentibus, quem in finem poſitum in medio tirocinii pluteum ſolus occupabat. Quod ſi nunc apud animum reputo, qualem in hoc munere me geſſerim, moleſte ſedulum potius exactorem, quam conniventem, aut indulgentem fuiſſe reperio. Accedebat ad hanc curam ſingulis Domini diebus exponenda parvulis doctrina fidei in templo ſummo civitatis, quae Leopoldina dicitur, atque is primus verba de loco ſuperiore faciendi actus meus fuit. Aderat, dum initium daturus in aedis ſacrae veſtiario me ſiſterem, ipſe Curio vir conſpicuus, et rogatus, ut oratori novello bene precaretur, manu ſua ſtolam humeris meis injecit, modelleque declinantem, ut qui ſacris ordinibus nondum initiatus eſſem, bono animo eſſe juſſit, cauſſatus, ſe hujus gregis paſtorem uti jure ſuo. — Verum, ut ad ea, quae praecipua biennii hujus eſſe debebant, aliquando veniam, nihil ſane non tentatum reliqui, quo me talem effingerem, qualem excellens inſtituti ſuſcepti ratio poſtularet. Atque utinam fervorem, quo haec agebam, nihil imminuiſſent, quae ſubſecuta ſunt, tempora! Deum ſemper ante mentis oculos habere, juſtum rebus caducis pretium ponere, non ſuo, ſed multorum commodo vivere, proximis quibusvis exemplo, verboque prodeſſe; hinc vitioſas animi propenſiones ad mollitiem, gulam, petulantiam, iram reprimere, ſpiritus elatos domare, tolerandis omnis generis adverſis parari, proprium

arbitrium alieno ſubmittere, quam promtiſſime in poteſtate moderatorum eſſe, ſolitudinem et ſilentium amare, quam modeſtiſſime de rebus ſuis ſentire et loqui, inconditos aliorum mores patienter ferre, non invidere, non obtrectare cuiquam mortalium, quam pauciſſimis contentum eſſe, et quae ſunt his adfinia chriſtianae Philoſophiae dogmota. Haec enimvero coram Deo conſtitutus mente verſabam, his frequenti meditatione me aptabam adhibitis, qui meditationem foecundarent, libris ſacris; nihil enim argumenti profani limina tirocinii tangebat. Et initio quidem Aſcetas, quos legeres, in manus dabat Magiſter; in progreſſu major quaedam optandi, deligendique libertas. Memini, me primum iis maxime captum, qui maxime percellerent, et terrerent, Tilkovio, Paulovio, et, quem praeferebam omnibus, Nierembergio de Adoratione in ſpiritu et veritate. Mox coepi quam perſpectiſſimos mihi reddere ſacros utriusque Foederis libros, et quidquid ſanctorum Patrum nanciſci poteram (neque enim eorum corpora praeſto tironibus erant) cupide volvebam. Adquieſcebam ſuaviter in piis illis contemplationibus, quae Auguſtini, Anſelmi, Bernhardi, Idiotae nomine feruntur. Joh. Caſſianum diu expetitum a Magiſtro vix tandem efflagitavi. Ut ſummatim comprehendam, nullum paene celebrari putem inter praeceptores de Perfectione vitae, cujus notitiam ad finem vergente tirocinii biennio mihi non comparaſſem. Eodem eram ſtudio in res, hiſtoriam, et vitas clarorum hominum, impugnatores etiam Inſtituti mei cognoscendos. Quin nec calamo temperavi; nam et Aphoriſmos in tres partes tributos de praecipuis Virtutibus, de Operibus diurnis, et de Variis conſcripſi, non tamen ad calcem perducta Parte tertia, quem libellum ipſemet compegi, quod hanc artem, ut alii alias, in tirocinio adtingere juſſus ſum; et de ſingularum virtutum Officiis et Actibus Quaeſtiones elaboravi, quas quis examinans deprehendere poſſit, quantum in iis profecerit. Atque has Quaeſtiones a pluribus deſcriptas aliquamdiu poſt me tironibus in uſu fuiſſe, variorum ſermone didici. Denique Faſtos ea ratione mihi condidi, ut ſinguli dies anni unius aut plurium e Societate mea virorum illuſtrium, qui aut

vitam inter barbaros, ſectariosve pro vera fide poſuiſſent, aut vitae ſanctimonia, doctrinave commendati eſſent, nominibus ſignarentur; atque in his omnibus non prorſus verſiculis abſtinui. Haec ſi nunc perpendam, ſubeatque, quae me recordor egiſſe, a ceteris etiam commilitionibus meis, et a quibusdam majori fortaſſe contentione acta fuiſſe, Tirocinium ad D. Annam gratiſſimum Superis ſpectaculum, veramque virtutum palaeſtram haud arroganter adpellarim. Valetudo mea per iſtud biennium fixis humoribus, qui quandam corporis partem pertinaciter inſidebant, aliquoties tentata fuit, tum labe pulmonibus aut minante, aut minari viſa, verum depulſa remediisve adhibitis, an oblivione, nec hodie mihi ſat certum. Erant enim in proſpectu res novae, quae animum avocabant: ſors anni ſequentis, dicendumque Societati, quae me probaverat, ſacramentum. Poſt medium Auguſti voluntate Praeſidis Provinciae, quod literis humanioribus ſatis inſtructus videbar, et philoſophiam jam exceperam, abſoluto tirocinio jubebar ad Collegium Academicum Viennenſe transire Hebraicae linguae cum adfinibus addiſcendae daturus operam. Paratus ad omnia, qui longarum meditationum fructus eſſe debebat, lubens adquievi, nihilque remittens a conſuetis exercitiis, cum adeſſet dies, quo ante biennium ſacros amictus ſumſiſſemus, una cum ſociis Deo O. M. religioſis me votis ſummo animi ſolatio devinxi, alteraque mox luce, caris omnibus valere juſſis, actisque gratiis Inſtitutori fideliſſimo pedes novam ſtationem petii jocante, quod memini, optimo Sene: daturum ſe mihi viaticum pomum recens aſſum, quod exacto quamvis itinere calorem nondum amiſiſſet.

C. III.

Erat in more poſitum Jeſuitis, Juvenes e tirocinio digreſſos non illico veteranis domuum incolis permiſcere. Per biennium ſecreti degebant ad modum paene tironum, niſi quod literarum accedebant ſtudia, Junioresque vocabantur. Directoris nomine praeerat illis Sacerdos aliquis gravis et circumſpectus, atque ſub eo Manuductor

quidam lectus ex eorum numero. Cenſuit Collegii Rector me legendum, id, quod ea de cauſſa gratum accidit, quod militandum eſſet ſub Directore, qui me Paſſavio deduxerat, Cajet. Rehbachio. Novem numerabamur in contubernio, quorum ſeptem Philoſophiae ſtadium ingrediebantur, octavus mihi condiſcipulus in Hebraicis obtigit Car. Fornius, ſucceſſu temporis orator ſacer eximius, verum ante plures jam annos extinctus. Inſtitutorem nacti ſumus Petr. Probſtium virum antiquo more et ingenio, qui ſimul in domo Miniſtri munere fungebatur, ſcholam in ejus cubiculo; inde et libri ad manum. Inſtitutiones ille conſcriptas ex optimis Grammaticis habebat; flexiones tamen verborum dabat e tabellis impreſſis edifcendas, nec in aliis praeceptoribus nobiscum communicandis adeo moroſus, quorum e numero maxime Aug. Pfeifferi grammatica me adjutum fuiſſe profiteor. Praecipue ſacri Textus lectionem coram urgebat, ſolitus et regulas tum recolere, et, ſi quid ab his diſcederet, velut in loco explicare. Ut verborum copia potiremur, et juvaremur in lectione, certum in dies radicum imperabat numerum ei reddendum e memoria, totoque veteri Teſtamento perlecto ſuggerabat Joh. Leuſdeni Compendium verſiculos ſolum illos continens, in quibus omnes hebraicae et chaldaicae ſacri Textus voces inveniuntur. Quibus rebus, accedente fervore, et obediendi ſtudio, quod extuleram tirocinio, factum, ut exactis ſex menſibus hebraica Biblia non ſecus ac latina legerem, characteres expedite, belleque pingerem, quin auderem hac lingua quaedam in chartam conjicere. Receptum erat, ut ſinguli juvenes noſtri literarum ſtudiis occupati quovis anno die deſignato coenantibus ſociis in triclinio facultatis orandi periculum facerent, idque tot linguis, quot ſibi quivis pollere videretur. Datus mihi D. Georgio feſtus dies. Itaque, cum priorem ſermonis partem lingua patria, alteram italica declamaſſem, hebraice, non paucis ſubridentibus, peroravi. Ad Syriaca deinceps, Rabbinicaque me contuli, ad quorum intelligentiam primo multum mihi profuit vernacule ſcriptus Joh. Andr. Eiſenmengeri Judaismus detectus; coepi praeterea Siglas, ſive vocum compendia Rabbinis uſitata, quae Bux-

torſianis deeſſe videbam, non parvo numero colligere; denique Lexicon etiam in uſus meos eum in modum congeſſi, ut vocibus hebraicis rarius occurrentibus caldaicas, ſyriacas et rabbinicas idem ſignificantes, aut ab iis alia ſignificatione derivatas adjungerem, quo ſtudio meo captus Michael Ang. Regius jam in quartum annum auditor theologiae, poſteaque Linguae ſacrae Profeſſor Academicus, impetrata moderatorum venia, quod, ut ſupra dictum eſt, inter Juniores degebam, multis per aeſtatem horis vacuis de hiſce literis, quarum et adprime calleus, et amantiſſimus erat, mecum conferebat, grati animi cauſſa Rhytmo hebraico, dum feſtum, nobis communem, nominis diem ageret, a me celebratus. Ad Arabica ne ultra characterum notitiam penetrarem, curandis aliis, ipſoque tempore ſum excluſus. Imminente ſacro Servatoris Natali novem Juniores a doctrina requiſita debite parati quatuor minoribus, ut vocant, eccleſiaſticis ordinibus initiati ſumus. Praeter haec neceſſe mihi fuit in annum ſecuturum, quo certo certius informandae pueritiae deſtinabar, proſpicere. Quamobrem conſulendi praeceptores de ratione docendi, diſciplinaque puerili, reſumendi, quibus per tirocinium abſtinendum fuerat, purioris latinitatis autores, quorum tunc primum lectionem cum enotatione conjungere coepi, quod conſilium utinam per omnem deinceps vitam, et quidvis legens ſecutus fuiſſem! Memini Plinii junioris Epiſtolis imprimis ea tempeſtate mirifice delectatum, eo etiam, quod aevo, moribusque noſtris, qui ſub principibus vivimus, Ciceronianis adcommodatiores conſerem. Ut metrorum omnis generis uſum aliquem mihi compararem, in quemvis Litaniarum, quas Lauretanas adpellant, Titulum alio verſus exemplo luſi, quo in luſu tamen maturior aetas non pauca frivola deprehendit, et acuminis adfectati. Fabulam item ſcenicam futuris diſcipulis meis, uti mos erat, agendam adornavi, lectitato prius Seneca tragico, quo cantu illius jambi mei colorarentur, et exſtat haec Fabula Gaſto inter Carmina mea latina typis edita. His intento poſt medium Auguſti ſupervenit mandatum Praepoſiti provincialis, quo in ſequentem annum prima latinae linguae rudimenta Graecii Styrorum

docere jubebar. Movit ea res quorundam, qui mecum munus profeſſorium auſpicabantur, ſed annis in Societate praecedebant, aliquantillam aemulationem, quod eo loco celebris eſſet ſtudiorum Univerſitas; ego vero decem dierum feriis autumnalibus in praedio Mauerenſi jucunde transactis, annuisque dein D. Ignatii exercitiis obitis, Deum precatus, ut ornaturo novam ſpartam adeſſet, in viam me dedi, poſtqam ab Octobri anni MDCCXLVII. ad eundem menſem anni MDCCL. Viennae commoratus fuiſſem.

C. IV.

Collegium Graecenſe quinquaginta octo ſupra centum incolis frequens ignotus inter ignotos ingreſſus Rectori primum me ſtiti. Erat is Willibald. Kriegerus popularis meus, vir conſummata prudentia, veneranda ſpecie, geſtis muniis clarus, cuivis magiſtratui par, et quo digniorem Jeſuitam neminem vidi. Tum ſcholis humanioribus praefectum Joſeph. Lendelmayerum adii hominem ut religioſiſſimum, ita elegantis ingenii, nec vulgaris eruditionis, itaque nullo negotio mihi conciliatum. Erant interdum claſſium inferiorum magiſtri ferventioris indolis, qui, neſcio quid, autoritatis ſibi detrahi cauſſabantur, ſi praefectus iis inopinantibus ludum ingrederetur, ſi de puerorum cauſſis cognoſceret, ſi reprehenderet diſcipulos, aliave ratione ſe ſcholae negotiis miſceret. Ego vero, ratus, me gratiam omnibus debere, qui vellent in partem oneris mei venire, et, autoritate praefecti fulciri meam, eum omnibus modis obſervare, cum eo de diſciplina puerili conferre conſilia, et ultro ad ſcholam invitare jam antea conſtitueram; quo factum, ut apud moderatores honorificus mihi ſemper teſtis eſſet, et exacto biennio graviter ferret a me divelli. Tum conſalutatis futuris quinque collegis meis initium docendi circumſpicere coepi. Verum incidit in iſtud initium alius labor. Obtinuerat mos, ut Collegium inferiores claſſes docentium ante D. Nicolai Feſtum, velut in cujus eſſe tutela nautae perhibentur, ſub veſperum ad ſingulas ad ſacerdotum fores naviculam ex emporetica

charta compactum adpenderet, qũam offenderent e communi comprecatione ſe recipientes. Veli loco cuivis naviculae verſus erant ſingulis perſonis, earumque muniis adcommodati, quibus illarum liberalitati navicula commendabatur. Hanc igitur redeuntes, uti dicebam, intro acceptam ad conclave perlectis verſibus, ſi quidem videbatur, onerabant dono quodam, ſive illud aeris quidpiam, aut munuſculorum puerilium, aut jentaculi materies eſſet, et ita praeforibus reponebant auferendam ab iis ſummo mane, qui pridie collocarant. Quidquid collectum erat, memorati Collegae concorditer inter ſe partiebantur. At vero, qui ſumtum ingenii faceret in verſiculos, is erat, qui collegio noviſſimus acceſſerat. Et memini, me vario metri genere non infeliciter luſiſſe, coepiſſeque primum, ut eram ignotus, adeo probari compluribus gravibus viris, ut Rector ipſe, cui Alcaicum detuleram Odarium, praeter illud, quod in commune dabat, peculiari me munere cohoneſtaret. Erat inter alia dona quaedam Autorum Romanorum minutis illis, nitidisque formulis Batavicis expreſſa ſeries ab emerito ſacerdote quodam impoſita naviculae, quam theſaurum ratus, ut tota potirer, ſabam Arabicam, et Cocolatae tabellas lubens collegis ceſſi. Sed haec hactenus. Ad officium praeceptoris nunc venio. Oblati ſunt mihi pueri duo ſupra nonaginta, urbani, oppidani, pagani ad divinum cultum, virtutem, et vitae civilis officia literarum velut adminiculis perducendi. Multiplex ſane, moleſiumque negotium, tota tamen animi contentione ſuſceptum; nam quae non taedia devoret aetas illa juvenilis fervida, puerilique propior, acta praeſertim rationibus aeternis, et divinae gloriae ſtudio, quod ex inſtituto meo profitebar. Ad ludum nunquam non praemeditatus veniebam, nec facile quidpiam extemporali permittebam facundiae, ſed agebam e ſcripto, ſive de fidei capitibus traherem, ſive cohortarer ad mores homine chriſtiano dignos. Ut rudis aetas nna cum initiis latinae linguae quamplurimas rerum notiones hauriret, Adparatum Eruditionis Mich. Pexenſelderi ſecutus, penſa ſcholaſtica latine per annum elaboranda de Mundo adſpectabili proponebam, per elementa, metalla, lapides, plantas, inſecta

progreſſus uſque ad amphibia, quibus autumni feriae ſupervenere. Juſtitiae rigidus cultor nihil natalibus, nihil gratiae, nihil favori dabam, quod foret cum alterius injuria conjunctum. Idcirco, dum in publicis concertationibus pro more bene meriti promulgarentur, frequenter erat audire primo loco nomina puerorum parentibus orbatorum et pauperculorum, quod aequitatis ſtudium ab ipſomet viro nobili, cujus filiolus in ſecundis erat, in me commendatum fuiſſe recordor. In infligendis poenis pro peccatis literariis, uſuque ferulae me non nunquam exceſſiſſe modum, neque ſemper animo ſedato caſtigaſſe, neque ſatis diſpexiſſe, num ingenii tarditate, num incuria, ſocordiave peccatum fuerit, dolenter recolo, mirorque, quod impetrare nunc abs me nullo modo poſſem, olim factu tam proclive fuiſſe. Exeunte vere Gaſtonem meum, qui typis vulgatus eſt, in ſcenam dedere diſcipuli non ſine laude. Addideram in fine chorum muſicum, quo lugubri paratu locatum in feretro Juvenem exanimem Nobilitatis, Juventutis, Pulcritudinis et Innocentiae habitu quatuor pueri cantores deflebant, et quidem lingua vernacula, quod tum ſat inſolens; nactus enim hoc anno Mart. Opitium poetam in dies abſurdius arbitrabar, latinum carmen haud inconcinne ſcribere, dum patrio ſermone vix diſtichon eniti poſſis, quin in leges grammaticae, proſodiaeve pecces. Ceterum diſcipulorum etiam cauſſa ſubſecivis horis perpetui mihi Terentius et Plautus erant in manibus, dum vergente ad finem anno ſcholaſtico moderatorum voluntate tertia quidem grammaticae claſſis eodem tamen loco docenda in ſequentem mihi decerneretur. Nemo porro eorum, quos iſthoc anno inſtitui, deinceps, quod ſciam, ad nomen aliquod, aut famam eluctatus eſt, ſi Guilelm. Brinkium, Ant. Ebenavium, Ant. Kukezium, et Leop. Poſannerum excipiam, qui ſucceſſu temporis Societati noſtrae ſe dedidere, quorum primus, vir plurimarum et reconditarum literarum, jam diu Gymnaſio ad D. Annam praeeſt, aliis tribus pridem elatis.

C. V.

A prima igitur ad tertiam inferiorum claſſium provectus diſcipulos anno MDCCLII. inſtituendos ſuſcepi novem ſupra ſeptuaginta, nihil admodum ab ea ratione digreſſus, quam ſuperiori capite in memoriam reduxi. Elaborandorum ſcripto thematum materiam feci ſacros Romanorum ritus, Ovidii Faſtos, Neoportium, Cantelium-que ſecutus, quod rebar his facem praeferri veteribus autoribus intelligendis, ad quorum lectionem auditores praeſentes, quoniam prioribus aetate non minus, quam inſtitutione praeſtarent, quavis urgebam induſtria, et maxime Ciceronis de Senectute, quem aureolum libellum jam tum ferebam in oculis, ſolitus illius ſenſa, loquendique modos ita ſcriptionis exercitiis intexere, ut ad illum identidem recurrere cogerentur. Quod ab annis adoleſcentiae propoſitum mihi fuit, agendorum, quae tempus praeſtitutum haberent, nihil differre, nihil in anguſtias horae conjicere, nihil permittere caſui, quoniam properata et tumultuaria nec aliis, nec tibi ſatisfaciant, nondum exacto priore autumno jam Dramatis hoc anno ab alumnis meis exhibendi cogitationem ſuſceperam, quantumque per occupationes ſcholae licuit, elimatum, quamquam in ſcenam non niſi poſt Paſcha dandum, vix elapſo Januario Gymnaſii praefecto, quod oportebat, adprobandum detuli, qui diligentiam hanc meam Collegii Rectori magnopere commendavit. In memorato propoſito per omnem vitam ita me perſtitiſſe, ut, quidquid ſeu calamo, ſive alia ratione parandum eſſet, complures ſemper dies, aut horas, antequam uſus exigeret, abſque nocturnis vigiliis, aut praecipiti feſtinatione promtum expeditumque foret, volupe eſt reminiſci. Drama porro illud erat Alexander trans Tanaim inter Carmina mea latina vulgatum, quod ut ſpectatores aliquo etiam adparatu teneret, commentus, Alexandrum tironum recens ſcriptorum periculum in armis feciſſe, tam velitibus, quam gravi armatura productis in ſcenam cuneum, globum, phalangem, teſtudinem, et his ſimiles veteris Tacticae motus

ad tubam exhibui, mirantibus puerorum agilitatem aliquot, qui forte praeſentes erant, militaribus Praefectis. Inſtitutum iſtud, quo conſuefiebant adoleſcentes, ut non vererentur multitudinem adloqui, quo fomabatur os, conformabatur corporis habitus, ſtatus, et geſtus, linguae latinae familiarior uſus parabatur, uno verbo: hanc oratorum palaeſtram, criminati ſunt homines Jeſuitarum rebus infeſti, et novarum ſtudioſi, tamquam tempus habendo ludo debitum partibus memoriae mandandis, actionique ſcenicae condiſcendae peſſumdaretur, eoque rem denique deduxerunt, ut non multo poſt Dramatiis ejusmodi ſcholaſticis penitus interdiceretur. Aſt ego, cunctique, quibus juventutis bonum cordi fuit, ad exercendos actores non niſi diebus feriatis utebamur, et horis a ludo dimiſſo. Inter hujus anni diſcipulos egregia fuerunt ingenia Franc. Xav. Ederus, qui dato Societati nomine deinceps in primis noſtrorum Metallurgiam, Chemiamque profeſſus eſt, Matth. Strembergerus, Mich. Tergeſtinus, et, cujus prae reliquis recordari debebam, Mich. Hauerus, adoleſcens integerrimus, et, ſi quis alius, ad genium meum factus, qui, quemadmodum mihi cariſſimus fuit, magiſtrum viciſſim ita diligebat, ut, dum ſub autumni ferias a me divellendus eſſet, vix ipſorumet parentum conſolatione levaretur. Benedictinam Regulam ad D. Lamberti adſcito Conſtantini nomine ſecutus, variis inter ſuos muniis praeclare geſtis, pridem vivere deſiit. Ego vero per aeſtatem praemonitus, ut Rhetoricae docendae me pararem, tandem ad id muneris Clagenfurtum in Carnis deſtinatus ſum. Iter adulto Octobri per inferiorem Styriam ſocio Paulo Edelmüllero, qui olim Paſſavii magiſter, nunc collega meus fuerat, Logicamque traditurus ibat, inſtitui, collegas novos habiturus, cum de relictis Graecenſibus Jac. Helmreichium, qui, dum haec mecum reputo, ad S. Viti Carinthiae grandis natu degit, eruditionis et diligentiae cauſſa maximi feciſſem, Oswald. Guthmannum ob amoenum genium, morumque ſimilitudinem amaſſem plurimum. At is in eadem Provincia de Vindis, quorum linguam callebat, et pagos ſacris curis obibat, optime meritus ante plures jam annos pie deceſſit.

C. VI.

Ciagenfurtum advectus ad bene merendum de futuris eloquentiae candidatis graviter me accinxi. Collegarum, quorum jam primus eram, Franc. Stenzelio muſicis erudito, quamquam is multis paullo moroſior videbatur, et Math. Richtero hilarioris animi plurimum adſici coepi, nunquam obſolefcente, dum viverent, amicitia. Diſcipuli ſe mihi ſtitere ſeptem et ſexaginta, quos inter quidam ingenii non vulgaris, omnes eo mihi cariores, quod aetate jam maturiore cum adcuratioris doctrinae capaciores, tum rerum ſuarum ſtudioſiores eſſent. Erant complures praeter haec a natura facti ad declamandum, et agendum in ſcena, cum primis Franc. quidam Walterus feſtivum caput. Ad eos igitur excolendos volupe mihi fuit elaborare brevia illa Dramatia, quae Declamationes dicebantur, a Poeticae, Rhetoricaeque profeſſoribus lege ter, quaterve per annum in ſcenam danda. Dedi Iſaac Victimam, Joſeph Vatem, David Patrem, et, quam inſcripſi Concordiam Qualitatum, neve Waltero illi partes deeſſent, ſingulis fere ludicrum Plautinis numeris Prologum feci. Proſtant excuſa typis haec Dramatia; verum Prologos ſubpreſſi. Dedi etiam civibus Comoediam lingua vernacula Bacchi feriis Plauti Menaechmos imitatus, quod juvenes duos forma quam ſimillimos inter diſcipulos haberem, eamque choris muſicis jocularibus diſtinxi. Denique pridie D. Aloyſii Gonzagae quatuor meorum auditi ſunt publice, quorum primus Agonem ejus in paterna domo verſu jambico deſcripſit, alter Propemticon ad Societatis Jeſu tirocinium abeunti heroico, tertius Epinicion evolanti ad Superos elegiaco accinuit, quartus denique Panegyricon ad ejus aras oratione proſa dixit. Adtributum erat ſextae claſſi ſtudium Hiſtoriae eccleſiaſticae. Ut igitur eam intrarent profundius, argumenta ſtili oratorii exercendi fere ſemper inde depromſi; tentandi carminis materiem Poemation illud feci, quod in editis meis Rhetoricae Palatium inſcriptum eſt. Quaedam inſuper, quae in Inſtitutionibus huic claſſi praeſcriptis

minus explicita, quin praeterita videbam, de meo ſubplere conatus ſum. Ita rectum Particularum, quas vocamus, uſum, varios Tranſitionum in oratione modos, modos item Amplificationis oratoriae, fontes illuſtrium Similitudinum, indiculum Adfectuum in oratore et auditore ſibi reſpondentium, adumbrationes Adlocutionum extemporalium, quae frequenter in communi vita uſu venire ſolent: ad Poeticam vero varium Poematum genium, Amplificationis fontes, Figuras nobiliores, Licentias, diverſa Metrorum genera et junctionem, obſervandum in legendis Poetis ordinem, omnia quidem e ſcripto fugeſſi. Ne patriae linguae minus ſervirem, Epiſtolarum in omnem uſum exempla, Metrorum pariter omnium noſtratibus familiarium ſpecimina, primus forſitan in his provinciis, diſcipulorum cauſſa conſcripſi, quamquam libris, quos in his ſequerer, etiam dum deſtitutus. Sodalitii Mariani, quod ex inferioribus claſſibus ſingulis Domini diebus coibat, Praeſes vitiorum horrorem, et amorem virtutis teneris animis ingenerare ſtatis exhortationibus adlaboravi. Erat in Collegio praeter Bibliothecam conclave quoddam Proteſtantium libris theologicis refertum, qui jam olim opinandi licentia Carinthiam etiam invadente palam, aut clanculum illati cum a reſipiscentibus ultro traditi, tum invitis erepti cuſtodiebantur. Hic Mart. Lutheri, hic antiquiorum primi ſubſellii Doctorum opera omnis inſtituti et formae. Acuérant adpetitum jam puero cognoſcendi penitius religioſas controverſias, et earum hiſtoriam Weislingeriana Scripta, quae apud patrem fuerant. Hic igitur horas a curis ſcholaſticis, quas paullo ſupra reducebam in animum, vacuas libenter exigebam, meminique, me non contemnendum adparatum collegiſſe cognitionum opportunarum futuro theologiae auditori; jam enim curriculum illud proſpiciebam triennii magiſterio defunctus. Sed antequam illuc accedam, reminiſci juvat, quae in illa regione per aeſtatem ob aquarum ſtagnantium exſpirationem tempeſtatum feraci mihi, cui natura magnam earum formidinem indidit, evenere. Liber erat a ſchola dies; hinc prandium in ſuburbana collegii villa. Nactus eodem die Rollini de Literis elegantioribus praeceptiones legendi libri cupidi-

tate flagrabam. Quare mox a menſa relictis ſociis per hortum ad oram ſilvae in adſito colle contendi, ſtratusque ſub arbore, coeli parum curioſus, lectionem exorſus ſum. Verum liberaliter pranſum, et aeſtu gravi, qui tempeſtatum praecurſor eſſe ſolet, preſſum abſtulit ſopor. Ut verbo dicam, fragore repentino perculſus evigilo. Jam denſiſſimus imber et librum peſſumdederat, et penetrarat ad cutem. Itaque me corripio, curſuque per declive villam quartam ferme partem horae diſtantem inter continua fulgura, tonitrua, maximosque metus peto, quo delatus anhelus et perfluens collegis inſuper ludum, jocumque dedi. Alio die feſto mane reduces a ſacra coena preces fundebamus in templi pergula, cum improviſo fulmen per apertam ſuper nos feneſtram illapſum meam, et ejus, qui pone genua flexerat, frontem eum in modum adflavit, ut per complures dies ardore quopiam pruriret. Eo momento noſter, qui curam infirmorum gerebat, non procul a nobis poſitus, vir facetus ſuccłamabat: ſenſiſſe ſe veluti muſculum intra veſtem et corpus brachium ſibi percurrentem; ego vero eodem temporis puncto flammam ſe vaſi cupreo luſtralis aquae, quod ad ingreſſum erat pergulae, cum ſibilo immergentem conſpexi. Parum certe valebant iſthaec ad me tempeſtatibus reconciliandum, quibus addam tertium, quod deinceps Graecii contigit. Dum enim imprudens feneſtrae adſtarem, fulmen in adverſum tectum, quod non ultra duodecim paſſus aberat, excuſſum imbrices in impluvium disjecit. Verum antequam relictis Carnis iterum ad Styros veniam, libenter recolo, me frequenter cum diſcipulis jocatum cum ob provincialem eorum germanice loquendi rationem, tum quod in latinis etiam praepoſtero literae uſu pro peſſimo caſeo mihi peſimum caſſeum adponerent. Ceterum bene multos egregie proficientes, plurimos morigeros et dicto audientes habui, paucis ſimulatoribus larvam detraxi, in uno, quem plurimum amare potuiſſem, fruſtra fui, nimiae propterea ſeveritatis a quibusdam ejus fautoribus incuſatus; ſed fuga, quam e ſcholis anno ſequente clam cepit, me vindicavit. Interim ruſticatione decem dierum in Eberndorfenſi praedio pro more jucunde recreatus mode-

ratorum jussu Theologiae quadriennium inchoaturus per superiorem Styriam, quod inferiorem in aditu lustraveram, Octobri mense Graecium remigravi.

C. VII.

Sapienter admodum illud in Societate nostra provisum erat, ut juniores homines, qui per aliquot annos literas publice docendo propter necessarium cum externis commercium et specie quadam autoritatis, et libertate paullo majore, tum commodis quibusdam fruiti fuissent, quibus rebus facile religiosus mentis fervor aliquantum intepescat, et vitae perfectioris remittat studium, e magistris denuo facti discipuli sibi solis redderentur, et sub exactiore disciplina futuris e Regulae praescripto laboribus se pararent. Hinc Quadriennium theologicum, cujus ea fuit ratio, ut praeter Theologicam, vulgo speculativam dictam, cui continua daretur opera, doctores etiam sacrarum Linguarum, controversiarum Fidei, canonici Juris, et Interpretationis biblicae distributi per singulos annos audirentur, ea vero, quae de moribus agit, Theologia privata lectione condisceretur. His igitur in annum MDCCLIV. initiandus vix ad collegii januam viatoris pulverem excusseram, cum jussus sum ad juventutis Seminarium, quod archiducalis Convictus nomine veniebat, transferre sarcinulas, praefuturus ibidem eorum studiis et moribus, qui philosophicas et inferiores scholas adibant, simul theologicas ipse frequentaturus. Parendum erat, et committenda Deo geminata, laborisque plena provincia. Duos e nostris adjutores habebat, qui numerosos hujus contubernii regebat alumnos; etenim praeter me theologorum quarti anni quidam, atque adeo sacerdos, Theologiae studiosis, qui et ipsi magnam jam partem sacros ordines susceperant, praefectus erat. Disciplina domestica seminariorum ejusmodi, quantum quidem admittebat conditionis diversitas, ad collegiorum nostrorum morem erat adcommodata, subpeditabatque nullo non tempore cives et administros utrique Reipublicae perutiles, quidquid calum-

niati fuerint pernicioſi quidam homines, qui ſequentibus annis juventutem his etiam praefidiis ſpoliavere. Mearum jam hic partium erat, cum Philoſophiae diſcipulis exceptam in ſcholis doctrinam recolere, ſtatisque temporibus coram domus Praefide committere diſputantes, humaniorum claſſium alumnis adſiſtere in elaborandis penſis ſcholaſticis, obire tempora ſurgendi, comprecandi, ſtudiis vacandi, decumbendi, modeſtiam, ſilentium, ordinem, munditiem urgere, comitari ſpatiantes, ludos moderari, dum in villa ſuburbana dies feriatos ageremus. Atque hoc loco nunquam ſat gratus auxiliarem Numinis manum recolam. Obambulabam libro intentus ad quendam horti murum in amoeno ceſpite, cum repente dehiſcente ſub pedibus terra mergor in foſſam aquis ita repletam, ut paene pectus ſuperarent, ita profundam, ut extremis pedum digitis inſiſtentis elata brachia vix oram foſſae ſummam adtingerent. Stabam tamen, atque ubi primum e terrore collectus nulla me corporis parte laeſum ſentiebam, e circum natantibus glebis, et aſſerum putrium fragmentis, quod erat, intellexi, foſſam deducendis ab horto aquis excavatam lignis primum, tum inſtrato ceſpite tectam fuiſſe, qui cum humore ſuo putredinem aſſerum maturaſſet, eos mihi ferendo jam impares loco ceſſiſſe. Quod me puderet opem inclamare, fragmenta quaedam in ſcalae modum coaptare neceſſe fuit, quorum adminiculo connixus evaſi, neque villam prius ingreſſus ſum, quam in vicina ſilvula latitans ſordes abſterſiſſem, veſtesque probe deſiccaſſem. Poſtridie cum domus Praefide deambulans eum ad ruinae locum ſenſim deduxi, gratulantique ſimilis, nulli puerorum infortunium accidiſſe, permovi, ut cavum illud lapide deinceps inſterni juberet. Erat vir ille jam ſupra laudatus Willib. Kriegerus, qui Collegii defunctus gubernatione Convictum hunc regendum ſuſceperat, mihi perquam adfectus, quem ut amplius devincirem, orationes varii argumenti praeſtantioribus Rhetoricae diſcipulis elaborandas propoſui, quae prandente familia de triclinii pulpito recitabant. Ex his fuiſſe memini, qui poſtea Societatem noſtram ſecuti ſunt, Joh. de Deo Nekreppium multiplici doctrina, ſingularique nemini non gratificandi

ſtudio, qui Viennae praefectus Academiae orientalium linguarum, et Abbatum inſignibus decoratus mature deceſſit, et Franc. Xav. Scobelium prudentiſſimum et cultiſſimum hominem mihique perfamiliarem, quem nunc Saleſianus Virginum coetus ſibi vitae religioſae ducem obtigiſſe plurimum gratulatur. At tamen inter haec frequenter pulſabat animum deſiderium condiſcipulorum, a quibus, excepto ſcholae tempore, domo ſejunctus agebam, eorumque convictui commoda quaedam, quibus utebar, facile poſthabebam. Voti damnatus ſum in annum ſequentem, quo et mihi penitus redditus ſtudiorum meorum rationem a me repetam.

C. VIII.

Dicebam jam, juniores homines noſtros a claſſium humaniorum magiſterio reduces in Academiam adcuratiore diſciplina fuiſſe. Binis unum cubiculum, idque ſine foco, verrendum ab ipſismet incolis. Hiemis tamen tempus diurnum traducebatur in ampliſſimo conclavi calefacto, quod Muſeum audiebat, in quo per cellulas diſtincti ſine interpellatore rebus ſuis vacabant. Horis ſurgendi, decumbendique Rectoris vicarius, Miniſter dictus, invigilabat. Idem, quando agendum cum Deo, ſtudendumve literis erat, inſpiciebat pro arbitrio cellulas, et per aeſtatem cubicula. Idem domo prodituris adſignabat ſocios, Familiae prandenti, coenantique miniſtrandum alternis. Obeunda ſingulis annis ſacra D. Ignatii per octiduum exercitia, ſemeſtribus ſingulis praevia triduana mentis ſolitudine vota religioſa coram Moderatore domus ad aras faciente renovanda, et quae his ſimilia quandam primi tirocinii ſpeciem referebant. Nihil in his profecto, quod inflaret animos, quod blandiretur ſenſibus, quod otio, vitaeque commodiori faveret. Verum perſuaſi, bonum eſſe viro, cum portaverit jugum ab adoleſcentia ſua, et mutuis exemplis incitati ſubibamus haec eo promtioribus animis, quod procul omnibus aliis curis non niſi Deo, ſcientiis, communique inter nos caritati colendae vivere liceret. Et audivi ſaepenumero viros noſtros aetate de-

vexa curriculum illud ſcholaſticum inter beatiſſimos vitae ſuae dies praedicantes. Neque deerant huic convictui amoenitates ſuae. Quid enim liberalium ſalium, quid feſtivitatis, et leporis non expectares in lecto praeclarorum ingeniorum maturitati virili jam propinquantium circulo? Itaque et jucundi congreſſus domi, et luſus in villa, et ſcenae cum Bacchi, tum autumni feriis internos adornatae ſtudiorum ſeveritatem grata vice temperabant. Atque horum omnium pars fui cum ſexdecim condiſcipulis, e quorum numero Franc. Edlingero, Franc. Xav. Grubero, Joh. Greipelio, Joh. Viſino, Petroque Gauſio plurimum utebar. Inter Profeſſores cathedram ornare cum maxime mihi viſus eſt Franciſcus Xav. e Baronibus Pejachevichiis, eumque perlibenter audiebam. Jam in annum ſextum Theologiam ſcholaſticam profitebatur, cumque docendo doctiores fiamus, ex omnibus ſacris fontibus doctrinam uberem collectam habebat. Et vero, qui paullo penitius in diſciplinarum naturam intendit aciem, facile cernit, in quavis earum maturum quid et conſummatum expectari non niſi a plurimum annorum uſu poſſe. Quocirca judicium, quod ab juvene, qui tunc eram, ferri temerarium forſitan et adrogans fuiſſet, nunc aetati meae condono: Provinciam noſtram Auſtriacam famae ſuae literariae multo magis conſulturam fuiſſe, ſi ad aliarum Provinciarum exemplum doctoribus indulſiſſet tempus in una quadam profeſſione ſe perficiendi, neque de cathedra in cathedram veluti rapuiſſet. Res audire cupiebam, non voces, et (quid enim mihi diſſimulem?) univerſe cum argutis illis Scholaſticorum quaeſtionibus, et diverſorum Syſtematum opinionibus, pro quibus, tamquam pro aris et focis, nonnunquam pugnari, deque rebus divinis nimium quam humanitus, ne dicam, inhumane tractari vidimus, in gratiam redire non poteram, ſive minus ad haec ingenio comparatus, ſive quod animus jam deferbuerat a contentione diſceptandi, ſeu denique, quod illud identidem obverſabatur: in perſequendis iis, ad quorum certam cognitionem pervenire nunquam poſſis, et quorum exiguum, aut paene nullum uſum in reliqua vita tibi pollicearis, horas non optime collocari. Nec valuit honor ille

theſium in fine curſus publice propugnandarum tantum, ut aliam mihi mentem injiceret. Quamobrem alio converti curas, ita tamen, ut magiſtri mei non haberent, quod de me quererentur. Erat Bibliothecae praefecto quidem ex auditoribus Theologiae datus adjutor, e cujus conclavi patebat ingreſſus in ipſam Bibliothecam. In hujus amicitiam ubi me inſinuaſſem, libero, quando per alia licebat, fruebar acceſſu, meminique cum voluptate, quantum hac opportunitate cognoſcendorum, et volvendorum maximorum operum ad theologicam diſciplinam pertinentium ſim uſus. Hic primum varias Bibliorum Polyglottorum editiones, hic praecipuos eorum Interpretes, hic Patrum opera potiſſimum a S. Mauri monachis vulgata, Conciliorum Collectiones, Pontificum Bullaria, Bellarmini Controverſias, Petavium, Sirmondum, Scriptores Hiſtoriae eccleſiaſticae, Hagiographos Belgas noſſe, atque verſare coepi, ſtudio in ſequens etiam biennium producto, quemadmodum mox recolam.

C. IX.

Inibat jam annus MDCCLVI. curriculi mei theologici tertius, quo ceteris occupationibus meis acceſſit cura feſtis Domino diebus in ſuburbanae domus, quae pauperes, et proles parentibus orbatas alebat, templo chriſtianae fidei doctrinam horis pomeridianis tradendi familiari noſtrae profeſſionis inſtituto. Factum ſedulo, dictumque ſacro domus curione rogante nonnunquam ad matutinam etiam concionem. Luce D. Virginis illibatis Primordiis dicata juſſus ſum ad S. P. Q. Academicum in Templo noſtro latine verba facere, tumque perlecto de hoc argumento Th. Strozzii opere demonſtrandum mihi ſumſi: Coelum et Terram in adſerendam hanc Mariae praeſtantiam conſpiraviſſe. Quod per autumnum majoribus eccleſiae ordinibus initiandi eſſemus, Theologiae de moribus, ut ſupra dixi, ſive, quod ait ſchola, Caſibus Conſcientiae, qui ſacrum Poenitentiae tribunal reſpiciunt, opera privatim navanda, doctrinaeque comparatae ſpecimen coram juratis arbitris edendum fuit. Neque tamen obſtiterunt

hi labores, quo minus urgerem in Bibliotheca propositum meum temporis particulas venatus. Non legebam modo, sed institutis adversariis in ea congessi Prolegomena ad cognitionem criticam Bibliorum, judicia de genuinis et subpositis variorum Patrum operibus, eorundem de variis Dogmatibus, Festis, et Virtutibus sententias, firmamenta praecipua variorum orthodoxae doctrinae capitum, notitiam diversarum sive cum sectariis, sive inter doctores catholicos controversiarum, variorum Ascetarum et Homiletarum effata, excerpta de rebus quorundam celebrium utriusque partis Theologorum. Eodem contuli tabellas a me digestas omnis Historiae ecclesiasticae, indicem chronologicum Synodorum, variosque Catalogos eorum, qui sacris de rebus non una ratione scripsere. Consilium illud haud poenitendum fuisse succedentium annorum experientia docuit; ejusmodi enim cognitionum usus frequens et multiplex, hypothesium scholasticarum vix ullus. Mense Septembri, postquam cum condiscipulis doctrinae ad altiores ordines sacros necessariae rationem reddidissem, ipsis feriis autumnalibus a Leopoldo Principe Firmiano Seccovienſi tum Praesule Subdiaconatus gradum in praedio nostro Herbersdorfienſi, Diaconatus vero in ejus castro vicino prope Leibnicium consecuti sumus. Presbyteratum in suum nostrumque reditum distulit, quo inaugurati Graecii variis locis et diebus primam Deo O. M. hostiam obtulimus. Et mihi quidem die dominica, quae Kalendas Octobres excepit, Sacrum ad aram templi nostri summam animo pia laetitia gestiente decantandum obtigit, adsistente, prout more receptum, Greg. Lainixio, qui tunc Physicen profitebatur, viro ad tumulum usque mei perstudioso.

C. X.

Et en ultimum annum scholastici cursus mei, quo, quod haud dubie praevideram, evenit. Nam cum per capta praecedentibus annis experimenta viderer juratis arbitris non ea pollere doctrinae firmitate, quae ad publice propugnandas eorum requireretur senten-

tias, cum majore condiſcipulorum parte juſſus ſum Quaeſtiones e Philoſophia, Theologiaque delectas, in quam partem vellem, coram eis dato die tueri. Satisfactum ſibi fuiſſe teſtati ſunt; ego vero defunctus iſthoc negotio ſtudia, quae ſuperiore anno commemoravi, quantum licebat per tempus, perſequebar. Acceſſerant enim ſacerdoti recitandae quotidie preces canonicae, diebus feſtis aures erant dandae peccata confitentibus, et operam exponendae fidei doctrinae, quam antea pauperibus, et orbae parentibus puritiae impenderam, voluntate moderatorum in hoſpitali domo ſenibus et valetudinariis impendebam. Emerſerat interea grave illud, et in annum ſeptimum ductum bellum Boruſſicum, et multa Croatarum millia Graecium praeteribant. Jucundum quidem mihi fuit ſpectare

Terribles iterum vultus, adſuetaque Marti
Pectora, et adpreſſos lateri bellaciter enſes,

ut olim Paſſavii cecineram; ſed variabat armorum fortuna, neque de domeſticis etiam rebus laetiora nunciabantur. Cogebatur a pluribus jam annis vehemens in ordinem noſtrum tempeſtas, augebatur malevolorum numerus, exortus in Gallia Sophiſtarum globus, et Janſenianae factionis homines nil non movebant, ut Jeſuitas Principibus ſuſpectos primum, tum inviſos redderent. Quo ſucceſſu, notum; non enim malorum noſtrorum Iliadem ſcribo. Viennae per latus doctrinae, rationisque ſtudiorum peti coepimus, et fortaſſe non omni culpa vacabant ſeniorum noſtrorum quidem, qui tunc erant ad gubernacula, nimium tenaces antiqui moris, et, quidquid a viris doctis, quorum praecipuus erat Archiater Auguſtae Gerh. Svietenus, ad literarum ſtatum in melius provehendum, aliisque claris Academiis ad commodandum ſuggerebatur, vario praetextu ſubterfugientes. Et erant certe temporum lapſu, quae reformari, perficique deſiderabant. Quamobrem, quo volentes manum dare tergiverſabantur, eo mandatis adacti ſunt, creſcente ſemper adverſariis animo, paullatimque pilos equinae caudae, ut eſt apud Poetam, vellente. Mirum tamen, quam promtis animis, quantoque ardore juniores homines noſtri, quidquid in ſcholis novaretur, complexi ſint, ut

adeo paucis poſt annis exſtiterint ingenia in rebus phyſicis, mathematicis, omnis naturae cognitione, politioreque literatura patria nihil externis concedentia, efflorueſſetque brevi lectiſſimis viris Auſtriaca Provincia, niſi fatalis ictus egregias ſpes in herba ſuccidiſſet. Verum haec triſtia volventem iter oblatum Julio menſe tantiſper divertit. Erat Gyrium in inferiore Styria, qua Carnioliam adtingit, Carthuſianorum olim Aſceterium, cujus reditus emortuis, aut dilapſis incolis Archiduces addixerant educandis et formandis eo in convictu Sacerdotibus, cui Willib. Kriegerus, ut jam memini, praeerat. Ibat is rem familiarem ibidem inſpecturus, meque ſibi pro vetere benevolentia comitem itineris ſimul a ſacris confeſſionibus futurum a Rectore Collegii impetravit. Quantum mihi ſenis hujus graviſſimi conſuetudo, qua ſoli cum ſolo per integrum fere menſem frui licuit, profuerit, nunquam ſine grato animi ſenſu recolo. Latebat inter montes in anguſta valle, quam rivulus interluebat, ſpatioſum, quod incolebamus, monachorum quondam aedificium. Domus adſitae nullae. Praeter procuratoris, villicique familiam nulla frequentia. Ductor meus magnam diei partem cum procuratore rationibus recenſendis, conferendisque conſiliis exigebat, cum inter haec ego luſtrare ſolitudinem hanc amoeniſſimam, in montes eluctari, perreptare ſilvas, occupationes animalium et ſtudia clam obſervare, ſiſtula ſolicitare ſtertentem Echo, in rivulo cancrorum praecipue feraci piſcari, lavare. Atque utinam jam tum Linnaeum noviſſem! Nymphaene loci, Muſaene furtim Graecio ſecutae animum hic injecerint cantandi, dubium. Certe conſilium praecipuos belli, quod gerebatur, eventus carmine vernaculo celebrandi natum eſt in hoc otio, nec modo natum, ſed ita maturuit, ut jam plura Poematia Graecium mecum referrem, quae continuata progreſſu temporis in libellum ſubcrevere. Communibus amicis oſtenſa laudatores habuerunt; credo magis inſolentia rei, non enim ſimile quod alius inter nos tentaverat, quam aliquo ſuo merito, nam erant longe infra Gellertum, quem imitandum ſumſeram, multa cogitata de trivio, multa frigide jocoſa, neque ſermone ſatis emendato. Et tamen in

lucem enisa sunt, ut suo loco recordabor. Relatus igitur Graecium valere jussis, quas a teneris amare consueveram, naturae rusticae deliciis id unum aegre ferebam, me cum bonis illius viciniae colonis sermones miscere non potuisse, quod vindica lingua uterentur. Sed promittebantur alii coloni. Petendum erat emeritis auditoribus Theologiae Judenburgum superioris Styriae, redeundumque velut ad religiosae vitae cunabula, unde demum ad vitam publicam, variaque ministeria Societatis obedientia duce progrederemur. Adventui constitutus dies, qui Simonis et Judae App. festum praecedebat. Ergo caro Graecio, quod per sexennium nulla Moderatorum animadversione notatus, nulla sociorum querela lubens incolueram, in perpetuum relicto cum condiscipulis ad montana contendi.

C. XI.

Judenburgum, quamvis jam sub crepusculum, intravimus per ora vulgi traducti; notus enim erat incolis et adcolis multorum annorum usu dies adventus Tertiariorum (ita enim adpellabamur) a quibus rectus ille, piusque populus multiplicem in iis, quae salutem animarum spectant, operam non deposcebat minus, quam praestolabatur. Duplicem finem in hoc anno egressis Theologiam suis dando propositum habebat Societas: unum, ut redirent penitus in se, recolerentque primum Tirocinium; unde praeter sacra mentis exercitia, quemadmodum tunc, humilioribus domi ministeriis occupabantur, verrendo cubilia, cibum capientibus cum praelegendo, tum inserviendo, lances et vasa culinae lavando, quod agentibus illacrimatum memini quendam mediastinorum hominem candidum, viros id aetatis, ut ajebat, et sacerdotes, et doctos, et verbi divini praecones haud infacundos ad haec infima se demittere. Alter finis erat, ut proluderent laboribus instituto propriis, rudes fidei praeceptis informando, ad concionem dicendo, noxarum confessiones excipiendo, Ecclesiae mysteria conferendo, supremum aegrotantibus adsistendo, quorum in omnem late viciniam excurrentibus amplissi-

mus patebat campus, dum ſacri pagorum paſtores auxilium noſtrum vel ultro peterent, vel certe libenter admitterent, quibus omnibus ſalutis adjumentis ruricolas illos aureae ſimplicitatis, et avidiſſimos doctrinae deſtitutos nunc agere, nunquam ſine dolore reminiſci poſſum. Tertia haec erat, et ultima noſtra probatio; ſecunda cenſebantur anni ſcholaſtici; nam et his durantibus integrum erat Societati, quemvis a ſe dimittere, et cuivis, res ſuas ſibi habere. Tertium porro probandis Directoris vocabulo praeerat peritiſſimus Inſtituti noſtri, regendorumque animorum Aſcetes quidam, isque nobis obtigit Joh. Bapt. Putzius. Atque, ut tandem ad me veniam, jam Graecii praemonitus ſacrum in piaculari Defunctorum commemoratione habendum ſermonem paraveram, quem in oppido Pölſio non ſine confertae concionis motu depromſi. Redux magna D. Fundatoris noſtri exercitia, quae menſem integrum inſumebant, cum ſociis inchoavi, proponente nobis meditationum argumenta Directore. Toto menſe non niſi quovis ultimo hebdomadis die mutuo frui licebat alloquio; ceterum ſilentes uni Deo vacabamus, animique negotiis, cum hiemis aſperitate non parum, ut eſt ea regio ſubalpina, per noctes conflictati. Feſta luce D. Franciſci Xav. e ſolitudine noſtra progreſſi lauto prandio mutuas inter gratulationes refecti ſumus. Tunc enimvero praeter domeſticam templi procurationem, ad quod per nives et glaciem antelucana confluebat agricolarum multitudo, ſacrae curae late porrigi coeperunt. Et mihi quidem demandata fuit provincia ſingulis Domini diebus ad D. Virginem in Buch tribus horae quadrantibus ab urbe diſtantem a meridie rudimenta fidei tradendi. Transeundum fuit per alios duos pagos, et obſervatur etiamnum oculis pium illud ſtudium incolarum nullo ſexus, aetatisve diſcrimine tranſitum meum pro foribus expectantium, ut per reliquam viam alloquio meo fruerentur, quod eo majore fiducia prenſabant illi, quo major erat mea ſolertia illorum ſermoni meum adcommodandi. Ea porro ſolertia brevi conſequebar, ut accuſantes ſe de peccatis in conſcientiae tribunali facillime caperem, et illi me velut inter ſuos natum haberent. Per aeſtatem ſaepius ad praedictam D. Virgi-

nem agmina ſupplicantium peregre veniebant, quibus optatiſſimum erat opportuna quadam cohortatione refici. Quamobrem etiam matutino tempore non raro praeſto fui, recordorque, quadam vice jam ſermonis officio defunctum denuo ſacrum ſuggeſtum conſcendiſſe, quo enixis precibus alicujus agminis tardius advenientis fieret ſatis. Erant in pago duae familiae ruſticanae ceteris opulentiores, quas inter, quoties aut nix, aut alia quaedam incommoda tempeſtas incumbebat, certamen erat, cujus traha, carpentove domum reveherer. Ad horum, aliorumque villas et caſas inviſebam interdum, miſcebam pios ſermones, nec deguſtare recuſabam, quando, quidquid erat in penu, ſincero candore, vultuque ſuper omnia bono proferabant, quo gratius illis haud quidquam fieri poterat. Ante Dominicam in Palmis dictam ad oppidum Neoforenſe ſitum in finibus Carinthiorum miſſus ſum cum Joh. Nep. Tſchupickio, qui deinceps ſacer orator in aula Caeſarea claruit, ut per religioſum illud tempus piis dictionibus viciniam excoleremus, auresque praeberemus expiaturis de lege paſchali conſcientiam. Res plena fructus et ſolatii, ſed et laboris. Alter noſtrum mane, ſub veſperum alter quotidie concionem adlocutus eſt. Ego ſeptem ſermonibus totidem Effata Servatoris in cruce morientis expoſui. Dixi etiam in Paſchate. Sermones hi nitide, quod ſemper ſolebam, a me ſcripti cum aliis fatum habuere, cujus alio loco reminiſcar. Exactis Paſchatis feriis oppidani, quo gratum animum commonſtrarent, impenſa ſua Friſacum primum, tum ad celebre D. Lamberti Coenobium nos hoſpites deduxerunt utrobique promtis humanitatis officiis exceptos. Domi ſtatis diebus Director aut delecta ex Inſtituti corpore capita declarabat, aut quaeſtiones ad conſcientiae regimen pertinentes reſolvebat, aut exercebat in iis, quibus omnis ratio ſacrarum actionum et caeremoniarum rite, decoreque fungendarum continetur. Reliquum tempus precationi, lectioni, praeparandis, quae ad populum ageremus, jucundaeque per regionem illam rara varietate diſtinctam, auraeque ſalubritate, quae mirum quantum famem ciebat, commendatam deambulationi dabatur, quam ſaepe comite monedula in variis Lectio-

nibus meis vernacule vulgatis *memorata*, *plerumque* vero turmatim inſtituebamus, non ſemel a repentinis procellis, quarum acceſſum altitudo montium proſpicere vetabat, fugati. Non eſt alienum hic in memoriam revocare graviſſimam tempeſtatem, quae Julio menſe, poſtquam plures horas inter continuos paene fragores, et vibrata fulmina tenuiſſet, poſt decimam demum veſpertinam in denſiſſimos imbres eſt ſoluta. Tum nos rati periculum evanuiſſe quietem cepimus. Jacebam ego facie ad feneſtram converſa, quae patebat in montem ſatis vicinum. Evigilo. Mons totus albeſcere viſus. Nivem opinatus, quam in illa plaga non raro tempeſtates inaudieram conſequi, remque propius cognoſcere cupiens deſerto lecto feneſtram peto. Erat in eo monte ſacellum turriculam habens aeris albi laminis intectam. Dum in hanc incideret oculus, jam non albedinem, ſed tremulum fulgorem video, qualis ab igne reflectitur. Quod erat, protinus arbitratus ad portam conclavis accurro, qua patefacta magnam flammarum copiam ex adverſo tolli conſpicio, Gymnaſii, quod ab anteriore latere Collegii non niſi parva platea diſcriminabat, tectum igne ſuperatum erat, creditumque poſtea, fulmen illuc illapſum non prius incendium ſpargere potuiſſe, quam vis illa coeleſtium aquarum ſupra incidentium remiſiſſet. Igitur perculſus gravitate tam vicini periculi veſte non niſi ex humeris ſuſpenſa, nudisque pedibus concurſo ſociorum cubilia, qui, quod primo ſomno demerſi jacerent, difficulter admodum inclamantem intelligebant, diuque ſolus ago. Dum ad me reverſus raptim veſtior, jam increbreſcere foris tumultus, porta Collegii ab urbanis pulſari, ruſticorum e vicinis pagis accurrere multitudo vaſis aquariis ad ignem reſtinguendum onuſta praeclaro ſuae in nos voluntatis argumento. Quid multa. Cunctis omnes nervos intendentibus ſervata vicinia eſt. Gymnaſio ne ſubveniretur, theatrum cum adparatu ſuo ſcenico globos flammarum exigens prohibuit. Sub auroram adſpirante vento perfrigido dum ſitulam aqua plenam deferens per impluvium Collegii curro, lubrico veſtigio ſupinus everſus totum vas in memet ipſum effudi, eo calamitoſius, quod toto corpore ſudore madebam. Quare cum ab in-

cendio jam nihil admodum metuendum viderem, celeriter ad cubiculum redux abjectis omnibus veſtibus gauſape me totum obvolvens per complures horas in ſtragulis delitui, ſicque periculum valetudinis diſcuſſi. Sub exitum Auguſti deſignatus a Praepoſito Provinciae in annum ſequentem Rhetor Piſonienſis, quia mandato Principis etiam humanitatis claſſibus ſacerdotes praefici debebant, Octobri menſe divulſus a caris agreſtibus, quorum quidam abeuntem lacrimis etiam proſecuti ſunt, iter ſolus per Viennam inſtitui. Ita qui e diverſis locis ante annos quinque cauſſa ſtudiorum in eandem Academiam coacti fueramus, nunc per diverſa loca ſpargebamur nunquam per reliquam vitam omnes una futuri.

C. XII

Evolutus e montibus in Auſtriae plana, quae mihi poſt octo annorum abſentiam veluti nova videbantur, delatusque Viennam ad Profeſſorum domum illico meum olim in Tirocinio Magiſtrum, nunc, quem ſupra dixi, Provinciae Praepoſitum Ignat. Langetelium ſalutavi. Juſſit is benevole acceptum Viennae tantisper ſubſiſtere. Poſt tridiuum revocat, et edicit: Pergerem Piſonium tamquam Rhetoricam docturus. Vim verborum aperuit eventus. Vix ibi triduo, quod hoſpitale dicebamus, exacto, cum jam futurorum diſcipulorum quidam ſe mihi ſtitiſſent, ſupervenere Viennenſes literae, quibus cathedram ſacram pro ſcholaſtica capeſſere jubebar, et diebus feſtis hora ſexta matutina populum adloqui. Optandum erat hujuscemodi experimentum homini Societatis illius, inter cujus inſignia promtum obediendi ſtudium ſemper fuit. Quocirca curam, cogitationemque omnem protinus ad novum iſtud officium converti. Erant vero ſecundaria quaedam eidem adnexa: Cura contubernii miſellorum ſenum, et valetudinariorum, quod Lazereti nomine veniebat in extremo tunc ſuburbii ſitum, domi ſacrae meditationis argumenta religioſis adjutoribus noſtris interdum proponenda, tractandum item ſtatis vicibus coram ſociis omnibus de virtutum ſtudio, vel obſervandis

Inſtituti noſtri praeceptis, demum procuratio ſalutis animarum latiſſime porrecta, ut in urbe, ſuburbanisque ſane populoſis, et nobis perquam adfectis, quae quidem mihi cum ceteris collegis communis erat; quod vero plebs paupercula me curam illius Lazareti gerere intellexerat, ob inopum infimis tanquam jure ſuo paſſim expetebar. Quae tunc diu noctuque per ſemitas nive, lutove corruptiſſimas latibula miſeriae perreptanda, brumali praeſertim tempore, quo in familiis cum horni muſti largiore potu ſuillae carnis eſum jungentibus dirae febres graſſabantur. Hic aegroti ſolandi, poſtremis morientium praeſidiis muniendi, ſpiritus ultimus excipiendus, praeſentibus nonnunquam a profeſſione catholica diſſentientibus, qui tamen, quod memini, reverenter adſiſtebant. Et putabam non ſemel, me jam contagionem traxiſſe; verum aliter ſupremo dierum noſtrorum Arbitro viſum. Accidit etiam, ut ſat procul ad moribundum evocatus cum ſacro Viatico moribundum quidem neminem, ſed familiam totam inedia, ſqualoreque conſectam offenderem ad adventum meum in genua provolutam, et ſtipem efflagitantem, dumque quererer, indecenter me deluſum, reſpondentem, calamitati ſuae conſulendi non aliam ſibi rationem occurriſſe. Fuit interdum, quo pia liberalitate fultus egentibus ejusmodi ſolamen adſpergerem, praecipue vero nobilium quarundam Matronarum eluxit benignitas in ſufficiendis iis, quae ſive ad cultum aediculae ſacrae, ſive ad pauperum victum in praedicto Lazareto curae meae concredito pertinerent. Ferebat praeterea ſaepius occaſio, ut diſſidia componerem, delinquentibus impetrarem veniam, inhoneſta commercia turbarem, puellarum periclitantium pudori conſulerem, quae perinde nunc libenter in memoriam reduco, ac ſolerter tunc facere conatus ſum. Ut ſacras dictiones meas fructuoſas redderem, non parum adlaboravi tam argumenta, quam ſtilum auditoribus meis, qui potiſſimum e media plebe conſtabant, adcommodando, niſi quod in quibusdam ad externas cathedras honoris cauſſa vocatus paullum adſurrexi. Curate ſcriptas ſervabam omnes, dum eas triennio poſt amicus quidam ad habendas conciones ex Academia Thereſiana digredienſ

peteret. *Conceſſi. Atque his peregre moritur. Repetenti per literas*, quod meum erat, reſpondit Rector illius collegii, nihil inventum fuiſſe. Itaque ſint, ubi ſunt, modo proſint. Utut vero valerem calamo, non erat id, quod continuo conſtitueret oratorem omnibus numeris abſolutum. Deerat pectus, et laterum firmitas, ſive, quidquid horum fuit, non parum hujus anni laboribus adtenuatum erat. Aliter igitur de me ſtatuere Moderatoribus viſum. Collegio Regio Thereſiano in annum ſequentem me deſtinarunt, conſilio, quod a rerum mearum ſtudioſis deinceps magnopere probatum fuit. Sed antequam Piſonium miſſum faciam, juvat recolere, qua caritate cum omnibus ſociis, et praecipue ſacris oratoribus collegis meis vixerim, quos inter Leopold. Metzburgium parentis inſtar colui, virum, qui ſacram et profanam cathedram ornaret ex aequo, et jucundiſſimae conſuetudinis eſſet. Atque is, quod concionanti quaedam minus circumſpecta excidiſſe dicebantur, intra annum ad nos Vienna miſſus erat, ut ſatis fieret Eminentiſſimo Migatio tunc omni opportunitati negotium faceſſendi noſtris intento, ſive quia ſperabat Jeſuitis depreſſis Clerum ſuum, vulgo ſecularem dictum, quod in votis habebat, amplificatum iri, ſeu quia cedebat tempori; nam in hunc annum MDCCLIX. inciderat feralis illa Luſitanica Tragoedia, multisque paſſim calumnioſis libellis et rumoribus fama noſtra petebatur. Ego per autumnum facto Jaurinum, quod nunquam videram, excurſu Viennam, omnium peregrinationum mearum, ut eventus docuit, terminum, tenui natus annos triginta.

CETERA DESIDERANTUR.

Schade, daſs dieſe in mehr als einer Rückſicht merkwürdige Biographie durch den immer zu frühzeitigen Tod des Verfaſſers ein Fragment geblieben iſt.

Folgende Aufſätze kann man als Materialien zur Fortſetzung betrachten.

I.

Laudetur Jesus Christus. Amen.

Reverende, ac Religiose in Christo, Charissime Fili!

Tibi toto animo gratulor, mihi impensissime gaudeo, transacto citra valetudinis noxam inter sacras spiritus delicias Tyrocinii biennio, illuxisse fortunatissimam diem, qua gratiam nactus es, per confuetam Votorum professionem et Supremo Numini, et Sanctissimae Religioni Tuae arctioribus vinculis Te adstringendi. Certe quemadmodum a primo, quo parentibus Religiosae Vocationis Tuae indicium fecisti, tempore, nullo non die flatis precibus Divinam Majestatem ardenter exoravimus, ut confirmaret, quod operata es in Te, quia jucundius nihil nobis accidere poterat, quam prolem aliquam nostram Venerandissimae Societatis Jesu alumnam videre; ita illas, quamdiu nobis vita superstiterit, perpetuas cum in finem spondemus, ut, quae porro ex Sacerrimae Religionis Tuae institute, Superiorumque jussu ages, agas omnia ad majorem Dei gloriam, huic enim dilatandae praelaudatae Societas, in cujus materno sinu jam vivis, ex S. Patris sui pissima Ordinatione tota quanta mancipata est. Quodsi vero Genitores tuos in Sanctae Vocationis tuae promotionem quidquam contuliste, grata mente agnoscis, id profecto omne a nobis expostulavit paternus maternusque amor, quo a tenera juventute ob morum candorem, obsequendi alacritatem, discendique industriam Te perpetim prosecuti sumus, firmissima exinde praeconcepta spe, Te olim Senectutis nostrae, ad quam citatis passibus festinamus, ingens solatium fore. Sicuti vero haec ipsa spes nos nequaquam fefellit, ita gaudio nostro plurimum incrementi accederet, si coeteri ambo filii praeuntis Germani vestigia olim sequerentur. Redibit uterque proxime ad Passavienfe Gymnasium, in quo natu major Josephus, elapso anno scholastico ex Media Grammatices classe ad Poesin admissus, geminum ex Oratione ligata atque soluta praemium, profectus sui testes, reportavit; de juniore autem paria honoris litterarii Symbola venturis temporibus nobis pollicemur; rependunt iidem mutua fraterni amplexus officia, amicissimasque admonitiones sibi plurimum cordi futuras fore promittunt, reciprocam quoque Salutationem dicunt Sorores et Consanguineae. Reliquum est, ut, quando cum A. R. P. Rectoris (quem demissime reverear) bona venia herbit, crebriores a Te Litteras in Genitorum solamentum

efflagitem, Tuisque Religiosarum Devotionum suffragiis nos omnes enixissime commendem. Haydenburgi die 13. Octobris ann. 1749.

Reverende ac Religiose in Christo, Charissime Fili!

Tui amantissimus Parens
Joannes Rudolphus Denis
J. U. Licent.

II.

Meine 25jährigen Beschäftigungen im Theresianum.

1760. Im October 1759. ward ich von Presburg dahin geschickt. Ich übernahm die Aufsicht über 11 Jünglinge, die die Philosophie zu studieren anfiengen, und mufste mit ihnen Logik und Metaphysik repetiren. In der heiligen Woche mufste ich den kleineren Zoglingen die geistlichen Übungen vortragen, welche Arbeit ich bis 1777. zu grofsen Vergnügen der Jugend fortgesetzet habe. Ich liefs mich von wohlmeynenden Freunden überreden, den I. Theil der sogenannten poetischen Bilder herauszugeben. Immer etwas für Wien; wie es damal war, und fast der erste Schritt zu einem besseren Geschmacke. Im Junius ward mir fürs künftige Jahr das Lehramt der schönen Wissenschaften angekündet, um mich vorzubereiten. Im Sept. liefs ich im Namen des Hauses das Meisterstück der Vorsicht auf die Vermählung Josephs drucken.

1761. begann ich die Redekunst zu lehren, täglich durch 3 1/2 Stunde. Dazu kamen wöchentliche 2 Wiederholungsstunden, zwo jährliche öffentliche Prüfungen im Januar und September; vor der ersten gab ich durch 14 Tage, vor der zweyten durch einen Monat täglich eine aufserordentliche Stunde Wiederholung. Vor jeder Prüfung liefs ich die Zuhörer durch einen Schüler lateinisch oder deutsch, gebunden oder ungebunden herausgutten. Die Gegenstände der Prüfungen waren: Rhetorik, Poetik, Erklärung der Classiker, Geschicht, Geographie, griechische Sprache, Rechenkunst und Religion. An Sonn- Feyer- und Donnerstagen brachte ich 2 Abendstunden meist in den Zimmern meiner Schüler zu, um bald diesen, bald jenen in Verfertigung ihrer schriftlichen Aufsätze zu leiten, und so habe ichs durch 13 Jahre unermüdet gehalten. Dabey hatte ich 2 Predigten monatlich die Jugend zur Beicht und Communion vorzubereiten.

Ich gab den II. Theil der poet. Bilder heraus. Als der H. Erzbischof Protector des Theresianums den Kardinalshut erhielt, führte ich ihm mit meinen Schülern ein Hirtengedicht auf. Oft vertrat ich meine Freunde in verschiedenen Aufsichten über die Jugend, so dass ich manchmal viele Wochen nicht auf meinem Zimmer schlief, und dies geschah auch in folgenden Jahren.

1762. hatte ich monatlich nur eine Predigt. Dafür bekam ich den Unterricht auswärtiger Jünglinge in der deutschen Sprache jedes Schultages durch eine Stunde. Zum Besten der Jugend gab ich eine Sammlung kürzerer Gedichte aus den neueren Dichtern Deutschlandes heraus, und schrieb für meine Classe eine kurzgefasste Gedankenlehre in Latein. Für mich begann ich englisch zu lernen. Telemach war mein erstes und Milton mein zweytes Lesebuch. Den obengedachten Unterricht im Deutschen habe ich in die 10 Jahre fortgesetzet.

1763. fieng ich an, meine Schüler im Junius die jährlich von ihnen verfasste Aufsätze öffentlich ablesen zu lassen. Jedes Jahr wurde das Verzeichnis gedruckt ausgetheilet. Die Entwürfe dieser akademischen Vorlesungen, ihre Ausbesserung und der Unterricht im Declamiren beschäftigte mich jährlich beynahe 4 Monate. Ich fieng auch an einige Jünglinge in Ausgabe verschiedener Kleinigkeiten zu leiten, und verschiedenen Erwachsneren, die später in die Akademie getreten waren, durch Privatunterricht in der bessern deutschen Schreibart oder in der Ästhetik nachzuhelfen. Und dieses auch durch die folgenden Jahre.

1764. liess ich im Namen der Akademie ein lat. und deutsches Gedicht auf Josephs Krönung drucken; begann auch am österr. Patrioten mitzuarbeiten. Dies dauerte 3 Jahre.

1765. folgten Gedichte im Namen der Akademie auf des Monarchen zweyte Vermählung. Für mich fieng ich an die Naturgeschicht zu studieren, und in Schiffermüllers Gesellschaft Raupen zu ziehen und Insecten zu sammeln. Der Donnerstag wurde meist auf dem Lande zugebracht, und es ist auf ein Paar Stunden um Wien keine Gegend, wo wir nicht Entdeckungen gemacht hätten. Daher entstand die herrliche Sammlung, deren Antheil ich meinem Freunde abtrat, als ich zur sitzenden Bibliothekarspflicht kam, und wir durch seine Beförderung getrennet wurden. Unsre Beobachtungen theilten wir auch immer der wissbegierigen Jugend mit.

1766. schrieb ich für meine Schüler einen lat. Lehrbegriff von allen Gattungen der Poesie, um ihnen die besten Dichter aller Nationen bekannt zu machen,

Dieser Lehrbegriff ward künftig immer mit in die öffentlichen Prüfungen gezogen. Für ein Trauergedicht auf den Tod Daun erhielt ich von der Monarchinn eine goldene Medaille.

1767. machte ich mich an Ossians Übersetzung, erstlich zwar aus der italienischen des Cesarotti, weil ich keine englische in Wien finden konnte. Als mir nachher der H. Hofr. v. Plank die seinige aus Prag kommen liefs, mufste ich alles bereits fertige wegwerfen. Dabey liefs ich ein und anderes eigenes Lied drucken, und dieſs geschah jährlich bis 1780. Ich sage es hier, um es nicht jährlich wiederholen zu dürfen.

1768. traten Ossians erste II. Theile ans Licht. Über ihre Aufnahme will ich mich auf die Journale berufen, und hier nur anmerken, dafs ich alle meine Druckschriften, um die Fehler zu vermeiden, selbſt zweymal corrigirt habe. Jeder sieht den Zeitaufwand.

1769. schrieb ich für meine Classe eine deutsche Geschicht der Beredsamkeit bey allen Volkern, nebſt einem Verzeichnisse aller vorzuglichen rhetorischen Werke. Sie wurde daraus öffentlich in Zukunft geprüfet, und zeigte die Bucher vor, die sich zu diesem Zwecke auf der garellischen Bibliothek zahlreich vorfanden. Es folgte auch der III. Theil Ossians.

1770. erschien meine Bardenleyer am Tage Theresien. Auf Empfehlung meines damaligen Vorhebers Itzt würdigsten Bischoffes von Neuſtadt sah die Monarchinn gnädig auf meine Bemühungen nieder, und verlieh mir einen jährlichen Gnadengehalt von 300 Gulden. In Deutschland fieng man an auf mich zu sehen. Unsre berühmtesten schönen Geister schrieben an mich, und ich kann durch Vorlegung ihrer Briefe darthun, dafs ich keine literarische Bekanntschaft jemals erschlichen habe.

1771. erschienen verschiedene meiner neuern Poesien in den auswärtigen Musenalmanachen, Blumenlesen u. s. w. Ich wurde auch verschiedentlich darum angegangen.

1772. gab ich die gesammelten Lieder Sineds heraus. Diesen retrogradischen Bardennamen hat mir zum ersten H. Kretschmann, ein vortrefflicher Dichter in Zittau, gegeben, und er ist nun im Bardenstaate gang und gebe. Ich liefs auch die I. Sammlung der besten akademischen Vorlesungen meiner Schüler, und andrer ihrer Privataufsätze unter dem Titel Jugendfrüchte drucken. Mein sel. College Burkard, der rühmlich in allem mit mir eiferte, gab eine II. Sammlung. Ungünstige, und Jünglinge, die ihr Unvermogen, etwas Ähnliches zu leisten, fühlten, liefsen sich in spateren Jahren beygehen, alles dieses geradeweg für Professorarbeiten zu erklären. Ich

kann das Gegentheil aus vielen Originalen darthun, und die meiſten der Verfaſſer leben ja noch.

1773. ein ſchweres Jahr! Die Aufhebung meiner Geſellſchaft, mein letztes Lehrjahr der ſchönen Wiſſenſchaften, in welchen ich durch 13 Jahre 169 Jünglinge unterrichtet habe, und immer der erſte an dem Orte des Unterrichts geweſen bin. Ehe ich dieſen ganz verlaſſe, will ich noch nachholen, daß ich bald in den erſteren Jahren eine ziemliche Anzahl Muſter von deutſchen Briefen und Anreden auf alle Fälle ausgearbeitet habe, die nachher von Hand zu Hand copiret wurden, und vielen Nutzen ſtifteten. Ich übernahm zugleich mit dem letzten Lehrjahre die Aufſicht der ſchönen garelliſchen Bibliothek, und fann nun ernſtlich darauf, das Studium der Bibliographie und Literargeſchicht in unſre Gegenden einzuführen und gleich das folgende Jahr ein Collegium zu eröffnen. Meine Plans wurden begenehmiget, und die Lehrſchriften ausgearbeitet.

1774. fieng ich zu lehren an, brachte manches in der Bibliothek in bequemere Ordnung, beſſerte vielfältig an dem Kataloge, bezeichnete alle ſeltenen Bücher, machte ein eigenes Fach für die typographiſchen Alterthümer, hatte die Woche 4 Lehrſtunden, und 7 Leſeſtunden für die jungen Cavaliere, machte auch ſchon Anſtalten zu einem Materienkataloge für die Bibliothek.

1775. arbeitete ich an dieſem Kataloge, der 1778. zu Stande kam, und in unſeren Gegenden vielleicht ſeines gleichen nicht hat. Ich ließ auch den III. Theil der Jugendfrüchte drucken.

1776. gab ich mit Schiffermüller das Verzeichniß der Schmetterlinge der Wienergegend heraus. Der Fürſt Staatskanzler beſchenkte mich wegen des Gedichtes auf die Beleuchtung Wiens mit 4 goldenen Medaillen, für die ich mit einem andern Liede dankte. Einige meiner Poeſien erſchienen in den literariſchen Monaten, die damals eine kurze Zeit in Wien erſchienen.

1777. trat meine Bibliographie ans Licht. Die Urtheile hierüber ſind in verſchiedenen Journalen. Am angenehmſten waren mir wohl im deutſchen Merkur die Beynamen des beſcheidenſten und Anſtändigſten.

1778. folgte der II. Theil oder die Literargeſchicht, und der Materienkatalog für die Bibliothek wurde vollendet, ins Reine geſchrieben, und zum Vortheile der Beſuchenden Leſezimmer ausgeſtellet. Auch begann ich an den Merkwürdigkeiten der Bibliothek zu arbeiten.

1779. ſo wie in den folgenden wurde ich ſehr beſchäftiget theils mit Verbeſſerung der alten, theils mit Verfertigung neuer geiſtlicher Lieder. Faſt von

allen Kirchen und Brüderschaften Wiens wandte man sich an mich. Ich habe mich nicht entzogen. Im October besuchte die höchstsel. Monarchinn die Bibliothek, und nannte mich ganz unverhoffet ihren Rath, liefs mir auch hierüber das Decret unentgeltlich ausfertigen.

1780. erschienen die Merkwürdigkeiten der garellischen Bibliothek; ich ward aber mit Anbruche des Frühlings von einer solchen Nervenerschlaffung befallen, dafs ich bis in den Winter beynahe nichts arbeiten konnte. Indefs rief der Himmel meine unvergefsliche Wohlthaterinn ab. Bey ihrem Grabe legte ich meine Harfe nieder, theils aus gerechtem Schmerze, theils weil ich seit diesen Jahres nur zu deutlich im Ohre höre: Solve senescentem mature sanus equum, ne peccet ad extremum ridendus etc.

1781. arbeitete ich an der Buchdruckergeschicht Wiens, die mich in vielen Briefwechsel mit Bibliothekaren zog, und viele Gänge nach Bibliotheken nothwendig machte.

1782. trat diese Buchdruckergeschicht Wiens ans Licht, und ich fieng nun an mich mehr auf die Supplemente der maittairischen Annalen zu verwenden, für die ich schon seit 1776. zu sammeln angefangen hatte.

1783. sammelte und durchbefserte ich meinen Ossian und meine Bardenlieder; ich durchsah auch noch einmal meine modernen Gedichte, die H. v. Retzer gesammelt hatte, und als eine Nachlese herausgeben wollte. Dabey gieng die Arbeit an Maittaires Supplementen fort.

1784. erschien die letzte und vollständige Ausgabe meines Ossians und meiner Bardenlieder in V Theilen, zu denen die obengedachte Nachlese den VI. abgeben kann. Bis dieses Jahr habe ich 53 Jünglinge in der Bücherkunde und Gelehrtengeschicht, und zwar einige Jahre in der savojischen Akademie, unterwiesen, und jährlich öffentlich geprüfet.

In diesen 25 Jahren habe ich alle deutschen, an den Hof bey allen Feyerlichkeiten im Namen der Akademie gehaltenen Anreden verfasset, und die Redner im Vortrage unterrichtet, fast alle akademischen Anzeigen für die Zeitungen, und die meisten Bittschriften der Jünglinge an die Monarchen gemacht; so haben mich auch manche meiner Collegen vor Bekanntmachung ihrer Arbeiten um freundschaftliche Durchsicht derselben angesprochen, die ich niemals versaget habe.

Parva mei cordi mihi sint monumenta laboris,
At populus tumido gaudeat Antimacho!

III.

Chronologia Bibliothecae Auguſtae.

Principes.	A Bibliotheca.	Augmenta illata.
Maximilianus I. ab anno 1493. ad annum 1519.	Conr. Celtes † 1508. Joh. Cuſpinianus.	Libri Conr. Celtis.
Ferdinandus I. ab anno 1522. ad ann. 1564.	Joh. Cuſpinianus †. 1529. gaſp. a Nydpruck. † 1537. Wolfg. Lazius.	Multa ex Auſtriae Monaſteriis. Ex Biblioth. Budenſi. Libri Joh. Fabri Ep. Vien. et Joh. Dernſchwam á Hradiczin.
Maximilianus II. ab anno 1564. ad ann. 1576.	Wolfg. Lazius † 1565. Decennium vacat. Hugo Blotius primus titulo Bibliothecarii uſus.	Libri ab Aug. Buſbecio Conſtantinopoli allati. Libri Wolfg. Lazii.
Rudolphus II. ab anno 1576. ad ann. 1612.	Hugo Blotius † 1608. Rich. Streinius Blotio additus † 1600. Sebaſt. Tengnagelius Blotio additus.	Libri Joh. Sambuci. Rich. Streinii et Hug. Blotii.
Matthias ab anno 1612. ad ann. 1619.	Seb. Tengnagelius.	
Ferdinandus II. ab anno 1619. ad ann. 1637.	Seb. Tengnagelius † 1636. Wilh. Rechbergerus.	Libri Sebaſt. Tengnagelii.
Ferdinandus III. ab anno 1637. ad ann. 1638.	Wilh. Rechbergerus abdicat 1651. Matthaeus Mauchterus.	Biblioth. Fuggeriana. Libri Tych. Brahe.

Principes.	A Bibliotheca.	Augmenta illata.
Leopoldus I. ab anno 1658. ad ann. 1705.	Matth. Manchertus abdicat 1663. Petr. Lambecius † 1680. Dan. Naſſelius † 1689. Vacat Sexennium.	Biblioth. Ambroſiana Gabregiana. Libri Pet. Lambecii.
Joſephus I. ab anno 1705. ad ann. 1711.	Joh. Ben. Gentilottus ab Engelsbrunn.	
Carolus VI. ab anno 1711. ad ann. 1740.	J. B. Gentilottus abdicat 1723. Pius Nic. Garellius Praef. et Alex. Riccardus Cuſtos I. Nic. Forloſia Cuſtos II. Alex. Riccardus † 1726. Godfr. Phil. Spannagel Cuſt. II. P. N. Garellius † 1739.	Bibliothecae: Hohendorfiana. Cardoniana. Riccardiana. Eugeniana. Codices ab Ap. Zeno Venetiis et ab Alex. Riccardo Neapoli conquiſiti.
M. Thereſia ab anno 1740. ad ann. 1780.	Gerard. L. B. van Swieten Praef. 1745. Godfr. Phil. Spannagelius † 1749. Fr. Ad. Kollarius Cuſtos II. Nic. Forloſia †. 1758. Joh. Martinezius Cuſtos II. Ger. L. B. van Swieten † 1772. Joh. Hoyrenbachius Cuſtos II. Idem † 1779. Joh. Ge. Schwandtnerus Cuſtos II.	Bibliothecae: Caroli VI. Archidux. Graecenſis. Starhembergica Styriaca. Univerſitatis Viennenſ. Franciſci I. Imperat. Swieteniana. Senatus Viennenſ. Libri ex Garelliana.
Joſephus II. ab anno 1780. ad ann. 1790.	Godofr. L. B. Swieten Praef. 1781. Fr. Ad. Kollarius Director † 1783. Joh. Martinezius Director. Ge. Schwandtnerus Cuſtos I. Mich. Denis 1784. menſe Nov. Cuſtos II. Joh. Martinezius † 1788. menſe Majo.	Libri ex Monaſteriis et auctione Ducis de la Valliere.

Principes.	A Bibliotheca.	Augmenta illata.
Leopoldus II. ab anno 1790. Franciscus II. ab anno 1792.	Godofr. B. Swieten Praef. Georg. Schwandnerus Cuſtos I. Mich. Denis Cuſtos II. A. 1792. 18. Jan. Paul. Stratmann Cuſtos III. Georg. Schwandnerus † 28. Sept. Mich. Denis Cuſtos I. 27. Oct. Paul. Stratmann Cuſt. II. Adam. Bartſch Cuſtos Chalcographiae. Franc. Senfel Cuſt. III. ſeu IV.	Libri Imperatoris defuncti. A. 1792. 18. Jan. adſignati deinceps Cuſtodi I. cum Titulo Conſiliarii Aul. Florent 3000. II. 2000. III 1400. 27 Nov. ultimo Cuſtodi adſignati Flor. mille. A. 1799. obtigit bibliothecae primus Codex papyraceus quaedam Hilarii Pictav. complexus.

IV.

Mich. Denis, gebohren zu Schärding in Baiern im Jahr 1729 den 27. Sept. hörte in dem Collegio der G. J. zu Paſſau die untern Schulen und die Philoſophie, und trat dann im Oct. 1747. zu Wien in gedachte Geſellſchaft. Nach den 2 Probejahren wurde er ebendaſelbſt ein Jahr zur Erlernung der oriental. Sprachen verwendet, und nachher nach Grätz geſandt, wo er 2 Jahre die grammatiſchen Schulen lehrte. Von Grätz kam er nach Clagenfurt, ein Jahr die ſchönen Wiſſenſchaften zu lehren, kehrte dann wieder nach Grätz, um durch 4 Jahre die Theologie zu ſtudieren, wo er im 4ten Jahre Prieſter ward, und dann nach Judenburg in die obere Steyermark zum dritten Probejahre, nach dem Gebrauche der Societät abgieng. Darauf predigte er ein Jahr in Pressburg und wartete der Seelſorge ab, wurde aber im folgenden nach Wien in das adel. thereſianiſche Collegium zum Lehramte der ſchönen Wiſſenſchaften berufen, welchem er bis 1773, dem Aufhebungsjahr ſeines Ordens, vorſtand, und unter dieſer Zeit zur Belohnung ſeiner literariſchen Arbeiten von der höchſſel. Kaiſerinn Maria Thereſia mit einem Gnadengehalt von jährlichen 300 Gulden ausgezeichnet wurde. Dann ward ihm nach des gelehrten Joſ. Khells Tod die Aufſicht der berühmten Garell. Bibliothek anvertrauet, wobey er auch Collegien über die Bibliographie und Literar-

geſchicht lat, bis [illegible] gedachte Collegium 1784 aufgehoben wurde. Im Jahr 1779. war er ſchon von ſeiner gnädigſten Wohlthäterinn zum K. Rathe ernannt worden, und nun kam er als zweyter Cuſos an die kaiſerl. Hofbibliothek, wo er 1791 zum erſten vorrückte, und das Decret als wirklicher kaiſerl. königl. Hofrath erhielt. Er iſt einer der erſten, die ſich im kathol. Deutſchlande die Reinigung der Mutterſprache und Verbreitung eines beſſeren Geſchmackes angelegen ſeyn lieſſen. Davon zeugen die Neigung zum Studium der Bibliographie und Litterargeſchicht, und die Schriften, welche er neben ſeinen mannichfaltigen Beſchäftigungen mit der Jugend, Zeit fand, zu verfaſſen. Sie ſind:

Die Gedichte Offians. Wien bey Trattner. I. et II. Theil 1768. III. Th. 1769. 4. und 8.

Die Lieder Sineds des Barden. Wien bey Trattner 1772. 8.

Jugendfrüchte des k. k. Thereſianums. Wien bey Kurzbeck. I. Th. 1772. II. Th. 1775. 8.

Syſtematiſches Verzeichniſs der Schmetterlinge der Wiener Gegend. Mit Kupf. Wien bey Bernardi 1776. gr. 4. Der Verfaſſer arbeitete an dieſem Werke mit Herrn Schiffermüller.

Einleitung in die Bücherkunde, Wien bey Trattner. I. Theil 1777. II. Th. 1778. 4.

Die Merkwürdigkeiten der k. k. Garellifchen öffentlichen Bibliothek. Wien bey Bernardi. II Theile 1780. 4.

Wiens Buchdruckergeſchicht. Wien bey Wappler. II Theile 1782. 4.

Die Lieder Offians und Sineds. Wien bey Wappler, 1784. VI Th. 8.

Supplementum Annalium Typographicorum Michaelis Maittaire. Wien bey Kurzbeck. 1789. 4.

S. Auguſtini Sermones inediti admixtis quibuſdam dubiis etc. Wien bey Trattner. 1792. fol.

Die Lieder Offians und Sineds. Wien bey Alberti 1792. VI Theile. 4.

Nachtrag zur Buchdruckergeſchicht Wiens. Wien bey Trattner 1793. 4.

Codices Mſſ. theologici Latini, aliarumque Occidentis Linguarum Bibliothecae Palatinae Vindobonenſis Vol. I. P. I. Wien bey Trattner 1793. fol.

Carmina quaedam. Wien bey Alberti 1793 — 1794. 4.

Suffragium pro Johanne de Spira primo Venetiorum Typographo. Wien bey Trattner 1794. 8.

Zurückerinnerungen. Wien bey Alberti 1794. 8.

Codices mſs. theologici etc. Vol. I. P. II. Wien bey Trattner 1794. fol.

Einleitung in die Bücherkunde. Wien bey Trattner, I. Theil 1795 II. Theil 1796. 4.

Denkmale der chriſtl. Glaubens- und Sittenlehre. Wien bey Rötzel 1798. III Theile. 8.

Codices mſſ. theologici Vol. I. P. III. Wien bey Trattner. 1795. fol.

Juvenal vom wahren Adel. Wien bey Alberti 1796. 4. max.

Beherzigungen für heilbegierige Chriſten. Wien bey Groſſer 1796. 16.

Protrepticon Inclitae Nationi Hungaricae. Wien bey Alberti 1796. 4.

Vorſchlag eines Denkmahles. Wien bey Alberti 1796. 4.

Leſefrüchte. Wien bey Rötzel 1797. 8.

Beſchäftigungen mit Gott, ſchon im XII. Jahrhundert geſammelt. Wien bey Rötzel 1799. 8.

Auszug aus den Pſalmen Davids nach dem Zeitbedürfniſſe. Wien bey Rötzel. 1799. 8.

P. Virg. Maro Mantuae Patriae Clariſſimae. Wien bey Rötzel. 4.

In tumulum Pii VI. Editio ſtereotypa. Wien bey Degen 1799. fol.

Clypei Heroum Elegidion Carolo Archiduci. Lateiniſch und deutſch. Wien bey Rötzel 1799. 4.

V.

Mein letzter, ernſtlicher, mit eigener Hand geſchriebener Wille.

§. 1. Meine Seele übergebe ich in die Hände ihres Schöpfers, der die Liebe iſt, der ſich durch meine ganze Lebenszeit, unerachtet meiner zahlloſen Übertretungen ſeines heiligen Geſetzes, immer als einen liebevollen Vater an mir Unverdienten bewieſen hat, und hoffe durch das unendliche Verdienſt ſeines eingebohrnen Sohnes, meines Mittlers, und durch die Fürbitte der ſeligſten Jungfrau, und aller Heiligen Gnade, ewiges Leben.

§. 2. Vielleicht iſt es auch hier nicht überflüſſig, vor ihm, dem Allwiſſenden zu betheuern, daſs ich in meinem Leben niemal ein Mitglied eines Ordens, oder einer Geſellſchaft von was immer für einer Benennung gewe-

sen bin, die Gesellschaft Jesu ausgenommen, in welcher ich durch 26 Jahre nichts, als Gutes gelernet, und genossen habe.

§. 3. Mein Leib soll ohne alle Trennung, ohne alle Verstümmlung, wider welche ich nöthigen Falles das Einschreiten der Obrigkeit anflehe, ganz in der Stille zur Ruhe gebracht werden, als der Leib eines Menschen, der nie gesuchet hat Aufsehen zu machen. Ich erbitte ihm dann einen eigenen Winkel auf dem Kirchhofe, oder an der Kirche zu Hütteldorf, nebst einem kleinen Steine mit hier beygesetzter Aufschrift,

HIC TUMULUM. OPTAVI
MICHAEL. DENIS
EXTINCTAE. S. I. SACERDOS
A CONSIL. ET. BIBLIOTHECA. AUGG.
NATUS. SCHARDINGAE. A. MDCCXXIX
OBII. VIENNAE. A. MDCC.

und vermache an diese Pfarrkirche zu Hütteldorf, wo ich begraben werden will, eine itzt im Banco No. 75763. pr. 1200 fl. Kupferamtsobligation pr. 1000 fl. No. 43009. lautend an Anton Wohn à 5 per Cento. Damit stifte ich auf ewig für mich eine jährliche Seelmesse, die an meinem Geburtstage den 27. Sept. von dem Pfarrherrn, oder einem von ihm subßituirten Prießer in Gegenwart der Pfarrarmen, die dabey den Rosenkranz laut für mich abbethen, gelesen werden soll. Für diesen Seelendienst hat jedesmal der Celebrant 4 fl., der Kirchendiener, oder Mesner 2 fl., die Kirche für Minißranten, Wachs, Wein u. s. w. 4 fl. Die übrigen 40 fl. werden jährlich gleich nach dem Gottesdienße unter die anwesenden Pfarrarmen von dem Pfarrherrn, und Armenvater nach strenger Billigkeit auf die Hand vertheilet.

§. 4. Sobald, als möglich, sollen zur Ruhe meiner Seele 100 heilige Messen gelesen werden. Dafür sind 50 fl. Zum Normalinßitute verschaffe ich 50 fl. Diese itzt genannten drey Summen liegen in Bankozetteln, jede unter meiner besondern Aufschrift bereitet.

§. 5. Meiner einzigen Schwester Josepha Denis, verehlichten Maschek, deren Gemahl Major bey dem holländischen Dragonerregimente des Grafen von Bylandt gewesen, meiß in Maßricht gelegen, im Jahr 1788 aber in der Provinz Artois zu Bethune in französische Kriegsdienße übertreten, und bereits todt iß, oder im Falle ihres früheren Ablebens ihren dann noch lebenden Töchtern vermache ich zwey auf den Namen Franz Schwa-

nau lautende Univ. Staats-Schuldencaſſen-Obligationen, die eine No. 13918. pr. 1000, die andere No. 23427 pr. 1000 fl. Da ſie entweder zu Bethüne, oder bey ihren Söhnen, die holländiſche Oberſten ſind, lebet, ſo bitte ich, die genaueſten geſetzmäſsigen Nachfragen zu veranſtalten, und findet ſich, daſs ſie und alle ihre Töchter bereits geſtorben ſind, dann tritt für die erſte Obligation mein Univerſalerbe, für die zweyte aber das Armeninſtitut als Erbe ein. Sieh Anhang.

§. 6. Univerſalerbe iſt mein lieber rechtſchaffener Diener Leonhard Böhm. Ihm gehören alſo erſtens drey auf den Namen Anton Wohn lautende Kupferamtsobligationen, die eine No. 14224. pr. 2000, die andere No. 6383 pr. 1000, die dritte No. 31234. auch pr. 1000, und eine Univ. Staatsſchulden-Caſſa-Obligation auf Franz Schwanau lautend No. 23794. pr. 1500 fl.; zweytens alles, was ſich an baarem Gelde nach meinem Tode, und Abführung der folgenden kleinen Vermächtniſſe, und allenfallſiger Ausſtände auf Abzüge, Aerzte, Apotheke, Wartung, Begräbniſs und Leichenſtein bey mir vorfinden mag; drittens all mein Hab und Hausgeräthe, mein Wagen, kurz alles, was ich hier in der Folge nicht ausnehme.

§. 7. Die von mir gelegten Böden, angeſchafften Spaliere, Fenſterladen, Vorſchläge und Thüren bleiben contractmäſsig dem Spitalhauſe.

§. 8. Meine übrigen Dienſtbothen, das iſt Ignaz und Anna erhalten von dem Univerſalerben einen vollen Jahrgehalt nebſt dem Betrag einer neuen Livree.

§. 9. Dem Sohne des Herrn Joſeph von Wurzern, kuhrfürſtl. Holzgartenamtes Inſpectors zu Rainhauſen bey Regenſpurg Andreas Michael vermache ich als Firmungspathe 100 Kaiſergulden ohne Abzug.

§. 10. S. E. der Hr. Graf von Sauran geruhe die albertiſche in rothen Marequin gebundene Quartausgabe meiner poetiſchen Schriften zum Pfande meiner Ergebenheit in ſeine Bücherſammlung aufzunehmen.

§. 11. Den Herrn Baron von Spielmann Excellenz erſuche ich, meine groſse Tabacksdoſe von petrifizirten Holze zum geringen Andenken eines Dankbaren nicht zu verſchmähen.

§. 12. Eben dieſes bitte ich den gegenwärtigen Generalvicar zu St. Pölten, Hr. von Creits, in Anſehung der 3 in Glas und Meſſing gefaſsten Medaillons mit des Gr. v. Sauran, Bar. v. der Lübe, und meinem Bildniſſe.

§. 13. Meinen Freunden, dem Hrn. Baron von der Lübe vermache ich zum Andenken meine goldene Doſe, die ein Geſchenk der hochſel. Fürſtin v.

Kaunitz war. Dem Hochw. Hrn. Franz Xav. Wittmann mein ganzes Altargeräthe und Tafelsilber.

§. 14. Dem Hochw. Hrn. Franz Xav. Arminger meine Sackuhr mit den goldnen Deckeln und Kette, und alle meine Bücher ohne die Käſten und Schubladen, worin ſie ſich befinden, jene Bücher ausgenommen, die auf der Hofbibliothek in gar keiner Edition vorhanden ſeyn ſollten. Dieſen erbitte ich einen Platz auf gedachter Hofbibliothek, und wünſche, daſs vorne in ein jedes geſchrieben werde: Quondam Michaelis Denis. Durch Zuſammenhaltung meines vorhandenen Verzeichniſſes mit dem Cataloge der Hofbibliothek werden ſie leicht auszuſondern ſeyn.

§. 15. Dem Hochw. Hrn. Joſeph Ehrhard laſſe ich die kleine runde mit Gold belegte, den Hochw. Herrn Hrn. Franz von Nunberger, und Heinrich Schmid jedem eine ſteinerne Tabacksdoſe, und dem Hrn. Bolla, Scriptor der Hofbibliothek, meine goldene Sackuhr mit dem Glasdeckel, und der Kette zum freundſchaftlichen Andenken.

§. 16. Der von der Kaiſers Majeſtät mir geſchenkte koſtbare Ring ſoll ſo vortheilhaft, als möglich, verkaufet, der erhaltene Betrag in einem öffentlichen Fond ſogleich angeleget, und das jährlich abfallende Intereſſe zu einem fortwährenden, unveränderlichen, jährlichen Stipendium gemacht werden, welches ich einem aus meiner Vaterſtadt Schärding im Inviertel gebürtigen ſtudierenden Knaben beſtimme, unter folgenden Erforderniſſen: Er muſs dürftig, fähig und wohlgeſittet ſeyn, und die ſogenannte Normalſchule bereits zurückgelegt haben. Jährlich muſs er bey der Behörde Schulattеſtaten über Fortgang und Sitten einreichen, und erhält er nicht jedesmal in beyden die erſte Claſſe, wird das Stipendium unverzüglich auf einem Würdigern übertragen. Soll aber genieſst er es bis zur Vollendung der Philoſophie, und auch dann, wann er ſich für den weltgeiſtlichen Stand erkläret, und die Theologie ſtudieret, ſo lange, bis er zum Prieſter geweihet iſt. In dieſem Falle muſs aber die Behörde auf eine ernſtliche Erklärung dringen, und ſich durch keine Verſtellung täuſchen laſſen, ſondern die Wohlthat, ſo bald der Stipendiat das theologiſche Studium verläſst, unmittelbar einziehen. Zur Verleihung nun dieſes Stipendiums beſtimme ich den löbl. Magiſtrat gedachter Stadt als Behörde, mache ihn aber vor Gott verantwortlich über die gewiſſenhafteſte Verwaltung dieſer frommen Stiftung, beſonders in Rückſicht auf wahre Dürftigkeit.

§. 17. Da unter meinen Handſchriften und Papieren, wie unter meinen Büchern nichts Fremdes, nichts der Hofbibliothek, oder jemand andern ge-

höriges, alles, die obengenannten Obligationen ausgenommen, literarisch und persönlich ist, ersuche ich den Hochw. Hrn. Hieronymus Weinhofer mit beliebiger Zuziehung eines oder des andern meiner obengedachten geistlichen Freunde alle meine Handschriften und Papiere sogleich zu übernehmen, zu durchgehen, und alles, was für sie zu keinem Nutzen oder Gebrauch seyn kann, unverzüglich zu vertilgen. Was ich immer für die Hofbibliothek in Kraft meines Amtes geschrieben habe, befindet sich auf der Hofbibliothek, und nichts davon in meiner Wohnung.

§. 18. Sollte jemand von denen, welche ich oben zu den kleinen Vermächtnissen bestimmet habe, vor mir mit Tod abgehen, und ich keinen andern an seine Stelle herfetzen, so fällt so ein Vermächtniss dem Universalerben heim.

§. 19. Zum Executor dieses meines letzten Willens erbitte ich mir den schon genannten Hochw. Hrn. Hieronymus Weinhofer, und ersuche ihn für diesen Liebesdienst meine Sammlung der ungarischen Könige in Kremnitzer Ducaten, die in einem Futterale, wie ein Büchlein in klein 8vo gefaltet, aufbewahret ist, zum Andenken nicht zu verschmähen. Sie müssen an der Zahl 28 seyn.

§. 20. Alles, was ich in der Folge bey was immer für einem §. als Veränderung, oder Zusatz an dem Rande entweder selbst beschreiben, oder vor Zeugen dictiren, oder angeben mag, soll so viele Kraft haben, als wenn es im Texte selber stünde. Und soll überhaupt dieser eigenhändige von mir bey gesundem Leibe, mit reifer Überlegung verfasste und geschriebene letzte Wille, oder dieses Testament vollkommen in Rechten bestehen, und gültig seyn.

Geschrieben und unterfertiget. Wien den 27. März 1799.

(L. S.) Michael Denis,
k. k. wirklicher Hofrath, und erster
Custos der Hofbibliothek.

Popes Testament findet man in allen Ausgaben dieses grossen Dichters; Deutschland wird wohl das eines Denis nicht für überflüssig halten.

Eigenhändiger Anhang

zum Teſtamente geſchrieben 1800 den 24. Jul.

Zum Teſt. 3. §. Dieſe Kupferamts-Obligation iſt itzt im Banco No. 75765. pr. 1200 fl. à 5 pro Cento.

Zum 5. §. Meine Schweſter iſt ſchon todt; laut Beylage des Briefes ihrer drey Töchter. Da die beſagten 3000 fl. weder von einer Penſion, noch Erbſchaft, ſondern von Privatarbeiten und Beſoldungserſparungen herkommen, bitte, und hoffe ich, daſs dieſen dürftigen und verlaſſenen drey Perſonen die jährlichen Intereſſen bis an einen Friedensſchluſs, und wofern auch dann das Capital von dieſen 3000 fl. ſelbſt ihnen nicht verabfolget werden dürfte und könnte, bis an das Lebensende aller drey verabfolget werden möchten. Werden ſie einſt alle drey geſtorben ſeyn, dann ſubſtituire ich das wieneriſche Armeninſtitut.

Zum 6. §. Dieſe Kupferamtsobligationen ſind itzt im Banco: die erſte No. 70812, und die dritte No. 70813. jede pr. 1000 fl. Den No. der zweyten kann ich noch nicht beſtimmen, weil ich den Zuſchuſs von 400 fl. erſt zu Ende Octobers machen kann. — Er iſt No.

Zum 8. §. Dem Kupferſtecher Johann Böhm, Sohn meines Leonhards, verſchaffe ich meine ganze Porträtenſammlung ſammt Kataloge und Schubkaſten.

Suffragium pro Johanne de Spira primo Venetiarum Typographo.

Φίλος μὲν Σωκράτης, ἀλλὰ μᾶλλόν γε ἡ Ἀλήθεια.
Plato apud Ammon. in vita Ariſt.

Candido Lectori.

Multi conati ſunt evincere, Nicolaum Jenſonum, quamvis nec patriam ejus certo tenerent, nec ſcirent, unde, aut quando Venetias advenerit, primum Urbis illius Typographum extitiſſe, eo, quod Libellum, qui *Decor Puellarum* inſcribitur, anno MCCCCLXI. abs-

que loci mentione ab eo ad calcem ſignatum repetiſſent. Elaborarunt in eo Cl. Cl. Viri, Maittairius, qui tamen rem deinceps in dubio deſtituit, Orlandus, Haymius, Paitonus, Crevenna, et noviſſime Scriptor *Ideae*, ſiquidem rectae interpretor, *Criticae Typographiae* a) meritis laudibus ob inſignem Artis peritiam, Librosque typis elegantiſſimis excuſos, qui vel hodie maxime in admiratione et pretio ſunt, Virum proſecuti. At vero, quod in illo prorſus eximium eſt, neſcio qua fortuna, mihi relictum eſſe intelligo. Agitur de longiſſima Nicolai Jenſoni vita, ad quam quidem nemini alteri Typographorum, ſi quid video, pervenire unquam contigit. Ajo nempe: Virum ultra duo ſecula aevum protraxiſſe, annisque ipſis 180. Typographicen exercuiſſe. Res monſtri ſimilis! Sed ad monumenta convertamur. Adjacet mihi Pentas Opuſculorum latinorum a Viro pio Johanne de Deo Carthuſiae Venetae Alumno conſcriptorum, quorum hi Tituli: 1) *Noſce Te*. 2) *Corona Senum*. 3) *De Cumilitate interiori et patientia vera*. 4) *De immenſa Charitate Dei*. 5) *In praeparatione morientium ſeu Flos vitae*. Expreſſit haec in 4to Venetiis Jenſonus noſter, et Tertium quidem, ut e calce quam curatiſſime repraeſento, *Anno M.CCCC. pridie nonas Julias*: Quartum vero *Anno M.CCCCC.LXXX. nonas Julias*. Haeres paulliſper, Lector! recumque reputas: Quid magni Annus MCCCCLXI. ſi ipſum ſecularem MCCCC. Venetae Typographiae natalem habemus. At mox cum ſupercilio: Quid nugaris? Errores hi Typothetarum ſunt, cujusmodi longam ſeriem quivis facile tibi texet Bibliographus. Cedo reliqua tria Opuſcula! Viden Anno MCCCLXXX. ſingula rite ſignata? Video enimvero, et quamquam Maittairius olim aſſeruerit, in Typographo tam diligente vix admitti poſſe vitium in numeris, b) ſtatueritque Crevenniani C.

a) Annal. Typogr. Hagae Comit. 1719. p. 37. 4. Sed aliter T. I. P. 1. Amſt. 1733. p. 6. 4. Origine e Progr. della Stampa. Bologn. 1722. p. 16. 4. Bibliotheca Ital. Venez. 1741. p. 137. 4. Diſſertatione: Venezia prima Città fuori della Germania etc. Venez. 1772. 8. Catal. Raiſonné. 1775. Vol. II. p. 61. 4. Quadro Critico Tipografico dell' Ab. M. B. Venez. 1793. 12. maj.

b) Edit. 1719. p. 64. nota f.

talogi Conditor, Jenſonum nunquam erraſſe, c) fateri tamen cogor contrarium, eoque magis, quod ad calcem Secundi et Quarti memoratorum Opuſculorum etiam in proprio nomine (*Jeſon* pro *Jenſon* ponendo) alucinatus eſt, ut nihil de omiſſa in ejus *Quintiliano* Anni MCCCCLXXI. *Lib. V. c. 6.* integra linea, aliisque minoribus mendis dicam.

Habemus igitur, ut jam ſerium ſermonem ingrediamur, erroribus obnoxium Jenſonum, et hominem, in cujus neque nomen, neque chronologiam facile jures Nequaquam tamen ex his illico concludat aliquis, etiam in conſignando anno *Decoris Puellarum* MCCCCLXI. lapſum fuiſſe. Sufficiat ex hucusque dictis liquere, Typographum illum in erroribus deprehenſum fidem ſuam aliquantum apud poſteros labefeciſſe, quod nemo partium ſtudio vacuus negaverit. Partes ipſae audiendae ſunt, quaeque viciſſim proferunt, rationum momenta expendenda. Jenſoni Patronos praecipuos mox ſub ingreſſum deſignavi. Ex adverſo Bozius, Paſchalius, Schelhornius, Deburius, Mercerius, Mittarellius, Morellius, d) non minus nota Literatoribus nomina conſtituunt. Certatum eſt hactenus ea, quae Viros eruditos decet, urbanitate; immo dictae potius ſunt ſententiae. Quoniam vero eas nuper admodum collegiſſe, et in favorem Jenſoni tranſegiſſe ſibi viſus eſt ingenioſus, et Hiſtoriae typographicae ſtudioſiſſimus Autor *Ideae Criticae*, atque non uno loco gratum ſibi fore ſignificat, e) ſi, quid alii veritatis ſectatores de impenſa opera ſua ſentiant, candide promant, haud graviter accipiet, quod Italus pro Gallo egit, hominem Germanum pro populari ſuo tentare.

c) Vol. II. p. 77.

d) Hiſt. de l'Acad. R. des Inſcr. Paris. T. XIV. p. 233. 1743. 4. Bibliotheca Smith. Venet. 1755. p. 116. 4. In Notis ad Card. Quirin. de opt. Scriptor. Editionib. Lindaug. 1761. p. 98. 4. Bibliographie inſtruct. Vol. Jurispr. Sci. et Arts. Paris 1764. p. 205. 8. Supplem. à l'Hiſt. de l'Imprim. de Proſp. Marchand. Paris 1775. p. 37. 4. Bibliotheca Codd. Mſs. S. Mich. prope Murian. Venet. 1779. p. 178. f. Libreria Pinelli. Venez. 1787. T. IV. p. 43. 8.

e) Pagg. XLIII. LXVIII.

Pro Johanne itaque de Spira primo Venetiarum Typographo ſuffragium feram, et quidem ex ipſius ampliſſimae Reipublicae autoritate, quam non minus, ac Cl. *Ideae* Scriptor, veneror. Monumentum decretorium repraeſento a Viro Doctiſſ. atque amiciſſimo Jacobo Morellio Bibliothecae D. Marci Praefecto nuper typis expreſſum, mecumque communicatum, cui Titulum fecit: *Privilegio conceſſo dalla Sereniſſima Signoria di Venezia a Giovanni da Spira, regiſtrato contemporaneamente nel Notatorio XIX. a carte 55. t. nella Cancellaria Superiore, ed ora per la prima volta pubblicato.* Ejus vero hic tenor:

1469. Die 18 Septembris.

„Inducta eſt in hanc noſtram inclytam civitatem ars imprimendi „libros, in diesque magis celebrior et frequentior fiet, per operam „ſtudium et ingenium Magiſtri Joannis de Spira, qui ceteris aliis „urbibus haec noſtram praeelegit, ubi cum conjuge liberis et fami„lia tota ſua inhabitaret, exerceretque dictam artem librorum im„primendorum: jamque ſumma omnium commendatione impreſſit „Epiſtolas Ciceronis, et nobile opus Plinii de Naturali Hiſtoria in „maximo numero, et pulcherrima litterarum forma, pergitque „quotidie alia praeclara volumina imprimere; adeo ut induſtria „et virtute hujus hominis, multis praeclariſque voluminibus, et „quidem pervili pretio, locupletabitur. Et quoniam tale inventum „aetatis noſtrae peculiare et proprium, priſcis illis omnino incogni„tum, omni favore et ope augendum atque fovendum eſt, ei„demque Magiſtro Joanni, qui magno urgetur ſumptu familiae, „et artificum mercede, praeſtanda ſit materia, ut alacrius perſeve„ret, artemque ſuam imprimendi potius celebriorem reddere, quam „deſinere, habeat; quemadmodum in aliis exercitiis ſuſtentandis, „et multo quidem inferioribus, fieri ſolitum eſt; infraſcripti Domini „Conſiliarii ad humilem et devotam ſupplicationem praedicti Ma„giſtri Joannis terminarunt, terminandoque decreverunt, ut per an„nos quinque proxime futuros nemo omnino ſit, qui velit, poſſit,

„valeat, audeatve exercere dictam artem imprimendorum librorum „in hac inclyta civitate Venetiarum, et diſtrictu ſuo, niſi ipſe Ma„gifter Joannes. Et toties, quoties aliquis inventus fuerit, qui con„tra hanc terminationem et decretum auſus fuerit exercere ipſam „artem et imprimere libros; multari condemnarique debeat, et amit„tere inſtrumenta et libros impreſſos. Et ſub hac eadem poena nemo „debeat, aut poſſit tales libros in aliis terris et locis impreſſos ven„dendi cauſa huc portare."

ℭ Angelus Gradenico.	
ℭ Bertucclus Contareno.	
ℭ Angelus Venerio.	Conſiliarii.
ℭ Jacobus Mauroceno.	
ℭ Franciſcus Dandulo.	

Addidit laudatus Morellius: *Poco dopo la conceſſione del Privilegio, ſeguita improviſamente la morte di Giovanni da Spira, dalla mano medeſima, che nell' indicato Notatorio lo aveva ſcritto, al margine di eſſo fu aggiunto:* Nullius eſt vigoris, quia obiit Magiſter et Auctor.'

Habet igitur hic Lector, qui partium ſtudio liber quaeſita interpretationis artificia aſpernatur, neque nodum in ſcripto quaerit; *Inductam eſſe Venetias Artem imprimendi Libros per operam, ſtudium et ingenium Magiſtri Joannis de Spira*, et non alterius; *Eum jam ſumma omnium commendatione*, nullis igitur *Copiſtis*, ſive Scriptoribus librariis reclamantibus, f) *impreſſiſſe Epiſtolas Ciceronis et Opus Plinii de Naturali Hiſtoria*, vel ante obtentum Privilegium; *tale inventum omni favore et ope augendum atque fovendum eſſe*, atque adeo non invitis, non aegre annuentibus Patribus admiſſum; *per annos quinque proxime futuros neminem audere exercere dictam Artem in civitate Venetiarum et diſtrictu ſuo niſi ipſum Magiſtrum Joannem*, igitur nec Jenſonum, nec alios. Quid clarius! Nae is de ſagaciſſimi

f) Ideae pag. LXII.

Senatus prudentia, legumque ferundarum peritia detrahere videretur, qui, neſcio quibus, interpolationibus, et ſenſibus affictis limpidam hanc turbidam facere vellet. Alia ſane *Privilegium* iſtud denuntiat, quam quidem e verbis Autoris *Ideae* diſcas, qui obiter illud adtingens ait: *Nel quale ſi parla come di Arte già reſa celebre e divulgata*, g) ejusque loco recitare mavult verba Marini Sanuti ad an. 1469. *Di Settembre fu preſo, che atteſo che l'Arte dello ſtampare è venuta alla luce, ſia conceduto a Giovanni di Spira lo ſtampare l'Epiſtole di Tullio e di Plinio* (inſcite de Plinio) *per cinque anni, e che altri nolle ſtampino*, h) quae, quamvis Jenſono nihil patrocinentur, ſi tamen cum ipſo *Privilegio* contendantur, evincunt, Sanutum illud aut non inſpexiſſe, aut non ſincere referre.

Quare vel ſolo hoc Documento e publico Tabulario, e quo hactenus nihil pro Jenſono prolatum eſt, depromto Johannis de Spira, ut ita dicam, Primatus extra dubium poſitus videri poteſt. Verum cum ab hujus Seculi exordio, atque adeo a Maittairii temporibus (non enim, ut Cl. Autori *Ideae* viſum. i) continuo trium ſeculorum curſu Libellus ille, *Decor Puellarum*, tamquam Primitiae Italicae Typographiae celebratus fuit,) magno acumine et eruditionis apparatu cauſſa iſthaec acta ſit, atque, ut jam monui, omnia in utramque partem dicta colligenda, novisque pro Jenſono argumentis cumulanda nuper ſibi ſumſerit ſaepe memoratus Autor *Ideae Criticae*, haud moleſte feret, ut iterum dicam, Vir humaniſſimus, ſi brevitatis ſtudio, prioribus omiſſis, ad pereruditam Ejus Diſſertationem potiſſimum commeater.

Johannem de Spira Venetias praevertiſſe dicitur Nicolaus Jenſonus. Nam, dum ille non niſi a. MCCCCLXVIIII. Libros, quorum *Privilegium* ſupra recitatum meminit, Adriaca in Urbe procuderet, extat pius Libellus ad Adoleſcentulas italico ſermone ſcriptus, titulo *Decor Puellarum*, ad cujus calcem, absque loci mentione, legitur:

g) Pag. XLVII.
h) Vite de' Duchi di Venez. apud Murator. T. XXII. Script. Rer. Ital. col. 1189.
i) Pag. XLII.

Anno a Chriſti Incarnatione M.CCCC.LXI. per Magiſtrum Nicolaum Jenſon feliciter impreſſum eſt. Jam primum Nicolaus hic qui genus, unde domo? Sunt, qui Germanum, ſunt, qui Gallum appellavere. Cl. Bozius geminum de antiquiore Moneta gallica Tractatum manu ſcriptum excitat. k) In priore ad numos Ludovici XI. notatur manu coaeva Jenſonus ab hoc Rege Moguntiam miſſus, ut artem libros imprimendi ibidem recens inventam quoquo modo condiſceret. At Ludovicus regnum non niſi exeunte Julio a. 1461. capeſſivit. Dicemus igitur Jenſonum quinque menſium ſpatio Moguntiam petiiſſe, artem perdidiciſſe, characteres rotundos elegantiſſimos, quales in Gutenbergii, Fauſtique officina videre non potuit, neque apud Monetarios francicos, ut Numi ejus aetatis palam faciunt, paraſſe, Venetiasque delatum *Decorem Puellarum* novo miraculo procudiſſe? In altero Miſpto, quod Cel. Marietti fuit, Nota illa quidem ad Caroli VII. tempora, annumque 1458. remota eſt; ſed addit Bozius: *Quoique l'écriture et le ſtyle de cette ſeconde Note ſoient bien moins anciens, et ayent un air beaucoup moins original, que le ſtyle et l'écriture de la Note precedente* etc. quae verba ſane non reddunt id, quod Autor *Ideae* interpretatus eſt: *Scritta d'antica mano*. l) In Nota Boziana Jenſonus vocatur *Garçon faige, un des bons graveurs de la Monnoye de Paris*; in Mariettana vero *Maître de la Monnoye de Tours*. Atque optandum foret, ut, ne cauſſae ſuae diffidere videretur Autor noſter, exactius utramquae Notam retuliſſet, neque recentiorem antepoſuiſſet vetuſtiori, neque ſuppreſſiſſet illud: *un des bons graveurs de la Monnoye de Paris*, neque ad Bozianam transtuliſſet, quod habet Mariettana: Jenſonum Moguntia non rediviſſe in Franciam, ſed alio divertiſſe.

Vides, Lector, quae ad Jenſoni initia pertinent, fluctuare apud Scriptores, atque in incerto verſari omnia, patriam, conditionem, tempus itineris Moguntini et Veneti. Aſt alii Scriptores poſteriora ſaltem ponunt extra dubium. Quinam hi? Marinus Sanutus Autor Vitarum Ducum Venetorum. Ille nempe, qui facile ea, quae de

k) Hiſt. de l'Acad. des Inſcr. T. XIV. p. 736. 4. l) Pag. XLVIII.

Arte noſtra tradit, e M. Antonio Sabellico mox producendo carpere potuit, quemque jam ſupra errorum coarguit *Privilegium* Johannis de Spira. Sed audiamus iterum errantem ad an. 1459. *In queſt' anno l'Arte della Stampa fu trovata* (Pſalterium igitur Moguntinum anni MCCCCLVII. ante inventam imprimendi Artem impreſſum fuit) *da un Tedeſco nominato Giovanni Cutembergo d'Argentina. Altri vogliono, che foſſe trovata da — — Fuſio, e altri da Nicolò Jenſon.* m) Quid hinc certi pro Jenſono? Verum certius quid ad tempora Paſch. Maripetri Ducis a. 1462. 5. Maji extincti. n) *In tempo di queſto Doge Venezia ſtette in pace e in quiete. E in queſta Terra, poi per tutta l'Italia fu principiata l'Arte dello ſtampar libri.* Interpellare hic cogor Sanutum, ut lapſum Typothetae, quo uſus eſt Cl. Autor *Ideae*, o) accuſem. Interpunxit ille temere poſt verba *in queſta Terra*, et poſt voculam *poi* conjunctionem copulativam *e* omiſit, unde natus eſt hic ſenſus: *Poſt Venetias per omnem Italiam principium datum eſſe Typographiae.* Non ita Muratorius, e quo locus iſte deſcribendus fuit; verum ſic: *E in queſta Terra poi e per tutta l'Italia fu principiata* etc. Vides ditionem Venetam a Sanuto non praeferri reliquae Italiae, ſed eo teſte *et in hanc, et in omnem Italiam* Typographiam inductam, et quidem poſtea (*poi*) id eſt a morte Maripetri. Sed jam reliqua ejus de Arte noſtra audiamus. *La quale ebbe principio da alcuni Tedeſchi, tra quali uno chiamato Nicolò Jenſon Tedeſco fu il primo che in Venezia faceſſe ſtampare libri.* Ita ſane, ſi quid Decreto publico teſtanti, ut legimus, *Artem imprimendi libros* Venetias *inductam eſſe per operam, ſtudium et ingenium Magiſtri Joannis de Spira*, derogare poſſet aſſertio privati Scriptoris, non ſemel in errore deprehenſi, et usque adeo rerum Herois ſui ignari, ut, quem e tot Editionum clauſulis Gallicum diſcere potuiſſet, Germanum faciat. Quae vero Maripetri temporibus hic affigere videtur, ad Chriſtoph. Maurum Ducem referenda eſſe docet accuratior Rerum Venetar. Scriptor Paulus Maurocenus, cujus Opus Eruditiſſ. Apoſt. Zenus ap-

m) Scriptt. Rer. Ital. T. XXII. col. 1167. n) Col. 1168. o) Pag. XLVI.

pellat *Volume multo ſtimato* p) quique ipſe in Prooemio teſtatur, multum ſe laboraſſe *nel rivogliere gli Scrittori eſterni, e nel leggere molte Croniche riſervate nelle caſe de' privati e negl' archivi più ripoſti e ſegreti della Republica*. Hic igitur ad an. 1468. notat: *L'anno ſequente 1469. fu introdotto in Venezia l'uſo dello ſtampare, che con gran commodo dei Letterati ne tempi ſeguenti reſtò aggrandito et ampliato*. q)

Sanuto ſuccenturiat Autor *Ideae* M. Ant. Coccium Sabellicum, Loca tamen ejus *Hiſt. Venet. Dec. III. L. VIII.* et *Ennead. X. L. VI.* relatu nimium prolixa cauſſatus. Audiamus primum de naevis hujus Scriptoris laudatum Zenum. r) *Sit primo loco neglecta Veritas, dum quaedam ſecus refert, atque Andreas Dandulus, aliique rerum Venetarum ſcriptores qua veteres, qua recentes. Accedit, confundi ab ipſo temporum ſeriem adeo, ut ne ſibi quidem, nedum aliis conſtet. — Ipſe fatetur, quandoque ineptiſſimos Annales adhibuiſſe ſtilo prorſus plebejo deſcriptos, neque ſatis antiquos, aut diligentes.* Quid jam ait hic Sabellicus priore loco? s) Maripetri Ducis tempore *librorum imprimendorum rationem primum in Italia repertam; Commentum ipſum Germani hominis credi*. Quid aliud expectes ab homine totius negotii parum gnaro? *Tota Italia procedente tempore officinas conſtitutas, aperta aemulatione inter opifices diligentia et ingenio certatum, Nicolaum Jenſon, quem Veneta civitas ſortita eſt, omnes alios poſt ſe procul reliquiſſe*. Quid hinc opis Jenſoni Patronis? Quid ſi *Germanus* ille Sabelici *homo* Johannes de Spira eſſet? Sed nihil hariolor. *Procedente tempore officinas conſtitutas, inter opifices certatum, Nicolaum Jenſon omnes alios poſt ſe reliquiſſe*, in confeſſo eſt. Num tamen illum ideo Spirenſi antepones, qui ante certamen e vita deceſſit? Num verba illa: *quem Veneta civitas ſortita eſt*, idem tibi ſignificant, ac: *qui primus libros Venetiis impreſſit*, praeſertim cum praemittat Sabellicus *procedente tempore*? An non et Aldos haec Civitas eſt *ſortita*?

p) Iſtorici delle Coſe Venez. T. I. Praef. p. XXIII.
q) Hiſt. della Città e Repp. di Venezia. Ven. 1637. p. 560. 4.
r) Pag. XLI. Vitae praemiſſae T. I. Collectionis mox citatae.
s) Collectio cit. T. I. P. 2. p. 715.

Examinemus jam alterum Locum nihilo magis Jenſono propitium; nihil enim in eo de Venetiis. t) *Sunt, qui inter initia Pientini Ponti ficatus* (1458) *Typographiam Italiae invectam dicant, quod non multum ſit diverſum ab eo, quod alii prodidere, ut in eum ipſum annum Calliſti exitus inciderit, et Pii Pontificis creatio. Sed utcumque res ſignanda eſt, claruerunt plerique ejusmodi opificio, ſed omnium maxime — Nicolaus Jenſon et Johannes Colonienſis, ambo Theutonici.* Vides, primum non admodum laborare Sabellicum de vera Epocha introductae in Italiam Artis; deinde, ſi in frequentibus de primo Venetorum Typographo res eſſet, Johannem de Colonia, qui demum a. 1471. officinam aperuit, Jenſono aequandum fore. Quare apage haec teſtimonia, quae ſolem lucerna demonſtrant! Novimus Jenſonum a Viris doctis laudatum, a ſummis Pontificibus honoratum, praeſtantiſſimum Venetorum Typographum. Primum negamus, quem nemo veterum Scriptorum probat, niſi fortaſſis Omnibonum Leonicenum oggeras, qui, cum ab Jenſono ad calcem *Quintiliani* a. MCCCCLXXI. *Eruditiſſimi* vocabulo mactaretur, ut ingrati animi notam vitaret, in Praefatione Jenſonum *Librariae artis mirabilem inventorem* compellavit, *qui non, ut ſcribantur calamo libri, ſed velut gemma imprimantur ac prope ſigillo, primus omnium ingenioſe monſtravit.* Senſit ridiculas has ampullas *Catalogi Crevenniani* Autor, u) nodumque allato facillimo temperamento ſibi ſolvere viſus eſt. Itaque tam ad *mirabilem inventorem*, quam ad *primum omnium* interſeruit: *in Italia.* Sed enim Leonicenum jam ſeculo ſuo Autor *Chronici Colonienſis* lingua germanica a. MCCCCXCIX. impreſſi w) de mendacio convenit: *Dat is offenbairlich gelogen. Want Sy ſyn noch jm leben, die dat getzuigen, dat men boicher druckte tzo Venedige, ee der vurſt* (vorgeſagte) *Nicolaus Genſon dar quame, dair he began ſchrifft zo ſnyden und bereyden.* Quaſi dicas: Superſtites etiamnum eſſe, qui teſtarentur, Libros Venetiis impreſſos, antequam Jenſonus eo delatus typos pararet.

t) Edit. Baſil. 1560. p. 958. f. u) Vol. II. p. 74. w) Coloniae fol. 312. f.

Et quinam hi Libri? *Epiſtolae Ciceronis*, et *Plinius de naturali Hiſtoria*. Docet hoc Johannis de Spira *Privilegium* a me recitatum in principio, docent Verſus ab eo primae Ciceronis Editioni ſubjecti:

Primus in Adriaca formis impreſſit ahenis
Urbe libros Spira genitus de ſtirpe Joannes.
In reliquis ſit quanta vides ſpes, lector, habenda,
Quom labor hic primus calami ſuperaverit artem.

M.CCCC.LXVIIII.

En *primum primi* Typographi *in Adriaca Urbe laborem*, *ſpemque in reliquis* ejus *laboribus habe!* En ſenſum nativum, obvium hujus Epigrammatis, ni praejudicio caligant oculi! Intellexerunt ejus vim Jenſoni Fautores, et praecipue Autor *Ideae* nihil non agit, ut eam elidat. x) Senſum hunc indefinitum, et generalem eſſe cauſſatur. Perinde ac alium animo intendiſſet, aut intendere voluiſſet Spirenſis. Immo. Eſſe ſenſum aliquem mitiorem, magisque reſtrictum. Et quem illum? Intelligendum eſſe: Johannem primum Venetiis impreſſiſſe *hos* Libros. Quam violenter, quam absque ullo ſolido fundamento! Igitur, ubi Cicero ait de Aeſculapio: *qui primus vulnus dicitur obligaſſe*; y) intelligam deinceps *hoc* vulnus? Ubi Virgilius de Pane: *primus calamos cera conjungere plures inſtituit*; z) intelligam *hos* calamos? Ubi A. Gellius de Livio Andronico: *primus omnium fabulas Romae docere coepit*; a) intelligam *has* fabulas? Atque ſic rite exponi ait ad regulas Critices, b) quae ſi Critice ſit, ingenue fateor, me nihil videre, niſi tortis ejusmodi interpretationibus etiam ex ipſis ſacris Literis confici poſſe, quae velis. Utitur alia ad labefactandum Epigrammatis ſenſum praeterea machina, verum nihilo felicius. c) Epigramma opponit *Corn. Tacito* ſubjectum quem an Johannes etiamdum vivens, an ab ejus ſubita morte Wendelinus frater vulgaverit, hic quidem in medio relinquam. En illud:

x) Pag. LVI. y) De Nat. Deor. III. 22. z) Ecl. 2.
a) L. XVII. c. 21. b) Pag. LVII. c) Pag. ead.

Cæsareos mores scribit Cornelius, este
Iste tibi Codex: historie pater est.
Insigni quem laude fovet gens postera: pressit
Spira premens: artis gloria prima tuæ.

Viden', ait, ultimis hujus Epigrammatis verbis dubium fieri, an *Ciceronis Epistolae*, an vero *Taciti* labor *primus* Spirensis fuerit? Addit, hunc nodum hactenus a nemine solvi potuisse. Solvam fortassis ego, et quidem e poeticae locutionis indole, latinaeque constructionis regulis. Impressit a. MCCCCLXXIII. Parmae *Petrarchae Triumphos* Andreas Portilia. Epigramma subjunctum ita finit:

Haec nam dedalicus posuit portilia parmae
Andreas: patriae gloria magna tuae.

Quid censes? Lector! An Editio Petrarchae est *patriae gloria magna tuae*, an vero Impressor Portilia? Portiliam innuis, illudque, *patriae gloria magna tuae*, Appositum poeticum vocas, ut Virgilianum illud, quod tenes a scholis: *gemini, duo fulmina belli, Scipiadae*, d) omisso nempe relativo pro, *qui est* patriae gloria magna tuae; neque enim, si de Editione sermo esset, latinum foret: *Haec posuit Portilia gloria magna*, sed *gloriam magnam* dici oporteret. Age nunc, et Parma transgressus Venetias Spirensem pariter expedi. Nam sive totum posterius Distichon ad illum traxeris, quod potes, sive extrema: *Pressit Spira premens: artis gloria prima tuae*, non *Taciti* Editionem, sed *Taciti* Editorem *artis tuae primam*, Venetiis nempe, *gloriam* pronuntiabis, aut *primam*, quod haud infrequens Latinis, *primariam*, *excellentem*, *singularem* interpretaberis.

Verum missa faciamus isthaec Grammatica, quibus nec ipse Scriptor *Ideae* vim inesse volet, nisi in aliorum argumentorum consortio. Ait igitur: nisi Versus illos miti suo, et restricto sensu exponamus, credulitatis et mendacii argui Scriptores gravissimos multos, et antiquos. e) At hi neque multi sunt, ut vidimus, neque in hac parte gravissimi; non enim illorum aevo Typographiae, quam obiter tan-

d) Aeneid. L. VI. e) Pag. LVI.

tum attingebant, Hiſtoria ita exculta fuerat, uti eam hodie habemus; quidam vero illorum Jenſonum non primum, ſed peritiſſimum modo artis ſuae praedicant, quibus pollicem lubentiſſime premo. Ait: hac ratione confuſionem naſci, trahique in incertum Origines typographicas ſuperioris Italiae. Aſt a quibus? Ab illisne, qui proprio, clariſſimoque ſenſui verborum inhaerent, an vero ab illis, qui verba quaeſita interpretatione detorquent, compoſitam paene controverſiam rurſum movendi ſtudio? Ait: hanc interpretationem neceſſariam eſſe propter argumentum, quod vocat, *Facti*. f) Quodnam illud? Annus nempe MCCCCLXI. *Decori Puellarum* evidenter appoſitus. Verum iſte non argumentum eſt, ſed affirmatio, quam diſcutimus, cui contradicimus. Ait: Spirenſem ſe ipſum jactare, neque repeti aut ab illo, aut a Wendelino fratre hanc in poſterioribus, licet inflatis, Editionum Subſcriptionibus jactantiam. g) Primum non liceret Spirenſi, quod licuit Jenſono, qui ſe *praeſtantiſſimum Librorum Exculptorem*, *Virum ſummum*, *Officinam* ſuam *incelitam et fameſam* appellavit? h) An *Vir ſummus* non etiam *primum* ſe appellaſſet, ſi quidem potuiſſet? Quis crimini vertit Horatio et Ovidio ſuccinentibus:

Exegi monumentum aere perennius.

Jamque opus exegi, quod nec Jovis ira etc. i)

Liceat in re ſimili verbis uti magni Leibnitii: *An putas alios omnes* (Jenſonum) *ſilere potuiſſe ad Fauſti et Schöfferi* (Spirenſium) *jactationes — ſi tanto ante hos* (1461) *Typographia increbuiſſet*? k) Cur vero Spirenſes in poſterioribus clauſulis Johannis Primatum lectoribus iterato inculcaſſent, non video. Video magis, ita agere homines rei ſuae certos, candidos, neque ſuſpicantes, fore olim, qui illos de poſſeſſione ſua deturbatum irent. Ait denique: ſi illud, *Primus in Adriaca* etc. non accipiatur reſtricto ad *Ciceronis Epiſtolas* et *Plinium* ſignificatu, condemnandum fore Jenſonum, tamquam aut frau-

f) Pag. XLIII. g) Pag. LVII. h) Ad calcem Luetus Chriſtianor. et V. Opuſculor. lat. hic ſaepius citator. i) Od. L. III. 30. Metam. L. XV. k) T. VI. Opp. Genevae 1768. p. 209.

dulentum, aut malitiosum impostorem. l) Conglobari certo multa possunt, ut affluens est lingua Italica, ad faciendam speciem, quae tamen singillatim expensa parum habere roboris deprehenduntur. Ego Jensonum neque fraudis, neque malitiae arguendum censeo, sed, homo cum esset, humanum quid passus est. Erravit in consignando anno MCCCC. et MCCCCCLXXXX. ut supra vidimus, dum in arte sua jam multo esset perfectior, quidni errasset in anno MCCCCLXI. nuper admodum tirocinium egressus. Supervacaneum esset Catalogum hic Typographorum attexere, qui ad calcem quarundam Editionum in signando tempore peccavere. Norunt eas Bibliographi. Sed horum errores, reponit Cl. Autor *Ideae*, m) factis historicis, et authenticis documentis convelluntur. Non igitur licet documentis convelluntur. Non igitur licet documentis authenticis accensere *Privilegium* Johanni Spirae concessum? Verum cur is, cur alii Jensoni aemuli non reclamarunt? Quis, quod sciamus, reclamavit exempli caussa Conrado Histio Spirae anno MCCCCXLVI. *Conscientiae Speculum*, quis Erhardo Ratdolt Venetiis MCCCCLXVIII. *Franc. Mauturanti Opusculum de componend. Versib. Hexam. et Pentam.* signanti? Riferint potius faciles Typographi, et *scapham scapham*, errorem errorem habentes apud animum suum reputaverint Terentianum illud: *Homo sum: humani nihil a me alienum puto.* n) Quod vero nominatim nec Spirensis Jensono, nec Jensonus Spirensis Epigrammati: *Primus in Adriaca* etc. reclamavit, argumento est, *Decorem Puellarum* a. MCCCCLXI. lucem nondum aspexisse.

Auspicetur ergo Fastos suos Typographia Veneta solidiore cum gloria ab *Epistolis* summi Oratoris, quibus Senatus ipse sapientissimus fert testimonium, quam quidem a rudi piae simplicitatis Opusculo, unico in propria caussa teste, et quod nemo ejusdem aetatis *primum primi* Artificis *laborem* appellavit. Neque facile quis Johannem de Spira, quod se *primum* Urbis Adriacae Impressorem dixit, vel dici

l) Pag. XLII. m) Pag. XLIV. n) Heaut. Act. I. Sc. 1.

paſſus eſt, mendacis accuſet jactantiae, niſi velit eandem labem, ut alios taceam, Gerardo de Liſa Tarviſino, Baltaſſari Azzoguido Bononienſi, Philippo Lavaniae Mediolanenſi Typographis aſpergere, qui omnes *primos* ſe ſuarum Civitatum in publico affirmaverunt. Et ille quidem ad *Auguſtini Manuale* MCCCCLXXI.

Hic Tarviſina nam primus coepit in urbe
Artifici raros aere notare libros.

Alter ad *Ovidium* MCCCCLXXI. *Primus in ſua Civitate artis impreſſoriae inventor.* Tertius ad *Avicennam* MCCCCLXXIII. *Artis ſtampandi in hac urbe primus lator atque inventor.* Quo vero, rebus ita conſtitutis, *Decorem Puellarum* referemus? Id nempe nunc agimus.

Extant Opuſcula V. a primo, quantum hactenus ſcire datum eſt, Vindobonenſium Typographo, qui nomen ſuum nos celavit, anno MCCCCLXXXII. procuſa, videlicet 1) *Tractatus Diſtinctionum Joh. Meyger.* foll. 11. 2) *Guidonis de Monte Rocherii Manipulus Curatorum.* foll. 86. 3) *Aegidii Columnae Errores Philoſophorum.* foll. 5. 4) Hiſtoria *S. Rochi* lingua germ. foll. 8. 5) *Joh. Gerſonis Doctrina de Confeſſione et Abſolutione.* foll. 14. Recenſui illa partim in *Hiſtoria* vernac. *Typograph. Vindobonenſ.* o) partim in ejus *Spicilegio* p) retuli vero etiam in *Supplemento Annal. Maittair.* q) Formam habent 4tam, chartam eandem, characteres eosdem, in ſumma ita comparata ſunt, ut non ovum ovo ſimilius, videanturque, velut opus continuum, uno calore de prelo detracta. Solus tamen *Aegidius* ad calcem pro anno MCCCCLXXXII. annum MCCCCXXII. exhibet. Haerebam enimvero, dum primus in eum inciderem, jamque tacitus mihi gratulabar facultatem officinae Vindobonenſis ipſo decennio proprius ad Artis cunabula admovendae. Verum re maturius perpenſa in illud prorupi: *Antica quidem Vindobona; ſed amiciſſima Veritas!* Quid enim, ajebam, Typographus iſte, quisquis demum fuit, novennio ipſo manum abſtinuit ab opere, toto temporis inter-

o) Vien. 1781. p. 1. 4. p) Ibid. 1793. p. 27. 4. q) Ibid. 1789. p. 143. 4.

vallo nulla quamvis ſolertiſſima perveſtigatio aliquem ejus officinae partum detegere potis fuit, et en decimo anno ad illam reverſus eandem chartam, eosdem typos, eandem prorſus editionis formam in promtu habet, et repraeſentat? An novennio interpoſito alicubi gentium peregre abfuit? An pervicacem *Copiſtarum*, ſive Scribarum librariorum Vindobonenſium repugnantiam, velut alteram Trojam, decimo demum anno expugnavit? At ejusmodi conjecturarum ne veſtigium quidem in monumentis noſtris reperi. Quocirca in mendo cubare neceſſe eſt annum illum *Aegidii* MCCCCLXXII. atque huic affirmationi praeter humanam ſeu fragilitatem, ſeu incuriam, praeter tot aliorum Typothetarum exempla illud etiam ſuffragatur, quod artifex paullum imperitior ita columnam, quam vocant, ordinavit, ut, ſiquidem genuinum annum MCCCCLXXXII. exprimere voluiſſet, ultimi ejus numeri, aut ultra columnam procurrere, aut novam ordiri debuiſſent. Neutrum cum illi arrideret, peremtorio uſus compendio tertiam Decadis notam (X) omiſit.

Quorſum haec? inquis, aut potius, quo tendam, jam intelligis. Concinnaverat Vir religioſiſſimus, de quo tamen nec in *Hiſtoria crit. chronol. dipl.* Ordinis ſui ſermone italico edita r) ſatis explorata traduntur, Johannes de Deo Carthuſ. Opuſcula V. pia latina, quorum Titulos ſub ingreſſum recenſui, eaque per anni MCCCCLXXX. aeſtatem imprimenda Nicolao Jenſono, cui intimum fuiſſe, neſcio unde, ferunt, s) commiſit non optimo omine bis in anno rite ſubſignando, quemadmodum pariter vidimus, prolapſo. Et inſtituta comparitio, et Eruditorum ſenſus ſuadat, ob eodem D. Brunonis filio proficiſci Opuſcula pia italica itidem V. antecedenti tempore compoſita, mundanorumque potiſſimum hominum uſibus deſtinata, cum poſteriora Deo dicatos magis ſpectarent. Atque horum quoque Tituli recitandi ſunt: 1) *Decor Puellarum; Zoe Honore de le Donzelle* etc. cum Mantiſſa nullo anno ſignata: *Ordine del bem viver de le Done maridade*

r) Nap. 1779. T. IX. I, 4. p. 112.
s) Lettre du R. P. Gabr. Fabricy. Eſprit des Journ. 1781. Juin. p. 262.

chiamato Gloria Mulierum. 2) *Palma virtutum*: *Zioe triumpho de virtude*. 3) *Parole deuote de lanima inamorata in miſſer Jeſu*. 4) *Luctus Chriſtianorum ex Paſſione Chriſti*, *Zoe Pianto de Chriſtiani* etc. 5) *Laetitia Chriſtianorum*. Iſthaec Opuſcula ſimiliter Officinae Jenſonianae tradidit Autor, e qua eodem guſtu, iisdem prorſus typis, eadem charta, eademque forma 4ta min. pulcherrime quidem prodivere. Formam 4tam ajo; ſignum enim Chartarii *Bilanx* ad interiorem paginae marginem ipſamque Compactoris ſuturam utrinque dimidia cernitur, atque ego ſpecimen hujus ipſiſſimae chartae in quodam Seculi XV. Codice mſ. Bibliothecae Palatinae, cui advigilo, repertum apud me ſervo. Jam vero quo anno (loci enim nulla fit mentio) ditata eſt Ars typographica illuſtri hoc monumento? Opuſculum I. annum MCCCCLXI. oſtentat. Tria ſequenti anno MCCCCLXXI. conſignata ſunt. Ultimi nullum hactenus inventum eſt exemplar, neque tamen propterea de ejus impreſſione dubitandum videtur; citatur enim Opuſculi I. L. VII. c. 4. ubi *una nuova Operetta* vocatur, et commendatur Virginibus: *Cercate dhauere*. Vides, Lector! cur ad Pentadem Vindobonenſem ſupra digreſſus ſim. Eadem hic impreſſionis, ut a Scholaſticis mutuer vocabulum, Identias cum annis MCCCCLXI. et LXXI. quae ibi cum annis MCCCCLXXII. et LXXXII. Eadem, quae ibi annum MCCCCLXXII. repudiandum Bibliographis ſuadent, pugnant hic contra annum MCCCCLXI. Nihil de Jenſoni per octennium medium occupatione ſolide doceri poteſt, et conjecturis nihil evincitur. 1) Quod de multis Editionibus absque ullo Loci, Temporis, et Artificis indicio extantibus ad hos octo annos referendis afferitur, infirmo ſtat talo. Cur enim Jenſonus prodito jam ad annum 1461. nomine ſuo rurſus deinceps abſtinuiſſet, praeſertim ad Editiones gravioris et utilioris in publicum argumenti, quam quidem *Decor Puellarum*, e quibus et quaeſtum, et celebritatem longe majorem ſperare poterat? Adde, quod e ſic dictis characteribus Jenſonianis non colligatur evidenter prelum Jenſonianum, cum diverſi

1) Pag. LXI.

Typgroaphi eosdem ab Exculptore ſibi comparare potuerint, utſimile quid Cl. *Ideae* Scriptor ipſe de Philippo Lavania non diffitetur, u) et exemplo Auguſtianorum noſtratium Güntheri Zainer et Chriſtmanni Hayny patet. w) Adde, quod Editiones illae multae ſine die et conſule, etiam ſi omnes Jenſono tribuantur, intra annum 1470. et 71. abſolvi potuerint, cum Johannes de Spira, ut ad *Auguſtinum* ab eo coeptum teſtis eſt a. MCCCCLXX. Wendelinus ejus frater,

Menſe fere trino centena volumina Plinl
Et totidem magni Ciceronis — Libellos

excripſerit. Adde demum, quod Subſcriptiones illae et Hederae poeticae calci Librorum appenſae ſaepe minus in arbitrio Magiſtri ipſius, quam amicorum et operarum ejus fuiſſe videantur; unde factum, ut pars Exemplarium unius ejusdemque Editionis clauſulis hujusmodi gaudeat, pars careat, quin et ipſae hae clauſulae dictione diſcrepent, quemadmodum in *Bibliis* lat. *Moguntinis* a. MCCCCLXII. videmus.

Quamobrem, ſi meminerimus, Jenſonum anno MCCCCLXXX. in conſignandis Libellis bis reum teneri, ſi conſideremus, fieri vix poſſe, ut interpoſito octo annorum ſpatio e quadam Officina prodeant Libelli eadem charta, eodem charactere, eadem penitus forma, ſi nihil rationis appareat, cur hi Libelli ejusdem autoris, ejusdem materiae et ſcopi tanto ab ſe intervallo diſtrahantur, concludamus, oportet, adoptandum illud: *Amica quidem Vindobona, amicae Venetiae, ſed amiciſſima Veritas!* reddendam *Decori Puellarum* alteram Decadis notam (X) quae Typothetae aut imbecillitatem, aut ſocordiam fefellit, eumque ſociis Libellis ad annum MCCCCLXXI. rurſus jungendum. Extitiſſe illos jam tum, dum *Decor Puellarum* imprimeretur, certum eſt. De *Laetitia Chriſtianorum* id ſuperius oſtendi. Sed et reliquorum uſus in ipſo *Decore Puellarum L. V. c. 9.* nominatim Lectoribus commendatur. An facilius credam, Libellum ultimo compoſitum, decennio ante priores, quos citat, ad quos remittit,

u) Pag. eod. w) Supplem. Annal. Maitt. ad an. 1471. p. 8.

impreſſum fuiſſe, quam in anni ejus numeros errorem, quod centies factum eſt, irrepſiſſe? At dices: Citationes et remiſſiones iſtae ad horum Libellorum Exempla manu ſcripta, non vero impreſſa pertinent. x) Sit ita. Verum an tu Johannem de Deo eorum, quae recens ſcripſit (nihil enim ad illum *Legendae Virtutum*, *Vitae Patrum*, *Flos Virtutum*, et *Speculum Crucis*, aliena Opera, quae pariter laudat) tam immemorem fuiſſe arbitraris, ut, dum Jenſono *Decorum Puellarum* imprimendum traderet, non ſimul et reliquos quatuor exiguae molis Libellos, ad quos *Decor* provocat, commendaret? Et huic Amici intimi commendationi non niſi decimo poſt anno morem geſſiſſet Jenſonus, ludificatus interea Lectores, dum in Libello impreſſo monerentur quaerere Libellos (*Vogliate ſolicitar de hauere; Cercate dhauere*) qui impreſſi nondum exiſterent?

Controverſia omni ad hunc, quem vides, ſtatum adducta, reſiant obſervanda quaedam, candide Lector! quae ad ipſum, quo *Idea erit. Typographiae* decurrit, filum accommodare, opportuniſſimum cenſeo. *Pag.* igitur XXVI. erroris coarguitur Bozius, cui tamen uni debemus qualiacumque illa de Jenſoni initiis documenta, ob exiguam documentorum copiam, et quidem *in tempo, in cui non ſi parlava, che delle regole di Critica*. Minus igitur erratum fuiſſe dicemus illo tempore, quo nondum vigebat Critice? Quo latebat Documentum illud authenticum *Privilegii* Spirenſis? *Pag.* XXVII aſſeruntur Heineckenius, Saxius, Meermannus, Lairius, Mittarellius et alii circa Typographiae in Italiam inductionem nihil re ab argumentis Bozii diverſum afferre, ideoque non niſi unicum cum eo teſtimonium conficere. Pronuntiatum plenius fiducia, quam de Bibliographorum aſſenſu certum. *Pag.* XLII. querelae: Annum *Decoris Puellarum* MCCCCLXL a 40. annis ſolo Criticorum hodiernorum effato impoſituram habendam eſſe. Effato certe, ſed argumentis innixo. Ego vero non impoſituram, ſed erratum Typothetae dixi. *Pag.* XLIII. urget Cl. Autor: *La Data* 1461. *è un fatto certo*. Non

x) Pag. LIX.

alio ſenſu, quam quodvis mendum, quod in charta expreſſum oculis cernimus. *Pag.* XLIV. ratiocinatur: Nemo primorum Italiae Typographorum huic anno reclamavit. Ergo nullus potuit de ejus veritate dubitare. Quid ſi inferas: Ergo non extitit hic annus Subſcriptus, niſi anno demum 1471? Minus ſaltem certum eſt, hanc ſubſcriptionem extitiſſe vivo etiamnum Spirenſi, quam Spirenſis Epigramma: *Primus in Adriaca* etc. extitiſſe vivo Jenſono; et an reclamavit Jenſonus? *Pag.* XLV. movet conjecturam: Jenſonum jam a. 1459. *Durandi Rationale* (6. Octob. prelo egreſſum) Moguntia Venetias attuliſſe. Demus illum a Carolo VII. a. 1458. Moguntiam miſſum fuiſſe, quamquam Documentum antiquius Ludovicum XI. regnum a. 1461. auſpicatum aſſignet, ut ſupra e Bozio monui, quis tamen non miraretur typographicum hunc Caeſarem, qui jure de ſe praedicare poſſit: *Veni, vidi, vici!* y) atque effingendo ad gothicum iſtud *Durandi* Exemplar nitidiſſimos characteres latinos in ipſis Artis primordiis ne quidem biennio opus habuerit ad id, quod Autor noſter z) magnum illum Aldum Arte jam admodum provecta vix quinquennio praeſtitiſſe perhibet. *Pag.* XLVIII. M. Ant. Sabellicus Hiſtoriam ſuam Venetam e Documentis originalibus Archivi publici compilaſſe dicitur. Qua ratione fugiſſet illum *Privilegium* Johannis de Spira, quod vel ipſo teſte Noſtro a) ibidem extat? Verum audiamus iterum Cl. Zenum. *Scripſit, cum nulla ei publicorum monumentorum copia eſſet facta, atque adeo cum ne Venetiis quidem, ſed Veronae tunc ageret.* b) *Pag.* LI. et alibi innuitur Jenſonus docuiſſe per Italiam libros imprimere, et characteres fundere. Candide fateor me neſcire, quis paullo antiquiorum haec tradat. Characterum formulas ad eleganter exaratos Codices, quorum copiam humaniſſimi Italiae Literatores artificibus libenter faciebant, effictas fuiſſe, mea quidem qualiscumque fert opinio, cumque certis aetatibus, ut notum, certa ſua ſcribendi ratio fuerit, neque unius aetatis Codices Mſs in una Veneto-

y) Suet. c. 37. z) Pag. LII. a) Pag. XLVII. b) Vitae ſupra citat. p. XLIII.

rum ditione continerentur, ſed per omnem ſparſi eſſent Italiam, ſparſi quoque Artifices ad eos accedere potuere, quin ulla *Geneſi Jenſoniana* c) opus haberent. Ita etiam diverſitatem Diphthongorum *æ*, *œ* et *ę*, et literae extremae *ſ* et *s* a diverſitate Codicum Mſs. licet repetere. *Pag.* LIII. et alibi, ut enervaret Autor Joh. Schöfferi Teſtimonium de Arte Typographica in domo avi materni Johannis Fauſt, et Patris ſui Petri Schöffer usque ad annum 1462. clam habita, *omnibus miniſtris ac familiaribus eorum, ne illam quoquomodo manifeſtarent, jurejurando adſtrictis*, d) contendit, jam in Subſcriptionibus *Pſalterii* MCCCCLVII. et *Durandi* MCCCCLIX. tam clare novae illius Artis inventionem, et imprimendi modum edici, ut eam ad annum usque 1462. occultam ſervare fuerit impoſſibile. Ita quidem hodie inter Typographea et libros impreſſos verſanti videri poſſit. At finge, Lector! te illo aevo non niſi Codicibus Mſs. inſuetum vixiſſe. Quid opis ad artem condiſcendam tibi fuiſſet in illo Aenigmate: *Artificioſa quaedam adinventio imprimendi ac characterizandi abſque ulla calami exaratione*? Nihil enim plus Subſcriptiones illae produnt. *Pag.* LIX. dubitat Autor *Ideae*, num quis unquam aliquid e Jenſoni prelo viderit, quod non adaequet, vel ſuperet perfectione *Decorum Puellarum*. Non gravetur, vel *Supplementum Annal. Typogr. Maittair.* e) intra annos 1477—82. perluſtrare. Videbit, *ſummum Virum* ſe non infrequenter ad triſtes formulas gothicas, et intricata vocum compendia demiſiſſe. Ad *pag.* LXIII. noto: quemadmodum varias Artificum migrationes docet Typographiae Hiſtoria, ita varias harum migrationum potuiſſe eſſe cauſſas, puta: ſpem uberioris lucri, invitationes, aemulationes; neque facile ad infectationes *Copiſtarum*, ſeu Scriptorum librariorum recurrendum eſſe, niſi Documenta ſuppetant. Atque utinam placuiſſet Lairio, cujus Viri accuratio a Cl. Audiffredio parum commendatur, f) certius deſignare

c) Pag. LXI.
d) Ad calcem Breviarii Chronicor. Johan. Trithemii. Moguntiae 1515. f.
e) Viennae 1789. 4.
f) Catalog. Lib. edit. Edit. Rom. Sec. XV. Romae 1783. 4.

Tabularium illud Januenſe, e quo Documentum ſuum excitavit! Heineckenius certe Scribas non memorat, ſed *les faiſeurs de cartes a jouer*, quibus agentibus aliquam diu prohibitum fuit Auguſtae Vindel. Typographis, non libros imprimere, ſed *de n'inferer ni vignettes, ni capitales gravées en bois dans leurs livres*; g) nec Amico meo Zapfio ſermo eſt de *Copiſtis*, ſed de Xylographis, qui pias icones et chartas luſorias imprimebant, et coloribus inficiebant. h) *Pag.* LXIV. lego: *Dopo la Data del Decor Puellarum* 1461. *non ſi trova più un Libro con Data di Venezia ſino al* 1469. In exemplo Libelli hujus, quod mihi objacet, nulla Venetiarum mentio. *Pag.* demum LXV. aegre nobis perſuadebitur, Jenſonum ab a. 1462. ad a. 1470. clandeſtino libros Venetiis impreſſiſſe. An dicemus vigilantiſſimos Patres in ordinatiſſima Civitate id ignoraſſe? Vix quidem. Cum enim Jenſonus ab aevi ſui hominibus paſſim Germanus appelletur, liquet, adventum ejus Moguntia mox vel in vulgus notum fuiſſe. Quis vero eos conniviſſe credet, qui legerit in *Privilegio* Johanni de Spira conceſſo, qua gratulatione acceperint Artem, quam vocant *Inventum aetatis noſtrae peculiare et proprium, priſcis illis omnino incognitum, omni favore et ope augendum, atque fovendum.*

Atque in hoc *Privilegio*, a quo exorſa eſt, terminetur etiam Diſputatio, cujus multa irrita et indicta lubens habuero, ubi primum quis ex iisdem Tabulariis aliquid anterius tempore in Jenſoni favorem protulerit; ſolo enim veritatis ſtudio ſuſcepta eſt. Eſſet quidem etiam, quod de primis Romae Typographis, quibus non uno loco Cl. *Ideae* Scriptor imminet, annotari poſſet; verum ego me modo intra fines Venetos tenere, cauſſamque illam Romanis Literatoribus relinquere decrevi. Erunt fortaſſe, qui ſummi Pontificis in Jenſonum favorem, et Schweynheimii, Pannartziique miſeriam ex utriusque gentis indole interpretabuntur; erunt, qui non injuria Johanni Alerienſi Correctori iſtorum Omnibonum Leonicenum Jenſoni correcto-

g) Idée gen. d'une Collection compl. etc. Leipſic. 1771. p. 462. 8.
h) Hiſt. typogr. Typographiae Auguſt. Ibid. 1786. P. I. pag. VI. XIII. 4.

rem opponent. Ego Virum Cl. ſaepe nominatum, cujus eruditionem ſuſpicio, acumen admiror, ſtudium Rei bibliographicae deamo, humanitatem praedico, id unum orandum mihi ſumo, ut, dum Origines typographicas ſuperioris Italiae, quas nemo non Hominum literatorum avide complectetur, in medium depromturus eſt i) ne Teſtibus in propria cauſſa, annos ad calcem Editionum adjectos intelligo, plus aequo fidat, niſi teſtibus aliis fulciantur. Quantum enim Erratorum typicorum a primo illo Progenitore *Spalmorum* pro *Pſalmorum*, qui jam in Subſcriptione *Pſalterii Moguntini* a. MCCCCLVII. comparuit, increverit Familia, quot Impreſſores in ſignando Anno, Loco, proprio Nomine lapſi ſint, non eſt, quod a me nunc primum audiant Eruditi. Producere, quae inveneris, et eorum exponere cognitioni, laudabiliſſimum eſt, neque enim, niſi id egiſſent Majores, eo loci, quo conſiſtimus hodie, provecti fuiſſemus, et multa latent in Tabulariis, forulisque Bibliothecarum ad omnem hiſtoriam, quae

In apricum proferet Aetas; k)

at vero his uti non ſat exploratis et firmis ad illa convellenda, quae communi paene conſenſu recepta ſunt, moliendasque novas ſubſtructiones, quae ratiocinationis et conjecturae potiſſimum adminiculis nitantur, id nempe vitandum nobis eſſe omnino cenſeo, neque praebendas aures *dulci* illi *periculo:*

Dicam inſigne, recens, adhuc
Indictum ore alio; l)

ne ſecus, quod non minus, ac Cl. *Ideae* Scriptor, m) metuo, Typographiae Hiſtoria ab annis his 60. ſic ſatis explicata inextricabilibus rurſus difficultatibus involvatur, redeatque nobis tandem, qui Origines ejus ad Saturnum denuo referat. n)

i) Pag. XLIII. LXVIII.
k) Horat. Epiſt. L. I. 6.
l) Idem Odar. L. III. 25.
m) Pag. LI. LVI.
n) Vide Prosp. Marchand Hiſt. de l'Imprc. A la Haye 1740. p. 4. 4.

Das Orakel der Deutſchen.

Frigida pugnabant calidis, humentia ſiccis.
Ovid. L. I. Metam.

Ein deutſcher Jüngling, dem die deutſche Überſetzung Offians in die Hände gekommen war, wünſchte zu wiſſen, was er von dieſer Arbeit halten ſollte. Deutſchlands Orakel wird mich am beſten belehren: dacht' er: dahin will ich wallen. Und er ergriff ſeinen Wanderſtab, und wallte zum Tempel, wo das Orakel ſaſs, und trat ins Heiligthum.

Allwiſſendes Weſen! rief er, und ſtaunte voll Ehrfurcht die gleiſſenden Wände des Tempels an: wollteſt du einem lehrbegierigen Jünglinge die Fragen beantworten, die er dir über den deutſchen Offian vorzutragen hat?

Da ſcholl es aus der Höhe, und von allen vier Winden: Rede!

Was habe ich überhaupt von der Überſetzung zu halten? fragte der Jüngling.

Und eine Stimme von Norden ſprach: Denis hat im Ganzen ſtark und edel überſetzt. a)

Und eine Stimme von oben: Er hat die Manier der Urſchrift verfehlt. b)

Und eine Stimme von Weſten: Er hat ſich in das ganze Gefühl und die Begeiſterung ſeines Barden verſetzet. c)

Und eine Stimme von Süden: Er hat ſeinen Dichter mit der größten Genauigkeit ausgedrückt. Man hat ganze Seiten nach dem Engliſchen geprüfet, nichts falſches, nichts gedehntes, nichts überflüſſiges gefunden. d)

a) Erfurter gelehrte Zeitung IV. Stück. Freytags den 13. Jänner 1769.
b) Allgemeine deutſche Bibliothek. XVII. Bandes II. Stück. Seite 457.
c) Gottingiſche Anzeigen von gelehrten Sachen. 152. Stück den 19. Dec. 1768.
d) Neue Bibliothek der ſchönen Wiſſenſchaften. VIII. Bandes I. Stück.

Und eine Stimme von Oſten: Man findet Phraſen, die oft wirklich den Sinn der Stelle ſtören. e)

Und wiedrum die Stimme von oben: Oſſian iſt ein rauher Schotte. Seine Muſe iſt Tochter der Natur auf ihren wildeſten Höhen erzogen, aber raſch und kühn. In Denis Manier iſt weichliches und halbſüdliches. Oſſian hat ſüſſe ſanfte weibliche Stellen; Denis kunſtvolle Härte. f)

Betäubet von dem Widerſpruche der Stimmen ſtand der Jüngling; aber nun erholte er ſich, und fragte weiter: Was ſoll ich von der Sprache des Überſetzers glauben?

Und die Stimme von Oſten rief: Wenn man nur muthmaſſen kann, wie viel Talente erfodert werden, eine ſo nachdrückliche, ſtarke, originelle Sprache glücklich nachzuſprechen, ſo wird man auf Denis Verdienſt ſchlieſſen können. g)

Und die Stimme von Süden: Hin und wieder kommen Provinzialwörter vor. h)

Und die Stimme von oben: Er hat den Provinzialdialekt glücklich angewendet. i)

Und die Stimme von Oſten: Am allerungernſten bemerket man ſo viele Provinzialwörter. k)

Und die Stimme von Weſten: Selten eine unrichtige Wortfügung, oder Provinzial, oder niedriger Ausdruck. Er hat die deutſche Sprache, und noch mehr die Dichterſprache in ſeiner Gewalt. Er hat ſeiner Sprache eine Stärke und Kühnheit, verſchiedene ſehr glückliche Wendungen und Inverſionen, manch angenehmes, volles und reiches Beywort gegeben. l)

e) Deutſche Bibliothek (von Klotzen) VIII. Stück.
f) Allgemeine deutſche Bibl. wie oben.
g) Deutſche Bibl. v. Klotzen wie oben.
h) Neue Bibl. der ſchönen Wiſſenſchaften wie oben.
i) Allgemeine deutſche Bibl.
k) Deutſche Bibl. von Klotzen.
l) Götting. Anzeigen wie oben.

Und die Stimme von Norden: Das Colorit ſeiner Sprache iſt oft modern. Man kann nicht alle die ſchwankenden und fremden Ausdrücke ſammeln. m)

Und dieſes Gemengſel von Stimmen ſollte Deutſchlands Orakel ſeyn! ſeufzte der beſtürzte Jüngling: allein ich will weiter forſchen. Iſt der Hexameter Oſſians Gedichten angemeſſen?

Schnell antwortete die Stimme von oben: Oſſian verliert dadurch den Bardenton ſeines Geſanges. Er ſollte nach dem Muſter der freyſylbigten klopſtockiſchen Oden überſetzet werden. n)

Und die Stimme von Weſten fiel darein: Wenn man nicht die Schwacheit hat, überhaupt wider die hexametriſche Versart eingenommen zu ſeyn, ſo wird man finden, wie viel die Gedichte Oſſians dabey gewinnen, und wie nun erſt unter dieſer Einkleidung Fingal das rechte Anſehn einer Epopee erhält. o)

Und die Stimme von Norden: Unglücklich iſt dem Überſetzer eingefallen in Hexameter zu überſetzen. p)

Aber wie gelangen denn die Hexameter dem Überſetzer? fragte der Jüngling weiter.

Viele davon ſind ſehr melodienreich und wohlklingend: ſcholls von oben. q)

Und von Weſten: Selten holprichte; in ſehr vielen erreicht er das Harmoniſche der klopſtockiſchen. r)

Und von Norden: Seine Hexameter ſind gar nicht ſo wohlklingend, als die klopſtockiſchen. s)

Und von Oſten: Man muſs ſie wenigſtens den klopſtockiſchen und kleiſtiſchen gleich ſchätzen. t)

m) Erfurter gelehrte Zeitung wie oben.
n) Allgemeine deutſche Bibl.
o) Göttingiſche Anzeigen.
p) Erfurter gelehrte Zeitung.
q) Allgemeine deutſche Bibl. X. Bandes 1. Stück. S. 63.
r) Göttingiſche Anzeigen.
s) Erfurter gelehrte Zeitung.
t) Neue Bibl. der ſchönen Wiſſenſchaften 2.

Man hat kaum wohlklingendere deutſche Hexameter geſehen, ſchrie die Stimme von Süden darein. u)

Ich will mein Heil mit einer Detailfrage verſuchen: dachte der unmuthvolle Jüngling: weil ich im Ganzen nicht klug werden kann. Was muſs ich von dem dramatiſchen Gedichte Comala halten?

Wir ſind nicht ganz damit zufrieden, antwortete die Stimme von Süden: Denis hat es in Reime gezwungen. w)

Comala iſt ein reizendes Drama! fiel die Stimme von Oſten darein: dieſe Operette hat ihren Knoten, rührende Situationen, ihre Kataſtrophe, und eine ſchwärmeriſche, ſüſse Sprache der feurigſten Liebe. x)

Und die Stimme von Weſten: Comala deucht uns ſehr glücklich ausgefallen zu ſeyn. Denis hat Caſarotti's ſeltſamen Einfall gefolget das Stück in ein Singſpiel zu verwandeln. y)

Und die Stimme von oben: Ich bin gar nicht damit zufrieden; aber die dramatiſche Eintheilung gefällt mir. z)

Die ganze Galle des Jünglings ward rege. Nur eine Frage noch! Taugen die caſarottiſchen Anmerkungen etwas?

Da ſprach die Stimme von Weſten: Sie gefallen uns nicht. Sie verrathen einen Kunſtrichter, der zu ängſtig Schönheiten aufſucht, und ſie noch ängſtiger erkläret. a)

Und die Stimme von Süden: Man hätte einige vielleicht entbehren können; doch ſie können immer für diejenigen Leſer nützlich ſeyn, die nicht Empfindung genug haben, das Schöne ſelbſt zu finden. b)

Sie hätten nicht ſollen geſetzet werden! ſchrie die Stimme von Norden entgegen. c)

u) Deutſche Bibl. von Klotzen 2.
w) Neue Bibl. der ſchönen Wiſſenſchaften.
x) Deutſche Bibl. von Klotzen.
y) Göttinger. Anzeigen.
z) Allgemeine deutſche Bibl. X. Bandes I. Stück. 3. 63.
a) Gotting. Anzeigen.
b) Neue Bibl. der ſchönen Wiſſenſchaften.
c) Erfurter gelahrte Zeitung.

Sie hätten mit einer ausfegenden Wahl hinzugefügt werden können! antwortete die von Oben. d)

Und die von oben: Sie ſind immer ſehr leſenswürdig. Sie machen auf manche Detailſchönheit aufmerkſam, und zeigen manche neue und fruchtbare Seite ihres Autors. Wir hoffen alſo, daſs Denis mit ihnen fortfahren werde. e)

Aber ich hoffe nicht, daſs ihr fortfahren werdet, die Deutſchen für ihr baares Geld zu Narren zu machen! rief der äuſserſt aufgebrachte Jüngling, und ſchlug mit ſeinem Wanderſtabe ſo gewaltig wider die gleiſſenden Wände, daſs ſie allenthalben bauſten.

Denn, ſieh! ſie waren von Papier.

d) Deutſche Bibl. von Klotzen.
e) Allgem. deutſche Bibl. X. Bandes I. Stück. S. 63.

Juvenal, über den wahren Adel.

Mit den nöthigſten Erläuterungen.

An Seine Excellenz den Herrn Grafen Franz von Saurau.

Zwey Bemerkungen haben mich angeleitet, um die Erlaubniſs zu bitten, dieſer Frucht meiner letzten Herbſtmuſse Ihren edlen Namen vorzuſetzen.

Juvenal iſt ein Claſſiker; und zur Zeit, da man ſo gerne Claſſiker hat, um ſie zu — haben, leſen ſie I. E. mit der feinſten Empfindung, und haben Ihr glückliches Gedächtniſs mit den ſchönſten Stellen, die auf Geiſt und Herz gleich wohlthätig wirken, zum Bewundern bereichert.

Juvenal giebt ſeinem Pontieus die trefflichſten Vorſchriften über den Adel. Es muſs I. E. beym Durchleſen Vergnügen machen, Sich ſagen zu können: So habe ich immer gedacht; dieſs habe ich immer befolget. Denn wie ſtunden Sie wohl ſonſt ſchon in der erſten Kraft männlicher

Reiſe auf jener Ehrenſtufe, zu welcher Sie der beſidenkende und beſtwollende Monarch aufgerufen hat?

Eine dritte Bemerkung kann ich nicht zurückhalten. Wären alle adelichen Zeitgenoſſen Juvenals I. E. gleich geweſen, dann hätte er nicht geſchrieben, und dann hätten wir um ein ſchön Stück weniger, und ich keine ſo treffende Gelegenheit, Ihnen mit meinem Dichter zuzurufen:

Rarus
Civis et egregius Patriae contingis ovanti!

Ich thue dieſes mit dem Vergnügen, mit welchem ich die Fortſchritte Ihrer Jünglingsjahre beobachtet habe, und mit der Verehrung, mit welcher ich itzt den gabenvollen Staatsmann betrachte.

Wien den 20. Weinm. 1795.

Denis.

An einen jungen römiſchen Patricier unter dem Namen Ponticus.

Wozu Geſchlechtsentwürfe? Ponticus!
Was frommet es, von altem Blute ſich
Herunterzählen, und ſo manch Geſicht
Der Ahnen, und auf Siegeswagen hoch
Ämiliane, nur zur Hälfte noch
Vorhandne Curier, das Unterflück
Corvins, und einen Galba zeigen, dem
Schon Ohr und Naſe fehlt? a) Was nützet es,

a) Die röm. Familien bewahrten das Andenken berühmter Ahnen in Wachsbildern und Statuen, die in ihren Vorſälen, in Tempeln und auf öffentlichen Plätzen aufgeſtellet wurden. Der Dichter giebt Beyſpiele am Publ. Scipio Amilianus, der wegen Karthago und Numantia triumphirte, am M. Curius, der die Sabiner, Samniter und Lucaner beſiegte, und den König Pyrrhus aus Italien trieb, am Val. Corvinus, der einen rieſenmäſsigen Gallier im Zweykampfe erlegte, und einem Galba aus dem Ge-

Auf langem Stammregiſter mit Corvin
Sich brüſten, und den vielen Zweigen nach
Herunter weiſen auf Dictator, und
Manch Oberhaupt der Reißgen von Rauch b)
Bereits verdüſtert, wenn vor Lepidern c)
Man ſchändlich lebt? Wozu ſo manches Bild
Von Kriegern, wenn vor Numantinern d) du
Die Nacht durchwürfelſt, und den Schlaf beginnſt,
Wann Phosphor aufgeht, und der Feldherr einſt
Panier und Lager vorzurücken hub?
Wie ſoll ein Fabier, dem Herkules
Verwandt, auf galliſche Benennungen,
Und einen prächtigen Geſchlechtsaltar
Sich viel zu gut thun e), wenn er geizig, ſtolz,
Und weicher, als ein Paduanerlamm,
Mit Lenden, die der Bimsſtein Cathanas
Ihm weibiſch glättete f), der rauhen Art
Der Ahnen ſpottet, ſich mit Gift verſieht,
Und ſein bedauernswürdiges Geſchlecht
Mit einem Bild' entehret, das die Hand
Des Henkers brechen ſoll? Ein ganzer Saal

ſchlechte der Sulpicier, das Kaiſer Galba bis zum Jupiter hinauf führte. Die hier gemachte Schilderung ihrer Bilder zeigt ihr hohes Alter.

b) Die Bilder litten in der Länge der Zeit durch Rauch und Staub. Dictator der höchſte Gebiether in gefährlichen Zeitläufen der Republik. Er hatte den Befehlshaber der Reiterey, oder Magiſter Equitum unter ſich.

c) Dieſe Familie hatte dem Staate mehrere verdienſtvolle Männer gegeben.

d) Der obengedachte Scipio erhielt dieſen Ehrennamen ſo, wie den des Africaners.

e) Das fabiſche Geſchlecht leitete ſich vom Herkules her, und unterhielt ihm einen herrlichen Altar. Q. Fabius Maximus ward wegen der beſiegten Allobroger, einer galliſchen Völkerſchaft, Allobrogicus beygenannt.

f) Eine üppige Mode, ſich mit Bimsſteinen alle Haare vom Leibe wegzureiben. Dergleichen Steine fand man um Catania vom Ätna ausgeworfen. Ein Fabius Perſicus war dieſer Weichlichkeit halber verſchrien.

Mag voll von alten Wachsgeſtalten ſeyn,
Nur Tugend adelt uns. An Sitten ſey
Mir Paullus, oder Coſſus, oder ſey
Mir Druſus g). Dieſen wähle noch den Platz
Vor deiner Ahnen Bildern. Dieſe laſs
Noch vor dem Lictor h), biſt du Conſul, gehn.
Vor Allem fordr' ich innern Werth von dir.
Verdieneſt du des Tugendfreundes Ruhm,
Des Rechtvertheidigers mit Wort und That,
O ja dann biſt du mir ein Edelmann!
Sey mir gegrüſst, Getulicus! gegrüſst,
Silanus i)! oder welches Bluts du biſt!
Das frohe Vaterland umfängt an dir
Den ſeltnen, wackren Bürger. Was das Volk
Dem aufgefundenen Oſyris ruft k),
Das hab' ich Luſt zu rufen. Denn wie ſoll
Man jenen edel nennen, der nicht werth
Der Abkunft nur mit groſsem Namen prangt?
So mag ein Zwerg' uns Atlas l), und ein Mohr
Uns Cycnus m), und ein Mädchen krüpelhaft
Und ſchiefgewachſen uns Europe ſeyn. n)

g) Paullus Æmilius, Corn. Coſſus und Jul. Druſus Publicola drey tugendhafte, tapfere und verdiente Männer.

h) Lictor. Der Namen der Amtsdiener, die dem Conſul die Steckenbündel, oder Faſces vortrugen.

i) Getulicus der Zunamen Eines aus dem vornehmen lentuliſchen Geſchlechte von den überwundenen Getulern. Eben ſo anſehnlich waren die Silaner. Der Dichter will ſagen: Der Mann, den ich erſt beſchrieben habe, iſt mir ſo gut, als ein Lentulus, als ein Silan u. ſ. w.

k) In Ägypten wurde jährlich mit groſsem Kummer der neue Stier, den man für den Gott Apis oder Oſyris verehrte, geſuchet, und wann der vorſchriftmäſsige gefunden wurde, rief Alles voll Freude: Wir haben ihn gefunden! Laſſet uns froh ſeyn!

l) Der Rieſe, der nach der Fabel den Himmel unterſtützet.

m) Ein Schwan.

n) Die Tochter Agenors, die Jupiter ihrer Schönheit halber übers Meer entführte.

So wird ein alter Hund, dem lange ſchon
Den Balg die Schäbe fraſs, der hungrig itzt
Die Mündung ungefüllter Lampen leckt,
Vom Parder, Tieger, Löwen, und wofern
Noch etwas grimmiger auf Erde brüllt,
Den Namen führen. Hüte dich demnach,
Ja fürchte, ſo ein Camerinus, und
Ein Creticus zu heiſsen o)!
Nun auf wen
Iſt dieſs gemeynt? Auf dich, Rubellius p)!
Dich bläht der hohen Druſen Abkunft auf,
Als hätteſt du ſelbſt irgend was gethan,
Um adelich, und einer Mutter Kind,
Die juliſch Blut erhöht, nicht eines Weibs,
Das ohne Dach um Taglohn webt, zu ſeyn.
Du ſagſt: Ihr Niedrigen! ihr letzter Troſs
Im Volke, derer keiner zeigen kann
Auf ſeines Vaters Heimat! Aber ich,
Ich bin ein Cecropide q). Magſt du doch
Lang leben, und dich deines Urſprungs freun!
Allein in dieſem Volkestroſse findt
Sich ein beredter Mann, der vor Gericht
Den ungelehrten Edelmann vertritt;
Aus dieſem Pöbel ſteht ein Sprecher auf,
Der dir des Rechtes Knoten löſen, und
Geſätz' enträthſeln wird. Ein andrer feucht

o) Zusamen der adelichen metelliſchen und ſulpiciſchen Häuſer. Wie der Name Atlas, will Juvenal ſagen, einem Zwergen u. ſ. f. zum Spotte wird, ſo wird einem Taugenichts ſein edler Geſchlechtsnamen zum beſchämenden Vorwurfe.

p) Der ganze Namen iſt Rubellius Plautus. Seine Mutter war eine Julia, und ſo ſtand er durch ſie mit Nero in gleichem Grade vom Auguſtus ab.

q) Nur vergleichungsweiſe, weil Cecrops der erſte und älteſte König der Athener war. So viel, als: Ich bin aus einem der älteſten Häuſer.

In Jugendkraft, geſchickt in Waffen, hin
Bis zum Euphrat, hin, wo der Adler Roms
Bezwungne Bataver bewacht r), Und du?
Nichts, als ein Cecropide. Gänzlich gleich
Dem ſtumpfen Hermes s), beſſer nur in dem:
Sein Kopf iſt Marmor; aber deiner lebt.
Sprich, Teucrerkind t)! Ein unvernünftig Thier
Wer hälts für edel, wenns nicht muthig iſt?
So loben wir ein ſchnell und leichtes Roſs,
Wenn ihm die meiſte Palme wäht, und Sieg
Vom heiſren Circus u) auftönt. Edel iſts,
Es komme nun, von welcher Weid' es will,
Wenns andern voreilt, wenn es auf der Bahn
Den erſten Staub erweckt. Doch, wenn dem Vieh
Auch von corithiſch- und hirpiniſchem
Geſtüte w) ſich nur ſelten aufs Geſpann
Der Sieg herunterläſst, dann fragt kein Menſch,
Von welcher Zucht es fiel. Man ſchont es nicht
Der Ahnen wegen. Um geringen Preis
Muſs es Beſitzer wechſeln, Laſten ziehn
Mit aufgeriebnem Nacken, ſchwergefuſst,
Des Nepos x) Mühle nur geſchickt zu drehn.

r) Am Euphrat hatten die Römer immer mit den Parthen zu thun, und am Rheine mit den Belgen, wenn die Bataver gehörten.

s) Einer dem Mercur gewidmeten Weg- und Markſäule athenienſiſchen Urſprunges, an welcher nichts, als der Kopf ausgearbeitet war.

t) Weil Bubellius, wie geſagt, von der Mutter ein Julier war, die ſich bis zum Julus des Aeneas Sohn hinaufführten, alſo von Trojanern, oder Teucrern kamen.

u) Ein runder Platz, worauf man dem röm. Volke Schauſpiele, und darunter auch Pferd- und Wagenrennen, gab. Natürlich wurde den Siegenden zugerufen und zugeklatſchet.

w) Corithum in Thuſcien, und Hirpium im Samnitiſchen mögen vor andern gute Pferde gezogen haben, oder kamen die Racen von berühmten Läufern Corithe und Hirpin.

x) Mag ein wohlbekannter Müller in Rom geweſen ſeyn.

Damit wir alſo nicht das Deine nur,
Damit wir doch bewundern können, gib
Mir etwas anders auf dein Ehrenmaal
Zu ſetzen, als das Lob, das Jenen ſtäts,
Durch die du Alles biſt, gegeben wird.
Dieſs mag dem Jünglinge y) genügen, der
Stolz, wie die Rede geht, und aufgebläht,
Und voll von Neros Anverwandtſchaft iſt;
Denn ſelten findet ſich gemeiner Sinn
Bey dieſer Menſchenart. Doch, Ponticus!
Dich wollt' ich nicht nur ſo geadelt ſehn
Durch dein Geſchlecht, daſs du nicht ſelber auch
Nach eignem Lobe ſtrebteſt. Mißlich iſts
Auf fremdem Ruhme ruhen. Stürzen einſt
Die Säulen ein, dann fällt das Dach herab.
Des Weinflocks loſe Rebe ringt empor
Zur unvermählten Ulme z). Werde mir
Ein guter Krieger, guter Vormund, und
Gerechter Schiedsmann. Ruft in ſtreitigen
Und ungewiſſen Händeln man dich auf
Zum Zeugen, wenn auch Phalaris a) gebeut
Dir falſch zu ſeyn, und wenn er auch den Stier,
Dir Meineid abzudringen, heizen läſst,
Glaub' immer, daſs das gröſste Laſter iſt,
Der Ehrlichkeit das Leben vorzuziehn,
Und deines Daſeyns halber jeden Grund
Des Daſeyns aufzugeben b). Wers verdient,

y) Dem Rubellius Plautus.
z) Die Rebe braucht ſich zu erheben einen Ulmbaum, und der angebohrne Adel zu glänzen eigene Verdienſte.
a) Der Agrigentinertyrann, der Menſchen in einen hohlen ährernen Stier ſtechen, und dann Feuer unterlegen hieſs.
b) Wer nicht nach Vorſchrift der Vernunft und Tugend lebet, hat keinen Grund Anſprüche auf das Leben zu machen.

Der iſt des Todes c), fräſs' er Auſtern auch
Zu hunderten aus der Gauranerbucht d),
Und füllten Coſmus e) Salben ganz ſein Bad.
Begrüſst nun eine der Provinzen dich
Nach langem Warten einſt, als Oberhaupt,
Dann zäume Zorn und Geiz mit Maſsigung.
Trag Mitleid mit der Blutsverwandten Noth.
Du ſiehſt; das Mark iſt aus der Könige
Gebein geſogen f). Überlege wohl,
Was die Geſätze wahrnen, was der Rath
Von dir erfordert, welch ein reicher Lohn
Des Pflichterfüllers harret, wie gerecht
Der Blitzſtrahl war, mit welchem der Senat
Ciliciens Corſaren Numitor,
Und Capito g) verdammend niederſchlug.
Allein was fruchtet wohl Verdammung auch,
Wenn Panſa raubt, was Natta dir noch lieſs, h)?
Chärippus! ſuche den Verſleigerer
Für deine Lumpen auf, und mucke nicht i)!

c) D. i. Er wird vergeſſen.

d) Gaurus ein Berg in Campanien unſern Baiä, der durch ſeinen Vorſprung ins Meer einen Buſen geſtaltet, der vortreffliche Auſtern nährt.

e) Ein berühmter Parfumeur zu des Dichters Zeiten in Rom.

f) So übel haben röm. Provinzobrigkeiten den Bundesgenoſſen und benachbarten Landesherren mitgeſpielet.

g) Jul. Numitor und Capito Coſſutianus wurden der Erpreſſungen halber zur Zeit ihrer Verwaltung in Cilicien vom Senate verdammet. Drollig nennt ſie Juvenal die Seeräuber Ciliciens; denn die Cilicier trieben einſt ſelbſt dieſes Handwerk, bis es ihnen Pompejus niederlegte. Alſo Seeräuber der Seeräuber.

h) Panſa und Natta ſtehn hier anſtatt: Dieſer und jener Beamte.

i) Chärippus, d. i. guter Mann aus der Provinz! mache lieber dein übriges Bischen zu Geld, und klage ja den vorigen Beamten nicht an!

Nach Allem noch den Lohn der Überfahrt
Verlieren wollen, wäre Raserey k).
Als unsre Bundsgenossen blühten, war
Der Jammer nicht so groſs, und nicht so tief
Die Schadenwunde, wenn man den Vergleich
Auf die nun Unterjochten ziehet l). Voll
War damal jedes Haus, Geld aufgehäuft,
Spartanerstoff zur Kleidung m), Purpurzeug
Aus Kos n), Gemählde vom Parrhasius o),
Vom Myron Ärzfiguren, Helfenbein
Vom Phidias belebt, von Polyklets
Berufnem Meiſsel aller Orte Viel,
Und ohne Mentor selten nur ein Tiſch.
Antonius und Dolabella sind,
Der Götterschänder Verres ist daher
Berüchtiget p). Sie brachten Schiffe voll
Verborgnes Raubes, hielten oft Triumph,
O Frieden! über dich q)! Doch, was man itzt
Den Freunden rauben kann, ist hier und dort
Noch ein Paar Ochsen, ist ein klein Gestüt,
Ist von dem abgenommenen Gütchen weg
Der Heerde Vater r). Dann gehts übers Haus.
Ist noch ein Standbild da, das Lob verdient,

k) Denn du würdeſs nichts ausrichten zu Rom, und also auch den Schifferlohn dahin noch einbüſsen.
l) Die ersten Plünderungen wurden an wohlhabenden Feinden verübet; itzt gilts ermarmte Freunde.
m) Purpurlacken von Sparta waren berühmt.
n) In der Insel Kos wurden die feinsten Purpur gefärbet.
o) Alle folgenden Künstler sind aus dem Alterthume bekannt. Mentor zeichnete sich vorzüglich in Bechern und andern Vasen aus.
p) C. Antonius hatte Griechenland, Dolabella Aſsen, Verres Sicilien beraubet.
q) Sonst fuhr zu Rom Beute ein, wenn man über Feinde triumphierte. Diese Herren triumphierten über den Frieden.
r) Der Stier. So erlag die Viehzucht.

Sitzt im Kapellchen einzeln noch ein Gott,
Das gilt fürs Gröſste nun, und iſt es auch.
Vielleicht verachteſt du das weiche Volk
Von Rhodus, das geſalbte von Korinth s)?
Das magſt du freylich; denn wie ſollten wohl
Mit Harzöl' überſchmierte Jünglinge t),
Wie mit enthaarten Lenden alles Volk
Dir furchtbar ſeyn? Allein verſuche nicht
Das rauhe Spanien, den Himmelsſtrich
Von Gallien, und nicht Illyriens
Geſtade u). Schone ſo der Schnitter w) auch,
Roms Sättiger, das für den Circus nur,
Und fürs Theater lebt. Und welche Frucht
Entſpränge dir aus dieſer Greuelthat,
Da Marius vor kurzem erſt das Kleid
Dem armen Africa vom Leibe riſs x)?
Nichts iſt beſorglicher, als Unrecht thun
Dem, welcher tapfer und bedrücket iſt.
Nimm alles Gold und Silber, das er hat;
Du nimmſt ihm Schild und Schwerdt, du nimmſt ihm Spieſs
Und Sturmhut nicht. Es fehlt Geplünderten
An Waffen nie. — Beredet euch nur nicht,
Daſs dieſs mein Einfall ſey, ja nehmt es ſo,
Als trüg' ichs aus Sybillen Blättern vor y).

s) Rhodier und Korinthier hatte der Luxus entmannet. Da fürchteſt du vielleicht, wenn du ſie drückeſt, keine Empörung.
t) Auch Harzöl diente, die Haare von dem Leibe wegzutilgen.
u) In Spanien und Illyrien war die Weichlichkeit noch nicht eingeriſſen, und Gallien war immer zu Aufſtänden geneigt.
w) Der Africaner, die Italien gröſstentheils mit Getreide verſahen.
x) Marius Priſcus hatte als Proconſul das Land fürchterlich ausgepreſſet. Er ward zur Wiedererſtattung verdammet. Aber davon kam nichts mehr in die Provinz zurücke.
y) Nach Virgils Erzählung ſchrieb die Sibylla ihre Weiſſagungen auf einzelne Blätter.

Iſt dein Gefolge tugendhaft, verkauft
Kein ſchöngelockter Liebling deinen Spruch z),
Iſt deine Gattinn tadellos, und ſchweift
Sie nicht durch Städt' und Volksverſammlungen
Mit krummen Krallen, der Celäno gleich a),
Geld aufzuraffen, o dann leite dein
Geſchlecht vom Picus b) her, und, kützeln dich
Erhabne Namen, gib der Ahnen Zahl
Die ganze Fehde der Titanen zu c),
Ja ſelbſt Promotheus d), und wähle frey,
Aus welchem Buche dirs belieben mag,
Den Ältervater aus! Reiſst aber Stolz,
Und geile Brunſt dich unaufhaltſam fort,
Erichſt du die Ruthen in der Freunde Blut,
Ergötzet dich ein müder Lictor, und
Ein ſtumpfes Beil, o dann erhebet ſich
Der Adel ſelbſt der Ahnen wider dich,
Und wirft auf deine Schande grelles Licht.
Man miſst den Vorwurf, der ein Laſter trifft,
Der Höhe nach, worauf der Thäter ſteht.
Du rühmſt dich mir, und ſiegelſt Lügen ſelbſt
In Tempeln, die dein Ahnherr baute, ſelbſt,
Wo dein Erzeuger triumphierend ſteht e)?
Du rühmſt dich mir, und gehſt bey ſtiller Nacht
Verkappt auf galliſch f) fremden Weibern nach?

z) Dein richterliches Urtheil.
a) Eine der vier Harpyien, die nach der Fabel weiblicher Bildung waren, Flügel und Klauen hatten, alles raubten, auffraſsen und beſchmitzten.
b) Dem erſten Könige der Latciner, einem Sohne Saturns, alſo uralt.
c) Die Titanen führten mit den Göttern Krieg, in welchem es ja nicht ohne Heldenthaten ablief.
d) Der nach der Fabel den erſten Menſchen aus Erde gebildet hat.
e) D. i. Seine Statue, wie er triumphierend einzog.
f) Mit einer ſantoniſchen Kapuze. Santonen eine galliſche Volkerſchaft.

Gebein und Aſche ſeiner Ahnen rollt
Ein leichtes Fuhrwerk Damaſipp g) vorbey.
Zwar iſt er fett, und Conſul; doch er ſelbſt,
Er ſperrt bemüht die Räder h). Zwar iſts Nacht;
Doch Luna ſiehts, doch zeugend blickt auf ihn
Das Aug der Sterne. Läuft ſein Ehrenamt
Nun aus; am hellen Tage nimmt er dann
Die Peitſche, ſcheut auch graue Freunde nicht,
Auf die er ſtößt, ja winket ihnen zu
Mit ſeiner Peitſche, löſt mit eigner Hand
Das Heugebünde für ſein müd Geſpann,
Und ſchüttet ihnen ſelbſt die Körner auf.
Und unterdeſſen er, nach Numas Art i),
An Jupiters Altare Wollenvieh,
Und ernſte Stiere ſchlachtet, ſchwöret er
Durch Eponen k) allein, und jedes Bild,
Womit ſein dunſterfüllter Marſtall prangt l).
Gefällts ihm aber, wieder eine Nacht
Der Schwelgerey zu weihen, o da läuft
Von Salben naſs der Syrophönix zu m),
Der an der Idumäerpforte wohnt n),
Begrüßt ihn ſchmeichelnd, nach des Gaſtwirths Art,

g) Ein aus dem Griechiſchen zuſammengeſetzter Namen, ein Pferdebändiger. Man kann nicht wiſſen, ob Juvenal einen beſtimmten Großen im Auge gehabt, den er nicht wagte zu nennen, oder ob er, wie man ſagt, unter die Sperlinge geſchoſſen habe.

h) Wenns bergab geht.

i) Ein ſpöttiſcher Vergleich Damaſipps mit dieſem ehrwürdigen und religiöſen Könige. Als Conſul mußte unſer Roßfreund zuweilen dergleichen Opfer verrichten.

k) Jeder ſchwur durch die Gottheiten, die ihm die heiligſten waren. Nun war Epona die Göttinn der Pferde, Kutſcher, Mauleſeltreiber, u. ſ. w.

l) Vermuthlich hatte er Gemälde ſeiner Gottheit vor den Futterkrippen.

m) Ein Unternehmer, der eine Parfumerie, ein Bad und eine Schenke hielt. Die Spezereyen kamen vorzüglich aus Syrien und Phönicien.

n) Durch die Veſpaſian und Titus nach beſiegtem Judäa einzogen.

Mit Herr und König: aufgeſchürzet läuft
Auch Cyane o) mit feiler Flaſche zu —
Wir thaten auch als Jungen — unterbricht
Mich Damaſipps Vertreter. Mag es ſeyn.
Doch haſt du dich gebeſſert, haſt bereits
Der Thorheit abgeſagt. Was ſchändlich iſt,
Sey kurz, und mancher Vorwurf falle mit
Dem erſten Barte weg. Der Jugend kann
Man etwas überſehn. Doch Damaſipp
Beſuchet jene Badgezeche noch,
Und die bemalten Leinwandſchirme p) noch,
Armenien, die Flüſſe Syriens q),
Und Rhein und Donau zu vertheidigen,
Zum Kriege reif genug. Für Neros r) Heil
Kann dieſes Alter Bürge ſeyn. Allein
Schick' immer, Cäſar! hin nach Oſtia,
Schick' hin, doch ſuche den Legaten s) dir
In einer groſsen Säuferherberg auf!
Mit einem Meuchelmörder findſt du ihn,
Mit Schiffgeſinde, Dieben, Flüchtlingen,
Mit Henkern, Todtenbahrenmachern, und
Der Cybele verſchnittnen Pfaffenſchaar t),
Die nun mit ſtillen Trommeln träge liegt,
Umgeben, hingeſtreckt, wo Freyheit gleich,
Geſchirr gemein, gemein der Lagerplatz,

o) Bey uns eine Kellnerinn.
p) Vermuthlich zeltartige Vorhänge, hinter welchen man ungeſehen zechte.
q) Den Euphrat, Tigris, Orontes.
r) Unter Nero mag wohl Domitian verſtanden ſeyn, den Juvenal anderswo den kahlen Nero nennt.
s) D. i. Du kannſt einen Legaten oder Feldherrn nach dem Hafen Oſtia ſenden, daſs er ſich dort zur Armee einſchiffe.
t) Sie hieſsen Galli, und machten bey ihrem Opferdienſte ein raſendes Getön mit mancherley Inſtrumenten.

Kein Tiſch verſchieden iſt. O Ponticus!
Was thäteſt du, wenn dir ein ſolcher Knecht
Beſchieden wäre? Sicher müſst' er fort
An den Lucanerpflug, vielleicht wohl auch
Ins Arbeitshaus nach Thuſcien u). Doch, ihr,
Ihr Trojerabkunft! ihr vergebt es euch,
Und, was den letzten Handwerksmann entehrt,
Steht Voluſer- und Bruterblute wohl w).
Wie aber, wenn ſich kein ſo ſchändliches,
So abſcheuwerthes Beyſpiel geben läſst,
Daſs nicht noch ärger Zeug vorhanden iſt?
Nachdem dein ganzes Hab verſchwendet war,
Vermietheteſt du, Damaſipp! den Hals
Der Schaubühn', und erſchienſt im polternden
Geſpenſte des Catulls x). So gab uns auch
Nicht ohne Beyfall Velox Lentulus y)
Die Rolle des Laureolus z), wie mir
Es vorkömmt, eines wahren Kreutzes werth.
Doch iſt nicht minder ſträflich unſer Volk,
Noch ausgeſchämter iſt des Volkes Stirn,
Das ſitzt, und abgeſeimten Poſſen der
Patricier ſo zuſieht, Fabier a),
Als Mimen barfuſs b), hört, und lachen kann,

u) Nichtswürdige Knechte muſsten in Eiſen das Feld bauen.
w) Sie waren Zweige des uralten valeriſchen und juniſchen Geſchlechtes.
x) Nicht des veroneſiſchen, ſondern eines unbekannten Farcendichters.
y) Alſo aus dem hochedlen cornelifchen Hauſe.
z) Eines ſeiner Uebelthaten halber ans Kreuz geſchlagenen Mörders. Dieſs Stück ward unterm Caligula und Domitian öfter aufgeführt. Der Verfaſſer war nach einigen Mävius, nach andern ein Lubetius.
a) Eine der vornehmſten Familien Roms.
b) Andere legen es ſo aus, daſs die Farcen oder Mimen auf keiner Bühne, ſondern zu ebener Erde vorgeſtellet wurden; Andere, daſs die Mimenſpieler keinen Cothurn, wie im Trauerſpiele, keinen Soccus, wie im Luſtſpiele, ſondern nur gemeine ſchlichte Schuhe anhatten.

Wenn ein Mamercus c) Backenſtreiche kriegt.
Was liegt nun auch daran, für welchen Preis
Ihr Leben feil iſt? Denn ſie biethens feil d),
Auch da kein Nero zwingt e) und flehn nicht an,
Selbſt, wenn der hohe f) Prätor Spiele giebt,
Es zu verkaufen. Aber denke mir
Hier Schwerter, dort die Bühne. Was verdient
Den Vorzug? Fürchtet jemand ſo den Tod,
Daſs ihm erwünſchter iſt, mit Thymelen
Den Eiferſüchtigen zu ſpielen, und
Des thörichten Korinths Geſell zu ſeyn g)?
Ein hochgebohrner Poſſenreiſser darf
Uns eben doch nicht wundern, wo der Fürſt
Ein Citherſchläger iſt h). Was mangelt noch?
Nichts, als der Fechterplatz. Vernimm denn auch
Die Schande Roms. Nicht als Mirmillo i) ficht
Ein Gracchus k), kämpfet nicht mit Senf' und Schild,
(Denn er verwirft, und haſſet dieſen Schmuck l),)
Verbirgt in keinem Helme ſein Geſicht.

c) Wieder einer aus dem ämiliſchen oder cornelſchen Geſchlechte für jeden Adelichen genommen.
d) Auf dem Fechtplane, wo es ans Leben geht.
e) Eine groſse Zahl von Senatoren und Rittern muſsten es auf ſeinen Befehl öffentlich mit den Fechtern oder Gladiatoren wagen.
f) Hoch hier nicht wegen der Würde, ſondern wegen des erhöhten Ortes, von welchem er den Spielen vorſtand.
g) Anſpielung auf eine Farce, in welcher die Rolle eines Eiferſüchtigen vorkam, welche ſonſt der Mimiker Latinus mit ſeinem Weibe Thymele vortrug. Korinthus muſs die Rollen des Dümmlings vorgeſtellet haben.
h) Nero geitte, wie bekannt iſt, nach nichts ſo ſehr, als nach dem Ruhme eines guten Saitenſpielers und Sängers.
i) Eine der verſchiedenen Claſſen der römiſchen Fechter, deren Rüſtung ſogleich beſchrieben wird.
k) Aus der berühmten femproniſchen Familie.
l) Unverſchämt genug von allen gekannt zu werden, wie ſichs gleich zeiget.

Den Dreyzack führt er m), und nachdem er itzt
Sein von der Rechten hangend Netz umsonst
Geschleudert hatte, blicket er um sich
Mit offner Stirn, und giebt das Fersengeld
Erkennbar über'n ganzen Sand hinweg.
Sein Leibrock trägt ihn zu verrathen bey,
Von dessen Halsschluss' eine Goldschnur sich
Erstreckt, und von dem spitzen Hütchen winkt n)
So wurde dem Secutor, den man zwang
Zu fechten mit dem Gracchus, Leides mehr,
Als Wunden bringen konnten, angethan o).
Vergönnte man dem Volke freye Wahl,
Wer wäre so verrucht, der zweifelte,
Ob Seneca mehr werth, als Nero, sey,
Den abzuthun mehr, als Ein Affe nur,
Mehr, als nur Eine Schlange, nur Ein Sack
Vonnöthen war p)? Oresles kam ihm zwar
Am Laster gleich q); doch unterscheidet sie
Der Antrieb. Götter trugen diesem auf,
Den Vater r), der in Mitte des Gelags
Ermordet ward, zu rächen. Aber er
Befleckte sich mit Schwesterblute nicht,

m) Er kämpfte also als ein Retiarius, die das Angesicht bloss hatten, und ein Netz über das Haupt ihres Gegners zu werfen, und ihn dann mit dem Dreyspitze zu morden trachteten.

n) Diese Goldschnur half mitzeugen, dass er kein gemeiner Fechter war.

o) Secutor eine andere Fechtergattung, die gegen den Retiarius Helm, Schild und Schwert brauchte. Das Weglaufen seines Gegners, sagt Juvenal, that seinem Ehrgeize mehr wehe, als wenn er von ihm verwundet worden wäre.

p) Mit diesen Thieren wurden bey den Römern Altermörder in einen Sack eingenähet, und ins Wasser geworfen.

q) Er brachte seine Mutter Klytemnestra ums Leben, wie Nero die seinige Agrippina.

r) Agamemnon.

Mit Blute ſeiner Spartergattinn nicht s),
Gab Blutsverwandten niemal Schierlingstrank t),
Sang, als Oreſtes, auf der Bühne nie,
Schrieb nie von Trojas Brande u). Dieſes wars,
Was Galba, Vindex und Virginius
Mit Waffen rächen muſste w), dieſs, worin
Des Wütrichs Härte ſich am meiſten wies,
Dieſs die Beſchäftigung, der Vorzug dieſs
Des hochgebohrnen Herrſchers, welcher Luſt
Mit ſchnödem Sange ſich zu ſchänden fand
Auf fremden Bühnen, und in Griechenland
Den Kranz von Apium erfreut empfieng x)!
Wohlan denn y)! Häfte dieſen Sängerpreis
An deiner Ahnen Bilder, lege vor
Domitier z) das lange tragiſche
Geſchlepp Thyeſtens und Antigonen,
Die Larve Menalippen hin a) und häng'
Am marmornen Koloſſe Cithern auf b)!
Wer, Catilina! kennt ein edleres
Geſchlecht, als dein und des Cethegus war c)?

s) Die Schweſter war Elektra, die Gattinn Hermione.
t) Eitel Gegenſätze Neros, der ſeinen Bruder Britannicus, zwey Gemahlinnen Oct. Antonia und Poppäa Sabina, ſeine Muhme Antonia u. ſ. w. aufrieb.
u) Das alles that Nero, und nachdem er den Untergang Trojas beſchrieben hatte, wandelte ihn auch die Luſt an, denſelben zu ſehen! Daher lieſs er Rom anzünden.
w) Der erſte brach wider ihn los aus Spanien, der zweyte aus Gallien, der dritte aus Germanien.
x) Er ſang auch öffentlich in Neapel und Rom. Mit dem Kranze Apium wurden dennoch nicht allein die Sänger in den Wettſpielen gekrönet; zu Rom kränzte man ſich auch damit bey Gaſtmahlen.
y) Der Dichter wendet ſich an Nero ſelbſt.
z) Vor deine berühmten Vorältern.
a) Den theatraliſchen Aufputz, mit dem er in den gedachten Stücken auftrat.
b) An der Statue Auguſts. Wie beiſsend!
c) Man weiſs ihre vorgehabte Revolution, die Cicero erſtickt hat.

Doch habt ihr nächtliches Gewühl, und Brand
Den Wohnungen und Tempeln zugedacht,
Gewagt, was einſt ein pluderhoſig Volk,
Und junge Senoner d), gewagt, worauf
Das Recht die Pein des Pechgewandes ſetzt e).
Doch wacht ein Conſul, treibet euern Schwarm
Ins Enge. Dieſer Arpinate f), neu,
Nicht von Geburt, der Ritterſchaft in Rom
Vor kurzem einverleibt, vertheilt umher
Den Zagen Waffenſchutz, und breitet Muth
Durch Zuſpruch unter allen Ständen aus.
Daher erwarb ihm auch das Friedenskleid g)
Mehr Ruhm und Ehrbezeugung innerhalb
Der Mauern, denn Octavius erhielt,
Als er von Leukas und Theſſaliens
Gefilden mit getränktem Schwerte kam h).
Von dem befreyten Rom ward Cicero
Der Vater ſeines Vaterlands genannt.
Ein andrer Arpinate i) war gewohnt
Am Volſcerberge für gedungnen Lohn
An fremdem Pfluge zu ermüden. Bald
Nach dieſem ſchmiſs ihm der Centurio
Den knotenvollen Rebſtock hinters Ohr,

d) Ein Theil der Gallier hatte von ihren langen und weiten Hoſen bey den Römern dieſen Zunamen. Senoner auch Gallier. Der Dichter deutet auf ihre Einnahme Roms, aus welchem ſie L. Fur. Camillus tüchtig weggeſchlug.

e) Feueranleger wurden in einen mit brennbarem Zeuge gefüllten und mit Harz übertünchten Sack geflecht und angezündet.

f) Ciceros Geburtsort war Arpinum eine kleine Provinzſtadt.

g) Die lange Toga, die man in der Stadt trug.

h) Oct. Auguſtus erhielt in der Seeſchlacht am aktiſchen, oder leukadiſchen Vorgebirge über den Antonius und die Kleopatra, und bey Philippi über den Caſſius und Brutus einen blutigen Sieg.

i) Der berühmte C. Marius von niedriger Herkunft.

Daſs er zerſprang, ſo oft er ihn bequem
Mit träger Hand beym Verſchanzen fand k).
Doch dieſer Mann, der wirft ſich in den Weg
Den Cimbrern l), und der äuſserſten Gefahr,
Und ſchützt allein die angſterfüllte Stadt.
Nachdem daher der Raben gierer Flug,
Die nie ſo groſse Leichen koſteten,
Hin auf der Cimbrer Niederlage fiel m),
Erhielt er nun den zweyten Lorbeerkranz n),
Er, deſſen Amtsgenoſs von Adel war o).
Gemeine Seelen waren Decier p),
Ihr Namen aus dem Volke. Doch genug
Für ganze Legionen galten ſie,
Für jedes Bundesvolk, das focht mit uns,
Für die geſammte Jugend Latiens
Den Mächten jener Unterwelt, und dir,
O Mutter Erde: Gröſser war der Werth
Der Decier, als der Geretteten.
Der letzte gute König q) ward erzeugt
Aus einer Magd. Doch gab ihm ſein Verdienſt
Den Mantel, und den Hauptſchmuck des Quirins r),
Und Beil und Ruthen, die der Lictor trägt s).

k) D. i. Er ward gemeiner Soldat, und wenn er nicht fleiſsig ſchanzte, ſetzte es Hiebe von ſeinem Centurio, oder Hauptmanne.

l) Sie rückten aus dem Norden Germaniens mit Heerkraft in die römiſchen Provinzen.

m) Marius ſchlug ſie bey Aix in Frankreich aufs Haupt.

n) Den erſten Triumph hatte er ſchon über den König Jugurtha aus Africa gehalten.

o) Q. Catulus aus dem luctatiſchen Geſchlechte.

p) Publ. Decius Mus, Vater und Sohn, haben ſich in zwey wankenden Schlachten den unterirdiſchen Gottheiten für das Vaterland eingeweiht, in die Feinde geworfen, und durch ihren Tod den Sieg erkaufet.

q) Oder der ſechſte, Serv. Tullius.

r) Oder des Romulus.

s) D. i. Die Faſces oder das Zeichen der Herrſchaft.

Im Gegentheile thaten Söhne ſelbſt
Des Conſuls t) durch Verrath den flüchtigen
Tyrannen u) Roms geſchloſsne Pforten auf;
Ja Sie, von welchen zur Befeſtigung
Der Freyheit ſich ein herrlicher Entſchluſs
Erwarten lieſs, den Cocles und mit ihm
Einſt Mutius, und jene Jungfrau, die
Die Gränzen unſeres Gebieths beſchwamm w),
Bewundern ſollte, da indeſs ein Knecht x)
Den Vätern von der ſtillen Übelthat,
Zum Leide zwar der Mütter y), Nachricht gab.
Nach Ruthenſtreichen büſsen ſie nun auch
Durchs erſte der Gefätze, durch das Beil.
Viel lieber will ich, daſs dein Vater ſey
Therſites z), wenn nur du Achillen gleichſt,
Und in Vulcans Geſchmeide rüſtig ſtehſt a),
Als daſs Achill dich in der Ähnlichkeit
Therſits erzeuge. Führeſt du, ſo weit
Du willſt, auch endlich deinen Namen her,
So gab doch ein verrufner Zufluchtsort b)

t) Titus und Tiberius Söhne des Junius Brutus nebſt anderen Mitverſtandenen.
u) Dem ausgetriebenen Tarquinius dem Stolzen, und ſeinen Angehörigen.
w) Horatius Cocles, der das andringende Heer des Königs Porſenna ſo lang allein aufhielt, bis die Tiberbrücke hinter ihm abgeworfen war. Mutius Scävola, der im Angeſichte dieſes Königs ſeine eigne rechte Hand ins Feuer fliefs, weil ſie anſtatt des Königs irrig auf einen andern geſtochen hatte. Cloïia, die dem Porſenna, als Geiſsel, übergeben zu Pferde über die Tiber zurückſchwamm. Juvenal nennt den Fluſs die Reichsgränze; ſo klein war damal der römiſche Staat.
x) Vindex, der in der aquiliſchen Familie diente.
y) Die ihre Söhne nicht gerne verlohren.
z) Der häſslichſte und tadelhafteſte der Griechen vor Troja.
a) Thetis verſah ihren Sohn Achilles mit Waffen, die Vulcan ſelbſt geſchmiedet hatte.
b) Roms Urſprung war bekanntlich eine Freyſtätte, wo allerley ſchuldiges und ſchlechtes Geſinde zuſammenfloſs.

Den Urſprung deinem Stamme. Wer nun auch
Der Gründer mag geweſen ſeyn; er war
Ein Viehhirt, war — was ich nicht ſagen will.

An
Franz den Zweyten,
Wiederherſteller des adelichen Thereſianums.

Verlaſſen war der Lämmer ſchützend Dach.
Die Jungen ſchweiften hürdelos umher
Der argen Wölfe Zähnen ausgeſetzt,
Und ausgeſetzt der täglichen Gefahr
Im Weiden irgend auf ein giftig Kraut
Zu ſtoſsen. Dieſes nahm der Oberhirt,
Der ſeiner Heerden Wohl im Buſen trägt,
Gerühret wahr, berief die treueſten
Beſorger ſeiner Meyerey vor ſich,
Und ſprach: Wie wird es in die Zukunft gehn,
Wenn ſo der jungen Lämmer Zucht verfällt?
Benennet mir aus meiner Diener Zahl
Den Mann, der Einſicht, Muth, und Thätigkeit,
Und Liebe für die Folgezeit beſitzt.
Ihm ſey der Heerden Nachwachs anvertraut.
Sie nannten ihm den Mann. Und, ſieh, das Dach
Der Lämmer ſchützet wieder, wie vorher,
Die Jungen ſchweifen nicht mehr hürdelos,
Entfernet iſt der argen Wölfe Zahn,
Entfernet die Gefahr ein giftig Kraut
Im Weiden einzuſchlingen. Itzo ſteht
Der Oberhirt den Blick zum Himmel auf:
O Götter! habet Dank! Befriediget

Iſt einer meiner Herzenswünſche nun,
Und eine meiner gröſsten Pflichten voll.

Ja, beſter Fürſt! Dich rührt der Jugend Loos.
Die Nachwelt iſt Dir werth ſo, wie die Zeit,
Die Deiner Tugend Augenzeuginn iſt.
Du ſtellſt den Muſentempel wieder her,
Von deſſen Giebel ſeiner Stifterinn,
Und Deiner Ahnfrau Bild, durch Dich entwölkt,
Mit neuem Glanze ſtrahlt. Sind Ältern noch —
Und o ſie ſind! — in derer Bruſt Gefühl
Für ihrer Kinder Wohlergehen ſchlägt,
Iſt noch ein Vaterland — und o es iſt! —
Das ſeines Heils und Ruhmes Stützen ſucht,
Im Rathe Weisheit, Kunſt im Felde wünſcht,
Von welchem Danke muſs, o beſter Fürſt!
Zu Dir ihr Herz erglühn, mit welcher Luſt
Von ihren heiſsen Lippen ſchallen: Franz!
Wenn itzt Religion und Wiſſenſchaft,
Die Jugendfreundinnen, Dein holdes Bild
Mit Amaranthen kränzen, und empor
Zum Giebel heben, wo durch Dich entwölkt
Thereſia, Dein groſses Urbild, ſich
In neuem Schimmer ihres Enkels freut.
Auch Greiſe, Fürſt! auch Greiſe, denen bald
Die letzte Sonne ſcheinet, ſegnen Dich.
Ein groſser Theil von ihrem Leben floſs
Im Jugendunterrichte. Könnten ſie
Nun, was Du für die Jugend unternimmſt,
Mit trocknem Auge ſehn? Auch ihnen iſt
Die Menſchheit und die Nachkunft werth. So wird
Denn einer ihrer letzten Laute ſeyn:
Heil, Jugend! dir! Wir laſſen Franzen nach.

Protrepticon

Inclitae Nationi Hungaricae

Quae mihi ſe Species per amica ſilentia noctis
Objicit, Aonidumque iterum pertentat amore
Carmina deſuetum longo jam tempore pectus?
Acta mihi puero redit Aetas. Horrida bella,
Bella cient Gentes. Iſtro delata ſecundo
Pulveris attollunt nubes, denſisque moventur
Ordinibus, rapiuntque viam fulgentia ſignis
Agmina. Concrepuere tubae. Ferit ungula campos
Aſt, ubi Pannoniae ad fines Piſonia claro
Vertice conſurgit, media inter millia cerno
Sublimem ſolio, Procerum ſtipante corona,
Caeſareis prognatam Atavis, tantisque relictam
Heredem regnis, primaevo in flore juventae,
Carolidem, magno dignam Genitore, Thereſam,
Ora Deae ſimilem; ſed nubila frontis honorem
Involvunt, turbatque oculos pia gutta nitentes.
Inclita Gens, animis nulli dextrisque ſecunda!
Carolis ad te confugio, tua brachia poſco:
Sic ait: Heroes, Regem defendite veſtram,
Pannonidae! Quae jam ſuperet fortuna, videtis.
Hoſtibus undique preſſa meis in acinace veſtro,
In veſtra ſpem pono fide; neque ſola ego, mecum
Parvulus hic (gremio Puerum complexa tenebat)
Parvulus hic, ſanguis Regum, caſtique Hymenaei
Suſceptum vobis pignus. Cui, veſtra periclis
Ni vis eripiat, Mater, Natusque, relinquor?
Prolem oſtentantem, et ſuperaddere plura parantem
Occupat Heroum fremitus, lacrimaeque minaces,

Nullaque jam ferri retinens vagina coruſci.
Aſtra ferit clamor, Noſtra pro Rege Thereſa:
Unica vox: Moriamur! ait. Mora nulla; velut cum
Aut nivium floccos, aut denſae grandinis iras
A tergo incumbens Notus impulit, Hungara Virtus
Late excita ruit, ferique, et rapit omnia ſecum,
Donec ad attonitum ſua ſtare Tropaea videret
Rhenum, et Carolidos jam firmam in fronte coronam.

Haec Species objecta mihi. Gens inclita, praeſtans
Ingenio, fidens animis, tellure beata,
Pannonidae! nunquid Vos his majoribus ortos
Gaudetis? Nunquid patriae virtutis imago
Fixa oculis haerens ſtimulos ſub pectore verſat
Nobilis invidiae, ſimilesque inflammat in auſus?
En iterum fera Bella tument, en rurſus ad Iſtrum
Propitiam nactus fortunam fulminat Hoſtis.
Rurſus ad antiquam virtutem, animosque fideles
Reſpicit Hungariae Princeps, quo mitior alter
Non fuit, aut Aequi ſervantior; ille Thereſam
Ore, animoque ferens Aviam, primusque Nepotum;
Ille, ſui Fratrem qui Vobis pignus amoris
Tradidit, atque diu incolumem ſperabat habendum;
At, quia jam caſtis illum complexibus inter
Coelicolas, Emerice! tenes, qui ſe ore referret,
Mox alium ceſſit Fratrem, propriumque dicavit
Excelſi Joſephum animi, normamque Juventae;
Ille igitur Princeps, ad magnae exempla Thereſae
Reſpicit Hungariae vires Franciſcus, et arctis
In rebus meminiſſe cupit Vos laudis avitae.
Ecquis enim Populus naturae munere tantas
Jactet opes? Quam laeta Ceres, quam larga Lyaei
Dona, quis armenti numerus, quis cultus equorum,

Robora quam ſelecta virûm, devotaque Marti
Pectora, quam vario quoties retuliſtis ab hoſte,
Auſtriadas inter medii fortesque Bohemos,
Seu veheret ſonipes, ſeu ſtaret pugna, triumphos!
Ergo agite, et priſcae memores virtutis ad arma,
Dum Patria et Princeps invitat, ad arma volentes
Brachia ferte, Viri! Properet generoſa Juventus,
Soliciti quo Regis amor, quo pulcra pericla,
Communisque ſalus, et iturum in ſecula nomen
Evocat! Hungaricis olim eſt aſſerta lacertis
Majeſtas Aviae, ſit nunc aſſerta Nepotis.

Aufruf

an die edle hungariſche Nation.

Welch Bild erhebt in traulichſtiller Nacht
Vor mir ſich, und erregt die Singbegier
In meiner längſt dem Lied' entwöhnten Bruſt?
Mein Jugendalter kehrt zurück. Ein Krieg,
Ein ſchreckenvoller Krieg ſtürmt weit umher
Die Völker auf. Ein waffenblinkend Heer
Mit fliegenden Standarten wölket Staub
Am Iſterſtrand' herab, in wogenden
Gedrangen Reihn behendes Zuges ſchon
Sich nahend. Kriegsdrommeten ſchmettern. Huf
Zerſtampft das Feld. Doch an Pannoniens
Gränzſcheide, wo mit ſtolzer Scheitel dort
Piſonium ſich thürmet, ſeh' ich hoch,
In Mitte vieler Tauſenden umher,
Den Königsſtuhl, vom Kreis der Edelſten
Des Volks umringt, ſeh' ich die Enkelinn

So vieler kaiſerlicher Ahnen, die
Mit ſo viel Reichen ausgeſtattete
Kronerbinn, die im erſten Jugendflor
Des Lebens blüh'nde Karolide, die
Ganz ihres groſsen Vaters würdige
Thereſia, gleich einer Gottheit ſchön;
Allein der Stirne Majeſtät bewölkt,
Der Augen Glanz von Thränen ſanft getrübt.
Erlauchtes Volk, das ſich an Muth und Kraft
Mit jedem gleich miſst, ich, die Tochter Karls,
Flieh' itzt zu dir, und ſuche deinen Arm:
So ſpricht ſie: Auf, ihr Heldenſöhne von
Pannonien! fleht eurer Fürſtinn bey!
Ihr ſeht, wie mich das Schickſal niederbeugt.
Von meinen Feinden rings bedrängt, vertrau'
Ich nur auf eure Treu' und euern Stahl;
Doch nicht nur ich, auch dieſer Kleine da,
(Sie hielt den Sohn, an ſich gedrückt, im Schoofs)
Auch dieſer Kleine da, das Königsblut,
Und das für euch aus keuſchem Ehebett'
Empfangne Liebespfand. Wenn eure Macht
Uns nicht dem Ungemach' entreiſst, was kann
Dem Sohn, der Mutter dann noch übrig ſeyn?
Das Kind hinhaltend, wollte ſie nun mehr
Noch ſprechen. Sieh! da unterbrechen ſie
Geknirſch der Helden, dräu'nde Thränen, und
Den Scheiden unaufhaltbar ringsumher
Entfahrend blanke Säbel. Himmelan
Schlägt das Geſchrey: Für unſern König, für
Thereſe ſterben wir! So ſcholl es, als
Aus Einem Munde. Plötzlich, wie der Süd
Bald Schneegeſtäub, bald dichten Hagelſturm
Hinan treibt, ſieh! ſo ſtürmet, weit und breit

Erregt, der Heldengeiſt Hungariens,
Und trägt und reißt nun alles mit ſich fort,
Bis am erſtaunten Rhein' er aufgepflanzt
Die Siegstrophäen ſieht, und auf dem Haupt
Der Tochter Karls die Königskrone feſt.

Dieſs Bild erſchien mir, Edles Biedervolk,
Voll hohes Geiſts, voll treues Muthes, und
An Segensfluren reich, Pannonier!
Erfreut euch ſolcher Ahnen Abkunft nicht?
Regt nicht des Vaterlandes Heldenbild,
Euch feſt vor Augen ſchwebend, in der Bruſt
Den Sporn des edlen Neids, und flammet es
Euch nicht zu gleichem Unternehmen an?
O ſeht, ſchon wieder tobt ein grauſer Krieg,
Schon wieder donnert an dem Iller dort
Ein ſtolzer Feind im Übermuth des Glücks;
Schon wieder ſieht auf Hungarns alten Muth
Und Treu' ein Fürſt, ſo mild und ſo gerecht,
Wie keiner mehr; Er; ganz Thereſens Bild
Und Herz, und ihrer Enkel Erſter; Er,
Der ſeinen Bruder als ein Liebespfand
Euch übergab, und hofft', ihr würdet euch
Noch lange ſeines Wohlſeyns freuen, und,
Weil dieſen unter den Verklärten dort
Nun Emerich in keuſchen Armen hält,
Euch einen andern Bruder, an Geſtalt
So ganz ihm ähnlich, überläßt, und ihn
Als euer eigen ſchenkt, den an Gemüth'
Erhabnen Joſeph, unſrer Jugend rings
Ein Muſter; dieſer Fürſt ſieht, wie vordem
Thereſia, bey dieſer Drangſal nun
Zurück auf Hungarns Heldenkraft, und wünſcht

Des hohen Ahnenruhms euch eingedenk.
Denn welch ein Volk hat die Natur ſo wohl
Bedacht? Wie ſaatenreich iſt euer Land,
Wie traubenvoll die Berge, welche Zahl
Von Rindern, welche Zucht von Pferden, welch
Ein ſtarker ganz zum Krieg geſchaffner Kern
Von Männern? Und wie oft habt ihr, vereint
Mit Öſterreichs und Böhmens Tapfern, nicht
Zu Roſs und Fuſs, der Feinde mancherley
Mit Ruhm beſiegt? Wohlan, ihr Männer!
Freywillig, alter Kraft bedacht, zur Wehr,
Da nun in Waffen euch das Vaterland,
Der Landesherrſcher wünſchet! Eil' hinan,
Beherzte Jugend! wo die liebende
Bekümmerniſs des Königs, rühmliche
Gefahr, gemeines Wohl, ein Nahmen dich,
Die fernſten Alter noch erreichend, ruft.
Es rettete des Hungars tapfrer Arm
Dereinſt der hohen Ahnfrau Majeſtät,
Die Majeſtät des Enkels rett' er nun.

Gottlieb Leon.

P. Virgilius Maro

Mantuae Patriae Cariſſimae.

M. DCC. IC.

Magna Marone Tuo, Gonzagis Mantua major,
Nunc in Franciſcum maxima facta fide!
Quas dederas olim, Mater cariſſima! cunas
Hoſpes ab Elyſia valle reviſo libens.
Scilicet exactis Tecum gaudere Tyrannis,
Auſtriacique juvat ſigna videre Jovis,

Signa quidem nuper convulſa, ſed auſpice Divo
Signa Tuis iterum fixa cacuminibus.
Ut properat tenera praetextus arundine ripas
Mincius haec hilari nuncia ferre Pado!
Rurſus ut e ſacra reſonant examina quercu,
Otia ſub fagi tegmine Paſtor agit!
O utinam redeat mihi Carminis illius aetas,
Quo luſi faciles inter Hamadryadas!
Quam cupidus tenui muſam meditarer avena,
Auguſtoque darem ruſtica dona novo!
Sed quod fata negant, pro caro dulcis alumno
Patria, quod laeto gratulor ore, facis.
Voce virûm vivet, totoque feretur in orbe
Nullis victa malis, intemerata Fides.
Nam licet externus Tua moenia Victor haberet,
Intus in immoto pectore Caeſar erat.
Qualiscumque igitur, mundo genuiſſe Maronem,
Gloria ſit quondam, Mantua! viſa Tibi;
Illa tamen mea major erit, jactare beatis
Coetibus Elyſii: Mantua me genuit.

Clypei Heroum.

Elegidion.

Carolo Auſtrio

Διὶ βασιλεῖ τυχόντι τε πολλοῦ ἄξιον ἀγῶνα

victori.

M. DCC. IC.

Deſine famoſos Clypeos jactare, Vetuſtas!
Herculis, Aeacidae, Trojugenaeque pii. a)
Non ars Vulcani, non ſudavere Cyclopes
Hunc Clypeum, Juvenem qui tegit Auſtriadem,
Dum pro Teutonia, pro caro Fratre ſalutis
Inmemor in primis fulminat ordinibus,
Et per Francigenûm obſtantes rotat arma catervas,
Et dat in effuſam terga ſuperba fugam;
Quod Suevi ſtupeant, et Rhaetus, et Adcola Rheni,
Fama per adtonitos differat Helvetios, b)
Et Cunctatorum nolint nutantia corda,
Quae tacita incaſſum devorat invidia.
Non Lemno venit hic Clypeus, ſed ab aethere miſſum
Relligio laeva ſuſtulit alma manu,
Et caput Herois juvenis, pia mater, obumbrat.
Carole! ſic verae Palladis Aegis adeſt.
Hac Tu protectus cumulare tropaea tropaeis
Perge! Luat noxas Gens inimica ſuas!

a) Ἀσπὶς Ἡρακλέους in Heſiodi Opp. omn. Iliad. L. XVIII. v. 478. Aeneid. L. VIII. v. 626.

b) Veniſſe Dis ſimillimum Juvenem vincentem omnia quum armis, tum benignitate, ac beneficiis, Tit. Liv. L. XXVI. c. 51. De P. Corn. Scipione.

Majeſtas Solii, Legum vigor, atque Sacrorum
Vindice Te rurſum, Carole! ſurgat honos!
Adſpice, quae Clypeum laeva tenet, adſpice Divam,
Illius in dextra quae tibi parta micent.
Illa tibi terſis belli ſudoribus olim
Incinget ſerto tempora ſidereo.
Qua patet Europa, inſignis celebraberis Heros,
Virtutisque Tuae praeco vel Hoſtis erit.
Tum ſacri Vates Tua fortia facta ſonabunt,
Unanimique ferent hoc Tibi voce Melos:
Auſtriadae Clypeus Clypeos ſuper eminet omnes
Herculis, Aeacidae, Trojugenaeque pü.

Verſio.

Erheb uns länger nicht, o Alterthum!
Den weitgeprieſnen Schild, den Herkules,
Den einſt Achilles, den Äneas trug a).
Nicht Kunſt des Schmiedegottes, nicht der Arm
Beſchweißeter Cyklopen hämmerte
Den Schild, der Öſtreichs jungen Helden deckt,
Indeſs er ſeines Heiles unbedacht
Im Vordertreffen donnert, tief ins Heer
Der Gallier mit ſeinen Keilen ſchlägt,
Und hin vor ſich die ſtolzen Rücken treibt,
Daſs Sueve ſtaunt, und Rhätier, und wer
Am Rheine wohnt, daſs durch Helvetien
Der Ruf betäubend ſchallet b), und das Herz

a) Sieh von dieſen drey Schilden den Heſiod, Homer und Virgil.
b) Ein Göttern vollkommen ähnlicher Jüngling ſey gekommen, der ſo mit Waffen, wie mit Wohlwollen und Gutthätigkeit Alles überwände. Titus Livius vom Scipio.

Mifsgünſtiger, an welchem ſtiller Neid
Vergeblich nagt, betrognes Hoffen kränkt.
Nein! Dieſen Schild hat Lemnos nicht geſandt.
Er ſank vom Himmel, und Religion,
Die hehre, griff ihn mit der Linken auf,
Und ſchattet, einer frommen Mutter gleich,
Des jungen Helden Haupte. So, ſo ward,
O Karl! der wahren Pallas Ägis Dir.
Von der geſchützet häufe Sieg auf Sieg!
Vergeltung treffe das erboſste Volk
Für das, was es verbrach! Die Majeſtät
Des Thrones, der Geſätze Würdigkeit,
Der Tempel Ehre glänze wieder auf
Von Dir gerächet, Karl! O blick' empor
Zur Göttinn, welche mit der linken Hand
Den Schild Dir hält, und ſieh, was, Dir beſtimmt,
In ihrer Rechten ſtralt! Sie trocknet einſt
Von Deinen Schläfen dieſen Kriegesſchweiſs,
Und drücket ihnen auf den Sternekranz.
Europa zählt Dich dann, ſo weit es kreiſt,
Zu ſeinen erſten Helden. Selbſt der Feind
Verkündet Deiner ſeltnen Tugend Werth.
Der Dichter heilig Chor ſtrömt aus ins Lob
Von Deinen Heldenthaten, ſingt vereint:
Der Schild, der Öſtreichs jungen Helden deckt,
Iſt über jenen weit, den Herkules,
Den einſt Achilles, den Äneas trug.

KARLN VON ÖSTERREICH
DEM BRUDER FRANZ DES ZWEYTEN, RÖM. KAISERS;
WEIL ER
BEYSPIELLOS
IM FÜNF UND ZWANZIGSTEN JAHRE
SEINES ALTERS
AUS VOLLMACHT DES BRUDERS
UNTER EIGNER LEITUNG
IN ZWEYMONATLICHER FRIST
ZWEY DER STÄRKSTEN FRANZOSISCHEN HEERE,
STOLZ AUF DIE MUTHIGSTEN
ANFÜHRER
DURCH SCHNELLE GEDRÄNGET
DURCH KÄMPFE GESCHWÄCHET
DURCH KUNST GEZWUNGEN
JENES VON DER PEGNITZ, DIESES VON DEM LECHE
ÜBER DEN RHEIN GETRIEBEN HAT,
VON DEUTSCHLAND
SEINEM RETTER
GESETZET
1796.

JOSEPHO . WALCHERO
FLUMINUM . CURSIBUS . REGUNDIS . PRAEFECTO . CAES.
ANNO . SACERDOTII . QUINQUAGESIMO
FESTA . SERVATORIS . RESURGENTIS . LUCE
INTER . DISCIPULORUM . MANUS
IN . CAES . REG . NOB . ACADEMIA . THERESIANA
PRIMITIAS . DEO . O. M. REFERENTI

VOTUM.

Has Tibi Primitias meruit, viridemque Senectam
Candida Mens, Morumque aurea Simplicitas.
Si noſtris toties parerent Sidera Votis,
Danubii quoties paruit Unda Tibi.
Ultima Poſteritas ad easdem cerneret Aras
Te Myſten, qualem Lux hodierna videt.

VIRO
DE . UTRAQ . REP . DUDUM . EMERITO . ADHUC . MERENTI
AMICI . CONCORDES . FECERUNT
ANNO . M . DCC . IIC.

In

Tumulum Pii VI.

Pont. Max.

A. MDCCIC. XIV. Kal. Sept. Valentiae in Delphinatu extincti.

Papa Pius, patria Caeſenas, Angelus ante
Braſchius, ingenio vividus, ore decens,
Caſibus adverſis in ferum exercitus aevum,
Jure Peregrinus dictus Apoſtolicus a),
Poſt varios tandem vitaeque, viaeque labores
Oſſa Valentino liquit in exilio.
Perdita ſub Sextis ſemper, teſtante Poeta b),
Hoc quoque ſub Sexto perdita Roma fuit.
Sed ne crede Pii culpa periiſſe, Viator!
Perdidit heu Romam temporis Impietas!

a) In Prophetia dicta Malachiae Ep. Hibern.
b) Act. Sinc. Sannazario in Epigram. in Alexandr. VI.

Verſe

Sr. kaiſ. kön. Hoheit

der Frau des Herrn Palatinus

von

Damen in Maſken auf der Redoute dargebracht.

So hat der Hochzeitgott vom fernen Neva-Strande
Wozu der Menſcheit Wohl Paul mit Marien wacht,
Nach Götterſchluſs vereint durch langerwünſchte Bande,
Das ſchönſte Fürſtenpaar auf Iſlors Flur gebracht!

Franz und Thereſia mit zärtlichem Beſtreben
Drückt Alexandra! Dich erfreuet an die Bruſt.
Die ganze Kaiſerſtadt empfindet neues Leben,
Und nimmt frohlockend Theil an ihrer Herrſcher Luſt.

Und bliebe dieſe Luſt den Muſen wohl verborgen?
Dann wären ſie nicht werth, das, was ſie ſind, zu ſeyn,
Für jedes Freudentag Verherrlichung zu ſorgen,
Band Vater Jupiter uns, ſeinen Töchtern ein.

Kaum hatten wir demnach den frohen Ruf vernommen,
Sah jede Muſe ſich nach ihren Gaben um,
Wir lieſsen den Parnaſs, und eileten zu kommen. —
Allein nun ſtehn wir da, beſchämt, verlegen, ſtumm!

Wir kommen viel zu ſpät mit allen jenen Gaben,
Die ſonſt der Götterrath durch uns zu ſenden pflegt:
Denn Alles, was wir Dir, o Frau beſtimmet haben,
Hat er mit eigner Hand ſchon lang in Dich gelegt.

Es thront auf Deiner Stirn gepaart mit feinſtem Witze,
Von Klugheit unterſtützt, des hellſten Denkens Kraft,
Und Deine Lippen kohr zu ihrem Lieblingſitze
Beredſamkeit, die rührt, und Überzeugung ſchaft.

Aus Deinem Auge ſtrahlt der reinſten Seele Güte,
Des beſten Herzen Bild, das Vorſicht je verlieh.
Von auſsen ſchmücket Dich der holdſten Jugend Blüthe,
Geſtalt, Gebärde, Gang in ſchönſter Harmonie.

Dieſs biſt Du, Frau! bereits. Was bleibet nun den Muſen,
Die ganz entzückt vor Dir, und tief bewundernd ſtehn?
Von Einem Wunſche nur, von Einem ſchwillt ihr Buſen,
Laſs, Vater Jupiter! ihn in Erfüllung gehn!

Zu Wiens und Peterſburgs, zur Luſt der Kaiſerländer
Soll dieſer hohe Bund, des Segens voll, gedeihn,
Und eine lange Reih erhabner Liebespfänder
Bald Alexandrens Bild, bald Joſephs Abrifs ſeyn!

Bellum Italicum Anni MDCCIC.

Principio Krayus, medio Sovarovius anni,
Fine Melas vindex claruit Italiae,
Campionete, Donaldiade, Scherere, Morelle
Dic, age! Jubertum dicere Parca vetat.

Bellum Germanicum Anni MDCCIC.

Oſtracum fugientem iterum, Liptingaque vidit
Jordanum mento tangere turpe ſolum.
Helvetii quoque Maſſenae videre ruinam.
Acceſſit titulis, Carole! uterque tuis.

Kurze Erzählung
der
Streitigkeiten über die alten Urkunden.

Von einem Freunde der Wahrheit, 1783.

Veranlassung.

Vor kurzer Zeit kamen mir von ungefähr gedruckte Anfangsbogen einer Einleitung zur Diplomatik in die Hand, welche dem Unterrichte adelicher Zöglinge der k. k. savoyischen Ritterakademie in Wien gewidmet seyn soll. Ich freuete mich, dass dieses Feld auch dem jungen Adel geöffnet würde. Allein wie betroffen war ich, als ich im Durchlesen auf die Abschätze kam, in welchen von den bekannten diplomatischen Streitigkeiten Nachricht gegeben wird! Ich fand hier manches einseitig erzählet, die Zeitordnung verworren, verdienstvolle Männer in ein unvortheilhaftes Licht gestellt. Vorzüglich schien mirs die Jesuiten zu gelten, welche durchgehends als unglückliche Ritter, als Feinde — nicht falscher und zweifelhafter Urkunden; denn diess sollten und mussten sie seyn — als Feinde des ganzen Diplomenwesens vorgestellet werden.

Von S. 29. angefangen heisst es; *Wagenreck* der erste Jesuite, welcher sich in das diplomatische Feld *wagte*. — P. Rassler fieng nach 10 Jahren den Streit *von neuem* an, und es ward des Prozesses *kein Ende*. — Würde wohl ein Mabillon schon am Ende des vorigen Jahrhundertes sich in diesem Fache unsterblich gemacht haben, wenn nicht die so berufenen niederländischen Bollandisten ein *Harduin*, Henschen, Papebroch und andere durch ihre Zweifelsucht und übertriebene Kritik ihn aufgelärmet hätten. — Diese drey Männer kündigten überhaupt allen den alten Archiven und Diplomen einen nicht zwar öffentlichen, aber darum auch desto gefährlicheren allgemei-

nen Krieg an. *Hærduin* war der Anzettler, zog überhaupt die ältere Geſchichte in Zweifel, und machte ſich von den Documenten mittlerer Zeiten, weiſs der Himmel, was für wunderliche Begriffe. Henſchen erklärte ſich ſchon näher, und gab ſich groſse Mühe, wenigſtens die dagobertiſchen Diplomen verdächtig zu machen. Papebroch wagte ſich noch weiter, philoſophirte zuerſt über die Diplomatik, und ſetzte zur Beurtheilung der Urkunden gewiſſe Regeln feſt, die aber wirklich ſo beſchaffen waren, daſs man nach ihrer Vorſchrift jedes noch ſo giltige Diplom wenigſtens verdächtig machen könnte. Ferne ſey von uns, daſs wir mit la Croze dieſen ſcharfſinnigen und wirklich grundgelehrten Männern, oder auch andern ihren Ordensgenoſſen durchaus böſe Abſichten zumuthen. Wir danken ihnen vielmehr, daſs ſie durch ihr kühnes Unternehmen den grundgelehrten Mabillon — veranlaſſet haben. Papebroch gab ſein Unrecht oder ſeine unnütze Kritik durch ein eigenhändiges Schreiben an Mabillon öffentlich zu erkennen. Und nun mochte man auf Frieden und Ruhe ſichere Rechnung machen. Allein Bartholomä Germon eben ein wichtiges Mitglied der berühmten Geſellſchaft fieng im Jahr 1703 — in einem Duodezbändchen den Streit von neuem an. Dieſer war noch einer der hitzigſten Krieger, und ob ihm ſchon Ruinart, Fontanini, Gatti, Lazarini und mehr andere zu Rechte wieſen: blieb er doch bey ſeiner vorgefaſsten Meinung, ſchrieb ſo lange er konnte, und fand ſogar an dem Wittenberger Profeſſor Hofmann — einen friſchen Sekundanten, welchen aber der Antigermoniſt Pater Grebner, eben ein Jeſuite, meiſterlich widerleget hat.

Es iſt hart bey beſſerem Wiſſen ſchweigend zuzuſehen, wie irrige Begriffe in jungen Seelen Wurzeln ſchlagen. Ich zog mein Bischen Beleſenheit zu Rathe, und wurde mit mir eins, die diplomatiſchen Streitigkeiten geneigten Zuhörern auch zu erzählen. Ich bin

Nullius addictus jurare in verba magiſtri, ein ſchlichter unbefangener Freund der Wahrheit, gehöre zu keiner Gemeinde, habe unter den regulirten Chorherren, Benedictinern und Exjeſuiten liebe Freunde, habe keinen Beſitz, keinen Anſpruch mit Urkunden zu vertei-

digen, keine Familienprobe zu machen, und, was mir das Herz vollends erleichtert, ich werde meiſt nur der Referent von Leuten ſeyn, die älter und wichtiger ſind, als ich bin. Was ich durch meine Erzählung ins Licht zu ſetzen wünſche, iſt:

I. *Daſs Streitigkeiten über Urkunden ein höheres Alter haben, als insgemein bekannt iſt.*

II. *Daſs ſie nothwendig, nützlich, eine Folge und ein Beweis der fortſchreitenden Aufklärung waren.*

III. *Daſs ſie eigentlich keiner Menſchengeſellſchaft angehören.*

IV. *Daſs in jeder Geſellſchaft für und wider Urkunden geſtritten worden iſt.*

V. *Daſs leider hier und dort ein Streiter der Mäſsigung vergeſſen hat, und endlich*

VI. *Daſs die diplomatiſche Zwiſte vermuthlich niemal ein Ende nehmen werden.*

Pandite nunc Helicona, Deae! cantusque movete,
Qui bello exciti Reges, quae quemque ſecutae
Complerint campos acies, quibus Itala jam tum
Floruerit terra alma viris, quibus arſerit armis.

I.

Man müſste in dem Reiche der Gelehrſamkeit wenig bewandert ſeyn, wenn man von den Bemühungen verſchiedener Zeiten Contrebandwaaren in ſelbes einzuführen nichts wiſſen ſollte. Die Antiquitatum variarum Volumina des Dominikaners Annius von Viterbo, a) die Ethruſcarum Antiquitatum fragmenta des Curzio Inghirami, b) die Canones und Epiſtolae Decretales des Iſidorus Mercator, c) das

a) Romae 1498. fol.
b) Franeof. 1637. f.
c) In Collect. Concil. Jac. Merlini, Paris 1524. f.

Chronicon Dextri, das der Jeſuit Hier. Rom. de la Higuera aus Deutſchland erhalten haben ſoll, d) die berüchtigte Donatio Conſtantini, ſo viele den Kirchenvätern unterſchobene Werke, die ihnen nach und mit andern Kritikern die verdienten Maurianer in ihren letzten Ausgaben abgeſprochen haben, die mit dem Tode beſtraften Fälſcher Alf. Cecarelli und Carlo Galluzzi, ſind traurige Beyſpiele davon, und noch heute wünſchet der vernünftigſte Theil des röm. Klerus, daſs gewiſſe Überbleibſel unſtatthafter Legenden aus den prieſterlichen Tagezeiten geſchaffet werden möchten. Numismatik und Epigraphik blieben eben ſo wenig von Fälſchern verſchonet, und damit ich näher auf die Archive komme, will ich den ſehr erfahrnen J. G. Eckhart und Muratori reden laſſen. Der erſte macht zum 13. Kap. des V. Kapitulars: Si inventus fuerit quis chartam falſam feciſſe — manum perdat, aut redimat, folgende Anmerkung: Fuerunt ergo jam tum falſarii et Diplomatum ſuppoſitiorum fabri. Rigida hac lege eos a malitia ſua cohibitos non fuiſſe, Archiva non una probant, quae falſis ejusmodi chartis et Privilegiis etiam poſt haec tempora exaratis referta ſunt. e) Der zweyte ſchreibt: Primo ſtatuendum eſt, nullum ſeculum, nullum regnum litteris utens olim in Europa extitiſſe, quod immune ſe ab impoſtoribus jactare potuerit. Imo ne ultima quidem ſecula, atque ipſa noſtra aetas abominando hoc hominum genere caruit. Freylich könnte man jene, die ſich ihre durch Feuersbrünſte oder in Kriegszeiten verlohrne Diplomen wieder neu ſchreiben, oder dafür Beſtätigungsbriefe von den Fürſten auswirkten, keiner üblen Abſichten beſchuldigen; Sed et alii fuere, in quibus perverſa conſilia ſuſpicari liceat, quod apertis oculis fraudulentas falſasque pararent membranas, aut ſibi ab aliis conſcribendas curarent, ut aut male parta conſictis iis titulis tuerentur, aut mentitum decus inde ſibi procurarent. Nunquam enim deſiderati ſunt, qui ſuae gentis, qui ſui caetus atque collegii, qui denique fa-

d) Nic. Antonius Bibl. Hiſp. Vet. L. II. C. 8.
e) De reb. Franc. Orient. T. II. Wirceb. 1729. p. 102. f.

miliae ſuae, ſuorumque Majorum originem, praerogativas, nobilitatem aliasque dotes amplificatas ultra aequum concupierint, ſibique religioni minime duxerint, conficti etiam tabulis Populo perſuadere, quod veris praeſtare non poterant. Er führet darauf die alten Strafgeſätze wider die Fälſcher an; und weil Fontanini geſagt hatte: f) es wären wegen öfterer Züchtigung dieſer Leute keine alten unächten Diplomen mehr vorhanden, nennt er dieſe Meynung abentheuerlich (enormem) und fährt fort: Profecto opus eſt homini alioqui doctiſſimo, qui haec pronunciavit, ut nulla unquam patuerint Archiva. Celebris hac in re et Eruditorum calculo probata eſt aſſertio cl. Mabillonii omnium graviſſimi teſtis *L. III. c. 6. de Re Dipl.* Collegia prope nulla, pauciſſimas Eccleſias aut Familias immunes eſſe ab hac ſpuriorum inſtrumentorum labe. Idem quoque confirmavit doctiſſimus P. Germonius e S. J. Idem et ego experientia pluries didici. Er habe in den meiſten italieniſchen Stadtarchiven unzählige falſche Urkunden gefunden. Einige dieſer Afterſtücke wären zwar plump; alia tamen ſunt tanta arte ingenioque conficta et quidem ante multa ſecula, ut in iis dijudicandis aqua haereat ipſis etiam Criticorum acutiſſimis. g) Iſt nun Muratori mit der Fackel der Kritik in der Hand noch in unſerm Jahrhunderte auf ſo viel Wuſtes geſtoſſen, wie muſs es in früheren Zeiten, da dieſs Licht noch nicht leuchtete, ausgeſehen haben? Freylich lieſt man ſchon im XI. Jahrhunderte von einem diplomatiſchen Auto da Fe, den Leo der IX. zu Subiaco gehalten hat. Sublacenſes, ſagt die Chronik, h) ad ſe convocavit in monaſterio, quorum et requirens monumenta chartarum, notavit falſiſſima, et magna parte ante ſe igne cremari fecit. Allein es waren immer die Mittel zu wenig auf den Trug zu kommen, wenn ihn die Urheber nicht ſelbſt eingeſtanden. Dieſs geſchah doch zuweilen, wie es ſich aus einem Briefe des Biſchoffes Ägidius von

f) Vindiciae antiquor. Diplom. Florent. 1705. 4. p. 58.
g) T. III. Antiquit. Ital. med. aev. Differt. 34.
h) Muratorii Antiquit. Ital. T. IV. p. 1041.

Evreux an Alexander III. aus dem XII. Jahrhunderte ergiebt, in welchem das Zeugniſs des Biſchoffes Gaufridus von Chalons angeführet wird: Ait, quod dum in eccleſia B. Medardi Abbatis officio fungeretur, quemdam Guernonem nomine ex Monachis ſuis in ultimo confeſſionis articulo ſe falſarium fuiſſe confeſſum, et inter caetera, quae per diverſas eccleſias figmentando conſcripſerat, eccleſiam B. Audoeni, et eccleſiam B. Auguſtini de Caut. adulterinis privilegiis ſub Apoſtolico nomine ſe muniiſſe lamentabiliter poenitendo aſſeruit. Quin et ob mercedem iniquitatis quaedam ſe pretioſa ornamenta recepiſſe confeſſus eſt, et ad B. Medardi eccleſiam detuliſſe. i) Was ſind wohl nun Männer, die ſichs ſauer genug werden lieſsen, der Nachwelt über dieſes Unweſen die Augen zu öffnen, den Betrug, der noch im Finſtern lauſchte um gelegentlich loszubrechen, zurücke zu ſcheuen, ihre Mitmenſchen vorſichtig, heikel, miſstrauiſch zu machen? Sind ſie Auflärmer, Friedenſtörer, zankſüchtige, neidiſche Grübler, übertriebene Pyrrhoniſten? Mir ſcheinen ſie nützliche Beförderer der Kenntniſſe, warme Freunde der Wahrheit und Aufklärung, wahre Wohlthäter ihres Geſchlechtes. Treten wir näher zum Kampfplatze, von dem ihre Stimme früher erſcholl, als man ſich insgemein einbildet.

II.

Im Jahre 1513. kam zu Venedig die Chronik des Kloſters von Monte Caſino 4. heraus. Ang. de Nuce, nachmaliger Abt dieſes Kloſters, ſchreibt alſo davon: Hujus chronici, neſcio, quod nactus exemplum Laurentius Vicentinus Monachus Venetiis illud edendum curavit 1513. Cui editioni quamquam multis locis refragatur Baronius, ea tamen perſaepe utiliter et cum laude ſe uſum fuiſſe non diffitetur. Venetam nihilo melior conſecuta fuit editio Pariſienſis anno

i) Henr. Wharton Angl. Sac. in praef. P. II.

ſervati orbis 1602. opera Jac. du Breul Monachi S. Germani a Pratis. k) Es hiengen an dieſer Chronik verſchiedene unächte Urkunden, die geduldig geleſen wurden, bis der Card. Baronius in ſeinen Annalen hier und dort einige davon verwarf. Beſonders that er ſich wider eine Diſputation auf, die Petrus Diaconus in Gegenwart des Kaiſers Lotharius mit den Cardinälen gehalten haben ſollte. Cujus Acta, ſagt er, ab aliquo pro arbitrio concinnata, cum multipliciter arguantur falſitatis, indigna putamus, quae annalibus intexantur, ita Deus mentienti reſiſtit, ut quamvis vafer et callidus ſit, qui orditur telam mendacii, ejus obſcuret velut faſcino intellectum, ut videre non ſinat, quae aliis ſunt perſpicua, ut ſic inde redargui poſſit falſitatis. Recenſentur ipſa in quarto libro Chronici Caſinenſis, quem Petrus poſuit Appendicem ad Leonem Oſtienſem. l) Der Abt Mathäus Lauretus, der dieſs Chronikon zum drittenmale ans Licht ſtellte, fällt dem Cardinale bey. Praeter rationes a Card. Baronio in eorum confutationem allatas ego, qui librum ipſum manuſcriptum, in quo hujusmodi Acta continentur, diligenter inſpexi, addo ſequentes, videlicet characterem, chartam et atramentum eſſe valde diverſa ab his, quibus antecedentia ejusdem libri ſunt ſcripta; apparent enim multo recentiora, affuta et adjecta ſuperioribus. Imo qui ea voluit praecedentibus connectere, quaedam eraſit, quaedam vero ſuperſcripſit, tum ex indice capitum eidem libro quarto Chronici praefixo, tum etiam ex fine u. ſ. f. m) Er behauptet dabey die Venetianerausgabe des Chronikons mit der Handſchrift im Caſinerarchive verglichen, und eine Menge Fehler und Unrichtigkeiten gefunden zu haben. Höre man nun, wie ſich der oben angeführte Abt Ang. de Nuce über dieſs Vorgeben ſeines Ordensgenoſſen ausläſst: Matthaeus Lauretus Abbas S. Salvatoris de Caſtellis hoſpes olim ſacri coenobii Caſinenſis, rogatune Caſinenſium, an ſua ſponte, ob-

k) In Praef. ejusd. Chron. Paris. 1669. oder Murat. Script. rer. ital. T. IV.
l) Annal. T. XII. ad an. 1138. Romae 1607. f.
m) Chronicon Caſin. Neapol. 1616.

ſcurum, hanc ipſam hiſtoriam Neapoli edendam curavit anno 1616. Sed ita, ut omnia fideliſſime ex archetypis expreſſiſſe teſtaretur, illudque jactaret, vindicatam ab ſeſe a probris et repurgatam fuiſſe ad fidem originalis venetam editionem. Qua fronte — homo iſte fuit, ut de ſuae fide editionis tam impudenter ementiretur? quam ſaepe ab eo, quam multarum rerum ordo perturbatus! Annorum ac temporum quam depravata ratio! quam temere infarta et inculcata multa e ſuo! Quid quod Mathaei ſomniis nomen praetexit et authoritatem Leonis ac Petri, eaque his tribuit, quae ipſis dicere nunquam venit in mentem. — Quid verbis opus eſt? vix unum fine flagitio mendoque verſum deprehendas, ut non tam Leonis hiſtoriam, quam errorum odyſſeam edidiſſe videatur. n) Wir haben hier drey Männer eines Ordens, derer einer den andern verwirft. Der letztere drücket ſich mit einer Heftigkeit aus, die mir wehe thut, und die man in den letzten diplomatiſchen Streitſchriften kaum antrifft. Allein dieſs itt nur erſt der Anfang der gelehrten Zwiſte, die das Chronicon Caſinenſe erreget hat.

III.

Im Jahre 1596. ſprach der Card. Baronius Pabſt Gregor den Groſſen dem Benedictinerorden ab. o) Primus hac de re in jus nos vocavit Illuſtriſſimus Cardinalis Caeſ. Baronius, p) ſchreibt der vortreffliche Mabillon. Die Benedictiner wollten ſich natürlich dieſe Zierde nicht rauben laſſen. Es erſchien Conſt. Belloti Gregorius M. inſtituto S. P. Benedicti reſtitutus. q) Henr. Zypaei eines Niederländers S. Gregorius M. ex nobiliſſima et antiquiſſima in eccleſia Dei familia Benedictina oriundus. r) Der oben übel behandelte Lauretus fügte

n) Muratori Script. Rer. Ital. T. IV. p. 161.
o) Annal. Eccl. T. VII. p. 538.
p) T. I. Act. SS. O. S. B. Praef. §. 7.
q) Brixiae 1603. 4.
r) Ipsis. 1611. 8.

ſeiner Ausgabe des erwähnten Chronikons eine Diſputatio de Monachatu Gregorii bey. Conſt. Cajetanus ſchrieb pro Joanne Diacono S. R. E. Cardinale de S. Gregorii monachatu benedictino, s) und endlich behauptete Mabillon in ſeiner diſſertatio de monaſtica vita Gregorii I. t) die Sache gelehrt und gründlich. Zu wünſchen wäre, daſs ſich der erſte Vertheidiger Belloti nicht auf Urkunden aus dem Caſinenſerarchive berufen hätte. Ant. Gallonius ein Oratorianer ergriff nun die Parthey des Cardinals ſeines geweſenen Ordensgenoſſen, und ſchrieb einen Liber apologeticus pro aſſertis in annalibus eccleſiaſticis de monachatu ſancti Gregorii Papae adverſus D. Conſt. Bellotum monachum caſinatem, cui accedit reſponſio de iisdem ad alium ejusdem ordinis monachum. u) Das Buch iſt ſelten, und ich kann mich nur des Auszuges bedienen, der davon in den Briefen des gelehrten, aber den Benedictinern nicht geneigten Rich. Simons ſteht. v) Ein Paar ausgehobener Stellen, ohne Simons bittere Gloſſen beyzufügen, wird hinlänglich zeigen, mit welcher Hitze Gallonius ſeinen Widerſachern begegne. Er entſchuldiget den Cardinal: Quod ſi ab ipſo quaedam contigit aſſerta privilegia ſive donationum inſtrumenta redargui impoſturae, id non inſultans, ſed dolens fecit, dolens inquam, quod florentiſſima monachorum inſtitutio ſanctiſſimi Patris Benedicti iſtiusmodi ſordium aſpergatur inquinamentis, quae, et quod deterius eſt, non expurgantur a ſuis; imo intacta ſinantur, amentur et conſerventur. Er entſchuldiget ſeine Abſicht: Non hoc agit, qui ea redarguit falſitatis, ut bonorum illorum vos injuſtos arguat poſſeſſores, neque quod bona illa falſorum documentorum auctoritate poſſideatis, ſed hoc potius, quod, pluribus ejusdem Monaſterii naufragiis deperditis germanis earundem donationum ſcriptis, aliquis ex veſtris, ſed non de veſtris impoſtor illa cuncta finxerit, quae ſunt confutata diplomata. Endlich antwortet er dem zwey-

s) Salzb. 1620. 4.
t) Vett. Anal. Paris. 1723. p. 499. S. auch Acta SS. O. S. B. loco ſuprac.
u) Romae ex typogr. Vatic. 1604. 4.
v) Lettres choiſ. Amſt. 1730. T. III. Lett. 11.

ten, der mit einem Privilegium des h. Gregorius aufzog: Quando tu illud velut aliquid pretioſum e caſinenſi codice prodis, ac tanquam purum aurum profers, non nobis, ſed tibi imputetur, ſi nos coges invitos tantam impoſturam detegere, palamque cunctis intuendam exponere, unde tui erubeſcant, qui illud citant, retinent, fovent, atque defendunt. Man ſieht hier Benedictiner und Oratorianer gegeneinander zu Felde. War es eine Verſchwörung der letzteren? Hatten ſie einen Anſchlag auf die Benedictinergüter? Dieſs könnte nur einem La Croze, einem J. Pet. Ludewig einfallen. Aber dieſs ſcheint mir natürlich, daſs ſich ein Mitglied einer neueren untitrirten Gemeinde immer leichter wider die alten Urkunden erklären wird.

Cantabit vacuus coram latrone viator.

IV.

Bisher war unſer Kriegstheater nur immer in Italien; allein nun zieht ſich der Streit auch nach Frankreich hinüber. Man hatte auf dem Berge Caſino immer geglaubet in dem Beſitze des Körpers des h. Erzvaters Benedictus zu ſeyn, und nun erſcheint des Cöleſtinermönches Johann du Bois oder Boſe Floriacenſis vetus Bibliotheca w) in welcher aus Urkunden dargethan wird, daſs ſich dieſer Schatz in dem franzöſiſchen Benedictinerkloſter Fleury befinde. Der Card. Baronius fiel ihm bey und ſchrieb vom Petrus Diakonus, der die Zurückbringung der h. Überbleibſel nach Montecaſino erzählet hatte: Vacillat fides ejus ex Eugenii Papae tertii et ſucceſſorum Pontificum diplomatibus editis nuper ex promtuario Floriacenſi omni fide a Joanne a Boſco monacho coeleſtino optime merito de monaſtica antiquitate ordinis S. Benedicti. x) Allein der ſchon öfter berührte Math. Lauretus ſetzte ſich mit einem Tractate de vera exiſtentia corporis S. P. Benedicti in Caſinenſi eccleſia, deque ejusdem trans-

w) Paris 1605. 8.
x) Annal. eccl. T. XII. ad ann. 1107. Romae 1607. f.

latione entgegen, y) dem er noch einen Anhang 1618. nachſchickte, in welchem er den ſpaniſchen Ordenschroniſten Ant. Yepes, der es ebenfalls mit den Franzoſen hielt, z) exſufflat, damit ich mich des Ausdruckes des Caſineſerabtes Eraſm. Gattola a) bediene. Nicht zufrieden damit führte er in der Vorrede ſeines §. II. erwähnten Chronikons bittere Klagen über die Biblioth. Floriacenſis: Quam cum evolvere coepiſſem, incidi in tractatum quendam de translatione S. Benedicti, in quo praefatus Joannes (du Bois) acriter infectatur monachos Caſinenſes, illosque mendacii, falſitatis et impoſturae inſimulat, quaſi omnia, quae habentur in Chronico Caſinenſi commentitia ſint, ac ſuppoſititia. — Obſtupui ac fere exanduí, quod vir alioquin religioſus et regulam S. Benedicti profeſſus talia effutire ſit auſus, nec erubuerit fratres, imo patres ſuos adeo temere et procaciter inſectari, contraque omnem rationem ac veritatem manifeſtam eisdem falſitatis et impoſturae notam inurere. Ich weiſs nicht, ob ſich der gute Mann ſo eifrig der Caſineſer angenommen hätte, wenn ihm das Urtheil vorgeſaget worden wäre, das manchmal Aug. de Nuce, wie oben, über ihn gefället hat. Indeſſen gewannen die Franzoſen immer mehr Grund. Der Domherr Karl de la Sauſſaye von Orleans ſtritt in ſeinen Jahrbüchern dieſer Kirche für die Floriacenſer. b) Der Benedictiner Hugo Menard widerlegte ſeine italieniſchen Ordensbrüder in ſeinen Noten zum Martyrologium SS. O. S. B. c) und ſein Mitgenoſs Sim. Millet gab einen Traité de la translation du corps de S. Benoiſt en france heraus. d) Der Oratorianer le Cointe ſtand in ſeinen Jahrbüchern der franzöſiſchen Kirche e) für eben dieſe Meynung; am beſten aber beleuchtete ſie endlich, wie zu vermuthen war, der groſse Mabillon in ſeiner Diſſ. in hiſtoriam

y) Neapol. 1607. 4.
z) Hiſtoria gener. de la orden de S. Benito. In Monaſt. Iſac. 1609. T. II. f.
a) Hiſt. Caſin. Sec. XII. p. 769. Venet. 1733. f.
b) Annal. eccl. Aurelian. Paris. 1615. 4.
c) Paris. 1629. 8.
d) Paris. 1644. 8.
e) T. III. Paris. 1688. ad an. 673. f.

translationis corporum S. P. Benedicti et S. Scholaſticae in Galliam. f) Wie beſcheiden ſchreibt er: Cum in ea, quam tractamus, quaeſtione bullae bullis nonnunquam unius ejusdemque Pontificis utrimque opponantur, huic argumento ſuperſedemus, ne in Caſinenſis noſtros, quorum religionem ac pietatem ſuſpicimus, Baronii animadverſiones iterum regerere cogamur! Allein was half es? Angelus de Nuce ſuchte ihn aufs neue zu widerlegen, g) und an einem andern Orte ſagt er: Quod attinet ad translationem, video bullas bullis opponi, Adi Lauretum (den er ſelbſt ſo ſehr verworfen hatte) bullas Alexandri II. Urbani II. — tabularium Caſinenſe ſervat autographas ab omni penitus exceptione immunes. Dubitas? Veni et vide. h) Dieſer ſchon zu Anfange des Streites wiederholte Gegenſatz der Urkunden verleitete den feurigen Simon zu ſchreiben: Les Moines du Mont-Caſſin produiſent pluſieures Bulles des Papes, qu'ils pretendent être vraies. Ceux de Fleury, dont du Boſc a pris le parti, en produiſent auſſi, qui ſelon eux ont toutes les marques de verité. Voila donc plomb contre plomb; et les uns et les autres pour defendre la verité de leurs Bulles ſe traitent mutuellement de fauſſaires. Quel parti prendre en cette occaſion? i) Wie froh bin ich, daſs ich dieſe Frage aus Mabillon beantworten kann! Er redet von den Urkunden, die wider den Galloni und die Floriacenſer gebraucht worden ſind. Perſpectis illorum inſtrumentorum erratis haec tandem reprobarunt Caſinenſes noſtri, qui bona fide iis utebantur, uti Bellotus et Cajetanus, atque ex Chronici ſui poſtrema editione expunxerunt. k) Sollte man denn nun den Streit nicht für entſchieden halten? Wie ſehr muſs man alſo betroffen ſeyn, wenn man ihn erſt 1723. vom Muratori T. II. ſcript. rer. ital. pag. 349. Quaeſtionem implicatiſſimam nennen höret, und die Gründe für die Caſineſer erwäget, die in des

f) Acta SS. O. S. B. ſec. II. Paris. 1669. p. 337. f.
g) Append. tertia ad chron. Caſin. Murat. Rer. Ital. T. IV. p. 623.
h) Append. ad Leonis L. III. c. 28. ejusd. T. IV. p. 441.
i) Lettres choiſ. T. III. Lett. 12.
k) De Arte Dipl. L. III. c. 3. Paris. 1709. p. 228. f.

vortrefflichen Cardinals Querini Commentarien aufs Jahr 1753. und 54. zu leſen ſind. Alſo noch nicht entſchieden? So ſcheint es. Wäre es aber nicht beſſer, möchte jemand fragen, wenn dieſes lange geſchehen wäre? Vielleicht; aber man bedenke, zu wie vielen hiſtoriſchen Unterſuchungen dieſer Zwiſt geleitet, wie manches er in der dunklen Mittelzeit aufgekläret, wie ſehr er die Ausſichten der Kritik erweitert habe. Mag doch einer oder der andere Kämpfer ſeiner Leidenſchaft zu viel nachgegeben, zu heftig geſchrieben haben. Auch dieſs gehört mit zur Vollkommenheit und Harmonie des Ganzen, wie Reif und Hagel in der Körperwelt.

V.

Aber noch immer ſehe ich keine Jeſuiten. Dachte ich doch, ſie wären die Anzettler, die Aufklärmer diplomatiſcher Streitigkeiten, die Erbfeinde der alten Urkunden geweſen. — Geduld, geneigter Zuhörer! bald ſollen ſie auftreten; nur thut mir leid, daſs ich ſie fürs erſte nicht als Angreifer, nur als Vertheidiger einführen kann. Wer kennt die Vortrefflichkeit des Werkchens de Imitatione Chriſti nicht? Und nun deſſen Verfaſſer? In Deutſchland gieng es ſeit Jahrhunderten handſchriftlich und gedruckt meiſt unter dem Namen des reguſirten Chorherrn Thomas von Kempis, in Italien und Frankreich meiſt unter dem Namen des berühmten Pariſerkanzlers Johann Gerſons. Unter andern lieſsen es die Jeſuiten verſchiedentlich auflegen, weil ſie es von ihrem Stifter ſchätzen gelernet hatten. l) Der berühmte *Denis* hat uns eine Edition bekannt gemacht, die ſie 1561. in ihrem Collegium zu Wien veranſtaltet hatten, die auf dem Titelblatte zwar den Namen Gerſons, am Ende aber ſeltſam genug die Anmerkung trägt: Quamvis iſte libellus dicatur Joannis Gerſonis: author tamen ipſius fuit Thomas de Kempis Canon. regularis. m)

l) Ribadeneira in vita B. Ignatii L. I. c. 13. Orlandinus Hiſt. S. J. P. I. L. 5. n. 9.
m) Wiens Buchdruckergeſchichte. S. XVI.

Gerſon konnte auch in der That wenig Anſprüche auf das Werkchen haben, weil es augenſcheinlich einen Ordensgeiſtlichen zum Verfaſſer hat, dergleichen Gerſon nicht war; allein im Jahr 1607. und 1613. äuſserten die Jeſuiten Ant. Poſſevinus und Rob. Bellarminus einen Zweifel, ob es nicht einem Abbas Joannes de Gerſen, ſive de Geſſen angehören könnte, deſſen Namen man auf einer alten Handſchrift eines Jeſuitennovitiates gefunden hatte. Rem in medio ponam, ſchreibt der letzte, et lectori judicium relinquam. n) Dieſs ſcheint den Benedictinerabt Conſt. Cajetanus aufmerkſam gemacht zu haben. Er erhielt gedachte Handſchrift von dem Jeſuiten Jul. Nigronus. Er war ein ungemeiner Eiferer für ſeinen Orden, und hatte Luſt, wie ſeine Schriften bezeugen, alles um ſich her einzukleiden. Er lieferte alſo nach drey Jahren eine Ausgabe des Werkchens unter dem Titel Venerabilis Viri Joannis Geſſen Abbatis O. S. B. und fügte gleich eine Defenſio pro hoc ipſo librorum authore bey. o) Warum ſich nun ein flamändiſcher Jeſuit lieber auf die Seite der Chorherren, als der Benedictiner geſchlagen habe, weiſs ich nicht; aber das weiſs ich, daſs Thomas von Kempis ſein Landsmann war, daſs er in ſeinem Lande im Beſitze des Werkchens war, daſs erſt 1610. ein andrer Landsmann und Jeſuit Henr. Sommalius den Thomas von Kempis in Rom herausgegeben, und in der Vorrede bezeuget hatte, es wäre ihm in der Bibliothek der reg. Chorherren bey S. Martin zu Löwen das Werkchen in der Handſchrift des Thomas ſelbſt aufgeſtoſſen — kurz, ein flamändiſcher Jeſuit Herib. Roſweydus vertheidigte ihn wider den Cajetanus, p) und Cajetanus war bald mit einer Gegenantwort wieder fertig. q) Wir haben alſo hier abermal Handſchriften gegen Handſchriften; allein es würde vermuthlich dabey geblieben

n) De ſcriptorib. eccl. Romae. 1613. 4. Ant. Poſſevini Apparat. ſacer. Venet. tom. tert.

o) Romae 1616. 12.

p) Vindiciae Kempenſes. Ant. 1617. 12.

q) Concertatio priori editione auctior. Acc. apologetica reſponſio adverſus Herib. Roſweydum. Romae, 1618.

ſeyn, wenn ſich nicht nach einer Zeit hitzigere Köpfe in das Spiel gemenget hätten. Als der Card. Richelieu eine herrliche Ausgabe der vier Bücher von der Nachfolgung Chriſti im Louvre veranſtalten wollte, ward er von dem P. Greg. Tariſſe General der Congregation von Saint Maur erſuchet, ihr den Namen des Joh. Gerſen vordrucken zu laſſen, indem der Abt Conſt. Cajetanus vier alte Handſchriften unter dieſem Namen in Italien aufgefunden hätte. Der Cardinal wollte von der Ächtheit dieſer Manuſcripte unterrichtet ſeyn, und der P. Procurator der Maurianer in Rom erſuchte den bekannten Bibliographen Gabr. Naudäus, der ſeit 1631. daſelbſt Bibliothekar des Card. Bagni war, ſie in Geſellſchaft des Untercuſtos der Vaticana Fioravanta Martinelli zu beurtheilen. Das Urtheil fiel ungünſtig aus, der Namen J. Gerſen ſchien ihnen von einer neueren Hand zu ſeyn, Naudäus ſchrieb 1641. den ganzen Verlauf an die gelehrten Brüder Dupuy nach Paris. Indeſſen hatte ein engliſcher Benedictiner Franc. Valgravius den Abt Gerſen 1638. auch in Frankreich eingeführet, r) und nun glaubten die reg. Chorherren Zeit zu ſeyn ihren Thomas zu vertreten. Es erſchien Thomas a Kempis vindicatus per unum e Canonicis regularibus Congreg. Gallicanae. s) Der unus war Joh. Fronteau Kanzler der Pariſer Univerſität, der ſeine Ausgabe unter dem Titel: Thomae a Kempis de imitatione Chriſti libri IV. cum evictione fraudis, qua nonnulli hoc opus Joanni Gerſen Benedictino attribuere, t) wiederholte, und ihr die oben berührte Relation du ſieur Naudé a Meſſieurs Dupuy de quatre Manuſcrits, qui ſont en Italie touchant le Livre de imitatione Chriſti fauſſement attribuez a Jean Gerſen Benedictin Abbé de Verceil, par l'Abbé Conſtantin Cajetan, zugab. Dieß hieß den Zankapfel in das Göttermahl werfen. Der Benedictiner Rob. Quatremaires Homme d'eſprit et d'erudition, mais ardent et cauſtique, wie ihn der Barnabit Niceron ſchildert, u)

r) Animadverſiones apologet, ad titulum et textum. Paris. 12.
s) Paris. 1641. 8.
t) Paris. 1649. 8.
u) Mem. des Hom. illuſtr. T. IX. p. 100. T. XXI. p. 83.

zog ſo heftig los, w) daſs der gelehrte Bern. Pez ſelbſt von ihm ſchreibt: Atrox adverſus Gabrielem Naudaeum et Joannem Frontonem Can. regularem bellum geſſit. x) Er both auch den fürchterlichen Launoy auf, der damal noch ſein Freund war, und lieſs deſſen Diſſertation wider den Thomas mit ſeinem Werke drucken. Er behauptete, wenn ſich in den oft erwähnten Manuſcripten Verfälſchungen fänden: ſo könnte ſie nur Naudäus ſelbſt gemacht haben. Naudäus ſonſt nach Niceron y) homme fort ſage et fort reglé dans ſes moeurs, fieng hierüber ſo gewaltig Feuer, daſs er den Handel vor das Parlament brachte. Une affaire, ſchreibt Rich. Simon, qui ne devoit être que d'erudition, devint perſonelle. Naudé attaqua fort durement les Moines, comme favoriſant des fauſſetez manifeſtes. Ceux-ci l'ayant pourſuivi pour injures et calomnies atroces loin de nier le fait, il ſe mit en état de defendre, ce qu'il avoit avancé. z) In der That gab er in zwey Jahren 1651. und 52. ſieben eigene Streitſchriften heraus, und lieſs ſechs fremde für den Thomas von Kempis mit ſeinen Vorreden drucken. a) Am meiſten beleidigen wohl den Anſtand ſeine Raiſons peremptoires, b) in welchen er zwanzig Beyſpiele mönchiſcher Verfälſchungen aufſtellte, die nachher Conring wiederholet, Mabillon aber mit vieler Würde abgelehnet hat. c) Nun gings ans Handſchriftenſammeln. Die Benedictiner legten die ihrigen im Jahre 1671. in dem erzbiſchöflichen Palaſte zu Paris verſammelten Kennern vor, und lieſsen ſich über ihre Ächtheit ein Zeugniſs ausſtellen. Eben dieſes thaten im J. 1681. die reg. Chorherren, und merkwürdig iſt, daſs Faure, d'Herouval und Baluze beydesmal unter den Zeugen waren. Nachher hielten ſich beyde

w) Joan. Gerſen Abbas Vercellenſ. O. S. B. — Iterum aſſertus contra refutationem P. Joannis Fronteau. Paris 1649. 8.
x) Biblioth. Maur. L. I. c. 5. Aug. Vind. 1716. 8.
y) T. IX. p. 81.
z) Biblioth. crit. T. I. c. 7.
a) Niceron T. IX. p. 102.
b) 1652. 4.
c) De Arte diplom. L. III. c. 3.

Theile an ihre Handſchriften, der Streit dauerte fort, und ich müſste eine kleine Bibliothek abſchreiben, wenn ich ihn bis auf unſre Tage verfolgen wollte. Nur merke ich an, daſs der gelehrte Denis in ſeiner Bücherkunde d) zu gütig für die reg. Chorherren entſchieden hat. Wir erhielten nach Amorts Scutum Kempenſe einer Pariſerauflage der IV. B. von der Nachfolg. Chriſti, welcher J. Valart eine ſtarke Diſſertation für den Abt Gerſen angehängt hat. e) In den Niederlanden erſchien Diſſertation ſur l'Auteur du livre intitulé de l'imitation de J. C. f) für den Thomas, in welcher der Welt ein neu aufgefundenes Manuſcript vorgelegt wird mit der Aufſchrift: Notandum, quod iſte Tractatus editus eſt a probo et egregio viro Magiſtro Thoma de monte ſanctae Agnetis, et canonico regulari in Trajecto Thomas de Kempis dictus, deſcriptus ex manu autoris in Trajecto anno 1425. in Sociatu Provincialatus. Endlich kamen erſt unlängſt heraus: De imitatione Chriſti libri IV. ad veram lectionem revocati et auctori ſuo Thomae a Kempis Can. reg. O. S. A. denuo vindicati per Franc. Joſ. Desbillons. g) Anſehnliche Kunſtrichter glauben, Desbillons thue überzeugend dar, daſs Thomas a Kempis der ächte Verfaſſer ſey. h) Wird er nun wohl ohne Antwort bleiben? Dieſs mögen meine Zuhörer entſcheiden. Mir iſt genug auch in der Erzählung dieſes Urkundenzwiſtes einige der Wahrheiten durchſcheinen gemacht zu haben, die ich in der *Veranlaſſung* vorausſetzte. Wenn ich bedenke, wie viele Handſchriftenſammlungen und Bibliotheken bey dieſer Gelegenheit durchſuchet, wie manche Mottenheere in ihren verjährten Beſitzen geſtöret, wie manche Punkte der alten Graphik und Typographik beyläufig erörtert worden ſind, ſo rufe ich zwar mit einem feurigen Lucan nicht auf: Scelera ipſa, nefasque hac mercede placent! aber ich beſcheide mich mit der Er-

d) II. Th. p. 41.
e) Paris. 1758. 1764. 1773. 12.
f) A Vorceil, et ſe trouve à Paris. 1775. 8.
g) Mannheim. 1780. 8.
h) Götting. Anzeig. 1780. p. 822.

innerung, dafs uns Menſchen, nicht Engel, ſo viel Gutes geſtiftet haben.

VI.

Bisher habe ich alſo kein Jeſuitencomplot wider die alten Urkunden entdecken können. Ich finde nun in der Zeitfolge, dafs die Jeſuiten Henr. *Wangereck* (denn ſo heifst er, nicht *Wagnereck*) und Max. Raſsler ein unächtes Diplom des Frauenſtiftes zu Lindau vertheidiget haben; i) allein dieſs führet zu keinem Complote. Ich finde, dafs Joh. Launoy Autor ſeu verius ſarcinator audacia ſua famoſus, wie ihn Fontanini nennt (Apparement parceque ſes écrits ont deplu à la cour de Rome, ſetzt Bauval hinzu k) mit dem Benedictiner Rob. Quatremaires über eine Charta immunitatis des Kloſters St. Germain des Prez hitzige Schriften gewechſelt hat, l) dafs Lenglet von ihm ſchreibt: M. de Launoy eſt un de ceux, qui en a plus hardiment écrit en attaquant les privileges de la plûpart des Abbayes, et des ordres religieux; m) allein Launoy war kein Jeſuit. Ich finde, dafs ſich eine Menge Jeſuiten, z. B. Wilthem, Gretſer, Brower, Maſen, Chifflet, Schaten, Malbranche, Fiſen, Balbin, Sirmond, Alford, Labbe und Coſſart, Harzheim, und noch in unſeren Tagen Hanſitz, Frölich, Kaprinai, Wagner mit Urkunden- und Diplomenſammeln abgegeben haben; allein da kann ich keine Verſchwörung wider das ehrwürdige Alterthum herausergotiren. Und dennoch mufs eine da ſeyn. Joh. Peter Ludewig ſagts. n) Es ſchämte die Jeſuiten ihrer Jugend, ihrer leeren Archive. Inde hujus inſtituti furor, quo chartas omnes in dubium vocare auſi ſunt, ſimulque pretio omni eas deſtituere. Und der Beweis? Atque hoc forte conſilio quoque deſcri-

i) J. Pet. Ludewig Praef. ad Reliq. Mſs. p. 56.
k) Ouvr. des Sav. Octob. 1706.
l) Niceron T. XXXII. p. 117.
m) Method. pour étud. l'Hiſt. T. II. p. 395.
n) Praef. ad Reliq. Mſs. p. 24.

bere ſuſceperunt Acta Sanctorum. Alſo die Acta Sanctorum wider die alten Urkunden? Höchſt unerwartet! Freylich vergaſs ſich der gelehrte Mann, der den Kopf voll gehabt haben muſste, ſo menſchlich, daſs er in eben der Schrift, wo er die Diplomenſammlungen herzählt, o) von eben dem bollandiſchen Unternehmen ſchreibt: In quo demum opere aeternum duraturo dici et extolli ſatis non poteſt, quam immanis adſervetur diplomatum et plenae fidei documentorum adparatus. Freylich hat ihm der Bollandiſt J. Bapt. Sollier in einem Briefe die Ungereimtheit ſeines Vorgebens ſonnenklar bewieſen. p) Freylich ſchrieb der groſse Benedictinerabt von Göttweich: Reſponſum eſt in cenſuris III. in diſſertationem Italiae med. aev. Mediol. 1729. immoderatioribus cl. Ludewigii incuſationibus, quas alienus a religioſis ordinibus animus viro huic — ſuggeſſiſſe videtur. q) J. P. Ludewig hats einmal geſagt, und mit den Zeugniſſen des la Croze eines geweſenen Maurianermönches bekräftiget, von deſſen Flucht und Übertritte zu den Proteſtanten Rich. Simon Nachricht giebt. r) Ich habe immer natürlich gefunden, daſs ein Theil der gelehrten Proteſtanten den Jeſuiten gram war. Wenn man auch eine gewiſſe literariſche Eiferſucht abrechnet, ſo hatten ſie doch unter der römiſchen Geiſtlichkeit keine ungelegneren Necker. Aber ſie geradeweg abſchreiben, kann ein katholiſcher Schriftſteller nicht, ohne wider die Grundſätze der geſunden Kritik zu verſtoſsen. Die Unterſuchung des Bollandiſtiſchen Complotes wird dieſes zeigen. Wer die unwiſſende, abergläubiſche Mittelzeit kennet, wird eingeſtehen, daſs nicht leicht einem Forſcher ſo viel falſches, unterſchobenes, ungereimtes Zeug aufſtoſſen könne, als den Niederländiſchen Jeſuiten aufgeſtoſſen ſeyn muſs, die den ungeheuren Entſchluſs gefaſſet hatten, Heiligenpandekten zu liefern. Täglich konnten ſie

o) Pag. 110.

p) Amica de Jo. Pet. a Ludewig expoſtulatio ad V. Cl. Jo. Frid. Schannat. Acta Franconi erudita et cur. XIII. p. 37. Nürnb. 1728. 8.

q) Chron. Gottwic. in Praef. T. I.

r) Lettr. choiſ. T. IV. Lett. 33. oder Bibl. crit. T. IV. p. 293.

ſich zurufen: Incedis per ignes ſuppoſitos cineri doloſo! Alexander der VII. hatte ihnen eingebunden behutſam zu Werke zu gehen. s) Die Proteſtanten waren hinter ihnen her, denen ſie, unerachtet ihres kritiſchen Fleiſſes, nicht leicht genug thaten. Iſt es ein Wunder, wenn ſolche Leute behutſam, miſstrauiſch und heikel werden, wenn ſie ſich entſchlieſsen, lieber durch Strenge; als durch Gelindigkeit zu fehlen? Stiftbriefe und andere Urkunden muſsten ihnen in ihren Unterſuchungen vorkommen, und Diplomatik war in ihren erſten Zeiten noch ein unbearbeitetes Feld. Wie leicht konnte ihnen alſo hier etwas Menſchliches begegnen. So dächten billige, unbefangene Menſchen; aber nicht ſo J. P. Ludewig. Er hat in den Herzen der Bollandiſten geleſen, und Anſchläge wider die Benedictiner entdeket. Hat der Mann wohl gewuſst, daſs Ant. de Winghe Benedictinerabt zu Lieſsy mit ſeinem Convente der gröſste Einrather, Betreiber und Unterſtützer des bollandiſchen Unternehmens geweſen iſt? Nun das konnte er in der Vorrede zum I. B. der Acta SS. finden, die an des de Winghe Nachfolger den Abt Thomas Luytens einen eben ſo wohlthätigen Gönner des Bollandus lautet. Tu me, ſchlieſst der Jeſuit, conſilio rege, favore excita, precibus una cum ſanctiſſimo tuo caetu adjuva. Allerdings würde ein ſchwarzes Herz erfordert, hier Falſchheit, Trug und böſe Ränke zu wittern. Vielleicht kann man aber dem Bollandus Gnade widerfahren laſſen, um deſto ſicherer auf ſeine undankbaren Geſellen *Harduin*, Henſchenius und Papebrochius zu greifen. Wider den erſten muſs ich feyerlich ausnehmen. Harduin war ſo wenig jemal ein Bollandiſt, als jeder meiner Zuhörer, und kann unmöglich dem Henſchenius vorgeſetzet werden, der ſchon zwey Jahre todt war, als Harduin etwas zu drucken anfieng. Alſo zurücke mit ihm, hervor mit Gottfr. Henſchenius! Was hat dieſer erſte Mitarbeiter des Bollandus geſündiget? Im J. 1655. gab er eine Diatriba de tribus Dagobertis heraus, t) welche; wie

s) Acta SS. T. II. Apr. in Praef. Propyl.
t) Antverp. 4.

er erzählt, magno cum eruditorum virorum per univerſam Franciam applauſu aufgenommen ward. u) Der gelehrte Mabillon, wenn er von den Paläſten der fränkiſchen Könige redet, verweiſet auf ſie. w) Lenglet nennt ſie Ouvrage curieux et ſavant. x) Ludewig ſelbſt, nachdem er ihre böſe Abſicht erkläret hat, ſetzt hinzu: Noli tamen ideo credere, auctorem ubique verſatum eſſe temere. Nam plurima caſtigavit correxitque cum ratione. Indeque haec ſcripta ejus fieri debent maximi illis, qui in his tenebris deſiderant lumen, merenturque ideo recudi. y) Ohne mich zu bemühen da einen Widerſpruch heraus zu kriegen, bemerke ich nur, daſs ein Werk nicht ſo arg ſeyn kann, deſſen Wiederausgabe man wünſchet. Und worinn lag denn nun das Arge? Daſs Henſchenius für das Diploma Horreenſe war, welches einige verwarfen? Nein, ſondern daſs er das Archiv der Abtey St. Denis verdächtig machte, woraus denn Ludewig den Umſturz des Alterthums folgerte. z) Die enge Verbindung dieſes Archives mit andern Alterthümern dürfte eben nicht jedem ſo ganz einleuchten; allein ich will nur erzählen, wie Henſchenius zur Bekanntſchaft mit dieſem Archive kam. Er konnte ſich dazu nur der Hiſtoire de l'Abbaye de ſ. Denis en France bedienen, die Dom. Jak. Doublet herausgegeben hatte. a) Höret man den Abt Lenglet, ſo iſt ſie Livre écrit d'une manière languiſſante et peu exacte, rempli de titres faux, que les Benedictins n'ont pas fait reimprimer dans la nouvelle Hiſtoire de l'Abbaye de ſ. Denis. b) Dieſe neuere Geſchicht iſt vom Dom. Mich. Felibien, c) und Lenglet fährt von ihr fort: Cette hiſtoire ſenſément écrite contient bien des recherches: elle a fait évanöuir celle du P. Doublet. De la grande quantité de titres,

u) Acta SS. Martii T. III. p. XII.
w) De Re dipl. L. IV. p. 331.
x) Method. pour étud. l'Hiſt. T. IV. p. 51.
y) Praef. ad Reliq. Mſs. p. 16.
z) Praef. cit. pag. cit.
a) Paris. II. Voll. 1625. 4.
b) Method. pour étud. l'Hiſt. T. III. p. 137.
c) Paris. 1706. f.

que le P. Doublet avoit publiés, le P. Felibien n'en a fait paroître qu'un très-petit nombre. Höret man ihren Ordensgenoſſen Mabillon, der das erwähnte Archive tapfer vertritt, ſo ſagt doch der Wahrheit liebende Mann: Non negaverim tamen quaedam eſſe apud Doubletum vel omnino falſa, vel interpolata, vel dubia, tum primae ſtirpis (Regum Franc.) tum ſecundae. — Bonus ac ſimplex erat Doubletus, qui quodlibet, quod incidit in manus, ſine dolo malo in publicos oculos produxit. Collectio ejus conſtat chartis minimum ſexcentis. d) Wer hat nun alſo gefehlet? Iſt Doublet nicht ſtrenge genug, oder iſt Henſchenius zu ſtrenge geweſen? Ich entſcheide nichts; aber doch glaube ich, daſs man hier nur durch Ludewigs, La Crozes und ihrer Abſchreiber Augen ein weitausſehendes Jeſuitencomplot wider die alten Urkunden entdecken könne.

VII.

Dieſes Complot hätte ſich in kurzer Zeit mehr verrathen müſſen. Allein erſt nach 20 Jahren erſcheint der zweyte Ballandiſt Dan. Papebrochius. Es waren ihm und ſeinem Mitarbeiter unter dieſer Zeit natürlich mehr Urkunden durch Augen und Hände gegangen, ſo daſs er ſich im Stande zu ſeyn glaubte durch Abziehung einiger Regeln den Grund zu einer Theorie der Diplomatik zu legen. Er verſuchte es durch ein Propylaeum antiquarium circa veri ac falſi diſcrimen in vetuſtis membranis. e) Seine Abſichten gab er im Eingange, wie folget, an: Partim ut ſopiantur querelae amicorum, arguentium nos de importuna moroſitate circa antiquitates ſuas, de quibus nollent dubitari; partim ut conſtitutis ſemel generalibus quibusdam diſcriminis inveniendi principiis expeditius progrediamur in noſtris ante ipſa Acta commentariis, aut obſervationibus poſtea ſubjiciendis, partim etiam ut, cum lector invenerit in hoc aut ſubſequentibus menſibus

d) De Re diplom. L. III. c. 2. p. 223.
e) Acta SS. April. T. II. p. I. 1675.

quaedam aliter atque in praecedentibus tractari a nobis, mutatî judicii cauſas intelligens, tanto ſequi poſſit ſecurius, quanto promptius a nobis videt retractari ac corrigi, ſi quid alibi minus explorate videmur recepiſſe. Dieſe Bereitwilligkeit eigene Fehler zu erkennen, giebt gute Hoffnung von dem Manne. Seine Unpartheylichkeit erhellet daraus, daſs der erſte, den er beſtreitet, ſein Ordensgenoſs, der Jeſuit Jakob Maſenius iſt. f) Aber ſeine Strenge verderbet wieder alles. Unter andern heiſst es von Doublets Werke: Dagoberti Regis et fundatoris privilegia ſeptemdecim, filiorum ac ſucceſſorum ejus ſeptem alia, tum octo Pippini regis, ac rurſum ſeptemdecim Caroli magni ſubjiciuntur, et ſic deinceps, quae vel omnia vel pleraque malae fidei ſunt, ut ex jam dictis facile poterit dijudicare diligens antiquitatum Sandionyſianarum ſcrutator. g) Hier läuft nun Ludewigs Galle über. Er nennt Papebrochs Arbeit peſtilentiſſimum conatum, improbum et maleferiatum Propylaeum, h) und faſt ſollte man glauben, alle Welt ſpräche Amen. Allein Friede ſey dem Schatten des gelehrten Mannes! Et nos ergo manum ferulae ſubduximus, rufen ihm andere gelehrte Schatten entgegen. Primus omnium, ſagt Muratori, ad Artem diplomaticam, hoc eſt, ad examen ac ſcientiam veterum tabularum viam ſtravit aetate noſtra cl. V. Daniel Papebrochius e S. J. i) Le ſçavant Pere Papebroch eſt un de ceux, ſagt Lenglet von der Diplomatik, qui en a le plus ſçavamment ecrit dans le Propylaeum. k) Papebrochius primus omnium ad examen ac ſcientiam veterum tabularum viam ſtravit, ſagt Baring, doctiſſimi ac ingenioſiſſimi Papebrochii dubia de chartis San-Dionyſianis et aliis quibusdam egregium cedroque dignum Mabillonii opus diplomaticum peperere. l) Und mit dieſem Zeugniſſe nicht

f) Propyl. C. I. n. 11.
g) Propyl. P. I. c. 10. p. 30.
h) Praef. ad Rel. Mſs. p. 28.
i) Antiquit. Ital. med. aevi. T. III. Differt. 34.
k) Meth. pour étud. l'Hiſt. T. II. p. 394.
l) Biblioth. dipl. Sect. I. c. 1. p. 4.

zufrieden läſst er den peſtilentiſſimum conatum, das improbum et maleferiatum Propylaeum noch einmal ob ejus praeſtantiam abdrucken. m) Will man auch Papebrochs erlauchten Gegner ſelbſt hören? Nullus ad hoc usque tempus peculiari tractatione rem aggreſſus fuerat ante Danielem Papebrochium S. J. editis Sanctorum Actis clariſſimum Virum. — Et ſane ſi tantum archivorum, quantum actorum ſuorum uſum habuiſſet vir doctus, neſcio, an quivis alius hanc ſpartam felicius exornare potuiſſet. Sed unum ſibi defuiſſe, ultro ipſe confitetur. — Porro hancce opellam eo liberius ſuſcipio, quod mihi res ſit cum homine veri, ſincerique, ut ex illius ſcriptis intelleximus, perquam amantiſſimo, quem non minus ad corrigendum, ſi quid erratum fuerit, quam ad ea docenda, quae ipſe certa ratione acceperit, comparatum eſſe, perſuaſum habeo. n) Noch will ich den edlen Wunſch, den Dom Ruinart Mabillons Vertreter that, wiederholen: Viveret vir (Mabillonius), ita difficultates ab Hickeſio propoſitas fuiſſet explanaturus, ut nulla ab eo conſequentiarum diverſitate diſcreparet, atque ita tandem Hickeſio, exemplo Papebrochii, a quo ſtare ſe declarat, ad Mabillonium accedente, una eademque trium praeſtantiſſimorum Virorum in rebus diplomaticis ſententia feliciter concordaret. o) Ich finde durch alle dieſe Zeugniſſe Papebrochen ſo wenig miſshandelt, ſo wenig übler Abſichten beſchuldiget, daſs man vielmehr zur Ehre der Gelehrſamkeit wünſchen muſs, Gegner möchten ſich immer mit ſo vielem Anſtande behandelt haben. Wie war denn nun ſein gegenſeitig Betragen beſchaffen? Both er nicht ſeine ganze Geſellſchaft auf, die, wie ich leider bey einem heutigen Schriftſteller leſe, p) in dieſem ganzen diplomatiſchen Zwiſte kein geringeres Augenmerk hatte, als die Gerechtſamen und Beſitze aller älteren Orden, und beſonders der Benedictiner, aufzuheben oder wenigſtens zu verwirren? Sechs Jahre nach dem Propy-

m) Clavis diplom. Hanov. 1754. p. 229. 4.
n) De Arte dipl. L. I. c. 1.
o) In Praef. ad Art. dipl. edit. Paris. 1409. f.
p) J. Chriſtoph. Gatterers Elementa Art. diplom. Goettingae 1765. p. 15. 4.

laeum trat Dom Mabillon mit dem weit über mein Lob erhabenen Werke de Arte diplomatica q) auf, in welchem Papebrochs Regeln verworfen wurden. Der Jeſuit erhielt es, las — und widerrief. Er konnte antworten, in re ancipiti et tot involuta tenebris, wie Ludewig ſelbſt geſteht. r) Er widerrief und ſein ganzer Orden ſchwieg mäuſeſtill, und ließ ſeinen Enfant Perdu flecken. O der verſchworenen Dummköpfe! Ich muſs zu ihrer Schande den Widerruf öffentlich ableſen ſamt dem Eingange, den Mabillon dazu gemacht hat. Acceſſit publicus in editum opus favor, qualem nec ſperare poteram, imo quod magis mirere, ingenua gratulatio illius ipſius, quem hoc in opere prae caeteris refellere inſtitueram. Nemo neſcit hunc eſſe R. P. Danielem Papebrochium, eruditiſſimum Soc. Jeſ. Presbyterum, cujus regulas, quas ad vera Diplomata a falſis ſecernenda in Propylaeo ad ſecundum tomum Aprilis propoſuerat, in libris de re diplomatica excutiendas et refellendas ſuſceperam, nulla ejus impugnandi prurigine, ſed in primis vindicandi archivi Dionyſiani cauſa, cujus *aeſtimationem*, ut ejus verbis utar, *laeſſe videbatur*, *ſecutus Launoii judicium*. Enimvero lectis hac de re commentariis noſtris, vir candidus ac ſinceri amans, ſcriptis ad me literis ſignificavit, ſe regulis a me praeſtitutis manus dare, iis revocatis, quas ipſe excogitaverat, fecitque mihi proteſtatem utendi pro libito iis literis, quas ad me hac de re ſcribebat. Nun folget alſo Papebrochs Brief geſchrieben von Antwerpen den 20. Jul. 1683. Tandem Pariſios pervenit ſarcina, cui ante menſes aliquot commiſeram vitam ſancti Gerardi Bronienſis petitam a Reverentia veſtra: quam licet audiam nunc peregrinari, poſtquam tamen utcunque evolvi opus veſtrum de re diplomatica, non poſſum tamen celare fructum, quem inde retuli. Fructus autem hic eſt, quod mihi in mea de eodem argumento octo foliorum lucubratiuncula nihil jam amplius placeat, niſi hoc unum, quod tam praeclaro operi et omnibus numeris abſo-

q) Paris, 1681, f.
r) Praef. ad Rel. Mſs. p. 29.

luto occaſionem dederit. Idque his *ipſis* fere verbis profitebor in praefatione ad conatum meum chronico-hiſtoricum de Romanis Pontificibus, qui cras ad praelum dabitur. Quod facere nolui, priusquam ex veſtro libro notaſſem, quid corrigere circa *ipſorum* bullas deberem, ad reſtituendam San-Dionyſiano archivio aeſtimationem ſuam, quam laeſiſſe videar, ſecutus Launoii judicium. Und nachdem er ſich über einige Kleinigkeiten erkläret hat, ſchlieſst er: Verum quid haec ad tam multa, in quibus me recte accuſat et corrigit Reverentia veſtra? cui hoc nomine magis, quam unquam antea, obligor: tantum abeſt, ut quidquam aegre feram. Initio quidem lectionis, fateor, patiebar humanum aliquid, ſed mox ita me rapuit ex utiliſſimo, ſolidiſſimeque tractato argumento proveniens oblectatio, et gratus emicantis ubique veritatis fulgor, cum admiratione tot rerum hactenus mihi ignotarum, ut continere me non potuerim, quin reperti boni participem ſtatim facerem ſocium meum Patrem Baertium. Tu porro, quoties res tulerit, audacter teſtare, quam totus in tuam ſententiam iverim, meque, ut facis, perge diligere, qui, quod doctus non ſum, doceri ſaltem cupio. s) Ich weiſs nicht, ob ſich in der ganzen gelehrten Geſchichte viele ſolche Beyſpiele finden, und ob man zankſüchtige Rechthaber in eine tüchtigere Schule ſchikken könne; Mir wenigſtens ſcheint der ganze Brief das unverfälſchteſte Gepräg eines rechtſchaffenen aufrichtigen Herzens zu tragen. Auch Mabillon muſs keine Tücke, keine Spur eines Verſchwörungsplanes darinn entdecket haben. Nicht wahr, ich leſe auch ſeine Antwort an Papebroch vor? Die Beſcheidenheit zweener tugendhaften Gelehrten ſoll in ihrem ganzen ehrwürdigen Schimmer daſtehn. Nobis ex itinere germanico reverſis reddita eſt epiſtola Tua, in qua, quid de opere noſtro diplomatico ſentias, ſincere exponis. Ego vero ſatis mirari non poſſum, tantam in inſigni eruditione modeſtiam, cujus exemplum vix ullum illuſtrius reperire licet. Quotus enim quisque Eruditorum eſt, qui in litterario conflictu victum ſe agnoſcat, et

s) Praef. ad Suppl. Act. dipl. in edit. 1709.

agnita veritate priorem ſententiam incunctanter deponat, atque id palam omnibus teſtatum velit? Tu vero facis ultro, et tam amice, ut, ſi aliunde Te non noſſem, ſtatim intimo amore complecterer. Sic non tibi ſufficit doctrinae et eruditionis primas tenere, niſi etiam primas aſſequare modeſtiae. Utramque tibi palmam deferimus, adm. Rev. Pater. Neque haec mei ſolius ſententia eſt, ſed etiam eorum omnium, quibus literas tuo juſſu oſtendi. Alii nimirum tuam eximiam humanitatem, alii modeſtiam et humilitatem, omnes inſignem Tuam eruditionem depraedicabant. Sed vereor, ne, dum haec fuſius proſequor, mihi de Tua confeſſione ingenuoſiſſima abblandiri videar. Abſit haec a mente mea cogitatio, ut de Tua modeſtia ego ipſe ſuperbiam. Imo vero id ita animo reputo, ſi quid in opere noſtro dignum Tua, publicave aeſtimatione inveniatur, non tam ex ingenii noſtri conatu, quam ex monumentorum copia et facultate aeſtimandum eſſe. Verum quidquid illud eſt: malim eſſe modeſtiſſimae epiſtolae autor (herrlich!) quam cujusvis operis vanus oſtentator. Tu vero vir piiſſime, Deum precare, ut, qui Tui in Actis Sanctorum (Ord. S. Bened.) illuſtrandis imitatores ſumus, etiam in conſectanda chriſtiana humilitate ſocii eſſe mereamur. So antwortete der groſſe Mann von Paris den 12. Nov. 1683. t) und nun gehen ſpätere Schriftſteller her, wollen das klare Waſſer trüben, leiten Papebrochs Betragen aus verſchmitzten Jeſuitenkünſten ab, laſſen ihn durch die Verdammung der ſpaniſchen Inquiſition geſchrecket 1683. widerrufen, da doch die lächerliche Anklage bey derſelben und die Verdammung der Acta SS. von dieſem hochbelobten Gerichte erſt 1695. geſchehen iſt. u) Ad populum phaleras! Ego te intus et in cute novi.

VIII.

Dem Mabillons Werk wurde nun von allen Seiten mit den verdienten Lobſprüchen gefeyert. Seine geſchickten Nacharbeiter haben

t) Acta SS. Junii T. VI. pag. 6.
u) La Croze vindic. vett. ſcript. p. 6. Ludewig Praef. ad Reliq. Mſs. p. 29. Papebr. reſponſ. ad exhib. error. T. III. p. 150.

vor ihrem Nouveau Traité de Diplomatique viele ſchöne Beweiſe davon geſammelt; w) allein ich will nur einige Jeſuitenzeugniſſe anführen, damit es erhelle, mit wie vielem Grunde ein ſonſt um die Wiſſenſchaften hochverdienter Mann ſchreiben konnte: Papebrochii facinus egregium tantum abfuit, ut reliqui Jeſuitae imitarentur, vel approbarent certe, ut hi potius bellum diplomaticum, cui componendo Mabillonii conatus ſufficere poterant, renovarent. x) Papebroch erhub Mabillons Verdienſte, ſo lang er lebte, y) und nach ſeinem Tode bezeugte noch der Bollandiſt du Sollier, er habe ihn öfter ſagen hören: qu'il avoit obligation au P. Mabillon, qu'il apelloit ſon ami, d'un avantage, qu'il avoit éſperé de ſes propres ſoins, qui étoit d'avoir enfin des regles, pour diſcerner les chartes veritables d'avec les fauſſes. z) Max. Raſsler ſchrieb aus Gelegenheit des lindauiſchen Stifidiploms: De multis perperam a Conringio aſſertis vadem dabo virum in hac diplomaticae rei ſcientia Principem Johannem Mabillonium, de quo toties nunquam non honorifica redibit mentio. a) Ludw. Robert ſagte in Betreff der Münzinſchriften: Il n'y a qu'à conſulter le plus inſtruit de nos ſçavans Dom. Jean Mabillon dans Ton ouvrage intitulé: de re diplomatica. Ou il ne manque rien pour être un Chef-d'oeuvre, comme il manquoit rien à l'Auteur pour ſoutenir la haute reputation, qu'ils s'eſt acquiſe chez les Etrangers auſſi-bien que parmi nous. b) Endlich erklärten ſich die Jeſuiten, die das Journal von Trevoux ausfertigten, wie folget: Le P. Papebroch Jéſuite, et quelques autres Ecrivains habiles avoient déja travaillé ſur la méme matière; mais perſonne ne l'avoit fait ſi au long, ni avec le méme ſuccès que le P. Mabillon. Les ſix livres de ſon ouvrage contiennent une infinité de recherches curieuſes et

w) T. I. Sect. I. c. 1.
x) J. Chriſtoph. Gatterri Element. Art. diplom. Vol. I. pag. 15.
y) Acta SS. T. I. Maji in Propyl. et Ind. rer. memorab. et Fasulp. pag. 60. T. I. Junii, pag. 686.
z) Journ. de Trevoux. Novemb. 1725. p. 25..
a) Vindicatio Vindic. dipl. Lindav. Campid. 1611. p. 6.
b) Science des Medaill. T. I. Paris. 1739. p. 321. 2.

ſavantes et de plus un Recueil fort ample de diplomes anciens les plus ſurs et les plus autentiques. c) Dieſe Zeugniſſe erwogen, iſt es etwas hart dem ganzen Jeſuitenorden diplomenfürmeriſche Abſichten beyzulegen. Ich wollte vielmehr daraus folgern, daſs ſich Jeſuiten einander über Mabillons Werk widerſprochen haben, wie es auch die Verfaſſer des Nouveau Ttraité de diplomatique zu zeigen bemühet geweſen ſind. d) Dieſen Fall nun haben ſie mit andern Gelehrten gemein; denn auch von andern iſt Mabillons Werk unerachtet ſeiner Vortrefflichkeit, und vielleicht wohl heftiger, angefochten worden. Ich muſs dieſes mit einigen Angaben bewähren. Noch ehe Mabillon auftrat, gab der Abt Petit das Poenitentiale des Erzb. Theodors von Canterbury mit Anmerkungen heraus. e) In dieſem wurden Urkunden des Archives von St. Denis, wie ſie Dom Doublet vorgeleget hatte, angegriffen. Le P. Mabillon, ſchreibt Baudelot de Dairval, n'a pú cacher ſon deſſein et il paroît evidemment, qu'il a voulu defendre et ſoutenir les titres de ſon Ordre, que le P. Papebroch avoit un peu noircis par ſes ſoupçons, et il eſt indubitable, que l'endroit de ſon livre, où il s'efforce de combattre ce, qu'a donné Mr. Petit, eſt le centre de ſon ouvrage, d'autant plus que dans les diſſertations jointes au Penitentiel il y a des preuves aſſez fortes de ce que le ſçavant Jeſuite flamand ne faiſoit que conjecturer. f) Nachdem er darauf erzählet hat, was Mabillon Petits Einwürfen entgegenſetzte, ſchlieſst er: En verité elles ſont ſi peu détruites, que je ne puis comprendre, qu'un homme de mérite, comme D. Mabillon, ait voulu expoſer ſa réputation et celle de ſon ordre par une ſi miſérable defenſe. Schon vorher hatte er in Rückſicht auf die Schriftarten verſchiedener Völker von Mabillons Diplomatik geſagt: Bien des gens avec quelques-uns mêmes de ſes amis ont trouvé, que cet ouvrage ne donne qu'une connoiſſance fort legère et fort

c) Mem. de Trev. Janv. 1704. p. 108.
d) Prem. Part. Sect. I. c. 1.
e) Paris. T. II. 1677-79. 4.
f) De l'utilité des Voyages P. II. Paris. 1757. p. 69.

bornée ſur cette matiére pour l'intelligence des titres et des autres manuſcrits. g) Der Abt Lenglet hat alle dieſe Stellen aufgenommen, h) und ſetzt hinzu: Rien ne pouvoit contribuer d'avantage à approfondir les endroits les plus ſecrets et les plus obſcurs des premiers tems de notre hiſtoire et de celle des autres nations, ſi l'on avoit pû être certain des regles, que ce ſçavant religieux a propoſées pour diſcerner les diplomes faux d'avec les veritables. Alle dieſe Behauptungen erſcheinen nun wieder in der Encyclopèdie. i) Der vortreffliche engliſche Theologe Hickes, nachdem er einige von Mabillon gegebene Regeln kritiſch unterſuchet hatte, ſchlieſst ziemlich ſeltſam: Haec ego contra Mabillonium, qui plus ſatis verſutus, quibus technis et ſubterfugiis commentitiae ſuae chartae propugnandae ſint, monaſtici ordinis homines docuit. Haec inquam contra Mabillonium, nihilo fere minus Mabillonii cultor et prorſus ab omni in monachos malevolentia immunis. k) Bauval ſchreibt: Tous les ſçavans ne conviennent point des regles du P. Mabillon pour faire un juſte diſcernement des chartres. — Le moyen general, dont on ſe ſert pour decrediter les Diplomes du P. Mabillon, c'eſt qu'il n'a eu d'autre bût que de confirmer les patentes et les Actes utiles à ſon ordre, et qu'il entre dans tout ce qu'il a dit, un peu de partialité. Mais il a écrit plus en ſavant qu'en eſclave des interêts de ſa Congregation. l) Der gelehrte March. Maffei war nach dem Geſtändniſſe der Verfaſſer des Nouv. Traité de dipl. ſelbſt mehr geneigt Mabillons Werk zu kritiſiren, als zu loben. m) Ipſi non pauca adhuc ad conſummationis operis gloriam deeſſe et periti, pridem eſt, quod judicaverint, et praeſens illuſtris Scipionis Maffei liber corrigendo partim, partim ſupplendo labori Mabilloniano conſcriptus ab-

g) Pag. 36.
h) Meth. pour étud. l'Hiſt. T. II. p. 391.
i) V. Diplome et Diplomatique.
k) Theſes. Linzg. Septentr. T. I. Oxon. 1705. Praef. p. 41. f.
l) Ouvrag. des Sav. 1709. Mai.
m) T. I. Prom. Part. Sect. 1. c. 2. p. 11.

unde commonſtrat, ſagen die Acta Eruditorum, n) und ſetzen hinzu, daſs Maffei in einem zukünftigen Werke, welches aber nicht erſchienen iſt, fontes errorum in interpretandis inſtrumentis a Mabillonio quoque haud raro commiſſorum zeigen werde. Georgiſch läſst ſich ſo vernehmen: alii jactitant artem quandam diplomaticam — cui e contrario alii parum vel nihil tribuunt, perſuaſumque ſibi habent, quod nec cl. Mabillonius nec Reverendiſſ. Beſſelius talem nobis artem criticam tradiderint, quae ad deprehendendas omnes impoſtorum fraudes ſufficere poſſit. Quin potius confidenter aſſerunt, ejusdem artis regulas tantum non omnes tam infirmo ſtare talo, ut vel ſubrui, vel labefactari facillimo negotio poſſint. o) Vielleicht hatte er wohl auch J. Guil. Hoffmanns Programm de Lubrico artis diplomaticae p) mit vor Augen, welches nacher von Leonh. Grebner einem Jeſuiten widerlegt ward. q) Ich rechtfertige die Einwürfe dieſer Männer keineswegs. Ich weiſs, daſs ihnen theils von Mabillon ſelbſt, theils von ſeinen Ordensgenoſſen geantwortet worden iſt. Ich habe ſie nur angeführet wider die neuen Fälſcher der gelehrten Geſchicht, um den Wahn wegzuklären, daſs die Jeſuiten allein Tadler und Widerſacher Mabillons geweſen ſind. Sie waren es dennoch mit? Sey es. Aber wie viele? Faſt möchte ich ſagen: Parturiunt montes; wenn ich den P. Germon ridiculus mus nennen könnte. Alſo Germon allein? Beynahe. Ich eile zum Ende meiner Erzählung.

IX.

Anno 1703. gab der Jeſuit Barthol. Germon heraus de veteribus Regum Francorum diplomatibus, et arte ſecernendi antiqua diplo-

n) Menſ. Decemb. 1727. p. 599. Illoria diplomat. Mantuan. 1727. 4.
o) Praef. ad Regeſta chronol. diplom. 1740. f.
p) Witteb. 1737. 4.
q) Diſſ. de fineera et fronda artis praecipue diplomaticae crit. Bamb. 1748. 4

mata vera a falſis ad Joannem Mabillonium Diſceptatio, r) in welcher er die alten Kloſterurkunden angriff, auf welche Mabillon ſein Lehrgebäude gegründet hatte. A. 1704. antwortete dieſer mit einem Supplementum librorum de re diplomatica, s) ohne doch ſeinen Gegner zu nennen. A. 1705. mengte ſich Juſt. Fontanini darein mit Vindiciae antiquorum diplomatum adverſus Barth. Germonii Diſceptationem, t) A. 1706. erſchien Germons Diſceptatio ſecunda u) wider Mabillons Supplementum gerichtet, und in eben dem Jahre ſchrieben wider Germon der Bened. Thierry Ruinart eine Eccleſia Pariſienſis vindicata, w) und der Abt Lazzarini eine Epiſtola ad amicum Pariſienſ. pro vindiciis antiquor. diplomatum Juſti Fontanini, x) die Germon ſelbſt in ſeinem folgenden Werke wieder abdrucken ließ. A. 1707. kam heraus M. Ant. Gatti Epiſtola ad Jac. Bernardum pro vindiciis antiquorum diplomatum J. Fontanini, y) der Jeſuit italo perſuſus aceto ließ ſeine Diſceptatio tertia wider Ruinart, Fontanini, Lazzarini und Gatti drucken, z) und der Benedictiner Petr. Conſtant ſetzte ihm Vindicias Mſs. codd. impugnatorum a) entgegen. Es flogen noch einige heftige Brochüren vom Lazzarini, und einem Scipio Maffeja u. a. Italienern dazwiſchen, bis Germon dem P. Conſtant mit einem Tractate de veteribus haereticis eccleſiaſticorum codicum corruptoribus antwortete. b) Conſtant gab darauf vindicias veterum codicum confirmatas, c) und Germon ſtarb 1718. Alle auswärtigen Jeſuiten, denen es doch an Köpfen nicht ganz mag gefehlet haben, ſahen den Handel ſchweigend zu; die einzigen

r) Paris. 12.
s) Paris. f. und wieder in edit. rei dipl. 1709. f.
t) Florent. 4.
u) Paris. 12.
w) Paris. 12.
x) Romae 4.
y) Amſterlod. 4.
z) Paris. 12.
a) Paris. 8.
b) Paris. 1713. 8.
c) Paris. 1715. 8.

Franzoſen ſeiner Provinz, die das Journal von Trevoux ſchrieben, redeten ihm einigemale das Wort, comme il étoit fort naturel de s'y attendre, wie die Verfaſſer des Nouveau Traité de dipl. ſagen; d) die aber meines Erachtens eben ſo unſicher dieſes Journal die Stimme des ganzen Ordens nennen, e) als man z. B. ein theologiſches die Stimme aller Theologen nennen würde. Allein war denn ſonſt Germon von allen andern Gelehrten verlaſſen? So ſcheint es, wenn man Freret höret: Je ſai, que l'autenticité de nos chartes et de nos chroniques n'a pas paru fort reſpectable à un ſavant homme de ce ſiècle. Mais la manière ſpecieuſe, dont il a propoſé ſon opinion, n'a ſeduit perſonne. f) Es ſcheint aber nicht, wenn man die Verfaſſer des Nouv. Traité de dipl. fragen höret: Où ſont les Savans un peu inſtruits des matières diplomatiques, qui n'aient pris parti du moins à quelques égards ou pour Dom Mabillon ou pour le P. Germon? g) Wahr iſts, daſs Ludewig ſeine Behauptungen virulentum dogma nennt, h) allein Muratori ſagt nur: Excitis dein controverſiis ac diverſis animorum ſtudiis in eadem arena certarunt doctiſſimi Viri G. Hickeſius in Anglia, Barth. Germonius e S. J. ac Theodor. c. Ruinartius Benedictinus in Gallia et Juſt. Fontaninus in Italia. i) Lenglet nennt Germons Arbeiten les Diſſertations ſi ſçavantes et ſi judicieuſes, qui ont procuré une addition fort conſiderable à la Diplomatique, k) und insbeſondere die erſte Diſceptation Ouvrage curieux, bien écrit et bien raiſonné, und ſetzt von allen hinzu: Toutes les Diſſertations du P. Germon ſont devenûes aſſez rares, et toutes très-éſtimées. l) Der gelehrte Menke urtheilet in der Uberſ. des Lengletiſchen Werkes vom Germon: *Er hat die Diplomata der Könige in Frankreich von*

d) T. I. Prem. Part. Sect. 2, C. 2. p. 32.
e) Ibidem, pag. 70.
f) Mem. de l'Acad. des Inſcr. T. VIII. edit. Holland. p. 263.
g) Praef. p. 18.
h) Praef. ad Reliq. Mſs. p. 32.
i) T. III. Antiq. Ital. med. aev. Diſſert. 54.
k) Meth. pour étud. l'Hiſt. Tom. II. p. 394.
l) T. IV. p. 276.

den beyden erſten Linien ſehr wohl unterſuchet. m) Baring lobt Mabillon und fährt fort: Nec acuti Germonii Diſquiſitiones ſine fructu fuerunt. n) Im Journ. des Sçav. lieſt man von Germons Behandlungsart: Elle eſt excellente, et peut ſervir de modéle à tous ceux, qui ſe mêlent d'écrire. Les matiéres y ſont diſpoſées dans un ordre, qui fait plaiſir, le ſtil en eſt net, pur, clair, châtié et ſans aucun embarras; le P. Mabillon y eſt traité avec tous les égards qui ſont deux à une perſonne de ſon merite, et l'ordre entier des Benedictins avec tout le reſpect imaginable; les manières douces, polies et engageantes du Pere Germon ne ſçauroient manquer d'augmenter l'éſtime, qu'ont pour luy ceux, qui le connoiſſent, et de luy attirer celle de tous les honnétes gens, dont il pourroit n'étre pas encore connu. o) Cauval erzählt: Le P. Germon engagé par un deſſein particulier dans la neceſſité d'étudier les titres et les chartres des Rois de France ne manqua pas d'aller chercher dans le livre du P. Mabillon les règles et les preuves pour verfiier la certitude de ces anciens monumens. Bien loin d'étre convaincu elles lui firent naître dans l'eſprit mille doutes et mille ſcrupules. Il les propoſe au P. Mabillon lui-méme, non en Cenſeur et en Critique mais avec tous les égards, qui ſont dus à un ſi ſavant Religieux. — Le P. Mabillon a declaré, qu'il avoit pris garde à n'étre ni trop credule, ni trop ſoupçonneux. C'eſt un juſte milieu, que le P. Germon a pris auſſi, et de peur, que les Monaſteres ne ſoient allarmez et effarouchez par une conteſtation de cette nature, il proteſte, qu'il n'a nulle intention d'attaquer leurs titres de fondation. — En un mot, c'eſt ici une diſſertation de litterature, et non point un procès. p) Man ſagt, alle dieſe wären Germons Anhänger geweſen. Was waren denn Lazzarini, Gatti, Maranta, Lombardi, Monterchio in Rückſicht auf

m) Leipzig 1718. p. 293. 8.
n) Clav. diplom. Sect. I. c. 1. p. 4.
o) T. XXXII. An. 1704. Amſtel. 1705. p. 10. Wieder Novemb. 1706.
p) Hiſt. des Ouvr. des Sçav. Janv. 1706. Rotterd. p. 16. S. auch Nouvell. de la rep. des Lett. Novembr. 1706.

Fontanini? Und warum hat denn Fontanini die Feder angeſetzet? Ad inſtanza del Sign. Ab. Paſſionei. q) Ein bekannter Jeſuitenfeind alſo, dem der Orden in der Folge noch mehr zu verdanken gehabt hat, hat dieſe Hetze veranſtaltet. In der That findet ein unpartheyiſcher Leſer die Italiener, die ſich in dieſen Streit gemenget haben, viel ungeſchliffener, als die franzöſiſchen Combattanten. Über Fontaninis hitzigen Stolz beſchweren ſich zween ſeiner Landsleute, der würdige Muratori und Apoſt. Zeno ſelber. r) M. Fontanini, ſchreibt Bauval, regarde fort dedaigneuſement les objections du P. Germon, et à peine le croit il dignes de quelque attention. Auſſi ne les rapporte-il pas toujours exactement, et il triomphe quelque fois de ce, que ſon Adverſaire n'a pas dit. — Il accompagne tout ce, qu'il dit pour repouſſer les objections du P. Germon d'epithetes un peu offenſantes, et d'une matière d'erudition il en fait une matière de declamation et d'injures. s) So war man auch in Frankreich mit ſeiner Arbeit nicht ganz zufrieden. Il eſt facheux, heiſst es im Journ. des Sçav. pour les defenſeurs des anciens titres de voir une matière, qui demande tant de juſteſſe, traitée en leur faveur par un Ecrivain, à qui on pourroit reprocher un aſſez grand nombre de fautes contre l'exactitude. t) Lazzarini hat es, beſonders wider die Journaliſten von Trevoux, nicht ſeiner gemacht. Adverſus illos, muſs Ludewig ſelbſt bekennen, epiſtolam ſcribit, impetitque omnia ſatis acerbe, quae Trevoltiani ſingulari modeſtia ſcripſerant. u) Mit mehr Beſcheidenheit kleiden ſich die Giornaliſten von Venedig. Sie ſagen, Germons Syſtem ſey gefährlich. Che ſe queſte ſue premeſſe gli ſi menavano buone, non ne ſarrebbono derivate che peſſime conſequenze, e troppo ne reſtava oltraggiata la riputazione del ſanctiſſimo ordine

q) Giorn. dei Lett. T. III. Venez. 1710. p. 257.
r) Eſpoſiz. dei Diritti Imp. ſopra Commacchio. 1712. p. 294. f. Und Praef. alla Bibliot. dell' eloquenz. Ital. Venez. 1753. T. I. 4.
s) Ouvrag. des Sçav. Octobr. 1706.
t) An. 1706. pag. 1022.
u) Praef. ad Reliq. Mſs. p. 32.

monaſtico. Dall' altra parte ſi vede, che per quanto nel fondo della conteſa tutta la ragione pieghi dal canto del Sig. Abbate Fontanini, e de' ſuoi Difenſori, v'ha però argomento di credere, che il P. Germonio non abbia avuto nelle ſue Opere publicate altro fine, che quello di proporre i ſuoi dubbj ſopra i Diplomi Merovingici publicati dal Mabillone. v) So ſtehen die Sachen von beyden Seiten. Vielleicht iſt auch hier anwendbar:

Iliaces intra muros peccatur et extra.

Vielleicht urtheilte du Moulmet des Thuilleries richtig, wenn er ſagte: Que le P. Germon doute ſouvent trop, et que le P. Mabillon en doute ſouvent pas aſſez. w) Vielleicht hat Germon wenigere Anhänger: weil ſeine körnigten, manchen Folianten überwiegenden Duodezbändchen, Gott weiſs warum, ſehr ſelten zu finden ſind, und oft beſtritten werden, ohne geleſen worden zu ſeyn? — Ich habe ohne Theilnehmung die Geſinnungen gleichzeitiger Schriftſteller angeführet. Nur muſs ich noch erinnern, daſs ſowohl Mabillon, als Germon, für ſich einen Erzähler ihres Zwiſtes gefunden hat: Mabillon, comme il étoit fort naturel de s'y attendre, ſeinen Ordensgenoſſen Caſp. Beretti, x) Germon einen Abt Raguet. y) Und nun könnte ich meinen Zuhörern für die gehabte Geduld danken, wenn ſie nicht etwa glaubten, daſs ich ihnen einen Mitſchuldigen verſchwiegen habe. Alſo noch ein paar Worte von dieſem Manne.

X.

Es iſt der Jeſuit Joh. Harduin Vir de re literaria meritiſſimus, wie ihn der groſſe Leibnitz, z) eruditae Galliae lumen hodie ac decus praecipuum, wie ihn Menke nennet, a) aber ein ſeltſamer Mann,

v) Tom. III. pag. 351.
w) Le Long Bibl. hiſt. de la France. p. 636.
x) Betti diplomatici hiſtoria. Mediol. 1733. 4.
y) Hiſtoire des Conteſtations ſur la Diplomatique. Paris 1708. 12.
z) Differt. de Num. Gratiani. Opp. T. IV. P. 2. p. 254. 4.
a) De Charlat. Erudit. Lipſ. 1715. p. 33. 8.

der ſich in die wunderliche Grille hineinſtudiret hatte, daſs viele der alten Claſſiker eine Geburt ſpäterer Jahrhunderte wären. Er äuſserte dieſe Grille ganz obenhin, in der Perſon eines dritten in ſeiner Prolufio de Numis Herodiadum im J. 1693. und nachher etwas deutlicher in ſeiner Chronologia vet. teſt. ad vulgat. verſionem exacta im J. 1699. b) ſoll auch öffentlich davon geſprochen haben, wie es unter andern Dan. Maichel erzählet. c) Von dem Schickſale der Prolufio ſchreibt Leibnitz im Octobr. 1695. R. P. Harduin de Numis Herodiadum libellum non ita pridem ediderat, qui fuit ſapientiſſimorum in ipſa Societate Jeſu virorum judicio ſuppreſſus, quod mirae audaciae paradoxa continet, quibus plerique Scriptores veteres in dubium revocabantur. d) Dieſe Unterdrückung konnte doch nicht verhindern, daſs die Jeſuitenfeinde nicht Bella, horrida bella in die Welt ausblieſen, ein fürchterliches Complot wider das Alterthum ankündeten, behaupteten, die ganze Geſellſchaft müſſe für jede Privatmeynung eines Mitgliedes ſtehn, wenn ein Oberer den Druck erlaubet hätte. Es half keine Vorſtellung, daſs die claſſiſchen Schriftſteller keinem Orden ſo viel zu danken hätten, als den Jeſuiten, daſs ſie in ihren Schulen allenthalben vorgeleſen würden, daſs eine Menge Ausgaben mit Jeſuitiſchen Commentarien und Noten vorhanden wären. Beſonders bemühten ſie ſich durch gedehnte Conſequenzmachereyen eine Verbindung zwiſchen Germon und Harduin heraus zu kriegen. Unter andern nennt dieſen Fontanini Germons Vorläufer und Mitarbeiter, e) worüber im Journal des Sçav. gut geſagt wird: C'eſt au P. Germon à éclaircir, ſi quelq'un lui prête la main; s'il ſe croit aſſez fort pour tenir ſeul contre le P. Mabillon et contre M. Fontanini, et s'il a les mêmes idées, qu'on attribue au ſçavant, qu'on lui aſſocie. A en juger par les Diſſertations, qui ont paru, ce Pere n'a nulle diſpoſition à croire, que les Moines de l'onzième

b) Paris. 1693. 4. Ibid. 1699. 4.
c) Introd. ad hiſt. lit. de praestig. Bibl. Paris. c. 2. pag. 36.
d) Opp. omn. T. V. p. 214.
e) Vindic. ant. Dipl. L. II. c. 12.

ſiècle ayent été capables de faire de ſi belles choſes, que celles, que M. Fontanini entend par l'Antiquité Greque et Romaine. f) Am beſten aber iſt, wir hören Germon ſelbſt über Harduins Einfälle reden: Quid ridiculum magis, ſagt er, quam vana ac temeraria ubique ſuſpicione laborare, et metuere, ne quoties veterem librum aperis, toties in ſuppoſititias falſariorum lacinias incurras. Hujusmodi ſuſpicionibus indulgere nec ſapientis eſt, nec conſtantis viri. Igitur quemadmodum humanae ſocietatis peſtis eſt prave ſuſpicioſus homo: ſic etiam doctrinarum omnium atque ipſius Religionis fundamenta convellit, qui libris omnibus falſi ſuſpicionem temere aſpergit. Relictos a Majoribus noſtris libros tamdiu pro genuinis, pro integris, pro certis ipſorum foetibus haberi decet, quamdiu non conſtat ſpurios eſſe, adulteratos aut incertos. g) Allein auch ſchon vorher konnten unpartheyiſche Gelehrten den gefährlichen weitausſehenden Plan in Harduins Paradoxen nicht entdecken. Une ſi haute entrepriſe, ſchreibt Bauval, ſurprit tout le monde, et n'allarma perſonne pour les conſequences. Il ſemble auſſi, que le Pere Harduin ou deſeſperant d'en venir à bout, ou degouté par le mauvais accueil du Public l'avoit abandonnée, et perſonne n'y penſoit plus, excepté, peut-être, ceux, qui avoient quelque regret de n'avoir pas vu, comment il auroit executé un deſſein, ou il y avoit une certaine noble audace digne des eſprits curieux. h) Und ſo wäre es auch vermuthlich, gleich hundert anderen Paradoxen, die hier und dort in Büchern ſtecken, geblieben, wenn nicht La Croze ein entwichener Benedictiner, von Berlin aus, als Sachwalter der beleidigten Akten aufgetreten wäre. Nicht zufrieden in ſeinen Reflexions hiſtoriques i) auf Harduin losgeſtürmet zu haben, ſchickte er noch Vindicias veterum ſcriptorum k) nach, derer ſich in der Folge auch

f) Ann. 1706. p. 1016.
g) De Vet. Haeret. Eccl. Codd. corrupt. P. IV. c. 1. p. 560.
h) Ouvrag. des Sçav. Fevr. 1708. p. 63.
i) Rotterd. 1707. 12.
k) Rotterd. 1709. 8.

J. P. Ludewig wohl bedienet hat. l) Er betheuert niemal von den Jeſuiten beleidiget worden zu ſeyn, und ſuchet ſie als Erzbetrüger darzuſtellen. Malheur à quiconque ſe recontre en ſon chemin; il frappe rudement. m) Harduin ſey in den geheimen Rath der Societät aufgenommen worden; dort hätte man beſchloſſen die alten Traditionen der Kirche abzuſchaffen und neuere z. B. die Decretalen, Legenden, Breviere und einige Chroniken einzuführen; es wurden ſchon hier und dort in Kaminen neu fabricirte Manuſcripte geräuchert, um ſie zu ſeiner Zeit in Italien und Spanien durch fremde Hände zu verbreiten: allein man muſs La Crozes Schriften ſelbſt ſehen, um zu finden, daſs der ſonſt gelehrte Mann in dieſem Stücke kaum weniger Viſionaire iſt, als der, den er anklaget, und daſs man mit Grunde fragen kann:

Clodius accuſet moechos? Catilina Cathegum?

Es kamen zu Gunſten Harduins Sentiments d'un Docteur de Sorbonne n) heraus, die er wohl ſelbſt geliefert haben mag. La Croze begegnete mit einer Reponſe. o) Dennoch konnte er ſeine eigenen Glaubensgenoſſen von dem Jeſuitencomplote nicht überzeugen. A l'égard du fond, ſagt Bauval, il paroit preſqu'incroyable, que le P. Harduin ait été autoriſé par la Societé des Jeſuites pour ſoutenir une propoſition ſi ſinguliere, p) und Le Clerc: Je ne prétends pas excuſer cette Sotière lorſqu'elle a tort; mais je ſai avec certitude, que ſur cette macieté, elle eſt nullement dans les idées de cet habile Jeſuite. — Je croi auſſi, que l'Auteur des Diſſertations avoit ſupçonné envain que le P. Harduin et toute la Societé avoient deſſein de retablir les Decretales; parce qu'il eſt vrai, qu'il les a rejettées dans l'Edition des Conciles, qui eſt préſentement ſous la preſſe à Paris, J'en ai le premier Tome ſous les yeux, par où je puis m'en aſſurer. Er ſetzt

l) Reliq. Mſs. Frcf. 1720. 8.
m) Ouvrag. des Sçav. l. cit. p. 66.
n) Biblioth. choiſie T. XIV. p. 332.
o) Ibid. T. XV. p. 166.
p) Ouvr. des Sçav. 1708. p. 337.

hinzu: Il ſeroit a ſouhaiter, que les gens de Lettres ne s'accuſaſſent point ſur des ſoupçons, à moins qu'ils ne fuſſent très-preſſans et très-legitimes. q) Eine treffliche Lection für die gelehrten Herzen- und Nierenerforſcher! Aus Gelegenheit der Concilienausgabe muſs ich im Vorbeygehen anmerken, daſs la Croze fälſchlich vorgiebt, ſie wäre dem Harduin von ſeinen Oberen aufgetragen worden. r) Man darf nur die Vorrede zum I. B. anſehen. Ab illuſtriſſimo Clero gallicano ejus rei cura nobis eſt perhonorifice demandata in Comitiis 1685. ſchreibt er. Juſſit Ludovicus M. ut in editione ea ſtudium et operam nos nominatim impenderemus, poſtquam id ei ſuggeſſit Ill. D. Comes de Pontchartrain hortatu ill. Abbatis Bignonii. s) Indeſſen müſſen doch La Crozes Invectiven hier und dort auf vorbereitete Gemüther Eindruck gemacht haben. Harduino veſtro, ſchrieb Leibnitz an den Jeſuiten des Boſſes den 2. Jul. 1708. ajunt mandatum a ſuperioribus, ut live revocet, live interpretetur, quae viſus eſt contra veterum plerorumqûe genuinitatem dixiſſe. Id factum ſapienter; jam enim paradoxa ejus (ut molliſſime appellem) in veſtri ordinis invidiam, etſi non jure, a quibuscunque vertebantur; praeſertim cum ſimul Germonius veterum tabularum ante Capetinos auctoritatem oppugnare videretur. t) De Lorme, Buchhändler in Amſterdam, kündete eine neue Ausgabe von Harduins Werken an. Der Jeſuit ſendete ihm Abänderungen und Berichtigungen. De Lorme ſchlug ſie höflich aus, u) und veranlaſste ihn dadurch eine Proteſtation gegen dieſe ganze Ausgabe ans Licht zu ſtellen. Sie ſteht am Ende der Ausgabe nebſt des Buchhändlers apologetiſcher Gegenantwort. Je déſavoüe des à préſent, ſagt Harduin unter andern l'édition in folio de mes ouvrages, qui ſe fait à Amſterdam, et je la déſavoüe, comme une Edition, a quoi je ne prens aucune part. Elle eſt remplie de

q) Bibl. choiſ. T. XV. p. 164.
r) Vindic. vet. Script. p. 23.
s) Paris. 1715. f.
t) Opp. omn. T. VI. p. 181.
u) Praef. ad Harduin. Opera ſelecta. Amſt. 1709. f.

choſes, qui n'y ſeroient pas, ſi le Libraire en uſoit avec moi, comme on en uſe avec les Auteurs, qu'on doit laiſſer maîtres de leurs ouvrages juſqu'à la fin de l'impreſſion. — Un Proteſtant inconnu, nun wider la Croze, m'impute d'établir, que les Peres grecs et Latins ſont ſuppoſez. Mais comme il convient, que je n'ay pas encore propoſé nettement ce ſyſtème, il doit convenir auſſi, qu'il n'attaque pas ce, qu'il a vu dans mes livres, mais ce qu'il a cru y voir. — Je n'ay point d'autre penſée ſur les Peres grecs, ni ſur les Peres latins, que celles de l'Egliſe Romaine, des plus ſçavans critiques et des plus habiles Theologiens Catholiques. Quant aux Auteurs profanes, je crois avec les meilleurs critiques, que parmi des Auteurs, qui ſont veritablement auſſi anciens, qu'on le croit, il s'en eſt melé d'autres, ſur les quels on peut raiſonnablement former des doutes. Mais ſi mes ſentimens étoient particuliers, ce ſeroit injuſtice criante, que de les imputer à la Compagnie. Ce ſeroient purement les miens, ſans qu'elle eût nulle part, u. ſ. w. Mit dieſer Proteſtation war doch der Orden noch nicht zufrieden, ſondern die Pariſer Provinz lieſs den 27. Dec. 1708. eine Erklärung ergehen, die man ganz in der Hiſt. des Ouvr. des Sçav. w) leſen kann. Nur den Schluſs will ich anführen: Le Public ne doutera pas non plus que ce ne ſoient là de tout tems nos ſentimens, après qu'il a vu dans nos Memoires de Trevoux le ſyſtème de la ſuppoſition des anciens Auteurs non ſeulement rejetté comme faux et dangereux, mais refuté par des preuves poſitives, long-temps avant qu'un Proteſtant de Hollande ſe fût aviſé d'en faire un deſſein concerté entre les Superieurs de la Compagnie: ce qui eſt un paradoxe ſi contraire au bon ſens, que celui, qui n'a pas eu honte de le debiter ſerieuſement, s'eſt vû refuté par ceux même de ſon party, qui ont le moins accoûtumé d'épargner les Jeſuites. Harduin unterzeichnete dieſe Erklärung, verdammte alles in ſeinen Schriften, was ſie verdammte, verſprach weder mündlich noch ſchriftlich in Zukunft ihr entgegen zu handeln, oder wenigſtens, wenn er das Alter eines noch von niemanden bezweifelten

w) Mars. 1709. p. 118.

Werkes anſtreiten würde, ſeine Gründe mit Erlaubniſs ſeiner Oberen und der öffentlichen Cenſur der Welt vorzulegen. Hat er nun in der Folge dieſes Verſprechen mündlich nicht gehalten, wie der Card. Querini auf 1711. erzählet, x) ſo vermehret er freylich die Zahl der unglücklich Überzeugten, die uns in der Geſchichte des menſchlichen Verſtandes auffloſſen, und ſein Widerruf iſt ein Beytrag zur Erleichterung des Urtheiles über den Werth ſo mancher Retractationen, welchen man in der Literarhiſtorie begegnet. Ich ſchlieſſe mit des planreichen Leibnitzens merkwürdigen Anſpruche über Harduins Betragen. Mihi in melius omnia, qua licet, trahenti audacior dubitatio, vel, quod malim, dubitandi ſimulatio tanquam jactum in medium Eridos pomum non tantum excuſabilis, ſed etiam utilis videtur. Ἀγαθὴ δ' ἔρις ἥδε βροτοῖσι. Poterit enim excitare viros doctrina et judicio praeditos ad condendam, quae nondum extat, Hiſtoriae ſcientiam, quam ita accipio, ut ipſa ejus principia muniantur demonſtrationibus, quas ſert natura rei, quales vulgo moralis certitudinis eſſe dicuntur. y)

X.

Und ſo wären denn nun die diplomatiſchen Streitigkeiten abgethan? Leider nicht! Une nouvelle guerre, erzählen die vortrefflichen Verfaſſer des Nouv. Traité de Dipl. ou pour mieux dire, un renouvellement de celle, qui fut ſuſcitée à D. Mabillon, il y a près de 50 ans, à plûtot été l'occaſion, que la cauſe de l'ouvrage, que nous offrons au Public. Le premier ſignal de ce diférend fut donné par une Mémoire publié en 1742. où l'on attaquoit deux diplomes d'une celebre Abbaye. La Reponſe imprimée en 1743. ſous le nom de *Défenſe des Titres et des Droits de l'Abbaye de S. Ouen*, qui auroit du terminer la diſpute, attira dans la même année une replique intitulée: *Juſtification du Mémoire ſur l'origine de l'Abbaye de S. Victor en Caux*, bientôt ſuivie d'un *Premier ſupplément à la defenſe des Titres de S. Ouen*, ſupplément, qui ſous une frontiſpice trompeur venoit

x) Comment. de reb. ad ſe pertinent. P. I. Brix. 1749. p. 104. 8.
y) Differt. de Numis Grat. Opp. T. IV. P. 2. p. 254.

a l'appui de la Juſtification. z) Und hat denn nicht erſt vor wenigen Jahren das *Schreiben an einen Freund, darinn einige Zweifel wider die Aechtheit der Stiftungsurkunde des h. Stephanus für Martinsberg von* 1001 *vorgeleget werden*, a) einen ähnlichen Zwiſt in Ungarn erreget, und viele Schriften nach ſich gezogen, die in friſchen Andenken ſind, als daſs ich ſie herzählen müſste? Aber die Diplomatik iſt doch in unſeren Tagen zu einem vollkommenen Syſtem gediehen? Wer dieſes glaubet, wird betroffen werden, wenn er bey dem der Sache gewiſs kundigen Gatterer leſen wird: Diplomaticae univerſalis Syſtema adhuc deſideratur. b) Er wird ſich aber wieder tröſten, wenn er findet, daſs der gelehrte Mann dieſes Syſtem von den Verfaſſern des Nouveu Traité de Diplomatique erwartet. c) Sie haben nun ihr Werk vollendet, und ich wünſche, daſs man ſich immer an ihre Entſcheidungen halten möge. Allein das Utile, das in diplomatiſchen Streitigkeiten meiſt zum Grunde liegt, läſst dieſes kaum hoffen. Man wird ſtreiten, ſo lange es Beſitze und Anſprüche geben wird. Dadurch wird noch manches in der Völkergeſchichte, in der Geſchlechtkunde, in der Biographie, in den Sitten der Alten, in der Graphik, in der Geographie, Statiſtik und Politik aufgekläret werden. Niemal wird ſich eine ganze Menſchengeſellſchaft wider die alten Urkunden erklären, wie ſich auch niemal eine dawider erkläret hat; aber in jeder Geſellſchaft werden ſich zuweilen die Glieder über die Ächtheit dieſer oder jener Urkunde widerſprechen. Und o daſs die Widerſprecher zur Ehre der Menſchheit und des gelehrten Standes niemal der Beſcheidenheit und Mäſsigung vergeſſen, und die Erzähler der Widerſprüche immer die Quellen ſelbſt beſuchen und vergleichen möchten, um durch ein bequemes Nachſagen nicht Irrthümer und Vorurtheile fortzupflanzen!

Hoc ſtudium parvi properemus et ampli!

z) T. I. Preface.
a) Wien. 1779. 8.
b) Elem. Art. Dipl. univ. Vol. I. p. 2.
c) L. cit. p. 3.

MICHAEL'S DENIS

LITERARISCHER NACHLASS

HERAUSGEGEBEN

VON

JOSEPH FRIEDRICH FREYHERRN VON RETZER.

ZWEYTE ABTHEILUNG.

WIEN,
gedruckt und verlegt durch Anton Pichler,
kaiserl. königl. privil. Buchdruker.
MDCCCII.

Inhalt

der erſten Abtheilung.

Michaelis Denisii Commentariorum de Vita ſua libri V. Seite 1
Epiſtola Joan. Rudolphi ad Filium Michael. Denis. - 56
Meine 23jährigen Beſchäftigungen im Thereſianum. - - 57
Chronologia Bibliothecae Auguſtae, - - 62
Bibliographiſche Nachricht von Denis Schriften. - - 64
Mein letzter ernſtlicher mit eigener Hand geſchriebener Wille. 66
Suffragium pro Johanne de Spira primo Venetiarum Typographo. 71
Das Orakel der Deutſchen. - - - - 94
Juvenal über den wahren Adel. - - - 98
An Franz den II. Wiederherſteller des adelichen Thereſianums. - 118
Protrepticon inclitae Nationi Hungaricae. - - 120
Aufruf an die edle Hungariſche Nation. - - - 122
P. Virgilius Maro Mantuae Patriae Cariſſimae. - - 125
Clypei Heroum Elogidion Carolo Auſtrio. - - 127
Die Überſetzung. - - - - - 128
Karln von Öſterreich. - - - - 130
Joſepho Walchero. - - - - - —
In tumulum Pii VI. Pont. Max. - - 131
Verſe I. k. k. Hoheit der Frau des Herrn Palatinus von Damen in Masken auf der Redoute dargebracht. - - 132
Bellum Italicum Anni MDCCIC. - - - 133
Bellum Germanicum Anni MDCCIC. - - - —
Kurze Erzählung der Streitigkeiten über die alten Urkunden. - 134

Inhalt

der zweyten Abtheilung.

Auf- und Inſchriften.

Unter ein Bild an die höchſtſelige Kaiſerinn - Seite. 1
An den Freyherrn von Sperges. - - - —
Auf den Eingang der Militärakademie zu Neuſtadt. - - —
Auf das Grab des geheimen Zahlmeiſters von Mayer. - —
Unter den latein. Auszug meiner Bücherkunde, an den päbſtl. Nuntius. 2
Auf das verſchönerte Rathhaus. - - - —
In der St. Stephanskirche. - - - 3
Grabſchrift eines Biſchofes von Zeng. - - - —
Unter der Bildſäule der Göttinn Flora. - - - 4
Über den Eingang der Kirche zu Mariabrunn. - - —
Grabſchrift eines Miniſters. - - - - —
Unter ein Bild der hochſel. Kaiſerinn. - - - 5
Unter ein Bild des Kaiſers. - - - - —

Inhalt

	Seite
Grabſchrift eines Generals.	5
Unter ein Bild des Kaiſers.	6
Unter die Beſchreibung der kaiſerl. Bildergallerie.	—
Unter einer Allegorie der Übertragung derſelben.	—
In das Chor der Thereſianiſchen Akademiekapelle.	7
Unter ein Denkmahl Joſeph des Zweyten.	—
Auf das allgemeine Krankenhaus.	—
Auf die Kirche der Reformirten.	8
Auf das Grab einer jungen Gattinn.	—
Auf das Grab eines geliebten Gatten.	—
Haggenmüllers Grabſchrift.	9
Tituli viro ſummo Andreae Hadikio in Caſtro Futtak	—
Inſcriptiones Cenotaphii Franciſci I. Rom. Imp.	11
Collegium Reg. Nob. Theref.	12
Inſcriptio fontis.	—
Sub imaginibus Maximiliani I. et Rudolph. II. Imp.	13
Aufſchriften in einem Garten.	—
Novi templi	14
Unter das Bild eines Bruders an ſeine Schweſter.	15
Unter das Bild des Joſephiniſchen Militärſpitals.	—
Auf die Ingenieurakademie.	—
Gulielmis Pitiis.	—
Unter das Bild der zärtlichen Mutter nach dem Tode.	16
In mortem Ioach. Ibarrae cel. Typographi.	—
Pretium lacrimae.	17
Unter das Bild eines verſtorbenen Kindes.	—
Ad Avum ſuum A**.	—
Auf K** Jubileumsmedaille.	—
Ad Cl. Georg. Prayum.	18
E** an F**.	—
Grabſchrift des Grafen Fries.	—
Eine verſtorbene Gattinn an ihren Gatten.	19
In ein Stammbuch.	—
In tumulum meum.	20
Ad dextram quondam Godefridi a Berlichingen	—
Grabſchrift des Fürſten Carl Lichtenſtein.	—
Sub icone fugae in Aegyptum.	—
Unter Hirſchfelds Bild.	21
In quasdam Inſcriptiones nostu exhibitas.	—
Gedeoni Laudonio.	—
Joſiae Coburg.	22
In mortem Joſephi II.	23
In eandem.	23
Ad Leopoldum II.	24
Überſetzung des Trauergerüſtes für Joſeph II.	—
Aufſchriften des Trauergerüſtes Joſephs des II. in der Stephanskirche.	26

der zweyten Abtheilung.

Sub iconе Principis a Kaunitz. . . Seite 27

Συλλογη Symbolorum Leopoldi Regis optioni propoſitorum. . 28

Leopoldo II. Regi. 29

Pellinum pro ſellis ignibus. . . . . —

Deſignatio areus ſelli pro ingreſſu Reginae, qui locum non habuit. —

Inſchriften bey der Ungariſchen Krönung Franz des Zweyten. . 30 31

Grabſchrift des Biſchofs Kerens. . . . 31

Grabſchrift eines Prälaten. . . . . —

Inſchriften auf Böhmens Beſchützer, Joſeph II, Feldmarſchall Lacy, Franz II. bey verſchiedenen Gelegenheiten. . 33 34

Grabſchrift einer Erſtgebohrnen. . . . 35

Aufſchriften Entwürfe. . . . . —

Für einen Park. . . . 35 36 37

Unter ein Frauenbild mit Jeſus und Johannes. . . 37

Grabſchrift Leopold II. . . . . —

Grabſchrift einer Gattin. 38

Grabſchrift eines Vaters. . . . . —

Grabſchrift der Königin von Frankreich Maria Antonia. . —

Aufſchriften bey Überreichung der maliviſchen Arbeit. . 38 39

Auf ein von dem Kaiſer erhaltenes Denkmahl. . . 40

Pilgrams Grabſchrift. . . . . —

Grabſchrift eines Bruders. . . . . —

Auf die Statue Franz des I. . . . 41

Ein Brußbild mit der Umſchrift: Franciſcus Comes Sauravius. —

Inſchrift auf Joſeph II. 41

Beleuchtungs-Inſchriften. . . . . —

Für das bürgerliche Zeughaus. . . . 43

Aufſchriften in den Garten des Erzherzogs Joſephs Palatinus von Ungarn. 44

Lud. Lanzii Inſcriptiones Utinenſes III. . . . —

Lyriſche, elegiſche und epigrammatiſche Gedichte.

Ein Fragment 46 47

Joſepho Romanorum Regi. . . . . —

Veri. 48

Roſa. 49

Patri Servatori. 49

Veri iterum. . . . . —

Nuptiis Leopoldi Archiducis. . . . 50

Hiemi. . . . . —

Veri. . . . . —

Kaltenleutgeben Pagus. . . . . —

Maria ſub cruce ſilii. . . . . —

Auſer Martinianus. 51

Joſepho II. ex itineribus reduci. . . . 52

Kaunitzio του Ικκοδρομου Academ. Ther. ſubeunti. . —

Ad Boream votum. 53

Inhalt

Ad pacem.	Seite.	53
Der Herbſt.		—
Joſephi II. Nuptiae II.		54
Ἀναστασις τῶ Θεανδρῶ.		—
Ignatii Loyolae ſuſpirium.		—
Muſis votum.		55
D. Johanni Nep.		—
Carlotae Auſt. Ferdinandi Siculi ſponſae.		—
In Natali Amici.		56
Pentecoſte.		—
Joſepho II. Abitus.		—
Reditus.		57
Diras.		—
Polonia ad Confoederatos.		—
Bello Ruſſo-Turcico infante.		58
Ther. Archid. mors.		—
Ignes ſacri Antoniae Auſt. Sponſae.		—
De inſperato Aulae ad Acad. Ther. ſub noctem adventu.		59
In morte d'un Amico.		—
Vor einem Schauſpiele im Thereſian. Collegium.		60
Wiederſehen, eine Cantate.		61
An Klopſtock über Ihren Tod.		62
An Hartmann.		63
La Libertà.		—
Rundgeſang 1790.		65
Über den Sieg Katharinens.		—
Im Nahmen der wieneriſchen Bürgerſchaft.		66
Wünſche zu Geburts- und Nahmenstagen.		67 68
Jehovas Entſcheidung.		68
Moduli muſici.		69
Tantum ergo Sacramentum etc.		—
An einen jungen Künſtler.		70
Kinder an Ältern am Tage der ſilbernen Hochzeit.		71
Auf einen Berg.		72
In einem Schloſſe.		—
Auf Paul I. Thronbeſteigung.		74
Extinctae ſocietati meae.		76
Der Löwe.		78
Sonetto delle Abbate Dianini di Padova.		—
Verſio.		79
Lied.		81
Metaſtaſio's Saggio Guerrir antico.		82
Auf den Tod des Fürſten Wenzel Lichtenſtein.		—
In Neandrum ineptum Miltoni Paraphraſtem Latinum.		—
Das letzte Deutſch.		—
Das Erſte.		—

Auf den von einer augsburg. Jungfrau zerriſſenen Spitzkragen Guſtav Adolphs. 83
Koburgs Sieg. — —
L. C. K. M. T. — 84
Im Sommer 1789. — —
Auf Belgrads Einnahme. — —
Bernardi Zamagnae de Ozakovio capto — —
Auf einen franzöſiſchen Almanach 1790. — 85
Bar. Michaeli Splenio. — —
Peter und Hanns 1789. — —
In ein Stammbuch. — 86
Anonymi in Symbol. Leopoldi Regis. — —
Verſchiedene Lesart des königl. Wahlſpruchs, — —
Auf Joſeph II. — 87
A und E. — —
Auf Franz des II. zweyte Vermählung. — —
Auf Hells Tod. — 88
Quis Regibus invideat. — —
In ein Stammbuch. — 88
Auf den Tod einer Geliebten. — 89
De nato Archiduce. — —
De Menſe Martio 1793. — —
H***. — —
Χαρακτηρισμον. — —
Auf den Unfall des Erzh. Leopolds. — 90
Ein Räthſel. — —
An nefcis longas Regibus eſſe manus. — —
Carolus Auſtrius. — —
Quinque Principum Adventus Gottvici. — —
Hochzeitverſe. — 91
Beſuch der Kirche zu Marienzell. — —
Graues Ungeheuer. — —
Pax. — 92
Graphander. — —
Der Federſtrauß. — —
Feſter Platz. — —
Klopſtock. — —
Die Retirade. — —
Der Philoſoph. — —
Der Friede in Campo Formio. — 93
Al merito della Sigra. Vigano. — —
Praeparat. 1797. — 94
Eipeldauer. — —
Elementa cognominis. — —
Georgio III. Neptuno Britanico. — —
In ejus Tridentem. — 95
Carolo Archiduci bello compoſito. Corolla poetica. — —

Inhalt der zweyten Abtheilung.

Dem Erzherzoge Carl. - - Seite 96
Ad epigramma Sannazarii: viderat Adriacis. - - 97
Ad Augustum de Mantua et Petavio, Virgilio et Livio. - - —
L'Armée d'Angleterre. - - - —
Die Aufklärung muß fortgehen. - - - 98
Iller Adrias, In funere Francisci Pisani. - - 98
Auf Ramlers Stelle: Er aber seinen Weg hindurch auf zehen tausend zertretnen Schädeln ging. - - —
An die Zeitungsschreiber. - - - 99
Sirmondus et Petavius. - - - —
Sarcophagus. - - - - —
An meine Freunde. - - - - —
Die Aonenhalle. - - - - 100
Ebingulfs Klage. - - - - 105
Epicedion von Kretschmann. - - - 110

Briefe an Denis.

Von Klopstock. - - - - 111
— Bodmer. - - - - 119
— Gefsner. - - - - 122
— Gleim. - - - - 124
— Romler. - - - - 130
— Weisse. - - - - 140
— Goeckingk. - - - - 148
— Karschin. - - - - 149
— Kretschmann. - - - - 150
— Adelung. - - - - 155
— Heyne. - - - - 157
— Nicolai aus Berlin. - - - - 158
— Klotz. - - - - 169
— Schmid aus Giefsen. - - - - 173
— v. Born (Ignaz) - - - - 175
— Hell (Max.) - - - - 177
— Blankenburg - - - - 178
— Eschenburg. - - - - 180
— Hirschfeld. - - - - —
— Becker W. G. - - - - 181
— Affprung - - - - 183
— Städele. - - - - 184
— Boie. - - - - 186
— Gräter. - - - - 188
— Beckmann. - - - - 191
— Heidegger. - - - - 192
— Nicolay aus Petersburg und Behr. - - 193
— Hartmann. - - - - 194
— Lavater. - - - - —

Auf- und Inſchriften.

Unter ein Bild an die höchſtſel. Kaiſerinn.

EIN JÜNGLING, DER NACH UNTERRICHTE SCHMACHTET,
ENTWARF DIES BILD, HAT ES DEIN BLICK BETRACHTET,
GEKRÖNTE PALLAS! O VERSCHMÄH ES NICHT!
DER JÜNGLING, SPRICH, VERDIENET UNTERRICHT.

An den Freyherrn von Sperges.

AVGVSTVS. QVANTVM. CEDIT. VIRTVTE. THERESAE.
DOTIBVS. INGENII. TANTVM. EGO. VIRGILIO.
SI. TANTVM. QVANTVM. TV. MAECENATIS. HABEREM.
VIRGILII. FATVM. CVM. DOMINA. EFFVGERES.

Auf den Eingang der Militärakademie zu Neuſtadt.

IMP. CAES. IOSEPHVS. II. P. F. A. P. P.
ET. M. THERESIA. AVG.
AVGVSTI. ET. CASTRORVM. MATER.
AEDEIS. ABS. SE. SPEI. EXERCITVVM. AVSTR. DICATAS.
HOCCE. NOVO ADITV. INLVSTRANDAS. CVRAVERE.
ANNO. CIↃ. DCC. LXXVII.

Auf das Grab des geh. Zahlmeiſters von Mayer.

HIER. RUHET.
NACH. EINEM. VIERZIGJÄHRIGEN. UNERMÜDETEN.
FÜRSTENDIENSTE.
IOH. ADAM. VON. MAYER.

DER. GROSSEN. THERESIA.
GEHEIMER. KAMERZAHLMEISTER.
HOFRATH. UND STEPHANSRITTER.

HERR. ÖFFNE. DEINEN. FREUDENSCHOS.
DEM. GUTEN. UND. GETREUEN. KNECHTE.
DURCH. DESSEN. AUSGESTRECKTE. RECHTE.
THERESIEN. ERBARMEN. FLOSS.

Unter den latein. Auszug meiner Bücherkunde, an den päbſtl. Nuntius.

O. VIR. QVO. REGIO. SIBI. PLAVDERET. OMNIS. ALVMNO.
QVEM. TAMEN. ALMA. SIBI. VENDICAT. AVSONIA.
QVOD. PATRIO. TEVTO. SCRIPSIT. SERMONE. VOLVMEN.
IAM. LATIO. PAVCIS. EXHIBET. IN. FOLIIS.
QVODQVE.TVAS. TOTVM. NEQVEAT. DESCENDERE. IN. AVRES
ET. CENSORE. FRVI. TAM. SAPIENTE. DOLET.
AT.QVID.OBEST.TOTVM. ESSE. TVVM. NON. POSSE.VOLVMEN
AVTORI. TOTI. DVM. LICET. ESSE. TVO.

Auf das neu verſchönerte Rathhaus.

DIVAE. M. THERESIAE. AVG.
ANNO. POSTREMO.
IMP. CAES. IOSEPHI. II. P. F. A. P. P.
PRIMO.
BASILICA. HAEC. LEGVM. ET. CONSILIOR. PVBL.
OPTIMOR. PRINCIP. NVTV. IMPENS. PVBL:
AD. VRBIS. AVG. SPLENDOREM.
REFECTA. AMPLIATA. ORNATA. EST.
IOS. GEORGIO. HOERL. COS.

In der St. Stephanskirchè.

POSTERITATI. SACRVM.
QVOD. ANNO. REP. SAL. CIↃ. DCC. LXXXII.
PIVS. VI. PRIMVS. ROM. PONTIFF. NORICVM. INGRESSVS.
IMP. CAES. IOSEPHI. II. PII. FEL. AVG. HOSPES.
IN. HAC. D. STEPH. BASILICA.
PRID. KAL. APR. FESTA. PASCH. LVCE.
MISSARUM. SOLEMNIA. CELEBRAVIT.
S. P. Q. VINDOBONENS.

Grabſchrift eines Biſchofes von Zeng.

CINERIBVS. ET. MEMORIAE.
ANTISTITIS. SANCTISSIMI. ET. INCOMPARABILIS.
IOANNIS. BAPT. DE. CABALLINIS.
A. CONS. AVGG. S. R. I. EQ. ET. HVNG. NOB. DE. SZLAVNIGRAD.
QVI.
IN. CANON. MODRVSSIENS. COLLEG. COOPTATVS.
PRIMVM. SACER. NAVIENSIS. IN. LICCA. CVRIO.
TVM. ARCHIDIACONVS. LICCANO. CORBAVIENS.
ET. VICARIVS. FORANEVS.
INDE. MERITOR. ERGO. S. BENEDICTI. DE. KAPUSFO. PRAEP.
TANDEM.
CLEMENTIS. XIV. P. M. ET. M. THERESIAE. AVG. NVTV.
AD. INFVLAS. SEGNIENS. ET MODRVSS. EVECTVS. EST.
OBIIT. SEGNIAE. LVCTV. PVBL. PASTOR. OPTIMVS.
A. D. CIↃ. DCC. LXXXII. VIII. ID. MAIAS. AET. AN. LXVI.
EXVVIAS. VT. QVOD. SVPERSTES. OPTAVERAT.
HEIC. IN. PATRIO. SOLO. QVIESCERENT.
GEORGIVS. FRATER. VNIVERSI. CONFINII. NEGOTIA. AD. AVL.
CAES. PROCVRANS.
ET. IOANNES. BAPT. ANTONIVSQ. NEPOTES. MOERENTISS.
TRANSFERRI. FF.

Unter die Bildſäule der Göttinn Flora im Auersbergiſchen Palaſte.

NVPTAE. ZEPHYRI.
MATRI. FLORVM.
FANVM. STATVAM. XYSTVM. FLORALEM.
ADAMVS. AVERSBERGIVS. HENR. FIL. PRINCEPS.
D.

Oder zur Auswahl.

HAEC. MONET. AETATIS. SPECIE. DVM. FLOREAT. VTI.
CONTEMNI. SPINAM. CVM. CECIDERE. ROSAE.
OVID.
ADAMVS. AVERSBERGIVS. PRINCEPS.
FANVM. ET. PRAE. FORIBVS. VIRIDARIVM.
SVO. ET. AMICORVM. GENIO.
ORNAVIT.

Ueber den Eingang der Kirche zu Mariabrunn.

PIUS. DER. VI. RÖM. PABST.
UND. IOSEPH. DER. II. RÖM. KAISER.
MIT. DEM. ERZH. MAXIMILIAN. SEINEM. BRUDER.
SIND. NACH. VERRICHTETEM. GEBETHE.
AN. DER. SCHWELLE. DIESES. GNADENTEMPELS.
UNTER. DEN. ZÄRTLICHSTEN. UMARMUNGEN.
UND. THRÄNEN. ALLER. ANWESENDEN.
VONEINANDER. GESCHIEDEN.

Grabſchrift eines Miniſters.

CINERIBVS. ET. MEMORIAE.
LVD. FRID. IVLII. COMITIS. DE. ZINZENDORF. ET. POTTEND.

REI. VENATICAE. PER. AVSTR. INF. IVRE. HERED. PRAEP.
AVREL. VELL. ET. D. STEPH. MAGNAE. CRVCIS. EQVITI.
AVGG. A. SECRET. CONSILIIS. ET. CONCLAVI.
EXQVE. SVPREMA. RATIONVM. PRAEFECTVRA.
IN. SANCTIVS. REIP. ADMINISTROR. CONLEGIVM. COOPTATI.
QVI.
PER. XXXII. VITAE. CIVILIS. ANNOS.
INGENIO. PROBITATE. IVSTITIA. COMITATE. LABOR. PATIENTIA.
PRINCIPIBVS. AEQVE. AC. POPVLO. CARISS. FVIT.
VIXIT. ANN. LIX. DIES. XI. DECESSIT. IV. NON. OCTOBREIS.
A. CIↃ. DCC. LXXX.
FAMILIA. MOERENTISSIMA.
VIRO. INCOMPARABILI. ET. INLVSTRI. DOMESTICO. EXEMPLO.
P. C.

Unter ein Bild der hochſel. Kaiſerinn.

QVID. POPVLI. MATREM. LACRIMIS. VRGETIS. ADEMTAM.
IN. NATO. SVPERAT. DIVA. THERESA. SVO.

Unter ein Bild des Kaiſers.

RVDOLPHOS. CAROLOS. FERNANDOS. MAXMILIANOS.
CERNIS. IN. HOC. VNO. TERRA. BEATA. VIRO.

Grabſchrift eines Generals.

DEM. SELIGEN. ANDENKEN.
FRANZ. LUDWIGS. GRAFEN. V. THÜRHAIMB.
K. K. FELDMARSCHALLS. HAUPTMANNS. DER. ADEL.
LEIBWACHE.
ZU. FUSS. UND. INHABERS. EINES. INFANTERIEREG.
DER.

DURCH. LVII. DIENSTJAHRE.
ALLE. CHRISTLICHEN. UND. GESELLSCHAFTLICHEN. TUGENDEN,
MIT. DEM. RUHME. DES. GEPRÜFTESTEN. KRIEGSMANNES,
VERBAND,
ER. VERSCHIED. DEN. X. JUN. IM. LXXIII. JAHRE.
CIↃ. DCC. LXXXII.
SEINE. SEELE. IST. BEY. GOTT,
SEIN. NAMEN. IN. DER. GESCHICHTE,
UND. HIER. RUHET. BIS. ZUM. GROSSEN. VERGELTUNGSTAGE,
SEIN. STERBLICHER. ANTHEIL.
GESETZET.
VON. SEINER. GEBEUGTEN. WITTWE.
ELISABETH. GRAEF. V. THURHAIMB.

Unter ein Bild des Kaisers.

IVNGITE. COR. POPVLI. NEC. SOLAS. FERTE. CORONAS,
ILLVD. AMAT. CAESAR. DVLCIVS. IMPERIVM.

Unter die Beschreibung der kaiserl. Bildergallerie.

MONVMENTVM.
PINACOTHECAE. PALATINAE.
PROVIDENTIA. AVGVSTI.
PUBL. COMMODORVM. STVDIOSISSIMI.
IN. SVBVRBANAM. EVGENII. M. SABAVDICI. VILLAM.
TRANSLATAE. ET. ORDINATAE.

Unter eine Allegorie der Uebertragung derselben.

DER. BILDENDEN. NATUR. NACHAHMERINN.
DIE. KUNST WILL. CAESARN. IHREN. REICHTHUM. SCHENKEN.
ER. SINNT. UND. WÄHLT. WO. SOLL. DER. REICHTHUM. HIN.

UND. SPRICHT. MINERVEN. AN. DIE. WAHL. ZU. LENKEN.
MINERVA. NIMMT. DAS. WORT, SIEH. DIESEN. TEMPEL. NUR.
EIN. HELD. HAT. IHN. GEBAUT. NATUR. MIT. REIZ. UMGOSSEN.
UND. BLEIBT. DER. HELDEN. FREUND. DER. LIEBLING. DER.
NATUR.
BLEIBT. CÄSAR. LÄNGER. UNENTSCHLOSSEN.

In das Chor der therefianiſchen Akademiecapelle.

PIVS. VI. PONT. MAX.
IMP. CAES. IOSEPHI. II. P. F. A. HOSPES.
ADORATO. HEIC. DIVINO. NVMINE.
ACADEMIAM. THERES. ET. SABAVD. LVSTRAVIT.
PRID. ID. APRILEIS. ANNO. SAL. CIↃ. DCC. LXXXII.

Unter ein Denkmal Joſephs des II.

DEM. RUHME.
JOSEPHS. DES. II. RÖMISCHEN. KAISERS.
DER.
IM. JAHRE. CIↃ. DCC. LXX. DEN. XIX. DES. AUGUSTM.
ZUR. ERMUNTERUNG. DES. FLEISSES.
UND. VERHERRLICHUNG. DER. NÜTZLICHSTEN. DER. KÜNSTE.
MIT. EIGENER. HAND.
DURCH. DIESES. GANZE. STÜCK. ACKERS.
DEN. PFLUG. LENKTE.
GEWEIHT
VON. DEN. STÄNDEN. DES. MARKGRAFTHUMES. MÄHREN.

Auf das allgemeine Krankenhaus.

IMP. CAES. IOSEPHVS. II. P. F. AVG. P. P.
HVMANITATI.
MORBIS. ADFLICTAE. AC. INOPI.

SEDEM. HANC. HOSPITALEM.
D.
AN. CIↃ. DCC. LXXXIII.

Auf die Kirche der Reformirten.

DEM. GOTTE.
DES. FRIEDENS. UND. DER. LIEBE.
DER. UNS. JOSEPH. DEN II.
UND. DURCH. JOSEPH.
CHRISTLICHE. DULDUNG. UND. FREYE. RELIGIONSÜBUNG.
SCHENKTE.
HEILIGET. DIESEN. BAU.
DIE. REFORMIRTE. GEMEINDE.
IN. WIEN.
1783.

Auf das Grab einer jungen Gattinn.

MIT. JUGEND. UND. GESTALT. LIEGT. TUGEND. HIER.
VEREINT.
ISTS. WUNDER. WENN. HIER. LANG. EIN. TREUER. GATTE.
WEINT.
DOCH. MENGT. SICH. IN. SEIN. LEID. DER. HOFFNUNG.
SÜSSES. BEBEN.
GOTT. WAS. DU. GABST. UND. NAHMST. DAS. WIRST. DU.
WIEDER. GEBEN.

Auf das Grab eines geliebten Gatten.

TUGENDEN.
DIE. IHR. DIE. EHE. ZUM. IRDISCHEN. HIMMEL. MACHET.
EUCH. EMPFIEHLT. DIESEN. STEIN.
EINE. TIEFGEBEUGTE. GATTINN.

DEN. ER. DECKET. BESASS. EUCH. ALLE.
ER. GIENG. VOR. IHR. HIN.
ZUM. ALLGEMEINEN. MENSCHENVATER.
IM. XX. JAHRE. SEINES. ALTERS.

D. O. M.
HEIC. OSSA. SITA. SVNT.
VIRI. CIVIVM. MEMORIA. DIGNISSIMI.
IOH. BAPT. HAGGENMVLLERI. VIENNENS.
QVI. ANNO. CIↃDCCXXXVII. CIVITATEM. HANC. ADEPTVS.
PER. VARIA. QVAE. IN. REP. GESSIT. MVNIA.
PRINCIPI. POPVLOQVE.
ANIMVM. CONSILIVM. FIDEM. ITA. PROBAVIT.
VT. ANNO. CIↃDCCLXIV. CONSVL. RENVNCIARETVR.
QVO. IN. MAGISTRATV. TERTIVM. CONFIRMATVS.
DISPARTIVNDIS. CIVIVM. ONERIBVS.
FASTIS. ET. RATIONVM. PVBL. LIBRIS. EMENDANDIS.
LITE. DE. FINIB. TERMINANDA.
SITORE. VRBIS. PROCVRANDO.
INLVSTRIA. RELIGIONIS. SOLERTIA E. AEQVITATIS.
PROVIDENTIAE.
RELIQVIT. EXEMPLA.
VIXIT. AN. MENS. DIES. PIE. OBIIT.
N. GENER. ET. N. FILIA. MOERENTISS.
SOCERO. ET. PATRI. OPTVMO.
M. P. C.

Tituli viro summo Andreae Hadikio statuti in Castro Futtak.

I.
ANDREAE. HADIKIO.
DVCI. FORTI. PROVIDO.
QVOD.
REGVM. SAGACISSIMO. INOPINANTE.

M. THERESIAE. ARMA.
IN. IPSAM, EIVS. REGIAM. PRIMVS. INTVLIT.
PRAEDA. CAPTA.
TERRORE. LATE. SPARSO.
RECEPTV. MEMORANDO.
VETERVM. GLORIAM. AEMVLATVS. EST.

II.

ANDREAE. HADIKIO.
GALICIAE. ET. LODOMERIAE.
IN. AVSTRIACA. IVRA. REDEVNTIS.
PRO. AVGG. PRAEFECTO. TOGATO.
QVOD.
PACE. PVBL. CONSTITVTA.
SANCITIS. LEGIBVS. SALVBERRIMIS.
PROVINCIALES. NOVA. DOMINATIONE. LAETOS.
SOLO. E. PROVINCIA. DECESSV.
CONTRISTAVIT.
HONESTISSIMIS. ILLORVM. DECRETIS. ORNATVS. AVCTVS

III.

ANDREAE. HADIKIO.
MERITORVM. ERGO.
IN. SANCTIVS. PRINCIPP. CONSILIVM. ADLECTO.
INTER. HEROAS. ORD. D. THERESIAE. AVG.
MAGNA. CRVCE. CONDECORATO.
ANNO. AET. LXXV. STIPENDIORVM. LV.
SVPREMVM. REI. BELLICAE. MAGISTRATVM.
ANIMO. VIVIDO. INFRACTO.
EX. MENTE. AVGVSTI.
ET. EXERCITVVM. VOTO. GERENTI.
FILII.
PATERNAE. VIRTVTIS. ADMIRATORES.
F. F.

Inſcriptiones Cenotaphii Franciſci I. Rom. Imp.

I.

MEMORIAE.
D. FRANCISCI. I. ROM. IMP.
CVI. AETERNITATEM. SPONDENT.
GESTA. CONIVNX. SOBOLES.
COLLEGIVM. REG. THERESIANVM.
P.

II.

D. FRANCISCO. I. ROM. IMP.
VT.
QVID. EIVS. MORTE. PERDIDERIT.
OMNIS. AETAS. TESTATVM. FACERET.
IVVENTVS. NOB.
COLLEGII. REG. THERES.
F. F.

III.

AVGG. MANIBVS.
FRANCISCI. I. ROM. IMP.
COELO. RECEPTI.
POSTQVAM. TERRIS. PROSPEXISSET.
IN. FILIO.
COLLEGIVM. REG. THERESIANVM.
D.

IV.

D. FRANCISCO. ROM. IMP.
PIO. FELICI. AVG. PACIFICO.
QVI. SVBITO. INTER. IMMORTALES. RELATVS. EST.
NE. ILLVM. MORTALIVM. VOTA. MORARENTVR.

COLLEGIVM. REG. NOB. THERES.
P. C.

Auf das Grab einer Tochter.

DEM. ANDENKEN.
EINER. FRÜHE. DEM. HIMMEL. GEREIFTEN. TOCHTER.
DIE. DURCH. ERFÜLLUNG. ALLER. IHRER; PFLICHTEN.
IHREN. ÄLTERN. UND. IHREM. GESCHWISTER.
UNVERGESSLICH. BLEIBT.
IN. TRÖSTLICHER. HOFFNUNG. DES. EWIGEN. WIEDERSEHNS.
GESETZET.
VON. IHREM. LIEBENDEN. VATER.

Inſcriptio Fontis.

IMP. CAES. IOSEPHO. II. P. F. AVG. P. P.
OB. IVGIS. AQVAE. IN. COMPITVM. ADDVCTAE.
BENEFICIVM.
OPPIDANI.
AERE. PVBL. CONLATO.
AN. CIↃ. DCC. LXXXVI.

Et vernacule.

JOSEPH. DEM. II.
DEM. WOHLTHÄTIGSTEN. VERLEIHER.
DIESES. LEBENSBEDÜRFNISSES.
ERRICHTET.
VON. DER. DANKBAREN. GEMEINDE.
IM. JAHRE. M. DCC. LXXXVI.

Sub Imaginibus Maximiliani I. et Rudolphi II. Impp.

I.
IMP. CAES. MAXIMILIANO. I. P. F. AVG.
QVOD.
ARTEIS. LIBERALEIS. IN. GERMANIAM. INDVXIT.
INGENIO. ADIVVIT. SPECTACVLIS. ALVIT.
ALBERTVM. DVRERVM.
PATRIAE. SCHOLAE. PARENTEM.
CARVM. HABVIT.

II.
IMP. CAES. RVDOLPHO. II. P. F. AVG.
QVOD.
ADCITIS. ARTIFICIBVS. PRAESTANTISSIMIS.
ARTEIS. LIBERALEIS. IN. GERM. ITA. EXCOLVIT.
ET. MVNIFICENTIA. FOVIT.
VT. PARVM. HABERENT.
QVOD. INVIDERENT. EXTERIS.

Aufschriften in einem Garten.

1.
SORGEN. HIER. ENTFERNET. EUCH.
ES. BEGINNT. DER. RUHE. REICH.

2.
BETRETET. MICH. ES. HEISST. O. GÄSTE.
DIE. MITTELSTRASSE. SEY. DIE. BESTE.

3.
HEIL. DIR. KÜHLER. AUFENTHALT.
WENN. DIE. MORGENSONNE STRALT.

4.

HOLDES. DUNKEL. SEY. MIR. GUT.
VOR. DER. ABENDSONNE. GLUT.

5.

SEY. DU. WO. DU. WILLST. O. SONNE.
HIER. ERQVICKET. SCHATTENWONNE.

6.

O. LIEBE. QVELLE. SPRICH.
DENN. ICH. VERSTEHE. DICH.

7.

UNTER. FREYER. EICHEN. SCHATTEN.
RIETHEN. UNSRE. VÄTER. EINST.
NACHBAR. KOMM. UND. HILF. UNS. RATHEN.
WENN. DU. WIE. DIE. VÄTER. MEYNST.

Novi Templi.

DEO. VNI. TRINO.
SVB. INVOCATIONE. D. NICOLAI. MYRENS.
EX. ORIENTALIS. ECCLESIAE. DOCTRINA. COLENDO.
ADNVENTE. IMP. CAES. IOSEPHO. II. P. F. AVG. P. P.
POMPEIO. BRIGIDI. COMITE.
ISTRIAE. ET. FORI. IVLII. AVSTR. PRAEFECTO.
CIↃ. DCC. LXXXV. PRID. KAL. MAIAS.
PRIMVM. IN. FVNDAMENTA. LAPIDEM. MITTENTE.
POPVLARES. GRAECI.
EMPORIVM. TERGEST. CELEBRANTES.
AERE. CONLATO.
TEMPLVM. EXAEDIFICARVNT.

Unter das Bild eines Bruders an ſeine Schweſter.

WAS. DIR. DEIN. BRUDER. GIEBT.
IST. NUR. SEIN. ANGESICHT.
DENN. WIE. SEIN. HERZ. DICH. LIEBT.
DAS. MALEN. FARBEN. NICHT.

Oder.

MÜSSTE. DIESER. MUND. NICHT. SCHWEIGEN.
SCHWESTER. O. WIE. WÄR. ER. FROH.
IMMER. WÜRD. ER. DIR. BEZEUGEN.
SCHWESTER. NIEMAND. LIEBT. DICH. SO.

Unter das Bild des joſephiniſchen Militärſpitals.

DU. FRAGEST. HELD. WO. SCHÄTZT. MAN. HELDENBLUT.
KOMM. SIEH. WAS. KEINER. THAT. UND JOSEPH. THUT.

Auf die Ingenieurakademie im gew. Thereſianum.

IMP. CAES. IOSEPHVS. II. P. F. AVG. P. P.
IVVENTVTI.
ARCHITECTVRA. MILITARI. FORMANDAE.
IN. SPEM.
EXERCITVVM. AVSTRIACOR.
D.
ANNO. CIↃ. DCC. LXXXIV. IMPERII. III.
GVILELMIS. PITTIIS
MAGNIS. REIP. BRITANNICAE. ADMINISTRIS.
PATRI. BELLICOSO. FILIO. PACIFICO.
MERCATVRAE. COMMEATV. ANGLOS. INTER. GALLOSQ.
STABILITO.
ANNO. CIↃ. DCC. LXXXVII.

INGENTEIS. ANIMAS. MAGNVMQVE. IN. NOMEN. ITVRAS.
SPECTABANT. GEMINOS. NVMINA. PITTIADAS.
IMPERII. AD. CLAVVM. VIGILABVNT. AMBO. BRITANNI.
ET. PACE. AC. BELLO. GLORIA. GENTIS. ERVNT.
HOC. SIMVL. EDIXIT. DIVVM. PATER. ATQVE. HOMINVM. REX.
ADNVTV. QVATIENS. CAESARIEM. AMBROSIAM.
INCLAMAT. BELLONA. PATREM. MIHI. POSCO. RENIDENS.
IRENE. PLACIDVM. SVBIICIT. HAVD. PROPERO.

Unter das Bild der zärtlichen Mutter nach dem Tode.

ICH. KOMM. ERBARMER. DOCH. HIENIEDEN.
RINGT. MIT. DER. KLEINEN. ENGELHAND.
NACH. MIR. DER. REINSTEN. LIEBE. PFAND.
VON. DEINER. VORSICHT. MIR. BESCHIEDEN.
SIE. NIMMT. MICH. IHM. ICH. KLAGE. NICHT.
WILL. EWIG. IHRE. WEGE. PREISEN.
NUR. TRETE. SIE. IN. MEINE. PFLICHT.
SEY. MUTTER. DIESES. FROHEN. WAISEN.

In Mortem Ioach. Ibarrae eel. Typographi.

QVOD. NVPER. FVERAT. TIBI. BASKERVILLIVS. ANGLE.
QVODQVE. HISPANE. TIBI. NVPER. IBARRA. FVIT.
BODONVS. QVOD. NVNC. ITALO. EST. GALLOQVE. DIDOTVS.
QVIS. GERMANE. TIBI. QVIS. VEL. AN. VLLVS. ERIT.
HAEC. MIHI. QVAERENTI. AVRICVLAM. GERMANIA. VELLIT.
QVID. DVBITAS, GEMMAS. ADSPICE. CAESAREAS.

Pretium Lacrimae.

QVI. MORTES. INTER. SAEVI. IN. CERTAMINE. MARTIS.
IMMOTVS. TOTIES. CONSTITIT. HADIKIVS.
CONIVGIS. AMISSAE. NVNC. DVM. FIT. MENTIO. GVTTAM.
NON. TENET. OBFVSIS. QVAE. MICAT. EX. OCVLIS.
SPLENDIDA. QVAE. MICAT. HEROIS. PRO. PECTORE. STELLA.
EST.
SPLENDIDIOR. STELLA. GVTTA. THERESIADE.

Unter das Bild eines verſtorbenen Kindes.

Ihr hattet mich als Knoſpe nur.
Als Blume zier' ich Edens Flur.

Oder.

Als Knoſpe war ich, Erde! dein.
Nun heiſst das Paradies mich Blume ſeyn.

Oder.

Die Erde kannte nur als Knoſpe mich.
Die Blume nahm das Paradies für ſich.

Ad Avum ſuum H***.

Qui breve Germen eram lacrimarum in Valle, perennis
Nunc, Ave! ſum Collis Flos Paradiſiaci.

Auf K**. Jubileumsmedaille.

Sey, o * der wahren Statskunſt Ruhm
Durch ein zweytes halbes Seculum!

Oder.

Wie gerne dienten wir
Noch Fünfzig unter Dir!

Oder.

Ein erſtes halbes iſt der Deinen Ruhm,
Ihr Wunſch ein zweytes halbes Seculum.

Oder.

Könnten wir von unſrem Leben
Dir noch fünfzig Jahre geben!

Ad Cl. Virum Georg. Prayum.

Tauricam Catharina Cherſoneſum
Turcis eripuit. Maroniano
Quod Tu cum celebras, Amice! verſu,
Pro verſu Tibi dat Maroniano
Auream Catharina Cherſoneſum.

E****. an F**.

Nimm, theurer P*. von meiner Hand den Kranz!
Ich reich' ihn gerne — doch nicht ohne Beben —
Der Ruhm iſt ſchön. Sey Krieger! — doch nicht ganz —
Ich leb' in Dir. O ſorge für zwey Leben!

Dem Andenken
Franz Joſ. Joh. Grafen von Fries,
In Dem die Vorſicht
Den ſeltenen Bund des Vermögens und Willens Wohlzuthun
Der Welt ach nur gezeiget hat!

Er ward ihr abgefodert im 23. Jahre ſeines Alters
den 6. Aprils 1788.

*

Noch Sprößling hieng Er voll der ſchönſten Blüte,
Und ſchon, ſchon drängten reiche Früchte nach.
Allvater ſahs und ſprach in ſeiner Güte:
In Eden reife, was Er hier verſprach.

Eine verſtorbene Gattinn an ihren Gatten.

Reif dem Himmel durch erfüllte Pflichten,
In dem letzten Kampfe Siegerinn
Schwing' ich, Gatte! mich vor dir zu lichten
Wonnereichen Ewigkeiten hin.
Schränke nicht mit klagender Geberde
Dich auf meinen Leichenhügel ein!
Traute Gattinn war ich dir auf Erde,
Will enthüllt dir trauter Engel ſeyn.

In ein Stammbuch.

Was ſchreib' ich meinem theuren S****
In ſeine neugebundne ſchöne Stammenkunde?
Ein klaſſiſch Verslein? Lange kennt Er die.
Ein deutſches? Selber macht Er ſie
Ein Stück Moral? Die Er mit Thaten lehret?
Ein Lob? Das Er verdient und nicht begehret?
Ein Tauſend Wünſche? Ja, wenn Er nicht weiſe lebte,
Nicht ſeine Wünſche ſelber zu beſchränken ſtrebte.
Was ſchreib' ich alſo — Doch das Blatt iſt voll geſchrieben.
Ich ſchreib': Er ſoll mich ſo, wie ich Ihn liebe, lieben.

In Tumulum meum.

Deniſius, patrio quondam qui reddidit Iſtro
Bardorum Citheras, conditur hoc tumulo.
Ingenium norunt Germani, Pectus Amici,
Qui noſtri fragili parcere, parce, Deus!

Ad ferream Dextram quondam Godefr. a Berlichingen.

Carnea tangenti quae gaudia Dextra dediſſet,
Ferrea cum nunc det gaudia tanta mihi!

ELEONORA. OETTINGANA. PRINCEPS.
CAROLO. LICHTENSTEINIO. PRINCIPI.
MARITO. DESIDERATISSIMO.
TVM. SIBI. ET. SVIS.
ORDINE. QVO. NATVRAE. AVTOR. IVSSERIT. SECVTVRIS.
VIVENS. FECIT.
ANNO. M. DCC. LXXXIX.

Sub Iconé Fugae in Aegyptum.

Quo fugis, Infantum dulciſſime! Matris in ulnis?
Quo properat Tecum, Ieſule! vile pecus?
Aegyptus procul eſt. Quod ſi Tibi certa latendi
Mens ſit, in hoc proprius corde latere potes.

Unter Hirſchfelds Bild.

So lange Blumen Luſt, und Früchte Labſal geben,
Wird, edler Mann! dein Ruhm bey Gartenfreunden leben.
Pomona geht durch dich mit Floren Hand in Hand,
Es knüpft Natur und Kunſt ein ſchweſterliches Band.

Sub Imagine.

Ars cum nulla meam poſſit Tibi pingere mentem,
Ora Tui ſaltem picta clientis habe.
Et quoties, venerande Senex! haec reſpicis ora,
Illa Tibi ſimiles edere crede ſonos:
Addite M... ſi quos mihi demitis annos!
Hac, Superi! moriar conditione libens.

In quasdam Inſcriptiones noctu exhibitas.

Umbroſi relegunt Muſae dum Carmina Vatis,
Ingeminant: *Victam* reddite *Barbariam!*

2.

Barbariam victam, nocturne Poeta! dolemus;
Nam meliora tuis verſibus illa dabat.

3.

Vergit in occaſum per Caeſaris Arma Ducemque:
Sub picto Lunae Schemate Vates ait.
Extremo a verſu quae pendet Cauda: *Ducemque*,
An, quia de Turcis tractat, equina fuit?

GLDEONI. LAVDONIO.
BORVSSICO. TVRCICO.
ΠΟΛΙΟΡΚΗΤΗ.
BELGRADO. RECEPTO.
VIII. ID. OCTOBR.
ANNO. CIↃ. DCC. LXXXIX.
ADCLAMAT.
VINDOBONA.

Quae per Luſtra decem Taurum inſederat Arcis
Effulgens nimbo Luna procellifero.
Hanc modo confractis dejecit Cornibus Heros
Induperatricem ſubſtituens Aquilam.
Mars Pater! emeritis Lauros ſuperaddito Canis!
Fama! Viro reple Solis utramque Domum!
Eugenium reducem petiiſtis, publica Vota!
Eſt in Laudonio, ſiſtite, Vota! redux.

Deutſch.

Den Mond, der fünfzig Jahre ſchon über dir
In ungewitterträchtiger Blendung hieng,
Den riſs, o Belgrad! mit gebrochnen
Hörnern herunter ein Feſtenzwinger,
Und hub den Kaiſeradler für ihn empor. —
Auf, Vater Mars! und winde den neuen Kranz
Den thatenvollen Greiſenlocken!
Fama! verbreite des Helden Ehre,
Wo Phöbus aufglänzt, wo er die Stralen birgt!
Eugens Zurückkunft war der gemeine Wunſch.
Halt ein den Flügel, Wunſch! In Laudon
Sandte der Himmel Eugenen wieder.

FRID. IOSIAE. SAXONI. COBVRG.
FORTI. AMATO.
FELICI.
TVRCIS. ACIE. CAESIS.
X. KAL. OCTOBR.
ANNO. CIↃ. DCC. LXXXIX.
ADCLAMAT.
VINDOBONA.

Quo tecum innumeram, Thracum Vaniſſime! turbam
Praecipitas? Tumidum pone ſupercilium!
Parva quidem manus eſt, in quam ruis; attamen illam
Herous, potior Millibus, ardor agit.
Pannon eques, Teuto pedes eſt, cui ſanguine clarus
Saxonico fauſtis imperat alitibus.
Ferrea, quae vectas, an vincla pavebit, Amoris
Aurea quem nectunt cum Duce vincla ſuo?

Deutſch.

Wohin, geblendter Thracier! eileſt dü
Mit ungezählten Horden? O ſchlag herab
Die ſtolz empörten Augenbraunen!
Klein iſt der Haufe, worauf du ſtürzeſt;
Iſt klein! Doch Heldeneifer, gewaltiger,
Als manch gezähltes Tauſend, entflammet ihn.
Des Ungars Flug, des Deutſchen Daſeyn
Lenket ein Enkel erhabner Sachſen,
Des Himmels Günſtling. Wähnſt du, ſie zitterten
Vor deinen Wagen eiſener Bande voll?
Ja, wenn ſie nicht an ihren Führer
Goldene Bande der Liebe ſchlöſſen!

In mortem Ioſephi II.

Plurima, dum vixit, tentavit Caeſar; at illi
Fortuna in ſola proſpera morte fuit.

In eandem.

Caeſaris ut corpus nimii fregere labores,
Mors animum voluit frangere, ſed nequiit.

Ad Leopoldum II.

Si redeant Proavi Leopoldi tempora Tecum,
Nomine, Rex! populis, reque Secundus eris.

Ueberſetzung der Aufſchriften des Trauergerüſtes für Joſeph II.

Am Unterſatze vorne.

Joſeph dem Zweyten römiſchen Kaiſer
Franz des Erſten und M. Thereſien
Sohne,
Deutſchlands, Ungarns, Böhmens, Dalm. Sklav. Kroat. Gal. Lod.
Könige,
Oeſterreichs
Erzherzoge,

Zur Rechten.

Der im Leben
Mit dem vortrefflichſten Verſtande und Gedächtniſſe begabet,
Durch erfahrungsvolle Reiſen und Menſchenbehandlung zum Wunder
ausgebildet,
Stolz, Pracht, Üppigkeit, Trägheit, Feigheit haſste,
Zur Anſprache des mindeſten Bürgers und Fremdlinges ſich gefällig
herabliefs,
Von dem Looſe der Fürſten nichts als die Sorgen für ſeinen
Antheil hielt,
Vom Beginnen ſeiner Staatsverwaltung bis zum letzten Hauche nur
den Geſchäften oblag,
Arbeit im Cabinete, Ungemach im Felde mit äuſserſter Geduld ertrug;

Zur Linken.

Der im Tode.
Von dem Winken des höchſten Lenkers aller Dinge entſchloſſenſt
abhieng,
Unter den Beſchwerden der Krankheit, und widrigſten Ereigniſſen

ſtandhaftes, heiteres Geiſtes war,
Die ſchönſten Beyſpiele chriſtlicher Weisheit gab,
Den letzten Pflichten des Fürſten, Bruders, Freundes, Kriegsgefährten heilig nachkam,
Mit allen Hilfsmitteln der Religion auf eigenes Verlangen verſehen ward,
Dem tödtlichen Augenblicke unverwandt entgegenſchaute.

Rückwärts.

Feyert der Rath und die Bürgerſchaft Wiens,
Deſſen Umfang ihm ſo manche Bequemlichkeit, Zierde, Anmuth danket,
In Thränen über den unzeitigen Verluſt eines ſolchen Fürſten,
Mit chriſtlichem Kirchengepränge
Den Leichendienſt
Den
Im Jahr 1790.

Am Hauptgeſimſe vorne.

Er ward der Welt gegeben
Den 13. März
Im Jahr 1741.

Zur Rechten.

Folgte ſeinem Vater
Den 18. Auguſts
Im Jahr 1765.

Zur Linken.

Folgte ſeiner Mutter
Den 29. Novembers
Im Jahr 1780.

Rückwärts.

Kehrte zum Himmel
Den 20. Hornungs
Im Jahr 1790.

Aufſchriften des Trauergerüſtes Joſephs II. in der Stephanskirche.

Am Unterſatze vorne.

D. IOSEPHO. II. AVG. ROM. IMP.
DD. FRANCISCI. I. ET. M. THERESIAE. AVGG.
FILIO.
GERM. HVNG. BOH. DALM. CROAT. SCLAV. GAL. LOD.
REGI.
ARCHIDVCI. AVSTR.

Zur Rechten.

IN. VITA.
INGENII. ACIE. MEMORIAE. VI. SVMMA. PRAEDITO.
ITINERVM. EXPERIENTIA. HOMINVM. VSV. MIRIFICE.
EXCVLTO.
FASTVS. POMPAE. LVXVS. INERTIAE. IGNAVIAE. OSORI.
INFIMIS. QVIBVSQVE. CIVIVM. ET. EXTERNORVM. COMI.
AFFABILI.
E. REGVM. FORTVNA. NIL. NISI. CVRAS. AD. SE. PERTINERE.
ARBITRANTI.
A. REGNI. EXORDIO. AD. EXTREMVM. SPIRITVM.
NEGOTIIS. VNICE. VACANTI.
LABORVM. DOMI. MILITIAEQVE. PATIENTISSIMO.

Zur Linken.

IN. MORTE.
AD. SVMMI. RERVM. ARBITRI. NVTVM. PARATISSIMO.
INTER. MORBI. MOLESTIAS. CASVSQVE. ADVERSISSIMOS.
MENTE. CONSTANTI. SERENO.
PVLCHERRIMA. CHRISTIANAE. PHILOSOPHIAE. EXEMPLA.
EDENTI.
SVPREMIS. PRINCIPIS. FRATRIS. AMICI. COMMILITONIS.
OFFICIIS.
SANCTE. FVNCTO.

RELIGIONIS. PRAESIDIIS. OMNIBVS. VLTRO. EXPETITIS.
MVNITO.
FATALE. MOMENTVM. OCVLO. IRRETORTO. SPECTANTI.

Rückwärts.

S. P. P. CIVITATIS. VINDOB.
SVBVRBANIS. COMMODIS. ORNAMENTIS. DELICIIS. AB. EO.
AVCTAE.
IMMATVRO. TANTI. PRINCIPIS. FATO. ILLACRVMANS.
SACRO. CHRISTIANORVM. RITV.
PARENTAT.
IV. III. ET. PRID. KAL. MAIAS.
ANNO. M. DCC. XC.

Am Hauptgesimse. Vorne.

ORBI. DATVS.
III. ID. MARTIAS.
ANNO. M. DCC. XLI.

Zur Rechten.

SVCCESSIT. PATRI.
XV. KAL. SEPTEMBRES.
ANNO. M. DCC. LXV.

Zur Linken.

SVCCESSIT. MATRI.
III. KAL. DECEMBRES.
ANNO. M. DCC. LXXX.

Rückwärts.

COELO. REDDITVS.
X. KAL. MARTIAS.
ANNO. M. DCC. XC.

Sub Icone Principis a Kaunitz.

WENCESLAO. ANT. KAVNIZIO.
PRIMARIO. REIP. AVSTR. ADMINISTRO.

SECVLI. SVI. NESTORI.
QVOD.
IVRIBVS. HVNGARIAE. PATRONVS. EXTITIT.
PROVINCIA. SEMPRONIENSIS.
GRATISSIMI. ANIMI. MONVMENTVM.
D.
M. DCC. XC.

Συλλογη Symbolorum Leopoldi Regis optioni propoſitorum.

1. Salus Populi Lex Principis.
2. Legum Reverentia Fulcrum Throni.
3. Vigilantia Et Fide.
4. Quod Populo, Id Sibi.
5. Praevidendo Et Providendo.
6. Iuſtitia Firmatur Solium. *Proverb. c.* 16.
7. Cor Regis in Manu Dei. *Prov. c.* 21.
8. Miſericordia et Veritas Cuſtodiunt Regem. *Prov. c.* 20.
9. Sua Tueri, Aliena Non Appetere.
10. Poteſtas Principis Dei Vicaria.
11. Officio Et Beneficio.
12. Amore Non Metu.
13. Honeſtum Prae Vtili.
14. Opes Regum Corda Subditorum.
15. Praeſis, ut Proſis.
16. Veritate Et Aequitate.
17. Majeſtate Principis, Indulgentia Patris.
18. Conſilio Et Opere.
19. Hoc Ceteris Major, Quo Melior.
20. Principem Dici, Patrem Eſſe.

Atque ex his felici omine elegit Rex, quod eſt numero 14ium.

Leopoldi II. Regi.

Quid, Leopolde! ſibi de Te non ſpondeat Orbis,
Dum Proavi Nomen, Cor Genitricis habes.

Peſtinum pro feſtis Ignibus.

LeopoLDo. II.
Vngariae. regI.
fIt. feLIX. noVI. reguI. aVſpICIVMs

HAE. LEOPOLDE. FACES. NOSTRVM. TESTENTVR. AMOREM.
ET. TIBI. DEVOTAE. GAVDIA. PANNONIAE.

Deſignatio Arcus feſti pro Ingreſſu Reginae, qui locum non habuit.

Pars adverſa.

In fronte opus anaglyphum Reginae advenientis in quadrigis e Numo Hadriani Muſei Borgiani, occurrente Spe e Numo Peſcen. L'Oiſelii Tab. 54, 6. adſtituta utrinque Fama. Infra: ADVENTVS. AVGVSTAE. MENSE. MAIO. ANNO. M. DCC. XC. Ad dextram et ſiniſtram magis infra Auſtria, Hungaria, Bohemia, Hiſpania acclinibus Scutis! coronatae! ſalutabundae. Subſcriptio utrinque:

Qualis Berecynthia Mater — Vultus ubi Tuus
Invehitur curru — — per urbes — Affulſit Populo, gratior it dies,
Laeta Deûm Partu. — Et Soles melius nitent.
Virg. — Horat.

Pars averſa.

In Fronte adſtitutis Famis Scutum Reginae, infra quod:
MARIAE. LVDOVICAE. HISP. BORB.
LEOPOLDI. II. HVNG. BOH. REGIS. ARCHIDVCIS. AVSTR.
CONIVGI. SANCTISSIMAE. MATRI. PATRIAE.
S. P. Q. V. STATVIT.

Ad dextram et ſiniſtram magis infra: Concordia e Numo Aelii Oiſel. T. 82, 12. Pietas e Numo Hadr. Tab. 76. 1. Pudicitia e Numo Lucillae Veri T. 85, 3. Fecunditas ex ejusdem Numo Tab. 84, 10. Subſcriptio utrinque:

CONCORDIA. ET. PIETAS. AVGVSTAE.

PVDICITIA. ET. FECVNDITAS. AVGVSTAE.

LEOPLDO. II. ROM. IMP.
HVNGARIAE. REGI. CORONATO.
LEGVM. IVRIVM. QVE. PATRIAE.
VINDICI. AEQVISSIMO.
GENS.
PRINCIPVM. SVORVM. AMANTISSIMA.

Deutſch.

LEOPOLD. DEM. II. RÖM. KAISER.
GEKRÖNTEN. KÖNIGE. IN. UNGARN.
DEM. BILLIGSTEN. SCHÜTZER.
DER. VATERLÄND. GESÄTZE. UND. RECHTE.
DAS.
SEINEN. FÜRSTEN. ERGEBENSTE. VOLK.

Laſs dieſes Fackelheer mit ſchimmervollem Beben,
Dir unſrer Liebe, Fürſt! und Freude Zeuge ſeyn!
Zu welcher Hoffnung muſs Pannonien ſich heben!
Es iſt der Geiſt Corvins, das Herz Thereſen Dein.

Franciſco. Et. M. Thereſiae.
Auſpicatiſſimis. Pannoniae. Nominibus.
Vti.
Maximorum. Avorum. Menſuram.
Impleant.

Laetitiam. Publicam.
Pro. Viribus. Aemulatus. Precatur.
Aedium. Dominus,
Devotus. Majeſtati. Eorum.

Heic. Amici. Opera. Conditus. Eſt.
Maximilianus. Hell. Hung. Schemnitz.
S. I. Dum. Illa. Stetit Sacerdos.
Philoſ. D. Caeſarum. Et. Academiae. Vien. Annis. XXXVII. Aſtronomus.
Ingenii. Artisque. Monumentis. Europae. Notus.
Notior. Deo. Vitae. Sanctimonia.
Quem. Animi. Modeſtia. Conſtantia. In. Adverſis. Beneficentia.
Hucusque. Comitatae. Sunt.
Evocatus. Ad. Laborum. Praemia. Aet. A. LXXII. Kal. Maj. MDCCXCII.
Quieſcat. In. Pace.

Franciſco. I.
Hung. Et. Boh. Regi. Archiduci. Auſtr.
Ad. Concelebrandum. Iucundiſſimum. Diem.
VII. Kal. Maias. Anno. MDCCXCII.
Quo.
Deum. Regnorum. Auſpicem.
In. Summa. Aede. Rite. Veneratus.
Auſtriae. Inferioris. Ordines.
More. Majorum. Sacramento. Sibi. Obligavit,
S. P. Q. V.

Honori.
Franciſci II. Auſtriaci. Aug.
Inaugurati. Rom. Imperatoris.
M. Thereſiae. Borb. Aug. Vxoris. Auguſti.
Vniverſae. Domus. Aug.
Ampliſſimi. VIIvirum. Electorum. Collegii.

Splendidiſſimorum. Ordinum.
Legatorum. Procerum. Civitatum.
Totiusque. Imperii. Rom. Germanici.
Feliciter.

Cineribus. Et. Memoriae.
Henrici. Ioh. Kerenſii. Trajectenſis.
Academiae. Theref. Vindob. Annis. X. Sapientiſſime. Recta.
E. Soc. I. Ad. Infulas. Ruraemundanas. Adſumti.
Inde. Promoti. Ad. Neoſtadienſes.
Munusque. Vicarii. Apoſt. Exercitt. Auſtr.
Demum. Vnacum. Sede. Ad. Hanc. D. Hippolyti. Eccleſiam. Translati.
Et. Suprema. Voluntate. In. Eam. Sacerdd. Seminarium. Scholas. Munifici.
Quem.
Pietas. Scientia. Prudentia. Vigilantia. Beneficentia.
Facundia. Suavibus. Morum. Dignitas. Oris.
Antiſtitem. Effinxere.
Qualem. Quodvis Seculum. Suum. Eſſe. Voluiſſet.
Vixit. Ann. LXVIII. Obiit. An. MDCCXCII. VI. Kal. Dec.
Godefridus. Ioh. De. Creits.
Avunculi. Pientiſſimi. Et. De. Se. Optime. Meriti.
In. Eadem. Eccleſia. Vice. Functus. Et. Heres.
Cum. Lacrimis. Poſuit.

Hic. Oſſa. Sita. Sunt.
Praefulis. Incomparabilis.
Magni. Klein.
Carinthi. Waſſerhofienſis.
Cui.
Templa. Splendorem. Auctum.
Literae. Egregia. Ingenii. Monumenta.
Coenobium. Gottvic. omnis. Generis. Incrementa.
Poſteri.

Pulcherrimum. Vitae. Ad. D. Benedicti. Praeſcriptum. Exactae.
Exemplar. Debent.
Vixit. Annos. LXVI. Menſ. VI. Dies. XXV.
Obiit. Anno. MDCCLXXXIII. VII. Kal. Dec.
Viro. Summis. Infimisque. Acceptiſſimo. Patri. Optimo.
L. M. Poſuit.
Succeſſor. Anſelmus. Abbas.

1.

Triumviris.
Belli. Et. Pacis. Artibus. Inclutis.
Bohemiae. Tutelaribus.
Ruris. Amantiſſimis.
I. R. C. C. Dedicavit.

2.

D. Ioſepho. II. Aug.
Quod.
Bohemiae. Securitati.
Munimentis. Partim. Novis. Partim. Auctis. Proſpexit.
Leges. Ruricolis. Faventiſſimas. Dedit.
Hortos. Auguſtales.
Plantis. Rariſſimis. Ex. Omni. Orbe. Petitis. Ditavit.
Hortos. Publicos.
Propenſo. In. Omne. Hominum. Genus. Animo.
Praecipuis. Provinciarum. Vrbibus.
Acri. Indicio. Deſignavit. Incredibili. Celeritate. Perfecit.
Mentis. Vi. Praevertens. Quod. Non. Niſi. Ab. Aevo. Expertes.
Nullibi. Suavius. Quam. In. Vindobonenſibus. Suis.
Ab. Imperii. Curis. Adquievit.

3.

Mauritio. Lacio;
E. Vetere. Daunii. Diſciplina.

Duci. Sagaciſſimo. Expertiſſimo.
Conſilio. Et. Ductu. Bohemiae. Defenſori.
Quod.
Eodem. Ingenio.
Quo. Rem. Militarem. Auſtriacam. Omnem.
Supra. Semet. Ipſam. Extulit.
Angulum. Terrarum. Nemoroſum.
Laetiſſima. Hortorum. Facie. Induit.
Ruris. Sui. Deliciis. Non. Contentus.
Niſi. Eas. Cum. Vicina. Vindobona. Communicaſſet.

4.

Gedeoni. Laudoniae
Boruſſico. Turcico.
Belli. Fulmini. Exercituum. Amori.
Quod.
Stativis. Trimeſtribus. Hic. Habitis.
Ardente. Bello.
Nec. Stirpem. Infregit. Nec. Floſculum. Obtrivit.
Paratos. Ad. Vindobonam. Hortos.
Magnorum. Veteris. Aevi. Hominum. Exemplo.
Amavit. Coluit.
In. Maxima. Fama.
Modeſtiae. Receptum. Oſſibus. Tumulum. Delegit.

Imp. Caeſ. Franciſco. II. Archid. Auſtr.
Pacis. Studioſiſſimo.
Bellum. Pro. Communi. Salute. Gerere. Coacto.
Ordines. Infer. Auſtriae.
Ex. Antiqua. Fide.
Suapte. Sponte. Libenti. Animo.
Aureor. Nummum. Millia. — —
Donum. Dedere.
ANNO. M. DCC. XCIII.

Ruhe ſanft in Gottes Frieden
Geliebteſte, Erſtgebohrne Eliſabeth!
Du haſt durch XVIII. Lebensjahre deine Ältern
Nur an deinem Sterbetage, den XI. März MDCCXCIII. betrübet.
Aber die ſelige Hoffnung
Ewiges Wiederſehens
Richtet ſie auf.
A.. und J... Freyh. von S..

Aufſchriftentwürfe.

1. Theuerſter Monarch! Lieſse ſich die Liebe Deiner treueſten Niederöſtr. Landſtände ſo beſchränken, wie dieſer geringe, freywillige Geldbeytrag, Du würdeſt ſie hierinnen ganz haben.

2. Dieſes mit Gold gefüllte Käſtchen ſey nur ein ſchwaches Bild der Liebe und Treue, von welcher die Herzen der Ihrem Landesfürſten ergebenſten Niederöſt. Stände voll ſind.

3. Ihrem friedfertigſten Kaiſer zur Führung eines abgedrungenen Krieges freywillig und freudig dargebothen von ſeinen treugehorſamſten Niederöſt. Landſtänden.

4. Die väterliche Schonung, die Franz II. ſeinem Volke bey unvermeidlichen Kriegskoſten beweiſet, feyern mit dieſem geringen, ganz freywilligen Geſchenke ſeine getreueſten Niederöſt. Landſtände.

5. Gnädigſter Gebiether! Ihre geneigte Annahme dieſer freywilligen frohen Herzensgabe iſt der heiſse Wunſch, iſt der reicheſte Lohn Ihrer treugehorſamſten Niederöſt. Landſtände.

Quartum electum.

Für einen Park.

1.

Dieſen Hain bewohnet nur
Freundſchaft, Biederſinn, Natur.

2.

Schlanke, sanft bewegte Tannen
Helft die Sorgen mir verbannen.

3.

Soll Natur denn immer lachen,
Niemal ernste Mienen machen?

4.

Grüne, schattenreiche Buchen!
Lasset mich hier Ruhe suchen.

5.

Die nur Wiens Alleen kennen,
Mögen dieses Wildniss nennen.

6.

Unter euch, belaubte Linden!
Kann ich frohe Kühlung finden.

7.

Dieses Rauschen zieht mein Ohr,
Tonkunst! deinen Reizen vor.

8.

Kann der Wölbung hoher Eichen
Ein vergoldter Giebel gleichen?

9.

Lass der eingerissnen Mauern,
Trauter Fremdling! Dich nicht dauern.
Mehr als Mauer uns umgiebt,
Wenn uns unser Nachbar liebt.

10.

So lang in Einſamkeit die Tage mir verflieſsen,
Haſt du nur halben Reiz, o Land! für mich;
Allein bewohnt mit mir mein Krieger wieder dich,
O dann, ja dann kann ich dich ganz genieſsen.

Unter ein Frauenbild mit Jeſus und Johannes.

Wem flöſst der Anblick dieſer Liebe
Nicht zärtliches Vertrauen ein?
Wem wecket er nicht fromme Triebe?
Wer wollte nicht Johannes ſeyn?

Hic. Oſſa. Sita. Sunt.
D. Leopoldi. II. Aug. Rom. Imp.
DD. Franciſci. I. Et. M. Thereſiae. Augg. Filii.
Qui.
Vacuo. Poſt. D. Ioſephum. II. Fratrem. Imperio.
Magis. Oſtenſus. Quam. Datus.
Ampliſſimas. Orbis. Spes. Eheu. Deſtituit.

Natus. A. MDCCXLVII. III. Non. Mai.

M. Hetruriae. Dux. A. MDCCLXV.

Imperator. Inauguratus. A. MDCCXC.

Obiit. A. MDCCXCII. Kal. Mart.

Patri, Optimo. Et. Indulgentiſſimo.
Franciſcus. II. In. Imperio. Succeſſor. Et. Regnor. Heres.
Pietatis. Cauſa. F. F.

Vnſers VVerthen VVIDDers aDLeraVgen
foLLen hIer noCh fVnfzIg Iahre taVgen.

Mariannae.
Henricii. Architecti. Conjugi. Lectiſs.
Artifices. Amici.
Mariti. Peregre. Moerentis.
Poſuere.
Obiit MDCCXCII.

Viro. Antiqua. Virtute. Et. Fide.
Vt. Suae. In. Parentem. Opt. Pietatis. Monumentum. Extaret.
Obſervantiſſimi. Filii.
Superſtiti. Poſuere.

Dem. Biederen. Allgemein. Geehrten. Patrioten.
Aus. Dankvollen. Herzen.
Für. Alles. Was. Sie. Sind. Vnd. Was. Sie. Haben.
Geſetzet.
Von. Seinen. Liebenden. Söhnen.

M. Antonia. Auſtr. Borbon. Franciae. Reg.
Nata. MDCCLV. IV. Non. Nov.
Nupta. MDCCLXX. VII. Kal. Iun.
Necata. MDCCXCIII. XVII. Kal. Nov.

A. P. L.
Nobiliſſimo. Artium. Patrono.
Iſthoc. Muſivi. Operis. Specimen.
Primitias. Suas.
D.

Dem.
Ehrenvolliſten. Alter.
Thatenvolliſten. Verdienſte.
Gütevolliſten. Herzen.
Widmen. Dieſes.
Freude. Verehrung. Liebe.

Vt. Artis. Muſivae.
A. Patre. Sibi. Traditae.
Specimen.
Artium. Fautori. Maximo.
Iudici. Perſpicaciſſimo.
Commendaret.
Celſiſs. G. Antiſtiti.
Dicavit.

Haec Monumenta Nepos celebret pius, atque quotannis
Huc memor Exempli florea dona ferat.

Dem frommen Enkel ſoll dieſs Denkmaal heilig ſeyn.
Er ſoll ihm jeden Lenz die ſchönſten Blumen weihn.

The pious Iſsue ſhall this Monument revère,
And offer evry ſpring the faireſt garlands here.

Sia ſagra queſta Immago a Voi, Nipoti!
E d'ogni maggio il fior le porti i voti.

Que la Poſterité ce Monument honore,
Et comble chaque mai des meilleurs dons de Flore.

Concordiae. Iugali.
Et.

Felicitati. Domeſticae.
Sacrum.

Die unerhörte Gnade und Herablaſſung, welche I. M. ſo vielfältig, und vorzüglich heute Ihrer getreueſten Bürgerſchaft beweiſen, gehet über allen Ausdruck, deſſen wir fähig ſind. Aber wir empfinden ſie ganz, und dieſe Empfindung ſoll auf unſere Kinder und Kindeskinder übergehn. So oft ſie das heute uns übergebene Denkmaal der landesväterlichen Huld erblicken werden, ſollen ſie das Glück ihrer Vorältern beneiden, unter dem tugendhafteſten, menſchenfreundlichſten, liebenswürdigſten Monarchen gelebet zu haben.

Antonio Pilgram Auſtr. Vien.
Extinctae Soc. Ieſu Presbytero, Phil. Doctori
Diſciplinis Mathem. Et Libris Editis Claro,
Qui pientiſſime, Vt Vixit, obiit
MDCCXCIII. Aet. Anno LXII. XV. Ian.
Fratri Et Affini Optimo.

Einem. Geliebten. Bruder,
Der. Ihr. In. Der. Blüthe. Seiner. Jahre.
Keinen. Anderen. Troſt. Hinterließ.
Als. Das. Beyſpiel.
Seltener. Geduld. Und. Ergebung.
Seinen. Letzten. Langen. Schweren. Leiden.
Geſetzet.
Von. Einer. Tiefgebeugten. Schweſter,
Gott. Löſte. Ihn. Auf. Den. . . .
MDCCXCIV.

Divi. Franciſci. I. Rom. Imp.
Statuae.

Vt. In. Conſpectu. Suorum. Semper. Eſſet.
Franciſcus. II. Rom. Imp.
Avi. Optimi. Maximi. Que. Memoriam. Veneratus.
Hunc. Locum. Optavit.
A. CIↃ. D. CC. XC. VII.

Hat. Heller. Geiſt. Reines. Herz. Thätige. Menſchenliebe.
Auf. Das. Andenken. Der. Nachwelt. Anſpruch.
Dann. Verdienet. Es.
M.. E.. V.. S..
Der. Arzneykunde. Doctor.
Im. J. 1797. Dem. 31. Seines. Alters. Am. 8. März.
Als. Ein. Opfer. Seiner. Pflicht.
Viel. Zu. Frühe. Seinen. Freunden. Entriſſen.
Denen. Er. Mehr. Als. Nur. Leibarzt. War.
Die. Seinem. Sterblichen. Antheile.
Dieſen. Stein.
Zum. Zeugen. Ihrer. Verehrung.
Und. Ihrer. Herzlichen. Trauer.
Geſetzet. Haben.

Ein Bruſtbild mit der Umſchrift: Franciſcus Comes Sauravius Inf. Auſtr. Reg. Praef. und darunter: Hic. Hacc. Hoc. Auf der andern Seite des Monuments:

Hic.
Anno. MDCCXCVII. Aprili. Menſe.
Hoſte. Infer. Auſtriae. Minitante.

Haec.
Duo. Maximi. Momenti. Praeſtitit.
Vt. Princeps. Populi. Vires. Virtutem. Fidem. Perſpiceret.
Populus. Principis. Certa. De. Se. Spe. Beatus. Sibi. Videretur.

Hoc.
Vt. Pro. Virili. Parte. Poſteris. Commendaret.
Proſper. Comes. Sinzendorfius.
Amico. De. Principe. Populo. Que. Optime. Merito.
In. Fundo. Suo. M. P.

D. Ioſepho. II. Rom. Imp.
Principi.
In. Animis. Suorum. Immortali
Franciſcus. II. Rom. Imp.
Ex. Fratre. Nepos.
Alteri. Parenti.
Poſuit. Luxemburgi.

Beleuchtungsaufſchriften,

I. Den Tugend mehr, als Krone ſchmückt,
Franz herrſche lang, und ſtäts beglückt!
II. Beglücket leb' an ſeiner Seite
Thereſia für uns die zweyte!
III. Held Karl mit Lorbern ſchon belaubt
Schling' euch den Ölzweig um ſein Haupt.
IV. Vertheidigern, und Friedensbothen
Sey Dank von jedem Patrioten!

Für das bürgerliche Zeughaus.

Franzen Dem II.
Röm. Kaiſer, Erzh. Zu Öſterreich
Dem Beſten Fürſten,
Unter Deſſen Regierung
Im April Des Jahres 1797.
Bey Annahender Feindesgefahr

Die Vorſicht
Dem Ganzen Europa
Ein Beyſpiel
Des Herrlichſten Wetteifers
Der Fürſtenliebe Und Bürgerliebe
In Wien
Aufgeſtellet Hat,
Geweihet
Von Dem Rathe Und Der Bürgerſchaft
Seiner Treuſten Und Dankbarſten Hauptſtadt.
Zur Rechten.
Franzen
Grafen Von Saurau,
Damal N. Ö. Regierungspräſidenten,
Dem Vorſichtigen Und Thätigen
Erwecker Des Gemeingeiſtes
Wiens
Dankbare Bürgerſchaft.
Zur Linken.
Ferdinanden
Herzogen Zu Würtemberg
K. K. Generalfeldzeugmeiſtern
Dem Freywilligen Und Muthvollen
Anführer Des Wieneraufgebothes
Wiens
Dankbare Bürgerſchaft.

Iosepho. Archiduci. Austr.
Imp. Caes. Francisci. II. Fratri.
Apostolici. Hung. Regni. Palatino.
Hortos. Hos.
In. Quibus. Ipse. Successores. Que.
Defuncti, Reip. Curis Interquiescerent.

Ioſephus. Batthyanius.
S. R. E. Card. S. R. I. Princeps
Ejusdem, Regni. Primas,
Aere. Suo. Comparatos.
Anno. M. DCC. IC. XIII. Kal. Sept.
Quo, Die. Deo. O. M.
Ob. Res. Bello. Ger. Italiam. Proſpere. Geſtas.
Gratiae. Publice. Perſolutae. Sunt.
Proprios. Dicavit.
Ab altero Latere.
Quod.
Ioſephus. Batthyanius.
S. R. E. Card. S. R. I. Princeps.
Apoſtolici. Hung. Regni. Primas.
Hortos. Hos. A. Se. Comparatos.
Palatinis. Ejusdem. Regni. Dono. Dedit.
Ejus. Rei. Cauſsa.
Ioſephus. Archidux. Auſtr. Palatinus.
Viro. De. Se. Toto. Que. Regno. Maxime. Merito.
Suo. Succeſſorum. Que. Nomine. Gratus.
Iſtuc. Quicquid. Eſt. Monumenti.
Exſtare. Voluit.
Anno. M. DCC. IC.

Lud. Lanzii Inſcriptiones Vtinenſes III.

I.

Hilaritati. Publicae. Adaugendae. Ob. Rem. A. Caeſarianis. Copiis. Bene. Geſtam. Ad. Mantuae. Caſtrum. Quod. Superioribus. Bellis. Fruſtra. Vi. Armisque. Tentatum. Sola. Nunc. Earum. Virtute. Expugnatum. Eſt. Coetus. Optimatium, Qui. Animi. Cauſa. In. Has. Aedes. Ventitant. Nocturnam. Lychnorum. Accenſionem. Libens. Laetus. Dat.

2.

D. O. M. Armorum. Potenti. Soſpitatori. Domus. Auguſtae. Ob. Arcem. Mantuanam. Belli. Nodum. A. Legionibus. Caeſarianis. Piis. Fidelibus. Receptam. V. Kal. Sextiles. Petrus. Antonius. Georgius. Archiepiſcopus. Vtinenſis. Et. Collegium. Canonicorum. Metropolitanae. Aedis. Septemviris. Poſtulantibus. Tota. Geſtiente. Vrbe. Hoſtiam. Sollemnem. Et. Actionem. Gratiarum. Ad. Aram. Maximam.

3.

Pio. VI. P. M. Principi. Munificentiſſimo. Per. Quem. Vrbs. Aeterna. Priſcis. Artibus. Revocatis. Aedificiis. Regio. Molimine. Conditis. Atque. Excultis. Arctis. Paludibus. Viis. Ad. Multa. Millia. Paſſuum. Munitis. Imaginem. Imperii. Priſtini. Rurſus. Vidit. Antiſiti. Eccleſiae. Sanctiſſmo. Per. Ann. XXIV. Menſ. VI. Dies. XIV. Qui. Supra. Ceteras. Docendi. Agendique. Laudes. Exilium. Cuſtodiam. Mortem. Peregrino. Loco. Ita. Pertulit. Vt. Antiquam. Pontificum. Conſtantiſſimorum. Virtutem. Longo. Intervallo. Repraeſentaverit. Parenti. Populi. Chriſtiani. Et. Exemplo. Petrus. Antonius. Georgius. Archiep. Vtinenſis. Cum. Collegio. Canonicorum. Metrop. Aedis. Quae. Incolumem. Ipſum. Olim. Exceperat. Iuſta. Funebria.

Lyriſche, Elegiſche und Epigrammatiſche Gedichte.

I.

Ein Fragment.

Die Frühlingnacht iſt mild. Des Mondes Glanz
Bebrütet noch den rothen Knoſpendrang
Der Buchenhayne. Nur der Schlehenbuſch
Steht hier und dort mit Blüthen ſchon beſchneit.
Der grüne Sumpfbewohner ſchweiget noch.
Die Grille ſchweigt. Noch ſchlummert Berg und Thal
Von Nachtigallenkehlen ungeweckt.

Sing, holde Stimme! die dein Mondſtral dort
In blitzendem Gewande niederträgt,
Sing, holde Stimme! fort! Der Barde lauſcht,
Und wenn der Morgen um ſein Harfenſpiel
Die Liederfreunde ſammelt, dann verſucht
Sein Harfenſpiel zu ſagen, was Du ſangſt.

Alſo ſchied ich, und ſah, Frühling der Unterwelt!
Sah dich nimmer. Für mich glühet die Roſe nicht,
Die dein mächtiger Odem
Bald nun Keinen entlocken wird. — — —

II.

Mitte Ducem, Caeſar! faveant cui Numina Coeli,
Quem Tuus ut miles, ſic quoque civis amet;
Odryſias acies qui jam tentaverit olim,
Cui belli loca ſint ut ſua nota domus;
Qui non excipiat, ſed fortiter impetat hoſtem;
Mitte Ducem, paucis eloquar, Hadikium.

III.

Ergo, brevis lux cum ſemel occidit,
Quidquid caducae labis inhaeſerit,
Flammae voraces et tremendi
Carceris Hoſpitium piabunt!
Comperta narro. Non ego mobile
Praedico Saxum, roſtraque Vulturis,
Non pervias urnas Sororum, aut
A labiis fugitiva Poma.
Vox increatae me Sapientiae
Severa terret: Non niſi reddito
Quadrante, quem debes, ſupremo,
Quisquis es, egrediere liber.
Heu qualis ignis! quae mora carceris!
Quam non movendus juſtitiae rigor!
Quam neſcium falli tribunal!
Quam pretio redimenda magno
Profana vitae gaudia! Vidimus
Vrgente flammas ſolle ſuper foco
Et ſcoriam ſecerni, et aurum
In liquido fluitare ſtagno;
Quid hoc ad igneis, vindice qui rogo
Contaminatis Manibus immicent!
En verba ſaevo mixta fletu
Carcere perſonuere toto:
Vos ſaltem, Amici! vos patientium
Sincera tangat commiſeratio,
Queis dextra neglecti Tonantis
Incubat omnipotente nixu!

IV.

Ioſepho Romanorum Regi.

Ergo abis ad meritam, felix Ioſephe! coronam,
Quo Tua Te Genitrix avidis Germania votis

Laeta vocat. Cernes totius, Lumina Gentis
In vultu defixa Tuo. Tibi cuncta calebunt
Pectora. Macte animis! A Te venientia fument
Secula, quae noſtro Franciſcus contulit aevo.

•

Ingentis Spes Imperii, magnique Parentis
Effigies, decus Auſtriadum, ſalve, incliſte Ioſeph!
Te Regem mihi poſco. Tuis mea Purpura geſtit
Defluere ex humeris. Laetae Tu Secula condes
Aurea Teutoniae, Mundique vocabere votis.

•

Expectate redi Princeps, lucemque Viennae
Redde Tuae! Ioſephe, veni! Tibi caerulus Iſter
Terga parat, Dominumque cupit famulantibus undis
Devehere in Patriam, quae curvo in litore ſemper
Lumina fixa tenet. Iam noli vota morari
Publica, ſurgentesque omni de pectore plauſus.

V.

Veri.

O Ver! Naturae ſalve rediviva Iuventus!
Ergo iterum rideus Coeli delaberis axe,
Et Terrae varium florum largiris amictum!
Squammati ſenſere greges in fluctibus altis
Adventum, Ver mite! tuum, ſenſere volucres
In ſilvis, atque in riguis armenta viretis,
Senſit Homo, domisque tuis praecordia laxat.

•

Deſerit ecce ſuum victrix Natura ſepulcrum.
Ver viridi vehitur per ruta tepentia curru.
E portu curſus repetit jam prora marinos,
Iam genialis opus luteum trabe firmat Hirundo,
Iam comitatur Hylax laetas ad prata Bidentes,
Et ſua multicolor topiaria Flora reviſit.

VI.

Roſa.

En, ut rubentem pandat orienti ſinum
Regina florum Cynthio, ut Zephyris ſuos
Det ferre odores roſcidis gemmis gravis!
Vix at feroci turbine inſonuit Notus,
Strepitque grando, languidum ponit caput,
Cumque occidente Cynthio pariter cadit.
Tuam, Iuventus! Te docet ſortem Roſa.

VII.

Nato Servatori.

Dive Puer! Quis Te coeli de ſedibus altis
In miſeram detraxit humum? Cur fletibus ora,
Care! rigas, gemitumque imo de pectore ducis?
Scilicet has lacrimas, atque haec ſuſpiria Noſtri
Fundit Amor! Mortale genus, quibus aſpicis iſta
Luminibus? Tantone etiam pugnabis Amori?

VIII.

Veri iterum.

Iam Natura ſuo ſurgit redivira ſepulcro,
Ver cinctum ſerto terras florente reviſit.
Omnis ager ridet. Glacie torpente ſoluta
Flumina jam nitido lambunt vaga litora curſu.
Grex Avium liquidis mulcet concentibus aethram,
Ipſa etiam ſtabulis gaudent Armenta relictis,
Muſaque Paſtorum ſtertentem ſuſcitat Eccho.

IX.

Nuptiis Leopoldi Archid.

Regales iterum Thalamos Hymenaeus adornat,
Et Fratrem, Iosephe! Tuum, pulcramque Luisam
Sub sua jura vocat. Plausu fremit alta Pyrene,
Danubius nova vota parat. Gaude, Itala Tellus!
His Sponsis, Tibi quos promisti coelitus audis,
Aurea Saturni Patris Tibi redditur Aetas.

X.

Hiemi.

Hiberni Soles, et Musis tempus amicum
En redeunt. Iam vestra, Deae! sub jura revertor.
Vos me confotum gremio super alta levate
Culmina, Pegasei quae fontis sacra fluenta
Foecundant. Iuvat Aonio de vertice laurum
Carpere, desertique haurire oblivia Ruris.

Iam matutinis uruntur Prata pruinis,
Inimitisque Notus virides praedatur honores
Silvarum. Iam trifte pecus ftabula alta revifit.
Ponite ligna foce, tepidumque parate cubile,
Tuque ades, o dilecta Cohors! clariffima Romae
Lumina! vos rigidae mihi fallite taedia Brumae.

XI.

Veri iterum.

Alauda mulcens carmine innubem polum
Veri triumphum cantat et Floram vocat.
Relinquit illa fplendidas Superum Domos

Humum reviſens, Turba Zephyrorum Deam
Circum jocatur. Sentit allapſum illico
Rediviva Tellus, divitem reſerat ſinum,
Manuque larga floreas profert opes.

XII.

Kaltenleutgeben Pagus.

Anguſta Vallis clauditur laetis jugis,
Quae patula Fagus et nigrans Pinus tegunt
Sacrum ſilentes. Rarus hic callem terit
Viator. Aedes inſidet colli ſacra,
Quae ſubter audit rivuli ſtreperam fugam.
Circum Camini foſſilem calcem coquunt.

XIII.

Maria ſub Cruce Filii.

Moribundus alta Filius pendet Cruce.
Afflicta Mater adſtat, et Prolis ſuae
Tormenta ſentit; queſtibus parcit tamen
Amore Noſtri. Morte ab hac vitam omnium
Pendere novit, novit iratum Patrem
Iſthac movendum Victima, ut Genti exuli
Amiſſa Patriae Iura reſtituat ſuae.

XIV.

Anſer Martinianus.

Annua Martini redierunt Feſta timendum
Anſeribus tempus! Nihil illis proderit, olim
Excubiis ſervaſſe ſuis Capitolia. Fruſtra
Iactabunt niveas pennas. Corpus aſper atroci

Elidet fauces dextra, ſpoliataque plumis
Corpora nidentem gnavus verſabit ad ignem,

XV.

Ioſepho II. ex Itineribus reduce.

Dies beata, quae ſuum cupidae refers
Dominum Viennae! Quantus, o quantus redit!
Quot ille populos, regna quot vidit! Suae
Monumenta famae quanta conſtituit! Vigent
Effata, Vultus, Facta Ioſephi omnium
In ore et animis Gentium, et ſerus Nepos
Ave invidebis Caeſaris viſi decus.

XVI.

Beſtiarium.

Vidi ego fulvarum egregium terrore jubarum
Silvarum Dominum, celeremque ad praelia Pardum.
Callida conſpexi maculoſae Tigridis ora,
Et lepidos geſtus, quos Simius edidit atro
Vellere, caeruleisque genis, naſoque rubente
Viſendus. Lybiae mediis errare putaſſem
Me lucis, niſi clauſtra Feras munita tenerent.

XVII.

Kaunitzio Pr. τῷ ἐυνόμῳ Academiae Ther. ſubeunti.

Imperii ſalve fulcrum, Dominaeque Miniſter
Digne Tuae! Salve Muſarum maxime Fautor,
Quae Tibi laetantes referant ſua limina, Teque
Defeſſum curis ludo ſolantur equeſtri.
Vt geſtit Sonipes tanto ſeſſore ſuperbus!

Vt Tibi ſe gaudet greſſu, curſuque probari!
Saepius o utinam Te noſtra reviſat Arena!

XVIII.

Ad Boream Votum.

Huc age Carpathiis, Borea! de montibus adſis!
Dimidium Brumae fluxit. Tua regna nocentes
Corporibus rapiunt Auſtri, pluviaque tepente
Cuncta tegunt, morbosque creant mortalibus aegris.
Rumpe moras igitur, ſaevos expelle Tyrannos
Imperii vindex, nivisumque ſalubria pande
Vellera per campos, et flumina frigore dura,
Vt Bacchi celebrare dies Traha tinnula poſſit.

XIX.

Ad Pacem Votum.

Nunc equidem condit fumantia ſanguine tela
Terrificus Mavors, feſſaeque hiberna Cohortes
Reſpiciunt; ſupero nondum tamen axe relicto
Tu miſeras terras, Pax exoptata! reviſis.
Quando erit, ut mihi redimitam tempora ſerto
Te lacti videant Populi, et Diſcordia demens
Exulet ad triſtes Orci damnata tenebras!

XX.

Der Herbſt.

Trächtiger Herbſt! Du kehreſt! Mit goldenen Früchten
Hangen die Zweige der Bäume beſchwert. Die reitige Traube
Krönet den Schweiſs des bräunlichen Winzers. Ich hebe mein Aug auf,
Siehe, ſie reifet, die ganze Natur! — Und reifet mein Herz auch.

Reifet mein Geiſt dir, Tugend! und dir, o Weisheit! Und kann ich Brechen Früchte des Fleiſſes, und brechen Früchte der Ehre?

XXI.

Ioſephi II. Nuptiae II.

Cernis, ut adtonitam vincant funalia noctem,
Et feſtam ſpargant auguſta Palatia lucem.
Quae nova tam ſubito redeuntis cauſa diei?
Regius hanc diffundit Hymen. Quot lumina flammant,
Tot pariter, Ioſephe! ardent Tibi corda Tuorum,
Tot, Ioſepha! Tibi pulſantur Sidera votis.

XXII.

Διαςασις τυ Θεαλρυ.

Concuſſa inimis Terra viſceribus tremit.
Remugit Antrum. Membra qui ſtabat ſuper,
Lapis revulſus liberam pandit viam
Tibi, magne Mortis Domitor! Aſſurgis Tuo
Victor ſepulcro, luce conſpicuus nova,
Humilisque Vigiles ſternit adtonitos pavor.

XXIII.

Ignatii Loyolae Suſpirium.

Quam mihi marmoreis palatia nixa columnis,
Servorumque ordo longus, numisque refertae
Deſipiunt arcae, dum Coeli fulgida tecta
Splendentesque choros Aſtrorum nocte ſerena
Contemplor, mecumque agito, quam magna beatae
Numinis ante thronum deguſtent gaudia Mentes.

XXIV.
Muſis Votum.

O quae diſertum vatis Horatii
Adtemperaſtis, Numina! Barbiton,
Doctaeque fronti nexuiſtis
Non humili ex hedera coronam!
Deſiderantem me paribus modis
Tentare chordas umbriferi ſuper
Excelſa Pindi rore ſacro
Caſtalii laticis rigate!

XXV.
D. Iohanni Nepomuceno.

O quae regalis rapido légis agmine Pragae
Maenia, quid fluctus componere lenta moraris
Moldava! Nonne vides, quantum de Ponte benigni
Committant Superi Pignus tibi? Vos quoque, Coeli
Sidera! deſeruiſſe polum juvet, et pia circum
Tempora Victoris rutila luſiſſe corona!
Tantum magnanimae meruere Silentia Linguae.

XXVI.
Carlotae Auſtr. Ferdinandi Siculi Sponſae.

Eja age! linque piae gremium Genitricis, et Vrbem
Caeſaribus regnatam Atavis, Carlota! viamque
Ingredere, o thalamum Regis factura beatam
Trinacrii! Sic facta jubent. Tibi lactea ſpargunt
Lilia mixta roſis charites. Tibi vela laborat
Candida laetus Hymen croceo ſubtexere peplo.

XXVII.
In Natali Amici.

Aequoreis hodie, Titan! formoſior undis
Tolle caput! charo Lux haec natalis Amico eſt.
Hanc Tu, magne Deus! ſi quid ſincera Poetae
Verba, precesque valent, Animam, qua candidiorem
Vix dum terra tulit, coeleſti numine firma,
Incolumemque mihi a cunctis tutare periclis!

XXVIII.
Pentecoſte.

Dum ſacra Solymis limine occluſo Cohors
Precibus frequentat Numen, immugit Domus
Repente vento. Lapſa linguarum in modum
Ab axe cunctis Flamma verticibus ſedet.
Mox tacta ſacro geſtiunt corda impetu
Ieſum fateri filium aeterni Patris.

XXIX.
Ioſepho II. Abitus.

I Ducibus comitate Tuis, Auguſte! fidelis
Te Gens Pannoniae expectat. Te cernere gaudet
Terminus Imperii, campique, ubi clara Parentis
Franciſci monumenta vigent, ubi ſanguine multo
Biſlonidum Auſtriaci rubuerunt ſaepius enſes.
I felix! nos interea votiva dicamus
Coelicolis dona, et cumulamus odoribus Aras.

Reditus.

Caeſar adeſt! Adtolle caput, jucunda Vienna!
Et reducem extremis Regnorum a finibus arcto
Excipe complexu. Quantus Tibi redditur Heros,
Et Patriae quantus Pater! Illum nulla viarum
Aſpera fregerunt, nulla inclementia coeli
Terruit, imperii metas, populosque ſupremos
Quo minus adſpiceret, vultuque bearet amico.

XXX.

Dirae.

Incola vicini nemoris, vocalis Aedon!
Quae mala te rapuit Peſtis? Tene improba Felis
Detraxit ramo capientem munera ſomni?
An ferus Accipiter mediis in cantibus ungue
Abſtulit? An lucri cupidus te vermeſſefellit
Auceps? Quisquis eras, noſtras crudeliter auſus
Perdere delicias, eadem tibi fata precamur.

XXXI.

Polonia ad Confoederatos.

Quo ruitis? Cives! Cur in mea viſcera ferrum
Stringitis, et ſaevo Patriam miſcere tumultu
Mens vefana jubet? Non gaudet ſanguine fuſo
Religio. Prius haec tandem capere arma decebat,
Cum mea libertas aliepis legibus angi
Coepit, et externus mea maenia Miles habere.

XXXII.

Bello Ruſſo-Turcico inflante

Ergo iterum niveae ſuaviſſima vincula Pacis
Rumpit et armigeras funeſta ad bella catervas
Mars violentus agit! Validas hinc Roſſia vires
Ad ripas Tanais, nigrique ad litora Ponti
Promovet. Inde Aſiae gentes, volucrique timendus
Tartarus inflat equo. Iam coelo incendia volvi,
Iam ſaevas campis Acies concurrere cerno.

XXXIII.

Thereſiae Archid. Mors.

Vnica Progenies fuerat Tibi, Caeſar! et iſtam
Mors violenta rapit formoſae in flore juventae.
Tu tamen infracto media inter buſta Tuorum
Pectore perſiſtis, monſtrasque Heroa ferendo.
Macte animo! Reſtat pars altera. Talis agendo
Si fueris, quem priſca parem Tibi Secula ſiſtent!

XXXIV.

Ignes feſti Antoniae Auſtr. Sponſae.

Adſpice, quam pronos habeas, Antonia! Divos.
Irati poſuere Tibi ſua murmura Venti.
Luna Tibi radios, radios Tibi Sidera condunt
Nubibus, et feſtis, quibus Arx Hortique relucent,
Concedunt flammis. Sint haec fauſtiſſima Sponſis
Auguria, et longum Fratris, magnaeque Parentis,
Devotaeque Tibi Patriae teſtentur amorem!

XXXV.

De inſperato Aulae ad Acad. Theref. ſub noctem Adventu.

Phoebus parabat tingere Oceano rotas,
Cum Phoebus alter ſiderum cinctus choro
Veſtram repente illuſtrat, Aonides! Domum.
Veneratur omnis aureum Pubes jubar,
Flexoque cuncti poplite ingeminant: Redi,
Lux alma! ſaepe! Nocte Tu reddis Diem.

XXXVI.

In Morte d'un Amico.

E dunque ver, T**! Tu dunque giaci
Lontan da me, d'amica luce privo?
E ver? Riſpondi almen! — Oimè, Tu taci!
Ed io meſchin intanto io parlo, io vivo!
Ah ſciolga queſti il Ciel mortali lacci,
Che d'eſſer preda a Morte già non ſchivo!
Poich' il mio Ben in tomba ſta riſtretto,
Dè giorni miei bramoſo il fin aſpetto.

•

Ma un crudo del Deſtin fatal comando,
Lo ſo pur troppo! vuol, ch'io reſti in vita
Eſempio a quell' Età, che vive amando,
D'alma fedel mortalmente ferita:
Vuol, che ſi ſpecchi in me ciaſcun, e quando
Incontro vien a me, mi moſtri a dita,
E dica: O d'amiſtà leal Cultore!
Che tanto pena, quanto amò quel Cuore!

•

Vivrò dunque, qual meſta Tortorella,
A cui rapito fu il dolce Conſorte.

Tu ſol, ombra onorata, Anima bella!
A me raddolcirai le aſpre ritorte.
So ben, al Tuo Fedel ancor ſei quella,
Che foſti, oh rimembranza! avanti a morte.
Queſto penſier almen mi rinvigora
Si, ch'io ne viva appien, n'appieno muora.

XXXVII.

Vor einem Schauſpiele im Thereſian. Collegium.

Indeſs, daſs Joſephs Blick Italien beſeelt,
Und Völker einer halben Welt
Thereſien im Sohne ſegnen,
Indeſſen gönnt Ihr uns entzückend mild
Thereſien und Joſephs Bild.
Kann uns ein gröſser Glück, Durchlauchtigſte! begegnen?

Zween Prinzen, die des klugen Arztes Händen,
Den Gift der Pocken abzuwenden,
Mit Heldenmuthe ſich vertraut,
Die ſehen wir geſund, und feyern laut!

Wir ſehn das erſtemal in dieſen Mauern
Thereſien, dein jüngſtes Kleinod, Adlerhaus!
Und ſprechen mit erregter Seelen ſüſsem Schauern
Den ahnungvollen Namen aus.

Wir ſehn noch heut in dieſem Saale
Antonien, der gröſsten Königskrone werth,
Die mit dem würdigſten Gemahle
Bald uns entriſſen Frankreichs Wonne mehrt.

Durchlauchtigſte! könnt' unſer froh Bemühen
Doch zeigen, wie die Herzen glühen,
Wenn Euer Aug ſie rege macht!
O daſs an unſerm jugendlichen Spiele
Zum wenigſten der Willen Euch gefiele,
Wie glücklich wäre dieſer Tag verbracht!

XXXVIII.

Wiederſehen. Eine Cantate.

Arie.

Willkommen, holde Fluren
Noch athmen mir die Spuren
Der einſt genoſsnen Luft
An eures Hirten Bruſt.
Ihr ſeyd, wo Freyheit thronet.
Nein! euch verkenn' ich nie!
Ihr, wo mein Damon wohnet,
Mit ihm Philoſophie.

Recitativ.

Wenn Freunde Lebewohl einander ſagen,
Scheint mancher ſchwermuthvolle Blick
Das unbarmherzige Geſchick
Empfindlich anzuklagen;
Doch, wenn ſich Freunde wiederſehen,
Einander in die Arme gehen,
Dann ſegnet jeder frohe Blick
Das gütige Geſchick.

Arioſo.

Himmliſchſüſses Wiederſehn!
Deine Wonne ganz zu faſſen,
Müſſen Freunde ſich verlaſſen,
Und dann krönſt du ihr Flehn,
Himmliſchſüſses Wiederſehn!

Recitativ.

Ja, dieſe Süſsigkeit,
Erhabner Damon! ſchmeck' ich heut.
Ich ſehe Dich auf deinen Fluren wieder.
Dich ehrt ein Mann mit mir,
Dem die Natur, wie Dir,
Empfindung und Geſchmack gegeben,
Der ſo, wie Du, das Leben
Nicht nur zu führen, zu genieſsen weiſs,
Der, wie mein Damon, edel denkt,
Und ſeine Gunſt mir, wie mein Damon, ſchenkt.

Chor.

Stimmet ein in meine Lieder,
Hallet mein Vergnügen wieder,
Hügel, Auen, Bach und Hayn!
Alte Freunde wieder finden,
Neuen ſich noch mehr verbinden,
Himmel! was kann ſüſser ſeyn!

XXXIX.

An Klopſtock über *Ihren Tod.*

Feyrer der Todten! Er hat dir gehorchet,
Mit Wonne gehorchet der Donaubardenkreis.
Schön haſt du die Todte gefeyert.
Aber, ſo lange Sie lebte, ſchwiegſt du von Ihr.

Das konnteſt du, Feyrer! Auch Andere ſchwiegen.
Und hätte kein Lied, kein Spiel Sie genannt,
Sie bedurfte des Liedes und Spiels nicht.
Laut ſprachen die Thaten der Fürſtinn zur Ewigkeit.

Aber du ſchwiegſt, nicht Schmeichler zu ſcheinen.
Fürchteteſt, Barde! du das? Du? Bey Thereſia?
Barde! Wir fangen Sie lebend, bey Wodan! und ſchmeichelten nicht!
Kann Sie todt verdienen, was Sie lebend nicht verdiente?

Hermann den lebenden fangen die Barden auf Winfeld,
Und fürchteten nicht *das ſchwindende Wölkchen.*
Du ſchmeicheltеſt nicht bey Friedrichs edlerem Lobe,
Noch ehe das Dunkel von Rothſchild ihn einnahm.

XL.

An Hartmann, der nachher in Mietau ſtarb.

Kinder meines Herzen! geht zu Tolynhard,
Sagt dem jungen Sänger: Bragur hat für dich
Einen ſchönen Eichenſprößling ausgeſehn.
Die Geſpielen Freya bleichen bald für dich
An der mildſten Mayenſonn' ein Feyerkleid,
Sined Oſſians Gefährte liebet dich,
Jüngling! weil in deiner Seele Vorzeit wohnt.

XLI.

La Libertà.

I.

Gradita Libertà!
Chi di te adorno va,
Le forze del Deſtin ben può ſprezzar.
Se poſa in braccio à te,
Non trova mai per ſe
Ragion ne da temer, ne da ſperar.
Dell' Univerſo lo rendi maggior,

Fuorchè la Libertà
Per lui piacer non ha
Regno, Richezza, Saper ed Amor.

2.

Che fia Libertà,
Quell' Augellin lo fa,
Che prigioniero provò ſervitù:
Che ſe felice un dì
Dalla prigion uſcì,
Spiega alla ſelve il vol, ne torna più.
Lo Schiavo meſchinel ſa queſto ancor;
Colla catena al piè
Penſa, qual Ben perdè,
E il ſol penſarlo raddoppia il dolor.

3.

Dimmi, gentil Paſtor!
Donde ſi lieto ognor
Fra tuoi armenti ti poſſo trovar?
Perchè il ſoave gir
Del dolce tuo dormir
Funeſta immagine non ſa turbar?
Tutto deriva da bella cagion;
Cagion è Libertà:
Il Paſtorel dirà:
Lieto ſarò, finche libero ſon.

4.

Se dunque Libertà
L'alme felici fa,
Perche s'affrettano tanti à ſervir?
Chi ſerve folle all'or,
Chi riveriſce amor.

Tanti Signori s'hæ, quanti desir.
Infami ceppi, fuggite da me!
Sol' alla Libertà
Questo cuor servirà.
Chi serve à questa sol, Servo non è.

XLII.

Rundgesang 1790.

Auf die russische Eroberung der zwey schwedischen Kriegsschiffe Magdalena Sophia und Luisa Ulrika.

Ach, Ach!
Das war kein Schach!
Im Schache pflegen Königinnen
Die meisten Spiele zu gewinnen;
Doch hier nimmt eine Kaiserinn
Zugleich zwo Königinnen hin!
Ach, Ach!
Das war gewiss kein Schach!

XLIII.

Den weissen Fittig, o Katharina! schwingt
Der Sieg vor Deinen Schiffen heran. Wo ist
Der Ottomanen stolz Geschwader?
Siehe, da spielen des Bosphors Fluten
Mit Mann und Waffen, Brettern und Stangen sich,
Und Seil und Segel, und mit dem weichlichen
Verschnittenen Gesinde zittert
Selim der Herrscher in Stambuls Thürmen.
Noch fehlte Dieses, Wie es begann, so schloss
Sich Alles. Nimm den Frieden, o Erdball! nun
Den dir die grosse Fürstinn schenket,
Nimm ihn, den Frieden, den unerschüttert

Von jedem Drohn mit ſeltener Mäſsigung
Die Siegerinn dir beut, und o möchte dir
Noch lange ſtralen dieſe Sonne
Ihres Jahrhundertes und Geſchlechtes!

XLIV.

Im Namen der wieneriſchen Bürgerſchaft.

Du ſetzeſt, Herr! geſchmückt mit Deutſchlands erſter Krone
In Deiner hohen Ahnen Sitz den Fuſs.
Vernimm von Deiner Vindobone
Den lauten, frohen Gruſs.
Dich zu empfangen hat ſie ſich, o Fürſt! erweitert.
Sieh Stephans alten Tempel heiter ſtehn.
Du kannſt ſo weit, und aufgeheitert
Ihr Herz im Bilde ſehn.
Sie jauchzet: Unter Ehrenbogen zu erſcheinen,
Wünſcht manches Kronenträgers Ruhmbegier.
Mein Franz ſieht lieber auf der Seinen
Bequemlichkeit und Zier.
O ſeltner Fürſt; laſs Deiner holden Jahre Blüthe
Zum Unterpfande reicher Früchte ſeyn,
Und nimm in jeglichem Gemüthe
Den Sitz des Herrſchers ein!
Vielmehr des Vaters! O durch welche ſchwere Leiden
Erzog ſich Gott Dein jugendliches Herz!
Was machet menſchlicher aus beyden
Vergnügen, oder Schmerz?
Die Menſchlichkeit, die Schätzerinn des Eigenthumes,
Geſätzefreundinn, Thränentrocknerinn,
Die ſey die Krone Deines Ruhmes,
Die lenke Deinen Sinn!

Sey Deinem Volke Spiegel himmelreiner Sitten,
Und Vorbild häuslicher Zufriedenheit,
Erfüller tugendlicher Bitten,
So, Stifter goldner Zeit!
Sey — Nein! Du bists. In Dir Bescheidenheit zu ehren,
Nahm Wahrheit eines Wunsches Bildung an;
Denn stolz ist Dir, der Lob begehren,
Schwach, der es hören kann.
Du bists. O dass nun auch ein Wunsch zu Wahrheit werde,
Den unsre Liebe nicht nach Zeiten misst;
O sey den Enkeln noch auf Erde,
Was Du den Vätern bist!

XLV.

Der Tag, an dem Dich einst der Vorsicht Huld mir gab,
Geliebter Sohn! kömmt heut zurücke
Zu meiner Lust und meinem Glücke;
Denn nur von deinem Wohl hängt meines ab.

Ich schränke mein Gefühl auf mich nicht einzig ein.
Es soll auf aller unsrer Treuen
Gemüth und Antlitz sich verstreuen,
Und allen diess ein Tag der Freude seyn.

Schliess auf mein Herz daraus. Der Himmel segne Dich,
Und jene, die dein Herz gewählet,
Und, was nur noch zur Wonne fehlet,
O bald ein holder Enkel küsse mich!

Dann will ich eurer Lieb' und Kindlichkeit gewiss
Mich unter Müttern glücklich schätzen,
Dann wird Ein Anton mir ersetzen,
Was Himmelsschluss an Zweenen mir entriss.

XLVI.

Der Tag, o Frau! der Deinen Namen trägt,
Hat jeden Welttheil freudig aufgeregt.
Hier kommen ſie mit ihren Gaben,
Und wollen holden Zutritt haben,
Und wählen Öſterreich zu ihrer Sprecherinn.
Ich, die ich ſtolz dich zu beſitzen bin,
Trag' ihren Wunſch aus ganzer Seele,
Mit muntrer eifervoller Kehle,
Den Blick zu Gottes Thron' empor,
Der allgeliebten Fürſtinn vor:
Thereſe bleibe lang an ihres Franzen Bruſt
Der Völker Mutter, und des beſten Gatten Luſt!

XLVII.

Jehovahs Entſcheidung.

Hier liegt Sie zwiſchen Tod und Leben,
Dem Lohne reif, doch meinem Wink ergeben. —
Beruf' ich Sie? — Dieſs wünſcht mein Engelchor.
Doch hab' ich denn nicht auch für Menſchen Vaterohr?
Und hör' ich denn nicht gute Menſchen bitten:
O nimm uns nicht zu dieſer böſen Zeit
Das Vorbild wahrer Frömmigkeit,
Den Spiegel ächter Chriſtenſitten;
Und kann ich Gatten, Kind, und Schweſter länger ſehen
Umſonſt zu mir um ihre Rettung flehen? —
Sie lebe wieder auf!

Als dieſs Jehovah ſprach,
Klangs freudig durch den Himmel nach:
Zu deinen und der Menſchheit Ehren
Will, Herr! dein Engelchor Sie gerne noch entbehren!

XLVIII.

Moduli Muſici.

Genius Fortunae ad Paridem ſub nomine Alceſtis inter Paſtores educatum.

Alceſtes! Somnum pelle,
Et rumpe ſegnes moras!
Neſcis, quam laetas horas
Sors tibi praeparet.
Sat ovibus jam datum.
Sat ruri latitatum.
Alceſtes mox perſonam
Paſtoris exuet.

Alceſtis et Daphnidis ultimum Vale.

Alc. O Nemora, valete!
Valete, Paſcua!
Daph. His Montibus favete,
Benigna Numina!
Simul, Aetate nos florentes
Mors rapit innocentes!
Dum fata noſtra reputat,
Quis fletum teneat!
Alc. Ah, Frater! moriemur!
Daph. Sed nunquam dividemur.
Simul. Vt ego te, tu quoque me
Aeternum, Frater! dilige
Aeternum dilige!

XLIX.

Tantum ergo Sacramentum &c. und Genitori Genitoque &c.

Dieſes Sacrament zu ehren,
Neige ſich nun Jedermann.

Statt des alten Bundes Lehren
Sehn wir das Lamm Gottes an,
Doch der Glauben muſs erklären,
Was der Sinn nicht faſſen kann.

Vater! ſey gelobt in Freuden
Mit dem Sohne jederzeit!
Heil wir dir und ihm beſcheiden,
Segen, Macht und Herrlichkeit.
Dem, der ausgeht von euch Beyden
Sey auch gleiches Lob geweiht!

L.

Dem weiſen Mann iſt auch die Zukunft lieb.
Er nährt, mit jenem nicht zufrieden,
Was ihm ſein reger Fleiſs beſchieden,
In wahrer Bruſt den edlen Trieb,
Dem, was er ſchuf, die Dauer auch zu geben,
Und bey der Nachwelt noch in ſeinem Werk zu leben.
Er wählt ſein jüngers Bild, und iſt getreu bemüht,
Mit weiſem Beyſpiel, weiſen Lehren
Sein zartes Herz ſo lang zu nähren,
Bis es von Luſt ihm nachzuahmen glüht,
Dann nimmt er ihn zur Hand, und ſpricht: Nun tritt die Bahn,
Die ich dir brach, von mir geleitet an.
Einſt gehſt du ſie allein. Bedenk an jedem Morgen
Der vielen Jahre Zahl voll Fleiſs und Müh und Sorgen,
Die lange ſchon mit Schnee die Scheitel mir beſtreut,
Wer ſtand mir bey, wer half mir Alles tragen,
Wer munterte mich auf, ſo manchen Schritt zu wagen,
Wer krönete mein Werk? Nur die Rechtſchaffenheit.

Die ſey dir Führerinn auf allen deinen Wegen,
Die leite dich bey deiner Kunſt.
Von ihr kömmt Gottes reicher Segen,
Von ihr kömmt guter Fürſten Gunſt,
Von ihr Vertraun, und Achtung bey der Welt,
Und, was ſie nicht gebaut, mein Enkel, das zerfällt.
So hören dich die Kunſtverwandten ſprechen,
Verehrtes und geliebtes Oberhaupt!
O ſeys der treuen Schaar erlaubt,
Dich freudevoll zu unterbrechen!
Zum Tempel unſrer Kunſt führſt Du den Enkel ein,
Wie könnten wir heut ſtumme Zeugen ſeyn.
Wir feyern dieſen Tag. Oft komm er dir zurücke.
Er muntre ſtets dein Ehrenalter auf,
Verlängre deiner Jahre Lauf
Zu deines Enkels Wohl, und unſer aller Glücke!
Du aber, edler Zweig, und junger Kunſtgenoſs!
Hör auch den Wunſch geneigt, der uns vom Herzen floſs.
Das, was dein Ahnherr iſt, das ſey auch Du den Deinen.
Das Beyſpiel, welches Dir an ihm der Himmel gab,
Das drücke ſich ſo ganz in deinem Buſen ab.
Er ſoll in Dir verjüngt erſcheinen,
Und endlich durch Dein rühmliches Beſtreben
Sich ſelbſt im Enkel überleben.

LI.

Der Herzen Inbrunſt muſs erheben
Dieſs ſchwache kindliche Beſtreben,
O zartgeliebtes Älternpaar!
Wir rufen Heil aus Einem Munde
Dem fünfundzwanzigjähr'gem Bunde,
Der unſers Lebens Urſprung war.

Wir lieben freylich dieſes Leben;
Doch gerne wollen wir es geben,
Wenn Euch der Himmel, der Euch liebt,
Noch fünfundzwanzig Jahre giebt.

LII.

Ich bilde mir nichts anders ein,
Der Berg, der muſs bezaubert ſeyn.
Des Waldes dunkler Kranz am Rücken,
Im Auge Flächen, die entzücken,
Die helles Grün umher belebt,
Auf welchem mancher Thurm ſich hebt,
Und manch Gebüſch im Welle webt,
Durch welche weiſs die Straſse ſchweift,
Bis ſie ſich in die Au verläuft;
Und dort der Draiſe Schlängelflut,
Dort Alpenblau, dort Abendglut;
So manche Frucht hier aufgetiſchet,
Die der Befleiger Herz erfriſchet.
O dacht' ich ſtill in meiner Seele:
Hier fehlet nur noch Vogelkehle. —
Flugs lieſsen ein Paar Nachtigallen
Ein froh begeiſternd Lied erſchallen.
Ich bilde mir nichts anders ein,
Der Berg, der muſs bezaubert ſeyn!

LIII.

Herr! da Dein Schloſs von Freuden ſchallt,
Zu Deinem frohem Jubelfeſte
Gemahlinn, Kinder, Freunde, Gäſte,
Und Unterthanen jung und alt

Dir tauſend Segenswünſche bringen,
Mitunter auch ein Liedlein ſingen,
Da darf ich alter Mann wohl auch nicht ſäumen,
Um Dir in wohlgemeynten Reimen
Zu zollen meine theure Pflicht.
Du, guter Herr! verſchmähſt ſie nicht.
Ich bin Dein Park. Was hab ich Dir zu danken!
Die Draſen, meine böſe Nachbarinn,
Nahm mir bald da, bald dort ein Stücklein Landes hin,
Du ſetzteſt ihrer Raubbegierde Schranken.
Wie mancher Gang gerad und krumm
Schleicht anmuthvoll durch mich herum;
Wie manche Büchlein prangen auf dem Rücken
Mit ſchön gebauten, bunten Brücken;
Wie manchen fremden Strauch haſt Du mir einverleibet,
Den, angeſtaunt von jedermann,
Nicht einmal ein Sanctpöltner nennen kann,
Wenn Regen oder Sonne treibet,
Wie manche Laube, manches Dach
Steht da bereit dem Wandler zum Empfange;
Doch nirgend weiſs Natur von einem Zwange,
Du halfſt der groſsen Meiſterinn nur nach.
Die Blumeninſel, die kein Aug noch ſchöner ſah,
Der Hügel ſelbſt, auf dem, weil ſich der Luftwald theilet,
So mancher Ort dem Blick' entgegen eilet,
Steht, wie geſchaffen, da.
Und ſo ward ich berühmt durch Dich,
Und jeder, der mich ſieht, der lobt und ſchätzet mich.
Herr! wer verargt mirs nun, wenn ich es wage,
An dieſem Deinen Freudentage,
An dem Dich auch Dein Kaiſer ehrt und lohnt,
Mit andern meinen Dank und meine Luſt zu zeigen,
Und mich mit allen Wipfeln Dir zu neigen.

Das ganze Vögelchor, das mich bewohnt,
Läſst Dir durch ſeinen Hauswirth ſagen,
Es wolle künftig doppelt ſchöner ſchlagen,
Und alle Büſche wollen reicher blühn,
Und alle Roſen ſtärker glühn;
Und wenn Du dann an deiner weiſen Gattinn Seite,
In Deiner edlen Kinder freundlichem Geleite
Durch meine Schattengänge ziehſt,
Und nichts um Dich als Wonne ſiehſt,
Dann ſproſſen Blümlein unter Deinen Füſsen,
Dann will Dich jedes Lüftlein grüſsen:
Geſegnet ſey Dein Silberhaar,
Geſegnet jedes thatenvolle Jahr,
Durch das Du Dich zu dieſem Ehrenahter ſchwangſt,
Und itzt im vollen Schimmer des Verdienſtes prangſt.
Gebohren, Allen wohlzuthun,
Und Glück und Segen zu verbreiten,
O prange fort bis zu den ſpätſten Zeiten!
Dieſs wünſchet, Herr! Dein Park zu Pottenbrun.

LIV.

Ein neuer Tag, o Roſſia! Lag ſchon auch
Die tiefſte Nacht der Trauer auf dir umher,
Sie lag nicht lange. Dein Geſichtskreis
Glänzet nun wieder im hellſten Golde.
Ein neuer Lichtquell, ſtille bereitet dir
Vom Weltenlenker, ſtralet herauf. — O Paul,
Vergib! Wer kann von Dir in Bildern
Länger, o ſeltener Herrſcher! ſingen!
Vergib! Dein angebethetes Namen bricht
Uns von den Lippen. Herr, wie beginnſt Du!
Auf welche Deiner Zierden blicket
Unſer erſtaunetes Aug am erſten?

Iſt es die Pflicht des Sohnes? Wir trockneten
Zwar kaum die Thränen; aber wir preiſen doch
Die letzten Ehren, welche Deine
Großen Erzeuger von Dir erhielten.
Betrachten wir, als Gatten und Vater, Dich,
Dich an der Tugendfreundinn Marien Hand,
Und Euch umringt von Engelbildern
Blühender Kinder, o welch Entzücken!
Doch, Herr! erlaub' uns, daſs wir noch einmal Dich,
Als Vater, anſehn! Haſt Du nicht aufgethan
Ein Vaterherz von jenem Tage,
Da Du zum Throne der Väter aufflieg'ſt,
Und über Millionen es aufgethan,
Die Dir vom Auf- und Niedergang' huldigen?
Sie ſehn mit Dir auf Einem Throne
Huld und Gerechtigkeit heiter ſitzen,
Und flehn in allen Sprachen zum Himmel auf:
Gott! den du gabſt, erhalt uns, erhalt uns ihn,
Und unſern Kindeskindern! Heil ihm!
Heil ihm, und ſeiner erhabnen Gattinn,
Und ihren engelähnlichen Kindern Heil!
Pauls Herrſchen werd' ein Beyſpiel der Herrſchenden,
Ein Glück der Welt, ein unerſchöpflich
Trächtiger Stoff der Geſchicht und Muſe!
So tönts von Millionen zur Gottheit auf,
Und ſchlinget unſern ſchwachen Geſang in ſich,
Gleich einem kleinen Frühlingstropfen,
Den das erbrauſende Weltmeer einſchlingt.

LV.

Extinctae Societati meae.

Pauca Sodalitii superant jam membra beati,
*) Portio cujus ego quantulacumque fui;
Cujus in excidium solers armavit Avernus,
Quidquid ei toto militat orbe mali.
Venales pretio linguae, mordacia scripta,
Conflictique metus, liver, opumque fitis
Agmine nos facto circum fremuere; nec usquam
Cura laborantes ulla levare fuit.
Nil juvat, ingenuis teneram formasse Iuventam
Artibus, et moris edocuisse bonos;
Tot claros genuisse Viros, quos nescia mortis
Innumeris loquitur Fama voluminibus;
Semina divinae Legis sparsisse per orbem,
Oppida, et agrestis fumida tecta casae;
Pulvillis Regum morientum, Inopumque grabatis
Advigilasse pari nocte dieque fide;
Tinxisse extremas sudore, et sanguine terras,
Quas oriens Phoebus lustrat, et occiduus,
Vt regio nusquam nostri non plena laboris
Pro Christo et sancta Religione foret.
Nil juvat. Exigimur laribus, disjungimur, atque
Fraterno invisi solvimur officio.
Non tamen ulla data est culpatis Curia, nullo est
Legitimo nobis causa peracta Foro.
Proh, tantum potuit vis conjurata Malorum!
Tantum hominum caecae pectora noctis habent!
Scilicet aurea secla tibi redditura putabas,
Europa! a nostri clade Sodalitii.

*) Cujus ego quondam pars quotacumque fui.

Credula! tolle oculos, partem circumfer in omnem,
Et, quae fit facies rerum hodierna, vide!
Adſpicis infelos populos, agitataque regna
Alterum in alterius protuere exitium,
Templa profanata, et pollutas caedibus aras,
Vndique et horrenti diruta tecta ſitu,
Cive domos vacuas, deſertaque rura colono,
Perfugium miſeris vix ſuper exulibus.
Inſultat Coelo impietas, Reverentia legum
Nulla. Fides ceſſit, fasque, pudorque procul.
Omne ruit temere frenum indignata Iuventus,
Et florem aetatis deterit ante diem.
Non ego ſum, Nemeſin qui coelo devocet, aut qui
Cuncta haec de noſtro funere nata velit.
Sunt tamen, averti, aut mitti potuiſſe ruinam
Qui noſtro incolumi corpore ſtante putent.
Signaſſemus enim praeclaram ſanguine cauſam,
Aut populis noſtra mens rediiſſet ope.
Haec alii. Mihi non tanta eſt fiducia noſtri.
Supremi veneror Numinis arbitrium,
Quodque licet, tumulos obeo, ſparſasque per orbem
Complector Fratrum pectore reliquias.
Queis ubi ſumma dies jam ſeſſum junxerit aevo,
Haec erit ad tumulum ſpes mihi ſida comes:
Poſteritas, quae non odio, nec amore feretur,
Penſabitque mei geſta Sodalitii,
Coetum hominum talem, dicet, nec priſca tulere,
Nec, conata licet, ſecla futura ferent.

Scripſi annum LXX. ingreſſus a. 1799.

LVI.

O reize, dreiſſer Hahn! den Löwen nicht!
Zwar ſteht er etwas träg vom Lager auf;
Doch ſteht er auf, dann wirſt du Wunder ſehn.
Die Menſchen logen (Hahn! Sie lügen oft.)
Sie ſagten dir, er zittre, wenn du krähſt. a)
Aus vollem Halſe krähſt du lange ſchon,
So, wie vor dir kein Hahn gekrähet hat.
Und glaubteſt du vielleicht, er würde dir
Entgegenbrüllen, wie kein Löwe noch
Gebrüllet hat? Das thut der Löwe nicht.
Er iſt kein Schreyer. Aber ſteht er auf,
Dann wirſt du Wunder ſehn. Ich warne dich.
Du krähеſt fort — O ſieh, nun hebt er ſich,
Des Krähens müde, tritt ſtill knirſchend dicht
Vor deine Steige, ſteht und dräuet dir.
Ein Ausgang. b) Wag' ihn nicht! Er bleckt den Zahn,
Und ſchlägt gewaltig mit dem Schwanz umher. —
Ein andrer Ausgang. c) Hier, hier frys gewagt! —
Betrogner Hahn! Er fällt erboſt auf dich.
Schon ſpielt mit deinen Federn Meer und Wind. d)
Nun haſt du deines langen Krähens Frucht.
Die Menſchen logen, Hahn! Er zittert nicht.

LVII.

Sonetto dell' Abbate Dianini di Padova.

Si tacque, e oh quanto era il tacer moleſto!
Finche al furtivo e torbido ſoſpetto,

a) Hoc tale, tam ſervum Animal - gallinaceorum miſas, cantuſque etiam magis terrent. Plin. L. VIII. c. 29.
b) Brest. c) Toulon. d) Abukir 1798. 1. Aug.

Ch'ebbe in fronte il terror, e l'ire in petto,
Potea colpa parer un motto, un gesto.

Si tacque, è ver; ma in quel silenzio mesto,
Cesar! Tu de' pensier' sciolti l'oggetto.
Si tacque, e in tanto il riverente affetto
A Te sempre volò tacito e presto.

Ma del nostro destin, che or fausto nacque,
E di Tue glorie, e del German guerriero
Tanto si parla, quanto pria si tacque.

Cesar! si parla; anzi dal Ciel s'implora,
Che più crescendo il Tuo felice impero
Presto si parli, ove si tace ancora.

LVIII.

Versio.

Man schwieg, und o der Qual, die dieses Schweigen brachte!
So lange lauerndem und düsterem Verdachte
Dem Schrecken auf der Stirn und Wuth im Herzen wohnte,
Ein Laut, ein Wink Verbrechen scheinen konnte.

Man schwieg; doch in des Schweigens Trauerzeit
War jeglicher Gedanke, Kaiser! Dir geweiht.
Man schwieg; indeſs daſs ehrfurchtvoller Hang
Sich immer schnell zu Dir mit leisem Fluge schwang.

Allein nun sprechen wir vom Glücke, das uns lacht,
Von allem, was Dich herrlich macht,
Von Deines Bruders Kriegesthaten
So viel, als wir zuvor geschwiegen hatten.

Wir ſprechen. Ja zum Himmel ſchallt die Bitte,
Daß bald, ſo wie mit jedem Schritte
Dein Herrſchen, Fürſt! beglückender ſich zeigt,
Man dort auch ſpreche, wo man itzt noch ſchweigt.

LIX.

Sonetto dell' Abb. Melch. Ceſarotti. Alla Tomba di Virgilio.

Sacro Cigno del Mincio! in queſto giorno
Che Manto altera agli onor' tuoi deſtina,
Ond'è, che foſco e colla fronte china
Gemer ti veggio alla tua mole intorno?

Gemo, diſſemi, che dia mia gloria a ſcorno
L'Aonia profanai tromba divina,
E l'oppreſſor della virtù Latina
Fei delle frondi de' miei lauri adorno.

Oh Roma! oh Patria! il mio rimorſo è giuſto.
Pur non tradi quell' alme i dritti ſui.
M'era Bruto nel cor, ſui labbri Auguſto.

Perche vivo non ſono, e perche il fui!
Ahi fato avaro, e a due gran nomi ingiuſto!
Mancò a me Buonaparte, io manco a lui.

Cenſurae.

Virgilius ad Mantuam Patriam:
Auguſtum labris, me Brutum corde tuliſſe,
Quae tibi mentita eſt, larva Maronis erat.

De Autore.

Turpis adulator paribus contaminat auſis
Maeonidis Muſam, *) Virgilii Tumulum.

*) Homerum e gallico verſione Dacieriae italicum fecit.

LX.
Lied.

1.

Daura, Daura! wir verſtrömen auf der Flut der Zeit.
Flitterjahre, die du lebteſt,
Und noch zu verkürzen ſtrebteſt,
Sind von dir ſchon weit.
Unbewundert, kaum bemerket trittſt du ſchon einher.
Jünglinge, die Feuer fangen,
Und an deinen Reizen hangen,
Folgen dir nicht mehr.

2.

Denn du gleichſt nicht mehr der Liebesgöttinn an Geſtalt.
Ach auf deinen welken Wangen
Sind die Roſen ſchon vergangen,
Die die Jugend malt!
Und dein Aug, das Tod und Leben ſiegreich einſt geboth,
Blicket ſeelenlos, ermattet,
Und ein froſtig Blau beſchattet
Deiner Lippen Roth.

3.

Daura, Daura! von Erfahrung ſpricht dein Sänger dir.
Jugend hat auch mir gelächelt,
Mich der Scherze Weſt gefächelt,
Daura! folge mir.
Glücklich, daß ich ernſtem Rathe zeitlich mich ergab!
Nur die Weisheit, und die Tugend
Halten ſchadlos für die Jugend,
Zieren bis ans Grab.

LXI.

Metaſtaſ'os Saggio Guerrier antico &c.

Ein weiſer, grauer Waffenfreund
Schlägt nicht in Eile, prüft den Feind,
Weis ſeinen Vortheil wahr zu nehmen,
Und raſch Erbittern klug zu zähmen.
Sein Arm, ſein Fuſs kennt Ruhe nicht.
Er täuſchet, dringet vor und weichet,
Bis er den Augenblick erreichet,
Der ihm die Siegeskrone flicht.

LXII.

Auf den Tod F. Wenzels v. Lichtenſtein.

Der ehrenvolle Greis, aus deſſen milden Händen
Auf Staat und Wiſſenſchaft und Armuth Segen floſs,
Für jeden Erdelohn ſchon lange viel zu groſs
Schwang ſich zu jenem auf, den keine Zeiten enden.
Doch lieſs er Tempel nach in aller Bürger Bruſt.
Sein Angedenken bleibt des Patrioten Luſt.
Ihr Groſſen! Wollt ihr uns unſterblich ſeyn?
Verwendet euer Gut, wie Lichtenſtein.

LXIII.

In Neandrum ineptum Miltoni Paraphraſtem latinum.

Quem cecinit Milton, Paradyſum perdidit Adam
Jam ſemel. En iterum Tu nove perdis Homo!

Mantiſſa, dum Idem Klopſtockium traduceret.

Meſſiam invenit Paradyſi perditor Adam,
Quem Tu, Meſſiae Perditor! invenies?

Das letzte Deutſch.

Ein Meſſias hat die Menſchen
Vom Verderben einſt errettet.
Wer errettet itzt die Deutſchen
Vom lateiniſchen Meſſias?

Das Erſte.

Britten lachten über Klopſtock,
Den ein ſchaler Überſetzer
Elend anglifiret hatte.
O wie billig iſt die Vorſicht!
Milton zeiget ſich den Deutſchen
In der Toga der Lateiner.
Deutſche lachen über Milton.

LXIV.

Auf den von einer augsburg. Jungfrau zerriſſenen Spitzkragen Guſtav Adolphs.

Ein deutſches Mädchen lieſt — zwar nicht in unſren Tagen —
Die Spuren deutſcher Zucht an dieſem Königskragen.
Ein deutſches Mädchen — Kein Gedicht!
Hier ſiegte ſelbſt ein Guſtav Adolph nicht.

LXV.

Prinz Koburg ſchlug den Großvezier,
Und hatte keinen Granadier,
Dragoner oder Küraſſier.
Wer flocht ihm denn die Siegeskrone?
Huſſaren, Chevauxlegers und dritte Bataillone.

LXVI.

L... felix L... C..., aevo!
Nam tuus effulſit C..., teſte labor.
Tu quoque K... felix, cui M... T..
Scribenti titulos praemiaque ampla dedit!
Nos conamur idem; ſtudii ſed nulla fidelis
Conſcia ſolicitum Stella ſerenat iter.
Macte animis! Teſtes, Titulique et Praemia deſint!
Haec merult: dicet candida Poſteritas.

LXVII.

Im Sommer 1789.

Kin Wunder, daſs dieſs Jahr ſo ſelten Wetter kommen.
Die Wetter hat Laudon mit ſich ins Feld genommen.

LXVIII.

Auf Belgrads Einnahme.

Wer Belgrads Veſten kennt, und jegliche Beſchwerde
Sie zu bezwingen ſchätzen kann,
Der denkt: ein groſſer Feldherr iſt auf Gottes Erde
Gewiſs der gröſste Mann.

LXIX.

Bernardi Zamagnae de Oczakovio capto.

Victa Boryſthenias quae protegit Olbia ripas,
Roſsiacae ſenſit robur et arma Deae;
Famaque confeſtim Byzanti ad maenia curſum
Torſit, et ignavo corda metu inficiens:

Heu fugite! inclamat: Tritonidos Aemula magnae
Inflat, et Odryſias fulmine vertit opeis!

LXX.

Auf einen franzöſiſchen Almanach 1790.

In herzigen Kalenderbilderchen
Läſst uns Herr L...l die Thaten Laudons ſehn:
Er kömmt zum Heere, wird bleſſiret,
Und nun iſts Brown, der kommandiret,
Und weiter nichts. Herr L...l!
So läſst kein Wahrheitsfreund ſich trügen.
Er weiſs das alte Sprüchwort wohl,
Und ſagt ihm ins Geſicht: Kalender lügen!

LXXI.

Bar. Michaeli Splenio.

Mitto Tibi, Muſae Cultor generoſe latinae!
Quae Ducibus noſtris Muſa latina canit.
In Turcas horum Socius quam ſervidus iſſes!
Vulnera ſed Pruſſo Marte relata vetant.
Nempe ſatis Tua ſe Virtus, Tua dextra probavit
Fortiter egiſti, fortiter acta lege!

LXXII.

Peter und Hanns. 1789.

So haben denn auch dieſes Jahr
Die Commandanten, Hanns! bleſſiret werden müſſen?
Ja freylich, Peter! iſt es wahr;
Doch, Gott ſey Dank! nur an den Füſsen.

LXXIII.

In ein Stammbuch.

Das Dunkel hebt der Nachtigall Geſänge,
Wie deiner Saiten zaubervolle Klänge.
Obſchon der Tag von deinem Spiele wich,
Homer und Oſſian, und Milton tröſte dich!

LXXIV.

Anonymi in Symbolum Leopoldi Regis.

Eſſe Tuas ſi credis opes, Rex! Corda Tuorum,
Num quis erit Rex Te ditior? Omnia habes.

Verſio:

Iſt Dein Schatz der Deinen Herz, Leopold. In dieſem Falle
Übertrifft kein König Dich; denn du haſt ſie wirklich alle.

Vel

Iſt Deiner Bürger Herz Dein Reichthum; dieſes Falles
Geht dir kein König vor an Reichthum. Du haſt Alles.

LXXV.

Verſchiedene Lesart des königl. Wahlſpruchs.

Der König lieſt:
Opes Regum Corda Subditorum.

Der Unterthan:
Regum Corda Subditorum Opes.

Den Denkſpruch, den Du wählſt, wählt auch Dein Unterthan;
Doch fängt er nicht, o Fürſt! wie Du, zu leſen an.
Das erſte Wort bekömmt bey ihm den letzten Platz,
Und ſo wird, Leopold! Dein gütig Herz ſein Schatz.

LXXVI.

Die Buchdruckerkunſt an die jungen Erzherzoge.

Durchlauchtigſte! Die Kunſt, die guter Fürſten Lob
Schon länger, als dreyhundert Jahr', erhob,
Die denket heut: Sie würden mich
Mit ihrer Gegenwart nicht ehren,
Wenn ſie nicht gute Fürſten wären.
Durchlauchtigſte! Betrügt ſie ſich?
O nein! Ein guter Fürſt iſt allen Künſten hold,
Und Söhne denken ſo, wie Vater Leopold.

LXXVII.

Als Joſephs Leib der Arbeit unterlag,
Da rief der Tod: Nun ſeht, was ich vermag!
Ich will den Muth ihm nehmen. —
O könnte ſich der Praler ſchämen!

LXXVIII.

A. Freund! gewiſs, nun muſs ſich's fügen!
Kreuz und Pfründe trägts dir ein.
B. Freund! o laſs mir das Vergnügen:
Viel zu thun und Nichts zu ſeyn!

LXXIX.

Franciſco ut quondam thalamis conjuncta Thereſa
Temporibus fauſtis nomina fauſta dedit;
Sic nunc conjunctus thalamis, Franciſce! Thereſae
Nominibus fauſtis tempora fauſta dabis.

LXXX.

Corpore dum poſito levior, tellure relicta,
Candidus ad Superos Hellius urget iter,
Et nunc has ſtellas, nunc illas transvolat, inquit:
Sat vos ſuſpexi, deſpicere incipiam. a)

LXXXI.

Plebs Gallum, Magnas Suecum, Princepsque Polonum
Perdere vult. O quis Regibus invideat!

LXXXII.

Soll jeder, der dich ſchätzt und ehrt,
Sich, theurer G. in dieſes Denkbuch ſchreiben,
Dann wird in kurzer Zeit kein leeres Blättchen bleiben,
Weil täglich ſich die Zahl der Prätendenten mehrt.
Dann häufet ſich gewiß die Menge,
Und ich, ich bin ein Feind von jeglichem Gedränge,
Und will darum mit meinen Zeilen
Geſchwind hinein ins ſchöne Denkbuch eilen,
Und hab' ich einmal meinen Platz darinn,
Wohlan, Herr Schreiber, und Frau Schreiberinn!
Nun ſorge jeder für den ſeinen.
Ich habe meinen.

a) Tychonis Brahei ſummi Aſtronomi Symbolum: *Suſpice et deſpice.*

LXXXIII.

Sie wars, in welcher reinſte Tugend lebte,
An welcher meine ganze Seele klebte,
Und, Himmel! Sie entzogſt du mir!
Mit jedem Sterblichen hätt' ich es aufgenommen
In ihren Vollbeſitz zu kommen!
Mich armen! Ach wie nähm' ichs auf mit Dir!

LXXXIV.

De nato Archiduce.

Munera dant Cives, Caeſar! dant Caſira triumphos,
Non daret Archiducem cara Thereſa Tibi?

LXXXV.

De Menſe Martio 1793. Ad Martem.

Omnibus a Belgis qui Gallos depulit unus,
Mars! potes hunc Menſem dicere jure Tuum

LXXXVI.

H... quondam parva haec dedit Inſula cunas.
Magna crepet cunas Lesbus Arionias.

LXXXVII.

Χαρακτηρισμος.

I..... curtis Gens hirta capillis,
Torva altis pileis, nodoſis horrida clavis.

LXXXVIII.

Auf den Unfall des Erzh. Leopolds.

Ach, Jugend, Frömmigkeit! ach Schönheit, Fleiſs und Güte!
Was hielt euch fern von ihm, als euer Liebling ſtarb?
Ein Platz in Eden wars, der uns für ihn bemühte,
Weil jedes Engelchor ihn zu beſitzen warb.

LXXXIX.

Ein Räthſel.

C....L

In einem Namen liegt der angenehmſte Sinn;
Denn Liebe fängt ihn an, und Honig endet ihn.

XC.

An neſcis, longas Regibus eſſe manus? *Ovid.*

Moreau. Wie kamen wir ſo ſchnell denn wieder an den Rhein,
Aus Baiern ich, und du aus Franken,
Und rückten doch ſchon in Gedanken
In Öſterreich und Böhmen ein?
Jourdan. Was muſste Franz wohl auch uns Karln entgegen ſenden?
Ich glaube nun ſchon ewig nicht,
Was nur von Königen der Dichter ſpricht.
Auch Königsbrüder ſind von langen Händen.

XCI.

Vt ſtudioſa Tuis titulis A litera ſervit!
Armiger Auſtriaci Carole fide Jovis!
Novimus Archiducem Auſtriacum. Nunc jungis Achillem,
Jungis Alexandrum, jungis et Arminium.

AChILLes, ALeXanDer, ArMInIVsqVe reVIXIt In Vno.

XCII.

QVInqVe PrInCIpVM FeLIX ADVentVs GottVICI.

O Göttweich, ſchöpfe neues Leben,
Und prange mit verjüngter Zier!
Fünf Lerchen ſiehſt du wieder ſchweben
Nach fünfzig Jahren über dir.

CXIII.

Aus verſchiednen kleinen Quellen,
Welche liſpelnd ſich geſellen,
Wird zuletzt ein lauter Waſſerfall.
So ſucht jeder Wunſch der Deinen
Sich mit andern zu vereinen.
Was entſteht? Ein froher Jubelſchall.
Und was ruft der frohe Jubelſchall?
Heil auf Joſephs und Joſephen Wahl!

XCIV.

Indeſs, daſs Franz am Staatesruder wachet,
Daſs Karl durch Siege ſich unſterblich machet,
Daſs Joſeph in die Glut der tapfern Ungarn fachet,
Bringt hier der jüngern Brüder Schaar
Dem Höchſten reine Bitten dar.

Marienzell den 19. Sept. 1796.

XCV.

O neuſtes graues Ungeheuer!
Dein Lob kömmt unſerm D. theuer;

Denn manche Leſer wollen ſagen,
Du habeſt ihn ans Kreuz geſchlagen.

XCVI.

Mars in frugifero Tormentum fixerat Arvo;
Sed Pax ulta locum Frugibus occuluit.

Melius:

Frugifero Mavors Tormentum invexerat Arvo;
Pax Cereris vindex Frugibus occuluit.

Unter ein Bild, auf welchem Ähren über eine Kanone aufſproſſen.

XCVII.

Graphander ſchreibt bald dieſs, bald das;
Doch alles auf ein angehauchtes Glas.

XCVIII.

Wie ſchwankt der Federſtrauſs auf deinem Hute!
Gewiſs! Er gleichet deinem Heldenmuthe.

XCIX.

So einen feſten Platz nicht beſſer zu verſehen!
Das faſſe, wer es faſſen kann. —
Sie reden, Herr! ſo, wie ſie es verſtehen.
Sie raiſonniren ſo, wie — Jedermann.

C.

Suchſt du Klopſtock? Hier auf Gottes Boden
Iſt er im Meſſias nur, und in den Oden.

CI.

Nun eben will der Wirth ſerviren,
Da ſchallts: Der Feind! der Feind rückt her!
Entſchloſſen ſpringet man vom Tiſch' und zum Gewehr,
Um hurtig ſich zu — retiriren.

CII.

Ein Philoſoph muſs ſich befireben,
Zu nützen, wem und wie er kann.
Drum preiſeſt du den Selbſtmord an,
Dem Schinder ein Verdienſt zu geben.

CIII.

Weſtphalus ac Italus tractant pro Caeſare Pacem.
Gallorum partes Corſus et Anglus agunt. a)

CIV.

Al Merito della Signora Viganò.

Vanti la Grecia antica
Delle trè Grazie l'arte.
Il Ciel a Te comparte
Talento ben maggior.
Il Ballo delle Grazie
Parlava ſol agl'occhi.
Tu balli, e noi fiam tocchi;
Perche Tu parli al cuor. *overo*
Ballando parli al cuor.

a) Merveldt. del Gallo. Buonaparte. Clarke.

CV.

1 7 9 7.

Si tot Praepoſiti in dies creantur,
Vix jam Poſtpoſitos habere poſſunt.

CVI.

Ach verſtummet iſt der Eipeldauer!
Scherz und Satyr gehen in der Trauer,
Und der Thörinnen und Thoren Schaar
Jubelt um Gott Stupors Fronaltar!

CVII.

Turba elementa tui cognominis. Exit Avarus
Sed tua ſolius laudis Avaritia eſt.

Vel:

Miſce elementa tui cognominis. Exit Avarus.
Scilicet, ut Graji, a) ſemper avarus eras.

CVIII.

Geogorio III. Neptuno Britannico.

Hoviades Gallos, Jervifus vicit Iberos,
Duncano Batavus laurea ſerta dedit. b)
Sic teneas Pelagi imperium, ſaevumque Tridente m
Auſtriaci Frater, tempus in omne, Jovis!

a) Horat. Art. poet. v. 324. b) 1. Jun. 1794. 14. Febr. et 11. Oct. 1797.

CIX.

In ejus Tridentem.

Dens primus Gallos feriit, Dens alter Iberos,
Per Batavi jugulum tertius egit iter.

CX.

Carolo Archiduci Bello compoſito, Corolla Poetica.

Horat.

Fortes creantur Fortibus.

Lucan.

Ingenitae ſtat Nobilitatis in Illo
Pulcher honos, et digna ſuis Natalibus ora.

Claudian.

Mens ardua ſemper
A puero.

Virgil.

Ante annos animumque gerens, curaſque viriles.

Claudian.

Jam nunc canities animi, jam dulce loquendi
Pondus.

Ovid.

Exemplum Juvenis venerabile morum.

Ovid.

Tendit in ardua Virtus.

Claudian.

Venturum ſacris fidibus jam ſpondet Achillem.

Claudian.

Geſturus ſummo tela triſulca Jovi.

Claudian.

Sociare catervas
Oravit, jungique Ejus Alemannia ſignis.

Claudian.

Erectus, et acer
Nil breve moliri.

Lucan.

Succeſſus urgere ſuos, inflare favori
Numinis.

Horat.

Inpiger hoſtium
Vexare turmas.

Claudian.

Non ſine Pieriis exercuit Artibus arma.

Claudian.

Nec fama fefellit
Juſtitiae. Videre pium, videre fidelem.

Horat.

Late victrices Catervae
Conſiliis Juvenis revictae.

Claudian.

Grato reſperſus pulvere Belli.

Virgil.

Juvenis, cui noſtra Altaria fumant.

Horat.

Laudemque et optatum Peractis
Imperiis decus adrogavit.

Ovid.

Facta Ducis vivent, operoſaque gloria Rerum.

CXI.

Vienna arae luculentae invergens pateram: Genio Pacifero Auguſti. Perigraphe: Longas o utinam, Dux bone ferias praeſtas Teutoniae! Horat. Caeſar Viennae ad geniculanti Olivae ramum tendit:

Wer das giebt, was er liebt,
Liebt den auch, dem ers giebt.

CXII.

Ad Epigramma Act. Sinc. Sannazarii: Viderat Adriacis Venetam &c. Antiſtrophe.

Viderat Adriacis Venetam Neptunus in undis
Magno Vrbem populi fervere diſſidio.
Nunc: ait: Inſubriae motus hinc confer, et illinc
Franciſci placidum Caeſaris imperium.
Si turbas paci praefers, partem adſpice utramque;
Illam Homines dicet, hanc habitare Deos.

Epodos.

Viderat Adriacis Venetam Neptunus in undis
Ferri Vrbem populi ſeditione ſui.
Nunc tuus adſcitis Leo quid tibi proderit alis,
Quamvis ungue minax, dente timendus? ait.
Redde alas Aquilae. Negat has Natura Leoni.
Caeſar contentus, dum gradiatur, erit.

CXIII.

Ad Auguſtum de Mantua et Patavio, Virgilio et Livio.

Perdis, et adquiris, Caeſar! Pro Principe Vatum
Hiſtoriae Princeps in Tua jura venit.

CXIV.

Mag immerhin ein engliſch Heer a) an Galliens Geſtaden ſtehn;
Doch wird man wohl ein galliſches an Englands Ufern niemals ſehn.

a) L'Armée d'Angleterre.

CXV.

Die Aufklärung muſs fort gehen.

Culturae certas, Populi! defigite metas.
Vltima Culturae eſt linea Barbaries.

CXVI.

Iſter Adriae. In Funere Franciſci Piſauri Equitis Nobiliſs.

Adria! magnanimi ſpectaſti Fata Piſauri.
Non ita, Care! tibi redditus ille fuit.
Arbitrio prohibere Notum, a) freta ſtrata tenere
Venerat Auguſti Caeſaris imperio;
Atque ego linquentem mea litora voce ſequebar:
I, Decus! i, Patriae Spesque, Salusque tuae!
Nunc jacet, heu! plauſusque meus, plauſusque tuorum
Obticet! Is moeſtas lugubris exſequias.
It comes, et caro Pietas, Candorque, Fidesque,
Pieridumque Cohors inlacrumat Capiti.
Ipſe ego ſi tibi, non Ponto, nunc, Adria! poſſem
Ferre tributa, meras acciperis lacrumas.

CXVII.

Auf Ramlers Stelle:

Er aber ſeinen Weg hindurch auf zehen tauſend zertretnen Schädeln gieng. Ode XVII.

Frage: Schön! Doch wo trug ſein Weg den Edeln,
O lieber Dichter! endlich hin?
Antwort: Ach Gott! Zu den zertretnen Schädeln,
Wo du ſeyn wirſt, und ich ſchon bin.

a) Quo non arbiter Adriae major. Horat. L. I. Oda 3.

CXVIII.

An die Zeitungſchreiber.

Wer ſchlug denn, und wer ward geſchlagen?
Ein Blatt ſagt dieſs, ein anders das.
Allein, ihr Herren! wiſst ihr was?
Ihr müſſet uns wohl dennoch ſagen,
Eh eine Woche noch vergeht,
Wo dieſer, und wo jener ſteht.

CXIX.

Sirmundus, ſcitaris, an eſſe Petavius optem?
Doctior hic fuit; aſt alter amabilior.

CXX.

Adſuetum vetitis carnes glutire diebus
Sarcophagum condit, plangite! ſarcophagus.

CXXI.

O ſorget nicht nach meinem Leben
Ein Beywort, Freunde! mir zu geben!
Und geht es doch nicht anders an:
So ſagt: Er war ein guter Mann.

CXXII.

Die Aeonenhalle.

Befungen in den letzten Stunden des XVIII. Jahrhundertes.

Dort, wo gehüllt in ewige Nebelnacht,
Umbrauſet von Orkanen der Nordpol ſtarrt,
Dort wölbt ſich unter Eisgebirgen
Schweigend und hehr der Aeonen a) Halle,

Der Wohnſitz grauer Söhne der alten Zeit.
Auf neunundſechzig Stühlen b) (Ihr, Enkel! glaubt
Dem Seher, den der Morgendämmrung
Weihe zum groſsen Geſicht' emporhub.)

Auf neunundſechzig Stühlen da ſchlummern ſie
Die Greiſen hundert Winter, und jedesmal
Nach hundert Wintern weicht ihr Schlummer
Vor des entriegelten Thores Krachen.

Denn ſind nun hundert Winter vorbeygeflohn,
Dann mehrt der aufgewachten Aeonen Zahl
Ein neuer Bruder, ſchwebt zur Halle
Thatenbelaſtet und müde nieder.

Dieſs war nun eben. Berſtend erſcholl das Thor,
Der Flügel Auffchlag ſtürmte die Nebel weg.
Ich ſah den neuen greiſen Bruder
Feyerlich in die Verſammlung ſinken.

a) Aeon, vom Griech. Αἰών, ein Seculum, oder Jahrhundert.

b) Man nimmt von der Schöpfung bis zur chriſtlichen Zeitrechnung 5199 Jahr an; mithin 52 Jahrhunderte. Die chriſtliche Zeitrechnung zählt 17 verfloſſene. Dieſs giebt alſo zuſammen 69 Aeonen oder Jahrhunderte, zu welchen nun das itzt endende, oder ſiebenzigſte kömmt.

Ein groſs Verneigen, ernſter Erwartung voll,
Von neunundſechzig Stühlen. Der Bruder (glaubt
Dem Hörer, den der Morgendämmerung
Weihe das Ohr, wie das Auge, ſchärfte.)

Der Bruder brach das Schweigen. „Das, was euch ſelbſt
„ Das groſse Rad der Erdenereigniſſe
„ Vorüberwälzte, greiſe Brüder!
„ Darf euch der jüngſte nicht erſt erzählen.

„ Nur, was ihr nicht ſahn, was mir beſchieden war
„ Auf jenem weiten Schauplatz' allein zu ſehn
„ Durch meiner hundert Winter Umſchwung,
„ Sollt ihr vernehmen. Aenonen, horchet!

„ Zwey groſse Frauen ſah ich, Thereſien,
„ Und Katharinen. a) Brüder! ihr hattet nicht
„ An Weisheit, Macht, und Thatenruhme
„ Gröſsere Männer auf Herrſcherſtühlen.

„ Nur Eines Mannes alles umfaſſenden,
„ Sich ſelber alles ſchuldigen Heldengeiſt,
„ Der von der Spree ſtolzen Ufern
„ Glänzte, b) konnten ſie nicht verdunkeln.

„ Ein fünfter Welttheil, c) Brüder! euch unbekannt
„ Sieht Wimpel wehen, hört des Geſchützes Knall.
„ Ein kühner Britte Cook (o klaget!)
„ Fand und begoſs ihn mit eignem Blute. d)

a) Die erſte gebohren im Jahr 1707, die zweyte gebohren im Jahr 1729.
b) Friedrich II. König in Preuſsen, gebohren im Jahr 1712.
c) Entdecket vom Capit. James Cook auf ſeinen 3 Seereiſen in den Jahren 1768, 1772, und 1776.
d) Er ward im Jahr 1779 auf der Inſel Owhyhee von den Wilden erſchlagen.

„ Schon müde des Gehorchens entriſſen ſich
„ Der Mutter England Pflanzer Americas. a)
„ Vieläſtig ragt der neuen Eiche
„ Wipfel nun auf, und beſchattet Meere.

„ Ein Gott geweihter, jeglicher Menſchenart
„ Durch alle Zonen fröhnender Männerbund
„ Erlag den Ränken, ward zerriſſen
„ Unüberwieſen, und ungehöret. b)

„ Der Weſen Wunderkette, durch die genau
„ Stein, Pflanze, Thier zum Menſchen hinauf ſich ringt,
„ Ergriff ein Schwede, c) wie noch keiner,
„ Folgte mit Namen und Zahl den Ringen.

„ Ein Deutſcher, d) voll des heiligen Alterthums,
„ Berauſcht an Sions Quellen, erhub ein Lied
„ In fremden Maaſsen. Unerreichbar
„ Ward er Homer und Virgil den Seinen.

„ Ein Greis e) voll Tiefſinns faſste der Dinge Grund
„ Von vorn, und ſchwang ſich über Erfahrung weg,
„ Auf die ſonſt Weiſe bauten. Zukunft
„ Wird es entſcheiden, mit welchem Glücke.

a) Im Jahre 1776 begann der förmliche Abfall der engliſchen Colonien, die nun die Freyſtaaten von America bilden.

b) Die Aufhebung des Jeſuitenordens fällt auf das Jahr 1773.

c) Karl von Linné, deſſen Syſtema Naturae durch 13 Ausgaben vom Jahr 1740 bis 1788 immer zu gröſserer Vollkommenheit gediehen iſt.

d) Friedr. Gottl. Klopſtock. Die Vollendung ſeines Meſſias erſchien im J. 1773.

e) Imman. Kant. Seine Kritik der reinen Vernunft trat im Jahr 1781 zum erſtenmal in Königsberg an das Licht.

„ Vom Täuſchenden zum Nützlichen nur gewandt,
„ Drang in der Körper Grundſtoff die Scheidekunſt,
„ Wie nie zuvor. a) Die Völker eifern
„ Dankbar ihr Heiligthum auszuſchmücken.

„ Das jugendfeindliche, tödtliche Blatterngift
„ Entlehnt von angefleckten, und eingeflößt
„ Geſunden Leibern ſah ich tauſend
„ Mütter von harrender Angſt befreyen. b)

„ An Eiſenſpitzen, welche von thürmenden
„ Gebäuden ragen, ſah ich den Feuerſtrom
„ Der Blitze leitſam niederfließen,
„ Menſchen, und Werke der Menſchen ſchonen. c)

„ Und ſaht ihr, Brüder! Menſchen, der Erde ſatt,
„ Und ſatt des Waſſers, durch das gemeſſene
„ Gewicht der Luft zum Himmel ſteigen,
„ Wolken durchirren, ein Spiel der Winde? d)

a) Beſonders ſeit der zweyten Hälfte dieſes Jahrhundertes äuſserten ſich die Fortſchritte der Chemie in der Arzneykunde, dem Berg-Hütten- und Salzweſen, der Kenntniſſe der Luftarten, der Glasmacherey, den färbenden Künſten u. ſ. w.

b) Das Einimpfen der Kinderpocken kam im Jahr 1721 aus dem Orient nach England, und wurde von da durch das übrige Europa bekannt.

c) Benjam. Franklin vermuthete in Nordamerica ſchon im Jahr 1747, daſs Blitz und Donner Wirkungen einer ſtarken Elektricität wären. Im Jahr 1752 kam er durch den Verſuch mit dem aufſteigenden elektriſchen Drachen zur Gewiſsheit, und ſo auf den Nutzen der Ableiter.

d) Den erſten Luftballon lieſſen die Brüder Montgolfier im Jahr 1783 den 5. Jun. zu Annonay, den 27. Aug. zu Paris, den 19. Sept. zu Verſailles vor dem Hofe aufſteigen. Man kennet die gefolgten Aëronauten; aber noch immer fehlt es an Directionsvermögen.

„ O weh dem leichten Volke, das dieſs erſann!
„ Bald ſtieg es höher, wähnend den Ewigen
„ Von ſeinem Sitze wegzuwitzeln,
„ Höher — um tiefer hinabzuſtürzen.

„ Weh meinen letzten Wintern! Denn ihnen war
„ Der Gräuel aufbehalten, den keiner je
„ Von euch, ihr neunundſechzig Brüder!
„ Staunend auf euerer Bahn erblickte.

„ Dieſs Volk, genannt ſchon lange das Chriſtlichſte,
„ Verlieſs auf einmal treulos den Chriſtengott,
„ Entweihte Tempel, würgte grimmig
„ Prieſter an heiligen Opferſtätten,

„ Befleckte den ihm ſonſt ſo geliebten Thron
„ Mit Blute, brach durch Schranken der Sittlichkeit,
„ Des Eigenthumes, der Geſätze,
„ Spielte mit Eiden und Völkerrechte,

„ Und, als ſein ganzes Heimat im Brande ſtand,
„ Ergriff die nahen Lande der Flammenſchwall.
„ Ein wilder Aufruf: Freyheit, Gleichheit!
„ Mengte ſich fürchterlich ins Gepraſſel.

„ Geweckt erſtanden Kaiſer und Könige
„ Mit Heerkraft. Tief verworr ſich der Meynungen
„ Und Waffen Kampf. Die Wage ſelber
„ Staunte des öfteren Schalenwechſels.

„ Denn ach nicht alle — Plötzlicher Nebel ſank.
Des Thores Flügel ſchlugen Orkane zu.
Im Schlage ward der Zeit, der alten
Mutter, ein neuer Aeon gebohren. a)

Rhingulfs Klage um Sined.

Der Schnitter band die letzten Garben
Im ärndteleeren Thal;
Die abgemähten Anger hatten
Schon keine Blumen mehr:
Des Alters Armuth kam dem Jahre;
Da ſtieg ich unmuthsvoll
Auf den Gybin, den Felſenkönig,
Wo Rhingulfs Wiege war.
Dort hofft' ich auf den ſonnigten Höhen,
Dort unterm Schirme ſeiner Buchen,
Auf manches Blümchen noch;
Dort wollt' ich meinem frommen Sined
Ein trautes Spätlings-Kränzchen winden.
Weh mir! Ich ſucht' umſonſt.
Die Blumen alle waren geſtorben;
Ich traf nur dürres Welken, und fand nur —
Vergänglichkeit!

Trauernd ſtand ich, und ſah
Das Wandeln der hohen Sonne;
Über ihr heitern Himmel, Vergänglichkeit unter ihr,

a) Dieſs war des Dezis Schwanengeſang.
Sic ubi fata vocant, udis abjectus in herbis
Ad vada Maeandri concinit albus olor. Ovidius.

Schwebte sie hin, wie der Jüngling
Sined zum Manne, der Mann zum Greise. Vollendet
War ihre Bahn. Auf graue Felsen in Westen
Sank sie, blickte noch einmal freundlich,
Schimmerte zitternd — und schwand.

Auf des steilen Felsenkönigs Glatze
Setzt' ich mich, zürnend dieser Vergänglichkeit.
Ich hatte keinen Kranz für dich, o Sined:
Doch tönt' ich deinen Namen die Harfe himab.
Mit meines Liedes Rauschen spielte
Der wache Wiederhall der Felsen umher:
Eine Klippe sang es der andern Klippe,
Treulich und laut, als würd' es nimmer verhallen:
Aber bald lispelt es fern, und schwächer, — und schwand.

Da sausten vom Abend,
Wo die Sonne hinunter sank,
Rauhere Lüftchen herüber; ächzten
In dem Felsgeklüfte; sie klagten
Durch die Buchenwipfel; sie sauften
Den Bart der Distel und welkendes Laub
Doch nur vergeblich, daß sie stürmten!
Ich tönte zürnender: Sineds Name
Siegt' in des Freundes Harfenfeyer,
Trotz dem Getöse der Natur!

Ach, aber ach! es drang durch meines Liedes Freude
Von fern ein banger Klageton!
Ach Sined! rief er laut. Ach Sined! rief er seufzend.
Der Schauder faßte mich; die beste Silberfaite
Auf meiner Harfe riß entzwey.
Das war ein Abschiedsruf! Er traf mich in die Seele.

Mein Sined, ach — Er iſt hinweggeſchwunden!
Ich fühlt' es tief — Er iſt nicht mehr! — —

Er iſt nicht mehr, der Zögling Oſſians,
Der, ihm am Buſen, ſeinen Sang verſtand,
Und ihn den Enkeln Hermanns wiedergab;
Ein Geiſt, wie Oſſians; ein Herz, wie er;
Gleich ihm verehrt; noch mehr — geliebt gleich ihm!

Er iſt nicht mehr, der neuerſtandnen Barden Führer,
Dem unſer aller Ruhm am Herzen lag!
Der deutſchen Liedern deutſche Geiſtkraft wünſchte,
Und wie er's wünſchte, ſang!
Der, rein vom Dünkel, unbefleckt vom Neide,
Den Eichenkranz gern Andern wand! —
Wohl ehrenwerth iſt ſolche Kraft der Harfe:
Doch ſolch ein Herz iſts mehr!

O Harfe Rhingulfs, nimm des Freundes Trauer,
Geweint vom Herzen, in die Saiten auf!
Er iſt nicht mehr, der dich in meinem Lenze
Mit Blumen ſchmückte, der das deutſche Lied,
Als ich und du von Hermann ſangen, freundlich
Mit Beyfall lohnte! Freundſchaft band ſeitdem,
(Ach dreyßig Sommer, dreyßig Herbſte glitten
Schnell über unſer graues Haar dahin!)
Feſt zwiſchen uns den hehren Bund. Wir liebten
In uns den Barden, aber mehr den Freund.
Oft drang vor unſern Geiſt die düſtre Frage:
„Wer ſingt dem Andern einſt das Grabeslied?"
Voll ſüſſer Schwermuth ſchwieg ich dann, und dachte:
„Das wird mir Sined ſingen!" — Ach warum,
O Schickſal, haſt du meinen Wunſch getäuſcht? —

Da war noch gute Zeit in Deutſchlands Bardenhainen!
Da fanden Lieb' und Liebe ſich!
Vertraun und Achtung bot ſich ſchweſterliche Hände,
Dein Geiſt beſeelt' uns, Vaterland!
Uns Barden all' umſchlang ein trautes Band, um welches
Das Ausland uns beneidete;
Geweckt durch eigne Kraft, erſtanden wir, und fanden
In eigner Achtung unſern Lohn;
Wir waren Deutſche, wurden Brüder, blieben Freunde.
Was fragten wir nach Fürſtengunſt!

Wo biſt du hin,
Du gute Zeit, die einſt in Deutſchland war?
Das Band zerriſs,
Von Stolz und Miſsgunſt hin und her gezerrt,
Der Geiſt des Vaterlands
Schwingt ſchon den Fittig, um uns zu entfliehen:
Wir ſtehn getrennt, und einſam; wir entblühen nicht,
Geſammelt wie vordem, im ſchönen Kranz geflochten
Von biederdeutſcher Freundſchaft Hand.
Des Bardenliedes Herbſt iſt ſchnell gekommen!
O Vaterland! O Deutſchland! — Doch ich klage
Heut meinen Sined nur allein!

Er iſt nicht mehr! — Er ging, wohin die Barden
Homer und Oſsian,
Wohin die Taube Gellerts, ſo wie Ramlers Adler
Entflohen ſind!
Kränzt nicht das Silberhaar mit ſeinen letzten Roſen
Der Barde Gleim?
Hört nicht ſchon Werdamar, der Barde, wie das Kommen
Eloa's näher rauſcht?
Schon ſchweigen Harfen, Lyren und Guitarren,

Schon droht der Winter deinen Bardenhainen,
O Vaterland! O Deutſchland! — Doch ich klage
Heut meinen Sined nur allein!

Aus meinem Arme losgewunden,
Entſchwandſt du dennoch meinem Geiſte nicht:
Ob auch der Undank dich vergäſse,
Nie wird das Rhingulfs Herz!
Du, nur auf kurze Zeit von mir hinweggenommen,
Leb wohl! Leb ewig wohl! ſo ruf ich weinend heut:
Bald (morgen ſchon vielleicht!) rufſt du mir, Freund, entgegen:
Willkommen!

Carl Friedrich Kretſchmann.

EPICEDION.

Kommt her zu Sineds Grabe, Todtenrichter,
Und ſprechet aus: Wer hielt ſo feſt vereint
Den weiſen Lehrer, und den kühnen Dichter,
Den hehren Prieſter und den Menſchenfreund?

Geliebt in Braga's Hain, im Hörſaal und am Throne,
Erwarb er und genoſs den Schatz — Zufriedenheit:
Ihm mangelte ſonſt nichts, als nur die Ewigkeit;
Und ſieh! hold rief ſie ihn, und reicht ihm nun, zum Lohne
Des Harrens einer dankbarbeſſern Zeit,
Den Eichenzweig, verwebt in eine Sternenkrone!

Carl Friedrich Kretſchmann.

Briefe an Denis.

I.

Koppenhagen, den 22. Nov. 1766.

Der Herr Syndikus Faber hat mir den Auszug eines Briefs von Euer Hochwürden zugeschickt. Die Fortsetzung Ihrer Freundschaft gegen mich hat mein Vergnügen über dieselbe nicht wenig vermehrt. Ich bin nicht für viele Versicherungen; unterdeſs kann ich Ihnen doch nicht verſchweigen, daſs ich Ihnen viel Dankbarkeit ſchuldig zu ſeyn glaube. Da ich nicht im geringſten an der Aufrichtigkeit Ihrer Geſinnungen zweifle; ſo iſt mir's kein kleines Vergnügen zu hoffen, daſs wir immer mehr mit einander werden bekannt werden. Die Herausgabe des Geſangbuchs, von dem Ihnen Hr. Faber geſchrieben hat, iſt zwar noch ziemlich entfernt; denn ich muſs erſt eine viel gröſsere Anzahl guter Lieder beſitzen, als ich jetzt noch habe, ehe ich daran denken kann. Unterdeſs habe ich doch die Sache gern ein wenig von ferne zubereiten wollen. Ich weiſs nicht, ob Gellerts und meine Lieder bis nach Wien gekommen ſind. Sollten ſie es ſeyn; ſo können Sie aus dieſen ſehn, wie die andern ſeyn werden: proteſtantiſche Lieder, in denen nichts gegen die katholiſche Kirche vorkömmt. Ich bin überzeugt, daſs Seine Eminenz der Erzbiſchof nichts gegen ſolche Lieder zu erinnern haben werde; und glaube daher, daſs ſie die Cenſur nicht verurtheilen wird. Ich weiſs nicht, ob Euer Hochwürden mit dem Capellmeiſter Haſſe bekannt ſind. Sollten Sie es ſeyn; ſo erſuche ich Sie, Ihn in meinem Namen zu fragen: ob Er von mir: „Fragmente aus dem XXten Geſ. des Meſſias" erhalten habe? Meine Anfrage geſchieht nicht deſswegen, daſs ich Seine Antwort itzt ſchon erwartete; ſie wird nur von meiner Begierde, zu wiſſen, wie Er meine Bitte an Ihn aufgenommen habe, veranlaſst. Ich will Ihnen ſagen, worauf mirs hauptſächlich bey dieſer Sache ankömmt. Ich habe mich bisher in einigen Nebenſtunden damit beſchäftigt, eine Abhandlung vom Sylbenmaaſse zu ſchreiben. In dieſer Abhandlung kömmt, wenn ich es ſo nennen darf, eine Epiſode von der metriſchen Compoſition vor. Sie ſehen gleich, daſs ich durch metriſche Compoſitionen nichts anders, als den genauen Ausdruck des Sylbenmaaſses in der Muſik verſtehe kann. Wenn mir nun Haſſe einige von den Sylbenmaaſsen der Fragmente componirt; ſo lerne ich von Ihm, (und ich möchte nicht gern von einem kleinen Meiſter lernen) ob ich in meiner Theorie recht, oder unrecht habe. Denn ich bin, wie verliebt ich auch in die eigentliche, wahre, ſimple Muſik bin, doch ein Laye in allem, was muſikaliſche Theorie heiſſen kann, und ich habe nur erſt ſeit ohngefähr die Lehre vom Takte ein wenig ſtudirt. Ich habe einige wenige Exemplare von den genannten Fragmenten als Manuſcript drucken laſſen; das heiſst, ich

fand es zu mühſam, ſie einigemal abſchreiben zu laſſen, und die Abſchriften immer wieder durchzuſehen. Ich erlaube Ihnen, oder ich bitte Sie vielmehr darum, drey Exemplare von einem ſichern Copiſten abſchreiben zu laſſen, eines davon Seiner Eminenz dem Erzbiſchof in meinem Namen unterthänigſt zu überreichen; mit dem andern dem Hrn. Grafen Bathiany für ſeine viel zu gütige Art zu danken; und das dritte für ſich, als einen Beweis meiner Freundſchaft gegen Sie, zu behalten. Sie erlauben mir Ihnen zu ſagen, wie ich wünſche, daſs meine Freunde mit Manuſcripten, die ich Ihnen anvertraue, umgehen. Ich bin weit entfernt davon, ſie ſo einſchränken zu wollen, daſs ichs nicht ihrer Beurtheilung überlaſſe: ſie, wem ſie wollen, zu zeigen oder vorzuleſen; meine Bitte an dieſelben iſt nur, ſie nicht aus der Hand zu geben. Vielleicht iſt es nicht übel, wenn ſie über jedes andre Chor das Sylbenmaaſs, in welchem es ſingt, ſchreiben laſſen, ob ich gleich weder von ſeiner Eminenz, noch von dem Hrn. Grafen Bathiany fürchte, daſs Sie meine Strophen Aure bibant minus obſequenti.

Ich komme noch einmal zu Haſſe zurück. Ich kenne Ihn nicht. Ich weiſs nicht, wie viel, oder wie wenig Er von dem gewöhnlichen Eigenſinne der Künſtler hat. Daher überlaſſe ich es Ihrer Entſcheidung, ob ſie Ihm etwas davon ſagen wollen, daſs ich wünſchte, alle neue Sylbenmaaſse, die in meiner Abhandlung vorkommen werden, von Ihm componirt zu ſehen. Denn es iſt mir gar nicht gleichgültig, durch einen Muſikus, wie Haſſe iſt, meine Theorie praktiſch zu zeigen, oder ſie auch hier und da, nach ſeiner Ausführung, vor der Herausgabe zu ändern. (Ich bitte um Verzeihung wegen dieſes Bogens, ich ſah es beym Umwenden). Haſſe kennt mich aus meinem Briefe an Ihn ſchon, was ich für ein Laye in der Muſik bin. Alſo geb' ich Ihnen wenigſtens nicht mehr Anlaſs mich auszulachen, als ich ſchon gethan habe, wenn ich (ich glaube nicht, daſs Er den ſeltzen Eigenſinn der Künſtler hat, die unter Ihm ſind, und denen man ihn laſſen kann) wenn ich durch Sie, an Ihn, noch ein Paar Fragen thue: Verdoppelt der Niederſchlag den äuſserlichen Werth der Note? Verliert die dritte Note im ungeraden Takte ihren äuſserlichen Werth um die Hälfte? Zum Exempel ſo: 3/4 ♩ ♩ ♩? Und wenn auch dieſs Verhältniſs noch ein wenig anders wäre; hab ich nicht gleichwohl gegen die gewöhnliche Theorie von Takte recht, wenn ich behaupte: daſs „ kein verzogner Trochäus, ſondern ein Spondäus iſt? Die Griechen hatten, im Widerſpruche mit uns, lange und kurze Niederſchläge, und lange und kurze Aufſchläge, der Orthius — — | — — — —. der Rhythmus den Timotheus am öfterſten mit derjenigen Melodie verband, durch welche er Alexander zu einer ſo ſchnellen Wuth brachte, hatte drey Aufſchläge und vier Niederſchläge. Könnte man dieſen Rhythmus ähnlich ausgedrückt zu haben glauben, wenn man ihn nach unſerer Art ſo ausdrückte: 3/4 v el | v el. | el. | el. | el. | el. | ?

Doch ich komme wieder an die ſchlimme Stelle des Bogens; und überdieſs iſt mein Brief für einen erſten ſchon viel zu lang. Ich empfehle mich daher Ihrer fernern Freundſchaft und verharre mit der aufrichtigſten Hochachtung

Euer Hochwürden

gehorſamſter Diener,
Klopſtock.

Meine Adreſſe iſt: à l'Hotel de Bernſtorff.

II.

Koppenhagen, den 6ten Jän. 1767.

Ihr Brief traf mich beym Meſſias an. Ich war eben ein wenig von der Arbeit ermüdet, und er wurde mir eine ſehr angenehme Erholung. Ich bin jetzt in dem gleichen Falle, nämlich eine Erholung nöthig zu haben. Der Schluſs Ihres Briefs war mir mehr als angenehm; er rührte mich. Bethlehems göttlicher Knabe ſey auch mit Ihnen! Ich erinnerte mich dabey, (ich erzähle die kleinen Umſtände, die mich angehn, nur ſelten; und wenn ich es thue, ſo iſt es allezeit ein Beweis meiner Freundſchaft) wie ſehr ich einſt auf meiner Reiſe nach der Schweiz auf faſt ähnliche Art gerührt wurde. Wir waren an einem ſchönen Tage ausgeſtiegen und gingen. Ich war ein wenig von der Geſellſchaft zurück geblieben. Einige gute Schwaben begegneten mir, und jeder von ihnen ſagte zu mir: „Gelobet ſey Jeſus Chriſtus!“ Ich wuſste noch nicht, daſs dieſs ein Gruſs war, und eben ſo wenig konnte ich wieder grüſsen. Ich kann Ihnen nicht ſagen, wie ſehr mich dieſer Gruſs rührte. Der Gegengruſs, den ich hernach erfuhr, kam mir ſo natürlich vor, daſs es mich wunderte, daſs ich nicht darauf gefallen war, damit zu antworten. Weil ich auf dem Wege nach der Schweiz bin, wo ich gerne in Gedanken wieder hinreiſe; ſo will ich Ihnen noch etwas von dort, das mich betrifft, erzählen. Sie würden mich verkennen, (ich kann dieſs nicht weglaſſen, weil ich Ihnen nicht bekannt genug dazu bin) wenn Sie glaubten, daſs ich Ihnen dieſs nur erzählte, um Ihnen etwas zu ſagen, das ein Proteſtant von mir mit weniger Vergnügen hören würde. — Der Probſt Fahrli zwiſchen Zürch und Baden hatte mich zu ſich eingeladen. Ich reiſte hin, ob ich gleich nicht wuſste, daſs er mir ſo viel Vergnügen machen würde, als er wirklich that. Ich habe faſt niemals wieder eine ſo vortrefliche Muſik gehört, als er mir durch ſechzehn Nonnen aufführen lieſs. Er hatte mich bitten laſſen, Fragmente aus dem Meſſias mitzubringen; aber ich wuſste nicht, daſs auch die Nonnen meine Zuhörerinnen ſeyn ſollten. Unterdeſs war ich Ihnen vielmehr Dank ſchuldig geworden, als der war, der ſo ſehr mit meinem eignen Vergnügen verbunden war. Sie ſtanden dicht um mich herum. Ich las, und ich ſahe nicht wenig Thränen. Ich las faſt den ganzen fünften Geſang. Sie verſtünden alles, alles, ſagten ſie; vorher hätten ſie nicht alles verſtanden. Über die Muſik und über das Leſen war es ſo ſpät geworden, daſs es nicht mehr Zeit zur Abendbetſtunde war. Der Probſt ſagte mir beym Abſchiede, daſs ſich dieſs noch niemals in ſeinem Kloſter zugetragen hätte.

Sie bekommen hierbey das nun vielgereiſte Exemplar der Fragmente zurück. Ich habe es, wie Sie am Ende ſehn werden, mit einer Strophe vermehrt. Sie werden ſchon dafür ſorgen, daſs Seine Eminenz und unſer kleine Graf Abſchriften davon erhalten. Haſſe entſchuldigt ſich bey mir mit Kränklichkeit und Geſchäften. Ich glaube ihm. Doch vielleicht verſteht er weder die Sprache noch den Inhalt genug. Wenn Er Sie zum Beſitzer meines Briefs an Ihn machen will: ſo ſehe ich ihn nun lieber in Ihren als in ſeinen Händen. Wenn er nicht ſehr kränklich iſt; ſo verdreuſst michs, daſs, da ich ihn für Patriot genug gehalten habe, ihm die Compoſition meiner deutſchen Sylbenmaſse anzubieten, er es nicht geweſen iſt.

Wer hat Ihnen denn verrathen, daſs ich der Verfaſſer der angeführten unvollendeten Oden ſey? (ich nenne alles, was nicht neun Jahr alt geworden iſt unvollendet.) Sie ſind gedruckt worden, ohne daſs man mich gefragt hat. Aber ich kann mit meinen Freunden nicht zanken. Hätten Sie lieber kein Wort von meinen Oden geſagt, denn nun ſollen Sie genug damit zu thun kriegen. Sie ſollen keine Arbeiterinnen in den Fabriken der Buchhändler ſeyn. Ich will ſie auf Subſcription (die nicht eher als nach einem empfangenen unbeſchädigten Exemplar bezahlt wird) drucken laſſen. Meine Freunde haben ſchon oft gewollt, daſs ich ſie drucken laſſen ſollte; und ich fange nun auch nach und nach an zu glauben, daſs ſie genug Olympiaden des Durchſehens auf dem Rücken haben. Die erſten ſind von 47. Gleichwohl kömmt mir die Zeit des Durchſehens nur kurz vor; denn ich habe ſie nur ſelten in Händen gehabt. Ich weiſs nicht, ob Sie ſich viel oder wenig darüber wundern werden, wenn ſie darunter ein Paar von — (es iſt recht verdrüſslich, daſs dieſe edle Kunſt, weder ſchön noch wohlklingend in unſrer Sprache ausgedrückt wird,) von Schrittſchuhlaufen finden. Doch ich fürchte faſt, daſs Sie gar nicht wiſſen, wovon die Rede iſt. Alſo haben Sie es auch (wie bedaure ich Sie!) nicht verſtanden, wenn Sie in der Edda, dieſem älteſten Denkmale unſerer nördlicheren Vorfahren, geleſen haben, daſs der eilfte der celtiſchen Götter vornämlich im Bogenſchuſs und im Schrittſchuhlaufe vortrefflich geweſen ſey; daſs der Tialf nur der Geiſt des Rieſenkönigs, dem dieſer einen Körper angezaubert hatte, in dieſem edlen Wettlaufe hätte zuvor kommen können, und daſs es König Harald ſeiner ſchönen unerbittlichen Elliſif unter ſeinen vorzüglichen Geſchicklichkeiten genennt habe, daſs er ſtark in dieſer Kunſt ſey. Ich hoffe, Sie werden endlich einſehen, wie ſehr Sie zu bedauren ſind. (Sie verzeihen mir es doch, daſs ich ſo ſchwatze? Ich mag mich gern mit meinen Freunden auf dieſe Art unterhalten. Es iſt ein wenig Eigennutz dabey. Es ſind Erholungen, die mir nicht ganz unnöthig ſind.) Wenn unſer kleine liebe Graf Bathiany (ich bitte Ihn um Verzeihung, wenn Er etwa ſchon groſs ſeyn ſollte) hübſch Luſt gehabt hätte zu ſehen, was die Söhne der Cimbrer für Geſchütze hätten, ſo hätte er eine ſolche Gelegenheit, als die iſt, wenn ein Geſandter gerade nach dem Nordpole reiſt, nicht vorbey gehen laſſen, und wäre ein wenig zu uns gekommen. Und dann wäre Er doch wenigſtens dieſen ſchönen vortrefflichen Winter geblieben. Und dann wäre Er mein Lehrling in der edlen Kunſt geworden, anſtatt daſs Er jetzt die Ode: Braga mit Kaltſinn leſen wird, und ſich keinen Begriff davon wird machen können, daſs man zu der Zeit, da man ſogar den Holländern im Lauf zuvorkömmt, ſich oft mit den ernſthafteſten Gedanken beſchäftige. Doch ich bitte noch einmal um Verzeihung wegen meines Schwätzens. Und nur noch ein Wort im Ernſte. Es giebt für mich gar keine Leibesbewegung, die meiner Geſundheit ſo vortheilhaft iſt, als diejenige, daſs die ich bisher getrieben habe. Ich liebe das Reiten, und Meilenlange Spaziergänge; aber das Schrittſchuhlaufen iſt noch viel etwas anders.

Schlegels Lieder werden nicht alle in meine Sammlung kommen. Er iſt mein Freund, und ich liebe Ihn als meinen Freund; aber dieſs macht mich in meinen Grundſätzen nicht irre. Einige von ſeinen Liedern (noch mehr von Gellerts) ſchicken ſich beſſer von dem Prediger hergeſagt, als von der Gemeinde geſungen zu werden. . . Ich bitte Sie, mich nicht lange auf Ihre Überſetzung des Oſſian

warten zu laſſen. Offian iſt ein vortreflicher Barde. Wenn wir doch auch von unſern Barden irgend in einem Kloſter etwas fänden! Sollte alles verloren gegangen ſeyn, was Carl der Groſse hat ſammeln laſſen? was halten Sie von dieſen Hexametern, von denen man mir geſagt hat, daſs ſie ſo zierlich nach Oſtrids Klange wären.

Themo thiôt in alten sidin thie forderon fangon.
Thor thu liſſi fonna gileſt thes fealles; thoh mezest
Sie niht lengi joh kurti thes Metres, joh thie githonkon
Hevit ira lioth niht enbor. Ah wanta frioran
Sint thie Sange ther Bardono all, in fronemo Walde
Leto erſung an, als Herman nam then kraftlichen Sigo
In den Nemer liudim.

Meine Abhandlung vom Sylbenmaſſe (der nur noch wenig fehlt!) iſt mir mehr ein Spiel, als eine Arbeit geweſen; doch die neuen Sylbenmaſſe darinn und die Exempel nehm ich aus. Ich habe auch mehr dabey geblättert, als geleſen. Ich hätte lieber einige kurze Sätze, als ein Geſpräch darüber geſchrieben, in welchem ich glaube keine Seite einer Materie vorbeygegangen zu ſeyn, welche in Betrachtung kommen muſste, wenn ich vollſtändig ſeyn wollte. Man kennt die Sache zu wenig, ſonſt würde ich gewiſs die Kürze gewählt haben.

den 9ten

Dieſer Brief hat den letzten Poſttag nicht gehn können, weil an den Geſandten nicht geſchrieben worde. Ihre Hauptfrage, wie Sie es nennen, gedenke ich eheſtens durch Überſendung von ein Paar gedruckten Bogen zu beantworten. Ich müſste Ihnen einen ſehr langen Brief ſchreiben, wenn ich Ihnen alle die Urſachen anführen wollte, warum es dieſsmal mit den neuen 5 Geſängen ſo lange gewährt hat.

Ich habe Ihnen oben geſagt, daſs ich meine Oden herauszugeben gedächte. Meinen Sie, daſs ich ein kaiſerl. Privilegium auf immer (das heiſst auch für meine Erben) darauf bekommen könnte? Mich deucht, Buchhändler ſollten dergleichen Privilegien niemals, aber wohl die Autoren bekommen können. Unterdeſs wenn es nicht angeht; ſo wird man es doch wohl vorzüglich vor jedem andern, der ſich dazu meldete, erneuern können. Ich muſs Ihnen doch noch ein Paar Worte von meinem Subſcriptionsplane ſagen. Kein Buchhändler hat damit das geringſte zu thun; er wird auch nicht einmal in die Zeitung geſetzt; ſondern verſchiedene meiner Freunde ſchicken gedruckte Briefe (die ich hier drucken laſſe) an Ihre Freunde und Bekannte. Euer Hochwürden zeigen mir die Namen derjenigen an, an die ich in Ihrem Namen ſchreiben ſoll, ſo ſchicke ich dieſe Briefe entweder ſelbſt an dieſe Perſonen, oder laſſe ſie durch Sie, nachdem Sie das eine oder das andre lieber wollen, ſchicken. — Ich habe einen jüngern Bruder in Wien, der in einer Buchhandlung iſt, die er mir in ſeinem Briefe zu nennen vergeſſen hat. Ich wünſchte von Ihnen zu erfahren, ob ſich mein Bruder gut aufführte. Ich kann nicht ſagen, daſs er ein ausſchweifendes Herz habe, aber er hat bisweilen ausſchweifende Einfälle. Sie ſehen, daſs mir kein Raum mehr übrig iſt, als mich Ihrer fernern Freundſchaft zu empfehlen.

Klopſtock.

III.

Koppenhagen, den 4. August 1767.

Ich habe eine kleine Furcht, daſs Sie meinen letzten groſsen Brief, der nun ſchon ziemlich alt iſt, nicht erhalten haben. Er war an unſern Geſandten eingeſchloſſen. Eine der Urſachen meiner Furcht, daſs Sie ihn nicht erhalten haben möchten, iſt, daſs ich vermuthe, Sie würden mir Ihre Überſetzung von Oſſian nicht ſo lange vorenthalten. Ich liebe Oſſian ſo ſehr, daſs ich ſeine Werke über einige Griechiſche der beſten Zeit ſetze.

Man hat mir vor wenig Tagen Trattners Nachdruck vom Meſſias und die beyden Trauerſpiele gebracht. Es grauet mir davor, darin zu leſen, weil ich nur bey einigem Durchblättern ſehen ſo viele Druckfehler gefunden habe. Salomo wird unter allen am meiſten dadurch entſtellt ſeyn. Die Magdeburger Ausgabe iſt ſchon ſehr fehlerhaft, und mein dortiger Verleger hat mir den Verdruſs gemacht, die von mir ſorgfältig angemerkten Druckfehler wegzulaſſen. Ich wünſchte, daſs Sie den Hrn. Trattner dahinbringen könnten, daſs, im Falle er irgend etwas wieder von mir nachdrucken ſollte, er mir vorher erſt ein Paar Worte davon ſagte.

Überbringer dieſes iſt ein alter treuer Bedienter Mylord Stormonds. Ich habe dieſe Gelegenheit Ihnen zu ſchreiben nicht vorbeygehn laſſen wollen. Ich hoffe bald das Vergnügen zu haben, einen Brief von Ihnen zu erhalten

Klopſtock.

IV.

Bernſtorff, den 8. Sept 1767.

Ich habe vergangnen Winter oft gekränkelt, gegen das Ende deſſelben und im Anfange des Frühlings viel gearbeitet, und einen Theil des Sommers bey meinen Freunden in Holſtein zugebracht. Dieſs ſind die Urſachen, warum ich Ihnen ſo lange nicht geſchrieben habe. Ich habe gleichwohl Unrecht, beſonders auch darinnen, daſs ich Ihnen nicht gleich im Anfange unſers Briefwechſels geſagt habe, daſs ich oft ein ſehr unfleiſsiger Correſpondent bin, und daſs dieſs gleichwohl ganz und gar kein Beweis iſt, daſs ich darum meine Freunde weniger liebe, als wenn ich Ihnen oft ſchreibe: Wenn ſie meine ältern Freunde kennten, ſo würden Sie, was die Correſpondenz betrift, viel Klage und Loszichens von Ihnen hören. Sie werden am Ende dieſes Briefs einige Ausdrücke finden, mit denen ich in Ihrer Überſetzung des Oſſian und in Ihrer Ode weniger als mit den andern zufrieden bin. — Unter die vorher erwähnten Arbeiten gehört: „Hermanns Schlacht, eine Tragödie mit Bardengeſängen.“ Ich habe vor, dieſes Stück bald drucken zu laſſen. Der Dialog iſt Proſa, und die Bardengeſänge ſind Dithyramben. Ich hoffe, daſs ſich Gleim vor meiner Drohung fürchten, und den Hermann nicht verfüſciren ſoll. Vielleicht iſt Ihnen nicht bekannt, daſs er den Tod Adams verfüſcirt hat. Ich habe ihm geſchrieben, daſs wenn er es thäte,

ich einige ſeiner beſten Lieder in Proſa überſetzen wollte. — Warum gab doch Karl der Groſſe lieber nicht ſeinen Erben etwas weniger? Und lieſs ſeine Bücher unverkauft, ſo hätten wir vielleicht unſere Barden noch. Aber ſagen Sie mir, ſollten nicht in irgend einem Kloſter in Deutſchland oder in Spanien Handſchriften von den Bardengeſängen gefunden werden können, wenn man recht ſuchte? Sollte ein für den Finder ausgeſetzter nicht kleiner Preis nicht das Suchen vieler veranlaſſen, auch derer, die ſolche Sachen, auch ohne Preis, gern unternehmen, und es oft nur unterlaſſen, weil ſie nicht darauf fallen, es zu thun? Ihr würdiger Erzbiſchof ſcheint mir hierzu die Wiſſenſchaft genug zu lieben, und reich genug zu ſeyn. Vielleicht fehlt es auch bey Ihm nur an dem Einfalle, es zu thun. Wenn ich Ihm bekannter wäre, als ich bin, ſo würd' ichs wagen, Ihm die Ausſetzung eines ſolchen Preiſes vorzuſchlagen. — Eh Sie ſich es verſehen, werden Sie mich für einen Vielſchreiber halten. Und das hätten Sie denn freylich nicht von mir gedacht. Oden von 1747 an, aber gleichwohl iſt ihre Zahl nicht groſs. Geiſtliche Lieder 1ter Theil. David, eine Tragödie. (Davids Wahl zwiſchen Hungersnoth, Krieg, und Peſt) Vom Sylbenmaſſe. — — Fünf neue Geſänge des Meſſias. Ich werde David und Hermanns Schlacht in wenigen Tagen zum Drucke wegſchicken. Ich überlaſſe, auſſer dem Meſſias und den Liedern, alles übrige einer Typographiſchen Geſellſchaft in Berlin, und wünſche ſehr, daſs der Edle von Trattner mit ſeiner Druckfehlerklaue nicht darüber komme. Ein kleiner Herkuleſchlag darauf von Ihnen oder ſonſt von einem braven Manne, der mir wohl wollte, könnte, mich deucht, dem guten Junker nichts ſchaden.

Zum überſetzten Oſſian.

Jezund . . Erzeugte Bereits Ebenbild Waidmann
Dorten Gelage verſetzen ſelbes Gemeine.

Da ich nach Ihrer Ode ſuche, ſo erinnere ich mich, daſs ich ſie ausgeliehen habe. Wie weit ſind Sie mit Oſſian? ich habe Ihre Überſetzung noch nicht mit Macpherſon verglichen. Oſſians Werke ſind wahre Meiſterſtücke. Wenn wir einen ſolchen Barden fänden! Es wird mir ganz warm bey dieſem Wunſche. — Ich hatte in einigen meiner ältern Oden griechiſche Mythologie, ich habe ſie herausgeworfen, und ſowohl in dieſe als in einige neuere die Mythologie unter Vorfahren gebracht. Wenn Sie nur Malletts Edda kennen, ſo kennen Sie die Edda nicht genug. Was wir im Tacitus finden, wiſſen Sie. — Was macht unſer junge Graf Bathiany? Ich habe ihn recht lieb. Sehen Sie wohl, daſs ich nicht vergeſſe, ob ich gleich manchmal, nach alter Sitte und Gebrauch, ein Nicht — ſchreiber bin. Strafen Sie mich nur nicht, und laſſen Sie mich bald wieder einen Brief von Ihnen leſen. Vor allen machen Sie mir ſein viel Hoffnung, daſs wir Bardengeſänge finden werden. Ich bin mit aufrichtiger und fortdauernder Freundſchaft Ihr ergebenſter

Klopſtock.

V.

Bernstorff, den 22. Jul. 1768.

Man wird Ihnen vor einiger Zeit ein Paar Worte von mir gesagt haben, und unter andern, dafs ich Ihnen bald zu schreiben gedächte. . . . Sie haben mir durch Ihre Nachricht, dafs noch illyrische Barden durch die Überlieferung existiren, eine solche Freude gemacht, dafs ich ordentlich gewünscht hätte, dafs mir Ihr Ossian weniger gefallen hätte, um Sie bitten zu können, ihn liegen zu lassen, und diese Barden zu übersetzen. Ihre Nachricht konnte zu keiner gelegenern Zeit kommen. Sie traf mich mitten in der Untersuchung einiger alten deutschen Fragmente an. Denn ich habe vor, eine kleine Sammlung davon herauszugeben. Unter andern hat mir eine Entdeckung (es ist sonderbar genug, dafs ich es so nennen kann,) nicht wenig Freude gemacht. Ein sächsischer Dichter (ich rede von Wittekinds Sachsen) hat unter Ludewig dem Frommen so gut geschrieben, dafs von seiner Zeit an, bis zu der Reformation mir kein deutscher Scribent vorhanden zu seyn scheint, der ihm gleicht. Es ist eine poetische Umschreibung der Geschichte Christus. Ich bin jetzt dahinter her, eine Abschrift der einzigen Handschrift, die, und zwar nicht bey uns, sondern in England übrig ist, zu bekommen. In meiner Vorrede werden Sie mehr von ihm finden. Ich vermuthe, dafs Sie einige Kleinigkeiten in ihrer zum Ossian ändern werden, wenn Sie Macpherson von den Alterthümern der Hochländer gelesen haben werden. Wenn Rhabani Mauri deutsches Glossarium in der kaiserl. Bibliothek ist, so bitte ich Sie um einige Nachricht davon. Überhaupt wird mir jede Nachricht, die Sie mir von alten deutschen Handschriften geben können, sehr angenehm seyn. Man mufs nur suchen, man findet oft mehr, als man denkt. Es war mir eben so unvermuthet, als Ihnen meine Nachricht davon seyn wird, dafs ich einen Angelsachsen gefunden habe, der in den wenigen Stellen, die ich von ihm kenne, Milton ist. Es ist eben der Inhalt, Satan redet, da er eben in der Hölle angekommen ist, und die Hölle antwortet ihm. — Aber ich will auch einige Blumen aus ihrem illyrischen Kranze in meine Sammlung haben. Nehmen Sie das Beste unter den allerältesten, lassen Sie den illyrischen Text mit lateinischen Buchstaben auf die eine Seite, und eine völlig wörtliche Übersetzung auf die andere schreiben. Lassen Sie den Übersetzer ja genau verfahren, und unter andern nichts verschönern wollen. Denn er mufs sich vor mir in Acht nehmen. Eh man sichs versieht, verstehe ich auch illyrisch. Denn hören Sie nur an, was für ein Sprachgelehrter ich bin. — Im gothischen, und der höheren poetischen Sprache der Angelsachsen, könnt' ich, freylich auch deswegen, schreiben, weil ich niemand kenne, der mir spitzfindige Anmerkungen machen könnte. In der Sprache des Sachsen werde ich ehestens einige dithyrambische Strophen machen. Sie klingt vortreflich. Ach, dafs wir sie verloren haben. Der cimbrischen Sprache bin ich zwar eben nicht ins Cabinet gekommen, aber ich habe mich doch schon so oft in ihrem Vorzimmer aufgehalten, dafs ich bald im Stande seyn werde, einige bessere Lesarten der Mola—Spa zu finden, als man hat. In der friesischen Sprache bin ich leider! noch in crassitie Ignorantiae. Doch läfst sich meine Ursache so ziemlich hören. Ich habe nur etwa erst

nehn frieſiſche Wörter aufſagen können. Gleichwohl iſt auch ſie mir ein Beweis, daſs man in ſing y an das zweyte gothiſche w, wie Ypſilon, leſen müſſe. Darina hat ſelbſt unſer Franciſcus Junius gefehlt, und Ihrem laure ich jetzt auf, ob er auch w haben wird. In dem Celtiſchen war ich auch ſchon ziemlich weit, aber es erklärt uns nichts; und da liefs ichs, Ihnen ins Ohr, Macpherſon, (mit dem ich correſpondire) verſteht entweder Oſſians Quantität, oder das Sylbenmaſs überhaupt nicht genug. Wenn ſie mir wahrſcheinlich machen können, daſs die illyriſchen Barden wenigſtens halbe Deutſche waren; ſo bekömmt der Überſetzer einen ſchweren Stand mit mir, wenn er falſch, nur ein wenig falſch überſetzt. — Ihrem Erzbiſchof bin ich nicht mehr gut. Warum ſetzt denn der reiche Mann keinen Preis zur Findung der Barden aus? Aber Sie dürfen ihm wohl nicht den zehnten Theil von ſo etwas ſagen. Das iſt nicht gut. Wir Gelehrte müſſen wenigſtens im Stande der Gleichheit leben. — Laſſen Sie mich ja nicht lange nach den halbdeutſchen Barden ſchmachten. Sie ſehen wohl, daſs ich groſſe Luſt habe, dieſes halb zu vermuthen. Wiſſen Sie auch (ich plage Sie recht) was ich noch von Ihnen wünſche? Eine genaue hiſtoriſche Entwickelung, wie es mit der mündlichen Überlieferung, bey ſo vielen Zerrüttungen der Nation hat zugehen können — zugegangen iſt, wollte ich ſchreiben. — Ach daſs unſer groſſe Franke, Karl, ſeinen liebwerthen Prinzeſſinnen Töchtern, ſo vieles nachzulaſſen für gut fand? Denn hätt' er dieſe Schwachheit nicht gehabt, ſo hätte er ſeine Bücher nicht für die Armen verkaufen dürfen. Verzeihen Sie mir mein Vielerley durch einander. Aber das iſt nun einmal meine Gewohnheit, daſs ich in Briefen an Freunde alles ſo hinwerfe, wie es kommt. Leben Sie recht wohl, und ſchreiben Sie mir bald wieder. Grüſsen Sie mir ja meinen kleinen Grafen Bathiany vielmal von mir. Wenn er nur nicht von Hunnen herſtammte; ſo wär alles gut. Aber Heinrich, der in Herman[illegible]s Geburtslande begraben liegt, hat ihnen ihre Sache ja gewieſen. Pater Keppler-Heil hat mir ſehr gefallen. Ich beneide ihn wegen ſeiner Äſtronomie. Das nenne ich Wiſſenſchaft, und das, ein Wiſſen, wie er ſie weiſs.

Klopſtock.

P. S. In mein Vielerley gehört noch, daſs ich in Spanien einen guten Commiſſionär habe, der mir eine Abſchrift von dem alten Teſtament des Ulphila, wenn es anders, wie ich doch glauben kann, noch da iſt, verſchaffen wird.

VI.

Hamburg, den 15. April 1780.

Ich habe Ihnen, mein Wärteſſer, di erſte Fortſezung ſon meinen Fragmenten geſchickt. Den Anfang der Zweiten hat Ihnen Matt ſermutlich geſezigt. Sie iſt jezt fertig; und Si ſollen ſie bekommen, ſo bald ich Gelägenheit habe, ſi zu ſchikken. Denn mit der Poſt lägen ſolche Päckchen ſerloren zu gehen. Si wiſſen ſchon,

daſs di zweite Fortſetzung, mein lestes Wort ſon unſrer Ortograſſ enthelt. — Wi iſt Inen dabei, ſülen Si nicht auch ein wenig Mut bei Sich?

Es macht mir keine kleine Freude, daſs der Italiäner (Matt nennt in anderr, als är ſich auf dem Titel des erſten Teils ſelbſt nennet) mit ſeiner Überſetzung fortfahre, und daſs är Si dabei zu Rate zihen wil. Ich werde im, ſo bald ich kan, ſo fil ſon der neuen Ausgabe fertig iſt, zuſchikken. Emfälen Si mich ihm auf das Beſte. Är muſs, denk ich, beſonders in Anſehung Einer Sache auf ſeiner Hut ſein, nämlich, daſs är das Weiche, worin di ſanfte italiäniſche Sprache nicht ſelten ausartet, ſo fil wi möglich iſt, fermeide. Denn dis Weiche ſchikt ſich gerade am allerwenigſten für den Meſſias.

Sagen Si mir ein kritiſches Wort über meine lateiniſchen Fragmente. Si ſind einer ſon den Wenigen, där meine Forrede ganz erflehet. Nach dieſer rechterfundenen Forrede wil ich allein beurteilt ſein. Wenn ich Inen den Ton getroffen habe; ſo bekommen Si filleicht Luſt noch mehr Stellen unter Irer Aufſicht überſetzen zu laſſen. Meine Idee iſt nicht, daſs der ganze Meſſias lateiniſch überſezt wärden ſolte, ſondern nur fil Stellen ſon ferſchidnem Tone. Diſe Überſetzung könte für di, welche unſre Sprache nicht verſtehen, in Anſehung der Überſezungen in di neueren Sprachen, ein Wort der Entſcheidung reden. Es wird jezt an einer in holländiſchen Hexametern gearbeitet, über dären Genauigkeit und Schönheit Si ſich ferwundern wärden.

Laſſen Si mich bald etwas ſon Inen hören, wenn anders ein ſolcher Nichtſchreiber, wi ich bin, darum bitten darf. Der Irige

Klopſtock.

Briefe von Bodmer.

I.

Zürch, den 4. April 1771.

Die Mußerer meiner Schriften haben mir längſthin und laut zugerufen: Solve ſeneſcentem — und: Ilia docis und:

So fahr denn fort, nun alt zu ſingen,
Und ſing dich um die Ewigkeit.

Man hat vom Ausſpruch des guten Gellerts keine Ausnahme gemacht:

Natur und Geiſt, die euch beſeelen,
Sind euch nur wenig Jahre hold.

Sie haben dieſs alles einem Tauben zugeſchrien. Ich habe in der ſaturniſchen Periode der Poſſel und Pietſche geſchrieben, und ich ſchreibe noch in dieſem ſilbernen Zeitpunkte der Meſſiadiſchen Klopſtocke, und des einſt patriarchaliſchen Wielands. Tadeln Sie mich, mein ehrwürdiger Pater, wenn ich das Dritte von Yoriks unterſcheidenden Kennzeichen eines Menſchen: Ein Buch ſchreiben, eine ſeiner vier Haupttugenden, ohne Maſs ausgeübt habe. Die Arbeit, Kinder des Geiſtes zu zeugen, iſt eben ſowohl mit der Wolluſt begleitet, als Söhne und Töchter des Fleiſches hervorzubringen. Nur dieſe Wolluſt zu genieſsen, iſt dem Froſs des Alters nicht verſagt. Ich habe kein Bedenken, Ihnen zu bekennen, daſs das Angenehme bey dieſer erſteren Art der Schö-

pfung eben ſo viel zu meinem unaufhörlichen Schreiben beygetragen hat, als das Verlangen, zu verbeſſern, zu nutzen, zu beluſtigen. Dieſe Dinge ſtehen nicht in der Macht des Scribenten allein, nicht in des Beſitzers; dazu gehört von der Seite des Leſers auch Willen und Fähigkeit, verbeſſert und beluſtiget zu werden. Da die Zeugungsverrichtung ſo viel Angenehmes für mich hatte, ſo fand die Täuſchung bey mir allzuleicht Eingang: das Leſen würde wie das Schreiben mit Vergnügen verbunden ſeyn. Dieſen Wahn habe ich als eine meiner veterum aviarum nicht ausreiſſen können, und ſo ſchreibe ich immer fort in dieſem Froſt von mehr als ſiebzig Jahren, nachdem ich über ein halbes Jahrhundert geſchrieben habe. Ich habe in meinem Pulte die acht erſten Odyſſeen liegen,

Jüngſt nur empfangen in meinem Froſt des abnehmenden Blutes,
Ungebohren, die nach dem Licht des Tages verlangen.

Es mag wohl Vaterliebe ſeyn, was mich auf den Einfall geführt hat, Sie, mein ehrwürdiger Pater, zu fragen: ob Sie, dieſe Geiſtesfrüchte an den Tag hervor zu hohlen, Hebammenſtelle vertreten wollten. Die Verrichtung iſt nicht erhaben; doch hat Sokrates ſich damit abgegeben. Wollten Sie wohl die Sorge über ſich nehmen, daſs ſie auf eine anſtändige Art in der Welt erſcheinen, ohne daſs ihnen bey der Geburt ein Glied verſtoſſen, verrenkt oder verdrückt würde. Dieſs alles will in der Sprache der Irdiſchen nicht mehr ſagen, als: Wollten Sie dieſe acht Odyſſeen dem Herrn von Trattnern empfehlen, und wenn er ſie in unentgeltlichen Verlag nehmen will, in eigener Perſon die Epreuves überſehen, und alles Aeuſerliche beſorgen.

Ich werde mich nicht verwundern, wenn Sie mir ſagen: daſs Ihr Stand, Ihr Herz, Ihre Laune Sie nicht zu dieſer Art Geſchäfte hinlenken. In dieſem Falle habe ich die ſontes conſolationis bereit: fuerunt ante Agamemnonem — und: fuit Menander — und die Worte des Minneſingers, Was vil verdirbt, der man niht erwirbt. Wenn dieſe Homeriſchen Stücke nicht an das Licht kommen, ſo habe ich eine Schreibſünde weniger auf mich geladen.

Herr Füſslin wird Ihnen, mein liebſter Herr, ſagen, daſs an dem Fuſse der Alpen, in bäotiſchen Gründen und Gefilden, wo langſam die Hora den Schooſs der Erden erwärmt, Leute leben, die Sie verehren und lieben. Dieſes iſt freylich nicht ſehr ſchmeichelhaft. Ich habe aber auch nicht ſchmeicheln wollen. Es iſt unſchuldiger Affect, mein ehrwürdiger Pater, daſs ich Sie umarme, und mich ausreichne, als

Ihren ergebenſten Freund und Diener
Bodmer.

Ich bitte Sie ſehr mich Herrn von Senkenberg zu empfehlen.

II.

Mein liebſter Herr Profeſſor!

Der junge Herr von Senkenberg hat das Andenken ſeines ſeligen Papa, des rechtſchaffenen Mannes und groſsen Gelehrten, bey mir erfriſchet; zugleich erquickte er mich mit der angenehmſten Nachricht, daſs Sie, mein liebſter Herr

Bibliothekar, an den Menſchen denken, und ihn lieben, der itzt die achtzigſte Weinleſe geſehen hat. *Die* Gegend, die mich von Ihnen durch Provinzen entfernt, und noch mehr das Alter, das mich den ätheriſchen Gefilden näher bringt, erlauben mir nicht, mit Ihnen in Briefwechſel zu treten; aber es iſt mir ein angenehmer Gedanke, daſs ich durch einige Arbeiten meines Geiſtes wenigſtens in Ihr Muſeum kommen kann. Sie verübeln mir nicht, daſs ich die provenzaliſche Poeſie den ritterſchaftlichen Zeiten der Scandinaviſchen vorziehe. Die Mannigfaltigkeit und die Seltſamkeit der Sitten in derſelben giebt meinem Geiſt mehr Nahrung, als er in der Dunkelheit und der irokeſiſchen Wildheit der runiſchen Litteratur nicht auffpürt. Wollen Sie, mein Liebſter, eine von dieſen Evadnen Herrn von Sonnenfels, und eine andere Herrn Maſſalier übergeben laſſen, welchen beyden Herren ich mich gehorſam empfehle. Ich umarme *Sie*

Im November 1777.

Ihr ergebenſter Bodmer.

Ein Einfall, den Sie ohne das geringſte Bedenken fortlieſen, oder verwerfen können. Möchten *Sie* gut finden, von den ſechs Gedichtchen eine neue Auflage zu veranſtalten: Conradin von Schwaben, Hadewig von Gleichen, Cygnus, Gamurat, der Eremit, der neue Adam. Sie ſind vergriffen, und möchten zuſammen ein Bändchen voll machen. Geht der Vorſchlag nicht an, ſo werfen Sie dieſe Dinger alle unter Ihre vermiſchten Papiere. Das Weltgericht, Cidli, Rahel ſind von Wieland, und können ohne ſeine Bewilligung nicht wieder aufgelegt werden. Sie werden mich Ihnen verbinden, wenn *Sie* manchen Hexameter ſanfter, lebhafter, ſtärker machen. Als ich ſie ſchrieb, hatte man noch nicht über dieſe Versart raiſonirt. Der Hymnus, der Landbuſen, und der ſatyriſche Hexameter ſind mein; aber ſie gehören nicht hierher. Ich wünſchte, daſs *Sie* die Noachide, 1771. in Zürch bey Bürkli gedruckt, leſen könnten. Bürkli iſt kein Buchhändler, und führt ſeinen Verlag nicht auf die Meſſe. Es iſt, als ob ſie nicht ausgefertiget wäre.

Briefe von Geſsner.

I.

Zürich, den 24. Merz 1771.

Mein Herr!

Da Herr Füſslin ſein Vaterland wieder verläſst, und das Glück haben wird, Sie zu ſehen, ſo kan ich die Gelegenheit nicht vorbey laſſen, ihnen zu ſagen, wie ſehr ich ſie hochſchätze und bewundre. Wie oft unterhielt ich mich mit dieſem Freund, der ſo viel Einſichten und Geſchmack beſitzt, von dem Zuſtande der Künſte und Wiſſenſchaften in Wien. Mit Bewundrung redeten wir dann von Herrn von Sonnenfels und von ihnen. Wer weiſs nicht, was Deutſchland ihnen beyden in Ausbreitung des Geſchmackes zu danken hat!

Herr Füſslin würde einer der erſten Künſtler geworden ſeyn, wenn er ſich die Mahlerkunſt, wie vor einigen Jahren ſein Wille war, zu ſeiner Hauptbeſchäftigung gemacht hätte: Allein er hat ſich einen andern Beruf gewählt, und nur Nebenſtunden bleiben ihm zu jenem übrig, und dennoch iſt er auch in dieſem Fache groſs, und ſein feiner Geſchmack und ſeine Einſichten in das wahre Schöne

der Kunſt machen ihn ſchätzbar, und ſein Umgang war für mich das gröſſeſte Vergnügen. Allein, jezt verläſst er ſein Vaterland wieder, und wie ſehr beneid ich ihm die Gelegenheit, die er haben wird, ſie zu ſehen. Indeſs, da es auch nicht die ferneſte Wahrſcheinlichkeit hat, daſs ich je ſo glücklich ſeyn werde, ſo kann ich mir um ſo viel weniger verſagen, Sie ſchrifftlich und durch dieſen Freund meiner ergebenſten Hochachtung zu verſichern. Mit Bewundrung hab ich ihre Werke geleſen, und mit Sehnſucht ſehe ich denen entgegen, die ſie der Welt noch ſchenken werden.

Ich habe die Ehre mich ihnen zu empfehlen, und mit der vollkommenſten Hochachtung zu ſeyn

Mein Herr

Dero ergebenſter gehorſamſter Diener
Salomon Geſsner.

II.

Mein Herr!

Ich weiſs es, Sie ſind mein Freund! und das iſt eine meiner ſüſseſten Belohnungen, für das wenige, was die Welt an mir zu ſchätzen findt, daſs ein Mann mich liebt, für den meine ganze Seele mit Hochachtung und Freundſchaft erfüllt iſt; das giebt mir auch die Zuverſicht, mit der ich mich mit einer Empfehlung für einen verdienſtvollen Mann, und für einen meiner geſchäzteſten Freunde, an ſie wage. Der Mann iſt Herr Pizenberger, deſſen Verdienſte ihnen bereits bekannt ſind, der ſich mit eben ſo viel Eifer als ſoliden Wiſſenſchaften dem Unterricht und der Ausbreitung der Wiſſenſchaften widmet. Wie ſehr iſt es Zeit, Männer aufzumuntern, und ſie in eine Lage zu ſetzen, wo ſie reden können und dürfen, die mit tiefen Einſichten in die Wiſſenſchaften, und mit angebauten Talenten, ſich der Ungebundenheit widerſezen können, mit der man jezt die zügelloſeſten Ausſchweifungen für Genie und Gelehrtheit und Cultur für das Bedürfniſs mittelmäſsiger Köpfe geben will. So ein Mann iſt mein Freund Pizenberger; Geſchmak und gründliche Wiſſenſchaft und Eifer ſich nützlich zu machen, ſind bey ihm verbunden; aber ſeine Lage in Conſtanz iſt in allen Abſichten nicht aufmunternd, und wie ſehr würde dieſer Mann zu bedauern ſeyn, wenn er nicht einen Wirkungskreis erhalten könnte, wo Neid und Vorurtheil ihm weniger entgegenſtehen. Herr Pizeberger war in Zürich, und er hat ſich die ganze Hochachtung und Freundſchaft unſerer verdienteſten Männer erworben, und Herr Bodmer und Herr Breitinger, die Sie Ihrer vollkommenſten Verehrung verſichern, wünſchen nichts ſo ſehr, als die Verdienſte dieſes Mannes belohnt zu ſehen. Er würde ſich für den glücklichſten Mann ſchätzen, wenn er in Freyburg die Stelle, die durch den Tod des Herrn Fröhlich ledig geworden, erhalten könnte.

Wie glücklich, wenn Sie meine Empfehlung gütig aufnehmen, und wenn Sie den mit ihrer Freundſchaft beehren, der voll Bewundrung und Hochachtung beſtändig ſeyn wird

Mein Herr

Zürich den 12. Dez. 1775.

Ihr gehorſamſter Diener
Salomon Geſsner, Conſeiller d'Etat.

III.

Zürich den 6. Jun. 1775.

Mein Herr!

Ich weiſs, daſs Sie mich mit ihrer Freundſchaft beehren, und ich bin ſtolz darauf, daſs der Mann mich achtet, den Deutſchland in mehr als einer Rückſicht immer hochachten und bewundern wird. Seh ich jemanden, der aus Wien kommt, ſo iſt meine erſte Frage nach Ihnen, und ſchon mehrere haben mir die ſchätzbare Verſicherung ihrer Freundſchaft überbracht. Das, mein Herr! macht mich kühn, es zu wagen, ihnen einen meiner jüngern Freunde zu empfehlen. Hätte er nicht Verdienſte, die ihn ihrer Gewogenheit ganz würdig machen, ſo würd ich nie kühn genug dazu ſeyn. Herr von Landolt, der Sohn eines Mannes, der unſrer Republik wahrer Vater war, und bey der erſten Stelle in unſern kleinen Staaten mit ſo viel Würde und ſo edlen Geſinnungen ſtand, daſs ſein Vaterland, ewig dankbar ihn nie vergeſſen wird. Der würdige Sohn dieſes Mannes überbringt ihnen dieſe Zeilen. Nachdem er mit ſeinem Geſellſchafter, dem Herrn von Nevermann, einem Mann voll der beſten Kenntniſſe, einen groſsen Theil von Europa, beſonders Italien durchreiſet hat, und ſo, wie man ſoll, um Herz und Kopf zu allem, was edel und groſs iſt, für ſein ganzes Leben auszubilden, kommt nun nach Wien, das jetzt jedem braven Mann, in verſchiedenen Rückſichten merkwürdig ſeyn muſs. Einer ſeiner erſten Wünſche dabey iſt, die Ehre, Sie, mein Herr, zu ſehen. Er wendet ſich an mich, und wie könnt ichs ihm verſagen, da er mir zugleich die Gelegenheit giebt, mir die Fortſetzung ihrer mir ewig ſchätzbaren Freundſchaft auszubitten. Nehmen Sie ihn gütig auf, daſs er bey ſeiner Rückkunft mir vieles von Ihnen zu ſagen wiſſe. Kommt er mit der Verſicherung ihrer Freundſchaft zu mir zurück, ſo werd ich ihn mit gedoppelter Wärme umarmen. So lange ich lebe, werd ich mit den lebhafteſten Empfindungen von Hochachtung und Ergebenheit ſeyn

Mein Herr

Dero gehorſamſter Diener
S. Geſsner.

Briefe von Gleim.

I.

Halberſtadt den 3. May 1769.

Einem Freunde ſeines Klopſtocks darf der unbekannt ſeyn wollende Verfaſſer der Oden nach dem Horaz ſich wohl entdecken, dem Überſetzer Oſſians würde er lieber verborgen bleiben! Aus Dankbarkeit vornehmlich für das Vergnügen, welches der deutſche Oſſian ihm machte, ſendet er dem Überſetzer ſeine poetiſchen Kleinigkeiten, dem Freunde ſeines Klopſtocks empfiehlt er ſich, denn er fand in der Vorrede zu dem Oſſian einen fürtreflichen Mann, den, wegen gleicher Liebe zu den Muſen, und zu der alten vaterländiſchen Litteratur er längſt im Herzen hat, ſein Freund zu ſeyn.

Gleim, Canonicus.

II.

Halberſtadt den 16. Febr. 1770.

Geſtern hört ich von meinem Jacobi: Denis hätte Befehl gegeben in ſeinem Nahmen mich zu fragen: Was ich mache? Hier, vortreflicher Freund, hier iſt die Antwort! Und die Frage mit einem zwiefachen erwiedert: Ob Sie mit der eilfertigen Poeſie, ob Sie mit dem Rufe zum Türkenkriege zufrieden ſind? Sie, von der Geſellſchaft Jeſu, der die Menſchen nur Sanftmuth und Liebe lehrete?

Mit dem Rufe zum Kriege, glaub' ich, ob' als mit der Poeſie. Prächtig, erhaben angemeſſen der Materie ſollte ſie ſeyn, wie die Oden auf die Reiſen des Kaiſers, muthiger als ein Tyrtäiſches Lied. Dann aber, mein theureſter Freund, dann hätt' ich einen längern Beſuch der Muſe nöthig gehabt, den ich, wegen allzuvieler Geſchäfte nicht verſtatten darf, dann hätt' ich meinem Denis nicht geſungen, und ſchon lange lag es mir auf dem Herzen, ihm ein Liedchen zu ſingen. Würdig einiger maſſen meines Freundes und des erhabenen Kaiſers, wär' es gerathen; Geſang wär' aus dem Liede geworden, wenn ich den Plan auszuführen, und über die wichtige Materie mein Herz auszuſchreiben Muſſe gehabt hätte.

Zu'n Waffen, zu'n Waffen! Dieſen Ton hätte der Geſang alsdenn bekommen, und hätte der groſſe Kaiſer zum Glücke der Menſchen, und zur Befreyung der griechiſchen Muſen die Waffen nicht ergriffen, wahrlich, mein Freund, über den mißlungenen Geſang hätt' ihr Gleim zu Tode ſich gegrämt!

Ich habe noch viel, noch viel mit meinem Denis zu reden, die Poſt aber muſs heute nicht verſäumet werden. Der 24te naht heran. Ich umarm' ihn tauſendmahl, meinen zärtlich geliebteſten Denis, und bitt' ihn, wenn das Liedchen ſeinem Herzen nur halb entgegen iſt, ſodann daſſelbe keinem Menſchen ſehen zu laſſen. Ewig

Ihr

getreueſter Freund Gleim.

Vortreflich ſind die beyden Oden meines Denis auf die Reiſen des Kaiſers!

Welch' ein patriotiſch erhabenes:
Und er iſt unſer!
Welche vortrefliche Stellen:
Bardenfreund
Und beyde ſelbſt &c. aber
Wir Männer denkens &c.
denn er hatte
Nie ſo geſchenkt

Umarmt habe ich Sie, mein theureſter Dichter,! im Geiſt, als ich es las. Was aber ſagt' ich von Stellen, alles iſt ſchön, edel, erhaben, harmoniſch, die erſte Strophe aus der erſten Ode könnte manchen Niederſächſiſchen Ohren hart vorkommen.

Auch des Herrn Maſſalliers Ode las ich mit groſſem Vergnügen, und prieß die öſtreichiſchen Muſen, und wünſchte von dieſen beyden verdienſtvollen Männern zu wiſſen, ob ſie Freunde wären! Beyde haben (ſie ſind es) unſern Gellert

beſungen, noch hab ich nichts davon geleſen, aber nach Leipzig darum geſchrieben.

Mit einer der nächſten fahrenden Poſten ſend' ich Ihnen ein neues dramatiſches Stück von meinem Jacobi der Titel iſt: Elisium! Auf Oſtern kommen ſeine Werke heraus. Mit der Ausgabe der meinigen bin ich beſchäftiget. Sagen ſie mir, ob das eilfertige Liedchen oder Briefchen, wie ſie es nennen wollen, ob es dazu gehören darf?

Ich umarme Sie noch einmahl, Freund meines Klopſtocks! ach könnt ich einmahl ſo wirklich umarmen!

Allen Freunden meines Denis und allen Muſenfreunden meinen Gruſs.

An Herrn Michael Denis.

Freund, o Freund, du fragſt mich
Was ich mache? Freund, ich lenke
Mein Gedanken Schiff auf dich
Schwimm' auf deiner Donau, denke

Deinen Kaiſer! Freund, du biſt
Prieſter Gottes, und ein Weiſer!
Dir vertrau' ichs: Joſeph iſt
Mehr ein Menſchenfreund, als Kaiſer!

Wär' er Kaiſer mehr, o Freund!
Wollt' er ſeine Staaten mehren;
Gegen aller Chriſten Feind
Zög er itzt mit ſeinen Heeren!

Legte Stambols Mond in Staub
Und, mit chriſtlichen Panieren,
Nähm er des Propheten Raub,
Und du fühlt ihn triumphiren!

Und du fähſt ihn in Wien
Einen Friedenstempel bauen:
Und darum befängſt du ihn
Und die einzige der Frauen,

Welche mehr als Männer that,
Gegen meines Friedrichs Siege!
Wär' ich Joſephs Kriegesrath,
Rathen müſt' ich ihm zum Kriege,

Menſchenliebe könnte Krieg
Wohl ſo gut, als Haſs erklären,
Unſre Gottheit würde Sieg
Wider einen Feind gewähren,

Welcher zu der Hölle Luſt,
Alle Menſchheit ausgezogen,
Und an einer Tigerbruſt
Grauſamkeit in ſich geſogen.

Wieder einen Feind, geſchwächt
In Palläſten und in Hütten,
Der Natur und Völker Recht,
Übertrat, und gute Sitten!

Welche Paradieſe, Freund!
Könnten unter beyden Zonen
Schläge Joſeph dieſen Feind
Menſchen wiederum bewohnen!

Menſchen! Thales, Xenophon
Ariſtides, Periander,
Sokrates, Anakreon,
Pindar, Philipp, Alexander *),

Waren Menſchen, Freund, o Freund,
Warlich, dein erhabner Kaiſer
Wäre nicht ein Menſchenfeind,
Wär ein Menſchenfreund, ein Weiſer,

Wenn er einen Wüterich,
Welchen Menſchenqual ergetzte,
Von dem Throne ſtürzte, ſich
Hier an ſeine Stelle ſetzte,

Die Tyrannen Äſens
Herrſchen lehrte! Nach Geſetzen
Ein Lycurgus Gräziens,
Lehrte Geiſt und Tugend ſchätzen,

Lehrte die Gerechtigkeit
Cadi's und Effendis üben, **)
Die Vaziere Höflichkeit, ***)
Und die Mufti's, Menſchen lieben. ****)

*) Nach dem Character in Wielands Dialogen des Diogenes!
**) Cadi's und Effendis, türkiſche Richter und Gelehrte.
***) Der Großvezier — — ſagte zu dem polniſchen Grafen Potocki: du Hund!
****) Der Mufti — — raubte durch ſeine Sentenzen oder Fetfa den Griechen ihre Götter und Chriſten ihr Leben.

III.

Halberſtadt den 28. Aug. 1771.

Den Augenblick gehet eine Gelegenheit nach Leipzig, und von Leipzig eine nach Wien; Alexis und Eliſe ſtehen mit dem Wanderſtabe, ſie wollen meinen guten Pater Denis und Maſſalier, und den freymüthigen vortreflichen Sonnenfels, von dem ich die Anrede mit Bewunderung ſeines Muthes geleſen habe, gerne kennen lernen. — Und ich ſoll ſie ſogleich fortſchicken, ohne, den guten Leutchen, ein Empfehlungsſchreiben mitzugeben, und Ihnen zu ſagen, wie ſie zu Wien ſich aufführen, was für Hochachtungs-Verſicherungen ſie den Wieneriſchen Muſenfreunden ſagen ſollen etc. Alles das geht nicht an, ſie müſſen fort, die Pferde ſtehen vor dem Wagen! Gut dann! So mögen Sie ſehen, wie ſie durchkommen. — Nur Eines bitt' ich; ich lege noch ein Exemplar bey, für den Verfaſſer der Reiſe Joſephs, der mir die Ehre gethan hat, mir ſeine Reiſe zu ſenden, und dem ich noch nicht geantwortet habe, mit Bitte dieſes Exemplar ihm zuzuſtellen, und die Unterbleibung oder den Aufſchub meiner Antwort entſchuldigen zu laſſen; denn ein Mann, der die Reiſe Joſephs ſingt, kann einem Denis, einem ſo feurigen Freunde aller Muſen nicht unbekannt ſeyn?

Und nun die zärtlichſten Umarmungen, und die beſten Empfehlungen an die Muſenfreunde, die an ihren Bruder zu Halberſtadt ihre Gedanken zuweilen fortſenden. Nein, noch nicht die zärtlichſten Umarmungen. Noch eins: Unſer Klopſtock iſt von ſeinem Könige, oder vielmehr von ſeines Königs Könige gefragt: durch was für Verdienſte Er ſeine Penſion ſich erworben habe. Eine vortrefliche Gelegenheit für ihren groſſen Joſeph die Frage zu beantworten. Ich erwart' es von Ihm.

Leben Sie wohl, oder beſſer, Gott ſegne Sie, mein beſter in Gott Andächtiger! Wann werd' ich ſo glücklich ſeyn, in meinem kleinen Muſentempel Denis, Maſſalier und Sonnenfels in ihren Bildniſſen zu haben. Schlagen ſie mir doch einen Mahler vor, dem ich die Maaſse dazu ſenden kann. Ich umarme Sie tauſendmal als einen Mann nach meinem Herzen, und bin

Ihr ganz ergebenſter
Gleim.

Was für Werke der Muſen unter dem Nahmen meines Denis wird die Meſſe bringen? Ich freue mich noch darauf. Der arme Lazarus hat den Armen unſerer Gegenden viel Freunde verſchaft; wollen ſie dort ihn bekannt machen, etwa auch ein Nachdruck, vielleicht füſtete Er auch dort ein gutes Werk.

IV.

Halberſtadt den 10. May 1772.

Meinem Denis will ich ſchreiben, Ihm, dem Barden Joſephs? — Nein, ich kann ihm nicht ſchreiben; in dieſem ungeſtümen unheiligem Wirbel von Geſchäften kann ich nicht! In Geſchäften, nicht der Muſen, nicht der Freundſchaft,

nicht des Vaterlandes, ſondern in gewiſſen von dieſerley Geſchäften in groſser Entfernung ſtehenden andern, reiſs ich, in den nächſten Tagen nach Berlin, und wenn ich nicht vorher, eh ich abreiſe, meinen dreyen Freunden in Joſephs Kaiſerſtadt, dieſe Bauer- und Gärtnerlieder überreiche, ſo bekämen ſie vielleicht dieſelben nicht, aus erſter Freundſchaftshand. Und dieſes, obgleich das Opfer der Freundſchaft nur eine mica Salis iſt, ſo wollt' ichs doch gern! Alſo, mein beſter, mein erſtgeliebteſter Barde des groſsen Joſephs, was anders iſt zu thun, als Ihnen, und Ihren Freunden, Sonnenfels und Maſſalier, nicht zu ſchreiben, und nur die Lieder zu überreichen! Sobald ich von Berlin zurück gekommen bin, und an meinem kleinen Sans Soucis den Muſen wieder leben kann, ſobald, mein Freund, werd' ich Ihnen, und unſern Freunden, dem vortreflichen Sonnenfels dem Patrioten, und Maſſalier dem zweyten Barden Ihres und meines Joſephs, lange Briefe ſchreiben. Denn ich hab' auf meinem Bardenherzen vieles, das herunter muſs!

In dem einen Exemplar der beſten Welt hab' ich zur Erläuterung einige Anmerkungen beygeſchrieben, die ich, den beyden Freunden meines Denis mitzutheilen bitten will!

Und hiemit den Muſen, oder wenn die griechiſchen Gottheiten, meinen lieben vaterländiſchen Barden nicht ſo lieb ſind, als die vaterländiſchen, dann dem Thor und Mannus, und allen guten vaterländiſchen Gottheiten, unter den heiſſeſten Wünſchen, noch in dieſem Erdenleben, Joſephs Kaiſerſtadt, und darin die dreyen Weiſen, Denis, Maſſalier und Sonnenfels, uns einmahl zu umarmen, beſtens empfohlen

G l e i m.

In gröſster Eil.

V.

Halberſtadt den 23. Apr. 1795.

Könnt' ich die beyden Reichsgrafen zu Stollberg-Wernigerode, den Erbgrafen Heinrich, und ſeinen Bruder Ferdinand, und Ihren Begleiter, Baron von Zanthier zu meinem höchſt geliebten, und höchſt verehrten Denis-Oſſian bis in ſein ſtilles Muſenm begleiten

So würd' ich hoch mich freun; ſo würd' ich leis' Ihn fragen?
Du, der, ein Oſſian; die alten Teufel zwang
Grundböſen Werken zu entſagen,
Warum denn haſt du mit Geſang
Die neuen nicht geſchlagen?

G l e i m.

Briefe von Ramler.

I.

Hochehrwürdiger Herr!

Unmöglich kann ich den Herrn von Beckhen, meinen neu erworbenen lieben Freund aus Berlin reiſen laſſen, ohne Ihm meinen ſchriftlichen Gruſs an den Barden Joſephs mitzugeben, den würdigen Barden eines ſo vortrefflichen Kaiſers. Seyn Sie verſichert, wenn ich dieſes ſchreibe, daſs es keine leere Höflichkeitsbezeugung iſt. Ihren letzten Geſang auf die Reiſe Joſephs, den ich durch den Herrn von Trattner erhalten habe, habe ich meinen Berlinern wohl zwanzigmal mit Entzückung vorgeleſen. Es iſt mehr, Sie haben meine eigene Ode auf eben dieſe Begebenheit durch Ihren hohen Bardengeſang ganz heruntergeſungen; allein dieſs vergebe ich Ihnen von ganzem Herzen. Da wir was nun einmal in die beyden gröſsten Monarchen unſers Jahrhunderts getheilt haben: ſo wäre es wohl billig, daſs ich Ihnen in Zukunft Ihren Kaiſer allein überlieſse; er iſt mir aber ſo liebenswürdig abgeſchildert worden, die Frau von Beckhen hat mir ſo viel Menſchenfreundliches von ihm erzählt, daſs ich noch wohl einmal in die Verſuchung gerathen möchte, einen Eingriff in ihre Rechte zu thun. Sie ſollen dafür auch die Freyheit haben, ſich an meinem Friedrich wieder zu erholen. Leben Sie wohl, und gönnen mir einen Platz unter Ihren Freunden. Ich bin mit der aufrichtigſten Hochachtung

Dero

Berlin 17. Mart. 1770.

gehorſamſter Diener
Ramler.

II.

Hochehrwürdiger Herr,
Theuerſter Freund.

Unmöglich kann ich meine Freunde etwas vergeblich wünſchen laſſen. Hier empfangen Sie die verlangte Ode an die Könige, die noch etliche Jahre warten muſs, ehe ſie in einem zweyten Theil gedruckt erſcheinen kann. Weil Herr Treſchow, ein däniſcher Reiſender, meinen Brief mitnehmen will, ſo habe ich kaum ſo viel Zeit gehabt, eine Abſchrift davon zu machen. Ich kann alſo heute nicht mehr hinzuthun, als daſs ich Sie meiner wahren Hochachtung aus mehr als Einem Grunde verſichere und mich unterſchreibe als

Ihren

Berlin, den 16. Aug. 1770.

allzeit ergebenſten Freund
und Diener Ramler.

Ode an die Könige 1761.

Soll wieder eine ganze Welt vergehen?
Bricht wieder eure Sündflut ein?

Und ſollen wieder alle Tempel und Trophäen
Berühmte Trümmern ſeyn?

Und alle Künſte ſpät aus Aſch' und Moder
Und Todtengrüften auferſtehn,
Und aus der Nacht des regelloſen Zufalls? oder
Auf ewig untergehn,

Wenn nun die weiſe Vorwelt ausgeſtorben,
Das unerzogne Kindeskind
Ein Räuber iſt, die nicht zu Räubern angeworben,
Armſelge Pflüger ſind?

O ihr, verderblicher als der entbrannte
Veſuv, als unterirdiſche
Gewitter! ihr des magern Hungers Bundsverwandte,
Der Peſt Verſchworene!

Die ihr den ſchnellen Tod in alle Meere
Auf Donnergaleonen bringt,
Und von Lisboa bis zum kalten Oby Heere
Zum Wechſelmorde dingt!

Und ach! mit Deutſchlands Bürgern Deutſchlands Bürger
Zerfleiſchet, Einen beſſern Held
Der Brennen weiſen König zu betrüben, Würger
Der Welt und Afterwelt!

Wenn eurer Mordſucht einſt ein Friede wehret,
Der jedem das geraubte Land
Und ſeine bangen Veſten wiedergiebt, verheeret,
Entvölkert, abgebrannt:

Ihr Könige, wie wird es euch nicht reuen,
(Wo nicht die fromme Reue feucht,
Durch Wohlluſt, falſche Weisheit, laute Schmeicheleyen
Des Höflings weggeſcheucht,)

Daſs euer Stab unmenſchlich Millionen
Urenkelſöhne niederſtieſs!
Daſs keiner, ſatt des Unglücks, ſeine Legionen
Das Blutfeld räumen hieſs!

Und lieber ſchuldlos tapfer durch die Wogen
Des ſtillen Oceans den Pfad

Geſuchet, eine Welt entdeckt, ein Volk erzogen,
Wie Manko Kapak *) that,

Der neue Schöpfer ſeiner Vatererde!
Er theilte Feld und Binſenhaus
Und Weib und Kleid und Zucht und Götter einer Heerde
Zerſtreuter Wilden aus:

Und hieſs dem frommen Volk ein Sohn der Sonne,
Gleich milde, wachſam, ſo wie ſie,
Und ſo wie ſie des neugebornen Landes Wonne,
Und ewig jung, wie ſie.

Berlin, den 16. Aug. 1770.

III.

Berlin, den 28. Jan. 1772.

Kein Dank iſt groſs genug für ein ſo ſchönes Geſchenk, als Sie, mein liebſter Freund, Ihrem Freunde an der Spree gemacht haben. Wenn ich einſt fürchtete, daſs Sie mich für beſochen halten könnten, ſo wollte ich wohl ſagen, Sie hätten mich mit der Bluhme Ihrer Oden beſchenkt. Kühnheit, Nerve, Majeſtät, Feuer, Ordnung (ſo wie ſie ein Geſang verträgt) alles finde ich in dieſem Meiſterſtücke. Daſs ich Sie liebe, und vorzüglich liebe, daſs müſſen Ihnen entweder Berliniſche Correſpondenten verrathen haben, oder Sie haben es, als ein wahrer Barde, ſelbſt errathen können. In Deutſchland ſoll es nicht heiſſen: Man findet ſelten zwey Dichter, die ſich lieben. Ich weiſs, Sie lieben auch den menſchenfreundlichen Weiſse, den mir mein gutes Glück an die Stelle meines Kleiſs geſchenkt hat. Dieſes Jahr habe ich auch den vortreflichen Ebert kennen lernen, und an ihm einen warmen Freund gefunden. Nur alsdann werden die poetiſchen Freunde kalt, wie ich bemerkt habe, wenn einer davon fortwächſt, und der andere ſtill ſteht oder gar zurückgeht. Haben Sie dieſe Erfahrung auch ſchon gemacht?

Ihre Bardenfeyer habe ich, nebſt einem lieben Briefe, richtig erhalten, auf welchen lieben Brief ich höchſt bequemer Correſpondent Ihnen noch die Antwort ſchuldig bin. Die Könige können ihre Königinn - Kaiſerinn beneiden. Kein Tag iſt wohl ſo beſungen worden, als der Thereſien Tag. — Sie fragen mich um eine Stelle in einer ſchweren Ode, nehmlich um die Pflanſtadt ungeborner Söhne etc. Hier iſt eine Umſchreibung: die ſchönen Künſte (die, laut der erſten Strophe, in dem Gefolge der Konkordia ſind,) werden unſre Nachkommen einſt mehr beſitzen, unſere itzt noch ungeborne Nachkommen, die in keinem Lande mehr einen volkreichen Staat, ſondern eine kleine Pflanſtadt ausmachen werden. Dieſe Pflanſtadt wird nichts weiter als die unentbehrlichſten Künſte

*) Die Geſchichte der Könige von Peru und ihres Stammvaters, des Manko Kapak ſiehe im zweyten Theil der A. Reiſegeſchichte des Don Antonio de Ulloa etc.

haben, weil die ſeinern mit ihren Vätern verloren gegangen ſind. — Ich fühlte ſelbſt die Schwierigkeit des Verſes, als ich ihn hinſchrieb, und ſagte zu einem meiner Freunde mit Lachen: Ich habe es einmal wie Virgil gemacht, der bey dem Verſe: Die, quibus in terris, geſagt haben ſoll: Hier will ich einmal eine ſchwere Stelle den Kunſtrichtern vorwerfen. Indeſſen nahm ich mir auch ſogleich vor, dieſen Gedanken in einer andern Ode deutlicher zu machen, und dieſe iſt die Ode an die Könige, die dieſer ſchweren vorgehen ſoll, und worinn von dem Untergange der ſchönen Künſte und der Menſchen ganz eigentlich geredet wird. — Doch weil viele, und ſogar mein Barde an der Donau, nach der Erklärung gefragt haben, ſo will ich in der nächſten Ausgabe eine Anmerkung unter den Text ſetzen, welches ich noch an einigen andern Stellen gleichfalls thun werde, ſo ſehr ich mich ſonſt auch vor Anmerkungen ſcheue. — Noch wollen Sie wiſſen, wer der Barde iſt, der vor den Thoren ſeiner mütterlichen Stadt Lieder gelallt hat, und itzt ein Saitenſpiel bekommen hat, worinn er von dem Kampfe Jupiters mit den Titanen ſingt. Dieſer Barde, an dem Fluſs Perſante, in Kolberg, geboren — bin ich ſelber, und mein Jupiter war mein König, und die Titanen waren (dieſsmal) ſeine Feinde, die ihn wieder vom Throne ſtoſſen, und zu einem Burggraf machen wollten. Ich werde mich aber hüten dieſs alles in einer Note zu erklären.

Noch muſs ich Ihnen eine andere Frage beantworten. Da ich ſelbſt kein Wörtchen an der allgemeinen deutſchen Bibliothek, eben ſo wenig wie an den Litteraturbriefen gearbeitet habe, auch die Mitarbeiter der erſtern, welches meiſtentheils abweſende Perſonen ſeyn ſollen, nicht kenne: ſo weiſs ich nicht, ob ſie bis zum 24. Bande fortgeſetzt werden wird oder nicht. Das Gerücht, welches Ihnen von den Umſtänden des Verlegers derſelben zu Ohren gekommen iſt, iſt falſch, und muſs durch ein Miſsverſtändniſs entſtanden ſeyn. Sein Handel geht noch ſo gut wie vormals, und vielleicht noch beſſer. Er hat ſich auch mit keinem Schritte von hier entfernt gehabt, auſser wenn er die beyden Leipziger Meſſen bereiſete, oder ſeine zweyte Handlung in Pommern beſuchte. — Klopſtocks Schickſal wird jetzt vermuthlich beſſer werden, weil ſein Bernsdorf wieder zurück berufen wird. Auch dieſen Dichter lernte ich vor 20 Jahren kennen, und wir gewannen uns vorzüglich lieb. Ich flehe aber mit ihm in keinem Briefwechſel. Er ſelbſt ſoll das ſeyn, was ich bin, nehmlich ein Nichtſchreiber, wie Ebert ſich ausdrücket. Damit dieſer Brief doch nicht ganz unpoetiſch ausſieht, ſo lege ich meine allerletzten Verſe bey, die ich, compendii gratia, aus der politiſchen Zeitung herausgeſchnitten habe. Ich umarme meinen theuerſten Barden mit der herzlichſten Liebe, und bin

Ihr

getreueſter Ramler.

N. S. Ob ich die Säule des Pflügers über Leipzig erhalten habe? Nein, ich habe ſie nicht erhalten, aber ich werde mich darnach erkundigen.

IV.

Berlin, den 6ten May 1772.

Theureſter Freund!

Dieſen Brief wird Ihnen ein Studioſus Medicinae mit Namen Bähr überreichen, ein Pohle von Geburt, ein Jude von Religion, und ein deutſcher Poet aus Neigung, und nach ſeinem kurzen Aufenthalte in Deutſchland zu rechnen, ein beſſerer Deutſcher, als unſere franzöſiſchen Koloniſten, die ſchon grau in Berlin geworden ſind. Er wird ſich Ihre Empfehlungen und Ihren Rath bey ſeinen Studiis ausbitten. Vielleicht bringt er Ihnen auch das Wenige von mir mit, was ich itzo aus allen poetiſchen Winkeln zuſammengeleſen, und in Ein Bündel geknüpft habe; ich meine, meine lyriſchen Gedichte, wovon die letzten Bogen unter der Preſſe ſind. Findet er ſie aber in Leipzig noch nicht fertig, ſo erhalten Sie ſolche durch einen Wiener Buchhändler. Nehmen Sie, wahrer deutſcher Barde, dieſe Lieder Ihres Freundes eben ſo günſtig auf, als ob ſie ein Ehrentrieb und Huldrich geſungen hätte. Ich weiß, Sie und noch einige Dichter von Ihrem Range, lieben auch ſolche Blumen, die aus einem fremden Lande auf deutſchen Boden verpflanzt worden ſind. Vor allen Dingen aber fahren Sie fort den zu lieben, der niemals aufhören wird, ganz der Ihrige zu ſeyn

R a m l e r.

Mein letztes, in Einſchluß des ehemaligen Preuß. Legationsſecretairs in Wien, haben Sie doch richtig erhalten?

V.

Mein Herr und theureſter Freund!

Sollte ich einen Wiener nach Wien reiſen laſſen, ohne ihm einen Brief an meinen getreuen Barden mitzugeben! Das könnte ich weder beym Apoll noch Braga verantworten. Ihre zuſammen geſammelten lyriſchen Gedichte habe ich bereits durchſtudirt, und wenn Ihnen die neue Ausgabe des Batteux zu Geſichte kommen wird (woran ich wirklich noch itzt ſchreibe, ungeachtet ſie zur Meſſe abgedruckt ſeyn muß): ſo werden Sie daraus ſehen, daß ich meinen Sinerd unter die ſeptem lyricos neben unſern Klopſtock geſetzt habe. Ich bin nur kurz geweſen, aber die Kürze wird nicht hindern, daß ich die Leſer nicht deſto begierig ſollte gemacht haben, zur Quelle ſelbſt zu gehen. Wir wollen uns um das Lob des beſten Kaiſers ſehr wohl vertragen. Und damit die Welt ja keine Eiferſucht argwöhne, ſo habe ich gerade das Lob Joſephs zum Probeſtück angeführt, weil dieſes Lied beſſer iſt, als das meinige. Eben jetzt ſchrieb ich noch an dem vierten Theil meines Buchs, und holte darin noch eine Stelle aus einem andern Lobgedicht meines Sinerds auf ſeinen großen Kaiſer nach. Nun darf ſich kein gelehrter Zeitungsſchreiber mehr die Mühe geben den Vorzug dieſer beyden Reiſen Joſephs, von dem Barden an der Donau beſungen, dem Barden an der Spree ſpöttiſch vorzurücken: dieſer letztere geſteht es gern und willig

ſelber. Man ſagt von uns, deſs wir zu dichten aufhören wollten, weil wir unſre Sächelchen bereits ſorgfältig hätten zuſammendrucken laſſen. Dieſe Propheten zu widerlegen, habe ich hier ein kleines lyriſches Stück aufs Theater gegeben, welches wenigſtens ſehr gut geſungen wurde. Machen Sie, mein Freund, dieſe Wahrſager gleichfalls zu Schanden, und geben Sie uns bald etwas von Ihrer lyriſchen Arbeit. Ich kann nicht mehr hinzuſetzen, als dieſes: Ich bin mit dem freundſchaftlichſten Herzen Dero

Berlin, den 24. April 1774.

getreueſter Ramler.

Rede am ſechzigſten Geburtstage des Königs.

Gehalten auf dem deutſchen Theater zu Berlin, nach der Vorſtellung des heroiſchen Schauſpiels Hermann.

Heil dir, erhabene Stadt, der Städte Königinn, Heil dir!
Dein geliebter Monarch beſiegt des höheren Alters
Erſte Staffel, und wird die ganze Leiter des Lebens
Mit erneuerter Stärke (dieſs ſagt mir dein Schutzgott!) vollenden. —
Wonne durchſtröme ſein Herz, wann heute ſein ruhiges Auge
Nach den Ärnten von Ehren auf ſeine Laufbahn zurückſieht,
Und ihn ſein Alter das Alter von zehen Königen dünket.
Willſt du ſie zählen? — Wie kannſt du ſie zählen, die ſeligen Ärnten
Dieſes Fürſten, der keinen Schritt that, wo nicht ein Lorbeer,
Wo nicht ein Amarant aus ſeinem Fußtritt emporſieg!
Der mit dem erſten Blick vom neuen Throne den Mangel
Seines Volkes erſah, die Speicher der Krieger aufſchloſs,
Und ſein Opfer empfieng, von Freudenthränen ein Opfer.
Der ein Kriegsheer fand, von keinem Monarchen gefürchtet,
Und mit dieſem ein Heer gewöhnt zum Siege beſiegte,
Und ſein Erbe gewann, und die Feſſel den Leidenden abriſs.
Der ein Königreich fand, aus dem die ſanfteren Künſte,
Scheu vor den wilden Waffen, entflohn, und der alle zurückrief;
Städte weites Umfangs mit dichten Palläſten erfüllte,
Meilenlange Wüſten mit Saaten und Heerden und Hütten.
Der die Haderſucht fand, aus deren zerſchlagenen Köpfen
Sieben neue wuchſen, und ſeiner Themis ein Schwert gab,
Das mit jedem Streich Ein Haupt auf ewig ihr abſchlug.
Siehe! noch ſitzen im Tempel der Göttin: Wahrheit, und tiefe
Wiſſenſchaft, unermüdeter Fleiſs, und Liebe der Menſchen,
Führen die Wage noch, und entfernte Völker begehren
Hier gewogen zu ſeyn. Noch ſuchen Germaniens Ärzte
Seiner Ärzte Beyſtand. Noch zünden im Heiligthum Gottes
Seine Lehrer die Fackel der halb erloſchnen Vernunft an,
Und erleuchten die Welt und die Nachwelt. Noch ſind die Feldherrn,
Unter ihm gebildet, der Fürſten Bewunderung; noch ſind
Seine Heere das Muſter am Rhodan, und Iſer, und Oby. —

Du, ſchon als Jüngling, gekrönt von der Weisheit, und Staatskunſt und Muſe!
Du, mit dem Sternengürtel zwölf herrlicher Siege gegürtet!
Du, dem der ſtolze Monarch der Thracier, Syrer, Egypter,
Boten ſendet und Opfer! o Friedrich! den zu bewundern,
Den zu lieben, das Haupt des deutſchen fürſtlichen Diwans
Jüngſt den Thron der Väter verliefs; den Antonia, Sachſens
Angebetete Fürſtinn, mit Hymnen beſuchte, wie Saba's
Königinn einſt mit Räthſeln den weiſen König Idumens!
Du, der noch heute der kaum geträumeten Wolluſt genieſset,
Sueciens Königinn an ſein Herz zu drücken, die Schweſter
Seiner Seele, die Mutter zukünftiger Nordiſcher Helden!
Erfüer der Sterblichen! o! geneuſs der Freuden und Ehren
Bis zu der höchſten Stufe des menſchlichen Lebens! und ſehe
Mit dem allgütigen Auge, das tauſend Talente beſeelet,
Auf die Dichter Deutſchlands herab, die Jünger Thaliens
Und Melpomenens, daſs ſie die Palme den Fremden entreiſſen;
Und der ganze Norden, der itzt die Barden der Enkel
Hermanns zu hören begehrt, in Deiner Auguſta ſie höre:
Hier, vor unſerer Bühne, die Sprache des Heldenvolks höre;
Hier die Diener des Staats, nach der Arbeit des Tages, ſich ausruhn,
Hier die Töchters des Landes, ſtatt minderer Spiele, den beſſern
Witz, den feinern Geſchmack, und die Spiele der Weiſen erlernen;
Jede Thorheit der Völker, Geſchlechter und Stände belachen,
Jede leidende Tugend mit Thränen beſchenken, und alle
Helden bewundern, die Dir, o Vater des Vaterlands, gleich ſind.

VI.

Ein kurzes Briefchen und eine Menge Liederchen kommen hiebey an meinen lieben Barden. Hätte der Barde ſcherzhafte Lieder ſingen dürfen, ſo wären dieſe Lieder gewiſs in dieſe Sammlung mit aufgenommen worden. Sollten die Lieder der Deutſchen wieder gedruckt werden: ſo kann ich eine Muſterung damit vornehmen, und die ſchlechteſten ausbeſſern, und ſie mit den ſchönſten Rekruten ergänzen. Wie glücklich! wenn ich auch nur Einen ſolchen Rekruten von Ihnen, einen von dem Hrn. Baron von Gebler, und einen von dem Herrn von Sonnenfels erhielte!

Leben Sie wohl, und beſingen noch lange den wahren Kaiſer der Deutſchen, und lieben Ihren getreuen Freund

Berlin, den 29. Sept. 1774.

Ramler.

VII.

Höchſt zu verehrender und herzlich geliebter Freund!

Sie ſollten billig keinen Ihrer Freunde nach Berlin reiſen laſſen, ohne ihm ein Zeichen Ihrer fortdaurenden Liebe für mich mit auf den Weg zu geben. Ich mache es jetzt ſo mit Ihren zurückreiſenden Freunden, die mich eben jetzt beſucht haben; ich kann ſie nicht abreiſen laſſen, ohne Ihnen zu ſchreiben, wie ſehr ich Sie liebe, wie gern ich Sie leſe, und wie herzlich ich mich ſehne, einmal in Ihrer Geſellſchaft einige glückſelige Tage zuzubringen. Allein je älter man wird, je weniger Luſt hat man, weite Reiſen anzuſtellen, die weiteſte Reiſe ausgenommen, die gleichwohl viele Greiſe gar keine Luſt haben anzutreten. Neulich brachte mir Ihr Fingal, dieſes vortreflich überſetzte Heldengedicht, welches ich meinen jungen Helden im Collegio vorlas und erklärte, wieder meinen theuren Freund ins Gedächtniſs, und ich ſchämte mich, Ihnen in ſo langer Zeit kein Zeichen von meinem Daſeyn gegeben zu haben. Die heutige Gelegenheit kam mir alſo ſehr erwünſcht, und ich ergreife ſie mit Freuden. Was für einen Eindruck die mächtigen und natürlich ſchönen Gedanken Ihres Oſſians auf meine achtzehnjährigen Zuhörer gemacht haben, kann ich Ihnen nicht beſchreiben. Sie waren traurig, wenn die Stunde ſobald zu Ende gieng; und wenn ich des folgenden Tages das Buch wieder öffnete, flog ihre Seele ihnen in die Augen. Sie verſchlangen alles; ja lernten es endlich (wenigſtens einige darunter) mit allem dem Nachdruck und Feuer vorleſen, das die Declamation dieſes Gedichts erfodert. Ich weiſs nicht, wie es kömmt, daſs unſere Kunſtrichter den vorzüglichen Wohlklang Ihres Hexameters nicht bemerken. Doch es verſteht ſich! non quivis videt immodulata poemata judex, und alſo auch nicht modulata poemata.

Einliegenden dicken Brief bitte ich Sie, unſerm gemeinſchaftlichen Freunde, dem Herrn Staatsrath von Gebler, einzuhändigen. Ich habe darinn ein theatraliſches Gedicht, eine Tragödie von einem Akt, ihm vorgelegt, die erſte Probe meiner Muſe in dieſer Art. Er und Sie mögen Richter ſeyn, ob ich jam rude donatus ſtill ſitzen, oder mich ferner auf dieſen Kampfplatz wagen ſoll. Leben Sie wohl, und lieben Ihren

Berlin, den 5. Octob. 1777.

unveränderlich treuen Freund
und Verehrer Kamler.

VIII.

Verehrungswürdiger Freund!

Nahmen Sie itzt mit einem kurzen Briefe fürlieb, und mit einem deſto längern Vorbericht zum zweyten Theil meiner lyriſchen Blumenleſe. Beides erhalten Sie von Leipzig aus durch meinen Verleger, Herrn Reich. Da wir uns gar nicht, politiſches ſchreiben, ſo mögen unſre Briefe in den Poſtämtern immer erbrochen werden, es ſchadet nichts. Doch, um allem Argwohn vorzubauen, iſt der Weg wohl der beſte, ſich durch Buchhändler Gelegenheit zu ſchreiben. Herr Reich in Leipzig wird mir den Gefallen thun, meine Briefe an Sie abzuſchicken, und

Ihre Briefe an mich anzunehmen und mir zu überſenden. Schade, daſs gerade diejenigen Muſenfreunde getrennt ſeyn müſſen, welche recht eigentlich zuſammen gehören. Hier in Berlin leben viele Gelehrte, die auswärts in Rufe ſtehen, und mit denen ich gleichwohl keinen Umgang habe. Viele dieſer Männer würde ich gern für Einen Denis und Einen Gebler hingeben. Nur noch Eine Umarmung in Gedanken, und ich muſs ſchlieſsen.

Berlin, den 27. Oct. 1773.

Ihr ewig getreuer Ramler.

IX.

Theureſter Freund!

Noch habe ich Zeit Ihnen nicht bloſs mündlichen, ſondern durch Überbringer dieſes Briefes ſchriftlichen Dank für Ihre vortrefflichen Gedichte abzuſtatten. Sie haben meinen König groſs gemacht, um Ihren Kaiſer noch gröſser zu machen: der feinſte poetiſche Kunſtgriff! Ich hätte bereits ein Gedicht in Gedanken, worin ich beide gleichfalls groſs machen, oder vielmehr ſo groſs laſſen wollte, wie ſie wirklich ſind; allein Schwachheit, wovon ich erſt kürzlich genesen bin, hat mich daran verhindert. Von meinem Monarchen hat man geſagt: Er lieſt ja doch kein deutſch Gedicht. Indeſſen denkt er doch jetzt auf die Verbeſſerung der deutſchen Sprache. Er thut noch mehr, was er loſs nicht zu thun pflegte. Er hat einen bürgerlichen zum Miniſter gemacht, weil er es zu ſeyn verdiente, und den übergangen, der es weniger verdiente.

Herr Nicolai, der ſich Ihnen empfiehlt, hat alles richtig empfangen, was Sie ihm zugeſchickt haben. Ich höre den Wagen meines Reiſenden vorfahren, und kann nicht mehr hinzuthun als — Nein, ich habe mich betrogen: es iſt ein Beſuch, der einem andern gilt. Ich kann noch ein wenig mit Ihnen plaudern. Ohne Zweifel wiſſen Sie, daſs zwey unſerer guten Köpfe Herr Nicolai und Herr Wieland in einer groſsen Fehde begriffen ſind. Sie iſt über die Überſetzung des engliſchen Romans **Bunkels Leben und Meinungen** entſtanden.

Ein Roman, von welchem Herr Nicolai, als er mir ihn gab, ſelber ſagte, ich bitte ſich die Zeit nicht lang werden zu laſſen. Indeſſen hätten ihm dieſen Roman zwey von unſern beſten Theologen ſo oft angeprieſen, daſs er, als Kaufmann, die Überſetzung davon deſto eher veranſtalten konnte. Hätte Herr Wieland dieſe Umſtände gewuſst, ſo hätte er es ihm vielleicht eher vergeben, daſs er dieſes Werk dem gemeinen Weſen ſo angeprieſen hatte. Freylich darf nun unſer Nicolai nicht zum zweytenmal mit einer ſolchen Anpreiſung erſcheinen. Da die Cenſur bey Ihrer Kaiſerin ſchärfer iſt, wie bey uns, ſo wird **Bunkel** vermuthlich unter die verbotne Waare gehören; denn er iſt ein arger Heterodox. Sollte **Leſſings Nathan der Weiſe** nicht wenigſtens heimlich bis zu Ihnen gedrungen ſeyn? Dieſes Drama iſt in Jamben verfaſst, und man kann es wohl Leſſings Meiſterſtück nennen. Nun kömmt der Reiſende im Kraſs. Ich breche ab, umarme Sie, und bin ewig Ihr

Berlin, den 13. Dec. 1779.

getreueſter Freund und Diener
Ramler.

X.

Die Jahresfeyer.

Nymphen dieſer Flur und ihr jungen Hirten,
Wiſst ihr, wem ich heut unter braune Myrthen
Spät Roſenblüthe band,
Und, ihn feſtlich zu bewirthen,
Frühe Purpurtrauben fand?

Wenn ich dieſes Beets düftende Melone,
Dieſes Feigenbaums Honigfrüchte ſchone,
Dieſen Fremdling Ananas
Mit der königlichen Krone?
Unſerm trauten Lycidas.

Hier iſt heut ſein Fuß, hier, wo ſchlanke Linden
Mit Akazien ſich vertraut umwinden
Und ein weites Laubdach ziehn,
Sollt ihr heut gekränzt ihn finden,
Seine Dorilis und ihn.

Kennt ihr Dorilis? Heſpers heller Kerze
Gleicht ihr Aug', ihr Haar iſt von Adlerſchwärze,
Roſenhaft ihr Mund, ein Thron
Tauſend zephyrlicher Scherze,
Ihre Stimm ein Lautenton.

Einſt that die Natur an dem ſchönſten Bilde
Weisheit, ſchlauen Witz, Edelmuth und Milde,
Wollte nun ein Knäbchen baun
Und dem Brenniſchen Geſchlechte
Dieſen Liebling anvertraun;

Bald beſann ſie ſich; Sind es nicht fünf Jahre,
Seit ich ſolchen Sohn ſchuf und aufbewahre?
Nein, ein Weibchen werde dieß,
Das mit ihm ſich künftig paare.
Sehet, ſo ward Dorilis.

Statt eines Briefes überſendet dieſes ſeinem Freunde und Mitbruder in Apollo, dem Barden Denis zu Wien

Ramler aus Berlin.

Briefe von Weiſse.

I.

O wie ſüſs, wie vortreflich haben Sie unſern ewig geliebten Gellert geſungen. Er verdiente die Thränen eines ſo edlen Dichters, und es iſt keine Schmeicheley, wenn ich Sie verſichere, daſs Sie alle unſere Leipziger Muſen beſchämen. Nehmen Sie dafür meinen wärmſten Dank an, und ſingen Sie uns noch lange ſo unſterbliche Lieder wie bisher, damit auch einſt ein Dichter, der Ihrer würdig iſt, von Ihrem Grabe ſolche ſchöne Lorbeere zu ſeinem Kranze einſammeln möge! Ich bin ſehr in der Verſuchung, Ihren Geſang meinem itzigen Stücke der Bibliothek, wenn noch ſo viel Raum übrig iſt, einzurücken: denn ich möchte gern bald Gellerts Freunde, (und wer war nicht ſein Freund?) an dem traurigen Vergnügen, an der ſüſsen Wehmuth, womit mich derſelbe erfüllt, theilnehmen laſſen: werden Sie mir es vergeben?

Das Lob, das Sie meinen geringen Bemühungen um die deutſche Litteratur geben, ſchmeichelt mir ungemein, da es von einem Manne kömmt, den ich ſchon lange in der Stille geliebt und hochgeſchätzt habe: deſto mehr werde ich mich bemühen, es zu verdienen. Schade für das Kunſtrichter-Amt, wenn es Bitterkeit, Menſchenhaſs und Partheylichkeit erzeugen ſoll! Man hat mir immer zu viel Gelindigkeit vorgeworfen: ich weide mich aber lieber an Schönheiten als an Fehlern anderer, und die Selbſterkenntniſs lehret mich, wie ſehr ich ſelbſt nur allzuſehr Nachſicht bey meinen Richtern mir zu wünſchen Urſache habe.

Zählen Sie mich ferner zu Ihren Freunden! Sie können keinen aufrichtigern Freund und Bewunderer haben als mich.

Leipzig, den 16. Jänner 1770.

W e i ſ s e.

II.

Der Hr. von Becken, einer ihrer Landsleute verlangt von mir eine Empfehlung an Sie, mein theuerſter Herr und Freund! In der That ſeltſam genug! Als ob ein ſo rechtſchaffener Mann, wie ich ihn durch den Umgang während ſeines hieſigen Aufenthalts habe kennen lernen, bey einem Menſchenfreunde, wie Sie gewiſs ſind, erſt einer Empfehlung nöthig hätte, oder als ob die meinige ſo wichtig wäre, da ich Ihnen von meiner Ergebenheit noch ſo wenig Beweiſe habe geben können. Es ſey darum! Vielleicht iſt es ihnen nicht ganz unangenehm, verſchiedenes von dem Zuſtande unſerer hieſigen Litteratur zu erfahren, beſonders auch von unſerm ſel. Gellert, deſſen Umgang der Herr v. B. noch einige Zeit genoſſen. Wenigſtens kann er Sie von der lebhaften Hochachtung überzeugen, mit welcher ich bin

Ihr

Leipzig den 28. Febr. 1770.

ergebenſter Freund und Diener
W e i ſ s e.

III.

Wie gütig ſind Sie nicht, mein verehrungswürdigſter Freund, daſs Sie mir die in dem letzten Stücke meiner Bibl. gegen Sie begangene Ungerechtigkeit ſo liebreich verzeihen! Ich habe zwar die Recenſion nicht ſelber gemacht, ſondern einer meiner Freunde, auf deſſen Urtheil ich mich ſonſt ziemlich verlaſſen kann, aber es war allezeit ein Fehler von mir, daſs ich ſie nicht prüfte: denn auch mit dem Tadel des Eingangs bin ich nicht zufrieden. Inzwiſchen will ich Ihnen die Ehrenerklärung über dieſe falſche Lesart in meinem itzigen Stücke thun: eine geringe Genugthuung, bey der ich mir immer noch Vorwürfe machen werde! Hier ſind Sie bey allen poetiſchen Leſern gerechtfertiget; denn dieſs vortreffliche Gedicht iſt hier in verſchiedene Sammlungen nach der wahren Lesart eingerückt, und man kann es beynahe auswendig.

Wie ſehr hat Ihr Vaterland Urſache, auf Sie ſtolz zu ſeyn, da Sie ſeine Ehre auf ſo eine glänzende Art rächen, und wie ſehr wünſchte ich Ihnen Muſse, Ihrem Genie ſich ganz überlaſſen zu können! aber auch das, was Sie ſchon gedichtet haben, iſt zureichend, Ihnen den Rang unter den erſten Dichtern zu verſchaffen und Ihren Namen der Nachwelt verehrungswürdig zu machen. Der Ruhm iſt eben ſo groſs, junge aufblühende Genies gebildet und Ihnen die Liebe zu ſchönen Wiſſenſchaften eingeflöſset zu haben, und welch eine ſüſse Belohnung muſs Ihnen die Ausſicht in die Zukunft geben, die vielleicht eine neue glückliche Epoche für die deutſche ſchöne Litteratur ſeyn wird. O daſs Sie noch ſpäte die reichſten Früchte von Ihren Bemühungen einerndten möchten!

Sie ſind immer noch glücklich, theuerſter Freund, wenn Sie Ihre Beſchäftigungen mit den meinigen zuſammen halten. Ich bin den ganzen Tag über Jahr aus Jahr ein, in meiner Zollbude angeheftet, und meine Geſellſchaft ſind die Bauern aus der ganzen Gegend umher, denen ich das Geld abnehmen muſs: ſollten die Muſen nicht ſcheu werden? Inzwiſchen bin ich zufrieden, und denke, daſs man in jedem Stande glücklich ſeyn kann, wenn man die damit verbundenen Pflichten nur wohl ausübet.

Der Herr von Becken iſt ein lieber, guter Mann, und ich freue mich, wenn ich und meine kleine Familie ihm ſeinen hieſigen Aufenthalt vor einige Art verſüſset haben! Wie Schade, daſs man nicht alle würdige und rechtſchaffene Männer in eine Stadt zuſammen bringen, und mit ihnen dieſs flüchtige Leben zurücklegen kann: Doch nein, das wäre zu viel Glück für dieſe Welt: wer würde ſie alsdann gern mit einer andern vertauſchen wollen? Leben Sie glücklich, und lieben Sie ferner

Ihren

Freund Weiſse.

Leipzig, den 1. May 1770.

Eiligſt.

Was ich noch von guten Abdrücken derj. Bildniſſe, die vor der Bibl. ſtehen, zuſammen bringen kann, will ich Ihnen bey Gelegenheit zuſchicken.

IV.

Ich kann unſerm Prof. Reiz unmöglich das ſo ſehr gewünſchte Vergnügen verſagen, Sie, mein geliebteſter Freund, kennen zu lernen, da ſich ihm die Gelegenheit darzu anbeut. Er iſt einer unſerer gelehrteſten Philologen, und hat in der griechiſchen und lateiniſchen Litteratur wenig ſeines gleichen; dabey iſt er der rechtſchaffenſte, der beſcheidenſte Mann, ſo beſcheiden, daſs erſt ein genauer Umgang darzu gehöret, ſeine Verdienſte ganz kennen zu lernen. Von ſeinen Geſchäften in Wien wird er Ihnen ſelbſt Nachricht geben. Wir haben in kurzem von ihm eine neue Ausgabe des Herodotus zu erwarten, und ſein dortiger Aufenthalt kann ihm dabey gute Dienſte leiſten, da ſie auf der kaiſerl. Bibliothek einen ſchönen Codex habe.

Wie ſehr beneide ich ihn um dieſe Reiſe; denn das wird nun wohl unter die unerfüllten Wünſche meines Lebens gehören, auſser andern Wiener Freunden vorzüglich Sie, liebſter, verehrungswürdiger Mann jemals von Angeſichte kennen zu lernen! Leben Sie glücklich, und lieben Sie ferner

Ihren

Leipzig den 29. May.

treuergebenſten Weiſse.

V.

In der That, mein verehrungswürdigſter Freund! rechnen Sie das, was nach der ſtrengſten Gerechtigkeit von mir nichts, als Pflicht war, mir viel zu hoch an. Es iſt immer groſsmüthiger, eine Beleidigung zu verzeihen, als ſie abzubitten. Je verbindlicher Ihre Güte iſt, deſto gröſser iſt meine Schuld: wenn aber ein Herz voll Liebe und Ergebenheit Ihnen ſtatt der Vergeltung dienet, ſo kann ich Ihnen daſſelbe aufs aufrichtigſte gewähren.

Ich freue mich von ganzer Seele über den jährlichen Zuwachs zu Ihrem Gehalte. Ich freue mich, daſs es noch Groſse in der Welt giebt, die wahre Verdienſte zu erkennen und zu belohnen wiſſen; ich freue mich Ihretwegen, daſs Sie nun mit mehr Gemächlichkeit den ſchönen Wiſſenſchaften obliegen können, wovon die Früchte auf uns alle zurückfallen werden. Ich weiſs zwar wohl, daſs unſere Glückſeligkeit nicht in einem reichlichen Einkommen beſteht: aber bey der itzigen Verfaſſung der Dinge ſind der Bedürfniſſe zu viel, als daſs man gegen dasjenige ganz gleichgültig ſeyn ſollte, was zu unſerer Bequemlichkeit und zu ſo viel Guten in Anſehung unſerer und anderer das Mittel iſt. In Sachſen darf man freylich darauf nicht rechnen: auch bey einem guten Willen fehlen die Kräfte.

Für die überſchickten Luſtſpiele des Freyh. von Gebler danke ich Ihnen auf das lebhafteſte. Was können ſich die ſchönen Wiſſenſchaften nicht bey Ihnen für Fortgang verſprechen, wenn diejenigen, die am Ruder ſitzen, ſich ſelbſt nicht ſchämen den Muſen zu opfern. Ich habe ſie gelesen, und mit Vergnügen gelesen. Ich würde zwar den Verdacht der Schmeicheley nicht von mir ablehnen können, wenn ich ſie für Meiſterſtücke ausgeben wollte. Die Satyre

iſt darinnen beynahe zu lokal, und verliert auſser Wien, wo nicht ganz ihren Stachel, doch das Unterhaltende: aber vielleicht wären wir längſt zu einem deutſchen Originaltheater gelanget, wenn man ſo angefangen hätte: vielleicht iſt aber auch in Deutſchland dieſes nicht recht möglich, da jede Provinz, und darinnen wieder jede groſse Stadt ihre eignen Sitten hat, und dieſe von den übrigen ſo verſchieden ſind. Ich werde gelegentlich ſuchen, die Verdienſte des angeſehenen Verfaſſers der Welt anzupreiſen, ſo ungern ich ſonſt theatraliſche Werke beurtheile. Wenn man ſelbſt zu viel in einer Sache geſündiget, ſo hebt man nicht gern den Stein gegen andere auf: ein jedes hat alsdann ein Recht uns zu erinnern, daſs wir in unſern eigenen Buſen greifen ſollen.

Was ſoll ich zu Ihrer ſchönen Ode auf die Muſterung Ihres erhabenen Kaiſers, Jünglings ſagen? ſie iſt des Gegenſtandes und Ihrer ganz würdig. Wenn jemals ein Auguſt einen Horaz und Virgil verdiente, ſo iſt es Ihr vortrefflicher Kaiſer: er verdient es, daſs alle auch ſeine kleinſten Handlungen, (denn auch im kleinſten iſt er groſs,) von einem Richter, wie Sie ſind, verewiget werden. Es giebt gar zu wenig Monarchen in der Welt, und hat ihrer von jeher ſo wenig gegeben, die wirklich recht gut und groſs ſind, als daſs man nicht mit Entzücken auf den ſehen und hören ſollte, der ſeine Gewalt zur Ehre der Menſchheit gebraucht, und dem man recht von Herzen gönnen kann, daſs er ſeyn, was er iſt, und über ſo viele Menſchen hervorzuragen.

Ich ſchicke Ihnen, liebſter Freund, die verſprochenen Kupferſtiche, ſo gut ich noch die Abdrücke auftreiben können. Einige ſind gut und auch ſehr ähnlich, nachdem die Künſtler gute und ähnliche Bilder oder Zeichnungen vor ſich gehabt haben. Auch die Kupferſtecher ſind ſo verſchieden, und man kann nicht allezeit demjenigen eine Arbeit auftragen, dem man ſie am liebſten anvertrauen möchte. Bald iſt er mit Arbeit zu überhäufet, und bald iſt ihm das Original zu ſchlecht. Die Bildniſſe haben mir bey der Bibl. die meiſte Noth gemacht. Unter die elendeſten gehört Gellert und Geſsner. Zu gutem Glück iſt der erſte von unſerm Baute geſtochen, aber ſchon ſo vergriffen, daſs ich keinen Abdruck davon mehr auftreiben können: der letzte wird vielleicht in Kurzem von eben dieſem Künſtler erſcheinen.

Leben Sie wohl, und lieben Sie ferner

Ihren

W e i ſ s e.

Leipz. den 30. Jul. 1770.

VI.

Ich ſtatte Ihnen für Ihre herrliche Bardenfeyer, mein theuerſter Freund, den lebhafteſten Dank ab. Ich habe nur einen Blick hineingethan, und weiſs ſchon alles, was ich Ihnen Schönes darüber ſagen könnte. Das Hauptfeſt will ich mir erſt durch eine recht bedachtſame Lectüre zu verſchaffen ſuchen, und nur jetzt eilen, Ihren lieben Brief zu beantworten: denn auch er iſt die Buchhändler Poſs, d. i. wie ich aus Ihrer Unterſchrift ſehe, vom 26. Nov. des vorigen Jahres bis heute den 20. Febr. 1771. unter Wegens geweſen. Wenn nun dieſer ſich auch

so viel Zeit nehmen sollte zu Ihnen zu gehen, und ich gefattete mir nur den geringsten Aufschub, so wurde ich von meinem würdigen Denis kaum in diesem Jahre ein Wort der Freundschaft zu gewarten haben. Ich fand im Buchladen nebst meinem Päcklein noch ein anders an meinen Freund Ramler nach Berlin, und da ich ihm heute eben was schicke, so will ich solches sogleich mit beypacken, sonst erhält er es vor Ostern nicht. Wundern Sie sich nicht, liebster Freund, dass Ihren Wienern noch nicht die Bardenlieder recht schmecken wollen. Es geht bey uns nichts besser, und der Edeln giebt es wenige, die die Schönheiten derselben zu empfinden wissen. Die Ursache liegt wirklich mit daran, dass die wenigsten in der alten deutschen Mythologie genug unterrichtet sind. Wenn sie unter griechischen und römischen Göttern wandelten, so würden sie wissen, an was sie sich halten sollten; aber in dem heiligen Eichenhayne eines Druiden ist ihnen alles dunkel. Ich habe daher auch immer gewünscht, dass unsere deutschen Barden uns einige Werke des Unterrichts in die Hände gäben, und deswegen selbst ein kleines Büchelchen von den Barden vor dem Jahre aus dem Englischen übersetzt, das freylich mager genug ist; aber wo haben unsere gemeinen Leser ein besseres. Herr Kretschmann schrieb mir vor Kurzem, dass er längst in Willens gehabt, eine Art von Metamorphose aus dem nordischen Götterſyſtem zu verfertigen, und dass ihn nur seine mühselige Arbeit davon abhalte. Doch soll ich nächstens einen Anfang davon sehen. Die Sache wäre nicht übel; nur wünschte ich dem jungen feurigen Manne ein wenig mehr Kritik und Strenge gegen seine Verßication, die immer für unser Ohr nicht harmonisch genug ist.

Dem Hrn. Baron von Gebler danken Sie in meinem Nahmen aufs ehrerbietigste für die Geschenke seiner Stücke. Freylich sind sie noch nicht das, was sie seyn könnten: aber sie sind weit mehr, als man von einem Manne in seinen Geschäften erwarten kann, und was machen denn unsre Wittlinge von Profession?

Unser Klopstock geniesst wenigstens nach den öffentlichen Nachrichten noch seines Gehalts; freylich mag er itzt wenig Stoff haben, seinen König zu beünigen! aber wie viel Könige verdienen auch dieses? Wenn Ihr Joseph nicht einst noch in den Liedern deutscher Barden leben wird, so werden es wahrhaftig wenige der itzigen Beherrscher seyn. Der Medailleur Hr. Stieler in Dresden soll noch diese Woche Ihren Bardengesang erhalten.

Sagen Sie von den letzt überschickten Bildnissen ja nichts, wenn Sie mich nicht beschämen wollen; ich wünschte, dass sie von gröſserer Wichtigkeit wären: ich werde Ihnen von den künftigen allezeit eines von den besten Abdrücken zurücklegen. Bleiben Sie mein Freund, ich bin lebenslang der

Ihrige

W e i ſ s e.

Leipz. den 20. Febr. 1771.

VII.

Wie ſehr habe ich mich gefreuet, meines liebſten Denis edle Bardengeſänge einmal zuſammen gedruckt zu ſehen. Ich habe ſie mit der gröſsten Begierde durchleſen, und bald die neuen unerwarteten Gedanken, die glücklichen Erfindungen, den ſchönen poetiſchen Ausdruck, die ungemeine Harmonie der Verſe bewundert, bald mit der ſüſseſten Rührung die groſsen Empfindungen, die das edelſte und rechtſchaffenſte Herz des Dichters verrathen, ihm nach empfunden. Haben Sie Dank dafür, mein theuerſter Freund, und überdieſs tauſend Dank, daſs Sie die Welt auch zu Zeugen unſerer Freundſchaft gemacht, und meinen Namen nebſt dem Ihrigen verewiget haben. Verdiene ich auch nicht alle die Lobſprüche, die Sie meiner Muſe nur zu reichlich gegeben haben, ſo verdiene ich doch gewiſs Ihre Freundſchaft durch mein Ihnen ganz ergebenes Herz. Hätte ich gewuſst, daſs Sie mit dem Druck und der Beſorgung an Ihrem Orte ſolche Noth hätten, ſo hätte ich Ihnen den Vorſchlag gethan, mir Ihre Handſchrift anzuvertrauen. Hr. Reich und jede andre unſrer Buchhandlungen würde es mit Freuden und Dank angenommen, es mit aller Pracht gedruckt haben, und alle nur mögliche Bedingungen in Abſicht der Belohnung eingegangen ſeyn; denn am Ende ſehe ich doch nicht, warum ein Schriftſteller durch den Schweiſs ſeines Angeſichts einen unerkenntlichen Buchhändler reich machen ſoll? Warum er ſchmauſen, und wir unſern Geiſt verzehren ſollen, um — zu darben. Ich mache es freylich auch wie Sie, liebſter Freund; aber ſeng ich itzt erſt an zu ſchreiben, ſo würde ich doch nicht vergeſſen, daſs ich Frau und Kinder habe, und Geſetze lieber geben, als annehmen möchte; doch ich muſs unſern hieſigen Buchhändlern, vorzüglich aber unſerm Reich nachſagen, daſs er auch auf eine thätige und groſsmüthige Art gegen alle ſeine Freunde dankbar iſt.

Die Klotziſchen Briefe — ich denke mit Abſcheu an die Niederträchtigkeit der Herausgeber, ſie mögen ſeyn, wer ſie wollen; ich habe inzwiſchen Gott dafür gedanket, daſs mich Klotzens Streitigkeiten auf dem Parnaſſe und ſeine Scurrilitäten, die von meiner Denkungsart ſo weit entfernt iſt, bald zurückſchrecken, den unter uns nur ſehr kurz dauernden Briefwechſel fortzuſetzen. Es iſt lehr mein Fehler, daſs ſich mein Herz zu leicht durch die Maske der Freundſchaft hintergehen läſst, und dann ohne Zurückhaltung öffnet. Es iſt vorbey und Gottlob! bey uns ſind die Briefe ſchon gänzlich vergeſſen.

Bey irgend einer Recenſion der Duſchiſchen Gedichte werde ich die angezeigte Anmerkung nicht vergeſſen, ungeachtet ich überhaupt bey meiner Bibliothek aus Urſachen, die Sie leicht errathen können, den Witz beynahe ganz aufgegeben habe.

Die beyden Exemplarien ihrer Gedichte ſollen beyde nächſter Tage an unſern ehrlichen Kretſchmann und Stielern abgehen. Nur muſs ich Ihnen, mein beſter Denis ſagen, daſs Ihr lieber Brief, der vom 17. Jan. datiret iſt, mir erſt heute den 6. May nebſt dem Packete übergeben worden, und alſo 5 Monate unterwegens geweſen iſt; dieſs muſs auch meine ſpäte Antwort entſchuldigen.

Der rechtſchaffene Prof. Reiz hat es ſehr beklaget, daſs ihm ſeine in Wien angewieſene Arbeit nicht mehr Zeit gelaſſen, Ihrer freundſchaftlichen Gewogen-

heit öfter zu genieſsen; er erkennet indeſſen Ihr liebreiches Andenken mit dem lebhafteſten Dank.

Leben Sie wohl, mein geliebteſter Freund! und genieſsen Sie die Belohnungen Ihrer Verdienſte im vollen Maſſe; lieben Sie aber auch ferner

Ihren

Weiſse.

VIII.

Vor wenig Tagen (es war der 16. October) erhielt ich zwey Ihrer lieben Briefe auf einmal; einer vom 27. März, der andere vom 3ten Julius. So ſehr ich mich darüber freute, ſo böſe war ich über die böſen Beſteller. Fünf Monate unterwegens? nein, liebſter Freund, das iſt unausſtehlich. Lieber wollen wir uns bisweilen auf der Poſt ſchreiben, und allenfalls, was gröſsere Packete ſind, auf Gelegenheit ſparen. Ihre Briefe ſind mir zu ſchätzbar, als daſs ich Ewigkeiten darauf warten ſoll. Ich würde überhaupt die Kleinigkeit des Poſtgeldes gar nicht rechnen, wenn mir nicht die Bibliothek der ſch. W. von dieſer Seite eine wahre Beſchwerung zuzög. Es giebt jetzt in dem Heil. Röm. Reiche ſo viel kleine Witzlinge, die mir ganze Stöſse ihrer Geburten gerade durch die Poſt zuſchicken, und in der Meinung, daſs ſich die Fracht durch das Geſchenk ihrer Werke bezahlet, nicht berechnen, was dieſs jährlich beträgt, und daſs die deutſchen Journaliſten nicht ſo bezahlet werden, daſs ſie ſolches ohne Nachtheil ihrer häuslichen Bedürfniſſe beſtreiten können. Aber, wenn wir Männer und Freunde, wie Sie ſchreiben, o! da iſt mir nichts zu koſtbar, nichts zu theuer.

Sie haben mich, mein theuerſter Freund, mit einem ſüſsen, ſchmeichelhaften Liede beehret. Nur zu ſchmeichelhaft! denn, wie verdiene ich alle die Lobſprüche, die Sie mir beylegen? Ihr gütiges, freundſchaftliches Herz ſagt Ihnen ganz gewiſs zu viel Gutes von mir; übrigens wird es für mich die gröſste Ehre ſeyn, wenn Sie es der Welt öffentlich ſagen wollen, daſs Sie mich unter Ihre Freunde zählen, ein Rang, den ich durch die Empfindungen der lebhafteſten Erkenntlichkeit und Zärtlichkeit werde zu verdienen ſuchen.

Wenn Sie mich nicht verſicherten, daſs ein junger Herr von 15 Jahren Verfaſſer des Trauergeſanges auf unſern guten Rabner wäre, ſo würde ich es ſchwerlich glauben. So viel Einbildungskraft und ſo einen Reichthum des Ausdrucks erwartet man nicht von dieſem Alter: wenn dieſes die Blüthen ſind, was werden die Früchte ſeyn! Ich bin in gröſser Verſuchung, es ins nächſte Stück der Bibliothek einzurücken. Empfehlen Sie mich dieſem edlen Jünglinge, und wenn ihm mein Beyfall etwas gilt, ſo verſichern Sie ihn deſſen von ganzem Herzen. Ich verehre den Hrn. Baron von Gebler und ſeine Verdienſte ungemein, und ſehe in ihm einen wahren Beförderer der deutſchen Muſen. Zwar muſs ich Ihnen im Vertrauen geſtehen, daſs ich mit ſeinen Stücken, zumal mit dem letzten, das zu romanhaft iſt, nicht ganz zufrieden bin; aber ſchon ſein patriotiſcher Eifer verdienet die gröſsten Lobſprüche, und ſollte alle deutſche Miniſter beſchämen, die mit Verachtung auf ihre Mutterſprache herabſehen. Hätten wir mehr ſolche Beförderer, ſo würden unſere Muſen nicht betteln gehen.

Ganz gewiſs iſt die alte Nordiſche Mythologie noch unter uns zu unbekannt, als daſs die Bardengeſänge ſich einen allgemeinen Beyfall verſprechen durfen. Die griechiſche und römiſche hat ſie verdrängt, und freylich hat dieſe den Vortheil, daſs ſie uns durch den Gebrauch, den die vortrefflichſten Dichter davon gemacht, und durch die Bearbeitung der gröſsten Künſtler in Werken der Kunſt, vertraut geworden. So bald aber der Verſtand und Fleiſs ſoll angeſtrenget werden, ſo höret bey den meiſten die Empfindung auf. Hr. Kretſchmann hat ſchon einmal Willens gehabt uns Metamorphoſen zu ſchreiben, und der Einfall wäre nicht übel; nur bin ich zu wenig mit der deutſchen Göttergeſchichte zu bekannt, um zu ſagen, ob ſie auch Stoff zu ſolchen Bildern und Fabeln, wie die griechiſche, anbeut. Ich zweifle: denn ſo lange eine Nation nicht cultiviret, und durch den Umgang mit andern Völkern civiliſiret iſt, ſo iſt ihr Geſichtskreis ſehr enge, und ſie muſs ſich immer in den Zirkel herum drehen, in den ſie die Natur eingeſchloſſen hat. Sonſt iſt Kretſchmann ein trefflicher Kopf, nur Schade, daſs er auch unter dem Aktenſtaube erſticken muſs!

Der Verf. der philoſophiſchen Briefe an eine Prinzeſſin iſt der junge Euler. Der erſte Theil von Sulzers Wörterbuche iſt nun erſchienen. Der theoretiſche Theil iſt, meines wenigen Ermeſſens nach, ſehr ſchön; aber in ſeinen Beyſpielen merkt man, daſs er ein Schweitzer und Bodmers Freund iſt.

Leben Sie wohl, theuerſter Freund und lieben Sie ferner

Ihren

W e i ſ e.

Leipz. den 20. Oct. 1771.

IX.

Leipzig, den 20. Febr. 1772.

Wie ſehr freue ich mich, mein theuerſter Freund, über die fortdauernden Verſicherungen Ihrer Liebe und Freundſchaft. Sie durch die Empfindungen der aufrichtigſten Gegenliebe zu verdienen, dieſs wird mein beſtändiges Beſtreben, dieſs wird mir Glück und Freude ſeyn.

Sie ſchicken mir zugleich einen neuen Geſang auf Ihren groſsen Kaiſer mit. Er iſt ſeiner und Ihrer würdig. Was für einen ſeltnen Glanz wird dieſer erhabene Monarch noch auf ſein Deutſchland werfen. Alles, was man von ihm höret; ſein Ausſpruch, den Sie mir gemeldet haben, iſt mehr als hundert Siege werth, und ſeine letzte Reiſe, die er zur Rettung unglücklicher Menſchen gethan, mehr werth, als wenn er mit dem Verluſt eines einzigen Unterthans und einer Million geſchlachteter Feinde ganz Europa erobert hätte. Wie richtig iſt ſein Ausſpruch: D e r M e n ſ c h muſs F r e y h e i t h a b e n.

Wer frey darf denken, denket wohl,
ſagt Haller, und nur unter dem Schutze der Freyheit erhebet ſich eine Nation über die andere. Möchten ihn doch alle unſre deutſchen Fürſten zum Muſter nehmen.

Daſs Sie, liebſter Freund, einen Theil der ältern Edda uns überſetzt zu liefern gedenken, freuet mich ungemein. Nur eine ſolche Bemühung kann uns mit der Bardenſprache bekannt machen, oder vielmehr damit ausſöhnen: denn

ganz gewiſs fehlet uns eine ſolche Vorbereitung, wenn wir ſie ganz verſtehen oder ſchmecken ſollen. Ich bin gar nicht dawider; aber alsdann habe ich groſſe Bedenklichkeiten, wenn wir ein neues Subjekt in die Sprache jener Zeiten einkleiden wollen. Ich habe dieſelben auch bey Gelegenheit einer Recenſion in den itzigen Stücke der Bibl. über Ihre Thereſienfeyer zu äuſsern gewagt. Ich habe es mit einer Freymüthigkeit und Offenherzigkeit gethan, die ich nur bey meinen liebſten Freunden wagen konnte. Wird mir dieſelbe mein beſter Denis verge. ben können. Ich hoffe es eben ſo gewiſs, als Sie, mein Freund, überzeugt ſeyn können, daſs ich öffentlich den Widerruf thun werde, wenn ich geirret habe. Es läſst ſich immer ſchwerlich in Briefen ein ſolcher Streit ausführen, da man nicht allezeit die Beantwortung der Zweifel vorausſieht und jede immer wieder eine andere Antwort veranlaſst. Im Grunde glaube ich, daſs wir einig ſind. Ich verwerfe nicht ein kleines Bardenlied, wo ein Dichter ſeiner Fiktion den alten Bardenton und das ganze Coſtume geben kann; aber bey einem ſchon längern Gedichte glaube ich, daſs ein Dichter viele der beſten Ideen, die die alte Farbe nicht annehmen wollen, weil das Subjekt modern iſt, aufgeben muſs. Das Reich der Sitten hat ſich ſo wie das Reich der Natur durch die Cultur unendlich erweitert. Wie viel muſs ein Dichter Dinge übergehen, die in ſeiner Einbildungskraft die ſchönſten Ausbildungen veranlaſſen würden, ſo bald er ſich in jenen engen Geſichtskreis unſerer alten Vorfahren einſchlieſst. Oſſian verdienet allerdings unſere höchſte Bewunderung. Würde er aber nicht bey der ſeltnen Wärme ſeiner Imagination ein weit gröſserer Dichter ſeyn, wenn er das weite Feld der Künſte und Wiſſenſchaften, wenn er die angebaute Natur über verſchiedene Welttheile vor ſich gehabt hätte? Man ſieht dieſs hauptſächlich aus ſeinen Gleichniſſen. Die Veränderungen der Witterung und eines rauhen Erdbodens ſind die einzigen Dinge, wo er ſich herum drehen muſs. Sie ſehen wohl liebſter Freund, daſs ich dadurch nicht die hohe poetiſche Sprache verwerfe, welche immer in philoſophiſchern Zeiten verloren zu gehen pflegt, ſondern blos die Erdichtung, wenn ich unter der Verkleidung eines alten Barden ein neues Subjekt will beſingen laſſen. Zeit und Raum erlauben mir nicht mehr hinzuzuſetzen. Leben Sie ſo glücklich als es Ihnen die zärtlichſte Freundſchaft wünſchen kann, und lieben Sie ferner

Ihren

Weiſse.

Brief vom Goekingk.

Ellrich, den 4. Sept. 1786.

Es iſt nun ſchon über ein Jahr, als ich das Glück hatte, Ihre perſönliche Bekanntſchaft zu machen. Die Minuten, (denn leider waren es nur Minuten!) welche ich in ihrer Geſellſchaft zubrachte, ſind mir ſeitdem unvergeſslich geweſen, und werden es immer ſeyn. Ich denke, verehrungswürdiger Mann, Sie werden es mir bey meinem Dortſeyn angemerkt haben, daſs ich eine ſehr groſse Hochachtung für Sie mit zur Stelle brachte, aber noch eine gröſsere mit hin-

weg nahm. Ich habe nach und nach ganz Deutſchland, wenige Provinzen ausgenommen, durchreiſet, und die mehreſten Gelehrten von groſsem Rufe kennen gelernt, aber nur bey ſehr wenigen Nahmen ſchlägt mir noch das Herz wie vor der perſönlichen Bekanntſchaft. Erlauben Sie mir, edler Mann, daſs ich endlich meinem Herzen Luft machen, und in Ihren Buſen das Bekenntniſs ausſchütten darf: daſs ich ſeit Jahr und Tag in Ihnen eben ſo ſehr den Menſchen verehren, als ich vorher den Schriftſteller an Ihnen ſchätzte. Es hat mir Mühe gekoſtet, dieſs ſo lange und gerade gegen Sie am längſten zu verſchweigen. Aber bis hieher nährte ich noch einige Hoffnung, in Wien angeſtellt zu werden, und dort mein Leben zu beſchlieſsen; Sie kannten mich nicht genug, um unterſcheiden zu können, ob ich Sie mir nicht aus Politik näher zu bringen etwa verſuchen möchte? jetzt haben ſich meine Ausſichten geändert, und ich werde nun in meinem Vaterlande bleiben. Aus reinerem Herzen ward noch keinem Heiligen ein Opfer gebracht, als ich Ihnen das meinige bringe. Antworten Sie mir hierüber nichts, denn in der That war ich mir ſelbſt zu gefallen dieſs Geſtändniſs zu thun gezwungen, und ich bin zufrieden, edler Mann, wenn es Ihnen nur nicht miſsfallt. —

Machen Sie noch zuweilen lateiniſche Gedichte? oder ſind unter Ihren Freunden einige, die dergleichen machen? Einer meiner Freunde, der Rector Fiſcher an der Domſchule zu Halberſtadt ſammelt eine lateiniſche Blumenleſe, und Sie werden ihm eine ſehr groſse Freude machen, wenn Sie ihm ein Paar von Ihren *Roſen*, oder doch einige Veilchen Ihrer Zöglinge zu ſeinem Strauſse mittheilen könnten. Fiſcher iſt ein Mann von ausgezeichnet gutem Charakter, der alſo wohl verdienet, daſs man ihm Freude mache.

Warum, mein Theuerſter, machen Sie es nicht mit der kaiſerl. Bibl. wie der ſel. Leſſing mit der Wolfenbüttelſchen? Jene hat ja der für das Publ. ſo gut wie vergrabenen Schätze vielleicht noch mehr als dieſe. Dürfen Sie vielleicht von den Mſpten nichts bekannt machen?

Leben Sie wohl, und immer ſo heiter als ich Sie geſehen habe. Ihr Geſicht hat mich mehr als einmal an das Bild des Genfer Sees erinnert, wenigſtens wüſste ich für den Ausdruck darin in der Natur kein paſſenderes Bild. Ewig

Ihr

Verehrer
Goekingk.

Brief von A. L. Karſchin.

Berlin, den 4. May 1772.

Wie der ſingende Vogel im niedern grasbedeckten Geſträuche ſich nie hinter dem Adler wagt, alſo, groſser Denis! wagte mit ihren kleintönigen Liedern meine Muſe ſich nie

Hinter dem Sonnenfluge der deinen —
Viel zu ſchüchtern war ſie

Bey dem Grabe des Dichters zu weinen,
Welcher dein hoher Gesang
Auf pindarischer Leyer bedauert,
Dafs die Stimme den Himmel durchdrang,
Und die horchende Erde geschauert.

Wahrhaftig, mein würdiger, ehrenvoller Denis, ich war überall furchtsam zu singen, wo der Ton Ihres Gesanges erscholl; ich staunte, bewunderte und liebte Sie gar; ich liefs mirs hundert Mahl in die Gedanken kommen, Ihnen zum wenigsten diefs in einem Briefe zu sagen, und auch diefs wagte ich nicht eher als jetzt, da dieser wunderbare hebräische Mann, dieser neue Stern am Himmel der schönen Künste, nach dem Sitze des Monarchen der deutschen Welt gehet; ihm gebe ich einen Brief mit, und bin nicht flols genug zu sagen, dafs ich ihm dadurch empfehlen will, nein — ich hoffe vielmehr, dafs er bey dieser Gelegenheit mich Ihnen empfehlen soll; er ist, denk' ich, ein eben so guter Mensch, als er ein Wifsbegieriger ist; er studirt zum Besten seiner Nebengeschöpfe die Arzneykunst, und neben ihr die Kunst des Horatius Flaccus; er gab in der letzten schon Proben, die ihm Ehre machen, und es gereicht viel zu seiner Empfehlung, wenn man weifs, dafs der bewunderte Sokrates-Mendelssohn sein erster und beständiger Gönner ist; ich hoffe, dafs Sie, mein hochwürdiger Herr, ihm Ihre Gütigkeit, Ihren Rath und Ihre Aufmunterung nicht versagen werden; der Titel eines Menschenfreundes, eines allgemeinen Liebhabers aller gleichgeschaffenen Wesen, ist Ihnen theurer, als derjenige des Dichters vom ersten Range; man höret, man fühlt die Spuren, die Kennzeichen einer solchen Denkungsart in Ihren herzentflossenen Gesängen, und ich verlasse mich darauf: dafs Sie nebst dem Herrn von Sonnenfels zur Kenntnifsmehrung des lehrgierigen Hrn. Bärs vieles beytragen werden. Ich darf Sie auch bitten dem Verfasser des Poßzuges meinen Respect zu versichern; sein Stück hat mir schon mehr als fünfzehn vergnügte Abende gemacht; es dünket uns immer neu zu seyn, und wird nur von denen verkannt, die bey dem Brautvertausch haben bleiben, und über hundert fein eingemischte Schönheiten hinwegtasseln (ein Lessingisches Wort. Es sey mir bey dieser Gelegenheit erlaubt nachzusuchwatzen, aber auch nun weiter nichts mehr, als die Versicherung, dafs ich bin

Dero

verehrende Dienerinn
A. L. Karschinn.

Briefe von Kretschmann.

I.

Noch bin ich voll Entzücken, mein theuerster Druide, über das Gesicht Sinneds. Welch ein herrliches Gedicht, an dem die Imagination so offenbar ist, als die Ausführung. O haben Sie Dank dafür, so warm ihn der Barde geben

kann! Wie herrlich wünschte ich Ihnen mit etwas ähnlichem danken zu können; aber ich fühle mich jetzt nicht im Stande unser Spiel so reizend fortzusetzen als es von Ihnen gelesen wurde. — Aber — noch immer begreife ich es nicht; — haben Sie doch ja die Güte, und sagen Sie mir, wie Sie mich in meiner Entfernung errathen haben. Herr Gleim wußte meinen poetischen Brief an Sie (oder wie Sie es nennen wollen) ehe ich ihm oder sonst einer lebenden Seele etwas davon gesagt hatte.

Rhingulph übersendet Ihnen hier seinen zweyten Hermannischen Bardengesang. Wenn der Busenfreund Ossians nicht ganz damit unzufrieden ist; so wird Rhingulph Holz seyn.

Empfehlen Sie mich, bitte ich, allen, die es in Wien mit der deutschen Muse gut meinen; gönnen Sie mir Ihre Freundschaft, und glauben Sie, daß niemand mehr Hochachtung für Sie haben kann, als

Ihr

ergebenster Diener
Kretschmann.

Zittau den 2. Febr. 1771.

II.

Zittau, den 10. July 1779.

Wie so sehr lange, mein verehrtester Herr und Freund, ist es doch, seitdem ich keinen Zug Ihrer mir so erfreulichen Handschrift gesehn habe. Hundertmal nahm ich mir fest vor, unsern Briefwechsel zu erneuern, und immer fehlte mir entweder Muße oder Gelegenheit dazu, bis endlich der furchtbare Krieg auftrat, und unserm Vaterlande, keineswegs aber mein Herz von dem Ihrigen schied. Barde gegen Barde war von jeher neutral; und hätten wir uns zwischen Friedrichs und Josephs Heeren begegnet, wir würden uns gekannt und umarmt haben.

Welch' eine traurige Zeit war das! Auch für mich traurig, der ich Ihren Joseph zu lieben und zu bewundern gewohnt war, und nun fürchten lernen sollte. Der erste Blitz seines Schwerts traf meine arme Vaterstadt, die sich noch kaum aus den Trümmern des vorherigen Kriegs ein wenig aufgerichtet hatte. Wüßten Sie, bester Freund, wie viel Kummer und Angst da mein teutsches Herz zerriß, welche schreckliche Katastrophen Ihr armer Rhingulph erfuhr; Sie würden gerührt seyn, und wenn Sie einer von Josephs strengsten Kriegern wären. Es war mein Bruder, den man als Geisel von hier mit wegnahm.

Das Unglück hat auch seinen Werth. Mit desto größerm Entzücken sah ich den Frieden zurückkehren, sah ich Joseph den Guten wieder ausgesöhnt, und seiner göttlichen Mutter in die Arme eilen. In diesem Taumel der Freuden ergriff ich die Harfe, die so lange schon schwieg. Tausend Bilder, tausend Empfindungen rufen mich fort; ich war nicht vermögend unter ihnen zu wählen. Ich riß die Blumen vom Beet wie ich sie traf, und flocht beyliegenden Feyerkranz daraus. O daß ich ihn selbst Ihrem Kaiser hätte zu Füßen legen können!

Aber Sie, mein vortrefflicher Denis, ſollten Sie wohl der Wiederkunft des Friedens geſchwiegen haben? — Die weite Entfernung hat mich gewiſs nur gehindert, die ſüſſeſten Töne Ihres Frieden-Jubels zu hören. — Ihr würdiger Freund, Herr Maſſalier hat, wie mir unſer Weiſse ſchreibt, dem Frieden ein herrliches Lied geſungen. Umarmen Sie ihn dafür in meinem Nahmen, und geben Sie ihm das eine der beyliegenden Lieder. Erfreuen Sie mich bald durch Ihre Zuſchrift, und bleiben Sie mein Freund, ſo warm und herzlich als ich der

Ihrige

Kretſchmann.

III.

Zittau, den 21. Auguſt 1779.

Ihre gütige Zuſchrift, mein verehrteſter Herr und Freund, iſt mir von Herrn Dimpfel eingehändiget worden. Der Überbringer mag bey ſeiner Zurückkunft ein Zeuge ſeyn, welche Freude mir Brief und Beylagen verurſacht haben. Ihren Zwiſt der Fürſten kannt' ich ſchon, doch nur aus einigen öffentlichen Anzeigen, nicht im ganzen zuſammenflammenden Bardenfeuer, worinnen ichs nun bewundre.

Wohl haben Sie recht, daſs Ihre Harfe, eine der erſten, vorzüglichſten und vaterländiſchen, lange unangerührt an der Wand hängt. Und wie das? Zeit zum Aufhören iſts noch lange nicht; denn die erſtern männlichen Jahre des Dichters (was man auch von den Vorzügen des erſten Jugendfeuers ſagen mag,) haben weit gegründetere Anſprüche auf die Erwartung des Publikums; und Ihre letztern Gedichte beſtätigen das zu ſchön, als daſs ſich Teutſchland damit ganz von ſeinem Sinod abweiſen laſſen wird. — Sollte wohl vielleicht gar ein kleiner Miſsmuth ſeyn, über die unbeſonnenen Urtheiler, die unſre Bardendichtkunſt eben ſo unbefugt vor ihren Richterſtuhl geladen, als unbillig verdammt, wenigſtens doch auf eine ſo zweydeutige Art losgeſprochen haben, daſs weder Publikum noch Dichter weiſs, woran es mit dieſen Herrn iſt, und wie die Sache eigentlich ſteht? — Auf mich wenigſtens — ich bekenne es gern, — hat dieſs Verfahren ſo viel Einfluſs gehabt, daſs es wenigſtens meinen Stolz empörte; und ſo wurden verſchiedene Entwürfe unterdrückt, die bey billigerer Behandlung der ganzen Dichtart, wohl nach und nach hätten zur Reife kommen mögen. Gleichwohl, welcher Mann in der Seele gefühlt hat, daſs uns Teutſchen der Bardiet eigenthümlich ſeye, daſs er auf jedem Falle ſchicklicher ſey als die griechiſch römiſchen Mythologien, womit wir unſre Dichtkunſt ſo gern verbrämen, daſs der Bardiet Gröſse, Einfalt, Rührung und höchſten Wohlklang ſo viel und noch mehr haben könne, als irgend eine andere Manier, daſs er endlich gar bald hätte werden können, was er jetzt bey ſo mannigfaltigen Verunglimpfungen ſchwerlich werden wird. Dieſer Mann würde, ſage ich, wenn er eben ſo viel Kenntniſſe beſäſs, als er ſelbſt trefliche Beyſpiele in dieſer Dichtart gegeben hätte, alles ſophiſtiſche Geſchwätz über und wider den Bardiet, gar leicht wiederlegen, und den Teutſchen zeigen können, daſs ihre Kritiker ſie muthwilliger Weiſe um einen der ſchönſten Zweige ihrer National-Dichtkunſt gebracht haben. — Und

dieſer Mann, liebſter Denis, wären Sie! Gewiſs, eine Abhandlung aus Ihrer Feder, über den Werth des Barditis in Vergleichung mit andern Dichtarten, würde eben ſo patriotiſch als rühmlich und nützlich ſeyn. Wollte der Himmel, ich wäre Ihnen näher; Sie ſollten eher keine Ruhe haben bis ich Ihnen dieſe Arbeit abgeſchmeichelt hätte. Mit Freuden würde ich Ihnen die kleinen Beyträge überlaſſen, die ich ſelbſt für ſolch eine Abhandlung zuſammentrug, für deren Verarbeitung ich aber itzt ſo wenig Muſse finden kann.

Ihre bibliographiſchen Bemühungen kenne ich, und gebe meine geringe Stimme zum allgemeinen Beyfalle Teutſchlands. Mit Verlangen erwarte ich die folgenden. Auch ich habe mich auf die Seite der Proſa zu ſchlagen angefangen. Wüſste ich, dafs es Ihnen noch neu wäre; ſo würde ich mein Büchelchen über Tacitus von den Sitten der Teutſchen, dafs unlängſt bey Reichen in Leipzig heraus kam, dieſem Briefe beylegen. So habe ich noch verſchiedene andere kleine Arbeiten vor mir. Was ich ſonſt an Zeit erübrigen kann, widme ich der Veranſtaltung einer künftigen durchgeſehenen Ausgabe meiner Gedichte.

Dem Herrn Maſſalier bitte ich meine Dankſagung für das Geſchenk ſeines Friedengedichts zu verſichern. Es iſt eine der angenehmſten Rhapſodien, die ich kenne.

Sonder Zweifel haben Sie nun Weiſses, Lenzes, Bürgers, theils vollſtändige, theils Probe-Überſetzungen von Oſſian geleſen? Und wie gefallen ſie dem erſten Vertrauten mit dem Geiſte des Sohnes Fingal?

Huc usque! — Leben Sie glücklich, theuerſter Sined. Ich bin unaufhörlich mit Herz und Mund ganz der

Ihrige

Kretſchmann.

IV.

Mein theuerſter Denis!

Was machen Sie denn? Wie leben Sie denn? Es iſt ſo überaus lange, dafs ich das Vergnügen Ihrer Zuſchrift entbehre; und was das ſchlimmſte, ſo glaube ich ſogar, ich war der letzte, der von uns beyden ſchrieb. Wenn es Ihre Zeit erlaubt, ſo denken Sie dieſem Umſtande nach.

Überbringer dieſes Herr Amtmann O. aus dem Hanöveriſchen will ſchlechterdings die Addreſſe an Sie haben. Der Mann iſt zu angenehm, als dafs ich ihm mein Billet verſagen ſollte, als eine Gelegenheit meinen trefflichen Freund Denis kennen zu lernen.

Tauſend Umarmungen von Ihrem

ganz ergebenſten

Kretſchmann.

Zittau, den 13. Aug. 1783.

V.

Zittau, den 15. Oktober 1785.

Ihre gütige Zuschrift, mein vortreflicher Herr Denis, hat mich aufs angenehmste überrascht, ungeachtet ich fast erschrack, als mir Aufschrift und Siegel sagte, dafs Sined an Rhingulphen schreibe: denn aufrichtig und mit Schaamröthe sey es gestanden, mein Brief oder Brieflein, welches mir der reutende hanövrische Amtmann in aller Eil und fast mit dem Fufse wieder im Steigbügel extorquierte, verdiente keine Antwort, am wenigsten eine so gütige freundschaftsvolle.

Um so viel mehr gebühret Ihnen mein herzlichster Dank, dafs Sie unter Ihren durch ganz Teutschland verbreitesten Freunden, auch den Mann im Winkel zwischen Bohemien und Sachsen nicht vergafsen, sondern ihn Ihres noch fortdauernden schätzbaren Andenkens versichern wollten.

Der Gang Ihres Schicksals, mein verehrungswürdiger Freund, war mir nicht so unbekannt als Sie angenommen; auch ich wufste schon, dafs der Kaiser Sie nicht verkannt, und Sie über die Schätze seiner wirklich königlichen Bibliothek gesetzt hatte. Ich wünsche Ihnen dazu von Herzen Glück! Eine gröfsere Wollust läfst sich nicht denken, als, mit Ihrem Wissensdurste, an eine so herrliche Quelle gelangen, und ihn nach Herzenslust befriedigen zu können. Mit Freuden sehe ich der Zeit entgegen, wo mein liebster Denis mit Lambek und Vessel das ehrenvolle Triumvirat vollmachen, und uns mit den lateinischen Schätzen dieses fürstl. Bücherfaals bekannt machen wird. Es ist ein grofser Verlust für mich, dafs ich die Nachricht von Ihrer Versetzung auf die k. k. Bibliothek zu spät erfuhr; ich hätte Sie sonst um ein Verzeichnifs der alten Handschriften und gedruckten Ausgaben des Florus, aus diesen Schätzen gebethen, um davon bey der Herausgabe meiner Übersetzung Gebrauch zu machen, wie ichs im Vorberichte mit den Nachrichten aus der Dresdner Churfürstl. Bibliothek gethan habe, die mir der Bibliothekar Canzler mittheilte.

Ich weifs nicht — darf ichs wagen — Ihnen diese Übersetzung zu überschicken? — Es sey! Sie kömmt zwar in die Hände eines Kenners und Meisters; aber dieser Meister ist ja mein Freund, und so kann ich allenfalls meine Strafe privatim ausstehn. Wundern werden Sie sich allerdings, und mit Grunde, warum ich unter allen römischen Geschichtschreibern, gerade den unbeträchtlichscheinenden gewählt habe; allein ich glaube doch, dafs die Gründe, die ich im Vorbericht anführe, das Unternehmen entschuldigen, wenn auch nicht rechtfertigen werden. Auf jeden Fall aber würde mir Ihr Urtheil über das Ganze, von eben so viel Vergnügen als Nutzen seyn, da ich den Vorsatz noch nicht aufgebe, diesen Florus, so wie meine Übersetzung des Tacitus von den Sitten der Teutschen, und einige andere kleine römische Werkchen, in einen besondern Band zu sammeln; allein, was man wünscht, mufs man nicht allemahl zu bitten wagen; dessen bescheide ich mich wohl.

Mit Neid (wenn ich dessen fähig wäre) würde ich den Verlust beklagen, den Sachsen jetzt an Herrn Meifsnern erfährt, der, wie ich höre, als Professor nach Prag kömmt. Wer kennt ihn nicht als einen unsrer schönsten Schriftsteller? Ich aber kenne ihn auch aus vieljährigen persönlichen und schriftlichen Umgange.

als einen sehr würdigen jungen Mann, von dem sich bey seinen Jahren, Talenten und Eifer die Akademie gewifs vieles zu versprechen hat. Wahrscheinlich, da die Entfernung zwischen seinem neuen Wohnorte und dem meinigen, nicht gröfser ist, besuche ich ihn einmahl in Prag. O welch ein Traum von Glück, wenn es sich dann fügte, dafs mein theuerster Denis auch in Prag wäre! Stören Sie mir diesen Traum ja nicht; er ist mir allanreizend, als dafs ich ihn mit eins verlieren möchte, ich, der ich überhaupt mein gröfstes Glück in Träumen suchen mufs, da mir meine praktisch-juristische Klemme, in der ich schon so lange Jahre gefangen gehalten werde, so wenig wirkliches Glück gewähren kann.

Die süfse Muse der Poesie war sonst meine einzige Trösterin: aber es ist eine ungetreue Freundin, denn jetzt, da ich Weib und Kind habe, da nur noch wenige Schritte bis ins 10. Lustrum vor mir sind, will sie wenig weiter mit mir zu schaffen haben. Auch gut! Wir sagen uns also Lebewohl, und ich beschäftige mich blofs mit Auflesung der histoire Scandaleuse zwischen uns; das heifst, ich gebe unsre poetischen Liebesgeschichten in etlichen Bänden heraus, wovon die zwey bereits erschienenen, alle lyrische, epische und epigrammatische Stücke enthalten, die übrigen aber meist dramatischen Inhalts seyn werden.

Nun, für diesmahl, da kein hannöverischer Amtmann auf meinem Sopha mit Schmerzen auf den Briefschlufs wartet, habe ich mich, däucht mir, nicht übel aus der Sache gezogen: habe nicht eher aufgehört, als

nobis ubi defuit — carta.

Ich füge noch die wiederholte Versicherung meiner unwandelbaren Hochachtung und Liebe hinzu, und bin mit wärmster Freundschaft

Ihr

Kretschmann.

Briefe von Adelung.

I.

Dresden, den 11. Jul. 1798.

Wohlgeborner Herr,
Hochgeehrtester Herr Hofrath!

Schon lange war es mein Lieblingswunsch, einem der ersten Dichter und Litteratoren Deutschlands näher bekannt zu werden, und habe ich auf meine Saumseligkeit und Trägheit jemahls gezürnt, so war es gewifs in diesem Falle. Ew. Wohlgeb. haben sich als Dichter auch um die Sprache so viele Verdienste erworben, dafs jeder, der diese zu schätzen weifs, Ihnen vollen Dank und Verehrung widmen mufs. Dafs ich unter diesem keinem nachstehe, kann ich mit vieler Überzeugung sagen. Dafs ich aber Ihnen dieses erst jetzt sage, könnte zwar eigennützig scheinen, ist es aber nicht, weil meine Hochachtung älter ist, als mein gegenwärtiges Anliegen; wenigstens wünschte ich nicht, dafs mein aufrichtiges Geständnifs derselben als eine Beschönung Ihrer Güte und Gefälligkeit angesehen würde.

Ich habe seit vielen Jahren zu einer ausführlichen Geschichte der deutschen Sprache und Litteratur gesammelt, und blos die neue Auflage meines Wörterbuches war Schuld, dafs ich nicht ehe an ihre Ausarbeitung denken konnte. Jetzt, da ich das Ende jenes vor mir sehe, ist mein vornehmstes Geschäft, die letzte Hand an diese zu legen. Was von alten Überbleibseln unserer, besonders dichterischen Litteratur gedruckt vorhanden ist, habe ich so ziemlich beysammen, auch vieles von dem, was in Bibliotheken handschriftlich vorhanden ist. Die Wiener-Bibliothek, welche an Ihnen einen so würdigen Vorsteher hat, besitzt unter allen die reichsten Schätze dieser Art, und an wen könnte ich mich in diesem Fache mit mehr Hoffnung eines erwünschten Erfolgs wenden, als an Sie, die Sie uns schon in dem vortrefflichen Verzeichnisse von den theologischen Handschriften einen so herrlichen Vorschmack davon gegeben haben. Darf ich hoffen, würdiger Mann, durch Ihre Gütigkeit von den vornehmsten Stücken in derselben einige nähere Nachricht zu erhalten? Was Sie in Ihrem Verz. der theol. Handschriften davon nur neben bey beygebracht haben, läfst mich hoffen, dafs noch weit mehr Schätze dieser Art in derselben verborgen seyn müssen, als Lambecius und Kollar angemerkt haben. Ich sehe voraus, dafs mein Anliegen einem Manne Zeit und Mühe kosten wird, dessen Augenblicke mit gutem Gewissen durch keine fremdartigen Zumuthungen beschränkt werden sollten. Allein vielleicht ist unter Ihren Untergebenen jemand, der die dazu nöthige Fähigkeit und Neigung besitzt, und dessen Bemühungen ich denn gern auf jede nur verlangte Art zu vergüten suchen werde.

Was mich aus Ihrem theolog. Verz. vorzüglich aufmerksam gemacht hat, ist Th. 2, S. 1378 die Sammlung von 271 Gedichten. Da diese schon 1220 gemacht ist, so ist sie gewifs die älteste, die wir haben, und wo sich auch die Sprache älter und ächter zeigen mufs, als in der um 100 Jahr jüngern Manessischen. Wie angenehm würde es mir seyn, wenn ich von dieser Sammlung, von den Dichtern, die dazu beygetragen haben, und von den darin befindlichen Stücken einige nähere Nachrichten bekommen könnte!

Um nicht gleich im Anfange allzu zudringlich zu scheinen, so versparе ich meine fernern Anliegen dieser Art, bis Sie mir selbst die angenehme Versicherung geben, dafs ich es wagen darf, die Befriedigung meiner litterarischen Bedürfnisse von Ihrer Güte zu hoffen. Ich bin mit unbegränzter Hochachtung und Verehrung

Ew. Wohlgeb.

gehorsamster
J. C. Adelung.

II.

Dresden den 24. Jan. 1799.

Wohlgeborner Herr,
Hochgeehrtester Herr Hofrath!

Ew. Wohlgeb. haben mein Verlangen, einige nähere Nachrichten von den in Ihrer trefflichen Bibliothek befindlichen alten deutschen Dichtern zu bekommen,

mit einer Gütigkeit unterſtützt, welche mich zu dem lebhafteſten Danke verbindet. Eben dieſe Gütigkeit verleitet mich aber, mir für beyliegendes Verzeichniſs der noch übrigen mir wichtigen Handſchriften gleiche Gefälligkeit zu erbitten. Dem braven und gefälligen Herrn Leon habe ich meinen Dank abgeſtattet. Da ich nächſtens einige Bücher an ihn abſende, ſo werde meines Neffen, Friedrich Adelungs doppelte Schrift von den in der Vaticaniſchen Bibl. befindlichen alten deutſchen Dichtern für Ew. Wohlgeb. mit beylegen. In einer derſelben habe ich in der Vorrede ein Verzeichniſs der in hieſiger Churfürſtl. Bibliothek befindlichen Schätze dieſer Art mitgetheilt. Ich verharre mit der vollkommenſten Hochachtung und Ergebenheit

Ew. Wohlgeb.

ganz gehorſamſter
J. C. Adelung.

Briefe von Heyne.

I.

Göttingen 15. May 89.

So lange ſehne ich mich nach einer Gelegenheit, Ihnen, theurer und verehrter Herr, meine aufrichtige und ausgezeichnete Hochachtung zu bezeugen, daſs ich die Ankündigung, welche mir Herr von Mühl von einem zu erwartenden Geſchenke für hieſige Bibliothek macht, nutze, zum voraus ſchon ſo wohl den verbindlichſten Dank abzuſtatten, als auch dem groſsen Litterator, als Verfaſſer des Werkes, zu dem neuen Verdienſte um die Litteratur und dem daher zu erwartenden Zuwachs von Ruhme theilnehmend Glück zu wünſchen. Sie ſind unter den wenigen, welche durch ihr Beyſpiel bewieſen haben, daſs Dichtergenie mit ausgebreiteten tiefen und gründlichen gelehrten Kenntniſſen verbunden und genau vereiniget ſeyn kann. Noch bin ich Ihnen Dank ſchuldig für die gefällige Güte, ſeit welcher Sie von Zeit zu Zeit einige meiner jüngern Freunde bey ihrem dortigen Aufenthalte aufgenommen haben. Mich zu fernerm Wohlwollen empfehlend beharre ich

Ew. Wohlgebohren

gehorſamſter Diener
Heyne.

II.

Göttingen 28. Octob. 89.

Wohlgebohrner Herr,
Hochzuehrender Rath und Bibliothekar!

Die Abreiſe des Herrn Dr. Philoſ. Baden aus Copenhagen kömmt mir zu ſchnell auf den Hals, daſs ich meinen Beſchluſs, Euer Wohlgebohren, mit einem längern litterariſchen Briefe zu beſchweren, nicht ausführen kann; dieſer bleibt

alſo für die nächſte freye Stunde ausgeſetzt. Dagegen muſs ich gegenwärtig dem Verlangen des Herrn Dr. Baden ein Genüge thun, und ihn dem Wohlwollen Ew. Wohlgeb. beſtens empfehlen, inſonderheit für den dortigen Gebrauch der Bibliothek. Ich wünſchte er wäre beſſer mit ſich einig was er eigentlich ſuchen und nutzen will. Vielleicht können Sie ihn beſſer auf einen Gegenſtand leiten. Die Dänen haben eigne Begriffe von litterariſchen und kritiſchen Unternehmungen. Doch ich muſs abbrechen, und kann nur noch die vollkommenſte Hochachtung verſichern, mit welcher ich die Ehre habe zu beharren

Euer Wohlgebohren

gehorſamſter Diener
Heyne.

III.

Göttingen 1. Dec. 1794.

Wohlgebohrner Herr,
Hochzuehrender Herr Hofrath!

Daſs Ew. Wohlgebohren zahlreiche und wichtige Verdienſte um die Litteratur auch hier in Göttingen geſchätzt werden, müſſen Sie ſchon aus der ehrenvollen Erwähnung ihrer Schriften in den gelehrten Anzeigen abnehmen können. Wäre nur der Buchhandel nicht ſo ſchlecht beſtellt, daſs es ſo viel Mühe koſtet, ehe man zu einem Buche aus Wien gelanget. Meine perſönliche Hochachtung werden Ihnen von Zeit zu Zeit Reiſende von hier verſichern, nur daſs dergleichen Aufträge immer einige Störung für Ew. Wohlgeboren nach ſich ziehen. Indeſſen Überlauf und Plage iſt das Antheil eines Bibliothekars überall. Sie werden einen ſolchen Plagegeiſt an *. haben. Wenn ich ſo unbeſcheiden ſeyn darf, Sie darum anzugehen, ſo bitte ich ihm gefälligſt zu erlauben, daſs er für mich noch den Codicem mit den 5 letzten Büchern Diodori und die vorhandenen Cod. von dem Culex Ciris und andern kleinen Gedichten in der Ihnen untergebenen Bibliothek vergleichen darf. Dieſe Ihre Gefälligkeit werde ich zu ſeiner Zeit öffentlich zu rühmen wiſſen, und werde mich beeifern, jede Gelegenheit zu nutzen, wo ich die Geſinnungen der vorzüglichſten Hochachtung an den Tag legen kann, mit welcher ich die Ehre habe zu beharren

Euer Wohlgeb.

gehorſamſter Diener
Heyne.

Briefe von Nicolai.

I.

Berlin, den 14. Nov. 1769.

Hochehrwürdiger
Inſonders Hochzuehrender Herr!

Euer Hochehrwürden werden es einem Unbekannten verzeihen, daſs er Sie von der groſsen Hochachtung gegen Ihre Perſon verſichert, Ihre vortreffliche

Überſetzung des Oſſians, iſt auch in unſern Gegenden in den Händen aller Kenner; ich auch habe ſie mit groſſem Vergnügen geleſen, und ſie ſtets für eins der wichtigſten Neuen Werke gehalten.

Die Hochachtung, die ich für Euer Hochehrwürden hege, hat in mir die Begierde erregt Dero Bildniſs zu haben, und ich nehme mir die Freyheit Sie darum zu erſuchen, weil ich wünſchte es vor einem Band der allgemeinen deutſchen Bibliothek in Kupfer ſtechen zu laſſen. Wenn Sie es mir auf der Poſt auf meine Koſten zuſenden wollen, ſo werde ich es von der Leipziger Oſtermeſſe, nach gemachtem Gebrauch wieder zurückſenden.

Ich habe die Ehre mit beſonderer Ergebenheit zu verharren

Euer Hochehrwürden

ergebenſten Diener

Friedrich Nicolai.

II.

Berlin den 26. Dec. 1769.

Hochehrwürdiger

Inſonders hochzuehrender Herr!

Ich bin Euer Hochehrwürden für die gütigen Geſinnungen, die Sie in Ihrem Schreiben vom 21. Nov. gegen mich an den Tag legen, ſehr verbunden. Es iſt mir ein empfindliches Vergnügen, wenn unpartheyiſche Männer, meine Bemühungen nicht für unnütz halten. Ich werde jetzt von verſchiedenen Leuten, die ich nicht hochachten kann, geſchimpft und verfolget; ich bin aber ſehr getröſtet, wenn diejenigen, die ich hochachte, meinen guten Geſinnungen Gerechtigkeit widerfahren laſſen.

Herr Prof. Ramler verſichert Sie ſeiner beſondern Hochachtung. Ich habe ihm Ihr Schreiben geben und leſen laſſen. Ich verſichere Sie, daſs alle hieſige vornehme Gelehrten ſich über den Fortgang des guten Geſchmacks in Wien recht aufrichtig freuen. Wenn ſie auch nicht allemal mit lautem Munde lobpreiſen, ſo ſind ihre Lobſprüche deſto aufrichtiger.

Ich danke Euer Hochehrwürden, für Ihre Bereitwilligkeit mir Ihr Bildniſs zu ſenden. Ich bitte Hrn. Jahn nur aufzugeben, daſs er es von Leipzig aus auf der Poſt auf meine Koſten an mich ſende. Es wird zwar vor Oſtern nicht können von der Bibliothek erſcheinen, denn vor dem XI. Band kommt anliegendes Bildniſs, und vor den XII., der auch auf Oſtern ganz fertig wird, das Bildniſs meines Freundes Leſſing, aber ich will Ihr Bildniſs doch unverzüglich ſtechen laſſen, damit ich Ihnen die Malerey in der Oſtermeſſe zurückſchicken kann, wozu alsdenn die beſte Gelegenheit ſeyn wird.

Ich bitte mir Dero fernere Freundſchaft aus, und verharre mit beſonderer Hochachtung

Euer Hochehrwürden

ergebenſten Diener

Friedrich Nicolai.

III.

Berlin, den 20. Jun. 1770.

Hochehrwürdiger
Insonders hochzuehrender Herr!

Das Schreiben vom 20. März, mit dem mich Ew. Hochehrwürden beehret, und mir zugleich Ihr Bildniſs überſendet haben, iſt mir ein ſehr ſchätzbares Zeichen Ihrer Gewogenheit. Ich mache mir ſelbſt einen Vorwurf, daſs ich es nicht eher beantwortet habe. Ich empfieng es aber, da ich eben im Begriffe war, nach Leipzig zu reiſen. Dieſs iſt eine Zeit voll Unruhe, Geſchäfte, Zerſtreuungen, die mich an das am wenigſten denken läſſet, woran ich am liebſten denken wollte. Bis itzt hat dieſe Unruhe fortgewährt. Ich wende die erſte Muſse an, Ew. Hochehrwürden für das überſendete Bildniſs zu danken. Der Vorzug hat mir zugleich Gelegenheit gegeben, anbey einen Abdruck der Kupferplatte zu überſenden. Ich wünſche, daſs Sie damit zufrieden ſeyn mögen. Der Kupferſtich hat wegen der groſsen Anzahl Abdrücke, die davon müſſen gemacht werden, nicht feiner ſeyn können.

Den Abdruck Ihrer Ode hat ein hieſiger Buchdrucker beſorgt, wer ihm dazu gerathen habe, habe ich nicht erfahren können. Auch in Breslau hat man einen Abdruck davon gemacht. Es iſt in der That einem Patrioten erfreulich, daſs bey der groſsen Kälte, die unſere Landsleute bey Werken des Geiſtes zeigen, dennoch hin und wieder noch, einiger Eifer und einige Neugier darnach bemerket wird.

Ich habe Hrn. Kraus die Abdrücke von den Kupferbildern, die vor der Bibliothek ſtehen, in duplo unter Ew. Hochehrwürden Addreſſe zugeſtellt. Es ſind die beſten Abdrücke, die ich habe, und dieſe beſten ſind zum Theil leider ſchlecht. Ich hatte aber nur wenig beſondere Abdrücke machen laſſen nach denen viel Nachfrage war, und die Abdrücke, die ich jetzt machen laſſe, nachdem die ganze Auflage der Bibliothek ſchon abgezogen worden, ſind durchaus ſchlecht. Nehmen Sie alſo mit dem guten Willen vorlieb.

Ihr Bildniſs werde ich, wo nicht eher, doch zur Michaelismeſſe durch Hrn. Jahn zurückſenden. Sie dahin hänget es vor meinem Schreibpulte (unter Glas geſetzt) als ein reitzendes Andenken, daſs ich durch daſſelbe Ew. Hochehrwürden nähere Bekanntſchaft erlanget habe.

Dem Recenſenten Ihres erſten Bandes, werde ich Ihren Gruſs vermelden. Er iſt itzt nicht in Deutſchland, und der 2te und 3te Band werden daher von einem andern müſſen angezeigt werden.

Es iſt mehr ſehr ſchmeichelhaft, daſs Ew. Hochehrwürden die deutſche Bibl. nicht ohne Beyfall laſen. Ich hatte immer befürchtet, daſs ſie in Wien, wegen der verſchiedenen Denkungsart in manchen Dingen, ſonderlich in Religionsſachen, nicht wohl würde aufgenommen werden. Ich finde aber mit Vergnügen das Gegentheil, und man ſchmeichelt mir ſogar, daſs die Recenſion von dem Codice criminali höchſten Orts Eingang gehabt habe, und vielleicht zum beſſern der Menſchlichkeit einige Wirkung haben könne.

Wenn ſich Gelegenheit findet, ſo bitte ich mich dem Herrn *. zu empfehlen. Er hat ſich gegen Leute von meiner Bekanntſchaft ſehr über ein in der Bibl. X. Bandes 1. Stücks eingerücktes Schreiben aus Wien beſchwert. Er glaubt, ſein moraliſcher Charakter wäre darin angegriffen. Ich geſtehe, ſo viel ich davon einſehe, ſo iſt bloſs von ſeinen Schriften geredet, und nichts geſagt worden, was nicht aus denſelben zu beweiſen wäre. Er hat an jemand geſchrieben, man greife ihn in Berlin deswegen an, weil Klotz und Riedel ſeine gute Freunde wären. Wenn der Herr von *. wüſte, wie wenig alle Leute von geſetzter Denkungsart in Berlin Kl. u. R. ſchätzten, und wenn er insbeſondere wüſte, wie wenig ich mich um die Streitigkeiten bekümmere, in die man mich zu verwickeln ſucht, ſo würde er ſo etwas nicht argwohnen. Wenn man ein Buch beurtheilt, ſo muſs man auf das Buch, und nicht auf den Verf. ſehen. Dazu kommt noch, daſs ich ſelbſt ſehr wenig an der Bibl. arbeite, und daſs ich in die Recenſionen, wenig oder gar keinen Einfluſs habe, ja einen groſsen Theil davon, eher nicht leſe als bis ſie gedruckt ſind. Ich ſelbſt verlange nicht durch die Bibl. Ruhm zu erlangen, und ich habe auch nicht gute Freunde, die ich durch die Bibl. der Welt anpreiſen will, wie wohl manche Journaliſchreiber zur einzigen Abſicht haben: diejenigen von meinen Freunden, die Autoren ſind, bedürfen keiner Anpreiſung. Bey den Anfällen beleidigter Schriftſteller habe ich mich mit einer kalten Gleichmüthigkeit bewaffnet, die durch die Reinigkeit der Abſichten, der ich mir bewuſst bin, unterſtützet wird. Ich betrachte mich bey der A. d. Bibl. bloſs als eine Hebamme, die die Kinder weder zeuget noch gebähret, und ſie verläſst, wenn ſie das Tageslicht geſehen haben.

Haben wir nicht Hoffnung von Ihnen, Hochehrwürdiger Herr, bald etwas Neues und Schönes zu ſehen. Herr Moſes Mendelsſohn, mein beſter Freund, der Sie ſeiner groſsen Hochachtung verſichert, arbeitet an einem Werke über die hebräiſche lyriſche Poeſie, das intereſſant werden wird. Insbeſondere werden darin viele Pſalmen überſetzt geliefert. Die ich davon geſehen habe ſind vortrefflich. Hr. Ramler iſt fleiſsig aber gibt nichts heraus. Er hat verſchiedene Neue Oden gemacht, eine beſonders an die Könige, nach meinem Urtheile eine der vortrefflichſten, die aus ſeiner Feder gekommen waren. Er beſchäftigt ſich auch mit grammatikaliſchen Unterſuchungen, wodurch er einſt unſerer Sprache groſsen Nutzen ſtiften wird, denn ich halte dafür, daſs niemand (ſelbſt Leſſingen nicht ausgenommen) unſerer Sprache ſo ſehr in ihrem ganzen Umfange ſtudirt hat als er. Leſſing iſt nun in Wolfenbüttel, und wird vor der Hand ſich wohl ganz ins antiquariſche und litterariſche Fach werfen. Sulzers Wörterbuch iſt nun hier unter der Preſſe, es wird ohnfehlbar viel Aufſehen machen, aber ſchwerlich ganz allgemeinen Beyfall haben. Ich verharre mit der vollkommenſten Hochachtung

Euer Hochehrwürden

ergebenſter Diener
Friedrich Nicolai.

IV.

Berlin, den 15. Aug. 1770.

Hochehrwürdiger
Insonders Hochzuehrender Herr!

Der Überbringer Hr. Trefcho, ein junger Gelehrter aus Norwegen, der ſich beſonders auf die orientaliſche Philologie gelegt hat, erſuchet mich um ein Recommendationsſchreiben nach Wien. Ich nehme mir die Freyheit, ihm dieſes Schreiben an Sie mitzugeben, und bin gewiſs verſichert, daſs Sie ihm bey ſeiner Abſicht die vornehmſten dortigen Bibliotheken, und andere gelehrte Merkwürdigkeiten zu ſehen, guten Rath ertheilen werden.

Ich ergreife dieſe Gelegenheit Euer Hochehrwürden zu melden, daſs ich Ihre beyde letztern Briefe richtig erhalten habe. Ich danke Ihnen für die Fortſetzung Ihrer gütigen Geſinnungen gegen mich; es iſt eine neue Probe davon, daſs Sie mir Ihre Ode überſenden wollen. Es glänzen darin ſchöne Stellen. Ich will ſorgen, daſs ſie in der deutſchen Bibl. angezeigt werde. Ich ſelbſt ziehe mich von allen Urtheilen und Recenſionen zurück. Meine viele Handlungsgeſchäftigungen laſſen mir ſehr wenig Muſse. Und ich ſehe täglich die Nothwendigkeit mehr ein, meine Gedanken nur auf wenige Objecte zu ſammeln, anſtatt ſie durch Aufmerkſamkeit auf mehrere neue Bücher zu zerſtreuen. Ich bin in Abſicht auf die allgemeine deutſche Bibliothek alſo nichts als ein zahmer Verleger, der das Manuſcript drucken läſst, wie ers erhält. Wenn ich auf dieſe Art etwas mehr Muſse und Ruhe erhalte, ſo könnte es ſeyn, daſs ich von verſchiednen Entwürfen, die ich lange im Sinne gehabt habe, einen oder den andern ausführte, und vielleicht mir noch in dem Catal. Librorum a Commiſſione aulica prohibitorum eine Stelle erwürbe.

Herrn Ramler habe ich, weil er ſeit einigen Wochen aufs Land verreiſet geweſen, nur bloſs in Geſellſchaft geſprochen, wo ich mit ihm nichts reden konnte. Ich zweifle aber ſehr, daſs er von ſeinen ungedruckten Werken etwas mittheilen wird. Er hielt ſie gemeiniglich zurück, bis auf den Augenblick, da er ſie drucken läſst.

Sie beſchämen mich ganz, daſs Sie mich auf eine ſo gütige Art, mit Ihrem Bildniſſe beſchenken wollen. Die Art, wie Sie mir es anbieten, macht das Geſchenk doppelt ſchätzbar, und macht, daſs ich es gar nicht ausſchlagen kann. Ich danke Ihnen dafür, aber ich gerade dadurch in eine Schuld, von der ich nicht weiſs, wie ich ſie abtragen kann. Wollte ich Ihnen mein Bildniſs ſenden, ſo würde es Ihnen nicht ſo intereſſant ſeyn, wie mir das Ihrige, und ich könnte es Ihnen auch nicht ſo ſchön gemalt ſenden. Ich muſs alſo Ihr Schuldner bleiben.

Sagen Sie doch kein Wort von den überſendeten Kupferſtichen. Ich ärgere mich nur, daſs die Abdrücke ſo ſchlecht ſind. Nächſtens denke ich Ihnen XIII. Bandes 1. Stück, wovor Ihr Bildniſs kommt, zu ſenden. Die Bildniſſe Ramlers, Spaldings, Buſchings, Iſelin und Moſes ſind die ähnlichſten; Leſſings Bildniſs iſt nur wenig ähnlich, doch wer ihn kennt, erkennt ihn im Bilde.

Ich bin mit gröſster Hochachtung Ew. Hochehrwürden

ergebenſter Diener
Friedrich Nicolai.

V.

Berlin, den 28. Dec. 1772.

Hochehrwürdiger
Hochzuehrender Herr!

Das ſchätzbare vom 19. Jul. d. J., mit welchem Ew. Hochehrwürden mich beehret haben, habe ich erſt in der abgewichenen Michaelismeſſe erhalten. In eben derſelben Meſſe, habe ich Ihnen die neueſten Stücke der deutſchen Bibl. auf Schreibpapier überſendet, und zwar durch Einſchluſs des Herrn von Trattner's weil Hr. Krauſs ſeinem Commiſſionair unterſagt hat, an irgend jemand Beyſchluſs anzunehmen. Ich habe zugleich 9 Abdrücke des Bildniſſes des Hrn. Abts Jeruſalem beygelegt. Ich hoffe, daſs Sie alles richtig werden empfangen haben. Nehmen Sie die Bibl. als ein geringes Zeichen meiner Hochachtung gegen Sie an. Ich habe dieſs Werk, in Hoffnung, daſs es zur Ausbreitung der Gelehrſamkeit in Deutſchland etwas beytragen ſollte, unerachtet der Mühe und der Verdrieſslichkeiten, die mir dadurch verurſacht werden, noch immer fortgeſetzt, und die beſte Belohnung für mich iſt, wenn die vorzüglichſten Gelehrten Deutſchlands es nicht unwürdig halten, es in ihre Bibliotheken zu ſetzen.

Sie werden doch, hoffe ich, den Götz, der vor dem XVI. Bande der Bibl. ſtehet, mit dem unruhigen Ketzermacher Götze in Hamburg nicht verwechſeln. Er iſt der Überſetzer Anacreons, und vieler ganz vortrefflicher Gedichte, die ich zwar kenne, aber nicht nennen darf.

Vor dem XIX. Bande der Bibliothek wird das Bildniſs eines würdigen katholiſchen Gelehrten des Hrn. Abts Felbinger erſcheinen, aber ich will es Ihnen nur im voraus geſtehen, auch eine unkatholiſche Recenſion betreffend den P. Marx Ihres Ordens, der der deutſchen Bibliothek die unverdiente Ehre angethan hat, am Tage der heiligen Hilaria, im Dom zu Augsburg eine eigene Controverspredigt wider ſie zu halten, in der von nichts als von einer Recenſion gehandelt wird, in der ſeine Controverspredigten fehlecht genennet worden. Der Vorfall iſt in ſeiner Art ſo einzig, daſs man geglaubt hat, man müſſe ihn durch die Bibl. dem ganzen Deutſchlande bekannt machen. Im Vertrauen muſs ich ſagen, daſs ich mich über Ihren ſonſt ſo wackern P. Wurz verwundere, daſs er in ſeiner Anweiſung zur geiſtlichen Beredſamkeit, des P. Märx Controverspredigten als Muſter darſtellt. So weit ſollte die Freundſchaft für einen Ordensverwandten billig bey einem ſo einſichtsvollen Manne nicht gehen. Ich verſichere Sie, daſs man ſich in unſern Gegenden von einer Denkungsart, wie ſie in des P. Märx Controverspredigten herrſcht, keinen Begriff machen kann, und kaum glaubt, was man gedruckt ſieht.

Ich hätte Ihnen gern meines vertrauten Freundes Hrn. Pred. Eberhards neue Apologie des Sokrates geſendet, wenn ich nicht befürchtet hätte, daſs dieſe Schrift Ihre dortige Cenſur nicht paſſiren, und alſo doch nicht in Ihre Hände kommen möchte. Sollten aber nicht wenigſtens Ihnen als Profeſſor und Ordensmann dergleichen Bücher erlaubt ſeyn? Dieſe Frage iſt eigennützig, denn ich brüte eben über einer kleinen, bey uns zwar erlaubten Ketzerey, die aber wohl ſchwerlich für die Augen des Wieneriſchen Publikum wird gelaſſen werden.

Ich wünſchte doch wenigſtens, daſs ſie vor die Ihrigen gelangen möchte. Zeigen Sie mir die Mittel an, wie es am beſten geſchehen kann.

Ihre Sammlung von *Bardenliedern* erwarte ich mit Verlangen. Zwar habe ich mich durch Studien, die ganz nahe mit der wirklichen Welt zu thun haben, von der ſchönen Welt der Imagination ſo weit entfernet, daſs es mich, wie ich mit Verdruſs bemerke, einige Anſtrengung koſtet, mich wieder darin zu verſetzen, und leibſt alsdenn befinde ich mich zuweilen ſo betreten, als ein Fremder, der zum erſtenmal in eine unbekannte Geſellſchaft kommt, doch wie dieſs lächerlich gemeiniglich die Schuld des Fremden und nicht der Geſellſchaft iſt, ſo geſtehe ich auch gern, daſs wenn es mir ſchwer iſt, einem guten Dichter nachzuempfinden, die Schuld an mir und nicht am Dichter liege. Ich leſe inzwiſchen alle neue gute Gedichte, wenigſtens als Patriot, nur um meinem gerechten deutſchen Nationalſtolze Nahrung zu geben.

Ihren Beyſchluſs an Ihren und meinen Freund Ramler habe ich abgegeben. Er iſt aber den ganzen Winter über an der Gicht krank geweſen, wenn er alſo noch nicht geantwortet hat, ſo iſt dieſs die Urſach. Seine Krankheit iſt übrigens langwierig und zuweilen ſchmerzlich, aber nicht gefährlich.

Ich bin mit unveränderlicher Hochachtung

Euer Hochehrwürden

ergebenſter Diener

Fr. Nicolai.

VI.

Leipzig den 4. Mai 1783.

Ich habe, mein theurer Freund, Ihr Schreiben vom 10. April nebſt dem ſehr angenehmen Geſchenk Ihrer Gedichte erhalten. Sie haben Sich dadurch monumentum aere perennius geſtiftet. Die erſte Muſse bey meiner Zurückkunft wird der Lectür derſelben gewidmet ſeyn. Ich verwahre zugleich das Exemplar als ein Zeichen unſrer fortdaurenden Freundſchaft, welche mir an meiner Seite höchſt ſchätzbar iſt. Ich habe mich genöthigt geſehen, in der Fortſetzung meiner Reiſebeſchreibung viel wider einen Orden zu erinnern, wovon einer meine, deſſen Freunde ein Mitglied iſt. Ich empfinde, wie delicat dieſe Lage iſt, aber ich ſchätze die Wahrheit, auch ſubjective, ſo wie ich ſie erkenne, über alles. Sie mein theurer Freund thun von ihrer Seite gewiſs eben das. Da unſere Lage in der Welt ſo gar ſehr verſchieden iſt, ſo werden wir über viele Materien immer ſehr verſchieden bleiben. Aber es bleiben noch wenige und wichtige Wahrheiten, in denen gewiſs wir übereinſtimmen. Ich hoffe alſo auch ferner der Verſchiedenheit unſrer Meinungen ungeachtet, auf Ihre Hochachtung und Liebe Anſpruch machen zu können, von meiner Seite werde ich immer die vollkommene Hochachtung und die aufrichtige Freundſchaft gegen Sie hegen, die Sie ſo ſehr verdienen. Es hat mich ungemein gefreuet von Herrn Wapler zu hören, daſs Sie nicht wie ſo viele Zeitungen ſagten, nach Lemberg gehen, ſondern in

Wien in einer ſo ehrenvollen und vermuthlich Ihren Wünſchen ſo angemeſſener Stelle bleiben. Ich bin mit der aufrichtigſten Hochachtung

Ihr

ergebenſter Freund und Diener
Fr. Nicolai.

Sie wiſſen, theuerſter Freund, daſs ich wegen ſehr überhäufter Korreſpondenz zu diktiren genöthigt bin.

VII.

Leipzig, den 18. May 1783.

Theuerſter Freund!

Ich ſende Ihnen nach Verlangen durch Wappler
1 Hiſt. de l'Academie 1760 et 1763. 4. 9 fl. —
Belieben Sie die 9 fl. für meine Rechnung nun an Herrn Wappler zu zahlen. Der 30. Band iſt ebenfalls durch W. geſendet. Indeſſen ſende ich denſelben mit Vergnügen nochmals. Fordern Sie von demſelben nur das Paket.

Daſs die Recenſionen qo. in Wien ein ſo allgemeines Lärmen erregt haben, iſt ein Zeichen, daſs es viele Leute daſelbſt in der Selbſterkenntniſs und in der Liebe zur Wahrheit noch nicht weit gebracht haben. Man muſs widerlegen, oder man muſs ſich beſſern. Eins von beyden iſt vernünftig, aber ſchimpfen zeigt nun, daſs man ſich getroffen fühlt, und nicht gern getroffen ſeyn möchte.

Aber vollends ganz ungereimt iſt es, daſs man, wie mir auch mehrere Nachrichten melden, dieſer Recenſionen wegen, im voraus gegen meine Reiſebeſchreibung eingenommen iſt. Gerade als ob dieſe Recenſionen das geringſte mit meiner Reiſebeſchreibung gemein hätten. Ich würde mich zwar wahrhaftig nicht ſchämen, dieſe Recenſionen gemacht zu haben, aber daſs ich keinen Antheil daran habe, iſt eben ſo gewiſs. Das wenige, was ich in den beyden erſten Bänden meiner Reiſebeſchreibung von Wien ſage, wird zeigen, ob ich freundlich oder unbillig über Wien urtheilen werde, und die Fortſetzung wird es noch mehr zeigen. Aber freylich die Wahrheit werde ich ſo ſagen, wie ich ſie erkenne, und werde mich dabey weder an Widerſprechen, noch an Schimpfen kehren. Vielleicht wenn gewiſſe Leute ein wenig zum Nachdenken kommen werden, ſo werden ſie ſehen, daſs ſie mich ſehr ungerecht beurtheilt haben.

Ich ſchmeichle mir, daſs verſtändige Leute, wie Sie mein theurer Freund, wie Schmid, wie Stoll, wie Heſs u. Retzer mit dem Tone meiner Reiſe, ja mit meiner Beurtheilung im Allgemeinen zufrieden ſeyn werden. Aber ich mache mich freylich gefaſst, daſs auch unter dieſen Männern manche in manchen Sachen nicht meiner Meinung ſeyn werden, und ſeyn können. Ich ſchätze deſshalb dieſe vortrefliche Männer nicht weniger, und ich hoffe auch von Ihrer Seite, daſs ich der Hochachtung derſelben deſshalb nicht ganz unwürdig bin, weil ich in vielen Dingen nicht ſo denken kann wie Sie. Ich bin ein Proteſtant, und ein freymüthiger Proteſtant, und zeige mich als einen ſolchen. Ich verlange nicht, daſs Katholiſche ſchlechterdings meiner Meinung ſeyn ſollen. Wenn ich

Nachdenken über wichtige Wahrheiten erregt, die man vernachläſsigt hat, wenn ich manche Sache aus Augenpunkten zeige, die man verkannt hat, ſo iſt es mir genug. Das Nachdenken über Wahrheit und Unwahrheit ſelbſt, iſt ſchon Gewinnſt.

Auch ihre Indulgenz gegen mich, mein theurer Freund, muſs ich aufordern, und zwar, ich geſtehe es, in einem ſehr delikaten Punkte. Die Natur der Sache hat erfordert, daſs ich mich mehrmals über den Orden, dem Sie einverleibt ſind, habe erklären müſſen. Ich geſtehe es, ich habe das Ganze deſſelben nie geliebt, und werde es nie lieben, weil ich es dem menſchlichen Geſchlechte für ſchädlich halte. — Ich ſage dieſs offenherzig, aber meine Abneigung von dem Orden hindert nicht, daſs ich nicht jedes Mitglied deſſelben, das es verdient, lieben und ſchätzen ſollte. Sie, mein theurer Freund, ſtehen unter den Perſonen, die ich im 2. Theile S. 642 nenne, oben an. — Ich werde dieſs noch mehr zeigen, wenn ich folgenden Theil von den Gelehrten, die ich in Wien geſehen habe, reden werde. Ich werde daſelbſt mit warmen Herzen ſagen, wie ſehr ich Sie verehre. Daſs Sie in dieſer und vermuthlich in mehrern Materien meiner Meinung nicht ſeyn können, iſt ganz natürlich, aber ich hoffe, Sie werden mir Ihre Freundſchaft und Hochachtung nicht entziehen. Verſtändige und ehrliche Leute gehören zuſammen, ohne Rückſicht auf Stand, auf Religion, und auf andere Nebenſachen.

Ich bin von ganzem Herzen der

Ihrige

Fr. Nicolai.

Der Überbringer dieſes Briefes iſt Hr. von Schad aus Ulm, ein junger Mann, der viele Kenntniſſe hat.

VIII.

Berlin, den 4. Octob. 1784.

Ihr Schreiben vom 25. Aug. mein theurester Freund, iſt mir erſt vor ein paar Tagen durch Herrn Alxinger übergeben worden. Ich verſichere Ihnen, daſs es mir aufrichtig Freude verurſacht hat. Ich hielt mich verbunden freymüthig herauszulegen, was ich für Wahrheit hielt, und zwar für wichtige Wahrheit. Gott iſt aber mein Zeuge, daſs ich keinen einzelnen Mann habe beleidigen wollen, am wenigſten Sie mein theurer Freund, den ich aus ſo vielen Urſachen beſtändig hochſchätzen werde. Ihre Bemerkung, daſs wir nicht alles aus einerley Geſichtspunkt anſehen können, iſt ſehr richtig und menſchenfreundlich. Ich verlange es warlich auch nicht. Indeſſen will ich Ihnen aufrichtig geſtehen, es ſey, nach meiner Art zu denken, für das Wohl des menſchlichen Geſchlechts ſchon ſehr viel gewonnen, wenn die einzelnen Glieder der Geſellſchaft kennen lernen, auf welche Art verſtändige Männer auſſer deſſelben, manche Dinge anſehen, und ernſthaft darüber in Rückſicht auf das Wohl des menſchlichen Geſchlechts nachdenken. Mehr verlange ich nicht. Principien ſo viel möglich berichtigen, indem man ſie mit allen andern richtig erkannten Wahrheiten vergleicht, und

alsdenn ſeiner Überzeugung gemäſs zu handeln, iſt es, was ein verſtändiger Mann thun ſoll. Irret er nachher, ſo iſt er meines Erachtens für Gott und Menſchen gerechtfertiget. Wenn jeder zum allgemeinen Beſten der menſchlichen Geſellſchaft ſo viel thut, als er nach ſeiner Lage, ſollte es auch die eingeſchränkteſte ſeyn, thun kann, ſo iſt er ein verehrungswürdiger Menſchenfreund. Wir ſetzen uns nicht ſelbſt in die Lage, in der wir ſind, ſondern wir werden von der Vorſehung in dieſelbe geſetzt, und zu ſehr weiſen Zwecken. Dieſs iſt mein Glaubensbekenntniſs.

Es ſcheint, dafs Hr. Alxinger mit ſeinem hieſigen Aufenthalte nicht unzufrieden iſt. Ich wünſchte, ich hätte noch mehr zu ſeinem Vergnügen beytragen können. Wenn mehr verſtändige Leute aus Berlin nach Wien und aus Wien nach Berlin reiſeten, ſo würden eingewurzelte Vorurtheile endlich ausgerottet werden. Es ſchien mir wenigſtens, als ob Ihr Freund manches anders gefunden hatte, als er ſich vorgeſtellet hatte. Er iſt gewifs von jedem rechtſchaffenen Gelehrten mit Vergnügen aufgenommen worden.

Ich kann mir vorſtellen, mein werthester Freund, dafs Sie ungern aus Ihrer Ruhe gegangen ſind. Indeſſen hat es die Vorſicht auch ſo gewollt, damit Sie noch ausgebreitetern Nutzen ſchaffen ſollen. Mich freuet es, dafs Sie in Wien geblieben ſind, welches für Ihre Studien viel vortheilhafter iſt. Ich bin mit der aufrichtigſten Hochachtung

Ihr

ergebenſter Freund und Diener
Fr. Nicolai.

Ich mufs noch immer diktiren, ſonderlich jetzt da durch die unſägliche Arbeit bey meiner Reiſebeſchreibung, nebſt andern vielen Geſchäften, meine Nerven ſo ruinirt oder geſchwächt ſind, dafs wenn ich 2 Stunden ſchreibe, der Schwindel wieder kommt.

IX.

Leipzig, den 9. May 1786.

Mein ſehr würdigſter Freund!

Ihr Schreiben vom 28. April hat mir wahre Freude verurſacht, da Sie mich darin die Fortſetzung Ihrer freundſchaftl. Geſinnungen ſehen laſſen. Ich verſichere Sie dagegen auch, dafs Sie von meiner Seite, ungeachtet aller Verſchiedenheit, die ſonſt in unſern Meinungen ſeyn mag, aufrichtig fortdauern. Wir beyde ſind von der Vorſehung in ſehr verſchiedenen Lagen in die Welt geſetzt, wenn wir bemühet ſind, jeder ſo viel Gutes zu ſtiften, als uns unſrer Lage nach möglich iſt, ſo haben wir unſre Beſtimmung, obgleich auf ſehr verſchiedenen Wegen, erfüllet.

Die Nachricht von Ihren Arbeiten in der Kaiſerl. Bibliothek war mir ſehr angenehm. Sie erlauben doch, dafs ich bey Gelegenheit dem Publikum einige Nachricht davon gebe?

Der Tod des seligen Moses ist allerdings ein sehr grosser Verlust, dessen Umfang eigentlich kein Mensch so genau kennt als ich. Wenn er nur wenigstens den 5ten Theil der Morgenstunden hätte enden können, welches ein äusserst wichtiges Werk geworden seyn würde.

Unser Ramler befindet sich immer noch wohl. Vielleicht ist Ihnen einliegendes Gedicht von ihm angenehm, welches er im Namen einer Gesellschaft, deren Mitglieder wir beyde seit 30 Jahren sind, machte. Diese Gesellschaft feyerte mir ganz unvermuthet mein silbernes Hochzeitfest auf eine wirklich rührende Weise. Die Gesellschaft war 100 Personen stark, deren Jeder ein Band, worauf das Gedicht gedruckt war, trug. Gleim war eben auch in Berlin, und dabey gegenwärtig. Das Gedicht von Sophie Becker ist von einem Frauenzimmer aus Kurland, die ganz ausnehmende Talente der Dichtkunst hat. Sie war eben damals in Berlin in Gesellschaft der Baronesse von der Recke, Schwester der Herzogin von Kurland. Sie haben vielleicht von dieser vortreflichen Dame unter dem Namen Elisa einige Gedichte gesehen, davon verschiedene vorzüglich sind. Ich habe noch an keinem Frauenzimmer so viel philosophischen Geist mit so wenig Prätension vereinigt gefunden; die ihr hierin am nächsten kommt, ist ihre Schwester, die Herzogin. Zwey so vortrefliche Schwestern sind gewiss selten.

Leben Sie wohl, würdigster Freund, und seyn Sie gewiss versichert, dass meine Gesinnungen der Hochachtung und Freundschaft für Sie unveränderlich sind. Ich bin stets

Ihr

ergebenster Diener
Friedrich Nicolai.

X.

Berlin den 24. Apr. 1793.

Mein werthester Herr und Freund!

Es war mir eine höchst angenehme Überraschung unsern gemeinschaftlichen Freund den Herrn von Retzer in Berlin zu sehen, und zugleich einige Zeilen von Ihnen zu erhalten, welche mich Ihres fortdauernden gütigen Andenkens versichern. Ich habe auch von Herrn von Retzer Nachricht von Ihrem fortdauernden Wohlseyn erhalten, und aus Ihren Schriften habe ich ersehen, das Sie noch eifrig für die Litteratur arbeiten. Ich thue meiner seits, auch für den Fortgang nützlicher Wissenschaften, so viel mir meine Handlungsgeschäfte erlauben. Zudem gewinnt unter der Regierung unsers neuen Königs unser Staat neue Kraft, und jeder rechtschaffene Mann, der es mit dem, was wahr und gut ist, redlich meint, fasset neuen Muth. Auf diese Art bekommt man wieder Lust zum Leben. Ich befinde mich, verhältnissmässig gegen mein Alter noch recht wohl. Indess habe ich doch in diesem Winter verschiedene Beschwerlichkeiten empfunden, welche mich veranlassen, dieses mal nicht die Leipzigermesse zu besuchen, sondern mich lieber auf dem Lande etwas auszuruhen. Kleine Beschwerden sind vom Alter unzertrennlich, und eine grosse Beschwerde ist auch, wenn man lä-

ger lebt, daſs die Freunde der Jugend nach und nach abſterben, und daſs man einzeln bleibt. So habe ich kürzlich unſern unvergeſslichen Ramler verloren, mit dem auch unſere deutſche Litteratur viel verliert. Ich wünſche, daſs Sie mein würdiger Freund der deutſchen Litteratur noch lange erhalten werden, und bin mit wahrer Hochachtung und Freundſchaft

Ihr

ergebenſten Diener
Friedrich Nicolai.

Brief von Klotz.

Halle, am 6. Jul. 1769.

Unſer vortrefflicher Sonnenfels kann Ihnen, mein theuerſter und geliebteſter Herr, die Urſachen ſagen, die mich bisher vom Schreiben abgehalten haben. Wie hätte ich ſonſt meine Dankſagung für Ihre Gütigkeit ſo lange aufſchieben können? Denn es iſt wirklich bloſse Gütigkeit, wenn ein Denis mir ſeine Gewogenheit ſchenkt, die ich durch nichts verdienen kann, als daſs ich den unſchätzbaren Werth derſelben erkenne. Glauben Sie es mir auf mein Wort, mit dem lebhafteſten Gefühl der Liebe und Verehrung iſt Ihnen mein Herz zugethan. Ihr liebenswürdiger Character iſt Ihren Schriften ſehr deutlich eingedrückt: nicht bloſs ihr Genie muſs ich hochſchätzen; auch Ihr Herz muſs ich in denſelben lieben — ein Vorzug, deſſen ſich ſo wenige Schriftſteller rühmen können. Noch hoffe ich Sie in dieſer Welt von Angeſicht zu ſchauen, und dann werden Sie ſich von der Gröſse und Lebhaftigkeit meiner Hochachtung viel leichter überzeugen, als itzt, da ich nur ſchriftliche Verſicherungen von Empfindungen geben kann, die ich nicht verläugnen darf, ohne allen Anſpruch auf Achtung zu verlieren.

Den zweyten Theil Ihres Oſſians habe ich erhalten. Gedruckt ſollen Sie meine Freude darüber leſen. Denn bey dergleichen Arbeiten iſt Freude und Erkenntlichkeit Pflicht. Wie gern möchte ich mündlich über einiges ſchwatzen! Aufrichtig unter uns geredet (denn dem Publico mag ich, darf ich es nicht ſagen) ich kann mich immer noch nicht überreden, daſs dieſe Gedichte völlig ächt wären, daſs gar keine neuere Hand an ihnen polirt, gewiſſe Bilder abgeändert, andere hinzugeſetzt hätte u. ſ. w. Mein Unglaube rührt daher, weil ich, bey Gelegenheit der Ausgabe der Kriegslieder des Tyrtäus, die alten Nordiſchen Gedichte fleiſsig geleſen habe. Leſe ich ſie, wie ſie Saxo Grammaticus in ſeiner Geſchichte, oder neuerlich Herr Mallet uns vorlegen, ſo haben ſie mit den Oſſianiſchen viele Gleichheit, allein deſto weniger mit den andern, unveränderten, Liedern, die ich aus den barbariſchen, wörtlichen, aber treuen, lateiniſchen Überſetzungen kenne. Letztere ſind viel rauher, weniger kunſtreich, mehr mit Wiederholungen beladen, auch wohl reicher an ſchrecklichen, fürchterlichen Bildern, als jene. — Ich wünſchte recht ſehr, daſs Sie, mein werthеſter Herr, das Publicum mit einer Vergleichung zwiſchen den alten Schottiſchen und Nordiſchen Dichtern beſchenkten. Bey den Nordiſchen Dichtern laſſen ſich ganz eigene, noch nie gemachte, Betrachtungen anſtellen, und man hat dieſe Söhne der Natur, worunter einige

einem Pindar nichts nachgeben, an Stärke der Einbildungskraft aber ganz Latium übertreffen, bisher zu wenig geachtet. Das Latein, oder das Vorurtheil, warum man Latein lernen müſſe, verdrängte dieſe Originale, in welchen man die eigentliche Natur, ohne allen fremden Zuſatz, erblickt und bewundert.

Die Göttingiſche Bemerkung iſt, — erlauben Sie mir immer der Kürze wegen das Wort — abſurd. Allein manche Leute wiſſen nicht, was Freundſchaft ſey: ſie kennen ſie bloſs aus den Verbindungen, die Amt, Land oder ſogenannte Religion ſchlieſſet: empfunden haben ſie ſolche nicht. So auch der Göttingiſche Kunſtrichter! Wie hätte er ſonſt nicht wiſſen können, daſs zwey Perſonen einander herzlich lieben und doch über zufällige Dinge anders denken können? Überdieſs hat ja Ihre Geſellſchaft ſo viel verehrungswürdige Männer unter ſich, daſs der entweder ſehr kurzſichtig, oder ſehr unbillig ſeyn muſs, wer dieſes nicht erkennen will. Glauben Sie gewiſs, daſs, wenn nicht cameraliſche Gründe vorhanden wären, auch die öffentlichen Urtheile und Proceduren anders beſchaffen ſeyn würden. Allein in welchem Zeitalter hat man nicht Billigkeit dem Intereſſe nachgeſetzt?

Geben Sie mir ja, mein lieber Herr, durch Ihre Antwort die Erlaubniſs, an Sie ferner ſchreiben zu dürfen. Es iſt eine wahre Wohlthat, wenn Sie mir oft die Wolluſt gönnen, mich mit Ihnen unterreden zu können. Nie werde ich mich des Vergnügens, an Sie zu ſchreiben, ſo lange bezauben, als ich itzt gezwungen habe thun müſſen — Nehmen Sie von mir die freundſchaftlichſte Umarmung an, und die aufrichtigſte Verſicherung von einer Verehrung, die ſo lange als mein Leben dauern wird. Voll Freundſchaft und mit dem beſten Herzen unterſchreibe ich mich den Ihrigen, und dieſes iſt einem Manne von Ihrem Herzen angenehmer, als alle Verbeugungen, die die Mode uns auflegt. Leben Sie recht wohl.

Klotz.

Denis an Klotz.

I.

Wien, den 16. Januar 1769.

Herr Profeſſor Sonnenfels hat mir nun ſchon zum zweyten Mahle Nachricht geben laſſen, daſs Sie ſich meiner in Ihren Briefen an ihn auf die gütigſte Art erinnerten. Ich kann es nicht ſagen, wie oft mir, da ich noch an Offians Überſetzung war, der Gedanke über die Seele fuhr: Was wird Klotz von deiner Arbeit halten, wenn ſie ihm zu Geſichte kommen ſollte? Und itzt ſchlieſsen Sie ſelbſt auf die Empfindung, die mir Ihr wiederhohlter Ausſpruch erreget hat. Ich dachte zwar immer, ein Mann von Ihren Geiſtesgaben und Kenntniſſen müſſe einen ſehr menſchenfreundlichen Charakter haben; allein dieſs konnte ich mir nicht beygehen laſſen, daſs Sie dieſen Charakter gegen einen Menſchen, der ſeine geringen Fähigkeiten ganz wohl kennet, äuſsern — ſo verbindlich äuſsern würden. Das beſte iſt, daſs mit dieſen geringen Fähigkeiten ein Herz verbunden iſt,

das ſich frühzeitig den Trieben der Erkenntlichkeit aufgeſchloſſen hat. Dieſes Herz danket Ihnen für das gütige Urtheil, das Sie von meiner Arbeit fällen, ein Urtheil, welches mir vor den Augen Deutſchlands ſo viele Ehre bringen wird, und wünſchet nur, daſs die nachfolgenden Bände nicht etwa Ihre Neigung gegen den Überſetzer vermindern. Den zweyten, glaube ich, erhalten Sie mit dieſer Gelegenheit. Der dritte liegt ſchon in die ſechſte Woche bey Trattnern, und kann, der häufigen Hofarbeiten wegen, nicht befördert werden. Was der hamburg. Correſpondent und die götting. Anzeigen von dem erſten gemeldet haben, iſt Ihnen ungezweifelt bekannt. Ich verdiene das Lob nicht, das Sie mir beylegen. Nur ein Satz in den letztern klang mir ſeltſam: Ein Jeſuit nennt Hrn. Klopſtocken ſeinen Freund. Dieſs verdienet Bemerkung. Von meinen Jünglingsjahren lebe ich in dieſer Geſellſchaft, und habe immer gehöret: man müſſe das Verdienſt ſchätzen, wo es iſt, und ſich um die Gunſt wahrhaft gelehrter Männer beüreben. Daher wage ich es, trotz aller Bemerkung! den Kuſs, den Sie mir zuſandten, und den die Göttinn der Freundſchaft für mich

Quinta parte ſui nectaris imbuit,

mit jener feurigen Empfindung zu erwiedern, mit welcher ich lebenslang verharre u. ſ. w.

II.

Wien, den 8. Chriſtmonat 1769.

Schamroth, mit niedergeſchlagnen Augen laſs ich, als mein Maſſalier mir aus Ihrem edlen Schreiben las, wie lange Sie ſchon auf meine Antwort warteten. Vorwurf auf Vorwurf beſtürmte mein Herz. Einen Mann von ſo ſchönen Verdienſten — der dir ſo verbindlich ſchrieb — der dir durch ſeine Recenſion ſo viele Ehre bey deinem Vaterlande machte — der dich liebt — den lieſseſt du Monate lang ohne Antwort! — Und was ſetzte ich dieſen nagenden Vorwürfen entgegen? das einzige Beſorgniſs: Ihnen, theuerſter Klotz! Koſten zu verurſachen, die ein Brief von mir nicht verdiente. Ich hatte gehöret, daſs ſich das Poſsgeld in Ihren Landen ſehr hoch belaufe. Herr Grunert, der mir aus Freundſchaft den erſten Brief an Sie beförderte, iſt nun aus der Trattnerſchen Handlung weg, und ich habe mich bisher umſonſt bemüht, einen Weg auszuſpüren, ohne der Poſs benöthiget zu ſeyn. Freylich würde ich's nicht mehr lange ausgehalten haben. Allein itzt hat Ihre Aufforderung meinen Zauberknoten auf einmahl entzwey gehauen. Eine zurückgehaltene Antwort! — aber die eben deſswegen nun völler von Herzen wegſtrömt.

Vor allem ſehe ich, daſs wir nicht ganz einerley Terminologie haben. Ich habe in meinem Schreiben die Verehrung bezeiget, die Patrioten einem Manne unter ſich ſchuldig ſind, der alte und neue Gelehrſamkeit in einem ſolchen Grade verbindet. Sie nennen dieſes Güte. Bey mir heiſst es Pflicht; Pflicht, auf die ich meinen ganzen Ruhm beſchränken will; zufrieden, wenn man einſt ſagen ſoll: Unter denen, die unſere Nationalgenies fühlten, die ſie der Jugend anprieſen, die das lateiniſche und franzöſiſche Vorurtheil an der Donau heben halfen, war

ein gewiſſer Denis. — Werden groſse Männer auf dieſe meine pflichtmäſsigen Bemühungen aufmerkſam, äuſsern ſie Zufriedenheit, äuſsern ſie Neigung gegen mich, welche Wonne! Meine Hausfreunde wiſſen, wie ich erfreuet war, als ich Klopſtocks, als ich Ihr erſtes Schreiben empfing, als mir Weiſſens und Leſſings Gruſs kam, und — ein unvermuthetes allerliebſtes Briefchen Ihres Gleims. Ich darf noch nicht ſagen meines; denn ich weiſs nicht, ob er meine Antwort im Auguſt bekommen, oder wie er ſie aufgenommen hat. Vielleicht können Sie es auskundſchaften, und mein Herz darüber beruhigen.

Nun etwas vom Offian. Ich danke Ihnen recht ſehr für den gütigen Beyfall, den er in Ihrer Bibliothek erhalten hat. Nun glaube ich, haben alle Bibliotheken und gelehrte Nachrichten über ihn geſprochen. Aber viele ſind mit meiner Verswahl nicht zufrieden, Bardenmetra wollen ſie. Ich weiſs nicht, ob nicht hier ein bischen Viſion mit unterlauft. Unter uns geredet (denn ich will mit Niemanden zerfallen) ich denke, wir ſollen uns mehr um den Geiſt und Ausdruck der Barden, als um ihre Sylbenmaaſse bekümmern, die vielleicht einen ziemlich ſaturniſchen Numerus gehabt haben mögen. Ich fürchte, daſs wir nicht, um Bardenmetra zu haben, alle unſere Metra verlieren. Eine wohlklingende Proſe, in willkührliche Zeilen abgeſetzet, könnte bald ſo ein Bardenmetrum heiſsen. Und hätte ich ſo wollen zu Werke gehen, dann würde Offian um ein Jahr eher zur Welt gekommen ſeyn. Allein ich liebe den Hexameter zu ſehr, wo Handlungen zu erzählen ſind, und er ſcheint mir in der Natur des Schalles und des Ohrs zu gegründet, daſs er nicht allen jenen Sprachen ſo gut, als irgend ein Metrum, anpaſſen ſollte, die alles das, was ſie ſchreiben, auch ausſprechen. Dieſs will ich Ihnen, wertheſter Freund! ſo vertrauet haben, wie Sie mir Ihren Zweifel über Offians völlige Ächtheit vertrauten. Ich hatte ihn auch, dieſen Zweifel; allein D. Blair's Abhandlung, und Macphersons Betheurungen haben mich hierüber ziemlich beruhiget. Dennoch mag wohl an den Übergängen, an den Verbindungen der Stücke hin und wieder eine neuere Hand polieret haben. — Der Vergleichung der nordiſchen und ſchottiſchen Dichter, zu der Sie mich auffordern, bin ich, aus Mangel genugſamer Kenntnis der erſteren, noch nicht gewachſen. Ich möchte gern zuerſt die Edda recht ſtudieren, und habe deſshalben an Klopſtocken geſchrieben, ob keine lateiniſche vollſtändige Überſetzung davon in Kopenhagen aufzutreiben ſey.

Von den wenigen Wieneriſchen gelehrten Neuigkeiten mag Sie unſer unvergleichliche Sonnenfels vielleicht unlängſt unterrichtet haben. Nur muſs ich Sie bitten, ja nicht zu denken, daſs jemand von unſern Freunden an der Schrift Theil habe, die ſich Bibliothek der öſterreichiſchen Litteratur nennt, und die dieſer Tage bis auf den dritten Band angewachſen iſt. Das übertriebene Lob, das mir der Verfaſſer beylegt, rührt mich nicht; aber die Dreiſtigkeit thut mir wehe, mit welcher er über alles herfährt. Ich weiſs nicht, was Sie ihm gethan haben mögen, daſs er ſich auch an Ihnen auf das Gefuchteſte zu reiben pflegt. Beynahe ſollte er mir meine Friedensliebe aus dem Herzen heraus bringen. Allein es wird beſſer ſeyn, ihn der unfehlbarſten Schriftenrichterinn, der Zeit, zu überlaſſen.

Sie machen uns Hoffnung zu Ihrer Gegenwart, liebenswürdigſter Mann! Aber ich weiſs nicht, ob ich es wünſchen ſoll. Glaublich werde ich dabey verlieren. Sie werden einen ſtillen, ſchüchternen Menſchen finden, dem das, was er ſagen ſoll, gar oft erſt einfällt, wenn es ſchon geſagt ſeyn ſollte. Immerhin! Sie haben mir einmahl Ihre Neigung geſchenket, und die laſſe ich mir gewiſs nicht ſo wegnehmen, wie Sie mir in Ihren Briefen alle verbindlichen Ausdrücke weggenommen haben, daſs ich faſt nicht weiſs, Ihnen gebührend zu antworten, ohne Sie auszuſchreiben. Aber laſſen wir dieſes Peccatillen ſeyn im Vergleiche mit dem, was in Ihrem Schreiben an Maſſalieren ſteht: Mein Brief unter Ihren Koſtbarkeiten! Nein! dieſs iſt eine Todſünde! Hier iſt Losſprechung theuer! Sie ſollen dafür Buſſe thun, und die will ich Ihnen auflegen. Ein Plätzchen im engeren Kreiſe Ihrer Freunde für Ihren

Denis.

Briefe von Schmid.

I.

Hochwürdiger, Hochgeehrteſter Herr!

Hätten Sie auch nie einen Oſſian überſetzt: ſo könnten ſchon Ihre eignen Gedichte Ihnen ein Recht auf den dauerhafteſten Ruhm geben. Ich weiſs nicht, ob Sie ſich bald entſchlieſſen werden, eine Sammlung dieſer Gedichte zu machen. Es geſchehe aber, wenn es wolle, ſo bitte ich Sie inſtändigſt, ſondern Sie ja eines davon aus, das Sie nicht darunter aufnehmen, ſondern mir für die Anthologie der Deutſchen überlaſſen, welcher eine groſse Zierde entgehen würde, wenn ſie kein Gedicht von Ihnen erhielte. Sie werden dieſe Wohlthat keinem Undankbaren erzeigen.

Ich verharre mit der geziemendſten Hochachtung

Ihr

Erfurt, den 6. Dec. 1769.

gehorſamſter Diener,
Chriſtian Heinrich Schmid
Doct. d. Rechte u. Prof. zu Erfurt.

II.

Hochwürdiger Herr,
Hochgeehrteſter Herr!

Mein Dank kommt zwar etwas ſpät, iſt aber deswegen um nichts weniger aufrichtig. Das poetiſche Sendſchreiben, welches ich Ihrer Gütigkeit zu danken habe, wird den zweyten Theil der Anthologie, welcher auf die Oſtermeſſe erſcheint, vorzüglich zieren.

Je mehr Sie der Unterricht der Jugend beſchäftigt, deſto mehr bewundre ich die vortrefflichen Bardengeſänge, die Sie neuerlich in Ihren Nebenſtunden

verfertigt. Welcher Patriot muſs ſich nicht freuen, daſs wir von Ihnen Deutſche Geſänge erhalten! Wie wird ſich der Barde der Hermannsſchlacht freuen, wenn er mit Ihnen an einem Orte zuſammen kommt! wenn er in Ihnen einen Hatwordfindet! Sie bewillkommen ihn doch mit Bardengeſang?

O möcht ich noch oft Gelegenheit finden, die Hochachtung öffentlich an den Tag zu legen, mit welcher ich verharre,

Ihr

aufrichtiger Verehrer,
Chriſtian Heinrich Schmid.

Erfurt, den 7. April 1770.

III.

Erfurt, den 1. Merz 1771.

Verehrungswürdiger Herr!

So ſpät auch Ihre vortreffliche Bardenfeyer in unſern Gegenden bekannt worden, ſo haben doch die Chöre, welche Thereſiens Tag durch die Nachwelt bringen, durch die Entfernung von Ihrer Gelegenheit nichts von Ihrem Intereſſe verloren. Wie gern drückte ich Ihnen alle die Empfindungen aus, welche dieſe jüngſte und reifſte Frucht in mir rege gemacht! Doch nur Rhinguiph kann den Druiden der Harfe nach Verdienſt loben. Die Seltenheit der Wiener-Produkte bey uns hat meine ungeduldige Neugierde ſchon oft auf die Probe geſtellt. Da Sie mich ſchon durch ſo lebhafte Beweiſe von Ihrer Gütigkeit überzeugt, ſo wage ich auch jetzt die kühne Bitte, daſs Sie mir die einzelnen Gedichte, welche von Ihnen von Zeit zu Zeit erſcheinen, zuſenden möchten.

Ich ſtehe jetzt im Begriff Erfurt mit Gieſsen zu vertauſchen, wohin ich als Lehrer der Dichtkunſt und Beredſamkeit berufen worden; ſo erſuche ich Sie gehorſamſt, wenn Sie mich mit Ihren Briefen beehren wollten, dieſelben nach Leipzig an die Dyckiſche Buchhandlung zu addreſſiren.

Wollten Sie gar die Gewogenheit haben, den Leipziger Almanach der deutſchen Muſen mit Ihren Beyträgen zu ſchmücken, ſo bitte ich Sie gehorſamſt, dieſelben unter dem Titel: An den Verfaſſer des Almanachs der deutſchen Muſen, abzugeben bey dem Buchhändler Schwickert zu Leipzig zu überſenden.

Ich verharre mit aufrichtiger Hochachtung

Ihr

wahrer Verehrer
Chriſtian Heinrich Schmid.

N. S. In der Tabelle der ſchönen Geiſter fehlet das Jahr und der Ort Ihrer Geburt. Wollten Sie dieſem Mangel nicht gütigſt abhelfen?

Briefe von Born.

I.

Hochwürdiger Herr!

Unſer verehrungswürdige Graf Kinsky beſuchte mich vor kurzem auf meinem Gute. Er las mir unter andern eine Stelle aus Ihrem Briefe an ihn vor, die mich betraf, und mich nicht wenig vergnügte. So gering auch der Werth meines Schreibens über den ausgebrannten Vulkan bey Eger iſt, ſo ſehr bin ich dennoch itzt darauf ſtolz; da mir ſolches die Ehre verſchafte einem Manne bekannt zu werden, deſſen Ruhm durch ganz Deutſchland feſtgeſetzt iſt, der die Zierde unſerer Nation ausmachet, und nicht nur durch ſeine Talente, ſondern auch durch ſeine Art zu denken und zu handeln ſich die Hochachtung aller derer zu erwerben weiſs, die ihn näher zu kennen das Glück haben. Ich ſehe mich um ſo mehr verbunden, Euer Hochw. dieſe meine Empfindungen auszudrucken, da es ſcheint, als ob Sie glaubten, ich wäre gegen ihren Beyfall unempfindlich. Wirklich bekümmere ich mich ſehr wenig um die Lobſprüche einer gewiſſen Gattung von Menſchen, die Lob und Tadel nicht nach Verdienſten, ſondern aus eigenen Abſichten austheilen. Allein das Lob eines Denis kann auch dem unempfindlichſten Stoiker nicht gleichgültig ſeyn. Schon lange verehre ich Eurer Hochw. Verdienſte in geheim; niemand lieſt ihre Werke mit mehr Vergnügen als ich, und ſeit einigen Jahren ſchon hängt das Bildniſs des Überſetzers Oſſians in meiner Bibliothek unter den Bildniſſen eines Klopſtock, Kretſchmann, Ramler und Weiſſe. Ich konnte daher dieſe Gelegenheit Ihnen ſelbſt meine Hochachtung an Tag zu legen nicht vorbeygehen laſſen; Nehmen Sie ſolche gütig auf, und gönnen Sie mir ferner Ihr Wohlwollen, das ich mir auch in Zukunft zu erhalten ſuchen werde, wenn ich ſolches anders durch die Anwendung meiner geringen Kenntniſſe und die tägliche Ausbildung derſelben verdienen kann. Ich bin mit der aufrichtigſten Verehrung

Eurer Hochwürden

gehorſamſt ergebenſter

Ignatz v. Born.

Altzedlitſch im Pilsner Kreiſe den 2. April 1774.

II.

Hochwürdiger Freund!

Sie würden mich Sonntags zu Hauſe gefunden haben, wenn es Ihnen gefallen hätte Ihre Kayſerl. Koſt mit meinem tenui in menſa Salino zu vertauſchen. Den Verluſt, Sie nicht zu ſprechen, hat mir die Durchleſung der zurückgelaſſenen Hefte Ihrer Bibliographie in Etwas erſetzt. Da Sie es durchaus fordern, daſs ich den Theil der Naturgeſchichte überſehen, und meine Anmerkungen beyfügen ſollte, ſo will ich die ernſthafte Miene des Küſters annehmen, der ſeinem Pfarrer predigen lehrte.

Zimmermanns Zoologia Geographica — welche erſt letzte Meſſe erſchien — iſt zu wichtig, als daſs Sie ſolche nicht anführen ſollten. Die dazu verfertigte Charte, wo die Wohnörter der Thiere in dem ihnen eigenen Himmelsſtriche angezeigt werden, iſt ein ſehr artiger Gedanke, beſonders wenn er auf die übrigen Theile der Natur anwendbar wäre.

Warum haben Sie der Eſperiſchen Inſekten nach Linneiſcher Ordnung nicht erwähnt. Doch dazu können Sie vielleicht ihre gegründete Urſachen haben. — Aber Adanſons Hiſtoire du Senegal und Martini neues ſyſtematiſches Conchylien. Kabinet dürfen Sie bey den Conchyliologen nicht weglaſſen. Erſterer hat das Verdienſt einer auſſerordentlichen Aufmerkſamkeit auf die Einwohner der Conchylien, die er beſchrieb.

Pallas Ellenchus Zoophytorum iſt das beſte Werk unter den methodiſchen Schriften über dieſen Theil der Naturgeſchichte. Müller, der uns den deutſchen Linnée geliefert, iſt ſchon voriges Jahr geſtorben.

Bergmann — ein Schwede — hat uns auch eine treffliche phyſikaliſche Geſchichte der Erdkugel gegeben.

Das Wallerius Syſtema mineralogicum — woron wir ſchon zwey Theile haben — iſt das vollſtändigſte aller Mineralſyſtemen. Es iſt von ſeiner Mineralogie — deren Sie erwähnen — ſehr unterſchieden.

Thad. Peithners (jetzt Hofrath in Wien) Grundriſs der ſämmtlichen Bergwerkswiſſenſchaften, und Scopoli Syſtema mineralogicum ſollten nicht ganz verſchwiegen werden; beyde ſind Schriftſteller aus der öſterreichiſchen Monarchie. Oppels Anleitung zur Markſcheidkunſt und den Bericht vom Bergbau hätten Sie nicht wegſtreichen ſollen. Spann hat — wenn ich nicht irre — ſein Werk unter dem Titel Speculum Juris metallici drucken laſſen. Deuczers Bergbuch iſt die einzige Sammlung gedruckter Bergordnungen, die wir haben. Lori hat die Bayriſchen Bergrechte in einem dickleibigen Folianten geſammlet.

Trotz meiner Selbſtverläugnung kann ichs nicht verbergen, daſs meine Eigenliebe unter den phyſikaliſchen Reiſebeſchreibungen auch meine mineralogiſchen Briefe über Ungern, das Temeswarer Bannat, u. ſ. w. aufgeſucht habe. Sie ſind wenigſtens darum, daſs ich einer der erſten naturforſchenden Reiſenden durch die öſterreichiſchen Staaten war, merkwürdig.

Auch das ſoll ich nicht verdauen, daſs Sie mir unſern Zalnitzansky neben dem Camerarius nicht genannt haben, der um das Sexual Syſtem groſſe Verdienſte hat, worüber man ihm neulich in den Mannheimer Actis eine lange Lobrede hielt. Zwar wuſsten ſchon die Alten von zweyerley Geſchlechtern bey den Pflanzen, denn ich erinnere mich eines Verſes

florent in Venerem frondes, at omnis
felix Arbor amat

den ich vielleicht aus dem Lucrez aufbehalten habe. Die Anführung dieſes Textes war nothwendig, weil man nach der Weiſe guter Prediger — wie Gerundio ſagt — ſeine Rede allzeit mit einem Text ſchlieſſen ſoll. Gott gebe, daſs Sie Ihnen wohl behage dieſe Rede. Eine Gans, die dem Adler die Zähne vorzeichnet, nach der er fliegen ſoll.

Ihr

Born.

Vom Hauſe den 12. Jenner 1777.

Brief von Hell.

Euer Ehrwürden!

Ich bin Euer Ehrwürden unendlich verbunden für die mitgetheilte Göttingiſche Recenſion der zu Abo in Schweden bey Gelegenheit einer philoſophiſchen Diſputation heraus gegebenen aſtronomiſchen Abhandlung unter der Innſchrift: Animadverſiones Subitaneæ in Appendicem Hellianam ad Ephemerides 1773 de Parallaxi ſolis. Die Recenſion iſt von meinem Freunde, dem gelehrten Herrn Käſtner verfaſſet. Sie iſt mir ſehr angenehm. Herr Käſtner ſpricht unter andern: ob er (P. Hell) wider gegenwärtige Berechnung Herrn Planmans nichts zu erinnern hat, wird die Zeit lehren. Auf die Frage des Hrn. Käſtners kann ich Euer Ehrwürden verſichern, daſs ich kein Wort wider Hrn. Planman einzuwenden habe, folglich auch nicht ſchreiben werde, meine Urſachen ſind folgende: Erſtens, ſtreitet Hr. Planman nicht wider meine Berechnungen, ſondern wider des Hrn. de la Lande, des Hrn. Krafft, des Hrn. Lexell, und des groſſen Euler, als deren Berechnungen ich mich zur Prüfung der Cajaneburgiſchen Beobachtung bedienet. Ich ſagte ja klar in meiner Diſſertation am 9. Blatt: Ne vero celmus. D. de la Lande me fictionis alicujus, aut mali artifcy pro hoc examine adhibiti argues poſſit; Elementa non a me determinata, ſed a peritis calculorum Aſtronomicorum Viris, imo ab ipſo celeberrimo. D. de la Lande ſtatuta, aſſumam, ea autem erunt ſequentia: I. Meridianorum differentias eas adhibebo, quas cel. D. Lexell e formulis Eulerianis in vaſto opere novo: Collectio omnium obſervationum etc. Petropoli 1770 edito, et omnibus Aſtronomis noto, ex ipſamet obſervationibus tum Eclipſeon ſolis, tum tranſitus Veneris determinavit. Nun aber beſtreitet Hr. Planman den Unterſchied zwiſchen Paris und Cajaneburg 1 St. 41 m. 53 Sec. welchen Hr. Lexell beſtimmet, alſo ſtreitet Hr. Planman nicht wider mich, ſondern wider Hrn. Lexell und Euler: II. (rede ich eben am 9ten Blatt) Effectus Parallacticos cuivis loco proprios eos aſſumam, quos ſupputavit cel. D. Krafft, iisdem ex formulis valerianis in eodem opere Petropolitano recenſitis. Hr. Planman ſuchet zu behaupten, die Wirkungen der Parallaxe, die ich aus denen Berechnungen des Hrn. Krafft genommen, wären unrichtig; alſo beſtreitet Hr. Planman allhier wiederum nicht meine, ſondern des Hrn. Krafft Berechnungen; Hr. Planman ſtreitet alſo nicht wider mich, ſondern wider die Herren Lexell, Krafft, Euler, die ihm gewiſslich keiner Antwort würdigen werden. Nur habe Euer Ehrwürden zu erinnern, daſs Hr. Planman der Beobachter ſelbſt der Cajaneburgiſchen Beobachtung ſeye; folglich hat Cicero pro domo ſua geſchrieben.

Allein wie wird es Hrn. Planman zu Muthe ſeyn, wenn er im Journal des Scavans auf das 1773. Jahr vom Monathe Februario einen Brief des Herrn de la Lande leſen wird, in welchen Hr. de la Lande, der Urheber dieſes Streites, von der Vertheidigung der Cajaneburgiſchen Beobachtung beſtimmte Parallaxe verwirft, und meiner Beſtimmung beytritt? was wird Hr. Planman einzuwenden haben, wenn er vernehmen wird, daſs von allen übrigen Europäiſchen Aſtronomen (wie das aus ihren Briefen erhellet) meine Beſtimmung angenommen, daſs ſelbe auſser allem Zweifel ſeye, und wider welche keine ge-

gründete Einwendungen mehr zu machen seyn! wird uns dann Hr. Planman allein weiſs machen können, daſs alle übrige Aſtronomen in ganz Europa fehlerhafte Berechnungen gemacht haben, und er allein der Mann seye, der nicht fehlen könne? risum teneatis amici. Herr Planmann iſt mein College oder Mitglied der Schwediſchen Stockholmiſchen gelehrten königl. Geſellſchaft der Wiſſenſchaften, wir werden ſehen, was in den Schwediſchen Akten dieſes Streits wegen von den übrigen Schwediſchen Aſtronomen geſprochen werden wird. Ich bin überzeugt, daſs die Engelländiſchen Aſtronomen, die bis nun kein Wort von der Beſtimmung der Parallaxe geſchrieben, eben jenen Ton geben werden, welchen Sie in dem berühmten Streite mit den Franzoſen der Parallaxe wegen im Jahr 1763 gegeben haben; dann wird Hr. Planman eben ſich wünſchen nicht geſchrieben zu haben, wie ſich nun Hr. Pingré ſchämet ſeine fehlerhafte Beobachtung vom 1761. Jahr vertheidiget zu haben.

Herr Käſtner ſcheinet am Ende ſeiner Recenſion ein aſtronomiſches Schisma zu befürchten, und rathet an vielmehr den Syncretismum. Weder Schisma noch Syncretismus iſt zu befürchten: werden wohl ein oder zwey lärmende Aſtronomi von geringerer Claſſe, die keine Anhänger, keine Anführer haben, ein aſtronomiſches Schisma zuwege bringen? Dergleichen Cometen hat der Himmel noch nicht gezeiget.

Euer Ehrwürden haben die Güte dieſen meinen Brief allen jenen mitzutheilen, die im Theresiano das Göttingiſche Blatt geleſen, um ihnen den wahren Begriff meiner Geſinnungen dieſes Streites wegen zu eröffnen; ich verharre mit vollkommener Hochachtung

Euer Hochwürden

Diener in Chriſto
Maximilian Hell S. J.

Vom k. k. obſervatorio den 8. März 1773.

Brief von Blankenburg.

Leipzig.

Verzeihen Sie, mein hochgeehrteſter Herr, daſs ich, ohne Sie zu kennen, Ihnen ſchreibe. Einem Manne, wie Sie, darf man eine Bitte vorzutragen ſich kein Bedenken machen; — und wär auch der, der ſie vortrüge, ein alter, und obendrein preuſsiſcher Soldat. — Der umfaſſende Geiſt des Barden Sined muſs mit dem allumfaſſenden Herzen des Cosmopoliten verbunden ſeyn!

Doch zu meiner Bitte. Im Schoofs der Ruhe und der Muſen häng' ich hier meiner alten Neigung zur Litteratur nach; und beſchäftige mich eben, wenigſtens die Idee einiger alten deutſchen Werke wieder aufwecken zu wollen. Ein Aufſatz über den Theuerdank, der irgendwo gedruckt werden ſoll, wird aber eine Aufſerung enthalten, die Ihren Meinungen, mein theuerſter Herr, von dieſem Buche zu widerſprechen ſcheint. Sie werden, ſo ſehr ich auch alter Soldat bin, ſchwerlich glauben, wie ſehr, wie herzlich ich Eintracht liebe; und dürft' ich fürchten, durch einen Widerſpruch die fernſte Veranlaſſung zu einer litterariſchen Bewegung zu geben, ſo würde mein Aufſatz dem Feuergott geheiligt werden.—

Ich kann mich nämlich nicht überzeugen, dafs der brave Maximilian der Verfaſſer des Buchs iſt. Des H. v. Khaus Zeugniſſe hab' ich ſorgfaltig geprüft; aber alle dieſe wiegen nicht Pfintzings Zueignungsſchrift auf. — Und nun, nun, erſt meine Bitten. Laut dem Lambeck (Lib. II, P. 2. p. 969.) findet ſich doch eine Handſchrift des Theuerdank auf der kaiſerl. Bibliothek. Wer weiſs, — ſehen Sie, ſo begierig wünſch' Ihrer Meinung ſeyn zu können! — ob nicht in dieſer Handſchrift ſich irgend etwas findet, das mich geradezu widerlegte. — Und mir iſt es nur um Wahrheit zu thun. — Wie ſehr würden Sie mich verpflichten, wenn Sie gelegentlich einen Blick für mich in dieſe Handſchrift thäten, und auch in den Codex, deſſen Lambeck unter der N. CCCXXXI. gedenkt. Das darin befindliche Verzeichniſs der Schriften Max. erwähnt freylich des Theuerdanks, als einer Schrift des kaiſers; aber bloſse Erwähnung von dem Sekretär eines Mannes beweiſst noch immer wenig. — Werden Sie mir dieſe Bitte verzeihen? — Der Barde Sined iſt nicht blos beſtimmt, Lehrer der Wiener Jünglinge zu ſeyn; ich möchte Ihn ſo gern auch zu meinen machen. —

Von dem Theuerdank beſitze ich ſo ziemlich alle Auflagen. Ich habe angenommen, dafs das Mſcrpt. mit der erſten Ausgabe von 1517 zuſammen ſtimmt; in allem nicht mehr enthält; nicht mehr Holzſtiche, nicht mehr Geſänge, keine andern Lesarten u. ſ. w. Nach Lambecks Nachrichten konnt' ich nicht anders. — Hätt' ich geirrt, wer würde mich auf den richtigen Weg beſſer zurück führen können, als Sie, mein theuerſter Herr? — Vielleicht finden ſich auch noch in Ihren Bibliotheken, auſser den Ausgaben des Theuerdanks von 1517, 1519, 1537, 1553, 1589, 1596, 1679 einige andere? Dieſe kenn' ich dann nicht — und wünſchte, wenigſtens mit ihrer Exiſtenz bekannt zu ſeyn. In den ſo groſsen litterariſchen Schätzen zu Wien laſſen ſich am erſten Nachrichten über ſolche Dinge hoffen. Und der Eifer für die Ausbreitung der Litteratur, der in Ihrer Hauptſtadt ſo groſs iſt, und den Sie ſo groſs zu machen ſo viel beygetragen haben, wird die Mittheilung ſolcher Nachrichten gewiſs eher befördern, als ſie zurück halten. —

Verzeihen Sie all dieſe Bitten, mein theuerſter Herr! — Darf ich eine kleine Gewährung derſelben mir verſprechen, ſo bitt' ich Ihre gütige Antwort nur an den Grafen von Lichnowsky, ihren liebenswürdigen Schüler, der die Beſorgung dieſes Briefes über ſich genommen, einzuſchlieſsen. —

Ich bin mit all den Empfindungen der Hochachtung, die ich Ihrem Genie und Ihren Verdienſten ſchuldig bin,

Ihr

gehorſamſter Diener
von Blankenburg.

Ihr und auch mein Freund, der liebenswürdige Weiſse, hat mir Empfehlungen an Sie aufgetragen.

Brief von Eſchenburg.

Braunſchweig, den 6. April 1795.

Erlauben Sie, verehrungswürdigſter Herr Rath, daſs ich Ihnen endlich einmal meine Ihnen längſt gewidmete Verehrung und Ergebenheit aus ganzem Herzen bezeugen dürfe. Dichtkunſt und Litteratur ſind mir zu theuer, als daſs ich nicht innigſte Verpflichtung und Hochachtung gegen einen um beyde ſo ausnehmend verdienten Mann hegen ſollte, deſſen Werke mich ſo oft und vielfach belehrten und unterhielten. Zugleich bin ich ſo frey, den Hrn. Ritter von Meilhan bey Ihnen einzuführen, der ſich durch vielfache Kenntniſſe, ungewöhnlich groſse Talente, und einen ſo lebhaften als reich genährten Geiſt ſehr vortheilhaft unterſcheidet. Er hat ſeit einigen Monaten ſich hier aufgehalten, und vorher in Hamburg, wo er Klopſtock's Umgang genoſs. Einen ähnlich ausgezeichneten Umgang möcht' ich ihm gern auch in Wien wünſchen; und dieſer Wunſch wird meine etwas zudringliche Freyheit entſchuldigen, mit der ich ihn, und zugleich mich ſelbſt, Ihrer Gewogenheit hochachtungsvoll und ehrerbietigſt empfehle

ganz gehorſamſt
Eſchenburg.

Brief von Hirſchfeld.

Ich nehme mir die Ehre, Ihnen hierneben eine Ankündigung einer ausführlichen Theorie der Gartenkunſt, womit ich mich jetzt beſchäftige, zu überſenden, und Sie bey Ihrer Liebe zu den ſchönen Künſten und zu dem guten Geſchmack, die Ihren Bemühungen ſo viel ſchuldig ſind, um die Empfehlung und Beförderung dieſes Unternehmens zu bitten. Was ich beſonders zur Erreichung meiner Abſichten wünſche, iſt in der beyliegenden Nachricht geſagt. Meine gegenwärtigen Geſchäfte erlauben mir nicht, jetzt weitläuftig zu ſeyn. Aber ich kann nicht ſchlieſſen, ohne Ihnen meine lebhafteſte Verehrung Ihrer vielfältigen Verdienſte mit dem aufrichtigſten Herzen zu bezeugen, und Ihnen ſo viel Glück und Belohnung anzuwünſchen, als Ihre Talente, Ihr Eifer und Ihr edler Patriotismus verdienen. Denn Ruhm allein, er ſey auch ſo ausgebreitet und ſo wohl gegründet, als der Ihrige, macht den Gelehrten nur ſelten ganz glücklich.

Ich empfehle mich Ihrer ſchätzbaren Wohlgewogenheit mit der Verſicherung der lebhafteſten Hochachtung, womit ich die Ehre habe zu ſeyn

Ihr

Kiel, den 20. März 1777.

ganz gehorſamſter Diener,
Hirſchfeld.

Briefe von Becker.

I.

Carlsbad, den 1. Aug. 1790.

Verehrungswürdiger Mann!

In der schmeichelhaften Hoffnung, daſs Sie einem Manne, der ſich vor fünf Jahren um Ihre Gewogenheit bewarb, Ihr Andenken erhalten haben, nehme ich mir die Freyheit, Sie um eine Gefälligkeit zu erſuchen, die ich nur von wahren Gelehrten erwarten kann.

Als ich mich vor fünf Jahren einige Zeit in Florenz aufhielt, gab mir Ihr gütiger König, der mir überhaupt die ausgezeichnetſten Beweiſe ſeiner Gnade auch nachher noch gegeben hat, die Erlaubniſs, die vertrauten lateiniſchen Briefe des Petrarcha, wovon bisher nur ein Theil gedruckt war, copiren zu laſſen. Als ich dieſe Manuſcripte befaſs, bemühte ich mich auch um die Pariſer und andere. Der Beſitz derſelben hat mich nicht wenig gekoſtet, und die Ausgabe derſelben, die ich projectirt habe, erfordert noch eine beträchtliche Summe. Da es nun ein Werk iſt, was nicht für Jedermann intereſſant ſeyn kann, ſo muſs ich mich natürlicherweiſe um Intereſſenten bewerben. Ich erſuche Sie daher, vortrefflicher Mann, mir nach beyfolgender Ankündigung zu einigen behüflich zu ſeyn. Wenigſtens würden Sie vielleicht für die Bibliotheken der königlichen Länder einige Exemplare anbringen können, wenn ſich ja keine Gelehrte oder Privatbibliotheken dafür intereſſiren ſollten. Vielleicht haben Sie nun ſchon den Herrn Grafen von Hohenwart geſprochen, der nun wahrſcheinlich aus Florenz in Wien angekommen ſeyn wird. Dieſer ſeltene Menſchenfreund hat ſich für dieſe Ausgabe ſowohl als für mich ſelbſt ſehr intereſſirt, und ich habe Urſache, ihn ſo ſehr zu verehren, als ich je einen Mann verehren kann.

Meine Geſundheitsumſtände haben mich her nach Carlsbad getrieben, wo ich neben vielen Zerſtreuungen doch immer ein ſehr einſeitiges periodiſches Leben führen muſs. Es iſt bey dem leidigen Gebrauch des hieſigen Waſſers kaum möglich, vernünftige Gedanken an einander zu reihen, und das Briefſchreiben iſt ſchon eine Arbeit, wo nicht gar eine Sünde.

Sie würden mich Ihnen ungemein verbinden, wenn Sie die Gewogenheit haben wollten, ſich für die Ausgabe der Petrarchiſchen Briefe zu intereſſiren, und mir dann von Ihren Bemühungen Nachricht zu geben.

Ich empfehle mich Ihrer Gewogenheit, und habe die Ehre mit der vollkommenſten und reinſten Hochachtung zu verharren

Ihr

gehorſamſter Diener und Verehrer
W. G. Becker.

Den 9ten d. M. gehe ich von hier nach Dresden zurück.

II.

Dresden, am 9. Jan. 1791.

Verehrungswürdiger Mann!

Für Ihre gütigen Verwendungen in Abſicht auf die Petrarchiſchen Briefe danke ich Ihnen gehorſamſt. Es haben ſich ſo wenig Theilnehmer gemeldet, daſs ich die Herausgabe nicht habe wagen können. Die italieniſchen ſind ganz ausgeblieben. Vielleicht findet ſich zu dieſer Unternehmung eine glücklichere Zeit, wenn es einſt überall wieder ruhig ſeyn wird.

Von dem verehrungswürdigen Herrn Grafen von Hohenwart habe ich, ſeitdem Sie mich mit einer Antwort beehrt haben, nicht die geringſte Nachricht, und bin ſehr in Sorgen darüber. Haben Sie die Gewogenheit, ihm dieſen Brief ſicher zu übermachen, oder mir recht bald Nachricht von ihm zu geben. Gott gebe Ihnen viele Freude für dieſe Bemühungen! Mir würden Sie viele und groſse mit der Nachricht machen, daſs er wohl ſey.

Erhalten Sie mir ferner Ihre Gewogenheit, die ich ganz zu ſchätzen weiſs. Ich habe die Ehre mit vollkommenſter Hochachtung zu verharren

Ihr

gehorſamſter und ergebenſter Diener
W. G. Becker.

III.

Dresden, den 20. März 1797.

Verehrungswürdiger Mann!

Erlauben Sie, daſs ich mein Andenken einmal in Ihnen zurück rufe. Vielleicht ſind Sie dann und wann an mich erinnert worden, wenn Ihnen mein Taſchenbuch zum geſelligen Vergnügen oder die Erholungen, die ich herausgebe, zu Geſichte gekommen ſind. Beyde veranlaſſen mich, Ihnen wieder einmal meine Hochachtung zu bezeigen, Sie aber auch zugleich zu erſuchen, mir für erſteres einen poetiſchen Beytrag zu ſenden. Iſt Ihnen daſſelbe bekannt geworden, ſo werden Sie wenigſtens bemerkt haben, daſs Sie in Abſicht auf Sittlichkeit und Behutſamkeit in der Auswahl kein Bedenken tragen dürfen, Ihren Namen, den ich mir dazu erbäte, darin erſcheinen zu laſſen. Das Taſchenbuch iſt beliebt, und enthält gewiſs vortreffliche Beyträge mancher ſehr geſchätzter Dichter, unter welchen ich Sie ebenfalls nennen zu können wünſchte. Laſſen Sie mich alſo keine Fehlbitte thun!

Sollten Sie zuweilen auch an den Erholungen Theil nehmen können, wovon jährlich 4 Bändchen zu 18 Bogen erſcheinen, ſo wäre es mir überaus angenehm. Die Mitarbeiter ſind Garve, Weiſse, Gleim, Kretſchmann, Klamer Schmidt, Tiedge, A. W. Schlegel, Adelung, Meiſsner, Starke, Lafontaine, Manſo, Streithorſt, v. Kotzebue, Bürde, Martyni-Laguna, v. Nicolai, Langbein, und andere. Auch haben im vorigen Jahrgange v. Thümmel, Ramler,

Friedrich Richter einzelne Beyträge dazu geliefert. Die Schrift iſt blos einer angenehmen, nützlichen und geſchmackvollen Unterhaltung gewidmet. Könnte ich jedoch jene Namen mit dem Ihrigen vermehren!

Ich ſchmeichle mir mit einer gütigen Antwort von Ihnen, und, wo möglich, mit Gewährung meiner Bitte.

Mit reinſter Hochachtung habe ich die Ehre zu ſeyn

Ihr

gehorſamſter Diener
W. G. Becker.

Iſt der Titel der Aufſchrift nicht richtig, ſo verzeihen Sie; ich kenne keinen beſſern als Denis.

Brief von Affprung.

Verehrungswürdiger Herr!

Sie werden wohl gedacht haben, wo ich doch hingekommen ſeyn möge, wenn Sie je ſich meiner noch erinnern. Bald nachdem ich das letztemal das Vergnügen hatte, Sie zu ſprechen, verkriegte ſich mein lieber Herr *** unnöthiger Weiſe mit mir — denn nachdem ihm naſeweiſe Leute glauben machten, als wäre *** der Verfaſſer der freymüthigen Briefe, ſo hielt er, als Patriot, es für Sünde, mich als einen Vertrauten von *** länger um ſich zu haben. Bald hernach, etwa drey Wochen, bekam ich Gelegenheit mit jemanden umſonſt bis in mein Vaterland zu reiſen, welche Gelegenheit aber ſo ſchleunig war, daſs ich nicht einmal Zeit hatte, diejenigen Männer zu beſuchen, deren Bekanntſchaft mir meinen Aufenthalt zu Wien angenehm und lehrreich machte; ſonſt würd' ichs mir unmöglich haben verſagen können, Sie, verehrungswürdiger, lieber Herr, noch einmal zu ſprechen, doch verzweifle ich nicht ganz, daſs es nicht aufs Frühjahr wieder geſchehen ſollte; denn meine Freunde geben ſich Mühe, mir dieſen Winter über ein anderes Plätzchen in Wien zu verſchaffen; können Sie bey Gelegenheit auch ein gutes Wort für mich ſprechen, ſo bitte ich Sie, es nicht zu unterlaſſen, inſoweit Sie es nach Ihrem Gewiſſen thun können.

Ich hätte mir bald nach meiner Ankunft allhier das Vergnügen gemacht, an Sie zu ſchreiben, wenn ich länger als acht Tage hier geblieben wäre, denn ich machte eine Reiſe, von der ich erſt dieſer Tage wiederkam, eine Reiſe, verehrungswürdiger Herr, um derenwillen Sie mich gewiſs beneiden möchten — kurz ich gieng nach Karlsruhe — ſah, ſprach und bewunderte Klopſtock — Zu Fuſse gieng ich hin, und würde wohl dreyſsig, nicht nur achtzehn Meilen dieſem Manne zu liebe gegangen ſeyn. — Ich war fünf Tage bey ihm; und ſein teufliſches, ſanftes Betragen übertraf alle meine Erwartungen — er ſchenkte mir ganze Tage, und kurz, ich durfte ihn nur verlaſſen, wenn er an Hof muſste. — Er iſt im Umgange ſo liebenswürdig, als groſs von Genie — ſanft iſt er ohne ſuſslich zu ſeyn — recht ſo wie ein deutſcher Mann ſeyn ſoll — hat gar nichts Phantaſti-

ſches an ſich, ſondern die ruhige Miene eines Weiſen. Mit einem Worte, mein allerliebſter Herr Denis, es iſt ein wahrer Himmel mit ſolchen Leuten umzugehen, und ich habe noch nie ſo vergnügte Stunden gehabt, auſſer die wenigen, die ich mit Ihnen zu ſeyn die Ehre hatte. Hundertmal dacht' ich, wenn Sie nun da wären! Ich ſchicke dem Herrn Klopſtock wirklich die Stimme des Volkes u. ſ. w. Wenn Sie, verehrungswürdiger Herr, irgend etwas an Herrn Klopſtocken übermachen wollten, ſo haben Sie nur die Gewogenheit, es durch die Ulmer Schiffer an mich zu addreſſiren; ich werde ſtets mit dem unermüdeſten Eifer unverzüglich alles beſorgen, denn ich mache mir ein inniges Vergnügen Ihnen zu dienen, und bleibe mit der wärmſten Hochachtung

Dero

Verehrer und Diener
Affprung.

Ulm den 15. Nov. 1774.

Wenn Sie mir je die Ehre einen Brief von Ihnen zu leſen gönnen wollten, ſo dürfen Sie ihn nur gerade an mich ſchicken. Meine Addreſſe iſt mein Nahme. Jedoch meine ich nicht, daſs ich eine Antwort haben müſſe, ich weiſs wohl, daſs Sie wichtigere Geſchäfte haben, als an mich ſchreiben, es iſt nur, wenn Sie mir ein unausſprechlich Vergnügen machen wollten...

Brief von Städele.

Groſser Dichter!

Lange ſchon ſann ich ihm nach, wie ich Ihnen meine Hochachtung zu erkennen geben könnte; aber immer ſchreckte der groſse Abſtand zwiſchen Ihnen und mir dieſen Gedanken zurück. Denn es iſt wirkliche Kühnheit, wenn ein gemeiner Mann, ein Hutmacher, es wagt, einem öffentlichen Lehrer am k. k. Thereſiano, ohne einigen Beweggrund, mit einem Briefe zu überfallen. — Alle Hinderniſſe weg! Denis iſt Dichter. Wer geneuſt die Seligkeiten der Empfindung mehr, als der? — Wenn der Thau die Blumen feuchtet; wenn der Mond im Thalbach ſich ſpiegelt; wenn auf den Bergen der Morgen glühet; wenn ſich Mutter Natur in ihrer Minneſchöne vor ihn ſtellt; o wie voll wird dann ſein Herz! Er will aber nicht allein genieſſen; mittheilen will er die Süſsigkeit, die er aus der vollen Bruſt der Mutter Natur geſogen hat, und täglich ſauget. Er ſingt, und freut ſich ſeines Sangs, wenn ihm die Wonnethrän im Auge des Empfindſamen dankt. Herrlicher Lohn! Ich will von der höhern That des Dichters nichts ſagen, wenn er Wahrheit, Tugend und Frommigkeit ſingt! Nichts ſagen von dem höhern Lohn, wenn ihm der Jüngling zuruft, wie Siegwart Klopſtocken:

„Heiſser Dank, from aus'm Thränen!
„Ström dem Mann, von Gott geſandt, zu!
„Hör, o Mann, des Jünglings Stammeln!
„Seine Seele flammets!"

wenn der Mann den Schweiſs von ſeiner Stirne wiſcht, ſich ſeiner Thaten freut, dem hohen Harfengeſange dankt, und ſeinen Kampfpfad fortwallt! Nichts ſagen von dem noch viel höhern Lohn, den hier ſchon ſein Herz empfindet, und gewiſs iſt, daſs ein noch unendlich höherer ſein harret. Dieſe Wonne genieſst der Dichter (nicht der Wolluſtſänger, der ſchleicht, wie die Peſtilenz im Finſtern! verderbet, wie die Seuch im Mittage!) in ihrer ganzen Fülle. Soll nun der Dichter Menſchenliebe und Herablaſſung — die ſo hohe Tugend! — nicht auch in einem höhern Grade beſitzen, als tauſend Andere? — Ja! Ich habs — Gott Lob! erfahren.

Uz iſt mein Freund! Und ach an meines Millers Buſen kann ich ſinken! Und — o Glück! — auch andere groſse Männer lieben mich! Und ich habs nicht verdient! Ich bin ein Handwerksmann, und ſieben Jahre als Hutmachergeſell gewandert. Nun leb ich wieder in meiner Vaterſtadt. Als ich wieder zurück kam, da war mirs gerade, als ob ich aus einer finſtern Wüſteney, da der Keim jeden guten Gewächſes erſtickt, in eine Paradieſesgegend verſetzt worden wäre. Dort ſchmachtete mein Geiſt nach Nahrung; hier — o des Glückes! — erſcheint mir Göttinn Freundſchaft, nimmt mich bey der Hand, und drückt mich an ihre heilige Bruſt.

Die Wieſe trinket gierig den Silberbach,
Der aus der Felſen offener Bruſt herab
Säuſelnd rieſelt, und gebähret
Roſen und Veilchen.
Aus Freundeslippen flieſset das Himmelwort:
Mein Freund! ins Herz des Edelempfindenden.
Und ſeine Feuerempfindung zeuget
Blumen der Tugend.

Seitdem regte ſich ein Hang zur Poeſie in meinem Herzen; und ich wagte es auch, Verſe zu machen. Wie ich nun meinen Freunden nichts verſchweigen kann, ſo zeigte ich ihnen ſolche. Sie munterten mich auf, fortzufahren, und unterſtutzten mich mit Büchern. — O daſs ich ſo wenig leſen und ſchreiben kann! Schubart kam vor wenigen Jahren hieher. Durch einen nichtsbedeutenden Scherz erfuhr er, daſs ich auch Verſe mache. Ich muſste ihm welche zeigen. Sein ſcharfes Aug ſah mehr an mir, als ich glaubte und hoffte. Er verglich mich mit der Karſchin. Abſit verbo gloria! Er führte mich in die Welt. Und ſo fielen mir viele edle Seelen zu. Das iſt mein Stolz! mein gröſster Reichthum! der dauert ſo lang als unſere Seele. Natur und Freundſchaft ſind allein die Quellen, aus denen ich ſchöpfe. Da mir nun viele groſse Kenner, ſelbſt die Dichter Uz und Miller, meine Herzensfreunde, Beyfall zuwinken, (Kritiker mit kaltem Herzen würden hundert Fehler an meinem Liede finden) ſo wage ich es, auch Ihnen ein Stück vorzulegen, Empfinden Sie meine Freude, wenn es nur kleinen Beyfall von Ihnen erhält. Das iſt Stolz. Aber es iſt Unterſchied zwiſchen Stolz und Stolz. Und es hat doch auch ſeinen Nutzen ſtolz ſeyn. Stolz will ich darauf ſeyn, wenn Du mir huldreich zublickſt. Nur nicht über meine Freyheit zürnen, bitte ich. Ach ſonſt härmt ſich mein Herz! Aber das kann der Dichter nicht! Er zürnet nur auf Bosheit und Laſter.

Nimmer hätt ich es gewagt, an Sie zu ſchreiben, hätte mich nicht Schelhorn, Prediger und Stadtbibliothekar, deſſen Name in der litterariſchen Welt berühmt iſt, einer meiner erſten Freunde, dazu aufgemuntert. Er weiſs es, wie ſehr mein Herz Sie ehret. Nur aus ein paar Oden habe ich Sie kennen gelernet, und gleich fehlug es Ihnen zu. O wie freu' ich mich, daſs ich Ihnen ſagen kann, mit welcher Hochachtung ich bin, groſser Dichter!

Ihr

ergebenſter Verehrer,
Chriſtoph Städele, Hutmacher.

Memmingen, am 19. Febr. 1778.

Briefe von Boie.

I.

Göttingen, den 25. Dec. 1771.

Höchſtzuverehrender Herr,

Die Anrede eines Unbekannten kann Euer Hochwürden nicht mehr befremden, ſo bald Sie das Büchelchen anſehen, das ſie begleitet. Die Sammlung flüchtiger Poeſieen, die ich, nunmehr ins dritte Jahr, unter dem Charakter eines Almanachs herausgebe, hat bisher immer vortreffliche Stücke, unter Ihrem Namen, enthalten. In der erſten lieſs ich ein paar in unſern Gegenden damals noch wenig bekannte Oden nachdrucken; die zweyte enthielt zwey ſchöne Gedichte an Sie; die dritte, die ich die Ehre habe Ihnen hier zu überreichen, hat das Glück Sineds Antwort an Rhingulph dem Publiko bekannt zu machen. Es wäre meine Schuldigkeit geweſen, Euer Hochwürden ſchon aber meine Verehrung zu bezeugen, und vielleicht gar das letzte Gedicht nicht ohne Ihre beſondre Erlaubniſs drucken zu laſſen. Eine gewiſſe Schüchternheit, die mich immer zurück hält, wenn ich Männern, deren Werke meine Bewundrung heiſſen, mich nähren ſoll, hat mich von dem erſten abgehalten; das zweyte könnt' ich vielleicht der Verantwortung des Herrn Kretſchmann überlaſſen, dem ich die Mittheilung dieſes Stücks zu verdanken habe. Verzeihen Sie mir nur, daſs ich Ihnen nichts beſſers anzubieten habe, als eine Sammlung, von der ich mir ſehr bewuſst bin, daſs ſie Ihren Geſchmack nicht durchaus befriedigen kann. Ich ſchmeichle mir indeſs, daſs ſie einige Stücke enthält, die, ſelbſt Ihrer Bemerkung, nicht unwerth ſind. Sie haben vielleicht die Güte in Abſicht dieſer die minder Guten zu verzeihen, und die Bekanntmachung mancher mittelmäſsigen Kleinigkeit nicht allein dem unſichern Geſchmack des Herausgebers anzuſchreiben. Eine Sammlung von lauter Meiſterſtücken war nicht möglich, und unſre Nation würde alle Nationen zu ſehr übertreffen, wenn ihrer jedes Jahr nur halb ſo viel lieferte. Ich wünſchte, daſs die Abſicht meiner Sammlung, eine vernünftige geſellſchaftliche Unterhaltung zu geben, und gute Gedichte in Hände zu bringen, die mit Büchern ſich noch nicht viel beſchäftigen, Ihnen wichtig genug ſchiene, ſie in Zukunft etwas zu unterſtützen. Ohne Unterſtützung derer, die die Erſten unſrer Nation ſind,

kann ich ſie nie ganz erreichen. Ich bin glücklich genug, daſs viele mich derſelben würdigen. Vielleicht könnten Sie ſich ſogar verführen laſſen, Ihre Papiere durchzuſuchen, und mir einige kleine Beyträge anzuvertrauen. Dieſer Wunſch kann nicht unbeſcheiden ſeyn; die Bitte aber, fürcht ich, dürft es werden. Deſswegen wag ich auch nichts weiter davon zu ſagen.

Unſer verehrungswürdiger Heyne, deſſen Gewogenheit und Freundſchaft meine gröſsteſte Glückſeligkeit hier iſt, bezeugt Ihnen durch mich ſeine Hochachtung, und ich habe die Ehre zu ſeyn

Euer Hochwürden

gehorſamſter Diener

Boie.

II.

Göttingen, den 12. Oktob. 1772.

Es hat mir Mühe gekoſtet, meinen Dank für das vortreffliche Geſchenk, womit Euer Hochwürden den neuen Almanach bereichert, und für das gütige Schreiben, das dieſes begleitete, bis itzt zurückzuhalten. Ich ſcheute mich einen Mann, denn ich verehre, in einen müſsigen Briefwechſel zu verwickeln, und dachte, ich könnte ſchicklicher reden, wenn ich ihm die Sammlung ſelbſt überreichte, die er auf eine ſo auszeichnende Art verſchönert. Möcht aber lieber die Sammlung für mich reden: Sie würden mit den ausgeſuchteſten Ausdrücken der Dankbarkeit wenig zufrieden ſeyn, wenn Ihnen die Geſellſchaft mittelmäſsig, worinn ich ſie gebracht. Im Ganzen bin ich kühn genug zu glauben, wird ſies nicht; und einige unbedeutende Figuren ſind in einer ſo groſsen Geſellſchaft vielleicht zu überſehen. Freylich wär es gut, dieſen den Zutritt gänzlich zu verſagen; aber da giebt es tauſend kleine Urſachen, die den Einführer beſtechen können, zu geſchweigen, daſs manche Figur ihn ſelbſt blenden kann.

Es iſt mir ein ſehr angenehmer Gedanke, daſs faſt ein Viertel der Sammlung auf göttingiſchen Grund und Boden gewachſen iſt, und bey weitem nicht das ſchlechteſte. Vor wenigen Jahren noch war hier nur Gelehrſamkeit; Heyne brachte endlich alten Geſchmack, und dieſem muſste der Neuere wohl folgen. Wir haben hier mehr als einen edlen Jüngling, der dem Vaterlande einen guten, und, was noch beſſer iſt, einen deutſchen Dichter verſpricht. Die altdeutſchen Stücke der Sammlung kommen von ihnen. Ich nehme mir die Freyheit noch ein paar Verſuche im Alſpt beyzulegen, weil ich weiſs, daſs bey Ihren Enthuſiasmus für Vaterland und deutſchen Geiſt, Ihnen auch ſchwächere Verſuche willkommen ſeyn werden, wenn ſie Vaterlandsliebe athmen.

Seit dem Empfang Ihres Briefes hab ich mit Sehnſucht Ihren Oden entgegengeſehen, aber bis jetzt noch umſonſt. Sind ſie vielleicht noch nicht heraus? Oder ſind ſie in unſre Gegend nur nicht gekommen? Alles, was in Wien herauskömmt, erhält man hier nur mit Mühe; und viele einzelne Stücke, die ich ſo gerne ſammele, hab' ich, trotz aller Mühe nicht zu Geſicht bekommen. Trattner iſt doch mit deutſchen Buchhändlern, und beſonders auch mit meinem Verleger in Verbindung, warum leichet er ſie nicht an den? Schon vorige Ostern

ward von Ihnen ein Gesang am Herbsttage angekündigt, den ich noch nicht gesehen habe.

Herr Heyne, dessen Umgang und Freundschaft mir hauptsächlich meinen hiesigen Aufenthalt angenehm macht, hat sich sehr über ihren Gruss gefreuet, und bittet mich, Sie der grossen Hochachtung zu versichern, die er, mit allen wahren Deutschen, für Sie theilet.

Ich wünsche nichts inniger, als dass Sie fortfahren möchten, mich Ihrer Gewogenheit zu würdigen, von welcher ich Ihre vortrefflichen Beyträge zwar als einen Beweis, aber nicht als einen nothwendigen ansehe. Sehr bald, wenn ich ferner dieselben bey der Fortsetzung meiner Sammlung erwarten dürfte, scheu' ich mich doch darum zu bitten, weil ich lieber ihrer entbehren, als Ihren andern Absichten damit den geringsten Zwang anthun will. Möcht' ich im Stande seyn, Ihnen in irgend einer Art hier gefällige Dienste leisten zu können! — Ich bin mit der wärmsten Verehrung

Euer Hochwürden

gehorsamster Diener
Weie.

Briefe von Gräter.

I.

Verehrungswürdiger Herr!

Um Ihnen einmal die Dankbarkeit und Hochachtung, die ich für Sineds und Ossians Lieder schon längst empfand, zu bezeigen, wage ich es, Ihnen meinen ersten schriftstellerischen Versuch zuzusenden, der seine erste Entstehung Ihren vortrefflichen Übersetzungen einiger Skaldengesänge und den beygefügten gelehrten Anmerkungen zu danken hat. Sollten Sie ihn mit allen seinen Mängeln, die freylich nichts als den Anfänger verrathen, dennoch mit einigem Beyfall aufnehmen, so würde ich das allein auf Ihre Gütigkeit und Ihre Liebe zum Nordischen Alterthum schreiben. Glücklich würde ich mich schätzen, wenn ich hoffen dürfte, Ihr Urtheil über meine Nordische Blumen, und die Versicherung Ihre Gewogenheit schriftlich zu erhalten.

Ich nenne mich mit der empfundensten Ehrfurcht verehrungswürdiger Herr!

Ihren

gehors. Diener und Verehrer
F. Gräter H. d. L.

Erlangen den 15. May 1789.

II.

Ich nehme mir die Freyheit abermals mit einem kleinen litterarischen Produkt aufzuwarten. Die gütige Nachsicht, mit der Sie vor ein paar Jahren meine

Nordiſchen Blumen aufnahmen, läſst mich hoffen, daſs Sie auch dieſe Blätter als ein kleines Andenken von einem Ihrer Schüler und eifrigſten Verehrer aufbewahren werden. Nähern Bezug auf Deutſchland wird das Nordiſch-deutſche Magazin haben, deſſen erſten Band ich in Geſellſchaft eines andern Gelehrten auf Oſtern herausgeben werde. Auſser den Aufſätzen werden Überſetzungen aus nordiſchen und altdeutſchen Dichtern, vorzüglich aus den Minneſängern, Anzeigen und Nachrichten von Bücherproben der Originale mit Spracherläuterungen, inedita u. ſ. w. folgen. Vielleicht dürfen wir uns ſchmeicheln, auch von Euer Hochwohlgeboren einige litterariſche Nachrichten und Beyträge aus den altdeutſchen Handſchriften der kaiſerl. Bibliothek zu erhalten. Auch wenn Sie mich nur auf diejenigen Bücher, in welchen Auszüge und Nachrichten davon enthalten ſind, aufmerkſam machen wollten, ſo würde mich ſchon dieſe Gewogenheit zu öffentlichem Danke verpflichten, und jeder ächte deutſche Mann wird es mit mir thun. Auch die celtiſche Dichtkunſt gehört in unſern Plan, und da ich ſo glücklich geweſen bin, einige Originale und zugleich Hilfsmittel zur Sprache zu erhalten, ſo ſehe ich mich ſchon im Stande auf Oſtern einen Geſang von Oſſian aus dem Original und im Metrum deſſelben überſetzt und die Erklärung des Originals ſelbſten bekannt zu machen. Es iſt Miſsverſtändniſs, wenn man glaubt, meine Überſetzung werde mit Ihrem Originalwerk in Colliſion kommen, und ich werde Gelegenheit nehmen, im erſten Bande gleich mich darüber zu erklären. Solche Miſsverſtändniſſe und Übereilungen von allzueifrigen Freunden ſind aber bey aller Vorſicht nicht ganz zu verhüten.

Schon lange bemühe ich mich um die beſondere Ausgabe von Sineds Liedern, aber vergeblich. Möchte ſie uns der Barde an der Donau nicht wieder und in einem bequemeren Format als in Quart beſonders liefern?

Ich habe nun weiter nichts mehr hinzuzuſetzen, als daſs ich mit der empfindendſten Verehrung immer ſeyn werde

Euer Hochwohlgeboren

gehorſamſter Diener
F. Grätet.

Schwäbiſchhalle, am 11. Jenner 1791.

III.

Schwäbiſch-Halle, den 24. Febr. 1796.

Wenn gleich Ihr Stillſchweigen auf meinen letzten vor ſechs Jahren an Sie, verehrungswürdiger Gönner, abgeſandten Brief mich ſchüchtern machen ſollte, ſo begreife ich doch die Urſache davon, indem ich es wagte, einen ſo wenig beyfallswerthen Verſuch, wie meine Anakreontiſche Verleitung war, Denſelben zuzuſchicken, ſehr leicht, und die Erinnerung an das gütige Lob, das Sie mir vorher über meine Nordiſchen Blumen ertheilten, und an die Gewogenheit, deren Sie mich in Ihrem erſten (und leider bisher auch letzten) Schreiben verſicherten, giebt mir wieder Muth, in einem Fache, das die Aufklärung des vaterländiſchen Alterthums betrifft, einen ſeiner gröſsten und geſchmackvollſten Kenner um ſeinen Beyſtand und ſeine gütige Unterſtützung anzugehen. Unbekannt werden Ihnen

weder die drey erſten Bände von Bragur, noch die Ankündigung der neuen Fortſetzung dieſes Werkes (wovon ich ein paar Exemplare beyſchlieſſe) unter dem Titel: Braga und Hermode, und auf Subſcription, geblieben ſeyn, ob ich gleich aus dem obigen Grunde nicht mich anfangs erkühnte, Ihnen einige Exemplare zuzuſenden, oder Sie gar öffentlich nebſt andern Vaterlandsfreunden zur Empfehlung deſſelben aufzufordern. Gewiſs urtheilen Sie von dieſem Werke gütig genug, um ſeine Fortſetzung zu wünſchen. Leider iſt aber die Subſcription noch nicht ausreichend, und nicht ohne einige Betrübniſs erſehe ich aus dem eben von dem Verleger eingelaufenen Verzeichniſſe, daſs ſich kein einziger Subſcribent darunter aus Wien befindet, einer Stadt, die doch durch die Lieder des Barden Sineds ſo ſehr für das vaterländiſche Alterthum gewonnen ſeyn muſs, ſo viele ächte Patrioten zählt, und 260000 Einwohner hat, unter denen ſich ſo viele Gelehrte befinden. Freylich weiſs ich wohl, daſs das Feld der Wiſſenſchaften zu groſs iſt, als daſs man ſich für dieſes immer ſo allgemein intereſſiren könnte, aber einige laſſen ſich doch gewiſs durch die patriotiſche Fürſprache eines Denis zur Unterſtützung eines ſolchen vaterländiſchen Unternehmens bewegen. Auch aus Hamburg ſind 33 Subſcribenten eingegangen, und ich zweifle nicht, daſs Klopſtocks Anſehen an dieſer Zahl keinen geringen Antheil hat. Mit offenherziger Aufrichtigkeit und vollem Zutrauen zu Ihrer Güte und Vaterlandsliebe erſuche ich Sie daher jetzt noch, nicht nur um Beförderung dieſes Subſcriptionsplanes, ſondern wage Sie ſogar auch um Beyträge zu bitten, da Ihre reichen Sammlungen und die koſtbare Bibliothek, deren Vorſteher Sie ſind, gewiſs ungemein viel Stoff an die Hand geben; ſollten es auch nur ein paar Abſchriften von Maximilians noch ungedruckten Aufſätzen ſeyn. Die Handſchriften aus der kaiſerl. Bibliothek, deren in beyfolgender Ankündigung gedacht wird, habe ich von Hrn. Heidegger in Zürich erhalten, dem Sie ehemals der Ritter von Maſſenhauſen aus Wien zugeſendet hat.

Wie glücklich würde ich mich ſchätzen, wenn noch durch Ihre gütige Verwendung und den Beytritt einer kleinen Anzahl von Patrioten der Druck und die Fortſetzung dieſes Werkes möglich gemacht, und die wenigen deutſchen Alterthumsforſcher bald vermehrt, noch recht viel und mit Erfolg für die deutſche Vorzeit zu thun in den Stand geſetzt würden! Und wie glücklich, wenn ich durch einige Zeilen von Ihrer Hand mich aufs neue Ihrer mit unſchätzbaren Gewogenheit verſichert halten, und mit froherer Empfindung Ihnen ſagen dürfte, wie dankbar ich Ihnen Zeitlebens bin, und mit welcher Herzlichkeit und Zutrauen ich mich nenne

Ihren

innigſten Verehrer

F. Gräter,

Öffentl. Lehrer und Conrekt.

Briefe von Beckmann.

I.

Ew. Hochwohlgebohren

Haben mich durch den Beweis Ihrer unverhofften Gewogenheit auf die angenehmſte Weiſe überraſcht, und zu dem gröſsten und freudigſten Danke verpflichtet, den ich lieber durch Dienſte, als Worte beweiſen möchte. Unſer redlicher Cornides hat mir durch die veranlaſste Bekanntſchaft mit Ew. Hochwohlgeb. ein unſchätzbares Geſchenk gemacht. Da ich wirklich mit einer Ausgabe des Ariſtoteliſchen Buches beſchäftigt bin, und ich die Mondefauriſche Überſetzung überall vergebens geſucht habe, ſo werden Ew. Hochwohlgeb. ſich leicht die Freude vorſtellen können, welche ich bey Erhaltung der Abſchrift, und beſonders auch der Nachricht von den beyden Ausgaben apud Juntas gehabt habe. Aber über alle Erwartung iſt das Glück, auch ſo gar die Varianten aus dem dortigen Codice zu erhalten, und noch dazu durch die eigene Bemühung ſolcher Gelehrten, denen ich nicht einmal bekannt zu ſeyn glauben konnte. Ich bitte mir die Erlaubniſs aus, Ihnen auch öffentlich dafür meinen gehorſamſten Dank abſtatten zu dürfen. Ich bitte aber auch inſtändigſt, weiſen Ew. Hochwohlgeb. mir eine Gelegenheit an, meine Dankbarkeit thätig beweiſen zu können. Dem Herrn Hofrath Baron von Locella bitte ich einliegenden Brief zu geben. Ich weiſs nicht, ob ich dieſes Herrn Gelehrſamkeit oder Güte gegen einen Fremden am meiſten bewundern ſoll. Nie werde ich aufhören, auch ihm dankbar zu ſeyn.

H. Prof. Eyring und Reuſs verehren das Andenken Ew. Hochw. und empfehlen ſich gehorſamſt. Ew. Hochw. fernerer Gewogenheit erbitte ich mir mit der wahren Verehrung, womit ich ſtets bleibe

Ew. Hochwohlgeb.

Göttingen, den 11. Decemb. 1785.

gehorſamſter Diener
Joh. Beckmann.

II.

Hochzuehrender Herr Rath!

Ew. Wohlgeb. bitte ich gehorſamſt um Erlaubniſs, meine geringe Ausgabe des kleinen Ariſtoteliſchen Buches als einen ſchwachen Beweis meiner wahren Dankbarkeit für die mir dabey erzeigte Gewogenheit überſenden zu dürfen. Sollen Ew. Wohlgeb. mich jemals fähig finden, Ihnen auf irgend eine Weiſe zu dienen, ſo bitte ich zu glauben, daſs ſolches, meiner Schuldigkeit gemäſs, mit gröſster Bereitwilligkeit geſchehen werde.

Nun wage ich aber noch eine Bitte, nämlich die Einlagen an Hrn. Hofrath von Locella und an unſern gemeinſchaftlichen Freund H. Cornides gütigſt zu beſorgen. Um die Gelegenheit der Überſendung zu nützen, darf ich nicht viele Packete machen, auch habe ich deswegen nicht Zeit, die Exemplarien binden zu laſſen. Ich bitte deswegen gehorſamſt um Vergebung. Mir iſt es ungemein er-

freulich, die Gewogenheit und Bekanntſchaft Ew. Wohlgeb. gewonnen zu haben, da ich zu den aufrichtigſten Verehrern Ihrer Verdienſte gehöre, wie ich dann jederzeit mit völligſter Hochachtung zu ſeyn die Ehre haben werde

Ew. Wohlgeb.

Göttingen, den 7. Oktob. 1786.

gehorſamſter Diener
Beckmann.

Brief von Heidegger.

Wohlgebohrner Herr!

Ich bin, durch einen nicht ganz unbeträchtlichen Zuwachs meiner Bücherſammlung, ſchon ſeit mehreren Jahren genöthigt geweſen, mich mit der Literargeſchichte und der Bücherkunde genauer bekannt zu machen, als es meine übrigen Geſchäfte und meine Lage beynahe nicht erlaubten. Die vortreffliche Einleitung zur Bücherkunde, und die eben ſo lehrreiche Beſchreibung der Merkwürdigkeiten der Garelliſchen Bibliothek, die Ew. Wohlgeb. damals herausgegeben, vermehrten meine Neigung zu dieſem Studium, und gaben mir oft Licht, wo ich bey andern Litteratoren nichts, oder wenig auffinden konnte. Schon das würde mich entſchuldigen, wenn ich bey gegenwärtigem Brief keine andere Abſicht hätte, als Ew. Wohlgeb. dafür aufrichtigſt zu danken. Allein da ich ſeitdem den Anlaſs gehabt, auf einer kleinen Reiſe in Italien verſchiedene typographiſche Merkwürdigkeiten zu ſammeln, und über ein und anderes Buch aus meiner Bibliothek litterariſche und bibliographiſche Notizen zu verfertigen, ſo iſt es ebenfalls meine Pflicht, Ew. Wohlgeb. mit geziemender Beſcheidenheit alles anzutragen, ſo wenig oder ſo viel es ſeyn möchte, ſo von meinen Litteranotizen Denenſelben einigen Nutzen oder Vergnügen machen könnte. Ein Wink ſoll mir allemal genug ſeyn, um Sie zu befriedigen, ſo viel es mir immer möglich ſeyn wird, und meine übrigen Geſchäfte es zulaſſen. Dagegen bitte ich mir die Erlaubniſs aus, in ähnlichen Angelegenheiten meine Zuflucht zu Ew. Wohlgeb. nehmen zu dürfen. Freylich iſt der Erſatz, den ich Denenſelben anerbiethe, nicht hinlänglich, um Sie dieſsfalls ſchadlos zu halten. Ich bin kein Gelehrter, nur ein Liebhaber, der nicht die geringſte Anſprache auf Gelehrſamkeit macht, meine übrigen Geſchäfte erlauben mir auch nicht, mich ganz der Litteratur zu widmen, ſo gern ich es wollte. Aber gerne würd' ich mein Scherflein beytragen, wenn ich in dieſem Fach etwas nützen könnte. — Ein anderer Beweggrund, warum ich Ew. Wohlgeb. bemühe, iſt, bey Denenſelben anzufragen, ob und was Sie allenfalls für Dupletten haben, die man gegen billige Bezahlung, oder gegen andere gute Bücher abtreten würde? Die Bemerkung, die Sie bey Anlaſs der Juntiniſchen Ausgabe der Werke des Cicero, in den Merkwürdigkeiten der Garelliſchen Bibliothek gemacht, hat mich zu dieſer Frage bewogen. Wenn man ſich in der Welt ein wenig mehr mittheilen würde, ſo könnte manche Lücke, auch in den beſtellten Bibliotheken, durch Abſchaffung des Überflüſſigen, ausgefüllt werden. Ew. Wohlgeb. werden mich durch ein Verzeichniſs der doppelt vorhandenen Bücher

ſehr verpflichten, und ob allenfalls der Juſtiniſche Cicero noch bey der Stelle ſich befindet, ſo könnte mir derſelbe gegen billige Vergeltung anſtehen. Ich lege das nahen ein Verzeichniſs von meinen eignen Dupletten bey, und bitte mir in Rückantwort gütigſt zu ſagen, was Denenſelben davon anſtehen kann? Auch den Preis des Cicero bitte zu beſtimmen, um die dagegen anſtändigen Werke verhältniſsweiſe anſchlagen zu können. Da es hier nur um gegenſeitige Completirung zu thun iſt, und nicht um auf Gewinn hin zu handeln, ſo zweifle ich im geringſten nicht, daſs es leicht ſeyn werde, uns in dieſem und andern Fällen zu vereinigen. Ich habe die Ehre mit aller Hochachtung zu verharren

Ew. Wohlg. p.

Zürich, den 20. Decemb. 1783. gehorſ. ergebener Diener
Hans Conrad Heidegger
des innern Raths und Zunftmeiſter.

Brief von Nicolay aus Petersburg.

Wenn Sie noch froh und geſund leben, wie ich wünſche, ſo gedenken Sie wohl auch meiner noch, wie ich hoffe. Empfangen Sie mit Güte den Ueberbringer dieſes Herrn v. Kotzebue, der an des guten Alxingers Stelle bey Ihnen bleiben wird. Sie kennen ihn gewiſs ſchon beſſer aus ſeinen dramatiſchen Werken, als ich ihn Ihnen empfehlen kann. Ich wollte ſo gern länger mit Ihnen plaudern, es war mir immer ſo wohl dabey in Wien, aber die Zeit iſt mir ſo kurz zugeſchnitten, daſs ich nur noch mich in Ihre fernere Freundſchaft empfehlen kann.

Petersburg, den $\frac{10}{30}$ Sept. 1797.

Nicolay.

Brief von Behr.

Hochwohlgebohrener Herr!

Beyliegende Briefe ſollte ich ſelbſt die Ehre haben Ihnen zuzuſtellen; allein, da ich den Entſchluſs, die Wiener Univerſität zu beſuchen, für jetzt nothwendig ändern muſs, ſo nehme ich mir die Freyheit, ſelbige nebſt einem kleinen Werkchen, der erſten Frucht meines Fleiſſes, zuzuſenden. Letzteres werden Ew. Hochwohlgeb. zum Merkmahl meiner Hochachtung gütig aufnehmen. Vielleicht hab' ich einſt die Ehre perſönlich meine unterthänige Aufwartung zu machen; bis dahin verharre ich in tiefer Ehrfurcht,

Hochwohlgebohrener Herr!

Leipzig, den 23. May 1772. Dero ergebenſter Diener
I. F. Behr.

Briefe von Hartmann.

I.

Tübingen den 24. Sept. 1772.

Verehrungswürdiger Menſchenfreund!

Schon lange hätte ich gewünſcht, mich mit Ihnen über den Zuſtand unſerer Sprache und unſerer Litteratur zu unterhalten. Kann dieſes Gedicht, welches ich ſchon vor einiger Zeit gemacht, ohne im Sinn zu haben, mir dadurch einen Zutritt zu Ihnen zu bahnen, mir dieſen Zutritt erwerben, ſo habe ich dasjenige, was ich gewollt habe. Ein kleines Opfer für den Sänger Oſſians, aber nicht zu gering, da ich Ihnen und Ihrem Oſſian alles ſchuldig zu ſeyn bekenne!

Ich weiſs, Sie haſſen unſern heutigen Modeton, welcher unſerer Sprache ſo ſchädlich iſt; mit Ihnen alſo kann ich mich mit offenem Herzen darüber unterhalten. Man nennet unſere Zeiten aufgeklärt, und mit Recht, aber in dieſen Zeiten wird unſere Sprache theils miſsbraucht, theils ganz verabſäumt. Unſere Sprache, ſtark, edel und körnicht, nimmt immer mehr die franzöſiſche leichte und leere Bildung an, und ihr Originalgeiſt verhaucht in unſern heutigen Tändeleyen. Klopſtocks Eifer für die deutſche Sprache wird gehört, vielleicht auch bewundert — aber damit iſt es auch gethan. Sie haben den Verluſt der Sammlung der Geſänge, die Karl gemacht, ſchon längſt beklagt — und doch wendet ſich niemand zu den alten Liedern aus den Zeiten Ludwigs und den ſchwäbiſchen Zeiten, aus welchen wir doch immer für die Bildung unſerer Sprache groſſe Vortheile erwarten könnten. Griechiſche, römiſche, britiſche und franzöſiſche Litterator durcheinander gemiſcht, findet bey den meiſten Deutſchen Beyfall. Dieſe Werke werden geleſen und bewundert — und der ächte deutſche Geſang wird von der Nachahmungsſucht der Tändeleyen verdrungen. Statt daſs man aufmerkſam würde, dem Eigenthümlichen unſerer Sprache nachzuſpüren, die Stammwörter zu unterſuchen, und daraus für das Bedürfniſs der Sprache ſich neue Wörter zu bilden, die unnöthigen Zweige abzuſchneiden, die Wörter, die überflüſſige Sylben haben, abzukürzen, die Inverſionen der Sprache gemäſs zu machen, raubt man der Sprache das Eigenthümliche immer mehr. Und wer ſoll dem Verderben ſteuren, wann Sie, Klopſtock und Kretſchmann, und einige unſerer Proſaiſten den ächten Geiſt unſerer Sprache wieder herſtellen. Die Unterſuchung der Sprache ſollte das erſte Geſchäft unſerer Jugend ſeyn, allein ſo treten unſere tändelnden Schriftſteller früher auf, als ſie wiſſen, was deutſche Sprache iſt. Zum Ekel haben wir bald der Tändeleyen genug; man weiſs ſie wieder in ihre Heimath, und ſinge Deutſch. Nur in Ihren Geſängen und in wenigen andern finde ich den ſtarken, vollen Ton unſerer Sprache wieder. Empfangen Sie dafür den Dank von einem Jüngling, der Ihnen alles ſchuldig iſt. Noch iſt es mein Hauptgeſchäft, unſerer Sprache überall zu folgen, um Ihrem Geiſt zu haſchen — und ſo weit ich darin gekommen bin, haben mich Ihr Oſſian, Ihre Gedichte und Klopſtocks Werke geleitet. Jetzt fordere ich Ihnen noch eine Antwort ab, und hoch würde ich ſeyn, wenn Sie mich mit einem Gedicht beſchenken wollten.

Wie froh würde ich seyn, wann Josephs Barde in seine Harfe einen Gesang fänge, wie er dem Barden Rhingulph gesungen hat. Ich möchte gern meinen Nahmen verschweigen, vielleicht aber erfüllen Sie eher die kühne Hoffnung eines Jünglings, wann Sie seinen Nahmen wissen. Lassen Sie sich eine solche Antwort ablocken, von einem Jüngling, der kein Verdienst vor sich hat, als das, dass er Deutschland mehrere Denis wünscht, und Fürsten, die ihrem grossen Kaiser gleichen. Ich setze nichts mehr hinzu. Leben Sie glücklich, und nehmen Sie sich noch ferner unserer Sprache und Dichtkunst an. Ich bin mit schuldigster Hochachtung

Derselben

gehorsamster Diener
Hartmann.

II.

Tübingen, den 10. Febr. 1773.

Bester Barde!

So lange lasse ich Ihr edles Schreiben unbeantwortet; vielleicht haben Sie jetzt mehr Musse, mich anzuhören. Meine Gedichte in dem heutigen Leipziger Almanach haben Sie nun gelesen, sie stehen unter dem Namen Telynhard, mit welchem mich der wackere Rhingulph genannt hat. Ihr Urtheil über dieselbe zu hören, war der Wunsch des Jünglings. Unsre Dichtkunst sollte freylich der Tändeleyen jetzt müde seyn; ich glaube, dass unsre Sitten sehr unter dem Schwall von Tändeleyen leiden, welche immer mehr Nachahmer und Verehrer finden. Ein junger Dichter Thüll, dessen poetischer Nachlass (der beste Jüngling ist gestorben) in dem künftigen Theil der Anthologie erscheinen wird, hat auch sehr darwider geeifert. Ihnen, mein Bester, hatte er seinen Tempel des Verdienstes, ein grosses Gedicht, von welchem jetzt nur Fragmente noch da sind, und das er selbst nicht ganz vollendet, gewidmet gehabt. Seine meiste Poesien hat sein antidichterischer Vater getilgt, und auch von diesem konnte seine Schwester nur wenige retten. Sein Brief, welchen er kaum, ehe er starb, Ihnen schon geschrieben hatte, ist voll Patriotismus, voll Liebe gegen den Barden Sined. Auch diesen edlen Brief haben seine nachlässigen Freunde untergehen lassen. Von Wien erhält man in unsern Gegenden gar nichts; und ich sehe jetzt noch nicht, wie ich Ihre Sammlung der Bardengesänge erhalten werde. Dieses bedaure ich ungemein.

Wie viel schönes werden Sie von der alten Barden-Poesie, und Ihrem Freunde Ossian sagen. Aber hier herrscht noch Barbarey und Irrthum, und niemand nimmt sich der guten Sache unserer Litteratur an. Klopstock redet in seinen Oden von den Bardengedichten eines Sachsen, welche er zu finden glaube, ich hätte gewünscht, er hätte uns sogleich einige Proben davon gegeben. Bodmer, dieser wackre Greis nimmt sich der Barden-Poesie in der Schweitz ungemein an, und urtheilt sehr gründlich darüber. Ich glaube, dass unsere Poesie noch diese Wendung, von welcher sie in Ihrem Briefe reden, gewinnen kann, wann noch rechtschaffene Gesinnung in unserm Vaterlande übrig ist. Die Halberstädtische Schule

verderbt ſehr vieles. Dieſes ewige Gewäſche von Amoretten und Gratien, von Lauben und Spielen, das den wackern Gleim, meinem Bedünken nach, nicht ganz gut kleidet, dieſe affectirte Empfindſamkeit der Jacobi und anderer ſchaden den Sitten, welche nothwendig weich werden müſſen, und macht uns unſern Nachbarn jenſeits des Rheins ähnlich. O beſſer Lehrer, fahren Sie fort, dieſe Spiele als unwürdig darzuſtellen, und legen Sie nicht ihre Hatte zu frühe weg, von welcher Ihr Vaterland noch ſo vieles zu hoffen hat.

Bey Dyck in Leipzig habe ich: die Feyer des letzten Abends im Jahr 1772 drucken laſſen, welchem auch das Vaterlandslied, welches ich Ihnen ſchicke, beygefügt iſt. Ich würde es dieſem Briefe beylegen, wann ich nicht glaubte, daß es vielleicht ſchon in Wien haben, und alſo umſonſt Porto gelegt haben müſten. Auch über dieſes Gedicht wünſchte ich Sineds Urtheil zu hören. Möchte ich ſeine Liebe dadurch verdienen. Und, o wann ſich der Barde Sined entſchlieſſe, mir auch ein Lied zu ſingen, welche Aufmunterung für den Jüngling! Von Rhingulph habe ich eines in dem Götting. Almanache erhalten. Antworten ſollen Sie mir wenigſtens noch einmal, bey Ihren Greiſen Oſſian fordre ich dieſes, der mir gleich unſchätzbar iſt. Und nun, wann ich noch eine Bitte wagen dürfte, zu welcher mich nichts als meine Begierde berechtigt, aus Ihrer Hand ihre Sammlung der Bardengeſänge zu erhalten, da ich keinen Weg ſehe, ſie anders zu bekommen. Senden Sie dieſelbe auf der Poſt, ich ſcheue keine Koſten, um ſie ſo bald als möglich zu erhalten. Unendlich verbinden Sie mich dadurch, und ſie ſollen ſehen, ob der Jüngling dieſe Gewogenheit verdient hat.

Ihren rechtſchaffenen Maßalier empfehlen Sie mich. Wird er ſeine Schriften nicht auch bald ſammlen?

Doch ich ſchwatze zu lange. Leben Sie ſo glücklich, als es Ihr rechtſchaffenes Herz, und Ihr Eifer für die ächte Litteratur verdient. Die Vorſicht ſegne Ihre Arbeit an den Jünglingen des Thereſianums. Ziehen Sie immer mehr deutſch geſinnte Männer nach, damit wir frühe die Früchte dieſer Pflanzſchule ſehen mögen. Sie haben die beſte Gelegenheit in der Bildung edler Söhne dazu, und auf dieſe Art wird die ernſthafte achtdeutſche Poeſie immer noch Liebhaber und Gönner finden. Bleiben Sie dem jungen Tolyhard gut. Ich umarme Sie, und bin mit wahrer Hochachtung

Derſelben

gehorſamſter Diener
G. Hartmann.

III.

Mein theuerſter Sined!

Wenn Sie meine Beſtimmung des Jünglings nebſt einem Briefe von mir von Leipzig aus noch nicht erhalten haben; ſo werden Sie ihn bald erhalten, und Sie können ihn hohn von Trattner fordern, denn ich habe meinem Verleger Jacobaer in Leipzig geſchrieben, es durch Trattner an Sie zu überſchicken, um das unnöthige Porto zu erſparen. Empfangen Sie meinen zärtlichſten Dank für Ihre Lieder, die ich noch immer ſtudiere. Welch ein vortreffliches Herz muß Sined

haben: überall leuchtet es hervor; besonders aus den Klagen. Aber, mein bester Sined! Deutschland iß schon verwöhnt, und will immer nur Scherze und französische Tändeleyen.

Wer mag sein Lied verstehen? Nur wenige wissen den Werth, den Denis, Klopstock und Kretschman hat, in sich selbst ohne die Journalisten, und welchen ihnen die Nachwelt geben muss, wenn sie klüger iß als die jetzt lebende. Die Wielandische Sekte hat die Oberhand, und unser Publikum hört die ernste Stimme der Wahrheit nicht, so lange, bis es des schalen Geschwätzes müde iß.

Wieland hat 4000 Abonnenten zu seinem Merkur, das hat die beste Schrift in Deutschland nicht zu hoffen.

Klopstock will nächstens ein grosses Werk auf Subscription herausgeben, wie ich höre, den Innhalt aber weiss ich noch nicht. Meine Feyer hat einigen Beyfall erhalten in Zeitungen, aber Ihr Urtheil wird mich freuen, es mag für oder wider mich seyn.

O, wenn mir einmal nur wenige Augenblicke vergönnt seyn könnten bey Ihnen zu seyn, mit welcher Hochachtung und Liebe wollte ich Sie umarmen, und wie sehr Ihnen für Ihren Ossian danken, der mir das Fach angewiesen, in welchen ich arbeiten soll. Ohne ihn wäre ich vielleicht auch auf Spiele gerathen, auf Wasserblasen, die einen Augenblick sind, und dann vergehen. Aber nun entflammen mich andere Sorgen; ich habe denken gelernt, und dieß Geschenk Ihres Ossians soll mir niemand mehr rauben.

Das Fragment eines Gedichtes an Sänger der Wolluß sollte doch heilsam werden können für alle Tandler. Schreiben Sie noch viele solche Gedichte, dann nur dadurch wird unser Publikum aufmerksam gemacht. Nirgends sieht es kläglicher aus als hier, aus verschiedenen Ursachen, die ich Ihnen nicht nennen will. Aber doch bin ich nicht ohne Hoffnung. Es kommen Jünglinge zu mir, denen ich Ihren Ossian, Ihre und Klopstocks Gedichte vorlese. Ich mache sie dadurch aufmerksam, dass ich Sie ermuntere, alle unsere Spiele durchzulesen, und solche erhabene Schönheiten zu finden. Dann kommen sie, und sagen mir, was ich vorher wusste, dass sie nichts ähnliches finden würden. Die Inversionen, die Klopstock der deutschen Sprache rechtmässig wieder gegeben hat, kamen ihnen ungewohnt vor, aber ich denke, ihr Ohr wird sie nach und nach gewohnt werden, und Dunkelheiten, wie es unsre Zeitungsschreiber nennen, erkläre ich. Ich habe schon vor einem Jahr die deutsche Sprache studirt, und Aufsätze gemacht, die für mich nützlich waren, besonders über die Abkürzung der Worte, über die Zusammensetzung derselben, über die Inversionen, über Stammworte und Ableitungen, über Sylbenmasse, und dieß war der Weg mit Hilfe der Meisenger in die verborgenen Geheimnisse der Sprache einzudringen. Ihre Übersetzung des Ossians hat vielen veralteten Wörtern wieder Recht wiederfahren lassen, und dafür verdienen Sie den grossen Dank. Empfehlen Sie mich Ihrem Freunde Mallalier. Vor mehr als einem Jahre muss er Proben einer Übersetzung des Horaz von mir erhalten haben; denn damals wollte ich nur sehen, wie nächig ich meiner Sprache wäre, und gab es alsdann wieder auf; denn den Nutzen, den ich haben wollte, hatte ich erreicht. Ich hatte 35 Oden übersetzt; und fühlte nachher, dass ich nicht so glücklich war, um damit aufzutreten. Geantwortet hat er mir aber nicht, weil ich ihm ohne Nahmen schrieb, und er

vielleicht keinem Unbekannten antworten wollte. Den jungen Oesterreicher, von welchem Sie so vieles hoffen, werde ich doch auch kennen dürfen. Ich umarme Sie ehrerbietig, mein beſter Sined, und erwarte Ihr Urtheil über meine Feyer und meine Beſtimmung des Jünglings, und bin

Mit wahrer Hochachtung

der Ihrigſte
Hartmann.

Tübingen, den 22. May 1773.

Eben bittet mich jemand, Sie zu fragen, ob nicht bey der Academie in Wien 2 junge Männer, Nahmens Wagemann wären?

IV.

Verehrungswürdiger Sined!

Schon lange warte ich vergebens auf eine Antwort von Ihnen. Endlich kommt Herr Magiſter Hopf und ſagt mir die Urſache. Sie ſollten meinen Sophron noch nicht erhalten haben, nicht den Brief, welchen ich Ihnen über Leipzig zufertigen lieſs? Dreymal ſchon habe ich meinen Verleger erinnert, und immer verſichertt er mir, daſs Briefe und Exemplare an Sie abgegangen wären. Meine Schuld iſt es nicht, und ſogleich habe ich meinem Verleger den ernſtlichten Verweis gegeben. Ich habe kein Exemplar mehr, ſonſt wollte ich ſogleich Ihnen von hier aus eines zufertigen laſſen; welches Sie, im Fall Sie ſchon das Ihrige erhalten hätten, dem wackern Herrn Maſsalier in meinem Nahmen geben könnten.

Meine Feyer müſſen Sie wenigſtens indeſs doch gelesen haben, und ihr langverſprochnes Urtheil darf ich alſo beynahe fordern. Ich habe ein Gedicht unter der Hand, das ich aber ſobald nicht vollenden werde, da mich andere meiſtens philoſophiſche und hiſtoriſche Geſchäfte davon abhalten.

Bis künftige Oſtermeſſe wird meine Sprachuntersuchung erſcheinen. Ich glaube, daſs ich Ihnen ſchon einmal etwas davon geſchrieben habe. Derſelben iſt eine kurze Geſchichte unſerer Sprache vorgeſetzt, wo ich die alten Monumente unterſuche. Es iſt beynahe unbegreiflich, daſs ſich von Karls ſchönen Sammlungen gar nichts erhalten haben ſollte. Wofern Riedel nach Italien reiſt, ſo wünſchte ich ſehr, daſs er ſich auch daſelbſt Mühe geben, alte deutſche Monumente, durch welche Geſchichte und Litteratur ſo vieles gewinnen könnte, aufzuſuchen. Oder könnten Sie es durch Freunde in Rom bewirken? In Engelland könnte ſich noch etwas erhalten haben. In wenigen Wochen mache ich eine Reiſe in die Schweitz, und daſelbſt werde ich die Alterthümer unſerer Sprache aufſuchen und ſtudieren. Indeſs wünſche ich noch einen Brief von Ihnen zu erhalten; beſonders, da der hieſige Poſthalter immer meine Addreſſe willen wird, ſo iſt es unmöglich, daſs er verloren gehen kann.

Für Klopſtocks deutſche Gelehrtenrepublik habe ich in Würtenberg 70 Subſcribenten geſammelt, und ich darf hoffen, die Anzahl noch anſehnlich zu vermehren; denn ich habe 12 Subſcriptionsblätter auf dem Lande herumfliegen. Wenn Klopſtock ſeine Collecteur mit dem Inhalt des Werks genauer bekannt machte

so dürfte man eine ungleich gröſsere Anzahl hoffen. Sie, mein Theuerſter, werden freylich mehr Subſcribenten in Wien bekommen können; und nur dadurch kann eine ſo gute Sache mehr befördert werden. Laſſen Sie mich jetzt ſogleich wiſſen, ob Sie meinen Sophron erhalten haben oder nicht; und ich werde, wenn ich mit nächſter Meſſe Exemplare erhalte, ſie ſogleich Ihnen von hieraus zufertigen. Leben Sie recht glücklich, und bleiben Sie Ihrem Telynhard gut. Ich bin mit wahrer Verehrung

Tübingen, den 12. Sept. 1773.

der Ihrige
G. Hartmann.

V.

Mein liebſter Sined!

Daſs Sie ſchon lange nichts mehr von ſich hören laſſen, darüber wundere ich mich recht ſehr. — Nicht, ob Sined der Bardenbarde noch getreu iſt; nur ſo viel, daſs er noch immer Rechtſchaffenheit und deutſche Sitten liebt. Indeſs hätte ich ein paarmal Anlaſs gehabt, Ihnen zu ſchreiben — aber immer vergaſs oder unterlieſs ich es aus Gründen.

In meinem letzten Brief habe ich Ihnen geſchrieben, daſs ich nach Zürich reiſen werde. Nun bin ich in Zürich bey Herrn Helfer Lavater, der Ihnen ſeine Verehrung bezeugen läſst. Sineds Lieder ſind auch hier nicht zu haben; das iſt einmal Nachläſſigkeit Ihres Verlegers.

Herr Riedel hat wegen der Ausgabe des Winkelmanniſchen Nachlaſſes an Herrn Lavater geſchrieben; und er befindet ſich wirklich nicht wohl, und iſt nicht im Stand Herrn Riedel zu antworten. Entſchuldigen Sie meinen Freund bey Herrn Riedel.

Das Subſcriptionsgeſchäfte kann Herr Lavater nicht übernehmen. Er wird täglich von ſo vielen mündlich und ſchriftlich angelaufen, und ſeine Dienſtwilligkeit läſst keinen ohne Antwort. Er wird aber die Subſcriptionsſache einem Buchhändler auftragen, und für, wo er kann, empfehlen.

Riedel verſpricht ſich zu viel von unſerm Publikum. Niemand ſubſcribirt gern auf ein Buch, deſſen Preis er noch nicht weiſs. Wenn die Collecteur einmal den Preis wiſſen, ſo erhält man weit eher Subſcribenten. In dieſem Falle kann ich Herrn Riedel auch Subſcribenten in Würtemberg verſprechen.

Haben Sie meinen Sophron noch nicht? Die Nachläſſigkeit meines Verlegers iſt unverzeihlich. Laſſen Sie michs doch wiſſen.

In wenigen Wochen werde ich wieder in Tübingen ſeyn, und bis auf das Frühjahr wahrſcheinlich als Profeſſor der Philoſophie nach Mietau in Curland gehen. Geben Sie mir Ihren Segen, mein theuerſter Sined. Meinen Gruſs und Umarmung an Sie, und Maſſalier Riedels empfehlen Sie mich. Ich bin

Zürich, den 25. Oct. 1773.

der Ihrige
G. Hartmann.

N. S.

Herr Lavater empfiehlt ſich Ihnen,
Herrn Maſſalier und Riedel.

VI.

Mein liebßer Sined!

Ihr langes Stillschweigen hat mich innigst betrübt. Das Schicksal Ihres Ordens ist mir immer nahe gegangen, und noch darf ich nicht daran gemahnt werden. Mein theuerster Sined, an Sie dachte ich zuerst, als ich die Nachricht las— Was soll ich Ihnen nun sagen— Gern wollte ich Sie tröstlen, und Ihnen mein ganzes Mitleiden sagen. Ach daſs Sie hier wären im Lande der Freyheit, in welchem auch ich als ein Flüchtling wohne. Aber ach! Schweitz so gut es noch ist, so ist doch die junge Welt, welche aus Frankreich zurückkommt, mit gallischen Gift angeſleckt. Aber jetzt noch finde ich überall edle Denkende, weiſse Männer auch in Kutten.

So eben komme ich von Einsidlen zurück, wo ich von Fürst Marianus und den Religiosen viel Hoflichkeit genossen habe. Ach sie kannten Sined noch nicht; Sineds Lieder nicht.—In der ganzen Schweitz ist kein einziges Exemplar. Das ist wohl unverzeihliche Nachlässigkeit von Ihrem Verleger. Wofern er nicht Schwabe und Schwitz mit Exemplaren überschwemmt, so verzeihe mir mein Freund Sined, wenn ich—aus Liebe zu meinem Vaterland einen Nachdruck besorge. Ich kann es nicht ausstehen, daſs Denis Lieder in Deutschland und Schweitz nicht bekannt seyn sollen. Sie verbinden mich unendlich, wenn Sie Ihrem Verleger eine solche Nachlässigkeit verweisen; und mich berichten, ob Schweitz und Schwaben Exemplare zu hoffen haben.

Meine Gedichte will ich Ihnen zusenden, wenn ich sie noch in unsern Buchladen finden kann. Dieses Jahr ist nun das dritte Jahr, welches ich mit einem Liede in die Vergangenheit begleite—Künftig singe ich alle Jahre eine Jahrsfeyer. In der jetzigen steht Ihre Gesellschaft auch, denn ich singe die gröſsten Begebenheiten eines jeden Jahres. Wie sehr wünsche ich Ihren Beyfall zu haben. Verdienen meine Lieder ihn nicht, so will ich meine Harfe niederlegen. In der Jahrsfeyer 1775 stehen— Schweden— Pohlen— Rusland— noch einige andere Fürsten— das Schicksal ihrer Gesellschaft—Scene aus Hütten—meine eigene Schicksale— Mietau— ein Angedenken meinem Vater—einem Dichter Nahmens Thill gestiftet— und einige andere Stücke.—Der ganze Gesang beginnt mit einer Klage meiner Mutter über meine Entfernung aus meiner Heimat. Meine Reise und Geschäfte hindern mich, jetzt die letzte Hand daran zu legen. Sobald er aber fertig ist, so will ich Ihnen alle drey Jahrsfeyern zuschicken.

Meine Sprachphilosophie ist noch weit von ihrer Vollkommenheit entfernt. Arbeiten für Zeitungen und Journale hindern mich auch sehr.

Ich weiſs nicht, ob ich es Ihnen schon geschrieben habe, daſs ich in Lavaters Hause bin, und daſs wir viel Freude geniessen, und Sie auch zu uns wünschten. Komm, mein lieber Lavater, hier nur auch an unsern Sined ein paar Zeilen.

Und was soll ich Ihnen schreiben, mein lieber verehrungswürdiger Denis!—daſs ich unter den tausenden Ihrer Verehrer auch Einer bin? oder, daſs ich es sehr wünsche, Sie persönlich zu sehen, und zu geniessen? oder daſs ich mir unterdeſs wenigstens Ihr Bild von einem trefflichen Zeichner gezeichnet im Profile—wenigstens ein genaues Schattenbild von Ihnen (wo möglich ins Kleine gebracht,) wünschte? von Ihren Gedichten hat mir unser liebe Hartmann so viel Schönes und

Vortreffliches vorgeleſen, daſs ich mich nicht ſatt hören konnte. Ich nehme mir die Freyheit Ihnen einen Schattenriſs von mir beyzulegen, um Ihnen zu zeigen, wie ich mir den Ihrigen wünſchte.

Zürich, den 9. Dec. 1773. J. C. Lavater.

Ich wünſchte mich nur wenige Tage zu Ihnen. Wie vieles wollte ich Ihnen ſagen. Indeſſen laſſen Sie uns durch Briefe recht ſatt ſprechen. Noch einige Worte von Poeſie. Die Bardenpoeſie will in Deutſchland nicht ihr Glück machen. Man ſieht ſie in manchen Orten, als Neuerung als vehiculum von Dichtergedanken an. Ich kann den Vorwurf nicht leiden—aber man kann ſich nicht davon frey machen, als wenn man zeigt, daſs Patriotismus Wahrheit und Menſchenliebe auch ohne dieſen Ton ſagen kann. Ich werde daher nur wenige Bardengedichte ſchreiben—deſto mehr in jenem Tone. Ach daſs Sie noch ferner fortführen Lieder zu ſingen, wie die Lieder Sineds ſind; noch mehr Vaterlandslieder. Für Riedel bekomme ich vielleicht einige Subſcribenten auf Winkelmann.

Eben ſo ſehr ſoll es mich freuen, wenn ſich Riedel um Subſcribenten für Fuldas deutſches Wurzellexikon bemühen wollte. Die Anzeige werden Sie in der Erf. Zeit. gefunden haben.

Auch die Anzeige von Fuldas Preiſsſchrift werden Sie darinn finden. Fulda iſt ein vortrefflicher Mann, alle ſeine Arbeiten wollen tief durchgedacht ſeyn.

Bis künftigen Frühling gehe ich nach Mietau. Die Vorſicht lenke meine Wege hin und her. Ich bin zufrieden, wenn ich Jünglinge in Mietau weiſe und gut machen kann. Dieſs wird Segen genug für mich ſeyn.

Maſsalier empfehlen Sie mich. Er wird mich durch das Geſchenk ſeiner Lieder ungemein verbinden; dann auch dieſe werden ja nicht nach Deutſchland kommen.

Sind Sie glücklich, mein lieber Sined, und tröſten Sie ſich über das Schickſal Ihrer Brüder. Könnte ich Ihnen doch Proben meiner Liebe geben; mit Freude wollte ich es thun. Senden Sie mir gegen Bezahlung ihr Portrait. Ich muſs ſie ſo haben, bis wir uns ſelbſt ſehen werden; und uns umarmen. Ich hoffe und erbitte dieſs von der Fürſehung. Bodmer und Geſsner empfehlen ſich Ihnen. Wie viele edle Seelen finde ich doch noch immer, in einer Welt, in welcher ſo viel Jammer und Elend iſt. Ich darf Ihnen bezeugen, daſs, ob ich ſchon gewiſſermaſsen wegen meinem Sophron flüchtig ſeyn muſs, daſs ich doch niemand haſſe—und nur warten will, bis beſſere Tage kommen.

Mit Fürſt Marianus in Einſiedlen habe ich recht intereſſante Geſpräche gehabt— er will für Wiſſenſchaften alles thun was in ſeinem Vermögen ſteht. Das Gotteshaus hat eine wichtige Bibliothek, die ich aber bey einem kurzen Aufenthalt nicht benützen konnte. Ich bin

Ihrigſte
Hartmann.

Zürich, den 9. Dec. 1773.

VII.

Mein liebßer Sined!

Ihr Schreiben iſt mir allemal wieder ein Troſt meiner vermuthlich noch längeren Wallfarth, als' die Ihrige iſt.

Wenn die hieſigen Buchhändler noch meine Feyer gehabt hätten, ſo würde ich ſie gewiſs einem von der Suite unſers Herzogs, der jetzt in Wien iſt, mitgegeben haben, um ſie Ihnen zu bringen, und meine neue habe ich noch nicht von Leipzig erhalten. Sobald ich ſie erhalte, ſo ſollen Sie das erſte Exemplar haben, und ich will ſehen, daſs ich irgendwo die alte auftreibe. Im vierten Bande des Wiel. Merkurs iſt die philoſophiſche Betrachtung über den Schauer des Körpers von meiner Hand. Ich glaube dieſe Materie ein wenig tiefer aus den Phänomenen der Natur erklärt zu haben, und nächſtens ſoll, wenn ich anders damit zu Stande komme, auch eine Abhandlung über das Schöne von mir darin ſtehen. Wieland hatte mich ſelbſt zuerſt dazu eingeladen, und ich nahm Antheil daran, weil ich ſahe, daſs Wieland wirklich viele Mäſsigung zeigt. Indeſs iſt doch meine Arbeit zu ſehr getheilt, weil ich Sprache, Geſchichte, Philoſophie, Alterthum und Dichtkunſt immer zu gleicher Zeit treiben muſs. — In der deutſchen Sprache liegt mehr Geſchichte des deutſchen Volks, als in keinen Documenten. Fulda hat dieſs auseinander zu ſetzen verſucht in ſeiner Preisſchrift der beyden Hauptdialecte der deutſchen Sprache. Gewiſs iſt mir jetzt nach allen gemachten Proben, daſs die Deutſchen längſt der Donau keine Götzendiener waren, und weder Tempel noch Bild hatten; und daſs wir mit den Norden weit minder gemein haben als Klopſtock glaubt.

Ich arbeite an einer Schrift, dieſs zu beweiſen; und Fulda und ich arbeiten zuſammen um eine Geſchichte des deutſchen Volks aus ſeiner Sprache zu ſammeln. Viele halten die Arbeit für eine Chimäre, aber nur 6 Bogen ſollen den Ungläubigſten überzeugen, welche ich ſchon ins Reine gebracht. Hätte ich mehr Sprachkenntniſs, ſo wollte ich auch aus andern Sprachen die Geſchichte ſammlen, welche darinn liegt. Eine lange Arbeit iſts, wofür wohl kein Buchhändler lohnte, wenn das Publikum nicht lohnt.

Hätten wir nur erſt alle Monumente geſammelt, und zum Gebrauch, eine Bibliothek fehlt mir und fehlt Fulda, und ich würde alſo froh ſeyn, wenn ich einer groſsen Bibliothek nahe wäre.

Noch immer bin ich ein Pilgrimm und habe keine bleibende Statt. Ich bin jetzt bey meinen Eltern in Ludwigsburg, und wenn Sie antworten, ſo ſenden Sie alle Briefe hieher. Beſorgen Sie ja auch einen Schattenriſs von Ihnen für mich; auch Ihre Raupengeſtalt, mein Liebßer, kann mir nicht gleichgültig ſeyn. Eine Seele, wie Ihre, läſst ſich auch aus der Auſſenſeite erkennen.

Im neueſten Leips. Muſenalm. iſt H. an Henriette. Telynhards Bardenfeſt, und Ode an G. unter den Ungenannten von mir. Im Taſchenbuch für Dichter und Dichterfreunde iſt mein: Poſthac occaſio calva, und an den Genius des Jahrs 1771 der erſte Verſuch einer Jahrsfeyer. Von Thills Gedichten habe ich ſchon einmal mit Ihnen geſprochen; Sie können ihn aus dem Gedicht im Taſchenbuch kennen

lernen; ich habe ſie Schmid nebſt dem Brief zugeſchickt. Die Ode von G. an die Tugend iſt an mich von Hrn. Hofrath Gmelin in Erlangen; welcher ihnen vielleicht durch ſein Schreiben an das Volk bekannt iſt.

Lavater wird Ihnen geſchrieben haben. Noch weiſs ich nicht, wenn ich nach Mitau gehe; denn der Herzog war lange in Petersburg. Wenn Sie nicht zu ſehr an Wien gebunden wären, wenn Sie ſich entſchlieſſen könnten zu reiſen, ſo möchte ich Ihnen, halb zu ſchüchtern, beynahe den Antrag machen, mit mir nach Mitau zu gehen, und bey mir zu bleiben; aber ſo ſehr ich dieſs wünſchte, ſo weiſs ich voraus, daſs meine Bitte von Ihnen nicht angenommen werden kann. Sie lieben Einſamkeit, und ich liebe ſie auch. Sie iſt bisher meiſtens die Gefährtin meiner Jugend geweſen. Sie ſoll es ewig bleiben, ſo lange ich Staub von Staube bin. Aber mein Herz haben Sie immer, unſere Schickſale mögen uns noch ſo weit von einander entfernen. Ich weiſs gewiſs, daſs wir einander da antreffen werden, wo wir nimmer getrennt werden können.

Lebret in Stuttgardt hat nun auch angefangen gegen Ihren Orden zu ſudeln; denn anders kann ichs nicht nennen. Es iſt wahre Sudeley. Es ſoll Geſchichte ſeyn, und ich wette darauf, daſs es nichts als leere Declamation iſt. Ich werde ihn in irgend einem Journale recenſiren, und ſeine Blöſſe zeigen.

Daſs ich doch je nun meine Feyer bald erhalte, um ſie Ihnen gerade zuzuſenden. Von meinem Vaterlande, in welchem Bosheit und Betrug und Verſtellung herrſcht, habe ich mich nun ganz losgemacht. Es war mir unerträgliches Joch. Ich lebe für mich bis ich nach Mitau gehe.

Maſſalier, Wurz und alle ihre Freunde grüſſen Sie aufs ſchönſte in meinem Namen. Alle ſind mir lieb. Mit allen wünſche ich mich in meinem Leben noch einmal recht herzlich zu freuen. Leben Sie glücklich und heiter, und widmen Sie ihre Tage der Freude. Ich bin von ganzem Herzen der Ihrige

Hartmann.

Ludwigsburg den 10. Febr. 1774.
Meine Addreſſe iſt: An Profeſſor Hartmann
in Ludwigsburg.

VIII.

Mein trautſter, beſter Sined! Endlich aus aller Unruhe heraus, in die mich meine Veränderung geſetzt hat, einen Brief an Sie mein liebſter Freund. Meine Jahresfeyer haben Sie doch erhalten. Wien hat ſie, wie ich höre, confiſcirt, mein Verleger ſchreyt, und meine Freunde verlangen noch mehr Wahrheit vom Himmel. Ich bin in groſser Verlegenheit. Rathen Sie, beſter, ſoll ich ſchweigen, ſoll ich noch einmal zu ſprechen verſuchen, ob man vernimmt, Geiſt der Wahrheit, deine Stimme.

Ich bin hier recht vergnügt, aber Himmel ſo weit von allen Freunden, von Sined, dem ich einmal mich recht nahe wünſchte, ſo weit getrennt. Nur Briefe ſollten das erſetzen, und, wie werden Sie's thun können? Ich kenne Ihre Lage nicht. Belehren Sie mich davon. Mit unſerer hieſigen Akademie wirds, wie ich hoffe, recht gut gehen.

Dürft' ich nicht Ihren beßen Kaiſer ſelbſt meine Jahresfeyer zuſenden? Kennt er mich — Er wirds gut aufnehmen. Ihr Urtheil nun einmal über den Geiſt der Feyer — Sineds des redlichen lieben Urtheil, und ſein Schatten, und ein ächtes Volkslied beygelegt; dieſs alles gerad an Reich in Leipzig durch Trattner oder Poſtgeſandt, der es weiter ſenden wird. Mit Ramler ſprach ich viel von Sineds Herz und Geiſt auf meiner Reiſe. Ich bat ihn ihr Vaterlandslied über die Armen, und über Erziehung ſeiner poetiſchen Blumenleſe beyzufügen. Er verſprachs. Nun kann ich an dieſem Poſttage kein Wort mehr. Die Seite iſt voll. Grüſſen Sie Maßalier, auf deßen Sammlung ich warte. Lieben Sie Ihren

Hartmann.

Mitau den 9. Sept. 1774.
Sie ſchreiben an mich nur ſo: An Profeſſor
Hartmann in Mitau.

IX.

Mitau, den 16. Nov. 1774.

Es iſt groſſe Ungerechtigkeit, daſs Ihnen Trattner das Exemplar meiner Jahresfeyer nicht eingehändigt hat, welches ich ihm in Leipzig gab. Das Urtheil in der Gött. Zeit., daſs die Theile nicht genug zuſammen hangen, iſt aus der Vorrede ſelbſt genommen. Ich weiſs nun wirklich nicht mehr, wie ich Ihnen meine Schriftchen ſchicken ſoll, wenn Trattner es Ihnen nicht übergiebt. Über Klopſtocks Glück hab' ich mich ſehr gefreuet. Wie ſehr wünſcht' ich Ihnen auch ein Plätzchen der Ruhe, welches Sie ſo ſehr verdienen. Unſere Anſtalt iſt noch nicht ganz in Ordnung. Ich muſs immer jetzt noch hoffen. Maßaliers Gedicht hab' ich noch nicht geſehen. Ich habe deswegen nun nach Leipzig geſchrieben. Ich wünſchte nun ernſtlich, daſs ich Ihrem Kaiſer ſelbſt ein Exemplar meiner Jahresfeyer zugeſendet hätte, wie meine Freunde in Teutſchland es wollten. Ich arbeite wieder an einer neuen Jahresfeyer, und ſchlieſſe alsdann vielleicht meinen dichteriſchen Lauf, um mich ganz meinem Amte, der Philoſophie und der Geſchichte widmen zu können. In den letztern ſollen Sie bald Proben ſehen, ob ich was zu leiſten vermag. Denn dieſe hoffe ich doch wohl endlich noch Ihnen zubringen zu können. Leben Sie glücklich. Ich bin von ganzem Herzen Ihr

Hartmann.

Empfehlen Sie mich Hrn. Maßalier
und meinem Landsmann Hopf.

Ich ſchlieſse hier dieſe für den Freund der deutſchen Litteratur und Dichtkunſt gewiſs nicht ganz unwichtige Sammlung von Briefen, die beweiſen, wie allgemein und in welchem Grade Denis geliebt und geſchätzt war. Schade! daſs ich die lateiniſchen, italieniſchen, engliſchen und franzöſiſchen Briefe verſchiedener Gelehrten, ſo wie die Briefe von Lavater Claudius, Riedel, Murer, Panzer, Zapf, Künig, Zeplichal, Eyring, Penzel, Popowitſch u. a. weglaſſen muſste, da ſie meiſtens nur litterariſche Anfragen oder Privataufträge enthielten.

Zu den kleinern lateiniſchen Gedichten gehört noch folgendes Epitaph auf meinen verewigten Freund Eckhel:

In Mortem Jos. Eckhelii τὸ Νομισματοφυλακιον.

Eckhelium brevis hora tulit; sed diva Moneta
Scripta Viri secum vivere secla jubet.

Um in der Anzeige von den Schriften des Dichters so vollständig als möglich zu seyn, habe ich nur noch beyzufügen, daſs Denis zu der eben nun erschienenen Bibliotheca Hungarica Francisci Comitis Széchényi in Czénk. Comitatus Soproniensis oppido, welche aus dem Catalogus Bibliothecae Hungaricae Comitis Széchényi T. I. P. I. et II. Sopronii typis Siessianis 1799, und aus dem Index alter, Pestini typis Trattnerianis 1800 besteht, eine vortreffliche seiner und des Hrn. Grafen würdige Vorrede verfaſste. Sie reicht ebendaselbſt von Seite 1 bis 16 mit der Aufschrift: Rei libraire Cultoribus Michael Denis Aug. a Conf. Aul. et Custodia Bibliothecae Palat. und mit dem Schlusse: L. M. Scripū Vindobonae in Bibliothec. Palat ad XV. Maji 1799. Dieſsem für die ungarische Literatur vorzüglich merkwürdigem Werke wird bald der eben so wichtige Catalogus Cod. Mſs. und Numorum Hungariae nachfolgen. Dieſs Werk iſt ein glänzendes Zeugniſs nicht nur von Sr. Excellenz des Grafen von Széchényi ausgebreitetster Kenntniſs seiner vaterländischen Literatur, sondern auch von dem thätigen Eifer, die Kultur seiner Nation überhaupt zu befördern. Als Schätzer und Kenner der Literatur ohne Rücksicht auf seine übrigen so wohl verdienten Ehrentitel als ein warmer Freund des verewigten Dichters stehet daher mit allem Rechte der Name des verehrungswürdigen Grafen auch an der Spitze dieſses literarischen Nachlaſſes.

In den beyden Abtheilungen dieſses Nachlaſſes sind übrigens folgende Druckfehler zu verbeſſern.

In meiner Freundes Hrn. Gottlieb Leons Übersetzung von Denis Aufruf an die edle hungarische Nation, S. 122. iſt S. 125. V. 10. in der Construction das Zeitwort ausgeblieben. Der Vers muſs also lauten:

Mit Ruhm beſiegt? Wohlan, ihr Männer! greift u. s. w.

In des Denis Commentarii de Vita sua leſe man:

Seite 6 Zeile 7 percommoda ſtatt per commoda.
— 16 — 21 de bello tunc obverſante ſtatt obſervante.
— — — 22 negue offerre ſtatt neque offerre.
— — — 23 tum oris ſtatt tumoris.
— 23 — 18 ut mos ferebat ſtatt ferabat.
— 27 — 13 flectenda ſtatt flectanda.
— 31 — 18 ſuggerebat ſtatt ſuggerabat.
— 34 — 29 traderem ſtatt traherem.
— 37 — 4 formabatur ſtatt fomabatur.
— 39 — 10 ſuggeſsi ſtatt ſugeſsi.
— 43 — 23 ad aras ſacra faciente ſtatt ad aras faciente.
— 44 — 6 inter nos ſtatt internos.
— 47 — 13 terribiles ſtatt terribles.
— — — 27 ad commodandum ſtatt ad commodandum.
— 50 — 26 et obverſatur ſtatt obſervatur.
— 51 — 21 proferebat ſtatt profesabant.
— 131 — Ihrer k. k. Hoheit &c. ſtatt Seiner &c.

In der II. Abtheil. S. 94. Georgio ſtatt Georgio.

Andere minderе Druckfehlеr wird der genеigte Leſer leicht ſelbſt verbeſſern können.

Zum geführten Andenken meines ſeligen Lehrers und Freundes ſtreue ich nur noch drey Blümchen auf deſſen Grab. Das erſte Blumenpaar iſt von dem mehr als achtzigjährigen Greiſe meinem innigſt geliebten Gleim, und die Grabſchrift von meinem vieljährigen wahren Freunde Hrn. Joſ. Franz. Ratſchky; es enthält das getreue Bild unſeres als Menſch und Dichter gleich unvergeßlichen Denis.

Joſeph Friedrich Freyherr von Retzer.

I.

Als Michael Denis zu Wien geſtorben war.

Sined, der Barde, that auf ſeiner Lebensbahn
So viel, daſs alle die, die ihr vorübergingen
Und das Gethane ſahn,
Sich wunderten. Er ſang den Barden Oſſian.
Wer wird Sined, den Barden ſingen?
Wers kann, der wird des edeln Manns
Gethanes im Geſang der Nachwelt überbringen,
Und Barde Rhingulf kanns!

Gleim.

II.

Als Joſeph Freyherr von Retzer ein Blümchen auf ſeines Freundes, Michael Denis, Grab verlangte.

Ein Blümchen auf ſein Grab zu ſtreu'n,
Kröch ich an meines Alters Stabe
Zum heiligen Grabe
Des Barden, der im Sonnenſchein
Der Wahrheit immer ging, allein
Das Unglück iſt, ich habe
Kein liebliches zu ſtreu'n.

Gleim.

III.

Auf Sineds Tod.

Wien im Herbſtmond 1800.

Die ihm Talent und Tugend ehrt, weint!
Mit ihm erſtarb dem Helikon am Iſer
Sein Pindar und Horaz, der Kirch' ein frommer Prieſter
Dem Staat' ein Biedermann, der Welt ein Menſchenfreund.

Ratſchky.